Chiga Tevaen'jen

Las Sagradas Escrituras

en el idioma Cofán del Ecuador

Chiga Tevaen'jen

Las Sagradas Escrituras
en el idioma Cofán del Ecuador

Primera edición
© 1980, Wycliffe Inc.

Segunda edición
© 1998, Wycliffe Inc.

Edición para la Web de la Segunda edición
© 2012, Wycliffe Inc.

www.ScriptureEarth.org

Este obra está bajo una licencia Creative Commons
(Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported)
http:// creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

Ashaen'cho Chiga
Tevaen'jen tevaen'cho

página

Ashaen'cho . . . . . Génesis 1
Sombo'cho. . . . . Éxodo 90
Levindeccunga manda'cho. . . . . Levítico 132
Jacan'cho . . . . . Números 140
Ccase manda'cho. . . . . Deuteronomio 165
Ñoquiansundeccu . . . . . Jueces 191
Rut . . . . . Rut 206
1 Samuel . . . . . 1 Samuel 213
2 Samuel . . . . . 2 Samuel 227
1 Nasundeccu . . . . . 1 Reyes 232
2 Nasundeccu . . . . . 2 Reyes 251
Esdras . . . . . Esdras 263
Nehemías . . . . . Nehemías 268
Job . . . . . Job 272
Settapoen'cho . . . . . Salmos 283
Injama'pa afa'cho . . . . . Proverbios. 331
Isaías. . . . . Isaías. 335
Jeremías . . . . . Jeremías 355
Daniel . . . . . Daniel 367
Oseas. . . . . Oseas. 384
Joel . . . . . Joel. 388
Amós. . . . . Amós. 390
Jonás. . . . . Jonás. 393
Miqueas. . . . . Miqueas 397
Zacarías. . . . . Zacarías. 401
Malaquías . . . . . Malaquías 404

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Na'su Jesucristo Ñotsse Condase'cho tevaen'cho

página

Cuatrociento canqque'fa pasa'cho 407

Mateo . . . . . Mateo 412
Marcos . . . . . Marcos 487
Lucas . . . . . Lucas 532
Juan . . . . . Juan 607
Tson'fa'cho . . . . . Hechos 658
Roma'su . . . . . Romanos 724
1 Corinto'su . . . . . 1 Corintios 753
2 Corinto'su . . . . . 2 Corintios 781
Galacia'su . . . . . Gálatas 799
Efeso'su . . . . . Efesios 809
Filipo'su . . . . . Filipenses 820
Colosa'su . . . . . Colosenses 827
1 Tesalónica'su . . . . . 1 Tesalonicenses . . 834
2 Tesalónica'su . . . . . 2 Tesalonicenses . . 840
1 Timoteoga . . . . . 1 Timoteo 844
2 Timoteoga . . . . . 2 Timoteo 853
Titonga . . . . . Tito 859
Filemónga . . . . . Filemón 863
Hebreo'su . . . . . Hebreos 865
Santiago . . . . . Santiago 892
1 Pedro . . . . . 1 Pedro 900
2 Pedro . . . . . 2 Pedro 908
1 Juan . . . . . 1 Juan 913
2 Juan . . . . . 2 Juan 920
3 Juan . . . . . 3 Juan 922
Judas . . . . . Judas 924
Canjaen'cho . . . . . Apocalipsis 927

Mapas 964

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho tevaen'jen

Ande, osha'cho sefacconi jinchove'qque agattoemba Chigaja a'ive agattoemba ccutsian Tise ñoña'cho andema coiraye. Tsa'ma tsa a'ija Na'su Chigama ñotsse pañambipa tisu in'janqquia'caen cansepa egae tsincon'fa. Tsa'can'ni'qque Na'su Chigaja, Tise agattoen'cho a'ima toya ñotsse in'jamba tise'pama ccushaeñe ashaen. Ashaemba aindeccui'ccu injancco'fa'choma afa.

Tsa'caen injanccopa Tise ccushaen'chone aindeccunga condaye in'jamba Na'suja majan tise've in'jan'cho afasundeccuma in'jaemba afaen cuintsu Na'su Chigambe a'i'ccu injancco'fa'choma tevaemba aindeccunga tsa'caen conda'faye. Pa'cco va in'jaensi tevaen'cho tsu **Chiga Tevaen'jen** qquen afa'cho.

Tsa'ma **Chiga Tevaen'jen** dos tevaen'jen jincho tsu. Nane toya Jesucristo jimbi'te pa'cco tevaen'cho tevaen'jen jincho tsu **Ashaen'cho Chiga Tevaen'jen**. Jesucristo jisi omboe tevaen'cho tevaen'jen jincho tsu **Na'su Jesucristo Ñotsse Condase'cho**.

Ashaen'cho Chiga Tevaen'jen, cocamangae tsu su'fa: *Antiguo Testamento*, Tayopi'su injancco'fa'cho, qquen su'cho. Tsane tsu conda ma'caen aindeccu egae tsincon'fasi Na'suja ccaningae, ccaningae tsomba antte cuintsu Tise've in'jan'chondeccu pañamba ccusha'faye. Tise manda'choma afapa afesi aindeccuja tsama pañamba osha'choma Chiganga afe'jepa canse'fa cuintsu ccushaye. Tsa'ma aindeccu ñoa'me ñotsse pañambisi tsa osha'choma afe'choja a'i egae tsincon'choma ccuchaye oshambi. Oshambisi Chigaja ccaningae tson.

Nane osefa'poe a'i vana'jemba toya ñotsse pañambipa tise'pa egae tsincon'cho'ye ccusha'fambisi Na'su Chiga ccase ccaningae tsomba Tise dutssi'ye Jesucristoma moen, ccushaen'suve. Tsane tsu **Na'su Jesucristo Ñotsse Condase'cho** tevaen'jenjan inginga conda. Cocamangae tsa tevaen'jema su'fa:*Nuevo Testamento*, Cuna injancco'fa'cho, qquen su'cho.

A'ingae tevaen'cho

Na'su Jesucristo Ñotsse Condase'cho tevaen'jen *(Nuevo Testamento)* tsu shacambe'yi pa'ccoma a'ingae tevaen'cho. Nane poi capítulo, poi versículo tsu jincho.

Tsa'ma **Ashaen'cho Chiga Tevaen'jen** *(Antiguo Testamento)* tsu Cristo toya jimbi'te tevaen'cho. A'ingae pa'ccoma toya tevaembisi va tevaen'jeni enttingeveyi tsu tevaen'cho. Nane Ashaen'cho *(Génesis)*, Rut, Jonás, toya'caen Malaquiasyi tsu shacambe'yi pa'ccoma a'ingae tevaen'cho. Tsa'ma poi faesu tevaen'cho tsu aqquia enttingeve tevaen'cho. Nane majan cca'tti cca'tti'su capítulove, majan cca'tti cca'tti'su versículove'qque attufaemba a'ingae tevaen'cho tsu. Va attufaensi sheque'cho tevaen'jen tsu ti'tsse a'tatssiave condase'je ma'caen Chiga Quitsaja tise in'jan'cho israel aindeccuuma ñotsse in'jamba tson'jen'cho. Toya'caen tsu Na'su Jesucristo ccushaen'suve jiya'chone condase.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ashaen'cho Chiga Tevaen'jen

Tayopi'su Injancco'fa'cho

Antiguo Testamento

Porciones selectas del Antiguo Testamento

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ashaen'cho

Génesis

Na'su tisema in'jaensi Moisésja cinco Ashaen'cho Chiga Teven'jenma tevaen. O'tie tsu Ashaen'cho o Génesisma tevaen'jen. Tsanga tsu andeve agattoen'choma condapa a'i can'jemba egae tsincon'choma'qque conda. Tsomba a'i egae tsincomba atapa'fasi Chiga tise'pama nepiamba Noémeñi ccushaen. Tsane condapa tsu omboe Chigave in'jan'chondeccune conda. Nane aindeccu'ye Na'su Chigaja Abraham aindeccuma attufaemba tise'pai'ccu injancco'fa'chove afa. Tsa'ma majan ñotsse pañambipa cansesi Na'suja Israel aindeccuma attufaen tisumbeve. Jai'ngae tsendeccu poiyi'cco Egipto andeni japa can'jen'fa.

Agattoen'cho

1 1 Me'ttia'ye Chigaja sefacco, andeve'qque agattoen. 2 Me'ttia'ye
agattoensi andeja ñotssimbiqquia'caen jincho. Nane pa'cco sinttiopa tsu na'enca'en jincho. Tsa'ma Chiga Qquendya'paja tsambe ombani can'jemba pa'cco tsama zivaen'jen. 3 Tsa'caen ñoñamba Chigaja su: "A'tatssia've daja."

Chiga tsa'caen su'ninda pa'cco a'tatssia've da. 4 Pa'cco a'tatssia've dapa ñotssisi Chigaja attepa in'jamba avujatssi. Avujatssipa Chigaja a'tatssia'ma attufaen sinttia'ye. 5 Sinttia'ye attufaemba a'tatssia'ma a'tave inisian. Toya'caen sinttiamajan coseve inisian. Tsa'caen inisiansi cosepa a'tapa primer a'ta tsu.

6 Tsonsi Chigaja su: "Sefacco'su qquendya'pave attianjan na'en'su tsa'ccuma unjimba'ye attufaeñe."

7 Tsa'caen supa Chigaja sefacco'su qquendya'pave ñoña. Ñoñasi tsa'caen tsu da. Sefacco'su qquendya'pambe ombani tsu unjimbaja jin. Sefacco'su qquendya'pambe tsosiccuni tsu na'en'su tsa'ccuja jin. 8 Tsonsi tsu Chigaja qquendya'pama sefaccove inisian. Nane cosepa a'tapa segundo a'ta tsu.

9 Tsonsi Chigaja su: "Na'en'su shave'pa fae'ttinga bosi san'ame attianjan."

Tsa'caen susi tsa'caen tsu da. 10 Tsa'caen dasi Chigaja san'ama andeve inisian. Tsa'caen na'en fa'enga bo'choma'qque marve inisian.

Inisiamba pa'ccoma camba ñotssisi attepa avujatssi. Avujatssipa 11 su: "Ande'ye shoshovive sho'yoja. Toya'caen te'ta tise'pa chove'qque sho'yoja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Nane anqque'su teta'cho'qque sho'yopa tise'pa naqque'suve tsu naña'cho.
Nane nanda tsu chove an'biaña'cho tsai'ccu atapaye."

Tsa'caen susi tsa'caen tsu da. 12 Nane shoshovi ande'ye sho'yosi te'ta
tise'pa chove'qque sho'yo'fa. Anqque'su teta'cho'qque tise'pa naqque'suve
tsu na'fa. Na tsu chove an'bian tsai'ccu atapaye. Tsa'caen dasi Chigaja
attepa avujatssi. 13 Cosepa a'tasi tercer a'ta tsu.

14 Tsonsi Chigaja su: "Sefaccone chanjunqque'su a'tatssia've chanjunjan
cuintsu a'taja cose'ye joqquitssiye. Tsa'caen chanjumba tsu a'tave,
canqque'fave'qque canjaeña. Osha'cho naiteve'qque tsu canjaeña.
15 Toya'caen tsa'caen sefacconi chanjumba tsu andema attiaña."

Tsa'caen susi tsa'caen tsu da. 16 Nane Chigaja dos rande
chanjunqque'suve agattoemba ti'tsse randemajan coe'jeve ancaen cuintsu
a'tave attiañe. Bove'ccoa'ma tsu ancaen cuintsu coseve attiañe. Toya'caen
o'feve'qque agattoemba ancan'caen. 17 Tsa'caen agattoemba sefacconga
ancaen cuintsu andenga attiamba 18 a'ta, cosema'qque canjaeñe. Tsa'caen
canjaemba tsu a'ta, cose'ye joqquitssi'choma canjaen. Tsa'caen dasi
Chigaja attepa avujatssi. 19 Cosepa a'tasi cuarto a'ta tsu.

20 Tsonsi Chigaja su: "Na'eñe osha'cho cansian jincho'chove attianjan.
Toya'caen sefacconi'su qquendya'pa'ye osha'cho chhiririave attianjan
cuintsu ande omba'ye chhaje'faye."

21 Tsa'caen supa Chigaja osha'cho rande na'en'su cansian
jincho'chove agattoen. Nane osha'cho na'eni canse'pa jacanqque'suma
ccaningandeqquiave agattoen. Toya'caen osha'cho sefacconi chhajeqque'su
chhiririama'qque ccaningandeqquiave agattoen. Chigaja tsa'caen
agattoemba attepa avujatssi. 22 Avujatssipa tise'pama ñotsse afapa su:
"Ñotsse canse'pa atapa'faja cuintsu na'en on'batssiye. Chhiriria'qque atapapa
poi andeni can'jen'faja." 23 Tsa'caen susi cosepa a'tasi quinto a'ta tsu.

24 Tsonsi Chigaja su: "Andeni osha'cho cansian jincho'cho
ccaningandeqquiave attianjan. Nane aiña'cho vaura'can, andenga
manguqque'su, tsampini canseqque'su'qque ccaningandeqquiave attianjan."

Tsa'caen susi tsu tsa'caen da. 25 Nane Chigaja osha'cho tsampini
canseqque'suma ccaningandeqquiave agattoemba osha'cho aiña'cho vaura'can'ma
ccaningandeqquiave agattoen. Osha'cho andeni manguqque'suma'qque
ccaningandeqquiave agattoen. Tsama agattoemba attepa avujatssi. 26 Avujatssipa
su: "Jinge a'ive agattoeñe. Nane ingi'caeñi agattoeña'cho cuintsu tiseja na'en'su
avuma, sefani'su chhiririama, aiña'cho vaura'can'ma'qque mandaye. Nane pa'cco
andema, osha'cho andeni manguqque'suma'qque mandaye."

27 Chigaja tisu'caeñi a'ive agattoen.
Nane Chiga'caeñi tsu Chigaja a'ive agattoen.
Tsandie, pushesuve tsu a'ive agattoen.

28 Agattoemba tise'pama ñotsse afapa su:
"Ñotsse canse'pa atapa'faja cuintsu pa'cco ande on'batssiye.

Nane pa'cco andeni can'jemba osha'choma patsupa manda'faja.
Na'en'su avu, sefani'su chhiriria, osha'cho andeni
canseqque'suma'qque patsupa manda'faja."

29 Toya'caen tsu Chigaja su: "Que canjan, tayo gi que'inga pa'cco
teta'choma afe. Pa'cco tsu tise'pa choma an'bian tsai'ccu atapaye. Poi
quini'ccoma'qque tise'pa nanga atapoenqque'su choi'ccu gi tayo afe.
Tise'pa najan que'i anqque'su tsu. 30 Toya'caen poiyi'cco va andeni
cansian jincho'chonga gi inzia shoshovima afe tise'pa anqque'suve.
Nane sefani'su chhiririanga, andenga manguqque'sunga osha'cho majan
qquendya'jeqque'sunga'qque gi inzia shoshovima afe tise'pa anqque'suve."

Tsa'caen susi tsu tsa'caen da. 31 Chigaja osha'choma attepa avujatssi.
Cosepa a'tasi sexto a'ta tsu.

2 1 Tsa'caen tsu Chigaja pa'cco sefacco andeve'qque agattoemba osha'cho tsani
jincho'chove nanitsse agattoen. 2 Nanimba septimo a'tave dasi tsequi a'ta
pa'cco tise sema'bama nanimba ño'fa. 3 Tsa'camba "Septimo a'taja ña ñotssi a'ta
tsu" qquen supa Chigaja "Tsa a'taja sema'ma'quia a'ta tsu" qquen su. Nane tsequi
a'ta Chigaja osha'cho agattoen'cho sema'bama nanimba ño'fapa tsa'caen su.

Edéni'su jombachoccu

4 Qquen tsu Chiga agattoen'choja, ma'caen tiseja ande sefaccoma'qque
agattoen:

Na'su Chiga tsa'caen ande, sefaccove'qque agattointeja 5 toya tsu
ande'su te'ta, ande'su shoshovi'qque sho'yombi. Nane Na'su Chiga toya
unjima moembisi tsu toya sho'yombi. Toya'caen a'i'qque toya can'jembi
andema semañe. 6 Tsa'ma ccuttopa'si ande'ye sombopa ansundepa
surunome dapa pa'cco andema tssipoen. 7 Tsa'caen tssipoensi Na'su
Chigaja andema mandyiccoemba a'ive ñoña. Ñoñamba tsofatunga tise
qquendya'pama ufapa tisema qquendyaen. Tsa'caen qquendyaen a'imajan.

8 Tsomba Na'su Chigaja coejechiga sombo'jeni Edén andenga osha'cho
ñotssiama jombachoccunga jon. Jomba tseni tsu Tise agattoen'cho
a'ima ccutsian. 9 Tsomba ande'ye Chigaja osha'choma shoyo'yaen. Nane
osha'cho ñotsse atteqque'su quini'cco majama ñotssia anqque'suma
shoyo'yaen. Toya'caen jombachoccumbe enttingenga tsu tiseja
Cansiaña'cho Quini'ccoma sho'yaen. Faesu quini'ccoma'qque tseni
sho'yaen. Tsa quini'ccoma an'da majan ñotssia, majan egave atesuya'cho.

10 Edén andene tsu na'enjan sombo jombachoccuma tssipoeñe. Sombopa
tsu cuatro na'eme da. 11 Fae'ccoma tsu Pisónme inisian. Tsaja pa'cco Havila
andema shoquendí ja'je'cho. Cori tsu jin tsa andeni. 12 Tsa corija ñotssi tsu.
Toya'caen bedelio patu, ónice patu'qque tseni jin. 13 Faesu na'emanda tsu
Gihónme inisian. Tsaja pa'cco Cus andema shoquendí ja'je'cho. 14 Faesu
na'ema tsu Tigrisve inisian. Tsa na'en ja'je'choja Asiria joccani chiga
sombo'jefa tsu. Toya'caen faesu na'ema tsu Eufratesve inisian.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

15 Tsonsi Na'su Chigaja a'ima Edéni'su jombachoccunga ccutsian cuintsu
tsama semamba coiraye. 16 Ccutsiamba a'ima su: “Poiyi'cco jombachoccu'su
tetachoma qui añe osha. 17 Tsa'ma tsa ñotssia, egama atesuya'cho
quini'cco'su tetachomajan anjama. Nane maqui a'ta tsama an'da qui paya.”
18 Tsomba Na'su Chigaja asi'ttaemba in'jan: “Ñotssimbi tsu tsandie tisuyi
can'jeñe. Tisema fuite'suve gi ñoñaña tisia'can'me cuintsu tisei'ccu fae'ngae
canseye.” 19 Tsa'caen in'jamba Na'su Chigaja tayo andema osha'cho ande'ye
jacanqque'su, sefa'ye chhajeqque'su chhiririave'qque ñoña'choma tsandienga i.
Ipa tsandiema manda cuintsu osha'chove inisiañe. Tsa'cansi osha'cho tsu tsandie
tise'pama inisianqquia'caen tsangae jincho. 20 Nane tsandie tsu poiyi'cco aiña'cho
vaura'can'ma sefani'su chhiririama, tsampini canseqque'suma'qque inisian.
Tsa'ma ñoa'me tsandiei'ccu fae'ngae cansepa fuite'suve me'i'on. 21 Tsa'cansi Na'su
Chiga tisema anaesi tsandieja ana. Ana'jensi Chigaja tsandie utuccu'su tsu'ttama
somboemba ttonoi'ccu changoma picco. 22 Utuccu'su tsu'ttama Na'su Chigaja
pushesuve ñoña. Ñoñamba tsandienga afe. 23 Afesi tsandieja pushesuma attepa
su: “¡Va tsu ñoa'me ña tsu'ttai'ccu, ña ttonoi'ccu ñama'caen ñoña'cho! Tisemanda
gi inisiaña pushesuve. Nane Chigaja tsandie'suma tise've isusi ‘pushesu’ tsu.”
24 Tsa'cansi tsu ja'ño tsandieja tise yaya, tise mamama catipa tise
pushei'ccu can'jen'faya. Nane tsa dos tsu fae a'ia'caeñi da'faya.
25 Toya'caen tsa'caen ñoñasi tsandie, pushesu'qque chu'cco can'jen'fa.
Tsa'ma tsa'caen can'jen'ma ansangembe'yi can'jen'fa.

A'i egae tson'fa'cho

3 1 Nane canjansi tsu poi Na'su Chiga agattoen'cho tsampini
canseqque'suma ti'tsse injama'pa'can. Canjansija jipa pushesuma
iñajampaña:
—¿Ñoa'me ti Chigaja jombachoccu'su quini'cco nama añe se'pi?
2 Iñajampañasi pushesuja su:
—Jombachoccu'su quini'cco namajan añe gi osha'fa. 3 Tsa'ma tsa
jombachoccumbe enttinge'su quini'cco nameñi tsu Chigaja añe se'pi. Ni
pporaeñe'qque tsu se'pi. Nane tsa'caen tson'da gi pa'faya.
4 Tsa'ma canjansija pushesuma su:
—Ñoa'me paya'bi qui. 5 Nane Chiga tsu atesu que'ija tsama an'da qui
ñotsse injiengepa Chiga'caen osha'cho majan ñotssia, majan egave atesu'faya.
6 Pushesuja tsama pañamba quini'ccoma camba ñotssi tsu qquen
in'jan. Toya'caen tsambe na ñotssia anqque'susi an'da ñotssiave toya'caen
egave'qque atesuye qquen in'jamba nama pishopa an. Amba faesuma pishopa
tise tsa'ndunga afe. Afesi tise'qque an. 7 Amba, tso'fe fettayeqquia'caen,
injama'choni tisupa chu'cco can'jen'choma in'jamba ansange'fa. Ansangepa
higuera ccaquejema anchon setsaemba tise'pa ai'vonga tandamba picco'fa.
8 Tsonsi sime tayo tumbiansi Na'su Chiga Quitsaja andenga andepa
jombachoccu'ye tsui ja'je. Tsandie, pushesu tisema pañamba jombachoccu

sheque'chombe enttingenga a'tu'fa, Na'su Chiga tise'pama attesa'ne.
9 Tsa'ma Na'su Chiga Quitsaja tsandiema ttu'sepa su:
—¿Mani qui can'jen?
10 Tsandieja su:
—Que jombachoccunga pasia'je'choma pañamba gi chu'cco can'jemba dyopa a'tu'fa.
11 Tsonsi Chigaja su:
—¿Majan tsu que'inga conda chu'cco can'jen'chove? ¿An'fa ti qui ña se'pi'cho quini'cco'su tetachoma?
12 A'ija pañamba su:
—Que ñanga afe'cho pushesu tsu tsa quini'cco'su nama ñanga afesi gi an.
13 Tsonsi Na'su Chiga Quitsaja pushesuma iñajampaña:
—¿Jongoesie qui tsa'caen tson?
Pushesuja su:
—Canjansi ñama afopoensi gi an.
14 Tsonsi Na'su Chigaja canjansima su:
—Queja tsa'caen egae tsincomba qui poiyi'cco aiña'cho vaura'can'ma, poiyi'cco tsampini canse'chondeccuma bove me'detsse vanaña. Nane tisu injamáccui'ccu qui mangú jacamba andema amba canseya. 15 Toya'caen queja pushesui'ccu chi'gaccopa iyicco'fasi tsu que dushundeccu'qque tise dushundeccui'ccu chi'gaccopa iyicco'faya. Nane tsambe du'shu tsu que tsove'ye tsui sapiaña. Tsa'ma queja tise tsutuccu'choma sinttuya.
16 Tsomba Chigaja pushesuma su:
—Ja'ño gi ti'tsse quema vanaeña cuintsu vanamba du'shuma isuye. Nane ti'tsse aiye'jepa qui dushundeccuma isuya. Tsa'ma que tsa'nduma ñotsse in'jamba qui tisema pañaña. Tise tsu quema mandaya.
17 Tsomba Chigaja tsandie, Adánma su:
—Queja que pushema pañamba ña se'pi'cho quini'cco'su nama ansi gi quema'qque vanaeña. Nane andema egae tsonsi ñotsse sho'yombisi qui paya'ngae vanamba semamba que anqque'suma taipa aña. 18 Ñoa'me tsu nopa'siyi atapaya. Tsa'cansi qui vanamba tta'ttapa aqquia sho'yo'cho tetachoma taipa an'faya. 19 Poipa'sui'ccu quian'me semamba qui que cui'ccuma cu'i'faya. Nane papa queve ñoña'cho andeve ccase daya'ngae qui tsa'caen vana'jeña. Nane andema ñoña'chopa qui ccase andeve daya.
20 Tsonsi tsandie, Adán, tise pushema inisian Evave. Nane tiseja poi a'imbe chaña'si tsa'caen inisian. 21 Tsomba Na'su Chiga Quitsa tise'pama ondiqquian. Nane ttonoma ondiccu'jeve ñoñamba tsandie, tise pushema'qque ondiqquian. 22 Ondiqquiamba asi'ttaemba su:
—Ja'ño tsu a'ija ingi'caeñi da. Nane pa'cco ñotssia, pa'cco egave tsu atesu. ¿Jongoesu tsu tisema se'piya tsa Cansiaña'cho Quini'cco'su nama'qque añe? Tsama an'choecan'da tsu tsangae canseye'can.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

23 Tsa'caen asi'ttaemba Na'su Chigaja a'ima Edéni'su jombachoqquie
tteyamañamba manda tise've ñoñaqque'su andema semañe. 24 Tsandiema
tteyamañamba dos Chiga sefacconi'su sundarondeccuma ccutsian Edéni'su
jombachoccu sombo'ttinga. Nane tseni Edénima chiga sombo'jefanga
tise'pama ccutsiamba si'nge matichima'qque manda cuintsu ccafa ccafa
ccafa jaye majan tsa Cansiaña'cho Quini'cconga já catsesa'ne.

Caín Abelma fi'tti'cho

4 1 Tsomba tse'i Adán tise pushe, Evai'ccu ccuisi Evaja surie dapa tsandie
du'shuve isu. Tisema inisian Caínme. Evaja Caínma isupa su: "Na'su
Chiga ñanga afesi gi tsandieve isu." 2 Omboe tsambe quinshin, Abelve isu. Nane
coemba Abelja oveja coira'suve da. Caínjan andema nasipave sema'su tsu.
3 Can'jemba jai'ngae Caínjan andenga sho'yoqque'su nama taipa Na'su
Chiganga afeye i. 4 Toya'caen Abelja tseyi isu'cho oveja du'shuma fi'ttipa
yayapatssi nama ipa afe. 5 Tsa'caen afe'fasi Chigaja Abelma in'jamba
tise afe'choma'qque in'jan. Tsa'ma Caínma ni tise afe'choma'qque tiseja
in'jambi. Tsa'cansi Caín iyicca'yesi 6 Na'su Chigaja tisema su:
—¿Jongoesie qui iyicca'ye? 7 Nane que ñotsse tson'ninda gi queve
ñotsse in'jaña. Tsa'ma ñotsse tsombi'ta —injama'tse, ñoa'me tsu egae
tsincon'cho quema qqueñañe tson'jen. Nane quema patsuye tsu in'jan.
Tsa'ma queja egae tsincon'choma patsuya'cho.
8 Tsomba tse'i fae a'ta Caínjan tise quinshin Abelma ttu'se nasipani
pasia'ngaye. Tsomba nasipani can'jemba Caínjan iyicca'yepa jangipa tise
quinshin Abelma fi'tti. 9 Tsa'caen fi'ttipa jisi Na'su Chigaja Caínma iñajampaña:
—¿Mani tsu que quinshin, Abelja?
Caínjan su:
—¿Ma'caen gi atesuya? ¿Ñanda ti gi ña quinshinma coira'su?
10 Tsonsi Na'su Chigaja su:
—¿Jongoesie qui tsa'caen tson? Que quinshimbe anjampa tsu andenga
tssamba ñama fundopa ttu'se ccane'qque quema fi'ttiye. 11 Tsa'cansi qui
ja'ñojan ti'tsse vana'ma va ande'ye teyamoeñemba ñotsse isuya'bi. Nane
andeja, aya'fama sharuqquia'caen que quinshin anjampama que tive'ye
cu'ipa tsu quenga afeye se'piya. 12 Ja'ño andema dyan'dyapa jon'ni'qque
tsu sho'yaeñe se'piya que jongoesuma taisa'ne. Ñoa'me qui biani injanga
jacamba poiyi'ccoma dyopa ccuyin ja'suve daya.
13 Tsa'caen susi Caínjan Na'sunga su:
—Ñoa'me gi oshambi tsa'caen canseye. Panshaen qui ñama vanae. 14 Ja'ño
qui ñama tteyamoeña va ande'ye. Biani poiyi'ccoma dyopa ccuyin japa injanga
jacan'suve dasi majan ñama atte'ta tsu fi'ttiya. Ni quema gi ccase atteya'bi.
15 Tsonsi Na'su Chigaja tisema su:
—Tsa'caña'bi tsu. Nane majan Caínma fi'tti'ninda gi tisema ñoa'me
ti'tsse vanaeña. Siete se ti'tsse tsu vanaña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'caen supa Na'suja canjaeña'choma Caínga afe cuintsu poiyi'cco majan tisema cachui'a'qque fi'ttimbecañe. 16 Tsonsi Caínjan tseni Na'su Chigai'ccu condase'jene sombopa Edénima chiga sombo'jefanga Nod andeni ja.

Caín omba'su dutssiyendeccu

17 Tsomba tse'i Caín tise pushei'ccu ccui'jesi surie dapa Enocve isu. Omboe Caínjan canqqueve canqquian. Tsa canqqueve canqquiamba inisian tise du'shu Enoc iniseningae. 18 Enocja Irad quitsa tsu. Iradja Mehujael Quitsa. Mehujaelja Metusal quitsa. Metusalja Lamec quitsa. 19 Lamecja dos pusheve tsu pushe. Fae'ccombe iniseja Adave. Faesuja Zila. 20 Adaja Jabalve isu. Isusi tiseja poiyi'cco carpani canjensundeccumbe yayave tsu da. Poiyi'cco tsu vaura'can'ma'qque coirasundeccu. 21 Jabal quinshinjan Jubal tsu. Tsambe dushundeccu tsu poiyi'cco majan gitara'cain'ccu, fendo'ccoi'ccu'qque jeñasundeccu. 22 Toya'caen Lamec faesu pushe Zilaja Tubal-caínme isu. Tsaja coemba yoshava, cu'a yoshavama'qque semamba osha'chove ñoña'su tsu. Tubal-caín que'tteja Naama tsu.

23 Fae a'ta Lamecja tise dos pushendeccuma ttu'sepa su:

“Ada, toya'caen Zila, que'ima gi pushe.
Ña su'choma ñotsse paña'faja.
Tsandie ñama iñaccaensi gi tisema fi'tti.
Nane tsa chu'a tsandie ñama tssaisi gi tisema fi'tti.
24 Tsa'cansi majan Caínma fi'tti'suja
siete se ti'tsse vanaña'cho qquen su'chomanda
ñoa'me majan ñama fi'tti'ta setenta y siete se
tsu ti'tsse vanaña'cho.”

Adán pushe Eva faesu du'shuve isu

25 Ccase Adán tise pushe Evai'ccu ccuisi faesu tsandie du'shuve isu. Tisema inisian Setve. Nane Evaja su: “Caín Abelma fi'ttisi pasi tsu Chiga Quitsaja ñanga faesu du'shuma afe.”

26 Toya'caen Set'qque coemba pushepa du'shuve an'biamba tisema inisian Enósve. Tise can'jeinte tsu aindeccuja Na'suma iñajañe ashaen'fa.

Adán omba'su dutssiyendeccu

5 1 Va tsu Adán omba'su dutssiyendeccumbe inisema tevaen'cho. Chigaja a'ima agattoemba tsu tisia'caen agattoen. 2 Toya'caen tsu tsandie, pushesuve agattoen. Agattoemba tise'pama ñotsse tsoña'chove afapa a'ive inisian.

3 Adánjan ciento treinta canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Setve isu. Ñoa'me tsu tiseja tise yaya Adán'cañi. 4 Omboe Adánjan faesu ochociento canqque'fave can'jemba ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian. 5 Nane noveciento treinta canqque'fave can'jemba tsu pa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Setja ciento cinco canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Enósve isu. 7 Omboe
Setja faesu ochociento siete canqque'fave can'jemba ti'tsse tsu tsandie, pushesu
du'shuve an'bian. 8 Nane noveciento doce canqque'fave can'jemba tsu pa.
9 Enósja noventa canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Cainánme
isu. 10 Omboe Enósja faesu ochociento quince canqque'fave can'jemba
ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian. 11 Nane noveciento cinco
canqque'fave can'jemba tsu pa.
12 Cainánjan setenta canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Mahalaleelve
isu. 13 Omboe Cainán faesu ochociento cuarenta canqque'fave can'jemba
ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian. 14 Nane noveciento diez
canqque'fave can'jemba tsu pa.
15 Mahalaleelja sesenta y cinco canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye
Jaredve isu. 16 Omboe Mahalaleelja faesu ochociento treinta canqque'fave
can'jemba ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian. 17 Nane
ochociento noventa y cinco canqque'fave can'jemba tsu pa.
18 Jaredja ciento sesenta y dos canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye
Enocve isu. 19 Omboe Jaredja faesu ochociento canqque'fave can'jemba
ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian. 20 Nane noveciento sesenta y
dos canqque'fave can'jemba tsu pa.
21 Enocja sesenta y cinco canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye
Matusalénme isu. 22 Enocja ñoa'me Chiga in'janqquia'caen canse.
Matusalénme isusi Enocja faesu tresciento canqque'fave tsa'caen can'jemba
ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian. 23 Nane Enocja tresciento
sesenta y cinco canqque'fave can'jen. 24 Tsa'ma Chiga in'janqquia'caen
cansesi Chigaja tisema anga. Nane pambe'yi tsu metsse da.
25 Matusalénjan ciento ochenta y siete canqque'fave an'bian'ni tise
dutssi'ye Lamecve isu. 26 Omboe Matusalénjan faesu seteciento ochenta y
dos canqque'fave can'jemba ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian.
27 Nane noveciento sesenta y nueve canqque'fave can'jemba tsu pa.
28 Lamecja ciento ochenta y dos canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'yeve
isu. 29 Isusi tisema inisian Noéme. Nane Lamecja su: “Na'su Chiga andema
egae tsonsi ñotsse sho'yombisi gi paya'ngae vanamba sema'jen'fa. Tsa'ma
va du'shuja ingima ño'faen'su tsu ingi tive quimbisa'ne,” qquen supa
du'shuma inisian Noéme. 30 Noéme isusi Lamecja faesu quiniento noventa
y cinco canqque'fave can'jemba ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve
an'bian. 31 Nane seteciento setenta y siete canqque'fave can'jemba tsu pa.
32 Noéjan quiniento canqque'fave an'biamba du'siañe ashaemba tise
dutssiyendeccu Sem, Cam, toya'caen Jafetve isu.

Aindeccuja egae tsincon'fa

6 1 Aindeccuja poi andenga atapapa pushesu du'shuve'qque an'bian'fa. 2 Tsonsi
Chigave in'jan'cho tsandiendeccuja in'jambindeqquiambe onquengendeccu

me'detssisi in'jamba tise'pama pushe'fa majame in'jan'da. 3Tsa'caen tson'fasi Na'su Chigaja su: “In'jambi gi aindeccu egae tsincomba tsangae canse'faye. Nane ciento veinte canqque'fave can'jemba tsu pa'je'faya'cho.”

4Tsa'caen Chigave in'jan'cho tsandiendeccu faesu aindeccumbe onquengendeccuma pushepa du'shuve isu'fasi tsu rande quin'an aindeccuja andenga attian'fa. Nane bo'tsse tsa'caen pushe'je'fasi tise'pa dushundeccuja tayopi'su ti'tsse'tssia aindeccu tsu.

5Poi ande'su aindeccu egae tsincomba canse'fasi Na'su Chigaja attepa in'jan. Nane aindeccu poi a'ta injama'choni egaveyi asi'ttaemba in'jansi 6attepa in'jamba ñombi'ye aindeccuve tayo agattoemba. Nane Tise agattoen'chone asi'ttaemba injama'choni ñombi'yepa 7su: “Pa'cco andema gi ccuchaya poiyi'cco ña agattoen'cho aindeccuma sefaeñe. Nane a'i, osha'cho cansepa andenga jacanqque'su, andenga manguqque'su, sefani chhajeqque'suma'qque gi ccucha fi'ttiya. Ñombi'ye gi tise'pave tayo ñoñamba.”

8Tsa'ma Na'su Chigaja Noéma ñotsse in'jan.

Noé rande shavove shavoña'cho

9Va tsu Noéne condase'cho:

Noéjan ño'an a'isi poiyi'cco tise cansuite'su aindeccu'suma tise'veyi tsu Chigaja in'jan. Nane tiseja Chigama ñotsse pañamba canse. 10Noéjan tres dutssi'yeve an'bian: Sem, Cam, toya'caen Jafet.

11Chigane'da poi ande tsu dañongeqquia'caen egae da. Nane a'ija iyiccopa fi'ttipa egae tsincomba canse'fa. 12Poi aindeccu tsa'caen egae tsincomba osha'choma daño'jensi attepa Chigaja 13Noéma su: “Asi'ttaemba gi in'jan poi aindeccuma fi'tti sefaeñe. Tise'paja egae tsincomba poi andeni jacamba fi'ttipa daño'fa. Ñoa'me gi tise'pama fi'tti sefaemba pa'cco andema'qque sefaeña. 14Ñotssia congo'masia quini'ccoma shavoñajan rande tsa'o shavove. Tsain'bitssi cuartove ñoñajan. Toya'caen naccuma, sepaccoma'qque ccoqqui'ccu ñotsse ccoqquianjan. 15Qquen tsu ñoñaña'cho randeve: Bia'suve ciento treinta y cinco metro. Attaja'suve veinte tres metro. Sefa'suve catorce metro. 16Nane tres ppappaccove ñoñajan. Tsaocajepa'fa jin'fanga ventaname'qque ñoñajan enttinge metro attaja'suve. Toya'caen faefangayi fae rande sombo'ttive ñoñajan. 17Ñoa'me gi mandaye tson'jen cuintsu na'en ñoa'me bo'iave jipa pa'cco andema piccoye. Piccopa tsu osha'cho cansepa jincho'choma pa'cco andengae fitti'ttiya. Nane osha'cho andeni jinqque'su tsu pa'faya. 18Tsa'ma que'i'ccu gi qquen fae'ngae injanccoya: Rande tsa'o shavonga qui que pushei'ccu, que dutssiyendeccu'qque tise'pa pushendeccui'ccu ca'nimba ccusha'faya. 19Toya'caen tsu rande tsa'o shavonga poiyi'cco cansepa jacanqque'suma fae quitsa'ye, fae pushema angaya'cho. Nane tsendeccu'qque que'ia'caeñi tsu ccusha'faya. 20Fae'ngae que'i'ccu tsu poiyi'cco cansepa jincho'cho'qque dosyi ca'nimba ccusha'faya. Nane chhiriria, aiña'cho vaura'can, andenga

manguqque'su, poiyi'cco tsu que'i'ccu ca'niña'cho ccushapa canseye.
21 Toya'caen osha'cho anqque'suve'qque tsu boñamba angaya'cho cuintsu que'i
toya'caen canse'pa jinchoqque'su'qque an'jeña'chove."
22 Noéjan ñotsse pañamba pa'ccoma Chiga mandaqquia'caen tson.

Na'en bo'iave ji'cho

7 1 Omboe tsu Na'su Chigaja Noéma su: "Tsa'o shavonga ca'ni'faja que
aindeccui'ccu. Nane que'iyi qui va ja'ño cansuite'su aindeccu'suma
ño'amba ñama paña'fa. 2 Poi anqque'su vaura, oveja'can'ma'qque siete
quitsa'ye, siete pusheveyi poiyi'cco'suma ca'niajan. Tsa'ma an'masia'ma
aqquia fae quitsa'ye, fae pusheveyi poiyi'cco'suma ca'niaña'cho. 3 Toya'caen
osha'cho chhiririama'qque poiyi'cco'suma siete quitsa'ye, siete pusheveyi
tsu ca'niaña'cho. Nane pa'cco jincho'choma tsu ca'niaña'cho fae jincho'cho
qquesa'ne. 4 Ñoa'me gi su siete a'tave pasasi tsu unjin tuiye ashaeña. Nane
cuarenta a'ta, cuarenta cose'qque tsu unjinjan tuiya. Pa'cco va ande'su
cansian jincho'choma tsu ccuchapa fi'ttiya, pa'cco ña agattoen'choma."
5 Na'su Chiga mandaqquia'caen tsu Noéjan tson. 6 Na'en tsa'caen andenga
bo'iave ji'jeni Noéjan seisciento canqque'fave an'biamba 7 shavonga ca'ni.
Tise pushe, tise dutssiyendeccu, tise'pa pushendeccu'qque tsu poiyi'cco
Noéi'ccu fae'ngae ca'ni'fa na'eñe ccushaye. 8 Cansian jincho'cho, majan
anqque'su, majan an'masia, majan chhajeqque'su, majan manguqque'su
9 Noéi'ccu fae'ngae ca'ni'fa. Nane dos, dosveyi, quitsa'yeja tise pushei'ccu tsu
Chiga mandaqquia'caen ca'ni'fa. 10 Siete a'ta pasasi na'enjan andema piccoye
ashaen. 11 Nane Noéjan seisciento canqque'fave an'biansi segundo ccovu,
a'ta diez y sieteni tsu pa'cco ande'su tsa'ccu sombo'je'ttija fettaye cuintsu
ande tsosini'su tsa'ccu somboye. Toya'caen sefacconi'qque fettayeqquia'caen
tsu sefacconi'su tsa'ccu amppi. 12 Nane cuarenta a'ta, cuarenta
cose'qque tsu tsa'caen tui'je. 13 Tsa'caen unjin tuiyaqui a'ta tsu Noé, tise
dutssiyendeccu, Sem, Cam, Jafet'qque ca'nisi Noé pushe, dutssiyendeccumbe
pushendeccu'qque ca'ni'fa. 14 Tsendeccu toya'caen poiyi'cco cansian
jincho'cho, poiyi'cco vaura'can, poiyi'cco andenga manguqque'su poiyi'cco
chhiriria'qque tsu ca'ni'fa. 15 Noéi'ccu dos, dosveyi poiyi'cco cansian
jincho'choja quitsa'ye tise pushei'ccu Chiga mandaqquia'caen ca'ni'fa.
16 Poiyi'cco ca'nisi Na'su Chigaja sombo'ttima picco.
17 Cuarenta a'ta tsu na'enjan bo'iave ji. Bo'iave jipa tsa'o shavoma sufottoen.
18 Ti'tsse, ti'tsse tsu tsa'ccuja ji. Tsa'ma tsa'o shavoja ombanga sufotto. 19 Nane
tsa'ccu jipa pa'cco biani'su ande'su se'fatssia ccotta'ccoma'qque picco. 20 Pa'cco
ccotta'ccoma piccopa toya tsu tsa'ccuja faesu siete metrove ji. 21 Tsa'caen jisi
poiyi'cco andeni can'jen'cho aindeccuja pa'fa. Chhiriria, osha'cho vaura'can,
tsampini canseqque'su, andenga manguqque'su'qque pa'fa. 22 Pa'cco va
andeni cansian jincho'cho tsu pa'fa. 23 Nane Noéñi, tisei'ccu tsa'o shavonga
ca'ni'chondeccuyi tsu ccushapa canse'fa. Poiyi'cco cca'indeccuja pa'fa —a'i,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

vaura'can, sefani'su chhiriria, andenga manguqque'su'qque pa'fa. 24 Na'enjan tsa'caen jipa ciento cincuenta a'ta sambambe'yi andema picco.

Na'en samba'cho

8 1 Tsomba tse'i Chigaja Noé, poiyi'cco tisei'ccu tsa'o shavoni can'jen'cho cansian jincho'choma'qque injan'jemba fingiama mandamoen cuintsu andema samboeñe. Fingiansi na'enjan sambaye ashaen. 2 Nane ande tsosini'su tsa'ccu sombo'je'tti piccoyepa sefacconi'su unjin'qque piccoyeqquia'caen panshan. 3 Ti'tsse, ti'tsse tsu na'enjan samba. Ciento cincuenta a'ta pasasi tayo sambaji. 4 Nane septimo ccovu a'ta diez y sieteni tsu tsa'o shavoja andenga pporopa Ararat ccotta'cconga ccui. 5 Tsa'caen ccuisi toya tsu na'enjan ti'tsse sambaji. Nane decimo ccovu, primer a'ta tsu pa'cco ccotta'cco'su piyiccuja sombopa atteye.

6 Faesu cuarenta a'ta pasasi tsu Noéjan tise ñoña'cho ventanama fettapa 7 seña'bama fettamaña. Fettamañasi tsaja chhaje jacan ande sambaya'ngae. 8 Omboe ppuppuju'choma fettamaña, na'en sambaji'chove atesuye. 9 Tsa'ma ppuppuju'choja mani andepa dyaiya'chove attembipa toequi tsa'o shavonga ji. Nane na'en tsu toya pa'cco andema picco'cho. Tsa'caen jisi Noéjan tise tivema yasapa ppuppuju'choma indipa tsa'o shavonga ca'nia.

10 Faesu siete a'ta pasasi ccase tsu Noéjan ppuppuju'choma fettamaña tsa'o shavo'ye. 11 Fettamañasi japa sime toequi ji. Jipa olivo ccaque cunama ttetto'choi'ccu isi Noéjan attepa in'jan ande tayo sambayeji'choma. 12 In'jamba faesu siete a'tave ron'dapa ccase ppuppuju'choma fettamaña. Tsa'caen fettamañasi toequi tiseni jimbi.

13 Noéjan seisciento uno canqque'fave an'bian'ni, primer ccovu, primer a'ta tsu andema picco'je'cho na'enjan tayo samba. Tsa'cansi Noéjan shavo tsa'oma fettapa can ccutsu. Can ccutsupa atte ande samba'choma. 14 Segundo ccovu, a'ta veinte y sieteni tsu pa'cco andeja samba. 15 Tsonsi Chigaja Noéma su: 16 "Tsa'o shavo'ye sombo'faja que pushei'ccu, que dutssiyendeccu'qque tise'pa pushendeccui'ccu. 17 Toya'caen que'i'ccu can'jen'cho poiyi'cco cansian jincho'choma somboenjan. Nane chhiriria, andenga jacanqque'su, andenga manguqque'suma'qque somboenjan cuintsu pa'cco andenga japa dundutssia've atapaye."

18 Tsonsi Noéjan sombo. Nane tise pushe, tise dushundeccu, tise'pa pushendeccu'qque fae'ngae tisei'ccu sombo'fa. 19 Toya'caen poiyi'cco vaura'can, tsampini can'jenqque'su, andenga manguqque'su, chhiriria'qque tsa'o shavo'ye sombo'fa.

20 Tsonsi Noéjan Na'su Chiganga afeye oque'je'chove ccutsiamba osha'cho anqque'su vaura, oveja'can'ma, osha'cho anqque'su chhiririama'qque isupa oquepa Na'su Chiganga afe. 21 Tsa'caen oque oraensi ansundesi Na'su Chigaja avujapa asi'ttaemba su: "Ccatsse gi andema tsa'caen egae tsoña'bi a'i egae tsincon'chone. Nane tsaveqque'su tsu a'ija chuitepie tsa'caen egaveyi in'jañe. Toya'caen ccatsse gi poiyi'cco cansian jincho'choma tsa'caen fi'ttiya'bi, ña ja'ño tsonqquia'caen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

22 Nane ande toya jin'ninda
joña'cho taiya'cho'qque pasaya'bi.
Chan'dia, coe'je'qque pasaya'bi.
Coejefa, sanfan'qque pasaya'bi.
A'ta, cose'qque pasaya'bi."

Noéi'ccu fae'ngae injancco'fa'cho

9 1 Chigaja Noé, tise dutssiyendeccuma'qque ñotsse tsoñe in'jamba qquen
su: "Pa'cco andeni japa can'jemba atapa'faja. 2 Toya'caen tsu poiyi'cco va
andeni canseqque'su, sefani chhajeqque'su chhiriria, andenga manguqque'su,
marni'su avu'qque que'ima dyoe'sui'ccu in'jan'faya. Nane ña que'inga afesi qui
poiyi'cco tsendeccuma manda'faya. 3 Toya'caen pa'cco cansian jincho'cho tsu
que'i anqque'su. Nane ande'ye sho'yoqque'su tetachoma anqque'suve que'inga
afeqquia'caeñi gi osha'cho cansian jincho'choma'qque que'inga afe cuintsu
amba canse'faye. 4 Tsa'ma aña'cho na toya canseqquia'caen anjampapama qui
an'faya'bi. 5 Toya'caen poi a'i shacama, poi cansian jincho'cho shacama'qque
gi iñajaña. Nane que'i anjampai'ccu qui afepoeña'cho. Poiyi'ccoma gi shacave
iñajaña tisupapora canse'chone.

6 Majan faesu a'ima fi'tti'ninda
faesu a'i tsu tsama'qque fi'ttiya.
Nane Chiga tisia'caen a'ive agattoen'choma fi'ttipa tsu tsa'caen paya.
7 Tsa'ma que'ija poi andenga japa
tsain'bio du'shuve isupa ñotsse atapa'faja."

8 Toya'caen Chigaja Noéma, tise dutssiyendeccuma'qque su: 9 "Que canjan.
Que'i'ccu gi fae'ngae injanccopa toya'caen que'i omba'su dutssiyendeccui'ccu'qque
fae'ngae injancco'faya. 10 Nane poiyi'cco que'i'ccu tsa'o shavo'ye sombopa
can'jendeccu —chhiriria, vaura'can, poi tsampini jincho'choi'ccu'qque gi
fae'ngae injancco'faya. 11 Que'i'ccu cambian'masia've fae'ngae injanccopa gi su:
Ccatsse gi poiyi'cco cansian jincho'choma ccase na'ei'ccu fi'ttiya'bi. Ni ccatsse gi
pa'cco andema ccase na'ei'ccu piccopa dañoña'bi. 12-13 Uttufasima gi canjaeña
unjimbanga cuintsu que'i attepa Ña que'i'ccu ja'ño jai'ngae'qque poi cansian
jincho'choi'ccu injancco'fa'choma injan'jeñe. Tsama attepa qui in'jan'faya Ña va
ande'sui'ccu injancco'fa'choma. 14 Nane ña mandasi unjimba jangisi uttufasima
attepa 15 gi Ña que'i'ccu, poi cansian jincho'choi'ccu fae'ngae injancco'fa'choma
injan'jeña. Ccatsse tsu na'enjan ccase andema piccoya'bi poi cansian jincho'choma
fi'ttiye. 16 Nane uttufasi unjimbanga attiansi gi tsama attepa ña poi ande'su
osha'cho cansian jincho'choi'ccu fae'ngae injancco'fa'choma injan'jeña.
17 Tsa uttufasi tsu ña poi ande'su osha'cho cansian jincho'choi'ccu fae'ngae
injancco'fa'choma canjaen'cho." Tsa'caen tsu Chigaja Noéma su.

18 Noé dutssiyendeccu tisei'ccu tsa'o shavo'ye sombo'chondeccu tsu Sem, Cam,
toya'caen Jafet. Camjan Canaán quitsa tsu. 19 Tsa tres Noé dutssiyendeccupa
tise'pa omba'su dutssiyendeccui'ccu tsu pa'cco andenga atapa'fa.

20 Noéjan andema sema'su tsu. Tise tsu o'tie ofa tsajama joñe ashaen.
21 Jomba tsa nasi nama taipa vinome cupaen. Vinome cupaemba cu'ipa
ccusi. Ccusipa chu'cco ccui tise carpa tsaoni. 22 Tsa'caen ccuisi Cam, tsa
Canaán quitsa, tise yaya chu'cco ccui'choma atte. Attepa sombopa tise
antiandeccuma conda. 23 Pañamba Sem, Jafeti'ccu sarupama sepaccofanga
indipa sepaccopayi carpa tsa'onga ca'nimba tise'pa yaya chu'cco ccui'choma
picco'fa. Nane ccanima camba tise'pa yaya chu'cco ccui'choma atte'fambi.
24 Ccusipa pasasi qquendyapa Noéjan in'jan tise du'shu chu'a tisema
tson'choma. 25 In'jamba su:

"Egae tsu tsoña Canaánga.
Nane tise antiandeccu tisema mandasi
me'detssia sema'suve tsu daya."

26 Toya'caen tsu Noéjan su:

"Na'su ña Chiga tsu Semnga ñotsse tsoña.
Nane Sem tsu Canaánma semoeña.
27 Chiga anttesi Jafetja ñoa'me atapaya.
Atapapa Semi'ccu fae'ngae can'jemba tise'qque Canaánma semoeña."

28 Na'en tsa'caen pa'cco andema piccopa sambasi Noéjan ti'tsse
tresciento cincuenta canqque'fave can'jen. 29 Nane noveciento cincuenta
canqque'fave an'biamba pa.

Noé omba'su dutssiyendeccu

10 1 Va tsu Noé dutssiyendeccu Sem, Cam, Jafet omba'su dutssiyendeccu.
Na'en andema piccopa sambasi vandeccuma isu'fasi canse'fa.
2 Jafet dutssiyendeccu tsu Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec
toya'caen Tiras. 3 Gomer dutssiyendeccu tsu Askenaz, Rifat toya'caen
Togarma. 4 Javán dutssiyendeccu tsu Elisa, Tarsis, quiteondeccu toya'caen
rodaneondeccu. 5 Tsendeccuja Jafet dutssiyendeccu tsu mar otafani
can'jen'fa. Poiyi'cco tsu tisupa andeni can'jemba tisupa aya'fangae afa'je'fa.
6 Cam dutssiyendeccu tsu Cus, Mizraim, Fut toya'caen Canaán. 7 Cus
dutssiyendeccu tsu Seba, Havila, Sabta, Raama toya'caen Sabteca. Raama
dutssiyendeccu tsu Seba toya'caen Dedán. 8 Cus tsu Nimrod quitsa. Nimrodja
aishe ñoa'me va ande'su joccapitssia a'i tsu. 9 Na'su Chiga anttesi tiseja tsampini
jacamba ñotsse panzaye atesu. Tisene tsu qquen su'cho ashaen: "Tsaja Nimrod'caen
Na'su Chiga anttesi tsampini jacamba ñotsse panzaye atesu." 10 Tise manda'je'cho
canqque tsu Babel, Erec, Acad toya'caen Calne. Poiyi'cco tsa canqque tsu Sinar
andei'ccu pporotsse jincho. 11 Nane Sinar ande'ye tsu Asurja sombopa faesu
canqqueve canqquian. Tise tsu Nínive canqque, Rehobot-ir, Cala toya'caen tsa
rande Resén canqqueve canqquian. 12 Resén tsu Nínive, Cala enttingeni.
13 Mizraimjan Ludeo aindeccumbe yaya tsu. Toya'caen anameondeccu,
lehabitandeccu, naftuhitandeccu, 14 patruseondeccu, casluhítandeccu toya'caen
caftorítandeccumbe yaya tsu. Filisteondeccu tsu caftorítandeccu'ye sombo'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

15 Canaánjan Sidón quitsa tsu. Tsaja tise dutssi'ye coenza. Tise faesu
dutssi'yeja Het tsu. 16 Toya'caen tise tsu faesu aindeccu'su yaya. Nane
jebuseondeccu, amorreondeccu, gergeseondeccu, 17 heveondeccu, araceondeccu,
sineondeccu 18 arvadeondeccu, zemareondeccu toya'caen hamateondeccu
tsu tise omba'su dutssiyendeccu. Omboe tsu tsa cananeondeccuja biani
japa can'jen'fa. 19 Nane cananeondeccu ande tsu Gerar andeni já shoquendi
Gazani. Toya'caen Sidón canqqueni já shoquendipa Sodoma, Gomorra, Adma,
Zeboimma pashamba Lazani nepi. 20 Tsendeccuja Cam omba'su dutssiyendeccu
tsu. Poiyi'cco tsu tisupa andeni can'jemba tisupa aya'fangae afa'je'fa.

21 Semjan Jafet quindya tsu. Tise'qque du'shupasi tise omba'su dutssi'ye
tsu Heber. 22 Nane Sem dutssiyendeccu tsu Elam, Asur, Arfaxad, Lud
toya'caen Aram. 23 Aram dutssiyendeccu tsu Uz, Hul, Geter toya'caen
Mas. 24 Arfaxadja Sala quitsa tsu. Salaja Heber quitsa tsu. 25 Tse'i tsu
Heberja dos dutssiyendeccuve an'bian. Fae'cco tsu Peleg. Nane tisema isusi
poiyi'cco aindeccu attufaccosi tsu tsa'caen tisema inisian. Tise quinshin tsu
Joctán. 26 Joctán dutssiyendeccu tsu Almodad, Selef, Hazar-mavet, Jera,
27 Adoram, Uzal, Dicla, 28 Obal, Abimael, Seba, 29 Ofir, Havila toya'caen
Jobab. Poiyi'cco tsendeccu tsu Joctán dutssiyendeccu. 30 Tise'pa andeja
Mesa andeni já shoquendi Sefar andeni. Tsa tsu chiga sombo'jeni'su
ccotta'cco'su ande. 31 Tsendeccuja Sem omba'su dutssiyendeccu tsu.
Poiyi'cco tsu tisupa andeni can'jemba tisupa aya'fangae afa'je'fa.

32 Poiyi'cco tsendeccu tsu Noé omba'su dutssiyendeccu. Nane tise
dutssiyendeccumbe dushundeccuma agattopa tevaen'cho tsu. Tise'pa
can'jen'cho andema tevaen'cho tsu. Nane na'en andema piccopa sambasi
tsu tsa'caen atapapa poi andenga japa attufa'fa.

Babel'su sefa'tssia tsa'o

11 1 Nane tsendeccu can'jeinteja poiyi'cco a'i tsu fae aya'faveyi afa'je'fa.
2 Tsomba majan a'i chiga sombo'jene sombopa Sinar andeni japa
fae'ngatssia andema atte'fa. Attepa tse'tti can'jen'fa. 3 Fae a'ta fae'ngae
condaseccopa su'fa: "Jinge apichama ladriyove ñoñamba si'ngei'ccu ta'etssia've
oque'faya." Patu me'i'onsi tsesui'ccu tsao'ña'fa. Toya'caen tsu breave an'bian'fa
ladriyoma setsaeñe. 4 Omboe tsu su'fa: "Jinge rande canqqueve canqquiamba
ñoa'me se'fatssia tsa'ove'qque tsao'ñañe sefacconi pporotsse. Tsa'caen
tsao'ña'ninda tsu poiyi'cco cca'indeccuja ingima in'jan'faya joccapitssia've.
Toya'caen tsa'caen tsomba gi biani attufambe'yi fae'ngae can'jen'faya."

5 Tsa'ma Na'su Chigaja a'i ñoña'cho canqquema atteye ande. Toya'caen tsu
a'i ñoña'cho se'fatssia tsa'oma atteye in'jan. 6 Attepa Na'su Chigaja asi'ttaen:
"'Tsendeccuja fae a'iyi tsu. Nane fae aya'fangae tsu afa'je'fa. Tsa'camba fae'ngae
in'jamba tsu qquen tsoñe ashaen'fa. Aqquia ashaen'cho tsu. Nane osha'chove
in'jan'da tsu tsa'caen tson'faya. 7 Jinge andepa tise'pa aya'fama ccaningae
cambiamba qqueñañe cuintsu poiyi'cco tisupapora ñotsse pañambe'yi can'faye."

8 Tsa'caen supa tsu Na'su Chigaja poiyi'cco a'ima attufaemba maña
poi andeni. Attufaensi tise'pa canqqueve ñoña'jen'choma antte'fa.
9 Nane tsa'caen Na'su Chiga tise'pa aya'fama ccaningae cambiansi tsa
canqquema inisian'fa Babelve "aya'fa qque'fa'cho" qquen su'chove. Tsene
Na'su tise'pama somboensi poi andeni japa cca'tti cca'tti can'jen'fa.

Sem dutssiyendeccu

10 Qquen tsu Sem dutssiyendeccu: Na'en andema piccopa sambasi dos
canqque'fa pasasi Semjan cien canqque'fave an'bian'ni tsu tise dutssi'ye
Arfaxadve isu. 11 Omboe Semjan faesu quiniento canqque'fave can'jemba
ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian.
12 Arfaxadja treinta y cinco canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Salave
isu. 13 Omboe Arfaxadja faesu cuatrociento tres canqque'fave can'jemba
ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian.
14 Salaja treinta canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Heberve isu.
15 Omboe Salaja faesu cuatrociento tres canqque'fave can'jemba ti'tsse tsu
tsandie, pushesu du'shuve an'bian.
16 Heberja treinta y cuatro canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye
Pelegve isu. 17 Omboe Haberja faesu cuatrociento treinta canqque'fave
can'jemba ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian.
18 Pelegja treinta canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Reuve isu.
19 Omboe Pelegja faesu dosciento nueve canqque'fave can'jemba ti'tsse tsu
tsandie, pushesu du'shuve an'bian.
20 Reuja treinta y dos canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Serugve isu.
21 Omboe Reuja faesu dosciento siete canqque'fave can'jemba ti'tsse tsu
tsandie, pushesu du'shuve an'bian.
22 Serugja treinta canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Nacorve isu.
23 Omboe Serugja faesu dosciento canqque'fave can'jemba ti'tsse tsu
tsandie, pushesu du'shuve an'bian.
24 Nacorja veinte y nueve canqque'fave an'bian'ni tise dutssi'ye Taréve
isu. 25 Omboe Nacorja faesu ciento diez y nueve canqque'fave can'jemba
ti'tsse tsu tsandie, pushesu du'shuve an'bian.
26 Taréja setenta canqque'fave an'bian'ni tise dutssiyendeccu Abram,
Nacor toya'caen Haránme isu.

Taré dutssiyendeccu

27 Qquen tsu Taré dutssiyendeccu: Tiseja Abram, Nacor toya'caen
Haránmbe yaya. Harán jan Lot quitsa tsu. 28 Taré toya canse'ni tsu Haránjan
pa Caldea ande'su Ur canqqueni. Nane tisuma isu'cho canqqueni tsu pa.
29 Abramjan Saraima pushe. Nacorja Milcama pushe. Nane Milcaja
Harán onque'nge tsu. Harán faesu dutssi'ye tsu Isca. 30 Saraija du'shuve
isuye oshambipa du'shuve me'cco canse.

31 Taréja Canaán andeni jaye in'jamba Caldea ande'su Urne sombopa
ja. Tisei'ccu tsu tise dutssi'ye Abram'qque ja. Toya'caen tsu tise du'shu
Lot, tise china Sarai'qque jaja'fa. Canaán andeni jaye in'jan'ma Harán
canqqueni nepipa tse'tti can'jen'fa. 32 Taréja dosciento cinco canqque'fave
an'biamba pa Harán canqqueni.

Chiga Abramma ttu'se'cho

12 1 Fae a'ta tsu Na'su Chigaja Abramma su: "Que andema catipa
ña quenga can'jeña'cho andenga jaja. Nane que antiandeccu,
que yaya tsa'oma'qque catipa jaja. 2 Quema ñotsse tsomba gi que
dutssiyendeccui'ccu ti'tsse'tssi a'ive tsoña. Nane quei'ccu ña poiyi'cco
a'ima ñotsse tsonsi tsu poiyi'cco a'i que inisema ñotsse afa'faya. 3 Majan
quema in'jamba ñotsse afa'ninda gi tise'pama ñotsse tsoña. Tsa'ma majan
quema afase'ninda gi tise'pama egae tsoña. Nane quei'ccu tsu poi ande'su
aindeccuja Ña ñotssiama isu'faya."

4 Tayo setenta y cinco canqque'fave an'bian'ni Na'su Chiga Abramma
mandasi Haráne sombopa ja. Lot'qque tisei'ccu fae'ngae ja. 5 Nane tsa'caen japa
Abramjan tise pushe Saraima, toya'caen tise quinshimbe du'shu Lotma'qque
anga. Toya'caen pa'cco tise'pa Haráni can'jemba isu'cho andu'choma, tseni
an'bian'cho semasundeccuma'qque angapa Canaán andeni jaye ashaen'fa.
Canaánni nepipa 6 tsa ande enttingeni japa Siquem canqqueni nepi'fa.
Nane Siquemni tsu More roble quini'ccoccuja jin, tsa chigama iñajan'jen'tti.
Cananeondeccu tsu tsa canqqueni can'jen'fa. 7 Abram tseni can'jensi tsu Na'su
Chigaja tisenga attiamba su: "Va andema gi que dutssiyendeccunga afeya."

Tsa'caen tisenga attiamba susi Abramjan Na'su Chiganga afeye
oque'je'chove tse'ttinga ccutsian. 8 Omboe tsene sombopa Betel
canqquema chiga sombo'jefa'su ccotta'cconga japa tise carpama ccutsian.
Tseni can'jen'ninda tsu Betel canqqueja chiga amppi'jefani. Toya'caen
chiga sombo'jefani tsu Hai canqque. Abram tseni can'jemba faesu
Chiganga afeye oque'je'chove ccutsian Na'su Chigama iñajañe. 9 Omboe
ccase jaye ashaemba cca'tti cca'tti canjen'ñacca ja Néguev andeni nepiye.

Abram Egiptoni can'jen'cho

10 Tsonsi tse'i tsu qquipoesuiteve da poi Canaán andeni. Nane aña'cho
me'i'onsi Abramjan sombopa Egiptoni jaye ashaen tseni japa can'jeñe.
11 Egiptoni pan nepijipa tsu tise pushe Saraima su: "Que canjan. Atesu
gi queja me'detssia pushesusi. 12 Nane Egiptondeccu quema atte'ta tsu
su'faya: 'Va pushesu tsu va tsandiembe pushe.' Tsa'caen in'jamba tsu ñama
fi'ttiya quema canseveyi itsapa an'biañe. 13 Tsa'caen dasa'ne chigáne queja
ña que'tte qquen suja cuintsu tsa'caen in'jamba ñama ñotsse tson'faye."

14 Tsomba Abram Egiptoni nepisi poi Egiptondeccuja Saraima
attepa me'detssisi in'jan'fa. 15 Toya'caen Egipto ande na'su faraónma

shondosundeccu'qque tisema attepa tisene na'sunga conda'fa. Conda'fasi faraónjan manda cuintsu Saraima i'faye tise tsaoni.

16 I'fasi na'su faraónjan Saraima ñotsse in'jamba Abramnga ñotsse tson. Nane oveja, vaura, sema'su tsandiendeccu, sema'su pushesundeccu, boro, toya'caen cameyo tsain'bitsse afe Abramnga. 17 Tsa'ma tsa'caen Saraima itsa'fasi tsu Na'su Chigaja na'su faraón, tise tsa'osundeccuma'qque osha'cho paqque'sui'ccu da'ño. 18 Tsonsi faraónjan in'jamba Abramma ttu'sepa tisema su: "¿Jongoesie qui tsa'caenjan ñama tson? ¿Mingapa qui ñanga tansintsse condambi va pushesuja que pushe qquen? 19 Nane que que'tte qquen susi gi ti'tssecan'da tisema pusheye'can. Ja'ñojan va'tti tsu que pushe. ¡Junde tisema angapa jaja!" 20 Tsa'caen supa faraónjan tise tsandiendeccuma manda cuintsu Abram, tise pushe, pa'cco tise an'bian'choma'qque junde Egiptone somboeñe.

Abram, Loti'ccu attufaen'fa'cho

13 1 Abramjan tise pushei'ccu, pa'cco tise an'bian'choi'ccu Egipto ande'ye sombopa toequi Néguev andeni ja'fa. Tise quinshimbe du'shu Lot'qque fae'ngae tise'pai'ccu ja. 2 Abramjan ñoa'me rico. Nane cori, totoacori, tsain'bia vaura'can'ma'qque an'bian. 3 Néguevni japa cca'tti cca'tti can'jemba Betel canqqueni nepi'fa. Nane toequi tise'pa tayoe can'jeni japa can'jen'fa. Tsaja Betel, Hai canqque enttingeni. 4 Tse'ttinga tsu tayoeja Chiganga afeye oque'je'choma ccutsian. Tsa'camba tsu toe'ttingayi Na'su Chigama iñajan.

5 Toya'caen Lot'qque ñoa'me rico. Nane tise ton'ton Abram'caen osha'cho vaura, ovejama'qque an'bian. Toya'caen tsain'bio a'i tisei'ccu can'jen'fa. 6 Tsa'cansi tsu Abram, Loti'ccu can'jen'ttija ñoa'me on'ba'o. Nane shoshovi shacasi tsain'bio vaurama tseni fae'ngae o'fiañe oshambi. Tsa'camba ti'tsse tsa'caen fae'ngae can'jeñe osha'fambi. 7 Toya'caen Abram vaurama coirasundeccuja Lot vaurama coirasundeccui'ccu sepiccopa tssetssecco'fa. 8 Tsa'cansi fae a'ta Abramjan Lotma su: "Quei'ccuja antiandeccu gi. Tsa'cansi tsu ingi iyiccoyeja ega. Ni ingimbe coirasundeccu'qque tsa'caen iyicco'faye ega tsu. 9 Tsain'bitssi ande tsu jin manima in'jan'da ingi isuya'cho. Chigáne ña'ñe joqquitssija. Que tansinfanga ja'ninda gi ñajan pavefanga jaya. Tsambi'ta que pavefanga ja'ninda gi ñajan tansinfanga jaya."

10 Tsa'caen susi Lotja pa'cco Jordán na'en'su andema camba tsama in'jan. Nane Zoar canqquepi tsu tsain'bio tsa'ccu jin. Nane ñoa'me ñotssia jombachoqquiacan'omba tsu Egipto andian'caeñi attian. Lot tsa'caen camba in'jainteja toya Na'su Chiga Sodoma canqque, Gomorra canqquema joqquitssian catimbi'te tsu. 11 Tsa'caen in'jamba Lotja Jordán na'en'su andeni jaye qquen supa tise'pa can'jen'tti'ye sombopa chiga sombo'jefanga ja. Tsa'caen tsu Abram, Lot'qque attufacco'fa. 12 Abram toya Canaán andeni can'jensi Lotja Jordán na'en jini'su canqqueni can'jeñe ja. Nane Sodoma canqque pporotsse tsu can'jen. 13 Tseni'su aindeccuja ñoa'me egae in'jamba Na'su Chigama chi'gapa osha'cho tson'choi'ccu egae tsincon'fa.

14 Lot tsa'caen jasi, Na'su Chigaja Abramnga su: “Que can'jene ñotsse
canjan. Nane tansinfanga, pavefanga chiga sombo'jefanga, chiga
amppi'jefanga'qque camba in'janjan: 15 Quenga gi afeya pa'cco que camba
atte'cho andema. Tsangae qui queja, que omba'su dutssiyendeccu'qque
va andema an'bian'faya. 16 Ña anttesi tsu tsendeccuja ande'su sisipa'caen
tsain'bitssia've da'faya. Nane sisipafo'choma agattoye oshambiqquia'caen
tsu que dutssiyendeccuja agatto'ma'sia've da'faya. 17 Tsa'cansi jangipa
pa'cco ande bia'sunga attaja'sunga'qque jacamba canjan ña quenga
afe'cho andema.”
18 Tsa'caen susi Abramjan pa'cco tise an'bian'choma ñoñamba Hebrón
canqque pporotsse japa ccotta'cco'su roble quini'ccoccuni can'jen.
Tseni'su na'suja Mamre tsu. Tseni can'jemba Abramjan Chiganga afeye
oque'je'choma ccutsian Na'su Chigama iñajañe.

Abram Lotma ccushaen'cho

14 1 Tsaite tsu Amrafelja Sinar canqque na'su. Ariocja Elasar canqque
na'su tsu. Quedorlaomerja Elam canqque na'su tsu. Toya'caen Tidalja
Goim canqque na'su tsu. 2 Tsendeccu tsu fae'ngae in'jamba faesundeccui'ccu
geraen'fa. Nane Beraja Sodoma canqque na'su tsu. Birsaja Gomorra canqque
na'su tsu. Sinabja Adma canqque na'su tsu. Semeberja Zeboim canqque na'su
tsu. Tsendeccui'ccu geraemba toya'caen Bela canqque'su na'sui'ccu'qque
geraen'fa. Tsa Bela canqquema tsu Zoarve inisian'fa. 3 Tsa cinco canqque'su
nasundeccu tsu tise'pa sundarondeccui'ccu Sidim ande'su sinjunccuni bo'fa. Tsa
sinjunccu tsu ja'ño a'taja Pa'cho marve da. 4 Nane doce canqque'fave tsu na'su
Quedorlaomerja tise'pama patsu. Patsusi somboye in'jamba tsu canqque'fa trece
tsa cinco nasundeccuja bo'fa Quedorlaomerja catiye na'suve. 5 Faesu canqque'fa
tsa Quedorlaomerja tisei'ccu fae'ngae in'jan'cho nasundeccui'ccu jipa faesu
aindeccuma patsu'fa. Nane Astarot-karnaim andeni japa refaítandeccuma
patsu'fa. Toya'caen Ham andeni japa zuzitandeccuma patsu'fa. Tsomba Save-
quiriataim andeni japa emitandeccuma patsu'fa. 6 Tsomba Seir ccotta'cconi
japa horeondeccuma patsupa omboen'fa Parán'su fae'ngatssia andeni. Tsa
fae'ngatssia ande tsu a'i meniai'ccu pporotssi. 7 Tsa'caen patsupa toequi
shandapa jipa Quedorlaomer, tisei'ccu fae'ngae geraen'fa'chondeccu'qque
En-mispatni nepi'fa. Tsa canqquembe faesu iniseja Cades. Tseni nepipa pa'cco
amalecitandeccu andema da'ñomba sefaen cati'fa. Toya'caen tsa'caeñi tsu tson'fa
amorreondeccumbe Hazezon-tamar andema'qque. 8-9 Tsa'caen faesuma patsusi
tsu Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim, toya'caen Bela canqque'su nasundeccu
tsa Sidim sinjunccuni bo'fa'cho. Tsa'caen bopa tsu tsa cinco nasundeccu tise'pa
sundarondeccui'ccu na'su Quedorlaomeri'ccu geraen'fa. Quedorlaomeri'ccu
fae'ngae tsu fuite'fa Tidal, Amarafel toya'caen Arioc. Tsendeccuja cuatroyi'cco
tsu Elam, Goim, Sinar toya'caen Elasar canqque'su nasundeccu. 10 Nane tsa
Sidim sinjunccuni tsu tsain'bio rande chango sheque, brea jincho. Quedorlaomer

tise'pama patsusi tsa Sodoma, Gomorra nasundeccuja ccuyin japa majanda tsesu changonga amppi ca'ni'fa. Cca'indeccuja ccotta'cconga ccuyin ja'fa.

11 Tsomba tsu patsusundeccuja Sodoma, Gomorra canqquenga japa
pa'cco anqque'su, toya'caen osha'cho bare'choma'qque taipa jaja'fa.
12 Nane Lot, Abram antianmbe du'shuja, Sodomani can'jensi tisema'qque
indipa anga'fa pa'cco tise an'bian'choma'qque. 13 Tsa'ma fae'cco tseni'su
a'ija ccushapa sombopa Hebreo a'i Abramnga conda'su ji. Nane Abramjan
toya tsa Amorreo a'i Mamrembe roble quini'ccoccuni can'jen. Mamre
antiandeccu Escol, toya'caen Aner'qque Abramma fuitesundeccu tsu.

14 Jipa condasi Abramjan paña tise antianmbe du'shu Lotma indipa
anga'choma. Pañamba poiyi'cco tise'be semasundeccuma ttu'se. Nane
tsendeccu chuitepie Abrami'ccu can'jensi Abramjan tise'pama ñotsse atesu.
Nane poiyi'ccota tsu tresciento diez y ocho tsandiendeccu. Tsendeccui'ccu
tsu Abramjan tsa Quedorlaomer aindeccuma mandian'fa Dan canqqueni.
15 Tseni nepipa tise aindeccuma dos naccuve attufaemba a'tutsse can'jemba
cose tsa nasundeccuma patsupa biani mandian'fa. Nane Damasco canqquema
panshamba ti'tsse joccani japa Hoba canqqueni tise'pama mandian'fa. 16 Tsa'caen
patsupa pa'cco tise'pa itsapa anga'choma itsa'fa. Tsa'caen tsu Abramjan tise
antianmbe du'shu Lotma ccushaen. Pa'cco Lotmbema itsa'choma'qque atte'fa.
Toya'caen pushesundeccuma, cca'indeccuma'qque ccushaen'fa.

Melquisedec Abramma ñotsse afa'cho

17 Abram tisema fuite'su nasundeccu'qque Quedorlaomerma patsupa
jiña'fasi Sodoma canqque'su na'suja sombopa tise'pama cachui Save
sinjunccuni. Tsa Save sinjunccumajan “Ande na'sumbe sinjunccu” qquen
tsu su'fa. 18 Toya'caen Melquisedec tsa Salem canqque'su na'su'qque
tisema cachuiye ji. Tiseja Sefacconi'su Joccapitssia Chigama afa'supa pan,
vinoma'qque ipa 19 Abramma ñotsse afapa qquen su:

“Cuintsu Sefacconi'su Joccapitssia Chiga sefacco,
andema'qque agattoen'su quema ñotsse tsoñe.
20 Nane Sefacconi'su Joccapitssia Chiga ñotssipa
quema fuitesi quema iyiccayesundeccuma patsu'ta tisema ñotsse
afa'faja.”

Tsa'caen susi Abramjan tise patsupa itsapa angaji'choma fae chonga'ccoeyi
Melquisedecnga afe. 21 Tsa'caen afesi omboe Sodoma na'suja Abramnga su:

—Que ña aindeccuma ccushaen'choma ñanga afepa pa'cco osha'cho
que itsa'choma que'iyi isu'faja.

22 Tsa'ma Abramjan tisenga su:

—Nane Na'su Sefacconi'su Joccapitssia Chiga sefacco, andema
agattoen'su paña'jen'ni gi su: 23 Quembemajan isuya'bi gi, fae iro, ni sapato
tandan'faveyi'qque, queja que afesi ñajan ricove da qquen su'fasa'ne. 24 Nane
ñajan tayo ña aindeccu an'fa'chosi jongoesuveyi'qque ti'tsse isuya'bi gi.

Tsa'ma ñama fuitesundeccu, Aner, Escol, toya'caen Mamre tsu ingi itsa'choma attufaemba isu'faya.

Chiga Abrami'ccu injancco'fa'cho

15 1 Tsama omboe Na'su Chigaja Abramnga attiamba tisema su:
—Dyombe canjan Abram. Ña gi quema fuite'su. Ña quenga afeya'choja ñoa'me injan'tssiya tsu.
2-3 Tsa'ma Abramjan tisema su:
—Na'su Chiga, ¿jongoesune tsu bare ña osha'choma injan'tsse isuye? Ñajan dutssi'yeve me'choa gi. Nane Queja ñanga du'shuma afembisi me'cco pa'ninda tsu tsa Damasco canqque'su Eliezer–ñambe sema'su a'i–pa'cco ña an'bian'choma isuya.
4 Tsa'ma Na'su Chigaja tisema su:
—Que an'bian'choma isuya'choja ñoa'me quembetsse dutssi'yeya tsu. Nane Eliezer isuya'bi tsu.
5 Tsa'caen supa Na'suja Abramma tsoteni angapa su:
—Sefacconima ñotsse camba o'fema agattocanjan; da osha've'se qui. Nane tsa'caen tsu que dutssiyendeccuja agattoye oshambi'tsse atapaya.
6 Na'su Chiga tsa'caen susi Abramjan tise su'choma ñotssi pañamba in'jan. Tsa'caen in'jansi Na'su Chigaja "Abram tsu ño'an" qquen su.
7 Toya'caen tsu Chigaja Abramnga su:
—Ña gi Na'su. Quema gi Caldea ande'su Ur canqquene somboemba vani i, va andema quenga afeye que an'biañe.
8 Tsonsi Abramjan iñajampaña:
—Na'su Chiga, ¿ma'caen gi atesuya va andeja ñambeve?
9 Tsa'caen iñajampañasi Chigaja su:
—Ñani ija fae vaura pushema tres canqque'fave an'bian'choma. Toya'caen chivo pushema, quitsa'yema'qque ija tres canqque'fave an'bian'choma. Toya'caen fae manambe, fae ppuppuju'choma'qque ija.
10 Abramjan pa'ccoma Chiga mandaqquia'caen Chigani ipa enttinge'ye gettipa isevetsse isevetsse ccuiña. Tsa'ma sanccopapamajan gettimbe'yi ccuiña. 11 Tsa'caen ccuiña'chonga ccompanajan ande'fa. Tsa'ma Abramjan tsa ccompanama dyoña'jen.
12 Tayo cose jisi Abramjan ñoa'me anae'supa pa'ye'e ana. Tsa'caen ana'jen'ni pa'cco tise ccui'tti sintsse dasi Abramjan ñoa'me dyo. 13 Tsa'caen dyosi Na'suja tisema su:
—Atesuya'cho tsu que dutssiyendeccu faesu andeni can'jemba tsenima aqquiatsse ganambe semasundeccuve da'faya'choma. Tsa'caen dapa tsu cuatro ciento canqque'fave me'detsse vana'faya. 14 Tsa'ma tise'pama vanaesundeccumbe injama'choma gi somboeña. Nane tsa andema gi vanaeña que dutssiyendeccuma ccushaeñe. Ccushapa sombopa tsu osha'cho ñotssia bare'choma an'bian'faya. 15 (Tsa'ma queja coenza ccashe'yeve dapa qui opatsse papa que tayopi'su coenzandeccuni jaya.) 16 Cuatro ciento canqque'fave tsa andeni can'jemba tsu que omba'su dutssiyendeccuja ccase vani ji'faya. Nane

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

toya tsu amorreondeccuja nanitsse egae tsincon'fambi ña tise'pa andema itsaya'chove.

17 Tsonsi chiga amppipa tayo si'en dasi oro'je'cho si'ngema angaqque'su
api, si'nge anchanda'je'cho'qque attiamba tsa gettipa ccuiña'cho
enttinge'ye panshan'fa. 18 Tsa'caen tsu tsequi a'ta Na'su Chigaja
Abrami'ccu injanccopa tisema su:

—Va andema gi que omba'su dutssiyendeccunga afeya. Egipto'su
naene pa'cco tsa Eufrates na'en jimpi. 19 Nane tsa andeta tsu ja'ñojan,
ceneondeccu, cenezeondeccu, cadmoneondeccu, 20 hititandeccu,
ferezeondeccu, refaítandeccu, 21 amorreondeccu, cananeondeccu,
gergeseondeccu toya'caen jebuseondeccu ande.

Agar Ismaelve isu'cho

16 1 Abram pushe Saraija du'shuve isuye oshambi. Tsa'ma tise'be
sema'su pushesuve an'bian, egipto'su pushesu, Agar, qquen
inisecho'choma. 2 Tsa'caen an'biamba asi'ttaemba Abramnga su:

—Que canjan, Na'su Chiga se'pisi gi ñajan du'shuve me'cho. Tsa'camba
gi in'jan que ña sema'su pushesui'ccu can'jen'ninda tsu osha'ta ñambe
du'shuve isuya'bi.

Tsa'caen susi Abramjan Sarai suqquia'caen in'jan. 3 Tsonsi Abram
pushe Saraija Egipto ande'su pushesu Agarma tise tsa'ndu Abramnga
afe cuintsu tisei'ccu fae'ngae can'jeñe. Tsa'caen afesi tsu Abramjan diez
canqque'fave Canaán andeni can'jen. 4 Abram tsa'caen Agari'ccu can'jensi
surive da. Tsa'caen dapa Agarja tise na'su Saraima patsu qquen in'jamba
quinsepoemba can'boen. 5 Tsa'caen in'jansi attepa Saraija Abramma su:

—Que qui shacapa Agar ñama patsu'chone. Nane ña gi tisema quenga
afe fae'ngae can'jeñe. Tsa'ma ja'ño surie dapa tiseja ñama patsu qquen
in'jan. Tsa'cansi Na'su Chiga tsu atesu majan tsu shacapa–que, tsambi'ta ña.

6 Tsama pañamba Abramjan su:

—Que canjan, va pushesuja quembe sema'su tsu. Tisema ma'caen tsoñe
in'jan'da tsa'caen tsonjan.

Tsa'caen susi Saraija Agarma tsain'bitsse egae tsincoñe ashaen.
Tsa'caen tsinconsi Agarja ccuyin ja. 7 Tsa'ma Na'su Chigama sefacconi'su
shondo'suja pushesu a'i menia jayipa Shur tsaiqui'su tsa'ccu sombo'je'ttini
can'jen'choma cachuipa 8 iñajampaña:

—Agar, Saraimbe sema'su, ¿mane qui ji? Toya'caen, ¿mani qui jayi?

Agarja pañamba su:

—Ña na'su Saraine gi ccuyapa jayi.

9 Tsonsi Na'su Chigama shondo'suja su:

—Toequi que na'suni japa tisema ñotsse pañajan.

10 Toya'caen tsu Na'su Chigama shondo'suja su:

“Tsain'bitsse gi atapoeña que dushundeccuma.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Nane majañi'qque agattoye osha'faya'bi tsu.
11 Tayo qui suri. Tsandie du'shuve isupa qui Ismael qquen inisiaña.
Nane Na'su Chiga que ina'jen'choma pañamba in'jansi qui tsa'caen inisiaña.
12 Tiseja tsampi'su cavayoa'caen injansuya tsu.
Cca'indeccuma iyicca'yesi tsu ccane'qque tisema iyicca'ye'faya.
Nane tise antian se'pi'ni'qque toya tsu tiseja tise'pa utufani can'jeña."
13 Tsonsi Agarja Na'su Chigama afapa su: "Chiga tsu atte'su." Nane tayo Chigai'ccu condasepa tsu tiseja su: "Chiga ñama atte'ni'qque gi toya canse." 14 Tsa'caen tsonsi tsu tsa tsa'ccu posoma inisian'fa Lajairoi poso, "Ñama atte'su Cansian Chigambe poso" qquen su'chove. Tsa posoja Cadesne Beredni ja'je'cho enttingeni.
15 Can'jemba Agar Abram du'shuve isusi Abramjan tisema inisian Ismaelve.
16 Abramjan ochenta y seis canqque'fave an'bian'ni tsu Ismaelma isu.

Injancco'fa'chove canjaen'cho

17 1 Tsomba Abram noventa y nueve canqque'fave an'bian'ni Na'su Chigaja tisenga attiamba su:
—Ña gi Chiga Osha'choma Oshacho'cho. Ña in'janqquia'caen shacave me'cho canseja. 2 Tsa'caen cansesi gi ñajan quei'ccu injanccopa tsain'bitssi dushundeccuve quei'ccu atapoeña.
3 Tsama pañamba Abramjan andenga puntssan ccui. Puntssan ccui'ni'qque toya tsu Chigaja afapa su:
4 —Ña quei'ccu injanccoya'choja qquen tsu: Que qui tsain'bitssi aindeccumbe quitsaya. 5 Tsa'cansi tsu ti'tsse Abram qquen quema su'faya'bi. Tsa'ma ja'ñonda tsu quema inisian'faya Abrahamme. Nane tsain'bitssi aindeccumbe yayasi tsu tsa'caen su'faya. 6 Ñoñaña gi que dutssiyendeccu tsain'bitsse atapa'faya'chove. Nane tise'pa'ye tsu nasundeccuja sombopa tsain'bio andema manda'faya.
7 Ñajan quei'ccu injanccopa gi tsangae que Chigave da. Toya'caen que omba'su dutssiyendeccui'ccu injanccopa gi tsangae tise'pa Chigave daya. 8 Quenga, toya'caen poiyi'cco tsendeccunga gi pa'cco Canaán andema afeya. Nane que'i ja'ño can'jen'cho andema gi tsangae que'inga afepa tsangae que'i Chigave daya.
9 Toya'caen tsu Chigaja Abrahamma su:
—Tsa'ma queja, poiyi'cco que omba'su dushundeccu'qque ña que'i'ccu injancco'fa'choma injan'jen'faja. 10 Nane qquen tsu ña que'i'ccu injanccopa manda'choja: Poiyi'cco tsandiendeccu tsu que'suja tise'pa ttonoma chhiyi tevaen'faya'cho. 11 Nane shondusu'cho tsutopa'su ttonoma tsu chattuya'cho ña que'i'ccu injancco'fa'choma canjaeñe. 12 Ja'ño ashaemba tsangae tsu tsa'caen tsoña'cho. Poi tsandie du'shuma tsu que'i'suja tsa'caen chhiyi tevaeña'cho ocho a'tave nepisi. Nane ñoa'me que'i aindeccu toya'caen faesunima chavapa sema'suve an'biandeccumbe du'shuma'qque tsu tsa'caen tsoña'cho. 13 Poiyi'ccoma tsu fae'ngatsse

tsa'caen tsoña'cho. Tsa'caen tevaemba qui pa'cco que'i canse'cho canqque'fa ña que'i'ccu injancco'fa'choma injan'jen'faya. 14 Tsa'ma majan tsa'caen tevaembi'choaja que'i'ccu can'jeñe oshambi. Nane ña que'i'ccu injancco'fa'choma chi'gapa tsu que'i'ccu can'jeñe oshambi.

15 Toya'caen tsu Chigaja Abrahamma su:

—Que pushe Saraima'qque ti'tsse tsa'caen su'faya'bi. Nane ja'ño ashaemba tsangae tsu Sarave inisian'faya. 16 Ñajan tisema ñotsse tsoñe in'jamba gi du'shuve tisenga afeya. Ju, ñoa'me gi tisema ñotsse tsoña. Tise tsu tsain'bitssi aindeccumbe mamaña. Nane tise omba'su dushundeccu tsu tsain'bio ande'su nasundeccuve dapa manda'faya.

17 Tsonsi Abrahamjan ccase andenga puntssan ccuipa qquen asi'ttaemba feña: "¿Oshaya ti fae tsandie cien canqque'fave an'bian'cho du'shuve an'biañe? Toya'caen ¿oshaya ti Sara'qque noventa canqque'fave an'bian'cho du'shuve isuye'ta?" 18 Tsa'caen asi'ttaemba Chiganga su:

—Isha tsu Ismaelja que ñotsse tsoña'choi'ccu canseya.

19 Tsa'caen susi Chigaja su:

—Tsa'ma Ñanda gi su que pushe Sarata tsu tsandie du'shuve isuya. Tsonsi qui inisiaña Isaacve. Tisei'ccu gi Ña quei'ccu injancco'fa'choma a'tatsse canjeña. Toya'caen tise dutssiyendeccui'ccu gi tsangae tsama canjeña. 20 Toya'caen tayo gi paña que Ismaelne in'jan'choma. Tsane'qque gi ñotsse tsoña. Tisei'ccu'qque gi tsain'bitssi du'shuve atapoeña. Tise omba'su dutssiyendeccu'qque tsain'bitssi'faya tsu. Nane Ismael tsu doce ti'tsse'tssia nasundeccumbe quitsaya. Tisei'ccu gi fae rande ande'su aindeccuve atapoeña. 21 Tsa'ma ña injancco'fa'chomanda gi Isaac dushundeccui'ccuyi injan'jeña. Nane fae canqque'fa pasambi'te tsu Saraja tsandie du'shu Isaacve isuya.

22 Chigaja tsa'caen Abrahamnga supa ansundin ja. 23 Ansundin jasi tsequi a'ta Abraham poiyi'cco tise tsaoni can'jen'cho tsandiendeccumbe shondusu'cho tsutopa'su ttonoma cha'ttu. Nane tise du'shu Ismael, poiyi'cco tisei'ccu can'jen'cho semasundeccuma'qque Chiga suqquia'caen tsa'caen chhiyitevaen. 24 Abraham noventa y nueve canqque'fave an'biansi tsa'caen tisu ttonoma chhiyitevaenge. 25 Tise du'shu, Ismael, trece canqque'fave an'biansi ttonoma chhiyitevaenge. 26 Nane fae a'ta tsu yaya Abraham, tise du'shu Ismael'qque fae'ngae ttonoma chhiyitevaenge'fa. 27 Toya'caen tise tsaoni isu'chondeccu, cca'inima chavasi can'jendeccu'qque tsequi a'tayi tise'pa na'sui'ccu fae'ngae ttonoma chhiyitevaenge'fa.

Abraham dutssi'yeve condase'cho

18 1 Tsonsi Na'su Chiga ccase Abrahamnga attian Mamrembe roble quini'ccoccuni. Enttinge a'ta a'que'osi Abrahamjan tise carpa tsa'o'su sombo'ttini dyai. 2 Dyaipa asuccocamba tres tsandiema atte tse'tti pporotsse ccutsu'fa'choma. Tise'pama attepa carpa'ye butto jangipa chigambiañe catse. Buttopa japa tise'panga catsepa tise tsovema andenga puntssamba ccuipa 3 su:

—Ña na'su, chigáne va'tti re'riccone dyaiccaja. 4Quema shondo'su gi. Que in'jan'ninda gi tsa'ccuve iñajamba afeya que'i tsu'ttema cashiye. Cashipa quini'cco'su tumbianccuni dyaicca'faja. 5Que'i tsa'caen ño'fa dyai'ninda gi panma iya cuintsu que'i an tteppuye. Nane va quema shondo'su tsaoni jipa qui tsa'caen an tteppupa ti'tsse jaya.

Tsa'caen susi tise'paja Abrahamnga su'fa:

—Ñotssi tsu. Tsa'caen tsonjan.

6Tsonsi Abrahamjan carpanga ca'nimba Sarama su:

—Uta'tsseyi ñotssia harinama cuarenta librave isupa panme ñoñajan.

7Tsa'caen supa Abrahamjan vaura ttuccuni buttopa japa bove ñotssia vaura du'shuma indipa tise'be sema'sunga afe cuintsu fi'ttipa sho'ccoeñe. 8Tsonsi sho'ccoen nanimba chocho, quesoma'qque ipa pasiasundeccunga afe vaura nai'ccu añe. Tsendeccu quini'cco tumbianccuni dyaipa an'jen'fasi Abrahamjan tise'pama shondo'je.

9An nanimba Abrahamnga su'fa:

—¿Mani tsu que pushe Saraja?

Iñajampañasi Abrahamjan su:

—Carpani tsu can'jen.

10Tsonsi fae'cco tsendeccu'suja su:

—Fae canqque'fa panshansi gi ccase queni jiya. Ña jisi tsu que pushe Saraja tsandie du'shuve isuya.

Tsa'caen su'je'choma Saraja Abraham sepaccofae a'tutsse carpani pañá ccutsu. 11Nane Abrahamjan, Sara'qque coenza. Saraja coenza ccasheve dapa tayo samboen'cho. 12Tsa'camba Saraja pañamba feña. Nane feñamba asi'ttaen: "¿Ñoa'me ti gi tsa'caen avujaya? Ña, ña tsa'ndu'qque coenzata, ¿ma'caen?" 13Tsa'ma Na'su Chigaja tise asi'ttaen'choma in'jamba Abrahamnga su:

—¿Micomba tsu Saraja feñamba "¿Ñoa'me ti gi coenza ccasheve dapa du'shuve isuya?" qquen su? 14¿Oshambi ti Na'su Chigaja osha'choma oshapa tsa'caen tsoñe? Nane ñoa'me fae canqque'fa pasasi ña ccase jisi tsu Saraja tsandie du'shuve isuya.

15Tsa'caen susi pañamba Saraja dyopa a'tiemba su:

—Me'in, feñambi gi.

Tsa'ma Na'su Chigaja su:

—Atte gi que feña'choma.

Sodomama ccusheñe iñajan'cho

16Tsa'caen condasepa an nanimba pasiasundeccu jangipa Sodoma canqqueni jaye ashaen'fa. Abrahamjan camoeñe in'jamba re'riccoe tise'pai'ccu fae'ngae ja. 17Tsonsi Na'su Chigaja qquen asi'ttaen: "Ñotssi tsu ña tsoña'choma Abrahamnga condaye. 18Nane tiseja tsain'bitssi a'ive atapasi joccapitssia aindeccuve tsu da'faya. Tisei'ccu gi poi ande'su aindeccuma ñotsse tsoña. 19Nane tisema gi in'jan cuintsu tise mandasi tise dushundeccu, tise omba'su dutssiyendeccu'qque

ña su'choma pañamba ñotsse canse'faye. Tsa'caen tson'ninda gi pa'cco ña su'choma tsoña." 20 Tsa'caen asi'ttaemba Na'su Chigaja su:

—Sodoma canqque'su aindeccu, Gomorra canqque'su aindeccu'qque ñoa'me dyo'oe egae tsincon'fa. Tsa'caen tsincon'choma poi ande'su aindeccu in'jamba condasecco'fasi gi paña. 21 Tsane gi japa atesuya tise'pa ña pañaqquia'caen tsincon'choma. Attepa gi in'jaña.

22 Tsa'caen su'je'ni tsa faesu dos pasiasundeccuja Sodomani jaye ja'fa. Tsa'ma Abrahamjan toya Na'su Chigai'ccu ccutsupa 23 ti'tsse catsepa iñajampaña:

—¿Ñoa'me ti qui egae tsinconsundeccui'ccu fae'ngae ño'andeccuma'qque fi'ttiya? 24 ¿Nane cincuenta ño'andeccu tseni can'jen'ni'qque ti qui poiyi'cco tsa canqquesundeccuma fi'ttiya? Tsambi'ta, ¿ño'andeccuma ccushaeñe ti qui antteya? 25 Ñoa'me qui oshambi tsa'caen ño'andeccuma egae tsinconsundeccui'ccu fae'ngae fi'ttiye. Nane tsendeccuja fae'ngae egae tsincon'fambi. Me'in, tsa'caen qui tsoña'bi. Nane queja poi aindeccu injama'choma somboen'su, ¿poiyi'ccoma ñotsse in'jan'da ti qui ñotsse tsoña?

26 Pañamba Na'suja su:

—Cincuenta ño'andeccuma tseni atte'ta gi poiyi'cco tsa canqque'su aindeccuma ccushaeña.

27 Toya'caen tsu Abrahamjan su:

—Queja Chiga. Ñajan aqquia a'i gi. Tsa'ma ña injanga qquen afasi ñama iyicca'yejama. 28 ¿Cinco ño'andeccu cincuentave nepiya'cho shaca'ni'qque ti qui poiyi'cco tsa canqque'suma fi'ttiya?

Tsonsi Na'suja su:

—Cuarenta y cinco ño'andeccuma atte'ta gi poiyi'ccoma ccushaeña.

29 Toya'caen Abrahamjan su:

—Da, ¿cuarenta ño'andeccuma tseni atte'ta–?

Tsonsi Na'suja su:

—Cuarenta can'jen'ninda gi antteya.

30 Ccase Abrahamjan su:

—Ñama iyicca'yejama. Tsa'ma, ¿aqquia treintaveyi atte'ta–?

Na'suja su:

—Treintave atte'ta gi antteya.

31 Ti'tsse tsu Abrahamjan su:

—Ñoa'me opa gi ya'caen ña Na'suma afaye. Tsa'ma, ¿veinteveyi atte'ta ti qui antteya?

Na'suja su:

—Ju, veinteveyi atte'ta gi tsa canqque'su a'ima fi'ttiya'bi.

32 Toya'caen Abrahamjan su:

—Chigáne, ña Na'su, ñama iyicca'yejama. Tsa'ma ti'tsse fae seyi gi afaya. ¿Mingae qui tsoña aqquia diez ño'andeccuma atte'ta?

Tsonsi Na'suja su:

—Nane ñoa'me ño'andeccuma diezve atte'ta gi tsa canqquesundeccuma fi'ttiya'bi.

33 Na'suja tsa'caen Abrahami'ccu afa nanimba ja. Abraham'qque toequi tise carpa tsaoni shanda.

Chiga Sodoma, Gomorra'su aindeccuma fi'tti'cho

19 1 Tayo cosesi tsa dos Chigama sefacconi'su shondosundeccuja pasiasundeqquia'caen Sodoma canqquenga nepi'fa. Lot, Abraham antianmbe du'shu, tseni can'jemba canqque ttuccu sombo'tti'su atandunduni dyai. Dyaipa pasiasundeccuma attepa jangipa tise'pama cachui'su ja. Cachuipa tise camba'juma andenga puntssamba chigambiamba 2 qquen su:

—Nasundeccu, chigáne ña tsaoni ji'faja. Tseni que'i tsu'ttema cashipa, ana qquendyapa qui tu'i sinte'yi ccase tsaiqui'ye ja'faya.

Tsa'ma tise'paja su'fa:

—Me'in. Vani atandundunga gi ana'faya.

3 Tsa'caen susi Lot toya ti'tsse iñajansi tsu japa Lot tsa'onga ca'ni'fa. Tseni ca'ni'fasi Lotja anqque'suve sho'ccoemba cupana'cco me'choa panme matssamba tise'pama o'fian. O'fiansi an'fa.

4 Tsomba toya anañe ccuimbi'te tsu poiyi'cco tsa Sodoma'su tsandiendeccu, nane chu'a, coenza'qque Lot tsa'oma shoquendipa 5 qquen fundondo'e Lotma afaye ashaen'fa:

—¿Mani tsu tsa dos tsandie, que tsa'onga ja'ño cose ca'ni'chondeccuja? Tise'pama somboenjan ingi tise'pai'ccu ccui'faye.

6 Tsonsi Lotja afaye sombopa sombo'ttima ñotsse picco cca'i ca'nisa'ne. 7 Tsa'caen sombopa su:

—Chigáne ña amigondeccu, tsa'caen egae tson'fajama. 8 Nane an'bian gi dos onque'ngeve, toya tsandiema atesumbindeqquiama. Tsendeccuma gi somboemba que'inga afeya cuintsu que'i in'janqquia'caen tise'pai'ccu tsoñe. Tsa'ma va tsandiendeccuma pporaen'fajama. Nane ñajan tise'pama coira'su gi.

9 Tsa'ma aindeccuja su'fa:

—¡Joqquitssija! Queja vani'sumbi qui. ¿Ma'caen qui ingima manda'je? Ja'ño gi tise'pama tsoñe in'janqquia'caen quema ti'tsse tsa'caen tson'faya.

Tse'faei'ccuyi Lotma dañoñe ashaemba tsa'o sombo'ttinga catse'fa u'ccapa ca'niñe. 10 Tsa'ma pasiasundeccuja sombo'tti'ye yasapa Lotma indipa tsa'onga ca'niamba ccushaen. Tisema ca'niamba sombo'ttima piccopa 11 aindeccuma binime tson'fa. Tsa'caen poiyi'cco, chu'a, coenzandeccu'qque binime dapa sombo'ttima atteye oshambipa quimbipa antte'fa. 12 Tsonsi pasiasundeccu Lotma iñajampaña:

—¿Faesu que antiandeccuta ti vani can'jen'fa? Nane que dutssiyendeccu, que onquengendeccu, dushundeccu, toya'caen poiyi'cco que'imbema angapa vane joqquitssipa biani jaja'faja. 13 Ñoa'me gi va canqquema sefaen catiya. Nane va canqque'su aindeccu tsain'bitsse egae tsincon'fasi tsu

Na'su Chigaja shacama isuqquia'caen tise'pama sefaen catiya'chove ingima manda.

14 Tsa'caen susi Lotja tise dusundeccunga japa conda. Nane tayo tsu antteye
su cuintsu tsendeccu tise onquengendeccuma pusheye. Tise'pama su:

—Jangipa va'ttie joqquitssipa ja'faja. Ñoa'me tsu Na'su Chiga va
canqquema sefaen catiye tson'jen.

Tsa'ma tise dusundeccu pañambipa feña'fa. 15 Tayo a'taye tson'jensi
sefacconi'su shondosundeccuja Lotma quian'me su'fa:

—Uta'tsseyi jangipa que pushe, que onquengendeccuma'qque angapa
ja'faja va canqque'su aindeccui'ccu fae'ngae pasa'ne.

16 Tsa'ma Lot jaye in'jambiqquia'caen vasia've ñoña'jensi sefacconi'su
shondosundeccu tise tivema indipa qquitssapa somboen'fa. Nane
Na'su Chiga tisema in'jamba mende'ye. Toya'caen Lot pushe, tise
onquengendeccuma'qque qquitssapa somboen'fa tise'pama ccushaeñe.
17 Tsomba canqque'ye somboemba sefacconi'su shondosundeccu tise'pama
su'fa:

—Buttopa jaja'faja tisuma ccushaeñe. Sepacconima can'fajama. Ni va
sinjunccuni can'jen'fajama. Nane ccotta'cconga jaja'faja tisuma ccushaeñe
in'jan'da.

18 Tsa'ma Lotja su:

—Me'in, nasundeccu. 19 Que'i ñama ñotsse tsomba mende'yepa
ccushaen'fa. Tsa'ma oshambi gi ccotta'cconga buttoye. Nane ña toya
nepimbi'te Chiga Sodomama sefaen cati'ninda gi paya. 20 Que can'faja.
Joni tsu ñoa'me chipiri canqque. Biambi'cco tsu. Tseni gi buttopa nepiye
osha tisuma ccushaeñe.

21 Tsonsi fae'cco shondo'su tsu su:

—Quema pañamba gi tsa'caen antte. Tsa, que su'cho canqquema
sefaen catiya'bi gi. 22 Uta'tsseyi tseni japa ca'nijan. Nane que toya tseni
nepimbi'ta Na'su Chiga mandaqquia'caen tsoñe osha'fambi gi.

Tsa canqqueja chipirisi tsu inisian'fa Zoarve.

23 Coejechiga tayo sombosi tsu Lotja Zoarni nepi. 24 Tseni nepisi tsu Na'su
Chigaja unjima tuiñaqquia'caen si'ngema asufrei'ccu amppian moe Sodoma
toya'caen Gomorra canqquenga. 25 Tsa'caen ju'rusi tsu tsa canqquema sefaen catipa
tseni can'jensundeccuma'qque fitti'tti. Nane poiyi'cco majan tsa Jordán na'en
sinjunccuni can'jen'da tsu pa'fa. Osha'cho sho'yoqque'su'qque tsu pa'fa. 26 Tsa'ma
Lot pushe Lotma omboe jiñamba sepacconima piyicamba ansimeñi da ccutsu.

27 Ccaqui a'ta sinte'yi Abraham ccase tise Na'su Chigai'ccu ccutsupa
condase'je'ni japa 28 can Jordán na'en'su sinjunccunima, toya'caen
Sodoma, Gomorranima. Camba onfen'bama atte. Nane pa'cco sinjunccu
tsu si'nge ju'ruqquia'caen oro'je. 29 Tsa'caen tsu Chigaja tsa Jordán na'en
sinjunccu'su canqquema sefaen cati. Abraham antianmbe du'shu Lot tseni
can'jen'choma Na'su Chigaja Abrahamma in'jamba Lotma ccushaen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Moabitandeccu, amonitandeccu

30 Omboe Lotja dyojo ti'tsse Zoarni can'jeñe. Tsa'caen dyojopa
ccotta'cconi japa tise dos onquengendeccui'ccu tseni fattocco changoni
can'jen'fa. 31 Can'jemba fae a'ta sheshe'yeja tise que'ttenga su:
—Ingi yayaja ñoa'me coenza ccashe'yeve da. Toya'caen vani me'i'on tsu majan
ingima pushesi du'shuma isuye. 32 Tsa'camba jinge tse'tse'pama cui'ñamba yayama
ccusiañe cuintsu ingija tisei'ccu ccuipa du'shuve isuye ingi aindeccu sefasa'ne.
33 Tsequi cose tise yayanga tse'tse'pama cui'ñamba ccusiamba
sheshe'yeja tise yayai'ccu ccui. Tise yayaja ñoa'me ccusipa atesumbi tise
ccui'cho ni tise jangi'choma. 34 Ccaqui a'ta sheshe'yeja tise que'ttenga su:
—Que canjan. Cose ña yayai'ccu ccuiqquia'caen qui ja'ño cose ccase
tisema tse'tse'pai'ccu ccusiaña'cho que'qque tisei'ccu ccuipa du'shuve
isuye ingi aindeccu sefasa'ne.
35 Tsequi cose'qque ccase tise yayanga tse'tse'pama cui'ñamba
ccusian'fa. Ccusiamba que'tte tsu tise yayai'ccu ccui. Tsa'ma tise yayaja
ñoa'me ccusipa atesumbi tise ccui'cho ni tise jangi'choma. 36 Tsa'caen
tsomba Lot dos onquengendeccu surie da'fa tise'pa yayambeyi.
37 Sheshe'yeja tsandie du'shuve isusi tisema inisian'fa Moabve. Tsambe
omba'su dutssiyendeccu tsu ja'ño can'jen'cho moabitandeccu. 38 Toya'caen
que'tte'ye'qque tsandie du'shuve isusi tisema inisian'fa Ben-amime.
Tsambe omba'su dutssiyendeccu tsu ja'ño can'jen'cho amonitandeccu.

Abraham, Abimelec iyicco'fa'cho

20 1 Tsonsi Abraham tise can'jen'cho'ye sombopa Néguev andeni ja.
Tseni japa Gerar canqqueni ca'nimba can'jen. Gerar tsu Cades
canqque, Shur canqque enttingeni. 2 Tseni can'jemba Abrahamjan tise pushe
Sarama tise que'tte qquen poiyi'cconga conda. Tsa'caen condasi tsa canqque'su
na'su Abimelecja manda cuintsu Sarama isi tise pusheve daye. 3 Tsa'ma tsa'caen
tsomba cosesi Abimelecja anamba ayo'o. Ayo'osi Chiga tisenga attiamba su:
"Queja paye qui tson'jen. Nane que i'cho pushesuja faesumbe pushe tsu."
4 Tsa'ma Abimelec toya Sarai'ccu ccuimbipa Chiganga su: "Ña Na'su,
¿queta ti qui egae tsincombi'choama fi'ttiya? 5 Abraham tsu su tsa
pushesuja tise que'tte. Pushesu'qque Abrahamjan tise quindya qquen tsu
su. Tsa'caen su'fasi gi afopoembi qquen in'jamba atesumbipa pushesuma
i. Tsa'ma egae tsincombi qquen gi asi'ttaen."
6 Tsonsi Chiga ayo'oni tisema su: "In'jan gi queja atesumbipa tsa'caen
tson. Tsa'cansi gi que injama'choma in'jaemba se'pi que tisei'ccu ccuipa
ñama egae tsinconsa'ne. 7 Tsa'ma ja'ño tsa pushesuma tise tsa'ndunga
afeja. Nane tise tsa'nduja ñane afa'su tsu. Tise que'ine ñama iñajan'ninda
qui ccusha'faya. Tsa'ma tise pushema afembi'ta qui ñoa'me que, que
aindeccu'qque pa'faya."

8 Tsa'caen ayo'opa sinte'yi jangipa Abimelecja poiyi'cco tisema
shondosundeccuma ttu'sepa pa'tssi tise ayo'o'choma conda. Tsama
pañamba poiyi'cco dyo'fa. 9 Omboe Abimelecja Abrahamma ttu'sepa su:
—¿Mingae qui inginga tson? ¿Jongoesui'ccu gi quema egae tsonsi
qui tsa'caen ñama tson cuintsu va egae tsincon'cho ñanga, ña
aindeccunga'qque shacave daye? Nane ñoa'me tsa'caen faesunga tsoñe
ega tsu. 10 ¿Jongoesu qquen asi'ttaemba qui ingima tsa'caen tson?
Tsa'caen tsu Abimelecja Abrahamma su. 11 Tsonsi Abrahamjan su:
—Ñajan 'Vani'su a'i Chigave in'jambipa ñama fi'ttipa ña pushema
itsa'faya' qquen in'jamba gi tsa'caen tson. 12 Tsa'ma afopoembi gi.
Ñoa'me tsu tiseja ña que'tte. Nane ña yaya onque'nge tsu. Tsa'ma ña
mamambembi. Tsa'cansi gi tisema pusheye osha. 13 Toya'caen Chiga
mandasi ña yaya tsaone sombopa cca'tti cca'tti jacamba gi tisema su
cuintsu mani jacan'an'qque ñajan tise quindya qquen suye.
14 Tsonsi Abimelecja Abrahamnga tise pushe Sarama afe. Toya'caen tsu
oveja, vaura, sema'su tsandiendeccu, sema'su pushesundeccuma'qque
Abrahamnga aqquia afe. 15 Afepa su:
—Que canjan pa'cco ña andema. Ma'ttima ñotssiave atte'ta tseni can'jenjan.
16 Toya'caen Saranga su:
—Ña que tsa'ndunga afe'cho tsu mil totoacori corifin'dive bare.
Tsa'caen afepa gi poiyi'cco quei'ccu jacansundeccunga canjaen queja
ñotssia. Nane quema afaseye osha'fambi tsu.
17-18 Tsonsi Abrahamjan Abimelecne Chigama iñajan. Iñajansi Chigaja
Abimelec, tise pushema'qque ccushaen. Poiyi'cco tise'pambe sema'su
pushesundeccuma'qque ccushaen cuintsu ccase surie da'je'faye. Nane
Abimelec Sarama tsa'caen itsasi tsu Na'su Chigaja poiyi'cco tseni'su
pushesundeccuma pporaen cuintsu surive dambe'yi canse'faye. Tsa'ma
ccushaensi ccase surie da'je'fa.

Isaacma isu'cho

21 1 Na'su Chiga Abrahamnga suqquia'caen Sarama pporaen cuintsu
tise suqquia'caen daye. 2 Tsa'caen tsonsi surie dapa tsandie
du'shuve isu. Nane Abraham tayo coenzasi tsu Saraja tise'be du'shuve
isu. Chiga su'cho a'ta tsu tsama isu. 3 Sara isusi Abraham tise dutssi'yema
attepa Isaacve inisian. 4 Toya'caen du'shu ocho a'tave an'bian'ni tsu
Abrahamjan Chiga mandaqquia'caen tise du'shumbe shondusu'cho
ttonoma chhiyitevaen. 5 Abraham cien canqque'fave an'bian'ni tsa'caen
Isaacma isu. 6 Tsonsi Saraja asi'ttaen: "Chiga ñama in'jaensi gi avujapa
feña. Nane poiyi'cco majan ña du'shuma isu'chone paña'da tsu ñai'ccu
fae'ngae feña'faya. 7 Majan ya'caen tson'chove paña'choecan'da tsu
Abrahamnga 'Saraja isuye oshambi' qquen suye'can. Tsa'ma tiseja coenza
ccashe'yeve dasi gi tsandie du'shuma tisenga afe."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Agarma, Ismaelma'qque joqquitssian'cho

8 Du'shu Isaacja coemba chochoma antte. Chochoma antte'cho a'ta
Abrahamjan poiyi'cco a'ima ttu'sepa boñasi fiestaen'fa. 9 Tsa'ma Abraham
faesu dutssi'ye, tsa egipto'su pushesu Agar du'shu, Isaacma fe'ñasi Saraja attepa
injama'choni iyicca'ye. 10 Iyicca'yepa Abrahamnga su: "Va sema'su pushesu,
tise du'shuma'qque joqquitssianjan. Nane va sema'su pushesumbe du'shuja
fae'ngae ña du'shu Isaacui'ccu dutssi'ye osha'choma isuqquia'caen isuya'bi."
11 Tsama pañamba Abrahamjan ñoa'me ñombi'ye. Nane Ismael'qque tise
dutssi'ye tsu. 12 Tsa'ma Chigaja tisema su: "Ñombi'yejama que du'shune ni que
sema'su pushesune. Tsa'ma Sara in'jamba iñajanqquia'caen tsonjan. Ñoa'me
Isaacne que omba'su dutssiyendeccuve atapasi gi agattoya. 13 Toya'caen
sema'su pushesumbe du'shu'qque quembesi gi tise omba'su dutssiyendeccuve
tsain'bitsse atapoensi tise'pa'qque joccapitssia a'ive da'faya."
14 Chiga tsa'caen susi ccaqui a'ta sinte'yi Abrahamjan panma Agarnga
afepa ttono botiyanga'qque tsa'ccuma on'boemba tise opipa'chonga
ottaen. Tsomba du'shui'ccu tisema joqquitssian moe tise tsa'o'ye. Tsa'caen
joqquitssiangepa Agarja Beerseba'su a'i menia jacan. Mani jaya'chove
atesumbipa injanga jacan. 15 Ttono botiyani an'bian'cho tsa'ccuma
sefaemba tsaqquie'supa Agarja du'shuma cati quini'ccosi tsosiccunga.
16 Catipa biaccaccatsse japa dyai, du'shu paye tson'jen'choma caña'jeñe
in'jambipa. Du'shu i'nañe ashaensi 17 Chigaja pañamba tisema sefacconi'su
shondo'suma moe. Sefaccone tsu Chigama shondo'suja Agarma ttu'sepa
su: "¿Micomba qui tsa'caen dyai, Agar? Dyombe canjan. Tayo tsu Chigaja
paña du'shu tseni ccuipa ina'jen'choma. 18 Jangipa du'shunga japa tise
tivema indipa tisema jangianjan. Ñoa'me gi tisema ccushaemba fuiteya
cuintsu tise dutssiyendeccu joccapitssia aindeccuve da'faye."
19 Tsa'caen supa Chigaja Agarma canjaen tsa'ccu posoma. Tseni japa
ttono botiyanga tsa'ccuma on'boen. Toya'caen Ismaelma cui'ña. 20 Tise
suqquia'caen Chigaja du'shu Ismaelma fuite. Fuitesi quin'anme dapa a'i
menia can'jen. Battittianccui'ccu battiañe ñotsse atesupa canse. 21 Nane
Parán a'i menia can'jemba tise mama anttesi egipto'su pushesuma pushe.

Abraham, Abimelec injancco'fa'cho

22 Tsa'caen tsonsi Abimelec, tise sundaro na'su, Ficoli'ccu Abrahamni
can'su jipa tisema chigambiamba su:
—Chiga quema fuite'je'choma gi poiyi'cco in'jan'fa. 23 Tsa'cansi
ingi vani can'jensi Chiga pa'ccoma paña'jen'ninda, ingi'ccu fae'ngae
injancco'faja. Chigáne, ñama egae tsonjama, ni ña dushundeccuma, ni ña
omba'su dutssiyendeccuma'qque egae tsonjama. Nane ña quema ñotsse
tsonqquia'caen ccane'qque ñama, ña ande'su a'ima'qque ñotsse tsonjan.
24 Tsonsi Abrahamjan su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Chiga caña'jen qquen in'jamba gi tsa'caen tsoña. 25Tsa'ma tsa'caen condasepa Abraham tise tsa'ccu posone Abimelecnga conda. Nane Abrahambema tsu Abimelecmbe semasundeccuja itsa'fa. 26Pañamba Abimelecja su:

—Ja'ño gi tsane me'ttia'ye paña. Nane que ñanga condambisi gi atesumbe can'jen. Atesumbi gi majan tsu tsa'caen tson.

27Tsonsi Abraham ovejandeccuma vaurandeccuma'qque i'ngapa Abimelecnga afe. Afepa tsequi a'ta tsu fae'ngae injancco'fa. 28Tsa'ma Abraham siete oveja pushema tsa afe'cho'sumbe cca'ttinga attufaemba ccutsian. 29Ovejama attepa Abimelecja iñajampaña:

—¿Jongoesie qui tsa siete ovejama attufaemba ccutsian?

30Iñajampañasi Abrahamjan su:

—Ña afesi va siete oveja pushema isu'ta qui va posoja ña changoemba an'bian'cho qquen canjaeña.

31Tseni tsa'caen tsomba tsa posomajan inisian'fa Beersebave. Nane tseni fae'ngae injanccopa “injancco'fa'cho poso” qquen tsu su.

32Tsa'caen Beersebani Abrahami'ccu fae'ngae injanccopa Abimelec, tise sundaro na'su, Ficol'qque toequi ja'fa filisteo andeni. 33Ja'fasi Abrahamjan tseni tamarisco quini'jima jon. Quini'jima jomba Tsangae Canse'cho Na'su Chiga Quitsama iñajan. 34Bo'tssingae tsu Abrahamjan filisteo andeni can'jen.

Abrahamma mandacan'cho

22 1Omboe Chigaja Abraham tise've in'jan'chove atesuye in'jamba mandacan. Tsa'caen in'jamba tise inisei'ccu tisema ttu'sesi Abrahamjan su:

—Vani gi can'jen.

2Tsonsi Chigaja su:

—Que dutssi'ye fae'ccoa Isaacma qui ñotsse in'jan. Tisema angapa Moriah andeni jaja. Tseni japa ña quema canjaen'cho ccotta'cconga ansundepa que du'shuma fi'ttipa oqueja ñanga afeye.

3Ccaqui a'ta sinte'yi Abrahamjan jangipa tise boronga ñoñamba Chiga tisema conda'cho andeni ja. Tisei'ccu tsu dos tise'be semasundeccu, toya'caen tise dutssi'ye Isaac'qque ja'fa. Si'tsima'qque anga'fa Chiganga afe'choma oqueye. 4Tres a'ta japa Abrahamjan bianima camba tsesu ccotta'ccoma atte. 5Attepa tise'be semasundeccuma su:

—Vani boroi'ccu can'jen'faja. Ña, ña du'shui'ccu gi ti'tsse joccani japa Chigama iñajamba toequi ji'faya.

6Tsa'caen supa Abrahamjan Chiganga afe'choma oque'je'cho si'tsima isupa Isaacnga afe cuintsu anduye. Tsomba si'ngema, chhichhi'ccoma'qque isupa fae'ngae Isaacui'ccu ja. 7Japa Isaacja tise yayama iñajampaña:

—¡Yaya!

Abrahamjan su:

—¿Jongoesie qui in'jan ña dutssi'ye?

Isaacja su:

—Que canjan, si'tsi, si'ngema'qque gi an'bian'fa. Tsa'ma, ¿mani tsu oveja du'shu ingi oquepa Chiganga afeye?

8 Iñajampañasi Abrahamjan su:

—Jaricho, Chiga Quitsa tsu ovejama afeya cuintsu ingi tsama oquepa tisenga afeya.

Tsa'caen supa fae'ngae ja'fa. 9 Tsomba Chiga su'cho oque'jeni nepipa Abrahamjan oque'je'chove ñoñamba si'tsima'qque tsanga ñoña ccuiña. Tsa'caen ñoñamba tise dutssi'ye Isaacma tandamba oque'je'chonga ccuiña si'tsi ombanga. 10 Ccuiñamba chhichhi'ccoma isu tise dutssi'yema fi'ttiye. 11 Tsa'ma tse'faei'ccuyi Na'su Chigama sefacconi'su shondo'su sefaccone ttu'sepa su:

—¡Abraham! ¡Abraham!

—Vani gi can'jen, —qquen tsu Abrahamjan su.

12 Tsonsi sefacconi'su shondo'suja se'pipa su:

—Du'shuma pporaenjama. Ja'ño gi atesu que Chigave ñotsse in'jan'choma. Nane Chigama pañamba qui que du'shu fae'ccoama se'pimbi ñanga afe'je.

13 Tsa'caen susi Abraham piyicamba atte oveja quitsa'yema. Nane tsaja tise can'cho quini'ccosinga indiyepa ccutsu. Attepa japa ovejama indipa fi'tti. Fi'ttipa oque o'raemba Chiganga afe. Nane tise du'shuma ccushaen'su ovejama tsa'caen fi'ttipa afe. 14 Omboe Abrahamjan tsa oque'je'nima inisian "Jongoesuve shaca'ninda Chigaja afeya." Nane toya tsu a'ija su'fa: "Jongoesuve shaca'ninda tise ccotta'ccone tsu Na'su Chigaja afeya."

15 Tsonsi ccase tsu Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja sefaccone Abrahamma 16 ttu'se:

—Na'su Chigaja su: 'Queja tsa'caen tsomba que du'shu fae'ccoama'qque se'pimbe'yi ñanga afesi gi quema ñotsse tsoña. Nane tisu injama'choi'ccu in'jamba gi tsa'caen tsoña. 17 Que omba'su dutssiyendeccuma gi tsain'bitsse ñotsse tsoña. Nane tise'pama gi atapoeña cuintsu sefacconi'su o'fema agattoye oshambiqquia'caen, marni'su sisipafo'choma agattoye oshambiqquia'caen, tise'pama'qque agattoye osha'fambiye. Toya'caen tise'pama egae tsonsundeccuma'qque tsu patsu'faya. 18 Que omba'su dutssiyendeccu ñama ñotsse paña'ninda gi tise'pai'ccu poi ande'su aindeccuma ñotsse tsoña.'

19 Tsama pañamba Abrahamjan Isaacui'ccu toequi tise'be semasundeccuma catini shanda. Shandapa poiyi'cco fae'ngae Beersebani toequi japa Abrahamjan ti'tsse tseni can'jen.

Nacor dutssiyendeccu

20 Tsa'caen tsomba omboe Abrahamjan paña tise quinshin Nacorne. Nacor pushe Milca'qque dushundeccuve an'bian'choma paña. 21 Nane coenza tsu Uz. Tsambe quinshin tsu Buz toya'caen Kemuel. Kemuel tsu Aram quitsa. 22 Ti'tsse omboe Milca faesu dushundeccu, Quesed, Hazo,

Pildas, Jidlaf, toya'caen Betuelve isu. 23 Tsa Betuel tsu Rebeca yaya. Nane
Milca tsu Abraham quinshin Nacormbe ocho dutssiyendeccuve isu.
24 Toya'caen Nacor faesu pushesu Reúmai'ccu can'jemba faesu
dushundeccuve an'bian: Teba, Gaham, Tahas, toya'caen Maaca.

Sara pasi a'tu'cho

23 1 Saraja ciento veinte y siete canqque'fave an'biamba 2 Quiriat-arbani
pa. Tsa Quiriat-arba tsu Canaán andeni'su Hebrón canqque. Sara
pasi Abrahamjan ñombi'yepa i'na. 3 Tsa'caen i'namba omboe Abrahamjan
pa'chombe ai'vo ccuine sombopa japa tsa ande'su hitita aindeccui'ccu condase:
4 —Ñajan faesu ande'su que'i'ccu can'jemba gi asi'ttaen: Chigáne a'ima
atuqque'su fattocco changoma ñanga chavaen'faja ña pushema tsanga a'tuye.
5 Tsa'caen susi tsesu hitita aindeccuja su'fa:
6 —Na'su, chigáne ingima pañajan. Queja ingi'ccu can'jemba qui
ñoa'me Chiga in'jan'cho. Tsa'cansi mani in'jan'da que pushema a'tuja
ingi atu'ttinga. Nane ingi bove ñotssia atu'ttinga a'tuja. Majañi'qque tsu
quema se'pi'faya'bi que tsa'caen tsonsi.
7 Tsonsi Abraham jangi ccutsupa hititandeccuma chigambiamba su:
8 —Que'i ñoa'me vani ña pushema a'tuye in'jan'da chigáne ñambe afa'faja
Efrón, tsa Zohar dutssi'yema. 9 Tisema afapa iñajan'faja cuintsu tiseja tsa
Macpela fattocco changoma ñanga chavaeñe. Nane tise ande'su utufani tsu
tsa fattocco changoja jin. Mi'nge'tsse iñajan'ninda gi tsa'caen afepoeña. Nane
tsa'caen pa'ccoma afepoemba gi tsa fattocco changombe na'suve daya.
10 Tse'i, hitita a'i, Efrón, tse'tti cca'indeccui'ccu fae'ngae can'jemba pañamba
Abrahamma quian'me afa. Nane cuintsu poiyi'cco tise antiandeccu, canqque
sombo'je'tti'ye panshansundeccu'qque tisema paña'faye tsu quian'me afapa su:
11 —Isha, ña na'su. Aqquia gi quenga afeya va ande, toya'caen tsa
ande'su fattocco changoma'qque. Poiyi'cco ña antiandeccu tsu ña
su'choma pañamba in'jan'fa tansintsse su'chove. Toya'caen canqque
sombo'tti'ye panshansundeccu'qque tsu pañamba tansintsse su'chove
in'jan'fa. Tsa'cansi injanga tseni a'tuja que pushema.
12 Tsa'ma Abrahamjan pañamba ccase tsa canqque'su aindeccuma
chigambiamba 13 poiyi'cco paña'jen'ni Efrónma su:
—Chigáne ñama paña'faja. Quian'me gi quema iñajan cuintsu ande bare'cho
corifin'dima isuye. Nane corifin'dima isusi gi omboe ña pushema tseni a'tuya.
14 Tsonsi Efrón pañamba su:
15 —Ña na'su, ñama pañajan. Va andeja aqquia cuatro ciento
corifin'diveyi tsu bare. ¿Jongoesune gi tsa re'riccoa'ne panshaen
afacco'faya? Tsa'cansi injanga tseni que pushema a'tuja.
16 Tsa'caen susi poiyi'cco a'i caña'jen'ni Abrahamjan Efrón suqquia'cantsse
corifin'dima afepoen. Nane chavaensundeccu agattoye in'janqquia'caen tsu
corifin'dima agattopa afe. 17 Tsa'caen chavasi tsu Efrón ande–tsa Mamre canqque

jin'tti'su ande–nane Macpela fattocco chango, toya'caen ande, pa'cco tseni jincho quini'cco'qque– 18 Abraham andeve da. Abraham na'suve dasi tsu poi hititandeccu, canqque sombo'je'tti'ye panshansundeccu'qque pañamba tsa'caen in'jan'fa.

19 Tsa'caen chavapa Abrahamjan Sarama a'tu tsa Macpela fattocco changonga. Nane tsa fattocco chango tsu Mamre canqqueni chiga sombo'jefani. Tsa Mamre Canaán ande'su Hebrón canqque. 20 Tsa'caen tsu Abrahamjan tsa ande, toya'caen tsa fattocco changoma an'bian, hititandeccuma chavapa. Tse'ttinga tsu tise'pa'su pa'chondeccuma atu'je.

Pusheve tta'tta Isaacne

24 1 Na'su Chiga osha'choi'ccu tisema ñotsse tsonsi tsu Abrahamjan coenza ccashe'yeve dapa canse. 2 Tsa'caen dapa tsu tisema shondo'su ti'tsse coenzama ttu'se. Tsaja pa'cco tise tsa'o'suma, pa'cco tise an'bian'choma'qque coira'su tsu. Tisema ttu'sepa su:

—Que tivei'ccu ña ttena'go tsosiccufama pporaemba 3 tansintsse su'chove afaja que ña mandaqquia'caen tsoña'chove. Nane Na'su tsa sefacco, andema'qque agattoen'su Chiga paña'jen'ni tansintsse suja. Nane antteya'bi qui cuintsu ña dutssi'ye Isaac va ña can'jeni'su Canaán ande'su pushesuma pusheye. 4 Tsa'ma ñama isu'cho andeni japa ña antian'su pushesundeccu'su pushesuve tta'ttaja cuintsu tsama Isaac pusheye.

5 Tsa'caen mandasi shondo'suja su:

—Pushesuma attesi jiye in'jambian'da ¿ma'caen gi tsoña? ¿Que dutssi'ye Isaacma ti gi angaya tsa que sombo'cho andeni?

6 Tsonsi Abrahamjan su:

—Isha, ¡ña dutssi'yema tseni angajama! 7 Na'su Chiga tsu quema o'tie tisema sefacconi'su shondo'suma moeña. Nane Sefacconi'su Na'su Chigaja ñama somboen ña yaya tsa'o'ye, ña antian ande'ye'qque. Ñama somboemba tsu ñoa'me su va andema afeye ña dushundeccunga. Tsa Chiga tsu tisema sefacconi'su shondo'suma quema o'tie moeña cuintsu in'jaensi tseni'su pushesuma iye ña dutssi'ye pusheve. 8 Pushesuma attesi jiye chi'ga'ni'qque qui ccushaya va mandasi tsoña'chone. Tsa'ma ña dutssi'yema tseni angajama.

9 Tsa'caen susi shondo'suja tise tivei'ccu tise na'su Abraham ttena'go tsosiccufama pporaen tise suqquia'caen ñoa'me tsoña qquen canjaeñe. Tsa'caen tsomba aya'fai'ccu pa'ccoma tsoña qquen tansintsse afa. 10 Tsomba tse'i shondo'suja tise na'su an'bian'cho'su osha'cho ñotssia afeya'choma isupa chonga tise na'sumbe cameyoi'ccu sombopa ja Nacor can'jen'cho canqquenga. Tsa canqque tsu Mesopotamia ande'su canqque.

11 Bo'tssingae jacamba Nacor canqque utufanga nepisi tayo sime da. Nane tayo sime dasi tsu pushesundeccuja tsa'ccuve ichhoi'su ji'fa. Tseni nepipa shondo'suja manda ccuiña tise jacan'cho cameyondeccuma tsa'ccu poso jin'ttinga. 12 Manda ccuiñamba Chigama iñajan: "Na'su Chiga, ña na'su Abraham Chiga, ja'ño ñama fuitepa na'su Abrahamma ñotsse tsonjan. 13 Que

canjan. Ñajan va poso jin'tti ccutsusi va canqque'su chu'a pushesundeccu tsu vani ji'faya tsa'ccuma ichhoiye. 14 Antteja majan pushesu vani jisi, 'Chigáne que tsoripama andiamba ñama cui'ñajan,' qquen ña susi, 'Cu'ija,' qquen supa, 'Toya'caen gi que cameyondeccuma'qque cui'ñaña,' qquen su'ta, tsaya tsu que in'jan'cho pushesu quema shondo'su Isaac pusheve daya'cho. Que tsa'caen tsonsi gi in'jaña queja ñotsse tson ña na'su Abrahamnga."

15 Toya tise Chigama iñajan'jen'ni tsu Rebecaja ji. Tise tsoripama opipa'chonga opipa ji. Nane Rebeca tsu Betuel onque'nge. Betuel tsu Abraham quinshin Nacor dutssi'ye. Tise mama tsu Nacor pushe Milca. 16 Pushesuja ñoa'me me'detssi tsu, toya tsandiema atesumbi'choa. Nane toya tsu majan tsandieyi'qque tisema pporaen'fambi. Jipa posonga andepa tise tsoripama ichhoi on'boemba sombo. 17 Sombosi coenza shondo'suja butto catsepa su:

—Chigáne ñanga cui'ñajan que tsoripa'su tsa'ccuma.

18 Pushesuja su:

—Cu'ija ña na'su.

Tsa'caen supa tse'faei'ccuyi tise tsoripama andiamba tivei'ccu indipa tsa'ccuma fiña cuintsu shondo'su cu'i'ye. 19 Shondo'su cu'i nanisi tsu Rebecaja tisema su:

—Toya'caen gi tsa'ccuma ichhoiya que cameyondeccuma cui'ñasi cuintsu tise'pa'qque tteppu'faye.

20 Tsa'caen supa tise tsoripa'su tsa'ccuma fiña cameyo cui'je'cho shavonga. Fiña ccutsiamba buttopa ccase posonga ande ti'tsse tsa'ccuma ichhoiye. Tsa'caen fechochoemba nanitsse cameyondeccuma cui'ña. 21 Rebeca tsa'caen tsonsi coenza shondo'suja can'boen ccutsupa afambe'yi asi'ttaen Na'su Chiga ñoa'me tisema pañamba tsa'caen antte qquen in'jamba. 22 Cameyondeccu cu'i nanisi shondo'suja tsofatu'su cori sotija seis gramosve tssaiña'choma tisenga afe. Toya'caen dos rande cori tivenga ancaenqque'su cien gramosma ti'tsse tssaiña'choma'qque afe. 23 Afepa su:

—Chigáne ñanga condaja, ¿majambe onque'nge qui queja? Toya'caen ñanga condaja, ¿cuartota ti jin que yaya tsaoni cuintsu ña, ñama shondosundeccu'qque tseni anañe?

24 Tsa'caen iñajampañasi tsu su:

—Ña gi Betuel onque'nge. Ña yaya tsu Nacor dutssi'ye, tise mamajan Milca. 25 Toya'caen ingi tsaoni tsu cuarto jin cuintsu que'i ana'faye. Cameyo ccuipa anaña'chove shoshovi samba, cameyo anqque'su'qque tsu jin.

26 Tsa'caen susi shondo'suja ccaru dyaipa Na'su Chigama iñajan 27 qquen supa: "Ñoa'me ñotssi qui Na'su ña na'su Chiga. Nane queja que suqquia'caen qui ña na'sunga ñotsse tson. Ñotsse tsomba qui tansintsse ñama i tise antian tsaoni."

28 Tise tsa'caen Na'suma iñajan'jen'ni Rebecaja buttopa ja tise mama tsaoni pa'cco tisei'ccu tson'choma condaye. 29 Tsa pushesuja fae quindyave an'bian, Labán, qquen inisecho'choma. Tsa tsu posoni buttopa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ji shondo'suma atteye. 30 Nane tise que'tte anga'cho sotija, tivenga
ancaenqque'suma'qque tayo attepa, toya'caen pa'cco tsandie su'choma tise
que'tte condasi pañamba atteye buttopa ji. Abrahamma shondo'suja toe
poso jin'tti pa'cco tise cameyoi'ccu can'jen'ni Labánjan jipa 31 tisema su:
—Jija, Na'su Chiga Quitsa in'jan'cho. ¿Ma'caen qui ca'nimbipa toya vani
can'jen? Tayo gi tsa'oma ñoña'fa quene toya'caen que cameyone'qque.
32 Tsa'caen susi shondo'suja tise'pa tsaoni ja. Tseni nepisi Labánjan
cameyo'su andu'choma sombomboemba shoshovi sambama ccuipapoen
cameyo anaña'chove. Tsomba cameyondeccuma o'fian. Tsa'caen tsomba
omboe tsa'ccuma'qque i cuintsu shondo'su tisei'ccu jacansundeccu'qque
tise'pa tsu'ttema cashi'faye.
33 Tse'i o'fiaña'cho ashaen'fasi Abrahamma shondo'suja su:
—Ña afaye ji'choma toya afambi'teja añe oshambi gi.
Tsa'caen susi Labánjan su:
—Afaja jongoesuve in'jan'da.
34 Tsonsi shondo'suja su:
—Ña gi Abrahamma shondo'su. 35 Na'su Chiga tsu ña na'suma ñotsse
in'jamba ricove tson. Nane osha'choma tsu tisenga afe: ovejandeccu,
vaurandeccu, cori, totoacori, sema'su tsandiendeccu, sema'su
pushesundeccu, cameyondeccu, toya'caen borondeccuma'qque. 36 Toya'caen
tsu tise pushe Sara coenza ccasheve da'chonga fae tsandie du'shuve afe. Tsa
tise dutssi'yenga tsu ña na'suja pa'cco tisu an'bian'choma afe. 37 Ña na'suja
ñoa'me su'chove ña suye in'jamba tsu ñama su: ‘Antteya'bi qui cuintsu
ña dutssi'ye Isaac va ña can'jeni'su Canaán ande'su pushesuma pusheye.
38 Tsa'ma ña yaya'ye antiandeccuni japa ña antian'su pushesundeccu'su
pushesuve tta'ttaja cuintsu tsama pusheye.’ 39 Tsa'caen susi gi su: ‘Ña na'su,
pushesuma attesi ñai'ccu jiye in'jambian'da, ¿ma'caen gi tsoña?’ 40 Qquen ña
iñajampañasi tsu tiseja su: ‘Ñanda gi Na'su Chigave in'jamba canse. Tsa'cansi
tise tsu tisema shondo'suma quei'ccu moeña cuintsu quema fuitepa ñotsse
angasi queja tseni'su pushesuma ña dutssi'yembe iye ña antiandeccu'suma,
nane, ña yaya'ye antiandeccu'suma. 41 Mapán ña antiandeccu pushesuma
afeye chi'ga'ni'qque cuintsu pasaja ña mandaqquia'caen que tsoñe su'choja.’
42 “Tsa'caen susi jipa gi ja'ño a'ta posonga nepipa Na'su Chiga, tsa ña na'su
Abraham Chigama qquen iñajan: ‘Ñoa'me ñama fuitepa ñotsse i'ta 43 chigáne,
ña vani poso jin'tti ccutsusi qquen tsonjan: Antteja majan chu'a pushesu
tsa'ccuma ichhoi'su jisi: Chigáne que tsoripama andiamba ñama cui'ñajan,
qquen ña susi: 44 Cu'ija. Toya'caen gi que cameyondeccuma'qque cui'ñaña,
qquen su'ta, tsaya tsu que in'jan'cho pushesu ña na'su dutssi'yembe pusheve
daya'cho.’ 45 Toya iñajan'jen'ttie gi Rebeca jiña'choma atte tise tsoripama
opipa. Jipa posonga andepa tsa'ccuma ichhoipa sombosi gi su: ‘Chigáne
tsa'ccuma ñanga cui'ñajan.’ 46 Tse'faei'ccuyi tise tsoripama andiamba ñama
su: ‘Cu'ija. Toya'caen gi que cameyondeccuma'qque cui'ñaña.’ Tsa'caen

supa ñama cui'ñamba ña cameyondeccuma'qque cui'ña. 47 Cui'ña nanisi gi
iñajampaña: '¿Majambe onque'nge qui queja?' qquen susi tiseja su: 'Ñanda gi
Betuel onque'nge, tsa Nacor dutssi'yembe, tise mama tsu Milca.' Tsa'caen susi
gi tisenga indian tsofatu'su sotijama, toya'caen tivenga ancaenqque'suma.
48 Afepa gi ccaru dyaipa Na'su Chigama iñajan. Nane ña na'su Abraham Na'su
Chiga Quitsama gi ñotsse afa tise ñama isi tansintsse ña na'su antiandeccunga
jipa tsa'su pushesuma tise dutssi'yembe angaya'pa. 49 Tsa'cansi que'ija ñotssipa
ña na'suma ñotsse tsoñe in'jan'da ñanga conda'faja. Tsambi'ta se'pi'a'qque
ñanga conda'faja cuintsu ña jongoesuve tsoñe atesuye."

50 Tsa'caen susi Labán toya'caen Betuel'qque su'fa:

—Pa'cco va tson'choja Na'su Chiga tson'cho tsu. Tsa'cansi ingimbembi
tsu 'ju' ni 'me'in' qquen afaye. 51 Chiga tsa'caen susi que canjan, va'tti
tsu Rebeca. Tisema qui angaye osha cuintsu que na'sumbe dutssi'yema
tsa'nduye Na'su Chiga in'jamba antteqquia'caen.

52 Tsa'caen su'fasi pañamba Abrahamma shondo'suja ccaru
dyaipa andenga puntssan ccui, Na'su Chigama ñotsse afaye. 53 Afa
nanimba osha'cho ñotssia cori, totoacorima ñoñajan'choma, pushesu
ondiccuqque'suma'qque somboemba Rebecanga afe. Toya'caen tise
quindyanga, tise mamanga'qque osha'cho ñotssiama afe'je. 54 Afe'je
nanimba shondo'su toya'caen tisei'ccu jacansundeccu'qque an nanimba
tse'ttinga ana'fa. Ccaqui a'ta poiyi'cco jangi'fasi shondo'suja su:

—Antte'faja ña na'su tsaoni ña jaye.

55 Tsa'ma Rebeca quindya, tise mama'qque su'fa:

—Diez a'taqquia'caen tise ingi'ccu can'jenccasi qui tisema angaye osha.

56 Tsa'ma shondo'suja su:

—Ti'tsse ñama an'bian'fajama. Nane Chiga fuitesi vani ñotsse jipa gi ña
in'janqquia'caen tson. Tsa'cansi antte'faja ña na'su tsaoni ña jaye.

57 Tsa'caen susi tsendeccuja su'fa:

—Jinge pushesuma ttu'sepa pañañe jongoesu qquen su've'se.

58 Tsa'caen supa Rebecama ttu'sepa iñajampaña'fa:

—¿Jayeta ti qui in'jan va tsandiei'ccu?

Tsa'caen iñajampañasi pushesuja "ju" qquen su.

59 Tsa'caen susi Rebecama moeñe ashaen'fa, tisema coira'su
pushesuma'qque cuintsu Abrahamma shondo'su tsai'ccu jacansundeccui'ccu
ja'faye. 60 Tsa'caen moe'jemba qquen Rebecama ñotsse afa'fa:

"Que ingi antianjan
¡tsain'bitssi aindeccumbe chanme qui daya!
¡Que omba'su dushundeccu tsu poiyi'cco que enemigondeccu
canqquema patsu'faya!"

61 Tsa'caen afa nani'fasi Rebecaja, tisema coira'su pushesui'ccu
cameyonga otse Abrahamma shondo'sui'ccu jaye. Tsa'caen tsu
shondo'suja Rebecama isupa tsa canqque'ye sombo.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

62 Isaacja Lajairoi posone jipa Néguev andeni can'jen. Nane tsa posoja
"Chiga cansepa ñama atte" qquen inisecho'cho. 63 Tsa'caen can'jemba
tayo cose jisi pasiaye sombo. Tsa'caen jacamba tsu atte cameyondeccu
jiña'choma. 64 Rebeca'qque, cameyoni dyai'cho camba Isaacma atte.
Attepa cameyo'ye andepa 65 shondo'suma iñajampaña:
—¿Majan tsu jova tsandie potrero'ye ingiringae jiña'cho?
Shondo'suja su:
—Tsaja ña na'su tsu.
Tsa'caen susi pañamba Rebecaja tise oppoen'jen'cho sarupai'ccu tisu
camba'juma picco.
66 Catsepa shondo'suja pa'cco tise tson'choma Isaacnga condase.
67 Omboe Isaacja Rebecama anga tise mama Sara'ye carpa tsaoni.
Tsa'caen angapa tisema pushe. Isaacja Rebecama ñotsse in'jamba tise
mama'ñe pa'choma aqque'pa.

Abraham faesu dushundeccu

25 1 Abrahamjan faesu pushesuma pushe, Cetura qquen inisecho'choma.
2 Tsa'caen pushepa tsu ti'tsse dushundeccuve atapa. Nane
tsendeccumbe inise tsu Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac toya'caen Súa.
3 Jocsán tsu Seba toya'caen Dedán yaya. Dedán omba'su dutssiyendeccu tsu
asureo'su, letuseo'su, toya'caen leumeo'su aindeccu. 4 Madián dutssiyendeccu
tsu Efa, Efer, Hanoc, Abida toya'caen Elda. Nane pa'cco vandeccu tsu Cetura
dushundeccu. 5 Isaac tsu isu pa'cco tise yaya Abraham pasi isuya'choma.
6 Tsa'ma Abraham faesuma pushepa du'sian'chondeccuja aqquia afe'choma
tsu isu'fa. Nane Abraham toya cansuite tise faesu dushundeccuma Isaac'ye
joqquitssiamba chiga sombo'jefanga moe cuintsu tseni canse'faye.

Abraham pasi a'tu'cho

7 Abrahamjan ciento setenta y cinco canqque'fa an'biamba pa. 8 Nane opatsse
cansé coenza ccashe'yeve dapa pa. Papa tise tayopi'su coenzandeccu can'jen'ni
(Chiga sefacconi) ja. 9-10 Pasi tise dutssiyendeccu Isaac toya'caen Ismael tisema
a'tu'fa Macpela fattocco changonga, tsa Mamre canqque chiga sombo'jefani'su
chango. Nane Abrahamjan tsa changoma chava hitita aindeccu'su Zohar
dutssi'ye Efrómbema. Tse'ttinga Abrahamma a'tu'fa tise pushe Sara'yei'ccu
pporotsse. 11 Abraham tayo pasi Chigaja Isaacma ñotsse tson. Nane Isaacja
"Chiga cansepa ñama atte" qquen inisecho'cho Lajairoi poso jin'ttini canse.

Ismael omba'su dutssiyendeccu

12 Vandeccu tsu Ismael dushundeccu, tsa Abraham Sarambe egipto'su
sema'su Agarnga du'sian'chombe dushundeccu. 13 Nane coenzai'ccu
ashaensi tsu: Nebaiot, Cedar, Adbeel, Mibsam, 14 Misma, Duma, Massa,
15 Hadar, Tema, Jetur, Nafis toya'caen Cedema. 16 Tsa'caen tsu inisian'fa

Ismael doce dushundeccuma. Tise'pa iniseningae tsu tisu ande tise aindeccuma'qque inisian'fa. Nane poiyi'cco tsu tisupa ande'su na'suve da'fa.
17 Ismaelja ciento treinta y siete canqque'fave an'biamba papa Chiga
sefacconi tise tayopi'su coenzandeccu can'jen'ni ja. 18 Tise dushundeccuja
Asiriani ja'jequini can'jen'fa. Nane tsaja Egipto isevetssi tsu Havila, Sur
enttingeni. Tise antiandeccumbe utufani can'jen'fa.

Jacob, Esaúma'qque isu'cho

19 Va tsu Abraham dutssi'ye Isaacne condase'cho. 20 Isaac cuarenta
canqque'fave an'biamba Rebecama pushe, Betuel onque'nge tsa Labán
que'ttema. Tsendeccuja arameondeccu, Padan-aramni cansesundeccu.
21 Rebeca du'shuma isuye oshambisi Isaacja Na'su Chigama iñajan tise pushene.
Iñajan'choma Chigaja pañasi Rebecaja surie da. 22 Dos du'shuve an'biansi toya
isumbi'te tto'pani iyicco'je'fasi Rebecaja asi'ttaen: "¿Ma'camba tsu ña'ñejan
qquen tsincon?" Tsa'caen asi'ttaemba Na'suma iñajansi tsu 23 tiseja su:

"Que tto'panijan dos aindeccu tsu can'jen'fa.
Nane dos canqquepa tsu toya isumbi'te iyicco'je'fa.
Fae'cco tsu faesuma ti'tsse'tssiya.
Nane coenza tsu chu'ama shondoya."

24 Tise du'shuma isuya'cho nepisi Rebecaja dos du'shuve isu. 25 O'tie isu'choja
cu'apa tosa'vu'cho'oyisi tisema inisian'fa Esaú. 26 Omboe tise quinshinme isusi
tivei'ccu tise quindya Esaú tsu'ttema indi'cho. Tsa'caen sombosi tsu inisian'fa
Jacob. Isaac sesenta canqque'fave an'bian'ni tsu Rebecaja tsa'caen du'shuma isu.

Coenzanga afeya'choma chavaen'cho

27 Dushundeccuja coen'fa. Esaúja ñoa'me tsampini japa panzaye
atesu'chove da. Tsa'ma Jacobja ppimppintssia a'ipa tsa'caen jacambipa
pa'cco a'ta carpa tsaoni can'jen. 28 Isaacja Esaúma ñotsse in'jan tise
panzapa i'je'choma an'jemba. Tsa'ma Rebecaja Jacobma ti'tsse in'jan.
29 Fae a'ta Jacob shoccoen'jen'ni Esaúja tsampine quimbipa jipa 30 su:
—Chigáne ñanga afeja que sho'ccoen'cho'su cu'a se'vama. Qquipoe'supa
gi paye tson'jen. (Tsa'caen'qque tsu Esaúma su'fa Edom, "cu'a" qquen suye.)
31 Tsa'caen iñajansi Jacobja su:
—Otie ñanga afeye suja quenga afeye su'choma, tsa dutssi'ye coenza
isuya'choma, jai'ngae ña isuye.
32 Tsa'caen susi Esaúja su:
—¿Jongoesune gi dutssi'ye coenza isuya'choma in'jaña qquipoe'supa
paye tson'jen'da?
33 Tsa'caen susi Jacobja su:
—Ja'ñoñi ñoa'metsse su'chove suja.
Tsonsi Esaú ñoa'metsse supa dutssi'ye coenza isuya'choma Jacobnga
antte cuintsu jai'ngae isuye. 34 Tsa'caen susi Jacobja pan toya'caen

cu'a se'vama Esaúnga afe. Esaúja amba cu'i nanimba jangipa ja. Ni minga'vieyi'qque tisu isuya'choma afe'chone asi'ttaembe ja.

Isaac Gerarni ja'cho

26 1Tsa'caen tson'jen'ni qquipoesuiteve da pa'cco tsa ande, Abraham can'jeinte daqquia'caen. Tsa'caen dasi Isaacja filisteo ande'su Gerar canqqueni ja. 2Tsa filisteo'su na'suja Abimelec. Tseni tsu Na'su Chigaja attiamba su: "Egiptoni jajama. Ma'ttinga ña su'ninda tse'ttini can'jenjan. 3Ja'ñojan va andeni can'jenjan. Ñajan quei'ccu can'jemba gi quenga ñotsse tsoña. Nane pa'cco va andema gi quenga toya'caen que dushundeccunga'qque afeya. Tsa'caen gi tsoña que yaya Abrahamnga su'choma naniñe. 4Que omba'su dushundeccuma gi atapoeña sefacconi'su o'feacan'tsse. Tsomba gi pa'cco va andema afeya. Toya'caen gi que omba'su dushundeccui'ccu poi ande'su aindeccuma ñotsse tsoña. 5Nane Abrahamjan ñama pañamba pa'cco ña mandapa antte'choma nanitsse tson. Tsa'caen ña atesian'choma pañamba tsonsi gi tise dushundeccui'ccu poi ande'su aindeccuma ñotsse tsoña."

6Tsa'caen susi Isaacja Gerarni can'jen. 7Tsa'caen can'jensi tseni can'jensundeccu Rebecane iñajampaña'fasi Isaacja "Ña pushe" qquen suye dyojopa "Ña que'tte" qquen su. Nane Rebecaja me'detssisi tsu tsa'caen su tseni'su tsandiendeccu tisema fi'ttipa Rebecama itsa'fasa'ne.

8Bo'tsse tsu tseni canse'fa. Tsa'ma fae a'ta Abimelec ventana'ñe caña'jen'ni Isaac tise pushe Rebecai'ccu cofe'je'choma atte. 9Tsa'caen attepa Isaacma ttu'seye mandapa tise jisi su:

—Tiseja ñoa'me que pushe tsu. Tsa'camanda, ¿jongoesie qui 'tisu que'tte' qquen afopoen?

Tsa'caen susi Isaacja su:

—Tisene ñama fi'tti'fasa'ne dyopa gi tsa'caen su.

10Tsa'ma Abimelecja tisema su:

—¿Ma'caen qui inginga tsa'caen tson'jen? Ti'tssecan'da tsu va canqque'su majan tsandie que pushei'ccu ccuiye'can. Tsa'caen tson'choecan'da queyi qui ingima egae tsincoeñe'can.

11Tsa'caen supa Abimelecja manda antte tise canqque'suma:

—Majan tsa tsandiema noñangiamba, tise pushema noñangian'ninda junde fi'ttiya'cho.

12Tsa canqque'fa Isaacja tseni jomba ñotsse tai Na'su Chiga tisema ñotsse tsonsi. 13Nane ricove dapa pa'cco osha'choma an'bian. 14Tsain'bi oveja, vaura, semasundeccuma'qque an'biansi filisteondeccuja tise'pa injama'choni se'pi'fa. 15Tsa'caen ganasi injamáchoni se'pipa filisteondeccuja Abraham cansuite Abrahambe semasundeccu dyan'dya'cho posoma andei'ccu ovi'fa. 16Tsa'caen tson'fasi Abimelecja Isaacma su:

—Va'ttie joqquitssipa jaja. Ingima ti'tsse joccapitssia ricove qui da.
17 Tsa'caen susi Isaacja tsa canqque'ye sombopa Gerar'su sinjunccuni
japa canse. 18 Tsa'caen japa toe tise yaya'ye cansuite dyan'dya'fa'cho
tsa'ccu posoma ccase dyan'dya. Nane tsa posoma tsu filisteondeccu
Abraham pasi andei'ccu ovi'fa. Tsaveyi tsu ccase dyan'dyapa tise
yaya'ye inisianqquia'caeñi inisian. 19 Fae a'ta Isaacmbe semasundeccuja
tsa sinjunccuni tsa'ccu posove dyandya'jepa tsa'ccu sombo'je'ttima
atte'fa. 20 Tsa'ma cca'i tsa sinjunccuni ovejama coirasundeccu Isaacmbe
coirasundeccui'ccu tssetssecco'fa, tsa tsa'ccuja tise'pambe qquen supa.
Tsa'caen tssetssecco'fasi Isaacja "Tssetssecco'cho" qquen tsa posoma
inisian. 21 Tsa'caen tsomba omboe tise'be semasundeccuja faesu posove
dyan'dya'fa. Tsane'qque ccase iyicco'fasi Isaacja tsa posoma inisian
"Iyicco'cho."
22 Tsa'caen tsincon'fasi Isaacja tse'ttie sombopa biani japa faesu posove
dyan'dya. Tsa posonejan iyicco'fambisi "Se'piccombi'choa" qquen inisian.
Tsa'caen inisiamba su: "Ja'ño tsu Na'su Chigaja antte ingi se'piccombe va
andeni cansepa ti'tsse'tssia've daye."
23 Tse'tti can'jemba Isaacja Beersebani ja. 24 Tsequi cose Na'su Chigaja
tisenga attiamba su:

"Ña gi que yaya Abrahambe Chiga.
Dyombe can'jenjan. Ña gi quei'ccu can'jen.
Nane ñama shondo'su Abrahamma in'jamba gi quema'qque in'jamba
ñotsse tsoña.
Toya'caen gi que omba'su dushundeccuve ti'tsse atapoeña."

25 Tsa'caen susi pañamba Isaacja Chiganga afeye oque'je'chove
ñoñamba tsanga Na'su Chigama iñajan'jen. Tse'tti cansesi tisema
shondosundeccuja faesu tsa'ccu posove dyan'dya'fa.

Isaac, Abimelec'qque injancco'fa

26 Fae a'ta Abimelecja Gerarne ji Isaacma afaye. Tisei'ccu tsu ji'fa
tise amigo Ahuzat, toya'caen Ficol, tise'be sundarondeccumbe capitán.
27 Tsa'caen ji'fasi Isaacja su:
—Tisupa ñama chi'gapa que'i ande'ye joqquitssian'da, ¿jongoese qui
ñama can'su ji'fa?
28 Tsendeccuja su'fa:
—Atte'fa gi quei'ccu Na'su Chiga can'jen'choma. Tsa'cansi gi in'jan'fa
quei'ccu fae'ngae injanccoye. Nane injanccoye in'jamba su'choja qquen
tsu: 29 Ingi quema noñangian'ma'caen queja ingima egae tsonjama. Nane
ingija quema noñangian'ma ñotsse tsomba quema ñotsse afapa moe'fa.
Tsa'ma ja'ñojan Na'su Chiga tsu quema ñotsse tson'jen.
30 Tsa'caen su'fasi Isaacja rande fiestave tson. Nane amba cu'ipa
31 ccaqui a'ta sinte jangipa ñoa'me su'choi'ccu ñotsse tsoña'chove

injanccoye su'fa. Tsa'caen supa Isaacja “Chigái'ccu” qquen susi tsendeccu'qque tisu amigoma'caen chigambiamba ja'fa.

32 Tsequi a'tayi Isaacmbe semasundeccu'qque jipa conda'fa tise'pa dyandya'je'cho'ye tsa'ccu sombo'choma. 33 Isaacja tsama pañamba tsu posoma “Seba” qquen inisian. Tsa'cansi tsu tsa canqqueja ja'ño pán Beerseba qquen inisecho'cho.

34 Esaúja cuarenta canqque'fave an'biamba Juditma pushe. Tsaja hitita a'i'su Beeri onque'nge. Toya'caen tsu faesu pushesu, Basematma pushe. Tsaja faesu hitita'su onque'nge, Elón qquen inisecho'cho. 35 Tsa dos pushesundeccu tsu Isaac Rebecama'qque panshaen vanae'jen'fa.

Isaac dutssi'yema ñotsse afa'cho

27 1 Isaacja coenza ccashe'yeve dapa atte'jeye oshambi. Fae a'ta tise dutssi'ye coenza Esaúma ttu'sepa su:

—¡Jaricho!

Qquen susi Esaúja su:

—Afaja, yaya.

2 Tsonsi Isaacja su:

—Tayo qui atte ña coenza ccashe'yeve da'choma. Maqui a'ta pa'ngae gi paya. 3 Tsa'camba gi in'jan tsampini que battittianccui'ccu japa jongoesuveyi'qque fi'ttipa iye. 4 Ipa ña añe in'janqquia'caen ya'yatssia aña'chove sho'ccoemba ija ña añe. Tsonsi gi toya pambi'te quenga ñotsse tsoña'chove afaya.

5 Tsa'ma Rebecaja Isaac Esaúnga tsa'caen su'je'choma paña. Tsa'camba Esaú tsampini tise yayambe panza'su jasi 6 Jacob, tise dutssi'ye chu'ama ttu'sepa su:

—Paña gi que quindya Esaúnga que yaya qquen su'je'choma: 7 ‘Tsampini japa jongoesuveyi'qque fi'ttipa ña añe in'janqquia'caen ya'yatssia aña'chove sho'ccoemba ija ña añe. Amba gi toya pambi'te quenga ñotsse tsoña'chove afaya Na'su Chiga caña'jen'ni.’ 8 Tsa'cansi, jaricho, ña quenga su'choma ñotsse pañajan. 9 Chivo ttuccuni japa dos chivo du'shu ñotssiama ñani ija. Ña gi que yaya in'janqquia'caen ya'yatssia aña'chove sho'ccoeña. 10 Que qui ña sho'ccoen'choma angaya cuintsu amba quenga ñotsse tsoña'chove afaye toya tise pambi'te.

11 Tsa'ma Jacob tise mamanga su:

—Ña quindyaja tosecco'oyi pa'cco ai'vo. Tsa'ma ñajan me'cho. 12 Nane ña yaya ñama pporaemba atte'ta tsu in'jaña ñajan tisei'ccu cofe'je'chove. Tsomba tsu ñama ñotsse afambipa egave afaya.

13 Tsa'ma tise mamajan su:

—Jaricho, tsa egae afa'choja ñanga tsu antteyeya. Queja asi'ttaembe'yi ña suqquia'caen chivo du'shuma i'ngapa ija.

14 Tsa'caen susi Jacobja chivo dushundeccuma i'ngapa afe tise mamanga. Tise mamajan isupa Isaac añe in'janqquia'caen ya'yatssia aña'chove sho'ccoen. 15 Tsomba dutssi'ye coenza Esaú carpani an'bian'cho ñotssia ondiccu'jema somboemba dutssi'ye chu'a Jacobnga ondiqquian.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Toya'caen chivo ttonoi'ccu Jacob tivenga tise catai'chonga'qque
oppoen ma'tti tose me'ttianga. 17 Tsa'caen ñoñamba tise sho'ccoen'cho,
panma'qque tisenga afe cuintsu tise yayanga angapa afeye.
18 Tsonsi Jacobja tise yaya can'jeni ca'nimba su:
—¡Yaya!
Tsonsi Isaacja su:
—Va'tti gi can'jen. ¿Ma'can ña du'shu qui ji?
19 Tsonsi Jacobja su:
—Ña gi que dutssi'ye coenza Esaú. Tayo gi que suqquia'caen ñoñamba
i. Chigáne jangi dyaipa ña panza'choma anjan. An nanimba Chiga ñanga
ñotsse tsoña'chove afaja.
20 Tsonsi Isaacja iñajampaña:
—¿Ma'caen qui jundeyi cachuipa panzapa ji, jaricho?
Jacobja su:
—Na'su que Chiga ñama fuitesi gi junde panza.
21 Tsa'ma Isaacja su:
—Ñanga catsepa antteja ña pporaencañe ñoa'me ña dutssi'ye Esaúve'se qui.
22 Tsa'caen susi Jacobja catse cuintsu tise yaya pporaencañe. Pporaencamba
Isaacja su: "Aya'faja Jacob aya'fa. Tsa'ma tiveja Esaú tive'can." 23 Nane Jacob
tive tise quindya Esaú tive'caen tosa'vupasi Isaacja tisema atesuye oshambi.
Tsa'ma tisenga ñotsse tsoña'chove afaye tson'jemba 24 ccase iñajampaña:
—¿Ñoa'metsse ti qui ña dutssi'ye Esaú?
Jacobja su:
—Ju, ñanda gi Esaú.
25 Tsonsi tise yayaja su:
—Afeja, jaricho, ña añe que panza'choma. An nanimba gi quenga
ñotsse tsoña'chove afaya.
Tsa'caen susi Jacobja aña'choma afe cuintsu añe. Toya'caen
vinoma'qque afe cuintsu cui'ye. Isaacja amba cu'i nanimba 26 su:
—Jaricho, ñanga catsepa mochaja.
27 Jacob mochaye catsesi Isaacja tise ondiccu'jema shonchhan. Tsa'caen
shonchhamba tisenga ñotsse tsoña'chove qquen afa:

"Ju, ña dutssi'yema shonchhansi
Na'su Chiga nasipa'su andema ñotsse tsonsi
ñoa'metsse tssu'jianqquia'can tsu.
28 Chiga tsu quenga sefani'su unjima afeya,
Toya'caen ñotsse sho'yoya'cho andema.
Tsonsi qui tsain'bio trigo, tsain'bio vinoma'qque an'biaña.
29 Tsain'bio a'i tsu quema paña'faya.
Nane faesu ande'su aindeccu'qque quenga ccaru dyai'faya.
Que antiandeccuma'qque qui mandaya.
Nane que mamambe dushundeccu'qque quenga ccaru'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Majan quenga egae tsoña'chove afa'ninda
Chiga tsu tisenga egae tsoña.
Tsa'ma majan quenga ñotsse tsoña'chove afa'ninda
Chiga tsu tisenga ñotsse tsoña."

30 Isaac Jacobnga ñotsse tsoña'chove afa nanisi Jacob tise yayane somboin jasi tse'faei'ccuyi tsu Esaúja tsampine ji. 31 Jipa tsa'qque ya'yatssia aña'chove sho'ccoemba tise yayani anga. Angapa su:

—Yaya, jangipa anjan que dutssi'ye panzapa i'choma. Tsomba ñanga afaja ñanga ñotsse tsoña'chove.

32 Tsa'caen susi Isaacja iñajampaña:

—¿Majan qui queja?

Tsonsi Esaúja su:

—Ña gi que dutssi'ye coenza, Esaú.

33 Tsa'caen susi pañamba Isaacja dyopa ttun'dundu'je afa:

—Tsa'caenda, ¿majan tsu panzapa sho'ccoemba ya'yatssia aña'choma i? Que toya jimbi'te gi pa'cco tsa i'choma amba tsa i'suma ñotsse tsoña'chove afa. Tsa'caen ña susi tsu tisenga ñotsse tsoña.

34 Esaúja tise yaya su'choma pañamba quian'me i'namba fundopa afa:

—Ñanga'qque ñotsse tsoña'chove afaja, yaya.

35 Tsa'ma Isaacja su:

—Tayo tsu que antian jipa afopoemba quenga ñotsse tsoña'chove afaya'choma anga.

36 Tsonsi Esaúja su:

—¡Ñoa'me tsa'cañasi ti qui Jacobve inisian'fa! Nane ja'ñojan dos se tsu ñambema qqueñamba itsa. Otie tsu dutssi'ye coenza isuya'choma itsa. Tsomba ja'ñojan ñanga ñotsse tsoña'chove afaya'choma'qque itsa. ¿An'biambi ti qui faesu afa'choveyi'qque ñanga ñotsse tsoña'chove afaye?

37 Tsa'caen susi Isaacja su:

—Que canjan. Tayo gi Jacobnga afe que na'suve daya'chove. Nane poiyi'cco tise antiandeccu'qque tisema paña'faya. Toya'caen gi in'jan cuintsu tsain'bio trigo, tsain'bio vinoma'qque an'biañe. Tsa'camba, ¿jongoesuma gi quenga tsoña, jaricho?

38 Tsa'ma Esaúja quian'me iñajamba su:

—¿Aqquia fae afa'choveyi ti qui an'bian, yaya? Chigáne ñanga'qque ñotsse tsoña'chove afaja.

Tsa'caen supa ccase i'na fundo.

39 Tsa'caen i'nasi Isaacja su:

"Nane queja ñotssia ande'ye joqquitssipa
biani can'jeña, ni unjin'qque tui'jembinia.
40 Sundaroa'caen tisu matichi'ccu iyicco'jepa
qui tisu andema an'biaña.
Nane que antianma shondo'suve qui daya.
Tsa'ma maqui a'ta quin'ame tson'da qui tise'ye ccushaya."

Jacob Esaúma dyopa ccuyin ja'cho

41 Isaac Jacobma ñotsse tsoña'chove afasi Esaúja Jacobma chi'gapa
qquen asi'ttaeñe ashaen: “Junde tsu ña yaya pasi i'naña'cho. I'na pasapa
gi ña quinshin Jacobma fi'ttiya.”
42 Esaú tsa'caen in'jan'choma pañamba Rebecaja Jacobma ttu'seye
manda. Ttu'sesi jisi tisema su:
—Que canjan. Que quindya Esaú tsu que tson'chone quema fi'ttiye
in'jan. 43 Tsa'cansi, jaricho, ñama pañajan: Jundeyi ccuyapa jaja
Harán canqqueni, ña quindya Labán can'jeni. 44 Tseni canseccaja que
quindya tise iyicca'ye'choma pasaya'ngae; 45 que tisenga tson'choma
aqque'paya'ngae. Pasasi gi conda'suma moeña que ccase vani jiye.
In'jambi gi fae a'tayi dos ña dushundeccu nepi'faye.
46 Omboe Rebecaja Isaacnga su:
—Esaú pushe hititandeccu panshaen noñangiansi gi ñoa'me quimbipa paye
in'jan. Jacob'qque va Canaán ande'su hititama pushe'ninda ñoa'me gi paya.

28 1 Tsa'caen Rebeca su'choma pañamba Isaacja Jacobma ttu'sepa
ti'tsse tisenga ñotsse tsoña'chove afapa qquen conda: “Va Canaán
ande'su pushesuma pushejama. 2 Tsa'ma Padan-aram andeni jaja que yaya
ccashe'ye Betuel tsaoni. Tseni japa que ton'ton Labán onque'nge'suma
pusheja. 3 Chiga Osha'choma Oshacho'cho quenga ñotsse tsonsi qui
tsain'bio omba'su dushundeccuve atapoeña. Nane que'ye tsu tsain'bio
aindeccu atapapa fae naccuve da'faya. 4 Chigaja Abrahamnga ñotsse tsoñe
su'chopa tsu quenga ñotsse tsomba que omba'su dushundeccunga'qque
ñotsse tsoña. Nane ja'ñoñi gi ccane ji'choa'caen va andeni canse'fa. Tsa'ma
Chiga Abrahamnga suqquia'caen tsonsi qui va ande'su nasundeccuve dapa
canse'faya.”
5 Tsa'caen tsu Isaacja Jacobma manda maña Padan-aram andeni.
Tsa'caen japa Jacobja nepi tise ton'ton Labán tsaoni. Nane Labán tsu
arameo'su a'i Betuel dutssi'ye. Toya'caen tsu Jacob, Esaú mama Rebeca
quindya.

Esaú ccase pushe'cho

6 Isaac tsa'caen Jacobma Chiga tisenga ñotsse tsoña'chove afapa
Padan-aram andeni japa pusheye moe'choma Esaúja atte. Toya'caen
tsu atte ñotsse afa'cho nanimba Canaán ande'su pushesuma pusheye
se'pi'choma. 7 Tise yaya tise mama manda'fasi Jacob ñotsse pañamba
tsa'caen Padan-aram andeni ja. 8 Tsama'qque attepa tsu Esaúja in'jan tise
yayaja in'jambi Canaán'su pushesundeccuma. 9 Tsa'caen in'jamba Esaúja
tayo dos Canaán'su pushesuma pushepa Ismael, tsa Abraham dutssi'ye,
can'jeni japa tsambe onque'nga, Mahalatma'qque pushe. Tsaja Mebaiot
antian tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga Betelni Jacobnga attian'cho

10 Jacobja Beersebane sombopa Haráni ja'je'cho tsaiqui'ye ja. 11 Tsa'caen
jayisi tayo chiga amppisi tse'ttinga ana. Patu tse'tti sheque'cho'suma
isupa asusu'chove ccuiñamba tsanga anañe ccui. 12 Anamba qquen ayo'o:
Canchanama tsu atte andene sefacconi ppo'rotsse ccutsu'choma. Tsa'ye tsu
Chigama sefacconi'su shondosundeccuja ansundepa ande'je'fa. 13 Toya'caen
tsu atte Na'su Chiga tsai'ccu pporotsse ccutsupa qquen afa'je'choma: "Ña gi
Na'su que yaya ccashe'ye Abrahambe Chiga. Toya'caen que yaya Isaacmbe
Chiga. Quenga toya'caen que omba'su dushundeccunga gi que ja'ño
ccui'cho andema afeya. 14 Nane tsendeccu tsu atapa'faya tsain'bitssi sisipa
andeni jinqquia'cantsse. Tsa'caen atapapa tsu attufacco'faya majandeccuja
cambajufanga, majandeccuja sepaccofanga, majandeccuja tansinfanga,
toya'caen majandeccuja pavefanga. Nane tsa'caen attufapa tsu que, tisu
omba'su dushundeccu'qque poi ande'su aindeccuma ñotsse tson'faya. 15 Ñanda
gi quei'ccu can'jen. Coiraya gi que mani jacan'ni'qque. Toya'caen gi tsoña que
ccase vani jiya'chove. Quenga su'choma nanimbiteja quema catiya'bi gi."

16 Tsa'caen ayo'opa bittapa Jacobja qquen asi'ttaen: "Ñoa'me tsu Na'suja
va'tti can'jen'ma gi ñajan atesumbi." 17 Tsa'caen in'jamba dyopa asi'ttaen:
"¡Ñoa'me dyo'tssi ti va'ttija! ¡Va'tti tsu Chiga Tsa'o! ¡Sefacconi Cani'jen'tti tsu!"

18 Ccaqui a'ta sinte'yi Jacobja jangipa tise asusupa ana'cho patuma
jangian dyaiñamba asetei'ccu tsanga fiñamba feti Chigambe qquen
canjeñe. 19 Tse'ttija tayopi'su canqque jin, Luz qquen inisecho'cho. Tsa'ma
Jacobja tsa inisema cambiamba Betel qquen inisian.

20 Tse'ttinga tsu Jacobja ñoa'me su'chove afa: "Chiga ñai'ccu jacamba
ña qquen jacan'choma coirapa angacamba jongoesu anqque'su toya'caen
ondiccuqque'suma afesi 21 ccushapa quinsetssi toequi ña yaya tsaoni
nepi'ta gi in'jaña Na'suja ñoa'me ña Chiga tsu. 22 Va patuma ña jangian
dyaiña'cho tsu Chiga tsa'oya. Toya'caen, Chiga, osha'cho que ñanga
afe'cho'suma enttingeve fae chongayi'ccoveyi gi quenga afe'jeya."

Jacob Haráni can'jen'cho

29 1 Jacobja tise jayi'cho tsaiqui'ye japa chiga sombo'jeni'su andeni nepi.
2 Tseni'su potreronga nepipa posoma atte. Tsa poso jin'tti tsu tres
naccu oveja bojin ccui'fa. Nane tsa poso'su tsa'ccuma tsu tsendeccuja cu'iye
atesu'fa. Poso chango'ttimajan rande patui'ccu picco'cho tsu. 3 Nane poi
naccu'su oveja tse'ttinga bosi tsu coirasundeccuja tsa patuma joqquitssiañe
atesu'fa tise'pa ovejanga tsa'ccuma cui'ñañe. Oveja cu'i nanisi ccase tsu
piccoya'cho. 4 Jacobja catsepa oveja coirasundeccuma iñajampaña:

—Antiandeccu, ¿que'ija manisundeccu qui?

Tise'paja su'fa:

—Ingija Harán'su'fa.

5 Tsonsi Jacob ccase iñajampaña:
—¿Que'ita ti qui atesu'fa Labán, tsa Nacor dutssi'yema?
—Ju, atesu'fa gi —qquen tsu su'fa.
6 Jacobja su:
—¿Quinse'tssi ti can'jen?
Coirasundeccuja su'fa:
—Ju, Labánjan quinsetssi tsu. Que canjan, jovoe tsu tise onque'nge, Raquel, tise ovejandeccui'ccu vani jiña.
7 Tsonsi Jacobja su:
—Toya a'ta tsu. Nane toya tsu nepimbi ovejama piccoya'cho. ¿Mingapa qui tsa'ccuma cui'ñamba anga'fambi cuintsu shoshovima an'faye?
8 Tsa'ma tsendeccuja su'fa:
—Tsa'caen tsoñe osha'fambi gi. Nane ronda'jeya'cho tsu poi naccu'su oveja bosi coirasundeccuja va patuma joqquitssiamba ovejanga tsa'ccuma cui'ñañe.
9 Tsa'caen Jacob tsendeccui'ccu afa'je'ni Raquelja nepi tise yaya ovejandeccui'ccu. Nane tise tsu ovejama coira'su. 10 Tsa'caen tise ton'ton Labán ovejai'ccu jisi attepa tse'faei'ccuyi Jacobja posoma picco'cho patuma joqquitssiamba tise ton'ton Labán ovejandeccunga tsa'ccuma cui'ña. 11 Cui'ña nanimba Raquelma chigambiamba mochapa i'na. 12 Tsomba Jacob tiseja Rebeca dutssi'ye, Labán quinshin qquen condasi pañamba Raquelja buttopa ja tise yayanga condaye.
13 Labánjan tise que'ttembe du'shu Jacob ji'choma pañamba sombopa buttoin ja tisema cachuiye. Nepipa munsimba chigambiamba mocha. Tsomba tise tsaoni anga. Can'jemba Jacobja condase pa'cco tisu can'jeni tsomba ji'choma. 14 Condase nanisi Labánjan su: "Ñoa'me qui queja ña anjampa'suyi."

Raquel, Leama pusheye Jacob sema'cho

Jacobja fae ccovu pa'cco Labáni'ccu can'jen. 15 Tsa'caen can'jensi Labánjan su:
—Queja ña antian jipa aqquia ganambe'yi ñambe semaña'bi qui. Mi'nge'tsse in'jan'da ñanga condaja. Afepoeña gi.
16 Labánjan dos onque'ngeme an'bian. Coenza tsu Lea; chu'aja Raquel.
17 Leaja tise tso'fe ñotssimbi. Tsa'ma Raquelja tsu'ttene tsovepi me'detssi.
18 Jacobja Raquelma injanchopa qquen su:
—Que onque'nge chu'a Raquelne gi siete canqque'fa pa'cco quembe semaña.
19 Tsa'caen susi Labánjan su:
—Quenga afeye tsu ñotssi, faesu atesumbi'choanga afesa'ne. Ñai'ccu can'jemba semajan.
20 Tsa'caen susi Jacobja siete canqque'fa pa'cco Raquelne sema. Tsa'ma Raquelma ñotsse in'jamba tsa siete canqque'fama aqquia siete a'ta'canccoeyi in'jan. 21 Siete canqque'fa pasasi Jacobja Labánma su:
—Afeja ña pushema ña tisema pusheye. Tayo gi nani ña tisene semañe su'cho a'tama.

22 Tsa'caen susi Labánjan poiyi'cco tisei'ccu pporotsse canjensundeccuma
ttu'se pushe'je'cho fiestave tsoñe. 23 Tsa'ma tsequi cose Labánjan Leama
Jacobni anga. Angasi Jacobja tsai'ccu ana. 24 (Toya'caen Labánjan tise'be
sema'su pushesu Zilpama afe, Leama coira'suve.) 25 Ccaqui a'ta sinte
Jacobja tise Leai'ccu ana'choma in'jamba iyicca'yepa Labánma afa:

—¿Ma'caen qui ñanga qquen tson? Ñajan Raquelne quembe sema.
Tsa'camanda, ¿jongoesie qui ñanga afopoen?

26 Tsa'caen susi Labánjan su:

—Vanisundeccuja coenzama otie chu'a tsa'nduye atesu'fambi.
27 Tsa'cansi va avuja'qui pushe'je'choma nanijan Leane. Tsomba faesu siete
canqque'fave ñambe semañe in'jan'ninda gi Raquelma'qque quenga afeya.

28 Jacob pañamba in'jansi tsa Leane fiestaen'cho avuja'qui pasasi
Raquelma'qque pusheye afe. 29 (Toya'caen Labánjan tise'be sema'su
pushesu Bilhama afe, Raquelma coira'suve.) 30 Jacobja Raquelma'qque
pushepa tise've Leama ti'tsse in'jamba faesu siete canqque'fave Labánmbe
sema.

Jacob dushundeccu

31 Na'su Chigaja Jacob Leama chi'ga'choma attepa tisenga tson
cuintsu du'shuma isuya'chove. Tsa'ma Raquelmajan dusumbive tson.
32 Leaja surive dapa fae tsandie du'shuve isu. Isupa su: "Na'su Chigaja
ña ñombi'ye'choma atte. Tsa'cansi ja'ño tsu ña tsa'nduja ñama in'jaña."
Tsa'caen supa tsu tsa du'shuma inisian Rubén.

33 Can'jemba Leaja faesu tsandie du'shuve isu. Tsamajan inisian Simeón
qquen supa: "Na'suja ñama chi'ga'choma pañamba faesu du'shuve ñanga
afe."

34 Toya'caen ccase tsandie du'shuve isupa su: "Ja'ño tsu ña tsa'nduja
ñama in'jaña tres du'shuve an'biansi." Tsa'caen supa tsu tsa du'shuma
inisian Leví.

35 Lea ccase faesu tsandie du'shuve isupa su: "Ja'ño gi Na'su Chigama
ñotsse afaya." Tsa'caen supa tsu tsa du'shuma inisian Judá. Tse'ccoeyi
isupa ti'tsse isumbe antte.

30 1 Raquelja tisu Jacob du'shuve isuye oshambipa tise she'she Leama
iyicca'yepa injamáchoni se'pi. Tsa'caen se'pipa tisu tsa'nduma su:

—Ñanga'qque du'sianjan. Tsambi'ta gi paya.

2 Tsa'caen susi Jacobja tisema iyicca'yepa su:

—¿Ñanda ti gi Chiga? Tsa tsu quemajan tsa'caen du'shu me'cco canseye
antte.

3 Tsa'caen susi Raquelja su:

—Que canjan. Ñambe sema'su Bilhai'ccu canseja. Tise du'shuve
isu'ninda ña quei'ccu cansepa isuqquiacaña tsu. Tsa'caen tson'da gi
du'shuve an'biaña.

4 Tsomba Raquelja tisu suqquia'caen tise'be sema'su pushesu Bilhama
Jacobnga afe tise pushe'can'me. Tsonsi Jacob tsa Bilhai'ccu cansesi 5 fae
tsandie du'shuve Jacobmbe isu. 6 Isusi Raquelja su: "Iñajansi Chiga ñama
pañamba tansintsse tsoñe tsandie du'shuve ñanga afe. Tsa'cansi gi va
du'shuma inisiaña Dan."

7 Omboe ccase Bilha Jacobmbe faesu tsandie du'shuve isu. 8 Isusi
Raquelja su: "Ña she'shei'ccu iyicco'jepa gi patsu. Tsa'camba gi va
du'shuma inisiaña Neftalí."

9 Leaja tisu du'shuma isu'je'choma antte qquen in'jamba tise'be sema'su
pushesu Zilpama Jacobnga pushe'can'me afe. 10 Tsa'caen tsonsi Zilpaja
tsandie du'shuve Jacobmbe isusi 11 Leaja su: "¡Ñajan gana! Tsa'camba gi
va du'shuma inisiaña Gad."

12 Can'jemba Zilpaja ccase tsandie du'shuve Jacobmbe isu. 13 Isusi Leaja
su: "¡Ñoa'me avuja'cho tsu! Ja'ño tsu pushesundeccuja su'faya ñajan
avujatssi. Tsa'cansi gi va du'shuma inisiaña Aser."

14 Fae a'ta Rubénjan nasipani ja trigoma tai'su. Tsa'caen japa tsenima
du'shuve isuqque'su teta'choma atte, mandrágoras qquen su'choma.
Tsa'suma isupa tise mama Leani anga. Tsa'caen isi Raquelja tsa
teta'choma attepa Leama su:

—Chigáne va que dutssi'ye i'cho mandrágoras enttingeve ñanga afeja.

15 Tsa'ma Leaja se'pipa su:

—Tayo qui ña tsa'nduma itsa. ¿Tsomba ja'ñojan ña du'shu i'cho
mandrágorasma'qque ti qui itsaye in'jan?

Tsa'caen susi Raquelja asi'ttaemba su:

—Que dutssi'ye i'cho mandrágorasma afe'ta qui ja'ño cose Jacobi'ccu
anañe oshaya.

16 Cose jisi Jacob nasipane jisi Leaja cachuiye sombopa su:

—Ña dutssi'ye i'cho mandrágorasma Raquelnga afe'chone qui ja'ñojan
ñai'ccu anaña.

Tsequi cose Jacobja Leai'ccu ana. 17 Tsa'caen fae'ngae anasi surie dapa
Leaja faesu tsandie du'shuve isu, Chiga ñoa'me tise iñajan'choma pañasi.
Nane tsai'ccu tsu Leaja cinco du'shuve an'bian. 18 Tsa'caen isupa Leaja su:
"Ñambe sema'su pushesuma ña tsa'ndunga afe'chone tsu Chigaja ñanga
ccase ñotsse afe. Tsa'cansi gi va du'shuma inisiaña Isacar."

19 Omboe Leaja ccase Jacobmbe du'shuve isu. Tsai'ccu tsu Leaja seis
du'shuve an'bian. 20 Tsa'caen isupa su: "Chiga tsu ñanga ñocca'tssiama
afe. Ja'ño gi seis tsandie du'shuve ña tsa'ndumbe isu. Tsa'cansi tsu ña
tsa'nduja ja'ño ñama ti'tsse in'jaña. Tsa'cansi gi va du'shuma inisiaña
Zabulón."

21 Osefa'poe Leaja fae pushesu du'shuve isupa Diname inisian. 22 Tsa'ma
Chigaja Raquelma injan'jemba tise iñajan'choma paña. Tsa'caen pañamba
antte cuintsu du'shuve isuye. 23 Tsa'cansi aisheve isupa su: "Chiga tsu ña

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

du'shu me'cco cansepa ansange'choma joqquitssian. 24 Isha tsu antteya ña faesuve'qque isuye." Tsa'caen supa Joséve inisian.

Jacob Labáni'ccu afopoencco'cho

25 Raquel tsa'caen Joséve isusi Jacobja Labánma su:

—Antteja ña tisu andeni jaye. 26 Toya'caen ña dushundeccu ña pushendeccuma'qque ñanga afeja cuintsu ñai'ccu ja'faye. Nane tise'pane gi ñajan quembe sema. Queja ñoa'me qui atesu ña quembe sema'choma.

27 Tsa'ma Labánjan su:

—Chigáne ti'tsse ñai'ccu can'jenjan. Nane asi'ttaemba gi in'jan que ñai'ccu can'jensi tsu Na'su Chigaja ñama ñotsse tson. 28 Mi'nge'tsse in'jan'da iñajanjan. Afepoeña gi.

29 Tsonsi Jacobja su:

—Tayo qui atesu ña ma'caen quembe semamba que aiña'choma coira'choma. 30 Ña jimbi'teja re'riccoe an'bian'choma gi tsain'bitsse atapoen. Nane ña jisi tsu Na'su Chigaja ja'ño pan quema ñotsse tson'jen. Tsa'ma, ¿minga'ni gi tisumbetsseja semaña?

31 Labánjan ccase su:

—¿Mi'nge'tsse ña afepoeñe qui in'jan?

Tsa'ma Jacobja su:

—Me'in, afepoeña'bi qui. Que ña in'janqquia'caen tsoñe in'jan'ninda gi ccase que ovejama coiraya. 32 Ja'ño antteja ña que oveja naccu'suma attufaeñe. Nane pa'cco si'an oveja du'shuma gi attufaeña. Toya'caen pa'cco chivo du'shu ze'nzia, chhifama'qque gi attufaeña. Tsendeccu tsu que ñanga afepoen'choya. 33 Tsa'caen tsonsi jai'ngae jipa ña gana'choma atte'ta qui in'jaña ñajan cca'nambi'ma ñotsse tsonsi tsa'caen da'chove. Nane ña oveja naccuni si'ambi, majan chivo naccu ze'nziambi, chhifambi'choa'qque can'jen'da ccana'choya tsu.

34 —Que tsa'caen tsoñe su'choja ñotssi tsu–qquen Labánjan su.

35 Tsequi a'tayi tiseja poiyi'cco chivo quitsa'ye ze'nzia, chhifama'qque attufaen. Tsa'caeñi poiyi'cco chivo pushema'qque majan ze'nzia, chhifa, toya'caen majan re'ricco totoave an'bian'choma'qque attufaen. Toya'caen poiyi'cco oveja si'andeccuma'qque attufaemba tise dushundeccunga afe cuintsu coira'je'faye. 36 Tsa'caen tsonsi dushundeccuja tsa oveja naccuma isupa Jacob can'jen'ttie tres a'ta pa'cco japa can'jen'fa.

Tsa'ma Jacobja Labán faesu ovejandeccuma coirá canse. 37 Tsa'caen cansepa álomo quini'jin'su ttemba, almendro quini'jin'su ttemba, toya'caen castaño quini'jin'su ttembama cha'ttupa re'riqui'ccoe qque'sho cuintsu totoa si'an, totoa si'ame attiañe. 38-39 Tsa'caen qque'shopa oveja naccu tsa'ccuma cui'je'ttinga ccutsutsian. Tse'ttinga tsa'ccuma cui'ye bopa tsu quitsayeja pushema tandange'je'cho. Tsa'caen tson'jemba tsa quini'cco ccutsian'choma attesi tsu tise du'shuja ze'nzia, chhifa, toya'caen pi'piave somboya qquen tsu in'jan'fa. 40 Toya'caen tsu Labánbe oveja quitsayema cca'ttinga attufaen

cuintsu Labán oveja pushendeccu Jacob quitsaye ze'nzia, tsambi'ta si'ani'ccuyi tandangeye. Tsa'caen tsu Jacobja Labán oveja naccu'suma tisu oveja naccuve attufaemba atapoen. 41 Toya'caen oveja ppu'chotssianaccu tandange'je'fa'ninda Jacobja tsa qque'sho'cho quini'ccoma tsa'ccuma cui'je'ttinga dyaiña cuintsu tsa quini'ccoma atte'faye. 42 Tsa'ma cuñosinaccu tandange'je'fa'ninda tsa quini'ccoma dyaiñambi. Tsa'cansi tsu du'shu cuñosija Labánmbe tsa'ma du'shu ppu'chotssiaja Jacobmbe. 43 Tsa'caen tsomba tsu Jacobja ñoa'me ricove dapa tsain'bio oveja, tsain'bio sema'su tsandiendeccu, pushesundeccuma'qque, tsain'bio cameyo, toya'caen tsain'bio boroma'qque an'bian.

Jacob Labánma catipa ja'cho

31 1 Tsa'ma Jacobja tayo atesucho Labán dushundeccu tisene qquen su'choma: "Jacobja pa'cco ingi yayambema isupa tsai'ccu ricove da." 2 Toya'caen tsu Jacobja atesu Labán tayoe tisema in'janqquia'caen in'jambipa chi'ga'chove. 3 Tsa'cansi Na'su Chigaja Jacobnga su: "Que yayandeccu andeni ccase jaja, que antiandeccu can'jeni. Ña gi fuitepa angaya."

4 Tsama pañamba Jacobja manda cuintsu Raquel, Leama'qque ttu'sesi ji'faye tise ovejandeccui'ccu can'jen'cho potreroni.

5 Ji'fasi su:

—Tayo gi atesu que'i yaya tayoe ñama in'janqquia'caen in'jambipa chi'ga'chove. Tsa'ma ña yayambe Chiga tsu anttembe'yi ñama fuite'je. 6 Que'i'qque qui atesu'fa ñajan tisu osha'fanga que yayambe ñotsse sema'jen'chove. 7 Tsa'caen semasi tiseja ñama afopoemba tsu anttembe'yi ña afepoen'choma cambi'bian. Tsa'ma Chiga Quitsaja se'pi cuintsu tise ñama egae tsoñe. 8 Nane que'i yaya 'Ze'nzetssiai'ccu gi ñajan quenga afepoeña' qquen susi poiyi'cco oveja tsu ze'nzetssia du'shuve isu'fa. Toya'caen 'Chhifai'ccu gi ñajan quenga afepoeña' qquen susi poiyi'cco tsu chhifave isu'fa. 9 Tsa'caen tsu Chiga Quitsa tise'be'suma ñanga afe.

10 "Toya'caen fae a'ta ovejandeccu foña'jen'ni anamba gi qquen ayo'o: atte gi oveja quitsaye ze'nzia, chhifa, pi'piayi pushei'ccu tandange'je'choma. 11 Tsa'caen ayo'o'je'ni tsu Chigama sefacconi'su shondo'su ña inisei'ccu ñama ttu'se. Ttu'sesi gi su: 'Va'tti gi can'jen.' 12 Tsa'caen susi tsu Chigama shondo'suja su: 'Ñotsse camba qui atteya poiyi'cco oveja quitsaye pushei'ccu tandange'je'cho tsu ze'nzia, chhifa, toya'caen pi'piayi. Nane tayo gi atte pa'cco Labán quenga tson'choma. 13 Ña gi quenga Betelni attian'cho Chiga. Nane tseni qui que asusupa ana'cho patuma ccutsiamba ñoa'me su'chove ñanga afa. Jangija, jinge jaye, quema isu'cho andeni.'–qquen tsu Chigama shondo'suja Chiga su'choma conda."

14 Tsa'caen susi pañamba Raquel, toya'caen Lea'qque su'fa:

—Ingija jongoesu isuya'chove an'bian'fambi gi ingi yaya tsaoni. 15 Nane tiseja faesu ande'suma'caen ingima tsincon. Toya'caen ingima chavaemba que ingima pusheye afepoen'choma tise'yi isupa sefaen. 16 Tsa'cansi

pa'cco ingi yaya an'bian'choma itsapa Chiga quenga afe'cho tsu ingimbe toya'caen ingi dushundeccumbe. Nane Chiga quenga tsa'caen su'choma pa'ccoma tsonjan.

Padan-aramne Jacob sombo'cho

17-18 Tsa'caen susi tse'i Jacobja ñoñañe ashaen tise yaya Isaac can'jen'cho ande Canaánni jaye. Nane tise dushundeccu, tise pushendeccuma'qque cameyondeccunga otsian pa'cco tise an'bian'choma'qque. Tsa'caen tsomba tise aiña'chondeccu, Padan-aramni semamba gana'choma angaye ashaen. 19 Jacob tsa'caen jaye ashaenqui Labánjan biani can'jen tise oveja tosema chattu'su japa. Tsa'caen biani jacansi Raquelja tise yaya an'bian'cho ñoña'cho chigama cca'namba anga. 20 Tsa'caen tsu Jacobja arameo ande'su Labánga tisu jaya'choma condambe'yi ja. 21 Nane pa'cco tisu an'bian'choma a'tutsseyi anga. Junde tsu Eufrates Na'ema cca'ya isepa tansintsse Galaad ccotta'cconga jaye ashaen'fa.

Labán Jacobma mandian'cho

22 Tres a'ta pasasi Labánjan in'jan Jacob ccuyapa ja'chove. 23 Tsomba tise antiandeccui'ccu sombopa mandiañe ashaemba siete a'ta pa'cco japa Galaad ccotta'cconga nepi. 24 Tsa'ma tsequi cose Chigaja ayo'oni, Labán, tsa arameo'su a'inga attiamba su: “¡Injama'tse! Jacobma iyicca'yeye'tsse afajama.”

25 Jacob Galaad Ccotta'cconi toya can'jen'choma Labán nepipa cachui. Cachuipa Labán'qque tise antiandeccui'ccu tse'ttini can'jen'fa. Tsa'caen can'jemba 26 Jacobma su:

—¿Jongoesie qui qquen tson? ¿Ma'caen qui ñama afopoemba ña onquengendeccuma an'bian geraemba indi'chondeccuma'caen? 27 ¿Jongoesie qui ñama afopoenqquia'caen condambe'yi a'tutsse vani ccuyin ji? Nane que qquen jiya'chove atesu'choecan'da gi avujatsse ccosha, gitarai'ccu jeñamba can moeñe'can. 28 Toya'caen ña onquengendeccu ña jarichondeccuma'qque mochapa chigambiañe qui anttembi. Ñoa'me sumbia'caen qui tsincon. 29 Nane ñoa'me gi ñajan que'ima egae tsoñe osha. Tsa'ma ja'ño cose tsu que yayambe Chiga ñama afapa qquen su: ‘¡Injama'tse! Jacobma iyicca'yeye'tsse afajama.’ 30 Tsa'ma pashaen tisu yayani jaye in'jamba jayi'a'qque, ¿jongoesie qui ña chigandeccuma cca'namba i?

31 Tsa'caen susi Jacobja Labánma su:

—Dyojopa gi a'tutsse sombo, que ñama fi'ttipa tisu onquengendeccuma itsasa'ne. 32 Tsa'ma majan va'tti canjen'su que chigandeccuma an'bian'da, ¡cuintsu paja! Nane ingi antiandeccu tsu paña'jen'fa. ¡Tta'ttapa atteja jongoesu quembema ña an'bian'chove!

Tsa'ma Jacobja Raquel tsa chigandeccuma cca'na'chove atesumbipa tsa'caen su.

33 Tsonsi Labán Jacob carpa tsa'onga ca'nimba tse'ttieja
Leambenga'qque, toya'caen tsa dos sema'su pushesundeccumbenga'qque
ca'nimba tta'tta'ma attembi. Lea carpa'ye sombopa Raquelmbenga ca'ni.
34 Toya ca'nimbi'ta Raquelja tsa chigandeccuma cameyonga ottaemba
dyai'je'chombe tsosiccufa'su bosanga ppiñamba tsambe ombanga dyai.
Labánjan tsa'caen ca'nimba pa'cco tsa'oma tta'tta'ma attembi. 35 Tsonsi
Raquelja su:

—Yaya, ñama iyicca'yejama que caña'jen'ni jangiye oshambi gi tisu ñotssimbipa.

Labán tsa'caen pa'cco ettima tta'tta nani'ma tisu chigandeccuve attembisi 36 Jacobja iyicca'yepa su:

—¿Jongoesie gi egae tson'an? ¿Jongoesuma egae tsinconsi qui ñama mandiamba ji? 37 Pa'cco ña an'bian'choma asitta'a'qque, ¿jongoesu quembema qui atte? ¡Va'ttinga tsama ccuiñajan! Tsonsi que antiandeccu, ña antiandeccu'qque tsu su'faya majan ingi ñotsse injienge'chove. 38 Nane veinte canqque'fa pa'cco quembe semamba ñotsse coirasi tsu majan ovejayi'qque ni chivo pusheyi'qque toya chu'ama cati'fambi. Ni fae oveja quitsayeveyi'qque gi que oveja naccu'suma ambi. 39 Ttesi ovejama fi'tti'ni'qque queni imbi gi tsa pa'choma. Nane ñañi gi tsa qque'chone afepoen. Toya'caen maqui cose maqui a'ta que oveja naccu'suma cca'na'fa'ni'qque ñama qui tsane iñajan. 40 A'taja coe'jenga gi pa'ma ccusha. Coseja chandi'supa gi pa'ma ccusha. Toya'caen anae'sui'ccu gi ata'je. 41 Nane veinte canqque'fa pa'cco que tsaoni can'jensi qui tsa'caen ñanga tson. Catorce canqque'fa pa'cco gi que onquengendeccune sema. Toya'caen seis canqque'fa pa'cco que aiña'chondeccuma coiraye semasi qui anttembe'yi ña afepoen'choma cambi'bian. 42 Nane Abraham Chiga, tsa ña yaya Isaac iñajan'jen'cho Chiga ñai'ccu can'jembiecan'da qui ñama itsapa me'ccoe moeñe'can. Tsa'ma Chiga tsu ña ñombi'ye'cho, ña ñotsse sema'choma'qque attepa ja'ño cose quema tsa'caen iyu'u.

Jacob, Labáni'ccu injancco'fa'cho

43 Tsa'caen susi Labánjan Jacobnga su:

—Pushesundeccuja ña onquengendeccu tsu. Dushundeccuja ña jarichondeccu tsu. Oveja'qque ña ovejandeccu tsu. Nane pa'cco va'ttima atte'choja ñambeyi tsu. Tsa'ma, ¿ma'caen gi va ña onquengendeccu, tise'pa an'bian'cho dushundeccuma'qque tsoña? 44 Tsa'cansi jinge que ñai'ccu fae'ngae injanccoye tisupanaccui'ccu ingi'su ma'caen canseya'chove atesuye.

45 Tsa'caen susi Jacobja patuma isupa tansintsse ccutsiamba 46 tise antiandeccuma su:

—¡Patuma boña'faja!

Poiyi'cco tsu patuma fae'ttinga boñamba, tsa boña'cho pporotsse dyaipa an'fa. 47 Labánjan tse'ttima inisian, tise aya'fangae, Jegar Sahaduta. Jacob'qque, tisu aya'fangae, tse'ttima inisian Galaad.

48 Tsa'caen tsomba Labánjan su:

—Ja'ñojan va patu boña'cho tsu ingi fae'ngae injancco'choma canjaeña.

Tsa'camba tsu Galaad qquen va'ttija inisecho. 49 Toya'caen tsu inisecho Mizpa, Labán qquen su'ttipa:

—Nane Na'su Chiga tsu ingima caña'jeña ingi fae'ngae can'jembi'ni'qque. 50 Ña onquengendeccuma que egae tsincon'ninda, tsambi'ta faesu pushesundeccuma pushe'ñacca'ninda ingi'suja me'i'oña tsu tsane afaye. Tsa'ma Chigayi tsu tsane afaya.

51 Labán tsa'caen supa ti'tsse qquen afa'je:

—Que canjan, va patu boña'cho, toya'caen patuma ingi ccutsian'cho 52 tsu poiyi'cco canjaen'faya ingi va'ttima panshansa'ne. Nane que qui ñani panshamba ni ña gi queni panshamba iyiccoye osha'fambi. 53 Chiga Quitsa, tsa que yaya ccashe'ye Abraham, ña yaya ccashe'ye Nacormbe Chiga tsu ingima camba ingi ma'caen tson'chone afaya.

Tsa'caen pañamba Jacobja, tise yaya Isaac iñajan'jen'cho Chiga paña'jen'ni tansintsse supa "Ñotssi tsu" qquen afa. 54 Tsa'caen tsomba Jacobja ccotta'cconga ansundepa Chiganga afeya'choma oque o'raemba tise antiandeccuma ttu'se cuintsu tseni an'faye. Ansundepa tseni amba cosesi tseniñi poiyi'cco ana'fa. 55 Ccaqui a'ta sinte'yi Labánjan jangipa tise jarichondeccu, tise onquengendeccuma'qque mochapa chigambiamba Chiga tise'panga ñotsse tsoña'chove afapa toequi tisu andeni ja.

Jacob Esaúi'ccu cachuicco'cho

32 1 Jacob ti'tsse tisu jayi'ningae jayi'ni Chigama sefacconi'su shondosundeccu tisema cachuiye sombo'fa. 2 Jacobja tsendeccuma attepa su: "Vandeccu tsu Chiga sefacconi'su sundarondeccu." Tsa'caen supa tse'ttima inisian Mahanaim.

3 Jacobja condasundeccuma moe Edom ande'su Seir ccotta'cconi cuintsu Esaúma cachuipa conda'faye tise jiña'choma. 4 Esaúnga qquen su'faya'chove condapa moe: "Que antian Jacobja quema shondo'su tsu. Ingima tsu quenga manda qquen suye: Ñajan bo'tsse gi Labán tsaoni can'jemba 5 atapoemba an'bian tsain'bio vaura, boro, oveja, sema'su tsandiendeccu, toya'caen sema'su pushesundeccuma'qque. Ña na'sunga gi tsa'caen su'faya'chove mandapa moe. Ronda'jeya gi que jisi mingae tsombe'yi avujatsse cachuiccoye."

6 Tsa'caen susi ja'chondeccu toequi jipa Jacobnga su'fa:

—Que quindya Esaúni ingi ja'fasi tsu ja'ño tiseja jiña cuatro ciento a'i tisema fuitesundeccui'ccu.

7 Tsama pañamba Jacobja ñoa'me dyopa asi'ttaeñe ashaen. Asi'ttaemba dos naccuve a'i tse'tti sheque'choma attufaen. Toya'caen oveja, vaura, cameyoma'qque

tsa'caen attufaen. 8 Nane qquen tsu in'jan: “Esaú jipa fae naccui'ccu iyiccopa
patsu'ninda cuintsu faesu naccuja ccushaye.” 9 Tsa'caen tsomba Chigama iñajañe
ashaemba qquen su: “Na'su Chiga, ña yaya ccashe'ye Abraham, ña yaya Isaacmbe
Chiga qui. Que qui ñama su ña toequi tisu andeni, tisu antiandeccuni ja'ni'qque
queja ñama ñotsse tson'jeña. 10 Ñajan ñotssimbi'ma qui anttembe'yi ñama tsa'caen
in'jamba ñotsse tson. Ñajan vane jayipa Jordán na'ema fae accuicco'choi'ccuyi
gi ise'a. Tsa'ma ja'ñojan tsain'bio a'i dos naccuve gi an'bian. 11 Chigáne ña antian
Esaú fi'ttisa'ne ñama ccushaenjan. Ñoa'me gi dyojo tise jipa ingima patsupa
pushesundeccu, dushundeccuma'qque fittittisa'ne. 12 Que qui ñoa'me a'tatsse
ñanga conda ñama ñotsse tsomba ña omba'su dushundeccune'qque tsain'bitsse
atapa'faya marni'su sisipa sheque'choma agattoye oshambiqquia'cantsse.”

13 Tsequi cose Jacobja tse'ttingayi ana. Ana a'tapa tise tse'tti an'bian'cho'suma
tise quindya Esaúnga afeya'chove qquen isu: 14 dosciento chivo pushe, veinte
chivo quitsaye, dosciento oveja pushe, veinte oveja quitsaye, 15 treinta cameyo
pushe chochopa tise'pa dushundeccui'ccu, cuarenta vaura pushe, diez vaura
quitsaye, veinte boro pushe, toya'caen diez boro quitsaye. 16 Tsa'caen isupa tise'be
semasundeccunga attufaemba fa'enga fae naccu, faesunga tsa'caen afe'jepa su:

—Fae naccu faesu naccuma biaccaccatsse ñoñamba tsa'caen ña
otufanga ja'faja.

17 Otufani ccutsuya'choma qquen manda:

—Ña quindya Esaú quenga nepipa qquen iñajampaña'ninda: ‘¿Majan tsu
que na'su?’ ‘¿Mani qui jayi?’ toya'caen, ‘¿Majambe aiña'chondeccu tsu vaja?’
—qquen iñajampaña'ninda 18 queja qquen suja: ‘Vaja quema shondo'su Jacob
quenga afeya'cho tsu, ña na'su Esaú. Tiseja ñoa'me tsu ingi sepaccofae jiña.’

19 Toya'caen sepaccofani ccutsuya'cho, vacca'tti ccutsuya'cho, nane
poiyi'cco afeye angasundeccunga qquen su:

—Que'i'qque Esaúma cachui'ta tsa'caeñi supa 20 toya'caen: ‘Quema
shondo'su Jacob ingi sepaccofae jiña’ —qquen su'faja.

Nane Jacobja qquen asi'ttaemba tsa'caen tson: “Afe'choma otie
moemba tise ñoquisi gi cambajunaccu tisei'ccu cachuiccoya. Isha tsu ña
tsa'caen tsonsi ñama ñotsse tsona.” 21 Tsa'caen asi'ttaemba afe'choma
angasundeccuma o'tie moe. Tsomba tiseja tse'ttingayi ana.

22 Tsequi cose'yi Jacobja jangipa tise dos pushe, tise dos sema'su
pushesundeccu, tise once dushundeccui'ccu japa Jacob na'en'su
sinjunccuma ise. 23 Pa'cco tise an'bian'choma'qque fae'ngae isian.
24 Tsa'caen pa'ccoma isiamba tisuyi can'jen'ni fae tsandie, a'iacan'choa
tisei'ccu iyiccoye ashaen a'tatsse. 25 Tsa'ma tsa a'i Jacobma patsuye
oshambi qquen in'jamba Jacob tsimbochoccuma tssai. Tsa'caen tssaisi
tsimbochoccu'su tsu'ttaja batti. 26 Tsa'caen tsomba tsa a'ija su:

—Antteja tayo tsu a'taye tson'jen.

—Que ñama ñotsse tsoña'chove afambi'ninda antteya'bi gi –qquen tsu
su Jacobja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

27 Tsonsi a'ija iñajampaña:
—¿Jongoesu inise qui?
—Ña gi Jacob–qquen tsu su.
28 Tsa'caen susi a'ija su:
—Ti'tsse quema Jacob qquen afambipa Israel qquen tsu afa'faya. Nane queja Chigai'ccu, aindeccui'ccu iyiccopa patsusi tsu tsa'caen quema afa'faya.
29 Tsonsi Jacobja ccane'qque iñajampaña:
—Ja'ño condaja jongoesu inise qui queja.
Tsa'ma tsa a'ija su:
—¿Jongoesie qui ña iniseve iñajampaña?
Tsa'caen supa tsa a'ija tse'ttingayi Chiga tisema ñotsse tsoña'chove afa.
30 Afasi Jacobja: "Tayo Chigama cambajunaccu atte'ma gi toya canse"–qquen supa tse'ttima inisian Penuel.
31 Chiga sombo ji'ni Jacobja Penuelma panshamba tise tsimbochoccu iñesi ccaré jaye. 32 Tsa'cansi tsu ja'ño'su israendeccu'qque aña'cho'su tsimbochoccu'su tsain'fama añe osha'fambi, Chiga Jacobma tsesu'tte tssai'chosi.

Jacob, Esaúi'ccu ñoquicco'fa'cho

33 1 Jacobja Esaú cuatrociento a'i'ccu jiña'choma attepa tise du'shuma attufaen tise'pa mamandeccui'ccu, nane Lea, Raquel, toya'caen tsa dos sema'su pushesundeccui'ccu. 2 O'tie tsu dos sema'su pushesundeccuma tise'pa dushundeccui'ccu ccutsian. Tsendeccumbe sepaccofanga Leama tise dushundeccui'ccu ccutsian. Tsutopani Raquelmajan tise du'shu Joséi'ccu ccutsian. 3 Tsa'caen tsomba tsendeccumbe otufanga japa siete se andenga puntssa'ñacca tise antianga catseye jayi. 4 Tsa'ma Esaúja Jacobma attepa buttoin jipa munsin ancamba mocha. Tsa'caen tsomba poiyi'cco fae'ngae i'na'fa. 5 I'na pasapa Esaúja pushesundeccu, dushundeccuma'qque attepa iñajampaña:
—Vandeccuja, ¿ma'candeqquia tsu?
Tsonsi Jacobja su:
—Chiga quema shondo'suma ñotsse in'jamba afe'cho dushundeccu tsu.
6 Tsonsi dos sema'su pushesundeccuja tise'pa dushundeccui'ccu catsepa andenga puntssan'fa. 7 Omboe Leaja tise dushundeccui'ccu catsepa tsa'caeñi puntssan'fa. Tsambe omboe José, tise mama Raqueli'ccu catsepa tsa'caeñi tson'fa. 8 Tse'faei'ccuyi Esaúja iñajampaña:
—¿Ma'caen tsoñe qui in'jan tsa tsain'bitssi naccuve ña jiñamba atte'choma?
Tsa'caen iñajampañasi Jacobja su:
—Tsata tsu que ñama ñotsse tsoñe afe'je'cho.
9 Tsa'ma Esaúja su:
—Me'in, ña antian, nanitsse gi ña'qque an'bian. Quembema queyi an'bianjan.
10 Tsa'ma Jacobja ccase su:
—Me'in, que ñama ñotsse in'jan'da, chigáne tsa afe'choma isuja. Nane que tayo ñama ñotsse chigambiamba in'jansi gi avujatsse Chigama

atteqquia'caen quema atte. 11 Tsa'cansi gi iñajan quenga afeye i'choma isuja.
Nane Chiga tsu ñama ricove tsonsi gi osha'choma shacambitsse an'bian.
Tsain'bitsse tsa'caen iñajansi Esaúja tsa afe'choma in'jamba isu. 12 Isupa su:
—Ñotssi tsu. Jinge va'ttie jaye. Ñajan quema o'tie gi jaya.
13 Tsa'ma Jacobja su:
—In'jan'cho antian, que'qque qui atesu du'shuja oshaya'bi. Toya'caen oveja suri, vaura surimanda tsu in'jaña'cho. Nane quian'me anga'nijan junde tsu quimbipa fae a'tayi poiyi'cco oveja paya. 14 Bove ñotssi tsu queja injanga quema shondo'suma o'tie jaye. Tsonsi ñajan vasia've ma'caen ñama o'tie jayi'cho aiña'cho, toya'caen dushundeccu oshaqquia'caen jipa quema Seirni cachuiya.
15 Tsonsi Esaúja su:
—Ñotssi tsu. Tsa'ma antteja ñai'ccu ji'cho aindeccu'suma quenga catiye cuintsu quema fuite'faye.
Tsa'ma Jacobja su:
—Me'in, quema noñangiañe in'jambi gi.
16 Tsequi a'tayi Esaúja toequi Seirni ja. 17 Tsa'ma Jacobja Sucotni ja.
Tse'ttinga tisumbe tsao'ñamba aiña'cho ttuccuve'qque ñoña. Tsa'cansi tsu tse'ttima inisian Sucot.
18 Jacobja Padan-aramne sombopa quinsetssi mingae dambe'yi Canaán andeni nepipa Siquem canqque pporotsse tise carpama ccutsian. 19 Nane cien corifin'di'ccu Hamor dutssiyendeccuma andeve chava tseni tise carpama ccutsiañe. Siquem'qque tsu Hamor dutssi'ye. 20 Can'jemba tsu Chiganga afe'jeya'chove ñoñamba inisian El-Elohe-Israel.

Dinane Siquemdeccuma fi'tti'cho

34 1 Tsa'caen can'jemba, Dina, tsa Lea Jacobmbe isu'cho onque'ngeja tsa ande'su chu'a pushesundeccuni pasia'su ja. 2 Tsa'caen jasi Hamor dutssi'ye, Siquem, tisema atte. Tsa Hamorja, heveo'su a'i tsu tsa canqque na'su. Siquemjan Dinama attepa cunshangopa indipa tisei'ccu ccuipa egae tson. 3 Tsa'ma tsa'caen tsomba Siquem ñoa'me Dinama ñotsse in'jamba osha'choma tson cuintsu ccane'qque tise've in'jañe. 4 Toya'caen tise yaya Hamorma Siquemjan su:
—Tise yayanga japa iñajanjan. Va pushesuma gi pusheye in'jan.
5 Jacobja tayo tise onque'nge Dinama Siquem egae tson'chove atesu'ma afambi tise dutssiyendeccu ccani oveja coira'su japa can'jene jiya'ngae.
6 Tsa'caen can'jeni Siquem yaya Hamorja Jacobni ja tisei'ccu afaye.
7 Tsa'ma Jacob dutssiyendeccu tise'pa coiraye japa can'jene jipa tise antianma tson'choma atesupa ñombi'yepa ñoa'me iyicca'ye'fa. Nane Siquem tsa'caen Jacob onque'ngei'ccu ccuipa ñoa'me tsu Israel a'ima egae tson. Israendeccu'sumajan tsa'caen tson'masia tsu. 8 Tsa'ma Hamorja tsendeccui'ccu afapa su:
—Ña dutssi'ye Siquem tsu ñoa'me in'jan que'i antianma. Chigáne antte'faja cuintsu tisema tsa'nduye. 9 Tsa'caen tsomba ingi antiandeccuve da'faja. Tsonsi

ingi'suja que'i onquengendeccuma pushe'je'faye. Toya'caen que'i'qque ingi'su onquengendeccuma pushe'je'faya. 10 Ingi'ccu tsangae canse'faja. Pa'cco va ande tsu que'imbe. Vani can'jemba, chavaemba ganamba andema chava'faja.

11 Toya'caen Siquem'qque Dina yayanga, pushesu antiandeccunga'qque su:

—Chigáne ñama in'jamba que'i antianma ñanga afe'faja. Jongoesuve in'jamba iñajan'ninda gi afeya. 12 Nane que'i ma'caen atesucho'choma ti'tsse iñajamba faesu afe'chove iñajan'ni'qque gi tsa'caen afeya. Tsa'ma antte'faja cuintsu que'i antian ñama tsa'nduye.

13 Tsa'ma Siquem Dinama egae tson'chosi in'jamba Jacob dutssiyendeccuja Siquem, tise yaya Hamornga'qque aqquia afopoemba 14 qquen su'fa:

—Ñoa'me osha'fambi gi ingi antianma chhiyitevaembi'choa tsandienga antteye. Nane tsa'caen tsoñe tsu ingine'ja egae tsincon'cho. 15 Qquen tsoña'ccoyi tsu que ingi in'janqquia'caen tsoña'cho poiyi'cco que'i ingia'caeñi daye. Nane poiyi'cco que'i'su tsandiendeccu tsu ingia'caen chhiyitevaenge'faya'cho. 16 Tsa'caen tson'da qui que'i'qque ingi dushundeccuma pushe'faya. Toya'caen ingi'qque que'i dushundeccuma pushe'faya. Tsomba gi que'i'ccu cansepa fae naccuve da'faya. 17 Tsa'ma ingi mandaqquia'caen chhiyitevaembian'da va'ttie sombopa gi ingi antianma'qque ccani anga'faya.

18 Tsama pañamba Hamor, tise dutssi'ye Siquem tsa'caen tsoñe ñotssi qquen in'jan'fa. 19 Nane ti'tsse canjenccambe'yi Siquemjan tsa'caen tsoñe ashaen Jacob onque'ngeme in'jamba. Siquemjan tise yaya dutssiyendeccu'su ti'tsse'tssiapa 20 tise yaya Hamori'ccu canqqueni cani'jen'ttinga ja faengasundeccui'ccu condaseye. Japa qquen su:

21 —Va aindeccu ingi amigondeccupa tsu vani cansepa chavapa chavaen'jen'faya. Tsain'bio ande tsu jin cuintsu tsendeccu can'jensi ingija tise'pa dushundeccuma pusheye; toya'caen tise'pa'qque ingi dushundeccuma pushe'faye. 22 Tsa'ma tsendeccu ingi'ccu cansepa fae naccuve daye in'jan'ninda ingi tise'pa suqquia'caen tsu tsoña'cho. Poiyi'cco ingi'su tsandiendeccu tsu tise'pa atesuqquia'caen chhiyitevaenge'faya'cho. 23 Tsa'caen tson'ninda tsu pa'cco tise'pa an'bian'cho tise'pa aiña'cho'qque ingimbeve'qque daya. Tsa'cansi jinge tise'pa in'janqquia'caen tson'faye cuintsu ingi'ccu canse'faye.

24 Hamor, tise dutssi'ye Siquem tsa'caen susi poiyi'cco tsa canqque'su tsandiendeccu tsa'caen in'jamba tsendeccu suqquia'caen chhiyitevaenge'fa. 25 Tsa'ma tres a'ta pasasi Jacob dutssiyendeccu, Simeón, toya'caen Leví, tsa Dina quindyandeccu tsu canqqueni ja'fa. Toya tsandiendeccu tise'pama chhiyitevaen'cho iñesi jangiye osha'fambisi matichi'ccu poiyi'cco tsendeccuma fittitti'fa. 26 Nane matichi'ccu Hamor, tise dutssi'ye Siquema'qque fi'ttipa Dinama Siquem tsa'o'ye somboemba anga'fa.

27 Tsonsi Jacob faesu dutssiyendeccu'qque tseni nepipa pa'chondeccu ai'voma panshamba pa'cco tsa canqqueni jincho'choma cca'namba somboen'fa. Tise'pa antianma egae tson'chone tsu ccane'qque tsa'caen tson'fa. 28 Toya'caen oveja, vaura, boro, pa'cco tsa canqqueni jincho,

potreroni can'jen'chondeccuma'qque anga'fa. 29 Nane pa'cco tsaoni bare'cho
jinchoma somboemba pa'cco dushundeccu, pushesundeccuma'qque indipa
anga'fa. 30 Tsa'caen tson'fasi Jacobja Simeón, Levíma su:
—Que'ija tsa'caen tsomba qui tayo ñama daño'fa. Ja'ño tsu va
andeni canjensundeccu, tsa cananeondeccu, ferezeondeccu'qque
ñama chi'ga'faya. Tsa'caen chi'gapa tisupanaccu bopa ñai'ccu iyiccoye
ashaen'faya. Ñajan tsain'bitssi a'ive an'biambisi tsu ñama fi'ttipa poiyi'cco
ñai'ccu canjensundeccuma fi'tti'faya.
31 Tsa'ma dutssiyendeccuja su'fa:
—¿Ñotssi ti tiseja ingi antianma tsa'caen tisu ai'voi'ccu gana'su
pushesuma'caen tsoñe?

Chiga Betelni afa'cho

35 1 Chiga Jacobma su: "Jangipa Betelni japa tseni canseja. Tseni
japa Chiganga afe'je'chove ñoñajan. Nane que antian Esaúma
dyopa ccuyapa jayisi quenga attian'cho Chiganga afe'je'chove ñoñajan."
2 Tsa'caen susi pañamba Jacobja tisu antiandeccu toya'caen poiyi'cco
tisema fuitesundeccuma'qque qquen afa:
—Pa'cco que'i an'bian'cho faesu chigama somboemba catipa tisupa'qque
onjomba faesu giya'tssiama ondiccu'faja. 3 Junde tsu Betelni jaya'cho. Tseni
japa gi Chiganga afe'je'chove ñoñamba ña vana'jensi fuite'su Chigama
iñajaña. Nane tise tsu ña mani jacan'ni'qque ñama fuitepa angacan.
4 Tsonsi poiyi'cco tise'pa an'bian'cho faesu chigama Jacobnga afe'fa. Toya'caen
tise'pa sasiyoma'qque Jacobnga afesi tiseja pa'ccoma isupa pa'cco tsama a'tu
Siquem canqque pporotssi'su roble quini'jin tsosiccunga. 5 Tsa'caen a'tupa tsa
canqque'ye sombo'fasi Chigaja poiyi'cco tse'tti pporotsse canjensundeccuma
dyo'faya'chove in'jaen cuintsu Jacob dushundeccuma mandiambe can'faye.
6 Jacob toya'caen poiyi'cco tisei'ccu jasundeccu Luz canqqueni nepi'fa. Tsa
canqqueyi tsu Betel qquen inisecho'cho, Canaán ande'su. 7 Tseni nepipa Chiganga
afe'je'chove ñoñamba tse'ttima inisian El-betel. Nane tise antianma dyopa
jayisi Chiga tse'ttinga attian'chosi tsu tsa'caen inisian. 8 Toya'caen tse'ttinga tsu
Rebecama coira'su pushesu, Débora'qque pa. Pasi Betel pporotssi'su roble quini'jin
tsosiccunga a'tu'fa'cho. Jacobja tse'ttima inisian "Roble quini'jin inamba'tti."
9 Tsa'caen Jacob Padan-aramne sombopa tseni jisi Chigaja ccase tisenga
attiamba tisenga ñotsse tsoña'chove 10 qquen afa:

"Queta qui Jacob 'A'tutsse afopoen'su' qquen su'cho.
Tsa'ma ja'ñojan ti'tsse tsesuya'bi qui.
Ja'ño a'ta ashaemba tsangae qui Israelve daya
'Chigai'ccu iyicco'su' qquen su'chove."

Tsa'caen tise inisema cambiamba Chigaja 11 ti'tsse qquen su:

"Ña gi Osha'choma Oshacho'cho Chiga.
Tsain'bitssi du'shuve an'biamba qui

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

omba'su dushundeccuve'qque tsain'bitsse atapaja.
Nane que'ye tsu tsain'bio aindeccuve sombopa fae naccuve da'faya.
Tsa que omba'su dutssiyendeccu'su tsu nasundeccuve da'faya.
12 Va ande tayo Abraham Isaacnga afe'cho andeveyi
gi quenga'qque afeya.
Toya'caen gi que omba'su dutssiyendeccunga'qque afeya."
13 Jacobi'ccu afa nanimba Chiga tsse'ttie jasi, 14 Jacobja patuma isupa
tansintsse ccutsian tsa Chiga tisei'ccu afapa ja'ttinga. Tsomba aseite,
vinoi'ccu patunga fiñamba fetipa 15 tse'ttima inisian Betel.

Raquel pa'cho

16 Can'jemba Betelne sombo'fa Efratani jaye. Tsa'ma toya Efratani
nepimbi'te Raquel du'shuma isuya'cho nepi. Nane ñoa'me vanamba isu.
17 Nane ñoa'me vana'jensi tisema fuite'suja su: "Dyombe canjan. Faesu
tsandie du'shuve qui isu." 18 Tsama pañamba Raquelja ñoa'me paye
tson'jemba du'shuma inisian Benoni "Ña vana'cho du'shu" qquen suye.
Tsa'ma tise yaya Jacobja tisema inisian Benjamín "Ña tansinfa'su du'shu"
qquen suye.
19 Tsa'caen Raquel pasi Efrata'su tsaiquinga a'tu'fa. Tsa tsu ja'ñojan
Belén. 20 Tsa'caen a'tupa Jacobja pa'choma injan'jeña'cho patuve
tsa atu'ttinga ñoña. Tsa ñoña'cho tsu ja'ño pán Raquelma atu'ttive
canjaen'jen.
21 Israelja tisu jayi'ningae japa Edar'su ccotta'ccoma pashamba
tse'ttinga canqquian. 22 Tsa'caen Israel tse'ttini canqquiamba can'jensi
Rubénjan tise yaya ambian'cho pushesu Bilhai'ccu ccuipa egae tson.
Tsa'caen tson'choma pañamba Israelja ñoa'me iyicca'ye.

Jacob dutssiyendeccu

Jacob dutssiyendeccu tsu doce tsandie du'shu. 23 Leanga du'sian'cho
tsu aisheja Rubén, tse'ttija Simeón, Leví, Judá, Isacar toya'caen Zabulón.
24 Raquelnga du'sian'cho tsu José toya'caen Benjamín. 25 Raquelmbe
sema'su pushesu Bilhanga du'sian'cho tsu Dan toya'caen Neftalí.
26 Toya'caen Leambe sema'su pushesu Zilpanga du'sian'cho tsu Gad
toya'caen Aser. Vandeccu tsu Jacob dutssiyendeccu Padan-aram andeni
isu'cho.

Isaac pa'cho

27 Jacobja tise yaya Isaacma can'su ja Mamre canqqueni. Tsayi tsu
inisecho'cho Arba, toya'caen Hebrón. Tse'tti tsu Abraham'ye Isaac'qque
can'jemba'tti. 28 Isaacja ciento ochenta canqque'fave an'biamba coenza
ccashe'yeve dapa pa. 29 Papa tise tayopi'su coenzandeccu Chiga sefacco
can'jeni ja. Tsa'caen pasi tise dushundeccu Esaú toya'caen Jacob tisema a'tu'fa.

Esaú omba'su dushundeccu

36 1 Vandeccu tsu Esaú omba'su dushundeccu. Nane Esaú faesu inise
tsu Edom. 2 Esaúja Canaán ande'su pushesundeccuma pushe.
Fae'cco tsu hitita'su a'i Elón onque'nge Ada. Faesu tsu Aholibama. Tsa tsu
heveo'su a'i Zibeon dutssi'ye Aná onque'nge. 3 Toya'caen faesu tsu Ismael
onque'nge Basemat. Tsaja Nebaiot antian. 4 Adanga Esaú du'sian'cho tsu
Elifaz. Basematnga du'sian'cho tsu Reuel. 5 Toya'caen Aholibamanga
du'sian'cho tsu Jeús, Jaalam toya'caen Coré. Vandeccu tsu Esaú toya
Canaán andeni can'jeinte du'sian'chondeccu.

6 Esaúja tise antian Jacob'ye joqquitssiye in'jamba poiyi'cco tise
pushendeccu, tise dutssiyendeccu, onquengendeccu toya'caen poiyi'cco
tisei'ccu canjensundeccuma'qque ccani anga. Pa'cco tise Canaán andeni
can'jemba gana'cho toya'caen tise atapoen'cho aiña'choma'qque anga. 7 Nane
dos tsa'caen tsain'bitsse an'biamba osha'fambi fae'tti can'jeñe. Toya'caen
tise'pa can'jen'cho ande'qque poimbe aiña'chondeccu an'jeña'chove nepimbi.
8 Tsa'cansi Esaú, tsa Edomjan, ccotta'cco'su Seir andeni canseye ja.

9 Vandeccu tsu Esaú omba'su dushundeccu ccotta'cco'su Seir
andeni cansesundeccu. Esaú omba'su dushundeccuma tsu inisian'fa
edomitandeccuve. 10 Va tsu Esaú dutssiyendeccu inise: Tise pushe Ada du'shu,
Elifaz; tise pushe Basemat du'shu, Reuel. 11 Elifaz dushundeccu tsu Temán,
Omar, Zefo, Gatam toya'caen Cenaz. 12 Toya'caen Elifaz tise ambian'cho
Timnanga du'sian'cho tsu Amalec. Vandeccu tsu Esaú pushe Adambe
omba'su dushundeccu. 13 Reuel dushundeccu tsu Nahat, Zera, Sama toya'caen
Miza. Vandeccu tsu Esaú faesu pushe Basemat omba'su dushundeccu.
14 Toya'caen Esaú faesu pushe Aholibama dushundeccu inise tsu Jeús, Jaalam
toya'caen Coré. Aholibama tsu Zibeón dutssi'ye Aná onque'nge.

15 Esaú omba'su dutssiyendeccumbe nasundeccu tsu qquen: Esaú
dutssi'ye coenza Elifaz dutssiyendeccumbe nasundeccu tsu Temán, Omar,
Zefo, Cenaz, 16 Coré, Gatam toya'caen Amalec. Tsendeccu tsu Elifaz
dutssiyendeccu, Edom andeni'su nasundeccu. Poiyi'cco tsu Esaú pushe
Ada omba'su dushundeccu. 17 Esaú dutssi'ye Reuel dutssiyendeccumbe
nasundeccu tsu Nahat, Zera, Sama toya'caen Miza. Tsendeccu tsu Reuel
dutssiyendeccu, Edom andeni'su nasundeccu. Poiyi'cco tsa Esaú pushe
Basemat omba'su dushundeccu. 18 Toya'caen Esaú pushe Aholibama, tsa
Aná onque'nge dushundeccumbe nasundeccu tsu Jeús, Jaalam toya'caen
Coré. 19 Poiyi'cco tsendeccu tsu Esaú, tsa Edom, aindeccu'su nasundeccu.

20 Horeo'su Seir aindeccu tseni canjensundeccu tsu Lotán, Sobal, Zibeón, Aná,
21 Disón, Ezer toya'caen Disán. Vandeccu tsu horeo'su nasundeccu, tsa Edom
ande'su Seir omba'su dushundeccu. 22 Lotán dushundeccu tsu Hori toya'caen
Hemam. Lotán que'tte tsu Timna. 23 Sobal dushundeccu tsu Alván, Nanahat, Ebal,
Sefo toya'caen Onam. 24 Zibeón dutssiyendeccu tsu Aja toya'caen Aná. Tsa Aná tsu

tise yaya Zibeón borondeccuma a'i menia coira'jepa tsa'ccu sombo'ttima atte'su.
25 Aná dutssi'ye tsu Disón, tise onque'ngeja Aholibama. 26 Disón dutssiyendeccu
tsu Hemdán, Esbán, Itrán toya'caen Querán. 27 Ezer dutssiyendeccu tsu Bilhán,
Zaaván toya'caen Acán. 28 Disán dutssiyendeccu tsu Uz toya'caen Arán.

29 Horeondeccu'su nasundeccu tsu Lotar, Sabal, Zibeón, Aná, 30 Disón,
Ezer toya'caen Disán. Tsendeccu tsu Seir andeni canjen'su Horeo
antiandeccu'su nasundeccu.

31 Israendeccu toya na'suve ccutsiambi'te tsu vandeccuja Edom ande'su
nasundeccuve dapa manda'fa. 32 O'tie tsu Beor dutssi'ye Belaja Edom na'su. Tise
canqque tsu Dinaba qquen inisecho'cho. 33 Bela pasi tsu Bosra canqque'su Zera
dutssi'ye Jobabja na'suve da. 34 Jobab pasi Temán ande'su Husam na'suve da.
35 Husam pasi Bedad dutssi'ye Hadad na'suve da. Tiseja Moabni japa Madián
aindeccuma patsu'su. Tise canqque tsu Avit qquen inisecho'cho. 36 Hadad pasi
Masreca canqque'su Samla na'suve da. 37 Samla pasi Rehobot canqque'su Saúl
na'suve da. Tsa Rehobot canqque tsu na'en otafani. 38 Saúl pasi Acbor dutssi'ye
Baal-hanán tsu na'suve da. 39 Baal-hanán pasi Pau canqque'su Hadadja na'suve
da. Tise pushe tsu Mehetabel, tsa Mezaab dutssi'ye Matred onque'nge.

40 Vandeccu tsu Esaú dutssiyendeccu'su antiandeccumbe inise. Nane
tise'pa inise tsu tise'pa canqque inise toya'caen tise'pa aindeccumbe inise:
Timna, Alva, Jetet, 41 Aholibama, Ela, Pinón, 42 Cenaz, Temán, Mibzar,
43 Magdiel toya'caen Iram. Esaú faesu inise tsu Edom. Tsendeccu tsu Edom'su
nasundeccu. Tise'pa can'jen'cho ande tsu tise'pa iniseningae inisian'cho.

37

1 Jacobja tise yaya canse'pani'su Canaán andeni canse. 2 Jacob
dutssiyendeccune condase'cho tsu qquen:

José quindyandeccui'ccu canse'cho

Joséja diez y siete canqque'fave an'biamba tise yaya ambian'chondeccu
isu'cho dushundeccui'ccu fae'ngae ovejama coira'je. Nane Bilha
dutssiyendeccu, Zilpa dutssiyendeccui'ccu coira'jepa tsendeccu egae
tsincon'choma Joséja tise yayanga conda'je.

3 Israelja poiyi'cco faesu tise dushundeccuma ti'tsse tsu Joséma
in'jan nane tise coenza ccashe'yeve dasi isu'chosi. Tsa'camba ñotssia
ondiccu'jeve tise'be anchon. 4 Tsa'ma tise quindyandeccuja tise'pama
ti'tsse tise yaya Joséma in'jansi attepa tisupa antianma chi'gaye
ashaemba ni chigambian'boeyi'qque chigambian'jen'fambi.

5 Fae cose Joséja ayo'opa tise quindyandeccunga condase. Tsa'ma
tsendeccuja ti'tsse tisema chi'ga'fa 6 qquen condasesi pañamba:

—Paña'faja ña tisu ayo'o'choma que'inga condasesi. 7 Poiyi'cco gi
nasipani sema'jemba trigoma taipa tandan'jen'fa. Tse'faei'ccuyi tsu
ña tandan'choja jangipa na'sia'caen tansintsse ccutsu. Tsa'ma que'i
tandan'choja ñambenga shoquendi'e ccutsupa utu'ccoandeqquia'caen
ñambenga puntssan'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8 Tsa'caen susi tise quindyandeccuja su'fa:
—¿Ingi na'suve dapa ingima mandaya qquen ti qui in'jan?
Tsa'caen supa ti'tsse tisema chi'ga'fa. Nane tise tsa'caen ayo'opa toya'caen patsuqquia'caen dyombe tsama condasesi tsu ti'tsse tisema chi'ga'fa.
9 Can'jemba Joséja ccase ayo'opa tsama'qque tise antiandeccunga qquen condase:
—¿Atesu'fa ti qui ccase gi ayo'o? Nane coejechiga, cose'suchiga, toya'caen once o'fe'qque ñanga puntssan'fa.
10 José tsa'caen tise quindyandeccunga, tise yayanga'qque condasesi pañamba tise yayaja iyu'upa qquen su:
—¿Jongoesune qui tsa'caen ayo'o? ¿Tsui'da ti gi que mama, que antiandeccu, ña'qque quenga puntssan'faya?
11 Tise quindyandeccuja tisupa injamáchoni tisema ti'tsse se'pi'fa. Tsa'ma tise yayaja tsa ayo'o'chone tsain'bitsse asi'ttaen.

Joséma chavaen'cho

12 José quindyandeccuja Siquemni ja'fa tise yaya ovejandeccumbe shoshovive ttatta'su. 13 Tsa'caen japa canjen'fasi Israelja Joséma su:
—Que canjan, que quindyandeccuta tsu Siquemni oveja coira'su japa can'jen'fa. In'jan gi que japa can'gaye.
Joséja su:
—Ju, avujatsse gi jaya.
14 Tsonsi Israelja su:
—Ñotssi tsu. Japa que quindyandeccuma attepa ovejandeccuma'qque attepa ñani jipa condaja.
Israel Hebron'su sinjunccuni can'jemba mandasi Joséja japa Siquemni nepipa 15 quindyandeccuma attembipa injanga tta'ttá jacan. Tsa'caen injanga jacan'ni fae a'i tisema cachuipa iñajampaña:
—¿Jongoesuve qui ttattacan?
16 Joséja su:
—Ña quindyandeccuve gi ttattacan. ¿Queta ti qui condaye osha mani tise'pa ovejama coira'je'chove?
17 Tsonsi a'ija su:
—Tayo tsu va'ttie ja'fa. Paña gi “Dotánni jayi” qquen su'fa'choma.
Tsa'caen susi Joséja tta'tta japa Dotánni tise quindyandeccuma cachui. 18 Tsendeccuja toya biane jiña'choma attepa toya tise catsembi'te tisema fi'ttiya'chove in'jamba ñoña'fa. 19 Nane tisupanaccu qquen afacco'fa:
—Que can'faja, ¡jovoe tsu ayo'suja jiña! 20 Tise jisi jinge fi'ttiye. Fi'ttipa tise ai'voma posonga ttova catipa ‘Ttesi an’ qquen jinge su'faye. Tsa'caen tsomba jinge atesuye tise ayo'opa ma'caen da've'se.
21 Tsa'caen su'fasi pañamba Rubénjan tise quinshinma ccushaeñe in'jamba qquen su:

—Jinge fi'ttimbe can'faye. 22Ni tise anjampama tssañambe can'faye. Va a'i menia jincho posonga amppian moe'faja. Tsa'ma tisema mingae tsombe'yi can'faja.

Rubénjan tise quinshin Joséma ccushaemba toequi tise yayani moeñe in'jamba tsa'caen su. 23Tsa'ma José tise quindyandeccunga nepisi tsendeccuja tise ñotssia ondiccu'jema oshichhaemba 24indipa tsa'ccu me'choa posonga tisema amppian moe'fa. 25Omboe (Rubén ccani jasi) tsa poso jin'ttinga añe dyai'fa.

Tsa'caen an dyaipa cameyondeccu jiña'choma atte'fa. Nane tsa ismaelitandeccu tsu tise'pa cameyonga ñome'ba, balsa'mo seje'pa toya'caen mirra seje'pama'qque Galaad andene iña'fa Egipto andeni angaye. 26Tsama attepa Judája tise antiandeccunga su:

—¿Jongoesuma gi gana'faya ingi antianma fi'ttipa tise pa'chone a'tie'an'qque? 27Nane bove ñotssi tsu fi'ttimbe'yi jova ismaelitandeccunga chavaeñe. Nane ñoa'me ingi antian tsu.

Tsa'caen susi tise antiandeccu'qque Judá in'janqquia'caen fae'ngae in'jan'fa. 28Tsa'caen in'jamba tsangae madianita'su chavaensundeccu jiña'fasi José quindyandeccuja Joséma poso'ye somboemba chavaen'fa tsa ismaelitandeccunga veinte totoacori corifin'dive. Tsa'caen chavaen'fasi Joséma Egiptoni anga'fa.

29Tsa'caen tson'fa'chove atesumbipa Rubénjan toequi posoni jipa Joséve attembipa tise ondiccu'jema chitta tisu ñombi'ye'choma canjaeñe. 30Tsa'caen tsomba tise antiandeccuni jipa qquen su:

—Tsa du'shuveja me'i'on tsu. Ja'ñojan, ¿ma'caen gi tsoña?

31Tsa'caen susi tisenga condapa José ondiccu'jema isupa tisupa fi'tti'cho chivo anjampai'ccu ondiccu'jema onjoen'fa. 32Onjoemba tise yayani moe'fa qquen su'choi'ccu: "Vaveyi gi atte'fa. Ñotsse camba in'janjan, ¿vata ti que du'shu José ondiccu'jembi?"

33Jacobni nepisi tsama attepa su: "Ju, ña du'shu ondiccu'je tsu. Nane ttesi tsu tisema fi'ttipa an." 34Tsa'caen supa Jacobja tisu ondiccu'jema chittapa pasi ñombi'ye'choma canjaenqque'su ondiccu'jema ondiccu. Tsa'caen ondiccupa tsain'bio a'ta tise dutssi'ye pa'chone inambani canse. 35Inambani cansesi tise dutssiyendeccu onquengendeccu'qque tisema ziyaemba vuiquiañe in'jan'fa. Tsa'ma tiseja tsa'caen vuiquian'faya'chove in'jambipa tise dutssi'yene ina'jemba qquen su: "Papa pa'chondeccu can'jeni japa tisei'ccu cachuiccoya'ngae gi qquen ñombi'yepa inambani canseya."

36Egiptoni japa madianitandeccuja Potifarnga Joséma chavaen'fa. Nane Potifarja Egipto'su na'su faraónma shondo'su tsu. Na'su faraóni'ccu pporotsse ccutsu'su sundarondeccumbe capitán tsu.

Judá Tamari'ccu tson'cho

38 1Tseite Judája tise antiandeccu'ye joqquitssipa Adulam canqque'su a'i Hira tsaoni can'jen. 2Tseni can'jemba cananeo'su a'i Súa onque'ngema attepa tsama pushe. Tisei'ccu can'jensi 3surie dapa tsandie du'shuve isusi tsa

du'shuma inisian Er. 4Can'jemba ccase surie dapa faesu tsandie du'shuve isusi tsa du'shuma inisian Onán. 5Toya'caen ccase faesu tsandie du'shuve isusi tisema inisian Sela. Nane Judá Quezibni can'jen'ni tsu Selama isu.

6Dutssi'ye coenza Er coensi Judája fae pushesu Tamarnga tisema antte. 7Tsa'ma Na'su Chigaja Er egae tsincomba cansesi chi'gapa tisema fi'tti. 8Er pasi tise yaya Judája Onánma su:

—Que quindya'ye pa'nijan tsa panjen'choma pushepa du'sianjan cuintsu que quindya'ye'qque omba'su dushundeccuve an'biañe.

9Tsa'ma Onánjan du'siansi tsa du'shuja tise'beya'bi qquen in'jan. Tsa'caen in'jamba ñoa'me du'siañe in'jambipa aqquia tsincon tise du'siansi tise quindya'yembe omba'su dushundeccuve sombosa'ne. 10Tsa'caen tsinconsi Na'su Chigaja tise tsincon'choma chi'gapa Onánma'qque fi'tti. 11Tsonsi Judája tise china Tamarma su:

—Panjen'choyi canseja que yaya tsaoni ña dutssi'ye Sela coenzave dasi tisema afeya'ngae.

Nane Judája Sela'qque tise quindyandeqquia'caen paya qquen in'jamba tsa'caen su. Tsa'caen susi Tamarja tise yaya tsaoni can'jeñe ja.

12Tsa'caen jasi can'jemba Judá pushe, tsa Súa onque'ngeja pa. Tise pushe pasi ñombi'ye'choma pasapa Judája Timnat canqqueni ja tise ovejandeccu tosema chattujeni. Adulamita'su a'i Hira'qque tise amigopa tisei'ccu fae'ngae ja. 13Tamarja tise quitsa ccashe'ye Timnatni tise ovejandeccu tosema chattu'su jayi qquen pañamba 14panjen'chove canjaeñe ondiccucho'choma oshichhapa tisu camba'juma oppoen cuintsu majañi'qque tise've attembe can'faye. Tsa'caen oppoemba japa Enaim canqqueni cani'jen'tti dyai, Timnatni ja'je'cho tsaiquini. Nane tayo Sela coenzave dasi tise yaya tisenga afembisi tsu tsa'caen tson.

15Judája tsangaé panshaenjimba tsa pushesuma attepa in'jan tisu ai'voi'ccu gana'su pushesu qquen. Nane tsa pushesuja tisu camba'juma picco'chosi tsu tsa'caen in'jan. 16Tsa'caen in'jamba tsaiqui utufa'ye tsa pushesunga catseye ja, tsa pushesuja tise china qquen atesumbipa. Catsepa su:

—¿Antte ti qui ña quei'ccu ccuiye?

Pushesuja su:

—Ñai'ccu ccui'ta, ¿jongoesuma qui ñanga afeya?

17Tsonsi Judája su:

—Ña chivo naccu'suma gi fae'ccoe afeya.

Tsonsi pushesuja su:

—Ñotssi tsu. Tsa'ma, jongoesu quembema ñanga afeja que chivoma moeña'ngae ña an'biañe.

18-19Tsonsi Judá iñajampaña:

—¿Jongoesu ñambema quenga catiye qui in'jan?

Pushesuja su:

—Que pisa tevaen'jen'choma tise andu'fai'ccu, toya'caen que accuicco'choma'qque ñanga afeja.

Tsa'caen susi Judája tsesuma afepa tisei'ccu ccuipa jasi Tamarja toequi tise yaya tsaoni japa tisu oppoen'choma fettapa panjen'cho ondiccucho'choma ccase ondiccu. Can'jemba surie da.

20 Omboe Judája tise amigo adulamitanga chivoma moe cuintsu pushesunga angapa afesi ccane'qque tise afe'choma toequi moeñe. Tsa'ma tise amigoja japa tsa pushesuve attembi. 21 Attembipa tseni'su tsandiendeccuma qquen iñajampaña:

—¿Mani tsu tsa Enaini'su pushesu, tisu ai'voi'ccu gana'suja can'jen, tsa tsaiqui utufani dyai'su?

Tsa'ma tsendeccuja su'fa:

—Va canqquenija ni fae tisu ai'voi'ccu gana'su pushesuyi'qque can'jen'fambi.

22 Tsa'caen su'fasi toequi Judá can'jeni jipa su:

—Attembi gi tsa pushesuve. Toya'caen tseni'su tsandiendeccuja su'fa tsenijan tsesu pushesu can'jen'fambi.

23 Tsonsi Judája su:

—Cuintsu tsa osha'cho ñambeja tsangae nepija aindeccu pañamba ingi'ccu feña'fasa'ne. Ñoa'metsse tisenga afeya gi ñajan chivoma moe'ma qui tisema attembi.

24 Tres ccovu pasasi Judánga jipa conda'fa:

—Tamar, tsa que china, tsu faesu tsandiei'ccu ccuipa ja'ñojan surie dapa can'jen.

Pañamba Judája fundopa su:

—¡Tsa'o'ye somboemba tisema oque cati'faja!

25 Tsa'ma tisema oqueye somboenjin'fasi Tamarja tise quitsa ccashe'yeve aya'fae moe: "Va osha'chombe na'su tsu ñamajan surive tson. Ñotsse camba atesuja majambe tsu va pisa tevaen'jen'cho tise andu'fai'ccu toya'caen va accuicco'choja." 26 Judája tsama attepa tise'be qquen atesupa su: "Va pushesuja ñotsse tsu tson. Tsa'ma ña gi egae tson. Nane ña dutssi'ye Selama tisenga afembisi tsu tsa'caen tson." Tsa'caen supa ni minga'ni'qque ccase tisei'ccu tsa'caen cansembi.

27 Isuya'cho a'ta nepisi Tamarja dos du'shuve isu. 28 Ñoa'me isu'jequi fae du'shuja tiveyi sombo. Sombosi isian'suja iro cu'ai'ccu du'shu tivema tandamba su: "Va tsu o'tie sombo'cho." 29 Tsa'ma tse'faei'ccuyi tsa du'shuja tise tivema toequi zuña. Tsa'caen zuñasi faesu du'shuja ñoa'me sombo. Tsa'cansi tsu fuite'suja "¿Ma'caen qui pashamba ji?" qquen supa Faresve inisian. 30 Omboe faesu du'shuja sombo, tsa cu'a iroi'ccu tivema tandan'cho. Tsama inisian Zara.

Potifar pushe Joséma tson'cho

39 1 Ismaelitandeccu Joséma Egiptoni anga'fasi Egipto'su na'su faraónma shondo'su, Potifarja tisema chava. Tsa Potifar tsu na'su faraóni'ccu pporotsse ccutsu'su sundarondeccumbe capitán. 2 Tsa'ma Na'su Chiga Joséi'ccu can'jensi tisema chava'su Egipto'sumbe tsaoni can'jen'an'qque ñotsse'yi can'jen. 3 Nane tise na'suja Na'su Chiga Joséni can'jensi pa'cco José tson'cho ñotsse sombosi atte. 4 Tsa'caen attepa Joséma ñotsse in'jamba tisema fuite'suve tsomba

tise tsa'o na'suve'qque tson. Tsa'o na'suve tsomba pa'cco tisu an'bian'choma tisenga antte cuintsu mandaye. 5Tsa'caen Joséma tsa'o na'suve tsomba pa'cco tisu an'bian'choma tisenga anttesi tsequi a'ta Na'su Chiga'qque Potifarma ñotsse tsoñe ashaen. Nane tise tsa'o'su, tise nasipa'suma'qque ñotsse tsoñe ashaen. 6José tsa'caen pa'cco tise'bema ñotsse manda'jesi Potifarja jo'su añeñi jipa an'jen.

Joséja quinsetssipa me'detssia a'i. 7Tsa'caen bo'tsse can'jensi tise na'su pushe tisema camba in'jan. In'jamba fae a'ta tisema su:

—Ñai'ccu ccuija.

8Tsa'ma Joséja in'jambipa qquen su:

—Que canjan, ña na'su tsu pa'cco tise an'bian'choma ñanga antte tsama ña coiraye. Ña vani can'jensi tiseja jongoesuve asi'ttaemba manda'jembi. 9Va tsaonijan majañi'qque me'i'on tsu ña'can'me. Ña na'suja jongoesuveyi'qque ñama se'pimbi. Aqquia queveyi tsu ñanga afembi queja tise pushesi. Tsa'cansi, ¿ma'caen gi oshaya quema egae tsomba Chiganga'qque egae tsoñe?

10Tsa'caen su'ni'qque toya tsu tsa pushesuja poi a'ta tisema ti'tsse noñangian cuintsu tisei'ccu ccuiye. Tsa'ma Joséja tise su'choma pañambi ni tisei'ccu pporotsse can'jembi. 11Tsa'ma fae a'ta, a'i me'i'ani, Joséja cuartonga ca'ni tseccuni semañe. 12Ca'nisi Potifar pusheja tise omba'su ondiccu'jeye qquitssa indipa su:

—Ñai'ccu ccuija.

Tsa'ma Joséja dyopa tise omba'su ondiccu'jema pushesunga oshichha catipa butto somboin ja. 13Tsa'caen tise tivenga tsa ondiccu'jema cati jasi attepa 14pushesuja tisu etti'su semasundeccuma ttu'sepa su:

—Que can'faja, ña tsa'ndu va hebreo'su a'ima isi ja'ño ingima tsu noñangiañe ashaen. Nane ñaccuni ca'nimba ñai'ccu ccuiye in'jansi gi quian'me fundo. 15Quian'me pa'cco tsain'fai'ccu ña fundosi pañamba tsu tise sarupama cati somboin ja.

16Tsomba José ondiccu'jema ñoñamba an'bian tisu tsa'ndu tsaoni jiya'ngae. 17Tise jisi o'tie condaqquia'caeñi condapa su:

—Tsa hebreo'su a'ima sema'suve que i'cho tsu ñaccuni ca'nimba ñai'ccu ccuipa egae tsoñe in'jan. 18Tsa'ma pa'cco tsain'fai'ccu ña fundosi tsu tise sarupama cati butto somboin ja. Tsa'caen tsu que i'cho sema'suja ñama tsincon.

19Tise pushe tsa'caen condase'jesi pañamba Joséma ambian'su na'suja ñoa'me iyicca'ye. 20Iyicca'yepa Joséma qquitssa indipa cca'ima manda cuintsu picco'je'cho ettinga picco'faye, na'su faraónga indiyepa dyai'jeccuni. Tsa'ma picco'jeccuni can'jen'ni'qque 21Na'su Chigaja Joséi'ccu can'jemba tisu ñotsse tsoña'chove canjaen'jen. Nane cuintsu picco'jeccuni'su na'su Joséma ñotsse in'jaña'chove Chigaja antte. 22Tsa'caen anttesi picco'jeccuni'su na'suja pa'cco indiye'chondeccuma Josénga antte cuintsu camba coira'jeye. Nane José tsu pa'cco tseccuni'suma manda'suve da. 23José ñotsse mandasi indiyeccuni'su na'suja jongoesuve iñajampañambi Na'su Chiga Joséi'ccu can'jensi ñotsse tsu somboya qquen in'jamba.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

José ayo'o'choma conda'cho

40 1Can'jensi omboen tsu Egipto'su na'su faraónga tasama afe'su toya'caen
panma matssan'su'qque tise'pa na'su in'jambi'choa've tson'fa. 2Tsa'caen
tson'fasi na'su faraón tsa dos tisema shondosundeccuma, tasama afe'su na'su
toya'caen panma matssan'su na'suma'qque iyicca'yepa 3piccoye manda. Piccoye
mandasi tsu na'sui'ccu pporotsse ccutsu'su sundarondeccumbe capitán tsaoni'su
picco'je'ttinga picco'fa. Tse'tti tsu José'qque piccoyepa can'jen. 4Tsonsi faraón
sundarondeccumbe capitánjan tsa dos na'suma shondosundeccuma Josénga
antte cuintsu coiraye. Tsa'caen indiyepa tsain'bitssi a'ta piccoyepa can'jen'fa.

5Fae cose tsa dos indiye'cho, na'sunga tasama afe'su toya'caen
panma matssan'su'qque, ayo'o'fa. Poimbe ayo'ocho tsu jongoesu qquen
condaya'chove an'bian. 6Sinte Joséja tise'pama can'su jipa atte asi'ttaen
dyai'fa'choma. 7Attepa iñajampaña:

—¿Micomba qui ja'ño a'taja jova'caen ñombi'ye dyai'fa?

8Tsonsi tsu su'fa:

—Ayo'o'fa gi tsa'ma me'i'on tsu majan ingi ayo'opa in'jan'choma condaye.

Tsonsi Joséja iñajampaña:

—¿Isha tsu Chiga Quitsaja condaye oshaya? Tsa'ma ñanga
condasecan'faja que'i ayo'o'choma.

9Tsa'caen susi tasama afe'su na'suja Josénga tise ayo'o'choma qquen condase:

—Ayo'opa gi atte o'fa tsaja o'fama, 10tres ttembave an'bian'choma. Toya'caen
tsa ttemba chu'papa te'tave sombo. Te'ta pasapa ñoa'me tsaja sin'chove sombo.
11Ñajan na'su faraón tasama an'biamba tsanga tsaja tsa'ccuma mandyipa
on'boen. On'boemba ñañi gi tsa tasama angapa afe na'su faraón tivenga.

12Joséja pañamba su:

—Qquen tsu que ayo'ochoja condaye in'jan: Tres ttembata tsu canjaen
tres a'tave. 13Nane tres a'ta pasasi faraónjan quene injanjangipa ccase
que semaqque'sungayi quema ca'niaña. Tsonsi qui tayoa'caeñi na'su
faraónga que tivei'ccu angapa cuiña'jeña. 14Tsa'caen da'ta ñama in'jamba
mende'yeja. Chigáne ñane afaja na'su faraónga cuintsu ñama va'ttie
somboeñe. 15Nane ñajan hebreo ande'suma cca'namba vani ipa ña
mingae egae tsincoma'caen piccopa an'bian'fa.

16Panma matssan'su na'suja faesu ayo'o'chone José condase'choja
ñotsse daya'chosi pañamba tise'qque su:

—Ña'qque gi ayo'o. Nane tres saparoni totoa pan jinchoma gi ña tsoveni
ontsembipa angacan. 17Ombani otta'cho saparoja osha'cho ya'yatssia pan tsu jin
faraónmbeve. Tsa'ma chhiriria tsu jipa ña ontsembicho saparo'su panma an'fa.

18Tsama pañamba Joséja su:

—Qquen tsu que ayo'ochoja condaye in'jan: Tres saparo tsu tres a'tave
canjaen. 19Tres a'ta pasasi quene injanjangipa na'su faraónjan mandasi
quema quini'cconga fi'ttiya. Fi'ttisi chhiriria que ai'voma an'faya.

20 Tres a'ta pasasi tsu na'su faraón canqque'fa nepi. Nepisi rande fiestave
tisema shondosundeccui'ccu tson. Tise ttu'sesi ji'chondeccu caña'jen'ni
faraónjan manda cuintsu picco'je'tti'ye tasama afe'su na'su toya'caen panma
matssan'su na'suma'qque somboemba tiseni i'faye. 21 Isi tasama afe'su
na'suma ccase tise semaqque'sungayi ca'niansi ccase faraónga tayoa'caeñi
angapa cuiña'suve da. 22 Tsa'ma panma matssan'suma isi manda cuintsu
quini'cconga tisema fi'tti'faye. Nane José ayo'ochone suqquia'caen tsu tson.
23 Tsa'caen ccusha'ma tasama afe'su na'suja Joséne in'jambitssi.

José faraón ayo'ochoma conda'cho

41 1 Dos canqque'fa pasasi faraónjan anamba qquen ayo'o: Nilo na'en
otafani tiseja ccutsu. 2 Tsa'caen ccutsu'ni na'eñe tsu siete vaura
me'detssipa ppu'chotssia sombo. Sombopa naifa'su shoshovima an'jen'fa.
3 Tsendeccumbe sepaccoe tsu siete vaura egapa ñoa'me cuñosi na'eñe sombo'fa.
Sombopa naifani ccutsu'fa faesu vaurandeccu pporotsse. 4 Tsomba tsu egapa
cuñosi vaurandeccuja tsa siete vaura me'detssipa ppu'chotssia'ma an'fa.

Tsa'caen ayo'opa faraónjan qquendya. 5 Ccase anamba faesuve ayo'o:
Nane fae trigo na'jiñe siete na'si me'detssipa zutssia sombo. 6 Tsama
omboe tsu siete na'si sambapa chiga sombo'jene ju'rutssia fingiain'ccu
oque'cho sombo. 7 Tsa'caen oque'cho na'si sombopa tsu tsa siete na'si
zutssipa me'detssiama an'fa.

Faraónjan qquendyapa in'jan tisu ñoa'me ayo'ochove. 8 Tsa'ma ccaqui
a'ta sinte'ye ñoa'me asi'ttaén dyaipa manda cuintsu poiyi'cco Egipto'su
jai'ngae ma'caen daya'chove condasundeccu, injama'pandeqquiama'qque
ttu'se'faye. Ttu'sesi ji'fasi faraónjan tise ayo'o'choma condase. Tsa'ma
majan tsendeccu'suyi'qque ayo'opa in'jan'choma condaye osha'fambi.
9 Tsa'caen osha'fambisi tasama afe'su na'suja faraónga su:

—Ja'ño gi injanjangi ña aqque'papa egae tson'jen'choma. 10 Na'su
faraón ingima iyicca'yepa panma matssan'su na'su toya'caen ña, quema
shondo'suma'qque piccopa an'bian tise sundarondeccumbe capitán tsaoni'su
picco'je'chonga. 11 Fae cose tsa panma matssan'suja ayo'o. Toya'caen gi
ña'qque ayo'o. Poi ayo'o'cho tsu jongoesu qquen condaya'chove an'bian.
12 Nane tseccuniñi tsu ingi'ccu fae hebreo'su dusunga piccoyepa can'jen.
Tsaja capitánmbe sema'su. Tisenga gi ingi ayo'o'choma condase'fasi tise tsu
ma'caen daya'chove tansintsse conda. 13 Tise ma'caen su'choja, ¡tsa'caen tsu
pasa! Ñajan ccase tisu sema'banga ca'nisi faesuja quini'cconga pa.

14 Tsama pañamba faraónjan manda cuintsu Joséma ttusengaye.
Tsa'caen mandasi japa jundeyi Joséma somboen'fa. Joséja tsojin'bama
fuchhapa faesu ondiccu'jema ondiccupa na'su faraónga japa ccutsu.
15 Ccutsusi faraónjan tisema su:

—Ayo'o'choma gi ayo'o tsa'ma majañi'qque tsu tsa ayo'opa in'jan'choma
condaye osha'fambi. Tayo gi paña queja ayo'o'choma pañamba condaye osha.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Tsonsi Joséja su:
—Tisutsseyi ñajan oshambi. Tsa'ma Chiga tsu na'su faraónga ñotssiave condaye.
17 Tsonsi faraón Josénga qquen condase:
—Nane ñajan Nilo na'en otafani ccutsu qquen gi ayo'o: 18 Tsa na'eñe tsu sombo'fa siete vaura ppu'chotssipa me'detssia. Sombopa naifa'su shoshovima an'jen'fa. 19 Tsendeccumbe sepaccoe tsu siete vaura egapa ñoa'me cuñosi na'eñe sombo'fa. ¡Minguite'qque gi vaura tsa'caen egama va Egiptonima attepa cansembi! 20 Tsa vaura cuñosipa ega tsu o'tie sombo'cho siete vaura ppu'chotssia'ma an'fa. 21 Tsa'ma tsa'caen an'ma tise'pa ai'voja toenga cuñosi'fa tsu. Nane tsa'caen an'ni'qque tise'pa an'chove atesu'faya'bi.
"Tsa'caen ayo'opa gi qquendya. 22 Tsomba ccase anamba gi faesuve ayo'o. Nane fae trigo na'jiñe siete na'si zutssipa me'detssia sombo. 23 Tsama omboe tsu siete na'si sambapa, vuvutssia, chiga sombo'jene ji'cho fingian oque'cho sombo. 24 Tsa na'si samba tsu siete na'si me'detssiama an'fa. Pa'cco va ña ayo'o'choma gi jai'ngae ma'caen daya'chove condasundeccunga condase. Tsa'ma majañi'qque tsu tsa ayo'opa in'jan'choma condaye osha'fambi."
25 Joséja pa'ccoma pañamba faraónga su:
—Tsa faraón dos ayo'opata tsu fae tsoña'choneñi ayo'o'cho. Chiga tsu quenga conda tisu ma'caen tsoña'choma. 26 Tsa siete vaura me'detssiata tsu siete canqque'fave canjaen. Tsa'caeñi tsu siete me'detssia na'si'qque canjaen. Nane fa'eveyi ayo'o'cho tsu. 27 Toya'caen tsa tsendeccuma omboe sombo'cho siete vaura cuñosipa ega'qque tsu siete canqque'fave canjaen'cho. Tsa'caeñi tsu tsa siete na'si samba chiga sombo'jene ji'cho fingian oque'cho'qque canjaen. Va siete canqque'fa pa'cco tsu ñoa'me qquipoesuiteve daya. 28 Nane ña suqquia'caen tsu Chigaja faraónga conda tisu ma'caen tsoña'choma. 29 Nepiya tsu siete canqque'fa pa'cco anqque'su shacambitssia've pa'cco Egiptoni. 30 Tsama omboe tsu siete canqque'fa pa'cco ñoa'me qquipoesuiteve daya. Nane qquipoesuiteve dapa ñoa'me pa'cco andema dañosi tsu aindeccuja tsa ñotssia shacambitssia canqque'fama aqque'pa'faya. 31 Ñoa'me qquipoesuiteve dasi shacambitssia canqque'fani boña'choma metsse sefaen'faya. 32 Nane Chigaja tsa'caen tsoñe qquen in'jamba toya'caen junde tsa'caen tsoñasi tsu dos se faraónjan tsane ayo'o.
33 "Nane tsa'caen daya'si tsu ja'ño faraónjan tta'ttaya'cho fae tsandie injama'papa atesu'choma cuintsu Egipto'suma mandaye. 34 Toya'caen tsu faraónjan qquen tsoña'cho: governarorondeccuve ccutsiaña'cho cuintsu pa'cco andenga japa pa'cco Egipto ande'su tai'fa'choma fae quinta'su enttingeccoeyi isu'faye. Nane siete canqque'fa tsa'caen shacambitsse jincho'niñi tsu tsa'caen isu'faya'cho. 35 Isupa tsu pa'cco ñotssia canqque'fa jincho'su trigoma boñaña'cho majan canqqueni an'biaña'chove na'su faraón su'nijan. Tseni an'biaña'cho cuintsu aindeccu an'jeña'chove. 36 Tsa'caen boñamba an'biansi tsu trigoja jiña aindeccu siete canqque'fa pa'cco qquipoesuiteve Egiptoni dasi qquipoe'supa pa'fasa'ne."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

José Egipto'su governarorve da'cho

37 José in'jamba su'choja faraóne toya'caen tisema
shondosundeccune'qque ñotsse injienge. 38 Tsa'camba faraónjan su:
—¿Osha'fa ti gi faesu tsandie qquen Chiga Qquendya'pama
an'bian'chove atteye?
39 Tsomba Joséngа su:
—Me'i'on tsu quia'caen injama'papa ñotsse atesu'chove. Nane Chiga tsu
quenga tson que pa'cco tsesuma atesuchoye. 40 Que qui va na'su tsa'o'suma
manda'jeya. Toya'caen pa'cco ña aindeccu tsu que manda'choma paña'faya.
Tsa'ma ñajan ñoa'me na'su faraónmba jo'su ñañi gi quema ti'tsse'tssiya. 41 Que
canjan, quema gi ccutsian pa'cco va Egipto ande'sumbe na'su governarorve.
Tsa'caen afa nanimba 42 na'su faraónjan tisu tiveni ejian'cho sotija,
na'su pisa tevaen'jen'cho sotijama shichhapa José tivenga ejian. Tsa'caen
tsomba manda cuintsu ñotssia totoa lino sarupama ondiqquiamba cori
andu'fama tsifonga andian'faye. 43 Tsa'caen ondiqquian nanimba na'su
faraón omboe ja'je'cho caronga otsiamba aindeccuma manda cuintsu
tisema o'tie jayipa qquen fundo'faye: “¡Joqquitssi'faja cuintsu panshañe!”
Tsa'cansi tsu poiyi'cco a'i José Egipto'su na'suve da'choma atte'fa.
44 Omboe faraónjan Joséngа su:
—Ñajan quema ti'tsse'tssia faraón. Tsa'ma que mandambiya'da ni fae
a'iyi'qque fae tsimian'ccove oyaeñe osha'fambi.
45 Tsomba faraónjan Joséma Zafnat-paneame inisiamba On canqque'su
chigama afa'su Potifera onque'nge Asenatnga antte. Tsa'caen tsonsi poiyi'cco
a'i tsu in'jan'fa José ti'tsse'tssia've da'chove. 46 Joséja treinta canqque'fave
an'bian'ni tsu tsa'caen tisema Egipto'su na'su faraónga anga'fa.
Tsonsi Joséja faraónma chigambiamba pa'cco Egipto'su andenga jacañe
ashaen. 47 Tsa siete canqque'fa pa'cco shacambitssia've dasi tsain'bitssi
taiya'cho nepi. 48 Siete canqque'fa pa'cco, Joséja ñoa'me injan'tsse tsa ande'su
trigoma taipa canqquenga boña. Nane poi canqquenga tsu tsa canqque jini'su
nasipa'su trigoma taipa boña. 49 Joséja mar'su sisipa'can'tsse trigoma tai. Nane
panshaen tsain'bio trigosi agattopa injan'jeñe oshambipa agattombe'yi antte.
50 Qquipoesuiteve daya'cho canqque'fa toya nepimbi'te José pushe
Asenatja dos tsandie du'shuve isu Josémbe. 51 Aisheve isusi “Chiga ñama
ñotsse tsonsi gi ña antiandeccu, ña vana'jen'choma'qque aqque'pa” qquen
supa tisema inisian Manasésve. 52 Faesuve isusi “Chiga anttesi gi ña
vana'jen'cho andeni du'shuve an'bian” qquen supa tisema inisian Efraínme.
53 Siete canqque'fa shacambitsse Egiptoni jincho pasasi 54 siete canqque'fa pa'cco
qquipoesuiteve daye ashaen ma'caen José suqquia'caen. Tsa'caen dasi Egiptoniñi
anqque'su jinsi a'i an'fa. Tsa'ma poi faesu andeni tsu qquipoe'su'fa. 55 Jai'ngae
Egipto'su'qque qquipoe'supa faraóni ja'fa trigove iñajañe. Tsa'caen ji'fasi faraónjan
poiyi'cco egiptondeccunga su: “Joséni japa tise suqquia'caen tson'faja.”

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

56 Pa'cco ande tsa'caen qquipoesuiteve dasi Joséja trigoma boña'cho tsa'o
sheque'choma fettapa Egiptondeccunga chavaen'jeñe ashaen. Nane poi
canqque'fa tsu ti'tsse ega qquipoesuiteve da'ñacca. 57 Poi andenga tsa'caen
dasi tsenisundeccu'qque Egiptoni ji'je'fa José an'bian'cho trigoma chavaye.

José antiandeccu Egiptoni ja'cho

42 1 Jacobja Egiptoni trigo jinchoma pañamba tise dutssiyendeccuma su:
—¿Micon'jemba qui aqquia tisupanaccu camboencco dyai'fa?
2 Ñanda gi paña Egiptoni trigo jinchoma. Tseni japa trigoma chava'faja
ingi qquipoe'supa pa'fasa'ne.
3 Tise yaya tsa'caen mandasi diez José antiandeccu tisupanaccu
Egiptoni trigove chava'su ja'fa. 4 Tsa'ma Benjamín, tsa José quinshin jaye
Jacobja anttembi, tisema angapa mingae tson'fasa'ne asi'ttaemba. 5 Nane
pa'cco Canaán ande'ye qquipoesuiteve dasi Israel dutssiyendeccuja faesu
aindeccui'ccu fae'ngae chava'su ja'fa.
6 Joséja ande na'suve dapa poiyi'cco ccane ji'chondeccunga trigoma
chavaen'su tsu. Tsa'cansi tise antiandeccuja tisenga jipa andenga
camba'jui'ccu puntssan'fa. 7 Tsa'caen tisenga puntssan'fasi attepa Joséja
junde tise quindyandeccu qquen in'jan. Tsa'caen atte'ma tise'pama
atesumbiqquia'caen tsomba iyicca'yepa afaqquia'caen tise'pama iñajampaña:
—¡Que'ija! ¿mane qui ji'fa?
Tise'paja su'fa:
—Canaán andene gi ji'fa trigo chava'su.
8 José tise quindyandeccuma attepa atesu'ni'qque tsendeccuja tisema
atte'ma atesu'fambi. 9 Tsa'caen atesu'fambisi Joséja tayoe tise'pane
ayo'o'choma injanjangi in'jamba su:
—Que'i qui a'tutsse jacamba attesundeccu. Nane aqquia qui ji'fa
ma'caen ingi andema patsuya'chove atteye.
10 Tsa'ma tsendeccuja su'fa:
—Me'in na'su. Ingi quema shondosundeccuja trigoma chava'su gi
ji'fa. 11 Ingi poiyi'cco gi fae yaya'su'fa. Ñotssia a'i'fa gi. Minga'ni'qque gi
a'tutsse atteye jacan'fambi.
12 Tsonsi Joséja su:
—Me'in, que'ita qui ma'caen ingi andema patsuya'chove atteye ji'chondeccu.
13 Tsa'ma tsendeccuja su'fa:
—Quema shondosundeccuta gi doce antiandeccu. Fae yaya'su'fa gi.
Toya'caen Canaánni gi canse'fa. Ingi quinshin chu'aja ingi yayai'ccu toeni
catiye. Tsa'ma faesu quinshinjan ingi'ccu can'jembi.
14 Tsa'ma José ccase afapa su:
—Nane ña suqquia'caen qui que'ija a'tutsse ttattasundeccu. 15 Qquen
tsomba gi que'i ñoa'me su'chove atesuya. Nane faraón canse'choma
poiyi'cco atesuqquia'caen ña qquen su'choma atesu'faya: Va'ttie

sombo'faya'bi qui que'i antian chu'a jiya'ngae. 16 Cuintsu fae'cco que'i'su
japa i'ngaja. Faesundeccuja piccoyepa can'jen'faya'cho. Tsa'caen tsomba gi
que'i ñoa'me su'chove atesuya. Que'i su'cho tansintssimbian'da qui a'tutsse
ttattasundeccu. Nane faraón canse'choma atesupa gi tansintsse su.
17 Tsa'caen supa Joséja tres a'ta pa'cco tsendeccuma piccopa an'bian.
18 Tres a'ta pasasi tise'pama su:
—Ñajan Chiga Quitsave in'jamba gi tisema dyojo. Qquen tson'faja ña
que'ima ccushaeñe: 19 Ñoa'me ñotssia aindeccu'ta fae'cco que'i antianme
picco'je'ttinga catipa poiyi'cco cca'ija trigoma isupa anga'faja cuintsu
que'i tsaonisundeccu an'faye. 20 Tsa'caen japa que'i antian chu'ama i'faja
ña tisema cachuipa que'i ñoa'me su'chove atesuye. Imbi'ta qui pa'faya.
Tsendeccuja tise suqquia'caen tsoñe in'jan'fa. 21 Tsa'ma tisupanaccu
afaccopa su'je'fa:
—Ñoa'me gi ingi quinshin Joséma egae tson'fa. Nane tise injamáchoni
vana'jemba mendeye'faya'ma'caen iñajan'ni'qque gi tisema paña'fambi.
Tsane gi ja'ño vanañe tson'jen'fa.
22 Tsonsi Rubénjan su:
—Tayo gi ñajan su tsa du'shuma dañombe can'faye. Tsa'ma que'ija ña
su'choma paña'fambi. Tsa'cansi ja'ño tsu tise pa'chone ingi'qque vana'faya'cho.
23 Tsendeccuja atesu'fambi José tise'pa hebreo aya'fangae su'je'choma
paña'jen'chove. Nane Joséja egipto'su aya'fangae afasi tsu faesu a'i poi aya'fama
pañamba afa'su tise'panga conda'je. 24 Tsa'ma Joséja tise'pa su'choma pañamba
tse'ttie sombopa ccani japa i'na. Nane afaye oshambi'tsse da'cho pasapa ccase
tise'pani jipa Simeónma joqquitssiamba tise'pa caña'jen'ttinga tandan'faye
manda. 25 Tsa'caen tsomba manda cuintsu tsendeccumbe saquiyonga trigoma
on'boen'faye. Toya'caen tsu manda cuintsu nasundeccuma a'tutsseyi tise'pa
corifin'dima toyaquiañe tise'pa saquiyo tsosini ppiñamba. Toya'caen tise'pa jayipa
an jaya'chove'qque cuintsu afeye. Tsa'caen mandasi tsa'caen tsu tson. 26 Tsa'caen
afesi tsendeccuja tise'pa borondeccunga otta'ttaemba tse'ttie sombopa ja'fa.
27 Tisupa anaña'ttinga nepipa fae'cco tsendeccu'su tise saquiyoma
fetta boronga o'fiañe. Fettapa atte tise corifin'di toeningatssi saquiyoni
ppi'choma. 28 Attepa tise antiandeccunga su:
—¡Que can'faja! ¡Ña corifin'dima toyaquiansi va'tti ña saquiyoni ppi'choma!
Tsama attepa poiyi'cco tsendeccu dyopa tisupa injamáchoni chapepa
tisupanaccu afacco'fa:
—¿Jongoesie tsu Chigaja ingima qquen tson?
29 Canaánni nepipa tise'pa yaya Jacobnga pa'cco tisupa ma'caen
da'choma condasepa su'fa:
30 —Tsa andema manda'su tsandie tsu ingima iyicca'yeqquia'caen afa
ingija tise andema patsuye a'tutsse ttattasundeccu qquen supa. 31 Tsa'ma
ingija tisenga su'fa ingija ñotssia a'ipa minga'ni'qque gi a'tutsse ttatta'suve
dapa jacan'fambi; 32 toya'caen doce antiandeccu'fa gi fae yaya'su'fa; fae

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

antian toya ingi'ccu can'jembisi faesuja quei'ccu Canaánni can'jen, qquen gi su'fa. 33 Tsa'caen su'fasi tsu tiseja su: ‘Qquen tsomba gi atesuya que'i ñoa'me ñotssia a'ive: fae'cco que'i antianme ñanga catipa trigoma isupa anga'faja cuintsu que'i tsaonisundeccu qquipoe'supa an'jen'faye. 34 Tsa'ma que'i antian chu'ama ñani i'faja ña atteye. Attepa gi in'jaña que'ija ñoa'me ñotssia a'ipa ingi andema patsuye a'tutsse jacan'fambi. Tsomba gi faesu que'i antianma somboensi qui se'piyembitsse va andeni jacañe osha'faya.’

35 Tsa'caen condase nanimba José antiandeccuja tise'pa saquiyo'su trigoma somboeñe tson'jemba atte'fa tise'pa corifin'di bosa poimbe saquiyoni toengatssi ppi'fa'choma. Tsa corifin'di bosama attepa tsendeccu tise'pa yaya'qque ñoa'me dyo'fa. 36 Tsa'caen dyopa Jacobja su:

—Du'shu me'ccoe qui ñama tsonjin'fa. Joséja ingi'ccu can'jembi. Simeón'qque tsa'cañi. ¡Ja'ñonda qui Benjamínma'qque itsaye in'jan'fa! ¡Pa'cco tsa nepi'cho tsu ña vanaña'chove da!

37 Tsa'caen susi Rubénjan tise yayanga su:

—Ñanga antteja Benjamínma ña coirapa angapa ccase queni iye. Ña ccase imbian'da qui ña dos dutssiyendeccuma fi'ttiye osha.

38 Tsa'ma Jacobja su:

—Ña dutssi'yeja que'i'ccu jaye oshambi tsu. Tise quindya José pasi tise'yi tsu ñai'ccu can'jen. Nane tisema angasi mingae da'nijan que'i qui shacapave da'faya va coenza ccashe'ye ñombi'yepa pa'chone.

Benjamínma Egiptoni anga'cho

43 1 Tsa qquipoesuite ti'tsse egave da'ñaccasi 2 Jacob tise dutssiyendeccu'qque Egiptone anga'cho trigoma sefaen'fa. Sefasi Jacobja su:

—Ccase japa re'ricco trigove chavanga'faja poiyi'cco ingimbe.

3 Tsa'ma Judája su:

—Tsa tsandieja a'tatsse inginga qquen su: ‘Que'i antian chu'ama imbi'ta ¡ccase vani ji'fajama!’ 4 Tsa'cansi cuintsu Benjamín ingi'ccu jaye que antte'ninda gi japa trigoma chavanga'faya. 5 Tsa'ma que tisema moembian'da gi ja'faya'bi. Nane tsa a'ita tsu su: ‘¡Que'i antian chu'ama imbi'ta ccase vani ji'fajama!’

6 Tsonsi Israelja su:

—¿Micoñe qui ñama tsa'caen egae tson'fa? ¿Jongoesie qui tsa a'inga faesu antianme'qque an'bian qquenjan su'fa?

7 Tsendeccuja su'fa:

—Nane tise'yi panshaen ingine, ingi antiandeccune'qque iñajanse'poensi gi conda'fa. Nane tiseja qquen iñajampaña: ‘¿Toya ti canse que yayaja? ¿Faesu antianmenda ti qui an'bian'fa?’ Qquen susi aqquia injanga gi tise iñajampaña'choma conda'fa. ¿Ma'caen gi atesu'faya ‘Que antianma i'faja’ qquen suya'chove?

8 Tsonsi Judája tise yaya Israelnga su:

—Poiyi'cco ingi canseccaye in'jan'da antteja cuintsu quinshin ña coirasi jacañe. Tsayita gi junde ja'faya. Tsa'caen tson'da gi ni que, ni ingi, ni ingi dushundeccu'qque pa'faya'bi. 9Ñajan tise've toyaquian'su. Ñama qui tise mingae da'ninda itsaya. Nane tisema vani toequi imbi'ta tsangae tisene quei'ccu shacapae dapa gi canseya. 10Que se'pisi ronda'jembiecan'da, ¡tayo gi dos se japa ji'faye'can!

11Tsa'caen susi tise yayaja su:

—Ccaningae tsoñe oshambi'ta qquen tson'faja: Tsa a'inga afeya'chove que'i saquiyonga anga'faja. Nane va ande'su bove ñotsse jincho'cho'suma anga'faja, re'ricco balsa'mo seje'pa, re'ricco tuño cuñajun'cho, ñome'ba, mirra seje'pa, ccasepa'cho toya'caen almendra. 12Toya'caen dos se afepoeña'cho corifin'dive angapa cambajunaccu tise que'i corifin'dima toyaquian'choma afe'faja, in'jamba'qque ñotsse agattombipa ppiña'chosa'ne. 13Dasu' qui que quinshinma angapa ccase japa can'ga'faja tsa a'ima. 14Tsa Chiga Osha'choma Oshacho'cho tsu tisema in'jaeña cuintsu que'ima mendeyepa faesu que'i antian Simeónma fettapa Benjamínma'qque mingae tsombe'yi antteye. Ñajan, mapán du'shu me'ccoe da'a'qque cuin'qque gi tsa'caen me'ccoe daya.

15Tsonsi Jacob dutssiyendeccuja afeya'cho, dos se afepoeña'cho corifin'di toya'caen Benjamínma'qque angapa Egiptoni ja'fa. José can'jeni nepi'fasi 16Joséja Benjamín tsendeccui'ccu ji'chove attepa tise tsa'o coira'suma su:

—Va aindeccuma ña tsaoni angapa fae vaurave fi'ttipa sho'ccoenjan. Nane ja'ño enttinge a'taja ñai'ccu tsu an'faya.

17José tsa'oma coira'suja José suqquia'caen tsendeccuma fae'ngae anga tise tsaoni. 18Tsa'ma tsendeccuja José tsaoni anga jisi ñoa'me dyopa tisupapora qquen su'fa:

—¿Aqquiata ti afopoen'fambi? ¿Isha tsu ingi tayoe jisi corifin'dima toyaquian'chone'ja vani iya? Nane ingima indipa tsu tsangae semoen'jen'faya ingi borondeccui'ccu fae'ngae.

19Tsa'caen supa José tsa'o'su sombo'ttinga nepipa tsa'oma coira'sunga catse'fa tisenga 20qquen afaye:

—Chigáne na'su, tayoe'qque gi ñoa'metsse trigoma chava'su ji'fa. 21Tsa'ma chavapa japa ingi anañani nepipa gi poiyi'cco tisu saquiyoma fettapa atte'fa tsani poi ingi corifin'di ppi'choma. Tsa corifin'dimajan toengatsse gi i'fa ja'ño tsama toyaquiañe. 22Toya'caen ti'tsse'tssi corifin'dive gi i'fa trigoma chavaye. Tsa'ma atesu'fambi gi majan ingi tayoe jipa chava'cho corifin'dima saquiyonga ppiña'chove.

23Tsa'ma tsa'oma coira'suja tise'pama su:

—Vuiquipa dyombe can'faja. ¿Isha tsu que'i Chiga, tsa que yaya Chigaja, tsa'caen que'i corifin'dima saquiyonga ppiña'ña? Nane tayo gi tsa que'i afepoen'cho corifin'dima isu.

Tsomba tsa'oma coira'suja Simeónma somboemba tise'pani anga. 24Tse'i José tsa'onga ca'niamba tsa'ccuma afe cuintsu tise'pa tsu'ttema cashi'faye. Toya'caen tise'pa borondeccunga'qque o'fian. 25José

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

antiandeccu tise'pa Josénga afeya'choma ñoñamba ronda'je'fa José enttinge a'ta tseni añe su'chosi pañamba.

26 Tsa'caen ronda'je'fani José tisu tsaoni jisi tsendeccuja tisenga afeya'choma afepa andenga camba'jui'ccu puntssan'fa. 27 Joséja tise'pa ma'caen canse'chove iñajampañamba ti'tsse iñajampaña:

—¿Mingae tsu can'jen que'i yaya, tsa coenza ccashe'ye qquen que'i su'choja? ¿Toya ti canse?

28 Tsendeccuja ccase puntssamba su'fa:

—Ingi yaya, quema shondo'suja ñotssi tsu. Toya tsu canse.

29 Joséja poiyi'cco tsendeccuma camba atte tise antian Benjamínma. Nane tsaja tise yaya'supa tise mama'suyi. Tisema attepa su:

—¿Va ti que'i antian chu'a'qque can'jen qquen que'i ñanga su'cho?

Ju, qquen su'fasi Joséja Benjamínma qquen su:

—Jaricho, Chiga tsu quema ñotsse tsoña.

Tsa'caen supa 30 Joséja tise quinshinma camba injamáchoni chapepa i'nañe tson'jemba junde tisu ttuccuni ca'nimba tseccuni i'na. 31 I'na'choma vuiquipa tisu camba'juma ovashipa sombopa manda: "¡Anqque'suma ccutsian'faja añe!"

32 Josémbeja fae mesanga ccutsian'fa. Jacob dutssiyendeccumbeja faesu mesanga, toya'caen Joséi'ccu ji'cho egiptondeccumbeja faesu mesanga ccutsian'fa. Nane egiptondeccuja hebreondeccui'ccu fae'ngae dyaipa añe chi'ga'fa. 33 José antiandeccuja ma'caen José su'nijan tsa'caen dyai'fa. Nane atesuqquia'caen coenzama otuni dyaiñamba du'shumajan tsutopani dyaiña. Tsa'caen dyaiñasi asi'ttaemba tisupanaccu camboencco'fa. 34 Tsa'caen dyaiñamba Joséja tisu mesani sheque'cho aña'choma afeye ashaemba Benjamíngaja cca'inga afe'choma ñoa'me ti'tsse nama afe. Tsa'caen tsu Joséja tisu antiandeccui'ccu cu'ipa avujatsse pasa.

José tasa

44 1 Tsomba tse'i Joséja tise tsa'oma coira'suma manda:

—Va tsandiendeccumbe saquiyonga trigoma on'boenjan mangae tise'pa angaye o'shatsse. Toya'caen poi tsandiembe corifin'dima ppiñajan tise'pa angaya'cho saquiyonga. 2 Tsa tise'pa quinshin chu'ambengaja trigone afepoen'cho corifin'di toya'caen ña totoacori tasama'qque ppiñajan.

Tsa'caen mandasi coira'suja José suqquia'caen tson. 3 Caqui a'tasi sinte Joséja antte cuintsu tise'pa boroi'ccu ja'faye. 4 Toya canqquema biani ja'fambi'te Joséja tise tsa'oma coira'sunga su:

—Va tsandiendeccuma omboemba cachuiccopa qquen suja: "¿Jongoesie qui ñotssiama egai'ccu afepoenqquia'caen tson'fa? ¿Jongoesie qui totoacori tasama cca'na'fa? 5 Tsa tasanga tsu ña na'suja cu'ipa camba ma'caen daya'chove atesu'je'cho. ¡Ñoa'me egave qui tson'fa!"

6 Tsa'caen susi japa tsa'oma coira'suja José antiandeccuma José mandaqquia'caen su. 7 Tsa'caen susi tsandiendeccuja su'fa:

—¿Jongoesie qui ingima ya'caen afase? ¿Minguite'qque gi ingija tsa'caen tsomba canse'fambi? 8 Nane tsa ingi saquiyoni pi'cho corifin'dima Canaánne toyaquiañe ji'je'chondeccu'ta, ¿ma'caen gi que na'su tsa'o'su cori ni totoacorima cca'na'faya? 9 Ingi'su majan quema shondosundeccu tsa tasama an'biamba atteye'ta cuintsu paja. Nane ingi'qque gi quembe sema'suve dapa tsangae canse'faya.

10 Tsa'caen su'fasi José tsa'oma coira'suja su:

—Que'i suqquia'caen tsu tsoña'cho. Tsa'ma majan tsa tasama an'bian'choyi tsu ñambe tsangae sema'suve daya. Poiyi'cco cca'indeccuja shacave me'cho'faya tsu.

11 Tsa'caen susi junde poiyi'cco tise'pa saquiyoma andenga andiamba fetta'fa. 12 Fetta'fasi José tsa'oma coira'suja poimbe saquiyoma tta'ttaye ashaen. Nane coenzane ashaemba tta'ttá chu'ani nepi. Tsa'caen nepipa Benjamín saquiyoni tsa tasa ppi'choma atte. 13 Tsa'caen attesi tsendeccuja tisupa ondiccu'jema chitta'fa ñombi'ye'choma canjaeñe. Tsa'caen tsomba poiyi'cco tisumbema boronga andiamba toequi canqqueni ji'fa.

14 Judá, tise antiandeccui'ccu jipa José tsaoni nepisi Joséja toya can'jen. Tsa'caen can'jensi poiyi'cco tisenga ccaru'fa. Nane camba'ju andenga ppo'rotsse puntssan'fa. 15 Tsa'caen ccarupa puntssan'fasi Joséja tise'pama su:

—¿Jongoesuma qui tson'fa? ¿Atesu'fambi ti qui majan a'i ña'caen osha'chove atesucho'choma?

16 Tsa'caen susi Judája su:

—¿Ma'caen gi quenga conda'faya? ¿Ma'caen gi ingija shaca me'choave canjaen'faya? Chiga tsu ingi egae tsincon'choma tayo atte. Va'tti qui ingima an'bian tsangae quembe semasundeccuve, tsa tasama an'bian'choi'ccu fae'ngae.

17 Tsa'ma Joséja su:

—Tsa'caenjan tson'masia tsu. Jo'su tsa tasama an'bian'choyi tsu ñambe tsangae sema'suve daya'cho. Que'ija opatsse qui que yaya tsaoni ja'faya'cho. Ni majañi'qque tsu que'ima noñangiaña'bi.

Judá Benjamíne iñajan'cho

18 Tsonsi Judája Josénga catsepa su:

—Na'su, quema gi iñajan, chigáne antteja ña re'riccoe quenga a'tutsse afaye. Nane ñama iyicca'yembe'yi ñotsse pañajan. Queja ñoa'me qui na'su faraóni'ccu fae'ngatssi. 19 Que qui ingima tayoe iñajampaña: '¿Yaya'pa'fa ti qui? ¿Faesu antianmenda ti qui an'bian'fa?' 20 Tsonsi gi conda'fa ingi yaya coenza ccashe'ye, toya'caen ingi antian chu'a'qque can'jen'chove. Nane tsaja ingi yaya coenza ccashe'yeve dapa du'sian'cho. Toya'caen gi conda'fa ingi yaya tsa du'shuve ñotsse in'jan'choma. Nane fae chan'su ccoangi'ccoa, fae'cco pasi tsayi tisei'ccu can'jensi tsu tsama ñotsse in'jan. 21 Tsama pañamba qui ingima iñajan tsa du'shuma isi atteye in'jamba. 22 Tsonsi gi su'fa tsa du'shumajan tise yaya antteya'bi cuintsu jiye. Nane tisema moeñe antte'ta tsu tise yayaja paya. 23 Tsa'ma queja ingima su: 'Tsa du'shu que'i'ccu jimbian'da ccase qui ñama atte'faya'bi.'

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

24 "Tsa'caen que su'choma gi pa'ccoma yayani japa conda'fa. 25 Can'jemba
yayaja ingima ccase su: 'Ccase japa trigoma chavanga'faja.' 26 Tsa'ma ingija su'fa:
'Ingi antian chu'a ingi'ccu jayimbian'da jaye osha'fambi gi. Nane tise ingi'ccu
jambian'da tsa na'suma atte'faya'bi gi.' 27 Tsonsi ingi yayaja su: 'Que'ija atesu'fa
ña pushe dos du'shuve an'bian'choma. 28 Tsa'su fae'cco tsu ña'ñe tayo joqquitssi.
Tsa'cansi gi tisema atte'jembi. Tsampi'su ttesi tisema ansi tsa'caen nepi qquen gi
in'jan. 29 Tsa'caeñi faesu ña du'shuma'qque ña'ñe joqquitssiamba angasi mingae
egae da'ninda que'i qui va ccashe'ye ñombi'yepa pa'chone shacapa'faya.'
30 "Tsa'caen tsu ña yayaja pa'cco tise canse'pai'ccu va du'shuma in'jamba canse.
Nane va du'shu ingi'ccu toequi jambian'da 31 ingi yaya tsu tisema attembipa paya.
Tsa'caen ñombi'yepa ingi yaya coenza ccashe'ye pa'ninda ingi gi tise pa'chone
shacapa'faya. 32 Nane tsa'caen ña yaya se'pisi ña gi tisenga su: 'Ña gi tsa du'shuve
toyaquian'su.' Toya'caen gi su: 'Nane tisema vani toequi imbi'ta tsangae tisene
quei'ccu shacapae dapa gi canseya.' 33 Tsa'camba gi quema iñajan antteja cuintsu
tsa du'shu tise antiandeccui'ccu jasi ñajan tsa du'shuve daqquia'caen can'jemba
tsangae quembe sema'suve daye. 34 ¿Ma'caen gi tsa du'shuve me'cco toequi ña
yayani jaya? Nane in'jambi gi ña yaya ñombi'ye'choma atteye."

José attian'cho tise antiandeccunga

45 1 Majan tisema shondosundeccu tseni can'jen'fasi Joséja ti'tsse
injama'choni osha'chove a'tuye oshambipa quian'me fundo:
"¡Poiyi'cco va'ttie sombo'faja!" Tsa'caen tteya moesi poiyi'cco tisema
shondosundeccu me'i'en ja'fasi Joséja tise antiandeccunga tisuma attian.
2 Nane i'nañe ashaemba quian'me i'nasi poiyi'cco tseni can'jen'cho
egiptondeccu paña'fa. Pañamba conda'fasi na'su faraón'qque paña.
3 Tsa'caen i'namba Joséja tise antiandeccunga tisungae su:
—Ña gi José. ¿Ña yayata ti toya canse?
Tsa'caen susi tsendeccuja tise caña'jen'tti ccutsupa ñoa'me dyopa
afaye'qque osha'fambi. 4 Tsa'ma Joséja su:
—Chigáne, ¡ñanga catse'faja!
Tise'pa catse'fasi Joséja su:
—Ña gi que'i antian, José, que'i egiptondeccunga chavaen'cho. 5 Tsa'ma
chigáne ñoquimbi'fajama ni tisupama iyicca'ye'fajama ñama chavaen'chone.
Nane Chiga Quitsa tsu ñama manda que'ima o'tie vani jipa que'ima ccushaeñe.
6 Tayo tsu dos canqque'fa va andeni qquipoesuiteve da'cho. Toya tsu cinco
canqque'fa tsa'caen da'jeya. Nane jon'an'qque qui tai'faya'bi. 7 Tsa'ma Chigaja
que'ima o'tie ñama vani moe cuintsu ña tsonsi ingi dushundeccu ccushapa
canse'faye; toya'caen tsain'bio que'i'suma ccushaeñe. 8 Tsa'camba Chiga tsu ñama
vani moe'su. Que'ija me'in. Tise tsu ñama tson faraónga conda'suve; toya'caen
faraón tsa'o na'suve; toya'caen pa'cco Egipto andema manda'suve. 9 Junde ña
yaya can'jeni ja'faja. Japa tisenga su'faja: 'Qquen tsu que dutssi'ye Joséja su:
Chiga mandasi gi pa'cco Egipto ande'su na'suve da. Jundeyi ñani jija. 10 Jipa qui

Gosén andeni canseya. Nane que dutssiyendeccu, que du'tssiyembe dushundeccu, pa'cco que aiña'cho, toya'caen pa'cco que an'bian'choi'ccu fae'ngae qui tseni canseya. Tsa'caen jipa qui ñai'ccu pporotsse canse'faya. 11 Vani gi quenga, que etti'sunga, poiyi'cco que'i'ccu canjensundeccunga anqque'suma afeya cuintsu que'i jongoesuve shacambitsse canse'faye. Nane toya tsu cinco canqque'fa pa'cco qquipoesuite jinchoya.' 12 Tsa'caen condaye japa ña quinshin Benjamin, toya'caen que'i'qque qui ñoa'me ñotsse su'choma pañamba condasundeccu. 13 Ña yayanga condase'faja ma'caen ña egipto'suma manda'je'choma, toya'caen pa'cco que'i vani atte'choma. ¡Junde japa ña yayama i'nga'faja!

14 Tsa'caen supa Joséja tise quinshin Benjamínma munsimba i'nañe ashaen. Benjamín'qque Joséma munsimba i'na. 15 Omboe poiyi'cco tisu antiandeccuma munsimba mochapa i'na. Tsa'caen tson nanisi poiyi'cco tise antiandeccu Joséi'ccu condasecco'fa.

16 Tsa'caen tsonsi faraón tsaone'qque José antiandeccu ji'chove paña'fa. Tsama pañamba faraón toya'caen poiyi'cco tisema shondosundeccu'qque avuja'fa. 17 Tsa'caen avujapa faraónjan Joséma su:

—Que antiandeccuma suja cuintsu tise'pa borondeccunga andu'choma andiamba toequi Canaánni japa 18 que yayama i'nga'faye; toya'caen tisei'ccu canjensundeccuma'qque. Ña gi va Egipto ande'su bove ñotssia andema afeya. Tsonsi tsu va ande'su bove ñotssia anqque'suma amba canse'faya. 19-20 Tise'panga condaja cuintsu va Egipto andeni'su qquitssa'je'cho caroma anga'faye tsanga tise'pa pushendeccu, tise'pa dushundeccuma'qque vani iye; toya'caen que yayama'qque cuintsu i'faye. Condaja cuintsu tise'pa tseni an'bian'chone asi'ttaembe'yi catipa vani ji'faye. Nane pa'cco va Egipto ande'su bove ñotssia tsu tise'pambe.

21 Faraón suqquia'caen tsu Israel dutssiyendeccuja tson'fa. Joséja faraón mandaqquia'caen qquitssa'je'cho caroma afepa anqque'suma'qque afe tise'pa jayipa aña'chove. 22 Toya'caen cuna ondiccu'je ñotssiama poiyi'cconga afe cuintsu ondiccu'faye. Tsa'ma Benjamíngaja tresciento corifin'dima afepa cinco ondiccu'je ñotssiama afe. 23 Tise yayangaja moe diez boro Egipto ande'su bove ñotssiama andu'suve. Toya'caen faesu diez boro trigo, pan, anqque'suma'qque andu'suve moe tise yaya jiñamba tsaiquiningae aña'chove. 24 Joséja tise antiandeccuma chigambiamba moe'jemba qquen su:

—¡Tsaiqui'ye jayipa tisupanaccu iyicco'fajama!

Tsonsi japa 25 Egipto ande'ye sombopa Canaán andeni nepi'fa tise'pa yaya Jacob can'jeni. 26 Tseni nepipa tise'pa yaya Jacobnga conda'fa José toya canse'choma. Toya'caen tsu condase'fa José pa'cco Egipto ande'su na'suve da'choma. Condasesi paña'ma ñoa'me su'chove in'jambi. Nane ma'caen tsomba suya'chove atesumbi. 27 Tsa'ma pa'cco José su'choma condase'fasi toya'caen José moe'cho tise'pama angaya'cho qquitssa'je'cho caroma attepa vuiquipa ñoa'me avuja. 28 Avujapa su: "¡Nanitssi tsu ña dutssi'ye José toya canse'choma ña pañasi! Toya pambi'te gi japa tisema atteya."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jacob Egiptoni ja'cho

46 1Tsomba Israelja pa'cco tise an'bian'choi'ccu tsaiqui'ye sombopa
japa Beersebani nepipa tise yaya'ye, Isaacmbe Chiganga oque
oraemba afe. 2Tsa'caen afepa ana'jensi Chigaja tisenga attiamba condase.
Nane Jacob inisema afasi Jacobja su:

—Va'tti gi.

3Tsa'caen susi Chigaja su:

—Ña gi Chiga Quitsa, que yaya'yembe Chiga. Dyombe'yi Egiptoni
jaja. Nane tseni gi que omba'su dushundeccuve tsain'bitsse atapoeña.
4Quei'ccu fae'ngae gi Egiptoni jaya. Toya'caen ñañi gi que omba'su
dushundeccuma tsa ande'ye somboeña. Nane que pa'ni'qque tsu Joséja
quei'ccu jinchoya.

5Tsa'caen Chiga afasi pañamba Jacobja Beerseba'ye sombo. Nane
Israel dutssiyendeccuja tise'pa yaya, tise'pa dushundeccu, toya'caen
tise'pa pushendeccuma'qque otsiamba anga'fa faraón moe'cho tise'pama
angaya'cho caronga. 6Tsa'caen tsu Jacobja pa'cco tise aindeccui'ccu Egiptoni
ja. Toya'caen vaura, oveja, pa'cco tise'pa Canaán andeni atapoemba
an'bian'choma'qque anga'fa. 7Nane poiyi'cco tise dutssiyendeccu,
onquengendeccu, tsambe dushundeccu'qque fae'ngae tisei'ccu ja'fa.

8Va tsu poiyi'cco Israendeccu Egipto andeni ja'chondeccumbe inise,
nane Jacob, tise dutssiyendeccumbe inise:

Rubén tsu Jacob dutssi'ye coenza. 9Rubén dutssiyendeccu tsu Hanoc,
Falú, Hezrón toya'caen Carmi.

10Simeón dutssiyendeccu tsu Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar
toya'caen Saúl. Saúl tsu cananeo'su pushesumbe du'shu.

11Leví dutssiyendeccu tsu Gersón, Coat toya'caen Merari.

12Judá dutssiyendeccu tsu Er, Onán, Sela, Fares toya'caen Zara. (Er,
toya'caen Onán tsu Canaán andeni pa'fa'cho.) Fares dutssiyendeccu tsu
Hezrón toya'caen Hamul.

13Isacar dutssiyendeccu tsu Tola, Fúa, Job toya'caen Simrón.

14Zabulón dutssiyendeccu tsu Sered, Elón toya'caen Jahleel.

15Tsendeccu tsu Leanga Jacob du'sian'chondeccu toya Padan-aram andeni
can'jemba isu'chondeccu, toya'caen fae pushesu Dina'qque. Pa'cco Lea
omba'su dushundeccu tsu treinta y tres a'i, tsandie, pushesuma'qque agattosi.

16Gad dutssiyendeccu tsu Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi toya'caen
Areli. 17Aser dutssiyendeccu tsu Imna, Isúa, Isúi, Bería toya'caen tise'pa
que'tte Sera. Bería dutssiyendeccu tsu Heber toya'caen Malquiel. 18Tsendeccu
tsu Zilpanga Jacob du'sian'chondeccu. Zilpa tsu Labán tise onque'nge Leama
coira'suve afe'cho pushesu. Pa'cco Zilpa omba'su dushundeccu tsu diez y seis a'i.

19Jacob pushe Raquel dutssiyendeccu tsu José toya'caen Benjamín.
20José dutssiyendeccu tsu Manasés toya'caen Efraín, Egipto

isu'chondeccu. Tise'pa mama tsu Asenat, On canqque'su chigama afa'su Potifera onque'nge. 21 Benjamín dutssiyendeccu tsu Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim toya'caen Ard. 22 Tsendeccu tsu Jacob pushe Raquel omba'su dushundeccu. Pa'cco tsu catorce a'i.

23 Dan dutssi'ye tsu Husim. 24 Neftalí dutssiyendeccu tsu Jahzeel, Guni, Jezer toya'caen Silem. 25 Tsendeccu tsu Bilhanga Jacob du'sian'chondeccu. Bilha tsu Labán tise onque'nge Raquelma coira'suve afe'cho pushesu. Pa'cco Bilha omba'su dushundeccu tsu siete a'i.

26 Poiyi'cco Jacobi'ccu Egiptoni ji'chondeccuta tsu sesenta y seis a'i. Nane tise dutssiyendeccumbe pushendeccuma agattombe'yi jo'su tise atapoen'choveyi tsu agatto. 27 Toya'caen José dos dutssi'ye Egipto andeni isuye'chondeccu. Tsendeccui'ccu tsu setenta a'ive nepi Jacob atapoen'cho Egiptoni nepi'cho aindeccu.

28 Jacobja o'tie Judáma moe Joséma can'su cuintsu José jipa Goséni tise'pama cachuiye. Tsendeccu Goséni nepipa 29 José manda tise caroma ñoña'fasi tise yayama cachui'ngaye. Tise yayanga nepipa opipa'chonga munsin ccutsupa tsain'bitsse i'na. 30 Tsonsi Israelja Joséma su:

—Ja'ñonda gi asi'ttaembe'yi paya. Tayo gi que camba'juma attepa, toya qui canse qquen atesupa.

31 Tsonsi Joséja tise antiandeccunga toya'caen tise yaya'su aindeccunga qquen su:

—Faraóni gi jaya que'i ji'chone qquen condaseye: 'Nane ña antiandeccu toya'caen poiyi'cco ña yaya aindeccu Canaán andeni cansesundeccu tsu vani ji'fa ñai'ccu canseye. 32 Toya'caen tsu i'fa tise'pa oveja, vaura, pa'cco tise'pa an'bian'choma. Nane tsendeccu semambata tsu ovejama coiraye, toya'caen vaurama atapoeña'cho.' 33 Tsa'caen condasesi Faraón que'ima ttu'sepa jongoesuma semañe qui atesu'fa qquen iñajampaña'ninda 34 que'ija su'faja: 'Ingija ovejama atapoeñe gi atesu'fa ingi tayopi'su coenzandeqquia'caeñi.' Tsa'caen su'yita qui Gosén andene can'jeñe osha'faya. Nane Egiptondeccuja se'pi'fa tsu oveja coirasundeccu fae'ngae tise'pai'ccu can'jeñe.

47 1 Joséja faraónga condaye ja. Japa tise yaya, tise antiandeccu Canaánne jipa Gosén andeni nepi'choma condase. Nane tise'pa oveja, tise'pa vaura, pa'cco tise'pa an'bian'choma i'fa'chone condase. 2 Tise antiandeccu'suma cincoveyi ttu'sepa faraónga canjaeñe anga cuintsu tise'pama atesuye. 3 Tsonsi faraónjan José antiandeccuma iñajampaña:

—¿Jongoesuma qui semamba canse'fa?

Tsendeccuja condase'fa:

—Ingi quema shondosundeccuta gi ovejama coirasundeccu ingi tayopi'su coenzandeqquia'caeñi. 4 Ingita gi ji'fa va andeni canseye. Nane Canaán andenijan tsain'bitssi qquipoesuite tsu ni ingi oveja an'jeña'cho shoshovive'qque me'i'on. Tsa'cansi chigáne ingi quema shondosundeccuma antteja Gosén andeni canse'faye.

5 Tsonsi faraónjan Joséma su:

—Que yaya, que antiandeccu tsu quei'ccu canseye ji'fa. 6 Va Egipto
ande tsu pa'cco que ande. Tsendeccunga afeja Gosén andema cuintsu
tseni canse'faye. Tsa tsu ti'tsse ñotssia ande. Toya'caen majama que ñotsse
atesupa in'jan'da tsama mandaja cuintsu ña vaurama'qque coira'jeye.
7 Joséja tise yaya Jacobma'qque faraónga anga cuintsu tisema'qque atteye.
Jacobja faraónma ñotsse afapa chigambian. 8 Chigambiansi faraónjan iñajampaña:
—¿Mañi canqque'fave qui an'bian?
9 Jacobja su:
—Tayo gi ciento treinta canqque'fa va andeni jacamba canse.
Nane re'riccoe vana'jen'ma canse. Tsa'ma toya gi ña tayopi'su
coenzandeqquia'caen nepiaña'cho shaca.
10 Tsa'caen afapa Jacobja faraónma chigambiamba tse'ttie sombo.
11 Tsonsi Joséja faraón mandaqquia'caen tise'panga afe Egipto ande'su
bove ñotssia andema cuintsu tseni canse'faye. Tsa'caen tsu tise yaya
tise antiandeccu'qque Ramsés canqque jin'tti'su andema isupa canse'fa.
12 Toya'caen Joséja anqque'suma'qque poiyi'cco tise antiandeccunga
afe'je. Nane mañi'cco a'i fae ettini can'jen'chonga tsa'caen tsu afe'je.

José Egipto andema manda'cho

13 Nane pa'cco andeni trigove metsse da. Qquipoesuiteja ti'tsse atapa'ñacca.
Nane Egipto ande'su a'i toya'caen Canaán ande'su aindeccu'qque qquipoe'supa
pa'je'fa. 14 Joséja pa'cco a'i corifin'dima, egipto'su toya'caen canaán'su
aindeccu trigoma chava'cho corifin'dima, boñamba faraón tsa'onga ñoñamba
an'bian. 15 Tsa'caen tsu egipto'su aindeccu, canaán'su aindeccu'qque
corifin'dima metsse sefaen'fa. Sefaemba egiptosundeccuja Josénga japa su'fa:
—Chigáne inginga anqque'suma afeja. Ñotssimbi tsu que can anttesi
ingi corifin'di me'chopa qquipoe'supa paye.
16 Joséja pañamba su:
—Tsa'caen corifin'di me'chota que'i aiña'choma i'faja trigoi'ccu cambiañe.
17 Tsa'caen susi egiptondeccuja tise'pa cavayo, oveja, vaura toya'caen
boroma'qque Joséni anga'fa. Tsa'caen tsu Joséja trigoma cambian'jen
pa'cco tsa canqque'fani. 18 Tsa'ma tsa canqque'fa pasapa faesu
canqque'fani ccase japa Josénga su'fa:
—Ñoa'me corifin'di metsse dapa gi quenga a'tieñe osha'fambi. Toya'caen
ingi aiña'chondeccu'qque pa'cco tsu quembe'yi. Ja'ñojan me'cho'fa gi
jongoesuma quenga afeya'chove. Jo'su ingi ande ingi ai'voveyi gi an'bian'fa.
19 Ingi ai'vo, ingi andema'qque chavaja. Nane que trigoma afesi gi faraónmbe
tsangae semasundeccuve dapa ingi andema'qque tise'beyi sema'faya. Toya'caen
que qui inginga choma afe'jeya'cho ingi tsama jomba cansesi cuintsu tsa ande
catiyembe cañe. ¿Ma'caen qui can antteya ingi tisu andei'ccu fae'ngae pa'faye?
20 Tsa'caen su'fasi Joséja pa'cco Egipto andema faraónmbe chava. Nane
tsa'caen tsu poiyi'cco egipto'su aindeccuja qquipoe'supa tise'pa andema

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chavaen'fa. Chavaensi pa'cco ande tsu faraónmbeve da. 21 Tsa'caen
tsomba tsu poiyi'cco egiptondeccu tsangae semasundeccuve da'fa. Nane
poi Egipto canqqueni'su tsu tsa'caen da'fa. 22 Jo'su egipto'su chigama
afasundeccumbeveyi tsu Joséja chavambe pasa. Nane tsendeccungaja
faraón tsu nanitsse trigoma afe'je. Tsa'caen faraón afe'jesi nanitsse
an'jemba tsendeccuja tise'pa andema chavaen'fambi.

23 Omboe Joséja aindeccunga su:

—Ja'ñojan que'i toya'caen que'i ande tsu faraónmbe. Tise'be gi ñajan
chava. Voe gi afe'je choma que'i semamba andenga joñe. 24 Tsa'ma tsama
taipa cinco boñame boña'da tsu fae boñama faraónga afeya'cho. Faesu
cuatro boña tsu que'i andenga jomba toya'caen que'i, que'i dushundeccu,
poiyi'cco que'i'ccu canjensundeccu'qque an'jeña'cho.

25 Tsama pañamba tsendeccuja su'fa:

—¡Queja ño'amba ingima ccushaensi gi avujatssi'fa faraónmbe tsangae
semasundeccuve daye!

26 Tsa'caen tsu Joséja manda antte cuintsu poi egiptondeccu tise'pa
tai'cho'suma fae cincoccoeyi faraónga afe'je'faye. Tsa manda'choja toya
tsu jincho. Tsa'ma egipto'su chigama afasundeccuja afepoen'jen'faya'bi,
nane tise'pa andeja faraón isumbi'choa ande.

Pasa'pave Jacob in'jan'cho

27 Israendeccuja Egipto ande'su Gosén andeni can'jemba tsao'ñamba canse'fa.
Tsa'caen cansepa tsain'bitssi a'ive atapa'fa. 28 Jacobja diez y siete canqque'fa
pa'cco Egiptoni cansepa ciento cuarenta y siete canqque'fave nepian.

29 Fae a'ta Israelja tise junde paya'choma atesupa tise dutssi'ye Joséma
ttusengaye manda. Tise jisi su:

—Queja ñoa'metsse ñama ñotsse tsoñe in'jan'da que tivei'ccu ña
ttena'go tsosiccufama pporaemba tansintsse su'chove afaja ñoa'me ña
iñajan'choma tsoña'chove ña atesuye. Chigáne ña pasi ñama Egiptoni
a'tujama. 30 Ña tayopi'su coenzandeqquia'caen ña pa'ninda va Egipto
ande'ye somboemba angapa tsendeccumbe atu'ttingayi ñama a'tuja.

Tsonsi Joséja su:

—Tsa'caen gi tsoña.

31 Tsa'ma tise yayaja ccase quian'me su:

—¡Ñoa'metsse suja!

Tsonsi José ñoa'metsse susi Israelja tise ana'jen'cho'su asusu'chonga ccui.

Efraín, Manasésma ñotsse afa'cho

48 1 Tsa'caen tsonsi can'jencca'ta Joséja paña tise yaya paji'choma.
Pañamba can'su jayipa tise dos du'shuma, Manasés toya'caen
Efraínma anga. 2 Tise dutssi'ye José ji'choma conda'fasi pañamba Jacobja
vanamba tise ana'jen'cho'ye jangi dyai. 3 Jangi dyaipa Josénga su:

—Tsa Chiga Osha'choma Oshacho'cho tsu Canaán ande'su Luz canqqueni ñanga attiamba ñotsse afapa 4qquen su: 'Que canjan, ña gi tsoña cuintsu queja tsain'bio du'shuve atapasi que omba'su dushundeccu'qque tsain'bio ande'suve dapa fae naccufaya'chove. Toya'caen gi que omba'su dushundeccunga va andema afeya. Afesi tsangae tsu tise'pambeve daya.' 5Ja'ñojan ñotssi tsu. Mapán ña toya va Egiptoni quei'ccu canseye toya jimbi'te Efraín toya'caen Manasésve isu'cho'qque, ñambe'fa tsu. Tsendeccu tsu ñoa'me ñambe'fa ña Rubén toya'caen Simeóncan'fa. 6Que vandeccuma omboe isu'cho tsu quembe'faya. Tsa'ma tsendeccu Efraín, Manasés antiandeccupa tsu tise'pa quindyandeccu aindeccui'ccu fae'ngae isu'faya. 7Nane ñajan Padan-aramni japa shandapa jiñasi que mama Raquelja pa. Nane Canaán andeni nepipa toya Efratani nepimbe'yi tsu pa. Tsa'caen pasi gi Efrata'su tsaiquinga a'tu. Tse'tti tsu ja'ñojan Belén.

8Tse'faei'ccuyi Israelja José dushundeccuma attepa iñajampaña:

—Vandeccuja, ¿ma'candeqquia tsu?

9Joséja su:

—Vandeccu tsu Chiga va Egiptoni ñanga afe'cho dushundeccu.

Tsa'caen susi tise yayaja su:

—Chigáne tise'pama ñanga catsianjan ña pporaemba tise'panga ñotsse tsoña'chove afaye.

10Israelja coenza ccashe'yeve dapa tso'fe dañongepa ñotsse atteye oshambi. Tsa'cansi Joséja tise dushundeccuma tise yayanga catsian. Catsiansi Israelja tise'pama mochapa munsin. 11Tsomba Joséma su:

—Minga'ni'qque quema atteya'bi qquen in'jan'cho gi Chiga anttesi quema attepa toya'caen que dushundeccuma'qque atte.

12Tsa'caen susi Joséja tise dushundeccuma tise yáya'ye joqquitssiamba camba'jui'ccu andenga puntssan ccui. 13Omboe Joséja tansinfa'su tivei'ccu Efraínma indipa ccutsian tise yayambe pavefanga. Tsomba pavefa'su tivei'ccu Manasésma indipa ccutsian tise yayambe tansinfanga. 14Tsa'ma Israelja tise tivema avujaccove yasapa tansinfai'ccu Efraín, tsa chu'ambe tsovema pporaen. Toya'caen pavefai'ccuja Manasés, tsa aisheve isu'chombe tsovema pporaen. 15Tsa'caen pporaen'chopa Joséngа ñotsse tsoña'chove qquen afa:

"Chiga Quitsa, ña yayandeccu Abraham'ye
toya'caen Isaac'ye quema ñotsse pañamba canse'fa.
Que qui ñama isu'cho a'ta ashaemba
ja'ñoa'ngae ñama ñotsse coira'je.
16 Toya'caen quema sefacconi'su shondo'suja
osha'cho ega'ye ñama ccushaen.
Chigáne va ña dushundeccuma ñotsse tsonjan
cuintsu tsendeccu'ye ña inisema aqque'pambitsse canse'faye;
toya'caen ña yayandeccu, Abraham'ye
toya'caen Isaac'ye inisema'qque injan'jen'faye.
Va dushundeccuma ñotsse tsonjan

cuintsu tsain'bie atapapa poi ande on'batsse canse'faye."
17 Tsa'ma Josénejan tsa'caen tise yaya tansinfa'su tivei'ccu Efraín tsovema
pporaen'choja ega qquen in'jan. Tsa'caen in'jamba tise yaya tivema indi,
Efraín tsove'ye itsapa Manasés tsovenga indiañe in'jamba. 18 Indipa su:
—¡Me'in, qquen tsonjama, yaya! Va tsu coenza. Vambe tsovenga
tansinfa'su tivei'ccu pporaenjan.
19 Tsa'ma tise yayaja tsa'caen tsoñe in'jambipa su:
—¡Tayo gi in'jan, jaricho, tayo gi in'jan! Toya'caen tsa'qque tsu
joccapitssia aindeccuve atapaya. Tsa'ma tise quinshin tsu tisema ti'tsse
joccapitssiya. Nane tsambe omba'su dushundeccu tsu ti'tsse tsain'bitsse
atapa'faya.
20 Tsequi a'tayi Jacobja ñotsse tsoña'chone afapa qquen su:
—Poi israendeccu ñotsse tsoña'chone su'choma afaye in'jan'da tsu que'i
inisema afapa qquen su'faya: 'Cuintsu Chiga Quitsaja Efraín toya'caen
Manasésnga tsonqquia'caen quenga'qque tsoñe.'
Tsa'caen tsu Israelja Manasésma ti'tsse'tssia've Efraínma afa antte.
21 Omboe Joséma su:
—Que canjan, paye gi tson'jen. Tsa'ma Chiga tsu quei'ccu can'jemba
toequi que tayopi'su coenzandeccu'ye canse'cho andeni angaya. 22 Toya'caen
quenga gi que antiandeccuma ti'tsse'tsse afe. Nane Siquem canqquema gi
quenga afe, tsa amorreo aindeccui'ccu ña iyiccopa itsa'cho andema.

Pasa'pave Jacob afa'cho

49 1 Jacobja poiyi'cco tise dutssiyendeccuma ttu'sepa su: "Ñanga
catse'faja ña que'inga condaye jai'ngae ma'caen daya'choma:
2 Ñanga catse'faja Jacob dutssiyendeccu.
Catsepa paña'faja que yaya Israel su'choma.
3 **Rubén**, que qui ña dutssi'ye coenza.
Que qui ña quin'sui'ccu me'ttia'ye tetacho naqquia'caen ña
quin'sui'ccu aisheve isu'cho.
Que qui o'tie joccapitssipa osha'choma oshacho.
4 Tsa'ma ja'ñota qui tsa'cambi.
Jongoesu shave'pa'caen qui injansembe injangae tsincon.
Nane tsa'camba qui ña ambian'choi'ccu ña ana'jen'chonga ccuipa
egae tsincon.
5 **Simeón** toya'caen **Levíta** tsu antianaccu.
Tise'pa matichija faesuma dañoñe'ñi tson'jen'cho.
6 Minga'ni'qque gi tise'pa tsa'onga fae'ngae boye in'jambi.
Nane iyicca'yepa qui aindeccuma fi'tti'fa.
Aqquia injanga iyicca'yepa qui vaura tsu'ttema uccasho'fa.
7 Ega tsu. Ñoa'me ega tsu que'i ttesia'caen iyicca'ye'fa'choja.
Ña gi que'ima metsse attufaeña poi Israel andeni canse'faya'chove.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8 **Judá**, que antiandeccu tsu quema ñotsse in'jamba afa'faya.
Tsifoye indipa patsuqquia'caen qui quema iyiccayesundeccuma patsuya.
Ñoa'me que antiandeccu'qque tsu quenga ccarupa dyai'faya.
9 Queta qui ttesi du'shua'can.
Que indipa an'choma catipa ansundepa ccuipa ronda'je.
Nane rande ttesia'caen qui andenga ccui.
Tsa'caen ccui'ninda, ¿majan tsu quema noñangiaña?
10 Ni majañi'qque tsu Judá manda'je'choma itsaya'bi.
Ni tise tiveni an'bian'cho coen quini'ccoma'qque itsa'faya'bi tsa quini'cco na'su jiya'ngae.
Tsama tsu poi canqquesundeccu paña'faya.
11 Tsa tsu tise boro du'shuma ofatsajanga tandaña.
Tise ondiccu'jema tsu vinoi'ccu ma'ppaña.
Nane bochoatsaja tsa'ccui'ccu tsu cashiya.
12 Tise tso'feta tsu vinoma ti'tsse si'an.
Tise tte'ttoja vaura chochoma ti'tsse totots si.
13 **Zabulón**da tsu mar otafani canseya.
Tse'tti tsu barco ccattufa'je'ttiya.
Nane tise ande utufaja Sidón andepi nepiya.
14 **Isacar**ta tsu andu'choma andu'su boro'can.
Tise ñofaje'cho tsu oveja ttuccu enttinge.
15 Nane ande ñotssiama attepa tseni ño'faye ñotssimanda tise sepaccoma canjaen andupa angaye.
Ni poini afambe'yi tsangae sema'suve da.
16 **Dan**da tsu tise aindeccuma mandaya fae'ngae faesu Israe'su aindeqquia'caen.
17 Toya'caen Danda tsu iyoa'caen tsoña.
Nane iyo tsaiquini tsu ccui cavayo tsu'ttema sinttuye cuintsu tsani dyai'suja amppiye.
Tsa'caen tsu Danjan patsuya.
18 Ña Na'su, ¡ronda'je qui que ñama ccushaeñe!
19 **Gad**manda tsu sundarondeccu iyiccoye ji'faya.
Tsa'ma omboe tsu tiseja patsupa mandiaña.
20 **Aser**ta tsain'bitsse panme an'biamba nasundeccunga'qque anqque'suma afe'jeya.
21 **Neftalí**ta tsu shan'ccoa'caen opatsse jacan. Tise dushundeccu'qque me'detssi'fa tsu.
22 **José**ta tsu quini'cco na'en otafani ccutsupa ñotsse namba ttuccu ccafanga'qque furiqquia'can.
23 Battittiansundeccu tsu tisema chi'gapa noñangiamba pa'cco a'ta battittian'jen'fa.
24 Tsa'ma Joséja tise tive quin'amba oyambitsse tise battittianccuma indipa poini battittian'jen.

¡Ñotssi tsu Jacobmbe Chiga Osha'choma Oshacho'cho!
¡Ñotssi tsu coira'sumbe inise. Tise tsu israendeccuma angacan!
25 José, ¡ñotssi tsu que yaya'yembe Chiga! Tsa tsu quema fuiteya.
Tsa Chiga Osha'choma Oshacho'cho tsu quema ñotsse tsoña'chone afaya.
¡Nane sefaccone tsu quema ñotsse tsoña!
¡Mar tsosine'qque tsu quema ñotsse tsoña!
Toya'caen quema ñotsse tsonsi tsu que'su pushesundeccuja tsain'bio du'shuve isupa chochoemba coeña'faya.
26 Ña que yayata gi ña yaya'ye ñama ñotsse tsoña'chove su'choma ti'tsse quema ñotsse tsoña'chove afa'je.
Nane Chiga Joséma tise antiandeccu'ye ttu'sesi tsu ccotta'cco sefaya'ngae va ñotsse tsoña'cho su'choja José aindeccunga tsoña.
27 **Benjamín**da tsu putsa'su ain'can.
Nane sinte tise indi'choma amba sime tise an antteye'choma attufaen."
28 Vandeccu tsu Israel aindeccu'su doce naccu. Toya'caen tsa'caen tsu tise'pa yayaja poiyi'cco tise dutssiyendeccunga tise'pa jai'ngae ma'caen daya'chove afa.

Jacob pa'cho

29 Fae a'ta Jacobja tise dutssiyendeccunga qquen manda:
—Ca'tsa tsu ña paya'cho nepiji. Ña pa'ninda ña tayopi'su coenzandeccuyi'ccu pporotsse ñama'qque a'tu'faja. Nane hitita'su a'i Efrón ande'su fattocco changonga ñama a'tu'faja. 30 Tsa tsu Macpela fattocco chango Mamre canqque isevetsse Canaán andeni. Abraham'ye tsu tsa fattocco chango, toya'caen tse'tti'su andema'qque Efrómbema chava tise aindeccuma tsanga atu'jeye. 31 Tse'ttinga tsu a'tu'fa Abraham, tise pushe Sarama'qque, toya'caen Isaac, tise pushe Rebecama'qque. Toya'caen gi ña'qque tse'ttinga Leama a'tu. 32 Tsa ande toya'caen tsa changota tsu hititandeccuma chava'cho.
33 Jacobja tsa'caen tise dutssiyendeccunga condase nanimba ccase ana'jen'chonga ccuipa pa.

50 1 Tsa'caen pasi Joséja tise yaya ai'voma munsimba i'namba mocha.
2 Omboe tise mandasi sejesundeccuma manda cuintsu tise yaya Israel ai'voma tseni'su balsa'mo ñome'bai'ccu onjoen'faye junde congonsa'ne. Tsa'caen mandasi tsa'caen tsu tson'fa. 3 Nane tsa'caen pa'chombe ai'voma onjoeñe cuarenta a'ta tsa balsa'mo ñome'bai'ccu onjoen'jeña'cho. Nane tsa'caen tsu injienge.
Tsonsi egiptondeccuja setenta a'ta pa'cco Israelne i'na'fa. 4 Ina'jen'cho pasapa Joséja faraón tsa'o'su joccapindeqquiama qquen su:
—Que'ija ñama ñotsse in'jan'da chigáne faraónga qquen conda'faja:
5 'Ña yayaja tise paya'cho nepiji tsu ñama su cuintsu ñajan ñoa'metsse su'choma afaye tise in'jan'chove tsoñe. Nane tiseja atu'ttima Canaán

andeni tayo ñoñamba tseni a'tuyeye in'jansi gi ñoa'metsse su'choi'ccu tsa'caen tsoñe su. Tsa'camba gi iñajan chigáne ñama antteja ña yayama atu'ngaye. Japa mangae a'tu nani'da gi ccase vani jiya.'

6 Pañamba faraónjan su:

—Jujú, japa que yayama atungaja tise iñajanqquia'caen.

7 Faraón anttesi José tise yayama a'tu'su jayisi poiyi'cco faraónma shondosundeccu, Egipto ande'su coenzandeccu'qque Joséma fuiteye ja'fa. **8** Toya'caen Jacob dutssiyendeccu, nane José tsa'o'su aindeccu, José antiandeccumbe aindeccu'qque jaja'fa. Gosén andenijan jo'su dushundeccu toya'caen tise'pa aiña'chondeccuveyi cati'fa. **9** Toya'caen faesu aindeccu'qque qquitssa'je'cho carongae majanda cavayongae japa tsain'bio a'i tsu Joséma fuite'fa. **10** Jordán na'ema chiga sombo'jefanga Atad trigo ttonoma qquesho'je'ttinga nepipa ñoa'me ñombi'yepa i'nañe ashaen'fa. Nane tse'ttinga tsu Joséja tise yaya pa'chone asi'ttaemba siete a'ta pa'cco ñombi'ye.

11 Tsa'caen i'na'fa'choma attepa tse'tti'su canjaen'su cananeondeccuja su'fa: "Nane egiptondeccuja tise'pa'su joccapitssia pasi tsa'caen i'namba a'tu'fa." Tsa'caen supa tse'ttima inisian'fa Abed-mizraim, "Egiptondeccu ñombi'ye'tti" qquen suye. Tse'tti tsu Jordán na'ema chiga sombo'jefa.

12 Tsa'caen tsu Jacob dutssiyendeccuja pa'cco tise'pa yaya iñajan'choma tson'fa. **13** Nane Canaánni angapa Macpela ande'su fattocco changonga a'tu'fa. Abraham tayoe tise aindeccuma atu'jeya'chove tsa fattocco changoma hitita'su a'i Efrómbema chava'chonga tsu Jacobma'qque a'tu'fa. Tsa ande toya'caen changota tsu Mamre canqquema chiga sombo'jefani. **14** Tise yayama a'tu nanimba Joséja tise antiandeccui'ccu toya'caen poiyi'cco tisei'ccu jacansundeccu'qque toequi Egiptoni ji'fa.

José condase tise antiandeccui'ccu

15 Tsa'caen Jacob pasi José antiandeccuja qquen in'jan'fa: "Isha tsu ja'ñonda Joséja ingima chi'gapa ccane'qque ingi tisema egae tsonqquia'caenjan tsoña." **16** Tsa'caen asi'ttaemba faesuma manda'fa cuintsu Joséngа japa qquen condaye: "Toya pambi'te tsu que yayaja ingima manda **17** quenga qquen suye: 'Quema gi iñajan chigáne que antiandeccu egae tsincon'choma aqque'papa ñoquija. Nane ñoa'me tsu tsendeccu quema egae tson.' Tsa'caen su'chosi gi quema iñajan'fa ingi egae tsincon'choma aqque'paja. Nane ingita gi que yayambe Chigama shondosundeccu."

Tsa'caen su'fa'choma conda'fasi pañamba Joséja i'na. **18** José ina'jen'ni ñoa'me tise antiandeccu'qque jipa andenga camba'jui'ccu puntssan ccuipa qquen su'fa:

—Que canjan, va'tti qui ingima an'bian tsangae quembe semasundeccuve.

19 Tsa'ma Joséja tise'panga su:

—¡Dyombe can'faja! Ñajan Chigambi gi injama'choma somboeñe. **20** Que'ita qui ñama egae tsoñe in'jan'fa. Tsa'ma Chiga tsu tsa ega'ye cambiamba ñotssiave canjaemba tsain'bio a'ima ccushaen, ingi ja'ño a'ta

atteqquia'caen. 21 Tsa'cansi dyombe can'faja. Ña gi anqque'suma afe'jeya
que'inga toya'caen que'i dushundeccunga'qque.

José pa'cho

22 José toya'caen tise yaya Jacob dutssiyendeccu'qque bo'tsse Egipto
andeni canse'fa. Joséja ciento diez canqque'fave cansepa 23 tise dutssi'ye
Efraíne tercer omba'su dutssi'yema'qque atte. Toya'caen Manasés
dutssi'ye Maquirmbe dushundeccuma'qque tsu attepa mende'je.
24 Fae a'ta Joséja tise antiandeccunga su: "Re'ricco tsu shaca ña
paya'cho. Tsa'ma Chiga Quitsa tsu jipa que'ima fuite'jeya. Toya'caen tise
tsu va ande'ye que'ima somboemba Abrahamnga, Isaacnga, toya'caen
Jacobnga afeye su'cho andenga que'ima angaya." 25 Tsa'caen supa Israel
dutssiyendeccuma su cuintsu ñoa'metsse su'choi'ccu tise in'janqquia'caen
tsoñe qquen su'faye: "Ñoa'me gi su Chiga Quitsa jipa tsu fuiteya. Tsa'caen
ashaensi jayi'ta ña tsu'ttama'qque somboemba anga'faya'cho."
26 Joséja ciento diez canqque'fave an'biamba Egiptoni pa. Tsa'caen pasi
tise ai'voma tseni'su balsa'mo ñome'bai'ccu onjoemba cafonga ppiña'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Sombo'cho

Éxodo

Toya'caen tsu Moisésja Sombo'chove tevaen. Israel dutssiyedeccu Egiptoni can'jemba vana'jen'fa. Na'su tise'pama sombomboemba tise in'jan'cho manda'choma tevaemba tise'panga afe. Toya'caen tsu Chigaja tise a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choma ccase afapa Moisésma in'jaen tevaeñe cuintsu aindeccu an'biañe aqque'pasa'ne.

Israendeccu Egiptoni vana'jen'cho

1 1 Vandeccu tsu Jacobi'ccu Egiptoni ji'cho israendeccumbe inise.
Nane poiyi'cco tsu tise'pa pushe, tise'pa dushundeccui'ccu Egiptoni
ji'fa: 2 Rubén, Simeón, Leví, Judá, 3 Isacar, Zabulón, Benjamín, 4 Dan,
Neftalí, Gad toya'caen Aser. 5 Tsa'caen ji'choma agattosi Jacob aindeccuja
setenta a'ive nepi, José tayo Egiptoni can'jen'choi'ccu.
6 José, tise aindeccu toya'caen poiyi'cco tisia'caen fae'ngae
coenzandeccu tsu pa'fa. 7 Tsa'ma israendeccuja tsain'bio dushundeccuve
an'biamba ñoa'me ti'tsse tsain'bitsse atapapa ti'tsse joccapitssia've da'fa.
Nane tsa Egipto ande on'batsse tsu atapa'fa.
8 Bo'tsse* can'jensi omboe faesu cuna egipto'su na'su, tayopi'su Joséma
atesumbi'choa, na'suve dapa tise aindeccunga su: 9 "Que can'faja, va Israel
aindeccuja tsain'bitssipa ingima ti'tsse osha'choma oshacho'fa. 10 Tsa'cansi
tsu injienge osha'ta tise'pama se'piye cuintsu ti'tsse atapambe'yi can'faye.
In'jamba'qque gera jisi ingima iyiccayesundeccui'ccu fae'ngae pipa
ingi'ccu iyiccopa va ande'ye sombopa ja'fasa'ne."
11 Tsa'caen in'jamba egiptondeccuja mandasundeccuve ccutsiamba
manda'fa cuintsu israendeccuma aiye'pa semambanga ca'nia'faye. Tsa'caen
ca'niamba manda'fa cuintsu Pitón canqque toya'caen Ramsés canqqueve
ñoña'faye. Nane egipto'su na'su faraónda tsu tsa canqqueve ñoña'faye manda

* **1.8** cuatrociento canqque'fa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tise an'bian'cho trigoma tseni boñañe. 12Tsa'ma tsa'caen vanae'fa'ni'qque
ti'tsse atapaji'fa. Atapaji'fasi poiyi'cco egiptondeccuja ñoa'me dyo'fa.
13Tsa'caen dyopa egiptondeccuja israendeccuma ñoa'me aiye'pa sema'banga
ca'nia'fa. 14Tsa'caen tsu tson'fa cuintsu ñombi'ye'sui'ccu semamba apichama
tssipoemba tsanga tsu'tsu chapiamba ladriyove ñoña'faye. Toya'caen pa'cco
nasipa'su sema'banga'qque tsu manda'fa. Tsa'caen tsu israendeccuma
quian'me semoemba ñoa'me vanae'fa. 15Toya'caen tsu egipto'su na'suja
hebreo'su du'shuma isiansundeccu, Sifra toya'caen Fúanga, qquen afa:
16—Maqui a'ta hebreo'su pushesu, du'shuma isu'jesi ja'ta ñotsse in'janjan.
Pushesuve isu'ninda antteja cuintsu canseye. Tsa'ma tsandieve isu'ninda fi'ttija.
17Tsa'caen mandasi paña'an'qque du'shuma isiansundeccuja Chigama
dyoe'sui'ccu in'jamba egipto'su na'su mandaqquia'caen tsombipa
dushundeccuma fi'ttimbe'yi antte'fa cuintsu canse'faye. 18Tsa'caen
antte'je'fasi egipto'su na'suja tsendeccuma ttu'sepa qquen su:
—¿Jongoesie qui tsandie du'shuma'qque fi'ttimbe antte'je'fa?
19Tsonsi tsendeccuja qquen su'fa:
—Hebreo'su pushesuja egipto'su pushesua'can'fambi. Nane ñoa'me
quiñamba ingi toya nepimbi'te ai'yembe isu'je'fa.
20-21Tsa'caen antte'je'fasi israendeccuja ti'tsse atapa'ñaccapa ti'tsse
osha'choma oshacho'fa. Toya'caen isiansundeccu dyoe'sui'ccu Chiga
Quitsama in'jansi Chigaja tise'pama ñotsse tsoñe in'jamba antte cuintsu
tise'pa'qque tsain'bio du'shuve atapa'faye. 22Tsa'caen tson'jen'fasi
faraónjan manda poiyi'cco tise aindeccuma qquen supa: “Hebreosundeccu
tsandie du'shuve isu'ninda na'enga ttova cati'faja. Tsa'ma pushesu
du'shuve isu'ninda antte'faja cuintsu canseye.”

Moisésma isu'cho

2 1Leví aindeccu'su tsandie tsa'su pushesuma pushe. 2Can'jensi
dushundeccuve an'biamba ccase surie dapa tsandie du'shuve isu.
Isupa cansi tsa du'shu me'detssisi attepa tres ccovu pa'cco a'tupa an'bian.
3Tsa'ma ti'tsse a'tupa an'biañe oshambipa naifa'su shoshovima otata'cho
saparonga ppiña. Nane saparonga tsa'ccu ca'nisa'ne ñotsse ccoqquiamba
tsanga du'shuma ppiñamba piccopa Nilo na'en utufa'su shoshoviccunga
ppiña dusian. 4Toya'caen tsa du'shumbe she'shema manda cuintsu biacca
ccutsupa caña'jeñe du'shuma mingae tson'fasa'ne.
5Omboe faraón onque'ngeja naeni onjoñe ande. Andepa tise
onjon'jen'ni tisema coira'su pushesundeccuja na'en otafa'ye pasia'je'fa.
Tsa'caen pasia'je'fa'ni faraón onque'ngeja saparo shoshoviccuni
duse'choma atte. Attepa manda tise'be sema'suma cuintsu tsa saparoma
i'ngaye. 6Isi saparoma fettapa atte tsani du'shu ppipa ina'jen'choma.
Attepa tsa du'shuma mendeyepa qquen su:
—Va tsu hebreondeccu'su tsandie du'shu.

7 Tsonsi tsa du'shumbe she'sheja sombopa faraón onque'ngema su:
—¿In'jambi ti qui ña japa hebreo'su pushesuma ttu'sengaye cuintsu jipa va du'shuma chochoemba coeñañe?
8 Tsonsi faraón onque'ngeja su:
—¡Japa ttusengaja!
Tsa'caen susi du'shumbe she'sheja tise mamani japa ttu'sepa i. 9 Isi faraón onque'ngeja su:
—Va du'shuma isupa ñambe coeñajan. Que tsa'caen coirapa coeñasi gi quenga afepoeña.
Tsa'caen susi du'shumbe chanjan angapa coeña. 10 Coeñamba faraón onque'ngenga afe. Afesi ñoa'me tise du'shuma'caen in'jamba Moisésve inisian "Na'en'suma somboen'cho" qquen suye.

Moisés Egipto ande'ye ccuya'cho

11 Moisésja ñoa'me coenza a'ive dapa tise antiandeccuni pasia'su ja. Tsa'caen japa atte tise'pa sema'jen'choja ñoa'me aiye'pave tson'jen'choma. Toya'caen tsu atte egipto'su a'i tise antian'su hebreoma ochha'chha'je'choma. 12 Attepa faesu a'i caña'jensa'ne tta'ttasi me'i'onsi tsa egipto'suma fi'tti. Fi'ttipa sisipanga a'tu.
13 Ccaqui a'ta ccase pasia'su ja. Tsa'caen japa dos hebreondeccu tisupanaccu iyicco'je'choma atte. Attepa faesuma ti'tsse noñangian'sunga catsepa iñajampaña:
—¿Jongoesie qui tisu faenga'suma tssetsse'je?
14 Tsa'caen susi tssetsse'suja su:
—¿Majan tsu quemajan ingi injama'choma somboen'su na'suve tson? ¿Ñama'qque ti qui fi'ttiye in'jan egipto'suma fi'ttiqquia'caen?
Tsama pañamba Moisésja ñoa'me dyo. Nane tse'i tsu in'jan tayo tise egipto'suma fi'tti'chove atesu'fa'choma. 15 Tsa'caen egipto'suma fi'tti'chove pañamba faraónjan manda cuintsu Moisésma tta'ttapa i'fasi fi'ttiye. Tsa'ma Moisésja tsene ccuyapa Madián andeni canseye ja. Tseni nepipa tsa'ccu poso jin'ttinga dyai.
16 Tseni canjen'su, Reuel, Madián ande'su Chigama afa'suja siete onque'ngeme an'bian. Tsequi a'ta tsendeccuja posoni ja'fa ovejama cuiña'jen'cho shavoccunga tsa'ccuma on'boemba tise yaya ovejama cui'ñañe. 17 Tsa'ma faesu ovejama coirasundeccu'qque jipa tsendeccuma posone se'pipa joqquitssian'fa. Tsa'caen se'pi'fasi Moisésja jangipa ccane'qque tsendeccuma joqquitssian moemba pushesundeccu i'cho ovejama cui'ña. 18 Pushesundeccu toequi tise yayani ja'fasi tise'pa yayaja iñajampaña:
—¿Ma'camba qui ja'ñojan jundeyi ji'fa?
19 Tsendeccuja su'fa:
—Fae egipto'su a'i tsu faesu oveja coirasundeccuma joqquitssiamba ingimbe o'tie tsa'ccuma somboemba ovejama cui'ña.
20 Tsa'caen su'fasi Reuelja su:
—¿Mani tsu tsa tsandieja can'jen? ¿Jongoesie qui tisuveyi catipa ji'fa? Japa ttusenga'faja cuintsu jipa añe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

21 Tsa'caen tsonsi tsu Moisésja tsa Reuel ettini canseye ashaen. Can'jensi
Reuelja tise onque'nge, Séforama, Moisés pusheve antte. 22 Pushesi
can'jemba tsandie du'shuve isusi Moisésja tisema inisian Gersón, "Ñanda
gi faesu andene jipa faesu andeni can'jen'cho" qquen suye.
23 Tsa'caen jasi can'jemba egipto'su na'suja pa. Israendeccuja ñoa'me
vana'jemba ñombi'yepa fundo'je'fa tise'pa sema'suve tsangae ca'ni'choma
asi'ttaemba. Tsa'caen ina'jen'fa'choma Chigaja pañamba 24 tise tayopi Abraham,
Isaac toya'caen Jacobi'ccu injancco'fa'choma in'jan. 25 Nane Chiga Quitsaja
israendeccu vana'jen'choma attepa tise'pama ñotsse in'jamba fuiteye ashaen.

Chiga Moisésma ttu'se'cho

3 1 Moisésja tise quitsa ccashe'ye Jetro ovejandeccuma coira'je. Nane Jetro
tsu Madián'su Chigama afa'su (tise faesu inise Reuel). Tsa'caen coira'jepa
biani a'i menia angapa fae a'ta tsu Horeb ccotta'cconga nepi. Tsa ccotta'cco tsu
Chiga can'jen'cho ccotta'cco. 2 Tse'ttinga tsu Chigama sefacconi'su shondo'suja
quini'si si'ngeve anchandasi Moisésnga attian. Moisésja tsama ñotsse camba
in'jan quini'sija si'ngeve anchanda'ma ñoa'me ju'rumbi. 3 Tsa'cansi attepa in'jan:
"¿Jongoesupa tsu ccaninga'o? Japa gi caña micomba tsu quini'sija ju'rumbi."
4 Na'su Chigaja tsa'caen Moisés cañe in'jamba catse ji'choma attepa tsa
quini'si'ye afapa su:
—¡Moisés! ¡Moisés!
Pañamba Moisésja su:
—Va'tti gi can'jen.
5 Tsa'caen susi Chigaja su:
—Vani catsejama. Que sapatoma shichhaja. Va'tti que ccutsu'ttija Chiga
ande tsu.
6 Toya'caen tsu su:
—Ña gi que coenzandeccu'yembe Chiga, nane Abraham, Isaac
toya'caen Jacobmbe Chiga.
Tsa'caen susi Moisésja camba'juma picco Chigama cañe dyojopa.
7 Tsa'ma Na'su Chigaja ti'tsse afapa su:
—A'tatsse gi atte ña aindeccu Egiptoni vana'jen'fa'choma. Toya'caen
gi paña tise'pa ñombi'yepa fundo'je'choma semoesundeccu tise'pama
vanae'jen'fasi. Ñoa'metsse gi atesu tise'pa ñombi'ye'je'choma. 8 Tsa'camba
gi vani ande egiptondeccu tson'jen'choma itsapa ccushaeñe. Nane tsa
ande'ye gi israendeccuma somboemba ñotssia rande andenga angaya.
Tseni tsu chocho toya'caen tuño cuñajun'cho'qque shacaya'bi. Tsa ande
tsu cananeo, hitita, amorreo, ferezeo, heveo toya'caen jubuseondeccu
canse'cho ande. 9 Que canjan, paña gi israendeccu ñombi'yepa
fundo'je'choma. Toya'caen gi atte egiptondeccu tise'pama tsain'bitsse
egae tson'jen'choma. 10 Tsa'cansi, que jaja. Quema gi moeña faraónga japa
Egipto ande'ye ña aindeccuma, tsa israendeccuma somboeñe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

11 Tsa'caen susi Moisésja Chiganga su:
—¿Majaña gi ña faraónga japa Egipto ande'ye israendeccuma
somboeñe?
12 Tsa'caen susi Chigaja su:
—Ña gi quei'ccu can'jeña. Toya'caen va canjen'chota tsu ñoa'me ñotsse
canjaemba quema manda'cho: Maqui a'ta queja, ña aindeccuma Egipto'ye
somboen'da qui que'i poiyi'cco va'ttinga jipa ñama iñajan'faya.
13 Tsa'ma Moisésja ccase afapa su:
—Ña israendeccunga japa: 'Tsa que'i coenzandeccumbe Chiga tsu
ñama que'ini moe' qquen ña susi tsendeccu: '¿Jongoesu inise tsu?' qquen
iñajampaña'ninda ¿jongoesu qquen gi suya?
14 Iñajampañasi Chigaja su:
—ÑA GI ÑOA'ME ÑA. Toya'caen israendeccungata qui suya: 'Tsa ÑA GI
qquen su'cho tsu que'ini ñama moe.'
15 Toya'caen Chigaja Moisésnga su:
—Toya'caen israendeccungaja qquen suja: 'Na'su Chiga Quitsa que'i
tayopi'su coenzandeccumbe Chiga, nane Abraham, Isaac toya'caen
Jacobmbe Chiga tsu que'ini ñama moe.' Tsangae tsu tsa ña iniseja
jinchoya. Nane tsangae tsu a'ija tsesu qquen ñama injan'jen'faya. 16 Japa
israe'su coenzandeccuma boñamba qquen condaja: 'Na'su Chiga Quitsa
que'i tayopi'su coenzandeccumbe Chiga, nane Abraham, Isaac, toya'caen
Jacobmbe Chiga tsu ñanga attiamba qquen su: Que'ima injan'jemba gi
egiptondeccu que'ima ma'caen tson'jen'choma atte. 17 Toya'caen tsu su:
Egiptondeccu vanae'jen'cho'ye gi somboemba cananeo, hitita, amorreo,
ferezeo, heveo toya'caen jebuseondeccu can'jen'cho andeni angaya.
Tsa andeni tsu chocho toya'caen tuño cuñajun'cho'qque shacaya'mbi.'
18 Tsa'caen susi tsu coenzandeccu quema pañamba quei'ccu fae'ngae
egipto'su na'sunga ja'faya. Tsa'caen japa qui na'sunga qquen suya:
'Na'su Chiga Quitsa, tsa hebreondeccumbe Chiga tsu inginga cachian.
Tsa'caen cachiansi gi in'jan'fa ingima antteja tres a'ta pa'cco a'i menia
japa oque oraemba ingi Na'su Chiga Quitsanga afeye.' 19 Tsa'ma tsa'caen
su'ni'qque egipto'su na'suja tisema mingae dyoñambi'ninda que'i somboye
antteya'bi'choa've qquen gi in'jan. 20 Tsane'da gi ña oshacho'choma
canjaemba egiptosundeccuma dyoñaña osha'cho egave daqque'sui'ccu
tise'pama iña'ccaemba. Tsa'caen tsonsi tsu faraónjan que'ima somboeña.
21 Toya'caen gi egiptondeccunga tsoña cuintsu israendeccu sombo'je'ninda
ñotsse camba moe'faye. Tsa'caen camba moesi tsu me'cco jambe'yi
osha'choma anga'faya. 22 Nane poi pushesundeccu tsu tise'pai'ccu
pporotsse canjen'su toya'caen tise'pai'ccu fae'ngae canjen'suma'qque
osha'chove iñajan'faya: corima ñoña'cho, totoacorima ñoña'cho toya'caen
ondiccuqque'su sarupave'qque. Tsai'ccu qui que'i dushundeccuma
ondiqquian'faya. Tsa'caen tsomba qui egiptondeccuma me'ccoe cati ja'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

4 1 Na'su Chiga tsa'caen susi Moisésja su:
—Aindeccuja ñama paña'faya'bi ni ña su'choma in'jan'faya'bi.
Tsa'camba tsu ñama su'faya 'Na'su Chigaja quenga attiambi.'
2 Tsonsi Chigaja iñajampaña:
—¿Jongoesuma qui que tiveni an'bian?
Moisésja su:
—Accuicco'choma.
3 Na'su Chigaja su:
—Andenga ttova ccuiñajan.
Tsa'caen mandasi Moisés andenga ttova ccuiñasi tse'faei'ccuyi accuicco'choja iyove da. Tsa'caen dasi Moisésja dyopa butto joqquitssi.
4 Tsa'ma Na'su Chigaja su:
—Tivema yasapa atsefa'ye indija.
Moisés tivei'ccu indisi tsa iyoja ccase accuicco'chove da.
5 Tsonsi Na'suja su:
—Voe gi canjaen cuintsu Na'su, tise'pa tayopi'su coenzandeccumbe Chiga, nane Abraham, Isaac toya'caen Jacobmbe Chiga, quenga attian qquen in'jan'faye. 6 Toya'caen ja'ñojan que tivema tsomijan que ondiccu'je tso'singa.
Tsa'caen susi pañamba Moisés tisu tivema tsomimba somboensi tise tiveja na congomba paqque'sunga setsapa tototsse chandisu'ccoa'cantsse da. 7 Tsonsi Chigaja su:
—Ccase que tivema tsomijan.
Moisés tsa'caen tsomba somboensi ccase cuname da pa'cco tise ai'voa'cantsse. 8 Tsa'caen tsonsi Na'suja su:
—Nane o'tie canjaen'choma in'jambipa quema pañambi'ta sepaccoe canjen'choma tsu pañamba in'jan'faya. 9 Tsa'ma va dos canjen'choma in'jambipa quema paña'fambian'da na'en'su tsa'ccuma ichhoipa andenga zaiñajan. Tsa na'en'su tsa'ccuma zaiñasi andenga japa tsu anjampave daya.
10 Chiga tsa'caen canjaensi Moisésja su:
—Chigáne Na'su, ñajan minguite'qque tsa'caen ñotsse afaye jinchombi. Ni ja'ño queja ña, quema shondo'sui'ccu afasi gi jongoe qquen suya'chove atesumbi.
11 Moisés tsa'caen susi Na'su Chigaja su:
—¿Majan tsu a'inga aya'fave antte? ¿Majan tsu tson fae'cco tsosinambive faesu ayafambive? ¿Majan tsu tson fae'cco atte'je'chove faesu binime? ¿Ñambi ti gi? 12 Tsa'cansi junde jaja. Ña gi quei'ccu can'jemba quema afaen'jeña que ma'caen suya'chove.
13 Moisésja ccase afapa su:
—Chigáne Na'su, faesu a'ima moejan.
14 Tsa'caen susi Na'su Chigaja Moisésma iyicca'yepa su:
—¿An'biambi'a ti qui que quindya Aarón tsa levíta'suma? In'jan gi tise tsu ñotsse afaye atesu. Toya'caen tsu tiseja jiña quema cachuiye. Cachuipa tsu ñoa'me avujaya. 15 Tisenga condaseja pa'cco ma'caen suya'choma. Ñajan

tisei'ccu quei'ccu'qque gi can'jemba afaen'jeña. Toya'caen gi que'i ma'caen tsoña'chove conda'jeya. 16 Queta qui ña afaqquia'caen Aarónga condaya. Toya'caen Aarónjan que su'choma tsu a'inga condaya. 17 Va accuicco'choma angaja. Tsai'ccu qui osha'cho egave daqque'suve canjaen'faya.

Moisés toequi Egiptoni ja'cho

18 Tsa'caen susi pañamba Moisésja tise quitsa ccashe'ye Jetro tsaoni jipa su:

—Toequi Egiptoni jaye gi in'jan ña antiandeccuma can'su. Atesuye gi in'jan tise'pa toya canse'chove.

Jetroja su:

—Ñotsse japa can'gaja.

19 Nane Moisés toya Madián andeni can'jen'ni Na'su Chigaja su:

—Toequi jaja Egiptoni. Tayo tsu pa'fa quema fi'ttiye in'jan'chondeccu.

20 Tsa'caen susi paña'chopa Moisésja tise pushe, toya'caen tise dushundeccuma boronga dyaiñamba toequi Egiptoni ja. Toya'caen Chiga accuicco'choma'qque isupa anga. 21 Omboe Na'su Chigaja ccase Moisésma su:

—Egiptoni nepi'ta ñotsse in'jamba ña quenga canjaen'choma faraónga canjaenjan. Tsa'ma ña gi tise injama'choma ta'etsse tsoña cuintsu israendeccu somboye anttembe cañe. 22 Tsonsi qui faraónga qquen suya: ‘Qquen tsu Na'su Chigaja su: Israendeccu tsu ña dutssi'ye coenza'can'fa. 23 Tayo gi su: Antteja cuintsu ña dutssi'ye sombopa ñama iñajan'ga'faye. Tsa'ma tise'pa somboye anttembiya'da gi que dutssi'ye coenzama fi'ttiya.’

27 Tsa'caen supa Egiptoni can'jen'cho Aarónga Chigaja su: “A'i menia japa Moisésma cachuija.” Tsa'caen susi Aarónjan Chiga can'jen'cho ccottacconi japa Moisésma cachuipa mochapa chigambian. 28 Tsonsi Moisésja pa'cco Na'su Chiga tise afaya'chove manda'choma Aarónga condase. Toya'caen osha'chove Chiga canjaeñe manda'choma'qque condase. 29 Tsa'caen condasepa fae'ngae Egiptoni japa israe'su coenzandeccuma boñamba 30 Aarónjan pa'cco ma'caen Na'su Chiga Moisésnga su'choma condase. Toya'caen tsu osha'cho Chiga mandasi canjaen'choma a'inga canjaen'fa.

31 Tsama pañamba aindeccuja ñotsse in'jan'fa. Na'su Chiga tise'pama injan'jemba tise'pa vana'jen'choma attesi puntssamba Chigama iñajan'fa.

Moisés, Aarón faraónga afa'cho

5 1 Tsa'caen condase nanimba Moisés toya'caen Aarón faraónga japa qquen su'fa:

—Qquen tsu israendeccumbe Na'su Chigaja su: ‘Antteja cuintsu ña aindeccu a'i menia japa ñane fiestaen'faye.’

2 Tsa'ma faraónjan pañamba su:

—¿Majan tsu tsa ‘Na'su Chiga’ ña tisema pañamba israendeccu jaye antteye? Nane atesumbi gi tsa na'suve, ni antteya'bi gi cuintsu israendeccu sombopa ja'faye.

3 Tsonsi Moisés toya'caen Aarónjan su'fa:
—Na'su Chiga Quitsa, tsa hebreondeccumbe Chiga tsu inginga cachian.
Tsa'caen cachiansi gi tres a'ta pa'cco a'i menia jayi'fa oque oraemba
ingi Na'su Chiga Quitsanga afeye in'jamba'qque osha'cho paqque'sui'ccu
tsambi'ta matichi'ccu ingima fi'ttiya'chove manda anttesa'ne.
4 Tsa'ma egipto'su na'suja su:
—Moisés, Aarón, ¿jongoesie qui tisia'caen aindeccu sema'jen'chonga
jipa qqueña'jen'fa? ¡Japa sema'jenga'faja!
5 Toya'caen tsu faraónjan su:
—¿Ja'ñojan tsain'bio israendeccu va andeni can'jensi ti qui tise'pa
sema'bama anttiañe in'jan'fa?
6 Tsequi a'tayi tsu faraónjan semoeñe mandasundeccu toya'caen
semoen'su israendeccuma'qque qquen manda antte:
7 —Ja'ñojan shoshovima israendeccunga afe'fájama apichanga
echho'chhoemba tise'pa ladriyove ñoñañe que'i tayoe afe'jeqquia'caen. Antte'faja
cuintsu tise'payi shoshovive tta'ttapa ñoña'faye. 8 Tsa'ma tayoe mañi'cco ladriyove
nani'jenqquia'caen cuintsu ja'ño'qque nani'jen'faye manda'faja; ni fae'ccoyi'qque
shacambitsse nani'jeña'chove. Nane ñoa'me noe'supa tsu qquen fundo'je'fa:
'¡Ingi Chiganga oque oraemba afeye gi jayi'fa!' 9 Va aindeccuma ti'tsse quian'me
semoen'faja. Semambaniñi an'bian'faja cuintsu afopoencambe can'faye.
10 Tsama pañamba semoeñe mandasundeccu toya'caen semoen'su
israendeccu'qque sombopa japa aindeccunga su'fa:
—Faraónda tsu ingima su ccase que'inga shoshovima afe'jembe can'faye.
11 Ja'ñojan que'iyi qui japa taiye osha'fa manima atte'ta. Tsa'ma tsa'caen
tson'jen'an'qque tayoe mañi ladriyove nanijenqquia'caen tsu naniña'cho.
12 Tsama pañamba israendeccuja attufaccopa pa'cco Egipto andenga
jaja'fa nasipa caticcu'su shoshovima tta'ttapa apichanga echho'chhoemba
ladriyove ñoñañe. 13-14 Poi a'ta tsu faraón mandasi semoeñe mandasundeccuja
manda'je'fa cuintsu tise'pa shoshovima afe'jeite mañi'cco ladriyove
nanijenqquia'caen nani'faye. Toya'caen tsu semoen'su israendeccuma
ochha'chhapa qquen su'fa:
—¿Micomba qui cani ni ja'ño'qque toya nani'fambi que'i tayoe
tson'jenqquia'can'tsse ladriyove?
15 Tsa'caen tise'pama ochha'chhasi semoen'su israendeccuja faraónga
japa i'namba afapa qquen su'fa:
—¿Jongoesie qui ingi quembe semoesundeccuma tsa'caen tsincon'faye
manda? 16 Ja'ñonda tsu shoshovima afe'jembi'ma '¡Ladriyove ñoñajan!'
qquen manda. Toya'caen qui ingima ochha'chha'faye manda. ¡Que
aindeccu tsu ñoa'me shacapa'fa!
17 Tsa'ma faraónjan su:
—¡Que'ija noe'su! ¡Ñoa'me noe'su'fa qui! Tsa'camba qui Na'su
Chiganga oque oraemba afe'su jaye qquen a'fa'fa. 18 ¡Japa sema'ga'faja!

Mapán shoshovima afe'je'fambi'ni'qque que'i tayoe mañi'cco ladriyove nanijenqquia'caen tsu nani'faya'cho.

19 Tsa'caen tayoe ladriyove nanijenqquia'caen tsu nani'faya'cho qquen susi semoen'su israendeccuja ñoa'me osha'masia sema'ba qquen in'jan'fa. 20 Tsa'caen in'jamba faraón tsa'o'ye sombopa Moisés toya'caen Aarónma cachui'fa tise'pave rondasundeccuma. 21 Tsomba su'fa:

—Cuintsu Na'su Chiga que'i ingima tson'choma attepa que'i injama'choma somboenjan. Nane que'i qui shacapa'fa faraón toya'caen tise mandasi semoeñe mandasundeccu'qque ingima chi'ga'fa'chone. Que'iyi qui tson'fa tise'pa ingima sema'moen cansepa sefaen'faya'chove.

Moisés Chigama iñajan'cho

22 Tsa'caen su'fasi Moisésja Na'su Chigama iñajamba su:

—Na'su Chiga, ¿Jongoesie qui va aindeccuma tsa'caen egae tson? ¿Jongoesie qui ñama vani moe? 23 Nane tseyi ña jipa faraónga que mandasi afa'choma afasi tsu ti'tsse que aindeccuma vanae'jen. Tsa'ma queja mingae'qque tsomba tsa vanasundeccuma ccushaembi.

6 1 Tsama pañamba Na'su Chigaja su:

—Ja'ño qui atteya ña faraónga tsoña'choma. Nane jo'su vanae'choi'ccuyi tsu antteya cuintsu que'i tise ande'ye sombo'faye. Toya'caen tsa'caen vanamba tsu tise'yi que'ima tteya moeña.

7 4 Faraónda tsu que'i su'choma pañaña'bi. Tsa'ma ña gi pa'cco ña oshacho'choma Egipto andenga ttova shequianqquia'caen canjeña. Nane ñoa'me egae daqque'sui'ccu gi egiptondeccuma dyoñamba ña sundarondeccuma somboeña, tsa Israel ña aindeccuma. 5 Tsa'caen ña oshacho'choma Egiptoni canjaemba, israendeccuma somboensi tsu ñama Ñoa'me Na'su qquen egiptondeccuja in'jan'faya.

6 Moisés toya'caen Aarónjan pa'cco ma'caen Na'su tise'pama mandaqquia'caen tsu tson'fa. 7 Tsa'caen faraóin'ccu afajei'te Moisésja ochenta canqque'fave an'bian. Toya'caen Aarónjan ochenta y tres canqque'fave an'bian.

Aarón accuicco'cho

8 Na'su Chigaja Moisésnga Aarónga'qque su:

9 —Faraón canjaen'chove que'ima iñajan'ninda Aarónma suja cuintsu tise accuicco'choma isupa faraón dyai'tti'su andenga ttova ccuiñañe cuintsu iyove daye.

10 Tsa'caen susi pañamba Moisés toya'caen Aarón faraóni japa Na'su Chiga tise'pama mandaqquia'caen tson'fa. Aarón tise accuicco'choma faraón toya'caen tisema shondosundeccu caña'jen'ttinga ttova ccuiñasi tsa accuicco'choja iyove da. 11 Tsa'caen tsonsi attepa faraónjan manda cuintsu tise atesu'cho injama'pandeqquia toya'caen tise mágicondeccuma'qque ttusengaye. Tsendeccu jipa tise'pa mágicoi'ccu tsa'caeñi tson'fa. 12 Nane

poiyi'cco tsendeccu tise'pa accuicco'choma andenga ttova ccuiñasi iyove da'fa. Tsa'ma Aarón iyove da'cho accuicco'cho tsu tsendeccumbe iyoma poiyi'ccoma an. 13 Tsa'caen tsonsi attepa faraónjan iyicca'yepa ñoa'me se'pipa tise'pa su'choma pañañe in'jambi, Na'su Chiga ma'caen suqquia'caen.

Pa'cco anjampaveyi da'cho

14 Omboe Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Faraónda tsu ñoa'me iyicca'yepa se'pi cuintsu israendeccu sombombe'yi can'faye. 15 Tsa'ma tu'ija sinte'yi japa ronda'jeja na'en otafani tise andesi atteye. Tsa accuicco'cho iyove da'je'choma angaja. 16 Cachuipa qui qquen suya: 'Tsa Na'su Chiga, hebreondeccumbe Chiga tsu ñama moe quenga qquen suye: Antteja cuintsu ña aindeccu japa a'i menia ñama iñajan'faye. Tsa'ma vama'qque que pañambian'da 17 qquen tsu Na'su Chigaja su: ¡Ja'ño qui ñama atteya ñajan ñoa'me Na'suve! Na'su tsa'caen susi ña tiveni isu'cho accuicco'choi'ccu na'en'su tsa'ccunga ochhaisi tsu pa'cco tsa'ccu anjampaveyi daya. 18 Tsa'caen dasi tsu avu'qque pa'faya. Toya'caen na'en'qque tssu'jutsse dasi poiyi'cco egiptondeccu tsa'su tsa'ccuma cui'ye chi'ga'faya.'

19 Toya'caen tsu Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Toya'caen Aarónma mandaja cuintsu tise accuicco'choma isupa tise tivema yasaye egipto'su na'en, nai'qui, singu'ccu toya'caen ma'ttini tsa'ccuma ccutsian'chonga cuintsu pa'cco anjampaveyi daye. Nane poi tasa majan quini'ccoma ñoña'cho toya'caen majan patuma ñoña'chonga'qque anjampayi tsu ccutsuya.

20 Moisés toya'caen Aarón tsu Na'su Chiga mandaqquia'caen tson'fa. Aarónjan tise accuicco'choma isupa faraón toya'caen tisema shondosundeccu caña'jen'ni na'en'su tsa'ccuma ochhaisi pa'cco tsa'ccu anjampaveyi da. 21 Tsa'caen dasi tsu poi avu pa'fa. Toya'caen na'en'qque tssu'jutsse dasi egiptondeccuja tsa'su tsa'ccuma cui'ye osha'fambi. ¡Nane pa'cco Egipto ande'su tsa'ccu tsu anjampaveyi da!

22 Tsa'ma Egipto'su mágicondeccu'qque tsa'caeñi tson'fa tise'pa mágicoi'ccu. Tsa'caen tson'fasi faraónjan ñoa'me iyicca'yepa se'pipa Moisés toya'caen Aarón su'choma pañañe in'jambi Na'su Chiga ma'caen suqquia'caen. 23 Faraónjan tsane mingae'qque asi'ttaembe'yi tisu tsaoni ja. 24 Toya'caen poiyi'cco egiptondeccu tsu na'en otafama posove dyan'dyaya'cho cuintsu giya'tssia tsa'ccu somboye. Nane na'en'su tsa'ccumajan cui'ye osha'fambi.

Pa'cco sapoveyi da'cho

25 Na'su Chigaja na'ema ochhai'cho siete a'ta pasasi

8 1 tsu Na'suja Moisésnga qquen su:

—Ccase faraónga japa qquen suja: 'Qquen tsu Na'su Chigaja quema su: Antteja cuintsu ña aindeccu japa ñama iñajan'faye. 2 Nane tise'pa jaye anttembiya'da gi sapoi'ccu pa'cco que andema vanaeña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

3 Pa'cco na'en tsu sapoveyi goa'ttisi tsa'ye sombopa que tsa'onga
ca'ni'faya. Ca'nimba tsu que anambaccuni, que ana'jen'chonga, quema
shondosundeccumbe tsa'onga, que aindeccu tsa'onga toya'caen quembe
panma mandyi'je'cho shavoccu, quembe panme matssan'jenccunga'qque
ca'ni'faya. 4 Nane sapoyi tsu buttotto'o shequeya que'ye, quema
shondosundeccu'ye toya'caen poiyi'cco que aindeccu'ye'qque.'

5 Ccase tsu Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Aarónma mandaja tise accuicco'choma isupa tivema yasaye poi
na'enga, poi nai'qui, singu'ccunga'qque cuintsu tsa'ye sapoyi sombopa
pa'cco Egipto andenga on'baye.

6 Tsa'caen mandasi Aarón poi Egipto'su na'enga yasasi tsa'ye sombopa pa'cco
andenga sapoyi on'ba. 7 Tsa'ma egipto'su mágicondeccu'qque tise'pa mágicoi'ccu
tsa'caeñi tsomba pa'cco egipto andenga sapoveyi i'fa. 8 Tsama attepa faraónjan
Moisés toya'caen Aarónme ttu'senga'faye manda. Tise'pa jisi qquen su:

—Na'su Chigama iñajan'faja cuintsu ña'ñe toya'caen ña aindeccu'ye
sapoma joqquitssiañe. Tsa'caen tsonsi gi que aindeccuma antteya cuintsu
japa Na'su Chiganga oque oraemba afe'faye.

9 Tsama pañamba Moisésja su:

—Ñanga condaja minga'ni ña quene, quema shondosundeccune toya'caen
que aindeccune'qque iñajañe qui in'jan cuintsu sapo que'ye toya'caen que
tsa'o'ye joqquitssisi jo'su na'emeñi can'jeñe. 10 Tsonsi faraónjan su:

—Tu'iyi iñajaña'chove gi in'jan.

Tsonsi Moisésja su:

—Tsa'caen tsu tsoña faesu ingi Na'su Chiga'can'me me'i'on qquen que in'jañe.
11 Pa'cco sapo tsu que tsa'o'ye jasi jo'su na'emeñi can'jeña. Ti'tsseja quema, ni
quema shondosundeccuma, ni que aindeccuma noñangian'jeña'bi tsu.

12 Tsa'caen supa Moisés toya'caen Aarón faraón tsa'o'ye sombopa
ja'fa. Japa Moisésja Na'su Chigama iñajan cuintsu tise faraónga moe'cho
sapoma joqquitssiañe. 13 Moisés iñajansi Na'su Chiga tsa'caen tsonsi
pa'cco sapo tsaoni sheque'cho, atandunduni sheque'cho toya'caen
nasipani sheque'cho'qque pa'cco pa'fa. 14 Tsa'caen pa'fasi aindeccu taipa
boña'fasi pa'cco ande tssu'jutsse da. 15 Tsa'ma tsa'caen tise vana'jen'choma
vuiquiansi faraónjan ccase iyicca'yepa se'pipa Moisés toya'caen Aarón
su'choma pañañe in'jambi ma'caen Na'su Chiga suqquia'caen.

Pa'cco ocuveyi da'cho

16 Na'su Chigaja ccase Moisésnga su:

—Aarónma mandaja tise accuicco'choma isupa tsai'ccu ande'su
sisipama ochhaiye cuintsu tsa'ye pa'cco Egipto andenga ocuveyi daye.

17 Tsa'caen tsu tson'fa. Aarón tise accuicco'choi'ccu ande'su sisipama
ochhaisi pa'cco egipto'su sisipaja ocuve dapa poiyi'cco aindeccu toya'caen
tise'pa aiña'chondeccuma'qque sutsa'je'fa. 18 Tsonsi mágicondeccu'qque

tise'pa mágicoi'ccu tsa'caen tson qquen tson'ma osha'fambi. Tsa'caen tson'jen'fa'ni toya tsu ocuja poi aindeccuma toya'caen aiña'choma'qque sutsa'je'fa. 19 Tsa'caen dasi mágicondeccuja faraónga su'fa:

—Vata tsu Chiga tson'cho.

Tsa'ma faraónjan iyicca'yepa se'pipa tsa'caen tson'choma in'jambi ma'caen Na'su Chiga suqquia'caen.

Pa'cco tenqquen'choveyi da'cho

20 Na'su Chiga ccase Moisésnga su:

—Tu'ita tsu faraónjan sinte'yi naeni andeya. Tsa'cansi toya cose'yi jangipa japa ronda'jepa qquen suja: 'Qquen tsu Na'su Chigaja quema su: Antteja cuintsu ña aindeccu japa ñama iñajan'faye. 21 Nane tise'pa jaye que anttembiya'da gi quenga, quema shondosundeccunga, que aindeccunga toya'caen pa'cco tise'pa tsa'onga'qque tenqquen'choveyi moeña. Poi egiptondeccumbe tsa'onga tsu tenqquen'choyi on'baya. Pa'cco ande'qque tsu tenqquen'choveyi daya. 22 Tsa'ma tsa'caen da'je'ni'qque ña aindeccu can'jen'cho Gosén andenijan ni fae tenqquen'choyi'qque jaya'bi. Tsa'caen tsonsi qui in'jaña ñajan Na'su Chiga va andeni can'jen'chove. 23 Nane ña aindeccuja que aindeqquia'cambi qquen canjeñe gi tsa'caen tsoña. Tu'i gi tsa'caen tsoña.'

24 Ccaqui a'ta Na'su Chiga tise suqquia'caen tsonsi tenqquen'cho'ja unjimba'ccoacan'tsse jipa faraón tsa'onga ca'ni. Toya'caen tisema shondosundeccumbe tsa'onga, nane pa'cco Egipto andenga tsa'caen da. Tenqquen'choja tsa'caen bopa pa'cco andema da'ño.

25 Tsonsi faraónjan Moisés toya'caen Aarónme ttu'senga'faye manda. Tise'pa jisi qquen su:

—Japa que'i Chiganga oque oraemba afeja. Tsa'ma va ande'ye sombombe'yi can'faja.

26 Tsa'caen susi Moisésja su:

—Ingi tsa'caen tsoñe'jan ñotssimbi tsu. Nane ingi fi'ttipa, Na'su, ingi Chiganga afe'je'chota tsu egiptondeccu chiga qquen injan'jen'cho. Tsa'cansi ingi tsa tise'pa chiga qquen injan'jen'choma fi'ttipa, Na'su, ingi Chiganga afesi atte'ta tsu egiptondeccu iyicca'yepa ingima patui'ccu ttova'ccoen fi'tti'faya qquen gi in'jan. 27 Tsa'cansi tsu tres a'ta pa'cco a'i menia japa tseni fi'ttipa oque oraemba ingi Na'su Chiganga afeya'cho tise suqquia'caen.

28 Tsa'caen susi faraónjan su:

—Antteya gi que'i a'i menia japa Na'su que'i Chiganga oque oraemba afe'faye. Tsa'ma in'jambi gi que'i panshaen biani ja'faye. Toya'caen ñane'qque que'i Chigama iñajan'faja.

29 Tsa'ma Moisésja su:

—Ñoa'me sombopa jayipa gi Na'su Chigama iñajaña cuintsu tu'ija que'ye, quema shondosundeccu'ye toya'caen que aindeccu'ye'qque

tenqquen'choma joqquitssiañe. Tsa'ma aqquia israendeccu, Na'su tise'pa Chiganga oque oraemba afe'faye moeña'caen afopoen tsinconjama.
30 Tsa'caen supa Moisés faraón tsa'o'ye sombopa japa Na'su Chigama
iñajansi 31 Chigaja Moisés iñajanqquia'caen tson. Nane tenqquen'choma
tsu joqquitssian faraón'ñe, tisema shondosundeccu'ye toya'caen tise
aindeccu'ye'qque. Nane ni fae tenqquen'choyi'qque jinchombitssi.
32 Tsa'ma tsa'caen joqquitssiansi faraónjan ccase iyicca'yepa se'pipa
israendeccu jaya'chove anttembi.

Pa'cco egipto'su aiña'cho pa'cho

9 1 Tsa'caen tsonsi Na'su Chigaja ccase Moisésnga su:
—Faraónga japa qquen suja: 'Qquen tsu Na'su, hebreondeccumbe
Chigaja, quema su: Antteja ña aindeccuma cuintsu japa ñama iñajan'faye.
2 Tise'pa jaye anttembipa toyayi que sepi'je'ninda 3 Na'su Chiga tsu tise
oshacho'choma canjaemba que'i potreroni can'jen'cho aiña'choma ega
paqque'sui'ccu da'ñoña. Nane tsa'caen tsonsi tsu que'i cavayo, boro,
cameyo, vaura, toya'caen oveja'qque pa'faya. 4 Tsa'ma israendeccuja
egiptosundeqquiacan'fambisi tsu Na'su Chigaja israe'su aiña'chondeccuma
antte cuintsu fae'ccoyi'qque pambe can'faye.'
5 Toya'caen tsu Na'su Chigaja maqui tise tsoña'choma condapa su:
—Tu'i gi tsa'caen tsoña.
6 Ccaqui a'ta Na'su Chiga tise suqquia'caen tsonsi pa'cco egipto'su aiña'cho
pa'fa. Tsa'ma israendeccumbeja ni fae'ccoyi'qque pambitssi. 7 Tsama
pañamba faraónjan manda cuintsu israendeccu aiña'choma japa can'ga'faye.
Tsa'caen can'gapa tsu in'jan'fa ñoa'metsse fae'ccoyi'qque pambi'choa've.
Tsa'caen atte'ma ti'tsse iyicca'yepa se'pipa israendeccu jaye anttembi.

Egiptondeccu ccomenzufave da'cho

8 Tsonsi Na'su Chigaja Moisés toya'caen Aarónga su:
—Panme matssan'jen'cho'su cusepama pafu isupa faraóni jaja'faja.
Tseni japa tsu Moisésja faraónga ccutsupa sefaningae cusepama
gaiñaña'cho. 9 Gaiñasi tsa cusepa tsu vuvutsse dapa pa'cco tsa Egipto
andenga japa pa'cco ccomenzufave atapaya. Tsonsi tsu aindeccu toya'caen
pa'cco egipto'su aiña'cho'qque ccomenzufa'faya.
10 Tsama pañamba Moisés toya'caen Aarón panme matssan'jen'cho'su
cusepama pafu isupa faraóni ja'fa. Tseni nepipa Moisésja tsa
cusepama sefaningae gaiña. Tsa'caen gaiñasi aindeccu toya'caen
tise'pa aiña'chondeccu'qque ccomenzufaveyi da'fa. 11 Tsa'caen tsonsi
mágicondeccu'qque Moisésnga catsepa tsa'caen tsoñe osha'fambi, nane
tise'pa'qque egiptondeccupa tayo ccomenzufapa'fa. 12 Tsa'ma Na'su Chiga
faraónma in'jaensi iyicca'yepa se'pipa Moisés toya'caen Aarón su'choma
pañambi ma'caen Moisésnga Na'su Chiga suqquia'caen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsandapandaqui amppi'cho

13 Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Tu'ija sinte'yi jangipa japa faraónga suja: ‘Qquen tsu Na'su Chiga tsa hebreondeccumbe Chigaja quema su: Antteja ña aindeccuma cuintsu japa ñama iñajan'faye. 14 Nane ja'ñonda gi pa'cco ña vanaeqque'suma quenga, quema shondosundeccunga toya'caen que aindeccunga'qque moeña. Tsa'caen tsonsi qui in'jan'faya majañi'qque ña'can va andeni can'jembi'choave. 15 Nane pa'cco ña oshacho'choma canjaen'choecan'da qui tayo que, toya'caen que aindeccu'qque ega paqque'sunga sefa'faye'can. 16 Tsa'ma tsa'caen tsoñe in'jambipa gi antte cuintsu que'i toya cansepa ña oshacho'choma attepa vana'jensi poi ande'su aindeccu pañamba ñajan osha'choma oshacho qquen in'jan'faye. 17 Tsa'camba qui tsa'caen tson'ni'qque toya sepi'je ña aindeccuma moeñe. 18 Que'i tsa'caen in'jan'ninda gi tu'ija qquia'ni mandaya cuintsu rande tsandapandaqui amppi'faye. Nane tseyi Egipto andeve ashaente ja'ñoa'ngae tsa'cantssi tsandapandaqui amppimbi. 19 Tsa'cansi poiyi'ccoma mandaja cuintsu osha'cho tise'pa aiña'cho potreroni can'jen'choma ipa ettinga ca'nia'faye. Tsambi'ta tsu tsandapandaqui amppipa poiyi'cco a'i toya'caen tise'pa aiña'cho tsoteni can'jen'choma fitti'ttiya.’

20 Tsa'caen Na'su Chiga susi pañamba dyopa majan faraónma shondosundeccuja tise'pambe semasundeccu toya'caen tise'pa aiña'choma'qque tsa'onga ca'nia'fa. 21 Tsa'ma majandeccuja ñoa'me su'cho qquen in'jambipa injanga tsoteni an'bian'fa. 22 Tsonsi Na'su Chiga Moisésnga su:

—Que tivema Chiga sefacconingae yasaja cuintsu pa'cco Egipto andeni poi aindeccunga, poi aiña'chonga toya'caen poi nasipanga'qque tsandapandaqui amppiye.

23 Tsa'caen mandasi Moisésja tise tivema sefacconingae yasasi Na'su Chigaja tsandama afaen. Nane tsanda veyaemba afasi tsandapandaquija pa'cco Egipto andenga amppi'fa. 24 Tsandapandaqui tsa'caen amppi'jesi tsanda'qque veyaemba oque'je. Nane tseyi Egipto andeve ashaente ja'ñoa'ngae tsa'cantssi tsandapandaquija amppipa cansembi. 25 Tsa'caen tsu tsandapandaquija pa'cco egipto andeni osha'cho jinchoma metsse sefaen. Nane aindeccu, tise'pa aiña'cho toya'caen pa'cco tise'pa nasipama'qque metsse sefaen. Toya'caen pa'cco tsa ande'su quini'jima ucca'sho sefaen. 26 Mapán tsa'caen da'je'ni'qque israendeccu can'jen'cho Gosén andenijan ni fae tsandapandaquiyi'qque amppimbi.

27 Tsonsi faraónjan Moisés toya'caen Aarónme ttu'senga'faye manda. Tise'pa jisi qquen su:

—In'jan gi ña egae tsincon'choma. Nane ña, toya'caen ña aindeccu gi shacapa'fa. Na'su Chigaja shacapambi tsu. 28 Panshaen tsu tsanda toya'caen tsandapandaqui ingima vanae'jen. Tsa'cansi gi ti'tsse que'ima sepi'jeye in'jambi. Nane Na'su Chigama ingine iñajansi gi que'i jaye antteya.

29 Tsonsi Moisésja su:

—Pan va canqque'ye sombopa japa gi ña tivema sefaningae yasapa Na'su Chigama iñajaña. Tsonsi tsu tsandapandaquima pasaemba tsandama'qque pasaeña cuintsu que'i pa'cco va andeja Na'su Chigambe qquen in'jan'faye. 30 Tsa'ma ñanda gi atesu ni que toya'caen quema shondosundeccu'qque toya qui Na'su Chiga Quitsama dyo'fambi.

31 Tsandapandaqui tsa'caen amppipa tsu lino sarupave ñoñaqque'su shoshovi toya'caen cebada panme ñoñaqque'su shoshovima metsse chapian cati. Nane cebadaja tayo na'jen'cho toya'caen lino tayo teta'je'cho tsu tsa'caen sefa. 32 Tsa'ma trigo toya'caen panme ñoñaqque'su centenojan mingae dambe'yi pasa jai'ngae sho'yo'chopa.

33 Faraóin'ccu afa nanimba Moisésja tsa canqque'ye sombopa tise tivema Na'su Chiganga yasapa iñajan. Tse'faei'ccuyi tsandapandaqui, unjin toya'caen tsanda'qque ziya. 34 Tsa'ma faraónjan tsa'caen unjin, tsandapandaqui toya'caen tsanda'qque pasasi attepa ccase egae tsincoñe ashaen. Nane jo'su tise'yi se'pipa iyicca'yembi tsa'ma tisema shondosundeccu'qque tsa'caen iyicca'ye'fa. 35 Faraónjan tsa'caen se'pipa iyicca'yepa israendeccu jaye anttembi ma'caen Na'su Chiga tayoe Moisésnga suqquia'caen.

Pa'cco Egiptoni ttombuveyi da'cho

10 1 Tsa'caen tson pasapa Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Japa faraónma can'gaja. Nane ña gi tson cuintsu tise toya'caen tisema shondosundeccu'qque iyicca'yepa se'pisi tise'panga osha'cho ña oshacho'choma canjaeñe. 2 Toya'caen que'qque qui que dushundeccunga que du'shumbe dushundeccunga'qque ña pa'cco Egipto andenga tson'cho toya'caen canjaen'choma condaseya. Tsomba qui ñajan ñoa'me Na'su Chiga qquen in'jan'faya.

3 Tsa'caen susi pañamba Moisés toya'caen Aarón faraóni japa qquen su'fa:

—Qquen tsu Na'su Chiga tsa hebreondeccumbe Chigaja quema su: '¿Minga'ni qui ñama utu'ccoa've da qquen in'jaña? Antteja cuintsu ña aindeccu japa ñama iñajan'faye. 4 Nane que tise'pama moeñe ti'tsse sepi'je'ninda gi tu'ija pa'cco que andenga ttombuma moeña. 5 Tsa ttombu pa'cco andema pi'cco'tsse bosi qui andeve atteye osha'faya'bi. Nane tsendeccu tsu tsandapandaqui amppite dañongembe pasa'cho re'riccoama metsse an sefaemba pa'cco quini'jima'qque an sefaen'faya. 6 Pa'cco que tsa'onga quema shondosundeccumbe tsa'onga toya'caen poi egiptondeccumbe tsa'onga'qque tsu ttombuyi on'baya. Nane minga'ni'qque que yayandeccu, que yaya ccasheyendeccu'qque tsa'cantssia'ma attepa pa'fambi.'

Tsa'caen afa nanimba Moisésja piyipa faraón tsa'o'ye sombopa ja.

7 Tsonsi faraónma shondosundeccuja faraónga qquen su'fa:

—¿Mi'nge'e qui tsa a'i'ccu iyiccopani canseye in'jan? Antteja, Ti'tsse'tssia, cuintsu tise aindeccui'ccu japa Na'su tise'pa Chigama iñajan'faye. Ti'tsse'tssia, ¿injiengembitssi ti qui pa'cco egiptoni jincho'cho dañongepa sefaji'ni'qque?

8 Tsonsi faraónjan ccase Moisés toya'caen Aarónme ttu'senga'faye
manda. Tise'pa jisi qquen su:
—Japa que'i Na'su Chigama iñajan'ga'faja. Tsa'ma toya jambite ñanga
condaja majan majan qui ja'faya.
9 Moisés pañamba su:
—Nane ingi dushundeccu, coenzandeccu, dutssiyendeccu,
onquengendeccu toya'caen ingi oveja, vaura'qque tsu ja'faya'cho. Ingine'ja
Na'su Chigane randeve fiestaeña'cho tsu.
10 Tsa'ma faraónjan su:
—¡Tayo gi atesu que egae in'jamba tson'jen'choma! ¿Que'i Na'su Chiga
que'i'ccu fae'ngae jacamba fuiteya qquen ti qui in'jan? Toya'caen ¿que'i
poiyi'cco tisupa dushundeccui'ccu jaye ña antteya qquen ti qui in'jan?
11 Nane tsa'caen tsoñe antteya'bi gi. Ñoa'me que'i Na'su Chiganga iñajañe
in'jan'da jo'su tsandienaccuyi japa iñajan'ga'faja.
Tsa'caen supa faraónjan manda cuintsu Moisés toya'caen Aarónma tise dyai'ttie
joqquitssian'faye. 12 Tsa'caen joqquitssian'fasi Na'su Chigaja Moisésnga su:
—Que tivema pa'cco egipto'su andenga yasaja cuintsu ttombu jipa
tsandapandaqui dañoite dañongembeyi pasa'cho jomba'choma an sefaen'faye.
13 Tsama pañamba Moisés tise tivema Egipto andenga yasasi Na'su
Chigaja chiga sombo'jeni'su fingiama moesi quian'me fingiamba ji
pa'cco a'ta toya'caen pa'cco cose. Ccaqui a'ta chiga sombo'jeni'su fingian
ttombuma i. 14 Tsa ttombu tsu pa'cco andenga ca'ni'fa. Minguite'qque ni
minga'ni'qque tsa'cantssi ttombu ca'nimba canse'fambi. 15 Nane pa'cco
andema pi'cco'tsse jisi andema atteye oshambi. Tsa'cantsse jipa pa'cco
jomba'choma amba tsandapandaqui dañoite dañongembe pasa'cho
quini'jin'su teta'choma'qque an sefaen'fa. Ni faeje'ccoyi'qque inzia ccaqueje
Egipto andeni antteyembi. Nasipa'su toya'caen quini'jin'su'qque inzia
ccaqueje jinchombi.
16 Tsonsi faraónjan uta'tsseyi Moisés toya'caen Aarónme ttu'senga'faye
manda. Tise'pa jisi qquen su:
—Ñoa'me gi que'i Na'su Chiganga toya'caen que'inga'qque egae
tsincon. 17 Tsa'camba gi iñajan ja'ñoñi'qque ña egae tsincon'chone
aqque'papa ñane Na'su Chigama iñajan'faja cuintsu va tsangae
fi'ttiqque'su paqque'suma ña'ñe joqquitssiañe.
18 Tsa'caen susi Moisésja faraón tsa'o'ye sombopa japa Na'su Chigama
iñajan. 19 Iñajansi pañamba Na'su Chigaja chiga amppi'jeni'su fingiama
moesi quian'me jipa pa'cco ttombuma Cu'a marnga maña. Ni fae
ttombuyi'qque Egipto andeni catiyembi. 20 Tsa'ma Na'su Chiga faraónma
in'jaensi iyicca'yepa se'pipa israendeccu jaya'chove anttembi.

Pa'cco ande si'en da'cho

21 Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Que tivema sefacconingae yasaja cuintsu pa'cco Egipto andenga ñoa'me sintsse dasi aindeccuja vasecamba ja'je'faye.

22 Tsa'caen mandasi Moisés tise tivema sefaningae yasasi pa'cco Egipto andenga sintsse da. 23 Nane tsa'caen dasi tres a'ta pa'cco majañi'qque tisupapora atteye osha'fambi ni ccani jacañe'qque osha'fambi. Mapán tsa'caen da'je'ni'qque poiyi'cco israendeccumbe tsaonijan a'tatsse jincho.

24 Tsonsi faraónjan Moisésve ttu'senga'faye manda. Tise jisi qquen su:

—Que'i dushundeccui'ccu japa que'i Na'su Chiganga iñajan'faja. Tsa'ma que'i oveja, que'i vaurama'qque vani catija'faja.

25 Tsa'ma Moisésja su:

—Isha, tsa'ma que'qque que'i aiña'choma inginga afeya'cho cuintsu tsama ingi oque oraemba Na'su ingi Chiganga afeye. 26 Toya'caen pa'cco ingi aiña'cho ingi'ccu tsu jaya'cho. Ni fae'ccoyi'qque tsu vani catiyeya'bi. Nane tsendeccu'suma gi indipa oque oraen'jen'faya'cho Na'su Chigama iñajañe. Toya tseni jambipa gi jongoesuma Na'su Chiganga afeya'chove atesu'fambi.

27 Tsa'ma Na'su Chiga faraónma in'jaensi iyicca'yepa se'pipa israendeccu jaya'chove anttembi. 28 Toya'caen faraónjan Moisésnga su:

—Junde va'ttie sombopa japa ccase ñama can'su ji'jembe canjan. Nane maqui a'ta ñani ccase ji'ta qui paya.

29 Tsonsi Moisésja su:

—Ñotsse qui su. Ccase can'su ji'jeya'bi gi.

Aisheve isu'chondeccu paya'cho

11 1 Tsa'ma toya sombo'fambi'te Na'su Chigaja Moisésnga qquen su:

—Ccase gi faesu paqque'suma faraónga toya'caen poiyi'cco egiptondeccunga moeña. Tsa'caen tsonsi faraónjan que'i tisupatsse jaye anttembi'ma tise'yi tsu que'ima va ande'ye tteya moeña. 2 Tsa'ma ja'ño israendeccuma mandaja tsandiendeccu, pushesundeccu'qque cuintsu tise'pai'ccu pporotsse canjen'su tsandiendeccuma toya'caen pushesundeccuma'qque cori, totoacorima ñoña'choma iñajan'faye.

3 (Nane Na'su Chiga egiptondeccuma in'jaensi tsendeccuja israendeccuma ñoa'me ñotsse in'jan'fa. Toya'caen faraónma shondosundeccu, poiyi'cco egipto'su aindeccu'qque Moisésja tise'pama ti'tsse joccapitssia qquen in'jan'fa.)

4 Tsa'caen su'chosi Moisésja faraónga su:

—Na'su Chigaja qquen tsu quema su: 'Enttinge cose gi pa'cco Egipto andengae panshaña. 5 Tsonsi tsu poiyi'cco egiptondeccu aisheve isu'chondeccu pa'faya. Nane faraón na'su dyaipa'chonga dyai'sumbe dutssi'ye coenza toya'caen sunda'choma shoquendian'su sema'su pushesumbe du'shu coenza'qque fae'ngae pa'faya. Toya'caen tsu tise'pa aiña'cho aisheve isu'cho'qque pa'cco pa'faya. 6 Pa'cco Egipto ande'ye tsu i'namba fundo'je'faya. Minguite'qque tsa'can'ma paña'fambi qui ni minga'ni'qque qui ccase paña'faya'bi.' 7 Mapán tsa'caen da'je'ni'qque israendeccunijan, ainjan shendya'jepa i'na'faya'bi a'i ni tise'pa

aiña'cho'qque. Tsa'caen tsu Na'su Chigaja canjaeña cuintsu israendeccuja egiptosundeqquiacan'fambi qquen in'jan'faye. 8Tsa'caen dasi tsu poiyi'cco quema shondosundeccu jipa ccaru dyaipa ñama iñajamba su'faya: '¡Junde que, toya'caen que aindeccui'ccu jaja'faja!' Tsa'caen susi gi ja'faya.

Tsomba Moisésja ñoa'me iyicca'yepa faraón dyai'ttie sombopa ja. 9Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Faraónjan que'i su'choma in'jaña'bi tsu. Tsa'caen tson'chone tsu ña canjaen'choja ti'tsse atapaya pa'cco Egipto andenga.

10Moisés toya'caen Aarón osha'cho canjaen'choma faraónga tsa'caen canjaen'fa'ni'qque Na'su Chiga tisema in'jaensi iyicca'yepa se'pipa israendeccu Egipto ande'ye somboya'chove anttembi.

Chiga fi'ttimbe panshan'cho (Pascua)

12 1Na'su Chigaja egiptoni Moisés toya'caen Aarónga afapa qquen su:
2"Va ccovu tsu que'ineja me'ttia'ye ashaen'cho ccovu. Vai'ccu qui canqque'fave agatto'faya. 3Poiyi'cco israendeccuma ttu'sepa qquen condaja: 'Va ccovu'su diez a'tangae tsu poiyi'cco que'i tisupa tsa'o'sui'ccu oveja du'shuma tsambi'ta chivo du'shuma indiya'cho. 4Fae tsa'o'su re'riccopa pa'cco ovejama añe oshambi'ta tsu faesu tsa'o'sui'ccu fae'ngae bopa an'faya'cho. Nane a'ima agattopa tisupa ma'caen añe in'janqquia'caen tsu attufaeña'cho. 5Majan oveja quitsa'ye du'shu fae canqque'fave an'bian'cho, egave me'choama tsu indiya'cho. Tsa'caen oveja me'chota tsu chivo du'shuma indiya'cho. 6Indipa tsu coirapa an'biaña'cho cuatro a'tave. Tsequi a'ta sime tsu poiyi'cco israendeccu tise'pa indipa an'bian'choma fi'tti'faya'cho. 7Tsa'caen fi'ttipa tsu tsa'su anjampai'ccu tisupa an'cho'su tsa'ombe sombo'tti'su utufa toya'caen ombafa'fama'qque onjoeña'cho. 8Tsequi cose tsu aña'choma matssamba, anqque'su ccaqueje inzatssia toya'caen cupana'cco me'choa panma an'faya'cho. 9Tsa'ma aña'cho cunanatssia ni tsa'ccui'ccu sho'ccoemba an'fajama. Nane pa'ccoma si'ngenga matssamba, tsove, tsu'tte toya'caen tise tto'pama'qque tsu matssaña'cho. 10Toya'caen ccaqui a'tane antte'fajama. Tsa'ma antteye'ninda pa'ccoma tsu oqueya'cho. 11Toya'caen que'i ondiccu'jema ondiccupa que'i sapatoma ejiamba que'i accuicco'choma isupa tsu tsa aña'choma favatsse aña'cho. Nane tsa tsu Chiga fi'ttimbe panshan'cho cose. 12Tsequi cose gi pa'cco Egipto andengae panshamba poiyi'cco egipto'su aisheve isu'cho tsandiendeccuma toya'caen tise'pa aiña'cho aisheve isu'chondeccuma'qque fitti'ttiya. Tsa'caen gi poi Egiptombe chigandeccuma patsuya. Ña Na'su Chiga gi tsa'caen su.

13" 'Tsa anjampata tsu canjaeña que'i ma'tti can'jen'chove ña atesuye. Tsa'caen tson'fasi gi egiptondeccuma fittitti'jepa tsa anjampama atte'ta tse'ttima panshaña. Tsa'cansi qui fae'ccoyi'qque que'i'suja pa'faya'bi. 14Ña tsa'caen tson'choma injan'jemba qui tsesu ccovu nepi'ninda rande fiestave ñane

tson'faya'cho. Tsa'caen que'i tson'chota tsu tsangae jinchoya. Que'i omba'su dushundeccu'qque cuintsu injan'jemba tsa'caen tson'jen'faya'chove. 15 Siete a'tangae fiestaemba tsu cupana'cco me'choa panmeñi an'jen'faya'cho. Nane tsa fiesta ashaenquiyi tsu que'i tsaoni an'bian'cho cupana'ccoma metsse catiya'cho. Majan tsa siete a'ta cupana'ccopa panma an'jen'ninda tsu Israel aindeccu'ye tisema joqquitssian'cho. 16 Toya'caen aishe a'ta, septimo a'ta'qque tsu poiyi'cco a'i Chiganga bo'faya'cho. Tsequi a'taja sema'ma'quia a'ta tsu. Nane jo'su que'i anqque'suveyi tsu ñoñamba faesuve ti'tsse sema'masia. 17 Cupana'cco me'choa pan fiestama tsu poi canqque'fa fiestaen'jeña'cho. Nane tsesu a'ta gi ñajan que'i poiyi'ccoma Egipto'ye somboen. Tsangae tsu tsa'caen fiestaen'jeña'cho, que'i, toya'caen que'i omba'su dushundeccu'qque cuintsu injan'jemba tsa'caen tson'jen'faya'chove. 18 Nane primer ccovu, a'ta catorce qui sime tsesu panma añe ashaemba tsa ccovu'su a'ta veinte y uno qui si'metsse tsesuveyi an'jen'faya'cho. 19 Tsa siete a'ta tsu que'i tsaoni cupana'ccove an'bian'ma'sia. Nane majan, israe'su, tsambi'ta que'i'ccu canjen'su israembindeqquia, cupana'ccopa panma an'jen'ninda tsu Israel aindeccu'ye tisema joqquitssiaña'cho. 20 Nane osha'cho jongoesu cupana'ccoi'ccu tson'choja an'masia tsu. Mani japa can'jen'an'qque qui cupana'cco me'choa panma an'jen'faya'cho.' "

21 Tsa'caen pañamba Moisésja israe'su coenzandeccuma ttu'se boñamba su: "Japa que'i ettisundeccumbe oveja tsambi'ta chivoma indipa fi'tti'faja Chiga panshan'cho a'tama panshaeñe. 22 Anjampama bandejanga boñamba canttini'cco tosema tsanga tssipoemba tsa'o sombo'tti'su utufa toya'caen ombafa'fama'qque onjoen'faja. Ni fae'ccoyi'qque tisupa etti'ye toya a'tambite sombo'fajama. 23 Tsa'caen tson'fasi tsu Na'su Chigaja egiptondecuma fittitti'jepa sombo'tti'su utufa toya'caen ombafa'fa'su onjoen'choma atte'ta tsa ettima anttepa panshaña. Tsayita tsu Na'su Chigaja se'piya tsa fi'tti'su que'i tsa'onga ca'nisa'ne. 24 Va tson'choma que'i'qque injan'jensi tsu que'i omba'su dushundeccu'qque tsangae injan'jen'faya. 25 Mapán tayopi Na'su Chiga que'inga afeye su'cho andeni japa canse'a'qque qui tsa'caen injan'jen'faya'cho. 26 Que'i dushundeccu 'Va tson'choja ¿jongoesune tsu injienge?' qquen iñajampaña'fa'ninda 27 qquen conda'faja: 'Va aña'chota tsu Na'su Chiga tson'chone injienge'cho aña'cho. Nane tayopi tise egiptondeccuma fitti'ttiye jacamba israendeccu Egiptoni can'jen'cho tsa'oma panshan. Tsa'caen panshamba ingi tayopi'su aindeccuma ccushaen'choma injan'jeñe injienge'cho aña'cho tsu.' "

Tsama pañamba israendeccuja puntssamba Na'su Chigama ñotsse afapa 28 japa Na'su Chiga Moisés toya'caen Aarónga mandaqquia'caen tson'fa.

Aisheve isu'chondeccu pa'cho

29 Tsomba tse'i enttinge cose Na'su Chigaja egiptosundeccu aisheve isu'chondeccuma fitti'tti. Nane faraón, na'su dyaipa'chonga dyai'sumbe dutssi'ye coenza toya'caen indiyepa can'jen'chombe dutssi'ye coenza tsu

fae'ngae pa'fa. Toya'caen tsu tise'pa aiña'cho aisheve isu'chondeccu'qque pa'cco pa'fa. 30 Tsa'caen dasi faraón tisema shondosundeccu toya'caen poiyi'cco egiptondeccu cose jangipa quian'me pa'cco Egipto'ye i'na'fa. Ni fae ettiyi'qque a'i pa'chove me'i'ombi. 31 Tsequi cose'yi faraónjan manda cuintsu Moisés toya'caen Aarónma ttu'sepa qquen condaye:

—¡Ja'faja! Joqquitssi'faja ña aindeccu'ye que'i poiyi'cco israendeccui'ccu. Japa que'i suqquia'caen Na'su Chigama iñajan'faja. 32 Toya'caen que'i oveja, que'i vaurama'qque que'i in'janqquia'caen angapa ja'faja. Japa ñane'qque Chigama iñajan'faja.

33 Egiptondeccuja cunshoa'me israendeccuma manda'fa cuintsu tise'pa ande'ye junde sombopa ja'faye. Nane poiyi'cco tsa'caen paye tson'jen'fa qquen in'jamba tsa'caen manda'fa. 34 Tsonsi israendeccuja tise'pa ñoña'cho cupana'cco me'choa pan, mandyi'je'cho shavoccuni ccutsu'choma, injanga tise'pa sarupai'ccu onccamba opipa jaye ashaen'fa. 35 Toya'caen Moisés mandaqquia'caen poiyi'cco egiptondeccuma cori, totoacorima ñoña'cho toya'caen sarupave'qque iñajan'fa. 36 Iñajan'fasi Na'su Chigaja egiptondeccuma in'jaen cuintsu se'pimbe'yi israendeccu iñajan'choma afe'faye. Israendeccu tsa'caen tsonsi tsu egiptondeccuja me'cco catiye'fa.

Israendeccu Egipto'ye sombo'cho

37 Israendeccuja Ramsés canqquene sombopa Sucotni ja'fa. Nane pushesu, du'shuma'qque agattombe'yi jo'su coenza tsandiendeccuveyi agattosi tsu seisciento mil a'i'fa. 38 Tsendeccui'ccu tsu tsain'bitssia a'i faesu aindeccu'qque jaja'fa. Toya'caen tsain'bitssi oveja tsain'bitssi vaura tsu fae'ngae ja'fa. 39 Egiptondeccu cunshoa'me mandasi sombopa japa toya anqque'suma aquiambe'yi ja'fa. Tsa'camba tse'ttinga nepipa tise'pa egiptone i'cho toya cunama pan cupana'cco me'choave matssan'fa.

40 Israendeccuja cuatro ciento treinta canqque'fave Egipto andeni canse'fa. 41 Nane tsa'caen cuatro ciento treinta canqque'fave nepi'cho a'ta tsu poiyi'cco israendeccu tsain'bitsse atapa'chondeccuja Na'su Chiga sundarondeqquia'caen tsa ande'ye sombo'fa. 42 Tsequi cose Na'su Chiga tise'pama coirapa Egipto ande'ye somboen'choma injan'jemba tsu israendeccuja poi canqque'fa tsesu a'ta nepi'ninda ccane'qque tsa a'tama coiraqquia'caen fiestaen'jeña'cho.

Unjimba'cco, si'nge anga'cho

13 17 Tsa'caen faraón israendeccu jaya'chove anttesi Chigaja Filisteo andeni, tsa tansintsse Canaán andeni jaya'cho tsaiqui'ye, angambi. Nane in'jamba'qque israendeccu Filisteo sundarondeccuma attepa dyopa toe Egipto andeni shanda'fasa'ne. 18 Tsa'caen in'jamba ccaru'ye a'i menia'su tsaiqui'ye angapa Cu'a marni nepian.

Israendeccuja Egipto'ye sombopa osha'cho iyiccoqque'sui'ccu sundaroacan'tsse bopa ja'fa. 19 Toya'caen Moisésja José'ye tsu'ttama

anga. Nane José'ye toya cansuite tsu iñajan cuintsu Israel dutssiyendeccu
ñoa'metsse su'choi'ccu tise tsu'ttama tsa'caen angaye su'faya'chove.
Tsa'caen iñajamba su: "Ñoa'me gi su, Chiga jipa tsu fuiteya. Tsa'caen
ashaensi jayi'ta ña tsu'ttama'qque somboemba anga'faya'cho."
20 Israendeccuja Sucotne sombopa Etamni nepipa tse'ttinga ana'fa. Tse'tti
tsu a'i meniame da'tti. 21 Poi a'ta tsu Na'su Chigaja unjimba'ccoi'ccu fuitepa
canjaen'jen maningae ja'faya'chove. Toya'caen coseta tsu si'ngei'ccu sefane
chanjiemba canjaen'jen. Tsa'caen canjaensi pa'cco a'ta pa'cco cose'qque
jaye osha'fa. 22 Nane pa'cco a'ta tsu tsa unjimba'ccoja tise'pama o'tie jayi.
Toya'caen pa'cco cose tsa si'nge'qque tise'pama o'tie jayi.

Israendeccu Cu'a Marma ise'cho

14 1 Na'su Chigaja ccase afapa Moisésnga su:
2 "Israendeccuma condaja cuintsu toequi japa Pihahirot
isevetsse ana'faye. Nane Pihahirot tsu Baal-zefón isevetsse Migdolma
panshamba mar jin'tti. Tseni nepipa tsu mar jin'ttinga ñoñamba
ana'faya'cho. 3 Tsa'caen tson'fasi tsu faraónjan qquen in'jaña:
'Israendeccuja maningae jaya'chove atesumbipa qquepa a'i menia jacan'fa.'
4 Tsa'ma ña gi faraónma in'jaeña cuintsu iyicca'yepa que'ima mandiañe.
Tsonsi gi ña oshacho'choma tisei'ccu toya'caen tise sundarondeccui'ccu
canjaeña. Tse'i tsu egiptondeccuja ñamajan Na'su Chiga qquen in'jan'faya."
Tsama pañamba israendeccuja tsa'caen tson'fa. 5 Tsa'caen tson'jen'fa'ni
egipto'su na'sunga conda'fa israendeccu ccuyapa ja'choma. Pañamba
faraón toya'caen tisema shondosundeccu'qque asi'ttaemba ccaningae
in'jamba qquen su'fa: "¿Jongoesu qquen in'jamba gi antte'fa cuintsu
israendeccu ingi'be sema'jen'choma anttepa tsa'caen ja'faye?"
6 Tse'faei'ccuyi faraónjan manda cuintsu tise cavayo qquitssasi geraen'jen'cho
caroma junde ñoña'faye. Ñoña'fasi tise sundarondeccuma anga. 7 Nane seisciento
caro ñotssia, toya'caen pa'cco Egipto ande'su caroma'qque anga. Poi caronga
tsu sundaro nasundeccuja ja'fa. 8 Tsa'caen Na'su Chiga in'jaensi tsu faraónjan
iyicca'yepa israendeccuma mandian. Mapán Na'su Chiga tisu oshacho'choi'ccu
israendeccuma somboe'ni'qque tsu faraónjan toya iyicca'yepa mandian.
9 Egiptondeccuja pa'cco tise'pa sundaro, tise'pa caro, tise'pa cavayoi'ccu
sombopa israendeccuma mandian'fa. Tsa'caen mandiamba mar otafa
Pihahirot jin'tti tsa Baalzefón isevetsse anamba can'jen'fa'choma atte'fa.
10 Israendeccuja tsa'caen egiptondeccu catseji'fa'choma attepa ñoa'me dyopa
Na'su Chigama iñajan'fa cuintsu tise'pama fuiteye. 11 Tsomba Moisésnga su'fa:
—¿Egipto andeninda ti atu'ttive me'i'on que tsene ingima somboensi jipa
va a'i menia'ni paye? ¿Jongoesie qui ingima tsa'caen tsincon? ¿Jongoesie
qui ingima Egiptone somboen? 12 Qqueña'si gi toya Egipto andeni can'jemba
quenga su'fa: 'Antteja Egiptondeccumbe ingi sema'jeñe. A'i menia pa'choma
bove ñotssi tsu Egipto andeni tsangae sema'suve dapa canse'faye.'

13 Tsa'ma Moisésja tise'panga su:
—Dyombe can'faja. Ñotsse in'jamba caña'jen'faja Na'su Chiga
que'ima ccushaeña'choma. Nane minga'ni'qque qui ja'ño que'i atte'cho
egiptondeccuma ccase atte'faya'bi. 14 Que'ija asi'ttaembe can'faja cuintsu
Na'su Chigayi que'ine iyiccoye.
15 Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:
—¿Jongoesie qui ña fuiteya'chove iñajan? Mandaja cuintsu poiyi'cco
israendeccu quema o'tie ja'faye. 16 Tsonsi que'ja que accuicco'choma isupa va
marnga yasaja cuintsu enttinge'ye dosi israendeccu santsse ise'faye. 17 Nane
ña gi in'jaeña cuintsu egiptondeccu ñoa'me iyicca'yepa que'ima marnga'qque
mandian'faye. Tsonsi gi ña oshacho'choma faraón, pa'cco tise sundarondeccu
toya'caen tise'pa caro, cavayoma'qque sefaemba canjaeña. 18 Tsa'caen ña
oshacho'choma canjaemba faraón, tise caro toya'caen cavayoma sefaensi tsu
egiptondeccuja ñamajan Na'su Chiga qquen in'jan'faya.
19 Chiga tsa'caen susi tse'faei'ccuyi Chigama sefacconi'su shondo'su
toya'caen unjimba'cco israendeccuma o'tie jayi'cho cambiamba
tsendeccumbe sepaccofanga da'fa. 20 Tsa'caen dapa tsu tsa unjimba'ccoja
egipto'su sundarondeccumbe otufae attiamba toya'caen israendeccumbe
sepaccofae attian'jen. Egiptondeccungaja si'ame attian. Tsa'ma
israendeccungaja a'tatssia've chanjumba tise'pama chanjien. Tsa'cansi
egiptondeccuja tsequi cose israendeccunga catseye osha'fambi.
21 Moisés tise tivema marnga yasasi Na'su Chigaja chiga sombo'jeni'su
fingiama moe. Tsa'caen moesi quian'me jipa pa'cco cose fingiamba
enttinge'ye marma doña. Tsa'caen doñamba tsu Na'su Chiga enttinge
marma san'ame tson 22 cuintsu israendeccu tsangae santsse ise'faye. Nane
tansinfani toya'caen pavefani tsu mar tsa'ccuja ttuqquia'caen jincho.
Tsambe enttinge'ye tsu ise'fa.
23 Tsa'caen ise'fa'ni'qque poiyi'cco faraón carondeccu toya'caen tise
cavayonga jacan'cho sundarondeccu israendeccuma sepaccoe mandiamba
enttinge marnga ja'fa. 24 Tsa'ma a'taningae Na'su Chigaja unjimba'cco
toya'caen si'nge'ye egipto sundarondeccuma attepa tise'pama qqueña.
25 Toya'caen tise'pa caro tsu'ttema'qque shichhasi quian'me ja'masia've
da. Tsonsi egiptondeccuja su'fa:
—¡Jinge ccuyaye israendeccu'ye! ¡Na'su Chiga tsu tsendeccune sepie
ingi'ccu iyicco'je!
26 Tsa'ma Na'su Chigaja Moisésnga su:
—Que tivema marnga yasaja cuintsu ccase na'eme dapa amppipa
egiptondeccu, tise'pa caro toya'caen cavayoma'qque piccoye.
27 Moisés tise tivema marnga yasasi a'taningae tsa'ccuja ccase pa'cco na'eme
da. Egiptondeccu ccuyaye tson'jensi marja tise'pama picco. Tsa'caen tsu Na'su
Chigaja tise'pama andeccoen. 28 Nane tsa'ccu ccase na'eme dapa pa'cco caro,
pa'cco cavayo toya'caen pa'cco sundarondeccu israendeccuma mandiamba

ca'ni'chondeccuma picco cati. Ni fae'ccoyi'qque faraón sundaroja ccushambi.
29 Tsa'ma israendeccuja marma santsse ise'fa. Nane tansinfani toya'caen
pavefani tsu mar tsa'ccuja ttuqquia'caen jincho. Tsambe enttinge'ye tsu ise'fa.
30 Tsequi a'ta tsu Na'su Chigaja egiptondeccu'ye israendeccuma ccushaen.
Tsa'caen ccushaensi tsu israendeccuja egiptondeccumbe aya, mar otafani
ccui'fa'choma, atte'fa. 31 Israendeccuja tsa'caen Chiga osha'choma
oshachopa egiptondeccuma tsa'caen tson'choma attepa Na'su Chigama
ñotsse afa'fa. Toya'caen Na'su Chiga tise suqquia'caen tsonsi tise've ñotsse
in'jan'fa. Tisema shondo'su Moisésma'qque tsa'caeñi in'jamba paña'fa.

Tsa'ccu inza'a

15 22 Tsomba Moisés israendeccuma avusepa Cu'a marne sombopa
a'i menia'su Shur andeni ja. Nane tres a'ta pa'cco ja'ma tsa'ccuve
attembitsse jacan'fa. 23 Tsa'caen jacamba Marani nepipa tsa'ccuma atte'ma
cu'iye osha'fambi panshaen inza'osi. Tsa'cansi tsu tse'ttima Marave inisian'fa.
24 Tse'ttinga tsu aindeccuja Moisésma afasepa qquen iñajampaña'fa:
"¿Jongoesuma gi cu'ifaya?" 25 Tsonsi Moisésja Na'su Chigama iñajan
cuintsu tisema fuiteye. Iñajansi Na'suja quinisisiccoma canjaen. Tsa'caen
canjaensi Moisés tsa quinisisiccoma saipa tsa'ccunga ttovasi ñoa'me
ñotssia tsa'ccuve da.

Nane tseni tsu Na'su Chigaja israendeccu tson'choma atesuye in'jamba
tsa'caen tson. Toya'caen tsu Na'su Chigaja israendeccunga qquen supa
manda'choma afa tise'pa ma'caen canse'faya'chove: 26 "Ña, que Na'su
Chiga su'choma ñotsse in'jan'faja. Ña in'janqquia'caen tson'faja. Ña
manda'choma pañamba tsomba pa'ccoma ña mandaqquia'caen nani'faja.
Tsa'caen tson'fa'ninda gi ni fae paqque'suveyi'qque egiptondeccuma'caen
tsoñambi. Nane ña gi Na'su Chiga que'ima ccushaen'su."

27 Marane sombopa Elimni nepi'fa. Tseni tsu dose tsa'ccu sombo'je'tti
jin. Toya'caen setenta quini'jin tseni ccutsu'fa. Tseni nepipa tsa'ccu
jin'ttini can'jen'fa.

Chiga manáma afe'cho

16 1 Can'jemba pa'cco israendeccu Elimne sombopa Sin a'i menia
nepi'fa. Tsata tsu Elim Sinaí enttingeni jin. Tsequi tsu segundo
ccovu quince a'tave nepi tise'pa Egiptone sombopa ja'cho a'tane. 2 Tseni a'i
menia aindeccuja Moisés toya'caen Aarónma afaseye ashaen'fa 3 qquen supa:

—Ma'caen'qque Na'su Chiga ingima Egiptone somboembiecan'da gi tseni
pa'faye'can. Tseninda gi aña'cho api'ccu pporotsse dyaipa tteppu'tsse an'jen'fa.
Tsa'ma que'ija va a'i menianga i'fa ingi poiyi'ccoma qquipoe'sian fi'ttiye.

4 Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Unjin tuiqquia'caen gi sefacconi'su aña'cho nama amppiañe
tson'jen cuintsu an'faye. Aindeccuta tsu poi a'ta japa tsequi a'tane'ñi

tai'je'faya'cho. Atesuye gi in'jan majan ñama paña'faya'chove toya'caen majan me'inchoa've. 5Tsa'ma sexto a'ta tsu tisu pa'cco a'ta tai'je'choma ti'tsse'tsse dos a'tane taiya'cho.

6Tsama pañamba Moisés toya'caen Aarón israendeccunga conda'fa:

—Sime tsonsi qui in'jan'faya Na'su Chiga que'ima Egiptone somboen'chove. 7Toya'caen tu'i sinte qui atte'faya Na'su Chigambe ñotssiama. Nane tayo tsu paña que'i tisema afase'choma. ¿Ñoa'me ingima afase qquen in'jamba ti qui ingima afase'fa?

8Toya'caen tsu Moisésja su:

—Sime tsu Na'su Chigaja aña'choma afeya que'i an'faye. Toya'caen tu'i sinte tsu panma tsain'bitsse afeya. Nane tayo tsu paña que'i tisema afase'choma. Ñoa'me ingitsse tson'su'fambi gi. Que'ita qui ingima afase'fambi. Tsa'ma Na'su Chigama qui afase'fa.

9Omboe Moisésja Aarónma su:

—Poiyi'cco israendeccunga condaja cuintsu Na'su Chiga attian'chonga catse'faye. Nane tiseja paña'jen tisema afase'choma.

10Tsa'caen susi Aarón israendeccunga afa'je'ni tse'faei'ccuyi poiyi'cco tsendeccu a'i menia'ma camba atte'fa Na'su Chiga unjimba'cco'ye chanjumba attian'choma. 11Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:

12—Paña gi israendeccu afase'choma. Tsendeccunga afapa qquen suja: 'Sime qui aña'choma an'faya. Toya'caen tu'i sinte'ta panma qui tte'pputsse an'faya. Tse'i qui in'jan'faya ñoa'me ñajan Na'su que'i Chigave.'

13Tsequi sime tsu tsain'bitssi yayapa chivi'ri jipa canqquenga on'ba'e ande'fa. Toya'caen ccaqui sinte'ja suruno shoshovinga boqquia'caen tise'pa can'jen'cho utufani sheque. 14Tsa'caen bo'cho samba'ta tsu ta'e'choccoe ishopa pa'cco a'i menianga sheque. 15Tsa'ma israendeccuja jongoesuve atesumbipa tsesuma attepa tisupanaccu asi'ttaen'fa: "¿Vaja jongoesu te?" Tsonsi Moisésja su:

—Vata tsu pan, Na'su Chiga que'i añe afe'cho. 16Tsa'ma qquen tsu Na'su Chigaja tsane manda: Poiyi'cco que'i tisupa aña'ccoeyi tai'faja. Nane mañi'cco tisupa tsaoni can'jen'chone in'jamba fae a'ine dos litroa'caen tsu tai'faya'cho.

17-18Tsa'caen susi israendeccuja tsa'caen tson'fa. Na'su agattopa mandaqquia'caen tsu majan ti'tsse majan bove'ccoe tai'fa. Majan ti'tsse tai'ni'qque antteyembi. Ni re'riccoe tai'su'qque shacambitsse an'fa. Nane poiyi'cco tsu tisupa aña'ccoeyi tai'fa. 19Omboe Moisésja su:

—Majañi'qque tsu ccaqui a'tane antte'masia.

20Tsa'caen Moisés su'choma paña'ma majandeccuja ccaqui a'tane'qque anqque'suma antte'fa. Tsa'ma tise'pa anttepa ñoña'choja misiangepa tssu'jutsse tssu'jian. Tsa'caen tson'fasi Moisésja tsendeccuma iyicca'ye.

21Poiyi'cco tsu tisupa aña'chove sinte'yi tai'je'fa. Nane coe'je de'ninda pa'cco tsu tssutssu'je. 22Tsa'ma sexto a'ta tsu dos a'tane tai'fa. Tsata tsu fae a'ine ccattufayi litroqquia'can. Tsa'caen tai'fasi israe'su coenzandeccuja Moisésnga conda'su ja'fasi 23Moisésja su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Tsa'can tsu Na'su Chiga manda'choja. Tu'i tsu ño'faya'cho a'ta. Nane ño'fapa Na'su Chigama iñajaña'cho a'ta tsu. Tsa'cansi ja'ñoñi sho'ccoeña'chove an'bian'da sho'ccoen'faja. Toya'caen goa'ttiaña'chove an'bian'da goa'ttian'faja. Ja'ño an antteye'choma coira'faja tu'ine.

24 Tsendeccuja Moisés manda'choma pañamba tsequi a'ta an antteye'choma ccaquine ñoña'fa. Ccaqui a'tasi tise'pa ñoña'choja tssu'jiambi ni misiangembi. 25 Tsonsi Moisésja su:

—Ja'ño an'faja. Ja'ño tsu ño'fapa Na'su Chigama iñajaña'cho a'ta. Nane ja'ño a'taja que'i tai'je'ni sombo'masia tsu. 26 Seis a'tayi tsu tai'je'faya'cho. Tsa'ma septimo a'taja ño'faya'cho a'tasi sema'ma'quia a'ta tsu.

27 Tsa'ma majandeccuja septimo a'ta'qque taiye japa jongoesuveyi'qque atte'fambi. 28 Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:

—¿Mi'nge'e'qque qui ña atesian'choma pañambiqquia'caen ña manda'choma tson'fambi? 29 Ñotsse in'jan'faja ña Na'su gi ño'faya'cho a'tave que'inga antte. Tsa'camba gi sexto a'tayi dos a'ta aña'chove afe. Tsa'cansi tsu septimo a'taja majañi'qque tisu tsa'o'ye sombombe'yi can'faya'cho.

30 Tsa'caen susi aindeccuja septimo a'tama ño'faya'cho a'tave ñoña'fa.

31 Israendeccuja tise'pa taipa an'jen'choma manáme qquen inisian'fa. Tsata tsu tototssi, chipiri culantro choa'can'cho'cco. Nane cuñajun'choa'caen ansintssi tsu.

32 Omboe Moisésja su:

—Tsa'can tsu Na'su Chiga manda'choja: 'Dos litro manáma taipa apinga on'boemba ñotsse coira'faja cuintsu que'i omba'su dushundeccu'qque atte'faye. Attepa tsu in'jan'faya ña que'ima Egiptone somboemba a'i menia angapa ofian'jen'choma.'

33 Tsomba Moisésja Aarónga su:

—Dos litro manáma taipa apinga on'boenjan. Tsomba Na'su Chiga attian'jen'ttinga ccutsiamba coiraja cuintsu que'i omba'su dushundeccu atte'faye.

34 Na'su Chiga Moisésnga mandaqquia'caen Aarónjan apinga on'boemba Chiga a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'chove canjaen'cho cafon jin'ttinga ccutsiamba coira'je.

35 Israendeccuja cuarenta canqque'fa pa'cco tsesu manáma amba canse'fa. Nane a'i can'jeni nepiya'ngae tsu tsa'caen an'jen'fa. Canaán andeni nepipa ca'niña'ngae tsu manáma an'jen'fa.

36 (Dos litro tsu, tise'pa aya'fangae, fae *gomer*. Diez *gomer* tsu fae *efa*.)

Patuvo'cho'ye tsa'ccu sombo'cho

17 1 Poiyi'cco israendeccu Sin a'i menia'ñe sombopa vasia've ja'ñacca'fa Na'su Chiga tise'pama mandaqquia'caen. Tsa'caen ja'ñaccapa Refidimni nepipa tse'tti can'jen'fa. Tsa'ma tse'ttija tsa'ccuve me'i'on tsu aindeccu cui'jeya'chove. 2 Tsa'cansi tsu aindeccuja Moisési'ccu qquen afacco'fa:

—¡Tsa'ccuma afeja ingi cui'ye!

Tsonsi Moisésja su:

—¿Jongoesie qui ñai'ccu afacco'fa? ¿Jongoesie qui Chigama noñangiancán'fa?

3 Tsa'ma aindeccuja tsaqquie'supa Moisésma afase'fa qquen supa:

—¿Jongoesie qui ingima Egiptone somboen? ¿Aqquia ingima tsaqquie'sian fi'ttiye ti qui somboen, toya'caen ingi dushundeccu, ingi aiña'choi'ccu fae'ngae?

4 Pañamba Moisésja Na'su Chigama iñajan:

—¿Ma'caen gi va aindeccunga tsoña? Maqui'ta tsu ñama patui'ccu fi'tti'faya.

5 Tsonsi Na'suja su:

—Majan coenzandeccuma angapa canqquesundeccu caña'jen'fa'ni panshanjan. Toya'caen na'ema ochhai'je'cho quini'ccoma'qque angapa panshanjan. 6 Ñanda gi Horeb ccotta'cco'su patuvo'choni queve ronda'jeya. Tsanga nepipa patuvo'choma ochhaisi tsu tsa'ccuja somboya cuintsu aindeccu cu'i'faye.

Moisés poiyi'cco israe'su coenzandeccu caña'jen'ni 7 tsa'caen tsomba tse'ttima Meriba qquen inisian. Nane israendeccu afacco'fattisi tsa'caen inisian. Toya'caen Masah qquen inisian, israendeccu Chigama noñangiamba'ttisi. Nane noñangiancamba tsu qquen su'fa: "¿Can'jen miconde Na'su Chigaja ingi'ccu? ¿Tsambi'ta me'in?"

Amalecitandeccui'ccu geraen'fa'cho

8 Tsa'caen israendeccu Refidimni can'jen'ni amalecitandeccuja israendeccui'ccu geraeñe ji'fa. 9 Tsonsi Moisésja Josuéma su:

—Majan tsandiendeccuma avusepa amalecitandeccui'ccu iyicco'faja. Ñanda gi tu'i Chiga quini'ccoma indipa ccotta'cco'cho ombani ccutsuya.

10 Josuéja Moisés mandaqquia'caen tsomba amalecitandeccui'ccu iyiccoye ja. Tsa'caen jasi Moisés, Aarón toya'caen Hur tsu ccotta'cco'chonga ansunde'fa. 11 Iyicco'je'fasi Moisés tise tivema yasa'ninda tsu israendeccu ganajin'fa. Tsa'ma Moisés antte'nijan amalecitandeccu ganajin'fa. 12 Tsa'caen tson'jemba Moisés tive quimbisi patuma isupa ccuiña'fa cuintsu tsanga dyaiye. Dyaisi Aarón toya'caen Hur poifa'su tivema indicho'fa cuintsu yasachoye. Tsa'caen indicho'fasi Moisésja chiga amppiya'ngae anttembitsseyi yasajin dyai. 13 Tsa'caen tsonsi Josuéja tisu aindeccui'ccu amalecitandeccuma ganamba matichi'ccu fitti'tti.

14 Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Va tson'choma tevaenjan tisu injan'jeñe. Toya'caen Josuénga suja amalecitandeccuma fi'ttipa gi tise'pane injan'jen'choma'qque metsse ccuchaya.

15 Tsomba Moisésja Chiganga afeye oque'je'chove ñoñamba tsama qquen inisian "Na'su Chiga tsu ña bandera." 16 Toya'caen tsu su:

"¡Na'su Chiga banderama indipa

angacán'faya'cho!
¡Na'su Chiga tsu Amalecitandeccui'ccu
tsangae geraen'jeña!”

Israendeccu Sinaíni nepi'cho

19 1Israendeccuja tise'pa Egiptone sombo'cho tres ccovuve nepisi
Sinaí a'i menia nepi'fa. 2Refidimne sombopa Sinaí a'i menia nepipa
tse'tti can'jen'fa ccotta'cco isevetsse. 3Chiga ttu'sesi Moisésja ccotta'cconga
ansunde Chigama cachuiye. Ansundesi Na'suja ccotta'cco'ye tisema su:

—Va ña quenga su'choma tansintsse condaja Jacob omba'su
dushundeccunga tsa israendeccunga: 4‘Poiyi'cco qui atte'fa ña
egiptondeccunga tson'choma; toya'caen ma'caen ña que'ima va tisu
can'jeni i'choma. Nane pindonga ancamba jiqquia'caen qui vani nepi'fa.
5Tsa'camba que'i ñama ñotsse pañamba ñai'ccu injancco'ta qui ñoa'me
ña aindeccu'faya. Nane poi ande'su aindeccu tsu ñambe'fa. Tsa'ma que'ija
poiyi'cco aindeccuma ti'tsse ñambe'faya qui. 6Que'i qui ñoa'me ñama
afa'su aindeccuve da'faya. Ñoa'me ñama shondo'su aindeccu'faya qui.’
Pa'cco va ña su'choma israendeccunga condaja.

7Tsa'caen susi pañamba jipa Moisésja israe'su coenzandeccuma ttu'sepa
pa'cco Na'su tisenga mandapa su'choma condase. 8Tsama pañamba
israendeccuja poiyi'cco fae'ngatsse in'jamba su'fa:

—Pa'cco Na'su Chiga su'choma jinge tsoñe.

Tsa'caen su'fasi Moisésja Na'sunga japa tsama condasi 9pañamba Na'suja su:

—Que canjan, sintssia unjimba'cco'ye gi quenga attiaña cuintsu aindeccuja
ña quenga afa'choma pañamba tsangae quema ñotsse in'jamba paña'jen'faye.

Moisésja ccase aindeccu su'choma Na'sunga condasi 10Na'su Chigaja su:

—Japa aindeccuma ja'ño tu'i'qque ñoñajan cuintsu ñame injan'jen'faye.
Nane sarupama'qque tsu ma'ppamba 11tisuma'qque ñoñaña'cho
tui'vene. Nane ña Na'su Chigata gi tui've Sinaí ccotta'cconga andeya
poiyi'cco aindeccu caña'jen'ni. 12Ccotta'cco andepa'fanga ma'caen
ccutsu'faya'chove condaja cuintsu aindeccu panshambeyi can'faye.
Nane tsa ccotta'ccoja ansunde'masia tsu, toya'caen catse'ma'sia. Majan
catse'ninda tsu fi'ttiya'cho. 13Tsa'ma majañi'qque tisema pporaembe'yi
patui'ccu tsambi'ta oma'ccoi'ccu tsu fi'ttiya'cho. Nane a'i tsambi'ta
aiña'cho tsa'caen tson'ninda tsu junde fi'ttiya'cho. Tsonjen'choma
pañambayi tsu aindeccuja tsa ccotta'cconga catseye osha'fa.

14Chiga tsa'caen susi pañamba Moisésja ande aindeccuma ñoñañe
cuintsu Chigama iñajan'jen'faye. Aindeccu tise'pa sarupama ma'ppan'fasi
15Moisésja su:

—Ñoña'jen'faja tui'vene. Toya'caen pushesui'ccu can'jen'fajama.

16Dos a'ta pasasi tsanda tsu veyaemba afa'je. Toya'caen sintssia unjimba'cco
tsu tsa ccotta'ccoma picco. Nane tsonjen'cho quian'me jen'choma pañamba

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

poiyi'cco canjensundeccu ttun'dundu'je'e dyo'fa. 17 Tsa'caen tsonsi Moisésja
aindeccuma canqque'ye somboemba anga Chigai'ccu cachuiccoye. Angapa
tise'pama ccotta'cco utufanga ccutsian itoyian. 18 Tsonsi si'nge enttinge'ye
Chiga Sinaí ccotta'cconga andesi tsu tsa ccotta'cco'ye onfen'ba sombo. Nane
onfen'bata tsu panme matssan'jen'cho'ye somboqquia'caen oro'je. Toya'caen
pa'cco ccotta'cco tsu dyo'oe oya'je. 19 Toya'caen tsonjen'cho jen'jen'cho'qque
ti'tsse quian'me je'ñacca'ni Moisés afasi Chigaja tsanda afaqquia'caen afa.

20 Tsomba Na'su Chigaja Sinaí ccotta'cco tansin'choni andepa Moisésma
su cuintsu jundeyi tisenga ansundeye. Moisés ansundesi 21 Na'su Chigaja su:

—Andepa aindeccunga condaja cuintsu majañi'qque panshamba
ñama atteqquen tsombe'yi ccutsu'faye. In'jambi gi tsain'bitssi
tsendeccu'su pa'faye. 22 Nane Chigama afa'su nasundeccu ñanga
catseye osha'cho'a'qque tsu tisupama ñotsse ñoñaña'cho ña tise'pama
iyicca'yesa'ne. Tsa'caen iyicca'yeta gi tise'pama dañoña.

23 Tsonsi Moisésja Na'sunga su:

—Aindeccuja in'jan'faya'bi va Sinaí ccotta'cconga ansundeye. Nane queyi
qui se'pi majañi'qque panshambitsse tseni ccutsu'faye vaja que andesi.

24 Tsa'ma Na'su Chigaja su:

—Andepa japa jai'ngae Aaróni'ccu ansundeja. Tsa'ma Chigama
afasundeccu toya'caen aindeccuma'qque se'pija cuintsu ña can'jeni
ansundembe'yi can'faye. Ña iyicca'yepa tise'pama dañosa'ne.

25 Tsonsi Moisésja andepa poiyi'cconga ccase condase.

Diez manda'chove afa'cho

20 1 Chigaja afapa pa'cco vama conda:

2 "Ña gi Na'su, que Chiga, que Egiptoni tsangae sema'suve
da'cho'ye somboen'su.

3 "Faesu chigave ñama'caen an'bianjama.

4 "Ñoña'cho chiga'can'me ñoñajama. Ni sefani jinqque'suve, ni andeni
jinqque'suve, ni ande tsosini'su marni jinqque'suve chiga qquen ñoñajama.
5 Tsesundeccunga puntssamba iñajanjama. Nane ñañi gi Na'su, que Chiga.
Sepipa Chiga gi ñama chi'gapa egae tsincon'su injama'choma somboemba
tise dushundeccu, tsambe du'shumbe dushundeccu injama'choma'qque
somboeña tise'pa egae tsincon'chone. 6 Tsa'ma ñama in'jamba
pañasundeccunga gi mil omba'su dutssiyendeccunga ñotsse tsoña.

7 "Aqquia injanga Na'su, que Chiga inisema egae afajama. Nane Chigaja
tise inisema egae afa'suma vanaembe pasaya'bi tsu.

8 "Injan'jen'faja ño'faya'cho a'tama tsa Na'su Chigama iñajaña'quima. 9 Seis
a'tayi tsu semaña'cho tisu jongoesuma semaña'chove an'bian'da. 10 Tsa'ma septimo
a'ta tsu ño'faya'cho, tsa que Na'suma iñajaña'qui. Tsequi a'ta jongoesuveyi'qque
sema'fajama. Ni que dutssi'ye ni que onque'nge, ni quembe sema'su tsandie,
sema'su pushesu, ni que aiña'cho, ni ccani'su a'i que andeni can'jen'cho'qque

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

sema'masia tsu. 11 Nane Na'su Chigaja seis a'tayi tsu sefacco, ande, mar, osha'cho
tsani can'jenqque'suve agattoemba septimo a'taja ño'fa. Tsa'camba tsa Na'su
Chigaja tsequi a'tama ño'faya'chove anttepa tisema iñajaña'cho a'tave tson.
12 "Ñotsse tsu in'jaña'cho que yaya, que mamama cuintsu Chiga, que
Na'su, tsain'bitsse va quenga afeya'cho andeni canseya'chove antteye.
13 "A'ima fi'ttijama.
14 "Tisu pushema ni tisu tsa'nduma catijama faesui'ccu canseye.
15 "Cca'najama.
16 "Afopoenjama tisupaporama dañomba afasa'ne.
17 "Tisu injamáchoni faesu an'bian'chove tisumbema'caen in'janjama; ni
tise tsa'o, ni tise pushe, ni tise'be sema'su tsandie, sema'su pushesu, ni tise'be
sema'su vaura, ni tise boro, ni jongoesuveyi'qque tisumbe qquen in'janjama."

Israendeccu Chigama dyo'cho

18 Poiyi'cco israendeccu tsu tsa tsanda veyaemba afa'choma, tsonjen'cho
jen'choma, toya'caen ccotta'cco'ye onfen'ba sombo'choma attesundeccu.
Tsa'ma tsama attepa ñoa'me dyopa tse'ttie joqquitssi'cca'fa. 19 Tsomba
Moisésma su'fa:
—Afaja que, ingi quema pañañe. Tsambi'pa Chigayi inginga afa'ninda
gi dyo pa'faya.
20 Tsonsi Moisésja su:
—¡Dyombe can'faja! Chigata tsu ji ingima atesucañe. Ñoa'me dyo'ta gi
tisema dyoe'sui'ccuyi injan'jemba egae tsincombe canse'faya.
21 Tsa'caen aindeccu joqquitssi'je'ni Moisésja tsa Chiga can'jen'cho
unjimba'cco sintssianga catse.

Chigama sefacconi'su shondo'su

23 Tsonsi Chigaja Moisésnga su:
20 "Que canjan, ña gi que'ima o'tie moeña ñama sefacconi'su
shondo'suma cuintsu que'ima coirapa angaye que'imbe ñoña'cho andeni.
21 Tise'ye attufa'fajama. Tisema ñotsse paña'faja pañambiqquia'caen
tsinconsa'ne. Nane tiseja ñoa'me ña'cantsse afa'su tsu. Que'i egae
tsincon'choma aqque'paya'bi tsu. 22 Tsa'ma ñama sefacconi'su shondo'su
su'choma ñotsse pañamba pa'cco ña manda'choma tson'ninda gi ñajan
que'i'ccu iyiccosundeccui'ccu iyicco'jeya; toya'caen que'ima se'pisundeccuma gi
sepi'jeya. 23 Nane ñama sefacconi'su shondo'su tsu que'ima o'tie japa angaya tsa
amorreo, hitita, ferezeo, cananeo, heveo, toya'caen jebuseondeccu can'jen'cho
andeni. Tsendeccuma gi me'tsse sefaeña. 24 Tsa andesundeccu tson'jen'chonga
ma'de'fajama. Tsendeccumbe chiganga ccaru'fajama ni tsanga iñajan'fajama.
Tsa'ma tise'pa ñoña'cho chigandeccuma me'tsse catipa tise'pa iñajan'jen'cho
patu ccutsu'choma'qque ttova cati'faja. 25 Que Na'su Chigangayi iñajan'jen'faja.
Tsa'caen iñajansi tsu que'i pan, toya'caen que'i tsa'ccuma'qque ñotsse tsoña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

"Toya'caen paqque'suma'qque gi que'i'ye joqquitssiaña. 26 Tsomba gi que'ima
tsoña tisu paya'cho a'ta nepimbi'te pa'masia've. Toya'caen ni fae pushesuyi'qque
tsu que'i ande'suja toya chu'ama cati'je'cho ni dusumbiyi'qque jincho'faya'bi.
27 "Nane ña gi tsoña cuintsu poiyi'cco cca'isundeccuja ña que'i'ccu can'jen
qquen in'jamba dyojo'faye. Toya'caen mani'su aindeccunga que'i ja'fa'nijan
tise'pa injama'choma gi qqueñaña cuintsu que'ima attepa ccuya'faye. 28 Nane
pa'ttanga dyopa ccuyaqquia'caen tsu heveondeccu, hititandeccu, toya'caen
cananeondeccu que'ima attepa ccuya'faya. 29 Fae canqque'fangayi tsani
can'jensundeccuma joqquitssiaña'bi gi panshaen aqquia ande catiyesa'ne;
toya'caen osha'cho putsa'su tsampini can'jenqque'su atapapa que'ima
vanaesa'ne. 30 Tsa'ma ti'tsse que'i atapajisi vasia've gi joqquitssiaña'ccaya cuintsu
tsa andeni que'i dushundeccuja can'jen'faye. 31 Ñanda gi antteya cuintsu que'i
ande qquen jinchoye: Cu'a marne ashaemba Filisteondeccu marni nepiya'cho.
Toya'caen a'i menia'ñe ashaemba Eufrates naini nepiye. Nane quenga gi tayo afe
tsa aindeccu can'jen'cho andema. Tsa'cansi que'i qui tise'pama tteya maña'faya.
32 "Tise'pai'ccu injancco'fajama ni tise'pa chigandeccuma in'jan'fajama;
33 ni tise'pama antte'fajama cuintsu que'i'ccu fae'ngae que'i andeni
can'jeñe. Nane tsa'caen fae'ngae can'jen'fajama tise'pa que'ima in'jaensi
tise'pa chigandeccuma in'jamba ñama egae tsinconsa'ne. Tsa'caen tson'da
qui tisupama tsangae qqueña'faya."

Chiga injanccoye afa'cho

24 1 Na'su Chigaja Moisésnga su:
—Ña can'jeni ansundeja, que, Aarón, Nadab, Abiú, toya'caen
setenta israe'su coenzandeccui'ccu. Tsa'ma biaccaccatsseyi jipa tse'ttingayi
ccaru'faja. 2 Jo'su queyi qui ñanga catseye osha. Tsa cca'indeccuta tsu ñanga
catse'ma'sia. Toya'caen aindeccuja quei'ccu fae'ngae ansundeye osha'fambi.
3 Tsa'caen pañamba Moisésja Na'su Chiga afapa manda'choma
aindeccunga condase. Pañamba poiyi'cco fae'ngae in'jamba qquen su'fa:
—Jinge pa'cco Na'su Chiga manda'choma pañamba tsoñe.
4 Tsa'caen su'fasi Moisésja pa'cco Na'su Chiga su'choma tevaen.
Ccaqui a'ta ñoa'me sinte'yi jangipa ccotta'cco tsosiccuni Chiganga afeye
oque'je'chove ñoña. Toya'caen dose patu biaccova'ma'qque ccutsutsian
cuintsu dose Israel naccuve canjeñe. 5 Omboe Moisésja israe'su
tsandiendeccuma manda cuintsu vaura quitsayema fi'ttipa Na'su Chiganga
oque oraen'faye; toya'caen Chigama ñoquiaña'chove'qque afe'faye.
6 Moisésja tsa'su anjampama enttingeve tasanga boña. Toya'caen enttingeve
tsa Chiganga afeye oque'je'chonga zanzan. 7 Omboe Moisésja Chigai'ccu
injancco'fa'cho tevaen'jema poiyi'cco paña'jen'ni afa. Afasi pañamba su'fa:
—Jinge pa'cco Na'su Chiga manda'choma ñotsse in'jamba tson'faye.
8 Tsa'caen su'fasi Moisésja anjampama isupa aindeccunga zanzapa qquen
su:

—Va anjampa tsu que'i Na'su Chigai'ccu injancco'fa'choma canjaen, que'i tayo tise condase'choma pañasi.

9 Tsomba Moisésja Aarón, Nadab, Abiú, toya'caen setenta israe'su
coenzandeccui'ccu ccotta'cconga ansunde. 10 Tseni tsu atte'fa
israendeccumbe Chigama. Nane tise tsu'tte tsosiccuni tsu veyaratssia
totoa patiacaen chanjun. Toya'caen sefaccoa'caen a'tatssi tsu. 11 Tsa'caen
israe'su joccapitssia nasundeccu Chigama atte'ma mingae'qque da'fambi.
Nane toya tsu cansepa amba cui'je'fa.

Moisés Sinaí can'jen'cho

12 Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Ña can'jen'cho ccotta'cconga ansundepa tse'tti ñame ronda'jeja. Nane
quenga gi afeye in'jan dos patufin'dinga ña manda'chove tevaen'choma
cuintsu israendeccuma manda'jeye.

13 Tsama pañamba Moisésja jangipa tisema shondo'su Josuéi'ccu Chiga
can'jen'cho ccotta'cconga ansunde. 14 Israe'su coenzandeccumajan qquen su:

—Que'ija va'tti ronda'je'faja ingi ccase jiya'ngae. Vani que'i'ccu tsu
can'jeña Aarón toya'caen Hur. Tsendeccunga qui jongoesu vana'chove
an'bian'da condaye osha'fa.

15 Tsa'caen supa Moisésja ccotta'cconga ansunde. Tsa ccotta'cco tsu pa'cco
unjimba'ccoyi ccutsu'cho. 16 Na'su Chiga ñotssia tsu Sinaí ccotta'cconi
can'jen. Nane seis a'ta tsu tsa unjimba'ccoja ccotta'ccoma picco'cho.
Toya'caen septimo a'ta tsu Na'su Chigaja tsa unjimba'cco'ye Moisésma ttu'se.
17 Israendeccu tsosiccuni ccutsu'chondeccu Na'su Chiga ñotssiama attesi tsu
ñoa'me ccotta'cco tansin'chone si'nge anchanda'jeqquia'caen attian tise'pa
tso'fenga. 18 Tsonsi Moisésja tsa unjimba'cconga ca'nimba ccotta'cconga
ansundepa cuarenta a'ta pa'cco cuarenta cose'qque tseni can'jen.

Cachuicco'je'ttive ñoñañe afe'cho

25 1 Na'su Chiga Moisésnga qquen su:

2 "Israendeccuma suja cuintsu tisupa injama'choi'ccu ñoa'me afeye
in'jan'da ñame in'jamba afe'choma afe'faye. 3 Nane vasuma tsu afe'faya'cho: cori,
totoacori, cu'a yoshava, 4 pajaccopa sarupa, toya'caen sarupa singu'a, sarupa cu'a,
totoa lino sarupa, chivo tose, 5 oveja ttonoma cu'ave onjoen'cho, faesu ñotssia
chhariccotssia ttono, ñotssia caova quini'cco, 6 tuñoma setsaenqque'su yayapa,
Chigambe qquen canjaeñe yayapaenqque'suve toya'caen oque oraenqque'suve
ñoñañe ño'metssia ñome'ba, 7 ñotssia si'an patu, osha'cho bareqque'su
patuve'qque. (Nane tsesu patuma tsu ancaeña'cho Chigama afa'su na'sumbe
conto opipa'chonga toya'caen utu'chonga anduqque'suve ñoña'chonga.)
8 Toya'caen ña tise'pai'ccu can'jemba cachuicco'jeya'cho ttuccuve'qque ñoñajan.
9 Tsa'ma tsa ña can'jeña'cho ttuccu, pa'cco tseni jincho'choma'qque tsu ñoa'me
ñotsse pa'ccoma ñoñaña'cho ña quenga canjaenqquiacantsse."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cachuicco'je'ttive ñoñasundeccu

31 1 Na'su Chiga Moisésnga qquen su:
2 "Que canjan, Judá aindeccu'su Bezaleel, tsa Uri dutssi'yema gi
in'jan cuintsu ñama cachuicco'je'ttive ñoñañe. Tsambe yaya ccashe'ye tsu Hur.
3 Nane Chiga Qquendya'pa tisenga ca'nimba in'jaensi tsu osha'chove atesupa,
injama'choni agattoenqquia'caen cuname in'jamba ñotsse ñoñaña'chove
in'jaña. 4 Toya'caen osha'choma tisu in'janqquia'caen ñotsse divoja'choi'ccu
divojapa ñoñaña. Nane cori, totoacori, cu'a yoshavama semamba jongoesu
divoja'choi'ccu in'jan'da tsa'caen tsu ñoñaña. 5 Bare'cho patuma'qque
veyaratssia've giyaemba ancancaeñe'qque tsu atesu. Toya'caen quini'ccoma
semamba ñoñaña'chove'qque tsu atesu. Nane osha'chove ñoñañe tsu atesu.
6 Toya'caen gi Dan aindeccu'su Ahisamac dutssi'ye, Aholiabma, in'jan cuintsu
Bezaleelma fuiteye. Nane poiyi'cco majan atesu'chondeccuma gi in'jaen
cuintsu ti'tsse'tsse atesupa pa'ccoma ña mandaqquia'cantsse ñoña'faye.
7 Nane tsendeccu tsu qquen ñoña'faya'cho: ñai'ccu cachuicco'je'tti, a'i'ccu
injancco'fa'cho cafon, tsambe ombanga corima ñoña'cho piccofin'di, osha'cho
vase'je'cho cachuicco'je'tti'su jincho, 8 panma ccutsian'jen'cho mesa, tsani
jincho vase'je'cho, cori tuñoma ccutsian'jen'cho, tsani jincho vase'je'cho,
ñome'bama ccuiñamba Chiganga oque oraen'jen'cho, 9 Chiganga afeye oque
oraen'jen'cho osha'cho tsani jinqque'su, tivema otishiye boña'jen'ccu, toya'caen
tsa ccutsu'je'chove'qque. Nane pa'cco tsave tsu ñoña'faya'cho. 10 Toya'caen tsu
Chigama afa'su Aarón, tise dutssiyendeccuma'qque, Chigama afasundeccuve
tsomba, cachuicco'je'ttinga cani'jeña'chove ondiccu'je'cho sarupave
ñoña'faya'cho. 11 Chigambe qquen canjaeñe yayapaenqque'suve toya'caen
cachuicco'jeccunga oque oraenqque'su ño'metssia ñome'bave ñoña'faya'cho.
Nane tsendeccuta tsu pa'ccoma ña mandaqquia'cantsse nani'faya'cho"

Manda'cho patufin'dima afe'cho

18 Na'su Chigaja Sinaí ccotta'cco'ye Moisésnga afa nanimba dos
patufin'dima afe tise manda'chove tise tsimian'ccoi'ccu tevaen'choma.

Corima ñoña'cho vaura du'shu

32 1 Israendeccuja Moisés uta ccotta'ccone jimbisi Aarónga bopa
tisema su'fa:
—Japa chigandeccuve ñoñajan cuintsu ingima angacañe. ¿Ma'caen gi
atesu'faya ingima Egiptone somboen'su Moisés ma'caen da'chove?
2 Tsonsi Aarónjan su:
—Que'i pushendeccu, que'i dutssiyendeccu, que'i onquengendeccu
tsosinani dusian'cho cori sasiyoma isupa ñani i'faja.
3 Tsa'caen susi poiyi'cco tise'pa tsosina'su cori sasiyoma battiamba
Aaróni anga'fa. 4 Tsonsi Aarónjan isupa tsa corima tssutssiamba fiña

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuintsu vaura du'shua'caen somboye. Tsomba ñoñaqque'su yoshavai'ccu ñoa'me nanitsse nani. Tsonsi poiyi'cco a'i tsama attepa qquen su'fa:

—¡Israendeccu, va tsu que'i chiga, que'ima Egiptone somboen'su!

5 Tsa'caen tson'fasi attepa Aarónjan oque oraenqque'suve tsa vaura du'shui'ccu pporotsse ñoñamba qquen fundo:

—¡Jinge tu'i fiestaen'faye Na'suma ñotsse afaye!

6 Ccaqui a'ta sinte'yi jangipa afe'choma oque oraemba, ñoquiañe afeqque'suve'qque, tsa ñoña'cho vauranga afe'fa. Tsa'caen tsomba tse'i aindeccuja dyaipa amba cui'je'fa. Omboe jangipa egae tsincoñe ashaen'fa.
7 Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su:

—¡Junde andepa jaja! Egiptone que somboen'cho aindeccu tsu qqueye tson'jen'fa. 8 Nane jundeyi tsu joqquitssi'fa ña mandapa afe'cho tsaiqui'ye. Joqquitssipa tsu corima vaura du'shua'caen ñoñamba tsanga iñajamba afe'choma'qque afe'fa. Tsomba tsu qquen su'fa: '¡Israendeccu, va tsu que'i chiga, que'ima Egiptone somboen'su!'

9 Toya'caen tsu Na'su Chigaja Moisésma su:

—Tsendeccuma attepa gi in'jan tise'pa pañambiqquia'caen tsincon'fa'choma. 10 Ja'ño ñama antteja ña iyicca'ye'choi'ccu metsse tsendeccuma sefaeñe. Tsa'ma que'i'ccu gi tsain'bitssi a'ive atapoeña.

11 Moisésja tsa'caen in'jambipa Na'su Chigama ñoquiañe in'jamba qquen su:

—Ña Na'su, ¿jongoesie qui que aindeccuma iyicca'ye? Nane queyi qui tise'pama Egiptone somboen osha'cho paqque'sui'ccu tsomba. 12 Tsa'caen tson'da, ¿ma'caen qui antteya cuintsu Egiptondeccu qquen su'faye: 'Chigaja tsa'caen a'i menia angapa israendeccuma fi'ttiye qquen in'jamba somboen. Nane metsse sefaeñe somboen'? Tsa'caen in'jan'fasa'ne que iyicca'ye'choma antteja. Aqque'paja que aindeccuma dañoñe in'jan'choma. 13 Injan'jenjan quema shondo'su Abraham, Isaac, toya'caen Israelma'qque que tisu injama'choi'ccu in'jamba ñoa'me su'chove afapa qquen su'choma: 'Que omba'su dutssiyendeccuma gi atapoeña cuintsu sefacconi'su o'fema agattoye oshambi'qquia'caen tise'pama'qque agattoye oshambiye.' Toya'caen 'Pa'cco va ña afeya qquen su'cho andema gi tsangae que'inga afeya.'

14 Moisés tsa'caen susi Na'su Chigaja tise aindeccuma dañoñe in'jan'choma antte. 15 Tsonsi Moisésja Chiga mandapa tevaemba afe'cho dos patufin'dima isupa ccotta'cco'ye andeye ashaen. Nane patufin'dita tsu poifama tevaen'cho.
16 Chigayi tsu tsa patufin'dive ñoñamba tise'yi tise in'jan'choma tsanga tevaen.

17 (Moisés ccotta'cco'ye andejipa Josué can'jeni jisi) Josuéja aindeccu fundo'je'choma pañamba Moisésnga conda:

—Canqquene geraen'jemba fundojeqquia'caen gi paña.

18 Tsa'ma Moisésja su:

—Yata tsu patsupa avujapa settapoen'jen'chombi ni ganañemba ñombi'yepa settapoen'jen'chombi. Nane ñanda gi paña ccaninga settapoen'bave.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

19 Tsa'caen supa canqquenga nepipa corima ñoña'cho vaura du'shuma atte.
Toya'caen boira'je'choma'qque attepa ñoa'me iyicca'yepa tse'tti ccotta'cco
andepa'ttinga tisu isu'cho patufin'dima ttova do'jo. 20 Tsa'caen tsomba
jundeyi tsa vaura du'shuma isupa si'ngenga ttova ccuiña. Ttova ccuiñasi
ñoa'me ju'rusi isupa vu'vutsse sun'dapa tsa'ccunga ganga. Gangapa manda
cuintsu israendeccu tsa'su tsa'ccuma cu'i'faye. 21 Tsomba Aarónma su:

—¿Jongoesuma va aindeccu quenga tson'fasi qui qquen tson cuintsu va
aindeccu tsa'caen egae tsincon'faye?

22 Tsonsi Aarónjan su:

—Ña na'su, ñama iyicca'yejama. Que'qque qui ñoa'me atesu va aindeccu
egae tsincoñe in'jan'choma. 23 Tise'pa tsu ñama su'fa: 'Chigandeccuve ñoñajan
cuintsu ingima angacañe. ¿Ma'caen gi atesu'faya ingima Egiptone somboen'su
Moisés ma'caen da'chove?' 24 Tsonsi gi ñajan su: 'Majan corima an'bian'da
afe'faja.' Tise'pa corima afesi gi si'ngenga catisi tsu va vaura du'shuve sombo.

25 Tsa'caen susi Moisésja in'jan aindeccu oshambipa injanga
tson'fa'choma. Nane Aarón ñotsse angacambisi qque'fasi tise'pai'ccu
iyiccosundeccu'qque israendeccuma chi'gapa feñañe osha'fa. 26 Tsa'caen
in'jamba Moisésja canqquenga cani'jen'ttinga ccutsupa qquen su:

—Majan Na'su Chigave injan'jen'chota ñai'ccu bo'faja.

Tsa'caen susi poiyi'cco Leví aindeccu tisenga bo'fa.

27 Tsonsi Moisésja tise'panga su:

—Qquen tsu Na'su Chigaja su, tsa israendeccu Chiga: 'Poiyi'cco que'i'su
matichima isupa poi carpani japa majan tsa vauranga iñajansundeccuma
fittitti'faja. Nane majan que antian, majan que amigo, toya'caen que'i'ccu
pporotsse canjen'su tsa'caen tson'nijan tsendeccuma'qque fittitti'faja.'

28 Levítandeccu tsa'caen Moisés manda'choma pañamba tson'fasi tsu
tsequi a'ta tres mil a'i pa'fa. 29 Tsonsi Moisésja su:

—Ja'ño Na'suma pañamba que'i majan tisu dutssi'ye, majan tisu
antianma fitti'ttipa qui Na'su ñotssianga ca'ni'fa. Tsa'cansi tsu ja'ño Na'su
Chigaja que'ima ñotsse tsoña.

30 Ccaqui a'ta Moisésja aindeccunga su:

—Que'ita qui ñoa'me egae tsincon'chove tson'fa. Tsa'cansi gi ja'ño ccase
Na'su can'jeni ansundeya'cho. Tseni japa gi atesuya tise que'ima ñoqui'chove.

31 Tsa'caen supa Moisésja ccase Na'su can'jeni japa qquen su:

—Nane aindeccuja ñoa'me tsu egae tson'fa corima chigave ñoñamba. 32 Quema
gi iñajan, chigáne tise'pama ñoquija. Tsa'ma ñoquiye chi'ga'ta ña inisema
ccuchaja que tevaen'jenga tevaen'choma ña'qque tsendeccui'ccu fae'ngae catiyeye.

33 Tsa'ma Na'su Chigaja qquen su:

—Jo'su ñama chi'gapa egae tsinconsundeccumbe iniseveyi gi ccuchaya.
34 Tsa'cansi japa aindeccuma angaja ña su'cho andeni. Ñama shondo'su
tsu que'ima angaya. Tsa'ma maqui tise'pama vanaeña'cho a'ta nepisi gi
tise'pa egae tsincon'chone vanaeña.

35 Tsa'caen supa Na'su Chigaja tsa Aarón ñoña'cho vaurama
iñajansundeccunga paqque'suma moe.

Na'su Chiga ja'faye manda'cho

33 1 Na'su Chigaja Moisésnga su:
—Va'ttie sombopa que Egiptone somboen'cho aindeccui'ccu
jaja. Nane ña Abraham, Isaac toya'caen Jacobnga supa tise'pa omba'su
dushundeccunga afeye su'cho andeni jaja. 2 Ña gi moeña ñama
shondo'suma cuintsu que'ima angaye. Toya'caen gi tsoña cuintsu tsa
ande'su cananeondeccu, amorreondeccu, hititandeccu, ferezeondeccu,
heveondeccu, toya'caen jebuseondeccuma joqquitssiañe. 3 Ja'faja. Nane
tseni tsu chocho, tuño cuñajun'cho'qque tsa'qquia'caen sombo'je'cho
ande. Tsa'ma ñajan que'i'ccu fae'ngae jaya'bi gi in'jamba'qque que'ima
utu tsaiquinga sefaensa'ne. Nane que'ita qui ñoa'me injiengembitssi'fa.
4 Aindeccuja tsa'caen afasepa su'choma pañamba ñoa'me ñombi'yepa
majañi'qque ccase sasiyoma dusian'fambi ni andu'pama andu'fambi.
5 Nane Na'su Chiga tsu Moisésnga qquen su:
—Israendeccunga vama condaja: 'Que'i qui ñoa'me injiengembitssi'fa. Nane ña
que'i'ccu aqquia re'riccoe can'jen'choecan'da gi metsse que'ima sefaeñe'can. Ja'ñoñi
sasiyo, andupama'qque antte'faja. Tsonsi gi atteya ma'caen que'ima tsoña'chove.'
6 Tsa'caen susi pañamba israendeccuja Horeb ccotta'cco'ye sombo'ta
poiyi'cco tise'pa sasiyo, andupama'qque andu'fambi.

Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su carpa

7 Moisésja atesu faesu carpama canqque joccani ccutsiañe. Ccutsiamba tsa
carpama inisian: Chigai'ccu cachuicco'je'cho carpa. Majan a'i Na'su Chigama
iñajañe in'jan'da tsa canqque joccani ccutsu'cho carpani ja'je'fa. 8 Nane
maqui Moisés tsa carpani jayi'nijan poiyi'cco a'i tisupa can'jen'cho carpa
cani'jen'ttinga ccutsupa caña'jeñi moe'fa Moisés tsa carpanga ca'niña'ngae.
9 Tsa'caen Moisés tse'ttinga japa ca'ni'ninda tsu Chiga unjimba'cco andepa
tse'ttinga duse tsa carpanga cani'jen'ttini. Tsa'caen duse'ni tsu Na'su Chigaja
Moisésnga afa'je. 10 Aindeccuja maqui tsa'caen unjimba'cco ande dusesi
atte'ta tisupa carpanga cani'jen'ttinga ccaru dyaipa Chigama iñajan'fa.
11 Nane Chigaja Moisési'ccu cambajunaccu tisu amigoma'caen
condasecco'je. Tsa'caen condase nanimba Moisésja canqqueni ji'je. Tsa'ma
tisema shondo'su Josué, tsa pushe me'choa Nun dutssi'yeja, minga'ni'qque
joqquitssi'jembi tsa carpa tsa'o'ye.

Chiga tise ñotssiama canjaen'cho

12 Moisésja Na'su Chiganga su:
—Que canjan, que qui manda ña va aindeccuma angacañe. Tsa'ma
condambi qui majama ñai'ccu moeña'chove. Toya'caen qui su ñama ñotsse

in'jamba atesu ñajan que in'janqquia'caen tsoña'chove. 13Nane ñoa'me que su'cho tsa'camajan que asi'ttaemba in'jan'choma ñanga canjaenjan cuintsu ñajan que suqquia'caen tsoña'chove atesupa toya quei'ccu jacan qquen injan'jeñe. Ñotsse in'janjan va aindeccuja que aindeccu tsu.

14Tsonsi Na'suja su:

—Ñañi gi quema fuitepa toya'caen ñofaen'jeña.

15Tsa'caen susi Moisésja su:

—Tsa'caen que ingi'ccu jacañambi'ta ingima va'ttie somboembe canjan. 16Nane tsa'caen que fuitecambian'da gi faesu aindeccui'ccu fae'ngatssia've da'faya. Tsa'ma que ingi'ccu fae'ngae jacamba fuite'yi'ta gi in'jan'fa ingija que aindeccu'fa toya'caen que ingima ñotsse in'jan'chove'qque.

17Tsonsi Na'su Chigaja su:

—Tsa que su'chomanda gi tsa'caen tsoña. Ñoa'me quema ñotsse in'jamba que ña suqquia'caen tsoña'chove'qque in'jamba gi tsa'caen tsoña.

18Na'su tsa'caen susi Moisésja iñajamba su:

—¡Antteja ña que ñotssiama atteye!

19Tsa'ma Na'su Chigaja su:

—Pa'cco ña ñotssiama gi quenga canjaeña. Toya'caen ña inisema'qque gi quenga condaya. Nane majama ña in'jan'da tsama gi mende'ye. 20Tsa'ma gi su queja ña camba'juma atteye oshambi qui. Nane majañi'qque tsu ñama attepa ti'tsse canseye oshambi.

21Toya'caen Na'su Chigaja su:

—Que canjan, ñai'ccu pporotsse tsu patuvo'cho ccui cuintsu que tsani ccutsuye. 22Nane ña ñotssiama attiamba gi quema patuvo'cho changonga ca'niamba ña tivei'ccu piccoya tisu panshaña'ngae. 23Tsomba ña tivema joqquitssiansi qui ña sepaccoma atteye oshaya. Tsa'ma ña camba'juma atteya'bi qui.

Cuna patufin'dive manda'cho

34 1Na'su Chigaja Moisésnga su:

—Ja'ñojan queyi patuma chattupa ñoñajan dos patufin'dive tayosia'cantsse. Tsonsi gi ña tsanga tevaeña que ttova u'cca'chonga afapa tevaenqquia'cantsse. 2Toya'caen tisuma ñoñajan tu'i sinte'yi Sinaí ccotta'cconga ansundeya'chove. Ansundepa ña tansin'choni can'jen'chonga catseja. 3Majañi'qque que'i'ccu ansunde'masia tsu. Ni majañi'qque pa'cco ccotta'ccoma can'ma'sia tsu. Ni oveja, vaura'qque tsa ccotta'cco pporotsse shoshovima an'jen'masia tsu.

4Tsama pañamba Moisésja patuma chattupa tayosia'cantsse ñoña. Ccaqui a'ta sinte'yi jangipa tsa dos patufin'dive ñoña'choma isupa Sinaí ccotta'cconga ansunde Na'su Chiga tisema mandaqquia'caen. 5Tsonsi Na'su Chigaja unjimba'ccoi'ccu andepa tseni Moisési'ccu can'jen. Tsa'caen can'jemba tisu inisema conda. 6Nane Moisés can'jen'tti'ye panshamba quian'me afapa qquen su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¡Na'su Chiga gi! ¡Na'su Chiga gi! ¡Ñotsse in'jamba mendeye'su Chiga gi! ¡Junde iyicca'ye'ma'sia toya'caen ñoa'me a'tatsse injancho'cho Chiga gi! 7Nane mil omba'su dutssiyendeccunga gi antte'beyi tsangae ñotsse in'jamba tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiamba shacama'qque ccuchaya. Tsa'ma ñama chi'gapa egae tsincon'sumbe injama'choma somboemba tise dushundeccumbe, tsambe du'shumbe dushundeccumbe toya'caen tsambe dushundeccumbe injama'choma gi somboeña.

8Tse'faei'ccuyi Moisésja andenga puntssan ccuipa Na'su Chigama iñajamba 9qquen su:

—¡Na'su! ¡Na'su! Ñoa'metsse que ñama in'jan'da ingima angacanjan. Va aindeccuta tsu ñoa'me injiengembitssi'fa. Tsa'ma ingi egae tsincon'choma aqque'papa ingija quembe'fa qquen injan'jenjan.

Ccase injancco'faya'chove afa'cho

10Na'su Chigaja su:

"Ñotsse paña'faja. Ja'ño gi poiyi'cco a'i fae'ngae injancco'faya'chove tson. Toya'caen osha'cho camboenitssia'ma gi que'inga canjaeña. Nane ni mani'su ande'suyi'qque tsu tsa'cantssia've tson'fambi. Tsa'caen tsonsi tsu poiyi'cco cca'isundeccu mani que'i tise'pama cachui'ninda atte'faya Na'su ma'caen oshapa tson'choma. Nane ña que'i'ccu tson'choja camboenitssia tsu.

11"Ja'ño ña que'inga manda'choma ñotsse tson'faja. Ña gi amoreondeccu, cananeondeccu, hititandeccu, ferezeondeccu, heveondeccu toya'caen jebuseondeccuma'qque joqquitssiamba tsa andema que'inga afeya.

12"Toya'caen tseni ca'nimba tsendeccui'ccu fae'ngae injancco'fajama, in'jamba'qque vacho'va'caen zuccosa'ne. 13Tsa'cansi tise'pa chigandeccunga oque oraen'jen'ttima osuiamba pa'cco tseni ccutsu'cho tise'pa iñajan'jen'cho patu, toya'caen Asera chiga quini'ccoma'qque metsse cati'faja.

14"Faesu chiganga iñajan'fajama. Nane Na'suta tsu ñoa'me sepipa. Tise iniseta tsu Sepipa Chiga.

15"Tsa andeni cansesundeccui'ccu fae'ngae injancco'fajama, in'jamba'qque tise'pa chiganga afeye iñajan'jemba que'ima'qque ttu'sesi fae'ngae japa tise'pai'ccu tsa afe'cho aña'choma ansa'ne. 16Tsambi'ta tsendeccu tise'pa onquengendeccuma que'i dutssiyendeccunga anttesi in'jamba'qque tise'pa chiganga iñajañe egae tson'jemba que'i dutssiyendeccuma'qque tsa'caen in'jaensi egae tson'fasa'ne.

17"Toya'caen minga'ni'qque que'ija jongoesuma tssutssiamba ñoñaqque'su chigave ñoña'fajama.

Poi canqque'fa fiestaen'faya'cho

18"Cupana'cco me'choa pan fiestamajan fiestaen'jen'faja. Nane ña mandaqquia'caen tsu siete a'ta pa'cco tsa cupana'cco me'choa panma an'faya'cho. Tsa'caen que'i tson'fa'cho ccovu tsu Abib. Nane tsa ccovuni qui que'ija Egiptone sombo'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

19 “Poiyi'cco que'i aishe dutssi'ye tsu ñambe. Tsa'caeñi vaura, oveja
toya'caen chivo isusi quitsayeta tsu tsa'qque ñambe. 20 Tsambi'pa boro
aisheve isu'cho quitsayemanda tsu tsama afembe'yi oveja du'shu tsambi'ta
chivo du'shuma ñanga afe'faya'cho. Tsa'ma tsa'caen afembi'ta qui boro
du'shumbe catai'choma u'ccaya'cho. Toya'caen tsu tisu aishe dutssi'yene
afe'choma ñanga afe'faya'cho. Nane jongoesuve me'ccoja ñani ji'masia tsu.
21 “Seis a'tayi tsu sema'faya'cho. Tsa'ma septimo a'taja ño'faya'cho a'ta
tsu. Nane mapán jon'jemba tsambi'ta tai'je'a'qque tsu anttepa ño'faya'cho.
22 “Toya'caen Avujaqui'su fiesta, trigo aisheve nasi tai'cho'su fiesta, tai
nanicho'su canqque'fa pasa'cho fiestama'qque fiestaen'faja.
23 “Poiyi'cco tsandiendeccu tsu fae canqque'fanga tres se Na'su
Chiga tsa israendeccumbe Chiganga catse'faya'cho. 24 Ña gi faesu
andesundeccuma joqquitssiamba tise'pa andema que'inga afe'ñaccaya.
Tsa'cansi que'i poi canqque'fanga tres se Na'su que'i Chiganga catseye
japa tisu andeni can'jembi'ni'qque tsu majañi'qque que'i andema itsaya'bi.
25 “Chiganga afe'cho aña'choma afe'je'ta tsambe anjampama fae'ngae
afejama cupana'ccopa pani'ccu. Toya'caen Chiga fi'ttimbe panshan'cho
injienge'cho aña'choma ccaquine antte'fajama.
26 “Majan aisheve na'cho teta'cho ñotssiama tsu Na'su que'i Chiga
tsa'onga angaya'cho.
“Toya'caen chivo du'shuma tise mama chochoi'ccu sho'ccoen'fajama.”

Chiga manda'choma tevaen'cho

27 Na'su Chigaja Moisésma su: “Va ña su'choma tevaenjan. Nane va su'choja
ña quei'ccu toya'caen israendeccui'ccu'qque injancco'fa'chove su'cho tsu.”
28 Tsa'caen susi Moisésja cuarenta a'ta pa'cco toya'caen cuarenta cose
tseni ambitsse cu'imbitsse Na'su Chigai'ccu can'jen. Tseni tsu Na'su Chigaja
patufin'dinga injancco'fa'chove manda'cho, tsa Diez Manda'choma tevaen.
29 Omboe Moisésja tsa dos patufin'dinga manda'chove tevaen'choma
isupa Sinaí ccotta'cco'ye ande. Tsa'ma tise Na'su Chigai'ccu afa'jesi tise
camba'ju chanjun'choma atesumbitsse ande. 30 Tsa'caen Moisés camba'ju
chanjun'choma attepa Aarón toya'caen poiyi'cco israendeccu ñoa'me dyopa
tisenga catse'fambi. 31 Tsa'ma Moisésja Aarón toya'caen israendeccuma
ttu'se. Tsa'caen ttu'sesi Aarón toya'caen israe'su coenzandeccu'qque
tisenga bosi Moisésja tise'pai'ccu condase. 32 Omboe poiyi'cco israendeccu
catsesi Moisésja pa'cco Na'su Chiga Sinaí ccotta'cco'ye afapa manda'choma
condase. 33 Tsa'caen tsendeccunga condase nanimba Moisésja tisu
camba'juma pañeroi'ccu picco.
34 Moisésja Na'su Chigai'ccu afaye tsa carpanga ca'ninda tisu
oppoen'cho pañeroma fetta tisu tsene somboya'ngae. Tsa'caen
Na'sui'ccu condase nanimba israendeccunga condase pa'cco Na'su Chiga
mandapa su'choma. 35 Tsama paña'jemba israendeccu Moisés camba'ju

chanjun'choma atte'nijan ccase tisu pañeroi'ccu camba'juma oppoen. Tsa'caen tsu oppoen ccase Na'su Chigai'ccu afaye ca'niña'ngae.

Ño'faya'cho a'tane manda'cho

35 1Moisésja poiyi'cco israendeccuma boñamba qquen su: "Na'su Chiga tsu ñanga mandapa qquen tson'faya'chove su: 2Nane seis a'tayi tsu semaña'cho. Tsa'ma septimo a'ta tsu que'i Chigama iñajaña'cho a'ta. Tsequi a'ta tsu ñoa'metsse ño'faya'cho a'ta Na'su Chiga anttepa ño'fa'choma injan'jeñe. Majan tsequi a'ta sema'ninda tsu fi'ttiya'cho. 3Nane mani que'i canse'a'qque ni si'ngeveyi'qque oque'fajama tsequi ño'faya'cho a'ta."

Chigai'ccu cachuicco'je'cho carpave ñoña'cho

Pa'cco que afe'cho tsu ña can'jeña'cho carpa tsa'ove naniña'cho. Tseni gi ñajan que'i'ccu can'jeña.

Va carpa tsa'omanda tsu ai'yembe battiya'chove naniña'cho tisupa mani jayipa ai'yembe battiaña'chove. Toya'caen tsayita qui ma'ttinga in'jan'da ai'yembe ccutsian'faya.

Tsa carpa tsa'o, toya'caen osha'cho tsani jincho'choma tsu ñoa'me ñotsse ñoñaña'cho ña agattopa mandaqquia'caeñi. Nane trece metro enttinge bia'su, cuatro metro enttinge attaja'su toya'caen cuatro metro enttinge sefa'su. Tsambe utufamajan mesai'ccu tsu ccutsu'chove ttuya'cho. Tsa'ma fae etticcu'chomajan sarupai'ccu tsu ttuya'cho cinco dyaipa'chove dyaiñamba. Tsefaya tsu sombo'tti.

Cuatroyijei'ccu oppoen'cho tsa'o tsu. Nane o'tie oppoen'chota tsu totoa lino sarupa. Tsani tsu sefacconi'su shondosundeqquia'caen iroi'ccu uga'cho jin. Tsambe ombanga tsu chivo tosema otata'choma oppoen'fa. Tsambe ombanga oveja ttonoma cu'ave ojoemba setsaen'choma oppoen'fa. Ombanga ñoa'me anttepaveja ñotssia chhariccotssia ttonoma setsaen'choma oppoen'faya'cho.

Tsa carpa tsa'ota tsu dos cuartove ñoña'cho. Nane ttuccu enttingenga tsu cuatro cori'ccu onccan'cho dyaipa'chove dyaiñamba tsanga sarupai'ccu dusiamba ttu'cho, enttinge'su cuartove piccoye. Tsa enttingeni'su cuarto tsu ñoa'me Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuarto.

Tseccuni tsu ccutsu ñotssia quini'ccoma ñoña'cho cafon. Tsa cafon tsu cori'ccu pa'ccoma oppoen'cho. Tsanga tsu manda'chove tevaen'cho patufin'dima ñoñamba an'bian'fa. Tsa cafonma picco'je'chota tsu pa'cco coriyiya'cho. Toya'caen tsanga tsu ñoñaña'cho dos sefacconi'su shondosia'caen corima ñoña'chove. Tsa sefacconi'su shondosundeccuve ñoña'chota tsu cambajunaccu ccaru dyaipa corima ñoña'cho piccofin'dima camba tise'pa sanccopai'ccu tsa corima ñoña'cho piccofin'dima oppoencho'faya'cho. Tsa cafon tsu Chiga a'i'ccu injancco'fa'chove canjaen'cho cafon.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigama afa'su na'suja tsa piccofin'dinga tsu Chiganga afe'cho'su anjampai'ccu bitssaeña'cho cuintsu ña mendeyepa aindeccu egae tsincon'choma joqquitssiañe. Nane tsambe omba'ye gi pa'cco ña in'jan'choma afapa israendeccuma manda'jeya.

Faesu cuarto, sombo'tti pporotsse jincho tsu Chiganga catse'je'cho cuarto. Tsa cuartombe tansinfanga tsu cori'ccu oppoen'cho mesama ccutsiaña'cho. Tsanga tsu doce panme ottaeña'cho; fae pan tsu fae israelnaccuve canjaen'cho. Nane tsa pan tsu doce Jacob dutssiyendeccuve canjaen'cho. Tsa cuartombe pavefa'su, mesa isevetsse, tsu corima ñoña'cho tuñoma setsaen'jen'choma ccutsiaña'cho.

Toya'caen Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuartoma picco'je'cho sarupa jin'ttinga tsu Chiganga afe'je'chove corima ñoña'choma ccutsiaña'cho. Tsanga tsu ñome'bama oque'jeya'cho. Pa'cco tsa jincho'cho tsu Chiganga catse'jeya'cho cuartoni jinchoya'cho. Tsa cuartoma picco'cho tsu cinco cori'ccu onccan'cho dyaipa'chove dyaiñamba sarupai'ccu ttu'cho.

Toya'caen tsa carpambe atandundu'su sombo'tti jinfanga tsu rande Chiganga afeye oque'je'chove cu'a yoshavama ñoña'choma ccutsiaña'cho. Toya'caen tsambe pporotsse tsu cu'a yoshavama ñoña'cho bandeja randema ccutsiaña'cho cuintsu tsanga Chigama afasundeccuja tsa'ccuma on'boemba otishi'jeye.

Toya'caen carpa tsa'o, oque'je'cho, otishi'je'chombe utufama tsu sarupa ttuccuve ttuya'cho. Nane tsesuja cuarenta metro bia'su, veinte y ocho metro attaja'su, toya'caen dos metro sefa'suve tsu ttuya'cho. Tsa ttuccuta tsu sesenta dyaipa'chove dyaiña'chonga totoa sarupama dusian'choya. Toya'caen sombo'ttija cuatro dyaipa'chove dyaiña'chonga sarupama otata'choma dusiaña'cho. Nane Chigai'ccu cachuicco'je'cho carpa tsa'o'su sombo'tti toya'caen atandundu'su sombo'tti'qque tsu chiga sombo'jefani jiña'cho.

Ñanda gi in'jan Aarón tise dutssiyendeccu Nadab, Abiú, Eleazar toya'caen Itamar cuintsu ñama afasundeccuve da'faye. Aarón tsu ñoa'me ñama afasundeccumbe na'suya. Toya'caen qui ccaninga ondiccu'je ñoa'me ñotssiave anchomba tsendeccunga ondiqquian'faya'cho. Nane tsa ondiccu'je tsu tise'paja Chigama afasundeccu qquen canjaeña.

Poi a'ta sinte tsu oveja quitsaye fae canqque'fave an'bian'choma fi'ttiya'cho. Nane ñoa'me giya'tssiama tsu fi'ttipa ñanga afeya'cho. Tsa'su anjampama tasanga isupa tsu tsa oque'je'chombe utufanga bitssaeña'cho. Oque'je'chombe ombanga pa'cco oveja ai'voma oqueya'cho. Toya'caen tsu harina, yayapa, o'fa tsaja tsa'ccuma'qque afeya'cho. Sime'qque tsu tsa'cantsseyi afeya'cho. Nane sinte, sime'qque tsu ña que'i'ccu can'jen qquen in'jamba oquepa afe'jeya'cho.

Poi sinte Aarón tuñoma ñoña'da tsu ñome'bama oqueya'cho. Toya'caen sime'qque tsa'caeñi tsoña'cho.

Tsa'caen tsu Na'su Chigaja conda.

Cachuicco'je'ttima nani'cho

39 32 Israendeccuja Chiga Quitsa Moisésnga condaqquia'caeñi
pa'ccoma tsa'cantsse ñoñamba Chigai'ccu cachuicco'je'cho
carpama nani'fa.

Cachuicco'je'ttive ccutsian'cho

40 16 Nane Moisésja pa'ccoma Na'su Chiga tisenga mandaqquia'caen
nanitsse tson. 17 Tsa'caen tson nanisi tsu tise'pa Egiptone
sombo'cho fae canqque'fa pa'cco nepipa segundo canqque'fave ashaen.
Nane primer ccovu'su primer a'tanga tsu Chigai'ccu cachuicco'je'cho
carpave ccutsian'fa. 18 Tsequi a'ta Moisés ccutsiañe mandasi tsu ttuccu'su
mesama ccutsiaña'chove o'tie ccuiña'fa. Ccuiñamba tsanga ttuya'cho
mesama ccutsiamba ottaen'fama ejijian'fa ancaeñe. Tsa'caen tsomba
tsu etticcu'cho'su dyaiña'choma'qque dyaiña'fa. 19 Tsa'caen ñoñamba
pa'cco ombanga tsu carpama oppoen'fa. Toya'caen tsambe ombanga
chhariccotssia ttonoma oppoen'fa Na'su Chiga Moisésnga mandaqquia'caen.

20 Pa'cco Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su carpama ccutsiansi tsu
Moisésja Chiga a'i'ccu injancco'fa'chove canjaen'cho cafonga ppiña
Chiga manda'choma tevaen'cho patufin'dima. Tsama ppiñamba tsu
angaqque'su quini'ccoma ejiamba corima ñoña'cho piccofin'di'ccu picco.
21 Tsa'caen ñoñamba manda Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su tsutopani'su
cuartonga ca'niañe. Ca'niamba tsu manda dusiañe tsa cuarto'su sarupa
picco'je'choma. Toya'caen tsu Chiga a'i'ccu injancco'fa'chove canjaen'cho
cafonma oppoen (majan camba attesa'ne) Na'su Chiga mandaqquia'caen.

22 Omboe tsu manda cuintsu cori mesama Chigai'ccu cachuicco'je'ttinga
ccutsiañe picco'je'cho sarupambe pporotsse tsotefa'su tansinfanga.
23 Tsa mesa ombanga tsu panma tansintsse fae'ngatsse ccuiña Na'su
can'jen'ttinga Na'su Chiga mandaqquia'caen.

24 Toya'caen tsu cori tuñoma ccutsian'jen'cho mesama isevetsse
ccutsian. Tsama'qque picco'je'cho sarupambe pporotsse tsotefa'su
pavefanga. 25 Ccutsiamba tsu tuñoma setsaen Na'su can'jen'ttinga Na'su
Chiga mandaqquia'caen.

26 Toya'caen tsu corima ñoña'cho oque oraen'jen'choma ccutsian
Chigai'ccu cachuicco'je'ttinga. Tsama'qque picco'je'cho sarupambe
pporotsse ccutsian. 27 Ccutsiamba tsanga ñome'bama oque oraen Na'su
Chiga mandaqquia'caen.

28 Pa'cco tsama ca'niamba ccutsiansi tsu Moisésja picco'je'cho sarupama
dusiañe manda carpa tsa'o sombo'ttinga. 29 Tsama dusiansi manda
oque oraen'choma oque'je'chove ccutsiañe Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su
sombo'ttimbe tsotefanga. Tsanga tsu vaura, oveja toya'caen trigo
afe'choma'qque Na'su Chiga mandaqquia'caen oque oraen'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

30 Toya'caen oque oraen'choma oque'je'cho Chigai'ccu cachuicco'je'tti'ccu
enttingenga tsu osha'choma cashije'chove ñoña'cho bandejama ccutsian.
Ccutsiamba tsanga tsa'ccuma on'boen'fa. 31 Tsa'suma tsu Moisés, Aarón
toya'caen Aarón dutssiyendeccuja ichhoi'fa tise'pa tivema otishiye
toya'caen tise'pa tsu'ttema cashiye. 32 Tsa'caen tsu tson'fa maqui Chigai'ccu
cachuicco'je'ttinga ca'niñe toya'caen maqui oque'je'chonga catseye. Nane
Na'su Chiga Moisésnga mandaqquia'caen tsu tson'fa.
33 Osefa'poe Chigai'ccu cachuicco'je'tti toya'caen oque'je'chombe
atandunduma shoquendi'e ttu'fa sarupa ttuccuve. Ttuccu sombo'ttive tsu
sarupa picco'je'choma dusian'fa.

Chiga can'jen'cho unjimba'cco

34 Moisés osha'chove ñoñasi Chiga can'jen'cho unjimba'cco tsu Chigai'ccu
cachuicco'je'ttima picco. Toya'caen tsu Na'su Chigambe ñotssiaja
enttinge'su Chigai'ccu cachuicco'je'cho'su cuartonga on'ba. 35 Tsa'caen
piccopa Chiga ñotssiai'ccu Chigai'ccu cachuicco'je'cho'su cuartonga on'basi
Moisésja Chigai'ccu cachuicco'je'ttinga ca'niñe oshambi. 36 Tsa'camba
unjimba'cco maqui Chigai'ccu cachuicco'je'tti'ye jangi'ninda tsu
israendeccu'qque tise'pa carpama onccamba tsaiqui'ye tsui ja'fa. 37 Tsa'ma
tsa unjimba'cco jangimbi'ninda tsu toe tise'pa carpani can'jen'fa. Can'jemba
ronda'je'fa maqui a'ta unjimba'cco jangiya'ngae. 38 Nane tsa'caen tsu tson'fa
poi israendeccu'su jacan'cho canqque'fa. Poiyi'cco israendeccu tsu poi a'ta
Na'su Chiga unjimba'ccoma atte'fa Chigai'ccu cachuicco'je'ttimbe ombama.
Toya'caen tsu poi cose ombanga si'ngema atte'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Levindeccunga manda'cho

Levítico

Moisés ti'tsse Chiga manda'choma Na'sune pañamba Israel dutssi'ye Levímbe dutssiyendeccuma attufaen Na'su Chigama afasundeccuve. Tise'pa ma'caen tsoña'choma pañamba tevaen Levindeccunga manda'cho tevaen'jenga.

Injansembe'yi egae tsincomba afe'cho

4 1 Na'su Chiga Moisésnga qquen su:
2 "Israendeccuma condaja cuintsu majan a'i injansembe'yi Na'su
manda'cho'suma egae tsincon'da qquen tsoñe:
3 "Chigama afa'su na'su egae tsincon'da tsu poiyi'cco israendeccune'qque
shacaen. Tsa'caen egae tsincon'da tsu vaura quitsaye chu'a, egave me'choama,
Na'su Chiganga afeya'cho tise egae tsincon'choma ccuchaye. 4 Nane tsa vaura
quitsaye chu'ama tsu Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su sombo'ttinga iya'cho
Chiganga afeye. Ipa tsu tisu tivema vaura tsovenga pporaemba tsama fi'ttipa
Na'su Chiganga afeya'cho tise can'jen'ttinga. 5 Fi'ttipa re'riccoe vaura anjampama
isupa Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su carpanga angapa catseya'cho cuartonga
ca'niña'cho. 6 Ca'nimba tisu tsimian'ccoma tssipoemba enttinge'su cuarto sarupa
piccofin'dinga catsepa siete se tsanga bitssaeña'cho Na'su Chiga can'jen'chonga.
7 Toya'caen re'ricco anjampai'ccu tsu Na'su Chiga can'jen'cho pporotsse jincho
ñome'bama oque oraen'jen'cho'su ontsian'ccoma onjoeña'cho. Onjoemba tsu
toya anjampa antteye'choma Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su carpa sombo'ttinga
angapa andenga zaiña catiya'cho Chigama iñajañe oque oraen'jen'cho jin'ttinga.
8 "Omboe tsu pa'cco tsa egae tsincon'chone afe'cho vaura ttopani jincho
yayapa, dos sevacho, 9 sevachoni jincho yayapama'qque isuya'cho. Toya'caen
sepacconi jincho yayapa, sansani jincho yayapama'qque sevachoi'ccu isuya'cho.
10 Tsa'caen isupa tsu Chigama afa'suja pa'ccoma oque oraen'jen'chonga
oqueya'cho. 11 Tsa'ma vaura ttono, pa'cco na, toya'caen tsove, ttena'go, ttopa,
cco'pama'qque 12 a'i can'jen'cho joccani chunia angaya'cho. Nane pa'cco
vaurama tsu tsa'caen joccani angaya'cho cusepama boña'jeni. Tsa cusepa
boñanga tsu si'tsima boñamba tsanga vaurama oqueya'cho."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Poi israendeccu, tise'pa na'su, tsambi'ta majan israe'su a'i, egae tsincon'da tsu vaura quitsaye, chivo, tsambi'ta oveja du'shuma Chigama cachuicco'je'ttinga ipa afeya'cho.

In'jan'ma egae tsincomba afe'cho

6 1Na'su Chiga Moisésnga qquen su:
2-5"Majan tise faenga'suma afopoemba dañomba Na'su Chiganga egae tsincon'da tsu tisu egae tsincon'choma tansiaña'cho. Nane majan tise faenga'sunga egama chavaen'da, afe'choma ñotsse coirambipa qqueña'da, aqquia a'tutsse cca'na'da, iyicca'yepa itsa'ta, qque'choma atte'ma a'tien'da, tansintsse su'cho qquen afopoen'da tsu tisu tsa'caen egae tsincon'choma tansiaña'cho. Tisu tsa'caen egae tsincon'chone tsu shacapa. Tsa'camba tsu Chiganga oque oraemba afe'choma afeya'cho. Toya'caen tsequi a'ta tsu tisu cca'na'choma ccanange'sunga pa'ccoma afepa toya'caen tsa cca'na'cho bare'choma pan'shantsse faesu cincoyi'cho'ccoe afeya'cho. 6Na'su Chiganga afeya'cho tsu oveja quitsaye, egave me'choama. Bare'choma que agattosi tsu ccana'suja tise oveja'su tsa'caen bare'cho oveja quitsayema tisu egae tsincon'chone ipa Chigama afa'sunga afeya'cho. 7Tsa'caen tsonsi tsu Chigama afa'su Na'su Chigama iñajaña tsa a'i ma'caen egae tsincomba shacaen'choma cuintsu ccuchaye. Afe'choma afepa iñajansi tsu Chigaja tsa a'i egae tsincon'choma aqque'paya."

Nadab toya'caen Abiú egae tson'cho

10 1Aarón dutssiyendeccu, Nadab toya'caen Abiú, tisia'can Chigama afasundeccupa oque oraen'jen'cho tasama isupa si'ngema ppiñamba ñome'bama'qque tuiñamba ja'fa Chiganga afeye. Tsa'ma Chiga manda'cho si'ngema ppiñambi'pa ccaninga si'ngema tasanga ppiñamba oque oraemba Na'su Chiganga afe'fa. 2Tsa'caen afe'fasi tsu Na'su Chiga can'jen'cho'ye si'ngeja sombopa tise'pama oque fi'tti sefaen. Nane Na'su tsa'caen tsonsi tsu pa'fa.
3Omboe Aarón iyicca'yesi Moisésja tisema qquen su:
—Tsane tsu Na'su Chigaja qquen su:
'Majan ñanga catsesi gi
tisenga ña ñotssiama canjeña.
Nane poi israendeccunga gi
tisu oshacho ñotssiama canjaeña.'
Tsa'caen susi Aarónjan ziya.
4Omboe Moisésja Aarón ton'ton Uziel dutssiyendeccu, Misael toya'caen Elzafánma, ttu'sepa qquen su:
—Jipa que'i antiandeccu'yema Chiganga catse'je'cho cuarto'ye somboen'faja. Somboemba tise'pa ai'voma aindeccu can'jen'tti'ye joqquitssian'faja.
5Pañamba jipa pa'chondeccumbe ai'vo toya ondiccu'jepama aindeccu can'jen'tti'ye joqquitssian'fa Moisés mandaqquia'caen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigama afasundeccu tson'jeña'cho

6 Omboe tsu Moisésja Aarónga toya'caen tise dutssiyendeccu, Eleazar,
Itamarnga'qque qquen su:
—Que'i tosema fuchhambe injanga anttejama ni que'i ondiccu'jema
chittajama ñombi'ye'choma canjaeñe. Nane tsa'caen tson'ninda isha tsu
Chigaja que'ima fi'ttipa poi israendeccuma'qque iyicca'yeya. Tsa'ma que'i
antiandeccu, toya'caen poi israendeccu tsu Nadab'ye, Abiú'ye egae tsonsi
Na'su Chiga ju'rutssia si'ngema moemba fi'tti'chone ñombi'yeye osha'fa.
7 Toya'caen que'ija Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su carpa sombo'tti'ye
sombojama, pasa'ne. Nane que'ija Na'su Chiga in'jan'cho aindeccupa qui
Na'sumbe yayapai'ccu onjon'chondeccu.

Anqque'su, an'masia aña'cho

11 1 Na'su Chigaja Moisés toya'caen Aarónma ttu'sepa qquen su:
2 "Israendeccunga conda'faja poi va ande'su aña'cho'su tsu
jo'su va'suyi ñoa'me anqque'su: 3 majan shoshovima amba dos se tse'tsepa
an'jen'cho toya'caen tise tsu'tte'qque dos tsu'tte tsimian'ccove an'bian'cho.
4 "Tsa'ma va faesu aña'cho tsu an'masia: nane majanda tise
anqque'suma dos se tse'tsepa an'jen'ma tise'pa tsu'tte tsu ccaninga'o.
Faesuta tise tsu'tte dos tsu'tte tsimian'ccove an'bian'ma tise anqque'suma
aqquia fae seyi amba cunde'je.
"Nane cameyoja an'masia tsu. Tise anqque'suma dos se tse'tsepa
an'jen'ma tsu'tte tsu ccaninga'o.
7 "Cochi'qque an'masia tsu. Nane tise tsu'tte dos tsu'tte tsimian'ccove
an'bian'ma tsu tise anqque'suma aqquia fae seyi amba cunde'je.
8 "Tsesu aña'choma an'fajama. Nane tsa aña'choja an'masia'pa tsambe
ai'vo pa'cho'qque pporaen'masia tsu. Ega qquen in'jan'cho aña'cho tsu.
45 "Ña gi Na'su, que'ima Egipto'ye somboemba que'i Chigave da'cho.
Ñajan tsa'caen ñotssiasi que'i'qque ñotsse'yi canse'faya'cho."

Asettupa pushesu oti'shi'je'cho

12 1 Na'su Chiga Moisésma ttu'sepa qquen su:
2 "Israendeccunga qquen condaja: Pushesu surie dapa tsandie
du'shuve isu'ta tsu siete a'tave vasembe'yi can'jeña'cho. 3 Ocho a'ta pasasi tsu
du'shumbe ttonoma chhiyi tevaeña'cho. 4 Tsa'ma chan tsu faesu treinta y tres
a'tave vasembe'yi can'jeña'cho. Nane osha'cho Chigane jinchoma pporaeñe
oshambipa ni Chigai'ccu cachuicco'je'ttinga ca'niñe oshambiya tsequi a'ta
nepiya'ngae. 5 Tsa'ma pushesu du'shuve isu'ta chan tsu dos avuja'quive
vasembe'yi can'jemba faesu sesenta y seis a'ta egapayi can'jeña'cho.
6 "Pushesuja tsa'caen tsandie du'shuve, tsambi'ta pushesu du'shuve
isu'ta tsu asettupa oti'shiya'cho nepisi oveja du'shuma Chigai'ccu

cachuicco'je'tti'su sombo'ttinga angapa afeya'cho. Nane oveja du'shu fae canqque'fave an'bian'choma tsu afeya'cho Chiganga oque oraeña'chove. Toya'caen tsu ppuppuju'choma, tsambi'ta manambema tise egae tsincon'chone afeya'cho. Nane Chigama afa'sunga afesi 7tsu tiseja tsama oque oraeña pushesu egae tsincon'choma pasaeña'chove afaye. Nane tsa'caen tsonsi tsu pushesuja tise egapama ccushaya."

Tsa'caen tsu Na'su Chigaja manda tsandie, pushesu du'shuma isupa tsoña'chove. 8Tsa'ma chan oveja du'shuma chavaye oshambi'ta tsu dos ppuppuju'choma, tsambi'ta dos manambema ipa afeya'cho. Afesi fae'ccoma Chiganga oque oraeña'cho, faesumajan egae tsincon'choma pasaeña'chove afaya'cho. Tsa'caen afesi Chigama afa'su isupa Chigama afasi pushesuja giya'tsse ccushaya.

Na congomba paqque'sune tsoña'cho

13 45"Majan a'i na congomba paqque'sunga setsapa ttono dañonge'ta tsu tise ondiccu'jema chittapa tise tosema fuchhambe'yi tise aya'fama sarupai'ccu piccopa qquen fundoya'cho: '¡Giya'tssimbi gi! ¡Giya'tssimbi gi!' 46Nane tsa'caen na congomba paqque'sui'ccu paji'ta tsu tsa a'ija giya'tssimbipa Chigambe jinchonga catse'ma'sia. Tsa'caen da'ta tsu canqque joccani tisuyi can'jeña'cho."

Na congomba paqque'suma ccusha'cho

14 1Na'su Chigaja Moisésnga qquen su:
2"Qquen tsu na congomba paqque'sui'ccu pajipa ccusha'choma giyaeña'cho: Pajipa ccusha'choma isi tsu 3Chigama afa'su canqque joccani japa tisema cachuipa caña'cho. Camba na congomba paqque'su ñoa'me ccusha'chosi atte'ta 4tsu mandaya'cho cuintsu dos anqque'su chhiriria cansiama, shaga'tto quini'cco, cu'a sarupa, toya'caen canttini'cco tosema iye tise pajipa ccusha'choma giyaeñe. 5Isi apinga cuname ichhoi'cho tsa'ccumbe ombanga fae chhiririama fi'ttiya'cho. 6Fi'ttipa tsu tsambe anjampa api'su tsa'ccunga sun'du'choi'ccu toya cansian chhiririama, shaga'tto quini'cco, cu'a sarupa, toya'caen canttini'cco tosema'qque tssipoeña'cho. 7Omboe tsu na congomba pajipa ccusha'choma siete se tsa anjampai'ccu bitssaeña'cho. Tsa'caen bitssaemba, 'Tayo qui giya'tsse ccusha' qquen supa tsu cansian chhiririama fetta mañaña'cho.

8"Majan tsa'caen giya'tsse ccusha'ta tsu tise sarupama ma'ppamba pa'cco tisu ai'vo'su tosema barberai'ccu fuchhapa tisu ai'voma'qque onjoña'cho. Tsa'caen tsomba giya'tsse dapa tsu canqquenga ca'niñe osha. Tsa'caen ca'ni'an'qque tsu siete a'tave tsa'onga ca'nimbe'yi tsotefani can'jeña'cho. 9Nane siete a'ta pasasi barberai'ccu pa'cco tosema ccase fuchhaya'cho. Nane tise tsove'su tose, tsojin'ba, biyo'fa, tosa'vuma'qque fuchhaya'cho. Pa'tssima tsa'caen fuchhapa tisu ai'voma'qque onjomba pa'cco tise sarupama'qque ma'ppaña'cho. Tsa'caen tsomba tsu giya'tssiya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

18 “Tsa'caen tsu Chigama afa'suja na congomba pajipa ccusha'chombe egae
tsincon'chone iñajaña cuintsu Na'su Chiga pasaeñe. 19 Omboe tsu Chigama
afa'su tsa a'imbe egae tsincon'chone afe'cho ovejama oquepa Chiganga afeya
cuintsu amundetssiama giya'tssia've tsoñe. Toya'caen tsu Na'sunga oque
oraemba afe'cho ovejama'qque oqueya'cho 20 oque oraen'jen'chonga. Fae'ngae
tsai'ccu tsu trigoma afe'choma'qque oqueya'cho. Nane tsa'caen tsu Chigama
afa'suja tsoña cuintsu Na'su Chiga tsa pajipa ccusha'chombe egae tsincon'choma
pasaeñe. Tise egae tsincon'choma tsa'caen pasaensi tsu giya'tsse daya.”

Egae tsincon'choma pasaeña'cho a'ta

16 1 Aarón dos dutssiyendeccu panshaen Na'su Chiga can'jen'chonga
catsepa pa'fasi Na'su Chigaja Moisésnga condasepa 2 qquen su:
“Que quindya Aarónma condaja injanga Chigai'ccu cachuicco'je'cho
cuartonga ca'nisa'ne. Nane tsa enttinge'su sarupai'ccu picco'cho cuarto
tsu injanga zutsse ca'ni'masia. Toya'caen tsu Chigai'ccu injancco'fa'cho
cafon'su piccofin'dija injanga catse'ma'sia. Nane ñajan tsambe ombanga
onfen'bai'ccu attiansi tsu panshaen tsa'caen injanga catse'ta paya'cho.
3 Nane Aarónjan Chigai'ccu cachuicco'je'ttinga ca'ninda tsu vaura quitsa'ye
chu'a toya'caen oveja quitsa'yema fi'ttipa ca'niña'cho. Vaurama tsu tisu egae
tsincon'chone fi'ttipa afeya'cho. Ovejama tsu oque oraeña'chove afeya'cho.
4 Ca'niñe tson'jen'da tsu lino sarupama ondiccupa tsambe ombanga
Chiganga catse'je'cho lino ondiccu'jema ondiccupa lino utuqui'fai'ccu
utuquiya'cho. Toya'caen rande lino goroma ontsiaña'cho. O'tie tisu
ai'voma tsa'ccui'ccu onjomba tsu tsa'caen Chiganga catse'je'cho sarupama
ondiccuya'cho.
5 “Toya'caen Aarónjan dos chivoma israendeccu egae tsincon'chone
afe'chove ipa oveja quitsayema'qque oque oraeña'chove iya'cho.
11 “Tisu egae tsincon'cho toya'caen tise antiandeccu egae tsincon'chone tsu
Aarónjan tsa vaura quitsayema ipa afeya'cho. 12 Afe nanimba ñome'bama
oque oraen'jen'cho tasama isupa tsanga Na'sunga iñajan'jen'cho oque'je'cho'su
si'ngema ppiñaña'cho. Toya'caen vuvutssia ño'metssia ñome'bama dos
pafuve isuya'cho. Tsama isupa sarupa piccofin'dima pashamba enttinge'su
cuartonga ca'niña'cho. 13 Ca'nimba tsu Na'su can'jen'chonga ñome'bama
si'ngenga tuiñaña'cho. Tuiñasi tsu onfen'baja Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho
cafon piccofin'dima piccoya. Tsa'caen piccosi Aarónjan paya'bi. 14 Toya'caen tsu
vaura quitsaye anjampama tsimian'ccoi'ccu Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafon
piccofin'dinga bitssaeña'cho coejechiga sombo'jefa'su utufanga. Nane siete se tsu
tsa cafon piccofin'di utufanga bitssaeña'cho. 15 Tsomba tse'ttie sombopa chivoma
aindeccu egae tsincon'chone fi'ttiya'cho. Fi'ttipa tsambe anjampama'qque isupa
ccase sarupa piccofin'dima pashamba Chigai'ccu cachuicco'je'ttinga ca'niña'cho.
Ca'nimba Chigai'ccu injancco'fa'cho cafon ombanga toya'caen utufanga'qque
ccase bitssaeña'cho. Nane vaura quitsaye anjampama bitssaenqquia'caeñi tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chivo anjampama'qque bitssaeña'cho. 16 Tsa'caen tsu Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su
cuartoma giyaeña'cho israendeccu Chigama pañambipa iyicca'yepa injanga
egae tsincon'chone. Toya'caen tsu Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su carpama'qque
tsa'caeñi giyaeña'cho. Nane tsa carpaja israendeccu can'jen'cho, toya'caen tise'pa
egae tsincon'cho, enttingeni tsu ccutsu.

17 "Aarón toya Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su cuartoni egae tsincon'chone
pasaeñe afaye can'jen'ninda tsu tise somboya'ngae majañi'qque Chigai'ccu
cachuicco'je'tti'su carpani can'jen'masia. Nane Aarón tsa'caen afasi Chigaja
tise egae tsincon'cho, tise antiandeccu, toya'caen poi israendeccu egae
tsincon'choma'qque pasaensi 18 sombopa tsu Na'su Chigama iñajan'jen'cho
oque oraen'jen'choma'qque giyaeña'cho. Nane majan vaura quitsaye
anjampa, chivo anjampama'qque isupa tsai'ccu oque'je'cho'su cuatro
ontsian'ccoma onjoeña'cho. 19 Toya'caen tsu tsimian'ccoi'ccu oque'je'chonga
siete se anjampai'ccu bitssaeña'cho. Tsa'caen tsomba tsu oque'je'choma
israendeccu egae tsincon'cho'ye giyaeña'cho, Chigambeve tsoñe.

20 "Aarónjan tsa'caen Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su cuarto, Chigai'ccu
cachuicco'je'tti'su carpa, toya'caen oque oraen'jen'choma giyaemba toya
cansian chivoma iye mandaya'cho. 21 Isi tsu tise tivema tsa chivo tsovenga
pporaemba osha'cho israendeccu Chigama pañambipa iyicca'yepa
egae tsincon'chone chivo ombanga condaya'cho. Tsa'caen chivo tsove
ombanga condapa tsu antte cuintsu israendeccu egae tsincon'cho chivonga
iseqquia'caen iseye. Israendeccu egae tsincon'cho tsa'caen isesi tsu fae a'i tsa
chivoma a'i menia angapa fetta mañaña'cho. 22 Chivoja tsa'caen a'i menia
japa qquepa pa'cco israendeccu egae tsincon'choma'qque angapa qqueñaña.

23 "Tse'i tsu Aarónjan Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su carpanga ccase ca'nimba
pa'cco tise Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su cuartoni ca'ni'cho lino sarupa
ondiccu'jema oshichhapa tse'ttinga ccuiñaña'cho. 24 Toya'caen tse'ttingayi
tsu tisu ai'voma tsa'ccui'ccu onjomba tisu faesu ondiccu'jema ondiccupa
somboya'cho. Sombopa tsu tisune oque oraeña'choma oquepa israendeccune
oraeña'choma'qque oque oraeña'cho. Nane tsa'caen oque o'raemba afesi tsu tise
egae tsincon'cho toya'caen poi israendeccu egae tsincon'choma'qque pasaeña."

34 Tsangae tsa'caen manda'chosi qui anttembe'yi poi canqque'fa
tsa'caen tson'jeña'cho. Nane fae se fae canqque'fa tsu tsa'caen Chiganga
afeya'cho cuintsu israendeccu egae tsincon'choma joqquitssiañe.

Carpangayi fi'ttipa afeya'cho

17 1 Na'su Chigaja Moisésnga qquen su:
2 "Aarón, tise dutssiyendeccu, poiyi'cco israendeccunga'qque
Na'su qquen manda'choma condaja:

3-4 "Vaura quitsaye, oveja, tsambi'ta chivoma Na'su Chiganga afeye
in'jamba Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su carpani iya'cho tseniñi fi'ttipa
afeye. Tsa'ma majan israe'su a'i imbe'yi, cca'tti, tise carpa jin'tti,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsambi'ta jocca'tti tsa'caen fi'tti'ta anjampama tssañañe egae tsincon'su tsu. Tsa'caen tson'ninda tisema israendeccu'ye joqquitssiaña'cho.

Anjampama ansa'ne se'pi'cho

10 "Ñanda gi chi'ga majan israe'su, toya'caen majan que'i'ccu canjen'su
israembi'choa, tsa anjampama an'suma. Nane ma'caen tsomba, amba
tsambi'ta cu'i'ninda, gi tisema joqquitssiaña que'i can'jen'cho'ye.
11 Ñoa'me tsu anjampaja osha'cho canseqque'suma cansian'su. Toya'caen
ña'qque gi tsa anjampama antte cuintsu tsai'ccu oque'je'chonga
bitssaemba que'i egae tsincon'cho'ye pasaye. Nane anjampa tsu que'i egae
tsincon'choma pasaemba que'ima ccushaemba cansian'su.
12 "Tsa'cansi gi israendeccunga qquen su: Que'i israe'su ni que'i'ccu
canjen'su israembindeqquia'qque anjampama an'masia tsu. 13 Nane
majan israe'su, que'i'ccu canjen'su israembindeqquia'qque tsampini
jacamba anqque'su aña'cho toya'caen chhajeqque'suma fi'tti'ta tsu tsambe
anjampama andenga catipa andei'ccu oviya'cho. 14 Nane ñoa'me poi
cansian jincho'su anjampa tsu tisuma cansian'su."

Toya'caen Na'su Chigaja tsain'bio faesu manda'choma'qque Moisésnga conda cuintsu israendeccunga condaye. Tsa manda'cho tsu tise'pa aiña'chone, tise'pa ande, toya'caen tise'pa gana'jen'chone condapa, coraga tson'jen'chone, tsandie pushesui'ccu can'jen'cho, toya'caen faesu chigandeccuma iñajan'chone manda.

Ñotsse canseye manda'cho

19 11 "Cca'najama. Afopoenjama ni tisupaporama afopoemba dañojama.
12 " 'Chiga paña'jen'ni tansintsse afa'cho tsu' qquen afopoenjama.
Nane tsa'caen tson'da qui Na'su que Chigama afaseya. Ña gi Na'su.
17 "Que injama'choni tisu faenga'suma chi'gajama.
"Tisupapora egae tsinconsi atte'ta tisema tansintsse condaja
fuiteya'chove. Tsambi'ta que'qque qui tisia'caen shacapaya.
18 "Que faenga'su quema egae tson'ninda ccane'qque tisema egae
tsonjama. Ni tise tsa'caen egae tson'ni'qque que injama'choni botsse
tisema chi'gajama. Tsa'ma tisuma in'janqquia'caen que faenga'suma
ñotsse in'janjan. Ña gi Na'su.
31 "Coragama iñajanjama pa'choi'ccu afaye ni cocoya condasi
atesu'je'chove tta'tta'fajama atesuya'chove. Nane tsa'caen tson'da qui
tisuma dañoña. Ña gi Na'su que'i Chiga."

¡Avujatssi'faja, ñotsse pañamba!

26 1 "¡Chigambindeqquiama iñajan'fajama ni ñoña'cho
chigandeccuve ñoña'fajama! Que'i andeni patuma
ccutsian'fajama 'Vaja chiga' qquen supa. Toya'caen tevaen'cho patuma

ccutsian'fajama tsanga ccaru'faye. Nane Ña gi Na'su, que'i Chiga. 2Ña manda'cho ño'faya'cho a'taja ño'fa'faja. Ñama cachuicco'je'tti'su carpanga ca'ni'da ñotsse tson'faja. Nane Ña gi Na'su que'i Chiga.

3"Que'i ña su'choma ñotsse pañamba ña manda'choma in'jamba tson'jen'ninda 4gi unjin tuite unjima moeña cuintsu que'i ande'su jon'cho ñotsse sho'yosi que'i jombachoccu'su quini'cco'qque ñotsse nañe. 5Trigo tsu cucho'jeya o'fa tsajama taiya'ngae. Toya'caen o'fa tsaja tsu cucho'jeya trigoma joña'ngae. Panma tte'pputsse amba qui que'i andeni dyombi'tsse cansepa avujatssi'faya. 6Ña que'i andenga tsa'caen tsonsi qui opatsse can'jemba ppimppintsse ana'jen'faya. Nane putsa'su ttesia'can que'i andeni can'jeña'bi ni faesu ande'su sundarondeccu'qque geraeñe ji'faya'bi. 7Que'ija que'i enemigondeccuma dyoña mañaña. Nane tsendeccuma qui matichi'ccu fittitti'faya. 8Cincoyi'cco que'i'su tsu cien enemigondeccuma dyoña mañaña. Nane cien que'i'su tsu diez milma dyoña mañaña. Matichi'ccu fittitti'fasi tsu que'i enemigondeccuja amppippi'faya. 9Ña que'ima ñotsse in'jansi qui ti'tsse atapa'faya. Nane aqque'paya'bi gi ña que'i'ccu injancco'choma. 10Fae canqque'fa'su trigoma toya an'jen'ni faesu canqque'fa'su injan'tsse cu'chosi qui taipa mani boñaña'chove me'i'onsi tssoruma joqquitssiamba cunama boña'faya.

11"Ñajan que'i'ccu cansepa que'ima catiya'bi gi. 12Poi a'ta gi que'i'ccu jacanqquia'caen can'jeña. Nane ñajan que'i Chigasi que'ija ña aindeccuya qui. 13Ña gi Na'su, que'i Chiga, Egipto'ye que'ima somboen'su. Nane egiptondeccu ti'tsse que'ima semoesa'ne gi que'i candenama u'ccaqquia'caen que'ima ccushaen cuintsu que'i ansangembe'yi opatsse canse'faye.

¡Injama'tse egae tsinconsundeccu!

14"Que'i ñama pañambipa ña mandaqquia'caen tson'fambiya'da– 15ña su'choma chi'gapa ña manda'choma'qque barembi qquen su'fa'ninda– ña manda'choma ñotsse pañambipa tsa'caen ña que'i'ccu injancco'choma cati'fa'ninda– 16gi ñajan ccane'qque que'ima catipa que'inga qquen tsoña: que'ima gi ñoa'me dyoñaña osha'cho paqque'suma moemba. Nane aje, fettupa, toya'caen ai'vo cuñosie daqque'suma gi moeña. Que'i enemigondeccu que'ima patsupa que'i tai'choma an'fayasi tsu jongoesuma joñe barembi. 17Nane ña'qque que'i'ccu iyiccosi tsu que'i enemigondeccuja que'ima patsu'faya. Que'ima chi'gasundeccu tsu que'ima manda'faya. Faesu que'ima mandiambi'ma qui aqquia buttocan'faya.

18"Ña tsa'caen tsonsi toya ñama ñotsse paña'fambian'da gi siete se ti'tsse que'ima vanaeña que'i egae tsincon'chone. 19Que'i ñotssi'fa qquen in'jan'choma gi dañomba que'ima ansangiaña. Nane sefaccoma gi se'piya unjin tuisa'ne. Andema'qque gi se'piya jongoesu sho'yosa'ne. 20Aqquiatsse qui vanamba sema'jen'faya. Nane jongoesuve sho'yoya'bi ande'ye ni jongoesuve naña'bi que'i jombachoccu'su quini'cco'ye."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jacan'cho

Números

Pa'cco Chiga manda'choma pañamba israendeccuja Chiga tise'panga afeya'cho andenga jaye ashaen'fa. Tsa'ma ccase pañambipa egae tsinconsi Chigaja se'pi tsanga ca'niñe. Tsa'cansi cuarenta canqque'fave a'i menia'ye jacamba can'jen'fa poiyi'cco tsesu in'jambi'choandeccu paya'ngae.

Levítandeccu tsoña'cho

3 5 Na'su Chigaja Moisésma su:
6 "Leví aindeccuma ttu'seja cuintsu tsendeccu Chigama
afa'su Aarónma shondosundeccuve dapa tisema fuite'faye. 7 Nane
poi israendeccu semaña'chonga tsu jo'su levítandeccuyi ca'nimba
Aarónma pañamba tise mandaqquia'caen Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su
sema'bama sema'faya. 8 Toya'caen tsu Chigambe osha'cho tse'ttini
jincho'choma'qque coira'jepa poi israendeccuma fuitesundeccu'faya.
9 Nane poi israendeccu'su'ye levítandeccuma attufaenjan cuintsu Aarón,
tise dutssiyendeccu tise'pama manda'faye. 10 Toya'caen antte'faja cuintsu
Aarón, tise dutssiyendeccu'yi Chigama afasundeccuve da'faye. Faesu
injanga tsa semambanga ca'ni'ninda tsu fi'ttiya'cho."

Israendeccu Sinaíne sombo'fa'cho

10 11 Segundo canqque'fa'ye, segundo ccovu, toya'caen a'ta veinte, tsa
Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su carpa ombani can'jen'cho unjimbaja
jangi. 12 Jangisi israendeccuja ñoñamba Sinaí a'i menia'ñe sombopa ja'fa.
Unjimbaja Parán a'i menia japa ccutsu. 17 Nane ñoñamba Chigai'ccu
cachuicco'je'tti'su carpama andiansi tsama angaye mandaye'chondeccu, tsa
Gersón dutssiyendeccu, toya'caen Merari dutssiyendeccu tsama opipa anga'fa.
33 Tsa'caen Na'su Chiga ccotta'cco'ye sombopa poi israendeccu tres a'tave
fae'ngae tsuipa jayi'fa. Jayi'fasi Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonjan
tise'pama o'tie ja tise'pa mani ño'faya'chove tta'ttaye. 34 Toya'caen poi a'ta
tise'pa jaye sombo'fa'ninda tsu Na'su Chiga unjimbaja tise'pambe omba'ye jayi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Na'su Chiga aña'choma afeye su'cho

11 1 Fae a'ta israendeccuja Na'su Chigama afaseye ashaen'fa tisupa
ma'caen can'jen'chone. Tsa'caen afase'fa'choma pañamba Na'su
Chigaja iyicca'yepa si'ngema moesi pa'cco tise'pa can'jen'cho utufa'ye
setsa. 2 Tsa'caen setsasi aindeccuja Moisésma iñajan'fa cuintsu fuiteye.
Tsonsi Moisésja Na'su Chigama iñajan tsendeccune. Iñajansi si'ngeja pa.
3 Tsa'cansi tse'ttima Tabera qquen inisian'fa. Nane tse'ttinga tsu Na'sumbe
si'ngeja tise'pama iyicca'yepa setsa.

4 Toya'caen israendeccui'ccu fae'ngae jacan'cho injanga cansesundeccu jo'su
aña'choveyi añe injan'jen'fa. Faesu israendeccuma in'jaensi poiyi'cco i'nañe
ashaemba su'fa: "¡Aña'cho te jiñe'can cuintsu ingi an'jeñe! 5 Nane injan'jen gi
ingi Egiptoni can'jemba aqquiatsse asipa avuma an'jen'choma. Toya'caen gi
tseni an'jen'fa pepino, melón, sevoya, totoa sevoya, toya'caen ajoma. 6 Tsa'ma
ja'ñonda gi qquipoe'supa pa'faya. Vanija jo'su manámeñi gi an'jen'fa."

7 (Nane manánda tsu culantro choa'caen chipiri cho'ccopa
tumbaqquia'caen quiopacho'cco. 8 Toya'caen ancan'ninda tsu harinama
yayapai'ccu panme matssanqquian'caen in'jaen. Nane aindeccuja japa
tsesuma taipa sun'dapa vuvutssia've tsomba panme matssan'fa. 9 Poi cose
suruno sheque'nijan maná'qque canqquenga sheque'je.)

10 Israendeccu, tise tsa'osundeccu'qque tsa'caen tise'pa carpa'ye
ina'jen'fa'choma Moisésja paña. Na'su Chiga'qque pañamba iyicca'yesi
in'jamba Moisés tsendeccuma chi'gapa 11 Na'su Chiganga qquen su:

—¿Jongoesie qui ñajan que shondo'suma qquen egae tson? ¿Ma'caen
in'jamba qui ña va aindeccuma angacaña'chove manda? 12 Que ñama iñajan
va aindeccuma angaye, que ingi tayopi'su coenzandeccunga afeye su'cho
andeni. Tsa'ma ¿ñanda ti gi tise'pa yaya, tsambi'ta mama, tise'pama du'shu
toya chocho'je'choma'caen tivenga opipa angaye? 13 ¿Manima gi aña'chove
somboemba poiyi'cco tise'pama o'fiaña? Nane i'ná jipa tsu 'Aña'chove ñanga
afeja' qquen ñama su'fa. 14 Ñajan tisuyi poiyi'cco va aindeccuma angacañe
oshambi gi. Nane andu'cho panshaen tssaitssiqquiacan'fa tsu va aindeccuja
ñane. 15 Nane ñoa'me ñame in'jan'cho'ta panshaen tsa'caen ñama tsinconsa'ne
junde ñama fi'ttija. Tsa'caen da'ta gi ti'tsse ña vana'jen'choma vanaña'bi.

16 Tsama pañamba Na'su Chigaja su:

—Setenta israe'su coenzandeccuma ñambe boñajan majama que poiyi'cco
israendeccuma manda'jeya'chone in'jan'chondeccu'suma. Tsendeccuma ipa ñai'ccu
cachuicco'je'tti'su carpani tise'pai'ccu ronda'jeja. 17 Tseni gi andepa que'i'ccu
condasepa quenga afe'cho Qquendya'pama enttingeve isupa tsendeccunga afeya
cuintsu quema fuitepa aindeccuma angacan'faye. Tsa'caen tson'nijan fae'ccoya'bi
qui. 18 Toya'caen aindeccuma mandaja cuintsu tu'ine tisupama ñoña'faye ñanga
ccutsu'faya'chove. Ñoñamba tsu añachoma an'faya. Tayo gi paña tise'pa i'namba
qquen su'je'choma: '¡Aña'cho te jiñe'can cuintsu ingi an'jeñe! ¡Egiptoninda gi ti'tsse

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ñotsse canse'fa!' Nane ñotssi tsu ña tise'panga afesi cuintsu aña'choma an'faye.
19 Ni fae a'ta, ni dos a'ta, ni cinco, ni diez, ni veinte a'tane'ñi afeya'bi gi. 20 Tsa'ma
fae ccovu pa'ccone gi afeya cuintsu tsofátuni so'mbotsse amba chi'gatsse an'faye.
Nane ña tise'pai'ccu can'jen'ni'qque tsu ñama chi'gapa cati'fa. Ñama catipa tsu ña
paña'jen'ni i'namba su'fa: '¿Jongoesie gi Egiptone sombo'fa?'

21 Tsa'caen susi Moisésja su:

—Ñai'ccu jacansundeccuta tsu seisciento mil tsandie. ¿Tsa'cantssia'ma
ma'caen qui fae ccovu pa'ccone aña'choma afeya? 22 ¿Mani tsu tsain'bitssi
oveja toya'caen vaura'qque jiña tsama fi'ttipa tsa pa'tssi a'inga afeye'ta?
Mapán mar'su avuma pa'ccoma afe'ni'qque nepiya'bi tsu poiyi'cconga.

23 Tsa'caen susi Na'su Chigaja su:

—¿In'jan ti qui tsata tsu re'ricco ñane'jan? Ja'ño qui atteya ña
suqquia'caen ña ñoa'me tson'choma.

Setenta israe'su coenzandeccu Chiga Aya'fama afa'cho

24 Moisés carpane sombopa japa aindeccunga conda Na'su Chiga
tisenga su'choma. Toya'caen setenta israe'su coenzandeccuma boñamba
tise cachuicco'je'cho carpanga shoquendi'e ccutsian. 25 Tsa'caen tsonsi
Na'su Chigaja unjimba'ccoi'ccu andepa Moisésnga afa. Afa nanimba
Moisés an'bian'cho Qquendya'pama enttingeve isupa tsa setenta israe'su
coenzandeccunga afe. Tsa'caen Chiga Qquendya'pa tise'panga ca'nisi
Chiga Aya'fama afa'fa. Tsa'ma ti'tsse tsa'caen afa'je'fambi.

26 Toya'caen dos tsandie, Eldad, Medad'qque tsa setentave ttu'secho'su
tsa carpani jambi'ma toe canqqueni can'jen'fa. Tsa'caen can'jen'fa'ni'qque
Chiga Qquendya'paja tise'panga'qque ca'nisi canqquene Chiga Aya'fama
afaye ashaen'fa. 27 Tsa'caen afa'je'fasi fae du'shu Moisésni conda'su
buttopa jipa qquen su:

—Eldad toya'caen Medad tsu canqqueni Chiga Aya'fama afa'je'fa.

28 Tsonsi Josué, tsa Nun dutssi'ye, dusuite'yi Moisésma fuite'suja qquen su:

—¡Ña na'su, Moisés, tsendeccumajan se'pija!

29 Tsa'ma Moisésja qquen su:

—¿Ñameñi injan'jemba ti qui se'pi? Isha tsu Na'su Chigaja tise
Qquendya'pama poiyi'cconga afeya cuintsu Chiga aya'fama afa'je'faye.

30 Tsa'caen tson nanimba Moisés toya'caen poiyi'cco israe'su
coenzandeccu'qque canqqueni ji'fa.

Na'su Chiga chivi'rima moe'cho

31 Na'su Chiga cuintsu mar'ye fingiañe mandasi tsa fingianjan tsain'bitssi
yayapa chivi'rive i. Tsa'caen isi tsesuja israendeccu canqquenga amppipa
toya'caen canqque utufanga'qque amppi'fa. Nane fae a'ta cose'tsse ja'ni'qque
toya tsu tsesuja tseni sheque. Toya'caen tisupanaccumbe ombanga
amppi'jesi ñoa'me fae metro tombusu'qquiaca'on tsu. 32 Tsequi a'ta pa'cco

cose'qque toya'caen ccaqui a'ta'qque aindeccuja toya tsesuma tai'je'fa.
Poiyi'ccoma bove'ccoe indiqquia'can'qque tsu yayapa chivi'ri diez boñame
tai. Tsa'caen taipa tsu canqque utufanga san'jan'fa. 33 Tsa'caen taipa tise'pa
tsesuma an'jen'ni Na'su Chigaja tise'pama ñoa'me iyicca'yepa tise'pa
injama'choma somboensi tsain'bitssi a'i tsequi pa'fa. 34 Tsa'caen aña'choveyi
añe injan'jendeccu pasi a'tupa tsu tse'ttima Kibrot-hataava qquen inisian'fa.
35 Tsa Kibrot-hataavane sombopa israendeccuja Hazerotni nepipa tse'tti
can'jen'fa.

Moisésma egae afase'fa'cho

12 1 María toya'caen Aarón Moisésma egae afaseye ashaen'fa.
Nane Moisés Cus ande'su pushesuma pushesi tsa'caen afase'fa.
2 Toya'caen tsu su'fa: "Na'su Chigaja jo'su Moisési'ccuyi afa'jembipa
ingi'ccu'qque afa'je." Tsa'caen su'fa'choma Na'su Chigaja paña.
3 Ñoa'metsseta tsu Moisésja poi andesundeccuma bove'cco qquen
injancho. 4 Tsa'cansi tsu Na'su Chigaja Moisés, Aarón toya'caen Maríama
su: "Que'i dosyi ñama cachuicco'je'cho carpani ja'faja."
Tsa'caen susi tsu ja'fa. 5 Tise'pa jasi Na'su Chigaja sintssia
unjimba'ccoi'ccu andepa carpanga cani'jen'ttinga ccutsu. Andepa Na'su
Chigaja Aarón toya'caen Maríama ttu'sesi tise'pa jisi 6 qquen su: "Va ña
que'inga su'choma paña'faja: Minga'ni Chiga Aya'fama afa'su que'i'ccu
can'jeni ñajan attian'choi'ccu toya'caen ayo'oni tisema afa'je. 7 Tsa'ma
ñama shondo'su Moisési'ccuja tsa'caen tsombi gi. Tise tsu cca'i ñama
shondosundeccuma ti'tsse pañamba ñotsse tson'su. 8 Tsa'cansi gi tisei'ccu
cambajunaccu a'tatsse aya'fai'ccu condasecco'je. Tise tsa'caen ñama
cambajunaccu atte'je'ninda ¿ma'caen qui que'ija tisema egae afa'faya?"
9 Na'su Chigaja tsendeccuma ñoa'me iyicca'yepa ja. 10 Tsa'caen japa
unjimba'cco carpa tsa'o'ye joqquitssisi tse'faei'ccuyi María pa'cco tise ttono
congomba tototsse da. Aarónjan Maríama piyicamba tise ttono congo'choma
attepa 11 Moisésnga su: "Chigáne ña na'su, ingima vanaembe canjan. Ñoa'me
sumbie dapa gi va egae tsincon'chove tson'fa. 12 Anttejama cuintsu du'shu
toya ttopanga papa congo'choma isuqquia'caen tise ai'vo daya'chove."
13 Tsa'caen susi Moisésja Na'su Chigama qquen iñajan: "Na'su Chiga,
quema gi iñajan chigáne ccushaenjan."
14 Tsonsi Na'su Chigaja su: "Ñoa'me tise yaya chi'gapa camba'junga
attui'choecan'da siete a'ta pa'cco tsu ansangepa can'jeñe'can. Tsa'caen
tsomba tsu canqque'ye joqquitssiangeye'can siete a'ta pa'cco. Omboe tsu
ccase jiye oshaya."
15 Tsa'caen susi Maríaja canqque'ye joqquitssiangepa siete a'ta pa'cco
ccani can'jen. María ccani can'jensi aindeccuja ccani jambe'yi tse'tti
tise've ronda'je'fa. 16 Tsa'ma tsene María ccushapa tise'panga jisi
Hazerot'ye sombopa Parán a'i menia can'jen'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

A'tutsse jacansundeccuma moe'cho

13 1 Na'su Chigaja Moisésma afapa qquen su:
2 "Canaán andeni majan tsandiendeccuma moejan cuintsu
a'tutsse japa tsa ande ña que'inga afeya'choma atte'faye. Nane poi israe'su
dose aindeccu'su fae tsandie majan na'siacan'ma moejan."
3 Moisésja Na'su mandaqquia'caen Parán a'i menia'ñe aindeccuma moe.
Tsendeccu poiyi'cco tsu poi israendeccu'su na'siacandeqquia. 4 Vandeccu
tsu ja'chondeccu: Rubén aindeccu'su Samúa, Zacur dutssi'ye; 5 Simeón
aindeccu'su Safat, Horí dutssi'ye; 6 Judá aindeccu'su Caleb, Jefone
dutssi'ye; 7 Isacar aindeccu'su Igal, José dutssi'ye; 8 Efraín aindeccu'su
Oseas, Nun dutssi'ye; 9 Benjamín aindeccu'su Palti, Rafú dutssi'ye;
10 Zabulón aindeccu'su Gadiel, Sodi dutssi'ye; 11 José aindeccu'su (tsa
Manasés aindeccu) Gadi, Susi dutssi'ye; 12 Dan aindeccu'su Amiel, Gemali
dutssi'ye; 13 Aser aindeccu'su Setur, Micael dutssi'ye; 14 Neftalí aindeccu'su
Nahbi, Vapsi dutssi'ye; 15 Gad aindeccu'su Geuel, Maqui dutssi'ye.
16 Tsa tsu Moisés a'tutsse jacamba cansundeccuve moe'chondeccumbe
inise. Moisésja Oseas, Nun dutssi'yema tsu Josuéve inisian.
17 Moisésja cuintsu Canaán andema a'tutsse camba atesu'faye
moe'jemba qquen su:
—Néguev andenga japa ccotta'cco'su andeni ja'faja. 18 Ñotsse in'jamba
can'faja tsa andema. Toya'caen tsani can'jensundeccuma can'faja:
¿Osha'faya'cho ti?–tsambi'ta, ¿patsuye'faya'cho? Toya'caen, ¿re'ricco a'i
ti?–tsambi'ta, ¿tsain'bitssi? 19 Tise'pa canqquema'qque ñotsse can'faja.
¿Aqquia carpani ti can'jen'fa?–tsambi'ta, ¿ttuccuni ti ta'etssia tsaoni
can'jen'fa? Toya'caen, ¿tise'pa can'jen'cho ande ti ñotssia?–tsambi'ta, ¿ega?
20 ¿Sho'yoqque'su ande ti?–tsambi'ta, ¿ega ande? ¿Quini'cco'qque ti jin?–
tsambi'ta, ¿me'in? Dyombe'yi japa jongoesu tetacho tseni jinchoma ñani i'faja.
Ofa tsaja naite tsu Moisésja tsa'caen a'ima manda. 21 Tsa'caen mandasi
aindeccuja tsa andema cañe japa Zin a'i menia'ñe ashaemba Rehobni nepi'fa.
Tsa tsu Hamatni cani'jen'tti. 22 Nane Néguevma panshamba Hebróni nepi'fa.
Hebróni tsu can'jen'fa Ahimán, Sesai toya'caen Talmai. Tsendeccuta tsu
Anac omba'su dushundeccu. Hebrón canqque tsu Egipto'su Zoan canqquema
o'tie ñoña'cho siete canqque'fave panshan'cho. 23 Tsomba Escol sinjunccuni
nepipa ñoa'me ñotssia na'cho o'fa tsajama attepa fae ttembani ñoa'me
tsain'bitssi na jinchoma chattupa quini'cconga tandamba dos a'i opipa i'fa.
Toya'caen tseni'su tsotsoqui, higoma'qque taipa i'fa. 24 Tsa'caen israendeccu
ofa tsajama tseni chattu'chosi tsu tsa sinjunccuma Escolve inisian'fa.
25 Cuarenta a'ta tsa'caen tsa andeni jacamba shandapa 26 toequi Cadesni
jipa Parán a'i menia nepi'fa. Tse'tti tsu Moisés Aarón toya'caen poiyi'cco
israendeccu can'jen'fa. Tsa'caen nepipa tisupa japa atte'choma condasepa
tseni'su teta'choma'qque canjaen'fa. 27 Canjaemba Moisésnga su'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Ja'fa gi que ingima manda'cho andeni. Ñoa'me tsu tsenijan chocho toya'caen tuño cuñajun'cho'qque shacaya'bi. Toya'caen va tsu tseni naqque'su teta'cho.
28 Tsa'ma tseni'su aindeccuja ñoa'me osha'faya'cho tsu. Toya'caen tise'pa canqqueja ñoa'me randepa ñotsse ttu'choni tsa'oja sheque. Toya'caen tsenima gi atte'fa rande a'i, Anac omba'su dushundeccuma. 29 Néguevnijan amalecitandeccu tsu can'jen'fa. Ccotta'cco'su andenijan hititandeccu, jebuseondeccu toya'caen amorreondeccu can'jen'fa. Toya'caen mar otafa'ye Jordán naeni tsu cananeondeccumbe ande.

30 Tsama pañamba Calebja Moisési'ccu afa'je'cho aindeccuma ziyaemba qquen su:

—¡Jinge japa tsa'su aindeccuma joqquitssiamba tsa andema isuye! ¡Ingija osha'faya gi tsa andema itsaye!

31 Tsa'ma tisei'ccu fae'ngae japa ji'chondeccuja qquen su'fa:

—¡Me'in! ¡Osha'faya'bi gi tsa'su aindeccuma ganañe! ¡Tsendeccuta tsu ingima ti'tsse osha'faya!

32 Tsa'caen supa tsa ande tise'pa can'ga'choja ñoa'me ega ande qquen suye ashaemba qquen su'fa:

—Tsa ingi can'ga'cho andenijan tisupanaccu fi'tticco'je'fa. Toya'caen poiyi'cco tseni'su tsandiendeccuja ñoa'me randepa quinsetssi'fa. 33 Toya'caen gi atte'fa tsa rande a'i Anac omba'su dushundeccuma'qque. Ingita gi tisupama in'jan'fa ttombia'cancho'cco. Nane tsendeccu'qque tsu tsa'cancho'ccoe ingima caña'jen'fa.

Israendeccu injanga tson'cho

14 1 Osha'faya'bi qquen su'choma pañamba israendeccuja fundo'jeye ashaemba tsequi cose inambai'ccu a'ta'fa. 2 Poiyi'cco tsendeccu tsu Moisés toya'caen Aarónma egae afapa qquen su'fa: "¡Egiptoni tsambi'ta va a'i menia pa'choecan'da bove ñotssiye'can! 3 ¿Jongoesie tsu Na'su Chigaja va andeni ingima i? ¿Geraemba vani ingi pasi cuintsu ingi'ccu iyiccosundeccu ingi pushendeccu, ingi dushundeccuma'qque itsa'faye ti ingima i? ¡Nane bove ñotssi tsu toequi Egiptoni jaye!" 4 Tsa'caen supa tisupanaccu qquen afacco'fa: "Jinge faesu na'suve somboemba toequi Egiptoni jaye."

5 Tsonsi Moisés toya'caen Aarón poiyi'cco aindeccu caña'jen'ni camba'jui'ccu andenga puntssamba ccui'fa. 6 Toya'caen Josué, Caleb'qque fae'ngae andema cañe jacansundeccupa tisupa ñombi'ye'choma canjaeñe in'jamba ondiccu'jema chi'ttapa 7 poiyi'cco aindeccunga qquen su'fa:

—¡Tsa ande ingi can'ga'choja ñoa'me ñotssia ande tsu! 8 Na'su Chiga ñoa'me ingima in'jan'da tsu fuitepa tsa andenga ingima ca'niamba tsangae afeya. Nane tsa ande tsu chocho toya'caen tuño cuñajun'cho'qque shacaya'bi. 9 ¡Tsa'ma Na'su Chigama pañambiqquia'caen tson'fajama ni tsa ande'su aindeccuma dyo'fajama! Nane tsendeccumanda gi panma anqquia'caen patsu'faya. Toya'caen majan tise'pama fuiteya'chove me'i'on tsu. Tsa'ma ingimajan Na'su Chiga tsu fuiteya. Tsa'cansi —¡Dyo'fajama!

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Tsama pañamba aindeccuja patui'ccu tovaccoeñe in'jan'fa. Tsonsi
Na'su Chigambe ñotssiaja cachuicco'je'cho carpanga attian poiyi'cco
israendeccu caña'jen'ni. 11 Tsa'caen attiamba Na'su Chigaja Moisésnga su:
—¿Mi'nge'e tsu aindeccuja ñama chi'gapa 'Barembi tsu' qquen
su'je'faya? ¿Toya'caen mi'nge'e tsu ñame in'jambiqquia'caen canse'faya?
Nane tsain'bitsse tise'panga ña oshacho'choma canjaensi atte'ma tsu
ñame in'jan'fambi. 12 Nane ñoa'me paqque'suma gi tise'panga moeña
cuintsu andema isumbe'yi pa'faye. Tsa'ma quei'ccu gi ñoa'me tsain'bitssi
aindeccuve atapoemba va israendeccuma ti'tsse quin'andeccuve tsoña.
13 Tsama pañamba Moisésja Na'su Chiganga su:
—Queyi qui tisu oshacho'choi'ccu va aindeccuma Egiptone somboen.
Tsa'cansi egiptondeccu va que tsoñe su'choma paña'da 14 tsu Canaán
andesundeccunga condase'faya. Nane tsendeccu'qque tsu que qquen
su'choma paña'fa: 'Queja, Na'su, israendeccui'ccu can'jemba cambajunaccu
tise'pai'ccu afa'je; toya'caen que unjimba'cco'qque tise'pa canqque ombani
dusepa a'taja unjimba'ccove attiamba tise'pama o'tie jayi; coseja si'ngeve
attiamba tsa'caen jayi.' 15 Tsa'cansi va aindeccuma que metsse fi'tti'ninda
tsu tsa'caen paña'chondeccuja qquen su'faya: 16 'Na'su Chigaja tise afeye
su'cho andema tise'panga afeye oshambipa injanga a'i menia israendeccuma
fitti'tti.' 17 Tsa'cansi, Na'su Chiga, canjaenjan que oshacho'choma que
tayo inginga suqquia'caen. Queyi qui su: 18 'Ñajan junde iyicca'yeye
atesumbi.' Ñoa'me ñotsse qui injancho. Egae tsinconsundeccu, toya'caen
pañambiqquia'caen tsinconsundeccu tsincon'choma qui aqque'papa ñoquiya.
Tsa'ma quema chi'gapa egae tsincon'sumbe injama'choma somboemba tise
dushundeccumbe, tsambe du'shumbe dushundeccumbe toya'caen tsambe
dushundeccumbe injama'choma qui somboeña. 19 Chigáne que ñoa'me
injancho'choma canjaemba va aindeccu egae tsincon'choma aqque'papa
ñoquija. Nane ñoa'me tise'pa Egiptoni can'jeinte ashaemba vani nepiya'ngae
tise'pama mende'yepa ñoquiqquia'caen ccase mendeyepa ñoquija.

Chiga israendeccuma vanae'cho

20 Na'su Chigaja qquen su:
—Ñotssi tsu, que iñajanqquia'caen gi aqque'papa ñoquiya. 21 Tsa'ma va
tsu ñoa'me su'cho. ¡Nane ñoa'me ña cansepa ña ñotssi'ccu pa'cco andenga
ñoa'me on'boenqquia'caen tsu va su'choja ñoa'me su'cho! 22-23 Ñoa'me
tsu va aindeccuja ña tayopi'su coenzandeccunga afeye su'cho andema
atte'faya'bi. Nane ña ñotssiama, toya'caen ña oshacho'choma Egiptone
vani a'i menia'qque atte'ma tsa andema atte'faya'bi. Nane a'i menia ña
tise'pama fi'ttite ñama tsain'bitsse noñangiamba ña manda'choma pañañe
chi'ga'chondeccu tsu tsa andema atte'faya'bi. Ñama chi'gapa 'Barembi
tsu' qquen su'chondeccupa tsu tsa andema atte'faya'bi. 24 Jo'su ñama
shondo'su Calebyi tsu tise injama'cho ccaninga'pa ñoa'me ñama ñotsse

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jamba paña. Tsa'cansi gi tisema antteya cuintsu tise can'ga'cho andenga ca'niñe. Toya'caen tise omba'su dushundeccu tsu tseni tsangae canse'faya.
25 Amalecitandeccu, cananeondeccu tsu tsa ande'su sinjunccuni can'jen'fa.
Tsa'cansi que'ija tu'iyi toequi a'i menia tsa Cu'a marni ja'jengae ja'faja.
26 Tsomba Na'su Chigaja Moisés toya'caen Aarónga qquen su:
27 —¿Mi'nge'e gi va ega Israel aya'fanasindeccui'ccu vana'jeña? Tayo gi
paña tise'pa ñama egae afa'je'choma. 28 Japa tise'panga ñane condaja: 'Ña
Na'su Chiga gi ñoa'metsse su: Que'i vana'jen qquen in'jamba iyicca'yepa
su'choma pañamba gi ja'ño tsa'caen que'inga tsoña. 29 Nane poiyi'cco
veinte canqque'fama ti'tsse an'bian'chondeccu, tayo agattoye'chondeccu,
tsa ñama egae afasundeccu tsu pa'faya. Pa'chondeccumbe ai'vota tsu
a'tusi a'i menia catiye'faya. 30 Nane ñoa'me gi su ni majañi'qque que'i'suja
ña ñoa'metsse su'choi'ccu afeye su'cho andenga ca'ni'faya'bi. Jo'su Caleb,
toya'caen Josuéyi tsu tsanga ca'ni'faya. 31 Tsa'ma que'i'ccu iyiccosundeccu
itsa'faya qquen su'cho dushundeccuma gi tsa andenga angapa ca'niaña.
Nane que'i tsa andema chi'gasi gi que'i dushundeccunga afeya cuintsu
tsa andema isupa avuja'faye. 32 Que'i pasi que'i ai'voja a'tupa va a'i menia
catiye'faya. 33 Tsa'cansi que'i dushundeccuja cuarenta canqque'fave ovejama
coirasundeccuve dapa que'i poiyi'cco pa'faya'ngae a'i menia canse'faya.
Nane tsa'caen tsomba tsu que'i egae tsincon'cho shacama nanitsse
afepoen'faya. 34 Cuarenta a'ta qui a'tutsse tsa andema cañe jacan'fa. Tsane
qui cuarenta canqque'fa pa'cco tisupa shacama afepoen'jen'faya. Nane fae
a'tane fae canqque'fave vanaña'cho. Tsa'caen vana'jemba qui in'jan'faya
ñai'ccu iyicco'je'chove.' 35 Ña Na'su Chiga gi vama ñoa'metsse su: Tsa'caen
gi va ega aindeccu fae'ngae bopa ñama chi'gasundeccunga tsoña. Va a'i
menia tsu tise'pa sefaya'cho. Va'ttinga tsu pa'faya.

Diez cañe jacansundeccu pa'cho

36-37 Moisés mandasi a'tutsse cañe jacansundeccu tsene jipa
majandeccuja ñotsse condambe afopoemba aindeccuma qquejeccoen'fa.
Tsa'caen tson'fasi Na'su Chigaja poiyi'cco tsendeccuma paqque'sui'ccu
fi'tti. 38 Jo'su Josué toya'caen Calebyi tsu pambe pasa'fa.

Israendeccuma Hormani patsu'cho

39 Na'su Chiga Moisésnga su'choma israendeccunga condasesi poiyi'cco
ñoa'me ñombi'ye'fa. 40 Tsa'caen pañamba ccaqui a'ta sinte'yi jangipa
ccotta'cco'su ande se'fatssianga ansundepa qquen su'fa:
—Tayo gi va'tti'fa. Jinge japa Na'su Chiga inginga afeye su'cho andema
isuye. Nane ñoa'me gi Chiga suqquia'caen egae tson'fa. 41 Tsa'ma Moisésja su:
—¿Micomba qui Na'su Chiga su'choma paña'fambi? ¡Va que'i
tsoña'choja ñotsse daya'bi! 42 Jambe can'faja. Na'su Chigaja que'i'ccu
can'jembi. Que'i'ccu iyiccosundeccu tsu ai'yembitsse que'ima patsu'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

43 Nane tayo tsu ronda'je'fa amalecitandeccu, cananeondeccu'qque
que'i'ccu iyiccopa que'ima fitti'ttiye. Ñoa'me gi su tayo qui Na'su Chigama
catisi tise'qque que'ima catipa ja'ñojan que'i'ccu jacambi.
44 Tsa'caen susi paña'ma tsendeccuja ti'tsse ccotta'cco'su ande
se'fatssianga ansunde'fa. Tsa'ma Na'su Chiga a'i'ccu fae'ngae
injancco'fa'cho cafon ni Moisés'qque canqque'ye tsendeccui'ccu fae'ngae
sombombi. 45 Tsa'caen ja'fasi amalecitandeccu, cananeondeccu'qque tsa
andeni can'jensundeccupa israendeccui'ccu iyiccoye sombo'fa. Tsa'caen
sombopa Hormani ne'pitsse israendeccuma fitti'ñacca anga moe'fa.

Chiga Corésma fi'tti'cho

16 1-2 Levíta a'i Coat omba'su du'shu Coré qquen inisecho'cho, tsa
Izhar dutssi'ye tsu Moisésma chi'gapa iyicca'ye. Tisei'ccu fae'ngae
tsu tres tsandie Moisésma chi'gapa iyicca'ye'fa. Tise'pa inise tsu Datán
toya'caen Abiram, Eliab dutssiyendeccu, toya'caen On, Pelet dutssi'ye.
Tise'pai'ccu fae'ngae tsu faesu dosciento cincuenta israendeccuma
mandasundeccu'qque bo'fa. Tsendeccu'su tsu majanjan israe'su
coenzandeccusi poiyi'cco a'i tise'pama ñotsse injan'jen'fa. 3 Poiyi'cco
tsendeccu tsu bopa Moisés toya'caen Aarónma afasepa qquen su'fa:
—¡Tayo tsu naniña'cho que'i ingima ti'tsse'tssia've da'choma! Nane poiyi'cco
gi Chiga aindeccusi tsu Na'su Chigaja poiyi'cco ingi'ccu can'jen. Tsa'ma,
¿jongoesie qui que'ija Na'su Chiga aindeccumbe Na'su qquen in'jan'fa?
4 Tsama pañamba Moisésja camba'jui'ccu andenga puntssan ccuipa
5 Coré toya'caen tisei'ccu jacansundeccunga qquen su:
—Tu'i sinte tsu Na'su Chigaja que'inga canjaeña majan tise'beve
toya'caen majan tise in'jamba ttu'se'cho cuintsu Chiganga afe'je'choma
afeye. Nane tise in'jamba ttu'se'choyi tsu tisenga afeye osha. 6 Qquen tsu
tsoña'cho: Coré toya'caen tisei'ccu fae'ngae in'jan'chombe ñome'bama
oque oraen'jen'cho tasama tsu iya'cho. 7 Tu'ija tsanga si'ngema ppiñamba
ñome'bama'qque tuiñaña'cho cuintsu o'roye. Tsomba Na'su Chiganga i
ccutsiaña'cho. Majama Na'su Chiga in'jamba canjaensi tsaja Chigambe
tisia've somboen'cho tsu. ¡Tsa'caen canjaensi naniña'cho tsu, levítandeccu!
8 Omboe Moisésja Coréma su:
—Ñama paña'faja levítandeccu: 9 ¿Israendeccumbe Chiga poi
israendeccu'ye que'ima ttu'sepa manda'choja ñotssimbi qquen ti qui
in'jan'fa? Nane que'ija ñoa'me Chigai'ccu pporotsse can'jemba tise
can'jen'tti'su jincho'choma vase'je'fa. Toya'caen qui poi israendeccuma
fuitesundeccu'fa. 10 Na'su Chiga que'ima in'jamba poiyi'cco que'i
aindeccuma'qque in'jan cuintsu tisei'ccu pporotsse can'jen'faye.
Tsa'can'ma– ¿jongoesie qui ti'tsse joccapitssia Chigama afa'suve daye
in'jan'fa? 11 Jo'su Aarónmeñi afase'fambi qui. Tiseja ti'tsse'tssimbi tsu
cuintsu que'i tisema afaseye. Ñoa'me Na'su Chigama qui chi'gapa afase'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

12 Omboe Moisésja manda cuintsu Dotán toya'caen Abiram tsa Eliab
dutssiyendeccuma ttusenga'faye. Tsa'ma tsendeccuja su'fa:
—Jaye in'jan'fambi gi. 13 ¿'Ñotssi tsu' qquen ti qui in'jan que ingima chocho,
tuño cuñajun'cho shacambitssia ande'ye joqquitssiansi cuintsu va a'i menia
qquipoe'supa pa'faye? Toya'caen: ¿'Ñotssi tsu' qquen ti qui in'jan ingima ti'tsse
joccapitssia na'suve daye qquen in'jamba? 14 Toya qui ingima angambi chocho,
tuño cuñajun'cho'qque shacambitssia andeni. Ni ingi nasipaemba tsajaccuve
joña'cho andeve'qque qui afembi. ¿Ingija binindeqquia'caen injanga quei'ccu
ja'faya qquen ti qui in'jan? Nane quema can'gi'faya'bi gi.
15 Tsa'caen su'fa'choma pañamba Moisésja ñoa'me iyicca'yepa Na'su
Chiganga su:
—¡Tise'pa quenga afe'je'choma in'janjama! Ñanda gi ni fae boroveyi'qque
tsendeccuma itsambi. Toya'caen majameñi'qque gi egae tsombi.
16 Omboe Moisésja Corénga su:
—Tu'i Na'su Chiganga ji'faja que, toya'caen quei'ccu fae'ngae
in'jan'chondeccui'ccu. Aarón'qque tsu tse'tti can'jeña. 17 Poiyi'cco tsu tise'pa
oque oraen'jen'cho tasama ipa tsanga oque oraenqque'su ñome'bama
tuiñaña'cho. Toya'caen Aarón, que'qque tisu oque oraen'jen'cho tasama
angapa oque oraenqque'su ñome'bama tuiñamba cca'i dosciento
cincuentandeccumbe ccutsu'choi'ccu fae'ngae Na'su Chiganga ccutsu'faya'cho.
18 Tsa'caen susi poiyi'cco tisupa oque oraen'jen'cho tasama ipa si'ngema
on'boemba oque oraenqque'su ñome'bama tuiñamba Moisés toya'caen Aarónmbe
ccutsu'ttinga ccutsian'fa. Chigama cachuicco'je'tti'su carpa jin'ttinga tsu tsa'caen
ccutsian'fa. 19 Coréja poiyi'cco aindeccui'ccu bopa tsa Chigama cachuicco'je'tti'su
carpa jin'ttini Moiséspama isevetsse ccutsu. Tsa'caen ccutsu'fasi Na'su Chiga
ñotssiaja poi aindeccunga attiansi 20 Na'su Chigaja Moisés toya'caen Aarónga su:
21 —¡Joqquitssi'faja va aindeccu ccutsu'ttie! ¡Junde gi tise'pama
nepiañe tson'jen!
22 Tsa'ma Moisés Aarón'qque andenga puntssan ccuipa qquen su'fa:
—Chiga Quitsa, que qui poi aindeccuma cansian'su. ¿Tsa'caen ti qui fae
a'i egae tsincon'chone poi aindeccuma iyicca'yeya?
23 Tsa'caen susi Na'su Chigaja Moisésnga su:
24 —¡Poiyi'cco israendeccunga condaja cuintsu Coré, Datán toya'caen
Abiram ccutsu'ttie junde joqquitssi'faye!
25 Tsama pañamba Moisésja jangipa israe'su coenzandeccui'ccu Datán,
Abiram can'jeni ja'fa. 26 Japa poiyi'cco aindeccunga qquen su'fa:
—¡Junde joqquitssi'faja va ega aindeccu carpa'ye! Toya'caen tise'pa
an'bian'choma pporaen'fajama tise'pa egae tsincon'chone que'i'qque pa'fasa'ne.
27 Tsa'caen susi aindeccuja Coré, Datán toya'caen Abiram carpa
jin'tti'ye joqquitssi'fa. Datán toya'caen Abiram tsu tise'pa carpa
cani'je'tti can'jen'fa fae'ngae tise'pa pushendeccu, toya'caen tise'pa
dushundeccui'ccu. 28 Toya'caen tsu Moisésja su:

—Tisutsse ña tsoñe oshambisi Na'su Chiga ñama moesi gi pa'cco
ña tson'jen'choma tson'jen. Tsa'camba qquen tsonsi qui in'jan'faya
Na'su Chiga ñama moe'chove: 29Nane va aindeccu cca'i paqquia'caen
coenza ccashe'yeve dapa pa'fa'ninda qui in'jan'faya Na'su Chiga ñama
moembi'choa've. 30Tsa'ma Na'su Chiga ccaningae tsomba andema shariensi
va aindeccuma cunde'ninda qui Na'su ñama moe'chove in'jan'faya.
Nane andema shariensi canseveyi aindeccu, pa'cco tise an'bian'choma
cunde'ninda qui in'jan'faya tsendeccu tsu Na'su Chigama chi'ga'chondeccu.
31Tsa'caen Moisés afa nanisi andeja tsendeccu ccutsu'ttie sharuqquia'caen
tsu doin ja. 32Tsa'caen doin jasi poiyi'cco tsandiendeccu Coréi'ccu bo'chondeccu
tise'pa pushe, dushundeccu'qque, tisupa an'bian'choi'ccu fae'ngae ande tsosini
amppi ja'fa. 33Canseyi pa'cco tise an'bian'choi'ccu ande tsosini amppi ja'fasi
andeja toeningatsse da. Tsa'caen tsu israendeccu'ye nepi'fa. 34Tsa'caen tsonsi
attepa poiyi'cco israendeccu pporotsse ccutsusundeccuja fundopa tse'ttie
buttopa sombopa qquen su'fa: "¡Isha tsu ingima'qque andeja cundeya!"
35Toya'caen tsu Na'su Chigaja si'ngema moemba dosciento cincuenta
tsandiendeccuma fi'tti tsa oque oraenqque'su ñome'bama afesundeccuma.
36Na'su Chigaja ccase Moisésnga afapa qquen su:
37"Chigama afa'su Aarón dutssi'ye Eleazarma suja cuintsu japa tsa
juru'je'chonga catsepa ñome'bama oque'je'cho tasama isuye. Isupa tsani
jincho si'ngema biani tuiña catiye. 38Nane tsa oqueye'chondeccuja egae
tsomba tsa'caen pa'fa. Tsa'ma tise'pa ñome'bama oque'je'choja ñanga
afe'je'chopa tsu toya ñane'jan ñotssi. Tsa'cansi tsama isupa Chiganga
afeye oque'je'choma oppoen'jeña'chove ñoña'faja. Tsa'caen ñoñamba
oppoen'faja cuintsu israendeccu tsa ju'ru'choma injan'jen'faye."
39Tsa'caen susi Chigama afa'su Eleazarja tsa oque'jepa pa'chondeccumbe cu'a
yoshava ñome'bama oque'je'cho tasama taipa manda cuintsu oque oraen'je'choma
oppoen'jeña'chove ñoñamba tsanga oppoen'faye. 40Tsa'caen tsu tson'fa cuintsu
israendeccu tsama attepa jo'su Aarón dushundeccuyi tsu ñome'bama afe'jeye
osha'fa qquen injan'jen'faye. Nane majañi'qque cca'ija tsa'caen catsepa Na'sunga
afeye oshambi, Coré toya'caen tisia'caen in'jan'chondeccu paqquia'caen pasa'ne.
Na'su Chiga Moisési'ccu Eleazarnga mandaqquia'caen tsu pa'ccoma tson'fa.
41Ccaqui a'ta poiyi'cco israe'su aindeccu Moisés toya'caen Aarónma
afaseye ashaen'fa qquen supa:
—Que'i qui Na'su Chigambe aindeccuma fi'tti'je'fa.
42Poiyi'cco a'i shoquendi'e Moisés Aarón ccutsu'ttinga bo'fa.
Tsa'ma tsa'caen bopa Cachuicco'je'tti'su carpama camba tse'faei'ccuyi
atte'fa unjimba tsa carpama picco'choma, toya'caen Na'su Chigambe
ñotssia attian'choma. 43Tsa'caen attepa Moisés toya'caen Aarón tsa
Cachuicco'je'tti'su Carpa jin'ttinga jasi 44Na'su Chigaja Moisésnga su:
45—¡Joqquitssi'faja va aindeccu'ye! ¡Junde gi tise'pama fi'ttiye
tson'jen!

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsama pañamba Moisés toya'caen Aarón andenga puntssan ccuipa
46 Moisésja Aarónga su:
—¡Que ñome'bama oque'je'choma i'ngapa Chiganga afeye oque'je'cho
si'ngema on'boemba ñome'bama'qque tuiñajan! ¡Tsa'caen tsomba junde
aindeccu can'jeni japa Chigama iñajanjan tsendeccu egae tsincon'chone
joqquitssiya'chove! Ñoa'me tsu Na'su Chigaja iyicca'yepa fi'ttiye tson'jen.
Nane tayo tsu paqque'sui'ccu paye ashaen'fa.
47 Aarónjan Moisés suqquia'caen tsomba aindeccu bojin shequeni
buttopa ja. Buttopa japa atte Chiga moe'cho paqque'su tayo aindeccuma
fi'ttiye ashaen'choma. Attepa Aarónjan ñome'bama tise oque'je'cho
tasanga tuiñamba aindeccune Chigama iñajan. 48 Omboe Aarónjan
pa'chondeccumbe toya cansendeccumbe enttingenga ccutsusi tsa
paqque'suja pasa. 49 Nane Coréi'ccu aindeccu pa'fasi toya'caen ccaqui tsu
faesu catorce mil seteciento a'i tsa'cantsse pa'fa. 50 Tsa'caen paqque'su
pasasi Aarónjan toequi Cachuicco'je'tti'su carpani Moisés can'jen'chonga ji.

Aarón accuicco'cho shoyocho'cho

17 1 Na'su Chigaja Moisésnga su:
2 "Israendeccunga condaja cuintsu poi israenaccumbe nasundeccu
tise'pa accuicco'choma i'faye. Poiyi'ccota tsu doce accuicco'choya. Que
qui tevaeña'cho poi accuicco'chonga nasundeccumbe inisema. 3 Toya'caen
Leví aindeccu'su accuicco'chongata tsu Aarón inisema tevaeña'cho. Nane
poi aindeccu'su nasundeccu tsu fae accuicco'choma iya'cho. 4 I'fasi tsu
Cachuicco'je'tti'su carpanga angapa injancco'fa'chove canjaen'cho cafon ccui'ttinga
ccuiñaña'cho, tsa ña que'i'ccu cachuicco'je'ttinga. 5 Ña gi tsoña cuintsu majame
ña in'jan'chombe accuicco'choja shoyochoye. Tsa'caen shoyochosi attepa tsu
israendeccuja que'ima egae afa'je'choma anttepa ñama noñangiambe can'faya."
6 Moisés Na'su Chiga su'choma israendeccunga condasi poiyi'cco
israenaccu'su nasundeccu tise'pa accuicco'choma i'fasi doce accuicco'chove
boña. Tsa'suni tsu Aarón accuicco'cho'qque ccui. 7 Moisésja tsa accuicco'cho
boña'choma isupa Na'su Chiga can'jeni Cachuicco'je'cho carpani ccuiña.
8 Ccaqui a'ta tsa Cachuicco'jeni japa atte Aarón accuicco'cho tsa Leví
aindeccu'sumbe accuicco'cho tayo shoyocho'choma; nane tayo shoyochopa,
te'tapa, almendra cu'chove na'choma. 9 Tsa'caen dasi Moisésja poiyi'ccombe
accuicco'choma Na'su Chiga can'jene somboemba poiyi'cco israendeccunga
canjaen. Poiyi'cco atte'fasi accuicco'chombe nasundeccuja tisumbema isu'fa.
10 Tsonsi Na'su Chigaja Moisésnga su: "Aarón accuicco'chomajan ccase
injancco'fa'cho cafon ccui'ttinga ccuiñajan. Tseni coira'jeja cuintsu va
ñama pañambindeqquia injan'jen'faye. Tsama injan'jemba tsu ñama egae
afambe'yi cansepa pambe canse'faya."
11 Moisésja pa'cco Na'su Chiga su'choma tson. 12 Tsa'ma israendeccuja
Moisésnga su'fa: "¡Ingita gi qque'chondeccu! ¡Poiyi'cco gi pa'faya! 13 Nane

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

poiyi'cco majan Na'su Chiga can'jen'chonga catse'ta tsu pa'faya. ¿Pa'cco metsse ti gi pa'faya?"

Tsa'ccu patuvo'cho'ye sombo'cho

20 1 Cuna canqque'fa ca'nimba nepi'cho ccovuni tsu israendeccuja
Zin a'i menia nepi'fa. Tsomba Cadesni re'ricco can'jen'fa. Tseni
can'jemba María pasi tse'ttinga a'tu'fa.
2 Aindeccuja tsa'ccuve metsse dasi poiyi'cco Moisés, Aarónga bopa
3 qquen Moisésnga afaye ashaen'fa:
—Faesu israendeccuma Na'su Chiga fi'ttijeite ingima'qque fi'tti'choecan'da
tsu ñotssiye'can. 4 ¿Jongoesie qui Na'su Chigambe aindeccuma va a'i menia
i'fa? ¿In'jan'fa ti qui ingi tisupa vaurandeccui'ccu fae'ngae paye? 5 ¿Jongoesie
qui ingima Egiptone somboemba va ega andeni i'fa? Vanija mani joña'chove
jinchombi. Nane higueraccu, tsajaccu, tsotsoquiccuve'qque metssi. Toya'caen
ni tsa'ccuyi'qque jinchombi ingi cui'ya'chove.
6 Tsa'caen su'fasi pañamba Moisés toya'caen Aarón tse'ttie joqquitssipa
Cachuicco'je'tti'su Carpani japa tse'ttinga camba'jui'ccu andenga
puntssamba ccui'fa. Puntssan ccui'fasi Na'su Chigambe ñotssia tise'panga
attiamba 7 Na'suja Moisésnga su:
8 —Accuicco'choma somboemba isupa, que quindya fuite'choi'ccu
a'ima boñajan. Poiyi'cco bo'fasi patuvo'choma mandaja cuintsu tsa'ccu
tsa'ye somboye. Tsa'caen mandapa qui atteya aindeccu toya'caen tise'pa
vaurandeccu cui'ye sombo'cho tsa'ccuma.
9 Moisésja Na'su Chiga suqquia'caen tise can'jeni ccui'cho
accuicco'choma isupa sombo. 10 Sombopa Moisés toya'caen Aarón
aindeccuma boña'fa patuvo'cho jin'ttinga. Tsomba Moisésja su:
—Ega pañambi'choa aindeccu paña'faja: ¿Ingi ti gi va patuvo'cho'su
tsa'ccuma somboemba afe'faya'cho cuintsu que'i cu'i'faye?
11 Tsa'caen supa Moisésja dos se tsa patuvo'choma tise isu'cho
accuicco'choi'ccu ochhai. Tsa'caen ochhaisi tsain'bitssi tsa'ccu tsa'ye
sombo. Sombosi aindeccu toya'caen vaurandeccu'qque cu'iye ashaen'fa.
12 Tsa'ma Na'su Chigaja Moisés toya'caen Aarónga su:
—Nane que'ija ñama in'jambiqquia'caen tisuyi tsa'ccuma afe qquen
supa israendeccunga ñajan tise'pama fuite'suve canjaembi. Tsa'camba qui
va aindeccui'ccu ña tise'panga afe'cho andeni ca'ni'faya'bi.
13 Tsa tsu Meribani tsa'ccu sombo'je'tti. Tse'ttiyi tsu israendeccu Na'su
Chigama afacco'fasi tiseja egave metssi qquen canjaemba'tti.

Edom andema panshañe se'pi'cho

14 Cadesni can'jemba Moisésja majan aindeccuma Edom ande'su na'sunga
moe cuintsu japa qquen suye: "Que antian israendeccu tsu qquen quema su'fa:
'Queta qui ñotsse atesu ingi ma'caen vanamba canse'choma. 15 Nane ingi tayopi'su

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

coenzandeccuja Egiptoni japa bo'tsse tseni canse'fa. Tsa'ma egiptondeccuja
ingima in'jangae tsincon'fa ingi tayopi'su coenzandeccuma tsinconqquia'caeñi.
16 Tsa'caen vana'jemba gi Na'su Chigama iñajan'fa cuintsu ingima fuiteye.
Tsa'caen ingi iñajan'fasi tsu tisema sefacconi'su shondo'suma moemba Egiptone
ingima somboen. Ja'ñonda gi Cades canqqueni can'jen'fa que andei'ccu pporotsse.
17 Tsa'camba gi iñajan'fa: Antteja ingi que ande'ye panshañe. Ingija que'i nasipa
jon'cho'ye ni tsajaccu'ye panshañambi ni que'i poso'su tsa'ccuma cu'i'faya'bi. Nane
na'sumbe rande tsaiqui'ye gi attufambe'yi ja'faya que andema panshaña'ngae.' "

18 Tsa'ma Edom ande'su na'suja su:

—¡Ña ande'ye panshañe osha'fambi qui! ¡Nane ji'fa'ninda gi ña
sundarondeccui'ccu jipa se'piya!

19 Tsa'caen susi israendeccuja ccase qquen su'fa:

—Nane na'sumbe rande tsaiqui'ye gi ja'faya. Toya'caen ingi tsombi'ta
ingi vaura que'i poso'su tsa'ccuma cu'i'ninda gi afepoen'faya. Tsa'ma jo'su
tsui panshaña'ccoeyi gi que andema in'jan'fa.

20 Tsa'caen su'fasi Edom ande na'suja su:

—¡Nane panshan'faya'bi qui!

Tsa'caen supa tise sundaro tsain'bitssi fi'ttiqque'suve an'bian'chondeccui'ccu
israendeccuma cachuiye ji. 21 Jipa ñoa'me se'pi'fa israendeccu tise ande'ye
panshañe. Tsa'caen se'pi'fasi israendeccuja faesu tsaiquive tta'tta'fa.

Aarón pa'cho

22 Poiyi'cco israendeccu Cadesne sombopa Hor ccotta'cconga ja'jengae
ja'fa. 23 Tse'tti, Edom ande pporotsse, Na'su Chigaja Moisés toya'caen
Aarónga qquen su:

24 "Aarónda tsu ña israendeccunga afe'cho andeni ca'nimbe'yi paya.
Nane Meriba tsa'ccu sombo'je'ttinga qui ña mandaqquia'caen tsombipa tisu
in'janqquia'caen tson'fa. 25 Moisés, que qui Aarónma toya'caen tise dutssi'ye
Eleazarma'qque Hor ccotta'cco tansin'choni angaya'cho. 26 Angapa tse'ttinga
Aarón Chigama afa'su ondiccu'je'choma oshichhaemba tise dutssi'ye
Eleazarnga ondiqquianjan. Nane tse'ttinga tsu Aarónjan paya."

27 Moisésja Na'su mandaqquia'caen tson. Nane poiyi'cco israendeccu
caña'jen'ni Hor ccotta'cconga ansunde'fa. 28 Ansundepa Moisésja Aarón
Chigama afa'su ondiccu'jema oshichhaemba Eleazarnga ondiqquian.
Tse'ttinga Aarónjan ccotta'cco tansin'choni pa. Tsa'caen pasi tisema
a'tupa Moisés toya'caen Eleazar ccotta'cco'ye ande'fa. 29 Israendeccuja tsa
Aarón pa'choma pañamba treinta a'ta tisene i'na'fa.

Horma'su aindeccu patsu'cho

21 1 Israendeccu Atarim tsaiqui'ye jiña'fa qquen pañamba Cananeo ande'su
Arad canqque na'su, tsa Néguevni canjen'suja, israendeccui'ccu iyiccoye
ji. Jipa majandeccumajan indipa ángaja. 2 Tsa'caen tson'fasi israendeccuja Na'su

Chigama ñoa'me su'choi'ccu qquen su'fa: “Nane que va aindeccuma patsuye
ingima fuite'ninda gi poiyi'cco va ande'su canqquema metsse sefaen'faya.”
3Tsa'caen iñajan'fasi Na'su Chigaja tise'pa iñajanqquia'caen tsomba fuite
cuintsu tsesu cananeondeccuma patsu'faye. Tsa'caen fuitesi israendeccuja tsesu
cananeondeccuma metsse sefaen'fa. Tsa'caeñi tise'pa canqquema'qque tson'fa.
Tsa'caen sefaemba tsu tse'ttima Horma qquen inisian'fa.

Cu'a yoshavama ñoña'cho iyo

4Israendeccuja Hor ccotta'ccone sombopa Cu'a Marni ja'jengae ja'fa,
Edom andenga battimbe'yi ccafae jaye. 5Utu tsaiquingayi aindeccuja tisu
injan'jen'choma qquepa Chiga Quitsa toya'caen Moisésma qquen afase'fa:

—¿Jongoesie qui ingima Egiptone somboen'fa? ¿Va a'i menia jipa
pa'faye in'jamba ti qui somboen'fa? Nane tsa'ccu ni aña'chove'qque
me'cho'fa gi. ¡Panshaen toesu manámeñi amba gi tsangaeyi chi'ga'fa!

6Tsa'caen afase'fasi Na'su Chigaja in'dia iyoma moesi jipa sinttu'fasi
tsain'bitssi israendeccu pa'fa. 7Tsa'caen pa'je'fasi Moisésni japa qquen su'fa:

—¡Na'su Chiga toya'caen quema'qque afasepa gi ñoa'me egae
tsincon'fa! ¡Na'su Chigama iñajanjan cuintsu ingi'ye iyoma
joqquitssiañe!

Tsa'caen su'fasi Moisésja Na'su Chigama iñajan cuintsu israendeccu
egae tsincon'choma aqque'paye. 8Iñajansi Na'su Chigaja qquen su:

—Tsa'cantsse tsesu iyove cu'a yoshavama ñoñamba quini'cconga
ottaemba se'fatsse dyaiñajan. Tsa'caen dyaiñasi majan iyo'nga sinttuyepa
tsa ñoña'cho iyoma can'da tsu ccusha'je'faya.

9Moisésja Chiga mandaqquia'caen cu'a yoshavama iyove ñoñamba
quini'cconga ottaemba dyaiña. Tsa'caen dyaiñasi tsu majan iyonga
sinttuyepa tsa ñoña'cho iyoma can'da ccusha'je'fa.

Cca'tti cca'tti jacan'cho

10Tsa'caen tsomba israendeccuja jaye ashaemba Obotni japa can'jen'fa.
11Tsa Obotne sombopa a'i menia japa Ijeabarimni can'jen'fa. Tsa
tsu Moab andene chiga sombo'jefa. 12Tse'ttie sombopa japa Zered
naiquiccuni can'jen'fa. 13Tse'tti can'jenccapa jaye ashaemba Arnón
na'ema isepa tse'tti can'jen'fa. Nane Arnón tsu a'i menia'su na'en
amorreo andenga ai'je'cho. Toya'caen tsu tsa Moab toya'caen amorreo
andembe enttingeni. 14Tsane tsu Na'su Chiga Iyicco'je'cho tevaen'jenga
qquen condase:

“Vaheb canqquema gi panshan'fa tsa Sufá andeni.
Nane naiquiccu'ye japa gi Arnón naeni ja'fa.
15 Toya'caen nai'qui otafa'ye gi ja'fa
tsa Ar andenga ai'je'cho nai'qui'ye.
Tsangae japa gi Moab andenga nepi'fa.”

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Arnón naine sombopa Beerni nepi'fa. Tse'tti tsu Na'su Chiga
Moisésnga qquen su'tti'su poso: "Aindeccuma boñajan ña tsa'ccuma
afeye" 17 Tsa'caen afesi tsu israendeccuja qquen settapoen'fa:
"¡Tsa'ccu, poso'ye somboja!
¡Settapoen'faja posone!
18 Nasundeccu tsu dyan'dya'fa
tise'pa coen quini'ccoi'ccu.
Nane a'ima manda'su coenzandeccu tsu
tise'pa accuicco'choi'ccu
va posove fetta'fa."
A'i menia'ñe israendeccuja Matani nepi'fa. 19 Tsa Matana'ñe Nahalielni
nepi'fa. Tse'ttie Bamotni nepi'fa. 20 Tse'ttie japa moabitandeccu ande'su
sinjunccuni nepi'fa Pisga ccotta'cco jin'ttinga. Nane tsa Pisga ccotta'cco'ye
tsu pa'cco a'i menia'ma attian'jen'cho.

Ande na'su Sehónma patsu'cho

21 Tse'tti can'jemba israendeccuja afasundeccuma moe'fa amorreo ande
na'su Sehónga cuintsu japa qquen su'faye: 22 "Que ande'ye panshañe gi
in'jan'fa. Nane que'i nasipa jon'chonga ni que'i tsajaccunga ca'ni'faya'bi
gi. Ni que'i poso'su tsa'ccuma cu'i'faya'bi. Tansintsse gi que'i andema
Na'sumbe tsaiqui'ye panshan'faya."
23 Tsa'ma Sehónjan israendeccuma tise ande'ye panshañe se'pi. Tsa'caen
se'pipa poiyi'cco tise aindeccuma ipa a'i menia ji israendeccuma cachuiye.
Tsa'caen jipa Jahazani nepipa iyiccoye ashaen. 24 Tsa'ma israendeccu'qque
poini ashaemba tsendeccuma patsupa gana'fa. Tsa'caen ganamba Arnón
naine toya'caen Jaboc naipi isupa tsa andeni can'jen'fa. Nane Jaboc nai'qui tsu
amonitandeccu andenga cani'jen'cho. Tseni'su sundaroja ñotsse coira'je'fasi
tsu tse'ttinga antte'fa. 25 Tsa'caen tsomba israendeccuja poi amorreondeccu
canqqueni can'jen'fa. Nane Hesbón toya'caen tsai'ccu pporotssi'su canqqueni
can'jen'fa. 26 Hesbón tsu amorreondeccumbe na'su Sehón canse'cho canqque.
Nane Sehón tsu tayo'su Moab ande na'sui'ccu geraemba pa'cco andema Arnón
naipi itsa'cho. 27 Tsa'cansi tsu settapoensundeccuja su'fa:
"¡Hesbónga ji'faja!
¡Na'su Sehón canqque tsu!
¡Ccase ñoñamba ñotsse ttu'faja!
28 Sehón canqque Hesbóne tsu si'ngeja anchanda.
Anchandapa tsu Moab ande'su Ar canqquema nepian,
tsa Arnón na'ema coira'je'cho canqquema.
29 ¡Va'cha qui Moab ande!
Ñoa'me qque'cho qui Quemos chigambe canqque.
Nane tise tsu antte
cuintsu tise tsandiendeccu ccuyapa ja'fasi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tise pushesundeccu na'su Sehónga indiye'faye.
30 ¡Hesbón tsu quin'su metsse da!
Dibóne toya'caen Nofapi metsse dañongesi
si'ngeja Medebapi nepi."

Basán ande na'su Ogma patsu'cho

31 Tsa'caen tsomba tsu israendeccuja amorreondeccu andeni canse'fa.
32 Tseni can'jemba Moisésja majan aindeccuma moe cuintsu Jazer
canqquema a'tutsse can'ga'faye. Toya'caen israendeccuja tise'pai'ccu
pporotsse jincho canqquema patsupa tseni can'jen'cho amorreondeccuma
tteya moe'fa. 33 Tteya moemba omboe Basán canqqueni ja'jengae ja'fa.
Tsa'ma Og, Basán canqque na'suja tise sundarondeccui'ccu sombopa Edreini
israendeccuma cachuipa iyiccoye ashaen. 34 Tsonsi Na'su Chiga Moisésnga su:
"Dyombe can'faja, ña gi que'ima fuiteya cuintsu que'i tsendeccuma patsuye.
Nane ña fuitesi qui pa'cco tise sundarondeccu, tise andema, amorreondeccu
na'su Sehón can'jen'cho Hesbón canqquema tsonqquia'caen tson'faya."
35 Tsa'caen Na'su susi israendeccuja Og, tise dushundeccu toya'caen
tise sundarondeccuma'qque fittitti'fa. Ni fae'ccoyi'qque antteyembitsse
sefaemba tsa andema isu'fa.

Balacja Balaamma ttu'se

22 1 Israendeccuja tsa'caen jacamba Moab ande'su sinjunccuni can'jen'fa.
Tse'tti tsu Jordán na'ema chiga sombo'jefani, Jericó isevetsse.
2 Tsa'caen can'jen'fasi Balac, Zipor dutssi'yeja israendeccu
amorreondeccuma tson'choma in'jan. 3 Toya'caen Moab aindeccuja ñoa'me
dyo'fa israendeccu tsain'bitssi'fasi attepa. 4 Tsa'caen dyopa Moab'su
aindeccuja Madián'su coenzandeccunga japa qquen su'fa: "Va aindeccuja
pa'cco ingi andema tsu sefaen'faya vaura shoshovima an sefaenqquia'caen."
Tsaite tsu Balacja Moab ande na'su. 5 Tsa'camba tsu manda cuintsu Beor
dutssi'ye Balaamma ttusenga'faye. Nane Balaamjan Amav andeni, Petor
canqqueni can'jen Eufrates na'en pporotsse. Balacja condasundeccunga
qquen Balaamnga su'faya'chove afapa moe: "Egiptone tsu tsain'bitssia
aindeccu jipa pa'cco andenga on'bapa ja'ñojan ñai'ccu pporotsse
can'jen'fa. 6 Jundeyi jipa ñane tsendeccuma dañomba qqueñajan. Nane
tsendeccu tsu ingima ti'tsse oshacho'fa. ¿Isha gi que tsa'caen tson'ninda
ñajan tise'pama patsupa ña ande'ye tteya moeña'bi? Ñanda gi atesu que
tsa'caen daya'cho qquen su'ninda ñoa'me tsa'caen da'choma. Nane ñotsse
afa'ninda ñotsse tsu somboya; egae afa'ninda egae tsu somboya."
7 Tsa'caen susi moabita'su coenzandeccu toya'caen madianita'su
coenzandeccu'qque tise dañomba qqueñasi afepoeña'cho corifin'dima
isupa ja'fa. Tsa'caen japa Balaam can'jeni nepipa Balac su'choma
condase'fa. 8 Pañamba Balaamjan su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Ja'ño cose va'ttinga ana'faja. Ña gi Na'suma iñajampañamba tise su'choma que'inga condaya.

Tsa'caen susi moabita'su coenzandeccuja tisei'ccu can'jen'fa. 9 Tsa'ma Chigaja tsequi cose Balaamnga attiamba qquen iñajampaña:

—¿Majandeccu tsu va quei'ccu can'jen'chondeccuja?

10 Pañamba Balaamjan su:

—Moab ande'su na'su Balac, tsa Zipor dutssi'ye, tsu vandeccuma moe cuintsu ñani jipa qquen su'faye: 11 "Egiptone tsu tsain'bitssia aindeccu jipa pa'cco andenga on'bapa ja'ñojan ñai'ccu pporotsse can'jen'fa. Jundeyi jipa ñane tsendeccuma qqueñajan. ¿Que tsa'caen tson'ninda ti gi ñajan tise'pama patsupa ña ande'ye tteya moeña'bi?"

12 Tsa'caen pañamba Chigaja Balaamnga su:

—Tise'pai'ccu jajama ni tsa aindeccuma qqueñajama. Tsendeccuta tsu ña in'jan'cho aindeccu.

13 Ccaqui a'ta sinte Balaamjan jangipa Balac moesi ji'cho coenzandeccunga qquen su:

—Ja'faja tisupa andeni. Na'su tsu se'pi ña que'i'ccu jaye.

14 Tsa'caen susi moabita'su coenzandeccuja toequi Balac can'jeni jipa qquen conda'fa:

—Balaamnda tsu ingi'ccu jiye in'jambi.

15 Tsa'ma Balacja ccase faesu coenzandeccuma moe. Tsequita tsu o'tie ja'chondeccuma ti'tsse'tssi a'ive moe ti'tsse joccapindeqquiama. 16 Moesi japa Balaamma cachuipa su'fa:

—Balac, Zipor dutssi'ye tsu qquen suye ingima manda: "Chigáne, chi'gambe'yi jija. 17 Jisi gi quema joccapitssia've tsoña. Toya'caen pa'cco que iñajan'choma gi tsoña. Tsa'ma jipa ñoa'metsse va aindeccuma qqueñajan."

18 Tsa'ma Balaamjan su:

—Mapán Balac tise tsaoni cori, totoacorima'qque on'ba'e an'biamba afe'ni'qque ñajan Na'su ña Chiga mandambi'choa'ma mingae tsoñe'qque oshambi. Nane ni injan'tsse ni re'riccoeyi'qque tsoñe oshambi Na'su tsa'caen mandambiya'da. 19 Tsa'ma ja'ño cose'qque vani ana'faja. Tsonsi gi ñajan Na'su Chigama iñajampañamba atesuya tise mingae su'choma.

20 Tsequi cose Chigaja Balaamnga attiamba su:

—Ñoa'me va aindeccu queve ji'fa'ninda jangipa tise'pai'ccu jaja. Tsa'ma jo'su ña su'choveyi tsu afaya'cho.

Balaam boroja afa

21 Balaam ccaqui a'ta sinte jangipa tise boronga dyaipa'chove ñoñamba moabita'su coenzandeccui'ccu ja. 22 Tsa'caen Balaam tise boronga dyaipa jayisi dos tisema shondosundeccu'qque ja'fa.

Tsa'ma Chigaja tise tsa'caen jasi iyicca'yepa manda Na'suma sefacconi'su shondo'su cuintsu Balaam panshansa'ne tsaiquima ttuye. 23 Tsa'caen mandasi

sefacconi'su shondo'su matichi'ccu tsaiqui enttingeni ccutsu'choma attepa boroja tse'ttima tsaiqui ccafae panshan. Tsa'ma tsa'caen anga jisi Balaamjan boroma ma'ppi cuintsu ccase tsaiquini angaye. 24 Tse'ttie joqquitssipa Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja tsajaccumbe enttinge'ye ja'je'cho tsaiquini ccutsu. Tse'tti tsu poifama patui'ccu ttu'chopa re'riqui'cco. 25 Tsa'caen ccutsu'choma attepa boroja utufa'ye panshañe in'jamba Balaam ttena'goma asapian patu ttu'chonga. Tsonsi Balaamjan ccase boroma ma'ppi. 26 Tse'ttie joqquitssipa Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja tisema o'tie japa ñoa'me ta'yoquiccoanga ccutsu. Nane tse'tti tsu mafae panshaña'chove me'i'on. 27 Tsa'caen ccutsu'choma attepa boroja andenga ccui. Ccuisi Balaamjan iyicca'yepa quini'ccoi'ccu ochha'chha. 28 Tse'faei'ccuyi Na'su Chigaja boroma afaensi a'ia'caen afapa Balaamma qquen su:

—¿Jongoesuma gi tson? Vai'ccuta qui tres se tayo ñama ochhai.

29 Tsa'caen susi pañamba Balaamjan su:

—¿Jongoesie qui ñai'ccu co'fe? Chhichhi'ccoma an'bian'choecan'da gi va'ttingayi quema fi'ttiye'can.

30 Tsa'ma boroja su:

—Ñanda gi boro que chuitepie quema dyaiñamba angacan'su. Toya'caen qui atesu minguite'qque gi quema qquen tsincombi.

—Ñoa'me qui su —qquen Balaamjan su.

31 Tsa'caen tson'jensi Na'su Chigaja tson cuintsu Balaam tsa sefacconi'su shondo'suma atteye, enttinge tsaiquini matichi'ccu ccutsu'choma. Tsama attepa Balaamjan camba'jui'ccu andenga puntssan ccui. 32 Tsa'ma Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja su:

—¿Jongoesie qui que boroma tres se ochha'chha? Ña gi ji tsaiquima ttuye que in'jamba jayi'cho ñane ñotssimbi'si. 33 Nane borota tsu ñama attepa tres se ccafanga ja. Ccafanga jambiecan'da gi tayo quema fi'ttipa boromajan canseveyi moeñe'can.

34 Tsa'caen susi pañamba Balaamjan Na'suma sefacconi'su shondo'suma su:

—Que tse'tti ccutsupa tsaiquima ttu'je'chove atesumbipa gi egae tson. Tsa'caen ña jayi'cho egamajan shandaya gi.

35 Tsa'ma Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja su:

—Jaye qui osha. Tsa'ma japa ña suqquia'caeñi suja.

Balaam Balacma cachui'cho

Tsa'caen susi Balaamjan Balac moe'cho coenzandeccui'ccu ja. 36 Balacja Balaam jiña'choma pañamba Ar na'en jin'tti'su Moab canqqueni cachuiye ja. (Tse'tti tsu Moab ande sefa'tti.) 37 Tseni cachuipa su:

—Junde jiye mandasi ¿micomba qui jiye chi'ga? ¿Ñajan ñoa'metsse tsa'caen quema joccapitssia've tsoñe oshambi qquen ti qui in'jan?

38 Tsonsi Balaamjan su:

—Nane tayo gi quema can'su jipa can'jen. Tsa'ma oshambi gi tisutsse in'jan'choma afaye. Ñanda gi jo'su Chiga su'choveyi afaye osha.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

39 Omboe Balaamjan Balacui'ccu Quiriot-huzotni ja'fa. 40 Tseni tsu
Balacja manda cuintsu vaura, ovejama'qque fi'ttipa Balaamni anga'faye;
toya'caen coenzandeccuja cuintsu tisema fuite'faye. 41 Ccaqui a'ta sinte
Balacja Balaamme tta'ttapa attepa Bamot-baal ccotta'cconga ansundian.
Nane tsene tsu israendeccu can'jen'fa'choma cañe a'tatssi.

23 1 Tsa'caen ansundepa Balaamjan su:
—Va'ttinga siete oque oraen'jen'chove ñoña'faja ñambe. Toya'caen
siete vaura du'shu quitsaye, siete oveja quitsayema'qque fi'ttipa ñoña'faja.
2 Tsa'caen susi Balacja Balaam suqquia'caen tson. Tsa'caen tsomba
tsa dos fae'ngae oque'fa. Nane poi tsu fae vaura du'shu, fae oveja poi
oque'je'chonga ottaemba oque'fa.
3 Tsa'caen tson nanimba Balaamjan Balacnga su:
—Queja va'tti va oque'je'choi'ccu can'jenjan, ña japa atesuye Na'su
Chiga te ñama cachuiye ji've'se. Tsene jipa gi quenga condaya tise ñanga
attiamba su'choma.

Israendeccuma ñotsse afa'cho

Tsomba tse'i Balaamjan a'i menia'su ccotta'cconga jasi 4 Chigaja tisenga
attian. Attepa Balaamjan Chiganga su:
—Siete oque'je'chove gi ñoña. Poiyi'cconga gi vaura du'shu, toya'caen
ovejama'qque oque.
5 Tsa'caen susi Na'su Chigaja Balaam ma'caen afaya'chove afafaemba su:
—Toequi Balac can'jeni japa ña quenga suqquia'caeñi suja.
6 Tsa'caen susi toequi jipa Balaamjan Balac oque'je'tti jin'tti
ccutsu'choma atte, toya'caen poiyi'cco moabita'su coenzandeccuma'qque.
7 Tsa'caen attepa Balaamjan va su'choma conda:
"Chiga sombo'jeni'su ccotta'cco Aramne gi ji
moabita'su na'su Balac ttu'sesi.
'Jipa israendeccuma qqueñañe afaja.
Jacob aindeccuma egae in'janjan' qquen tsu su.
8 Tsa'ma ¿ma'caen gi qqueñaña Na'su Chiga qqueñambian'da?
Toya'caen ¿ma'caen gi egae in'jaña
Na'su Chiga tsa'caen tsombian'da?
9 Va se'fatssia ccotta'cco'su patuvo'cho'ye gi
atteye osha.
Vambe tansin'chone gi can.
Tsa aindeccuta tsu cca'tti can'jen'fa.
Faesu a'iacan'fambi tsu.
Sisipa'caen tsu tsendeccuja tsain'bitssi'fa.
10 ¿Majan tsu tsama agattoyeja oshaya?
¿Majan tsu tise'pa mi'nge'tssia've atesuya?
¡Ma'caen'qque te gi tsa ño'an aindeccui'ccu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

fae'ngae paye'can!
Nane tise'pa papa ma'caen da'je'nijan
ña'qque tsa'caen daye'can.”
11 Tsa'caen su'jesi Balacja Balaamma su:
—¿Mincón qquen qui tson'jen? Ñanda gi quema i va ñai'ccu iyiccosundeccuma qqueñañe. Tsa'ma queja tise'pane ñotsse afa'je.
12 Tsonsi Balaamjan su:
—Tayo gi conda, ñajan jo'su Na'su Chiga su'choveyi gi suya qquen.
13 Tsa'ma Balacja ccase afapa su:
—Ñai'ccu jija cca'ttinga. Tse'ttieta qui pa'ccoma attembipa jo'su canqque utufaveyi atteya. Tseni japa tise'pane egae afaja.
14 Tsa'caen supa Balacja Balaamma anga Zofim nasipa tsa Pisga ccotta'cco tansin'choni. Tseni siete oque oraen'jen'chove ñoñamba poinga fae vaura du'shu toya'caen fae ovejama ottaemba oque'fa. 15 Tse'ttinga tsu Balaammajan Balacma su:
—Queja va'tti va oque'je'choi'ccu can'jenjan ña japa Chigama cachui'ngaye.
16 Tsa'caen jasi Na'su Chiga Balaamma cachuipa ma'caen afaya'chove afafaemba toya'caen qquen su:
—Balac can'jen'ni japa ña quenga suqquia'caeñi afaja.
17 Tsa'caen susi toequi jipa Balaamjan Balac oque'je'tti jin'tti ccutsu'choma atte, toya'caen poiyi'cco moabita'su coenzandeccuma'qque. Jisi Balacja iñajampaña:
—¿Mingae tsu Na'suja su?
18 Tsa'caen susi Balaamjan qquen su:
“Zipor dutssi'ye Balac, ñotsse in'jamba
ña su'choma pañajan.
19 Chigaja ingi a'ia'cambipa afopoembi ni cambiaña'bi.
Nane tise ma'caen su'ta tsu tsa'caen tsoña.
Tise ñoa'me tsoña qquen su'ta tsu tsa'caen tson.
20 Tise ñotsse afaja qquen mandasi gi
ñotsse afa'je.
Chiga ñotsse afa'choma ñajan egae afaye oshambi.
21 Nane atte'fambi tsu
Israendeccu, tsa Jacob aindeccu,
afopoen'cho ni egae tson'choma.
Tise'pa Na'su Chiga tise'pai'ccu can'jensi
tsu tise'paja tisema Na'suve an'bian'fa.
22 Chiga tise'pama Egipto'ye somboen'su tsu tise'pambe.
Tsa'cansi tsu tsampi'su vaura tise can'choi'ccu
dyoñaqquia'caen dyojo'fambi.
23 Jacobma dañoñe moe'cho'qque barembi.
Toya'caen israendeccuneja coraga'qque barembi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ja'ñonda tsu ñoccatsse israendeccune qquen afaya'cho:
'¡Mi'nge'e'qque tsu Chigaja que'i'ccu ñocca'tsse tson!'
24 Nane ttesi jangipa aña'choma omboemba
japa indipa tte'pputsse amba
tsa'su anjampama cu'ipa ccuiqquia'can tsu."
25 Tsa'caen Balaam susi Balacja su:
—¡Ya'caen tsendeccune egae afaye oshambi'ta tise'pane ñotsse afajama!
26 Tsa'caen susi Balaamjan su:
—¿Minga'in ñajan jo'su 'Na'su Chiga mandaqquia'caeñi afaya' qquenjan su?
27 Tsonsi Balacja su:
—Jija cca'ttinga gi quema angaya. ¿Tseni ja'ninda ti Chigaja antteya'bi que israendeccune egae afaya'chove?
28 Tsa'caen supa Balacja Balaamma angapa ansundian Peor ccotta'cco tansin'choni. Tse'ttieja jo'su a'i menia'meñi atteye osha. 29 Tseni nepipa Balaamjan Balacma su:
—Va'ttinga siete oque oraen'jen'chove ñoña'faja ñambe. Toya'caen siete vaura du'shu quitsaye siete oveja quitsayema'qque fi'ttipa ñoña'faja.
30 Tsa'caen susi Balacja Balaam suqquia'caen tsomba fae vaura du'shu fae oveja poi oque'je'chonga ottaemba oque'fa.

24 1 Tsa'ma Balaamjan Na'su Chiga Israelma ñotsse tsoñe in'jan'choma in'jamba tise tayoe a'tutsse japa afa'jeqquia'caen tsombe tansintsse a'i menia'ma can. 2 Tsa'caen camba Balaamjan doce israe'su aindeccuve attufaen'choma attesi Chiga Qquendya'pa tisenga ca'nisi 3 qquen jai'ngae tsoña'chove afa:
"Vata tsu Beor dutssi'ye Balaam
jai'ngae tsoña'chone afa'cho.
Nane tso'fei'ccu tansintsse camba afa'cho tsu.
4 Ñoa'me Chiga su'choma pañamba afa'cho tsu.
Nane tiseja andenga ccuiye amppisi
Osha'choma Oshacho'cho Chiga tisenga canjaemba
tise tso'fema fettasi tsu atte.
5 Jacob aindeccu, ñoa'me ñotssi tsu
que'i carpa tsa'o sheque'cho.
Israendeccu, ñoa'me ñotssi tsu que'i can'jen'tti.
6 Nane naifani sheque'cho ñotssia nasipa'caen
que'ija teta'je'fa,
Na'su Chiga jon'cho seje'pa'can'fa qui.
Toya'caen naifani shaga'tto ccutsuqquia'can'fa qui.
7 Israendeccuja tsa'ccuma shacambitsse
an'bian'faya tisupa cu'iye,
toya'caen jomba'chonga fiñaña'chove'qque.
Tise'pa na'su'qque Agagma patsusi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tise'pa manda'choja ti'tsse'tssiya.
8 Chiga tise'pama Egiptone somboen'su tsu tise'pambe.
Tsa'cansi tsu tsampi'su vaura tise can'choi'ccu
dyoñaqquia'caen dyojo'fambi.
Nane Israelja tsu'ttama an shequianqquia'caen patsuya.
Tise'pai'ccu iyicco'suma battittianccui'ccu battian fi'ttiya.
9 Ño'faye ccui'ta tsu ttesia'caen attiaña.
Tsa'cansi majañi'qque tisema jangiañe oshambi.
¡Majan quema ñotsse afa'ta cuintsu ñotsse daye!
¡Majan quema dañoñe egae afa'ta cuintsu egae daye!"

Jai'ngae tsoña'chone afa'cho

10 Balaam tsa'caen afasi ande na'su Balacja ñoa'me tisema iyicca'ye. Iyicca'yepa tise tivema faesu tivei'ccu tssaijeñamba su:
—¡Ñajan quema ttu'se ñama iyiccayesundeccuma egae afaye! Tsa'ma queja tres se tise'pane ñotsse afa. 11 ¡Bove ñotssi tsu que tsaoni junde jaye! ¡Ñajan ñotssiama quenga afeye qquen susi tsu que 'Na'suja' se'pi ña tsa'caen afeye!
12 Tsa'caen susi Balaamjan Balacnga su:
—Tayo gi quenga condasesundeccunga, qquen conda: 13 'Mapán cori, totoacori que tsaoni jincho'choma afe'ni'qque ñajan Na'su Chiga su'choma pasapa ni ñotsse ni egae tsoñe oshambi gi. Toya'caen tisu in'jan'choma afaye oshambipa Na'su su'choveyi gi afaye osha.' 14 Ju, ja'ño gi jaya ña andeni. Tsa'ma toyi'te gi va aindeccu que'ima jai'ngae tsoña'choma qquen condaseya:
15 Tsa'caen supa Balaamjan qquen su:
"Vata tsu Beor dutssi'ye Balaam
jai'ngae tsoña'chone afa'cho.
Nane tso'fei'ccu tansintsse camba afa'cho tsu.
Ñoa'me Chiga su'choma pañamba afa'cho tsu.
16 Na'su Chiga Balaamma in'jaensi tsu in'jamba afa'je.
Nane andenga ccuiye amppisi
Osha'choma Oshacho'cho Chiga tisenga canjaemba
tise tso'fema fettasi tsu atte.
17 Jai'ngae'su osha'choma gi atte.
Ñoa'me jai'ngae'suma gi bianima atte.
Fae o'fe tsu Jacob aindeccu'ye somboya.
Fae Na'su tsu israendeccu'ye somboya.
Tsaja camba'juma doñaqquia'caen Moab aindeccuma patsuya.
Nane pa'cco Set dutssiyendeccumbe tsove tsu'ttama tsu doñaña.
18 Edom ande, tsa Seir'su,
tisema iyiccayesundeccuma'qque tsu patsuya.
Tsa'ma Israelmajan quinsetssive tsu tsoña.
19 Nane Jacob aindeccu'ye tsu Na'su Patsu'suja sombopa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

canqqueni toya canjensundeccuma sefaeña."
20 Tsomba Balaamjan Amalec aindeccuma attepa qquen su:
"Amalecja poi aindeccuma ti'tsse'tssia tsu.
Tsa'ma osefa'poe tsu me'tsse daya."
21 Tsomba Balaamjan Quenitas aindeccuma attepa qquen su:
"Caín omba'su dutssiyendeccu qui.
Dyombe'yi qui can'jen'fa,
chhiriria patunga tsao'paenqquiacaen.
22 Tsa'ma Asiriandeccu que'ima indi ji sefaeña."
23 Tsomba Balaamjan ccase jai'ngae tsoña'chove qquen afa:
"¡Ay! Chiga tsa'caen tsonsi ¿majan tsu ccushaya?
24 Nane Chipre andeni sheque'cho barco tsu cattufapa
Asiria toya'caen Heberma patsuya.
¡Tsa'ma tsa'caen patsupa tsu jai'ngae patsuyeya!"
25 Tsa'caen supa Balaamjan jangipa ja tisu andeni. Toya'caen Balac'qque tisu tsaoni ja.

Baal-peorma iñajan'cho

25 1 Israendeccuja Sitimni can'jemba majan tsandiendeccuja Moab'su pushesundeccui'ccu egae tsincoñe ashaen'fa. 2 Nane tsendeccu tsu ttu'se'fa cuintsu israendeccu'qque tise'pa chiganga afe'jeni ja'je'faye. Ttu'sesi japa israendeccu'qque tise'pa chiganga afe'cho'su aña'choma amba Moab'su chigama iñajan'fa. 3 Tsa'caen tsomba tsu poiyi'cco israendeccu Baal-peor chigama iñajañe ashaen'fa. Tsa'caen tson'jen'fasi Na'su Chigaja israendeccuma ñoa'me iyicca'yepa 4 Moisésnga qquen su:
—Poiyi'cco va aindeccu nasundeccuma boñamba fi'ttipa ñoa'me a'tatsse canjaen'faja ña caña'jen'ni. Attepa gi ña tise'pama iyicca'ye'choma ñoquiya.
5 Tsama pañamba Moisésja israe'su ñoquiansundeccuma qquen manda:
—Poiyi'cco que'i tisu aindeccu majan Baal-peor chigama iñajansundeccuma fi'tti'faja.
8 Tsa'caen tsonsi tsu israendeccuma fi'tti'je'cho paqque'suja pasa. 9 Tsa'ma tayo tsu veinte y cuatro mil israendeccu'su pa'fa.
16 Toya'caen Na'su Chigaja Moisésnga qquen su:
17 —¡Madianitandeccuma geraemba sefaen'faja! 18 Nane tise'pa que'ima chi'gapa Baal-peor chigai'ccu que'ima qqueñaqquia'caen tsu tise'pama'qque qqueñamba sefaeña'cho.

Madiánma sefaen'cho

31 1 Na'su Chigaja Moisésma ttu'sepa su:
2 "Madiandeccu israendeccuma qqueña'chone tsu ccane'qque tise'pama sefaeña'cho. Tsa'caen tson nanimba qui paya."
3 Chiga tsa'caen susi Moisésja aindeccunga su:

—Majan que'i'sundeccu geraeña'chove ñoñamba madiandeccui'ccu iyicco'faja que'ima qqueña'chone toya'caen Na'su Chiga inisema qqueña'chone. 4Nane poi doce aindeccu'suma tsu mil tsandieveyi geranga moeña'cho.

5Tsa'caen susi pañamba poi aindeccu'su mil sundarove dapa doce mil sundarove pa'ccoja sombo geraeñe. 6Moisésja Fineesma, tsa Chigama afa'su na'su Eleazar dutssi'yema, sundarondeccu na'suve tson. Geranga jayipa Fineesja osha'cho Chigambe jincho'cho, toya'caen tsonjen'cho randema anga tsai'ccu iyiccoya'chove fendoye. 7Tsa'caen japa madiandeccui'ccu iyiccopa pa'ccoma sefaen'fa Na'su Chiga Moisésnga mandaqquia'caen. 8Nane cinco madián'su nasundeccuma fi'tti'fa, tsa Evi, Requem, Zur, Hur toya'caen Reba. Toya'caen tsu Balaam, tsa Beor dutssi'yema'qque fi'tti'fa.

15Tsa'ma Moisésja israendeccuma iyicca'yepa su:

—¿Jongoesie qui pushesundeccuma canseye antte'fa? 16Tsendeccu Balaam su'choma pañamba tson'fa israendeccuma qqueñañe. Nane qqueñasi israe'su tsandiendeccu Na'suma catipa Baal-peorma iñajamba tsa pushesundeccui'ccu egae tsincon'fa. Tsa'caen tson'fasi Na'suja paqque'sui'ccu israendeccuma vanae. 17Tsa'cansi va pushesundeccuma'qque poiyi'cco majan tsandiendeccui'ccu can'jen'fa'choma fitti'ttiya'cho, poi tsandie du'shuma'qque.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ccase manda'cho

Deuteronomio

Cincoyi tsu Na'su in'jaensi Moisés tevaen'cho. Quinta tsu Ccase manda'cho tevaen'jen. Ccase condaqquia'caen tsu israendeccu a'i menia can'jen'choma condapa majan toya condambi'choa Chiga mandasi tsoña'choma'qque conda. Toya'caen Moisés osefa'poe candusiamba pa'chone conda.

Moisés israendeccunga conda'cho

1 1 Qquen tsu Moisésja poi israendeccunga conda toya Arabáni
can'jen'fasi. Nane Arabá a'i menia tsu Jordán Na'ema chiga
sombo'jefani.

Afe'cho andeni ja'faye manda'cho

2 16 Poiyi'cco tsesu Chiga se'pisi afeya'cho andenga ca'niña'bi'choa
israe'su sundarondeccu pa'fasi 17 tsu Na'su Chigaja qquen ñama
su: 18 "Ja'ño a'ta Moab andema pashamba Ar canqquengae jayipa
19 amonitandeccuma cachui'ta tise'pama noñangian'fajama ni tise'pai'ccu
iyicco'fajama. Nane tsendeccu'qque tsu Lot omba'su aindeccu. Nane
que'inga gi afeya'bi gi tsa'su andema, tayo tise'panga afe'chosi."

24 Tsomba tsu Na'su Chigaja su: "¡Jangipa fae'ngatsse japa Arnón Na'ema
ise'faja! Ña gi tsoña cuintsu que'ija amorreo'su Hesbón na'su Sehónma
patsupa tise andema itsa'faye. ¡Que'i can'jeña'cho andenga ca'nimba
geraen'faja! 25 Ja'ño a'ta tsu poiyi'cco tsa ande'su aindeccu que'ima ñoa'me
dyojoye ashaen'faya. Nane que'ine jongoesuma paña'da tsu ttun'dundu'je'e
dyojo'faya. Toya'caen que'ine asi'ttaen'da tsu ñotsse in'jambitsse da'faya."

Israendeccu Sehónma patsu'cho

26 Toya Cademot a'i menia can'jemba gi condasundeccuma manda moe
Hesbón na'su Sehónga. In'jan gi cuintsu tisema iyicca'ya'be'yi iñajan'faye
tise andema pashaña'chove. Tsa'caen in'jamba gi condasundeccuma
manda cuintsu qquen su'faye: 27 "In'jan'fa gi que andema pashañe. Nane

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ni tansinfanga ni pavefanga attufambe'yi gi tansintsse rande tsaiqui'ye
ja'faya. 28-29 Toya'caen jongoesu aña'choma an'da, tsa'ccuma cu'ita gi quenga
afepoeña totoacorima. Nane Seir ande'su Esaú omba'su aindeccu toya'caen Ar
canqque'su moabitandeccu tisupa andema pashañe antteqquia'caen gi quema
iñajan cuintsu que andema'qque pashañe antteye Jordán Na'ema iseya'ngae.
Tsama isepa gi Na'su ingi Chiga inginga afeya'cho andenga ca'ni'faya."
30 Tsa'caen iñajansi tsu na'su Sehónjan se'pi ingi tise andengae pashañe.
Nane Na'su que'i Chiga tsu tisema in'jaen cuintsu tsa'caen ñoa'me se'pisi
que'ija tisema geraemba patsu'faye. (Nane tsa'caen tsu Na'su Chigaja tayo
tson.)
31 Tsonsi Na'su Chigaja ñama su: "Ja'ño gi ashaen na'su Sehón, pa'cco
tise andema'qque quenga afeye. Japa tise andenga ca'nimba pa'ccoma
patsupa itsa'faja."
32 Tsonsi Sehónjan poiyi'cco tise sundarondeccui'ccu sombo Jahazani
ingi'ccu geraeñe. 33 Tsa'ma Na'su ingi Chiga ingima fuitesi gi tise,
tise dutssiyendeccu, tise sundarondeccuma'qque metsse patsu'fa.
34 Toya'caen gi pa'cco tise canqquema asi'tta da'ñomba poi tsandie,
pushesu, dushundeccuma'qque fitti'tti sefaen'fa. Nane ni fae'ccoveyi'qque
antte'fambi gi cuintsu canseye. 35 Tsa'ma oveja toya'caen vaurama'qque
canseveyi isupa an'bian'fa. Toya'caen osha'cho canqqueni ti'tsse
bare'cho jinchoma'qque isupa an'bian'fa. 36 Arnón Na'en jin'tti'su Aroer
canqquene toya'caen fattocco enttinge'su canqquene ashaemba gi poi
canqquema patsu'fa Galaad canqquepi. Nane Na'su ingi Chiga anttesi
tsu poiyi'cco oshambi'tsse dapa patsuye'fa. 37 Tsa'ma Na'su ingi Chiga
mandaqquia'caen gi amonitandeccu andemajan itsa'fambi. Toya'caen
Jaboc na'en jin'tti'su ande, ccotta'cco'su canqque, faesu andema'qque
Na'su ingi Chiga se'pi'chosi gi patsu'fambi.

Moisésma se'pi Canaánni ca'niñe

3 23 Toya'caen gi Na'suma qquen iñajan: 24 "Na'su, ña gi quema
shondo'su. Queja osha'choma osha'chopa osha'choma ti'tsse
joccapitssiapa tsama ñanga canjeñe ashaen. Nane va andeni ni sefacconi
can'jembi tsu faesu Chiga quia'caen tsomba osha'cho ti'tsse'tssia've
tson'su. 25 Chigáne, antteja ñajan va Jordán na'ema isepa tsa ñotssia
andema atteye. In'jan gi tsa ande'su ccotta'ccoma attepa Líbanoma'qque
atteye." 26 Tsa'ma tsa'caen iñajansi Na'suja ñama iyicca'yepa se'pi
que'i shacaen'chone. Se'pipa ñama qquen su: "¡Ziyaja! Ccase tsane
iñajanjama. 27 Pisga ccotta'cconga ansunde ccutsupa poifa'su andema
canjan. Tsa'ma Jordán na'emajan iseya'bi qui. 28 Josuénga condaja tise
ma'caen tsoña'chove. Toya'caen tisema in'jaemba quiñaejan. Nane tise
tsu israendeccuma angacamba mandaya cuintsu tsa que atte'cho andema
patsupa an'bian'faye."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ti'tsse'tssia manda'cho

6 1 Qquen tsu Na'su que'i Chigaja tise manda'choma afapa manda ña
que'inga atesiañe cuintsu que'i an'biaña'cho andeni can'jemba tsama
pañamba tsa'caen tson'faye. 2 Tsa'caen tson'jemba qui que'i dushundeccui'ccu
Chiga que'i Na'suma ñotsse tson'faya. Poi a'ta, poi canqque'fa tsa'caen
canse'fasi tsu Na'suja antteya que'i tsain'bitssi canqque'fave canse'faye.
3 Tsa'cansi, israendeccu, Chiga manda'choma pañamba tson'faja. Nane tsa'caen
tsomba qui tsa andeni ñotsse cansepa ti'tsse'tssi aindeccuve atapa'faya. Na'su
que'i tayopisundeccumbe Chiga tise'pama tansintsse suqquia'caen tsa andeni
tsu chocho toya'caen tuño cuñajun'cho'qque shacaya'bi.

4 Israendeccu paña'faja: Na'su, ingi Chiga, tsayi tsu Na'suja.

5 Pa'cco injama'choi'ccu Na'su que Chigama ñotsse in'jan'faja. Nane
pa'cco que canse'pai'ccu, pa'cco que quin'sui'ccu tisema ñotsse in'jan'faja.

6 Ña ja'ño a'ta Chiga manda'choma que'inga atesian'choma
injama'chonga ñotsse in'jan'faja. 7 Anttembe'yi que'i dushundeccunga'qque
tsama condase'faja. Tisu tsaoni dyai'a'qque tsambi'ta tsaiqui'ye jayi'a'qque
tsane condase'faja. Nane anañe ccui'a'qque, toya'caen sinte qquendyapa
jangi'a'qque tsane condase'faja. 8 Que'i tive tandan'fanga toya'caen
otifaccunga'qque ña manda'choma tevaen'faja. 9 Toya'caen que'i tsa'o
sombo'ttinga tsa'o dyaiña'chonga'qque tsama tevaemba ancaen'faja.

Moisés Chigama paña'faye su'cho

10 Na'su Chigaja que'i tayopisundeccu'yenga, nane Abraham, Isaac toya'caen
Jacobnga'qque, andema jai'ngae afeya'chone tansintsse conda. Ja'ño tsu
Na'suja que'ima tsa andenga ca'niaña. Ñotssia rande canqque tsu tsa andeni
jin, que'i canqquiambi'choa. 11 Canqque'su tsaoni tsu osha'cho ñotssia jincho,
que'i chavambi'choa. Tsa'ccu poso'qque tsu jin, que'i changoembi'choa.
Toya'caen tsu o'fa tsajaccu, olivoccu'qque jin, que'i jombi'choa. Tsa'ma tsesuma
ttepputsse amba 12 aqque'pa'fajama Na'su que'ima Egipto'su sema'jen'cho'ye
somboen'suma. 13 Na'su que'i Chigama ñotsse in'jamba tise'veyi shondo'faja.
Que'i su'cho tansintssia qquen canjaeñe in'jamba tise inisei'ccuyi afa'faja.
14 Pporotsse canjen'su israembindeqquiambe chigandeccuma iñajan'fajama.
15 Nane tsa'suma iñajan'ninda tsu Na'su que'i Chigaja, cca'i'su chigandeccuma
chi'gapa, iyicca'yepa que'ima tsangae nepiaña.

16 Qqueñacan qquen tson'fajama Na'su que'i Chigama Masahni
can'jemba tson'faqquia'caen. 17 Tsa'ma Na'su que'i Chiga su'choma tise
manda'choma'qque ñotsse pañamba pa'tssima tson'faja. 18 Tsa'caen
tson'ninda tsu Na'suja camba avujatssipa tsa que'i tayopisundeccu'yenga
jai'ngae afeya'cho qquen su'cho ñotssia andema que'inga afesi qui
ca'nimba opatsse cansepa an'bian'faya. 19 Toya'caen tsu Na'suja tise
suqquia'caen poiyi'cco que'i enemigondeccuma tteya mañaña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Faesu chigama iñajan'fajama

7 1Na'su, que'i Chigaja, que'i an'biaña'cho andenga ca'niamba siete
ande'su aindeccuma, que'ima ti'tsse quin'an, ti'tsse tsain'bitssia
aindeccuma tteya mañaña. Nane hititandeccu, gergeseondeccu,
amorreondeccu, cananeondeccu, ferezeondeccu, heveondeccu,
jebuseondeccuma'qque tsu tteya mañaña. 2Na'su que'i Chiga anttesi
que'ija tsendeccuma patsupa tise'pama metsse nepiaña'cho. Nane
tise'pama mendeye'fajama ni injancco'fa'chove tise'pai'ccu afa'fajama.
3Toya'caen tise'pa'suma casara'fajama. Que'i dutssiyendeccuma tise'pa
onquengendeccunga antte'fajama ni que'i onquengendeccuma tise'pa
dutssiyendeccunga antte'fajama. 4Nane tsa'caen tson'ninda tsu tsendeccu
que'i dushundeccuma qqueña'faya cuintsu Na'su Chigama catipa faesu
chigandeccuma iñajan'faye. Tsa'caen tson'fa'ninda tsu Na'suja que'ima
iyicca'yepa tse'faei'ccuyi nepiaña. 5Qquen tsu que'i tsoña'cho: tise'pa
chiganga afe'je'cho oque oraen'jen'choma tsu osuiaña'cho. Toya'caen
tsu tise'pa iñajan'jen'cho patu, quini'ccoma'qque ucca'sho catiya'cho.
Toya'caen tise'pa ñoña'cho chigandeccuma'qque oqueya'cho. 6Nane
que'ija Na'su que'i Chiga in'jan'cho aindeccu qui. Na'suja poi ande'su
aindeccu'su'ye que'ima in'jamba attufaen tisumbeve.

Israendeccuma in'jamba isu'cho

7Na'su Chiga ti'tsse injan'on aindeccuma tta'ttambipa que'i injan'ombi'ma
attepa tisumbeve isu. Nane que'ija ñoa'me faesu aindeccuma bove'cco qui.
8Tsa'ma Na'suja que'ima Egiptoni'su sema'jen'cho'ye somboen. Nane tise
ñotssia quin'sui'ccu Egipto'su na'su faraónma patsupa que'ima in'jamba
ccushaen tise que'i tayopisundeccu'yenga tansintsse su'choma tsoñe.

A'ija panmeñi amba canse'faya'bi

8 1Ña ja'ño que'inga condase'cho manda'choma pañamba tson'faja
cuintsu injan'on a'ive atapapa va andema patsu'faye, va Na'su que'i
tayopisundeccu'yenga afeye qquen su'cho andema. 2Ñotsse injan'jen'faja Na'su,
que'i Chiga, cuarenta canqque'fave que'ima a'i menia angacan'choma. Nane
atesucañe in'jamba que'ima vanaemba opatssia've tson que'i injama'choma
atesuye. Ñoa'me tsu atesuye in'jan que'i tise manda'choma paña'chove tsambi'ta
pañambi'choa've. 3Tsa'caen in'jamba tise'pama qquipoe'sian vanae'an'qque
tsu omboe manáma o'fian. Nane que'i ni que'i tayopisundeccu'ye tsa manáma
atesu'fambisi Na'su Chigaja tsama o'fian cuintsu que'i qquen in'jamba canse'faye:
jo'su panmeñi amba canse'faya'bipa Chiga Aya'fa'qque in'jaensi tsu a'ija ñoa'me
canse'faya. 4Tise'pa tsa'caen cuarenta canqque'fave a'i menia jacan'fa'ni'qque
tise'pa ondiccu'je'cho sarupa tssoruve dambi ni tise'pa tsu'tte'qque ppu'fambi.
5Nane yaya tise du'shuma nafattianqquia'caen tsu Chigaja que'ima nafattian.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Tsa'cansi Na'su, que'i Chiga, manda'choma pañamba tisema in'jamba ñotsse
afapa tise nafattianqquia'caen canse'faja.

Chiga israendeccuma fuite'je'cho

9 1 "¡Israendeccu, ñama paña'faja! Tayo tsu Jordánma iseya'cho nepi.
Isepa qui que'ima ti'tsse quin'anma, ti'tsse injan'on aindeccuma
patsuye ashaen'faya. Tise'pa rande canqquema'qque sefa'tssia
ttuccui'ccu ttu'cho canqquema qui osuiamba patsu'faya. 2 Tsa canqqueni
can'jensundeccu tsu tayopi'su Anac dutssiyendeqquia'caen dyo'jinma
bia'a aindeccu. Nane Anacja dyo'jin'onsi tsu a'ija su'fa, 'Majañi'qque tsu
Anac dutssiyendeccui'ccuja iyicco'faya'bi.'
3 "Tsa'ma ñotsse in'jan'faja: Na'su que'i Chiga tsu si'nge anchandaqquia'caen
que'ima o'tie jayipa tsa aindeccuma patsupa nepiaña. Nane Na'su suqquia'caen
qui junde tsa aindeccuma joqquitssiamba nepian'faya. 4 Na'su que'i Chiga
tsa'caen que'i'ccu va faesu canqque'su aindeccuma joqquitssiansi tisu
injama'choni qquen su'fajama: 'Ingija ñotssisi tsu Na'su Chigaja ingima fuite va
andema patsuye.' Nane tsa ande'su aindeccu egae tsinconsi tsu Na'su Chigaja
tise'pama patsupa joqquitssian."

Chiga Aya'fama afa'su jiya'cho

18 17 Tsonsi Na'su Chigaja ñama su: "Aindeccu ña aya'fama afa'suma
pañañe iñajan'choja ñotssi tsu. 18 Nane quema'caen gi faesu ña aya'fama
afa'suve israendeccu'suma ccutsiaña. Ña tisenga jongoesuma condasesi tsu tsa
ña mandapa su'choma aindeccunga condaya. 19 Ña Aya'fama afa'su ña mandapa
afa'choma condasesi poiyi'cco majan tsama pañambian'da gi tsambe shacama
canjaeña. 20 Tsa'ma faesu 'Chiga Aya'fama afa'su gi' qquen supa ña afambi'choama
condasepa 'Chiga Aya'fa tsu' qquen su'ninda tsu tisema fi'ttiya'cho. Toya'caen
majan faesu chiga afa'choma afa'ninda tsu tsama'qque fi'ttiya'cho."

Andema agatto'choma itsa'masia

19 14 Na'su que'i Chiga que'inga afesi can'jeña'cho andema
attufaemba agattopa majambeve canjaeñe tayo ccutsian'cho
patuma joqquitssian'fajama faenga'sumbe andema itsaye.

Afopa'choe camba afasundeccu

15 Fae camba afa'suja barembi a'i egae tsinconsi tise egae tsincon'choma
condaye. Tsa'ma dos, tsambi'ta tres camba afasundeccu fae'ngatsse afapa
tsu tise egae tsincon'choma conda'faya.
16 Tsa'ma majan afopa'choe camba afa'su faesuma afasepa egae tsincon qquen
afopoen'da 17 tsu tise, tisenga afaseye'su'qque Na'su Chiganga ccutsu'faya'cho.
Nane tsequi a'ta manda'su Chigama afasundeccu, ñoquiansundeccunga'qque
ccutsu'faya'cho. 18 Tsa'caen ccutsu'fasi tsu ñoquiansundeccuja pa'cco tson'choma

pañambe in'jan'faya ma'caen tson'jen'chove. Ñotsse tta'ttapa tsa camba afa'su faesuma afasepa aqquia afopoen qquen in'jan'da 19tsama injama'choma somboeña'cho. Nane tsaja faesuma vanaeñe in'janqquia'caen tsu tisu vanaña'chove antteye. Tsa'caen tsu tsoña'cho que'i aindeccu'su egae tsincon'choma joqquitssiañe. 20Nane cca'indeccu tsane pañamba dyopa tsa'caen afopoeña'bi faesuma dañoñe. 21 ¡Egae tsinconsundeccuma mende'yejama! Nane fi'tti'suma fi'ttija. Tso'fema daño'sumbe tso'fema somboenjan. Tte'ttoma ucca'sumbe tte'ttoma u'ccaja. Tivema daño'sumbe tivema dañojan. Tsu'ttema daño'sumbe tsu'ttema dañojan.

Faesu manda'cho

21 22A'i ñoa'me egae tsinconsi fi'ttipa quini'cconga anga dusiañe manda'a'qque 23antte'fajama pa'chombe ai'vo tsequi cose tsani duseye. Nane tsequi a'tayi tsu a'tuya'cho, Na'su, que'i Chiga, que'inga afepa an'biaña'cho andema dañosa'ne. Nane poiyi'cco majan quini'cconi duse'fa'choja, Chiga iyicca'yesi tsangae catiye'cho tsu.

Tsandie pushesui'ccu egae tson'cho

22 22Tsandie faesumbe pushei'ccu ccuisi atte'ta tsu poiyi'ccoma indipa fi'ttiya'cho. Nane tsa'caen tsu tsoña'cho cuintsu tsesu egae tsincon'cho israendeccu'ye pasaye.

23Tayo iñajañe'cho pushesu toya tise tsa'ndui'ccu can'jembi'choama, faesu tsandie canqqueni tisema attepa fae'ngae can'jensi atte'ta 24tsu poiyi'ccoma indipa canqque'su nasundeccunga angapa ccutsiaña'cho. Tsonsi tsu nasundeccu tise'pama patui'ccu fi'ttiya'chove manda'faya. Nane pushesu canqqueni can'jemba faesunga indiyepa faesu a'i tisema ccushaeñe fundombi'choa'ne tsu fi'ttiya'cho. Toya'caen tsandie tise faenga'su pusheya'choma daño'chone tsu fi'ttiya'cho. Nane tsa'caen tsu tsoña'cho cuintsu tsesu egae tsincon'cho que'i aindeccu'ye pasaye.

Pushema catiya'chone manda'cho

24 1Tsandie pushesuma pushepa omboe tise ma'caen jinchosi chi'gapa catiye in'jan'da tsu catiya'cho tevaen'jema tevaemba afepa tisu tsa'o'ye joqquitssiaña'cho. 2Pushesu'qque tsa'o'ye sombopa faesuma tsa'nduye osha. 3Tsa'ma ccase tsa'ndusi tsa tsandie'qque tisema chi'gapa catiya'cho tevaen'jema tevaemba afepa tise tsa'o'ye joqquitssian'ninda (tsambi'ta tise pa'ninda) 4o'tien'su tsa'nduja tisema tayo catipa ccase pusheye oshambi Na'su Chigama iyicca'yeansa'ne. Nane pushesu faesu tsandiei'ccu can'jemba tayo dañongeqquia'caen ega. Tsa'caen tsomba Na'su que'i Chiga que'inga afepa an'biaña'cho andema daño'fajama.

Faesu manda'cho

25 4Vaura trigoma tsu'ttei'ccu tsu'tsu qquesho'je'ninda tsambe aya'fama tandanjama añe se'pipa.

Tsa'ndu pasi antiandeccu tsoña'cho

5 Dos antian fae tsaoni can'jemba fae'cco du'shu me'choyi pasi
pa'chombe pusheja faesu'suma tsa'nduye oshambi. Pa'chombe antiañi tsu
tisema pusheya'cho cuñado tsoña'choma tsoñe. 6 Tsa'caen tsonsi aisheve
isu'cho du'shuma tsu pa'chombe du'shu qquen suya'cho pa'chombe inise
Israel aindeccu'suma aqque'pasa'ne.

Nane tsa'caen tsu Moisésja israendeccunga condase.

Ccotta'cconga ccutsusi manda'cho

27 1 Moisés, Israel coenzandeccu'qque israendeccuma qquen
manda'fa: "Pa'cco ingi ja'ño a'ta manda'choma ñotsse pañamba
tson'faja. 26 Majan va manda'choma chi'gapa tsa'caen tsombi'ninda tsu
Chigaja iyicca'yepa tsangae qqueñaña."

Tsonsi poiyi'cco israendeccu tsama pañamba su'fa: "Ju, tsa'can tsu."

Pañambi'ta vanaña'cho

28 Toya'caen Moisés levítandeccui'ccu aindeccunga qquen su'fa:
58 "Osha'cho va tevaen'jeni tevaemba manda'choma ñotsse
pañamba tson'faja. Toya'caen Na'su que'i Chiga joccapitssia inisema
dyoe'sui'ccu ñotsse in'jan'faja. 59 Tsa'caen tsombi'ninda tsu Na'su Chigaja
osha'cho ega paqque'suma que'inga, que'i dushundeccunga'qque moeña.
Nane ccusha'masia paqque'suma moesi qui bo'tsse vana'jen'faya. 60 Nane
egiptondeccunga egae daqque'suma, tsa que'i dyoqque'suma, moesi
qui tsangae vana'jen'faya. 61 Toya'caen tsu faesu paqque'su, faesu egae
daqque'suma'qque, va tevaen'jeni condambi'choama que'inga moeña
que'ima metsse sefaeñe. 62 Tsa'caen tsonsi, que'i, israendeccuja, tayoe
sefacco'su o'fema agattoye oshambi'tssiqquia'caen qui tsequi a'ta Na'su
que'i Chigama ñotsse pañambipa re'ricco a'ive da'faya. 63 Na'suja que'ima
ñotsse tsomba atapoemba avujatssiqquia'caen tsu que'ima dañomba
nepian'an'qque avujatssiya. Nane jon'choma sai isuqquia'caen tsu que'ima
que'i can'jeña'cho ande'ye quian'me joqquitssiaña. 64 Joqquitssiamba tsu
Na'suja que'ima shequian mañaña poi faesu andenga, sefacco já ccutsuni.
Tseni can'jemba qui faesu chigandeccuma iñajan'faya. Nane que'i ni que'i
tayopisundeccu'ye atesumbi'choa quini'cco toya'caen patuma ñoña'cho
chigandeccuma qui iñajan'faya."

Chiga ccase in'jañe tsoña'cho

30 Toya'caen Moisés poi israendeccuma ttu'sepa qquen su: 1 "Ñajan que'inga
conda osha'cho ñotssia toya'caen osha'cho egae da'choma cuintsu
que'i majame in'jan'da tsama tson'faye. Na'su que'i Chiga faesu andeni que'ima
shequian mañasi can'jen'da qui tsane asi'ttaen'faya. 2 Asi'ttaemba Na'suma

ccase in'jamba que'i, que'i dutssiyendeccu'qque pa'cco injama'choi'ccu pa'cco
canse'pai'ccu tisema pañamba ña ja'ño mandaqquia'caen tson'jen'fa'ninda 3tsu
Na'su que'i Chiga que'ima mende'yepa ñotssiama ccase que'inga afeya. Poi andeni
tise que'ima shequian maña'cho ande'ye tsu que'ima ttu'sepa boñaña. 4Nane
que'i aindeccu ñoa'me ti'tsse biani'su andeni can'jen'fa'ni'qque tsu Na'su que'i
Chigaja tsendeccuma'qque tta'ttapa iya. 5Que'i tayopisundeccu'ye can'jen'cho
andeni isi qui ccase tseni can'jen'faya. Ccase tseni can'jensi tsu Na'suja que'ima
ñotsse tsomba que'i tayopisundeccu'yema ti'tsse'tsse atapoeña. 6Tise que'i'ccu
injancco'fa'choma tsu que'i injama'chonga tevaemba que'i dutssiyendeccu
injama'chonga'qque tevaeña cuintsu pa'cco injama'cho, pa'cco canse'pai'ccu tisema
in'jan'faye. Tsa'caen in'jamba tsu ñotsse canse'faya. 7Toya'caen Na'su que'i Chiga
tsu osha'cho egae daqque'suve que'i enemigondeccunga tsoña, que'ima chi'gapa
noñangiansundeccunga'qque. 8Tsa'ma que'ija toequi Na'sunga jipa qui pa'cco ña
ja'ño manda'choma pañamba tson'faya. 9Que'i tsa'caen tsonsi Na'suja antteya
que'i osha'cho tsoña'choma ñotssiave naniñe. Tsain'bio du'shuve atapapa tsain'bio
aiña'chove'qque qui atapoen'faya. Toya'caen que'i jomba'cho'qque ñotsse sho'yosi
qui injantsse tai'je'faya. Na'su que'i Chiga que'i tayopisundeccu'yenga ñotsse
tsomba avujatssiqquia'caen tsu ccase que'inga ñotsse tsomba avujatssiya. 10Nane
Na'su que'i Chigama ñotsse pañamba va tise tevaen'cho manda'choma'qque
pañamba tson'ninda tsu tiseja avujatssiya. Toya'caen pa'cco que'i injama'choi'ccu,
pa'cco canse'pai'ccu toequi Na'sunga jipa in'jan'ninda tsu tiseja avujatssiya.

11"Ña ja'ño a'ta que'inga conda'cho manda'choja panshaen aiye'pambi
tsu ni osha'masiambi tsu. 12Nane sefacconiñi manda'chombi tsu cuintsu
que'i suye: '¿Majan tsu ingine sefacconi japa pañamba jipa condasesi
gi pañamba tsa'caen tson'faya?' 13Ni mar jonifaniñi manda'chombi
tsu cuintsu que'i suye: '¿Majan tsu ingine marma isepa pañamba jipa
condasesi gi pañamba tsa'caen tson'faya?' 14Tsa'ma va manda'cho
que'i'ccu pporotssisi qui tayo pañamba tsane asi'ttaemba in'jan'fa. Nane
tayo pañamba qui tsa'caen tsoñe osha'faya.

15"Que canjan, ja'ño a'ta gi canseya'chove ñotssiama isuya'chone que'inga
condapa toya'caen paya'chove egama isuya'chone'qque conda que'i majame
in'jan'da tsama isu'faye. 16Nane ña ja'ño que'inga conda'choma pañamba
Na'su que'i Chigama ñotsse in'jamba tisei'ccu jacanqquia'caen omboemba tise
manda'choma tise su'choma'qque pañamba tson'da qui bo'tsse cansepa tsain'bio
du'shuve atapa'faya. Toya'caen tsu Na'su que'i Chiga que'ima ñotsse tsoña que'i
can'jeña'cho andeni can'jensi. 17Tsa'ma osha'choma chi'gapa pañambipa ccaningae
daqquia'caen faesu chigandeccunga ccarupa iñajan'da 18qui ñoa'me pa'faya.
Nane ja'ño gi que'ima su, tsa'caen tson'da bo'tsse can'jen'faya'bi qui que'i Jordán
na'en jonifani isepa patsuya'cho andeni. 19Sefacco, ande jin'ni gi ja'ño ñoa'metsse
que'inga conda cuintsu que'i majame in'jan'da tsama isu'faye: canseya'cho
tsambi'ta paya'choma isuye, toya'caen Na'su inginga ñotsse tsoñe tsambi'ta
ingima egae tsoñe. Tsa'cansi canseya'choma isu'faja que'i, que'i dushundeccu'qque

canse'faye. 20Na'su que'i Chigama ñotsse in'jan'faja. Tisema ñotsse pañamba tise suqquia'caen tson'faja. Nane tise tsu que'ima cansian'su. Que'ima cansiansi qui bo'tsse canqque'fave can'jen'faya, que'i tayopisundeccu'yenga afeye su'cho andeni. Nane que'i tayopisundeccu'yenga Abraham, Isaac toya'caen Jacobnga'qque tsu Na'su Chigaja, ñoa'me su'choi'ccu tsa'caen su."

Moisés Josuénga manda'cho

31 1Ccase Moisés israendeccuma condapa qquen su: 2"Tayo ciento veinte canqque'fave an'biamba gi ti'tsse que'ima angacañe oshambi. Toya'caen Na'suja ñama se'pi Jordán Na'ema iseye. 3Tsa'ma Na'su que'i Chiga tsu que'ima o'tie jayipa tsa ande'su aindeccuma patsupa nepiaña que'i tseni can'jen'faye. Na'su suqquia'caen Josué tsu que'ima mandapa angacaña. 4Nane Na'suja amorreo nasundeccu, Sehón toya'caen Ogma fi'ttipa tise'pa andema'qque patsupa nepianqquia'caen tsu tsa ande'su aindeccuma'qque nepiaña. 5Na'su tsa'caen anttesi que'i tsa andesundeccuma patsu'ta ña que'inga mandaqquia'caen tise'pama tson'faya'cho. 6Que'i injama'choma ñoñamba quinse'tsse iyicco'faja. Dyombe'yi tise'pai'ccu geraen'faja. Nane Na'su que'i Chiga tsu que'ima catimbe'yi que'i'ccu fae'ngae iyiccoya."

7Tsomba tse'i Moisésja Josuéma ttu'sepa, poiyi'cco israendeccu paña'jen'ni, tisenga qquen su:

"Que injama'choma ñoñamba quinse'tsse tsonjan. Nane que qui va aindeccuma angacaña Na'su Chiga tise'pa tayopisundeccu'yenga tansintsse su'choi'ccu afeye qquen su'cho andeni. Queja tise'pama mandasi tsu tsa andema patsupa an'bian'faya. 8Na'su que Chigaja quema o'tie japa quei'ccu can'jeña. Tiseja quema catiya'bi ni chi'gaya'bi. Tsa'cansi dyojama ni injansejama."

Manda'cho tevaen'jema an'bian'cho

24Tsomba Moisés pa'cco manda'choma tevaen'jenga tevaen nanimba 25leví aindeccunga, tsa Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma angasundeccunga, qquen su:

26"Va manda'cho tevaen'jema isupa Na'su, que'i Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafon utufanga ejian'faja. Tsa'caen an'bian'faja que'i egae tsincon'choma injan'jeñe."

Moisés pasi a'tu'cho

34 1Moisésja Moab a'i menia'ñe sombopa Nebo ccotta'ccoma ansundepa Pisga tsutopanga ccutsu Jericó canqquema isevetsse. Tse'tti ccutsusi tsu Na'su Chiga Dan andepi pa'cco Galaad andema tisenga canjaen. 2Nane Neftalí, Efraín, toya'caen Manasés andema canjaemba pa'cco Judá andema'qque canjaen Mediterráneo marpi 3Toya'caen Néguev ande, Jordán na'en sinjunccu, Jericó fae'ngatssia ande, tsa Palmera canqque, Zoar canqquepi tisenga canjaen. 4Canjaemba Na'suja tisema su:

"Va tsu ña Abraham, Isaac, Jacobnga'qque tise'pa dushundeccunga
afeye qquen tansintsse su'cho ande. In'jamba gi quema canjaen que
ca'niñambia'qque tso'fei'ccu atteye."
5 Tsa'caen tsu Moisés, tsa Chigama shondo'suja, Na'su suqquia'caen
Moab andeni pa. 6 Papa Moab ande'su Bet-peor isevetssia sinjunccuni
tiseja a'tuye. Nane ja'ño a'tapan majañi'qque atesu'fambi tise mani
atuye'chove. 7 Ciento veinte canqque'fave an'biamba tsu pa. Tsa'ma tise
tso'fe toya ñotssiyi tise'qque toya quinse'tssiyi pa.
8 Pasi israendeccuja treinta a'tave tse'tti Moab a'i menia can'jemba
tisene ina'jen'fa, injan'jemba ñombi'ye'cho naniña'ngae. 9 Nane Moisés
tisu tivei'ccu Nun dutssi'ye Josuénga pporaensi Josuéja osha'chove
in'jan'cho qquendya'pai'ccu mandasi israendeccu tisema pañamba Na'su
Moisésnga mandaqquia'caen tson'fa.
10 Tsa'ma faesu Chiga aya'fama afa'suja Moisés'cantsse Israelnga attiambi.
Nane Moisésja Na'su Chigai'ccu cambajunaccu condasecco'je. 11 Na'su Chiga
mandasi Moisésja osha'cho canjaen'choma agattoen'choma'qque attian
Egipto'su na'su faraón, tisema shondosundeccu, poi egiptondeccunga'qque.
12 Nane jimbi tsu faesu tisia'caen israendeccunga osha'cho ti'tsse'tssia
tson'choma canjaemba Na'su Chiga oshacho'choma canjaen'suve.

Josué

Moisés pasi tisema shondo'su, Josué, ca'nimba israendeccuma angacan. Na'su Chiga fuitesi israendeccuja tise'panga afe'cho andenga ca'nimba tseni'su aindeccuma patsu'fa. Na'su tisema in'jaensi Josuéja tise'pa patsupa can'jen'fa'chone conda.

Chiga Josuéma ttu'se'cho

1 1 Na'su Chigama shondo'su Moisés pasi Na'suja Nun dutssi'ye Josué,
tsa Moisésma fuite'sui'ccu afapa qquen su:
2 "Ñama shondo'su Moisésja tayo pa. Tsa'cansi ja'ñojan que qui poiyi'cco va
israendeccui'ccu ñoñamba Jordán na'ema isepa ña que'inga afeya'cho andenga
ca'niña'cho. 3 Nane ña Moisésnga suqquia'caen gi pa'cco mani que'i tsu'ttei'ccu
tsui'je'cho andema que'inga afeya. 4 Que'i andeja a'i menia'ñe ashaemba já Líbano
toya'caen tsa rande Eufrates na'empi ne'pitssiya. Nane pa'cco hitita'su ande mar
randepi gi que'inga afeya. 5 Pa'cco que cansuite gi quema quiñaeña faesu quema
joqquitssiansa'ne. Ña Moisési'ccu can'jenqquia'caen gi quema'qque quiñaeña.
Minguite'qque gi quema tisuveyi catiya'bi. 6 Dyombi'tsse quinse'tsse ccutsuja.
Tayo gi va aindeccumbe tayopisundeccunga conda va andema afeya'chove.
Queja tsama attufaen'su. 7 Dyombi'tsse quinse'tsse ccutsuja. Ñotsse in'janjan
pa'cco ña Moisésnga su'cho manda'choma pañamba tsoñe. Ni ma'ttiveyi'qque
aqque'pambitsse tansintsse tsonjan ñotsse naningeye. 8 Anttejama va Chiga
manda'choma camba afaye. A'ta, cose'qque tsane in'janjan pa'cco tsanga
tevaenqquia'caen tsomba canseye. Tsa'caen tsomba qui ñotsse nanimba
ñotsse an'biaña. 9 Ña gi manda: Dyombi'tsse quinse'tsse ccutsuja. Dyojama ni
ñoquimbijama. Nane ña, que Na'su gi mani jacan'ni'qque fae'ngae quei'ccu jacaña."

Josué andema patsuye ñoña'jen'cho

10 Chiga tsa'caen susi Josuéja israendeccu'su nasundeccuma qquen
manda: 11 "Japa poiyi'cco a'inga conda'faja cuintsu osha'chove ñoña'faye.
Tres a'tangae gi Jordán na'ema ise'faya'cho Na'su ingi Chiga inginga
afeye su'cho andema itsapa an'biañe. Ingi'beya tsu."
12 Tsa'ma Josuéja Rubén aindeccu, toya'caen Gad aindeccu, enttinge
Manasés aindeccunga'qque afapa qquen su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

13—In'jan'faja Na'suma shondo'su Moisés que'inga qquen su'choma: '¡Na'su
que'i Chiga tsu que'i ño'faya'chove va andema que'inga afe!' 14Tsa'cansi tsu Moisés
va Jordán na'ema chiga sombo'jefa'su andema que'inga afe'tti que'i pushendeccu,
que'i dushundeccu, toya'caen que'i aiña'cho'qque can'jen'faya. Tsa'ma poiyi'cco
tsandiendeccu majan geraeñe atesu'chondeccuta tsu tise'pa matichi, oma'ccoma
isupa geraeñe ja'faya'cho. Nane que'i antian israendeccui'ccu va Jordán na'ema
isepa fuite'faya'cho 15tsa andema patsuya'ngae. Tsa'caen tsu tsoña'cho Na'su
Chiga afesi tise'pa ño'faya'ngae. Nane que'inga afeqquia'caen afesi tise'pa'qque
tsa Chiga afe'cho andembe nasundeccuve da'faya'ngae tsu fuite'faya'cho. Tsa'ma
tsa'caen afesi qui toequi shandaye osha'fa Chigama shondo'su Moisés que'inga
afe'cho Jordán na'ema chiga sombo'jefa'su andema an'biamba canseye.

16Tsonsi tsu Josuénga su'fa:

—Que mandaqquia'caen gi tson'faya. Mani que moe'ninda gi tseni
ja'faya. 17Nane Moisésma pañaqquia'caen gi quema'qque paña'faya.
Tsa'ma Na'su que'i Chigaja Moisésma angacanqquia'caen tsu quema'qque
angacaña'cho. 18Majan quema pañañe chi'ga'ninda tsu tsamajan
fi'ttiya'cho. Nane dyombi'tsse quinse'tsse ccutsuja.

Rahab jacansundeccuma fuite'cho

2 1Tsa'caen conda nanimba Josuéja Sitim canqqueni can'jemba
a'tutsse moe dos a'i cuintsu a'tutsse japa atte'faye. Moe'jemba
qquen su: "Japa andema camba Jericó canqquema'qque ñotsse can'faja."
Tsa'caen mandasi Jericóni japa tsa'oma afe'su Rahab tsaoni ca'nimba
can'jen'fa. 2Tsonsi cca'indeccuja Jericó'su ande na'sunga qquen conda:

—¡Que canjan! Majan israe'su a'i a'tutsse andema atteye ja'ño cose jipa
tseni can'jen'fa.

3Tsa'caen susi Jericó na'suja Rahabma mandapa su:

—Queni jipa que tsaoni canjensundeccuma somboenjan. Nane
tsendeccuja a'tutsse va andema cañe jacansundeccu tsu.

4Tsa'ma pushesuja tsa dos a'ima tayo a'tupa na'su manda'choma pañamba su:

—Ju, tsa a'i ñani ji'fa. Tsa'ma atesumbi gi tise'pa mane ji'chove.
5Chiga amppiji'ni toya canqque sombo'ttima piccombi'te tsu sombopa
ja'fa. Atesumbi gi tise'pa maningae ja'chove. Tsa'ma jundeyi tise'pama
omboemba ja'ta qui utunga indi'faya.

6(Tsa'ma tsa'caen supa tayo tsu tsandiendeccuma tsao'cco omba'su
ppappacconga ansundiamba a'tu tseni linome somboenqque'su
shoshovima sanjan'jen'chombe tsosiccunga.)

7Tsa'caen susi na'sumbe sundarondeccuja a'tutsse jacansundeccuve
tta'ttaye ja'fa Jordán na'ema cca'yapa ise'je'cho tsaiquini. (Sundarondeccu
canqque'ye tta'ttaye sombosi tsu canqque sombo'ttima picco'fa.)

8A'tutsse jacansundeccu toya anambi'te pushesuja tsao'cco omba'su
ppappacconga ansundepa tise'pama su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9—In'jan gi Na'su Chiga tsu va andema que'inga afe. Nane poiyi'cco va
ande'su aindeccu gi que'ima dyojo'fa. Nane paye dyojopa gi ñoa'me dyopa
ttun'dundu'je'fa. 10Paña'fa gi ma'caen que'i Egipto'ye sombopa jayisi
Chigaja Cu'a marma samboen cuintsu que'i iseye. Toya'caen Jordán na'en
jonifani'su Sehón, Ogma'qque, tsa amorreo'su nasundeccuma patsupa
que'i sefaen'choma pañamba gi ti'tsse dyo'fa. 11Nane ingi injama'choma
chapiansi gi osha'fambi. Na'su que'i Chiga tsu sefacconi can'jemba ñoa'me
va andenga'qque manda. 12Tsa'cansi chigáne Na'su Chiga caña'jen'ni
ñanga tansintsse su'faja ña que'ima ñotsse tsonqquia'caen ccane'qque
que'ija ingima ñotsse tsomba ña antiandeccuma ccushaeña'chove.
¡Tansintsse canjaen'chove ñanga canjaen'faja, 13que'i ña yaya, ña mama,
ña antiandeccu, tise'pa tsa'o'suma'qque ccushaeña'chove!

14Tsonsi a'tutsse jacansundeccuja su'fa:

—Ingima ccushaen'chone gi ccane'qque que'ima ccushaen'faya.
Que'i ingine a'tiemba condambi'choa'ne gi que'ima ccushaemba ñotsse
tson'faya, Na'su Chiga va andema inginga afesi.

15Tsa'caen tansintsse su'fasi pushesuja tise tsa'o'su ventana'ñe o'fama
tandan dusiamba canqquema ttu'cho ccavofanga tise'pama andiamaña.
Nane tise tsa'ota tsu canqquema ttu'choi'ccu fae'ngatssi. 16Tsa'caen
moe'jemba qquen su:

—Ja'faja ccotta'cconga que'ive ttattasundeccu atte'fasa'ne. Tseni tres
a'tave a'tupa can'jen'faja tise'pa anttepa toequi canqqueni jiya'ngae.
Tise'pa jisi qui ccushapa toequi tisu andeni ja'faya.

17-18Toya'caen tsandiendeccu tsu tisema qquen su'fa:

—Que ingima andian'je'cho ventananga va cu'a o'fama tandan'faya'cho
ingi va andema patsuye jipa atteya'chove. Toya'caen que yaya, que mama,
que antiandeccu'qque tsu va tsaoni bo'faya'cho. Tsa'caen tsombian'da
ingi que'ima ccushaeñe tansintsse su'choja ñoa'me bareya'bi tsu. 19Nane
majan que tsa'o'ye sombopa canqque tsaiqui'ye jacansi tisema majan
ingi'su fi'tti'nija tisuyi tsu shacapa. Ingija shacapambi. Tsa'ma majan
que'i'ccu tsaoni can'jen'choma majan ingi'su fi'tti'ninda gi shacapa'fa.
20Toya'caen que ingi jasi cca'indeccunga ingine conda'ninda gi ingi
tansintsse tsoñe su'choma tson'faya'bi.

21—Ñotssi tsu, que suqquia'caen.–qquen tsu pushesuja su.

Tsa'caen supa tise'pama andianmoemba tsa cu'a o'fama tandan dusian
ventananga.

22A'tutsse sombopa ccotta'cconga japa tres a'tave a'tu'fa.
Sundarondeccuja pa'cco tsaiqui'ye tta'tta'ma attembe'yi shandapa toequi
Jericóni ji'fa. 23Tsonsi a'tutsse jacansundeccuja toequi shandaye ashaen'fa.
Ccotta'cco'ye andepa na'ema cca'ya isepa Josuéni ja'fa. Japa Josuénga
pa'cco tise'pa ma'caen da'choma condase'fa. 24Qquen tsu su'fa: "Ñoa'me tsu
Na'suja pa'cco andema inginga afe. Poiyi'cco a'i tsu ingima dyopa canse'fa."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Israendeccu Jordán na'ema ise'cho

3 1 Ccaqui a'ta sinte'yi Josué, poiyi'cco israendeccui'ccu Sitim
canqque'ye sombopa Jordán naeni ja'fa. Tseni can'jemba ñoña'fa
tisupa iseya'chove. 2 Tres a'ta can'jemba nasundeccuja poiyi'cco a'i
can'jen'cho'ye japa 3 aindeccuma qquen manda'fa: "Na'su Chiga a'i'ccu
injancco'fa'cho cafonma, toya'caen tsama anga'su Chigama afa'su
levítasundeccuma atte'ta que'i'qque ñoñamba sombopa fae'ngae omboemba
sepaccoe ja'faya'cho. 4 Tsa'caen tsomba qui atesu'faya maningae jaya'chove.
Nane atesu'fambi qui que'i ja'ño jaya'chove. Tsa'ma panshaen catsembe'yi
fae kilometroa'caen anttepa omboemba sepaccoe jayi'faja."

5 Tsomba Josuéja aindeccuma su: "Tisupama ñoña'faja Chiganga
ccutsuqquia'cantsse. Nane tu'i tsu Na'su Chigaja que'i'ccu ccaningae
tsoña." 6 Toya'caen tsu Chigama afasundeccuma qquen manda: "Chiga
a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma opipa o'tie japa na'ema ise'faja."

Tsa'caen susi tsu opipa a'ima o'tie ja'fa. 7 Tsonsi Na'suja Josuéma su:
"Ja'ño gi quema ti'tsse'tssia've tsoña cuintsu poiyi'cco a'i in'jan'faye
ma'caen ña Moisésma fuiteqquia'caen quema'qque fuite'choma. 8 Ña
a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma anga'su Chigama afasundeccuma condaja
cuintsu Jordán na'en otafanga nepi'ta cca'ya ccutsu'faye na'enga."

9 Tsonsi Josuéja israendeccunga su: "Vani catsepa paña'faja Na'su que'i
Chiga su'choma. 10 Tise canjen'choma attepa in'jan'faja ñoa'me cansian
Chiga ingi'ccu can'jemba ingima o'tie cananeondeccu, hititandeccu,
heveondeccu, ferezeondeccu, gergeseondeccu, amorreondeccu toya'caen
jebuseondeccuma'qque metsse tteya mañaña'choma. 11 ¡Que can'faja! Poi
ande'su Na'su a'i'ccu injancco'fa'cho cafon tsu que'ima o'tie Jordán na'ema
iseye jaya. 12 Tsa'cansi ttu'se'faja poi doce'su israe'su aindeccu'suma fae'cco,
fae'ccove cuintsu doce tsandieve nepiye. 13 Nane Chigama afa'su, poi
ande'su Na'su a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma angasundeccu Jordán na'enga
tsui ccutsu'ninda tsu na'en ai'je'choja pasapa tse'ttinga bo ccutsuya."

14 Tsa'caen susi aindeccuja ñoñamba sombo'fa Jordánma iseye.
Chigama afasundeccu o'tie ja'fa Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafoin'ccu.
15 Nane tsequi tsu Jordán na'en ñoa'me bo'iave ji, trigoma taite
nepisi. Tsa'ma Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma anga'su Chigama
afasundeccu Jordáni nepipa otafanga cca'ya ccutsusi 16 na'en ai'je'choja
pasa. Nane biani tsu tsa'caen bo ccutsu Adam canqque jini. Tsa Adam
tsu Saretán pporotsse. Tsa'caen bo ccutsusi a'ningae Pa'cho marningae
ai'je'cho'qque samba. Tsa'caen dasi poiyi'cco a'i tsui ise'fa Jericó
isevetsse. 17 Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma anga'su Chigama
afasundeccuja Jordán na'en enttingeni ccutsu'fa san'an'ni. Tsa'caen
ccutsu'fasi poi israendeccu tise'pama panshamba ccavofanga ise'fa. Nane
ñoa'me santsse sambasi tsu tsa'caen ise'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Patuve Jordán na'ema somboen'cho

4 1 Poiyi'cco a'i tsa'caen Jordánma ise'fasi Na'su Chigaja Josuéma su: 2 "Tsa
doce tsandieve ttu'sechondeccu, poi doce israe'su aindeccu'suma fae'cco,
fae'cco 3 mandaja cuintsu Jordán na'en enttingeni japa Chigama afasundeccu
ccutsu'ttima doce patuve isu'faye. Nane poiyi'cco tsu fae patuve isupa opipa
jonifani angapa ccuiña'faya'cho que'i mani ja'ño cose anaña'ttinga."

4 Tsa'caen susi Josuéja tise attufaen'cho dose israe'su aindeccu'su
tsandiendeccuma ttu'sepa 5 su: "Jordán enttingeni japa Chiga, que'i Na'su,
a'i'ccu injancco'fa'cho cafonga catse'faja. Poiyi'cco tsu fae patuve isupa
opipa iya'cho tsai'ccu doce israe'su aindeccuve canjaeñe. 6 Tsa patu tsu
que'i jai'ngae canjaeña'cho. Nane que'i dushundeccu: '¿Jongoesune tsu
va patuja canjaen?' qquen su'ninda 7 tise'panga conda'faja ma'caen Na'su
Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafon Jordán na'ema isesi na'en ai'je'cho
pasa'choma. Tsa Jordán na'ema ise'je'ni tsu na'enjan ai'jembi. Va patu tsu
tsangae Israel aindeccuma tise'pa va'ttinga ma'caen da'chove injaen'jeña."

8 Josué tsa'caen susi israendeccuja tsa'caen tson'fa. Nane Na'su
Josuénga condaqquia'caen Jordán enttingema doce patuve isu'choma
tsa doce israe'su aindeccu tise'pa can'jeñani opipa anga'fa. 9 Toya'caen
Josuéja faesu doce patuve isupa tsa Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma
anga'su Chigama afasundeccu ccutsu'ttinga boñamba ccutsutsian. Ja'ño
a'tapan tsu tse'tti ccutsu'fa.

10 Tsa'caen tson'jen'fasi Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma anga'su
Chigama afasundeccuja toya Jordán enttingeniñi ccutsu'fa. Nane pa'cco Na'su
Chiga Josuénga manda'choma aindeccu naniña'ngae tsu tsa'caen enttingeni
ccutsu'fa. Nane pa'cco Moisés Josuénga condaqquia'caen tsu tson'fa. Tsa'cansi
aindeccuja junde poiyi'cco isepa 11 camboen'jen'fa'ni Chigama afasundeccuja
Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafoin'ccu ise'fa. 12 Toya'caen Na'su
Chigambe israendeccu'su sundarondeccuja, o'tie tsu Rubén aindeccu, Gad
aindeccu toya'caen enttinge Manasés aindeccu'su tsandiendeccu'qque
isepa matichi, oma'ccoma'qque Moisés mandaqquia'caen isian'fa Jericó'su
sinjunccuni. 13 Cuarenta mil tsandiendeccu tsu tsa'caen ñoñamba iyiccoye
ise'fa. 14 Tsequi a'ta tsu Na'suja Josuéma ti'tsse'tssia've tson cuintsu Moisés
cansuite in'janqquia'caen tisema'qque ñotsse in'jamba paña'faye.

15 Tsa'caen tsomba Na'su Chigaja Josuéma su: 16 "Ña a'i'ccu
injancco'fa'cho cafonma anga'su Chigama afasundeccuma mandaja
cuintsu Jordán na'en'ñe sombo'faye."

17 Tsa'caen susi Josuéja manda: "Jordán na'en'ñe sombo'faja."
18 Tsa'caen susi Chigama afasundeccu san'anga sombosi tse'faei'ccuyi
Jordán na'en'su tsa'ccuja toequi bo'iave jipa tayoa'caeñi da.

19 Nane primer ccovu decimo a'ta tsu israendeccuja Jordán na'ema isepa Gilgalni
ansundepa can'jen'fa. Gilgalta tsu Jericónima chiga sombo'jefani. 20 Tse'ttinga tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Josuéja tsa doce patuve Jordán na'ema somboen'choma ccutsutsian. 21 Ccutsiamba
israendeccunga su: “Jai'ngae que'i omba'su dushundeccu tise'pa yayandeccuma
‘¿Jongoesune tsu va patuja canjaen'fa?’ qquen iñajampaña'fa'ninda 22 tsendeccunga
su'faja: ‘Israendeccuja san'añe Jordán na'ema ise'fa. 23 Na'su que'i Chigaja
Jordánma samboemba ronda'je cuintsu poiyi'cco ingi ise'faye. Nane tise tayoe
Cu'a marma samboensi ingi tayopisundeccu iseqquia'caen tsu Jordánma'qque
samboen. 24 Tsa'caen tsu tson cuintsu poi ande'su aindeccu atesu'faye Na'su Chiga
osha'choma oshacho'chove. Toya'caen tsu tsa'caen tson cuintsu ingija tsangae
dyoe'sui'ccu Na'su Chigama injan'jeñe.’ ”

Gilgalni ttonoma chhiyitevaen'cho

5 1 Na'su Chiga Jordánma samboensi israendeccu ise'choma pañamba
chiga amppi'jeni canjensundeccu, tsa amorreo'su nasundeccu
toya'caen mar otafa'su cananeo'su nasundeccu'qque ñoa'me dyopa tise'pa
injama'choni chape'fa. Nane dyojo'fa tsu israendeccui'ccu iyiccoye.

2 Tsequi a'ta tsu Na'suja Josuéma qquen manda: “Mandaja cuintsu
ccoimpama chhichhi'ccove ñoñamba ccase israe'su tsandiendeccumbe
ttonoma chhiyitevaen'faye.”

3 Tsa'caen susi Josué mandasi ccoimpa chhichhi'ccove ñoñamba tsa
Aralot ccotta'cconi israe'su tsandiendeccumbe ttonoma chhiyitevaen'fa.
4 Nane Egiptone sombo'cho tsandie sundarondeccuja a'i menia tsu poiyi'cco
pa'fa. 5 Poiyi'cco Egiptone sombo'cho tsandiendeccuja chhiyitevaen'cho tsu,
“Israendeccu gi” qquen canjaeñe. Tsa'ma poiyi'cco a'i menia isu'choja toya
me'in. 6 Nane israendeccu cuarenta canqque'fave a'i menia jacamba poiyi'cco
Egiptone sombo'cho tsandiendeccu, sundarove ca'niñe nepi'chondeccuja,
tayo pa'fa. Nane tise'pa tayopi'su coenzandeccunga Na'su Chigaja andema
afeye su, chocho toya'caen tuño cuñajun'cho'qque shacambitssia andema.
Tsa'ma tsendeccu ñotsse pañambisi Na'suja tsendeccuma ñoa'me su'choi'ccu
su cuintsu tise afeye su'cho andema attembe'yi pa'faye. 7 Tsa'caen supa tise'pa
dutssiyendeccunga afeye susi Josuéja tise'pa dushundeccuma boñamba
manda cuintsu tsendeccumbe ttonoma chhiyitevaen'faye. Nane tsendeccuja
a'i menia isu'chopa toya chhiyitevaembindeqquia tsu. 8 Poiyi'cco tsa'caen
chhiyitevaengepa tsu tise'pa carpani can'jen'fa ccushaya'ngae. 9 Tsonsi Na'su
Chigaja Josuéma su: “Va chhiyitevaen'choi'ccu gi que'i Egiptoni can'jemba
ansange'choma joqquitssian.” Tsa'cansi tsu va'ttija Gilgal qquen inisecho'cho.

10 Ccovu'su catorce a'ta'su sime toya Gilgalni tsa Jericó sinjunccuni
can'jemba israendeccuja Chiga fi'ttimbe panshan'choma panshaen'fa.
11 Tsequi tsu cupana'cco me'choa pan toya'caen trigoma matssan'choma
an'fa. Tsa'ma tsequi a'ta pasasi ccaqui tsu Jericó andeni jincho
anqque'suma an'fa. 12 Tsa'caen an'fasi ccaqui a'ta sefaccone amppi'je'cho
anqque'su manájan pasa. Ti'tsse manájan amppimbi. Tsa'ma tsa
canqque'fa tsu cananeo ande'su anqque'suma amba canse'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigambe sundaroma cachuicco'cho

13 Tsa'caen Jericó canqque pporotsse can'jemba Josuéja asuccocamba
a'ima atte, sundaro matichima isu'cho tise isevetsse ccutsu'choma. Attepa
tisenga catsepa qquen iñajampaña:
—¿Que'qque ti qui ingi'su? ¿Tsambi'ta ingima iyiccayesundeccu'su?
14 A'ija su:
—Ni que'i'su ni que'ima iyiccayesundeccu'sumbi gi. Tsa'ma Na'su
Chigambe sundaro na'su gi ja'ño ji.
Tsa'caen susi Josuéja andenga puntssamba tisema iñajampaña:
—¿Jongoe qquen tsu Na'suja ña tisema shondo'sunga su?
15 Tsa'caen iñajampañasi Na'su Chigambe sundaro na'suja su:
—¡Que sapatoma shichhaja! Va'tti que ccutsu'ttija Chiga ande tsu.
Tsa'caen susi Josuéja tsa'caen tson.

Ma'caen Jericóma patsuya'cho

6 1 Tsa Jericó canqqueja ta'etsse picco'cho tsu. Nane israendeccuma
dyopa tsu majañi'qque sombo'jeye ni cani'jen'fambi. 2 Tsa'cansi Na'suja
Josuéma su: "¡Que canjan! Tayo gi Jericóma patsupa que'inga afe. Nane
tsa canqque na'su toya'caen poiyi'cco sundarondeccuma'qque gi que'inga
afe. 3 Queja poiyi'cco que sundarondeccui'ccu ja'ño a'ta Jericó canqquema
fae seyi shoquendi'faja. Seis a'tave tsu tsa'caen tsoña'cho. 4 Siete Chigama
afasundeccu oveja quitsa'ye can'cho tsonjen'choma an'bian'chondeccu tsu
Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma o'tie jaya'cho. Toya'caen septimo
a'ta tsu ti'tsse, siete se, canqquema shoquendiya'cho. Nane Chigama
afasundeccuta tsu tsonjen'choma jeñamba siete se shoquendi'jeya'cho.
5 Tsomba tsendeccu tsonjen'choma bia'ave jeñasi paña'da poiyi'cco a'i tsu
fae'ngae fundo'faya'cho. Tsa'caen fundosi tsu canqquema ttu'choja osuiya.
Osuisi tsu poiyi'cco a'i tansintsse ansundepa ca'nimba iyicco'faya'cho."
6 Tsa'caen pañamba Josué, poiyi'cco Chigama afasundeccuma ttu'sepa
tise'pama su: "Enttinge que'i'su Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma
opisi tsu toya'caen siete que'i'su oveja quitsa'ye can'cho tsonjen'choi'ccu
tsama o'tie jeñamba jaya'cho." 7 Toya'caen aindeccuma su: "¡Japa
canqquema shoquendi'faja! ¡Sundarondeccu'qque Na'su Chiga a'i'ccu
injancco'fa'cho cafonma o'tie japa tsa canqquema poiyi'cco shoquendi'faja!"
8 Tsa'caen susi poiyi'cco Josué mandaqquia'caen tson'fa. Nane tsa
siete Chigama afasundeccuja Na'su Chiga manda'cho siete can'cho
tsonjen'choma angapa jeñá jacan'fa. Tise'pama omboe tsu faesundeccuja
Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma opipa jacan'fa. 9 Nane
jeñamba jacan'su Chigama afasundeccuma o'tie tsu oma'ccoma anga'su
sundarondeccuja jacan'fa. Toya'caen injancco'fa'cho cafonma sepaccofae
faesu coira'su sundarondeccuja jacan'fa. Anttembe'yi tsu tsonjen'choma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jeña'fa. 10 Tsa'ma Josuéja tayo aindeccuma su cuintsu opitsse jacan'faye
tise mandaya'ngae. Nane quian'me afambe'yi opitsseyi jacan'faya'cho.
Tsa'ma maqui tise mandasi cuintsu quian'me fundo'faye.

Jericó canqque osui'cho

11 Tsa'caen mandasi Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma opipa
canqque'ye shoquendipa toequi poiyi'cco tise'pa can'jeni japa ana'fa.
12 Ccaqui a'ta sinte'yi Josué jangisi Chigama afasundeccuja ccase Na'su
Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma opi'fa. 13-14 Tsa siete Chigama
afasundeccu siete tsonjen'choma jeñamba Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho
cafonma o'tie ja'fa. Tsendeccuma o'tie tsu oma'ccoma anga'su
sundarondeccu ja'fa. Toya'caen injancco'fa'cho cafonma sepaccofae tsu
faesu coira'su sundarondeccu ja'fa. Segundo a'ta'qque tsa'caeñi can'cho
tsonjen'choma jeña'jemba fae seyi canqquema shoquendipa toequi tise'pa
can'jeni ja'fa. Seis a'tave tsu tsa'caen tson'fa.

15 Tsomba septimo a'tave a'tasi sinte'yi jangipa jajapa siete se
canqquema shoquendi'fa. Nane tayoe jacanqquia'caen jacan'ma tsequija
siete se canqquema shoquendi'fa. 16 Septimome shoquendi'fasi Josuéja
aindeccuma qquen manda: "¡Fundo'faja! ¡Nane Na'su Chiga tsu va
canqquema patsupa que'inga afe!"

17 Nane tayo tsu Josuéja tise'panga qquen conda: "Pa'cco canqque, toya'caen
osha'cho tsani jincho'cho'qque Na'su Chigambe tsu. Tsa'cansi tsu pa'ccoma
me'tsse sefaeña'cho Tise'be qquen canjaeñe. Tsa'ma jo'su Rahab, tsa tsa'oma
afe'su, toya'caen poiyi'cco tise tsaoni canjensundeccuveyi tsu ccushaeña'cho.
Nane tise'yi tsu ingi moesi a'tutsse jacansundeccuma fuitepa ccushaen'cho.
18 Tsa'ma tsa canqqueni jincho osha'choja Na'su Chigambesi tsama
pporaenjama isupa tisuma dañosa'ne. Toya'caen majan tsa'caen tson'da qui
Israel aindeccuma shacapave tsomba daño'faya. 19 Nane pa'cco cori, totoacori,
toya'caen cu'a yoshavama ñoña'cho, faesu yoshavama ñoña'cho'qque Na'su
Chigambesi tsu tise'be boña'jen'chonga boñamba an'biaña'cho."

20 Josué tsa'caen mandasi tsonjen'choma jeña'fasi aindeccu'qque
poiyi'cco fundo'fa. Tsa'caen jeñamba quian'me fundo'fasi canqque
ttuccuja osuipa amppi. Tsonsi poiyi'cco a'i tansintsse ansundepa ca'nimba
canqquema patsu'fa. 21 Pa'cco tsa canqqueja Na'su Chigambe qquen
in'jamba pa'cco tsani cansian jincho'choma matichi'ccu fittitti'fa. Nane
tsandie, pushesu, chu'a, coenzandeccu, aiña'cho vaura, aiña'cho oveja
toya'caen boroma'qque pa'ccoma fitti'tti sefaen'fa.

22 Tsonsi Josuéja tsa dos a'tutsse jacansundeccuma qquen manda: "Rahab tsaoni
japa tisema, toya'caen pa'cco tise'bema'qque somboen'faja. Nane que'i Rahabnga
ñoa'me su'chove suqquia'caen tsu tsoña'cho." 23 Tsa'caen mandasi a'tutsse jacan'su
tsandiendeccuja Rahab tsaoni ca'nimba Rahab, tise yaya, tise mama, tise antian
toya'caen pa'cco tise'bema somboemba israendeccu can'jen'ttimbe ccavofanga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

angapa coira'je'fa. 24Rahabpama somboemba pa'cco canqquema oque cati'fa. Nane pa'cco canqqueni osha'cho jincho'choma'qque oque cati'fa. Tsa'ma pa'cco cori, totoacori, cu'a yoshavama ñoña'cho toya'caen faesu yoshavama ñoña'choma'qque Na'su Chigambe boña'jen'chonga boñamba an'bian'fa. 25Josuéja jo'su Rahab, tise antiandeccu, toya'caen pa'cco tise'beveyi ccushaen. Nane Josué moe'cho a'tutsse Jericóni jacansundeccuma tise fuitepa a'tupa ccushaen'chone ccushaen'fasi tsu ja'ño a'tapan Rahab omba'su dushundeccuja israendeccui'ccu fae'ngae canse'fa.

26Tsequi a'ta Josuéja ñoa'me su'chove afapa qquen su: "Majan va Jericó canqquema ccase ccutsiancañe qquen ashaen'da ñoa'me Na'su Chiga chi'ga'choma tsu tsoña. Nane canqquiañe patuma ccuiñañe ashae'ninda tsu tise aisheve isu'cho dutssi'yeja paya. Toya'caen nanijimba canqque sombo'tti'su piccofin'dive ccutsian'jensi tsu tise dutssi'ye chu'aja paya."

27Tsa'caen Na'su Chiga Josuéma fuitesi poiyi'cco tsa ande'su aindeccu tise tson'choma attepa asi'ttaen'fa.

Acán egae tsincon'cho

7 1Tsa'ma fae'cco Judá aindeccu'su, Acán qquen inisecho'choja, injama'cho shacapa Chigambe jincho qquen in'jamba isu. Nane Acán, tsa Carmi dutssi'ye tsu tsa'caen se'pi'choma isu. (Carmi tsu Zabdi dutssi'ye. Zabdi tsu Zara dutssi'ye. Poiyi'cco tsu Judá omba'su dutssiyendeccu.) Acán tsa'caen Na'su Chiga se'pi'choma isu'chosi Chigaja ñoa'me poiyi'cco israendeccuma iyicca'ye. Tsa'cansi tise'pa'qque tsambe shacai'ccuyi shacapave da'fa.

Israendeccu shacapapa patsuye'cho

2Josuéja Acán tson'choma atesumbipa injanga majan aindeccuma manda moe cuintsu Jericóne sombopa Hai canqqueni japa a'tutsse can'ga'faye. Hai canqque tsu Bet-avén jin'tti Betel canqquema chiga sombo'jefani. Mandasi aindeccuja japa Hai canqquema a'tutsse can'ga'fa. 3Can'gapa jipa Josuénga qquen conda'fa: "Poiyi'cco sundarondeccu jambi'ma aqquia dos tsambi'ta tres mil tsu Hai canqquema patsu'faya. Poiyi'ccoma moembecanjan, tsa canqque'su ingi'ccu iyiccoya'chondeccuja re'ricco'fa tsu."

4Tsa'caen su'fasi aqquia tres mil a'ima moesi Hai canqque'su aindeccuja tise'pama patsupa tteya mañamba 5treinta y seis israendeccuve fi'tti'fa. Nane canqquema sombo'je'tti'ye ashaemba israendeccuma mandiamba patuma chattupa somboen'jen'cho andeni anga'fa. Israendeccu tseni andesi Hai canqquesundeccu fitti'ttisi tise'pa injama'cho shacapa ñoa'me chape'fa.

6Tsama pañamba Josuéja iyicca'yepa tisu ñombi'ye'choma canjaeñe in'jamba tisu ondiccu'jema chi'ttapa Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonga catsepa camba'jui'ccu andenga puntssan ccui. Nane cose'tsse tsu tsa'caen puntssan ccui. Israe'su coenzandeccu'qque tsa'caen tsomba ande'su totopa'ma tisupa tsovenga ganga'fa. 7Tsa'caen tsomba Josuéja su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Na'su, Chiga Osha'choma Oshacho, ¿jongoesie qui va aindeccuma Jordán na'ema isiamba afe amorreondeccunga cuintsu ingima sefaen'faye? Nane toya jonifani can'jen'choecan'da gi avujatsse opatsse can'jen'faye'can. 8Na'su, israendeccu tsa'caen patsuye'fa'ninda ¿jongoe qquen gi suya? 9Nane cananeondeccu, cca'i va andeni can'jensundeccu'qque vama pañamba ingima shoquendi ttupa sefaen'faya. Tsa'caen tson'fa'ninda ¿jongoesuya tsu que inise ti'tsse'tssiata?

10Tsonsi Na'suja Josuéma su:

—¡Jangija! ¿Jongoesie qui tsa'caen andenga puntssan? 11¡Israendeccu tsu egae tsincon'fa! Nane ña tise'pai'ccu injancco'fa'choma catipa egae tsincon'fa. Ñañi an'biaña'choma tsu isu'fa. Cca'na'fa. Afopoen'fa. Ñambema tsu tise'pa an'bian'chonga a'tu'fa. 12Tsa'camba tsu israendeccuja tise'pai'ccu iyiccosundeccui'ccu cambajunaccu ccutsupa iyiccoye osha'fambi. Nane israendeccuja tisupa shacaemba tsa'caen tisupa sefaya'chove tson'da tsu ja'ñojan dyopa ccuya'je'faya'cho. Toya'caen ña sefaeña'cho manda'choma que'i uta'tsse sefaembian'da gi ñajan que'i'ccu ti'tsse can'jeña'bi. 13Japa aindeccuma mandaja cuintsu tise'pa injama'choma ñoña'faye, tu'i ñanga ccutsuya'chove. Nane ña, Na'su, tsa israendeccumbe Chiga gi qquen su: 'Tsa ña metsse que'i catiya'chove anttecho'suja toya tsu israendeccuni can'jen. Tsama que'i'ye joqquitssiya'mbi'ta qui que'i'ccu iyiccosundeccui'ccu cambajunaccu ccutsuye osha'fambi.' 14Tsa'camba tsu tu'ija poi israendeccu'su aindeccu ñanga canjaen'faya'cho. Majan aindeccu'suma ña canjaensi tsendeccu tsu tise'pa biacca antiandeccui'ccu ñanga canjaen'faya'cho. Biacca antiandeccui'ccu canjaen'fasi ña majan antiandeccu'suma canjaensi tsendeccu tsu tisupa antiandeccui'ccu ñanga canjaen'faya'cho. Tsendeccu canjaensi majan'suma ña canjaensi tsendeccu'su tsu poi tsandie fae'cco fae'cco ñanga canjaeña'cho. 15Tsa'caen canjaemba majan a'i tsa ña pa'ccoma metsse catiya'chove manda'cho'suma an'biansi atte'ta tsu tisema si'ngei'ccu fi'ttiya'cho. Toya'caen tise dushundeccu pa'cco tise an'bian'choma'qque tsu tsa'caen oque catiya'cho. Ñoa'me tsu tsaja Na'su Chiga aindeccui'ccu injancco'fa'choma chi'gapa israendeccuma ansangiamba da'ño.

Acánma fi'tti'cho

16Ccaqui a'ta Josué mandasi poiyi'cco israendeccu tise'pa aindeccui'ccu canjaeñe bosi Na'su Chigaja Judá aindeccuma canjaen. 17Tsonsi poiyi'cco Judá'su biacca antiandeccu bo'fa'cho canjaen'fasi Na'su Chigaja zarandeccuma canjaen. Poiyi'cco Zara'su antiandeccu canjaen'fasi Na'su Chigaja zabdindeccuma canjaen. 18Zabdindeccu fae'cco fae'ccoa canjaen'fasi Na'su Chigaja Acán, tsa Carmi dutssi'yema canjaen. Nane Carmi tsu Zabdi dutssi'ye. Zabdi tsu Zara dutssi'ye. Poiyi'cco tsu Judá omba'su dutssiyendeccu.

19Tsonsi Josuéja Acánma su:

—Ña in'jan'cho, Na'su Chiga, israendeccumbe Chigama ñotsse afaja. Tisema avujatsse afaja, pa'cco que tson'choma a'tiembe'yi ñanga condapa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

20 Tsonsi Acánjan su:

—Ju, tansintsse su'cho tsu. Ñoa'me gi Na'su israe'su Chiganga egae tsincon. Qquen tsu ña tson'cho: 21 Jericó canqquenga ca'nimba osha'choma attepa gi ñotssia Babilonia'su ondiccu'jema atte. Toya'caen gi atte doscientove bare'cho corifin'dima, fae kilove tssaiña'cho corima ñoña'choma'qque. Tsama attepa gi tsave in'jamba isupa ña carpani a'tupa an'bian. Nane carpa tsosiccufa'su ande changoni tsu ccui'fa, corifin'dija tsosiccufani.

22 Tsa'caen condasesi Josué mandasi ttattasundeccu Acán carpani buttopa japa atte'fa. Nane tise suqquia'caen tseni a'tu, corifin'dimajan tsosiccufanga. 23 Attepa somboemba Josuéni ipa canjaen'fa poi israendeccunga. Nane Na'su Chiganga a'tatsse canjaen'fa. 24 Tsonsi Acánma anga'fa Acor sinjunccuni. Toya'caen corifin'di, Babilonia'su ondiccu'je, corima ñoña'cho tise dutssiyendeccu, tise onquengendeccu, tise vaura, boro toya'caen oveja sheque'choma'qque, nane pa'cco tise an'bian'choma tseni Acor sinjunccuni anga'fa.

25 Tseni nepipa tsu Josuéja Acánma su:

—Queja ingima da'ño. Tsa'cansi tsu Na'su Chigaja ja'ño a'ta quema'qque dañoña.

Tsa'caen susi poi israendeccu patuma isupa ttova'ccoen fi'tti'fa Acánma. Nane pa'cco tise'bema'qque tsa'caen patui'ccu fi'ttipa pa'ccoma si'ngei'ccu oque cati'fa. 26 Acán'ñe ombanga tsu tsain'bio patuve boña'fa. Toya ja'ñopán tsu boña'cho ccui. Tsa'caen tson'fasi Na'su Chigaja tise israendeccuma iyicca'ye'choma ñoqui. Tsa'camba tsu tsa sinjunccuja toya Acor sinjunccu qquen inisecho (ansange'cho qque suye).

Hai canqquema patsu'cho

8 1 Tsonsi Na'su Chigaja Josuénga su: "Dyombe canjan ni ñoquimbijama. Poiyi'cco que sundarondeccuma angapa Hai canqque'su aindeccui'ccu iyicco'faja. Nane tayo gi Hai canqque'su na'suma patsupa quenga afe; toya'caen tise aindeccu, tise canqque, tise andema'qque. 2 Que'i Jericó canqque, toya'caen tsambe na'suma tsonqquia'caen tsu Hai canqque, tsambe na'suma'qque tson'faya'cho. Tsa'ma Haima patsu'ta qui osha'cho tsani jincho'choma toya'caen osha'cho aiña'choma'qque tisumbe angaye osha'fa. Canqquembe ccavofanga a'tupa ronda'ya'chove ñoñajan."

3 Tsa'caen mandasi Josuéja poi israe'su sundarondeccui'ccu Hai canqquei'ccu iyiccoye ja'fa. Trienta mil bove ñotssia sundarondeccuma attufaemba cose moe'jemba 4 qquen manda: "Que'ija canqquembe ccavofae japa pporotsse a'tupa ronda'je'faja. Nane ñotsse tisupa iyiccoya'chove in'jamba ronda'je'faja. 5 Ña, toya'caen poiyi'cco ñai'ccu jacansundeccu gi canqquenga catse'faya. Ingi tsa'caen catsesi Hai canqque'su ingi'ccu iyiccoye sombo'fa'ninda gi tayoe ingi dyopa ccuyaqquia'caen butto'faya. 6 Nane tsa'caen gi tson'faya cuintsu ingi tise'pama dyopa ja qquen in'jamba tsendeccu ingima mandiamba canqquembe

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

joccani ja'faye. Ingima tsa'caen mandiamba ja'fasi 7 que'ija tisu a'tupa
ronda'je'ttie jangipa canqquenga ca'ni'faya'cho. Nane Na'su que Chiga tsu
que'inga afeya. 8 Tsa'caen ca'nimba patsupa si'ngei'ccu canqquema oque'faja.
Tsa'caen tsu Na'suja manda. Ña mandaqquia'caen tson'faja."
9 Tsa'caen Josué mandapa moesi japa Betel canqque toya'caen
Hai canqquembe enttingeni a'tupa ronda'je'fa. Nane tsefata tsu Hai
canqquema chiga amppifani. Tsa'ma Josuéja tsequi cose toe tisupa
can'jeni ana. 10 Ccaqui a'tasi Josuéja toya'caen israe'su coenzandeccu'qque
poiyi'cco tise'pa sundarondeccuma ttu'se boñamba ñotsse camba Hai
canqquenga catseye anga. 11 Tsa'caen tansintsse japa canqquenga
nepijipa tsa canqque nortefanga japa tisupa anaña'chove ñoña'fa. Nane
tse'tti'ta tsu tise'pa toya'caen canqquembe enttingeni sinjunccuja jin.
12 Tsomba Josuéja cinco mil sundarove a'tu Betel canqque toya'caen
Hai canqquembe enttingenga tsa Hai canqquema chiga amppi'jefanga.
13 Tsa'caen tsonsi tsu sundarondeccuja dos naccuve attufa'fa. Fae naccuja
canqquema chiga amppi'jefani a'tupa can'jen'fa. Toya'caen faesu naccuja
Josuéi'ccu can'jen'fa canqque sombo'tti isevetsse. Tsa'caen can'jemba
tsequi cose Josuéja sinjunccumbe enttingeni ja tise aindeccui'ccu.
14 Ccaqui a'tasi Hai canqque'su na'suja tsenima camba atte Jordán sinjunccuni.
Tsa'caen attepa cunshoa'me poiyi'cco tisu canqque'su sundarondeccui'ccu
15 Josuéma cachuiccopa iyiccoye sombo tsa sinjunccuni. Tsa'ma tiseja atesumbi
canqquembe ccavofani Israel sundarondeccu a'tupa ronda'je'choma. Tsonsi
Josué poiyi'cco tisei'ccu canjensundeccu'qque tise'pama dyoqquia'caen Haine
buttopa a'i menia ja'je'cho tsaiqui'ye ja'fa. 16 Tsa'caen ja'fasi poiyi'cco Hai
canqque'su sundarondeccuma mandasi tisupa canqque'ye sombopa Josuéma
mandiamba biani ja'fa. Tsa'caen omboemba tise'pa canqquema cati'fa.
17 Nane ni fae tsandieyi'qque can'jembi Hai canqque ni Betel canqqueni.
Tsa'caen poiyi'cco israendeccuma mandiamba ja'fasi majan canqquene se'pipa
iyiccoya'chove me'i'on. 18 Tsonsi Na'suja Josuéma su: "Que oma'ccoma yasaja Hai
canqqueningae. Nane que tivenga gi tsa canqquema afeya."
Tsa'caen susi Josuéja tise oma'ccoma yasá Hai canqqueningae.
19 Tsa'caen tsonsi a'tupa rondasundeccuja ccushoa'me jangipa buttopa
canqquenga ca'ni'fa. Ca'nimba patsupa tse'faei'ccuyi si'ngei'ccu oque'fa.
20 Tsa'caen tson'fasi Hai canqque'su sundarondeccu toenima piyicamba
canqque'ye juru'je'cho onfen'ba sefacconi jangi'choma atte'fa. Attepa tise'pa
mani jaya'chove me'i'on. Tseni a'i meniangae buttopa ja'cho israendeccuja
toequi jipa mandiansundeccuma ccane'qque mandian'fa. 21 Josué toya'caen
poiyi'cco tisei'ccu ja'su israendeccu canqque'su onfen'ba jangi'choma
atte'fa. Tsama attepa tayo a'tupa can'jendeccu Hai canqquema patsu'fa
qquen in'jamba tsa'caen toequi jipa Hai'su sundarondeccui'ccu iyicco'fa.
22 Toya'caen a'tupa canqquema patsusundeccu'qque canqquene sombopa
jipa tise'pai'ccu iyicco'fa. Israendeccuja tsa'caen poine jipa enttingenga Hai

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

canqquesundeccuma ttupa poiyi'cco a'ima metsse fittitti'fa. 23 Tsa'ma Hai canqque'su na'sumajan canseveyi indipa Josuéni i'fa.

24 Israendeccuja tsa'caen tise'pama sinjunccu tsa a'i menia mandiamba ji'cho Hai canqquesundeccuma metsse matichi'ccu fitti'tti nanimba, toequi Hai canqqueni japa majan toya tseni canjensundeccuma fittitti'fa. 25 Tsequi a'ta tsu doce mil a'i pa'fa. Nane poiyi'cco Hai canqque'su tsandie, pushesu'qque pa'fa. 26 Nane Josuéja tise oma'ccoma yasapa poiyi'cco Hai canqque'su aindeccuma fitti'tti'faya'ngae anttembe'yi yasácho. 27 Tsa'ma Na'su Chiga Josuéma manda antteqquia'caen tsu israendeccuja pa'cco aiña'cho toya'caen osha'cho tsa canqqueni jincho bare'choma anga'fa tisupambe. 28 Josué Hai canqquema oque cati'choja cusepaveyi tsu da. Nane ja'ño a'tapan tsu tsa'caen jincho. 29 Josuéja Hai canqque'su na'suma cose'tsse quini'cconga tandan dusiamba fi'tti. Sime tayo chiga amppisi manda cuintsu tsa ai'voma andiamba canqque'su sombo'tti jin'ttinga ttova cati'faye, toya'caen tise ombanga cuintsu tsain'bitssi patuve boña'faye. Tsa'qque tsu ja'ño a'tapan toya jincho.

Injancco'fa'choma ccase afa'facho

30 Tsonsi Ebal ccotta'cconi Josuéja Na'su Israel Chiganga oque oraen'jeña'chove ñoña. 31 Nane Moisés tsa Na'su Chigama shondo'su israendeccunga mandaqquia'caen tsama ñoña. Moisés manda'cho tevaen'jen tsu su: tivei'ccu ñoñambi'choa patuma tsu boñamba ñoñaña'cho. Tsanga tsu israendeccuja oque oraemba Na'su Chiganga afe'fa. Toya'caen tsu afe'fa Na'su Chigai'ccu tisupa ñoquiccoya'chove'qque. 32 Tse'tti poi israendeccu caña'jen'ni tsu Josuéja Moisés manda'choma faesu patu ccutsian'chonga Moisés tayoe tevaenqquia'caen ccase tevaen. 33 Poiyi'cco aindeccu, nane Israel omba'su dushundeccu, ccane jipa tise'pai'ccu can'jen'chondeccu, poiyi'cco coenzandeccu, nasundeccu toya'caen ñoquiansundeccu'qque tse'tti Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma poifani ccutsu'fa. Cafonma opipa anga'su Chigama afa'su levítandeccumbe isevetsse tsu tsa'caen ccutsu'fa. Enttinge a'ija Gerizim ccotta'cco jin'tti ccutsu'fa. Faesu enttingeja Ebal ccotta'cco jin'tti ccutsu'fa. Nane Na'su Chigama shondo'su Moisés tayoe mandaqquia'caen tsu tsa'caen ccutsu'fa Josué su'choma ñotsse paña'faye.

34 Tsonsi Josuéja pa'cco Chiga manda'choma afa —ñotsse tsomba avujaya'cho toya'caen egae tsomba vanaña'choma —Chiga manda'cho suqquia'caen. 35 Nane pa'cco Moisés mandapa tevaen'choma tsu Josuéja camba afa poiyi'cco israendeccu bo'fa'chonga. Nane pushesundeccu, dushundeccu toya'caen israendeccui'ccu fae'ngae canjen'su faesu ande'su aindeccu'qque tsama paña'fa.

Gabaonitandeccu afopoen'cho

9 1-2 Jordánma chiga amppi'jefa'su nasundeccu tsa tson'choma pañamba bo'fa israendeccui'ccu iyiccoye. Nane majan ccotta'cconi canjensundeccu, sinjunccuni canjensundeccu toya'caen rande mar otafani canjensundeccu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Líbano andepie, tsu Josuéi'ccu iyiccoye bopa condasecco'fa. Nane tsa hitita'su, amorreo'su, cananeo'su, ferezeo'su, heveo'su toya'caen jebuseo'su nasundeccu tsu tsa'caen bo'fa. 3 Tsa'ma Gabaón canqque'su heveondeccuja Josué Jericóma toya'caen Haima patsu'choma pañamba 4 asi'ttaemba afopoeñe ashaen'fa. Nane tssoru saquiyo toya'caen vinoma angaqque'su ttono botiyama pi'pi'choma'qque otsian'fa tise'pa boronga. 5 Tssoru sapatoma pi'pi'choma ejiamba tssoru ondiccu'jema ondiccu'fa. Tise'pa angaya'cho panjan ñoa'me sambapa tayo munsan'cho. 6 Tsa'caen ñoñamba Gilgalni ji'fa Josuéi'ccu condaseye. Jipa tsu Josué toya'caen israendeccunga'qque qquen su'fa:

—Biani'su ande'ye gi ji'fa que'i'ccu fae'ngae injanccoye.

7 Tsa'ma israendeccuja tsa heveondeccunga su'fa:

—Isha que'ija ingi'ccu pporotsse canjensundeccumajan ¿ma'caen gi que'i'ccu fae'ngae injancco'faya?

8 Tsa'ma tsendeccuja Josuénga su'fa:

—Que'ima shondosundeccuve ingima ca'niajan.

Tsa'ma Josuéja tise'pama iñajampaña:

—¿Ma'candeqquia qui? ¿Mani tsu que'i ande?

9 Tsonsi tsu su'fa:

—Que'ima shondosundeccuja ñoa'me biani'su andeni can'jemba Na'su que'i Chigama pañamba gi ji'fa. Nane Na'su Chiga Egiptosundeccuma tson'choma pañamba 10 toya'caen tsa Jordán na'ema chiga sombo'jefa'su dos amorreo'su nasundeccuma patsu'choma'qque gi paña'fa. Hesbón canqque'su na'su, Sehón, toya'caen Basán ande'su na'su, Og, tsa Astarot canqqueni canjen'suma'qque patsu'fa qquen gi biane paña'fa. 11 Tsa'caen pañamba tsu ingi coenzandeccu, toya'caen poiyi'cco ingi andeni canjensundeccu'qque ingima qquen su'fa: 'Anqque'suve ñoñamba japa israendeccuma cachuiccopa qquen su'faja: Ingija que'ima shondosundeccu gi. Tsa'cansi chigáne ingi'ccu fae'ngae injancco'faja.'

12 Ñoñamba que'ini jiye sombosi va ingi panjan toya ju'rutssi tsu. Tsa'ma ja'ño que'ini ne'pitsse tsu sambapa tayo munsan. 13 Toya'caen cuna ttono botiyama gi isupa vinoma fiñamba sombopa ji'fa. Tsa'ma ja'ño sambapa tayo doji. Ingi sapato, ingi ondiccu'je'qque tayo tssoruve da'fa biani ji'fasi.

14 Tsa'caen su'fasi Israel aindeccuja injanga tsendeccu i'cho osha'choma pporaen'fa. Tsa'ma Na'su Chigama iñajampaña'fambi. 15 Tsonsi Josuéja fae'ngae injancco'faya'chove afa tsa aindeccu cuintsu opatsse canse'faye. Toya'caen tsa bo'fa'cho coenzandeccu'qque "Ju" qquen ñoa'me su'chove su'fa.

16 Tsa'caen gabaondeccui'ccu injancco'fa'cho tres a'ta pasasi israendeccuja paña'fa tsendeccu tise'pai'ccu pporotsse can'jen'chove. 17 Pañamba jaye ashaemba tres a'ta japa nepi'fa tise'pa canqqueni: Gabaón, Cafira, Beerot toya'caen Quiriat-jearimni. 18 Tsa'ma tsa'caen tseni nepi'ma tise'pai'ccu iyicco'fambi, fae'ngae injanccoya'chove tayo afapa. Nane tayo tsu israendeccu'su bo'fa'cho nasundeccuja Na'su Chiga paña'jen'ni tise'pai'ccu fae'ngae injancco'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'caen iyicco'fambisi aindeccuja iyicca'yepa egae afa'fa tise'pa nasundeccuma. 19 Tsa'caen afa'fasi tsu su'fa:

—Na'su israe'su Chiga paña'jen'ni tise'pama ñoa'me su'chove afapa gi tise'pama ja'ño fi'ttiye osha'fambi. 20 Tsa'ma antteya'cho tsu cuintsu canse'faye, nane ingi tise'pai'ccu fae'ngae injanccoye ñoa'me su'choma chi'gasi Chiga ingima iyicca'yesa'ne.

21 Toya'caen tsu su'fa:

—Canseye anttepa gi si'tsive accoshasundeccuve, tsa'ccuve ichhoisundeccuve tise'pama manda'faya cuintsu tsai'ccu poi israendeccuma fuite'je'faye.

Nane tsa'caen supa tise'pa ñoa'me su'choma cambian'fambi.

22 Tsonsi Josuéja gabaondeccuma ttu'sepa su:

—Que'ija ingima afopoen'fa: 'Biani canjensundeccu gi' qquen supa. Tsa'caen afopoen'chone qui ja'ñojan 23 qquen vana'jen'faya: Tsangae qui si'tsive accoshasundeccuve toya'caen tsa'ccuve ichhoisundeccuve dapa ingi Chiga can'jen'ttini tsa'caen sema'faya.

24 Pañamba Josuénga su'fa:

—Que'ima shondosundeccu gi a'tatsse paña'fa ma'caen Na'su que'i Chiga tisema shondo'su Moisésma manda cuintsu anttembe pa'cco va ande'su aindeccuma fitti'tti sefaemba pa'cco va andema tisumbe isuye. Tsa'caen paña'jemba gi paye dyojopa tsa'caen afopoen'fa tisupama ccushaeñe. 25 Que'ija ingima tayo patsu'fa. Que'i ma'caen tsonsi ñotssiya'chove in'jan'da tsa'caen ingima tson'faja.

26 Tsa'caen tsu Josuéja tsendeccuma ccushaen israendeccu tise'pama fittittisa'ne. Nane fi'ttimbe'yi 27 tsequi a'ta gabaondeccuma si'tsive accoshasundeccuve toya'caen tsa'ccuve ichhoisundeccuve tson cuintsu poi israendeccunga toya'caen Na'su Chiganga afeye oque'je'ttinga'qque tsa'caen semañe. Ja'ño a'tapan tsu tsa'caen semamba canse'fa.

11 23 Tsa'caen tsu Josuéja Na'su Chiga Moisésnga condaqquia'caen pa'cco tsa andema patsu. Patsupa tsu poi israe'su aindeccunga andema attufaen cuintsu an'biamba can'jen'faye. Tsa'caen tsonsi tsu poiyi'cco a'i tsa andeni ñotsse opatsse canse'fa.

Josué aindeccunga condase'cho

23 1 Na'su Chiga fuitesi israendeccu poiyi'cco tise'pa iyiccosundeccuma patsupa bo'tssingae opatsse can'jensi Josuéja coenza ccashe'yeve da. 2 Tsa'caen dapa manda cuintsu poi israendeccu, tise'pa coenzandeccu, nasundeccu, ñoquiansundeccu, mandasundeccuma'qque ttu'sepa boña'faye. Bo'fasi tsu qquen su:

"Ja'ño gi coenza ccashe'yeve dapa quimbi. 3 Que'ija atte'fa pa'cco Na'su Chiga ma'caen que'i'ccu iyiccosundeccunga tson'choma. Nane ñoa'me tsu tiseja que'ima in'jamba que'ine iyicco'su. 4 Andema attufaeñe gana qquen tsomba gi attufaen poi aindeccu tisunaccu tisunaccu isu'faye. Tsa'ma jo'su

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tayo patsuye'cho andeveyi attufaembipa toya patsuyembi'choama'qque
gi attufaen. Nane chiga sombo'jefa'su Jordán na'eñe chiga amppi'jefa'su
rande mar Mediterráneopi attufaeñe gi manda. 5Nane Na'su, que'i
Chiga, ñoa'me su'choi'ccu tise que'inga tayoe condaqquia'caen tsa andeni
can'jen'cho aindeccuma joqquitssiansi qui que'ija tsa andema isu'faya.
6"Dyombi'tsse ccutsupa anttembe'yi pa'cco va Moisés manda'choma
nanitsse tson'faja. Ni fae su'choveyi'qque aqque'pa'fajama. 7Quei'ccu toya
can'jen'cho va ande'su israembindeqquiai'ccu fae'ngae tson'fajama. Tise'pa
chigandeccuma pañamba iñajan'fajama. Nane tsesu chigandeccu iniseja
afa'ma'sia tsu. Tsai'ccu que'i su'choja tansintsse su'cho qquen afa'fajama.
8Nane que'i ja'ñopan tsonqquia'caen anttembe'yi Na'su que'i Chigama
in'jan'faja. 9Que'i iyicco'je'fasi Na'su Chigaja rande canqque'su quinsetssia
aindeccuma a'tatsse tayo patsu. Nane ja'ño a'ta majan aindeccuyi'qque
que'ima se'piye osha'fambi. 10Na'su Chiga iyiccopa tise ñoa'me su'choi'ccu
que'inga tayo condaqquia'caen que'ima fuitesi fae'ccoyi que'i'suja mil
a'ima dyoña mañañe oshaya. 11Tise tsa'caen tsonsi, injan'jeñi tisu
injama'choma ñotsse ñoñamba Na'su que'i Chigama ñotsse in'jan'faja.
12-13Nane in'jan gi que'i va su'choma in'jan'faye: Chigama catipa va
quei'ccu toya can'jen'cho aindeccui'ccu fae'ngae tsomba, tise'pa'su
pushesundeccuma pushe'fa'ninda tsu Na'su, que'i Chigaja, tsendeccuma
manda mañaña'bi. Tsa'ma tsendeccui'ccu tsu que'ima vanae'jeña. Nane
va'cho'vai'ccu avuma indiqquia'caen, quendecco'choi'ccu aña'choma
indiqquia'caen, tsu tsendeqqui'ccu que'ima qqueñaña. Mappi'je'choi'ccu
ma'ppiqquia'caen que'ima noñangiamba toya'caen nojan tso'fema
iñaccaenqquia'caen que'ima dañoña cuintsu tsequi a'ta ni fae a'i que'i'suja
va Na'su que'i Chiga que'inga afe'cho ñotssia andeni can'jembe cañe.
14"Ña, Josué gi ja'ño paye tson'jen. Tsa'ma toyi'te gi in'jan cuintsu que'i
in'jan'faye pa'cco injama'choi'ccu toya'caen pa'cco canse'pai'ccu ma'caen
Na'su Chiga pa'cco tise ñoa'me su'choi'ccu ñotsse tsoñe su'choma tayo
tson'chove. Ni fae'ccoveyi'qque tsu shacambi. 15-16Tsa'ma ñotsse in'jan'faja:
Na'suja que'ima ñotsse tsonqquia'caen que'ima ñoa'me egae tsoñe osha.
Nane que'i Na'sui'ccu injancco'fa'choma pañambipa ñotsse tsombi'ninda
tise tayoe ñoa'me su'choi'ccu egae tsoña'chove su'choi'ccu tsu tsoña. Que'i
tsa'caen tisema pañambipa faesu chigandeccuma'qque ccarupa iñajan'ninda
tsu Na'suja que'ima iyicca'yeya. Iyicca'yepa osha'choi'ccu que'ima
vanae'jemba ñoa'me que'ima sefaeña cuintsu ni fae'cco que'iyi va tise
afe'cho ñotssia andeni can'jembe cañe. Nane ñoa'me metsse qui sefa'faya."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ñoquiansundeccu

Jueces

Josué pasi ccase israendeccu Na'su Chigama pañambipa tisu in'janqquia'caen egae canse'fa. Tsa'cansi Na'su antte cuintsu iyiccosundeccu jipa israendeccuma patsuye. Tsa'ma israendeccu tsa'caen patsuyepa vana'ñaccasi Na'su Chigaja ccushaensundeccuma moe'jen. Tsendeccu ñoquiansundeccuve can'jemba israendeccuma angacansi ccase tsu Na'su Chigama iñajan'fa.

Josué pa'cho

2 6 Josuéja israendeccuma can moesi poiyi'cco tisupa isuya'cho andenga
isuye jaja'fa. 7 Josué toya cansuite tsu poiyi'cco israendeccuja Na'su
Chigama iñajamba can'jen'fa. Toya'caen Josué pa'ninda tisei'ccu coenzandeccu
toya cansuite tsu tsa'caen Na'su Chigama iñajan'fa. Nane tsendeccu poiyi'cco tsu
Na'su osha'cho israendeccunga ñotsse tson'jen'choma attepa in'jan'chondeccu.
8 Tsa'ma Josuéja ciento diez canqque'fave an'biamba pa. 9 Pasi tisu andenga
tisema a'tu'fa. Tsa Timnat-sera andeni tsu Efraín ande'su Gaas ccotta'cconi
nortefanga jincho. 10 Poiyi'cco Josuéi'ccu fae'ngae israe'su coenzandeccu'qque
pa'fa. Tise'pa pa'fasi omboe can'jensundeccuja Na'su Chigama atesumbipa tise
israendeccunga ñotsse tson'jen'choma'qque atesu'fambi.

Israendeccu Na'su Chigama cati'cho

11 Tsa'ma israendeccu egae tsinconsi Na'su atte'ma in'jambi. Nane
israendeccuja osha'cho chiga Baal ñoña'choma iñajañe ashaen'fa. 12 Na'su,
tise'pa tayopisundeccuma Egipto'ye somboensi in'jan'cho Chigama catipa
pporotsse canjensundeccumbe chigandeccuma iñajan'jen'fa. Tsa'caen tsonsi
Na'su Chigaja tise'pama iyicca'ye. 13 Nane Na'suma catipa chiga Baal toya'caen
osha'cho chiga Astarté ñoña'choma'qque iñajan'fa. 14 Tsa'caen tson'fasi Na'su
Chigaja tise'pama iyicca'yepa antte cuintsu ccanambandeccu jipa osha'choma
cca'nasi tise'pa pporotsse canjen'su iyiccosundeccu'qque jisi oshambi'e dapa
patsuye'faye. 15 Iyiccosundeccuma iyiccoye ja'fa'ninda Na'su'qque tise'pama
se'pi. Nane Na'su tayo condaqquia'caen se'pisi tsu patsuye'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'ma tsa'caen vana'jen'fa'a'qque 16Na'su Chigaja ñoquiansundeccuma
anttepa moe cuintsu israendeccuma angacamba tise'pa iyiccosundeccu'ye
ccushaeñe. 17Tsa'ma israendeccuja ñoquiansundeccuma ñotsse paña'fambi.
Pañambipa Na'suma catipa faesu chigandeccuma iñajan'jen'fa. Nane
tise'pa tayopisundeccu Na'su manda'choma pañamba canseqquia'caen
canse'fambi. 18Faesu aindeccu israendeccuma patsusi vana'jen'ninda tsu
Na'su Chigaja tise'pa ina'jen'choma pañamba tise'pama mende'ye. Mede'yepa
ñoquian'suma ccutsiamba fuite cuintsu tsambe cansuite israendeccuma tise'pa
iyiccosundeccu'ye ccushaeñe. 19Tsa'ma tise'pa manda'su pasi aindeccuja ccase
egae tsincomba tise'pa tayopisundeccuma bove egae dapa faesu chigandeccuma
iñajamba canse'fa. Nane anttembe'yi egae tsincomba tsosinambie dapa
Na'suma pañañe in'jan'fambi. 20Tsa'caen canse'fasi Na'su Chiga ti'tsse tise'pama
iyicca'yepa su: "Tayopi'su israendeccui'ccu gi fae'ngae injancco'fa'choma afa.
Tsa'ma va, tise'pa dushundeccu, tsama catipa ñama pañambisi gi 21ti'tsse
tise'pama fuiteya'bi. Nane Josué pasi toya va andeni joqquitssimbi'chondeccuma
gi joqquitssiaña'bi." 22Na'suja tsa'caen antte israendeccu tsendeccui'ccu fae'ngae
can'jemba ma'caen tsoña'choma atesuye; nane tise'pa tayopisundeqquia'caen
Na'su Chigama pañañe, tsambi'ta pañambi'choave atesuye. 23Tsa'caen atesuye
in'jamba Na'suja tsa andeni canjensundeccuma junde joqquitssiambi. Nane
poiyi'cco Josué patsumbisi can'jen'chondeccuma toya can'jeñe antte.

Ñoquian'su Otoniel

3 7Israendeccu egae tsincon'fasi Na'su Chigaja atte'ma in'jambi. Nane Na'suma
aqque'papa osha'cho chiga Baal toya'caen chiga Astarté ñoña'choma
iñajan'jen'fa. 8Tsa'caen tson'fasi Na'su Chiga tise'pama iyicca'yepa antte cuintsu
Mesopotamia'su na'su, Cusan-risataim, tise'pama patsuye. Nane patsusi tsu ocho
canqque'fave israendeccuja tisema pañamba sema'jen'fa. 9Tsa'caen vana'jemba
Na'su Chigama iñajan'ninda Na'suja ñoquian'suma ccutsian tise'pama ccushaeñe.
Ñoquian'su tsu Cenaz dutssi'ye, Otoniel. (Cenaz tsu Caleb quinshin.) 10Na'su Chiga
Qquendya'pa Otonielma in'jaensi israendeccuma angacan. Tsa'caen israendeccu
Cusan-risataima iyiccoye ja'fasi Na'su tise'pama fuite cuintsu patsu'faye. 11Tsa'caen
patsupa cuarenta canqque'fave ñotsse opatsse canse'fa.

Aod Moab'ye ccushaen'cho

Otoniel pasi 12israendeccu ccase egae tsincon'fasi Na'su Chiga atte'ma
in'jambi. In'jambipa iyicca'yepa antte cuintsu Moab na'su, Eglón, israelma
ti'tsse quin'ame daye. 13Quin'ame dapa Eglónja amonitandeccui'ccu
amalecitandeccui'ccu'qque fae'ngae fuitecco'fa'chove afapa israendeccui'ccu
geraen'fa. Geraemba Jericó canqquema patsusi 14israendeccuja diez y ocho
canqque'fave Eglónma pañamba sema'jen'fa. 15Tsa'caen vanamba can'jemba
Na'su Chigama iñajan'ninda tsu ñoquian'suma ccutsian israendeccuma
ccushaeñe. Tsaja Benjamín aindeccu'su Gera dutssi'ye, Aod. Aodja pavefa'su a'i.

Chiga Gedeónma ttu'se'cho

6 1Ccase tsu israendeccuja Na'su Chigama catipa egae tsincon'fa. Tsa'caen egae tsincon'fasi Na'suja siete canqque'fave antte cuintsu madiandeccu israendeccuma patsusi vana'faye. 2Tsa'caen madiandeccu ti'tsse patsuñaccapa ti'tsse vanaeñacca'fasi israendeccuja ccotta'cco'su changoni a'tutsse tisupa can'jeña'chove ñoña'fa. 3Israendeccu tisupa anqque'suve jon'fani'qque junde tsu madiandeccu amalecitandeccui'ccu toya'caen faesu chiga sombo'jefa'su aindeccu'qque jipa 4Israel andeni can'jemba israendeccu jon'choma daño'fa. Nane Gazapie tsa'caen dañomba ni fae cansian jinchove antte'fambi israendeccu canseya'chove. Poi oveja, vaura toya'caen boroma'qque tisumbe anga'fa. 5Tsomba tise'pa aiña'choi'ccu jipa carpama ccutsutsian'fa pa'cco andema pi'cco'tsse. Nane tsendeccu toya'caen tise'pa cameyo'qque agattoye oshambi'tssi. Pa'cco andema sefaemba dañoñe ji'fa. 6Madiandeccu tsa'caen vanae'jensi tsu israendeccuja Na'su Chigama fundopa iñajan'fa cuintsu tise'pama fuiteye.

7Israendeccu tsa'caen Na'su Chigama iñajansi 8Na'suja tise aya'fama afa'suma moesi qquen su: "Qquen tsu Na'su israendeccumbe Chigaja su: 'Ña gi Egipto'ye que'ima somboen'su, tsa que'i tsangae sema'suve da'cho ande'ye. 9Nane egiptondeccu manda'cho'ye itsapa que'ima vanaesundeccu'ye'qque que'ima ccushaen. Que'ima o'tie jacamba gi tsendeccuma tteya mañamba tise'pa andema que'inga afe. 10Toya'caen gi que'inga su: Ña gi Na'su que'i Chiga. Tsa'cansi ja'ño amorreondeccu andeni can'jen'an'qque tise'pa chigandeccuma iñajan'fajama. Tsa'ma que'ija ñama paña'fambi.' "

11Tsonsi Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja Ofra canqqueni jipa Joásmbe roble quini'jin'su tumbianccuni dyai. Tsa Joás tsu Abiezer'su a'i. Tse'tti roble jin'tti tsu Joás dutssi'ye Gedeónjan vino tsa'ccuve somboen'jen'cho changonga ca'ni ccutsupa trigoma qquesho'je madiandeccu tisema atte'fasa'ne. 12Tsa'caen qquesho'jesi Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja tisenga attiamba su:

—¡Na'su Chiga quei'ccu can'jensi queja ñoa'me quin'an sundaro qui!

13Pañamba Gedeónjan su:

—Na'su ñoa'me ingi'ccu can'jen'ninda ¿ma'caen gi ingija qquen vana'jen'fa? Ingi coenzandeccu Na'su ñotsse tson'jeña'chone condase'choma'qque gi toya atte'fambi. Nane 'Na'su tsu ingima Egipto'ye somboen' qquen su'fa'ni'qque tsu Na'suja ja'ño ingima antte cuintsu madiandeccu ingima mandapa vanae'jeñe.

14Tsonsi Na'suja Gedeónma su:

—Japa quenga afe'cho quin'sui'ccu israendeccuma madiandeccu'ye ccushaenjan. Ña gi quema moe'jen.

15Tsa'ma Gedeónjan ccase afapa su:

—Na'su, ¿ma'caen gi ñajan israendeccuma ccushaeña? Ña aindeccuja poi Manasés aindeccuma ti'tsse bove osha'fambi tsu. Toya'caen ñajan ña antiandeccuma ñoa'me bove'cco gi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Tsa'caen susi Na'suja su:
—Ña quei'ccu can'jensi qui pa'cco ña manda'choma oshaya. Nane madiandeccuma qui patsuya fae a'ima tssai amppian moenqquia'caen.
17 Tsonsi Gedeónjan su:
—Que ñoa'me ñame in'jamba ñama fuiteye tson'jen qquen su'ta canjaen'choi'ccu ñanga canjaenjan majan qui queja ñai'ccu condase'je.
18 Chigáne jambe'yi va'tti can'jenjan ña japa ña afe'choma ipa quenga ccutsiaña'gae.
Tsonsi Na'suja su:
—Ronda'jeya gi que japa jiya'ngae.
19 Tsa'caen susi Gedeónjan tsaoni japa chivo du'shuma fi'ttipa sho'ccoen. Toya'caen injan'tssia panme ñoñaqque'suma cupana'cco me'choa panme matssan. Tsomba aña'choma saparonga ppiñamba aña'cho yo'ccuma'qque apinga fiñamba i afe Chigama sefacconi'su shondo'sunga tsa roble quini'jin'su tumbianccuni dyai'sunga. 20 Tsonsi sefacconi'su shondo'suja su:
—Aña'cho toya'caen cupana'cco me'choa panma'qque va patunga ccuiñajan. Ccuiñamba yo'ccumajan ombanga fiñajan.
Tsa'caen susi Gedeónjan tsa'caen tson. 21 Tsonsi sefacconi'su shondo'suja tise accuicco'cho tsutopai'ccu tsa aña'cho toya'caen panma'qque pporaen. Pporaensi si'nge patu'ye anchandasi pa'cco aña'cho toya'caen pan'qque me'tsse ju'ru sefa. Tsa'caen tsomba sefacconi'su shondo'su'qque me'tsse nepi.
22 Tsonsi Gedeónjan ñoa'me Na'su Chigambe shondo'su tsu qquen in'jamba su:
—¡Ay! ¡Ti'tsse Joccapitssia Na'su! ¡Cambajunaccu gi Quema sefacconi'su shondo'suma atte!
23 Tsa'ma Na'suja tisema su:
—¡Opatsse dyombe canjan! ¡Nane paya'bi qui!
24 Tsa'caen tsonsi Gedeónjan Chiganga afeye oque oraen'jen'chove ñoñamba tsama inisian "Na'su Chigaja opatsse tson'su tsu." Ja'ño a'tapan tsaja toya ccutsu Abiezer aindeccu'su Ofra canqqueni.
25 Tsequi cose'yi tsu Na'suja Gedeónma su:
—Que yaya segundo vaura quitsa'ye coenzama, tsa siete canqque'fave an'bian'choma, angaja. Toya'caen que yayambe chiga Baalnga afeye oque'je'choma asi'ttapa tse'tti ccutsu'cho chiga Asera quini'ccoma'qque ttuttuja.
26 Tsomba Na'su Chiga in'janqquia'caen ño'an oque'je'chove ñoñajan va ccotta'cco ombanga Na'su que Chiganga afeye. Tsomba tsa chiga Asera quini'ccoma si'tsive accoshapa tsa segundo vaura quitsa'yema oque oraemba Ñanga afeja.
27 Tsa'caen susi Gedeónjan diez tise'be semasundeccui'ccu Na'su mandaqquia'caen tson. Tsa'ma tise antiandeccuma toya'caen tsa canqque'su tsandiendeccuma dyojopa cose tsa'caen tson. Ñoa'me dyojopa a'taja tson'fambi. 28 Ccaqui a'tasi tsa canqque'su tsandiendeccuja jangipa atte'fa Baalnga afeye oque'je'cho asittaye'choma, tseni ccutsu'cho Asera quini'ccoma'qque tayo ttuttu'cho. Toya'caen cuna oque'je'chonga segundo

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

vaura quitsa'yema oquepa afe'choma'qque atte'fa. 29 Attepa tisupapora
iñajampañacco'fa: "¿Majan tsu jova'caen tson?"
Tsomba ñoa'me atesuye in'jamba iñajampaña'fasi faesu tsu condase
Joás dutssi'ye Gedeón tsa'caen tson'chove. 30 Conda'fasi tsandiendeccuja
Joásni japa quian'me manda'fa:
—Que dutssi'yema somboenjan ingi fi'ttiye. Nane Baalnga oque'je'choma
asi'ttapa tse'tti ccutsu'cho Asera quini'ccoma'qque ttuttu'chone tsu tiseja paya'cho.
31 Tsa'ma Joásja iyiccayesundeccuma su:
—¿Jongoesie qui Baalve in'jamba tisene afa'fa? ¿Que'ita ti qui tisene
se'pipa iyiccoye in'jan'fa? Nane majan Baalve in'jamba iyicco'ninda tsu
tu'i toya a'tambi'te fi'ttiya'cho. Baal ñoa'me Chigamanda antteja cuintsu
tisuyi tisenga oque'je'choma asitta'suma vanaeñe.
32 Gedeón Baalnga oque'je'choma asi'tta'chone tsequi a'tayi ashaemba
tisema inisian'fa Jerobaalve, "Baalja tisuma coira'su" qquen su'chove.
33 Omboe tsu poi madiandeccu, amalecitandeccu toya'caen poiyi'cco cca'i
chiga sombo'jefa'su aindeccu fae'ngae bopa Jordán na'ema isepa Jezreel
sinjunccuni tise'pa carpama ccutsutsian'fa. 34 Tsonsi Na'su Chiga Qquendya'pa
Gedeónma in'jaensi tsonjen'choma jeñamba ttu'se poi Abiezerndeccu cuintsu
tiseni bo'faye. 35 Toya'caen tsu condasundeccuma moe Manasés, Aser, Zabulón
toya'caen Neftalíndeccunga cuintsu tsendeccu'qque bopa tisema cachuicco'faye.
36 Tsomba Gedeónjan Chigama su: "Que suqquia'caen ña tivei'ccu
israendeccuma ccushaeñe tson'jen'da qquen tsonjan: 37 Ñajan oveja ttono
tosepama trigoma qquesho'je'ttinga ccuiñaña. Tu'i sinte tsa ttono'su tose
tssipasi pa'cco tse'tti'su ande santssisi gi in'jaña queja que suqquia'caen
ña tivei'ccu israendeccuma ccushaeña."
38 Ccaqui a'tasi tsa'caen tsu da. Nane Gedeón sinte'yi jangipa tsa oveja
tosema mandyisi suruno'su tsa'ccuja fae tasa on'batsse omba. 39 Tsomba
Gedeón ccase Chigama su: "Ñama iyicca'yejama, tsa'ma ccase gi
iñajampañamba atesuya va tosepa oveja ttonoi'ccu. Ja'ño antteja cuintsu
tosepa ttono santssisi pa'cco andeja suruno tsa'ccui'ccu tssipaye."
40 Tsequi cose tsu Chigaja tsa'caen tson. Nane tosepa ttonojan santssisi
pa'cco ande tsu surunoi'ccu tssipa'cho.

Gedeón madiandeccuma patsu'cho

7 1 A'taningae tsu Jerobaal, tsa Gedeónjan, poiyi'cco tise sundarondeccui'ccu
Harod tsa'ccu sombo'jeni bopa can'jen'fa. Tsene'da tsu Madiandeccu
can'jen'choja nortefa faesu sinjunccu tsa More ccotta'ccoi'ccu pporotsse.
2 Tse'ttinga tsu Na'su Chigaja Gedeónma su: "Panshaen tsain'bitssi sundarove
qui i. Nane israendeccu ana'faya'chove ña anttesi madiandeccuma gana'da tsu
tisupayi oshapa gana qquen in'jan'faya. 3 Tsa'cansi poiyi'cco tsandiendeccunga
condaja: 'Poiyi'cco majan dyojo'ma jayi'ta tsu toequi shandaye osha'fa tise'pa
tsaoni.' "

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'caen susi pañamba Gedeón condasi tsu veinte y dos mil tsandie shanda'fa.
Tsa'ma toya tsu diez mil can'jen'fa. 4Tsa'cansi Na'suja ccase Gedeónma su:
"Toya tsu panshaen tsain'bitssi sundaro. Poiyi'ccoma nai'quini angasi gi quenga
canjaeñe majan quei'ccu ja'faya'chove, toya'caen majan toequi shanda'faya'chove."
5Tsa'caen susi Gedeónjan sundarondeccuma nai'quini anga. Tsonsi tsu Na'suja
su: "Tivei'ccu ichhoipa tisu menzanza'fai'ccu ain'caen cu'i'cho sundarondeccuma
attufaenjan tsutta'choi'ccu puntssandyaipa cu'i'cho sundarondeccu'ye."
6Tsa'caen tsomba attesi jo'su tresciento a'iyi tsu tivei'ccu ichhoipa
aya'fanga angapa ain'caen cu'i'chondeccu. Poiyi'cco cca'indeccu tsu
tsutta'choi'ccu puntssandyaipa cu'i'fa. 7Tsonsi Na'suja Gedeónma su: "Tsa
tresciento a'i'ccuyi gi que'ima ccushaemba madiandeccuma afeya cuintsu
que'i tise'pama patsuye. Cca'ija poiyi'cco tsu ja'faya'cho tise'pa tsaoni."
8Tsa'caen susi Gedeónjan poiyi'cco cca'indeccuma tise'pa tsaoni jaye
moe. Tsa'ma tise'pa api, tsonjen'choma'qque isupa moe. Moemba jo'su
tresciento a'i'ccuyi catiye. Tse'ttieta tsu madian'su sundarondeccumbe carpa
sheque'choja sinjunccuni. Tsambe tansin'choni tsu Gedeónjan can'jen.
9Tsequi cose Na'suja Gedeónma su: "Jangipa andeja madiandeccu'su
carpani. ¡Ñoa'me gi tsendeccuma quenga afeya cuintsu que tise'pama
patsuye! 10Tsa'ma toya iyiccoye dyojo'ta carpa sheque'chonga a'tutsse
quema shondo'su Furai'ccu 11japa tise'pa condase'je'choma paña'faja.
Tsomba qui dyoe'suma pasapa madiandeccui'ccu iyiccoye jaye osha."
Tsa'caen susi Gedeón, tisema shondo'su Furai'ccu andepa a'tutsse carpa
sheque'chonga catse'fa. 12Nane madiandeccu, amalecitandeccu toya'caen
faesu chiga sombo'jefa'su aindeccuja jongoesu a'ju shequeqquia'caen tsu
tsa sinjunccuni on'batsse can'jen'fa. Tise'pa cameyo'qque tsain'bitssipa
mar otafa'su sisipama agattoye oshambi'tssiqquia'ca'on. 13Tseni nepipa
Gedeónjan paña fae sundaro tise ayo'o'choma qquen condase'je'choma:
—Ayo'o gi. Nane cebadama ñoña'cho pan funui'cho'ccoa mutsinoi jipa va
carpa sheque'chonga amppipa fae carpanga quian'me desi osuipa amppi.
14Tsa'caen condasesi tise amigoja su:
—Tsa panda tsu israendeccu'su Joás dutssi'ye Gedeón matichi'ccu
ingima fitti'ttiya'cho. Nane Chiga tsu Gedeónga antte cuintsu tiseja poi
madiandeccuma patsupa tsani sheque'cho carpama'qque metsse patsuye.
15Gedeónjan jongoesune ayo'ochove conda'choma pañamba avujatsse
Na'su Chigama afa. Toequi Israel sundarondeccu can'jeni japa qquen su:
—¡Jangi'faja! ¡Ñoa'me tsu Na'su Chigaja antte ingi madiandeccuma
patsu'faya'chove!
16Tsomba tsa tresciento tsandiendeccuma attufaen tres naccuve.
Attufaemba poiyi'cconga tsonjen'choma afepa toya'caen apima'qque afe.
Tsa apiccunga tsu singete'cho setsa'je'cho tuñoma a'tutsse an'biaña'cho.
17Tsomba Gedeónjan su: "Ña carpa sheque'chombe jofa'su utufanga nepipa
ma'caen tson'nijan que'i'qque ñama camba ¡ma'de'faja! 18Nane ña, toya'caen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ñai'ccu jasundeccu tsonjen'choma jeña'fasi paña'da que'i'qque poiyi'cco carpa sheque'choma shoquendi ccutsupa que'i tsonjen'choma jeñamba qquen fundo'faja: '¡Na'su Chiga, toya'caen Gedeónme'qque in'jamba patsu'faja!' "

19 Tsa'caen supa Gedeónjan tisei'ccu jaya'cho cien a'i'ccu carpa sheque'chombe jofa'su utufanga nepi'fa. Ñoa'me enttinge cosesi madiandeccu tseyi faesu sundarondeccuma cambiamba ronda'suve ccutsian'fa. Nepipa jundeyi tise'pa tsonjen'choma jeñamba anga'cho apima dojo'fa. 20 Nane tsa tres naccu poiyi'cco tsonjen'choma jeñamba fae'ngatsse apima dojo'fa. Tse'faei'ccuyi singete'cho tuño anchandasi pavefa'su tivei'ccu tsama yasapa tansinfa'su tiveni tsonjen'choma an'biamba qquen fae'ngae fundo'fa: "¡Na'su Chiga, toya'caen Gedeónme'qque in'jamba matichi'ccu patsu'faja!" 21 Tsa'caen tsomba poiyi'cco tise'pa ccutsu'ttie carpa sheque'choma shoquendi ccutsu'fasi tsu madiandeccuja dyopa fundopa ccuya'fa. 22 Nane tsa tresciento tsonjen'choma fae'ngae jeñasi tsu Na'su Chigaja madiandeccuma in'jaen cuintsu poiyi'cco dyopa tisupanaccu matichi'ccu iyicco'faye. Poi madián'su sundarondeccu tsu Bet-sitani toya'caen Zererani'su tsaiquiningae buttopa ccuyayain ja'fa. Nane Abel-mehola andeni ppo'rotsse ja'fa Tabat canqque jini.

23 Toya'caen tsu Gedeónjan Neftalí, Aser toya'caen Manasés'su tsandiendeccuma ttu'se cuintsu madiandeccuma omboen'faye. 24 Efrainsundeccu ccotta'cconi can'jen'chondeccunga'qque Gedeónjan condasundeccuma moe qquen su'choi'ccu: "Jipa madiandeccuma mandian'faja. Jordán naini o'tie japa Bet-barapie se'pi'faja tsendeccu ise'fasa'ne." Tsa'caen ttu'sesi poi Efraíndeccu ttupa Jordánma ise'faye se'pi'fa Bet-barapie. 25 Toya'caen tsa dos madián'su nasundeccuma, tsa Oreb toya'caen Zeebma indipa fi'tti'fa. Nane Orebma fitti'ttima tsu inisian'fa Oreb patuve. Toya'caen Zeebma fitti'ttima tsu Zeeb vino tsa'ccuve sombo'je'ttive inisian'fa. Tsa'caen madiandeccuma mandian moemba Oreb tsove toya'caen Zeeb tsovema Jordán naini ipa Gedeónga afe'fa.

Sansónma isu'cho

13 1 Ccase israendeccu Na'su Chigama pañambiqquia'caen egae tsincon'fasi Na'suja antte cuintsu cuarenta canqque'fave filisteondeccu tise'pama patsupa manda'jeye.

2 Zora canqqueni tsu israe'su Dan aindeccu'su tsandieja can'jen. Tise iniseja Manoa. Manoa pusheja dusumbipa du'shu me'cho canse. 3 Tsa'ma Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja Manoa pushenga attiamba su: "Queja du'shuve isuye oshambi'pa qui me'cco canse. Tsa'ma ja'ñonda qui surive dapa tsandie du'shuve isuya. 4 Tsa'ma ñotsse in'janjan: Vino ni faesu ccusianqque'suma cu'ijama. Toya'caen se'pi'cho aña'choma'qque anjama. 5 Tsandie du'shuve qui isuya. Tiseja tisu tosema chattu'jeya'bi tsu. Nane tsa du'shuja toya isuyembiteyi Chiga ñotsse injan'chopa tsu nazareo a'iya. Tisei'ccu tsu Na'su Chigaja ashaeña israendeccuma filisteondeccu'ye ccushaeñe."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Tsa'caen susi pushesuja tise tsa'ndunga japa pa'ccoma condase: “Chigambe
a'i tsu ñanga ji. Ñoa'me dyo'tsse Na'su Chigama shondo'sia'caen tsu attian. Tise
mane ji'chove gi iñajampañambi. Ni tise'qque tisu inisema condambi. 7 Tsa'ma
qquen tsu ñama su: ‘Queja surie dapa tsandie du'shuve isuya. Tsa'camba ni
vino ni faesu ccusianqque'suma cu'ijama ni se'pi'cho aña'choma'qque anjama.
Nane du'shuja isuyepa paya'ngae tsu Chigambe nazareo a'iya.’ ”
8 Tsama pañamba Manoajan qquen Na'su Chigama iñajan: “Na'su
Chiga, chigáne que moe'cho a'ima ccase inginga moejan cuintsu ma'caen
tsandie du'shuma isupa coeñaña'chove inginga condaye.”
9 Chigaja Manoama pañamba ccase Tisema sefacconi'su shondo'suma
pushesunga moe nasipani can'jen'chonga. Attepa tise tsa'ndu tisei'ccu
can'jembisi 10 cushoan'me tisema condaye japa qquen su:
—¡Ccase tsu ji faesu a'ta ñanga attian'cho a'i!
11 Pañamba Manoa jangipa tise pushei'ccu nasipani ja. Japa a'ima
cachuipa iñajampaña:
—¿Que ti qui faesu a'ta ña pushei'ccu condase'su?
Sefacconi'su shondo'suja su:
—Ju, ña gi.
12 Tsonsi Manoa tisema iñajampaña:
—¿Minga'ni que inginga su'cho nepi'ninda, ma'caen tsomba gi tsa
du'shuma coeña'faya'cho? ¿Mingae gi tsai'ccu tson'faya?
13 Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja su:
—Que pushe tsu pa'cco ña suqquia'caen tsoña'cho. 14 Nane o'fa tsaja
jincho'cho'suma ambe'yi ni vino ni faesu ccusianqque'suma cu'imasia.
Toya'caen se'pi'cho aña'choma'qque tsu ambe'yi canseya'cho. Nane
pa'ccoma tsu ña mandaqquia'caen tsoña'cho.
15 Tsonsi Manoajan Na'suma sefacconi'su shondo'sunga su:
—In'jan'fa gi va'tti que can'jen'ni ingi japa chivo du'shuma quembe
sho'ccoemba iye.
16 Chigama sefacconi'su shondo'suja su:
—Que ñama se'pisi canjen'anqque añambi gi que aña'choma. Tsa'ma
oque oraeña'chove ñoñamba Na'su Chiganga afeja.
(Manoajan toya tsu atesumbi tsa a'ija ñoa'me Na'su Chigambe sefacconi'su
shondo'suve.) 17 Tsonsi Manoajan Na'sumbe sefacconi'su shondo'suma iñajampaña:
—Condaja jongoesu inise qui, toya'caen minga'ni que suqquia'caen dasi
cuintsu ingi quema ñotsse afa'faye.
18 Tsa'caen iñajampañasi su:
—¿Jongoesie qui ña inisema atesuye in'jan? Tsaja ñoa'me atesu'ma'sia tsu.
19 Tsonsi Manoajan chivo du'shu toya'caen trigoma'qque afe'chove ipa
patunga ccuiñamba Na'su Chiganga oquepa afe. Afepa toya caña'jen'fa'ni
Na'suja ccaningae tsonsi bo'yo'e dapa can'boen'fa. 20 Nane oque oraen'cho
si'nge anchandasi tsu Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja si'ngenga

ca'nimba sefacconi ansunde. Tsama attepa Manoa tise pushe'qque
camba'jui'ccu andenga amppi ccui'fa. 21 Na'suma sefacconi'su shondo'suja
ccase Manoa toya'caen tise pushenga attiambisi Manoajan in'jan ñoa'me
Na'su Chigama sefacconi'su shondo'su tsu. 22 In'jamba tise pushenga su:
—¡Ñoa'me gi paye tson'jen'fa tayo Chigama attepa!
23 Tsa'ma tise pusheja su:
—Ñoa'me Na'su Chiga ingima fi'ttiye in'jan'choecan'da tsu ingi oquepa
afe'cho ni ingi trigo afe'choma'qque in'jambiye'can; ni osha'choma
canjembi'ye'can ni jongoesuma'qque condambiye'can.
24 Omboe pushesuja tsandie du'shuve isupa tisema inisian Sansónme.
Tsa coenjinsi Na'suja tisema ñotsse tson'jen. 25 Toya Sansón Dan aindeccu
can'jeni can'jen'ni tsu Chiga Qquendya'pa tisema in'jaeñe ashaen. Tise'pa
can'jen'tti tsu Zora toya'caen Estaol canqque enttingeni.

Sansón pushe'cho

14 1 Sansónjan coemba Timnat canqqueni japa chu'a filisteo'su
pushesuma atte. 2 Attengapa jipa tise yaya tise mamama su:
—Timnatni japa gi filisteo'su pushesuma atte. Tisema afa'faja ña pusheye.
3 Pañamba tise yaya tise mama'qque su'fa:
—¿Que antiandeccu'suta ti ñotssia pushesuta jimbi? ¿Israendeccu'su
ñotssia pushesuta ti jimbi? ¿Jongoesie qui Chigave in'jambi'choa
filisteondeccu'su pushesuma pusheye in'jan?
Tsa'ma Sansónjan tise yayama su:
—Tsa pushesu tsu ñoa'me ña in'jan'cho. Tisema gi tisu pusheve in'jan.
4 (Nane tise yaya tise mama'qque atesu'fambi tisema Na'su Chiga in'jaensi
tsa'caen in'jan'chove. Nane filisteondeccu israendeccuma patsupa manda'jesi
Na'su ma'caen tsomba filisteondeccuma dañoña'chove ttatta'je'choma
atesu'fambi.) 5 Tsa'caen supa Sansón, tise yaya tise mama'qque fae'ngae
Timnatni ja'fa. Sansón Timnat'su ofa tsaja nasipanga nepipa tise mama
tise yayama o'tie jayisi tse'faei'ccuyi chu'a ttesi quin'an fundopa tisenga
butto catse. Catsesi 6 Na'su Chiga Qquendya'pa Sansónma fuitesi tisu
tivei'ccuyi ttesima sirian cati chivo du'shu chu'ama fi'ttiqquia'caen. Tsa'ma
tsa'caen tsomba tise yaya ni tise mamanga condambi. 7 Timnatni nepipa tsa
pushesui'ccu condasepa ñotsse injanccopa pusheye afa'fa.
8 Omboen tsa pushesuma pusheye ccase Timnatni jayipa tisuyi ccafanga
ja ttesi pajin ccui'choma cañe. Japa atte tsani tuño nasi tsao'paensi
cuñajun'cho jinchoma. 9 Attepa tivei'ccu tsomi somboemba án jayi.
Tsa'caen jayipa tise yaya tise mamama cachuipa tise'panga'qque afe. Isupa
an'fa'ni'qque Sansónjan tise'pama condambi ttesi papa ccui'chombe ai'vo'su
cuñajun'choma isu'chove.
10 Sansón yaya pushesui'ccu osha'chove ñoñasi tsu Sansónjan
fiestaen'jen tisupa ma'caen atesuqqueningae. 11 Tsa'ma filisteondeccuja

tisema dyojopa treinta tsa canqque'su tsandiendeccu tise fiestani
can'jen'fa. 12 Fiestaen'jeni tsa treintanga Sansónjan su:
—Va ña su'choma in'jamba condacan'faja. Siete a'tangae toya fiesta
ji'niñi que'i in'jamba conda'fa'ninda gi que'inga afeya treinta tso'singa
ondiccuqque'su totoa lino sarupa ondiccu'je toya'caen treinta ñotssia
fiesta ondiccu'jema'qque. 13 Tsa'ma va ña su'cho in'jan'choma condaye
osha'fambi'ta que'i qui ñanga tsa'caen treinta tso'singa ondiccuqque'su
lino ondiccu'je toya'caen treinta ñotssia fiesta ondiccu'jema afe'faya'cho.
Tsonsi tsu su'fa:
—Ñotssi tsu. Que in'jan'choma inginga condacanjan ingi pañamba
in'jancañe.
14 Tsonsi Sansónjan su:
"An'su'ye tsu anqque'suja sombo.
Majan quin'an'ñe tsu ansintssiaja sombo."
Tres a'ta pasa'ni'qque toya tsu tsa su'choma condaye osha'fambi.
15 Cuarto a'tanga toya oshambipa iyicca'yepa Sansón pusheni jipa su'fa:
—Que tsa'nduma noñangiamba iñajampañajan cuintsu tise su'choma
a'tatsse inginga condaye. Condambian'da gi que tsa'oma oquepa que,
que yayapama'qque fi'ttiya. ¿Aqquia ingimbema cca'nañe in'jamba ti qui
ttu'se'fa?
16 Tsonsi Sansón pusheja Sansóni jipa i'namba munsimba su:
—Queja ñama chi'ga. Ñoa'me qui ñama in'jambi. Ña aindeccunga que
in'jan'choma afapa ñangaja a'tatsse que in'jamba su'choma condambi.
Tsa'caen i'namba susi Sansónjan su:
—Ju. Ni ña yaya ni ña mamanga conda'can gi quengata bove condaya.
17 Tsa'ma panshaen iñajampañamba septimo a'tangae i'nasi Sansónjan
quimbipa tisenga conda. Nane septimo a'ta tsa fiesta pasaya'cho a'ta tsu
tisenga conda. Condasi pañamba tse'faei'ccuyi tise pusheja aindeccunga
japa tise tsa'ndu su'cho in'jan'choma conda.
18 Pañamba tsa septimo a'ta toya chiga amppimbi'te tsa canqque'su
tsandiendeccuja Sansóni jipa su'fa:
"Metssi tsu cuñajun'choma ti'tsse ansintssia've.
Metssi tsu ttesima ti'tsse quin'anme."
Pañamba Sansónjan su:
—Ña vaura pushei'ccu andema dyan'dyambiecan'da
toya qui ña in'jamba su'choma atesu'fambiye'can.
19 Tsonsi Na'su Chiga Qquendya'pa tisema in'jaensi Sansónjan Ascalón
canqqueni japa treinta a'ive tsa canqque'su tsandiendeccuma fitti'tti. Fitti'ttipa
tsendeccumbe ondiccu'jema oshichhaemba ipa afe tise in'jamba su'choma
condasundeccunga. Tsa'caen tsomba ñoa'me iyicca'yepa somboin ja tise yaya
tsaoni. 20 Sansón tsa'caen iyicca'yepa jasi pushesu yaya tsu Sansón pushema
afe tisema shondo'sunga, tsa casara'choni fae'ngae ccutsu'su tsandienga.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Sansón iyicca'yepa tson'cho

15 1 Can'jemba trigoma taiteve nepisi Sansónjan Timnatni tise
pushema can'su jayipa chivo du'shuma'qque anga. Nepipa su:
—Ña pushe cuartonga ca'nimba atteye gi in'jan.
Tsa'ma pushesumbe yayaja ca'niñe se'pi, qquen supa:
2 —Tsangae ti qui tisema chi'gapa ja qquen in'jamba gi quema
shondo'sunga tayo afe. Tise que'tte tsu ti'tsse me'detssi. Tsama pusheja
coenzama pushepa pasa'chone.
3 Tsa'caen susi Sansónjan ñoa'me iyicca'yepa su:
—Que'i tsa'caen ñama egae tsonsi ñotssi tsu ña iyicca'yepa
filisteondeccuma dañoñe.
4 Tsa'caen supa japa tresciento pandove indipa tise'pa atsefanaccu
tandan dos, dosve. Tandamba poi dos atse'fa tandan'chonga singete'cho
tuñoma tandan. 5 Tsomba tuñoma setsa'tsaemba pandondeccuma fetta
maña filisteondeccu toya taimbi'choa trigo nasipanga. Moesi japa taipa
boña'cho toya'caen toya taimbi'choa trigoma metsse oque cati'fa. Nane
ofa tsaja nasipa toya'caen olivo quinisisiccoma'qque metsse oque cati'fa.
6 Oquesi filisteondeccu majan tsa'caen tson'chove iñajampañasi tsu su'fa:
—Sansón, tsa Timnat'su du'su, tise pushema tisema shondo'sunga tise
quitsa ccashe'ye afesi iyicca'yepa tsa'caen tson'chove.
Pañamba filisteondeccu japa Sansón pushe, tise yayama'qque oque
cati'fa. 7 Tsonsi Sansónjan ti'tsse iyicca'yepa su:
—Que'i jova'caen tsincon'ninda gi anttembe'yi que'ima dañoña.
8 Tsa'caen supa dyo'tssia putsa'suve dapa tsain'bitssi filisteondeccuve
fitti'tti. Fitti'tti nanimba japa Etam patu'su changoni canse.
9 Tsonsi filisteondeccu Judá andeni jipa tise'pa carpama ccutsutsian'fa
Lehini. 10 Tsa'caen ji'fasi Judá'su aindeccu catsepa iñajampaña'fa:
—¿Jongoesie qui ingi'ccu iyiccoyeta ji'fa?
Tsonsi tsu su'fa:
—Sansónma indiye gi ji'fa cuintsu tise inginga tson'chone afepoeñe.
11 Tsa'caen pañamba tres mil Judá'su aindeccu bopa Etam patu'su
changoni japa Sansónma su'fa:
—¿Atesumbi ti qui filisteondeccuja ingi nasundeccu tsu? ¿Jongoesie qui
tsa'caen tsincomba tise'pama iyicca'yean?
Sansónjan su:
—Nane tise'pa ñama tsonqquia'caen gi ccane'qque tise'pama tson.
12 Tsonsi tsu Sansónma su'fa:
—Quema indipa tandamba filisteondeccunga afeye gi ji'fa.
Tsa'caen su'fasi Sansónjan iñajampaña:
—Tansintsse su'faja ¿que'ita ti qui ñama fi'tti'faya'bi?
13 Tsonsi tsu su'fa:

—Me'in, ingija quema fi'tti'faya'bi gi. Tsa'ma aqquia quema tandamba tise'panga afeye gi ji'fa.

Tsa'caen supa Sansónma dos cuna sogai'ccu tandamba somboen'fa tise a'tupa can'jene. 14 Filisteondeccu canjen'cho Lehini nepijisi attepa filisteondeccu avujatsse fundoccopa sombo'fa. Tsa'caen fundopa ji'fasi Na'su Chiga Qquendya'pa Sansónma in'jaensi tisema tandan'cho sogama jongoesu lino ju'ru shequeqquia'caen tisu tivei'ccu opattu shequian. 15 Opattu ttovapa tse'tti boro ccotai'cco'su tsu'tta cuna ccui'choma isupa tsai'ccu mil tsandiendeccuve fitti'tti.

16 Fitti'tti nanimba su:

“Boro ccotai'cco'su tsu'ttai'ccu gi
dos boñame tson.
Boro ccotai'cco'su tsu'ttai'ccu gi
mil tsandiendeccuve fitti'tti.”

17 Tsa'caen afa nanimba boro cataicco'su tsu'ttama ttova cati. Tsa ccotta'ccoma ja'ño a'ta pan tsu Ramat-lehi qquen inisiancho'fa, ccotai'cco'su tsu'tta ccotta'cco qquen suye.

18 Tsomba tsa'caen fitti'tti nanimba ñoa'me tsaqquie'supa Na'su Chigama quian'me afapa qquen su: “¿Ma'caen qui tayo ña patsuya'chove tsomba ja'ñojan antte ña tsaqquie'supa va Chigave in'jambindeqquianga payeta?”

19 Tsa'caen afasi Chiga Lehi ccotta'cco'su tsa'ccu sombo'je'ttima fettasi tsa'ccuja sombo. Sansónjan tsa'ccuma cu'ipa ccase quin'supaen dapa ccusha. Tsa'cansi tsu tsa tsa'ccu Lehini sombo'je'ttima ja'ño a'ta pan En-hacore'qque inisiancho'fa.

20 Sansónjan veinte canqque'fave israendeccuma angacan filisteondeccu manda qquen tson'jeinte.

Sansón Gazani japa tson'cho

16 1 Fae a'ta Sansónjan Gaza canqqueni japa tisu ai'voi'ccu gana'su pushesuma atte. Attepa tsambe tsa'onga ca'ni tsequi cose tisei'ccu anañe. 2 Ca'nisi Gaza'su aindeccuja paña'fa tsa canqqueni Sansón can'jen'chove. Pañamba itoye ttupa tsequi a'ta cose'tsse canqquembe sombo'ttinga ronda'fa tise sombojisi indiye. Tsa'caen cosepa quimbipa ño'faye tisupa tsaoni ja'fa ccaqui sinte fi'ttiye qquen in'jamba. 3 Tsa'ma Sansónjan enttinge coseya'ngaeyi can'jemba jangipa japa canqque sombo'tti'su piccofin'dima indichoya'chove dyaiña'choi'ccu fae'nga pa'cco quini'cconga yavian'choma sai isupa opipa anga Hebrón isevetssia'su ccotta'cconga. Tseni angapa ccuiña.

Sansón Dalilai'ccu tson'cho

4 Omboe tsa Sansónjan Sorec sinjunccuni'su pushesuma attepa ñotsse in'jan. Tise iniseja Dalila. 5 Tsonsi filisteo'su nasundeccu Dalilani jipa su'fa:

—Osha'ta tta'ttapa atesuja tise jongoesui'ccu tsa'caen quin'anme da'chove. Toya'caen tta'ttapa atesuja ma'caen tisema patsupa tandamba an'biaña'chove.

Que oshapa atte'ninda ingi poiyi'cco gi mil ciento corifin'dive quenga afe'faya.*

6 Tsa'caen su'fasi Dalila Sansónma su:

—Chigáne ñanga condaja ¿queja jongoesui'ccu qui tsa'caen quin'anme da? ¿Jongoesui'ccu tandansi qui opattuye oshaya'bi?

7 Tsonsi Sansónjan co'fepa su:

—Siete battittianccu'su tandan'fa toya sambambi'choai'ccu tandan'ninda gi tsainfambie dapa faesu a'ia'caen injanga quingo'jeya.

8 Pañamba condasi filisteo'su nasundeccuja siete cuna toya sambambi'choa battittianccu'su tandan'fama ipa Dalilanga afe'fa. Afesi tsai'ccu Dalilaja Sansón ana'jen'choma tandan. **9** Tsomba tsandiendeccu a'tutsse cuartoni ronda'jesi Sansónma fundopa su:

—¡Sansón, injama'tse! ¡Filisteondeccu quema indiye ji'fa!

Pañamba Sansónjan battittianccu'su tandan'fama opattu shequian simba'fa si'ngenga pporopa ttuqquia'caen. Tsa'caen tsonsi filisteondeccuja tise jongoesui'ccu quin'go'chove toya in'jan'fambi. **10** Tsonsi Dalilaja Sansónma su:

—Queja afopoemba ñama sumbive attian. Tsa'ma chigáne ñanga condaja ma'caen quema tandaña'chove.

11 Sansónjan su:

—Cuna soga toya tandan'jembi'choai'ccu tandan'ninda gi tsainfambie dapa faesu a'ia'caen injanga quingo'jeya.

12 Tsa'caen supa ana'jensi Dalilaja Sansónma cuna sogai'ccu tandan. Tandamba faesu aindeccu cuartoni indiye ronda'jesi Sansónma fundopa su:

—¡Sansón, injama'tse! ¡Filisteondeccu quema indiye ji'fa!

Pañamba Sansónjan tivema tandan'cho sogama ttuña cati iro chipirima tuñaqquia'caen. **13** Tsa'caen tsonsi ccase Dalilaja Sansónma su:

—Ja'ño'qque qui afopoemba ñama sumbive attien. Ñanga condaja ma'caen quema tandaña'chove.

Sansónjan su:

—Ña tsove'su tosema siete boña'fave indipa sarupave ugaje'cho iroi'ccu fae'ngae ota'tapa yoshavai'ccu ta'ya've indian'ninda gi tsainfambie dapa faesu a'ia'caen injanga quingo'jeya.

Tsa'caen supa ana'jensi Dalilaja tise tosema siete boña'fave indipa sarupave otata'je'cho iroi'ccu fa'enga ota'tapa **14** yoshavai'ccu ta'ya've indian. Indiamba Sansónma fundo:

—¡Sansón, injama'tse! ¡Filisteondeccu quema indiye ji'fa!

Sansónjan qquendyapa pa'cco tisema otatapa yoshavai'ccu indian'choma ucca cati. **15** Tsonsi Dalila tisema su:

---

* **16.5** Cinco filisteo'su nasundeccu tsu. Corifin'di tsu cinco mil quinientove nepi.

—Afopa'cho aqquia ti qui ñame ñotsse in'jan qquen su. Nane tayo tres se ñanga afopoemba ñama sumbive attien'ma qui toya ñanga condambi ma'caen dapa que tsa'caen quin'go'je'choma.

16 Tsa'caen poi a'ta panshaen toeveyi iñajanse'poensi Sansónjan
paña'ma quimbi. 17 Tsa'caen quimbipa pa'ccoma a'tatsse tisenga conda:

—Minguite'qque gi ña tosema cha'ttupa cansembi. Nane toya ñama isu'fambi'te gi Chigambe nazareo a'ive dapa tosema chattumbe'yi coemba canse. Ña tosema cha'ttuni'da gi tsainfambie dapa faesu a'ia'caen injanga quin'gopa canseya.

18 Pa'ccoma tansintsse conda qquen in'jamba Dalilaja filisteo'su nasundeccunga qquen conda'choma moe:

—Ccase fae seyi ji'faja. Pa'ccoma tsu tiseja ñanga tansintsse conda.

Tsonsi ccase filisteo'su nasundeccuja tise'pa corifin'di'ccu ji'fa. 19 Dalilaja Sansón tsovema tisu ttena'gonga opipa anae. Tsa'caen anaemba a'ima ttu'se cuintsu tise siete'fave uga'cho tosema chattuye. Tsa'caen tosema chattupa tayo tisema patsuye ashaen qquen in'jamba 20 Dalilaja quian'me Sansónma fundo:

—¡Sansón, injama'tse! ¡Filisteondeccu quema indiye ji'fa!

Sansónjan qquendyapa in'jan: "Tayoe tsonqquia'caen tsomba tisuma ccushaeñe." Tsa'ma atesumbi Na'su Chiga tisei'ccu can'jembi'choa've.
21 Tsonsi filisteondeccu tisema indipa tise tso'fema boi somboemba tisema anga'fa Gaza canqqueni. Tseni angapa tise tivema cu'a yoshava candenai'ccu tandamba picco'je'ttinga piccopa manda'fa cuintsu trigoma sunda'jeye.
22 Tsa'caen piccoyepa can'jen'ni tise toseja ccase sho'yoye ashaen.

Sansón pa'cho

23 Filisteo'su nasundeccuja avujatsse bo'fa tise'pa chiga Dagónga ñotssia afe'choma oquepa afeye. Tsa'caen bopa qquen settapoen'fa:

"Ingi chiga Dagón tsu ingi'ccu iyicco'su
Sansónma patsupa inginga afe."

24 Toya'caen filisteo aindeccu'qque Sansónma attepa qquen afapa settapoen'fa:

"Ingi chiga tsu ingi'ccu iyicco'suma patsupa
inginga afe.
Nane ingi andema dañomba
ingi aindeccuma fitti'tti'chone tsu
ja'ño tisema patsupa inginga afe."

25 Toya tsa'caen avujatssipa fundopa afa'fa: "Sansónma somboenjan ingi tisema camba fe'ñañe." Tsa'caen supa Sansónma picco'je'ttie somboemba ccutsian'fa chiga Dagón etti'su dos enttinge'su chan'jime dyaiña'chombe enttingenga. 26 Tse'tti ccutsupa tise tive'ye fendepa angacan'su du'shuma su:

—Ña tivei'ccu tsa dos enttinge'su chan'jime dyaiña'choma pporaemba ccutsuye gi in'jan quimbipa.

27 Nane tise tsa'caen su'je'ni tsu tsa Dagón ettinga on'ba'e tsandiendeccu
toya'caen pushesundeccu'qque bo'fa. Poi filisteo'su nasundeccu'qque
can'jen'fa. Nane Dagón etti omba'su ppappacconga'qque tsu faesu tres
mil a'i bo'fa Sansónma attepa fe'ñañe. 28 Tsa'caen bo'fasi Sansónjan Na'su
Chigama iñajamba su: "Ti'tsse Joccapitssia Na'su ñama injan'jemba ja'ño fae
seyi'qque ccase in'jaenjan ña va filisteondeccuma ccane'qque dañoñe ña dos
tso'fema daño'fa'chone." 29 Tsa'caen iñajamba Sansónjan tisu tivema yasapa
dosve tsa Dagón etti enttinge'su chan'jime dyaiña'choma pporaen. Tsa
dos tsu pa'cco tsa'oma indichoya'chove dyaiña'cho. Tsanga tsu tansinfa'su
tivei'ccu fae dyaiña'choma pporaemba pavefa'su tivei'ccu faesuma pporaen.
30 Pporaemba Sansónjan qquen quian'me su: "¡Filisteondeccu'qque ñai'ccu
fae'ngae pa'faja!" Tsa'caen supa pa'cco tisu tsain'fai'ccu dyaiña'choma
ccofetta. Ccofettasi pa'cco Dagón etti osuisi filisteo'su nasundeccu, poiyi'cco
tse'ttini can'jensundeccu'qque otssiye'fa. Tsa'caen tsu Sansónjan tise
cansuite fitti'tti'choma pan'shantssi a'ive tisui'ccu fae'ngae fi'tti.

31 Pañamba tise quinshingendeccu, poiyi'cco tise yayambe
antiandeccu'qque ande'fa tise ai'voma isupa angaye. Angapa tisema
a'tu'fa tise yaya Manoa atu'ttinga tsa Zora Estaol canqque enttingenga.
Nane veinte canqque'fave tsu Sansónjan israendeccuma manda'je.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Rut

Va tevaen'jen tsu Israel na'su David tayopi'su antiane condase'cho. Rut tsu faesu ande'su pushesu. Tsa'ma Chiga angacansi tiseja Israelni jipa can'jensi israe'su judandeccu'su Booz tisema pushe. Tsendeccu'su omba'su dutssi'ye tsu Chiga in'jan'cho ande na'suve da.

Elimelec Moab andeni ja'cho

1 1 Ñoquiansundeccu mandaite pa'cco israe'su andeni tsu
qquipoesuiteve da. Tsa'caen dasi fae Judá'su tsandie tise Belén
canqquema catipa tise pushe, tise dos dutssiyendeccui'ccu Moab andeni
ja'fa tseni can'jenccaye. 2 Tsa tsandie iniseja Elimelec. Tise pushe inise
Noemí. Dutssiyendeccu tsu Mahlón toya'caen Quelión. Judá ande'su
Belén canqque'su efrateondeccu tsu. Moabni japa can'jen'fa.
3 Can'jemba Elimilecja pa. Pasi tise pushe Noemíjan can'jen dos tsandie
du'shui'ccu. 4 Dushundeccuja coemba Moab ande'su pushesundeccuma
pushe'fa, fa'emajan Orfa, faesumajan Rut. Tsomba diez canqque'fa tseni
can'jemba 5 Mahlón toya'caen Queliónjan pa'fa. Tsa'caen tise tsa'ndu
toya'caen tise dos dutssiyendeccu pa'fasi Noemíjan tsandupanjen'cho canse.

Noemí toya'caen Rut Beléni ji'cho

6 Toya Moabni can'jemba Noemíjan paña Na'su Chiga tise israe'su aindeccuma
fuitesi anqque'su ccase atapa'choma. Tsa'caen pañamba Noemí tise dos chinai'ccu
ñoña'fa toequi Beléni jiye. 7 Dos chinai'ccu tise'pa can'jene sombopa tsaiqui'ye ja'fa
toequi Judá andeni jiye. 8 Tsomba Noemíjan tise chinandeccuma su:
—Toequi jaja'faja que'i mama tsaoni. Cuintsu Na'su Chiga que'i ña
dutssiyendeccu'yema ñotsse tsomba ñama'qque ñotsse tsonqquia'caen
que'inga'qque ñotsse tsoña'chove antteye. 9 Toya'caen cuintsu que'i faesu
tsandiendeccuma tsa'ndupa opatsse canse'faya'chove antteye.
Tsa'caen supa poiyi'ccoma mochasi quian'me i'namba 10 tisema su'fa:
—Me'in, ingija quei'ccu jaye que andeni.
11 Tsa'ma Noemíjan su:
—Que'i tsaoni ja'faja, ña chinandeccu. ¿Jongoesie qui ñai'ccu fae'ngae jiye
in'jan'fa? Ti'tsse tsandie dushundeccuve isuya'bi gi cuintsu que'i tsandundeccuve

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

da'faye. 12 Tsa'cansi que'i tsaoni ja'faja, ña chinandeccu. Ñajan panshaen coenza
gi ccase tsa'nduye. Mapan ña coenzambipa ja'ño a'ta tsandu'pa ja'ño cose du'supa
tsandie du'shuma isu'ni'qque 13 ¿ti qui que'ija coeñanga ron'dá can'jen'faya? Me'in,
chinandeccu, Na'su ñama vanaemba que'ima'qque vanaesi gi ti'tsse ñombi'ye'faya.
14 Tsa'caen susi ti'tsse i'na'fa. I'namba Orfaja tise chan ccashema mochapa
ja. Tsa'ma Rutja anttembe'yi Noemíma in'jan. 15 Tsonsi Noemíjan su:
—Que canjan, jovaja tise aindeccuni tise chiganga'qque toequi ja.
Que'qque tisei'ccu fae'ngae jaja.
16 Tsa'ma Rutja su:
—Ñama mandajama quema catiye ni toequi jaye. Que mani ja'ninda
gi tseni ña'qque jaya. Que mani can'jen'ninda gi tseni ña'qque can'jeña.
Que aindeccu tsu ña aindeccuve da'faya. Que Chiga tsu ña Chigave daya.
17 Que mani pa'ninda gi ña'qque tseni papa a'tuyeya. Nane toya pambe'yi
ña que'ye attu'fa'ninda cuintsu Na'su Chiga ñama ñoa'me vanaejan.
18 Rut tsa'caen susi Noemíjan in'jan tise fae'ngae jiye in'jan'chove.
Tsa'caen in'jamba ti'tsse noñangiambe'yi antte. 19 Anttepa tsa dos
pushesundeccu jí nepi'fa Belén canqqueni. Tseni nepisi poiyi'cco tsa
canqquesundeccu in'jamba iñajampaña'fa:
—¿Vata ti vane sombopa ja'cho Noemí?
20 Pañamba Noemíjan su:
—Ja'ño ñama su'fajama 'Noemí' (ansintssi qquen suye). Tsa'ma ñama
su'faja 'Mara' (inza'o qquen suye). Ñoa'me tsu Osha'choma Oshacho'cho
Chigaja ña canse'choma inza'e tson. 21 Osha'chove an'biamba vane sombopa
gi tsene'jan va'chave dapa toequi ji. ¿Jongoesie qui ñama su'fa 'Noemí'?
Nane Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chiga tsu ñama chi'gapa vanae.
22 Tsa'caen tsu Noemíjan Moab andene toequi ji tise china Rut, tsa
Moab'su pushesui'ccu. Tise'pa jisi tsu ñoa'me cebadama taiya'choja nepi.

Rut Booz nasipani sema'cho

2 1 Noemí tsa'ndu Elimelec'ye antian tsu can'jen, Booz, qquen
inisecho'cho. Boozja ñoa'me joccapitssia a'i.
2 Fae a'ta Rutja Noemíma su:
—Ñama antteja cca'i nasipani japa majandeccu ñama antte'nijan
tise'pa tai'jesi sheque'je'choma tai jacamba jiye.
Tsonsi Noemíjan su:
—Jujú, ja'se china.
3 Tsa'caen susi nasipani japa Rutja taisundeccumbe sepaccoe
shequepama tai'chó jacan. Ñotsse somboqquia'caen tsu ñoa'me Elimelec
antian Booz nasipani tsa'caen sema'jen.
4 Toya'caen tsequi a'ta Boozja canqquene nepipa tise'be taisundeccuma
chigambian:
—¡Cuintsu Na'su Chiga que'i'ccu can'jenjan!

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ccane'qque chigambiamba su'fa:
—¡Cuintsu Na'su Chiga quema ñotsse tsonjan!
5 Chigambian nanimba Boozja tise mandasi taiña'suma iñajampaña:
—¿Majan'su tsu jova chu'a pushesuja can'jen?
6 Tise mandasi taiña'suja su:
—Tsata tsu Moabita'su pushesu, voeyi Noemí'ccu Moab andene ji'cho. 7 Tiseja ‘Chigáne ñama antteja taisundeccumbe sepaccoe tise'pa shequian'jen'choma tai jacañe,’ qquen susi gi tisema antte. Anttesi tsu sinte'yi ji'cho ja'ño'qque anttembe'yi quian'me sema'jen. Nane voeyi tsu re'riccone ño'fa.
8 Tsa'caen pañamba Boozja Rutma su:
—Shi'mppi, ñama pañajan. Faesu nasipani jajama sheque'je'choma taiye. Tsa'ma vani sombombe'yi ñambe sema'su pushesundeccui'ccu can'jenjan. 9 Ñotsse canjan manima ñambe taisundeccu tai'je'nija tseni jaja. Tayo gi ñambe tai'su tsandiendeccuma su cuintsu quema noñangiambe can'faye. Toya'caen qquipoe'su'ta dyombe'yi tsa'ccu apinga japa cu'ija. Tayo tsu ñambe sema'su tsandiendeccuja tsesunga on'boen'fa.
10 Booz tsa'caen susi Rutja andenga puntssamba su:
—¿Jongoesie qui ñajan faesu ande'su a'imajan panshaen ñotsse ñama afa?
11 Boozja su:
—Tayo gi paña'jen que ma'caen que tsa'ndu'ye pasi tisu chan ccashema anttembe'yi ñotsse fuite'je'choma. Toya'caen que yaya, que mama, que andema'qque catipa qui ji va que atesumbi'choa andeni'su aindeccui'ccu can'jeñe. 12 Que tsa'caen tsomba Na'su israe'su Chiganga jipa tise coira'je'choni ño'faqquia'caen can'jen'ninda cuintsu tise antteja quenga ñotsse afepa tsoña'chove.
13 Pañamba Rutja su:
—Ña na'su, queja ña quema shondo'suma ñotsse afasi gi opatsse canseya. Ñoa'me nepimbi gi quema shondoye. Tsa'ma avujatsse gi que ñotsse afa'choma in'jan.
14 Poiyi'cco semasundeccu aña'cho nepisi Boozja Rutma su:
—Jipa panma isupa vino tsa'ccunga tssipoemba anjan.
Jipa taisundeccui'ccu dyaisi Boozja cebada sheje'cho'pama tisenga afe. Tise an tteppu'ni'qque toya tsu antteye'choja jin. 15 Rut ccase tai'jesi sheque'je'choma taiye jangisi Boozja tise'be sema'su tsandiendeccunga su:
—Tayo taipa tandan'cho jin'tti pporotsse sheque'choma tai'je'ni'qque iyu'u'fajama dyopa ansangesa'ne. 16 Toya'caen tayo taipa tandan'cho'suma'qque majan namajan injanga shichha cati'faja cuintsu tise tsama isupa boñañe. Tisema iyu'u'fajama.
17 Tsa'caen tsu Rutja Booz nasipani japa cose'tsse shequepama taipa boña. Tsomba tise tai'choma tti'ttipa agattosi cuarenta librave tsu nepi. 18 Tsama tsu canqqueni ipa tise chan ccashenga afesi atte ñotsse boña'choma. Toya'caen tsu Rutja an antteye'choma somboemba afe.
19 Attepa tise chan ccasheja iñajampaña:

—¿Mani japa qui shequian'jen'fa'choma injan'tsse tai boña? ¿Manima qui sema? Ñotssi tsu majan a'i quema in'jamba tsa'caen fuitesi.

Tsonsi Rutja tise chan ccashenga conda majambe nasipa'su sema'bama tisu sema'chove.

—Ña ja'ño japa sema'jen'cho'su na'su iniseja Booz tsu.

20 Pañamba Noemíjan tise chinama su:

—¡Tise ñotsse tsonsi cuintsu Na'suja tisema ñotsse tsonjan! Nane Na'suja anttembi tsu ingi cansendeccui'ccu toya'caen tayo pa'chondeccui'ccu tisu ñotsse tson'jen'choma. Tsa tsandieja ingi antian tsu. Tsa'camba tise tsu ingima coiraya'cho.

21 Tsa'caen susi Rutja su:

—Toya'caen tsu tiseja ñama su: 'Ñambe semasundeccui'ccu fae'ngae can'jemba semajan va tai'je'choma naniña'ngae.'

22 Tsonsi Noemíjan tise chinama su:

—Ju, ñotssi tsu, china, queja tise'be sema'su pushesui'ccu fae'ngae can'jemba semajan faesumbe nasipani jasi quema noñangian'fasa'ne.

23 Tsa'caen susi Rutja Boozmbe sema'su pushesundeccui'ccu pporotsse semamba sheque'je'cho nama taipa boña cebada toya'caen trigoma tai'je'choma nani'faya'ngae. Tsa'caen tsu tsain'bitsse tisu chan ccashema fuitepa canse.

Booz Rutma ñotsse afa'cho

3 1 Fae a'ta Rut chan ccasheja tisema su:

—China, ña gi tta'ttaya'cho que majama tsa'ndupa ñotsse canseya'chove. 2 Nane queja tayo Boozmbe sema'su pushesundeccui'ccu sema'cho qui. Tsa Booz tsu ingi antian. Ja'ño cose tsu cebada nama qquesho'su jaya tise qquesho'jeccuni. 3 Tsa'cansi qquen tsonjan: Onjomba ño'memba que ti'tsse ñotssia vatama ondiccuja. Tsomba a'tutsse tise attesa'ne qquesho'jeccuni japa ronda'jeja tise amba cu'i naniña'ngae. 4 Cu'i nanimba anañe ccuisi ñotsse canjan tise ma'tti ana'jen'choma. Tsomba japa tise covijama fettaja tise tsu'ttenima. Fettapa tise tsu'ttei'ccu pporotsse ccuija. Tsa'caen tsonsi tise tsu condaya que ma'caen tsoña'chove.

5 Tsonsi Rutja su:

—Pa'ccoma gi que suqquia'caen tsoña.

6 Tsa'caen supa qquesho'jeccuni japa tise chan ccashe mandaqquia'caen tson.

7 Omboe Booz amba, cu'i nanimba avujatsse japa anañe ccui qquesho'chombe boña utufanga. Rutja a'tutsse catsepa covijama fetta tise tsu'ttenima. Fettapa tise tsu'ttei'ccu pporotsse ccui. 8 Enttinge cose injanjangi bittapa Boozja atte pushesu tise tsu'ttei'ccu pporotsse ccui'choma. 9 Attepa iñajampaña:

—¿Majan qui queja?

Tsonsi Rutja su:

—Ña gi Rut, quema shondo'su. Queta qui ña antian. Tsa'camba qui que ñama coiraya'cho. In'jan gi que ñama pusheye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Tsonsi Boozja su:

—¡Na'su Chiga tsu quema ñotsse tsoña! Tayoe ñotsse tsomba ja'ño'qque qui ti'tsse que tsa'ndu'yema ñotsse tsoñe in'jan ñama tsa'ndupa tise inisema du'shunga afepa. Nane majan ñama ti'tsse chu'ama, tise rico tsambi'ta va'chama, qui tsa'nduye osha. Tsa'ma queja tsa'caen injan'choma catipa ñama tsa'nduye afa. 11 Tsa'camba dyojama, ña in'jan'cho. Ña gi que in'janqquia'caen tsoña. Nane poiyi'cco va canqquesundeccu tsu queja ñotssia pushesu qquen in'jan'fa. 12 Ñoa'me gi que tsa'ndu'yembe pporotssi'su antian, quema pushepa coiraye. Tsa'ma faesu tsu ti'tsse pporotssi. 13 Va coseja va'ttinga a'taja. A'tasi tise quema pushepa pa'chombe inisema somboeñe in'jan'da cuintsu pusheja. Tsa'ma tise in'jambian'da ña gi quema pusheya. Nane Na'su Chiga paña'jen'ni gi tansintsse afa'je. ¡Ccuipa anajan a'taya'ngae!

14 Tsa'caen susi Rutja Booz tsu'ttei'ccu pporotsse ccuipa ana a'ta. Tsa'ma Boozja cuintsu faesundeccu pushesu tse'tti ana'chove atesumbe pasa'faye in'jamba ñoa'me sinte'yi toya a'ta ccutsumbi'te Rutma qquendyaemba 15 tisema su:

—Que oppoen'jen'cho sarupama oshichhapa va'ttinga ppaiñajan. Rut tsa'caen tsonsi Boozja cebadama ochenta librave tsanga tuiña. Tuiña on'boemba tisema fuitepa opiansi toequi canqqueni ja.

16 Rut japa tise chanccashe can'jeni nepisi Noemíjan iñajampaña:

—¿Mingae tsu da, china?

Tsonsi Rutja pa'cco Booz supa tson'choma tisenga conda. 17 Toya'caen tsu su:

—Va cebadama ñanga afepa tsu su 'In'jambi gi cuintsu que me'cco que chanccasheni jaye.'

18 Tsonsi Noemíjan su:

—Ja'ño, china, jinge ronda'jeye mingae tsu tson'me'se. Nane va tsandieja ja'ño a'tayi tsu osha'choma nanitsse tsoña.

Booz Rutma pushe'cho

4 1 Tsonsi Boozja canqqueni japa canqquenga ca'niña'tti'su bo'je'cho jin'ttinga japa dyai. Tse'tti dyaipa Elimelec antian, tsa tise "ñama ti'tsse porotssi'su antian" qquen su'cho panshanjin'choma atte. Attepa Boozja tisema ttu'sepa su:

—¡Quindya, vani jipa dyaija!

Pañamba tise antianjan jipa dyai. 2 Dyaisi Boozja faesu chonga tsa canqque'su coenzandeccuma'qque ttu'se cuintsu fae'ngae tisei'ccu dyai'faye. Poiyi'cco dyaisi 3 Boozja tise antianga qquen su:

—Noemí Moab andene toequi jipa te ingi antian Elimelec'ye an'bian'cho andema chavaeñe in'jan. 4 In'jan gi que tsama atesuye. Que chavaye in'jan'da ja'ño tsa'caen tsoñe qquen suja poiyi'cco va coenzandeccu dyaipa paña'jen'ni. Tsa'ma que chavaye in'jambi'ta ñanga condaja. Nane queja Elimelec'ye ti'tsse

porotssi'su antiansi quenga tsu o'tie antteye tise andema chavaya'chove. Tsa'ma que chavaye in'jambian'da ña chavaya'chove tsu antteya.

Booz tsa'caen susi tise antianjan su:

—Ju, chavaya gi.

5 Chavaya qquen susi Boozja su:

—Ñotsse in'janjan. Queja Elimelec andema chava'ta qui tise dutssi'ye pa'chombe pushe, Rut, tsa Moab ande'su pushesuma pusheya'cho. Nane tsa'caen tsu pusheya'cho cuintsu isu'cho du'shu pa'chombe andema isuye.

6 Tsama pañamba tise antianjan su:

—Tsa'caen daya'chomanda gi ñoa'me chavaye oshambi ña dutssi'ye coenzanga afeya'choma qqueñasa'ne. Tsa'ma que chavaye in'jan'da chavaja. Ña gi que chavaya'chove antte.

7 Nane tayopi'su israendeccu andema chavapa, toya'caen chavaya'chove anttepa tsu qquen atesu'fa: Chavaen'su tsu tise sapatoma shichhapa chava'sunga afe tsangae tsoña'cho qquen canjeñe. 8 Tsa'caen atesuchopa Booz antianjan tisu sapatoma shichhapa Booznga afepa su:

—Que chavaja.

9 Tsa'caen afesi Boozja coenzandeccunga toya'caen tseni bo'fa'chondeccunga'qque su:

—Poiyi'cco que'i qui ja'ño caña'jen'fa ma'caen ña Noemíma Elimelec'ye toya'caen Quelión'ñe, Mahlón'ñe andema chavaye su'choma. 10 Toya'caen qui caña'jen'fa ma'caen pa'cho Mahlón'ñe pushe, tsa Moab ande'su pushesuma, ña pusheye su'choma cuintsu tsa ande pa'cho Mahlón'ñe andea'caen jinchoye. Tsa'caen tsu tsoña'cho cuintsu tsa'ye inise toya'caen tsa'ye an'bian'choma'qque aqque'pambe can'faye.

11 Tsa'caen susi coenzandeccu toya'caen tseni bo'fa'chondeccuja su'fa:

—Ju, tsa'can'fa gi. In'jan'fa gi cuintsu Na'su Chiga va pushesu que tsaoni jiya'choma ñoa'me Raquel toya'caen Leama'caen tsoñe. Nane tsendeccu'ye tsu poiyi'cco israendeccuja isuyepa sombo'fa. Toya'caen gi in'jan'fa cuintsu queja Efrata'su joccapitssia a'ive dapa Belén'su ti'tsse'tssia've daye. 12 In'jan'fa gi cuintsu Na'su Chiga tsain'bitssi dushundeccuve va pushesunga afe ánttesi queja injan'tssi antiandeccumbe yayave daye. Nane tsa'caen qui ingi tayopi'su antian Fares'caen daya, tsa Judá Tamarnga dusian'choa'caen.

13 Tsa'caen tsu Boozja Rutma pushe. Fae'ngae can'jensi Na'suja antte cuintsu Rut surie dapa tsandie du'shuve isuye.

14 Du'shuve isusi tseni'su pushesundeccuja Noemínga su'fa:

—¡Ñotssi tsu Na'su Chigaja! ¡Ja'ño tsu du'shuma quenga afe quema coiraya'chove! ¡In'jan'fa gi cuintsu tsa du'shuja israe'su joccapitssia a'ive daye! 15 Nane que chinajan quema ñotsse in'jamba tsu siete dutssiyendeccuma ti'tsse quene bare. Tiseja va du'shuma quenga afesi du'shu tsu quema quiñaemba ñotsse coiraya que coenza ccasheve dasi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Tsa'caen su'fasi Noemíjan du'shuma isupa tisema ñotsse
in'jamba munsimba tisema coira'suve da. 17 Tsama attepa pporotsse
canjensundeccuja su'fa:
—¡Noemíjan tisutsse isuqquia'caen du'shuve isu!
Tsomba du'shuma inisian'fa Obedve. Nane omboe Obedja coenzave
dapa Isaí yayave da. Jai'ngae Isaíja Israel na'su David yayave da.

David tayopi'su antiandeccu

18 Va tsu tayopi'su Fares omba'su dutssiyendeccu: Faresja Hezrón yaya
tsu. 19 Hezrón tsu Ram yaya. Ram tsu Aminadab yaya. 20 Aminadab tsu
Naasón yaya. Naasón tsu Salmón yaya. 21 Salmón tsu Booz yaya. Booz tsu
Obed yaya. 22 Obed tsu Isaí yaya. Isaí tsu David yaya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

1 Samuel

Samuelja Israel ñoquian'suve can'jensi aindeccu iñajan'fa ande na'suve cuintsu cca'i'su andea'caen tise'pama mandaye. Na'su Chiga anttesi Samuelja Saúlma feti na'suve. Tsa'ma Saúlja Na'suma ñotsse pañambisi Na'su Chigaja Davidma in'jamba attufaensi Samuel omboe tisema'qque feti. 1 Samuel tevaen'jen tsu pa'cco Saúl paya'ngae tson'chone condase'cho.

Ana du'shuve isuye antte'cho

1 1 Israel ande'su Efraín aindeccu can'jen'cho ccotta'cconi tsu Ramá
canqque jin. Tseni tsu can'jen Zuf antiandeccu'su a'i tise inise Elcana. Tsa
Elcana tsu Jeroham dutssi'ye. Tise yaya ccashe'ye tsu Eliú. Eliú yaya tsu Tohu.
Tohu tsu ñoa'me Zuf dutssi'ye. Nane poiyi'cco tsu israe'su Efraín aindeccu'su.
2 Elcanajan dos pusheve an'bian. Fae'cco tsu Ana; faesu tsu Penina. Tsa
Peninajan du'shupa. Tsa'ma Anajan du'shu me'cho canse. 3 Poi canqque'fa
Elcanajan tisu in'janqquia'caen tisu canqquene sombopa Siloni japoen. Tseni
Chigama iñajamba jongoesuma oque oraemba afeye Osha'choma Oshacho
Na'su Chiganga. Tse'tti tsu Chigama afa'su na'su Elí dutssiyendeccu, tsa Ofni
toya'caen Finees, can'jen'fa. Tsendeccu'qque tsu Na'su Chigama afasundeccu.
4 Elcanajan tsa'caen jongoesu aña'choma oque oraemba Chiganga
afepa tsa'su nama Peninanga toya'caen poiyi'cco tsambe tsandie
du'shu, pushesu dushundeccunga'qque afe. 5 Tsa'ma Anama ñoa'me
ñotsse in'jamba tisengaja ti'tsse injan'tsse afe. Nane Na'su Chiga Ana
du'shuve isuye anttembi'ni'qque toya tsu Elcanajan Anama ti'tsse in'jan.
6 Tsa'cansi Peninajan Anama iyicca'yepa tisema noñangiamba fe'ña. Nane
ansangiañe tsu in'jan Na'su Chiga tise du'shuve isuye anttembisi.
7 Tsa'camba poi canqque'fa Na'su Chiga ettini japa Peninajan tsa'caeñi
Anama noñangian. Tsa'caen tsinconsi Anajan i'namba añe chi'ga. 8 Tsama
attepa tise tsa'ndu Elcanajan su: “Ana, ¿jongoesie qui i'na? ¿Jongoesie qui
ñombi'yepa añe chi'ga? ¿Ña quema chonga dushundeccuve an'bia'ma'caen
injan'chota ti ñotssimbi?”
9 Ccase japa Siloni can'jemba poiyi'cco an nanimba Anajan jangipa Na'su
Chiga ettini ja. Chigama afa'su na'su Elíja Chiga etti'su sombo'tti jin'tti siyetani
dyaipa Anama atte. 10 Nane Anajan i'namba injama'cho tsosipie ñombi'yepa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Na'su Chigama iñajan. 11 Iñajamba Na'sunga ñoa'me su'chove qquen afa: “Na'su Chiga, que qui Osha'choma Oshacho. Ña quema shondo'suma injan'jemba ñoa'me mende'yepa tsandie du'shuve ñanga afe'ninda gi tsamajan toequi quenga ccase afeya. Afesi tsu quema shondo'suve dapa canseya. Toya'caen tise tosema cha'ttumbe'yi tsu canseya'cho tiseja quembe qquen canjaeñe.”

12 Tsa'caen Ana bia'ave Na'suma iñajan'jensi Chigama afa'su Elíja aya'fa oya'je'choma atte. 13 Nane Anajan injama'cho tsosipie in'jamba pa'ña'tsse afambe'yi Chigama iñajan'jen. Tsa'caen iñajan'jemba aqquia aya'fayi oya'je. Tsa'cansi Elíja “Ccusi tsu” qquen in'jamba 14 su:

—¿Mi'nge'e qui ccusijeya? ¡Tsangaeyi antteja vinoma!

15 Tsa'ma Anajan su:

—Tsa'cambi gi, na'su. Nane vino ni tse'tse'pama cu'imbi gi. Tsa'ma injama'cho tsosipie ñombi'yepa gi pa'cco ña injama'cho in'jan'choma Na'su Chiganga conda'je. 16 Tsa'cansi ñama ega pushesu qquen in'janjama. Nane cca'i'ccu can'jemba ñoa'me ñombi'yepa vana'jemba gi vani jipa asi'ttaemba Na'su Chigama iñajáin can'jen.

17 Tsonsi Elíja su:

—¡Ñombi'yembe japa canseja! Isha tsu Israelmbe Chigaja que in'jamba iñajan'choma afeya.

18 Tsa'caen susi Anajan “Chigatsuafepaenján” qquen supa ja. Sombopa tise'pa can'jeni japa an. Ccatsse ñombi'ye can'jembi. 19 Ccaqui a'ta sinte'yi jangipa Na'su Chigama iñajan'fa. Iñajan nanimba toequi tise'pa Ramá canqque'su tsaoni ja'fa. Can'jemba Elcana Anai'ccu fae'ngae can'jensi Na'su Chigaja Ana iñajan'choma in'jan. 20 In'jansi Anajan surie da. Isuya'cho nepisi Anajan tsandie du'shuve isu. Isupa tisema inisian Samuelve. Nane Samuel qquenda tsu “Na'su Chiganima iñajan'cho” qquen su.

21 Omboe Elcana, tise pushe Penina, tise dushundeccui'ccu tise poi canqque'fa Chiganga afe'choma afeye, tise Chiganga suya'choma'qque tsoñe ja. 22 Tsa'ma Anajan jambe shanda tise tsa'ndunga qquen supa:

—Du'shu toya chochoma anttembichoa'ma angaya'bi gi. Tsa'ma chochoma anttesi gi Chigai'ccu cachuicco'je'ttinga angapa tseni tisema antteye cuintsu tsangae Na'su Chigama shondo'suve daye.

23 Tsa'caen susi tise tsa'nduja su:

—Que in'janqquia'caen tsonjan. Nane ronda'jeja du'shu chochoma anttesi que Na'su Chiganga su'chove tsoñe.

Tsa'caen susi Anajan tsaoni can'jemba du'shuma coirapa coeña chochoma antteya'ngae. 24 Tsa'caen chochoma anttesi toya du'shuveyi tise chanjan tisema anga Siloni. Tsa'caen jayipa tres vaura quitsaye du'shu, veinte y dos litro harina, fae ttono botiya vinoma'qque tseni Na'su Chigai'ccu cachuicco'je'ttini anga. 25 Tseni nepipa fae vaura quitsaye du'shuma Chiganga afeye fi'tti. Tsama fi'ttisi Anajan du'shuma na'su Elíni 26 angapa su:

—Na'su, ñanda tayoe que dyai'cho pporotsse ccutsupa Chigama iñajan'su pushesu gi. 27 Va du'shuve Chigama iñajansi tsu Na'su Chigaja

ñama pañamba ña iñajan'choma ñanga afe. 28Tsa'caen afesi gi ccane'qque tisema Na'su Chiganga afe cuintsu paya'ngae tisema shondoye.

Elíja tsama pañamba puntssamba Chigama iñajan.

2 1Toya'caen Ana'qque Chigama iñajamba settapoen.

11Settapoen nanimba tise tsa'ndu Elcanai'ccu toequi Ramá canqqueni ja'fa tise'pa tsaoni. Tsa'ma du'shuja Na'su Chigama shondoye shanda, Chigama afa'su na'su Elíma pañamba.

Na'su Chiga Samuelma ttu'se'cho

3 1Du'shu Samuelja tsa'caen Elíma ñotsse pañamba Na'su Chigama shondó can'jen. Tsaite Samuel can'jeinte Na'su Chigaja a'inga zutsse afa'jembi. Nane zutsse attiambi a'ima in'jaeñe. 2-3Tsa'cansi fae cose Elí tayo ccuipa ana'jen. Nane Elíja tayo coenzapa atteye oshambi'tsse dasi Samuelja tsa Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafon ccutsu'cho carpani can'jen. Tsa'caen can'jemba toya Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su tuño chanjun'jen'ni anañe ccuisi 4Na'su Chigaja Samuelma ttu'sepa su:

—¡Samuel!

Ttu'se'choma pañamba Samuelja su:

—¡Va'tti gi can'jen!

5Tsa'caen supa jangipa Elíni buttopa japa su:

—Tayo gi ji. ¿Jongoesie qui ñama ttuse'je?

Tsa'ma Elíja su:

—Me'in, ñajan quema ttu'se'jembi. Toequi japa ccuija.

Tsonsi Samuelja japa ccase ccui. 6Ccuisi ccase Na'su Chigaja tisema ttu'se:

—¡Samuel!

Tsonsi ccase Samuelja jangipa Elínga catsepa su:

—Tayo gi ji. ¿Jongoesie qui ñama ttuse'je?

Tsa'ma ccase Elíja su:

—Me'in, jaricho, ñajan quema ttu'se'jembi. Toequi japa ccuija.

7Nane toya tsu Samuelja atesumbi Na'su Chiga tsa'caen a'i'ccu condaseqque'suve minguite'qque tsa'caen pañamba cansembi'pa. 8Tsa'ma ccase tres se Na'su Chiga tisema tsa'caen su'jesi ccase jangipa Elínga catsepa su:

—Tayo gi ji. ¿Jongoesie qui ñama ttuse'je?

Tsa'caen susi Elíja in'jan Na'su Chiga tsa du'shuma ttuse'je'chove. 9In'jamba Samuelma su:

—Japa ccuija. Ccase Na'su Chiga quema ttu'se'ninda qquen suja: 'Afaja. Ña quema shondo'su gi quema paña'jen.'

Tsonsi Samuel japa tise ana'jen'chonga ccui. 10Ccuisi ccase Na'su Chigaja tayoa'caen ji ccutsupa ttu'se:

—¡Samuel! ¡Samuel!

Ttu'sesi Samuelja pañamba su:

—Afaja. Ña quema shondo'su gi quema paña'jen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

11 Tsonsi Na'su Chigaja su:

—¡Ñotsse pañajan! Ña Israel andeni tsoña'choma pañamba tsu aindeccuja bo'yo'e dapa can'boen ccutsu'faya. 12-14 Nane tayo gi Elínga conda tise'pa injama'choma somboeña'chove. Tise dutssiyendeccu ñama afasepa egae tsinconsi tsendeccuma tansiambipa tsu tise'qque shacapa. Tsa'cansi gi tsequi a'ta pa'cco ña vanaeña'chove tise'panga suqquia'caen tsoña. Nane anttembe'yi tisema vanaesi ni Chiganga afe'cho ni jongoesuma fi'ttipa oque oraen'jen'cho'qque tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiaña'bi. Tsangae tsu tsa'caen jinchoya.

15 Na'su Chiga tsa'caen condasesi Samuelja ccuí a'ta. A'tasi jangipa Na'su Chiga a'i'ccu cachuicco'je'tti'su sombo'tti piccofin'dima fetta. Tiseja dyojopa Chiga susi paña'choma Elínga condambi. 16 Tsa'ma Elí tisema ttu'sepa su:

—¡Jaricho Samuel!

Ttu'sesi Samuelja su:

—Va'tti gi can'jen.

17 Tsonsi Elíja qquen iñajampaña:

—¿Jongoesu qquen tsu Na'su Chigaja quenga conda? Chigáne a'tiembe'yi pa'tssima ñanga condaja. ¡Nane jongoesu qquen tise su'choma a'tiemba ñanga condambi'ninda cuintsu Chigaja quenga'qque tise suqquia'caen tsomba ti'tsse quema vanaejan!

18 Tsa'caen susi Samuelja pa'tssi Chiga su'choma tisenga conda. Condasesi Elíja su:

—¡Chiga tsu Na'su! ¡Ma'caen tise in'janqquia'caen tson'jenjan!

19 Samuel coenjinsi Na'su Chigaja tisema fuite'je. Toya'caen pa'cco tise su'choma tson. 20 Tsa'caen tsonsi poi israendeccu, nane Dan canqque'ye Beerseba andeni canjensundeccu'qque in'jan'fa Chiga ñoa'me Samuelma ttu'sepa tisema afa'suve tson'choma. 21 Toya'caen Na'su Chigaja Siloni jipa attian'ñaccapa tise in'jan'choma Samuelnga conda'je.

4 1 Tsa'caen condasesi pañamba Samuelja poi israendeccunga condase'je.

Filisteondeccu Israelma patsu'fa

Omboe tsu filisteondeccuja israendeccui'ccu iyiccoye bopa ji'fa. Jipa tsu Afecni tise'pa carpama ccutsutsian'fa. Tsonsi tsu israendeccu'qque bopa iyiccoye sombo'fa. Nane sombopa Eben-ezerni tise'pa carpama ccutsutsian'fa. 2 Tsonsi iyiccoya'chove ñoñamba filisteondeccuja israendeccui'ccu iyiccoye ashaen'fa. Tsa'caen iyiccopa israendeccuma patsu'fa. Nane cuatro mil israe'su sundarondeccu tsu tseni tise'pa iyicco'je'cho sinjunccuni pa'fa.

Toya'caen filisteondeccu tsu Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma itsapa anga'fa. Tsa'ma tisu andeni angapa an'biamba osha'cho paqque'sui'ccu vana'jen'fa. Tsa'camba vaura qquitssa'je'cho caronga otsiamba toequi moe'fa Israel andeni.

Samuelja ñoquian'suve da'cho

7 3 Tsonsi Samuelja poiyi'cco israendeccunga conda: “Que'i pa'cco
injama'choi'ccu ñoa'me toequi Na'su Chiganga jiye in'jan'da que'i
ñoña'cho chigama cati'faja. Toya'caen Astartéma ñoña'cho chigama'qque
tsu cati'faya'cho. Tsesuma catipa tsu pa'cco tisu injama'choi'ccu tisu
Chigaveyi in'jamba shondoya'cho. Tsa'caen tson'ninda tsu Na'suja que'ima
ccushaeña filisteondeccu'ye.”

Israendeccu ande na'suve iñajan'fa

8 1 Tsomba tse'i Samuel coenza ccashe'yeve dapa tise dutssiyendeccuma
ca'nia israe'su ñoquiansundeccuve. 2 Nane tise aishe dutssi'ye tsu Joel.
Tse'tti'su tsu Abías. Tsendeccu tsu Beersebani can'jemba israendeccuma
ñoquian'jen'fa. 3 Tsa'ma tsendeccuja tise yaya Samuelcan'fambi. Nane ñotsse
ñoquiambi'pa panshaen corifin'dive in'jamba egae tsincon'fa. Iyiccosundeccu jipa
majan tise'panga ti'tsse corifin'dima afe'ninda tsu tsane ñotsse afa'fa. 4 Tsa'caen
tson'jen'fasi poi israe'su coenzandeccu bopa Ramáni jipa Samuelnga 5 su'fa:
“Queja ñoa'me coenza ccashe'yeve dasi que dutssiyendeccu ñoquiansundeccuve
dapa ja'ñojan quia'caen tson'jen'fambi. Tsa'cansi majama ttu'sepa ca'niajan
ñoa'me ande na'suve. Nane tsa'caen tsu faesu ande'su aindeccuja atesu'fa.”
6 Tsa'caen ande na'suve iñajan'fasi Samuelja in'jambipa ñombi'ye.
Ñombi'yepa Chigama iñajan. 7 Tsa'ma Na'su Chigaja Samuel iñajan'choma
pañamba su: “Ma'caen tise'pa in'jan'ninda tsa'caen tsonjan. Nane
quema chi'gambipa ñoa'me ñama tsu chi'ga'fa. In'jan'fambi tsu ña
tise'pama manda'jeye. 8 Egipto'ye ña tise'pama somboeinte chi'gapa
ja'ñoa'ngae tsu ñama chi'gapa faesu chigandeccuve ttatta'je'fa. Nane
ñanga tsonqquia'caen tsu ja'ño quenga tson'jen'fa. 9 Tsa'cansi tise'pa
in'janqquia'caen tsonjan. Tsa'ma toyi'te que in'jambi'choama tise'panga
condapa, ande na'suve dapa ma'caen mandaya'choma'qque condaja.”
10 Tsonsi Samuelja Na'su Chiga su'choma ande na'suve
iñajansundeccunga conda 11 qquen supa:
—Qquen tsu ande na'suja que'ima mandaya: Sundarondeccuve tsu que
dutssiyendeccuma ttu'seya cuintsu majandeccu cavayo'su sundaro, majandeccuja
cavayo caro'su sundarove da'faye. Toya'caen tsu majandeccumajan tisema
coira'su sundarondeccuve tsoña. 12 Toya'caen tsu majama ca'niaña sundaro
capitánme, majama sargentove. Majan que'i'suma tsu mandaya tise andema
semañe, toya'caen tise anqque'suma taiye. Faesundeccuma tsu mandaya
geraenqque'su matichi, dansan'cho toya'caen gera'su cavayo carove cuintsu
ñoña'faye. 13 Toya'caen tsu que'i onquengendeccuma ttu'seya tise'be
shoccoen'su, panme matssan'su toya'caen ñome'bama ñoña'suve ca'niañe.
14 Que'imbe bove ñotssia nasipa, tsajaccu toya'caen olivoccuma'qque tsu itsaya
tisema shondosundeccunga attufaeñe. 15 Nane que'i trigo toya'caen olivoma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tai'je'cho'suma tsu fae chongayi'cho'ccove itsaya tise sundaro nasundeccunga toya'caen tisema shondosundeccunga'qque afeye. 16 Toya'caen que'imbe sema'su tsandiendeccu, sema'su pushesundeccuma'qque, itsapa tsu que'imbe bove ñotssia sema'su vaura, que'i boroma'qque tise'be semasundeccuve ca'niañe. 17 Nane que'i oveja'suma fae chongayi'cho'ccove tisumbe isupa tsu que'iveyi semoeña. 18 Tsequi a'ta qui que'ija i'na'faya que'i in'jamba iñajan'cho ande na'su tsa'caen tsonsi. Nane tsequi a'ta Na'su Chiga que'ima pañambisi qui i'na'faya.

19 Tsa'ma aindeccuja Samuelma pañañe chi'gapa su'fa:

—Cuin'qque tsa'caen daye. Tisupa gi ande na'suve in'jan'fa 20 ingi'qque faesu ande'su aindeqquia'caen na'supa canseye. In'jan'fa gi cuintsu tise ingima mandapa ingi iyicco'je'choma ñoquian'jeñe toya'caen ingima angacamba ingi'su sundarondeccuma'qque angapa geraen'jeñe.

21 Tsonsi Samuelja aindeccu su'choma pañamba pa'ccoma conda Na'su Chiganga. 22 Condasi Na'su Chigaja su:

—Tise'pa in'janqquia'caen ande na'suve ttu'sepa ca'niajan.

Tsonsi Samuelja aindeccuma manda cuintsu poiyi'cco toequi tise'pa canqqueni ja'faye.

9 1 Israe'su Benjamín aindeccu'su tsu fae a'i, tise inise Cis. Cis yaya tsu Abiel, tsa Zeror dutssi'ye. Zeror yaya tsu Becorat, tsa Afía dutssi'ye. Afíaja ñoa'me tayopi'su Benjamín a'i. Poiyi'cco a'i Cisma ñotsse in'jan'fa. 2 Tiseja Saúl yaya tsu. Chu'a tsandie Saúlja ñoa'me ñotssia quin'an a'i. Nane poi israendeccu'su tisema ti'tsse bove ñotssiaja can'jembi. Tiseja bia'asi cca'indeccuja aqquia tise opipa'chongayi nepi'fa.

15 Saúl toya Samuelma cachuimbi'te Na'su Chigaja tayo Samuelnga conda: 16 "Tu'i, chiga ja'ñoa'can'ni ñajan queni moeñe tson'jen Benjamín a'i'su tsandiema. Tise jisi tise tsovema aseitei'ccu fetija tsa a'i ande na'suve daya'cho qquen canjaeñe. Tise tsu ña aindeccuma ccushaeña filisteondeccu'ye. Nane ña aindeccu vana'jemba ina'jen'fasi gi tise'pama pañamba ccushaeña." 17 Omboe Saúl jisi Samuel tisema attesi Na'su Chigaja su: "Va tsu ña su'cho tsandieja. Tise tsu ña aindeccuma mandaya na'suve dapa."

Samuel Saúlma feti Israel na'suve

10 1 Tsonsi Samuelja aseite an'bianqque'su can'choma isupa Saúl tsovenga fiñamba tisema mochapa su:

—Qquen gi canjaen Na'su Chiga quema ttu'sepa Israel ande na'suve ca'nia'choma. Nane tise aindeccuma qui mandapa tise'pama ccushaeña filisteondeccu'ye.

24 Tsa'caen tsomba Saúlma aindeccunga canjaemba su:

—¡Ñotsse can'faja Na'su Chiga ttu'sesi que'ima manda'su Israel ande na'suma! ¡Majañi'qque faesu israe'su aindeccu'suja tisia'cambi tsu!

Tsonsi poi israendeccuja su'fa:

—¡Bo'tsse canseja israe'su na'su!

Omboe, israendeccu filisteondeccui'ccu geraen'fasi Saúlja Samuel jiya'chove ronda'je. Samuelyi tsu oquepa afe'choma Chiganga afe'su. Tsa'ma uta jimbisi Saúl iyicca'yepa tisuja afe'choma isupa oque o'raen. Tse'faei'ccuyi Samuelja ji.

Samuel Saúlma iyu'u'cho

13 13 Samuelja Saúlnga su:
—Queja ñoa'me sumbie dapa qui tson. Nane Na'su Chiga quenga manda'choma catipa qui injanga tson. Que tise manda'choma in'jan'choecan'da tsu Chigaja tsangae quema Israel na'suve an'biañe'can.
14 Tsa'ma ja'ño tise manda'choma pañambisi tsu Na'su Chigaja quema somboemba faesuma ca'niaña tise aindeccumbe na'suve. Nane tsa tsandieja ñoa'me Chiga in'janqquia'caen tsu in'jaña.

Na'su Chiga Saúlma chi'ga'cho

15 1 Tsomba Samuel Saúlnga su:
—Na'su Chiga ñama mandasi gi quema ca'nia israendeccumbe na'suve. Tsa'cansi ñotsse pañajan 2 Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chiga quenga qquen su'choma: 'Tayoe israendeccu Egiptone sombopa va andeni ji'fasi tsu amalecitandeccuja se'pipa tise'pa ji'je'cho tsaiquima picco'fa. 3 Tsa'cansi japa amalecitandeccui'ccu iyiccopa nanitsse tise'pama fi'tti'faja. Nane pa'cco tise'pambema tsu tsangae catiya'cho. Tsandiendeccu, pushesundeccu, dushundeccu, aipanondeccuma'qque fitti'ttipa toya'caen tise'pa vaura, oveja, cameyo, boroma'qque tsu pa'tssima metsse fitti'tti sefaeña'cho.'
7 Tsa'caen mandasi Saúlja Havila andeni ashaemba Shur andepi (tsaja Egipto pporotsse) amalecitandeccuma fitti'ttiye ashaen. 8 Nane matichi'ccu poi amalecitandeccuma fittitti'ma amalecita'su na'su Agagmajan indipa fi'ttimbeyi an'bian. 9 Toya'caen Saúlja, tise'pa sundarondeccui'ccu bove ñotssia oveja, vaura, yayapatssia vaura du'shu, oveja du'shuma'qque —nane osha'cho ñotssiama fi'ttimbeyi antte'fa. Tsa'ma osha'cho barembi'choamajan metsse fittitti'fa.
10 Tsa'caen tson'fasi Na'su Chigaja Samuelnga su:
11 —Ñombi'ye gi Saúlma na'suve ca'niamba. Nane tiseja ñama catipa ña manda'choma pañambisi gi ñombi'ye.
Samuelja Na'su Chiga su'choma pañamba injama'choni zuccopa pa'cco cose Na'su Chigama iñajan'jen. 12 Iñaján a'tapa sinte jangipa Saúlma cachuiye ja. Japa paña Saúl Carmelni ja'chove. Nane Carmelni japa tsu patuma jangian ccutsian a'i tise patsu'choma aqque'pa'fasa'ne. Tsa'caen ccutsiamba sombopa shoquendí Gilgalni ja. 13 Gilgalni can'jen'choma pañamba Samuel tseni jasi Saúlja tisema su:
—Na'su Chiga cuintsu quema ñotsse tsonjan. Tayo gi tise mandaqquia'caen tson.
14 Tsa'ma Samuelja Saúlma su:
—Tsa'caen tson'ninda ¿jongoesuma gi vaura fundojeqquia'caen toya'caen oveja afa'jeqquia'caenda paña?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

15 Tsonsi Saúlja su:
—Sundarondeccuja osha'cho amalecitandeccumbe jincho'choma metsse fitti'tti catipa tsu majan bove ñotssia vaura, bove ñotssia ovejama'qque anttepa vani i'fa Na'su que Chiganga afeye.
16 Tse'faei'ccuyi Samuelja su:
—¡Ziyaja! Na'su Chiga ja'ño cose ñanga condase'choma quenga condaye.
Ziyapa Saúlja su:
—Afaja.
17 Tsonsi Samuelja su:
—Tayoe tisuja joccapitssiambi qquen injan'jen'cho qui ja'ño poi israendeccuma manda'je. Nane Na'su Chiga quema ttu'sesi qui Israel na'suve da. 18 Toya'caen amalecitandeccu egae tsinconsi tsu Na'su Chigaja quema manda japa tise'pama fitti'tti sefaeñe. Gerave tsomba tise'pama sefaeña'gae fitti'ttiye mandasi 19 ¿micomba qui Na'suma pañambi? ¿Jongoesie qui Na'su Chiga tsa'caen in'jambi'choama amalecitandeccu an'bian'choma tisumbe isu?
20 Pañamba Saúlja su:
—Tsa'ma ñoa'me gi Na'suma pañamba tsa'caen tson. Nane amalecitandeccuma fitti'tti sefaemba gi tise'pa na'su Agagma vani i.
21 Sundarondeccuja amalecitandeccu an'bian'cho'su bove ñotssia vaura toya'caen ovejama itsapa vani Gilgalni i'fa oquepa Na'su que Chiganga afeye.
22 Tsonsi Samuelja su:
¿Na'su Chigata ti avujaya oque oraemba afe'ninda?
Nane ti'tsse avujatssi tsu tise manda'choma pañasi.
Ñotsse pañañe tsu afe'choma bove ñotssi.
23 Chiga su'choma chi'ga'cho tsu
cocoyama iñajanqquia'caen tson'cho.
Tisuyi in'jan'cho tsu
ñoña'cho chigama in'janqquia'caen tson'cho.
Nane que tise su'choma chi'gasi
tsu quema ande na'suve an'biañe chi'ga.

Davidma feti'cho na'suve

16 1 Tsonsi Na'su Chigaja Samuelma su:
—¿Mi'nge'e qui Saúlne ñombi'ye? Tsangaeyi gi chi'ga tise ande na'suve ti'tsse can'jeñe. Tsa'cansi queja que aseitema angaqque'su can'chonga aseitema on'boemba jaja Belén canqqueni. Tseni nepipa Isaí tsaoni jaja. Nane tayo gi in'jamba ttu'se fa'e tise dutssiyendeccu'su cuintsu Israel na'suve daye.
2 Pañamba Samuelja su:
—¿Ma'caen gi tsa'caen tsoña? Nane Saúl tsama paña'da tsu ñama fi'ttiya.
Tsonsi Na'su Chigaja su:
—Vaura pushe du'shuma angapa suja: 'Ña gi ji quei'ccu Na'su Chiganga vama fi'ttipa afeye.' 3 Toya'caen Isaíma ttu'seja cuintsu quei'ccu Chiganga

afe'choma fi'ttiye. Tise jisi gi quenga condaya ma'caen tsoña'choma. Nane ña quenga canjaen'choma qui fetiya na'suve.

4 Tsonsi Samuelja Na'su Chiga suqquia'caen tson. Beléni japa nepisi tsa canqque'su coenzandeccu ttun'dundu'je dyopa tisenga jipa su'fa:

—¿Avujatsse ti qui ji?

5 Tsonsi Samuelja su:

—Avujatsse gi ji. Na'su Chiganga afeye fi'tti'choma afeye gi ji. Que'i poiyi'cco qui tisupama Chiga in'janqquia'caen ñoñaña'cho. Ñoñamba ñai'ccu ji'faja Chiganga afe'jeni.

Toya'caen tsu Samuelja Isaí tise dutssiyendeccuma'qque ttu'sepa ñoña cuintsu Chiganga tise afe'jeni ji'faye.

6 Tise'pa nepi'fasi Samuelja Eliabma attepa qquen asi'ttaen: "Ñoa'me va a'i tsu Na'su Chiga in'jan'cho ande na'suve."

7 Tsa'ma Na'su Chigaja tisema su: "Ni tise camba'ju ni tise quin'suma canjama. Nane tayo gi tisema joqquitssian, a'i canqquiacambi tsu ña a'ima caña'jen'cho. Nane a'ija camba'juma caña'jen. Tsa'ma ñajan a'i injama'cho'su in'jan'choma caña'jen."

8 Tsonsi Isaí Abinadabma ttu'se cuintsu Samuelnga ccutsuye. Tsa'ma Samuelja tisema attepa su:

—Me'in, va'qque tsu Na'su joqquitssian'cho.

9 Omboe tsu Isaíja Samama ttu'sepa ccutsian. Tsa'ma Samuelja tisema attepa su:

—Me'in, va'qque tsu joqquitssian'cho.

10 Tsa'caen Isaíja siete tise dushundeccuma Samuelnga ccutsian'ma Samuelja poiyi'ccoma su Na'su Chiga joqquitssian'cho tsu. 11 Tsomba Samuelja Isaíma iñajampaña:

—¿Faesu du'shuveta ti qui an'biambi?

Tsonsi tsu su:

—Toya tsu fae'cco ñoa'me chu'a can'jen. Tiseja ovejama coira'su tsu.

Tsonsi Samuelja su:

—Mandaja cuintsu i'nga'faye. Nane tise toya jimbi'te ashaeñe oshambi gi.

12 Tsa'caen susi Isaí mandasi i'fasi chu'aja cujujutssia du'shu ji. Ñoa'me me'detssipa tise camba'ju'qque ñotssia.

Tsonsi Na'su Chigaja Samuelnga su:

—Va tsu ña in'jan'cho. Jangipa tisema fetija ande na'suve.

13 Tse'faei'ccuyi Samuelja aseite an'bianqque'su can'choma isupa chu'ama feti ande na'suve poiyi'cco tise quindyandandeccu camboen'jen'fa'ni. Tsa chu'aja David tsu. Tisema na'suve fetisi tsu Na'su Chiga Qquendya'pa tisema in'jaemba quiñaen. Omboe Samuelja Ramáni ja.

David filisteo Goliatma fi'tti

17 1 Filisteondeccuja tise'pa sundarondeccuma ttu'sepa bo'fa Judá'su Soco canqqueni. Nane Efes-damimni tise'pa carpama ccutsutsian'fa.

Tsata tsu Soco toya'caen Azecambe enttingeni. 2Tsa'caen tson'jen'fasi Saúl'qque
israendeccui'ccu Ela sinjunccuni bopa tise'pa carpama ccutsutsian'fa. Bopa
ñoña'fa filisteondeccui'ccu geraemba iyiccoya'chove. 3Nane filisteondeccu
fae ccotta'cconi can'jensi israendeccuja faesu ccotta'cconi can'jen'fa. Tsa dos
ccotta'ccombe enttingeni tsu sinjunccuja jin. 4Tsa'caen bo'fasi tse'faei'ccuyi
tsu filisteo sundarondeccu'su fae'cco rande sundaro sombo. Nane tiseja tres
metro bia'a. Tise iniseja Goliat, Gat canqque'su a'i tsu. 5Tise tsovenga tsu
cu'a yoshava ontsianccuma ontsian. Toya'caen utu'chonga tsu cu'a yoshava
contoma ejian. Tsaja tssai'a, fae quintal. 6Tise ttena'goma piccoqque'su'qque
tsu cu'a yoshavama ñoña'cho. Tise opipa'choni tsu cu'a yoshavama ñoña'cho
dansan'choma an'bian. 7Tise oma'ccoja ñoa'me randepa tombutssi tsu, tsa'o
ottaen'ccoa'ca'on. Toya'caen oma'cco tsutopanga tsu yoshavama ancaen'cho.
Tsa'qque catorce librave tssaiña. Tisema shondo'su sundaro tsu tisema o'tie
jayi. 8Sombopa ccutsupa Goliatja israe'su sundarondeccunga su:

—¿Jongoesie qui geraeñe sombo'fa? Ñajan filisteosi que'ija Saúlma
paña'fa. Tsa'camba fae'cco que'i'suma in'jamba ttu'se'faja cuintsu andepa
ñai'ccu iyiccoye. 9Nane tise ñai'ccu iyiccopa ñama fi'tti'ninda gi ingi
poiyi'cco que'imbe tsangae semasundeccuve da'faya. Tsa'ma ña tisema
patsupa fi'tti'ninda que'i qui ingimbe tsangae semasundeccuve da'faya.
10Ja'ño a'ta gi israe'su sundarondeccuma noñangiamba afase: ¡Ñani
moe'faja fae'ccoma cuintsu ñai'ccu iyiccoye!

11Saúl toya'caen poiyi'cco israendeccu filisteo aya'fama pañamba
ñoa'me pa'ye'e dyo'fa.

12Belén canqqueni tsu Judá'su a'i can'jen, tise inise Isaí. Nane Saúl can'jeinte
Isaíja ñoa'me coenza ccashe'yeve dapa ocho dutssiyendeccuve an'bian.
Fae'ccoja David tsu. 13-14Isaí dutssiyendeccu'suja tres ti'tsse coenzandeccu tsu
sundarove dapa Saúli'ccu jacan'fa. Nane aisheve isu'cho tsu Eliab. Tse'tti'su
tsu Aminadab toya'caen Sama. Davidja toya chu'apa 15sundarondeccui'ccu
can'jembi'ma Saúlni japa toequi Beléni shanda tise yaya ovejama coira'jeye.

16David tseni can'jeni tsu cuarenta a'tave filisteo Goliatja
israendeccuma noñangiamba afaseye sombo'je. Nane sinte sime'qque
sombopa noñangiamba afase.

17Fae a'ta Isaíja tise dutssi'ye Davidnga su:

—Trigo sheje'cho'pama veinte litrove toya'caen diez panme isupa junde
angaja que quindyandeccuni tsa sundarondeccu can'jeni. 18Toya'caen
va diez quesoma angaja tise'pa sundaro capitánga. Que quindyandeccu
ma'caen can'jen'choma ñotsse pañamba jipa ñanga condaja ña tise'pa
ñotsse can'jen'fa qquen in'jañe.

19Tsa'caen tson'jen'ni Saúl, David quindyandeccu toya'caen poi israe'su
sundarondeccu tsu Ela sinjunccuni can'jen'fa filisteondeccui'ccu iyiccoye.

20Ccaqui a'ta sinte'yi Davidja faesu ovejama coira'sui'ccu ovejama catipa
tise yaya Isaí afe'cho anqque'suma isupa tsaiqui'ye ja sundarondeccu can'jeni

jaye. Tise nepi'ccu tsu sundarondeccuja filisteondeccui'ccu iyiccoye sombopa fundo'fa geraeña'chove. 21 Nane israe'su toya'caen filisteo'su sundarondeccu tsu isevetsse fae'ngae ccutsu'fa geraeñe. 22 Tsonsi Davidja tise i'cho anqque'suma sundaro andu'choma coira'sunga catipa buttopa ja sundaro bo'jeni tise quindyandeccuma attepa chigambiañe. 23 Tsendeccui'ccu tise condase'je'ni tsu ccase Gat canqque'su Goliatja filisteo'su sundarondeccu'ye sombo. Nane tsa ti'tsse'tssia sundaroja tayoe tise afaqquia'caen ccase israendeccuma noñangiamba afase. Tsa'caen afase'je'choma Davidja paña.

24 Israe'su sundarondeccuja tisema pañamba dyopa tse'ttie butto joqquitssipa 25 su'fa: "¡Ay! ¿Atte'fambi ti qui va ja'ño sombo'cho a'i, israendeccuma noñangiamba afaseye ji'choma? ¿Majan tsu tisema patsuye osha? Nane majan jovama patsu'ninda tsu na'su Saúlja tsama ricove tsomba tise onque'ngema'qque tisenga antteya cuintsu pusheye. Toya'caen tsu tsa a'imbe antiandeccuja pasa'faya jongoesuveyi'qque goviernonga afepoen'jen'chove metssia've."

26 Tsonsi Davidja tisei'ccu pporotsse ccutsundeccuma iñajampaña:

—¿Jongoesuma tsu afe'faya majan va filisteoma fi'ttipa israendeccu shacama ccucha'nija? ¿Majan gi qquen tsu in'jan va Chigave in'jambi'choaja? Nane tiseja joccapitssia qquen in'jamba tsu Tsangae Canse'su Chigambe sundarondeccuma afase.

27 Tsa'caen iñajampañasi tsu tayoe suqquia'caeñi ccase su'fa ma'caen Goliatma fi'tti'sunga ñotsse tsoña'choma. 28 Tsa'ma David quindya, Eliab, pa'cco David faesu tsandiendeccui'ccu condase'je'choma pañamba Davidma iyicca'yepa su:

—¿Jongoesie qui vani ji? ¿Majain'ccu qui va'cha ovejama a'i menia catipa ji? In'jan gi que injama'cho egae in'jan'choma. ¡Nane in'jangae tsincomba qui aqquia sundaro iyicco'je'choma can'boeñe ji!

29 Tsa'ma Davidja su:

—¿Tsoin'jan mingae gi tson'jen? Aqquia gi iñajampaña'jen.

30 Tsomba tise quindyama joqquitssipa faesuma'qque iñajampaña. Iñajampañasi tsa'qque faesundeccu suqquia'caeñi su. 31 Tsonsi majan Davidma pañasundeccuja japa tise iñajampaña'choma Saúlnga conda'fa. Saúlja pañamba Davidma ttu'seye manda. 32 Ttu'sesi Davidja Saúlnga jipa su:

—In'jambi gi majañi'qque injama'cho shacapa Goliatma dyo'faye. Ña quema shondo'su gi va filisteoi'ccu iyiccopa tisema fi'ttiya.

33 Tsa'caen susi Saúlja su:

—Ñoa'me queja va filisteoi'ccu iyiccoye oshambi. Nane queja toya chu'a. Tsa'ma tiseja chuitepie sundarove atesupa coen.

34 Tsonsi Davidja su:

—Ña quema shondo'suja ña yayambe ovejama coira'jesi ttesi tsambi'ta oncomari jipa oveja sheque'cho'suma fae ovejave anga'ninda 35 tisema omboemba gi tise aya'fa'suma itsa. Nane ñama iyicca'ye'ninda gi tise

ccotai'cco'ye indipa tisema ochha'chha fi'ttiya'ngae. 36 Tsa'caen gi ña
quema shondo'suja ttesi toya'caen oncomarima'qque fi'tti'je. Nane
tsa'caen gi tsoña va Chigave in'jambi'choa filisteoma, tise joccapitssia
qquen in'jamba Tsangae Canse'su Chigambe sundarondeccuma
afase'chone. 37 Na'su Chigaja ttesi toya'caen oncomari'ye ñama ccushaen
fi'ttipa ansa'ne. Tsa'caeñi tsu ñama ccushaeña va filisteo'ye.

Tsonsi Saúlja su:

—Ñotssi tsu. Na'su Chiga quei'ccu jasi japa fi'ttija.

38 Tsomba tse'i Saúlja Davidma ondiqquiañe ashaen tisu sundaro yoshava
ondiccu'jema. Toya'caen tsu cu'a yoshava ontsianccuma ontssiamba yoshava
contoma'qque tisenga ejian. 39 Osefa'poe tsama ombanga Saúlmbe sundaro
matichima tise utuqui'fanga ancaensi Davidja tsui qquen tson'ma oshambi.
Nane sundaro ondiccu'jema atesumbipa tsa'caen oshambipa junde Saúlma su:

—Oshambi gi pa'cco va onccan'choi'ccu. Nane atesumbi gi qquen
ondiccupa jaye.

Tsa'caen supa pa'ccoma oshichhapa cati. 40 Catipa tise ovejama coira'je'cho
quini'ccoma isupa nai'quini japa tta'ttapa atte faefayi'cco funui'cho'ccoa patu
chipirima. Tsama attepa ppiña tise matiriccunga. Tsomba tise botacho'fama
isupa ja filisteoma cachuiye. 41 Jasi filisteoja tisema fuite'suma omboe
Davidnga catse. 42 Filisteoja Davidma attepa ñoa'me chu'a me'deccopa toya
cujujutssi qquen in'jamba aqquia cofe'je qquen in'jamba 43 qquen su:

—¿Ñanda ti gi ain? ¿Jongoesie qui tsa'caen quini'ccoi'ccu ñama ochhaiye ji?

Tse'faei'ccuyi Davidma afaseye ashaen. Nane tisu chigama'qque iñajan
Davidma egae tsoñe. 44 Toya'caen tsu su:

—¡Jija! ¡Ña quema fi'ttipa que nama o'fiaña ccompananga toya'caen ttesinga!

45 Tsa'ma Davidja su:

—Queja matichi, oma'cco toya'caen dansan'choi'ccu ñai'ccu iyiccoye
ji. Tsa'ma Na'su Chiga, Osha'choma Oshacho'cho, tsa que afasepa
noñangian'cho israe'su sundarondeccumbe Chiga, ñama fuitesi gi quei'ccu
iyiccoya. 46 Ja'ño tsu Na'su Chiga quema patsupa ñanga afeya cuintsu
quema fi'ttipa que tsovema'qque chattu catiye. Toya'caen filisteo'su
sundarondeccu ai'voma gi afeya ccompananga toya'caen ttesinga.
Tsa'caen tsonsi tsu poiyi'cco a'i atesu'faya Chiga Quitsa israendeccui'ccu
can'jen'chove. 47 Nane poiyi'cco vani bo'fa'cho tsu atesu'faya Na'su
Chigaja ingi matichi'ccu ni ingi oma'ccoi'ccu patsumbichoa've. Tsa'ma
Na'su tsu patsuya. ¡Nane tise tsu que'ima patsupa inginga afeya!

48 David tsa'caen susi filisteoja jangipa Davidnga catse. Tise catsesi
David'qque buttopa filisteonga catsepa 49 tise matiriccuma tsomimba
patuma somboen. Somboemba botacho'fanga ppiñamba filisteonga
ttova. Ttovasi camba'junga depa ca'nisi filisteoja andenga puvie amppi
ccui. 50 Tsa'caen tsu Davidja filisteoma patsu. Nane botacho'fai'ccuyi fae
patui'ccuyi Davidja tisema fi'tti. Toya'caen sundaro matichima angambipa

51 buttopa panjin ccui'cho filisteonga catsepa ombanga ccutsupa tsambe
matichima somboemba tsai'ccu tisema fi'tti. Fi'ttipa tise tsovema chattu.
Tsonsi filisteondeccuja tise'pa ti'tsse quin'an sundaroma fi'tti'choma
attepa cuyayin ja'fa. 52 Ja'fasi israendeccu toya'caen Judá ande'su
sundarondeccu fundopa mandian'fa. Nane geraemba iyicco'jene fundopa
Gat canqque'su sombo'ttinga ne'pitsse tise'pama mandian'fa. Toya'caen
Ecrón canqque sombo'ttinga'qque ne'pitsse tise'pama mandian'fa.
Tsa'caen mandiamba fittitti'fasi pa'cco Saaraim tsaiquini Gat toya'caen
Ecróni ja'je'cho tsu filisteo sundarondeccu pajin ccui'choma atte'fa.
53 Tsa'caen filisteondeccuma mandiamba fitti'ttipa toequi shandapa tise'pa
carpani jincho'choma isu'fa. 54 Tsonsi Davidja filisteo tsovema Jerusaléni anga.
Tsa'ma filisteo oma'cco, matichima'qque tsu tise carpanga ca'niamba an'bian.
55 Tsequi a'ta David filisteoi'ccu cachuiccoye jasi na'su Saúlja tise
ti'tsse'tssia sundaro na'su Abnerma iñajampaña:
—Abner, ¿majan tsu va du'shumbe yaya?
56 Tsa'ma Abnerja su:
—Nane ñoa'me atesumbi gi.
Tsonsi na'su Saúlja manda:
—Majama mandaja cuintsu atesuye.
57 Tsa'caen tsonsi David filisteoma fi'ttipa tsambe tsovema anga jisi
Abnerja tisema attepa Saúlnga i. 58 Isi Saúlja tisema iñajampaña:
—Jaricho, ñanga condaja ¿majambe du'shu qui?
Iñajampañasi Davidja su:
—Ña gi Isaí dutssi'ye, tsa Beléni can'jemba quema shondo'su.
*Tsomba tse'i Davidja Saúl sundarondeccunga ca'nisi Saúl tisema ccutsian
sundaro na'suve. Geraemba ñotsse patsusi tsu poi aindeccu Saúlma ti'tsse
Davidma in'jan'fa. Tsa'caen in'jan'fasi, Saúlja injama'choni se'pipa Davidma
chi'ga. Toya'caen David jai'ngae na'suve daya'cho qquen in'jamba tisema
fi'ttiye in'jan. Tsa'cansi Davidja cca'tti cca'tti japa a'tu Saúl tisema fi'ttisa'ne.*

David Saúl'ye ccuya'cho

21 1 Chigai'ccu cachuicco'je'tti Nobni ccutsusi Davidja Saúlne
ccuyapa Chigama afa'su Ahimelecma can'su ja. Nepisi
Ahimelecja dyoe'sui'ccu sombopa su:
—Queja sundaro na'supa ¿jongoesie qui tisuyi ji? ¿Micomba tsu
faesundeccu quei'ccu jacan'fambi?
2 Tsonsi Davidja su:
—Na'su tsu ñama manda tise in'jan'chove tsoñe. Toya'caen tsu se'pi
faesu jongoesune ñama moe'chove atesusa'ne; ni ñama tise mandasi
tsoña'choma atesusa'ne. Ñama mandasi fae'ngae jacansundeccu tsu ña
condase'je'ttinga ñama cachui'faya. 3 ¿Anqque'suta ti vani jin? Nane
qquipoe'su gi cinco panme tsambi'ta mañi'ccoe an'bian'da ñanga afeja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

4Tsa'ma Chigama afa'suja Davidma su:

—Aqquia injanga anqque'su panjan vani jimbi. Nane Chiganga afe'cho pañi tsu jin. Tsa'ma que aindeccu pushesundeccui'ccu can'jembian'da gi tsa'suma quenga afeya.

5Tsonsi Davidja ñoa'metsse su:

—Nane majan sundarove ñai'ccu jacan'da tsu pushesui'ccu can'jembi. Tsaveqque'su tsu. Tsa'ma ja'ño ti'tsse a'tutsse jacamba gi tsa'caen can'jen'fambi.

6Tsa'caen susi Chigama afa'suja tsa Na'su Chiganga afe'cho panma Davidnga afe. Nane tsa panjan, tsequi a'ta cuname matssan'cho panma Na'su Chiga cachuicco'je'ttinga ppiñaña'ba somboen'cho panma tsu afe.

Saúlpa pa'fa'cho

31 1Filisteondeccu israendeccui'ccu iyiccosi tsu israendeccuja ccuya'fa. Nane tsain'bitssi israendeccu tsu pa'fa tsa Gilboa ccotta'cconga. 2Filisteondeccuja Saúl, tise dutssiyendeccuma'qque mandiamba tsu Jonatán, Abinidab toya'caen Malquisúama fittitti'fa. 3Tsendeccuma fitti'ttipa tsu ti'tsse Saúlma mandian'fa. Tsa'caen tsomba battittiansundeccu tisenga catsepa de'jian'fa. 4Desi Saúlja paye tson'jemba tisema shondo'su sundaroma manda:

—Que matichima isupa ñama quiccu po'taenjan ña junde paye. Tsambi'ta va Chigave in'jambindeqquia tsu jipa ñama fi'ttipa ñai'ccu co'fe'faya.

Tsa'ma tisema shondo'su sundaro dyojopa in'jambisi Saúlja tisu matichima isupa tsanga amppi cuintsu tisenga depa po'taye. 5Tsa'caen pasi tisema shondo'suja attepa tise'qque tisu matichima isupa tsanga amppi Saúli'ccu fae'ngae paye. 6Tsa'caen tsu fae a'taja Saúl, tise tres dutssiyendeccu, tisema shondo'su sundaro toya'caen poiyi'cco tise sundarondeccu'qque fae'ngae pa'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

2 Samuel

2 Samuel tevaen'jen tsu David manda'je'chone condase'cho. Davidja maqui egae tsincon'an'qque toya Na'su Chigama ñotsse in'jamba paña. Ñotsse pañamba tsu israendeccuma ñotsse manda'je.

David poi Israel na'suve da'cho

5 [1]Tsonsi poiyi'cco israe'su aindeccu tsu Hebróni bo'fa Davidi'ccu cachuiccopa condaseccoye. Cachuiccopa su'fa: “Ingija ñoa'me que antiandeccu. [2]Nane Saúl ingi na'suite'qque qui queja ñoa'me Israel gera iyicco'je'choma manda'je. Toya'caen tsu Na'su Chigaja quenga ñoa'me conda que jai'ngae israendeccuma mandapa ande na'suve daya'choma.”

[3]Tsa'caen in'jamba tsu poiyi'cco israe'su coenzandeccu Hebróni jipa na'su Davidi'ccu condasecco'fa. Condaseccopa tsu Davidja israendeccui'ccu fae'ngae injancco'fa'chove afa Na'su Chiga paña'jen'ni. Tsonsi tsu Davidma feti'fa poi israe'su na'suve. [4]Davidja treinta canqque'fave an'biamba na'suve dapa cuarenta canqque'fave tsa'caen can'jen. [5]Nane o'tie Judá aindeccumbe na'suve dapa siete canqque'fave Hebróni can'jen. Omboen tsu Jerusaléni treinta y tres canqque'fave poi israendeccumbe toya'caen poi judándeccumbe na'suve dapa can'jen.

David Jerusaléni manda'cho

[9]Jerusaléni'su sundaro ettima patsupa Davidja tseni ca'nimba Jerusalénma inisian “David Canqqueve”. Tsomba sinjunccune ashaemba patu ttuccuve ñoña'fa na'su tsa'ove tsanga tsao'ñañe. [10]Davidja tseni can'jemba ñoa'me ti'tsse quian'me manda. Nane Na'su, Osha'choma Oshacho'cho Chiga tsu tisei'ccu can'jen.

David Betsebéi'ccu egae tsincon'cho

11 [1]Coejefave dajisi tsu poi ande nasundeccu sombopa geraeñe atesu'fa. Tsa'cansi majan canqque'fa Davidja jambipa Joabma manda cuintsu sundaro nasundeccu toya'caen poi israe'su sundarondeccui'ccu japa amonitandeccui'ccu iyicco'faye. Japa amonitandeccuma patsupa Rabá canqquema shoquendi ttupa ronda'je'fa. Tsa'ma na'su Davidja toe Jerusaléni can'jen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

2 Fae cose Davidja ana'jen'cho'ye jangipa tise tsao'cco omba'su
ppappacconi tsui jacamba atte faesu tsaoni pushesu onjon'jen'choma.
Nane tsa pushesuja me'detssisi attepa 3 Davidja manda ma'can pushesuve
atesuye in'jamba. Japa toequi jipa tsu conda tsa pushesuja Betsabé, tsa
Eliam onque'nge. Tise tsa'ndu tsu Urías tsa hitita a'i. 4 Tsonsi Davidja
ttu'sesundeccuma manda moe cuintsu pushesuma i'nga'faye. I'fasi jisi
Davidja tisei'ccu ccuipa fae'ngae ana'fa. (Egapa pasapa oti'shi'choma tsu
Davidja tisema atte.) Tsomba pushesuja toequi tise tsaoni ja.

5 Omboe pushesuja surie dapa David tisema tsa'caen tson'chone conda.
6 Tsa'caen pañamba Davidja Joabma manda Urías tsa hitita a'ima tisenga
moeñe. Joab tisema moesi 7 Urías Davidnga ccutsusi Davidja osha'chone
tisema iñajampaña: ¿Minga tsu Joab? ¿Minga tsu sundarondeccu? ¿Minga
tsu gerave tson'jen'cho? 8 Tsa'caen iñajampañamba Uríasma manda
cuintsu tise tsaoni japa onjomba ñofaccaye.

Tsonsi Urías na'su tsaone sombopa ja. Tise jasi Davidja afe'chove aña'cho
tayo sho'ccoen'choma tise tsaoni moe. 9 Tsa'ma Urías tise tsaoni jambipa
na'su tsa'o coira'su sundaro cuartoni japa ana. 10 Ccaqui a'ta Urías tise
tsaoni jambi'choa'ma Davidnga conda'fasi Davidja Uríasma iñajampaña:

—Queja ñoa'me biane jipa ¿micomba qui que tsaoni jambi?

11 Uríasja su:

—Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafon carpani ccuisi poi israe'su, judá'su
sundarondeccu'qque carpani ja'ño can'jen'fa. Toya'caen ña na'su, Joab,
poiyi'cco que ña joccapitssia na'sumbe sundaro nasundeccu tsu carpani
gerane sinjunccuni ana'fa. Tsa'can'an'ma, ¿ma'caen gi ñañi'jan tisu tsaoni
japa amba cui'pa tisu pushei'ccu anaña? Nane ñoa'me tsa'caen tsoñambi gi.

12 Tsa'ma Davidja tisema manda:

—Ja'ño a'ta vani can'jensi gi tu'i que jaya'chove antteya.

Tsa'caen mandasi Uríasja tsequi a'ta'qque Jerusaléni can'jen.
13 Can'jensi Davidja tisema ttu'se tisei'ccu amba cu'iye. Cui'ñamba tisema
ccusian. Tayo cosesi Uríasja sombopa na'su tsa'oma coira'su sundaro
cuartoni japa ana tise tsaoni jambe'yi.

14 Ccaqui a'ta sinte tsu na'su Davidja tevaen'jema tevaemba Uríasnga moe
cuintsu angapa Joabnga afeye. 15 Qquen tsu tevaen'jenjan su: "Uríasma o'tie ja'su
sundarondeccui'ccu ccutsianjan. Nane ti'tsse quian'me iyicco'ya'ttinga ccutsiamba
faesundeccumajan sepaccoe somboenjan cuintsu tisema enemigondeccu fi'ttiye."

16 Tsa'caen tevaensi Joab Rabá canqquema shoquendi piccopa Uríasma ccutsian
mani in'jan'tssi enemigo ti'tsse quian'me iyiccoya'ttinga. 17 Tsendeccuja canqque'ye
sombopa Joabi'ccu iyiccoye ashaemba majan David sundarondeccuma'qque
fi'tti'fa. Nane tsendeccui'ccu fae'ngae tsu Urías tsa hitita a'ija pa.

18 Tsonsi Joabja Davidnga iyicco'je'chone condase'choma moe. 19 Conda'su
ja'sunga qquen su: "Que pa'cco iyicco'je'chone na'sunga condasesi 20 isha tsu
tiseja iyicca'yeya. Tise iyicca'yepa qquen iñajampaña'ninda: '¿Jongoesie qui

panshaen pporotsse canqque ttuccunga catse'fa? ¿Atesu'fambi ti qui ttuccune
osha'choma que'inga ttovaya'chove? 21 ¿Nane majan tsu Abimelec tsa Jerobaal
dutssi'yema fi'tti Tebes canqquei'ccu iyicco'je'fasi? Ju, pushesu tsu sunda'cho
patuma ttuccune ttova moemba tisema fi'tti. Tsa'canqque'suma ¿jongoesie
qui canqque ttuccunga panshaen catse'fa?' Tsa'caen iñajampaña'ninda qquen
tisenga suja: 'Toya'caen tsu pa quema shondo'su Urías tsa hitita a'i.' "
22 Tsa'caen susi japa Jerusaléni nepipa pa'cco Joab su'choma Davidnga
conda. Davidja Joabma iyicca'yepa conda'sunga su:
—¿Jongoesie qui panshaen pporotsse canqque ttuccunga catse'fa?
¿Atesu'fambi ti qui ttuccune osha'choma que'inga ttovaya'chove? ¿Nane majan
tsu Abimelec tsa Jerobaal dutssi'yema fi'tti Tebes canqquei'ccu iyicco'je'fasi?
Ju, pushesu tsu sunda'cho patuma ttuccune ttova moemba tisema fi'tti.
Tsa'canqque'suma ¿jongoesie qui canqque ttuccunga panshaen catse'fa?
23 David tsa'caen iyicca'yesi conda'suja su:
—Tsa canqque'su a'ija sombopa ingima vanae'fa sinjunccuni. Tsa'ma
quian'me iyiccopa gi tise'pama ganamba tise'pa canqque sombo'ttinga nepi'fa.
24 Tse'ttinga iyicco'jesi tsu battittiansundeccuja ttuccune ccutsupa ingi que
joccapitssia na'sumbe sundarondeccuma battittian'fa. Nane majan quema
shondosundeccuma fittitti'fa. Toya'caen tsu Urías tsa hitita a'i'qque pa.
25 Tsonsi Davidja conda'sunga su:
—Joabnga condaja cuintsu tsane asi'ttaembe cañe. Tsaveqque'su
tsu geraja. Nane ti'tsse quian'me tsu iyiccoya'cho canqquema patsuye.
Ya'caen condaja cuintsu vuiquiye.
26 Tsonsi Urías pusheja pañamba ñombi'ye tise tsa'ndu pa'chone.
27 Ñombi'ye'cho pasasi Davidja manda cuintsu ttu'sepa i'fasi tise ettini
can'jeñe. Isi tsu Davidja tisema pushe. Omboe tsandie du'shuve isu.
Tsa'ma Na'su Chigaja David tsa'caen tson'choma in'jambipa chi'ga.

Natán Davidma iyu'ucho

12 1 Na'su Chiga Quitsaja tise aya'fama afa'su Natánma Davidnga
moe. Natánjan Davidnga catsepa tisema su:
—Fae canqqueni tsu dos tsandiendeccu can'jen'fa. Fa'e ricosi faesuja va'cha
can'jen. 2 Nane ricoja tsain'bitssi vaura toya'caen ovejama an'bian. 3 Tsa'ma
va'chaja aqquia fae oveja du'shuve an'bian tisu chava'choma. Tsama tsu
coeña fae'ngae tise dushundeccui'ccu. Nane tsa oveja du'shuja tise na'sui'ccu
can'jemba tise anqque'suma fae'ngae amba tise tasa'suma'qque cu'ipa
ñoa'me na'su tivenga opisi ana'jen. Ñoa'me tsa tsandiembe onque'ngia'can
tsu. 4 Tsomba fae a'ta tsu faesu a'i tsandie riconi pasia'su ji. Jisi ricoja tise
vaura ni tise oveja du'shuma fi'ttiye in'jambi pasia'suma o'fiañe. Tsa'ma japa
va'chambe oveja du'shuma itsapa fi'ttipa sho'ccoen cuintsu pasia'su añe.
5 Davidja condase'choma pañamba tsa ricoma ñoa'me iyicca'yepa
Natánga su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Chiga caña'jen'ni gi su: ¡tsa'caen tson'jen'cho tsandieja paya'cho tsu!
6 ¡Toya'caen tsu va'changa afepoeña'cho ccattufayi se oveja du'shu bare'chone!
¡Nane injama'cho me'choqquia'caen tsa'caen tson'da tsu afepoeña'cho!
7 Tsonsi Natánjan Davidma su:
—¡Que qui tsa tsandie! Toya'caen tsu qquen Na'su israendeccu Chigaja
quema su: 'Quema gi ttu'se Israel na'suve daye. Toya'caen gi quema na'su
Saúl'ye ccushaen. 8 Nane que na'sumbe tsa'oma quenga afepa gi tise
pushendeccuma'qque quenga afe. Poi israendeccu, poi judándeccuma'qque
gi quenga afe tise'pa na'suve daye. Pa'cco tsa shaca'choecan'da gi ti'tsse
quenga afeye'can. 9 ¿Micomba qui Na'su Chiga aya'fama chi'gapa tise
in'jambi'choa've tson? Queja Uríasma fi'ttipa tise pushema itsa tisumbe.
Nane amonita sundaroi'ccu qui tisema fi'ttian. 10 Que tsa'caen hitita Urías
pushema tisumbeve itsa'ninda minguite tsu iyicco'je'choja pasaya que
tsa'o'ye toya'caen que dushundeccu'ye.' 11 Toya'caen tsu Na'su Chigaja
qquen su: 'Nane que dushundeccu'ye gi quema dañoña. Que caña'jen'ni gi
que pushendeccuma que ñotsse in'jan'chonga afesi tsu tiseja a'tatssianga
que pushendeccui'ccu ccuiya. 12 Queja a'tutsse tsonsi gi antte cuintsu
a'tatsse tsonsi poiyi'cco israendeccu atte'faye.'
13 Na'su tsa'caen su'choma pañamba Davidja Natánga su:
—Na'su Chiganga gi egae tsincon.
Natánjan Davidma su:
—Na'su Chiga que egae tsincon'choma joqquitssiansi qui paya'bi. 14 Tsa'ma
que ñoa'me Na'suma dañomba tson'chone tsu que du'sian'choja paya'cho.
15 Tsa'caen supa Natán tisu tsaoni jasi Na'su Chigaja Urías pushe Davidmbe
isu'cho du'shuma pporaen cuintsu pave daye. 16 Pajisi Davidja tisene Chigama
iñajan. Nane ambitsse tise tsaoni ca'nimba andeni ccui a'ta'je poi cose.
17 David tsa'o'su coenzandeccu tisenga catsepa iñajan'fa cuintsu ande'ye
jangiye. Tsa'ma jangimbi ni tise'pai'ccu jongoesuma an'jembi.
18 Siete a'ta pasasi du'shuja pa. Pasi Davidma shondosundeccu tisenga
condaye dyojo'fa qquen in'jamba: "Du'shu toya canse'ni afasi ingima
pañañe chi'ga'chomanda ¿ma'caen gi conda'faya du'shu pa'chone? Isha
tsu sumbie dapa egae tsoña."
19 Tsa'ma Davidja tisema shondosundeccu a'tutsse condasecco'je'choma
attepa du'shuja tayo pa qquen in'jamba iñajampaña:
—¿Tayo ti pa du'shuja?
Tsonsi su'fa:
—Ju, tayo pa.
20 Pañamba Davidja ande'ye jangipa onjon. Onjomba ñome'bai'ccu
ño'memba cuna ondiccu'jema ondiccu. Ondiccupa Na'su Chiga ettinga
ca'nimba Na'suma iñajan. Iñajan nanimba toequi tise tsaoni jipa dyaipa
aña'chove afa. Afesi an nanisi tsu 21 tisema shondosundeccuja tisema
iñajampaña'fa:

—¿Jongoesie qui tsa'caen tson? Nane du'shu pajisi ambitsse qui ina'jen. ¡Tsa'ma ja'ño du'shu pasi qui jangipa an!

22 Tsonsi Davidja su:

—Du'shu toya cansesi gi ambe'yi ina'jen. Nane injama'choni gi asi'ttaen: 'Isha tsu Na'suja ñama mende'yepa antteya cuintsu du'shu ccushaye.' 23 Tsa'ma ja'ño pa'ninda ¿ma'caen gi ambecaña? Oshambi gi du'shuma ccase qquendyaeñe. Nane jai'ngae gi tiseni jaya. Tsa'ma tiseja toequi ñani jiya'bi.

Salomónma isu'cho

24 Tsomba Davidja tise pushe Betsabéma ñotsse afa cuintsu ñombi'ye'choma pasaye. Omboe tisei'ccu fae'ngae can'jensi ccase surie da. Tsa'caen dapa tsandie du'shuve isusi Davidja tisema inisian Salomónme. Toya'caen Na'su Chigaja tisema ñotsse in'jan.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

1 Nasundeccu

1 Reyes

Israel na'su David pasi tise dutssi'ye, Salomón manda. Tise manda'choni tsu Na'su Chiga ettive tsao'ña'fa. Salomónjan ñoa'me injama'pa; toya'caen ñoa'me rico. Tsa'ma tsa'caen ricove dapa Na'su Chigama ñotsse pañambi. Tsa'cansi Na'suja enttinge Israe'su aindeccu Salomón dutssi'ye Roboam'ye itsapa faesu na'su, Jeroboamnga afe. Tsequi'ye tsu dos andeve jin: Roboamjan judándeccuma manda; tsa'ma Jeroboamjan israendeccuma manda. Toya'caen va nasundeccumbe omba'su dutssiyendeccu mandasi tsu Chigaja tise aya'fama afa'su Elíasma moe cuintsu candusiansi israendeccu ccase Na'su Chigama iñajan'faye.

David pa'cho

2 10 David pasi David canqqueni tisema a'tu'fa. 11 Cuarenta
canqque'fave tsu tiseja israendeccuma manda. Nane siete
canqque'fave Hebróni manda'jepa treinta y tres canqque'fave tsu
Jerusaléni can'jemba manda'je. 12 Tise pasi Salomón tise yaya
manda'je'chonga ca'nisi poiyi'cco a'i tisema ñotsse paña'fa.

Salomón injama'pa've daya'cho

3 3 Salomónjan Na'su Chigama ñotsse in'jamba pa'ccoma tise yaya
David'ye mandaqquia'caeñi in'jamba tsa'caen manda'je. Tsa'can'ma
ccotta'cco'su Chiganga afe'je'ttinga japa afe'choma Chiganga afepa
ñome'bama'qque oque oraen. 4 Nane Gabaón afe'je'ttinga afeye japa
afe'choma milve fi'ttipa oquepa Chiganga afe. Tsa Gabaón tsu ti'tsse
joccapitssia ccotta'cco'su afe'je'tti.

5 Fae cose Salomón Gabaóni can'jemba ayo'osi Na'su Chiga tisenga attiamba su: "Jongoesuve in'jan'da ñama iñajanjan. Ña gi afeya."

6 Pañamba Salomónjan su: "Quema shondo'su ña yaya David'yenga qui ñoa'me ñotsse tson. Nane tise quema ñotsse pañamba ñotsse cansepa tise injama'choni ñotsse tsoñe in'jansi qui tisema ñotsse tson. Ja'ño a'tangae tisema ñotsse tsomba tisenga dutssi'yema afe cuintsu tise manda'je'chonga ca'niñe. 7 Nane, Na'su Chiga, queja ña Na'su. Queja ñama ande na'suve tson ña yaya'ye manda'je'chonga ca'niñe. Mapán toya chu'apa ma'caen mandaye

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

atesumbi'ni'qque qui ñama ca'nia. 8 Tsa'ma ja'ño quema shondo'su gi va que in'jamba ttu'se'cho aindeccuma mandaya'cho. Nane que aindeccuja ñoa'me tsain'bio'pa agattoye oshambi'tssi. 9 Tsa'cansi in'jan gi ña quema shondo'sunga que afesi ñajan jongoesu tsu ñotsse tson'cho qquen in'jamba, jongoesu tsu egae tson'cho'qque in'jañe. Nane tsa'caen in'jamba gi que aindeccuma ñotsse mandaya. Nane tisuyi gi oshambi va que in'jan'cho aindeccuma mandaye."

10 Salomón tsa'caen in'jamba afasi Na'su Chigaja avuja. 11 Avujapa su: "Bo'tsse canseye ni ricove daye ni quei'ccu iyiccosundeccu junde paye afambi'ma qui tisu aindeccuma ñotsse pañamba mandaye afasi 12 gi tsa'caen quenga afeya. Nane que injama'choma gi in'jaeña que ñoa'me injama'pave dasi cuintsu ni tayo canse'cho ni jai'ngae canseya'cho a'i quema patsumbe can'faye. 13 Toya'caen que afambi'choama'qque gi quenga afesi qui ricove dapa joccapitssia've daya. Nane que cansuiteta tsu faesu ande na'suja quia'caen ti'tsse'tssiya'bi. 14 Toya'caen que ñama ñotsse pañamba que yaya David'yema tsonqquia'caen pa'cco ña mandapa in'jan'chove tson'ninda gi antteya cuintsu que bo'tsse canseye."

15 Tsonsi Salomón qquendyapa bittapa in'jan tisu ayo'o'choma. Tsa'caen in'jamba toequi Jerusaléni japa Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonga catsepa fi'ttipa afe'choma oque o'raemba Chiganga afe Chigai'ccu ñoquiye.

4 20 Judándeccu toya'caen israendeccu ñoa'me tsain'bitssipa agattoye oshambi'tssi. Nane mar otafa'su sisipa'can'tssi tsu. Tsa'ma anqque'su toya'caen cuiqque'su'qque shacambisi tsu poiyi'cco a'i avujatssi'fa. 21 Nane Salomónjan poi faesu nasundeccuma patsupa manda'je Eufrates naine ashaemba filisteo andepi toya'caen Egipto ande utufangae. Poiyi'cco tseni'su nasundeccu Salomón cansuiteja tisema pañamba poi canqque'fa tise iñajan'cho corifin'dima afepoen'jen'fa. 34 Nane poi ande, poi ande'su nasundeccu tsu Salomón injama'pave da'choma pañamba tise'pani'su aindeccuma moe'fa cuintsu japa tisema paña'faye.

Salomón Hirami'ccu injancco'fa'cho

5 1 Tsonsi Hiram, tsa Tiro canqque'su na'su, Salomón tise yaya David'ye pasi tayo israel na'suve fetiye qquen pañamba tise moesi afasundeccuma Salomónga moe. Nane tsa'caen tsu Davidi'ccu ñotsse injanccopa canse'su. 2 Salomón tsendeccuma pañamba qquen su'choma Hiramga moe: 3 "Que in'janqquia'caen ña yaya David'ye tisei'ccu iyiccosundeccui'ccu geraemba tise Na'su Chigama iñajan'jen'cho ettive tsao'ñañe oshambi Chiga toya tsendeccuma patsumbi'te. 4 Tsa'ma ja'ño Na'su ña Chiga poiyi'ccoma patsusi gi ppimppintsse can'jen'fa. Toya'caen jongoesu tsincon'cho ja'ñojan ingi andema daño'jembi. 5 Tsa'cansi gi in'jamba Na'su ña Chigama iñajan'jen'cho tsa'ove tsao'ñañe tson'jen. Nane tayoe tsu Na'suja ña yaya David'yenga conda cuintsu tise dutssi'yema tisema omboe na'suve tsonsi Na'su Chigama iñajan'jen'cho tsa'ove tsao'ñañe. 6 Tsa'cansi mandaja cuintsu Libano ande'su shaga'ttoma

ttuttupaen'faye. Ñambe semasundeccu tsu fae'ngae quembe semasundeccui'ccu semamba fuite'faya. Toya'caen que mi'nge'tsse su'ninda gi tsa'cantsse afepoeña quembe semasundeccunga. Nane que in'janqquia'caen me'i'on tsu ingi a'i'su majañi'qque Sidóni'su a'ia'caen mesama doñañe atesu'chove."

10 Tsa'caen afasi Hiramjan Salomónga afe pa'cco tise iñajan'cho shaga'tto toya'caen pino mesama.

18 Salomón semasundeccu, Hiram semasundeccu toya'caen Gebal canqque'su semasundeccu fae'ngae mesama doñamba fuchha'fa. Toya'caen tsu patuma'qque fae'ngaen'fa. Tsa mesa, tsa patuma'qque tsu Chigama iñajan'jen'cho tsa'ove tsao'ña'fa.

6 1 Nane Salomónjan ccattufayi canqque'fave israendeccuma mandaye ashaemba tsu Na'su Chiga ettive tsao'ñañe ashaen. Ziv ccovu, tsa canqque'fa'su segundo ccovuni tsu ashaen. Tayo tsu cuatrociento ochenta canqque'fa pasa israendeccu Egipto'ye sombo'cho.

11 Tsonsi Na'su Chigaja Salomónga afapa qquen su: 12 "Va que tsao'ña'cho ñama iñajan'jen'cho ettine gi quenga su: Queja ña manda'choma pañamba tsa'caen cansepa ña suqquia'caen tson'ninda gi pa'cco ña que yaya David'yenga quene su'choma tsoña. 13 Toya'caen gi israel aindeccui'ccu can'jemba tise'pama catiya'bi. Nane ña in'jan'cho aindeccu tsu."

14 Tsonsi Salomónjan Chigama iñajan'jen'cho ettive tsao'ñamba nani.

38 Siete canqque'fave semoemba tsu Salomón tise na'suve da'cho once canqque'fave nepisi Bul ccovuni tsa'oma nani. Nane tsa octavo ccovuni tsu osha'choma nanitsse ñoña'fa Na'su Chiga ettive.

Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafon

8 1 Tsomba Salomónjan poi Israe'su coenzandeccu, poi Israel aindeccu'su nasundeccu toya'caen poi israel antiandeccu'su joccapitssia aindeccuma'qque ttu'sepa boña. Tsa'caen tsu boña cuintsu Na'su Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafonma David Canqque, tsa Zión ccotta'cco'ye Chiga ettinga i'faye.

14 Poiyi'cco israendeccu tseni bo'fasi tsu na'su Salomónjan piyicamba tise'panga ñotsse afa 15 qquen supa: "Ñoa'me ñotssia tsu Na'su Israelmbe Chigaja. Pa'cco tise ña yaya David'yenga suqquia'caen tsu nanitsse tson. Nane tisenga tsu qquen su: 16 'Ña aindeccu Israelma Egipto'ye somboemba ja'ñopan toya afambi gi cuintsu mani can'jen'cho israendeccuyi'qque tseni ñama iñajan'jen'cho ettive tsao'ña'faye. Tsa'ma Davidma ttu'sepa gi afa cuintsu Israel, ña aindeccuma manda'jeye.' 17 Ña yaya David'ye tsu Na'su Chiga ingi israe'su Chigama iñajan'jen'cho ettive tsao'ñañe in'jan. 18 Tsa'ma Na'su Chigaja tisenga su: 'Ñotssi tsu que ñama iñajan'jen'cho tsa'ove tsao'ñañe in'jan'cho. 19 Tsa'ma queja tsesuve tsao'ñaña'bi. Nane que dutssi'ye tsu tsesuve tsao'ñaña.'

20 "Nane tise suqquia'caen tsu Na'su Chigaja nanitsse tson. Tise suqquia'caen gi ñajan ña yaya David'yea'caen na'suve ca'nimba israel

aindeccuma manda'je. Mandapa gi Na'su Chiga ingi israe'su Chigama
iñajan'jen'cho ettive tsao'ña. 21 Toya'caen tsa Chiga ettinga gi cuartove
ñoña cuintsu tseni Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho ppi'cho cafon ccuiye.
Nane ingi tayopi'su antiandeccuma Egipto'ye somboemba tsu Na'suja tsa
injancco'fa'choma tise'panga afa."
22 Tsa'caen supa poi israendeccu caña'jen'ni na'su Salomónjan Na'su
Chiganga afe'je'ttinga catsepa tise tivema sefani yasapa 23 quian'me su:
"Na'su israe'su Chiga: Ni sefacconi ni andeni tsu faesu chiga quia'can'me
me'i'on. Queja injancco'fa'chove afapa que suqquia'caen tson. Toya'caen qui
que ñotsse injan'choma canjaen poiyi'cconga majan pa'cco injama'choi'ccu
quema pañamba shondo'fasi. 24 Quema shondo'su ña yaya David'yenga que
su'choma qui nanitsse tson. Nane que ja'ño a'ta can'jenqquia'caen tsu que
su'choja ñoa'me tson'choi'ccu fae'ngatssi. 25 Tsa'caen tsomba Na'su, israe'su
Chiga, chigáne que faesu su'choma'qque nanitsse tsonjan. Queja, quema
shondo'su ña yaya David'yenga conda tise omba'su dutssiyendeccu Israel ande
na'suve da'je'choma pasaya'bi'choa've. Nane David canseqquia'caen cansepa
pa'cco que manda'choma pañamba tson'ninda qui tise'pama in'jamba tsa'caen
antteya. 26 Que tsa'caen quema shondo'su, ña yaya David'yenga su'choma
Na'su Israel Chiga, antteja cuintsu tsa su'cho'qque nanitsse daye.
27 "Tsa'ma, ¿ñoa'me ti Chigaja va andeni andepa can'jeña? Nane pa'cco
sefacco quema an'biañe oshambi'choa'manda, ¿ma'caen tsu va ña quembe
tsao'ña'choja quema an'biaña? 28 Tsa'ma ña Chiga, ña Na'su, ña quema
iñajan'choma ñotsse in'janjan. I'namba gi quenga ja'ño ccutsupa afa'je; que
shondo'suma chigáne pañajan. 29 Anttembe'yi va ettima caña'jenjan a'ta
cose'qque. Nane queja vani can'jeña qquen su'ta ñotsse pañajan ña quema
shondo'su vani ccutsupa iñajan'choma. 30 Ña iñajan'choma pañamba poi
israendeccu iñajan'choma'qque pañajan a'i vanima camba iñajan'fasi. Nane
sefacconi can'jemba pañamba ingi egae tsincon'choma joqquitssianjan.
46 "Toya'caen que aindeccu tsu quenga egae tsincoña. Nane poiyi'cco a'i tsu
egae tsincon'fa. Egae tsincon'faninda qui iyicca'yepa tise'pa enemigondeccunga
afeya cuintsu patsupa indipa tisupa andeni anga'faye; nane pporotsse tsambi'ta
biani cuintsu anga'faye. 47-49 Tsa'caen patsusundeccu angasi indiyepa can'jemba
que aindeccu injama'choni cambiamba ccase quema iñajan'ninda tise'pama
pañajan. Nane tseni can'jemba tisupa egae tsincon'choma in'jamba injama'cho
tsosipie ñombi'yepa va que tise'pa tayopisundeccunga afe'cho andema, que
in'jan'cho canqquema, toya'caen que tise'panga afe'cho quema iñajan'jen'cho
ettima'qque biane canqquia'caen in'jan'fa'ninda tise'pama pañajan. Tise'pa i'namba
afa'choma sefaccone, que can'jene, pañamba tise'pama fuiteja. 50 Que aindeccu
quenga egae tsincon'choma joqquitssianjan. Tise'pa quenga iyicca'ye'choma'qque
ñoquianjan. Toya'caen tise'pama patsusundeccuma in'jaenjan cuintsu que
aindeccuma mende'yepa ñotsse tson'faye. 51 Nane va tsu que aindeccu, que
dutssiyendeccu'qque. Egiptoni vana'jemba atesu'fasi qui queja tise'pama somboen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

52 “¡Ña quema shondo'su quema iñajansi que Israel aindeccu'qque quema
afa'ninda tise'pama pañajan! ¡Pañajan Chiga Quitsa, ingi quenga i'namba
afa'choma! 53 Nane poi ande'su aindeccu'ye qui israendeccuma ttu'sepa isu
tisumbe. Queja, Na'su Chiga, tsa'caen tsomba quema shondo'su Moisési'ccu
tsama canjaen ingi tayopi'su antiandeccuma Egipto'ye somboemba.”
54 Salomónjan tsa'caen Na'su Chigama iñajamba afe'je'ttima camba
tsutta'choi'ccu puntssan dyai tise tivema sefacconingae yasapa.
Iñajan nanimba 55 jangi ccutsupa piyicamba poiyi'cco tseni bo'fa'cho
israendeccuma ñotsse afapa qquen quian'me su: 56 “¡Na'su Chiga tsu
ñotssia! ¡Tise tayoe suqquia'caen ja'ño anttesi tsu tise israe'su aindeccuja
ppimppintsse canse'fa! Nane osha'cho tise tayopi'su Moisési'ccu inginga
ñoa'me tsoña'chone condase'choma tsu tiseja ja'ño pa'ccoma nanitsse tson.
57 “Tsa'cansi ja'ño gi in'jan'fa cuintsu Na'su ingi Chiga ingi tayopi'su
antiandeccui'ccu can'jenqquia'caen ingi'ccu can'jeñe. In'jambi gi tise
ingima joqquitssiamba catiye. 58 Tsa'ma tise ingi injama'choma in'jaensi
tisema pañamba tise in'jan'chove tsomba tise manda'choma'qque
pañamba tsoñe gi in'jan. Nane tsa manda'choma tsu tiseja afepa manda
ingi tayopi'su antiandeccunga cuintsu pañamba tson'faye. 59 Toya'caen
gi in'jan Na'su ingi Chiga ña afa'jesi tise paña'choma cuintsu ñotsse
an'biamba a'ta cose'ye'qque aqque'pambe'yi injan'jeñe. Tsa'caen
injan'jemba tsu ña tisema shondo'suma ingi tise a'i israendeccuma'qque
tansintsse fuiteya maqui ingi shaca'ninda. 60 Toya'caen tsa'caen injan'jensi
tsu poi ande'su aindeccuja in'jan'faya Na'su Chigayi tsu Chiga. Nane
faesuveja me'i'on tsu. 61 Tsa'ma que'ija tansintsse in'jamba canseya'cho
Na'su ingi Chigama ñotsse pañamba tson'faya'cho. Nane ja'ño a'ta
tsonqquia'caen qui tise manda'choma pañamba tsa'caen tson'faya'cho.”

Chiga Salomóni'ccu injancco'fa'cho

9 1 Salomón Na'su Chigama iñajan'jen'cho ettive tsao'ña nanimba
tise'pa na'su ettive tsao'ñamba toya'caen pa'cco tise in'jamba
ñoña'chove'qque nanisi 2 ccase tsu Na'su Chigaja tisenga attian Gabaóni
attianqquia'caen. 3 Tisenga attiamba su: “Que ñama iñajamba afa'choma gi
tayo paña. Ñoa'me gi va ñama iñajan'jen'cho ettima in'jan. Va que ñambe
tsao'ña'choni tsu tsangae ña iniseja can'jeña. Tsangae gi tsama coira'jepa
tseni ronda'jeya. 4-5 Ja'ño quene gi qquen su: Queja que yaya David'ye
ñama pañaqquia'caen pañamba ñotsse tson. Tsa'caen que yaya David'ye
ñama pañaqquia'caen pañamba ñotsse tson'ninda gi tsangae que omba'su
dutssiyendeccuma israendeccumbe nasundeccuve ccutsian'ñaccaya cuintsu
israendeccuma manda'faye. Nane que injama'cho tsosipie tansintsse
in'jamba tsa'caen ñotsse tsomba ña su'choma pañamba ña manda'choma
tson'ninda gi que yaya David'yenga tise omba'su dutssiyendeccu Israel
nasundeccuve da'je'choma pasa'faya'bi qquen ña suqquia'caen tsoña.”

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Sabá'su na'su pushesu

10 1 Tsomba tse'i Sabá ande'su na'su pushesu Salomón joccapitssia've
dapa tsa'caen Na'su Chiga Quitsaja ñotssia qquen canjen'choma
pañamba Jerusaléni ji Salomónma aiye'pa iñajampaña'choi'ccu
iñajampañamba atesuye. 2 Jipa tsu Jerusaléni nepi tsain'bio anduqque'su
cameyoi'ccu. Nane cameyo tsu ñome'ba, tsain'bio cori, toya'caen bare'cho
patuma'qque andupa i'fa. Tsa'caen jipa Salomóni'ccu condasepa pa'cco
tisu in'jan'choma tisema iñajampaña. 3 Tsa'caen iñajampañasi pa'cco
in'jan'choma tansintsse conda. Nane me'i'on tsu panshaen aiye'pasi tise
condaye oshambi'choa've. 4 Tsonsi Sabá'su na'su pushesuja Salomón tsa'caen
injama'pasi in'jamba toya'caen tise ñotssia na'su tsa'ove tsao'ña'cho,
5 tise anqque'suma'qque attepa can'boen ccutsu. Nane tise nasundeccu
ma'caen ñotsse dyaisi ofian'jen'cho, shondosundeccu ñotsse ondiccupa
ofian'jen'choma, toya'caen vino tasama cuiñasundeccuma attepa tsu can'boen
ccutsu. Toya'caen Salomón Na'su Chiga ettini japa aña'choma afepa oque
oraen'jen'choma attepa tsu ñoa'me afambi'tsse can'boen ccutsu. 6 Can'boemba
tsu Salomónma su: "Toya ña andeni can'jemba gi tansintsse condase'choma
paña que ma'caen injama'pave dapa joccapitssia've tson'jen'chone. 7 Tsa'ma
aqquia enttingeveyi tsu ñanga conda'fa. Nane toya jipa attembi'ta in'jambi
gi que injama'cho ma'caen injama'pave da'choma. Toya'caen que ricove
da'cho'qque tsu ña paña'jen'choma ti'tsse'tssi. 8 ¡Avujatssiya tsu queni'su
tsandiendeccuja! ¡Avujatssiya tsu quema shondosundeccu'qque! ¡Nane
tsangae tsu quenga ccutsupa que injama'pave dapa afa'choma paña'jen'fa!
9 ¡Ñoa'me ñotssia tsu Na'su que Chigaja! ¡Quema tsu ñotsse in'jamba ccutsian
Israel na'suve tsoñe! Nane Na'su Chiga tsu Israel aindeccuma tsangae ñotsse
in'jamba quema tise'pa na'suve ccutsian. Tsa'caen tsu quema tson que
injama'choi'ccu tansintsse in'jamba tise'pama ñotsse mandaye."

10 Tsa'caen na'su Salomóni'ccu condasepa tsu tisenga corima afe tres
mil noveciento sesenta kilove. Toya'caen tsu tsain'bio bare'cho ñome'ba,
bare'cho patuma'qque afe. Nane minguite'qque tsu tsa'cantssi ñome'ba
ccase jimbi Seba ande'su na'su pushesu na'su Salomónga afeqquia'caen.

Salomón ñoña'cho chigama iñajan

11 1 Tsa'ma na'su Salomónjan tsain'bio faesu ande'su pushesuma
in'jan. Nane Egipto'su na'su faraón onque'ngema pushepa
toya'caen moabita'su, amonita'su, edomita'su, sidóni'su toya'caen hitita'su
pushesundeccuma in'jan. 2 Tsa'caen in'jamba tsu Na'su Chiga israendeccunga
manda'choma cati. Nane Na'su Chigata tsu se'pi faesu ande'su pushesuma
pusheye, tsa'caen tsomba injama'choi'ccu tise'pa chigandeccuma'qque
in'jansa'ne. Tsa'ma Salomónjan faesu pushesundeccuma ñotsse in'jamba
pu'she. 3 Seteciento ande na'sumbe onquengendeccuma in'jamba pu'she.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Toya'caen tsu faesu tresciento pushesundeccuma in'jamba an'bian. Tsendeccu tsu tise injama'choma qqueña'fa. 4 Nane Salomón coenza ccashe'yeve dasi tise pushendeccu tise injama'choma qqueña'fa cuintsu faesu chigandeccuve in'jañe. Salomónjan tsa'caen tsomba Na'su Chigama tansintsse in'jambi tise yaya David'ye in'janqquia'caen. 5 Tsa'camba sidónita'su chiga Astartéma in'jamba toya'caen amonita'su dyo'occo'a chiga Milcoma'qque in'jan. 6 Tsa'caen tsomba tsu Salomónjan Na'su Chiganga egae tsincon. Tise yaya David'ye tansintsse Na'su Chiga Quitsama in'janqquia'caen tsombi.

7 Jerusalénima chiga sombo'jefanga tsu Salomónjan iñajan'jen'ttive ñoña tsa moabita'su dyo'occo'a chiga Quemosma iñajañe. Toya'caen tseniñi tsu faesu iñajan'je'ttive ñoña tsa amonita'su dyo'occo'a chiga Molocma iñajañe. 8 Tsa'caen tsu ñoña'jen poiyi'cco tise faesu ande'su pushesundeccu in'janqquia'caen. Tse'ttinga tsu ñome'bama oquepa toya'caen afe'choma tise'pa chigandeccunga oque oraen'fa. 9 Tsa'cansi Na'su israendeccu Chiga tsu Salomónma iyicca'ye tise injama'choni tsa'caen qquepa Na'su Chigama catisi. Nane Chiga dos se tisenga attiamba 10 faesu chigandeccuma in'jambe'yi canseye qquen mandasi Salomónjan Na'su manda'choma pañambi. 11 Tsa'cansi Na'suja Salomónma su: “Que injama'choni tsa'caen in'jamba ñai'ccu injancco'fa'choma catipa ña manda'choma pañambisi gi Israel na'suve manda'je'choma que'ye itsapa majan quema shondo'sunga afeya. 12 Tsa'ma que yaya David'yema in'jamba gi que toya canse'ni ñajan tsa'caen itsambipa que dutssi'yema itsaya. 13 Toya'caen pa'cco manda'je'choma itsaya'bi gi. Nane fae naccuve gi tisenga antteya. Nane ñama shondo'su David'yema toya'caen ña in'jamba afa'cho Jerusalén canqquema injan'jemba gi fae naccu'su israendeccuma tisenga antteya.”

Jeroboam israendeccuma itsa'je

26 Jeroboam, tsa Nabat dutssi'yeja, na'su Salomónma chi'gapa iyicco'je. Nane Jeroboamjan, Sareda canqque'su a'i, Salomónma shondo'su tsu. Tise tsu Efraín aindeccu'su a'i. Tise mama tsu tsandupajen'cho, Zerúa, qquen inisecho'cho. 27 Qquen tsu Jeroboam Salomónma chi'gapa iyicco'je'cho: Salomónjan tise yaya David'ye canqque'su patu ttuccu dañongesi ti'tsse sinjunccune ashaemba tayo'su ttuccui'ccu fae'ngatssia sefa'suve ñoña. 28 Tsa'caen a'ima semoemba Jeroboamma atte, quin'an ñoa'me joccapitssia tsandieve. Tise ñotsse semasi Salomónjan attepa tisema ttu'sepa ca'nia poi José aindeccuma semoen'suve.

29 Omboe Jeroboam Jerusaléne sombopa tsaiqui'ye jayipa Silo'su Chiga aya'fama afa'su Ahíasma cachui. Tse'tti tisupayi can'jemba Ahíasja cuna ondiccu'jema ombanga ondiccucho. 30 Tsa'camba tsa cunama oshichhapa chitta'sho dose chitta'jeve. 31 Tsa'caen chitta'shopa Jeroboamma su: “Chonga sarupajeve isuja. Nane Na'su israe'su Chiga tsu quemajan su: ‘Salomón israendeccuma manda'je'choma itsapa gi diez naccuve quenga afeya que mandaye. 32 Tsa'ma ñama shondo'su David'yema injan'jemba toya'caen Jerusalén

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

canqquema, tsa ña poi israe'su aindeccu'su canqque'ye in'jamba isu'chondeccuma,
injan'jemba gi fae faesu naccuve Salomónga antteya. 33Nane Salomón ñama catisi
gi tsa'caen tsoña. Ja'ño tsu tiseja Astarté, sidóni'su chiga, Quemos, tsa moabita'su
chiga, toya'caen Milcom, tsa amonita'su chigama iñajan'jen. Ñajan in'jambi gi
tise tson'jen'choma. Toya'caen tise yaya David'yecambipa ña manda'choma,
ña in'jamba tevaen'choma'qque pañambi. 34Tise tsa'caen tson'jen'ni'qque toya
ñama shondo'su ña in'jan'cho David'yema injan'jemba gi Salomón toya cansuite
Israel aindeccuma tise manda'je'choma itsaya'bi. Nane David'ye tsu pa'ccoma
ña in'janqquia'caen tson. 35Tsa'ma Salomón dutssi'yema gi tise manda'je'choma
itsapa quenga afeya chonga naccuve. 36Tise dutssi'yenga gi fae naccuve afeya
cuintsu pasambe'yi ñama shondo'su David omba'su dutssiyendeccuja ña in'jan'cho
Jerusaléni manda'je'faye. Tsenima gi tayo in'jamba su ña inise can'jeña'chove.' "

40Tsonsi Salomónjan Jeroboamma fi'tti qquen tsonsi Egipto andeni
ccuyapa ja. Na'su Sisacni japa Salomón paya'ngae tseni can'jen.

Salomón pa'cho

41Ti'tsse Salomón na'suitene conda'cho, tise injama'pa qquen canjen'chone,
tise tson'chone'qque tsu tsa Salomón tson'cho tevaen'jenga tevaen'cho. 42Tiseja
cuarenta canqque'fave tsu poiyi'cco Israel aindeccuma manda Jerusaléni
can'jemba. 43Pasi tseni tise tayopisundeccu'yei'ccu fae'ngae tisema a'tu'fa tise
yaya David'ye canqquenga. Tsonsi tise dutssi'ye Roboam na'suve ca'ni.

Israel Judá'ye attufa'cho

12 1Poi israendeccu Siquemni ja'fa Roboamma na'suve tsoñe. Roboam
tseni jasi 2Jeroboam'qque Egiptoni can'jen'cho pañamba ji. Nane
na'su Salomón tisema iyicca'yesi Egiptoni ccuyapa can'jen'cho tsu. 3Tisema
ttu'se'fasi jipa poi Israel aindeccu'su bo'fa'choi'ccu Roboamnga catsepa su'fa:

4—Que yaya'yeja quian'me ingima mandapa semoen. Ja'ño que na'suve
dapa tsa'caen semoembipa ni panshaen semañe mandambiya'ninda gi
quema shondo'faya.

5Tsa'caen afasi Roboamjan su:

—Japa tres a'ta pasasi ccase bopa ji'faja.

Tsa'caen susi aindeccu 6ja'fasi Roboamjan tise yaya Salomón'ñe
cansuite tisema shondo'su coenzandeccuma iñajampaña:

—¿Jongoesu qquen qui asi'ttaen'fa ña va aindeccuma suya'chove?

7Tise'paja su'fa:

—Queja ja'ño ñoa'me va aindeccuma fuiteye in'jamba tise'pama 'Jujú'
qquen susi tsu tsangae quema shondo'faya.

8Tsa'ma Roboamjan coenzandeccu su'choma chi'gapa tisui'ccu coen'fa'cho
chu'a tsandiendeccu majan tisuma shondosundeccuma 9iñajampaña:

—Da que'ija ¿jongoesu qquen qui asi'ttaen'fa va '¡Que yaya'ye'caen
ingima semoenjama!' qquen su'chondeccuma?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Tsonsi chu'a tsandiendeccu tisei'ccu fae'ngatsse coen'fa'chondeccuja
su'fa:
—Va '¡Que yaya'ye'caen ingima panshaen semoenjama!' qquen
su'chondeccungata tsu qquen suya'cho: 'Ña yaya'ye quian'me semoen'ninda
gi ñajan ti'tsse quian'me semoeña. 11 Ña yaya'ye sema'jen'cho panshaen
aiye'pa'ta tsu ñambeja ti'tsse aiye'paya. Tise'be semoesundeccu utuqui'fai'ccu
ma'ppipa semoen'fa'ninda tsu ñambeja nojansifai'ccu ma'ppipa semoen'faya.'
12 Tres a'ta pasasi Jeroboamjan poiyi'cco aindeccui'ccu ccase jipa
Roboamnga catse'fa tise suqquia'caen. 13 Bo'fasi na'suja coenzandeccu
in'jan'choma catipa iyu'uye afa. 14 Nane chu'a tsandiendeccu in'jan'choma
afa cuintsu tise yaya'ye sema'jen'cho panshaen aye'pa'ta tise'beja ti'tsse
aiye'paye. Toya'caen tise yaya'yembe semoesundeccu utuqui'fai'ccu ma'ppipa
semoen'ninda cuintsu tise'be semoesundeccuja nojansifai'ccu ma'ppipa
semoen'faye. 15 Na'su Chiga tsa'caen anttesi tsu na'su Roboamjan aindeccu
su'choma in'jambi, cuintsu Na'su Chiga tayoe Jeroboamnga suqquia'caen
somboye. Nane tayo tsu Chiga aya'fama afa'su Ahías tsa'caen Jeroboamnga
conda, tsa Silo canqque'su Nabat dutssi'yenga. 16 Israel aindeccuja tsa'caen
na'suja supa tise'pama in'jambi qquen in'jamba qquen settapoemba afa'fa:

"Ingija ñoa'me David aindeccumbi.
Isaí dutssi'ye tsu faesu a'i.
¡Tisupa tsaoni ja'faja israendeccu!
¡Davidta tsu tisu a'iveyi coiraya!"

Tse'faei'ccuyi poi israendeccu tisupa tsaoni ja'fa. 17 Tsa'ma poiyi'cco
majan Judá andeni can'jen'cho israendeccu tisema paña'fasi Roboamjan
tsendeccuma manda. 18 Omboe na'su Roboamjan aindeccuma semoen'su
Adorama manda cuintsu a'ima semoeñe. Tsa'ma poi israendeccu patuma
isupa ttova'ccoen Adorama fi'tti'fa. Tsonsi dyopa Roboamjan cunshoa'me
tise caronga otsepa Jerusaléni ccuyapa ja. 19 Tsa'caen tsu israendeccuja
David manda'choma chi'gapa joqquitssi'fa. Ja'ño a'tapan tsu tsa'cañi.
20 Jeroboam tsa'caen Israel andeni toequi jisi poi israendeccu pañamba
tisema ttu'se'fa cuintsu bo'fa'chonga jiye. Jisi tisema na'suve tson'fa
cuintsu poi israendeccuma mandaye. Jo'su Judá aindeccuyi tsu David
manda'choma in'jamba Roboamma paña'fa.

Jeroboam chigave ccutsian'cho

25 Tsonsi Jeroboam Efraín aindeccu'su ccotta'cconga japa Siquem
canqqueni can'jen. Canqquema ccase ñoñamba tise sundarondeccuma'qque
tseni ccutsian. Omboe tsu tsa'caeñi tson Penuel canqquema'qque.
26-27 Tsomba Jeroboamjan asi'ttaen: "Isha tsu poiyi'cco a'i Jerusaléni
Chiganga afe'choma Na'su Chiga ettinga angapa afeye ja'je'fasita ccase David
manda'choja quin'anme dapa ñama patsuya. ¿Toya'caenda ti tseni japa Judá
na'su Roboamme in'jamba ñama fi'ttipa na'su Roboamma shondo'faya'bi?"

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

28 Tsa'caen tisema fuitesundeccuma iñajampañamba tsu dos corima
ñoña'cho vaura quitsaye'can'me ñoñamba aindeccunga su: “Israendeccu,
nanitssi tsu que'i Jerusaléni japa ji'je'cho. Vani qui que'ima Egipto'ye
somboen'su chigandeccuma an'bian'fa.” 29 Tsa'caen supa tsu fae'ccoma ccutsian
Betelni; toya'caen faesumajan Dan canqqueni. 30 Tsonsi tsu israendeccuja
Betelni toya'caen Danni japa tsa corima ñoña'cho vaura quitsayendeccuma
chigama'caen iñajamba egae tsincon'fa. 31 Toya'caen tsu Jeroboamjan faesu
chigama iñajan'jen'ttive ñoñamba faesu a'i Levi'sumbi'choa'ma injanga
ttu'sepa ccutsian tsa chiga'can'ma afa'suve dapa cuintsu iñajan'jen'ttima
coiraye. 32 Toya'caen tsu tsa chigama iñajaña'cho a'tave afa tsa ccovu
ocho'su a'ta quincema. Nane Judáni Chigama iñajamba afe'choma oque
oraemba afeqquia'caen tsu fae'ngatsse fiestaen'jeñe manda. Tsa'caen tsu
Jeroboamjan Betelni japa ñoña'cho cori vauranga oque oraen'jen. Nane tsa
chiga'can'me iñajan'jen'ttima Betelni ccutsiamba tseni'su afasundeccuma'qque
ccutsiamba tseni Betelni japa ñoña'cho vaurama iñajan'jen'ttinga afe'choma
afe. 33 Jeroboamjan tisu injama'choni in'jamba tsa ccovu ocho'su, a'ta
quince'qque tsu tise Betelni ñoña'cho chigama iñajan'jen'ttinga ansundepa
afe'cho ñome'bama oque oraen. Tsa'caen oque oraemba tsu manda cuintsu
israendeccu'qque tsequi a'ta chiga'can'ma iñajamba fiestaen'faye.

Chiga aya'fama afa'su Ahías afa'cho

14 1 Tsomba tse'i Jeroboamjan tise dutssi'ye Abías pajisi 2 tise pushema su:
—Japa faesia'caen attianjan cuintsu cca'indeccu queja ña
pushembi qquen in'jan'faye. Tsa'caen attiamba Siloni japa Chiga aya'fama
afa'su Ahíasnga catseja. Nane Ahías, ña qquen Israel aindeccu'su
na'suve daya'chone ñanga conda'su tsu tseni can'jen. 3 Chongayi'cho'cco
pan, casave, toya'caen tuño cuñajun'choma'qque angapa tisenga afeja.
Iñajampañasi tsu quenga condaya ña dutssi'yene ma'caen tsoña'chove.
4 Jeroboam tsa'caen susi tise pusheja tise suqquia'caen tsomba Siloni japa
Ahías tsa'onga ca'ni. Ahíasja coenza ccashe'yeve dapa atte'jembi. 5 Tsa'ma
Na'su Chiga tsu tayo tisenga conda: “Tise dutssi'ye pajisi tsu Jeroboam
pushe quema iñajampañañe jiña. Jisi tsu qquen tisenga suya'cho. Nane
faesu pushesu injanga iñajampañañe jiqquia'caen tsu attiamba jiya.”
6 Tsa'caen tayo atesupa Jeroboam pushe tsui nepi'nijan su:
—¡Ca'ni'se Jeroboam pushe! ¿Jongoesie qui faesia'caen attiamba ji?
Na'su Chiga ñama afaensi gi egae condase'choma quenga condaya. 7 Japa
Jeroboamnga qquen condaja Na'su Israel Chiga tisenga su'choma: ‘Aindeccu'ye
quema ttu'sepa gi ccutsian israendeccu na'suve. 8 Nane David dutssiyendeccu'su
na'suve daya'choma itsapa gi quenga afe. Tsa'ma queja David'caen tsombi.
Davidja ña manda'choma pañamba pa'cco injama'choi'ccu ñame in'jamba tsu
ña in'jan'choveyi tson. 9 Tsa'ma queja poiyi'cco tayopisundeccuma bove egave
tsomba faesu chiga'can'me yoshavama ñoñamba iñajamba qui ñama iyicca'yean.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

¡Nane tisu sepaccofanga qui ñama cati! 10Que tsa'caen tsonsi gi que aindeccunga dañoña. Nane poiyi'cco que aindeccu'su Israelni can'jen'cho tsandiema gi fi'ttiya, majan patrónpa, majan patrón me'choa'ma. Cco'pama boñamba oqueqquia'caen gi que aindeccuma metsse sefaeña. 11Majan que'su aindeccu canqqueni can'jemba pa'ninda tsu ain an'faya. Toya'caen majan nasipa jin'tti can'jemba pa'ninda tsu ccompana an'faya. ¡Qquen gi ña, Na'su Chigaja su!'

12—Toya'caen queja, pushesu, que tsaoni toequi jaja. Nane que canqqueni ca'nisi tse'faei'ccuyi tsu du'shuja paya. 13Tise pasi poi israendeccu tsu ñombi'yepa tisema a'tu'faya. Nane tise'yi tsu Jeroboam'su aindeccu'suja atuyeya'cho. Poi Jeroboam'su aindeccuma camba gi Na'su Israel Chiga tisengayi jongoesu ñotssiama attepa tsa'caen atuyeya'chove antte. 14Ja'ño gi faesu na'suve Israelni ccutsiaña cuintsu Jeroboam aindeccuma sefaeñe. Nane ja'ño gi tsa'caen tsoña.

20Jeroboamjan na'suve dapa veinte y dos canqque'fave mandapa pa. Tise pasi tise dutssi'ye Nadab na'suve ca'ni.

Roboam Judáma manda'cho

21Tsa'caen Israelni da'je'ni Salomón dutssi'ye Roboam Judá ande na'suve dapa manda'je. Cuarenta y uno canqque'fave an'biamba tsu na'suve ca'ni. Ca'nimba diez y siete canqque'fave manda'je Jerusaléni. (Na'su Chiga poi Israel aindeccu'su canqque'ye in'jamba Jerusalénma isu, tseni tise inisema canjaeña'cho canqqueni can'jeñe.) Roboam mama tsu Naama, amonita'su pushesu.

22Tsa'ma Roboam Judáni tson'jen'choma Na'suja in'jambi. Nane judándeccu tise tayopisundeccuma ti'tsse egae tsincomba tsu Na'suma noñangian'fa. 23Tsendeccu tsu faesu chigama iñajan'jen'ttive tsao'ña'fa. Majan patu, rande quini'ccoma'qque, chiga tsu, qquen supa ccutsutsian'fa poi se'fatssia ccotta'cconga. Toya'caen tsu poi ñotssia quini'jimbe tsosiccunga tsa'caen ccutsutsian'fa. 24Nane tsa ande'su tayopi can'jensundeccu Na'su tise'pama toya joqquitssiambi'te tsonqquia'caeñi tsu judándeccu'qque in'jangae tsincon'fa. Toya'caen tsu tsandienaccu tise'pa chigandeccuma avujaeñe qquen supa tisupa ai'voi'ccu egae tsincon'fa.

25Tayo Roboam cinco canqque'fave manda'je'ni tsu Egipto'su na'su Sisac jipa Jerusalénma patsupa 26osha'cho bare'cho Na'su Chiga ettini jincho'choma itsapa anga. Pa'tssima angapa toya'caen na'su Salomón corima ñoña'cho sundaro panshaen'jenqque'suma'qque anga.

30Tsa'caen tsu Roboam cansuiteja anttembe'yi Jeroboami'ccu geraen'jen'fa. 31Roboam pasi tisema a'tu'fa tise tayopisundeccu ccui'cho David canqqueni. Roboam mama tsu Naama, amonita'su pushesu. Omboe tsu Roboam dutssi'ye Abiamjan na'suve ca'nimba manda.

Abiam, Asa Judá andema manda'cho

15 3Abiam'qque Judáma mandapa tise yaya'ye'caeñi egae tsincon. Nane tisu injama'choi'ccu tise tayopi'su antian David Na'su tise Chigama in'janqquia'cambipa tsa'caen tsincon.

8 Abiam pasi tisema a'tu'fa David canqqueni. Omboe tsu tise dutssi'ye
Asa na'suve ca'nimba manda.
11 Asaja tise tayopi'su antian David'caen ñotsse tsonsi Na'su Chigaja
tisei'ccu avujatssi.

Nadab israendeccuma manda'cho

25 Asa Judáma dos canqque'fave mandasi tsu Nadab, tsa Jeroboam
dutssi'ye, Israelma mandaye ashaen. Tsa'qque dos canqque'faveyi tsu
manda. 26 Tsa'ma Na'su Chigaja tise tson'choma chi'ga. Nane tise yaya
Jeroboam'ñe egae tsinconqquia'caeñi tise'qque egae tsincon. Tsa'caen egae
tsincomba israendeccuma in'jaen cuintsu tsendeccu'qque tsa'caen egae
tsincon'faye. 27 Tsa'caen egae tsinconsi Baasa, tsa Isacar aindeccu'su Ahías
dutssi'ye, faesundeccui'ccu condasecco'fa ma'caen Nadabma fi'ttiya'chove.
Nadabja israe'su sundarondeccui'ccu filisteo ande'su Gibetón canqquema
shoquendi ttupa patsuye ronda'jesi Baasapaja jipa tisema fi'tti'fa.
28 Tsa'caen Asa Judáma tres canqque'fave mandasi Baasaja Nadabma
fi'ttipa tise manda'je'choma itsapa manda.

Baasa na'suve dapa manda'cho

33 Tsa'caen Ahías dutssi'ye Baasa na'suve dapa Tirsani can'jemba
manda veinte y cuatro canqque'fave. 34 Tsa'ma tise tson'jen'cho egasi tsu
Na'su Chigaja tisema iyicca'ye. Nane Jeroboam egae tsincomba Israel
aindeccuma in'jaensi egae tsinconqquia'caeñi tsu Baasaja egae tsincon.

Chiga aya'fama afa'su Jehú afa'cho

16 6 Baasa pasi tisema a'tu'fa Tirsani. Omboe tsu tise dutssi'ye Elaja manda.
7 Tsonsi Na'su Chiga tise aya'fama afa'su Jehúma in'jaensi tsu
Jehúja, tsa Hanani dutssi'ye, Baasanga Chiga egae tsoña'chove afapa Baasa
antiandeccunga'qque afa. Nane Jeroboambaja egae tsinconsi Chiga tise'pa egae
tsincon'choma chi'gapa sefaenqquia'caen tsa Baasa tson'choma'qque chi'ga.

Ela, omboe Zimri manda'cho

8 Tsonsi Asa veinte y seis canqque'fave Judáma mandasi tsu Baasa dutssi'ye
Elaja Israelma mandaye ashaen Tirsani. Ca'nimba tsu dos canqque'faveyi
manda. 9 Nane tise sundaro caroma enttingeve na'su tsu Zimri qquen
inisecho'cho. Tsa tsu faesundeccui'ccu ñoña'fa ma'caen Elama fi'ttiya'chove.
Tsa'caen tson'jen'fa'ni fae a'ta Elaja Tirsani can'jemba tise tsa'o na'su
Arsambe tsaoni ja. Tseni japa Arsai'ccu cui'jepa ñoa'me ccusi. 10 Tsa'caen dasi
tse'faei'ccuyi Zimrija jipa tisema fi'tti. Fi'ttipa tise manda'je'choma itsapa
manda. Tsequi tsu Asa Judáma manda'je'choja veinte y siete canqque'fave nepi.
15 Tsaite tsu Zimrija siete a'taveyi israendeccuma manda. 16 Nane
israendeccu'su sundarondeccuja filisteo'su Gibetónma shoquendi ttupa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

patsuye ronda'je'fa'cho. Zimri Elama fi'tti'choma pañamba tse'faei'ccuyi
tise'pa sundaro na'su Omrima ca'nia'fa na'suve. 17 Tsonsi Omri mandasi
pa'cco sundaro bo'fa'cho Gibetónma anttepa Tirsani ja'fa Zimri'ccu geraeñe.
18 Ji'fasi Zimrija "Tayo canqquema patsu'fa" qquen in'jamba na'su tsa'o
enttinge'su cuartonga ca'nimba si'ngema setsaen pa'cco na'su tsa'oma
oque catiye. Tsa'o tsa'caen ju'rusi tise'qque pa.

Omri israendeccuma manda'cho

21 Tsonsi tsu israendeccuja dos in'jan'chove in'jamba dos naccuve
attufa'fa. Enttinge tsu Omrima na'suve tsoñe in'jan'fa. Toya'caen faesu
enttinge tsu Ginat dutssi'ye Tibnima na'suve tsoñe in'jan'fa. 22 Tsa'caen
tsomba tsu Omrima in'jan'chondeccu Tibnima in'jan'chondeccuma
patsu'fa. Patsu'fasi Tibni pasi tsu Omrija na'suve dapa manda. 23 Nane Asa
treinta y uno canqque'fa Judáma manda'je'ni tsu Omrija israendeccuma
mandaye ashaen. Doce canqque'faveyi tsu manda. Tsa'su'ye Tirsani tsu
seis canqque'fave manda.
25 Omri'qque egae tsinconsi Na'su Chigaja tisema in'jambi. Nane tisema
o'tien'su nasundeccuma ti'tsse egave tsu tsincon.
28 Tise pasi Samariani tisema a'tusi tise dutssi'ye Acabja tise
manda'je'chonga ca'nimba manda.

Acab mandaye ashaen'cho

30 Tsa'ma Acab'qque egae tsinconsi Na'su Chigaja attepa tisema in'jambi.
Acabja tisema o'tien'su nasundeccuma ti'tsse egae tsincon. 31 Nane tiseja
tsa Nabat dutssi'ye Jeroboam tsonqquia'caen egae tsincomba ti'tsse tsu
egae tsincon Jezabelma pushepa. Tsa Jezabel tsu sidóni'su pushesu, tsa
andeni'su na'su Et-baal onque'nge. Tisema pushepa tsu Acabja chiga
Baalma iñajamba avu'jaen. 32 Toya'caen tsu Baalma iñajan'jen'cho tsa'ove
Samariani tsao'ñamba Baalma iñajan'su oque'je'chove tseni ccutsian.
33 Toya'caen tsu Aserama ñoña'cho chigama ccutsian. Tsa'caen tsomba
Acabja poiyi'cco tisema otien'su Israel nasundeccuma ti'tsse egae
tsincomba ti'tsse Na'su Chiga Quitsama iyicca'yean.

Elías ande sambaya'chone condase

17 1 Tsonsi Chiga aya'fama afa'su Elías tsa Galaad ande'su Tispe
canqque'su a'i, jipa Acabma su: "Na'su Chiga Quitsa, tsa Israel Chiga,
mandasi pañamba gi quenga ñoa'me su: Ja'ño va canqque'fani unjinjan
tuiya'bi ni surunoñi'qque andema tssipoeña'bi ña pasaya'chove suya'ngae."
2 Tsa'caen afasi Na'su Chigaja Elíasma su: 3 "Vane sombopa chiga
sombo'jeni jaja Jordán na'en jonifani. Querit nai'quini japa tseni a'tuja.
4 Tseni can'jemba qui tsa nai'qui'su tsa'ccuma cu'ipa canseya. Toya'caen gi
mandaya seña'bama cuintsu anqque'suma ipa quenga afe'jeye."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Tsa'caen susi Elíasja Na'suma pañamba tsa'caen tson. Sombopa japa
Querit nai'qui jini can'jen Jordán na'ema chiga sombo'jefani. 6 Tseni
can'jensi tsu seña'baja pan toya'caen aña'choma ipa tisenga afe'je sinte
toya'caen sime'qque. Tsa'caen can'jen'ni Elías cui'je'cho 7 nai'qui'su
tsa'ccu'qque samba. Nane pa'cco andeni unjin tuimbisi tsu tsa'caen samba.

Tsandupajen'cho tsaoni can'jen'cho

8 Nai'qui sambasi Na'su Chigaja Elíasma su: 9 "Jangipa Sidóni'su
Sarepta canqqueni japa tseni can'jenjan. Tayo gi manda tseni canjen'su
tsandupajen'cho cuintsu que tseni can'jensi quema ofian'jeñe."
10 Na'suma pañamba Elíasja jangipa Sareptani ja. Tseni nepipa
canqqueni cani'jen'tti tsandupajen'cho si'tsive ttatta'je'choma atte. Attepa
Elíasja tisema ttu'sepa su:
—Chigáne tasa chipiringa re'ricco tsa'ccuve ñambe ija ña cu'iye.
11 Tsandupajen'cho pañamba inga'su jayisi ccase Elíasja ttu'sepa su:
—Chigáne toya'caen fae panme ija ña añe.
12 Tsa'ma tsandupajen'choja su:
—Na'su que Chiga ñama paña'jen'ni gi su: matssan'cho panme mecho gi.
Nane panme ñoñaqque'su fae pafu'cco, toya'caen re'ricco yayapave'qque
fae botiyani gi an'bian. Tse'ccoan matssamba ña du'shui'ccu añe gi re'ricco
si'tsive ttatta'je. Ja'ño pa'ccoma amba poiyi'cco qquipoe'supa paye.
13 Tsa'ma Elíasja su:
—¡Dyombe canjan! Japa que suqquia'caen matssanjan. Tsa'ma o'tie
ñambe tse'ccoan re'rije'ccoe ñoñamba ipa afeja. Ñanga o'tie matssamba
afepa omboe quembe, que du'shumbe'qque matssanjan. 14 Nane Na'su,
Israel Chiga tsu su: que panme ñoñaqque'su ni que yayapa'qque sefaya'bi
ccase Chiga anttesi unjin va andenga tuiya'ngae.
15 Tsa'caen susi tsandupajen'choja japa tise suqquia'caen tson. Tsa'caen
tsomba tise, tise du'shu, toya'caen Elías'qque bo'tsse anqque'suma an'bian'fa.
16 Nane panme ñoñaqque'su api'qque sefambitssi. Toya'caen yayapa botiya'qque
sefambitssi tsu. Na'su Elíasma afaenqquia'caen tsu sefambitsse canse.

Ccase Elías Acabma cachui'cho

18 1 Tres canqque'fa pasapa ccase Na'su Chigaja Elíasma afapa qquen su:
"Japa Acabma cachuija. Nane antteya gi cuintsu unjin andenga ccase
tuiye." 2 Na'su tsa'caen susi Elías japa Acabma cachui. 17 Acabja tisema attepa su:
—¿Que ti qui ji, tsa Israel ande'suma noñangian'su?
18 Tsa'ma Elíasja su:
—Ñajan Israelma noñangian'sumbi gi. Tsa'ma que toya'caen que
aindeccu Na'su Chiga manda'choma catipa Baal chigandeccuma iñajamba
qui Israelma noñangian'fa. 19 Ja'ño mandaja cuintsu poiyi'cco israendeccu
Carmelo ccotta'cconga bo'faye. Toya'caen mandaja cuintsu tsa

cuatrociento cincuenta Baal aya'fama afasundeccu, tsa Jezabel in'jamba coira'je'cho cuatrociento Asera aya'fama afasundeccu'qque tseni bo'faye.

Baalma afasundeccui'ccu cama'cho

20 Elías tsa'caen susi Acabja manda cuintsu poi israendeccuma ttu'se'faye. Toya'caen tsu poi Baal aya'fama afasundeccuma ttu'sepa boña Carmelo ccotta'cconga. 21 Tsonsi Elíasja poi aindeccunga catsepa su:

—¿Mi'nge'e qui tsa'caen dosve in'jamba canse'fa'ya? Na'su Chiga ñoa'me Chigamanda tsave in'jan'faja. Tsambi'pa Baal ñoa'me Chigamanda tsu tsave in'jan'faya'cho.

Tsa'caen susi a'i bo'choja afa'fambi. 22 Tsonsi ccase afapa Elíasja su:

—Fae ñañi gi Na'su Chiga aya'fama afa'suja ccushapa canse. Tsa'ma Baal aya'fama afasundeccuja cuatrociento cincuenta a'i tsu. 23 Ñotssi tsu inginga afeye dos vaura quitsaye du'shuma. Tsonsi tsu Baal aya'fama afasundeccu fae'ccoma fi'ttipa gettipa si'tsinga ccuiñaña'cho. ¡Tsa'ma si'ngema setsaembe'yi can'faja! Tsa'caen tsonsi ña'qque faesu vaura quitsaye du'shuma fi'ttipa cca'ttinga ñoñamba si'tsinga ccuiñaña. Ña'qque gi si'ngema setsaeña'bi. 24 Tsa'caen ñoñamba que'ija que'i chigandeccuma iñajan'faja. Ña'qque Na'su Chiga Quitsama gi iñajaña. Majan chiga si'ngema sefaccone moe'da tsaya tsu ñoa'me Chiga.

Tsonsi tsu poiyi'cco a'i su'fa:

—Tsa'caen tsoñe ñotssi tsu.

25 Tsonsi Elíasja Baal aya'fama afasundeccuma su:

—Que'i tsain'bitssiapa o'tie fae vaura quitsaye du'shuma isupa ñoña'faja. Ñoñamba que'i chigama iñajan'faja. Tsa'ma si'ngema setsaen'fajama.

26 Tsa'caen susi tise'panga afe'cho vaurama isupa ñoña'fa. Ñoña ccuiñamba sinte ashaen'cho enttinge a'ta'o'tsse Baalma iñajan'fa qquen supa: "¡Baal, pañamba afaja!" Toya'caen butto ccutsu butto ccutsu ñoña'cho oque'je'choma shoquendi'je'fa. Tsa'ma minga'vieyi'qque afambi. 27 Enttinge a'ta nepijisi Elíasja tise'pai'ccu feñamba su:

—¡Tiseja ñoa'me chiga tsu! ¡Ti'tsse quian'me fundo'faja! Isha tsu toya sema'jemba pañambi'ya. ¿Tsambi'ta ti cco'pa'su ja? Isha tsu pasia'suta ja'ya. Tsambi'pa ana'jen'ninda tsu qquendyaeña'cho.

28 Tsa'ma Baal aya'fama afasundeccuja toya fundo'jepa tisupama chhiyi'fa chhichhi'ccoi'ccu toya'caen satai'ccu cuintsu tise chigandeccu tisema mende'ye'faye. Nane tise'pa in'janqquia'caen tsu tsa'caen tson'fa anjampa tssañangae. 29 Tsa'caen tson'jen'fasi chiga onduse'ni'qque toya tsu si'nge sefaccone amppimbi. Nane fundopa sumbia'caen buttopa'je'fa sime'su Chiganga afeya'cho nepiya'ngae. Tsa'ma si'ngeja sefaccone amppimbi. Majameñi'qque pañambi ni afambi. 30 Tsonsi Elíasja poiyi'ccoma ttu'sepa su:

—Ñani catse'faja.

Poiyi'cco a'i tisenga catsesi Elíasja Na'su Chiga Quitsanga afe'choma oque'je'cho tayo catiye'choma ccase ñoñañe ashaen 31 doce patuve isupa. Nane

tayopi'su Jacob'ye Chiga tisema Israelve inisiainte doce dutssiyendeccuve an'bian. Tsendeccu'ye tsu israe'su doce aindeccuja sombo'fa. Tise'pa'ye tsu Elíasja tsa'caen doce patuve isupa 32 tsai'ccu Na'su Chiganga afe'choma oque'je'chove ñoña. Ñoña nanimba tsambe utufama shoquendi'e andema dyan'dya tsanga tsa'ccu bo'ya'chove. Nane tso'si'e tsu pa'fu jongoesu injan'tssia'ma on'boeña'ca'en, cuatro, tsambi'ta cinco galónme. 33 Tsomba si'tsima ccuiñamba vaurama gettipa tsanga ccuiña. 34 Omboe tsu su:

—Cattufayi apive tsa'ccuma on'boemba tsama fiñajan afe'cho vaura nanga toya'caen si'tsinga'qque.

Omboe manda tsa'caen dos se toya'caen tres se fiñañe. Mandasi tsa'caen tson'fa. 35 Tsa'ccuja tsa'caen pa'ccoma tssipoemba oque'je'choma shoquendi'e tsa'ccu bo'ya'chove ñoña'chonga on'ba. 36 Tsonsi Chiganga afeya'cho hora nepisi Chiga aya'fama afa'su Elíasja catsepa quian'me su: "Na'su Chiga, Abram, Isaac toya'caen Israel Chiga, ja'ño a'ta canjaenjan cuintsu poiyi'cco atesu'faye queja ñoa'me Israel Chigave. Toya'caen canjaenjan cuintsu atesu'faye ñajan quema shondo'supa que mandasi ja'ño que suqquia'caen vama tson'jen'chove. 37 ¡Na'su Chiga, ñama pañajan! Ñama pañajan cuintsu va aindeccu que ñoa'me Na'su Chiga qquen in'jan'faye; toya'caen cuintsu que tise'pama ttu'se'choma pañamba quenga toequi ji'faye."

38 Tse'faei'ccuyi Na'su Chigambe si'ngeja sefaccone amppipa afe'cho vaurama oque cati. Nane vaura, toya'caen si'tsi, patu, andema'qque oque catipa pa'cco tsa'ccuma'qque metsse oque cati. 39 Tsama attepa poiyi'cco a'i camba'jui'ccu andenga puntssamba su'fa: "¡Na'suja ñoa'me Chiga tsu! ¡Na'suja ñoa'me Chiga tsu!"

40 Tsa'caen su'fasi Elíasja su:

—¡Baal aya'fama afasundeccuma junde indi'faja! ¡Ni fae'ccoma antte'fajama cuintsu ccuyaye!

Tsa'caen susi aindeccuja tsendeccuma indi'fa. Indi'fasi Elíasja poiyi'ccoma Cisón nai'quini angapa tseni fitti'tti.

Elías unjime Chigama iñajaña'cho

41 Omboe Elíasja Acabma su:

—¡Japa amba cui'jeja! ¡Nane tayo gi unjin jen'fama paña!

42 Tsa'caen susi Acab amba cu'iye ja. Tsa'ma Elíasja Carmelo ccotta'cco tansin'choni ansundepa dyai. Dyaipa tise camba'juma tsutta'cho enttingenga puntssamba 43 tisema shondo'sunga su:

—Japa marnima canjan.

Japa camba jipa su:

—Me'i'on tsu.

Tsa'ma Elíasja siete se tsa'caen manda:

—¡Japa canjan!

44 Seis se japa jongoesuma attembipa siete se japa jipa shondo'suja su:

—Jone mar'ye chipiri unjimba jangijiqquia'caen gi atte. Nane chipiri tsu, a'i tiveacan'cco.

Tsonsi Elíasja su:

—Japa Acabma suja cuintsu tise sundaro cavayo caroma ñoñamba otsepa uta'tsse japa andeye, unjin tisema indisa'ne.

45 Pañamba Acabja tise caronga otsepa Jezreelni ja. Tise jasi sefacco unjimbai'ccu si'en dasi fingian'qque jangi. Tsonsi unjinjan pa'choa've tuiye ashaen. 46 Tsa'ma Elíasja, Na'su tisema quiñaesi, tise ondiccu'je'cho sarupama ñoñamba quian'me buttopa japa Acabma o'tie nepi Jezreelni cani'jen'ttinga.

Elías Horeb ccotta'cconi ccuya'cho

19 1 Jezreelni nepipa Acabja tise pushe Jezabelnga osha'chove Elías tson'choma conda. Toya'caen Elías poiyi'cco Baal aya'fama afasundeccuma fittitti'choma'qque conda. 2 Pañamba Jezabelja conda'suma Elíasnga moe cuintsu japa qquen condaye: "Que Elías tsa'caen tson'chone gi ña Jezabel'qque quema tsa'caen tsoña. Nane tu'i ja'ñoa'can'ni qui que'qque tsa Baal aya'fama afasundeqquia'caen paya. ¡Tsambi'ta cuintsu chigandeccu ñama tsa'caen tson'faja!"

3 Elíasja tsama pañamba dyopa ccuyain ja tisuma ccushaeñe. Nane Judá ande'su Beersebani japa tseni tisema shondo'suma cati. 4 Tsama catipa ti'tsse joccani a'i menia ja. Fae a'ta pa'cco japa quimbipa dyai fundui'si quini'jin tsosiccuni. Ñombi'yepa paye in'jamba Na'sunga su: "Nanitssi tsu, Na'su. ¡Antteja cuintsu ña paye! Nane ñanda gi ña tayopisundeccuma ti'tsse ñotssimbi."

5 Tsa'caen supa fundui'si quini'cco tsosiccunga ccuipa ana. Tsa'ma Chigama sefacconi'su shondo'su jipa tisema pporaemba su: "¡Jangipa anjan!"

6 Elíasja piyicamba atte tise tsove pporotsse tseyi cuname si'ngenga matssan'cho pan toya'caen tsa'ccu tsoripa ccutsu'choma. Attepa jangipa amba cu'i. An nanimba ccase ccuipa ana. 7 Tsa'ma ccase Na'su Chigama shondo'suja jipa Elíasma pporaemba su: "Jangipa anjan. Nane que jaya'cho tsu ñoa'me bia'a; ambita qui utunga quimbiya."

8 Tsa'caen susi Elíasja ccase jangipa amba cu'i. Tsa anqque'su tsu tisema quiñaen cuarenta a'ta, cuarenta cose'qque japa Horeb ccotta'cco, tsa Chiga Moisési'ccu condase'cho ccotta'cconga nepiya'ngae. 9 Horebni nepipa tseni'su fattocco changonga ca'nimba ana. Tsa'caen can'jensi Na'su Chiga tisenga jipa iñajampaña: "¿Micon'jen qui va'tti, Elías?"

10 Pañamba Elíasja su: "¡Na'su Chiga, queja Osha'choma Oshacho! Anttembe'yi gi ñajan quema ñotsse in'jan. Nane israendeccuja que tise'pai'ccu condasecco'choma chi'gapa quenga afeye oque'je'choma asitta'fa. Toya'caen matichi'ccu tsu que aya'fama afasundeccuma fi'tti'fa. Tsa'caen tson'jen'fasi fae, ñañi gi, que aya'fama afa'suja toya canse. Toya'caen tsu ñame'qque ja'ño ttatta'je'fa ñama fi'ttiye."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

11 Tsa'ma Na'suja su: “¡Fattocco chango'ye sombopa ccotta'cconi ñanga
ccutsuja!”
Tsa'caen supa tse'faei'ccuyi Na'su Chigaja jipa panshaen. Nane quian'me
fingiansi ccotta'cco dosi patu'qque ucca sheque. Tsa'ma Na'suja tsa fingiani
can'jembi. Fingiama omboe tsu ande oya. Tsa'ma Na'suja ande oya'je'choni
can'jembi. 12 Ande oya'je'choma omboe tsu si'nge ji. Tsa'ma Na'suja
tsa si'ngeni can'jembi. Tse'i si'ngema omboe tsu pañaen chipiri aya'fa.
13 Elíasja tsama pañamba tise omba'su ondiccu'jei'ccu camba'juma piccopa
sombopa fattocco chango cani'jen'ttinga japa ccutsu. Tseni ccutsusi aya'fa
tsu jipa tisema qquen iñajampaña: “¿Micon'jen qui va'tti, Elías?”
14 Pañamba Elíasja su: “¡Na'su Chiga, queja Osha'choma Oshacho!
Anttembe'yi gi ñajan quema ñotsse in'jan. Nane israendeccuja que
tise'pai'ccu injancco'fa'choma chi'gapa quenga afeye oque'je'choma
asitta'fa. Toya'caen matichi'ccu tsu que aya'fama afasundeccuma fi'tti'fa.
Tsa'caen tson'jen'fasi fae, ñañi gi, que aya'fama afa'suja toya canse.
Toya'caen tsu ñame'qque ja'ño ttatta'je'fa ñama fi'ttiye.”
15 Tsonsi Na'su Chigaja Elíasma su: “Japa toequi Damasconi'su a'i menia
jaja. Tseni nepipa Hazael tsovenga aseitema fiñamba Siria ande'su na'suve
fetija. 16 Tsa Nimsi omba'su dutssi'ye, Jehúma'qque ttu'sepa fetija Israel
na'suve. Toya'caen Abel-mehola canqque'su Safat dutssi'ye Eliseoma
ttu'sepa fetija cuintsu quema omboe Chiga aya'fama afa'suve daye.
17 Tsendeccuma tsa'caen tsonsi majan Hazael matichima ccusha'ninda tsu
tsamajan Jehú fi'ttiya. Toya'caen majan Jehú matichima ccusha'ninda
tsu tsamajan Eliseo fi'ttiya. 18 Tsa'ma ñotsse in'janjan: Toya tsu siete mil
israendeccu can'jen'fa toya Baalnga puntssamba mochambindeqquia.”

Eliseoma ttu'se'cho

19 Elíasja tsene sombopa japa Eliseoma cachui andema dyandya'je'choma.
Nane Eliseo tsu sema'su vaurai'ccu semamba an'ccoma qquitssa'je andema
dyan'dyaye joña'chove. Nane tisema o'tie tsu dose qquitssapa dyandya'je'cho–
poiyi'cco tsu dos vaura. Eliseo tsu omboe jiña'cho dosma asittaen'su. Elíasja
Eliseoma cachuipa tise omba'su oppoen'cho sarupai'ccu Eliseonga catsepa
oppoen. 20 Tse'faei'ccuyi Eliseoja Elíasma shondoye ttu'se'choma pañamba tise
sema'su vaurama anttepa Elíasnga butto catsepa su:
—Antteja ñama ña yaya ña mamama'qque mochapa chigambian'gaye.
Tsa'caen tsomba gi quei'ccu jacaña.
Tsa'caen iñajansi Elías su:
—Japa tsa'caen tsonjan. Quema se'pimbi gi.
21 Anttesi Eliseoja tise tsaoni japa tise dyandya'je'cho vaura dosma fi'ttipa
gettipa si'ngenga ishoen. Nane andema dyandya'je'cho an'cco osha'cho
tsani jincho'choma'qque si'ngenga oquepa tsai'ccu aña'choma ishoemba
poiyi'cco a'ima o'fian. O'fiamba já Elíasma omboe tisema shondo'suve.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Josafat Judáma na'suve manda'cho

22 41 Acab Israelma cuatro canqque'fa manda'je'ni Josafat, tsa Asa
dutssi'ye, Judá na'suve ca'nimba mandaye ashaen. 42 Mandaye
ashaemba tsu treinta y cinco canqque'fave an'biamba Jerusaléni can'jemba
manda veinte y cinco canqque'fave. Tise mama tsu Azuba, tsa Silhi onque'nge.
43 Tise yaya Asa'ye ñotsse mandaqquia'caen tsu Josafat'qque tsa'caen
cansepa manda. Nane Na'su Chiga Josafat tson'choma attepa ñoa'me
avujatssi. Tsa'ma tiseja ñoña'cho chigandeccuma iñajan'jen'ttima
joqquitssiambe'yi toya an'bian. Tseni tsu aindeccuja toya ja'je'fa
afe'choma afeye, toya'caen ñome'bama o'raeñe.
44 Toya'caen Josafat tsu fae'ngae injancco'fa'chove afa Israel na'sui'ccu.
50 Josafat pasi tisema a'tu'fa tise tayopi'su antian David canqqueni.
Tisema omboe tsu tise dutssi'ye Joram na'suve dapa manda.

2 Nasundeccu

2 Reyes

Elíasma omboe tsu faesu Chiga aya'fama afa'su, Eliseoja, candusian. Tsa'ma israendeccu toya Chiga aya'fama chi'gasi Na'su Chigaja antte cuintsu Assiria ande'su sundarondeccu jipa tisema nepiamba anga'faye. Juda'su nasundeccu, majan ño'an, majan ega, ti'tsse can'jemba manda'fa. Tsa'ma tsendeccu'qque Na'su Chigama ñotsse pañambisi tiseja antte cuintsu Babilonia'su Caldeo aindeccu jipa tise'pama patsu'faye. Tsa'caen patsupa tsu judándeccuma anga tisu Babilonia andeni. Tseni tsu judándeccuja setenta canqque'fave can'jen'fa.

Elías Chiga sefacconi ja'cho

2 1 Na'su Chiga Elíasma fingian fentsindaccui'ccu tisu sefacconi
angaya'cho a'ta nepisi tsu Elías Eliseoi'ccu fae'ngae Gilgalne sombo'fa.
6 Omboe Elíasja Eliseoma su:
—Va'tti can'jenjan. Tayo tsu Na'su Chiga ñama manda Jordán naeni jaye.
Tsa'ma Eliseoja su:
—Na'su Chiga caña'jen'ni toya'caen que caña'jen'ni gi ñoa'me quema tisuveyi moeña'bi.
Tsa'caen supa fae'ngae ja'fa. 7 Ja'fasi cincuenta Chiga aya'fama afasundeccu jipa biane ron'da ccutsu'fa tise'pama isevetsse. Elíasja Eliseoi'ccu Jordán na'en otafani japa ron'da ccutsu'fa. 8 Tsomba Elíasja tise oppoen'cho sarupama findipa tsai'ccu na'en'su tsa'ccuma ma'ppi. Ma'ppisi tsu na'enjan attufapa san'ame da cuintsu tsa dos a'i san'angae jonifani tsui ise'faye. 9 Tayo isepa tsu Elíasja Eliseoma su:
—Toya ñama que'ye joqquitssiambi'te ñanga condaja jongoesuve ña quenga tsoña'chove.
Tsonsi Eliseoja su:
—In'jan gi que oshaqquia'caen dos se ñanga afeye ña quia'caen oshapa ti'tsse oshaya'chove.
Tsonsi Elíasja su:
10 —Re'riccombi tsu que iñajan'cho. Tsa'ma ñama que'ye joqquitssiansi atte'ta qui que iñajan'chove an'biaña. Tsambi'ta an'biaña'bi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

11 Tsa'caen condase nanimba toya condasé jayi'fa. Tse'faei'ccuyi tise'pa
enttinge'ye si'nge caro toya'caen si'nge cavayondeccu attiamba Elíasma
sefacconi anga'fa fingian fentsindaccui'ccu.
12 Tsama attepa Eliseoja quian'me su: "¡Ña yaya, Ña yaya'can qui! ¡Que qui
coira'su sundaro caro, coira'su cavayo sundarondeqquia'can Israelma coira'su!"
Tsama attepa ccase Elíasma attembi.

Eliseo Elías sema'jen'chonga ca'ni

Tsomba tse'i Eliseoja tisu ñombi'ye'choma canjaeñe in'jamba tisu
ondiccu'jema indipa chitta. 13 Chittapa omboe Eleseoja, Elías tisu
oppoen'cho sarupama cati'choma attepa isu. Isupa toequi Jordán naini
japa otafani ccutsu. 14 Tseni ccutsupa tsa sarupai'ccu na'ema ma'ppipa su:
"Na'su Chiga, ¿Elíasma oshaenqquia'caen ti qui ñama'qque oshaen'jen?"
Tse'faei'ccuyi tsa'ccuja attufapa san'ame da. Tsa'caen dasi Eliseoja
tsa'ye toequi ise. 15 Tsonsi Jericó'su Chiga aya'fama afasundeccu tseni
isevetsse ccutsusundeccuja tsama attepa su'fa: "Ñoa'me tsu Chigaja
Elíasma oshaenqquia'caen ja'ñojan Eliseoma tsa'caen oshaen'jen."
Tsa'caen supa tisenga catsepa andenga puntssan'fa.

Naamán paqque'suma ccusha'cho

5 1 Fae a'i tsu can'jen tise inise Naamán. Tiseja Siria ande'su sundaro
na'su. Na'su Chiga Siriama fuitepa anttesi Naamán ñotsse geraemba
patsusi tsu ande na'su tisema ñotsse in'jan. Tsa'ma Naamánjan na
congomba paqque'sunga dañonge'cho tsu.
2 Geraeñe Siria'su sundarondeccuja cca'tti cca'tti jacamba israe'su pushesu
du'shuma indipa i afe'fa Naamán pushembe sema'suve. Tiseja Naamán
pushema shondopa 3 tisema su: "¿Ma'caen'qque ña na'su Samariani japa
tseni'su Chiga aya'fama afa'sunga catse'ta tsu tise na congomba paqque'suma
ccushaya?"
4 Tsama pañamba Naamánjan ande na'sunga japa pa'cco tsa indi'cho
pushesu su'choma conda. 5 Na'suja pañamba su:
—Ñotssi tsu. Ña gi tevaen'jema tevaemba moeña Israel na'sunga.
Tsonsi Naamánjan tevaen'jema isupa Israel andeni ja. Osha'choma tsu
anga tise ccushaeña'chove afeye. Nane treinta mil corifin'di, faesu seis mil
ñoa'me cori corifin'di, toya'caen diez ñotssia ondiccu'je na'su fiestanga
ondiccuqque'suma'qque anga afeya'chove. 6 Nepipa tevaen'jema afe Israel
na'sunga qquen su'choma: "Va tevaen'jema isupa camba qui in'jaña ñama
shondo'su Naamánma ña quenga moe'chove tise na congomba paqque'suma que
ccushaeñe."
7 Tsa'ma Israel na'su Acabja tsa tevaen'jema camba tisu ñombi'yepa
iyicca'ye'choma canjaeñe in'jamba tisu na'su ondiccu'jema indipa chi'tta.
Chittapa su:

—¿Ñanda ti gi Chiga, a'ima qquendyaeñe toya'caen fi'ttiye oshaye'ta cuintsu Siria'su na'su na congomba paqque'sui'ccu dañonge'choma ña ccushaeñe moeñe'da? Aqquia tsu ñai'ccu iyiccoye in'jamba qquen tsincon.

8 Omboe Chigama afa'su Eliseoja Israel na'su tsa'caen tevaen'jema camba tisu ondiccu'jema chi'tta'choma pañamba qquen aya'fama moe: "¿Jongoesie qui tisu ondiccu'jema chi'tta? Naamánma ñani moejan cuintsu poiyi'cco atesu'faye Na'su Chiga aya'fama afa'su toya Israelni can'jen'chove."

9 Tsa'caen ttu'sesi Naamánjan pa'cco caro, cavayondeccui'ccu Eliseo tsaoni japa tsotefani ccutsu. **10** Tsa'ma Eliseoja tisu sombombe'yi tisema shondo'suma moe cuintsu qquen condaye: "Japa Jordán na'enga siete se onjomba qui giya'tsse ccushaya que na congomba paqque'suma."

11 Tsama pañamba Naamánjan ñoa'me iyicca'ye. Iyicca'yepa qquen supa ja:

—Ñanda gi in'jan Chiga aya'fama afa'su sombopa ñanga catse ccutsupa Na'su tise Chigama iñajamba tivei'ccu na congomba jinchoma canjaensi ti gi ccushaya. **12** Nane Damasco canqque'su Abana na'en toya'caen Farfar na'en tsu poiyi'cco Israel ande'su na'ema bove ñotssi. ¿Oshambi ti gi tseni japa onjomba ccushaye'ta?

Tsa'caen supa ñoa'me iyicca'yepa tse'ttie ja. **13** Tsa'ma tisema shondosundeccuja tisenga catsepa su'fa:

—Na'su, ¿tsa Chiga aya'fama afa'su ñoa'me aiye'pave manda'choecan'da ti qui tsa'caen tsombiye'can? Tsa'ma tiseja aye'pambi'ccoe mandapa 'Onjomba qui ccushaya' qquen su'chomanda tsu tsa'caen tsoncaña'cho.

14 Pañamba Naamán japa Jordán na'enga siete se cu'no Chiga aya'fama afa'su suqquia'caen. Tsa'caen siete se onjomba sombosi tayo ccushapa tise najan ñoa'me cunamba dusunga ttonoa'cantsse da. **15** Ccushapa toequi tisema shondosundeccui'ccu Eliseoma can'su ja'fa. Tiseni ji ccutsupa tsu Naamánjan su:

—Ja'ño gi in'jan poi andeni faesu chiga jimbisi fae Na'su Israel Chiga tsu ñoa'me Chiga.

Omboe tsu tsain'bio nasundeccu Israel aindeccuma manda'je'fa. Poiyi'cco egae tsincomba Na'su Chigama ñotsse paña'fambi. Judá andeni'qque tsain'bio nasundeccu, David omba'su dutssiyendeccu, manda'jesi fae pushesu'qque manda. Majan tsendeccu'su Na'suma pañamba ñotsse tson'fa. Tsa'ma faesundeccu egae tsincomba Na'su Chigama ñotsse paña'fambi.

Asiria israendeccuma anga'cho

17 **1** Acaz dose canqque'fave Judáma manda'je'ni tsu Ela dutssi'ye Oseasja Israel na'suve dapa mandaye ashaen. Samariani can'jemba nueve canqque'fave tsu israendeccuma manda. **2** Oseasja tayo'su Israel nasundeccu egae tsinconqquia'caeñi egae tsincombi'ma Na'su Chigaja tise tson'choma attepa toya ega qquen tsu in'jan.

3 Omboe Salmanaser, Asiria'su na'su, Israeli'ccu geraemba Oseasma patsu. Tsa'caen Israel Asiriama fuitesi Oseas gobierno'qque poi canqque'fa

Salmanasernga afepoen'jen. 4Tsa'ma Oseasja Asiriama catiye in'jamba
canqque'fanga tise afepoen'jen'choma moembi. Tsa'caen moembi'pa a'tutsseyi
tisema afasundeccuma moe Egipto'su na'su Songa cuintsu tisema fuiteya'chove
afa'faye. Tsama pañamba Salmanaserja tise sundarondeccuma moe cuintsu
Oseasma indipa picco'faye. Picco'je'cho ettinga piccopa 5poi sundarondeccui'ccu
Samariani japa tres canqque'fa gerave tson. 6Osefa'poe Oseas nueve canqque'fa
Israel na'suve dapa can'jensi Asiria'su na'su Samariama patsu. Patsupa poi a'ima
indipa Asiriani anga. Majama Halahni angapa cutsian cuintsu tseni can'jeñe.
Majama Gozán naini angapa Haborni cutsian cuintsu tseni can'jeñe. Toya'caen
majama cca'tti'su medondeccu canqqueni anga.

7Nane israendeccuja Na'su tise'pa Chigama egae tsincomba faesu
chigandeccuma iñajan'fa. Tsa'cansi tsu Chigaja antte cuintsu ccase
vana'faye. Nane Egipto'su na'su faraón tise'pama vanae'jensi Chigaja
tise'pama itsapa Egipto'ye somboen. 8Somboemba faesu aindeccuma
tteyamaña cuintsu israendeccu tise'pa andeni can'jeñe. Tsa'ma tsa faesu
aindeccu mandaqquia'caeñi tsu Israel nasundeccu'qque egae tsincomba
manda'fa. Tsa'cansi tsu Na'suja ccase tise'pama vanae.

9Toya'caen tsu israendeccuja Na'su Chiga in'jambi'choa've a'tutsse egae
tsincon'fa. Nane poi canqqueni, majan aqquia se'fatsse caña'jen'cho tsa'o
jini canqquian'jen'tti toya'caen sundaro can'jen'cho ta'etssia canqqueni'qque
tsu faesu chigama iñajan'jen'ttive ñoña'fa. 10Toya'caen tsu poi se'fatssia
ccotta'cconga, poi quini'jin tsosiccu'su tumbianccunga iñajaña'cho patuma
ccutsian'fa. Aserama ñoña'cho chigama'qque tsu tseni ccutsian'fa. 11Nane
Na'su Chiga joqquitssian'cho a'i iñajanqquia'caeñi tsu israendeccu'qque poi
se'fatssia iñajan'jen'ttinga ñome'bama oque oraen'fa. Tsa'caen egae tsincon'fasi
tsu Na'su Chigaja tise'pama iyicca'ye. 12Na'su Chiga "¡Que'ija tsa'caen
tson'fajama!" qquen su'ni'qque toya tsu ñoña'cho chigandeccuma iñajan'jen'fa.

13Tsa'caen tson'jen'fasi Na'su Chiga poiyi'cco tise aya'fama afasundeccu
toya'caen tise canjaen'choma attesundeccuma in'jaensi tsu israendeccu toya'caen
judándeccuma manda'fa cuintsu tise'pa egae canse'choma cati'faye. Nane Chigaja
Israel tayopi'su antiandeccunga tise manda'cho toya'caen tise atesian'choma'qque
tayo conda tisema shondo'su Chiga aya'fama afasundeccui'ccu. 14Tsa'ma
aindeccuja paña'fambi. Nane tise'pa tayopisundeqquia'caeñi tsosinambipa Na'su
tise'pa Chigave in'jan'fambi. 15Na'su Chiga tise'pa tayopi'su ccasheyendeccui'ccu
fae'ngae injancco'fa'choma catipa tise manda'choma'qque chi'ga'fa. Tsa'caen
"¡Tson'fajama!" qquen Chiga su'ni'qque pañambiqquia'caen tsincon'fa. Nane
"¡Faesu pporotsse can'jen'cho aindeqquia'caen tson'fajama!" qquen Chiga
se'pi'ni'qque tsendeccunga ma'depa barembi'choa ñoña'cho chigandeccuma
iñajan'fa. Tsa'caen iñajamba tsu tise'pa'qque barembi'choa've da'fa.

16Osha'chove Na'su tise'pa Chiga manda'choma catipa cu'a yoshavama
tssutssiamba dos ñoña'cho vaura du'shuve ñoña'fa tsama iñajañe tise'pa chigave.
Toya'caen tsu Asera quini'ccoma ccutsian'fa tsama'qque iñajañe. Osha'cho

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

sefacconi jincho'choma chiga qquen in'jamba Baalma'qque iñajan'fa. 17 Tise'pa
dushundeccuma'qque chigandeccunga afeye oque fi'tti'fa. Davuma atesu'fa.
Toya'caen tise'pa coragandeccuja seje'ccoi'ccu fi'tti'fa. Nane ma'caen osha'ta Na'su
Chiga in'jambi'chove tsomba tsai'ccu Na'suma iyicca'yeañe in'jamba tta'tta'fa.
18 Osefa'poe Na'su Chigaja ñoa'me iyicca'yepa Israelma tisu'ye joqquitssian.
Judáyi tsu ccusha. 19 Tsa'ma Judá'qque Na'su tise'pa Chiga manda'choma
pañambi. Nane Israel tsoñe atesuqquia'caen tsu Judá'qque tson. 20 Tsa'caen
tson'fasi tsu Na'su Chigaja poi israendeccuma cati. Catipa tise'pama vanaemba
afe patsusundeccunga. Nane tsa'caen tsu tisu'ye joqquitssian. 21 O'tie David
manda'je'cho'suma tsu Israel aindeccuma enttingeve itsa. Tsa'caen itsasi tsu
israendeccuja Nabat dutssi'ye Jeroboamma na'suve ca'nia'fa. Tsa Jeroboam
tsu israendeccuma angacan cuintsu Na'su Chigama catipa ñoa'me egae
tsincon'faye. 22 Nane israendeccuja Jeroboam tson'choma chi'gambi'pa
tsa'caen canse'fa. 23 Osefa'poe Na'suja tayo tisema shondo'su Chiga aya'fama
afasundeccuma afaemba tsa'caen israendeccunga condapa tisu'ye tsendeccuma
joqquitssian. Tsa'cansi tsu israendeccuja tise'pa ande'ye joqquitssipa Asiria
andeni angayepa tseni canse'fa. Toya tsu ja'ñopan tseni canse'fa.

Cca'indeccuma Samariani ca'nian

24 Israendeccuma Asiriani angapa Asiria'su na'suja faesu aindeccuma ipa
ca'nia Samaria'su canqquenga. Nane babiloniandeccu, cutandeccu, avandeccu,
hamateondeccu toya'caen sefarvaindeccuma'qque ipa ca'nia cuintsu Samaria
andema an'biamba tseni canse'faye. 25 Tsa'ma tsesu aindeccu Na'su Chigama
atesu'fambisi Na'suja ttesindeccuma moe. Moesi jipa majan aindeccuma
fi'tti'fa. 26 Tsa'caen fi'tti'jesi tsu Asiria'su na'sunga conda: "Que Samariani
angapa ca'nia'chondeccuja atesu'fambi tsa ande'su chigama ma'caen iñajañe.
Tsa'cansi tise ttesindeccuma moesi tsu majan aindeccuma fi'tti'je."
27 Tsama pañamba Asiria'su na'suja manda: "Fae'cco indiye'cho
israe'su Chigama afa'suma moejan Samariani cuintsu tseni can'jemba
aindeccuma tsa ande'su chigane atesiañe."
28 Tsonsi fae'cco Samaria'ye joqquitssi'cho Chigama afa'suma moesi japa
Betelni can'jen. Tseni can'jemba aindeccuma atesian ma'caen Na'su Chigama
iñajaña'chove. 29 Tsa'ma poi cca'tti'su aindeccu tseni can'jemba tsu tise'pa
canqqueni'su iñajan'jen'ttinga tise'pa ande'su chigandeccuma ccutsian'fa. Nane
Samaria aindeccu ñoña'cho se'fatssia iñajan'je'ttinga tsa'caen ccutsian'fa.
33 Tsa'camba aindeccuja Na'su Chigama iñajan'an'qque toya tsu tise'pa
chigandeccuma'qque iñajan'fa. Nane tayopi tseni can'jen'cho aindeccu
in'jañe atesuqquia'caen tsu toya tson'jen'fa.

Ezequíasja Judá na'su

18 1 Oseas tsa Ela dutssi'ye tres canqque'fave Israelma manda'je'ni
Ezequías, tsa Acaz dutssi'ye, Judáma mandaye ashaen. 2 Nane

veinticinco canqque'fave an'biamba tsu mandaye ashaen. Tsa'caen ashaemba tsu Judáma veinte y nueve canqque'fave manda Jerusaléni can'jemba. Tise mama tsu Abi tsa Zacarías onque'nge. 3 Ezequíasja tise tayopi'su antian David'caen osha'choma ñotsse tsonsi Na'su Chigaja tisei'ccu avujatssi.

Asiria'su Senaquerib Judáni ji'cho

13 Ezequías catorce canqque'fave Judáma mandaje'ni tsu Asiria na'su Senaquerib geraeñe ji. Jipa poi Judá'su sundaro coira'je'cho canqquema iyiccopa patsu.

17 Omboe tsu Asiria na'suja tise ti'tsse'tssia sundaro na'suma moe na'su Ezequíasnga. Tisei'ccu tsu faesu in'jan'cho shondo'su, toya'caen faesu joccapitssia na'su ji'fa. Tsendeccuja tsain'bio sundarondeccui'ccu Laquisne sombopa ji'fa Jerusalénma patsuye.

28 Jerusaléni jipa tsu joccapitssia na'suja ccutsupa canqque ttuccuni dyaisundeccunga quian'me fundopa hebreo aya'fangae qquen su:

—Asiria ande'su ti'tsse joccapitssia na'su que'inga su'choma paña'faja: 29 'Injama'tse Ezequías que'ima afopoensa'ne. Nane ñoa'me oshambi tsu tiseja que'ima ccushaeñe. Ñoa'me gi que'ima patsuya.' 30 Nane Ezequías: 'Na'su Chigaja antteya'bi tsu cuintsu Asiria va canqquema patsuye' qquen su'ni'qque 31 ¡tisema paña'fajama!

Na'su Chiga Judáma ccushaen'cho

19 1 Judá'su na'su Ezequíasja tsama pañamba iyicca'yepa tisu ondiccu'jema chi'tta. Chi'ttapa faesu tsincco'cco'je'cco'a sarupama ñoña'cho ondiccu'jema ondiccu tisu ñombi'ye'choma canjaeñe. Tsa'caen ondiccupa Na'su Chiga ettini ja. 2 Tseni japa ttu'se cuintsu tise'be na'su tsa'oma coira'su na'su, Eliaquim, toya'caen tayopi'su tson'choma tevaen'su, Sebna, tiseni ji'faye. Poi Chigama afasundeccu, coenzandeccuma'qque ttu'se. Tsendeccuma tsu ttu'se cuintsu tsincco'cco'je'cco'a sarupama ñoña'cho ondiccu'jema ondiccupa Chiga aya'fama afa'su, tsa Amoz dutssi'ye, Isaíasi'ccu bopa condasecco'faye. 3 Condaseccopa tsu na'su in'janqquia'caen qquen su'faya'cho: "Ja'ño gi ñoa'me vana'jen'fa. Cca'i ingima noñangiansi gi ansangepa can'jen'fa. Nane pushesu pan du'shuve isuye tson'jemba quin'su me'choe dapa oshambiqquia'caen gi osha'fambi. 4 Isha tsu Na'su que Chiga'qque va Asiria na'suma shondo'su aya'fama pañaña. Nane tise na'su tsu tisema moe cuintsu Ñoa'me Cansian Chigama afaseye. Isha tsu Na'su que Chigaja tsama pañamba tsendeccumbe injama'choma somboeña. Chigáne ingi toya can'jensundeccune Chigama iñajanjan."

5 Na'su Ezequías tsa'caen mandasi tisema shondosundeccu na'su su'choma Isaíasnga condasesi 6 Isaíasja qquen suye manda: "Qquen tsu Na'su Chigaja su: 'Asiria'su na'sumbe shondo'su ñama afase'choma dyo'fajama. 7 ¡Que canjan! Tsoña gi cuintsu Asiria na'su injanga condase'choma pañamba toequi tise andeni jaye. Nane tise tseni jasi gi tsoña cuintsu tsenisundeccu tisema fi'ttiye.' "

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

20 Tsomba Isaíasja manda cuintsu Ezequíasnga qquen su'faye:
"Qquen tsu Na'su israe'su Chigaja su: 'Tayo gi paña que'i Asiria na'su
Senaqueribma dyopa ñama iñajan'jen'choma.' "
32 Asiria na'sune tsu Na'su Chigaja qquen su:
"Jerusaléni ca'niña'bi tsu
ni fae battittian'ccoyi'qque tsu battiaña'bi.
Nane tise sundarondeccuja panshaen'jen'choi'ccu catsepa
andema boña'faya'bi canqque ttuccuma panshañe.
33 Va canqquenga ca'nimbe'yi tsu
utu tsaiquie'yi toequi jaya.
Ña Na'su gi ñoa'me su:
34 Va canqquema gi coirapa ccushaeña.
Nane Tisuja ñotssipa Tisuma shondo'su Davidma
ñotsse in'jamba gi tsa'caen ccushaeña."
35 Tsequi cose tsu Na'su Chigambe sefacconi'su shondo'su japa ciento
ochenta y cinco mil Asiria'su sundarondeccuma fitti'tti. Ccaqui a'tasi
poiyi'cco tsu papa ccui'fa. 36 Tsa'caen pa'fasi Asiria na'su, Senaquerib,
jangipa poiyi'cco toya canse'cho sundarondeccui'ccu toequi Níniveni ja'fa.

20 21 Ezequías pasi tise dutssi'ye Manasésja na'suve dapa manda'je.

Manasés Judáma manda'cho

21 1 Manasésja doce canqque'fave an'biamba na'suve da. Tise mama
inise tsu Hepsiba. Tsa'caen na'suve dapa cincuenta y cinco canqque'fa
Jerusaléni can'jemba manda'je. 2 Tsa'ma ñotsse manda'jembisi Na'su Chigaja
tise egae tson'jen'choma atte. Nane tise tayopi israendeccunga afeye ande'ye
joqquitssian'cho aindeccu egae tsonqquia'caen tsu Manasés'qque tson.
18 Manasés pasi na'su tsaofa'su jomba'cho tetaccunga tisema a'tu'fa.
Tsa tetaccu tsu tayopi'su na'su Uza'ye jombachoccu. Tsonsi tsu Manasés
dutssi'ye Amón na'suve dapa manda'je.

Amón Judáma manda'cho

19 Amónjan veinte y cuatro canqque'fave an'biamba na'suve dapa mandaye
ashaen. Jerusaléni can'jemba dos canqque'fave manda'je. Tise mama inise
tsu Mesulemet. Tsambe yaya tsu Hazur, Jotba dutssi'ye. 20 Tsa'ma Amón'qque
tise yaya Manasésa'caen egae tson'jensi Na'su Chigaja tsama atte. 23 Tsonsi
tisema shondosundeccu fae'ngae ñoñamba tisema fi'tti'fa tise na'su ettinga.
26 Fi'ttisi cca'indeccu tisema a'tu'fa na'su atu'tti changonga tsa Uza'ye
jombachoccuni. Tsonsi tsu tise dutssi'ye, Josías, na'suve dapa manda'je.

Josías Judáma manda'je'cho

22 1 Josíasja ocho canqque'fave an'biamba na'suve dapa mandaye
ashaen. Jerusaléni can'jemba treinta y un canqque'fave manda'je.

Tise mama inise tsu Jedida. Tsambe yaya tsu Adaía, Boscat canqque'su
a'i. 2Josíasja tise tayopi'su antian David'ye mandaqquia'caen egae
tsincombe'yi ñotsse manda'jesi Na'su Chiga tise ñotsse tson'choma atte.

Chiga Tevaen'jema atte'cho

3Na'su Josías diez y ocho canqque'fave manda'je'ni tisema tevaen'su,
Safánma, Chiga ettinga jaye manda. Safán yayaja Azalía, tise
yayaccasheyeja Mesulam. Mandapa qquen su:
4—Chigama afa'su na'su Hilcíasnga japa condaja cuintsu Chiga
Ettinga ipa afe'cho corifin'dima ñoñañe, tsa sombo'ttima coirasundeccu
aindeccu'ye isu'cho corifin'dima. 5Ñoñamba tsa corifin'dima Na'su
Chiga ettima coirasundeccunga afeya'cho cuintsu tsendeccuja ñoñamba
semasundeccunga afeye etti daño'chove ñoñañe.
8Tsa'caen ñoña'jen'fasi Chigama afa'su na'su Hilcíasja na'suma
tevaen'su Safánma conda:
—¡Na'su Chiga ettima ñoñamba gi Chiga Aya'fa Tevaen'jema atte!
Tsa'caen condapa Chiga Aya'fama afesi Safánjan tsama camba afa.
10Tsomba Safánjan na'su Josíasma Hilcías atte'cho tevaen'jene condapa
tsa Chiga Tevaen'jen su'choma na'sunga camba afa. 11Chiga Tevaen'jen
manda'choma pañamba na'suja tise ondiccu'jema chitta, ñombi'ye'choma
canjaeñe. 12Chigama afa'su na'su, Hilcías, Safán dutssi'ye, Ahicam,
Micaías dutssi'ye, Acbor, na'suma tevaen'su, Safán, toya'caen na'suma
shondo'su, Asaías, tseni can'jensi na'su Josíasja tise'pama manda:
13—Japa ñane Na'su Chigama iñajamba poi Judá'su aindeccune'qque
iñajan'faja. Nane va atte'cho tevaen'jema camba gi in'jan Na'su Chiga ingima
ñoa'me iyicca'ye'choma. Ingima tayopisundeccu va manda'choma pañambi'fa.
Pañambipa va manda'cho tevaen'jema mandaqquia'caen tson'fambi.
14Tsonsi Hilcías, Ahicam, Acbor, Safán, Asaías'qque Jerusaléni'su
segundo tsa'o bo'fa'choni japa Chigama afa'su pushesu Hulda tsa'onga
ja'fa. Hulda tsa'ndu tsu Salum, tsa Ticva dutssi'ye. Ticva yaya tsu Chiga
etti'su sarupama coira'su, Harhas. Tseni japa Huldama condasesi 15tsu su:
—Qquen tsu Na'su, Israel Chigaja que'i iñajan'choma pañamba su: 'Que'ima
iñajañe manda'sunga japa 16ña Na'su gi qquen su'choma conda: Va aindeccuma,
va canqquema'qque gi ñoa'me vanaeña. Nane osha'cho tsa tevaen'jenga
Judá na'su camba afaqquia'caen gi vandeccunga tsoña. 17Ñama catipa faesu
chigandeccunga ñome'bama oque oraemba ñama iyicca'yean. Tsa'caen tivei'ccu
ñoña'cho chigandeccuve ñoñasi gi si'nge anchandasi fi'ttiye oshambiqquia'caen
anttembe'yi tise'panga iyicca'yeya. 18Tsa'cansi Na'suma iñajañe que'ima manda'su
Judá na'sunga condaja tise camba afa'cho tevaen'jene Na'su, Israel Chiga qquen
su'choma: Queja que atte'cho tevaen'jema camba ñotsse pañamba 19injama'choni
tsama in'jamba ñombi'ye'sui'ccu ñama iñajansi gi quema paña. Nane ña va
aindeccu, va canqquema'qque chi'gapa ñoa'me vanaemba sefaeña qquen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

su'choma pañamba ñombi'yepa tsa'caen canjaeñe que ondiccu'jema chittapa ina'jensi gi quema paña. Tsa'cansi ña Na'su gi quema paña. 20 Quema pañamba gi antte cuintsu toya va canqquenga tsa'caen tsombisi queja opatsse can'jemba que tayopisundeqquia'caen paye. Nane queja va ega daño'choma cañambi.'

Tsama pañamba mandasi iñajansundeccuja toequi na'sunga ja'fa Na'su Chiga su'choma condaye.

Josías Chiga ettima giyaen'cho

23 1 Condasi na'suja poi Judá'su toya'caen poi Jerusaléni'su coenzandeccuma ttu'sepa boña. 2 Tsonsi poiyi'cco a'i utu'ccoapa joccapitssia'qque bo'fa. Poi Judá'su tsandiendeccu, poi Jerusaléni canjensundeccu, Chigama afasundeccu, Chiga Aya'fama afasundeccu, nane poiyi'cco a'i Na'su Chiga ettinga na'sui'ccu bo'fa. Tsa'caen bopa paña'fasi na'su Josíasja pa'cco tsa Na'su Chiga ettini atte'cho Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho tevaen'jema camba quian'me afa. 3 Omboe na'suja Chiga etti'su chan'jime dyaiña'cho jini jangi ccutsupa Na'su Chigai'ccu injancco'fa'chove afa. Nane Na'su Chigama pañamba anttembe'yi tsa'caen cansepa pa'cco tise injama'choi'ccu, pa'cco in'jan'choi'ccu tsa'caen tsoñe afa. Pa'cco Chiga Tevaen'jen mandaqquia'caen tsoñe qquen susi poi aindeccu'qque tsa'caeñi injancco'fa'chove afa'fa.

Tsonsi na'su Josías mandasi Chigama afasundeccuja osha'cho faesu Baal toya'caen Asera chigandeccu jincho'cho, poi ñoña'cho chigandeccuma'qque Chiga etti'ye joqquitssipa ju'ru sefaen. Poiyi'cco tsesu chigandeccuma afasundeccuma fitti'tti. Osha'cho cca'tti cca'tti ccutsu'cho poi canqquenga faesu chigandeccuma iñajan'jen'ttima'qque osuipa sefaen. Toya'caen tayopi'su Israel na'su Jeroboam ñoña'cho Chiganga oque oraen'jen'choma asi'ttapa dañomba sefaen. Tsa'caen andema giyaeñe nanisi toequi Jerusaléni japa can'jen.

Josías Na'su Chigama in'jan'cho

24 Toya'caen poiyi'cco coragandeccu, poi aiyai'ccu condasesundeccuma'qque joqquitssipa, poi aindeccu tsaoni jincho chipiri chigandeccuma somboemba sefaen. Nane osha'cho Judá toya'caen Jerusaléni'su egae jincho'choma'qque tsangae nepian. Tsa'caen tsu tson Chigama afa'su Hilcías Na'su Chiga ettinga atte'cho tevaen'jen manda'chove nanitsse tsoñe. 25 Me'i'on tsu faesu na'su Josías'can Na'su Chigave in'jamba paña'su. Nane tisema o'tie ni tisema omboe tsu majan na'su tisia'cambi. Pa'cco injama'choi'ccu, pa'cco in'jan'choi'ccu, ma'caen osha'ta tsu Moisés tevaen'cho manda'choma pañamba canse.

Josías pa'cho

29 Omboe Egipto ande na'su faraón, tsa Necaoja, Asiria'su na'suma fuiteye in'jamba Eufrates naeni jaye ja tise sundarondeccui'ccu. Tsa'caen japa Judá

ande'ye pashansi Josíasja tise sundarondeccui'ccu sombo tisema se'piye.
Megidoni japa cachuiccopa iyiccopa Necaoja Josíasma fi'tti. 30 Fi'ttisi
Josíasma shondo'su sundarondeccu tise ai'voma Jerusaléni angapa a'tu'fa
tise atu'ttinga. Tsonsi Judá aindeccuja Josías'ye dutssi'ye Joacazma ca'nia'fa
cuintsu na'suve dapa tise yaya'ye mandaqquia'caen manda'jeye.

Joacaz Judáma manda'cho

32 Tsa'ma Joacazja majan tise tayopi'su antiandeqquia'caen egae tsinconsi
Na'su Chigaja tsama atte. 34 Tsonsi faraón, tsa Necaoja, Joacazma joqquitssiamba
faesu Josías'ye dutssi'ye, Eliaquimma ccutsian cuintsu na'suve dapa tise yaya'ye
mandaqquia'caen manda'jeye. Toya'caen tise inisema cambiamba inisian
Joacim. Joacazmajan indipa anga Egiptoni. Tseni tsu tsaja pa.

Joacim Judáma manda'cho

36 Joacimjan veinte y cinco canqque'fave an'biamba Judá na'suve dapa
Jerusaléni once canqque'fave manda'je. Tise mama inise tsu Zebuda.
Tsambe yaya tsu Pedaías, Ruma canqque'su a'i. 37 Tsa'ma Joacim tise
tayopi'su ccasheyendeccu'ye egae tsinconqquia'caen tsincomba ñotsse
mandambisi Na'su Chigaja tsama attepa tisema chi'ga.

24 1 Tsa'caen Joacim manda'je'ni Babilonia'su na'su Nabucodonosor
Judá andeni jipa tisema patsu. Tsa'caen patsuyepa tsu Joacimjan
tres canqque'fave Nabucodonosor mandaqquia'caeñi manda'je. Tsa'caen
manda'je'cho ccaningae in'jamba tise'ye somboye in'jamba ñotsse pañañe chi'ga.
2 Tsa'ma Joacim tsa'caen Nabucodonosorma pañañe chi'gasi Na'su Chiga antte
cuintsu ccanambandeccu, nane caldeondeccu, siriondeccu, moabitandeccu,
amonitandeccu'qque, jipa tise andema noñangiamba daño'faye. Nane tayopi
Na'su Chigaja tise aya'fama afasundeccuma in'jaensi Judándeccunga condase'fa
tsa'caen tise'pama sefaeña'chove. 3 Nane Judá na'su Manasés'ye osha'cho
egave tson'chone Na'su Chigaja iyicca'yepa tisu'ye Judáma joqquitssiañe
in'jamba tsa'caen tson. 4 Toya'caen Manasés'yeja Jerusaléni tsain'bitssi egae
tsincombindeqquiama injanga fitti'tti'chone tsu Chigaja iyicca'yepa tsa'caen tson.
Ñoa'me tsu Na'su Chigaja Judá egae tsincon'choma ti'tsse aqque'paye in'jambi.
5 Pa'cco Joacim ti'tsse tson'cho tsu Judá nasundeccu tson'cho tevaen'jenga
tevaen'cho. 6 Tise pasi tsu tise dutssi'ye Joaquín na'suve dapa manda'je.
7 Tsequi Egipto'su na'su ccase Judáni jimbi. Nane Babilonia'su na'sunga
pa'cco Egiptondeccu biani an'bian'cho andema, tsa Egipto sinjunccune
Eufrates na'empi'e, itsapa tsu tisu andeniñi can'jen.

Joaquín Babiloniani anga'cho

8 Joaquínjan diez y ocho canqque'fave an'biamba mandaye ashaemba Jerusaléni
tres ccovuveyi manda'je. Tise mamajan Jerusaléni'su Elnatán onque'nge Nehusta.
9 Tsa'ma Joaquín tise yaya'ye'caen egae tsinconsi Na'su Chigaja tsama attepa chi'ga.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Tsa'caen Joaquín manda'je'ni tsu Babilonia'su na'su Nabucodonosor
sundarondeccuja Jerusaléni jipa shoquendi ttu'fa geraeñe. 11 Geraeñe
ashaen'fasi Nabucodonosor'qque ji. 12 Tise jipa patsusi tsu Judá na'su Joaquínjan
tisuma Babilonia'su na'sunga afepa, tise mama, tisema shondosundeccu,
nasundeccu, tise mandasi paña'jen'chondeccuma'qque afe cuintsu indi'faye.
Nane Nabucodonosor canqque'fa ochove manda'je'ni tsa'caen Judáma patsu.
13 Tsa'caen Judá nasundeccuma indipa Nabucodonosorja Na'su Chiga
suqquia'caen osha'cho na'su ettini jincho'choma toya'caen Na'su Chiga ettini
bare'cho jincho'choma'qque itsapa anga. Toya'caen pa'cco Salomón tayopi Na'su
Chiga ettinga corima ñoña'choma'qque ucca'shopa anga. 14 Poiyi'cco Jerusaléni'su
aindeccuma indipa poi nasundeccu, poi bove ñotssia sundarondeccu, poi
ñoñasundeccu, yoshavama semasundeccuma'qque indipa anga. Nane poiyi'ccoma
indipa agattosi tsu diez mil a'i. Tsa'caen angasi metssi tsu Judá andeni
can'jen'chove. Tsa'ma tsa'su majan porindeccu tsu toya canjen'fa.
15 Aindeccuma angapa Nabucodonosorja Judá na'su Joaquín, tise mama,
tise pushendeccu, tisema shondosundeccu, Judá'su ti'tsse joccapitssia
aindeccuma'qque Jerusaléne somboemba Babiloniani anga. 16 Bove ñotssia
sundarondeccu indiyepa ja'chondeccu tsu siete mil a'i. Poiyi'cco tsendeccu
tsu quian'me geraeñe atesu'fa'chondeccu. Ñoñasundeccu toya'caen
yoshavama semasundeccu indiyepa ja'chondeccu tsu mil a'i. 17 Babilonia'su
na'suja tsa'caen Joaquínma joqquitssiamba tise ton'ton Mataníasma Judá
na'suve ccutsian. Tsa'caen tsomba tise inisema cambian Sedequíasve.

Sedequías manda'je'cho

18 Sedequíasja veinte y un canqque'fave an'biamba Jerusaléni mandaye
ashaemba once canqque'fave manda'je. Tise mama tsu Libna'su Jeremías
onque'nge, Hamutal. 19 Tsa'ma tise'qque Joacim'caen egae tsinconsi Na'su
Chigaja tsama attepa chi'ga. 20 Chi'gapa Na'suja Jerusalén, toya'caen
Judáma iyicca'yepa tisu'ye tise'pama joqquitssian.

Jerusalén patsuye'cho

25 Omboe na'su Sedequíasja Babilonia na'su manda'je'choma chi'gapa
pañañe in'jambi. 1 In'jambisi na'su Nabucodonosorja poiyi'cco tise
sundarondeccui'ccu Jerusaléni geraeñe jipa ttu'fa. Nane Sedequías, canqque'fa
nueve, decimo ccovu, toya'caen a'ta diez tise manda'je'cho, tsu tsa'caen jipa
Jerusalén isevetsse tise'pa carpama ccutsian'fa. Ccutsiamba andema'qque canqque
ttuccunga cca'tti, cca'tti boña'fa tsa'ye ansundepa osha'ta canqquenga ca'niñe.
2 Tsa'caen canqquema ttupa ronda'je'fa. Sedequías manda'je'cho canqque'fa
once, 3 ccovu cuatro, a'ta nueveve nepisi anqque'su sefasi poiyi'cco a'i ñoa'me
qquipoe'su'fa. 4 Tsequi a'ta canqque ttuccuma canshaemba na'su Sedequíasja
poiyi'cco tise sundarondeccui'ccu cose canqque'ye sombopa ccuyin ja'fa. Nane
Babilonia'su caldeo sundarondeccu toya canqquema ttupa ronda'je'fa'ni'qque tsu

canqque'su dos ttuccu enttinge'su sombo'tti'ye sombopa na'sumbe tetaccungae japa Jordán na'en sinjunccuni ccuyin ja'fa. 5Tsa'ma caldeo'su sundarondeccu na'su Sedequíasma mandiamba japa Jericó sinjunccuni tisema indi'fa. Indi'fasi Sedequías sundarondeccuja tisema catipa attufaen japa ccuya'fa. 6Tsa'caen indipa caldeo sundarondeccuja Sedequíasma Babilonia'su na'sunga anga'fa Hamat ande'su Ribla canqqueni. Tse'ttinga na'su Nabucodonosorja Sedequíasma ma'caen tsoña'chove manda. 7Tse'ttingayi Sedequías caña'jen'ni tise dutssiyendeccuma fi'tti'fa. Fi'ttipa Sedequíasmajan tso'fema tssa'jamba candenai'ccu tandamba Babiloniani anga'fa.

Chiga etti asittaye'cho

8Nabucodonosorja, canqque'fa diez y nueve, ccovu cinco, toya'caen a'ta sieteve tise Babiloniama manda'je'cho, tisema coira'su sundaro na'su Nabuzaradánma Jerusaléni manda moe. Mandasi jipa 9Chiga ettima oque cati. Toya'caen tsu na'su etti, poi tsa'o, majan rande, majan chipirima'qque oque cati. 10Pa'ccoma oque catisi tisei'ccu jacan'su caldeo'su sundarondeccuja Jerusalén'su patu ttuccuma'qque asitta'fa. 11Tsa'caen pa'ccoma asi'ttapa Nabuzaradánjan manda cuintsu poiyi'cco toya canqqueni can'jensundeccuma Babiloniani anga'faye. Toya'caen majan judándeccu, tisupa a'ima chi'gapa Babilonia na'sunga tisuma afe'chondeccu, toya can'jen'cho osha'chove ñoñasundeccuma'qque manda cuintsu indipa Babiloniani anga'faye. 12Nane jo'su majan ti'tsse osha'chove mendeqquiaveyi toeni cati cuintsu can'jemba tsajaccu, potreroma'qque coira'je'faye.

13Toya'caen caldeondeccuja Chiga ettini jincho cu'a yoshavama ñoña'choma do'jo'fa fava'ccoe dasi Babiloniani angaye. Nane tsa'caen Chiga ettima asi'ttapa cu'a yoshavama ñoñamba dyaiña'choma, tsa'ccu tanque randema, tsambe tsosiccunga ccutsutsian'choma'qque do'jopa Babiloniani anga'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Esdras

Judándeccu setenta canqque'fave Babiloniani can'jemba Chigama injan'jemba iñajan'fasi Na'su Chigaja tise'pama ccushaen. Persia'su na'su Ciro tayo Babiloniandeccuma patsupa manda cuintsu judándeccu, majan in'jan'da, toequi tisu Judá andeni ja'faye. Zorobabelja o'tie jasundeccuma angapa toequi Jerusaléni japa Chiga ettive ccase tsao'ña'fa. Omboe tsu Chiga aya'fama atesu'cho, Esdrasja, jipa aindeccuma Na'su Chigane atesian'jen.

Na'su Ciro manda'cho

1 [1]Persia ande'su na'su, Ciro, mandaye ashaensi tsa canqque'fanga
Na'su Chigaja tisema in'jaen cuintsu Chiga aya'fama afa'su Jeremías,
Na'su tayopi mandasi suqquia'caen tsoñe. Tsa'caen in'jaensi Ciroja tsama
in'jamba qquen tevaemba ma'da máñejan cuintsu poi tise manda'je'cho
canqqueni japa tsama conda'faye: [2]"Ña, Ciro, gi Persia'su na'su qquen
su: Na'su, Sefacconi'su Chiga tsu ñama poi ande'su na'suve tsomba ñama
manda tisema iñajan'jen'cho tsa'ove Judá ande'su Jerusalén canqqueni
tsao'ñañe. [3]Ñama tsa'caen mandasi gi in'jan cuintsu poiyi'cco a'i majan
Na'su Chigave in'jan'chondeccu Judá ande'su Jerusaléni japa Na'su Chiga
tsa'ove tsao'ña'faye. Nane Chiga que'ima fuitesi japa Na'su Israel Chigambe
tsa'ove tsao'ña'faja Na'su can'jen'cho Jerusalén canqqueni. [4]Toya'caen
gi manda cuintsu majan jayimbindeqquiaja tsaoña'su jayisundeccuma
fuite'faye; nane cori, totoacori, osha'cho tise'pa canseqque'suma,
aiña'choma'qque afe'faya'cho. Toya'caen tsu ma'caen osha'ta osha'choma
fuite'faya'cho cuintsu Chiga ettima ñotsse tsao'ña'faye."

Israendeccu toequi Jerusaléni ja'cho

[5]Ciro tsa'caen mandasi poiyi'cco majama Chiga in'jaensi ñoña'fa Jerusaléni
japa Na'su Chiga ettive tsao'ñañe. Nane poi Judá'su toya'caen Benjamín'su
antian nasundeccu, Chigama afasundeccu, toya'caen levítasundeccu tsu
tsa'caen ñoña'fa. [6]Jayimbindeqquia tsu cori, totoacori, osha'cho tise'pa
canseqque'suma, aiña'choma'qque afepa tise'pama fuite'fa. Toya'caen tsu tisu
in'janqquia'caen osha'choma afe'fa cuintsu Chiga ettive ñotsse tsao'ña'faye.
[7]Na'su Ciro'qque manda cuintsu osha'cho Chiga ettini jincho vase'je'choma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

somboemba afe'faye, tsa tayópi Nabucodonosor Jerusalénma patsupa ipa
tise chigandeccumbe tsaoni an'bian'choma. 8 Tsa'caen mandasi tsu Persia'su
corima coira'su na'su, Mitrídatesja, tsama agattopa afe Judá'su govierno
na'su Sesbasarnga. 9 Agattopa qquen afe: treinta cori bandeja, mil totoacori
bandeja, veinte y nueve chhichhi'cco, 10 treinta cori tasa, cuatrociento diez
ccaninga'choa totoacori tasa, toya'caen mil faesu vase'je'choma'qque afe.
11 Nane pa'cco cori, totoacori vase'je'choma agattosi tsu cinco mil cuatro
cientove napi. Sesbasarja faesu Judándeccui'ccu Babiloniane sombopa pa'cco
tsama isupa Jerusaléni anga'fa.

2 1 Majan Judá andeni isu'cho israendeccu Nabucodonosor angasi
Babiloniani jipa can'jen'chondeccu ja'ño toequi Jerusaléni toya'caen
faesu Judá'su canqqueni ja'fa. 2 Nane poiyi'cco tsu tisupa canqqueni ja'fa.
Tise'pama anga'su na'su tsu Zorobabel.

64 Poiyi'cco jasundeccuma agattosi tsu cuarenta y dos mil tresciento
sesenta a'i. 65 Toya'caen tise'pambe semasundeccu tsu tsandie,
pushesui'ccu siete mil tresciento treinta y siete a'i. Toya'caen tsu
dosciento settapoen'su tsandie, settapoen'su pushesu'qque jaja'fa.
66 Aiña'choma'qque tsu anga'fa: seteciento treinta y seis cavayo, dosciento
cuarenta y cinco mula, 67 cuatrociento treinta y cinco cameyo, toya'caen
seis mil seteciento veinte boroma'qque anga'fa.

68 Jerusaléni napipa majan antian'su nasundeccu tayopi Na'su Chiga
etti jin'ttinga jipa osha'choma afe'fa tse'ttingayi ccase Chiga ettive
tsao'ñañe. 69 Nane ma'caen osha'ta tsu tsa'caen afe'fa tsai'ccu Chiga ettive
tsao'ñañe: corima cuatrociento ochenta y ocho kilove, totoacorima dos
mil seteciento cincuenta kilove, toya'caen cien Chigama afasundeccu
ondiccu'jema'qque afe'fa.

70 Chigama afasundeccu, levítandeccu, majan faesundeccu tsu
Jerusaléni can'jen'fa. Tsa'ma settapoensundeccu, sombo'ttima
coirasundeccu, Chiga etti'su semasundeccu, faesu israendeccuta tsu
cca'tti cca'tti tise'pa canqqueni can'jen'fa.

Ccase Chiganga oque oraemba afe

3 1 Siete ccovuve nepisi poiyi'cco israendeccu tise'pa canqqueni tayo
can'jen'fa. Tsa'caen can'jemba poiyi'cco Jerusaléni bo'fa. 2 Bo'fasi
Josadac dutssi'ye Josué, tisema fuite'su Chigama afasundeccu, toya'caen
Salatiel dutssi'ye Zorobabel tise antiandeccu'qque Israel Chiganga
afeye oque oraen'jen'chove ñoña'fa. Nane tsanga tsu jongoesuma oque
oraemba Chiganga afe'je'faya'cho, Chiga in'jan'cho Moisés manda'cho
mandaqquia'caen. 3 Pporotsse canjen'su israembindeqquiama dyojo'a'qque
toe'ttinga ñoña'fa tsa tayopi oque oraen'jen'cho jin'ttingayi. Ñoñamba
tse'faei'ccuyi ashaen'fa poi sinte toya'caen sime oque oraen'jen'choma
tsanga oque'jeye Na'su Chigama ñotsse tsoñe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga ettive ccase tsao'ñañe ashaen

8 Salatiel dutssi'ye Zorobabel, Josadac dutssi'ye Josué, tise'pama
fuite'su Chigama afasundeccu, levítandeccu, poiyi'cco Babiloniani
can'jemba Jerusaléni ji'chondeccu Chiga ettive tsao'ñañe ashaen'fa. Nane
Jerusaléni can'jemba segundo canqque'fa, segundo ccovuve tsu ashaen'fa.
Majan levítandeccu veinte canqque'fama ti'tsse an'bian'chondeccuma tsu
manda'fa semoesundeccuve. 9 Nane Judá'su Josué, tise dutssiyendeccu,
tise antiandeccu'qque, toya'caen Cadmiel, tise dutssiyendeccu'qque
manda'fasi levíta'su Henadad, tise dutssiyendeccu, tise antiandeccu'qque
Chiga ettive tsaoñasundeccuma manda'fa.

10 Na'su Chiga ettive tsaoñasundeccu ashaen'cho patuma ccuiña'fasi tsu
Chigama afasundeccuja tise'pa Chigama afa'su ondiccu'jema ondiccupa
jeñaqque'su tsonjen'choma isupa ccutsu'fa. Toya'caen levíta'su Asaf
dutssiyendeccu'qque jeñaqque'su pratiyoma isupa ccutsu'fa Na'su Chiganga
ñotsse jeñañe tayopi'su Israel na'su David mandaqquia'caen. 11 Na'su Chigama
ñotsse in'jamba settapoemba Chiga ñotsse tson'chone'qque avujatsse qquen
settapoen'fa: "Na'su Chigaja ñotssisi tisema avujatsse settapoen'faja. Nane
tiseja Israelma tsangae in'jansi tisema avujatsse settapoen'faja." Tsa'caen
settapoen'fasi poi aindeccu Na'su Chiga ettive ccase tsao'ñañe ashaen'choma
attepa avujatsse fundopa Na'su Chigama ñotsse afa'fa. 12 Tsa'ma tsain'bio
coenza ccasheyendeccu'su, majan Chigama afasundeccu, levítandeccu,
antian'su nasundeccuja tise'pa chuite tayo'su Chiga ettima attepa ja'ño'su
Chiga ettima ashaen'choma'qque attepa ñombi'yepa ina'jen'fa. Tsendeccu
ina'jen'fa'ni cca'indeccuja avujatssipa fundo'je'fa. 13 Tsa'caen fundo'choi'ccu
ina'jen'choi'ccu quen'ba'osi majan biani ccutsupa pañamba atesu'fambi
majan ina'jen'chove, ni majan avujatssipa fundo'je'chove.

Enemigondeccu noñangian'cho

4 1 Judá, Benjamín aindeccu'qque tsa'caen Babiloniane toequi jipa
ccase Na'su tsa Israel Chigambe ettive tsaoña'jen'fa'choma tise'pa
enemigondeccuja paña'fa.

4 Pañamba Judá'su aindeccu Chiga ettive tsaoña'jen'choma se'pipa
tise'pama ñoquimbiañe ashaen'fa. 5 Toya'caen majan govierno'su a'inga
afepoen'fasi tsendeccuja pa'cco Persia'su na'su Ciro na'suite semasundeccuma
se'pi'fa. Nane Persia'su na'su Darío mandaya'ngae tsu tsa'caen se'pi'fa.

Chiga ettive tsao'ña'cho

5 1 Chiga Aya'fama afasundeccu, Hageo, toya'caen Ido dutssi'ye Zacarías,
Na'su Israel Chiga su'choma condase'fa Jerusaléni'su israendeccunga
toya'caen poiyi'cco Judá'su israendeccunga. 2 Chiga Aya'fama condase'fasi
Salatiel dutssi'ye Zorobabel, Josadac dutssi'ye Josué'qque pañamba manda'fa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuintsu sema'faye Chiga ettive Jerusaléni ccase tsao'ñañe. Mandasi aindeccu ccase sema'jen'fasi Chiga Aya'fama afasundeccu'qque tise'pama fuite'je'fa.

Ccase semañe ashaen'fa'choma pañamba ti'tsse'tssia gobernador, Tatnaija, jipa qquen iñajampaña: "¿Majan mandasi qui qquen tsaoña'jen'fa?" Tsa'caen iñajampañasi Zorobabelja tisenga conda ma'caen na'su Ciro mandasi tsa'caen tsaoña'jen'choma. Tsonsi Tatnaijan tevaen'jema moe Persia'su na'su Daríonga tayo'su Ciro manda'chone atesuye. Darío tta'ttaye mandasi attepa afesi Tatnainga tevaemba manda cuintsu israendeccuma antteye Ciro mandaqquia'caen Chiga ettive tsao'ña'faye.

Chiga ettive tsao'ñañe nani'cho

6 14 Tsa'caen anttesi Judá'su nasundeccuja tsaoña'jen'choma ccase ashaen'fa. Nane Chigama afasundeccu, Hageo, toya'caen Ido dutssi'ye Zacarías, suqquia'caen tsu ccase ashaen'fa. Israel Chiga mandaqquia'caen tsu tsa'oma nani'fa. Nane Persia'su nasundeccu, Ciro, Darío toya'caen Artajerjes manda'fasi tsu tsa'caen nani'fa. 15 Persia'su na'su Daríoja canqque'fa seisve manda'je'ni, tsa Adar ccovu a'ta tresni, tsu Chiga ettive tsaoña'jen'choma nani'fa.

16 Nani'fasi israendeccu, Chigama afasundeccu, levítandeccu toya'caen faesu Babiloniani anga'fasi can'jemba ji'chondeccu avujatsse fiestaen'fa Chiga ettive tsaoña'jen'choma nani'fa'chone. 17 Fiestaemba tsu cien vaura quitsaye, dosciento oveja quitsaye, cuatrociento oveja quitsaye du'shuma'qque oque oraemba Chiganga afe'fa. Toya'caen tsu afe'fa doce chivoma, poi israe'su doce aindeccu fae chivo, fae chivove, poi israendeccu egae tsincon'chone. 18 Fiestaen nanimba tsu ñoña'fa Chigama afasundeccu maqui a'ta majan Chiga ettinga ca'nimba semaña'chove. Toya'caen poiyi'cco levítandeccuma tsu manda ma'caen tise'pa semaña'chove cuintsu a'ija Jerusaléni Chigama iñajan'faye. Nane Moisés tevaen'jen suqquia'caen tsu tsa'caen tson'fa.

19 Canqque'fa'su primer ccovu, a'ta catorce, tsu poiyi'cco Babiloniani anga'fasi can'jemba ji'chondeccuja Chiga Pashan'chone injienge'cho fiestama fiestaen'fa. 20 Nane Chigama afasundeccu, levítandeccu'qque tisuma Chiga mandaqquia'caen tayo ñoñamba giya'tssi'fa tsu Chiganga afe'choma afeye. Tsa'caen ñoñamba tsu Panshan'chone injienge'cho fiestanga afe'choma oque oraemba afe'fa. Babiloniani anga'fasi can'jemba ji'chondeccune tsu tsa'caen afe'fa. Toya'caen faesu Chigama afasundeccune, tisupane'qque afe'fa. 21 Poiyi'cco Babiloniane ji'cho israendeccu tsu Chiga Pashaen'chone injienge'cho fiesta aña'choma an'fa. Toya'caen poiyi'cco majan tayoe israembindeqquiai'ccu can'jemba tsendeqquia'caen egae canse'chondeccu'qque, ja'ño tsa'caen canse'choma catipa, fae'ngae voeyi ji'cho israendeccui'ccu Na'su Israel Chigama iñajan'fa. 22 Siete a'tave tsu pan suforaenqque'su me'choa fiestama avujatsse fiestaen'fa. Nane Na'su Chigaja Persia'su na'suma in'jaensi tsu israendeccuma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jamba fuite cuintsu Israel Chiga ettive ccase tsao'ña'faye. Chiga tsa'caen tson'choma in'jamba poiyi'cco israendeccu avujatsse fiestaen'fa.

Chiga etti tsa'caen nanisi Chiga Aya'fama atesian'su, Esdrasja, Babiloniane ji, aindeccuma atesiañe Chiga manda'choma.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Nehemías

Persia'su na'su Artajerjes anttesi Nehemíasja omboe toequi Jerusaléni ja governadorove dapa. Tise tsa'caen mandasi Judándeccu tsu canqque'su patu ttuccuma ccase ñoñamba ccutssian'fa. Ttuccuma nanimba aindeccu avuja'fa.

Nehemías israendeccune iñajan'cho

1 1 Va tsu Hacalías dutssi'ye Nehemías condase'cho. Artajerjes
na'suve dapa canqque'fa veinteve manda'je'ni, tsa Quisleu ccovuni
gi ña, Nehemíasja, Susa canqqueni can'jen. 2 Ña tsa'caen can'jen'ni tsu
ña antian Hananijan, Judáne ji'cho tsandiendeccui'ccu ñani can'su ji'fa.
Tsonsi gi Jerusaléne toya'caen tsa'su aindeccu tseni catiyepa Babiloniani
jimbindeqquiane'qque iñajampaña. 3 Iñajampañasi tsu qquen condase'fa: "Tsa
patsuyepa ccuyapa can'jen'chondeccuja ñoa'me aiye'pave dapa vana'jen'fa.
Nane Jerusalénma patu ttuccuja pa'cco tsu asittaye'cho. Toya'caen tsa'su
sombo'ttima picco'je'choma'qque tsu pa'ccoma si'ngei'ccu oque cati'cho."

4 Tsama pañamba gi i'namba ñombi'yepa ambe'yi asettupa sefani
canjen'su Chigama iñajamba qquen su: 5 "Ñoa'me dyo'tssia Na'su sefacconi
canjen'su Chiga, majan que manda'choma pañamba tson'sui'ccu, toya'caen
majan queve in'jan'chondeccui'ccu tsangae injancco'su; 6 Chigáne, ña, a'ta
toya'caen cose'qque quema shondo'su israendeccune quema iñajan'choma
pañamba tsa'caen tsonjan. Atesu gi ingi israendeccu gi quenga egae
tsincon'fa. Nane ñoa'me ña'su aindeccu, toya'caen ña'qque gi tsa'caen egae
tsincon. 7 Quenejan ñoa'me barembi'choa've gi tson'fa. Nane que mandasi
quema shondo'su Moisés tsa manda'cho toya'caen se'pi'choma afasi ingija
pañambipa que suqquia'caen tson'fambi. 8 In'jan gi que Moisésnga qquen
su'choma: 'Que'i egae tsincon'ninda gi pa'cco andenga asi'ttaen moeña.
9 Tsa'ma tsa'caen asi'ttaen japa ccase ñame in'jamba, ña manda'choma
tson'fa'ninda gi mapán ande shaca'choni canjen'fa'ni'qque ccase Jerusaléni
iya. Tsa Jerusalén tsu ñoa'me ña in'jamba isu'cho ande.'

10 "Ingita gi quema shondosundeccu, toya'caen gi que aindeccu, toya'caen
que tisu oshacho'choi'ccu ccushaen'cho aindeccu. 11 Chigáne Na'su, ña quema
iñajansi, toya'caen quema shondosundeccu iñajansi, pañamba tsa'caen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsonjan. Nane avujatsse gi quema ñotsse afa'je'fa. Toya'caen ña na'suni japa iñajansi tisema in'jaenjan cuintsu ñame in'jamba ña iñajan'choma afeye."

Nehemías Jerusaléni jaye antte'cho

2 Nane ñajan na'su Artajerjesnga vinoma cuiña'su gi. 1Na'su manda'je'cho veinte canqque'fave nepisi tsa Nisán ccovuni gi fae a'ta tisenga cui'ñañe vinoma isi tsu na'suja ña ñombi'ye'je'choma atte. 2Attepa tsu qquen iñajampaña:

—¿Mingae dapa qui ñombi'ye'je'chove attian? Pajimbi'ma aqquia tisu vana'jen'chone tsa'caen da'chove gi atte.

Tsa'caen susi gi dyopa injama'choni ttun'dundu'jeve dapa 3na'suma chigambiamba qquen su:

—Ti'tsse canseja Ti'tsse'tssia. ¿Ma'caen gi ñombi'ye'je'chove attiambi'ya tsa ingi yayandeccu'ye ccui'fa'cho canqquema metsse tsomba toya'caen tise sombo'ttima metsse oque cati'fa'ninda?

Ña tsa'caen susi tsu na'suja su:

4—¿Ma'caen gi quenga tsoña?

Tsa'caen susi gi injama'choi'ccu sefacconi'su Chigama iñajamba 5qquen na'sunga su:

—Que Ti'tsse'tssia ñame in'jan'da, toya'caen ña ja'ño iñajan'cho ñotssisi in'jan'da, chigáne ñama manda moejan Judá andeni, ña yayandeccu'ye ccui'fa'cho canqqueni, ña japa ccase tsesuve ñoñañe.

6Na'suja tise pushei'ccu pporotsse dyaipa qquen ñama iñajampaña:

—¿Mañi ccovu tsu que jaya'cho? ¿Minga'ni qui ccase jiya?

Tsonsi mañi ccovuve ña japa jiya'choma tisenga condasi tiseja antte ña jaya'chove. 7Toya'caen gi tisema iñajan tise in'jan'da tevaen'jema ñanga afeye ña Eufrates na'ema chiga amppi'jefa'su gobernadorondeccunga afeye cuintsu se'pimbe'yi ñama antte'faye pashamba Judáni jaye. 8Toya'caen gi faesu tevaen'jeme iñajan na'sumbe tsampima coira'su Asafnga afeye cuintsu tsaja osha'cho quini'ccoma ñanga afeye. Afesi mesave somboemba Chiga etti pporotsse'su sundaro etti'su sombo'ttima toya'caen ttuccu'su sombo'ttima'qque ccase ñoñamba ña tsa'ove'qque tsao'ñañe. Ña tsa'caen iñajansi tsu Na'su, ña Chiga, ñama ñotsse fuitesi na'su Artajerjesja osha'cho ña iñajan'choma ñanga afe.

11Osefa'poe gi Jerusaléni nepi. Tseni tres a'ta can'jemba gi 12cose jangipa majan faesu tsandiendeccui'ccu canqquema can'su ja. Nane toya majangayi'qque condambi gi Na'su Chiga ñama in'jaensi Jerusalénma ma'caen tsoña'choma. Ñajan boronga otsepa jasi ñai'ccu fae'ngae jacansundeccuja tsu'ttengae tsuipa ja'fa. 13Tsequi cose Sinjunccu'su sombo'tti'ye sombopa Vatova tsa'ccu sombo'jengae pashamba Cati'je'cho sombo'ttinga nepi. Nepipa gi Jerusalén canqque'su patu ttuccuma atte'fa tayo amppi sheque'choma, toya'caen canqque'su sombo'ttima tayo

oque'fa'choma. 14 Tsomba Tsa'ccu sombo'je'cho sombo'ttinga japa na'su
tsa'ccu ccutsian'chonga nepipa shanda. Nane ña boro panshañe oshambisi
gi shanda. 15 Toya cose'yi gi sinjunccu shaca'chopi japa pa'tssima ñotsse
camba shandapa Sinjunccu'su sombo'tti'ye Jerusalénga ca'ni'fa.
16 Nane governadorondeccuja atesu'fambi tsu ña cose jacan'cho
ni ña ma'caen tson'choma. Toya'caen gi Judá'su aindeccu, jai'ngae
semaña'chondeccu, tsa Chigama afasundeccu, nasundeccu,
governadorondeccu cca'indeccunga'qque toya condambi ña tsoñe
in'jan'choma. 17 Tsa'camba gi ja'ño tise'panga su:
—Que'i in'janqquia'caen ingija ñotsse can'jen'fambi. Nane Jerusalén
canqque'su patu ttuccu amppi shequepa sombo'tti'qque tayo oque'cho.
¡Chigáne ñama fuite'faja! ¡Jinge fae'ngae semamba Jerusalén canqque'su
ttuccuma ccase ccutsiañe cuintsu cca'indeccu ingima afase'choma antte'faye!
18 Tse'i ñajan tise'panga conda ma'caen Chiga ñama ñotsse fuitesi na'su
Artajerjes ñama ñotsse afa'choma. Condasesi tsu su'fa:
—¡Tsa'caenjan jinge ccase ttuccuma ccutsian'faye!
Tsa'caen in'jamba tisupapora ñotsse injanccopa ashaen'fa. 19 Tsa'ma Sanbalat,
tsa horón a'i, Tobías, tsa amonita na'suma shondo'su, toya'caen Gesem, tsa
árabe a'i, ingi tsoña'choma pañamba ingima feñamba afasepa su'fa:
—¿Micon qquen qui tson'jen'fa? ¿Isha qui na'su Artajerjes'ye somboye
in'jamba tson'jen'faya?
20 Tsa'ma ñajan qquen su:
—Na'su, Sefacconi'su Chiga tsu ingima fuiteya. Ingija, tisema
shondosundeccuyi gi canqque'su ttuccuma ccase ccutsian'faya. Nane
que'ija ca'ni'faya'bi qui ingi'ccu semañe.

Enemigondeccu noñangian'cho

4 6 Semamba ttuccuma ccutsian'fa enttinge sefa'suve. Poiyi'cco a'i tsu
avujatsse sema'jen'fa. 7 Tsa'ma Sanbalat, Tobías, árabesundeccu,
amonitandeccu toya'caen Asdod aindeccu tsa'caen sema'jen'fa'choma
pañamba iyicca'ye'fa. Nane semamba ttuccuma ccutsiamba enttinge sefa'suve
tayo angapa, changoma picco'je'fa'choma pañamba iyicca'yepa 8 condasecco'fa
ma'caen Jerusaléndeccuma iyiccopa ingi aindeccuma qqueñaña'chove.
9 Tsa'ma ingija ingi Chigama iñajamba coira'su sundarondeccuma ccutsian'fa
cuintsu pa'cco a'ta, pa'cco cose tise'pa'ye coiraye.

Ttuccuma nani'fa'cho

6 15 Elul ccovu, a'ta veinte y cinconi tsu ttuccuma nani'fa. Nane pa'cco
sema'cho tsu cincuenta y dos a'ta. 16 Ingima iyiccayesundeccu
toya'caen faesu pporotssia andeni canjen'su aindeccu'qque tayo nani'choma
pañamba ñoa'me dyo'fa. Toya'caen tsu tise'pa injama'choni patsuyepa
can'jen'fa, ingi Chiga ingima fuitesi ttuccuma nani'fa qquen pañamba.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Nanimba toequi japa can'jen'fa'cho

7 73 Tsa'caen nanimba poi israendeccu toequi tisupa canqqueni japa
can'jen'fa. Nane Chigama afasundeccu, levítandeccu, sombo'ttima
coirasundeccu, settapoensundeccu, Chiga ettima semasundeccu toya'caen
cca'indeccu tsa'caen cca'tti cca'tti japa can'jen'fa.

Na'su Chiga manda'choma afa'cho

8 Nane septimo ccovu nepisi poiyi'cco israendeccu tsu tisupa
canqqueni can'jen'fa. 1 Tsa'caen can'jen'fa'ni mandasi poiyi'cco ccase
bo'fa Jerusaléni'su Tsa'ccu sombo'tti isevetssia'su atandundunga. Tseni
bopa Chiga Aya'fama atesian'su Esdrasma su'fa cuintsu Moisés manda'cho
tevaen'jema somboeñe, tsa Na'su Chiga Israel aindeccunga afe'cho
manda'choma.
18 Tsa'caen bopa siete a'tave fiestaemba Na'su Chigama avujatsse
afa'fa. Nane poi a'ta tsu Esdrasja Chiga tevaen'jen manda'choma camba
aindeccunga condase'je. Octavo a'ta nepisi manda'cho mandaqquia'caen
ccase bopa tisupa injama'choni Chigama ñotsse in'jamba tisema iñajan'fa.

Egae tsincon'choma condase'cho

9 1 Omboe, tsa ccovu'su a'ta veinte y cuatroqui, poi israendeccu ccase
bo'fa. Bopa ambe'yi tisupa egae tsincon'chone ñombi'ye'choma
canjaeñe in'jamba tsincco'cco'je'cco'a sarupa ondiccu'jema ondiccupa ande
ccuttopa'sima tisu tsovenga ganga'fa. 2 Tsomba faesu andesundeccu'ye
joqquitssipa ccutsu'fa tisupa egae tsincon'choma toya'caen tise'pa tayopi'su
coenzandeccu egae tsincon'choma'qque Chiganga condaseye. 3 Nane
tsa'caen ccutsupa tsu tres horave paña'fa Na'su tise'pa Chiga manda'cho
tevaen'jema afa'choma. Pañamba faesu tres horave tsu tisupa egae
tsincon'choma Na'su Chiganga condasepa tisema ñotsse afa'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Job

Jobja tayopi'su a'i. Tiseja ño'amba osha'chove an'biamba tsai'bitsse du'shuve'qque an'bian. Tsa'ma osha'choma qqueñamba toya'caen tise ai'voi'ccu ñoa'me vana'jen'an'qque Jobja toya Na'su Chigave in'jan. Tise tres amigondeccu jipa tise jongoesune vana'jen'chone tisei'ccu condasecco'fa. Nane a'i ¿micomba tsu vana'jen? qquen condasecco'fa. Majan tise'pa su'cho aqquia a'i asi'ttaemba in'jan'cho tsu. Jobja iyicca'ye'a'qque toya Chigama ñotsse in'jan. Tsa'cansi omboe Na'su Chiga Jobma candusiamba tisema ccushaemba ccase tisenga ñotsse tson. Tsa'caen tsonsi Jobja ccase ricove dapa ccase tise dushundeccuve tsai'bitsse atapoen.

Job vanañe ashaen'cho

1 [1]Uz andeni tsu fae a'i, Job, qquen inisecho'choja can'jen. Tsa a'ija egae tsincombe'yi ñotsse canse. Nane dyoe'sui'ccuyi tsu ñotsse Chigave in'jan. Toya'caen faesuma egae tsincoñe in'jambi. [2]Jobja siete dutssi'ye, tres onque'ngeme tsu an'bian. [3]Toya'caen siete mil ovejambe na'su. Nane tres mil cameyo, mil qquitssa'je'cho vaura, quiniento boro, toya'caen tsain'bio semasundeccuve tsu an'bian. Nane pa'cco chiga sombo'jefa'su aindeccuma ti'tsse rico tsu.

[4]Job dutssiyendeccu tsu fiestaeñe atesu'fa poi tisupa naccu'su tsa'onga. Nane cca'tti cca'tti'su tise'pa tsa'onga fiestaen'jemba tise'pa tres antian pushesundeccuma'qque ttu'se'fa. [5]Fiestaen'choma nanisi Jobja tise dushundeccuma ttu'sepa tise'pane Chigama iñajan. Sinte'yi jangipa ovejama oque oraemba Chigama iñajan poiyi'cco tise'pa egae tsincon'chone. Nane Jobja in'jamba'qque tise dushundeccu Chigama afase'fasa'ne tsa'caen tson.

[6]Maqui a'ta poiyi'cco Chigama sefacconi'su shondosundeccu Na'su Chiganga catsepa ccutsusi Satana'qque fae'ngae tise'pai'ccu jipa ccutsu. [7]Jisi Na'su Chigaja iñajampaña:

—¿Mane qui ji?

Satanajan su:

—Pa'cco andenga shoquendi jacan'su gi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8 Tsonsi Na'suja tisema su:

—¿Attembi ti qui ñama shondo'su Jobma? Faesu tisia'can'me me'i'on tsu. Nane tiseja ñama in'jamba ñama shondo'supa egae tsincombe'yi ñotsse canse. Ni faesuma'qque egae tsincombi. Nane faesu a'ija tsa'caen canse'fambi.

9 Tsa'ma Satanajan su:

—¿Aqquia injanga ti tiseja quema ñotsse shondo'su? Me'in. 10 Tsa'ma que tisema fuitesi majañi'qque tisema dañoñe oshambi; ni tise antiandeccuma, ni tise an'bian'choma. Nane queja tisema ñotsse fuitesi pa'cco osha'cho tsu ñotsse naniñe. Tsa'cansi tiseja osha'choma tsain'bitsse atapoemba poiyi'cco tsa ande'su a'ima ti'tsse rico. 11 Tsa'ma tise'bema itsaye'ta tsu quema afaseya.

12 Tsonsi Na'su Chigaja Satanama su:

—Ju, ñotssi tsu. Que in'janqquia'caen tsonjan pa'cco osha'cho Job an'bian'choma. Tsa'ma tisema mingae pporaenjama.

Tsonsi Satanajan Na'su'ye joqquitssin ja.

13 Fae a'ta Job dushundeccuja antian coenza tsaoni fiestaen'jen'fa. 14 Tsa'caen tson'jen'ni fae tsandie Job tsaoni jipa qquen su:

—Ingi qquitssa'je'cho vaurai'ccu nasipani dyandya'je'ni borondeccu'qque pporotsse shoshovima an'jen'fa. 15 Tse'faei'ccuyi sabeondeccu jipa vaura, boroma'qque cca'namba aindeccuma chhichhi'ccoi'ccu fittitti'fa. Jo'su ñañi gi ccushapa ji condaye.

16 Tsa'caen tise afa nani'ccu faesu'qque jipa qquen su:

—Tsanda veyaemba ovejama coirasundeccu ovejama'qque oque fi'tti. Jo'su ñañi gi ccushapa ji condaye. 17 Tsa'caen tise afa nani'ccu faesu'qque jipa qquen su:

—Tres naccu caldeondeccu jipa pa'cco cameyoma cca'namba chhichhi'ccoi'ccu aindeccuma fittitti'fa. Jo'su ñañi gi ccushapa ji condaye. 18 Tsa'caen tise afa nani'ccu faesu'qque jipa qquen su:

—Que dutssiyendeccu, onquengendeccu'qque antian coenza tsaoni fiestaen'jen'fa'ni 19 a'i menia'su fingian jipa tsa'oma fingian ttovasi osuipa poiyi'cco que dushundeccuma fi'tti. Jo'su ñañi gi ccushapa ji condaye.

20 Tsonsi Jobja jangipa tisu ñombi'ye'choma canjaeñe tise ondiccu'jema chitta ttova. Tsomba pa'cco tise tosema'qque fuchha catipa andenga puntssan dyaipa Chigama iñajamba 21 su:

—Chu'cco gi va andenga isuye. Toya'caen pa'ta gi chu'cco jaya. Na'suyi tsu pa'ccoma ñanga afe. Toya'caen Na'suyi tsu ñama itsa. ¡Ñoa'me ñotssia tsu Na'su Chigaja!

22 Tsa'cansi Jobja egae tsincombi ni Chigama afasembi.

2 1 Ccase maqui a'ta poiyi'cco Chigama sefacconi'su shondosundeccu Na'su Chiganga catsepa ccutsuya'cho nepisi Satana'qque fae'ngae tise'pai'ccu jipa ccutsu. 2 Jisi Na'suja iñajampaña:

—¿Mane qui ji?

Satanajan su:

—Pa'cco andenga shoquendi jacan'su gi.

3 Tsonsi Na'suja tisema su:

—¿Attembi ti qui ñama shondo'su Jobma? Faesu tisia'can'me me'i'on tsu. Nane tiseja ñama in'jamba ñama shondo'supa egae tsincombe'yi ñotsse canse. Ni faesuma'qque egae tsincombi. Nane faesu a'ija tsa'caen canse'fambi. Toya'caen que ñama iñajamba pa'cco tise an'bian'cho, tise du'shuma injanga itsa'ni'qque toya tsu tiseja egae tsincombi.

4 Tsa'ma Satanajan su:

—A'i ai'voma pporaembian'da toya tsu ñotsse injan'jen. Nane a'i tsu osha'choma catiya'cho tisuma ccushaeñe. 5 Tsa'ma tise ai'vo pporaeñe'da tsu dyombi'tsse quema afaseya.

6 Tsonsi Na'su Chigaja Satanama su:

—Ñotssi tsu. Tisema ma'caen in'jan'da pporaencanjan, tsa'ma fi'ttimbe'yi.

7 Tsonsi cocoyaja Na'su'ye joqquitssipa ja. Japa dyo'oe iñeqque'sui'ccu Jobma daño cuintsu tise ttono ishopa chittatta'e daye. Nane pa'cco tsove tsu'ttepie tsu tsa'caen da. 8 Tsa'caen dapa Jobja catifo'chonga dyaipa api dofindi'ccu tise ttonoma fuchha'je. 9 Tsonsi tise pusheja su:

—¿Toya ti qui ñotsse tson'su qquen in'jan? ¡Chigama afasepa paja!

10 Tsa'ma Jobja su:

—Pushesu, ¡sumbia'caen afajama! Ñotssiama Chiga afesi avujatsse isu'ta, ¿jongoesie gi egama'qque isuya?

Tsa'caen vana'jen'an'qque Jobja ni aya'fai'ccuyi'qque egae tsincombi.

Job amigondeccu can'su ji'fa

11 Jobja tres amigondeccuve an'bian. Temán ande'su Elifaz, Súa ande'su Bildad, toya'caen Naamat ande'su Zofar. Tsendeccuja pa'cco Job ma'caen vana'jen'choma pañamba tisema can'su jiye asi'ttaen'fa. Asi'ttaen nanimba ji'fa aya'fai'ccu fuitepa fae'ngae can dyaiye. 12 Jipa biaccayi Jobma can'boen ccutsu'fa. Nane Jobnga qquepa can'boemba fundopa i'na'fa. Tsa'caen ñombi'yepa tise'pa ondiccu'jema chitta ttovapa andema'qque sefaningae pa'fu ganga'fa. Toya'caen tsovenga'qque andema ovivi'fa. 13 Tsomba tisei'ccu fae'ngae andenga dyai'fa. Siete a'ta, siete cose tseni can'jen'fa, ni fae aya'faveyi'qque afambe'yi. Nane Jobja dyo'oe iñesi ñoa'me vana'jen qquen in'jamba afa'fambi.

Job vana'jemba afa'cho

3 1 Osefa'poe **Job**ja ziyapayi dyai'cho afaye ashaemba tise isuye'cho a'tama afasepa 2 qquen su:

11 Ña mama ttopani toya can'jembayi
pa'choecan'da tsu bove ñotssiye'can.
Tsambi'ta isu'jeniñi pa'choecan'da tsu
ñoa'me bove ñotssiye'can.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

12 ¿Jongoesie qui ñama isupa canseye anttepa
chochoemba coeña'fa?
13 Nane tsaiteyi pa'choecan'da gi
ja'ñojan opatsse ana'jenqquia'caen
tsangae ppimppintsse can'jeñe'can.
20 ¿Jongoesie tsu Chigaja antte
cuintsu qquen vanaña'cho isuyepa canseye?
¿Jongoesie tsu noñangiañemba
qquen ñombi'ye'jeya'cho canseye'ta antte?
21 Tsaja cori boña'choma tta'ttaqquia'caen
ma'caen tisu junde paye in'jamba tta'tta'a'qque
ñoa'me atteye oshambi.
22 Nane tsaja maqui atu'ttinga andian'fasi
tsu avujatssiya.
23 Chiga anttesi tise sinttiani jacansi
sinttiaja poifama picco tise jasa'ne.
24 Anqque'suve in'jamba attuse'je canse.
Cui'ccuve in'jamba iña'sui'ccu can'jen.
25 ¡Ñama dyoñaña'cho tsu tayo nepi!
Osha'cho ña asi'ttaemba chi'ga'choma tsu tayo ñanga tson.
26 Ñofaccaye oshambipa ppimppintsse can'jembi gi.
Nane osha'cho zuccosi gi opatsse cansembi.

Amigondeccui'ccu condasecco'fa'cho

4 1 Tsonsi fa'e Job amigo, **Elifaz**ja su:
2 ¿Ña quema iñajampañasi iyicca'yeya'bi ti qui?
Nane oshambi gi afambe dyaiye.
3 Queja tsain'bio a'ima atesiamba
oshambi'choama'qque quiñaen.
4 Amppi'choma qui fuite cuintsu ccase ccutsuye.
Toya ccutsu'choma qui angacan amppisa'ne.
5 ¿Tsa'ma ja'ño que'qque vana'jemba ti qui ñoquimbi?
Nane quenga pporosi qui injama'cho shaca.
6 Queja ñotsse tsomba ñoa'me Chigama pañamba shondo'suta
¿mingapa qui tise've in'jamba opatsse cansembi?
7 Asi'ttaemba ñotsse in'janjan:
Ni fae egave atesumbi'choaja injanga vanamba pambi.
8 Ña camba in'jan'cho tsu:
Majan in'jangae tsincon'da tsu tsama jonqquia'caen
tsa'caen ti'tsse egave taiya.
9 Chigaja tsama iyicca'yepa tsangae nanimba
ufaqquia'caen ufa sefaeña.

5 Toya'caen:
8 Ña quia'caen da'choecan'da gi Chiganga catsepa
ña in'jan'choma tisenga condaye'can.
9 ¡Nane tiseja osha'cho ingi atesumbichoa'ma oshachosi
tise agattoen'choja agatto'ma'sia tsu!
10 Tiseja unjima andenga tuiñamba
poi nasipama tssipoemba cu'choen.
11 Bove'ccondeqquiama ti'tsse'tssia've jangiamba
vana'jen'chondeccuma'qque coira dyo'fasa'ne.
12 Nane injama'pandeqquia asi'ttaemba in'jan'choma daño
cuintsu sema'ma ñotsse tsombe can'faye.
13 Na'su Chigaja injama'pandeqquiama
tise'pa injan'choi'ccu tsu qqueñaña.
Tise'pa asi'ttaemba in'jan'choma'qque tsu sefaeña.

6 1 Tsonsi **Job**ja su:
2 Dusianccunga ña vana'jen'choma agattoye oshapa
dusiancan'choecan'da tsu
3 pa'cco marni'su sisipama ti'tsse tssai'ave agattoyeya.
Tsa'cansi gi iyicca'yeqquia'caen afa.
8 ¡Isha tsu Chigaja, ña iñajan'choma pañamba
ña in'jan'chove tsoña!
9 Isha tsu Chigaja ñama ti'tsse cansiañe se'pipa
osefa'pave ñama ccuchapa nepian.
10 Nane tsa'caen tsonsi toya iña'sui'ccu vana'jen'an'qque
toya gi in'jan ña Ño'an Chigambe manda'choma
pañamba anttembe'yi tson'jen'choma.
11 Quin'su me'cho gi bo'tsse canseye.
¿Ma'caen gi ti'tsse quin'supa canseya?
28 Tsa'ma cambajunaccu ñama camba ña afopoen'ninda
tansintsse ñanga condaja.
29 Que iyu'u'choma anttepa ñane ñotsse in'jamba
ña su'choma'qque ñotsse pañamba in'janjan.
30 ¿Ñajan afopoen'su qquen ti qui in'jan? Me'in.
Ñajan ñotsse injiengepa ña in'janqquia'caen afa'su.

8 1 Tsonsi faesu amigo, **Bildad**ja, qquen su:
2 ¿Mi'nge'e qui ya'caen injanga afa'jeya?
Aqquia fingian quian'me fingianqquia'caen qui afa'je.
3 Chiga Osha'choma Oshacho'choja tsangae tansintssia've in'jamba
minguite'qque tise in'jamba antte'choma pasaeña'mbi.
4 Ñoa'me que dutssiyendeccu Chiganga egae tsinconsi tsu
Tiseja antte cuintsu tsa'caen ñoa'me vana'faye.
5 Tsa'ma Chiga, tsa Osha'choma Oshacho'chove tta'ttapa

tisema iñajanjan cuintsu quema mendeyeye.
6 Nane que tansintsse in'jamba tsa'caen ñotsse tson'ninda tsu
Tiseja ñotssipa quema ñotsse in'jamba
ccase quembe jinchonga quema ccutsiaña.
7 Que tayopi an'bian'cho re'riccoqquia'caen tsu attiaña.
Nane tsama ñoa'me ti'tsse joccapitssia tsu
que jai'ngae isupa an'biaña'cho.

9 1 Tsonsi pañamba **Job**ja su:
2 Ñoa'me que suqquia'can tsu, qquen gi in'jan.
Nane Chiganga ccutsupa a'ija tise "ñotssiama" canjaeñe oshambi.
3 A'i Chigai'ccu afaccoye in'jamba mil afa'chove afa'ni'qque
ni fae'cco Chigama patsuye afa'cho sombombi.
4 Chigaja ñoa'me osha'choma oshachopa osha'chove in'jan'cho.
¿Majan tsu tisema camba afapa patsu?
5 Chigaja iyicca'yepa ccotta'ccoma joqquitssian'jen.
A'i atesumbisi ccotta'ccoma ccappoppaemba anga.
6 Tise tsonsi andeja oya.
Oyasi tsosini jincho'qque joqquitssi'fa.
7 Tise mandasi coejechigaja somboya'bi.
O'fema'qque mandasi chanjuña'bi.
8 Nane faesu fuitembi'ma tisuyi tsu sefaccoma attajaemba
mar shave'pa omba'ye tsui ja'jepa patsu.
9 Tiseja osha'cho o'fe jinchoya'chove agattoemba
Oncomari Coenza o'fe, Ofendyondyo, An'cco toya'caen
Vacho'va Patienccuma'qque agattoen.
10 ¡Nane osha'cho ñotssiave tise'yi tson!
¿Majan tsu pa'cco tsama in'jañe osha?
11 Chiga ñai'ccu pporotsse panshan'ni'qque
¿ma'caen gi tisema atteya?
Nane tise panshan'chove atesumbi gi.
12 Tise jongoesuma itsa'ni'qque
¿ma'caen gi tisema se'piya?
Nane oshambi gi tisema iñajampañañe
"¿micon'jen qui?"
13 Chiga iyicca'ye'ninda
¿ma'caen gi junde tisema ñoquiaña?
Nane Egipto'su Rahab sundarondeccu'qque
patsuyepa tisenga ccaru'fa.
14 Tsa'cansi ¿ma'caen gi tisei'ccu afaccopa
ccaningae afaya?
15 Nane ñajan egae tsincombi'ma gi
toya tisema afaye oshambi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tiseja ñama tansintsse conda'su tsu.
Aqquia mendeyeya'choveyi gi tisema afaye osha.
16 Mapán ña tisema tansintsse su'chove iñajampañasi
tise paña'an'qque ñoa'me
ña aya'fama pañañambi —qquen gi in'jan.
17 Nane injanga unjin, fingiain'ccu tiseja ñama noñangiamba
ña iñacca'ttima ti'tsse atapoeña.
18 Panshaen ñama ñombi'yansi gi
ni qquendyapa ñofaccaye oshambi.
19 Majan ti'tsse quin'an qquen atesuye in'jan'ni'qque
tiseja osha'choma ti'tsse quin'an.
Majan ti'tsse ño'an qquen atesuye in'jan'da
¿majan tsu ño'amba tisema ttu'seye osha?
20 Ña egae tsincombe'yi canse'ni'qque
toya tsu ña aya'fa su'choja ña shacama canjaeña.
Nane ña egae tsincombe canse'ni'qque
tise tsu ña egama atteya.
21 Ña egae tsombichoa'ja ¿jongoesune tsu bare?
Nane tisuma gi chi'ga.
22 Poiyi'cco tsu fae'ngatssi'fa.
Tsa'cansi gi qquen in'jan:
Tiseja egae tsinconsundeccui'ccu fae'ngae
ño'andeccuma'qque fi'tti sefaeña.

11 1 Tsonsi faesu Job amigo, **Zofar**ja, qquen su:
2 Tsain'bitsse injanga afa'jesi pañamba gi afaye in'jan.
Nane aqquia injanga injan'tsse afa'choja bareya'bi.
3 ¿Injan'tsse afapa ingima ziyaeñe ti qui in'jan?
¿Que sumbia'caen afa'chone afaye osha'fambi
qquen ti qui in'jan?
4 Que in'jan'choja tansintssi qquen qui su'je.
Que injama'choni queja ñotssi qquen qui in'jan.
5 ¡In'jan gi cuintsu Chiga afapa quenga condaye!
6 Tiseja osha'cho vanamba atesuqque'suma ñotsse atesuchopa
ñoa'me in'jan'choma quenga atesiaña.
Tsa'caen atesiansi qui Chiga quema mendeye'chove atesupa
in'jaña pa'cco que shacama iñajambichoa've.
7 ¿Osha ti qui osha'cho Chigane jinchoma atesuye?
¿Nane tise injama'cho in'jan'choma atesuyeta ti qui osha?
8 Chiga jincho'choja tise sefacconima ti'tsse joccapitssia tsu.
¿Ma'caen qui tsoñe osha?
Chiga jincho'choja ande tsosini'su changoma ti'tsse ccaninga'o tsu.
¿Ma'caen qui atesuye osha?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Chiga jincho'choja pa'cco andema ti'tsse'o tsu.
Pa'cco marma ti'tsse attajatssia tsu.
10 Chiga jipa a'i injama'choma somboeñe indi'ninda
¿majan tsu tisema se'piya?
11 Chigaja majan afopa'chove atesupa
egae tsincon'su tson'choma'qque atesu.
¿Tsa'caen atte'ta tansiañambi ti?
12 Nane maqui a'ta tsampi'su boro opave da'ninda,
tsu tsequi a'ta sumbi'qque ñotsse in'jaña.
13 Injama'cho tsosipie ño'ame daye in'jamba Chigama iñajanjan.
14 Egae tsincomba shacaen'ninda tsu tsama joqquitssiaña'cho.
Se'pija que tsaoni jongoesu egae tsincon'cho can'jensa'ne.
15 Tsa'caen tson'da qui giya'tssia camba'juma canjaenqquia'caen
ansangembe'yi dyombi'tsse opatsse canseya.

12 1 Tsonsi **Job** pañamba qquen su:
2 ¡Que'ija poi aindeccune ñoa'me afasundeccusi
que'i pa'ninda ñoa'me faesu injama'paja
can'jeña'bi! qquen qui in'jan'fa.
3 Tsa'ma ña'qque injama'choni in'jamba
osha'chone que'ima bove'ccombi gi.
¿Majan tsu que'i suqquia'caen atesu'fambi?
4 Egae tsincombi gi ni shacave an'biambi.
Tayoe ñajan Chigama iñajansi tiseja ñama paña.
Tsa'ma ja'ño ña amigondeccu'qque ñama afasepa feña'fa.
5 Vana'jembi'choaja vana'jen'choma mende'yembi
ni amppiye tson'jen'choma fuiteye in'jambi.
6 Ccanambandeccu opatsse can'jensi
Chigama afasesundeccu'qque ppimppintsse can'jen'fa.
Nane tise'pa tiveni chigama an'bianqquia'caen in'jamba
patsuqquia'caen can'jen'fa.

13 1 Ña tso'fei'ccu pa'cco vama attepa gi
ña tsosinai'ccu'qque pa'ccoma paña.
2 Nane que'i atesuqquia'caen gi ña'qque atesu.
Que'ima bove'ccombi gi.
3 Tsa'ma ñajan Chigai'ccu gi afaye in'jan.
Nane Osha'choma Oshacho'choi'ccu condaseye gi in'jan.
4 Que'ija afopoen'choi'ccu tansintsse su'choma fentendian'jen.
Ñoa'me qui se'jeye oshambi'choa seje'su.
5 ¡Nane que'ija ziya'choecan'da qui ñoa'me injama'pa qquen
attian'faye'can!
6 Ña in'jan'choma condasesi
ñama in'jamba ñotsse paña'faja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tse'i Jobja Chigama iñajan:
20 Chiga, ¡Que'ye tisuma a'tuya'bi gi!
Nane dos jincho'choma gi
in'jan que ñanga antteye.
21 Ñama ti'tsse vanaejama
ni panshaen ñama dyoñajama.
22 Toya'caen ñama ttu'seja.
Ñama ttu'se'ninda gi quema pañaña.
Tsambi'ta ña quema ttu'se'ninda ñama pañajan.
23 Chigáne, ña egae tsincon'cho shacama canjaemba
ña egae tsomba in'jangae tsincon'choma'qque condaja.
Tsa, Job tres amigondeccu, ti'tsse Jobi'ccu afacco'fasi, Jobja pañamba qquen omboe afa:

19 1 **Job**ja tise'pama pañamba su:
2 ¿Mi'nge'e qui ñama noñangian'faya?
¿Mi'nge'e qui aya'fai'ccu ñama daño'faya?
3 Tsain'bie qui ñama afase'fa.
¿Tsa'caen tson'jemba ansange'fambi ti qui?
21 Ñama mende'ye'faja. Que'i qui ña amigondeccu.
Chiga tise tivei'ccu ñama dañosi ñama mende'ye'faja.
22 ¿Jongoesie qui Chigama'caen ñama mandian'jen'fa?
¿Nanitsse ñama ain'caen tsai'fambi ti qui?
23 ¡In'jan gi majan ña aya'fa su'choma jongoesu
congon'ma'sia'nga tevaeñe cuintsu tsangae jinchoye!
24 ¡Nane yoshava rapi'ccu plomonga quiccu indipa tevaeñe,
tsambi'ta patunga ochhai tevaeñe tsama aqque'pasa'ne!
25 ¡In'jamba gi atesu ñama ccushaen'su canse'chove!
Tiseja va andeni can'jemba ñama ñoquiaña
26 cuintsu ña ai'vo'su na congoña'cca'ni'qque
toya camba'jui'ccu Chigama atteye.

38 1 Tsonsi **Na'su Chiga**ja Jobma pañamba fingian fentsindaccu'ye afapa qquen su:
2 ¿Majan qui queja, ña tansintsse su'choma chi'gapa injanga afa'suja?
¡Tsa'caen afapa qui tisu in'jambi'choama a'tatsse canjaen!
3 ¡Ccutsupa que quin'suma canjaenjan!
¡Ña quema iñajampañasi ñanga condaja!
4 Ñajan va andema agattoensi ¿mani qui can'jen?
¡Ñoa'me atesu'cho'ta ñanga condaja!
5 ¿Majan tsu simba'fai'ccu andema agattopa
mi'nge'tssia randeve agattoeñe asi'ttaemba in'jan?
6 ¿Jongoesunga tsu ande'su dyaiña'choma dyaiña?
¿Majan tsu ande'su chan'jime dyaiña'choma dyaiña?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Nane tsequi tsu poi ataje'cho'su o'feja fae'ngae settapoensi
poi Chigama sefacconi'su shondosundeccu fae'ngae avujatsse
fundo'je'fa.
16 ¿Ca'ni'cho ti qui tsa atesu'ma'sia mar tsosini'su chango'ye
mane mar tsa'ccu sombo'jeni?
17 ¿Atte'cho ti qui pa'chondeccu ande'su sombo'ttima?
¿Tsa pa'chondeccu ande sintssia'ye jacan'cho ti qui?
18 ¿Asi'ttaemba in'jambi ti qui ande mi'nge'tssi attaja'suve?
¡Que ñoa'me osha'choma atesu'ta ñanga tsama condaja!
19 ¿Mani tsu a'tatssia'ja jincho?
¿Toya'caen mani tsu sintssiaja jincho?
20 ¿Queta ti qui a'tatssia tsambi'ta sintssia ja'je'cho tsaiquima
atesupa tise can'jeni angaye osha?
21 ¡Nane bo'tsse can'jemba qui ñoa'me atesu!
¡Me'ttia'ye isuyepa qui tsama attepa in'jan!

42 1 Tsonsi **Job**ja Na'su Chigama pañamba su:
2 In'jan gi queja osha'choma oshacho.
Nane me'i'on tsu que oshambi'choa've.
3 ¿Majan gi ñajan que ñotssiama in'jambiqquia'caen in'jamba
ña atesumbi'choama tsa'caen canjeñe?
Nane ña atesumbi'choane gi injanga afa.
Que tson'jen'choja ñoa'me a'i in'jan'choma pan'shantssia tsu.
4 Queja ñama su: "Ñotsse pañamba
ña iñajasepoen'choma condaja."
5 Tayoeja aqquia tsosinai'ccu quene pañamba gi ñoa'me quema atesumbi.
Tsa'ma ja'ño gi tisu tso'fei'ccu quema attepa
6 ña egae in'jan'choma catipa tisuma'qque chi'gapa
cusepa ccuttopa'singa onjomba dyai
ña ñombi'ye'choma canjaeñe.

Job ccase ñotsse can'jen'cho

7 Na'su Chigaja tsa'caen Jobnga condasepa Elifazma'qque su: "Que, que dos amigondeccu'qque ñane tansintsse conda'fambisi gi que'ima iyicca'ye. Tsa'ma Jobja ñane tansintsse in'jan. 8 Tsa'camba siete vaura quitsaye, siete oveja quitsayema'qque angapa Jobma can'su ja'faja. Tseni japa ñanga tsa vaura, ovejama'qque oque oraen'fasi tsu Jobja que'ine ñama iñajaña. Ñajan tise iñajan'choma pañamba que'i egae tsinconsi vanaeña'choma joqquitssiamba aqque'paya. Nane que'i ñama shondo'su Job ñane ñotsse tansintsse afaqquia'caen afambi'choa shacama gi aqque'paya."

9 Na'su tsa'caen susi, Elifaz, Bildad, toya'caen Zofar japa Na'su mandaqquia'caen tson'fasi Na'suja Job tise'pane iñajan'choma paña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Job tsa'caen tise amigondeccune iñajansi Chigaja Jobnga ñotsse
tson. Nane osha'cho tise tayoe an'bianqquia'caen ccase afepa ti'tsse
tsa'cantsseyi ccase afe. 11 Chiga tisenga tsa'caen ñotsse afesi poiyi'cco tise
quinshingendeccu, que'ttendeccu, tise faengasundeccu'qque tisema can'su
ji'fa. Poiyi'cco tise tayopi in'jan'chondeccu tsa'caen ji'fasi tise tsaoni
fiestaen'fa. Poiyi'cco tsu Jobma ñotsse fuiteye condasepa tisema Na'su
vanaen'chone tisema mende'yepa afa'fa. Toya'caen poiyi'cco tsu tisenga
majan corifin'di toya'caen cori sotijama afe'fa.

12 Nane osefa'poe tsu Chigaja Jobnga tayoema ti'tsse afe. Osefa'poe tsu
catorce mil oveja, seis mil cameyo, dos mil qquitssa'je'cho vaura, toya'caen
mil boroma'qque an'bian. 13 Toya'caen tsu catorce tsandie du'shu, tres pushesu
du'shuve'qque isupa an'bian. 14 Pushesu du'shu coenza tsu Jemima, faesu
Cesia, chu'aja Kerenhapuc. 15 Nane poi andema tta'tta'ni'qque majan pushesu
Job onquengendeqquia'caen me'detssia've me'i'on tsu. Toya'caen tise yayaja
dutssi'yenga afe'choma tise'panga'qque quindyayendeccui'ccu fae'ngatsse afe.

16-17 Tsa'caen tsonsi Jobja ti'tsse ciento cuarenta canqque'fave
an'biamba coenza ccashe'yeve dapa pa. Nane tise du'shumbe
dushundeccuma attepa tsambe du'shumbe dushundeccuma'qque atte.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Settapoen'cho

Salmos

Salmos tsu tayopi'su Israel settapoen'cho. Va settapoen'choi'ccu tsu aindeccuja Na'su Chigama ñotsse afa'fa. Israel tayopi'su na'su, David, tsai'bio va settapoen'choma tevaen tise injama'cho in'jan'choma Chiganga condaye. Ja'ño a'ta'qque ingija ñombi'yepa vana'jen'ni'qque va settapoen'choja ingima fuitepa quiñeñe osha.

Salmo 1

Ñoa'me avuja'cho

1 Avujatssi tsu tsa a'i majan ega aindeccu
su'choma pañambe,
ni egae tsinconsundeccu tson'chove tsombe,
ni Chigave in'jambipa feñasundeccui'ccu
fae'ngae afasembe canse'cho.
2 Tsa'ma tiseja Na'su manda'choma pañamba
avujatsse canse.
Nane pa'cco a'ta cose'qque tsama asi'ttaemba in'jamba canse.
3 Tsa a'ija naifa'su quini'jian'can tsu.
Nane na'en otafanga jonsi tise naite nambe pasa'jembi
ni tise najen'qque pandipa sheque'jembi.
Pa'cco tise tson'jen'cho tsu ñotsse sombo.
4 Tsa'ma ega aindeccuja tsa'caña'bi tsu.
Nane tsendeccuja trigo ttonoma fingian anga catiqquia'caen tsu
catiyeya'cho.
5 Tsa'camba tsu Chiga tise'pa injama'choma
somboen'jenqui tsendeccuja ccusha'faya'bi.
Toya'caen ño'andeccui'ccu fae'ngae canse'faya'bi tsu.
6 Nane Na'su Chigaja ño'andeccuma tsu ñotsse coirapa an'biaña.
Tsa'ma ega aindeccuja tisupa in'janqquia'caen cansepa
pa'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Salmo 2

Que qui ña dutssi'ye

1 ¿Jongoesie tsu israembindeqquiaja qquejian'fa?
¿Jongoesie tsu aindeccuja iyiccoye in'jan'fa?
2 Poi ande'su nasundeccu tsu ñoña'fa geraeñe.
Canqque nasundeccu'qque tsu tayo bo'fa
Na'su Chigai'ccu iyiccoye.
Tise in'jan'cho na'suma'qque tsu iyicca'ye'fa.
3 Nane iyicca'yepa fundo'fa:
"¡Jinge que ingima candenai'ccu indicho'choma ccupaye;
que ingima tandan'choma'qque ccupaye!"
4 Na'su Chigaja sefacconi can'jemba
tsendeccuma feña.
5 Omboe tiseja iyicca'yepa tsendeccuma dyoña.
Nane ñoa'me iyicca'yepa tise'pama su:
6 "Tayo gi ña na'suma ttu'sepa Zióni ccutsian,
tsa ña ñotssia ccotta'cco'ye, cuintsu mandaye."
7 Tsa ñama ttuse'su Na'su su'choma gi condaya:
Nane tiseja ñama su:
"Que qui ña dutssi'ye; ja'ño gi quema atte.
8 Yaya tise dutssi'yenga afeqquia'caen ñama iñajanjan
cuintsu poi ande'su aindeccuma ña quenga afeye.
Nane poi biani'su andema'qque iñajanjan
queyi an'biañe.
9 Yoshava'ccoi'ccu quian'me mandapa
qui ande nasundeccuma patsuya.
Nane apima ochhai doñaqquia'caen
qui tise'pama naniaña."
10 ¡Ande nasundeccu, govierno aindeccu'qque
va su'choma ñotsse paña'faja!
Pañamba Na'su tsoña'choma ñotsse avujatsse afa'faja.
11 Na'suma ñotsse in'jamba tisema avujatsse afa'faja.
Nane dyoe'sui'ccu Na'sunga ccaru dyaipa
iñajan'faja tise iyicca'yesa'ne.
12 Nane tsa'caen tsombi'ta qui tse'faei'ccuyi pa'faya
Na'su junde iyicca'yesi.
Poiyi'cco tise've in'jamba coirayeye
ji'chondeccuja ñoa'me avujatssi'faja.

Salmo 5

Chigai'ccu a'tama ashaeña'cho

1 Na'su, ña aya'fama pañamba
ña attuse'je'choma in'janjan.
2 Queja ña Na'su, ña Chiga.
Quema iñajansi ña iñajan'choma pañajan.
3 Nane poi a'ta sinte jangipa quema iñajansi
qui ña su'choma paña.
Iñajamba gi que pañamba tsoña'chove ronda'je.
4 Queja faesu chiga'cambipa
egae tsinconsundeccui'ccu avujatssimbi.
Nane egae tsinconsundeccu quei'ccu
can'jeñe osha'fambi.
5 Tisuja ñotssi qquen in'jan'choja
quenga catseye oshambi.
Nane queja egae tsinconsundeccuma ñoa'me chi'ga.
6 Fi'ttisundeccuma, tansintssia qquen attiamba
afopoensundeccuma'qque qui chi'ga.
Nane poi afopoensundeccuma qui fi'tti sefaeña.
7 Tsa'ma queja ñama ñotsse in'jansi
gi que can'jen'chonga ca'niñe osha.
Nane que ñotssia can'jen'ttima camba
gi puntssamba pa'cco injama'choi'ccu quema iñajan'jen.
8 Na'su, ñama iyiccayesundeccu ñama noñangian'fa'ni'qque
Que ñotsse in'jan'choi'ccu ñama angacanjan.
Ñotssia tsaiquingae ñama fendepa angacanjan.
9 Ñama iyiccayesundeccuja tise'pa injama'cho
tsosipie egae jinchopa tansintsse afaye atesu'fambi.
Pa'chombe atu'tti changoma ovimbisi tssu'jianqquia'caen
tise'pa aya'fa changoi'ccu injanga egae supa
menzanza'fai'ccu afopoen'fa.
10 ¡Na'su, ña Chiga, tise'pa injama'choma somboenjan!
Tise'pa quendecco'chonga tise'pama indianjan.
Nane tsendeccu quema pañambipa panshaen egae tsinconsi
tise'pama catipa joqquitssianjan.
11 Tsa'ma poiyi'cco majan queve in'jamba
quenga ca'nimba can'jendeccuja avujatssi'faya'cho.
Tsangae tsu avujatsse settapoen'jen'faya'cho.
Tise'pama piccoqquia'caen coiraja cuintsu
que inisema in'jan'chondeccuja quei'ccu avujatssi'faye.
12 Nane, Na'su, sundaro tisuma panshaenqque'suma

tiveni an'biamba tisuma piccoqquia'caen
quema in'jan'chondeccuma in'jamba coiraja.

Salmo 8

Chiga a'ima in'jan'cho

1 ¡Na'su ingi Chiga,
poi andeni ti'tsse'tssia tsu que iniseja!
Nane pa'cco sefaccoma ti'tsse joccapitssia qui queja.
2 Que anttesi tsu dushunaccu,
nane toya chocho'jendeccu'qque
quema avujatsse afa'fa.
Tsa avujatsse afa'choi'ccu qui quema afasesundeccuma patsu.
Nane sundaro ttuccunga ca'ni'masia've ñoñaqquia'caen
qui quema chigasundeccuma patsu.
3 Sefaccoma camba gi atte que agattoen'choma.
Nane cose'suchiga, o'fe'qque que agattoen'cho tsu.
Tsama attepa gi qquen in'jan:
4 ¿Jongoesu tsu va ande'su a'ija?
¿Jongoesune qui tisema injan'jen?
¿Jongoesu tsu va ande'su tsandieja?
¿Jongoesune qui tisema in'jamba coira'je?
5 Nane re'riccone qui quema sefacconi'su
shondosundeccuma utu'ccoa've a'ima tson.
Tsa'ma tsa'caen tsomba qui tisenga otifaenqquia'caen
ñotsse afapa ti'tsse'tssia na'suve tson.
6 Toya'caen qui tisema ccutsian
pa'tssi que agattoen'choma mandaye.
Nane tiseja osha'chone na'su tsu.
7 Pa'cco oveja, pa'cco sema'su vaura,
pa'cco tsampini jacanqque'su'qque tisema paña'fa.
8 Pa'cco sefacconi chhajeqque'su,
pa'cco na'eni canseqque'su'qque tisema paña'fa.
9 ¡Na'su ingi Chiga, poi andene tsu que iniseja ti'tsse'tssia!

Salmo 10

Chiga fuiteya'chove iñajan'cho

1 Na'su, ¿jongoesie qui biani can'jen?
Ingi vana'jensi ¿jongoesie qui a'tu?

2 Egae tsincon'suja, tisuja ñotssia qquen in'jamba
oshambi'choama tta'ttapa indi.
Tsa'ma injama'choni ma'caen qqueñañe in'jamba
qquendeccopa tisuyi tsanga indiye.
3 Egae tsincon'suja tise injama'choni
in'jangae in'jamba avujatsse tsane condase.
Panshaen osha'chove in'jamba egae afapa Na'su Chigama afase.
4 Nane tsofa'tuma janchiamba quinsepoemba su:
"Chigaja jimbi.
Me'i'on tsu ña injama'choma somboen'suve."
Tsa'caeñi tsu tiseja in'jan.
5 Jongoesuve tsonsi ñotsse tsu naningeya.
Majan tise injama'choma somboen'su can'jembisi
attembipa tisei'ccu iyiccosundeccuma afasepa feña'jen.
6 Nane majañi'qque tisema joqquitssiañe oshambisi
tsangae vanambe'yi can'jeña qquen tsu in'jan.
7 Tise aya'fa'qque anttembe'yi afasepa
afopoemba cca'ima daño'jen.
Nane tise aya'fai'ccu tsu tise noñangiamba
vanae'choma a'tien'jen.
12 ¡Na'su, jangipa que quin'suma canjaenjan!
¡Vanasundeccuma aqque'pajama!
15 ¡Egae tsonsundeccumbe tivema u'ccaqquia'caen
tise'pa tson'jen'choma se'pija!
¡Tise'pa egae tsincon'cho shacama iñajanjan
pa'ccoma fi'ttiya'ngae!
16 Nane tsangae tsu Na'su Chigaja manda'jeya.
¡In'jambindeqquia tsu tise ande'ye joqquitssiange'faya!

Salmo 14

Na'su Chigave in'jambe canse'cho

1 A'i sumbija tise injama'choni
"Chigaja jimbi" qquen su.
Ju, poiyi'cco tsu egae dapa ñoa'me in'jangae tsincon'fa.
Me'i'on tsu ñotsse tson'suve.
2 Na'su Chigaja sefacconi can'jemba
va ande'su aindeccuma caña'jen.
Camba ñotssiave in'jan'cho a'ive ttatta'je,
majan tisema ttatta'suve.
3 Tsa'ma poiyi'cco ega tsaiqui'ye

qquepa jacanqquia'caen fae'ngae egae tsincon'fa.
Me'i'on tsu ñotsse tson'suve.
Nane ni fae'ccoyi'qque ñotssiaja jimbi.
4 ¿Minga'ni tsu egae tsonsundeccuja pañamba in'jan'faya?
Nane Na'su Chigave in'jambipa tsu ña aindeccuma,
panma anqquia'caen, an sefaen'fa.
5 Tsa'ma Chigaja tise ño'an pañasundeccui'ccu can'jensi
egae tsonsundeccuja ñoa'me oshambipa dyopa ttun'dundu'je'faya.
6 Nane que'i egae tsinconsundeccu
qui va'chandeccu in'jan'choma se'pi'fa.
Tsa'ma tsendeccu Na'sunga jisi
tiseja tise'pama coiraya.
7 ¡Ronda'je'fa gi cuintsu Zión ccotta'cco'ye
Na'su jipa israendeccuma ccushaeñe!
Nane tsequi a'ta Na'su tise aindeccunga
ñotssiave ccase anttesi, Jacob dushundeccu,
nane poiyi'cco israendeccuja avujatssi'faya.

Salmo 16

Na'sune ñotsse isu'cho

1 Chiga Quitsa, ña quema iñajansi,
¡ñama ñotsse coiraja!
2 Na'sunga gi su: “Que qui ñotssia, ña Na'su.
Faesu quia'can'me an'biambi gi.”
3 Queve in'jamba ño'andeccu va andeni can'jensi gi
attepa tise'pa ñotssiave tsonsi
tise'pai'ccu avujatssi.
4 Tsa'ma faesu ñoña'cho chigandeccuve iñajansundeccu
tsu ti'tsse ñombi'ye'faya.
Tise'pai'ccu fae'ngae anjampama afe'choma
ccatsse afeya'mbi gi.
Ni tise'pa chiga inisema'qque ccatsse afaya'bi
gi ña aya'fai'ccu.
5 Na'su, que in'jamba ñama ñotsse coirapa
osha'choma afesi gi que tiveni opatsse can'jen.
6 Que injanga attufaen'ni'qque
ñanga afe'choja ñoa'me ñotssi tsu.
¡Nane ña isu'choja faesuma bove ñotssia tsu!
7 Na'su ñama ñotsse coirasi gi
tisema avujatsse afaya.

Ña ana'jensi tsu ña injama'cho tsosipie
ñama tansian.
8 Tsangae tsu Na'suja ñai'ccu can'jen.
Nane tiseja ña tansinfani ccutsuqquia'caen fuite'jesi
majañi'qque ñama se'piye oshambi.
9 Tsa'cansi gi injama'cho tsosipie avujatssipa
pa'cco ai'voi'ccu, pa'cco in'jan'choi'ccu'qque
opatsse can'jen.
10 Ña qquendya'pama catiya'bi qui
pa'chondeccu can'jeni.
Ni antteya'bi qui que in'jan'cho a'imbe
ai'vo papa congoñe.
11 Que qui ñama atesian ma'caen can'jemba
tsangae canseye.
Nane quei'ccu can'jemba gi ñoa'me avujatssi.
Tsangae gi anttembe'yi quei'ccu avujatssiya.

Salmo 18

Patsu'je'cho settapoen'cho

46 ¡Na'suja tsangae canse!
¡Ñotssi tsu ñama coira'su!
¡Joccapitssia tsu Chiga ñama ccushaen'su!
47 Nane tiseja ña Chiga tsu.
Ñama iyiccayesundeccuma patsupa antte
cuintsu poi ande'su aindeccu ñama pañañe.
48 Ñama iyiccayesundeccu'ye ñama ccushaemba
ñama patsuye in'jan'chondeccuma patsu.
¡Que, Na'su, qui putsa'su a'i'ye ñama ccushaen!
49 Tsa'cansi gi poi andeni japa quema ñotsse afaya.
Settapoen'choma'qque que inisene gi settapoeña.
50 Na'suja ande na'suma fuitepa antte
cuintsu iyiccayesundeccuma patsuye.
Nane tise in'jan'cho Davidma tsangae ñotsse tsomba
tsangae tise dushundeccunga'qque ñotsse tson'jeña.

Salmo 19

Chigane ñotsse canjaen'cho

1 Sefacco tsu conda Chigaja ñotssiave.

Nane tsani jincho'cho'qque
tise agattoen'choma canjaen'fa.
2 Poi a'ta tsu a'tatssia've
atesianqquia'caen canjaen'jen.
Poi cose'qque tsu
tansintsse atesianqquia'caen canjaen'jen.
3 Mapán tsa'caen canjaen'fa'ni'qque
tise'pa jongoesu qquen afa'chove qui paña'fambi.
4 Tsa'ma poi andeni tsu
tise'pa condase'cho já attian'jen.
Nane sefacco já ccutsuni tsu attian'jen.
Tseni sefacconi tsu Chigaja ñoña
coejechiga canjeña'chove.
5 Nane tsandie pusheye jayiqquia'caen
tsu coejechigaja tise can'jene sombo.
Quin'an tsandie buttoye tson'jenqquia'caen tsu sombo.
6 Sefacco tsutopane ashaemba já ansundepa
ccafa'su tsutopani tsu amppi.
Majañi'qque tsu tise coe'jema a'tuye oshambi.
7 Na'su atesian'choja ñoa'me tansintssi tsu.
Cuna injama'chove tsu ñoña.
Chiga mandaqquia'caen tsonsi
tsu in'jambi'choa a'i'qque injama'pave daya.
8 Na'su Chiga in'jamba su'choja ñotssia tsu.
A'i injama'choma tsu avujaen.
Na'su manda'choja egave me'choa tsu.
A'i tso'fema tsu attian.
9 Na'suma dyoe'sui'ccu in'jamba
tsu a'ija tsangae ñotssiave dapa canseya.
Na'suja mandapa tansintsse tsu manda.
Tsa'caen tsu tsoña'cho.
10 Nane tise manda'choja ñotssia corima ti'tsse bare.
Tuño cuñajun'choa'caen tsu ti'tsse ñotssia.
11 Ñajan quembe sema'supa gi
que manda'choma pañamba in'jan.
Pañamba gi ñotssiama isu.
12 ¿Majan tsu tisu egae tsincon'choma atesu?
Chigáne, Na'su, ña atesumbe
egae tsincon'choma joqquitssianjan.
13 Toya'caen, egae tsincoñe in'jan'choma
ña'ñe joqquitssiamba ñama fuiteja
tsa in'jaen'cho ñama patsusa'ne.

Tsa'caen fuitesi gi shaca me'cho canseya.
Nane que fuitesi gi ñoa'me egae tsincon'cho
metsse dapa canseya.
14 Na'su Chiga, que caña'jen'ni
cuintsu ña afa'cho, ña injama'cho
in'jan'cho'qque quenga ñotsse attiañe.
Que qui patuvo'choa'caen ñama coirapa an'bian'su.
Ñama ccushaen'su qui.

Salmo 22

Ñombi'ye'a'qque ñotsse afa'cho

1 Ña Chiga, ña Chiga, ¿Jongoesie qui ñama cati'je?
¿Mingapa qui ñama ccushaeñe jimbi?
¿Mingapa qui ña ina'jen'choma pañambi?
2 Ña Chiga, a'ta, cose ña quema iñajan'ni'qque
qui ñama afapa ño'faembi.
3 Tsa'ma que qui ñotssia. Que qui Na'su.
Poi israendeccu quema ñotsse afa'fa.
4 Ingi coenzandeccu quema in'jamba paña'fa.
Paña'fasi qui tise'pama ccushaen.
5 Tise'pama fuiteye iñajansi qui fuitepa vuiquian.
Nane quema paña'fasi qui tise'pama afopoembi.
6 Tsa'ma ñanda gi a'imbipa yosia'can.
A'ija ñama chi'gapa barembi qquen tsu su'fa.
7 Poiyi'cco ñama attepa afase'fa.
Ziñomba fi'ttiqquia'caen tsovema fenonomba su'fa:
8 "Tise Na'su Chigave in'jan'ninda
cuintsu Na'su tisema ccushaemba vuiquianjan.
Ñoa'me tisema in'jan'da
cuintsu tisema ccushaenjan."
9 Que qui tson cuintsu ña mama ñama isuye.
Ña mamama chocho'jesi que qui coira.
10 Nane toya isumbi'te qui
ñama in'jamba tayo coira'je.
Isu'ni'qque qui ña Chiga.
11 ¡Ña'ñe joqquitssijama!
Vanae'su ñanga catse'ma'caen gi vanaña.
Me'cho gi ñama fuite'suve.
12 Vaura quitsaye ñama shoquendi'e ttuqquia'caen
tsu ñama chigasundeccuja ñama iyicca'ye'fa.

Nane putsa'su Basán ande'su vaura'caen tsu ñama iyicca'ye'fa.
13 Ttesi putsa'su iyicca'yepa sharupa
fundoqquia'caen tsu ñama afase'fa.
14 Ñanda gi tsa'ccuma fiña'jenqquia'can.
Ña tsu'tta'su bacco'choja battiqquia'can tsu.
Ña injama'cho tsu tuñoa'caen tssutssu'je ña injama'ttinga.
15 Tsa'o'su ccaque coe'jesi sambaqquia'caen
tsu ña aya'faja samba.
Ña menzanza'fa'qque santsse dapa aya'fanga setsa.
Ñajan tayo papa andenga ccuiqquia'caen
ccuisi qui ñama cati.
16 Ain shoquendi'e catseqquia'caen tsu
ega aindeccuja ñama ttu'fa.
Nane ttupa tsu ña tive, tsu'ttema'qque canshaen'fa.
17 Pa'cco ña tsu'ttama gi agattoye osha.
Anttembe'yi ñama chigasundeccuja can ccutsu'fa.
18 Gana qquen co'fepa tsu
ña ondiccu'je'cho sarupama attufaemba isu'fa.
19 Tsa'ma Na'su, queta qui ña quin'an.
¡Ña'ñe joqquitssijama!
¡Junde jija ñama fuiteye!
20 Ñama ccushaenjan matichi'ccu pasa'ne.
Ñama ccushaenjan va ainfavo ñama fi'ttisa'ne.
21 Ñama ccushaenjan va a'i ttesia'caen ñama ansa'ne.
Ñama ccushaenjan vaura quitsaye tise can'choi'ccu
noñangianqquia'caen ñama fi'ttisa'ne.
22 Quene gi afaya ña antiandeccunga.
Aindeccu bo'fa'chonga gi
quene ñotsse avujatsse afaya.
23 Poiyi'cco que'i majan Na'suve in'jan'da,
¡Tisema ñotsse afa'faja!
Poiyi'cco Jacob omba'su dutssiyendeccu,
"¡Tiseja ñotssi!" qquen su'faja.
Nane Israel omba'su dutssiyendeccu,
¡tisema dyoe'sui'ccu in'jan'faja!

Salmo 23

Na'su ñama coira'su

1 Ñajan oveja'cansi Na'su tsu ñama coira'su.
Tsa'cansi shacaya'bi gi.

2 Ovejama ñotssia shoshovinga ccuiñaqquia'caen tsu
ñama manda cuintsu ña ño'faye.
Ppimppintssia na'en otafa'ye tsu
tiseja ñama angacan.
3 Ña injama'choma tsu quiñaen.
Ñama tsu ñotssia tsaiquingae angacan
cuintsu ño'ame dapa tisema ñotsse in'jañe.
4 Mapán sinjunccuni andepa sinttianga japa
paye tson'jen qquen in'jan'ni'qque qui,
que Na'su, ñai'ccu can'jensi
jongoesunga egave dambi.
Nane que accuicco'cho, que an'ccoi'ccu qui
ovejama fuiteqquia'caen ñama fuite'je.
5 Ñama noñangiansundeccu ñama shoquendi'fasi
queja anqque'suma ñoñamba ñanga o'fian.
Oveja tsovema yayapai'ccu onjoenqquia'caen qui ñama
ccushaen.
Ña tasa on'bapa fe'ti'tsse qui ñama cui'ña.
6 Nane ñoa'me pa'cco ña cansuite qui ñama in'jamba
osha'cho ñotssiai'ccu ñama fuiteya.
Na'su, tsangae gi que tsaoni can'jeña.

Salmo 24

Osha'cho ñotssiane Na'su

1 Pa'cco ande tsu Na'su Chigambe.
Osha'cho tseni jincho'cho'qque tsu tise'be.
Toya'caen poiyi'cco tseni can'jensundeccu tise'be tsu.
2 Nane Na'suja mar'ye andeve agattoemba
na'en'ñe tsave ñoña.
3 ¿Majan tsu Na'su ccotta'cconga ansundeye osha?
¿Majan tsu tise ñotssia tsaoni can'jeñe osha?
4 Nane majan tive giyatssiqquia'caen an'biamba
tise injama'choma egae tsincon'cho metsse
an'bian'cho tsu tsanga jaye osha.
Toya'caen majan ñoña'cho chigandeccunga
iñajambe cansepa
tansintsse su'cho qquen afopoembitsse canse'cho
tsu tsangae jaye osha.
5 Na'su, tise Chiga, tisema ccushaen'su tsu
tsa a'inga tansintsse in'jamba ñotsse tson'jeña.

6 Nane tsa'can tsu Na'suma ttatta'suja.
Tsa'can tsu majan Jacob Chigave in'jamba ttattasundeccu.

Salmo 32

Shacama joqquitssian'cho

1 Avujatssi tsu tsa a'ija
tise egae tsincon'cho tayo joqquitssisi.
Nane tise in'jangae tsincon'choma ccuchasi
avujatssi tsu.
2 Avujatssi tsu tsa a'ija
tise injama'choni afopoembe cansesi
Na'su tise egae tsincon'choma agattombisi.
3 Tisu egae tsincon'choma condambipa
pa'cco a'ta attuse'jesi ña ai'voja tombu.
4 A'ta, cose'qque qui que tivei'ccu
ñama pisachoqquia'caen ñama quimbian.
Nane te'ta coe'jenga pandiqquia'caen gi quimbi.
5 Tsa'caen dapa gi in'jamba
ña egae tsincon'choma quenga conda.
Jongoesuveyi'qque a'tumbitsse gi in'jamba su:
"Na'sunga gi ña egae tsincon'choma condaya."
Condasesi qui tsa egae tsincon'cho shacama joqquitssian.
6 Tsa'cansi tsu poiyi'cco Chigave in'jan'chondeccu
quema iñajaña'cho.
Nane que can'jensi atteye osha'ta
tsu iñajaña'cho maqui a'ta vana'jen'cho
ji'ni'qque opatsse can'jeñe.
7 Quenga ca'niqquia'caen gi opatsse canse.
Queja ñama coira jongoesu ñama dañosa'ne.
Ñama qui ttupa an'bian patsuye settapoen'choi'ccu.
8 Qquen tsu Na'suja su:
"Ñajan quema caña'jemba gi quema atesian'jeña.
Nane quema in'jaemba gi
candusiaña ma'caen canseya'chove.
9 Cavayo ni boro'caen tsincoña'bi qui.
Nane tsendeccu atesuye osha'fambisi
queja yoshavama tise'pa aya'fanga botaemba
mani jaya'chove tansian'jen.
Tsa'caen tsombi'ninda quema paña'fambi."
10 Tsain'bitssi tsu egae tsincon'su vana'jeña'cho.

Tsa'ma Na'su ñotsse in'jan'cho tsu tisema
pañasundeccuma ttupa coira'je.
11 Que'i ñotsse da'chondeccu avujatssi'faja.
Avujatssipa Na'suma ñotsse afa'faja.
¡Nane ñotsse afapa avujatsse fundo'je'faja!

Salmo 34

Na'su Chigama ñotsse afa'cho

1 Pa'cco a'ta Na'su Chigama ñotsse afapa gi
anttembe'yi ña aya'fai'ccu tise ñotssiama condaya.
2 Injama'choni Na'suve in'jamba gi
dyombi'tsse tisene afa'je.
¡Vanasundeccu, ña su'choma pañamba avujatssi'faja!
3 Fae'ngae ñai'ccu Na'suma ñotsse afa'faja.
Ñoa'me ti'tsse'tssi tsu tise iniseja.
4 Na'suma tta'ttasi tiseja ñama paña.
Pañamba pa'cco ña dyopa in'jan'choma joqquitssian.
5 Poiyi'cco majan Na'suve in'jamba
tise'pa camba'ju chanjunqquia'caen dapa
avujatsse can'jemba ccatsse ansange'faya'bi.
6 ¡Va'cha a'i gi!
Tsa'ma Na'suma iñajansi tiseja ñama paña.
Pañamba ña vana'jen'cho'ye ñama ccushaen.
7 Nane Na'suma sefacconi'su shondo'suja
Na'suma pañasundeccuma ttupa ccushaen.
8 Tsa'cansi Na'suma atesucamba canjan
tise ñotsse tson'choma atesuye.
¡Nane avujatssi tsu majan tisuma Na'sunga afe'su!
9 Na'suve in'jan'chondeccu Na'suma ñotsse paña'faja.
Shacaya'bi tsu tisema paña'suja.
10 Nane ricondeccuja va'chae dapa qquipoe'su'faya.
Tsa'ma Na'suma ttattasundeccuneja
jongoesuyi'qque ñotssiaja shacaya'bi.
11 Jija ña dushundeccu.
Jipa ñama paña'faja.
Paña'faja ma'caen Na'suve in'jamba
canseya'chove ña atesian'choma.
12 ¿Bo'tsse canseye'ta ti qui in'jan?
¿Avujatsse can'jeñe'da ti qui in'jan?
13 Tsa'caen in'jan'da que menzanza'fama se'pija egae afasa'ne.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Toya'caen minga'ni'qque que aya'fai'ccu afopoenjama.
14 Tisuma ega'ye joqquitssiamba ñotsse tsonjan.
Opatsse canse'ya'chove tta'ttapa tsa'caen canseja.
15 Na'su Chigaja tise've in'jamba
paña'suma ñotsse coirapa paña'jen
tise ttuse'je'choma pañañe.
16 Na'su Chigaja egae tsinconsundeccuma chi'gapa
tisene injan'jen'choma ccuchaye in'jan majan
injan'jensa'ne.
17 Nane Na'suve in'jamba paña'su ttu'sesi
junde tsu Na'suja tisema pañamba
pa'cco vana'jen'cho'ye tisema ccushaeña.
18 Na'suja pporotssi tsu.
Nane majan injama'cho tsosipie ñombi'yepa oshambisi
junde tsu Na'suja tsama ccushaeña.
19 Na'suve in'jamba paña'su'qque osha'chove vana'jeña.
Tsa'ma Na'suja osha'cho'ye tisema ccushaeña.
20 Nane pa'cco tise tsu'ttama coira'je
tsa'su fae'cco uccasa'ne.
21 Tise'pa egae tsincon'choyi tsu
egae tsinconsundeccuma fi'ttiya.
Toya'caen tsu Na'suve in'jamba pañasundeccuma
chi'gasundeccumajan injama'choma somboeña'cho.
22 ¡Tsa'ma Na'suja tise've in'jamba shondosundeccuma ccushaemba
tise'pa injama'choma somboeña'bi!
Nane tsendeccuja tise've in'jamba paña'fa.

Salmo 35

Na'su fuiteya'chove iñajan'cho

1 Na'su, ñama iyiccayesundeccuma iyicca'yepa vanaejan.
Ñai'ccu iyiccosundeccui'ccu iyiccoja.
2 Sundaro tisuma panshaenqque'suma indiqquia'caen
ñoñamba ñama fuiteye jija.
3 Nane dansan'cho, oma'ccoma'qque
ñama mandiansundeccunga canjaenjan.
Toya'caen “¡Ñajan quema ccushaen'su!”
qquen condapa ña injama'chonga in'jaenjan.
19 Anttejama ñama iyiccayesundeccu avujatssi'faye.
Anttejama ñama injanga chi'gasundeccu ñai'ccu feña'faye.
20 Tsendeccuja opatsse canseya'chove tta'tta'fambi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'ma injama'choni afopoen'chove ñoña'fa
va andeni opatsse canjensundeccuma dañoñe.
21 Ñama sha'ru'e dapa can'boemba su'fa:
"¡Que can'faja! ¡Ingi tso'fei'ccu gi
tise egama atte'fa!"
22 Na'su, que'qque qui vama atte.
¡Ziyajama ni ña'ñe biani can'jenjama!
23 Na'su ña Chiga, ¡qquendyapa jangija!
Tansintsse ñoñamba afaja ñama fuiteya'chove.

Salmo 36

Chiga ñotssia egama panshan'cho

1 Egae tsincon'cho egae tsincon'sumbe injama'cho tsosipie
afasi tsaja ni asi'ttaembi Chigama pañañe.
2 Nane tisu injama'choni "Ñotssi gi" qquen in'jamba
tisu egae tsincon'choma in'jambipa chi'gambe'yi can'jen.
3 Tise aya'fai'ccu egae afapa afopoemba
ñoa'me injama'cho shacasi ñotsse tsoñe oshambi.
4 Nane ana'jen'chonga ccui'a'qque
ti'tsse egae tsincoña'choveyi asi'ttaen.
Anttembe'yi egae tsincoñe in'jamba
ccaningae tsomba ñotsse tsoñe oshambi.
5 Tsa'ma queja Na'su, sefacconi nepiqquia'caen
qui ñotsse in'jamba,
tsangae que suqquia'caen tson'jen.
6 Que ñotsse tansintsse tson'choja
ccotta'cco randea'cantsse cambiambitssi.
Toya'caen rande mar tsosini nepiqquia'caen
tsu que tansintsse in'jan'choja nepi.
Queja, Na'su, a'ima in'jamba
poi va andeni jacanqque'suma'qque in'jamba coira'je.

Salmo 37

Na'sunga antteya'cho

1 Iyiccayejama egae tsinconsundeccu gana'jensi.
Ni injama'choni se'pijama tise'pa osha'choma an'biansi.
2 Junde tsu shoshovima samboenqquia'caen
toya'caen te'tama pandianqquia'caen sefaen'faya.

3 Tsa'ma osha'choma Na'sunga anttepa ñotsse tsonjan
va andeni opatsse can'jemba ñotssiama isuye.
4 Na'suma ñotsse in'jamba avujatssija.
Nane tsa'caen avujatssisi tiseja
que injama'cho tsosipie in'jan'choma quenga afeya.
5 Tisu canse'choma Na'sunga antteja.
Nane tisenga osha'choma
anttesi tiseja quema fuitepa tsoña.
6 Tiseja que ñotssiama coejechiga
enttinge a'ta chanjunqquia'caen attiamba
que tansintsse in'jamba su'choma'qque a'tatsse canjaeña.
7 Na'suma iñajamba ziyapa
tise fuiteya'chove ron'daya'cho.
Tsa'ma a'i egae in'jamba injanga tson'cho
ñotsse naningesi que injama'choni se'pijama.
8 Iyicca'yejama toya'caen putsa'suve da'choma catija.
Nane iyicca'ye'ninda tsu ti'tsse egave daya.
9 Nane Na'suja egae tsinconsundeccuma ande'ye ccuchaya.
Tsa'ma Na'suve in'jamba pañasundeccuja
andema isupa an'bian'faya.

Salmo 40

Chiga in'janqquia'cantsse tsoña'cho

1 Na'suve opatsse ronda'jesi
tiseja puntssamba ñama paña'jen.
2 Pañamba canse'masia chango'ye ñama somboemba
tssipaccu'ye'qque somboen.
Somboemba ña tsu'ttema patunga ccutsianqquia'caen
fae'ngatssianga ñama fuitepa angacan.
3 Ña aya'fanga cuna settapoen'choma afaensi
gi ingi Chigama avujatsse ñotsse afapa settapoen'jen.
Ñama pañamba tsu tsain'bio a'i in'jamba
Na'suve in'jan'faya.
4 ¡Nane avujatssi tsu Na'suma pañamba in'jan'choja!
Joccapitssia qquen in'jan'cho a'ima iñajambi fuiteya'chove.
Ni faesu chigandeccuve ttattasundeccuma afa'jembi.
5 Na'su, ña Chiga,
tsain'bitsse qui ingine ñotsse tson'jen.
Que ingine in'jan'cho'qque antte'masia tsu.
¿Majan tsu faesuja tsa'caen tsoñe oshaya?

Tsane faesunga condaye in'jansi
aya'fa tsu shaca pa'tssima ñotsse condaye.
6 Queja fi'ttipa afe'choma in'jambipa
trigoma afe'choma'qque chi'ga.
Nane oque oraemba afe'cho ni egae tsincon'choma
joqquitssianqque'su afe'choma'qque qui in'jambi.
Tsa'ma ña tsosinama qui fetta.
7 Tsa'cansi gi su:
¡Vani gi can'jen!
Nane que tevaen'jen ñane suqquia'caen gi can'jen.
8 Ña Chiga, que in'janqquia'caen tsoñe gi
ñoa'me avujatssi.
Ña injama'choni gi que atesian'choma an'bian
tsa'caen tsoñe.

Salmo 41

Paji'su iñajan'cho

5 Ñama iyiccayesundeccuja ñama chi'gapa su'fa:
"¿Minga'ni tsu paya cuintsu tise inisema aqque'pa'faye?"
6 Nane ñani can'su jipa afopoemba
injama'choni osha'cho egama in'jamba
tsotefanga japa poiyi'cconga a'tatsse conda'fa.
7 Ñama chi'gasundeccu bopa ñane condasecco'fa:
"Egae tsincomba vana'jen" qquen in'jamba su'fa:
8 "Cocoya tisema indisi pajipa tsu ñoa'me paya.
Ccatsse jangi'jeya'bi tise ana'jen'cho'ye."
9 Ñoa'me ña in'jan'cho, ñai'ccu fae'ngae an'su,
tsu ñama chi'gapa afeya.
10 Tsa'ma que, Na'su, ñama pañamba men'deyeja.
Ñama qquendyaenjan ña tsendeccune afepoeñe.

Salmo 44

Fuite'suve Chigama iñajan'cho

1 Chiga Quitsa, tayopi ingi yayandeccu cansuite
que ma'caen tsonjen'choma tsendeccu condasesi
gi ingi tsosinai'ccu paña'fa.
2 Nane que tivei'ccu qui
queve in'jambindeqquiama joqquitssiamba

ingi yayandeccuma tise'pa andenga ca'nia.
In'jambindeqquiama sefaemba qui
ingi yayandeccuma atapoen.
3 Ingi yayandeccuja tise'pa tive
ni tise'pa sundaro matichi'ccu tsa andema gana'fambi.
Tsa'ma que qui tisu quin'ama canjaemba
que tivei'ccu patsu.
Queja ingi yayandeccuma ñotsse in'jamba
tisuma a'tatsse canjaemba ccushaen cuintsu patsu'faye.
20 Chiga Quitsa, ingi quema aqque'papa catipa
faesu chiga'can'me iñajan'choecan'da qui tayo
21 queja tsama'qque atesuye'can.
Nane queja ingi injama'cho tsosipie
in'jan'choma'qque atesucho.
22 Tsa'ma ingi queve in'jansi
cca'indeccu pa'cco a'ta ingima fi'ttiye ttatta'je'fa.
Nane ovejama'caen aqquia injanga fi'ttiqque'su
qquen tsu in'jan'fa.
23 Na'su ¿jongoesie qui ana'jen?
¡Qquendyaja! ¡Qquendyaja!
¡Tsangae ingima catijama!
24 ¿Jongoesie qui que camba'juma a'tuqquia'caen
ingi vana'jemba ñombi'ye'choma aqque'pa?
25 Ñoa'me ansangepa gi ande'su ccuttopa'singa ccuipa andenga
mangu'je'fa.
26 Tsa'cansi, Na'su, ¡jangipa ingima fuiteja!
¡Ingima ñoa'me in'jamba ccushaenjan!

Salmo 45

Na'su pushesi settapoen'cho

1 Ñocca'tssia aya'fa ña injama'cho'ye jangisi
ña menzanza'fa'qque injama'pa
tevaen'su tevaenqquia'caen afasi gi
¡ña in'jan'choma Na'sunga afaya!
2 Queja poi tsandiendeccuma ti'tsse ñocca'tssia.
Osha'cho ñotssiayi tsu que aya'fa'ye sombo'je.
Tsa'cansi Na'su Chigaja tsangae
quema ñotsse in'jamba tson'jen.
6 ¡Que qui Chiga!
Tsangae joccapitssia Na'suve dapa qui manda'je.

Quiníccopave dapa qui ñotsse tansintsse manda'je.
7 Ñotssiaveyi in'jamba qui egama chi'ga.
Tsa'cansi Chiga Quitsa, que Chigaja,
quema aseitei'ccu fetipa na'suve ccutsiansi qui
queja poiyi'cco nasundeccuma ti'tsse avujatssi.

Salmo 49

Cansepa bare'cho

1 ¡Poi ande'su aindeccu, vama paña'faja!
2 Nane ricondeccu, va'chandeccu'qque,
joccapindeqquia, bove'ccondeqquia'qque,
vama paña'faja.
3 Ñajan in'jamba afaye tson'jen.
Nane injama'cho tsosipie in'jan'choma
gi condaya cuintsu que'i'qque in'jan'faye.
4 Settapoen'choi'ccu condasesi paña'faja.
Gitara'ca'ma jeñamba a'tutsse conda'choma gi
a'tatsse afaya.
5 Ñama iyiccayesundeccu jipa
ñama egae tsoñe ttu'fa'ni'qque dyojombi gi.
Nane tsa egae vanaqque'su a'ta nepi'ni'qque gi dyojombi.
6 Tsendeccuja osha'choma an'biamba
tsai'ccu quinsepoemba afapa patsuye qquen in'jan'fa.
7 Tsa'ma majañi'qque tisuma ccushaeñe oshambi.
Ni Chiganga afepoeñe oshambi faesuma ccushaeñe.
8 ¡Nane jimbitssi tsu corifin'dima boña'chove
tsai'ccu a'i canse'pama chavapa ccushaensi
9 cuintsu tsangae canseya'choma isupa pambitsse canseye!
10 In'jan'cho tsu poiyi'cco a'i fae'ngatsse pa'fa.
Nane injama'pa, sumbi'qque pa'fa.
Rico'qque pasi cca'indeccu tise an'bian'choma isu'fa.
11 A'i quinsepoemba tisu iniseve
tise andema inisian'an'qque pasi ande chango atu'tti tsu tise tsangae
can'jeña'cho.
¡Nane tseni tsu tsangae can'jeña!
12 A'ija tsangae canseya'bi.
Tise corifin'dija barembi tsu.
Poiyi'cco ande'ye jacanqque'su paqquia'caen
tise'qque injanga paya.
13 Tisuyi patsuye osha qquen in'jan'chondeccu

tsu tsa'caen pa'faya.
Tisuja ñotssia qquen afasundeccu
tsu tsa'caen naninge'faya.
14 Ovejama coira'su ovejama angacanqquia'caen
tsu paya'choja vandeccuma atu'ttinga angaya.
Sinte a'tasi ño'andeccu ccase qquendyapa tise'pama patsusi
tsu congomba tise'pa ai'voja tsangae
ande chango atu'ttini jinchoya.
15 Tsa'ma Chigaja paya'cho'ye ñama ccushaemba
ccase qquendyaemba tisei'ccu angaya.
16 Faesu ricove dapa tise tsa'oma ti'tsse ñotssive tson'ni'qque
bo'yo'e dapa can'boenjama.
17 Nane tise pa'ta jongoesuma angaye oshambi'ni
ñotssiama ande chango atu'ttini an'biañe oshaya'bi.
18 Ja'ño avujatsse can'jemba ricosi
cca'indeccu tisema ñotsse afa'je'ni'qque
19 paya'cho a'ta tsu jai'ngae nepiya.
Tsequi a'ta nepisi ccatsse a'tatssia'ma atteya'bi.
20 A'ija tsangae canseya'bi.
Nane ricombe corifin'dija barembi tsu.
Poiyi'cco ande'ye jacanqque'su paqquia'caen
tise'qque injanga paya.

Salmo 51

Mendeyeya'chove iñajan'cho

1 Chiga Quitsa, que pa'cco in'jan'choi'ccu
ñama anttembe'yi in'jamba mendeyeja.
Que ñama mendeye'choi'ccu
ña in'jangae tsincon'choma joqquitssianjan.
2 Cashi catija ña in'jangae tsincon'choma.
Ccucha catija ña egae in'jan'choma.
3 Atesu gi ña egae tsincon'choma.
Pa'cco a'ta asittaen'bai'ccu gi
canse ña in'jangae tsincon'chone.
4 Quema gi da'ño, tansien quene gi shacapa.
Tansien que su'choyi tsu ñoa'me su'cho.
Que ñama injama'choma somboeñe su'chota
tsu ñoa'me ñotsse su'cho.
5 Chuitepie gi egae tsincon'su.
Ña mama isuttie gi egae tsincomba canse.

6 Tsa'ma queta qui injama'cho tsosipie
ñotsse in'jamba canse'chove ñombi'ye.
Tsa'caen ñama'qque in'jaenjan
cuintsu ña'qque atesuye.
7 Canttini'cco tosei'ccu ñama cashija tsayita gi giya'tssiya.
Ñama cashija cuintsu
ñajan chandisu'ccoma ti'tsse totots siye.
8 Ña tsosinama fettaja cuintsu
avujatssiama ña ccase pañañe.
Ña ai'vo ñoquimbipa chapeqquia'caen da'choma
ccase avujaenjan.
9 Ña egae tsincon'cho'ye joqquitssipa cambe canjan.
Pa'cco ña egae tson'choma ccucha catija.
10 Chiga Quitsa, ña injama'choma cuname agattoenjan.
Ccase ñama quiñaejan ña egae tsonsa'ne.
11 Que'ye ñama joqquitssianjama.
Que Qquendya'pa ñani jinchoma itsajama.
12 Ña tayoe que ccushaen'choi'ccu avujatssiqquia'caen
ccase ñama avujaenjan.
Ñama in'jaenjan cuintsu ña ccase
que in'janqquia'caeñi canseye.
13 Tsayita gi que manda'choma
in'jangae tsinconsundeccunga atesiaña.
Qque'chondeccu'qque tsu ccase quema in'jan'faya.
14 Chiga Quitsa, Chiga ñama ccushaen'su,
chigáne ña a'ima fi'tti'choma aqque'paenjan.
Tsa'caen tson'ninda gi
que ñotsse tson'jen'choma in'jamba settapoeña.
15 Na'su, ña aya'fama fettaja.
Ña menzanza'fama favoenjan,
que ñotsse tson'chone afapa settapoeñe.
16 Osha'cho va andeni'suma afe'cho tsu quenejan barembi.
Bare'choecan'da gi afeye'can.
17 Tsa'ma ñoa'me tisu egae tson'choma chi'gapa
Chigama in'jamba iñajan'cho tsu Chigama avujaen.
Tisu egae tsincon'chone ñombi'ye'ninda
tsu Chigaja chi'gaya'bi.
18 Que tsa'caen in'jan'da Ziónga ñotsse tsonjan.
Jerusalén canqque'su patu ttuccuma ccase ttuja.
19 Tsa'caen tson'da qui
ingi oque oraen'chomajan isuya.
Pa'cco osha'choma oque oraen'choma'qque qui isuya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'cansi gi vaura quitsa'ye du'shuma
oque oraemba afeya.

Salmo 68

Chiga Israelma fuitesi ccusha'cho

1 Chiga jangipa tson'jensi
tisema iyiccayesundeccuja buttoccoin ja'faya.
Tisema chi'gasundeccu'qque tise'ye ccuyain ja'faya.
17 Quin'an na'su ñoa'me tsain'bio gera caroi'ccu
jacanqquia'caen Chigaja Sinaí ccotta'cco'ye sombopa
tise aindeccui'ccu cachuicco'je'ttinga jipa ca'ni.
18 Queja Chiga, tsain'bio piccoye'chondeccuma ccushaemba
sefacconi ansundepa tsendeccuma'qque ansundian.
A'i patsuyepa afe'choma qui isu.
Nane tayoe pañambindeqquia'qque tsu quenga afe'faya, Na'su.
19 Ñotssi tsu Na'su, ingi Chiga, ingima ccushaen'su.
Nane poi a'ta tsu ingi andu'choma angaqquia'caen
ingima fuite'je.
20 Ingi Chigaja ccushaeñe atesupa
pa'cho'ye'qque ingima ccushaeñe osha.

Salmo 69

Attuse'je'cho

1 ¡Ña Chiga, ñama ccushaenjan!
¡Andeccoqquia'caen gi paye tson'jen!
2 Nane tssipaccunga ca'ni ejeqquia'caen gi oshambi
ña tsu'tte ta'etsse ccutsuya'chove me'i'onsi.
Tsa'ccu tso'sianga jasi tsu
quingofa ñama pisaeñe tson'jen.
3 Fuiteya'chove panshaen fundosi
tsifo sambapa iñe.
Ña tso'fe'qque tsu quimbi
panshaen ña Chigave ttatta'jesi.
4 Tsain'bio a'i injanga ñama chi'ga'fa.
Nane ña tsove'su tosema agatto'choma ti'tsse'o a'i tsu.
Ñama iyiccayesundeccuja injanga ñama sefaeñe in'jan'fa.
Cca'nambi'choama toequi afeya'cho qquen mandapa quin'sui'ccu
itsa'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Queja, Chiga, ña opa tson'jen'choma atesusi gi
ña egae tsincon'choma que'ye a'tuye oshambi.
6 Queja, Na'su, Osha'choma Oshacho'cho Chiga qui.
Faesu queve in'jan'choma ansangianjama ña shacane.
Nane in'jambi gi ña tson'jen'cho
cca'indeccuma zuccoemba qqueñañe.
Que, Israel Na'su, tisuve ttatta'suma coiraja.
7 Queve in'jamba gi cca'i ñama chi'gapa afasesi
ansangepa can'jen.
8 Ña antian, ña mama dushundeccu'qque
ñama atesumbi qquen canjaen'fa.
9 Que ettima ñoa'me in'jamba
gi paya'ngae dyombi'tsse coiraya.
Cca'indeccuja quema chi'gapa ñama tsu afase'fa.
10 Ña i'namba ambe'yi can'jensi cca'ija ñama feña'fa.
11 Ña ñombi'ye'choma canjaeñe
tsincco'cco'je'cco'a sarupama ondiccusi
cca'indeccu co'fepa afase'fa.
12 Ayafanasindeccu faesu faesunga condase'fasi
ccusisundeccu'qque ñane settapoen'jen'fa.
13 Tsa'ma ñajan quema gi iñajan, Na'su.
Ña Chiga, ¡Ñama fuiteja!
Que ñama ñotsse in'jamba, ¡ñama pañamba afaja!
Que ñama tsangae coirapa, ¡ñama ccushaenjan!
14 ¡Anttejama, ña tssipaccunga ca'ni ejeye!
¡Tsa'ccu tso'sia'ye ñama ccushaenjan!
¡Ñama chi'ga'chondeccu'ye ñama ccushaenjan!
15 ¡Anttejama, na'en quingofa jisi ña aijaye!
¡Anttejama, fentsindaccu rande ñama indipa andeccoeñe!
16 Na'su, ñama pañamba afaja.
¡Queja ñotssiapa qui ñoa'me ñotsse in'jan!
¡Ñama'qque ñotsse in'janjan!
17 ¡Quema shondo'suma catijama!
¡Junde ñama afaja! Ñoa'me dyo'tssia'ni gi can'jen.
18 Ñanga catsepa ccushaenjan.
¡Ñama iyiccayesundeccu'ye ñama ccushaemba somboenjan!
19 Ña vana'jen'cho, ña ansange'cho,
ñanga egae tson'choma'qque qui atesu.
Ñama iyiccayesundeccuma'qque qui atesu.
20 Nane ñajan tsa'caen vana'jemba
gi injama'cho tsosipie doqquia'caen oshambi.
¡Injama'cho shacasi gi oshambi!

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ñama fuite'suve tta'tta'ma attembipa
ñama vuiquian'suve tta'tta'a'qque gi cachuimbi.
21 Ña anqque'sunga seje'pama eyeppu'fa ñama fi'ttiye.
Ña tsaqquie'suni'qque
inzatssia tsa'ccuma ñanga cui'ña'fa.
22 ¡Antteja cuintsu ñama iyiccayesundeccu an'jen'ni
tise'pa anqque'suyi tise'pama quendeccoeñe!
23 ¡Antteja cuintsu tsendeccu binime dapa
dyopa oshambipa ttun'dundu'je'faye!
24 Tise'pama iyicca'yepa vanaejan.
Ñoa'me iyicca'yepa si'ngia'caen tise'pama nepianjan.
25 Antteja cuintsu tise'pa can'jen'choja a'i meniame dasi
majañi'qque tise'pa carpa tsaoni can'jembecañe.
26 Nane que majama ñoquimbiansi tsendeccuja tsama mandian'fa.
Que majama iñetsse iñaccaensi tsendeccuja feña'fa.
27 Tise'pa osha'cho egae tsincon'chone
tise'pa injama'choma somboenjan cuintsu
que ccushaen'choma isumbipa tsanga shacapa'faye.
28 ¡Tise'pa inise canseya'cho tevaen'jeni
jinchoma ccuchaja!
¡Nane ño'andeccui'ccu fae'ngae
tise'pa inisema tevaenjama!
29 Tsa'ma ña pajipa vana'jen'choma chigáne,
Ña Chiga, ñama pañamba jangiamba ccushaenjan.
30 Settapoemba gi Na'su Chigama ñotsse afa'jeya.
Ñama ñotsse tsonsi gi avujatsse tisema afaya.
31 Ña tsa'caen tsonsi tsu Na'suja
vaurama afe'choma isuye ti'tsse avujatssiya.
Nane vaura quitsaye, tise can'cho,
tise tsu'ttema'qque afesi
isuye ti'tsse avujatssiya.
32 Tsama attepa va'chandeccu'qque avujatssi'faya.
Poiyi'cco Chigave ttattasundeccu'qque
tise'pa injama'choni quiña'faya.
33 Nane Na'suja va'chandeccuma pañamba
tise'pa'su indiye'cho aindeccuma aqque'paya'bi.
34 ¡Chiga Quitsama ñotsse afa'faja!
¡Nane sefacco, ande, mar, poiyi'cco tsani
can'jensundeccu'qque tisema ñotsse afa'faja!
35 Chigaja Ziónma ccushaemba
Judá ande'su canqqueve ccase canqquiaña.
Ccushaensi tsu ccase aindeccuja tseni

can'jemba an'bian'faya.
36 Tsendeccu, Na'suma shondosundeccu pa'ni'qque
tise'pa dutssiyendeccu tsa canqquema isupa an'bian'faya.
Nane Na'su Chigama ñotsse in'jan'chondeccuja
tsangae tsu tseni canse'faya.

Salmo 78

Chiga israendeccuma angacan'cho

1 Ña aindeccu, ña atesian'jen'choma paña'faja.
Que'i tsosinama fetta'faja
ña su'choma pañañe.
2 Condase'choi'ccu gi condasepa atesiaña.
Andema agattointene condambi'choama gi ja'ño condaya.
3 Tsa'ma ingi yayandeccu tayo condasesi gi pañamba in'jan'fa.
4 Toya'caen anttembe'yi gi Na'su ñotsse tson'jen'choma
ingi dushundeccunga atesian'jen'fa cuintsu
tsendeccu'qque tise'pa dushundeccunga atesian'faye.
Tsa'caen tsonsi poiyi'cco tsu Na'suja
osha'choma oshacho'cho qquen atesupa
tisema ñotsse afa'faya.
5 Chigaja tise manda'choma Jacob aindeccunga conda.
Nane israendeccunga tsu conda
ma'caen ñotsse canseya'chove.
Tsa'caen condapa ingi tayopisundeccunga manda cuintsu
tise'pa dushundeccunga tsama atesian'faye.
6 Tise'panga atesiaña'cho cuintsu
tise'pa'qque dushundeccunga tsama atesiansi
toya isuyembindeqquia'qque jai'ngaeja tsama paña'faye.
Nane jai'ngaeja tsendeccu'qque
tise'pa dushundeccunga atesiaña'cho.
7 Tsa'caen jai'ngae isuye'chondeccu'qque Chigave in'jamba
tise tson'jen'choma aqque'pambe'yi
tsangae tise manda'choma pañamba canse'faya.
8 Tsa'caen in'jamba cansepa
tise'pa tayopisundeqquia'can'faya'bi.
Nane tise'pa tayopi'su coenzandeccuja
tsosinai'ccu pañambipa injama'choni'qque
in'jambipa Na'su Chiga in'jan'chove tson'fambi.
9 Tayopi israe'su Efraín sundarondeccuja
battittianccui'ccu geraen'jemba dyopa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

sepaccopa buttoccoin ja'fa.
10 Chiga tise'pai'ccu condasecco'choma catipa
tise manda'choma'qque pañambipa in'jangae canse'fa.
11 Na'su tson'choma aqque'papa
tise canjaen'choma'qque aqque'pa'fa.
12 Nane tise'pa yayandeccu can'jeinte
Chigaja osha'choma tise'panga canjaen.
Egipto andeni'su Zoáni tsa'caen tsomba
13 marma'qque samboemba manda cuintsu
israendeccu tsangae panshañe.
Nane pavefani, tansinfani, mar tsa'ccu ttuqquia'caen
ccutsu'ni panshan'fa.
14 A'tanijan unjimba'ccoi'ccu fuitepa
canjaen'jen maningae ja'faya'chove.
Cose'qque si'ngei'ccu sefane chanjiemba canjaen'jen.
15 A'i menia'su patuvo'choma'qque doñamba
injáṉ'tssia tsa'ccuma somboen cuintsu
poiyi'cco a'i cu'i'faye.
16 ¡Nane patu'ye Chigaja na'eme somboensi quian'me ai'je!
17 Tsa'caen atte'ma tsu toya egae tsincomba
a'i menia can'jemba Joccapitssia Chigama
pañambipa cati'fa.
18 Iyicca'yepa Chigama atesucañe in'jamba
dyombi'tsse tise'pa in'jan'cho anqque'suve iñajan'fa.
19 Na'suma afasepa qquen su'fa:
"¿Chigaja oshaya ti anqque'suma
va a'i menia inginga afeye?
20 Nane tansintsse Chigaja fattoccoma doñasi
tsa'ccuja na'en'caen sombo.
Tsa'ma ¿oshaya ti panme inginga afeye?
¿Oshaya ti aña'choma tise aindeccunga afeye?"
21 Na'su Chigaja tsama pañamba ñoa'me iyicca'ye.
Si'nge anchandenqquia'caen iyicca'yepa
Jacob aindeccuma si'ngei'ccu oque cati.
22 Nane israendeccuja Chigave in'jambipa
tise fuiteye in'jan'chove'qque in'jan'fambisi tsu
tsa'caen oque cati.
23 Tsa'ma Chiga sefaccoma mandasi sefaccoja fettayepa
24 unjin tuiqquia'caen panma shequian moe.
Tsa manáma moe cuintsu tise aindeccu an'faye.
25 ¡Nane a'i tsu Chigama sefacconi'su shondosundeccu
anqque'suma an'jen'fa!

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

¡Nane Chigaja tsama afe cuintsu an tteppu'faye!
26 Coejechiga sombo'jeni'su fingiama mandapa
Chigaja tise quin'sui'ccu mar'ye fingiañe mandasi ji.
27 Nane unjin tuiqquia'caen aña'choja tise aindeccunga amppi.
¡Unjin tuiqquia'caen tsu yayapa chivi'rija
agattoye osha'bi'tsse amppi'fa!
28 Aindeccu can'jen'tti enttingenga amppipa
tise'pa carpa tsa'oma itoyetsse amppi'fa.
29 Amppisi aindeccuja taipa pan'shantsse an tteppu'fa.
¡Nane Chiga tsu tise'pa iñajan'choma tise'panga afe!
30 Tsa'caen tise'pa iñajan'choma toya pasambi'tsse an'jemba
toya tise'pa aya'fani aña'choma tsai'je'ni
31 Chiga iyicca'ye'choja tise'panga pporo.
Nane Chigaja iyicca'yepa tise'pa'su ti'tsse quin'andeccuma fitti'tti.
¡Israe'su ti'tsse joccapindeqquia'ma fitti'tti!
32 Tsa'ma Chiga tsa'caen tson'ni'qque
tise canjen'choma in'jambipa
toya tsu aindeccuja egae tsincomba canse'fa.
33 Tsa'cansi tsu Chigaja tise'pa canse'choma uta'tsse naniamba
dyoqque'sui'ccu tise'pa can'jen'choma noñangian.
34 Chiga tsa'caen tise'pama fi'tti'jesiyi
tsu tsequi a'ta tise've tta'tta'fa.
Nane anttembe'yi tise've ccase ttatta'je'fa.
35 Tsequi a'ta tsu tise'pama ccushaemba
coira'su Sefacconi'su Chigave in'jan'fa.
36 Tsa'ma tsa'caen tise'pa aya'fai'ccu
Chigama ñotsse afapa ñoa'me afopoen'fa.
37 Tsa'caen ñotsse afa'a'qque
injama'cho tsosipie toya in'jambipa
tisei'ccu injancco'fa'choma'qque toya chi'ga'fa.
38 Tsa'ma Chigaja toya tise'pama mendeye'jepa
tise'pa egae tsincon'cho shacama joqquitssian.
Tise iyicca'ye'choma'qque aqque'papa tise'pama fi'ttimbi.
Nane ccase, ccase ñoquisi tise ñoa'me iyicca'ye'choja pasa.
39 Aqquia injama'cho shaca'cho aindeccu
tsu qquen in'jamba ñoqui.
Nane fingian fingiamba
shandambitsse jaqquia'can tsu a'ija.
40 A'i menia can'jemba tise'pa in'janqquia'caen
tsain'bitsse tsomba Na'su Chigama pañambipa
tisema ñoquimbian'fa.
41 Injanga tson'ñaccapa Chiga iyicca'yepa tson'jen'chove atesu'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'caen tsomba Israel Ñotssia Joccapitssia Chigama ñoquimbian'fa.
42 Osha'choma Oshacho'cho Chiga tise'pama
ccushaen'cho a'tama aqque'pa'fa.
43 Nane Egipto'su Zoán andeni osha'cho canjaen'choi'ccu
tise'pai'ccu iyiccosundeccuma patsu'choma'qque aqque'pa'fa.
44 Tseni na'en'su tsa'ccuma anjampaveyi tsonsi
egiptosundeccuja tsama cui'ye osha'fambi.
45 Tenqquen'cho, sapoma'qque moesi osha'choma an sefaen'fa.
46 Tise'pa nasipa'suma tise'pa taiya'choma'qque
ttombunga afe cuintsu an'faye.
47 Tise'pa tsajaccuma'qque tsandapandaqui'ccu dañomba sefaen.
Higoma'qque tsa'caen da'ño.
48 Toya'caen tsandapandaqui tise'pa aiña'cho vaura,
ovejama'qque fitti'ttisi tsanda veyaen'cho'qque
faesuma oquepa fitti'tti.
49 Nane Chigaja ñoa'me iyicca'yepa
tsa'caen tise iyicca'ye'choma canjaemba
tise'pama noñangiamba vanae.
Tisema sefacconi'su shondosundeccuma'qque moesi
tsa'caen egiptosundeccuma vanaemba fittitti'fa.
50 Anttembe'yi Chigaja tise iyicca'ye'choma canjaen.
Tise'pa paye se'pimbipa
vanamba paqque'suma moe tise'pama fi'ttiye.
51 Tsa paqque'sui'ccu poiyi'cco Egipto'su
aisheve isuye'chondeccuma fi'tti.
Nane Egipto aindeccu'su in'jan'cho dusungandeccuma sefaen.
52 Tsa'ma tise aindeccuma ovejama angacanqquia'caen
Egipto'ye somboemba a'i menia angacamba coira'je.
53 Ñotsse coirapa angacansi dyombe'yi jaja'fa.
Tsa'ma tisema mandiansundeccuja pa'fa,
na'en tise'pama piccosi.
54 Chigaja tsa'caen tise aindeccuma angacamba
tise ñotssia ande'su utufanga tise'pama i.
Tise patsupa isu'cho ande'su ccotta'cconga
tise'pama i.
55 Ipa israendeccu ca'nisi tseni can'jensundeccuma
joqquitssian mañamba tise'pa andema israendeccunga afe.
Yaya tise dutssiyendeccunga afeqquia'caen
tsa andema attufaemba afe cuintsu
israe'su aindeccu cca'tti, cca'tti
canqquiamba can'jen'faye.
56 Tsa'ma ccase injanga tson'jen'fa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga tsoña'chove atesuye.
Joccapitssia Chigama pañambipa
tise'pa in'janqquia'caen tson'fa.
Na'su manda'choma chi'gapa tsa'caen tson'fambi.
57 Tise'pa tayopi'su coenzandeccu tsonqquia'caen
Chigama catipa tise've in'jan'fambi.
Battittianccu tansintsse battiañembiqquia'caen
tise'pa tsoña'choma tansintsse tson'fambi.
58 Chigama iyicca'yean'fa faesu chiga'candeqquiama iñajaña'ttive
ñoñamba.
Ñoña'cho chigandeccuve'qque ñoñamba iñajan'fasi
Na'suja chi'gapa se'pi.
59 Aindeccu tsa'caen tsonsi Chigaja attepa
iyicca'yepa pa'cco Israelma cati.
60 Catipa Siloni tise a'i'ccu can'jen'tti'ye sombo.
Nane aindeccu Na'suma iñajan'jen'tti'su carpa tsa'o'ye sombo.
61 Sombopa antte cuintsu Israelma iyiccayesundeccu
Chiga a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'chove
canjaen'cho cafonma itsa'faye.
Nane tise Ñotssiama, tise Quin'suma'qque indipa
tsa cafonma angaya'chove antte.
62 Nane tise aindeccuma ñoa'me iyicca'yepa antte
cuintsu tise'pama iyiccayesundeccu
sundaro matichi'ccu tise'pama fitti'tti'faye.
63 Si'ngenga tsandie dusungandeccuja pa'fa.
Nane tsandu'je'fasi settapoen'jen'chove zi'yatssi tsu.
64 Sundarondeccu matichi'ccu Chigama afasundeccuma fi'ttisi
tsandupajen'chondeccu'qque tise'pane i'nañe osha'fambi.
65 Tsa'ma Na'suja anamba qquendyaqquia'caen
tisema iyiccayesundeccuma patsu.
Nane quin'an sundaro ccusipa qquendyapa in'janqquia'caen
66 Na'suja tisema iyiccayesundeccuma patsusi ccuyin ja'fa.
¡Tsangae tsu tise'pama ansangian!
67 Toya'caen José aindeccuma pasaemba
tise dutssi'ye Efraín'su a'ima na'suve tsombi.
68 Tsa'ma Judá'su aindeccuma in'jamba
tise in'jan'cho Zión ccotta'ccoma'qque in'jan.
69 Nane andema agattoemba tsangae ñoñaqquia'caen
se'fatssia ccotta'ccoa'ca'en
tisema iñajan'je'ttima'qque tsangae ccutsian.
70 Toya'caen tise in'jan'cho shondo'su Davidma in'jamba
ovejama coira'su sema'ba'ye tisema somboen.

71 Somboemba mandasi Davidja ti'tsse ovejama angacambipa
Na'su in'jan'cho Jacob aindeccuma coira.
Nane ovejama coiraqquia'caen israendeccuma coira.
72 Tsa'caen tsu Davidja ñotssia injama'choi'ccu Chiga aindeccuma coira.
Nane ñotsse in'jamba tise tivei'ccu tise'pama fendepa angacan.

Salmo 82

Na'su Chigaja Ñoquian'su tsu

1 Chigaja sefacconi'su nasundeccui'ccu can'jemba
ti'tsse joccapitssiapa tise'pama tansiañe qquen su:
2 "¿Minga'ni qui jova'caen egae afa'je'choma antte'faya?
¿Tsangae ti qui egae tsinconsundeccuma fuite'je'faya?
3 ¡Yayamendeqquia'ma, quin'su me'choa'ma'qque
ñoquiamba tise'pane tansintsse afa'faja!
¡Va'chandeccuma, noñangiañesundeqquia'can'ma'qque
ñoquiamba tise'pane tansintsse afa'faja!
4 ¡Quin'su me'choa'ma,
va'chandeqquia'can'ma'qque ccushaen'faja!
¡Tise'pama fuite'faja
egae tsinconsundeccu noñangiamba dañosa'ne!
5 Tsa'ma que'ija ñoa'me atesumbipa
injama'choni in'jambipa sinttia'ni
jacanqquia'caen injanga canse'fa.
Nane dyaiña'cho congonsi tsa'o osuiqquia'caen
qui aindeccuma da'ño'fa.
6 Que'ija 'chigandeccu' qquen gi su.
ñoa'me Sefacconi'su Joccapitssiambe dushundeccu qui.
7 Tsa'ma que'ija poi a'ia'caen pa'faya.
¡Poi na'su paqquia'caen que'i'qque pa'faya!"
8 ¡Chiga Quitsa, jangipa va ande'su aindeccuma ñoquiamba
tise'pane tansintsse afaja!
¡Que qui ñoa'me poi ande'su Na'su!

Salmo 89

Chiga Davidi'ccu injancco'fa'cho

1 Na'su, tsangae gi que ingima ñotsse in'jan'chone settapoen'jeña.
Queja que tansintsse suqquia'caen ño'ame tsonsi gi
anttembe'yi ña aya'fai'ccu tsane condase'jeya.

2 Tsangae que ingima ñotsse in'jansi
sefacco cambiambiqquia'caen
que tansintsse su'cho'qque cambian'masia.
Tsane gi a'tatsse condaya.
3 Davidi'ccu fae'ngae injancco'fa'choma afapa
qui tsa que in'jan'cho shondo'sui'ccu
qquen tansintsse su:
4 "Que omba'su dutssiyendeccunga gi tsoña
cuintsu tsangae na'suve dapa
quia'caen que manda'choma manda'faye."
19 Tayopi queja queve in'jan'cho shondosundeccunga
attiamba conda:
"Ñambeve gi ña aindeccu'su dyombi'tssia tsandie chu'ama ttu'se.
Ttu'sepa gi tisema fuitepa joccapitssia've tson.
20 ¡Attepa gi ttu'se ñama shondo'su Davidma!
Ttu'sepa gi ña ñotssia aseitei'ccu tise tsovenga
fiñamba na'suve tson.
21 Minga'ni'qque ña tisema fuite'je'choja shacaya'bi.
Nane ña quin'sui'ccu gi tisema quiñaeña.
22 Tisema iyiccayesundeccu'qque tisema geraen'faya'bi.
Egae tsinconsundeccu'qque tisema patsu'faya'bi.
23 Nane tisema iyiccayesundeccuma gi ccuchaya.
¡Minguite tsu tsendeccuma ccase tiseja atteya!
Tisema chi'gasundeccuma'qque gi sefaeña.
24 Ña tisema in'jan'cho, ña tisei'ccu can'jen'chove'qque
injan'jemba tsu ti'tsse quin'an manda'suve daya.
25 Ña anttesi tiseja Mediterráneo mar'ye Eufrates na'enga
pa'cco andema an'biamba mandaya.
26 Tiseja ñama suya: 'Queja ña yaya.
Nane queja ña Chiga, ñama ccushaen'su.
Ñama coira'su qui.'
27 Tsa'caen susi gi dutssi'ye coenzanga antte'choma
tisenga antteya cuintsu tiseja
poi ande'su nasundeccuma ti'tsse'tsse daya.
28 Tsangae tisema ñotsse in'jamba gi
Ña tisei'ccu injancco'fa'choma cambiaña'bi.
29 Tise pasi tise dutssiyendeccuja
tise manda'je'choma manda'faya.
Nane sefacco toya jin'ninda tsu toya
tise dutssiyendeccu'qque can'jemba manda'je'faya.
30 Tsa'ma tise dutssiyendeccu ña nafattiamba
manda'choma chi'gapa ccaningae cansepa,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

31 toya'caen ña mandapa su'choma shacapa
ñoa'me pañambipa tson'fambi'ninda gi
32 tise'pa injama'choma somboemba
quini'ccoi'ccu ma'ppiqquia'caen
tise'pa egae tsincon'chone tise'pama vanaeña.
33 Tsa'ma tsa'caen tson'an'qque anttembe'yi
gi David aindeccuma toya ñotsse injan'jeña.
Antteya'bi gi tise'pama coira'je'choma.
34 Ña tise'pai'ccu injancco'fa'choma catiya'bi
ni ña tise'panga su'choma ccaningae tsoña'bi.
35 Nane tsangae ñotssiapa gi fae seyi ñoa'me su'chove tsangae afapa
David aindeccunga afopoeña'bi.
36 Tise omba'su dutssiyendeccu tisia'caen
tsangae manda'faya qquen susi
tsa'caen tsu tson'faya.
Nane coejechiga tsangae chanjunqquia'caen tsu
tise dutssiyendeccuja tsangae mandapa chanjun'faya.
37 Cose'suchiga tsangae chanjunqquia'caen,
toya'caen sefacco tsangae jinchoqquia'caen
tsu tsangae manda'faya.”

Salmo 91

Na'su ingima coira'su

1 Majan a'i Osha'choma Oshacho'cho Chigai'ccu can'jen'da
tsu Ñoa'me Joccapitssia Chigambe tumbianccunga ño'faya.
2 Ña gi Na'sune afapa qquen suya:
“Tiseja ñama coira'supa ña ta'etssia tsa'oa'can tsu.
Ña Chiga tsu, ñama ñotsse'yi tson'su.”
3 Ñoa'me tsu tiseja quema ccushaeña cca'i quema indisa'ne.
Quema tsu ega paqque'su'ye ccushaeña.
4 Nane arapa tise sanccopai'ccu du'shuma
piccoqquia'caen tsu tiseja quema coiraya.
Tise sanccopa tsosiccuni can'jensi
tiseja ñotsse'yi quema tsomba
quema piccoqquia'caen a'tupa an'biaña.
5 Tsa'cansi qui cose dyombe jacansi
a'ta'qque battittianccu ja'cho quema deya'bi.
6 Paqque'su'qque sinttia'ye tta'ttaqquia'caen
quenga setsaye oshambi ni a'ta'su'qque catseya'bi.
7 Nane mil a'i setsayepa que pavefanga pa'fa'ni'qque queja ccushaya.

Toya'caen diez mil que tansifanga amppi'fa'ni'qque quengaja
catseya'bi.
8 Vanambe'yi aqquia tso'fei'ccu camba qui
egae tsinconsundeccu vana'jen'choma atteya.
9 Nane Na'su Chigai'ccu can'jensi
Joccapitssia quema coira'jesi
10 jongoesu ega'ja ccatsse quema patsuye oshaya'bi.
Toya'caen jongoesu paqque'su'qque
que tsa'onga ca'niña'bi.
11 Nane Na'suja tisema sefacconi'su shondosundeccuma mandaya
cuintsu mani que jacan'ni'qque coira'je'faye.
12 Tise'pa tivei'ccu quema opipa ñotsse coira'faya
que tsu'tte patunga iñaccasa'ne.
13 Ttesi can'jen'ttinga jacamba
tsambi'ta canjansiacan'nga japa toya'caen
iyonga tsui'a'qque qui vanaña'bi.
14 Nane Na'suja su: "Tise ñama ñotsse in'jansi
gi tisema ccushaeña.
Tise ñame in'jansi gi coiraya cca'i tisema dañosa'ne.
15 Ñama iñajansi gi pañamba afaya.
¡Nane ña gi tisei'ccu can'jeña!
Tise injama'choma gi vuiquiaña cuintsu opatsse can'jeñe.
Toya'caen gi tisema ñotssiave tsoña.
16 Nane tisema ccushaemba gi bo'tsse canseya'chove
antteya cuintsu avujatssiye."

Salmo 94

Na'suja poi ande'suma ñoquian'su

1 Na'su, que qui poini iyicco'su Chiga.
¡Tsama canjaenjan!
2 Queja poi ande'suma ñoquian'su.
¡Jangipa osha'choma ñoñamba quinsepoeñe
in'jan'chondeccuma quinsepoenjan!
3 Na'su, ¿mi'nge'e tsu tsa egae tsinconsundeccuja avujatssi'faya?
8 ¡Sumbindeccu, ñotsse pañamba in'jan'faja!
¿Minga'ni qui in'jan'faya?
9 Na'su Chigaja que'i tsosinama agattoen pañañe.
¿Tise'ta ti que'ima pañambi?
Tiseja que'i tso'fema agattoen atteye.
¿Tise'ta ti que'ima attembi?

10 Tiseja poi ande'suma ñoquian'su poi aindeccuma tansiañe.
¿Tise'ta ti que'imajan tansiaña'bi?
Tiseja poi aindeccuma atesian'su.
¿Tise'ta ti atesumbi?
11 Nane Na'suta tsu pa'ccoma atesucho,
a'i injamambia'caen in'jan'choma.

Salmo 95

Avujatsse Na'sunga settapoen'cho

6 ¡Ji'faja! Jinge puntssamba ccaru dyaipa iñajan'faye.
Jinge tisenga ccaru dyaipa
Na'su ingima agattoen'suma ñotsse afa'faye.
7 Na'suja ñoa'me ingi Chiga; ingija tise aindeccu.
Nane ingija tise oveja'can'fasi tise ingima coira'je.
Ja'ño tsu tisema pañaña'cho tise qquen susi:
8 "Tayopisundeccuja Meribani injama'choi'ccu se'pipa
toya'caen tsequi a'tayi Masah a'i menia'qque pañañe se'pi'fa.
Tsa'ma que'i injama'choi'ccu tsendeqquia'caen
se'pi'fajama ñama ñoa'me pañañe.
9 Nane que'i tayopi'su coenzandeccuja
ña ñotsse tson'choma atte'ma ñama noñangian'fa.
10 Tsa'cansi cuarenta canqque'fave gi
tsendeccuma iyicca'yepa qquen su:
'¡Va aindeccuja ña manda'choma pañambipa
tise'pa in'janqquia'caen injanga canse'fa!'
11 Tsa'cansi gi iyicca'yepa qquen tansintsse su:
'Tsendeccuja ñai'ccu ca'ni'faya'bi tsu
tsangae opatsse canseye.' "

Salmo 97

¡Na'su Chigaja ñoa'me Na'su!

1 ¡Avuja'faja, poi ande'su aindeccu!
¡Avuja'faja, poi anttepo'choni can'jensundeccu!
¡Na'su Chigaja ñoa'me Na'su tsu!
6 Sefaccoma camba tise tansintsse manda'chone in'jan'fa.
Poi aindeccu tise ñotssiama atte'fa.
7 Ñoña'cho chigandeccuve in'jamba iñajansundeccu'qque
tsama in'jamba ja'ño ansange'faya.

Nane ñoña'chove in'jamba quinsepoemba
afa'ma ja'ño ansange'faya.
¡Poiyi'cco chiga'candeqquia
tsu ja'ño Na'su Chigave in'jamba iñajan'faya!
12 Ñotssia aindeccuja,
¡Na'su Chigave in'jamba avujatssi'faja!
¡Tise ñotssia inisene avujatsse afa'faja!

Salmo 102

Vana'su Chigama iñajan'cho

1 Na'su, ña iñajan'choma pañajan.
¡Antteja cuintsu ña fundo'cho quenga nepisi pañañe!
2 Ña ñombi'yepa vana'jen'ni que camba'juma a'tujama.
¡Chigáne que tsosinai'ccu ñama pañajan!
¡Ña quenga afa'ninda, junde ñama pañamba afaja!
3 Nane onfen'ba já sefaqquia'caen
ña paye tson'jen.
Ña tsu'tta ju'ruqquia'caen gevaen'jen
paye tson'jemba.
23 Toya coenzambite Na'suja ña quin'suma itsa.
Utungayi tsu ña canse'choma nania.
24 Tsa'cansi gi tisema su:
"Ña Chiga, toya ña canseya'cho enttingeni
ña canse'ni ñama angajama."
¡Queja tsangae canse!
25 Me'ttia'ye queja andema agattoemba
sefaccoma'qque attajaen.
26 Osha'cho tsaja sefaqque'su tsu.
Tsa'ma queja tsangae can'jeña.
Osha'cho tsaja sarupa'caen tssoruve dapa congoña.
Nane ondiccu'jema cambianqquia'caen
queja tsama ccaningae tsonsi tsu tsa'caen ccaningae daya.
27 Tsa'ma queja cambian'masia.
Minguite'qque qui paya'bi.
28 Quema shondo'su omba'su dutssiyendeccuma
qui ñotsse coirapa an'bian.
Nane quei'ccu can'jemba tsu tsendeccuja amppi'faya'bi.

Salmo 103

Na'suma gi ñotsse afaya'cho

1 Pa'cco ña canse'pai'ccu gi
Na'suma ñotsse afaya.
Pa'cco ña in'jan'choi'ccu gi
tise ñotssia inisema ñotsse afaya.
2 Pa'cco ña canse'pai'ccu gi
Na'suma ñotsse afaya.
Ni fae'ccoeyi'qque tise ñanga ñotsse
tson'jen'choma aqque'paya'bi gi.
3 Na'su tsu pa'cco ña egae tsincon'choma joqquitssian'su.
Tise tsu pa'cco ña paji'cho'ye ñama ccushaen'su.
4 Tise tsu ñama pa'cho'ye qquendyaen'su.
Nane tise ñotsse in'jan'choi'ccu,
tise mende'yepa afe'choi'ccu
tsu ñama ttupa an'bian.
5 Osha'cho bove ñotssiai'ccu
ña injama'cho in'jan'choma vuiquian.
Nane cuna tose sho'yosi pindo quin'anme daqquia'caen
ingi'qque chu'a quin'sui'ccu canse'faya.
6 Na'suja noñangiañesundeccuma fuiteye jongoesuma tansian'da
tsu ñoa'me ñotsse fuitepa tansian.
7 Na'suja Moisésnga tise tsoña'choma condapa
israendeccunga tise tson'jen'choma canjaen.
8 Na'suja ingima mende'yepa vasuitsse tson'jen.
Nane iyu'umbe'yi pa'cco tise in'jan'choi'ccu
ingima ñotsse in'jan.
9 Poi a'ta ingi injama'choma somboembi.
Ni tsangae ingima iyicca'yembi.
10 Ingi egae tsincon'cho shaca injan'tssi'ma'qque
toya tiseja ingi shacama iñajambi.
11 Nane sefacco pa'cco andema piccoqquia'caen
tiseja tise've in'jamba pañasundeccuma tsa'caen ñoa'me in'jan.
12 Tayo tsu ingi egae tsincon'choma joqquitssian.
Nane chiga sombo'je'cho chiga amppi'je'cho'ye
biani jinqquia'caen
ingi egae tsincon'choma biani joqquitssian.
13 Yaya tise dushundeccuma mende'yeqquia'caen tsu
Na'suja tise've in'jamba pañasundeccuma
in'jamba mende'ye.
14 Ande'su ccuttopa'sima agattoen'chove in'jamba

ingija aqquia ñoña'cho qquen atesupa in'jan.
15 Poiyi'cco a'i tsu shoshovia'caen canse'fa.
Nane te'ta afojoqquia'caen canseye ashaen.
16 Tsa'ma Na'su Chiga tise fingiain'ccu fingiansi
te'ta pandiqquia'caen pasi
majañi'qque tisema injan'jembi.
17 Tsa'ma tsangae tsu Na'su Chigaja tise've in'jamba
pañasundeccuma in'jan'cho.
Tsangae tsu tsambe omba'su dushundeccuma'qque
tansintsse ñotsse tsoña.
18 Tsendeccu tisei'ccu injancco'fa'choma
aqque'pambipa tise manda'choma pañamba tson'ninda tsu
anttembe'yi ñotsse in'jaña.
19 Na'suja sefacconi can'jemba manda'jesi
tise manda'cho'qque osha'cho jincho tsu.
20 ¡Chigama sefacconi'su shondosundeccu,
Na'su Chigama ñotsse afa'faja!
Que'i quin'sui'ccu Na'su manda'choma pañamba
tsonsundeccu qui.
21 ¡Chigambe sefacconi'su sundarondeccu,
Na'su Chigama ñotsse afa'faja!
Que'ija tisema shondopa
tise in'jan'chove tsonsundeccu qui.
22 ¡Pa'cco Na'su agattoen'cho,
Na'su Chigama ñotsse afa'faja!
¡Nane pa'cco Na'su agattoen'cho já ccutsuni'su'qque
tise manda'choma ñotsse afa'faja!
¡Ña'qque gi pa'cco ña injama'choi'ccu
Na'su Chigama ñotsse afaya!

Salmo 104

Agattoen'su Na'suma ñotsse afaya

1 ¡Pa'cco in'jan'choi'ccu gi Na'suma ñotsse afaya!
¡Ña Na'su, ña Chiga, ñoa'me joccapitssia qui!
Que ondiccu'je ñotssiaja a'tatssia've chanjun.
2 Nane chanjunqque'su quema onccan'ma'caen ondiccupa qui
sefaccoma'qque attajaen que can'jeña'chove.
3 Sefacco'su unjimba'cconga que tsa'o dyaiña'choma ccutsiansi
tsa unjimba'cco'qque que jacan'cho caro tsu.
¡Nane fingian sanccopanga qui ancamba ja'je!

4 Fingianjan quian'me fingiamba que conda'choma anga'je.
Si'nge'qque quema shondosundeccu tsu.
5 Pa'cco andema sefacco já ccutsuni ta'etsse dyaiñasi
joqquitssi'masia tsu.
6 Mar na'enjan tso'si'e pa'cco andema piccopa
ondiccu'jema ondiqquianqquia'caen
pa'cco ccotta'ccoma'qque picco.
7 Tsa'ma queja na'ema tsanda afaqquia'caen iyu'usi
pañamba tse'faei'ccuyi ccuyin ja.
8 Ccotta'cco'ye ai'je'cho sinjunccuni andepa
tise mani can'jeña'ttive que mandasi japa tse'ttini jincho.
9 Nane queja otafama pasa'masia've mandasi
pañamba tse'ttiyi jincho toequi jipa andema piccosa'ne.
33 Ña toya cansepa can'jen'da gi
Na'su, ña Chigama ñotsse settapoeña.
34 Na'suveyi in'jamba avujatsse can'jemba gi in'jan
ña tisene asi'ttaemba in'jansi cuintsu
tise'qque avujatssiye.
35 ¡Tsa'ma egae tsinconsundeccu tsu
va ande'ye sefaya'cho!
¡In'jangae tsinconsundeccu tsu jimbi'tsse daya'cho!
¡Pa'cco ña in'jan'choi'ccu gi Na'suma ñotsse afaya!
¡Ñotssi tsu Na'su Chigaja!

Salmo 105

Chiga Israelne ñotsse tson'jen'cho

1 ¡Na'su ñotsse tson'chone tisema avujatsse afa'faja!
¡Tise inisema'qque poiyi'cconga conda'faja!
Poi canqque'su aindeccunga
Tise tson'jen'choma conda'faja.
2 Tise've in'jamba pañamba settapoen'choi'ccu canjaen'faja.
¡Tise ñotsse tson'jen'chone afa'faja!
3 Tise ñotssia inisema atesupa avujatsse afapa canse'faja.
¡Nane poiyi'cco majan Na'suve ttattasundeccu
injama'choni avujatssi'faja!
4 Anttembe'yi Na'suma can'faja.
Camba tise quin'sui'ccu canse'faja.
5 Tise ñotsse tson'jen'choma aqque'pa'fajama.
Tise joccapitsse tson'jen'choma injan'jen'faja.
Tise supa manda'choma'qque injan'jen'faja.

6 Que'ija tisema shondo'su Abraham omba'su dushundeccu.
Nane tise in'jan'cho Jacob dushundeccu qui.
7 Tiseja Na'su, ingi Chiga tsu.
¡Pa'cco biani'su andema tiseja manda'je!
8 Nane tise su'choja ñoa'me su'chosi
tsu mapán mil a'i canse'cho'ye pasa'ni'qque
toya tise a'i'ccu injancco'fa'choma aqque'paya'bi.
9 Tsa injancco'fa'chomajan Abrahami'ccu afapa
Isaacnga tansintsse su'choi'ccu ccase afa.
10 Toya'caen Jacobnga ccase manda'chove tsama afapa
israendeccui'ccu tsa tsangae injancco'fa'chove afapa su:
11 "Que'inga gi Canaán andema afeya.
Nane que'inga afesi isu'cho ande tsu."
12 Tsequi a'ta israendeccuja re'riccopa,
faesu ande'su aindeqquia'caen can'jen'an'qque
13 fae ande faesu andenga jacamba
fae manda'su faesu manda'sunga japa can'jen'fa.
14 Tsa'ma Na'su Chigaja anttembi cuintsu
faesu ande'su aindeccu tise'pama noñangiañe.
Nane nasundeccu noñangiañe tson'jen'ninda tsu qquen iyu'u:
15 "Ña in'jan'chondeccuma pporaenjama.
Ña aya'fama afasundeccuma noñangianjama."
16 Na'su afasi tsa andeni qquipoesuiteve dasi
jongoesuve añe me'i'on.
17 Tsa'ma israendeccuma o'tie fae a'ima Egiptoni moe.
Tsaja José, índipa tsangae sema'suve chavaemba moe'fa'cho.
18 Tise tsu'ttema candenai'ccu iñaccaemba
tise tsifoma'qque yoshavai'ccu andiamba an'bian'fa.
19 Nane Na'su Chigaja José in'jan'choma atesuye in'jamba
tisema tsa'caen vanae José tisu
jai'ngae tsoña'chove su'choma tsoña'ngae.
20 Tsonsi ande na'su, tsain'bio a'ima manda'suja
tisema somboemba ccushaen.
21 Somboemba tise tsa'o na'suve Joséma ccutsian.
Pa'cco tise an'bian'choma mandapa coiraye antte
22 cuintsu nasundeccu, coenzandeccuma'qque
atesiansi injama'pave da'faye.
23 Omboe Israelja Egiptoni ji.
Tsaja Jacob tsu, faesu ande'su a'i.
Tsa'caen jipa Cam andeni can'jen.
24 Can'jensi Chigaja tise aindeccuma atapoemba
injan'tssia've tsomba

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Egiptondeccuma ti'tsse quin'anme tson.
25 Tsa'ma Egiptondeccu injama'choma'qque in'jaensi
tsendeccuja tise aindeccuma chi'ga'fa.
Nane tisema shondosundeccuma afopoemba noñangian'fa.
26 Tsomba tse'i Chigaja tisema shondo'su Moisés,
Aarónma'qque ttu'sepa tseni moe.
27 Moesi jipa Chiga agattoen'choma Cam andeni tson'fa.
Nane tseni'su aindeccunga ti'tsse'tssia
canjaen'choma canjaen'fa.
28 Chiga mandasi pa'cco andeja sintsse da.
Tsa'ma egiptondeccuja Chiga su'choma in'jan'fambi.
29 Chiga mandasi na'en'su tsa'ccuja anjampaveyi dapa
pa'cco avuma fitti'tti.
30 Sapoma'qque injan'tsse isi ande'qque on'ba'o.
Nane ande na'su anambaccu'qque sapoyi on'ba'o.
31 Chiga afasi unjimba'ccoa'caen ocu,
toya'caen tenqquen'cho jipa Egipto andema picco.
32 Unjinjan tsandapandaquive dapa amppisi
tsanda'qque veyaemba pa'cco andema oque.
33 Tsa'caen tsomba o'fa tsaja,
higoma'qque daño sefaemba
pa'cco Egipto ande'su quini'ccoma'qque ucca'sho sefaen.
34 Toya'caen Chiga afasi ttombu'qque ji'fa.
Nane agattoye oshambi'tsse jipa tsain'bio tsu.
35 Jipa osha'cho sho'yoqque'suma an sefaemba
pa'cco ande'su teta'choma'qque an'fa.
36 Tsomba teta'choma sefaenqquia'caen
a'i aisheve isu'chondeccuma'qque pporaemba
poiyi'cco Egipto'su dutssi'ye coenzama fitti'tti.
37 Tse'i Chigaja tise aindeccuma Egipto'ye somboen.
Nane injan'tsse cori, totoacorima'qque andupa
dyombi'tsse quin'sui'ccu sombo'fa.
38 Egiptondeccuja israendeccuma dyopa
avujatsse tise'pama can moe'fa.
39 Ja'fasi Chigaja tise'pama piccoye unjimba'ccoma
attajaemba cose'qque si'ngei'ccu tise'pama attian.
40 Israendeccu anqque'suve iñajansi
yayapa chivi'rima moe.
Toya'caen sefacconi'su panma tise'pa ttepputsse
shequian moe.
41 Patuvo'choma'qque doñasi tsa'ye tsa'ccuja sombopa
na'en'caen a'i menia'su andengae ai'je.

42 Nane Chigaja tisema shondo'su Abrahamga
tayopi tansintsse su'choma aqque'pambi.
43 Chigaja tise in'jan'cho aindeccuma somboensi tsu
avujatsse fundopa Egipto'ye sombo'fa.
44 Toya'caen faesu aindeccumbe andema itsapa afepa
tsa'su aindeccu tisu sema'cho'suma
taiya'choma'qque itsapa tise'panga afe
45 cuintsu anttembe'yi Na'su atesian'choma in'jamba
tise manda'choma'qque pañamba tson'faye.
¡Ñotssi tsu Na'su Chigaja!

Salmo 106

Israel pañambipa tson'jen'cho

1 ¡Ñotssi tsu Na'su Chigaja!
Na'su Chigaja ñotssia tsu.
Tisema avujatsse afa'faja.
Tsangae ingima in'jan'cho tsu.
Tisema avujatsse afa'faja.
2 ¿Majan tsu Na'su ti'tsse'tssia tson'chone condaye osha?
¿Majan tsu pa'cco tisenga ñotsse afaya'chove afaye osha?
3 Nane avujatssi tsu majan a'i ñotsse tson'suja.
Anttembe'yi ñotsse tsomba tsu anttembe'yi avujatssi.
4 Na'su, que aindeccuma ñotsse tson'jemba ñama aqque'pajama.
Ccushaeñe ji'ta ñama'qque fuiteja
5 cuintsu ña'qque que in'jan'chondeccui'ccu ñotsse can'jemba
que aindeccui'ccu avujatssiye.
Nane quene isusundeccui'ccu gi fae'ngae quema ñotsse afaya.
6 Ingi tayopi'su coenzandeqquia'caen gi egae tsincon'fa.
In'jangae tsincomba gi egae tson'fa.
7 Ingi tayopisundeccuja Egiptoni can'jemba
que ti'tsse'tssia canjaen'choma chi'gapa
que tise'pama ñotsse in'jan'choma aqque'pa'fa.
Tsa'caen aqque'papa Cu'a mar jin'ttinga
quema'qque chi'gapa cati'fa.
8 Tsa'ma Chigaja tise inisema ñotsse canjaeñe
tise'pama ccushaensi tsu tise quin'suma attepa in'jan'fa.
9 Na'suja Cu'a marma iyu'upa samboen
tise'pa a'i menia santsse
jaqquia'caen santsseyi isiañe.
10 Tsa'caen tise'pama iyiccayesundeccu'ye tise'pama ccushaemba

tise'pama chi'gasundeccu'ye tise'pama somboen.
11 Nane mar tsa'ccu tise'pa enemigondeccuma piccosi
ni fae'ccoyi'qque ccusha'fambi.
12 Na'su Chiga tsa'caen tsonsi
aindeccuja tise tansintsse su'chove in'jamba
tisema avujatsse settapoen'fa.
13 Tsa'ma junde tsu Chiga ñotsse tson'choma aqque'papa
ron'daye in'jan'fambi tise in'jan'choma atesuya'chove.
14 Tseni, a'i menia tisupayi can'jemba
tise'pa in'jangae in'jan'chove iñajamba
Chigama qqueñacañe iñajan'fa.
15 Iñajan'fasi Chigaja tise'pa in'jan'choma afepa
ega paqque'suma'qque afe cuintsu poiyi'cco pa'faye.
16 Tise'pa can'jeni can'jemba Moisés,
toya'caen Chiga in'jamba ttu'se'cho Aarónma'qque injama'choni
se'pi'fa.
17 Injama'choni tsa'caen se'pi'fasi
Chigaja andema fettasi andeja cundeqquia'caen
tsa Datánma toya'caen poi Abiram aindeccuma'qque tsangae
nepian.
18 ¡Si'nge'qque anchandapa
tise'pa aindeccuma metsse sefaen!
¡Nane anchandapa tsu
egae tsinconsundeccuma metsse oque cati!
19 Horeb ccotta'cconi aindeccuja
ñoña'cho vaura du'shuve ñoña'fa.
Corima tssutssiamba ñoña'cho chigave ñoñamba
tsanga iñajan'fa.
20 ¡Nane sefacconi'su Joccapitssia Chigama catipa
shoshovima anqque'su vaura quitsayea'can
ñoña'chove in'jamba iñajan'fa!
21 Chiga, tise'pama ccushaen'suma aqque'papa
Tise Egiptoni ti'tsse'tssia've tson'choma'qque aqque'pa'fa.
22 Cam andeni tsa'caen ti'tsse'tssia've canjaemba
Cu'a marni'qque ti'tsse camboenqque'suve tsonsi atte'ma tsama
aqque'pa'fa.
23 Tsa'can'fasi Chigaja tise'pama fi'tti
sefaeñe in'jamba susi Moisésja enttingenga ccutsupa Chiga
iyicca'ye'choma vuiquian.
Vuiquipa Chigaja ingima fi'tti sefaembi.
24 Omboe ñotssia andema chi'gapa
Chiga ñoa'metsse su'choma'qque in'jan'fambi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

25 Tise'pa carpani Na'suma egae afapa
tise manda'choma pañambipa ccaningae tson'fa.
26 Tsa'caen tsonsi Chigaja tansintsse su'choma canjaeñe tivema yasapa
qquen su:
"Vandeccuja a'i menia pa'fasi
27 tise'pa dushundeccu'qque poi andenga jajapa
poi Na'suve in'jambi'choa andenga pa'faya."
28 Cansembi'choa chigandeccunga afe'cho aña'choma amba
Baal-peorve in'jamba tsambe aindeccuve da'fa.
29 Tsa'caen egae tsomba Chigama iyicca'yean'fasi
paqque'suja atapasi paye ashaen'fa.
30 Tsa'ma Finees jangipa egae tsincomba shacaen'suma
fi'ttisi paqque'su pasasi a'ija ti'tsse pa'fambi.
31 Finees tsa'caen tsonsi
Chigaja tisene ñotssiave in'jansi
poi omba'su aindeccu'qque tsama tsangae injan'jen'faya.
32 Toya'caen Meriba tsa'ccu jini Chigama iyicca'yean'fa.
Tsa'caen tson'jemba Moisésma'qque vanae'fa.
33 Nane tise injama'choma noñangian'fasi iyicca'yepa
ñotsse in'jambe'yi injanga egae afa.
34 Na'su majan canqquema sefaeñe manda'ni'qque
israendeccuja tsa'su aindeccuma sefaen'fambi.
35 Tsa'ma faesu chigandeccuve in'jan'chondeccui'ccu
fae'ngae can'jemba tsendeccu in'jan'chove atesupa tsa'caen canse'fa.
36 Tsenisundeccu ñoña'cho chigandeccuma iñajan'fasi
tsesu chigambindeqquiaja tise'pama qqueña'fa.
37 Qqueña'fasi israendeccuja tise'pa dutssiyendeccu,
onquengendeccuma'qque tsesu cocoyandeccunga
fi'ttipa afe'fa.
38 Egave me'chondeqquia'be anjampama tssaña'fa.
Tise'pa dutssiyendeccu, onquengendeccumbe
anjampama tssañamba
Canaán ande'su chigandeccunga afesi
tsendeccumbe anjampaja pa'cco tsa andema
dañomba egave tson.
39 Nane israendeccuja tsa'caen egae tsincomba
tisupama'qque egave tsomba tisupama afe'fa
osha'cho egae tsincon'chove tsoñe.
40 Tsa'caen tson'jen'fasi Na'suja tise aindeccuma
ñoa'me iyicca'yepa tise in'jan'cho aindeccuma chi'ga.
41 Chi'gapa faesu chigave in'jan'chondeccunga catipa
tise'pama iyiccayesundeccunga antte

cuintsu patsupa manda'faye.
42 Tsendeccuja israendeccuma ñoa'me vanaemba
tise'pa quin'suma canjaemba quinsepoemba manda'fa.
43 Chigaja tsain'bitsse tise'pama ccushaen'ñacca.
Tsa'ma tise'pa injama'choni ccaningae in'jamba
Na'su tson'choma chi'gapa ti'tsse egae tsincon'fa.
44 Tsa'caen tson'jen'fa'ni'qque Chigaja
tise'pa vana'jen'choma attepa
tise'pa vana'jemba ina'jen'choma paña.
45 Pañamba tise a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choma injan'jemba
tise ñoa'me ti'tsse in'jan'choma canjaemba
vuiquipa tise'pama ccaningae tson.
46 Nane Na'su ccaningae tsomba in'jaensi
Israelma patsusundeccu'qque tise'pama
mende'yepa ñotsse tson'fa.
47 ¡Na'su, ingi Chiga, ingima ccushaenjan!
¡Ingi cca'tti, cca'tti can'jen'cho ande'ye
ingima ttu'sepa boña'jan cuintsu
ingi'qque que ñotssia inisema ñotsse afa'faye!
48 ¡Na'su Chigama ñotsse afa'faja!
¡Tiseja Israel Na'su tsu!
¡Tsangae tsu tisema ñotsse afa'faya'cho!
¡Ñotssi tsu Na'su Chigaja!

Salmo 109

Joccapitssia Na'sunga iñajaña'cho

1 Chiga Quitsa, ña iñajansi ziyajama.
2 Cca'indeccuja egae in'jamba afopoemba ñama egae afa'fa.
Tise'pa ñane su'choja ñoa'me afopoen'cho tsu.
3 Shoquendiqquia'caen aya'fa egae su'choi'ccu ñama ttu'fa.
¡In'jambe'yi injanga ñai'ccu iyicco'fa!
4 Tise'pama ñotsse tsonsi ccane'qque ñama egae tson'fa.
Tsa'ma toya gi tise'pane ñotssiave Chigama iñajan'jen.
5 Ñotssiama afesi egama afepoenqquia'caen
ña tise'pama ñotsse in'jansi ñama chi'ga'fa.
6 ¡Tise ñoquian'suve faesu egae tsincon'suma ccutsianjan!
¡Antteja cuintsu tisema afaye fuite'su'qque
tisene ñotsse afambipa
tise injama'choma somboeñe!
7 Nane ñoquian'sunga ccutsusi antteja

cuintsu tise egama atte'faye.
Antteja cuintsu tise tansiaña'chove iñajan'cho'qque
tisenga ti'tsse dañoñe.
8 ¡Antteja cuintsu tise junde pasi
faesu tise semambanga ca'niñe!
21 Tsa'ma queja, Na'su,
que inisema ñotsse canjaemba ñama ñotsse tsonjan.
¡Que ñotsse in'jan'choi'ccu ñama ñotsse in'jamba ccushaenjan!
22 Ñajan va'chapa noñangiañemba vana'jen'cho.
Ña injama'cho'qque dañongeqquia'caen oshambi.
23 Coeje'su aya bia'ave dapa sefaqquia'caen gi nepiji.
Ttombu fingianga fingian catiyeqquia'caen gi catiyeji.
24 Ambe'yi can'jemba cuñosie dapa
quin'su me'chopa gi ccutsuye oshambi.
25 Ñama iyiccayesundeccuja ñama afasepa feña'jen'fa.
Ñama attepa tise'pa tsovema fenono'fa.
26 ¡Na'su ña Chiga, ñama fuiteja!
¡Ñama ñotsse in'jamba ccushaenjan,
27 cuintsu poiyi'cco que tsa'caen tson'choma attepa
que fuitepa ñama ccushaen'chove in'jan'faye!

Salmo 110

Na'su Chiga ande na'suma fuite'cho

1 Na'su Chigaja ña na'sunga su:
"Ñai'ccu fae'ngae na'suve dapa va'ttinga dyaija ña tansinfanga
ña quema iyiccayesundeccuma patsusi que tsu'tte tsosiccunga
ccuiqquia'caen oshambipa quema paña'faya'ngae."
2 Na'su Chiga quema ti'tsse quiñaesi
qui Zión'ñe bianima mandaya cuintsu
quema iyiccayesundeccu quema paña'faye.
3 Que aindeccuja dyombe'yi tsu Zión ccotta'cconga
bo'faya que patsuya'cho a'ta nepisi.
Nane suruno sinte pa'ccoma piccopa chanjunqquia'caen qui
queja poi a'ta cuname daya.
4 Na'suja qquen tansintsse supa ccaningae afaya'bi:
"Que qui tsangae a'ine ñama afa'suve daya.
Nane Aarón'cambipa qui Melquisedec'caen daya."
5 Na'suja que tansinfani dyaipa
tise iyiccoya'cho a'ta nepisi
nasundeccuma patsupa sefaeña.

6 Nane injama'choma somboenqquia'caen poi andema
iyu'usi tsain'bio a'i pa'faya.
Toya'caen tsovema iñaccaenqquia'caen
poi ande'su mandasundeccuma joqquitssiaña.
7 Nane tsaiqui'ye mandian'jen'an'qque
tsa'ccuma cu'ipa tsai'ccu quiñamba mandiaña.

Salmo 112

Chigave in'jan'cho a'i afa'cho

1 ¡Ñotssi tsu Na'su Chigaja!
¡Avujatssi tsu tsa a'i, majan Na'suve in'jamba
tise manda'choma pañamba tson'su!
7 Ega'ma paña'an'qque dyombi'tsse tsu can'jen.
Nane tise injama'cho ta'etssisi Na'sunga osha'choma antte.
8 Injama'cho ta'etssisi dyombi'tsse can'jemba
jai'ngae tisema iyiccayesundeccuma camba feñaña.
9 Va'chandeccunga corifin'dima aqquia afepa
tsangae tsa'caen ñotsse tsomba canse.
Poiyi'cco ño'andeccu tsu tisene ñotsse afa'faya.
10 Tsa'ma egae tsinconsundeccuja tsama attepa iyicca'ye'fa.
Oshambipa ttun'dundu'je'e iyicca'yepa sefa'faya.
Nane tise'pa injama'cho in'jan'cho'qque pasaya.

Salmo 117

Na'suma ñotsse afaya'cho

1 Poi andesundeccu Na'su Chiga Quitsama ñotsse afa'faja.
Nane poi canqquesundeccu tsu tisema ñotsse afa'faya'cho.
2 Ñoa'me tsu tiseja ingima ñotsse in'jan.
Minguite'qque tsu Na'suja ingima aqque'paya'bi.
¡Ñotssi tsu Na'su Chigaja!

Salmo 118

Na'suja ingima tsangae in'jan'cho

1 Na'suja ñotssiasi tisema ñotsse afa'faja.
Na'suja tsangae ingima in'jansi
tisema ñotsse afa'faja.

2 Israendeccu, qquen su'faja:
"¡Na'su, ingima in'jan'choja, tsangae tsu jinchoya!"
3 Chigama afasundeccu, qquen su'faja:
"¡Na'su, ingima in'jan'choja, tsangae tsu jinchoya!"
4 Na'suve in'jamba pañasundeccu, qquen su'faja:
"¡Na'su, ingima in'jan'choja, tsangae tsu jinchoya!"
5 Ñombi'yepa gi Na'suma afasi
tiseja ñama pañamba fettaqquia'caen ccushaen.
6 Na'su ñai'ccu can'jensi gi dyombi'tsse canseya.
¿Ma'caen tsu a'ija ñama dañoña?
7 Na'suja ñai'ccu can'jemba ñama fuite'su tsu.
Fuitesi gi ñama chi'gasundeccuma patsuya.
8 Na'suve in'jamba pañañe tsu
a'ive in'jan'choma bove ñotssi.
9 Nane Na'suve in'jamba pañañe tsu
a'i nasundeccuve in'jan'choma bove ñotssi.
19 ¡Chiga etti'su sombo'ttima fettaja!
Fettasi gi ca'nimba Na'su ñanga ñotsse
tson'chone tisema ñotsse afaya.
20 Na'sunga catseya'cho sombo'tti tsu.
Tsa sombo'tti'ye tsu
Na'suve in'jan'chondeccuja ca'ni'faya.
21 Na'su, que pañamba ñanga ñotsse tsonsi gi
quema ñotsse afa'je.
Que ñama ccushaensi gi tsa'caen ñotsse afa'je.
22 Tsaoñasundeccu in'jambipa
joqquitssian'fa'cho patu tsu
ñoa'me ti'tsse joccapitssia patuve da.
23 Tsa'caen tsu Na'suja tson.
Ingija attepa can'boemba
"Ñotssi tsu" qquen asi'ttaen'fa.
24 Ja'ño tsu Na'su in'jan'cho fiesta a'ta.
¡Jinge injama'choni avujatssipa
Na'sunga avujatsse afa'faye!
25 Chigáne, Na'su, ¡Ingima ccushaenjan!
Chigáne, Na'su, ¡Ingima fuiteja ñotsse canseye!
26 ¡Ñoa'me ñotssi tsu Na'su Chiga moesi ji'cho!
Chiga ettini can'jemba gi que'ima'qque ñotsse afa'je'fa.
28 Na'su, queja ña Chigasi gi
queja ti'tsse'tssia qquen ñotsse afaya.
Que ñama ñotsse tson'jensi gi
quema avujatsse afa'jeya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

29 Nane Na'su ñotssisi tisema avujatsse afa'faja.
Anttembe'yi tsangae ingima ñotsse in'jansi
tisema avujatsse afa'faja.

Salmo 140

Chiga coira'je'chove iñajan'cho

1 Na'su, egae tsinconsundeccu'ye ñama ccushaenjan.
Ñama dañoñe in'jan'chondeccu'ye ñama coiraja.
2 Tsendeccuja tisupa injama'choni egae asi'ttaemba ñoña'fa.
Nane poi a'ta iyicco'jeya'chove ñoña'fa.
3 Iyo menzanza'fa'caen tsuintssi tsu tise su'choja.
Tise'pa afa'je'cho'qque iyo sejepa'caen daño.
8 Na'su, egae tsincon'su in'jan'choma tisenga afejama.
Ni tise'pa injama'choni asi'ttaemba
ñoñaña'choma anttejama tise'pa ti'tsse patsuye afasa'ne.
9 ¡Tsa'ma antteja cuintsu ñama ttupa
noñangiansundeccunga tise'pa ñama egae in'jan'choja
amppiqquia'caen tise'pama dañoñe!
10 Antteja cuintsu singete'cho amppi
oqueqquia'caen tise'pama dañoñe.
Antteja cuintsu changonga amppipa
somboye oshambiqquia'caen tise'pa'qque
ti'tsse noñangiañe osha'fambiye.
11 Antteja cuintsu afopoensundeccu va andeni can'jen'fambi'ye.
Toya'caen antteja cuintsu ega'ja dañoñe in'jan'chondeccuma
mandianqquia'caen metsse sefaeñe.
12 In'jan gi Na'suja ñotsse tsomba
va'chandeccuma in'jamba noñangiañe'suma'qque fuite.
13 Ñotsse in'jamba tsonsundeccuja
queve in'jamba quema ñotsse afa'faya.
Nane ñotsse tsonsundeccuja
quei'ccu tsangae can'jen'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Injama'pa afa'cho

Proverbios

Israel na'su Salomónjan ñoa'me injama'pa a'i. Tise injama'pa in'jan'choi'ccu a'ima fuiteye in'jamba va Injama'pa afa'cho tevaen'jema tevaen. Cca'i injama'pandeccu tise'pa injama'pa afa'choma'qque fae'ngae tevaen'fa.

---

1 1 Va tsu David dutssi'ye, Israel na'su Salomón, injama'pa su'cho:

In'jan'chove atteye'cho

3 1 Ña du'shu, ña quema atesian'choma aqque'pajama.
Ña manda'choma'qque ñotsse injan'jenjan.
2 Tsa'caen tsomba qui bo'tsse cansepa
poi a'ta avujatsse can'jeña.
3 Tsangae tisupapora ñotsse in'jamba
tansintsse afapa canseja.
Nane andupama aqque'paye oshambiqquia'caen
tsama'qque aqque'pambitsse que injama'chonga
tevaenqquia'caen an'bianjan.
4 Tsa'caen cansesi tsu Chiga, toya'caen faesu aindeccu'qque
quema in'jamba que ñotssia inisema injan'jen'faya.
5 Pa'cco que injama'choi'ccu
Na'suma ñotsse in'jamba tise've ronda'jeja.
Tsa'ma tisu injama'cho asi'ttaemba in'jan'choma antteja.
6 Jongoesuma tsoñe in'jan'da
o'tie Na'suma in'janjan.
Tiseja que tsaiquima tansianqquia'caen
quema fuiteya ñotsse tansintsse in'jamba canseye.
7 Tisuja ñoa'me injama'pa qquen in'janjama.
Tsa'ma Na'suve in'jamba pañamba
osha'cho ega'ye joqquitssija.
8 Tsa'caen canseye tsu
bove ñotsse ccushaenqque'su seje'pa'caen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

que ai'voma quiñaeña.
9 Que corifin'di'ccu Na'suma ñotsse tson'jemba
que tai'cho'su o'tie isu'choma'qque tisenga afeya'cho.
10 Tsa'caen tsonsi tsu que trigoma coira'je'cho tsa'o
on'bapa shequejisi que vinoma fiña'jen'cho tanque'qque vino on'basi
osha'jeya.
11 Ña dutssi'ye, Na'su quema iyu'u'choma chi'gajama.
Tise quema nafattian'ni'qque iyicca'yejama.
12 Nane Na'suja yaya tise in'jan'cho dutssi'yema nafattianqquia'caen
majan tise in'jan'choma ñotsse in'jamba tsa'caen iyu'u.
13 Avujatssi tsu majan a'i atesuqque'suve tta'ttapa atte'cho.
Ñoa'me atesupa in'jamba tsu avujatssi.
14 Atesupa in'jan'choja totoacorima ti'tsse barepa
cori'ccu chava'choma ti'tsse somboqque'su tsu.
15 Atesupa in'jan'choja bare'cho patuma ti'tsse bare.
¡Nane osha'cho bare'chove in'jan'choma ti'tsse tsu bare!
16 Atesupa in'jan'choja tansinfa'su tivei'ccu
bo'tsse can'jeña'choma afepa
pavefa'su tivei'ccuja osha'choma an'biamba
joccapitsse daqque'suma afeqquia'caen tsu afe.
17 Tisema omboencanqquia'caen avujatsse can'jemba
tise tsaiquinga ja'ta opatsse canseya'cho.
18 Atesupa in'jan'choma tta'ttapa atte'ta ñoa'me canseya'cho.
¡Attepa an'bian'da ñoa'me avujatssiya'cho!
19 Na'su Chigaja atesupa in'jan'choi'ccu andeve agattoemba
osha'choma in'jamba sefaccove'qque agattoen.
20 Nane atesupa in'jan'choi'ccu fae mar tsa'ccu'ye
faesu marve attufaemba antte cuintsu
unjimba'qque surunoi'ccu andenga tssipoen'jeñe.
33 Na'suja egae tsincon'sumbe tsa'oma sefaeñe qquen supa
ño'ambe tsaoni can'jensi poiyi'cco tse'tti'su avujatssi'fa.
34 Na'suja tisu ñotssi qquen in'jamba
afasesundeccuma ccane'qque afasepa
cca'ima quinsepoembipa opatsse canse'chondeccuma ñotsse tsoña.

22 6 Ma'caen ñotsse canseye du'shuma ñotsse nafattian'faja.
Tsa'caen nafattiansi tsu ccashe'yeve da'a'qque ñotsse canseya.

Cu'ipa ccusian'cho

23 29 ¿Majan tsu ñombi'yepa ina'jen?
¿Majan tsu iyiccopa i'namba afa'je?
¿Majan tsu injanga iñaccapa tso'fe cu'ave da?
30 Que'i vinoma anttembe cu'isundeccu tsu.

Toya'caen osha'cho cuiqque'suma cu'isundeccu tsu.
31 Tsa cu'a vino tasanga veyaratsse chanjumba,
mapán tumbitsse ttopanga ja'ni'qque tsama in'janjama.
32 Tsaja iyoa'caen sinttupa
iyo seje'pa'caen ai'voma dañoqque'su tsu.
33 Nane que'i tso'fe osha'cho ccaninga'ma attesi
que'i injama'cho'qque qquepa injiengembi'e dasi
qui osha'cho ega've afa'faya.
34 Shavonga mar'ye jayisi angongoen'jen'ni
ana'jenqquia'caen qui oyaya.
Fingiain'ccu jacan'cho sarupama ancaen'jen'cho
quini'cco tsutopani ancanqquiacaen qui oyaya.
35 Tsomba qui suya: "Ñama tssetsse'fa'ma ti gi in'jambi.
Ma'ppi'fa'choma'qque ti gi atesumbi.
Tsa'ma qquendya'ta gi faesu vinome ttatta'su jaya."

Iyicco'sui'ccu tsoña'cho

25 21 Quema iyiccaye'su qquipoe'suninda
tisema o'fiaña'cho.
Tise tsaqquie'suninda tisema cui'ñaña'cho.
22 Nane tsa'caen tson'da qui si'ngema afeqquia'caen
ñotsse tsomba tisema ansangiaña.
Tsa'caen tsonsi tsu Na'suja quema ñotsse tsoña.
23 Chan'ditssia ande'su fingian
unjima iqquia'caen tsu itoyetsse afa'su'qque
faesuma iyicca'yaña.
24 Pushesu ayafanasi'ccu rande tsaoni can'jen'choma bove ñotssi
tsu tsao'cco omba'su chipiri cuartoni can'jeñe.
25 Biani'su ande'su ñotsse condase'choma pañañe
tsu quimbipa tsa'ccu chan'ditssia'ma cu'isi
ñotsse daqquia'can.
26 Tsa'ma ño'an a'i egae tsincon'sunga patsuye'nijan
tsa'ccu sombo'je'tti amunde'e daqquia'can tsu.
27 Tuño cuñajun'choma panshaen ansi
ttopa tsu iñeña.
Tsa'caen panshaen tisune ñotsse afaye'qque
ñotssimbi tsu.
28 Majan a'i tisu injan'choma an'biañe oshambi'ta tsu
canqque ttu'cho me'choa tisuma ccushaeñe oshambiqquia'caen
jincho.

26 1 Coejefani chandisu'cco amppiqquia'caen
toya'caen tai'je'ni unjin tuiqquia'caen

tsu injamámbine ñotsse afa'cho.
2 Chhiriria qque'cho, ppuppuju'cho tsao'pa me'choa
injanga iyu'ña'qquia'caen tsu
faesuma injanga afase'choja barembi.
3 Cavayoma ma'ppiya'cho cuintsu opatssiye.
Boro aya'fama tandamba tsa'ye asittaeña'cho.
Toya'caen sumbima ochha'chhapa atesiaña'cho.
4 Majan sumbima pañamba afambi'ta tsu
sumbive daya'bi.
5 Tsa'ma majan sumbima pañamba afa'ta tsu
tise'qque sumbia'caen attiaña.
6 Tisu tsu'ttema chattu catiqquia'can tsu
sumbinga condaseya'choma moeñe cuintsu
faesunga condasi ñotsse pañañe.
Ñoa'me vanaña'cho tsu.
7 Ccareshe biani jaye oshambiqquia'caen
injama'pa afa'choma sumbinga afasi
biane paña'faya'bi.
8 Patuma botacho'fanga tandanqquia'can tsu
sumbine ñotssia aya'fai'ccu afa'cho.
9 Ccusi'su tise tiveni eje'cho nojanma in'jambiqquia'caen
sumbija ñotsse su'choma paña'ma in'jambi.
10 Battittian'su osha'choma injanga battittianqquia'caen
tsu tsa'o manda'suja, majan sumbinga afepoen cuintsu semañe.
11 Ainjan a'jupa toeveyi aña.
Sumbi'qque in'jangae tsomba
toeveyi ccase tsoña.
12 Sumbija mapán ñotsse tson'jembi'a'qque
toya tsu injama'pa qquen in'jan'choma ti'tsse ñotssi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Isaías

Isaíasja Chiga Aya'fama afa'su tsu. Judá ande'su na'su Uzías, toya'caen Israel na'su Peka manda'jeite tiseja can'jemba candusian. Tise candusuite Assiria ande'su sundarondeccu israendeccuma angapa judándeccuma dyoña'fa. Tsa'ma judándeccu Na'su Chiga su'choma paña'fasi Chiga tise'pama Assiria'ye ccushaen. Toya'caen Na'su tisema in'jaensi Isaíasja Na'su Chiga agattoen'cho, tise ñotssiane'qque condapa tise jai'ngae moeña'cho ccushaen'sune'qque tevaen.

Judándeccu egae tsincon'cho

1 1 Na'su Chiga tisema in'jaensi Amoz dutssi'ye Isaíasja Chiga
Judáne toya'caen Jerusaléne su'choma afa. Nane Uzías, Jotam,
Acaz toya'caen Ezequías Judá andema manda'je'fa'ni tsu Isaíasja Chiga
Aya'fama afa.
2 Sefacco, ande'qque Na'su su'choma paña'faja:
"Dushundeccuma gi coeña coenzave daya'ngae.
Tsa'ma tsendeccuja ñama pañambipa chi'ga'fa.
3 Sema'su vauraja tise na'suma atesu.
Boro'qque tise'be na'su tsao'ña'choma atesu.
Tsa'ma ña in'jan'cho israendeccuja
Ñama atesumbipa ña tise'pama
in'jan'choma'qque atesu'fambi."
4 ¡Va'cha qui, egae tsinconsundeccu!
Tsain'bio shacave qui andu'choma'caen andu'fa.
Que'i yayandeccu egae tsincon'fasi
que'i'qque in'jangae tson'jen'fa.
Na'su'ye qui joqquitssi'fa.
Nane Israel joccapitssia Chiga'ye attufapa
qui tisema cati'fa.
5 Tsain'bitsse qui vana'jen'fa
egae tsincon'chove tsoñe in'jamba.
¿Ma'caen gi que'ima ti'tsse vanaeña?
Nane que'i ñoa'me quin'su me'chosi
que'i tsove'qque pa'cco iñacca'chosi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

que'i ai'vo'qque manima
ti'tsse iñaccaeña'chove me'i'on.
6 Tsovene tsu'ttepie ñotssiave jinchombipa qui
pa'cco iñacca'cho, si'ma'cho,
toya'caen tui'ccupa qui paji'fa.
Tsa'ma majañi'qque que'ima se'jembi ni
que'i iñacca'choma sarupai'ccu findimbi.
Ni que'i iña'suma yayapai'ccu vuiquiambi.
7 Que'i ande a'i meniame dasi
si'ngeja que'i canqquenga setsepa oque.
Que'i caña'jen'ni tsu que'i enemigondeccu
que'i jon'choma an'jen'fa.
Nane Sodoma canqque ju'ru sefaqquia'caen
que'i canqque a'i meniame da.
8 Tsa'caen dapa Ziónjan tai'je'cho pasasi
tsajaccuma coira'su tsa'oa'caen
osuipa barembi tsu,
Nane pepinoma taisi
pepinoccuma coira'su can'jen'cho'qque otta catiye.
Toya'caen enemigondeccu ttupa ronda'jesi
oshambiqquia'caen tsu Ziónjan oshambi.
9 Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chiga ingi'su
majandeccuma ccushaembiecan'da
ñoa'me gi Sodoma, Gomorra canqque'su
aindeqquia'caen metsse sefa'faye'can.

Chigama in'jamba iñajan'cho

10 ¡Sodoma nasundeqquiacan qui! Na'su que'inga su'choma paña'faja.
¡Gomorra canqquesundeqquiacan qui! Ñotsse paña'faja ingi Chiga
que'ima atesiaña'choma.
11 Na'suja su:
"¿Jongoesie qui osha'cho afe'choma ñanga i'fa?
Panshaen an'biamba gi que'i ovejama,
vaura du'shu yayapama'qque oque oraen'fa'choma in'jambi.
Nane vaura, oveja, chivo quitsaye
anjampama'qque gi chi'ga.
12 Que'ija jipa ñanga catse'fa.
Tsa'ma ¿majan tsu que'ima ttu'se
ña tsa'o'su atandunduni tsu'tsu jacan'faye?
13 Ti'tsse i'je'fajama que'i afe'je'cho barembi'choama.
Tsama oque oraen'fasi tsu ñane'jan tssu'jutssi.
Chiga ccaccove ancansi, sema'ma'quia a'ta ji'ninda

qui aindeccuma ttu'se'fa cuintsu fiestaemba ñama iñajan'faye.
Tsa'ma que'i tsa'caen fiestaen'an'qque
toya egae tsincomba canse'ninda gi avujatssiya'bi.
14 Cose'su chiga ccaccove ancan'cho fiestama,
toya'caen que'i fae'ngae bo'fa'choma'qque gi chi'ga.
¡Tsa'caen ñama noñangiansi gi tsane quimbi!
15 Que'i tivema yasapa ñanga iñajansi
gi tsama cañe chi'gapa ccafanga piyi.
Mapán bia'ave ñama iñajan'ni'qque gi
ñajan que'ima pañambi.
16 ¡Tisuma cashi'faja!
¡Que'i egae tsincon'choma ccucha'faja!
¡Nane que'i egae tsincon'choma cati'faja
ña attesa'ne!
¡Egae tson'jen'choma antte'faja!
17 ¡Ñotsse tsoña'chove atesu'faja!
Pa'cco que'i quin'sui'ccu ñotssiama tson'faja.
Nane va'chama fuitepa toya'caen
tise yaya pasi isuya'choma se'pi'fajama.
Tsandupajen'choma'qque fuite'faja
faesu tise'bema cca'nasa'ne."
18 Na'suja qquen su:
"Ji'faja. Jinge que'i egae tsincon'chone condasecco'faye.
Que'i egae tsincon'cho cutsse amundeqquia'caen que'ima daño'ni'qque
gi me'tsse
chandisu'ccoa'caen totots sia've que'ima giyaeña.
Nane sarupa cu'a da'choma giya'tsse oveja tose'caen totots sia've
tsonqquia'caen gi
que'ima'qque tsa'caen giyaeña.
19 Que'i in'jamba ñama paña'da qui
osha'cho va ande'su ñotssiama an'faya.
20 Tsa'ma ñama chi'gapa pañambi'ta qui
enemigondeccui'ccu geraemba pa'faya."
Tsa'caen tsu Na'suja su.

Chiga Isaíasma ttu'se'cho

6 1 Na'su Uzías pasi tsa canqque'fa gi Na'su Chiga can'jen'choma atte. Tise sefa'tssia dyaipa'chonga dyaisi tise ondiccu'je'cho ñotssia Chiga ettinga on'ba. 2 Tisema ombanimajan si'ngiaca'on cansepa jinchondeccu sheque'fa. Poi cansepa jincho tsu seis sanccopave an'bian'fa. Nane poiyi'cco dos sanccopai'ccu tise camba'juma piccopa, dosi'ccu tise tsu'ttema piccopa faesu dosi'ccu chhaje'je'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

3 Chhaje'jepa tsu tisupapora qquen su'fa:
"¡Ñotssia, ñotssia, ñotssia tsu
Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chigaja!
Nane pa'cco ande tsu tise ñotssiai'ccu on'ba."
4 Cansepa jinchondeccu tsa'caen afa'fasi poi Chiga etti'su sombo'tti
oya'jesi pa'cco ettinga onfen'bayi on'ba. 5 Attepa gi asi'ttaen: "¡Va'cha gi!
¡Paye tson'jen! Nane tisu tso'fei'ccu gi Na'su, Osha'choma Oshacho'cho
Chigama atte. Ña injama'cho egasi ña aya'fa'qque ega. Toya'caen ña
can'jen'tti'su aindeccu injama'cho egasi tise'pa aya'fa'qque ega'fa."
6 Tse'faei'ccuyi fa'e si'ngiaca'on cansepa jinchoja si'nge setsa'je'cho
te'choma oque'je'cho'suma indian'choi'ccu isupa ñani chhaje jipa 7 ña
aya'fama tsai'ccu pporaemba su:
"Que canjan. Va si'nge setsa'je'cho te'choi'ccu
que aya'fama pporaensi tsu
que egae tsincon'choja joqquitssi.
Nane Chiga tsu que egae tsincon'choma aqque'pa."
8 Tsonsi gi paña Na'su Chiga aya'fa qquen su'choma:
"¿Majama gi moeña?
¿Majan tsu ingine afa'suve dapa jaya?"
Pañamba gi su:
"Ña gi can'jen. Ñama moejan."
9 Tsa'caen susi tiseja su:
"Japa va aindeccunga qquen suja:
'Ñoa'me tsonsinai'ccu paña'ma
qui in'jan'faya'bi.
Ñoa'me tso'fei'ccu atte'ma
qui in'jan'faya'bi.'
10 Nane va aindeccuma tsonjan cuintsu injama'cho shacasi
tombu'faye injama'choi'ccu ñame in'jamba ccushaengesa'ne.
Nane tise'pa tsonsinama'qque piccoja paña'fasa'ne.
Tso'fema'qque tsapija atte'fasa'ne."
11 Tsa'caen susi gi iñajampaña:
"¿Na'su, mañi a'ta tsu
tsa'caen in'jambitsse canse'faya?"
Tsonsi Na'suja ñanga su:
"Nane canqque metsse sefa'fasi
aindeccu'qque metsse dapa,
tsa'o'qque a'ive metsse daya'ngae tsu
tsa'caen in'jambitsse canse'faya.
Toya'caen nasipa'qque caticcuve
12 Na'su aindeccuma faesu andeni angasi
va ande'qque a'i meniame daya'ngae tsu

tsa'caen canse'faya.
13 Mapán enttinge'cco a'i, fae chongayi'cco
tsa andeni toya can'jen'ni'qque gi
tise'pama'qque sefaeña.
Tsa'ma quini'ccoma ttuttusi
toya tsu setsa'choja andeni jin.
(Ñame in'jan'chondeccu tsu
tsa'ye sho'yoqquia'caen
ccase atapa'faya.)"

Isaías Acazngа o'tie afa'cho

7 1 Siria na'su Rezín, toya'caen Israel na'su Peka, tsa Remalías dutssi'ye, Jerusaléni jipa geraen'ma patsuye osha'fambi. Nane Jotam dutssi'ye Acaz, Judáma manda'je'ni tsu tsa'caen geraen'fa. (Acaz yayaccashe'ye tsu Uzías'ye.) 2 Acaz, toya'caen tisema shondosundeccu'qque, israendeccu fae'ngae Siria'su sundarondeccui'ccu geraeñe ji'fa'choma paña'fa. Pañamba ñoa'me dyo'fa. Nane fingian jisi quini'cco oyaqquia'caen tsu tise'paja ttun'dundu'jeve dyo'fa.
3 Dyo'fasi Na'suja Isaíasnga qquen su: "Que dutssi'ye Sear-jasubma ('re'ricco aindeccu'su toequi jiya'cho') angapa Acazni japa cachuipa ña su'choma condaja. Nane sefa'tssia tsa'ccu singu'ccunga ja'je'chombe tsutopafae ja'je'cho tsaiqui jin'ttinga, tsa sarupama mappan'su andeje'ttinga, qui tisema cachuiya. 4 Japa cachuipa qquen suja:
'Injama'tse. Tsa'ma opatsse can'jen'faja.
Nane va si'nge setsa'je'cho te'cho'caen
quin'su mendeqquia ji'fa'ni'qque dyombe can'faja.
Nane Siria na'su Rezín, tise sundarondeccu,
toya'caen Remalías dutssi'ye Peka iyicca'yepa
si'nge anchanda'jeqquia'caen jiña'fa'ni'qque dyombe can'faja.' "

Emanuelma isuya'cho

10 Toya'caen Na'su Isaíasma afaensi ccase Acazngа su: 11 "Na'su que Chigama iñajanjan canjaen'chove canjaensi atesuye. Nane ande tsosiccuni'su tsambi'ta sefacconi'su canjaen'chove iñajanjan."
12 Tsa'ma Acazja su: "Me'in, ñajan Na'suma qqueñacañe in'jambi gi canjaen'chove iñajamba."
13 Tsonsi Isaíasja tisema su:
"Paña'faja que'i David omba'su dutssiyendeccu.
Que'ija aindeccuma noñangiamba,
¿Na'su ña Chigama'qque ti qui
noñangiañe in'jan'fa?
14 Nane Na'suyi tsu canjaen'chove canjaeña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chu'a pushesu tsu
surie dapa tsandie du'shuve isuya.
Du'shumbe iniseja Emanuelya (‘Chiga ingi'ccu can'jen’) tsu.
15 Du'shu chuite tsu chocho sampecha'ma
tuño cuñajun'choi'ccu an'jeña.
16 Tsa'ma toya tise atesumbisi tsu tsa quema dyoña'su dos
nasundeccumbe andeja a'i meniame daya.
17 Na'su Chiga anttesi que, que aindeccu,
que antian nasundeccu'qque vana'faya.
Nane Efraín Judá'ye attufaite ja'ñoa'ngae
qui tsa'cantsse vana'jen'fambi.
Tsa'ma Asiria na'suma moesi
qui ñoa'me vana'faya.”

Opatsse Cansian'su Na'suma

9 1 Vana'jemba ñombi'yesundeccu tsu tsangae vana'jen'faya'bi. Nane me'ttia'ye Chigaja Galileama ñombi'yan, tsa Zabulón toya'caen Neftalí andema. Tise'pa ande tsu Chigave in'jambindeqquia ande jine ashaemba Jordán jonifapi rande marngae jincho. Tsa'ma jai'ngae tsu Na'suja Galileama ñoa'me ñotsse tsoña.
2 Nane tseni'su aindeccuja sinttia'ni can'jenqquia'caen
Chigane atesu'fambi.
Atesumbi'choa tsu a'tatssia'ma attepa in'jan'fa.
Injanga can'jemba paye ronda'je'fa.
Tsa'ma a'tatssia tise'panga attiansi
attepa in'jan'fa.
6 Nane ingija du'shuma isu'fa.
Chigaja tsandie du'shuma inginga afepa
tisenga antte cuintsu ingima mandaye.
Tisema inisiamba qquen afa'faya:
Ñotsse Condasepa Injaen'su, Patsuye'masia Chiga,
Tsangae Canse'su Yaya, Opatsse Cansian'su Na'su.
7 Na'su David dyaipa'chonga dyaipa tsu
poi ande'su aindeccuma mandaya.
Nane ñotsse mandasi
majañi'qque tisema joqquitssiañe oshambisi
poiyi'cco a'i tsu asi'ttaembe'yi opatsse canse'faya.
Nane tansintsse mandapa
poi a'inga tise'pa cansepa injienge'choma antteya.
Ja'ño tsa'caen mandapa tsangae tsu tsa'caen mandaya.
Nane Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chigaja
ñoa'me in'jamba tsu tsa'caen tsoña.

Israe'su re'ricco toequi jiya'cho

10 20 Tsequi a'ta tsa re'ricco
majan toya Israelni canjen'su,
nane Jacob aindeccu'su
majan ccusha'chondeccuja,
tise'pama patsu'suma ti'tsse
iñajan'faya'bi fuite'suve.
Tsa'ma Na'su, tsa Israel Ño'an Chigama tsu
tise'pama fuite'suve iñajan'faya.
21 Nane mapán re'ricco Jacob aindeccu'su
Patsuye'masia Chigave in'jan'an'qque tsu
tisenga toequi ji'faya.
22 Que'i Israel aindeccuja, tsain'bitssi qui.
Nane mar'su sisipama agattoye oshambiqquia'caen
que'ima ja'ño agattoye oshambi.
Tsa'ma que'i egae tsincon'choma attepa
23 Na'su, Osha'choma Oshacho'choja, que'ima sefaeña'cho
qquen su'ta tsa'cantsse tsu tsoña.
Nane que'ima sefaeñe qquen su'ta
tsu pa'cco Israel andema tsa'caen tsoña.
Tsa'ma re'ricco tsu ccushapa
ccase toequi Na'sunga ji'faya.

Isaí omba'su dutssi'ye mandaya'cho

11 1 Shoyo'cho quini'cco setsa'cho'ye sho'yoqquia'caen
tsu tiseja Isaí omba'su dutssiyendeccu'ye attiaña.
2 Na'su Chiga Qquendya'pa tsu tisei'ccu tsangae can'jemba
in'jaeña cuintsu osha'choma atesupa in'jañe.
Qquendya'pa can'jensi tiseja
cca'ima ñotsse in'jaemba tansintsse mandapa
Na'su Chigama ñotsse in'jamba dyoe'sui'ccuyi paña'jeña.
3 Tiseja jo'su tso'fei'ccuyi camba ni
tsosinai'ccuyi pañamba in'jamba afaya'bi.
4 Tsa'ma tansintsse mandapa ñoquimbindeqquia'ma fuiteya.
Tise ande'su va'chandeccu injan'jeña'cho
itsayesa'ne'qque coiraya.
Tise afa'choja quini'ccoa'caen
egae tsinconsundeccuma ma'ppiya.
Nane tise aya'fai'ccu ufa'choja egandeqquia'ma fi'ttiya.
5 Ñotsse manda'cho, tansintsse su'cho'qque
tise ondiccu'je'caen fae'ngae

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tisei'ccu jincho'fa mani jacan'ni'qque.
6 Tsequi a'ta putsa'su ain, oveja du'shui'ccu
fae'ngae opatsse canse'faya.
Toya'caen ttesi, chivo du'shui'ccu
fae'ngae ana'jen'faya.
Nane vaura du'shu, cuvottesi'qque
fae'ngae coen'faya.
Toya'caen tsu antte'faya a'i du'shu
cuintsu tise'pama coirapa angacañe.
7 Vaura, oncomari'qque fae'ngae jacansi
tise'pa dushundeccu fae'ngae ana'jen'faya.
Cuvottesi'qque vaura'caen shoshovima an'jeña.
8 Du'shuja cofasi chango ji'ttini cofe'jeye'qque oshaya.
Nane tise tivei'ccu sinsinsio changonga
dyombi'tsse tsomiñe oshaya.
9 Me'i'on tsu jongoesu dañoqque'su
ña in'jan'cho ccotta'cconi can'jeñe.
Nane tsa'ccu marnga on'baqquia'caen
Na'su Chigane in'jan'choja
poi aindeccumbe injama'chonga
on'baya cuintsu tise've in'jan'faye.
10 Banderama jangiansi a'i tsanga boqquia'caen tsu
tsequi a'ta va Isaí setsa'cho'su shoyo'cho attiansi
poiyi'cco a'i tisenga bo'faya.
Nane poi ande'su aindeccu tsu tise've tta'tta'faya.
Tise can'jeña'ttija tise a'tatssiai'ccu ñoa'me ñotssiya.

Ccani anga'chondeccu toequi ji'cho

11 Toya'caen tsequi a'ta Na'suja
tise Osha'choma Oshacho'choma canjaemba
tise aindeccu'su toya tise've in'jan'chondeccuma
ccase ttu'se boñaña.
Nane Asiriani toya'caen Egiptonima
ttu'se boñamba Patros, Etiopía, Elam, Sinar, Hamat toya'caen poi marni'su
andenima'qque tise'pama ttu'sepa boñaña.

Jerusaléndeccu injanga canse'cho

29 13 Toya'caen Na'su Chigaja ñanga qquen su:
"Va aindeccu aya'fai'ccu ñame in'jan qquen su'fa.
Nane tise'pa su'choi'ccu ñanga ñotsse afa'fa.
Tsa'ma tise'pa injama'choni ñama chi'ga'fa.
A'i in'jamba afa'choma pañamba

tsa'caen afa'fa ñama iñajañe.
Nane in'jambe'yi injanga afa'choi'ccu afa'fa.
14 Tsa'cansi gi ccase osha'cho ña canjaen'choma canjaeña
cuintsu va aindeccu bo'yo'e dapa camboen'faye.
Nane ña ti'tsse'tssiama attepa
tise'pa ñotsse tson qquen in'jan'cho
tsu pasaya.
Tise'pa'su injama'pandeqquia
in'jamba in'jan'cho'qque tsu pasaya."
15 Va'cha tsu "A'tusija Na'su ñama atteya'bi"
qquen in'jan'chondeccu.
Nane asi'ttaemba tise'pa tsoña'choma ñoñamba
"Chigaja tsama atesumbi" qquen tsu in'jan'fa.
Toya'caen egae tsincomba
"Chigaja tsama attembi" qquen tsu in'jan'fa.
16 Ñoa'me sumbie da'chondeccu tsu.
Nane apicha tisema ñoña'sui'ccu fae'ngatssi
qquen in'janqquia'caen sumbi tsu.
Ñoñage'cho tisema ñoña'sunga
"Queja ñama ñoñambi" qquen suya'bi.
Toya'caen apichaja pi'pi'sunga
"Queja apichama pi'piye atesumbi"
qquen suya'bi.

Chigaja mende'yepa ñotsse afa'cho

40 1 Que'i Chigaja qquen su:
"Ñoqui'faja, ñoqui'faja ña aindeccu.
2 Jerusalénma'qque mende'yepa ñotsse afa'faja.
Nane tisenga conda'faja tisupa vana'jen'choma tayo pasa'chone.
Tayo tsu tise egae tsincon'chone afepoen'choma isu'fa.
Nane Na'su Chiga tive'suma dos se afepoenqquia'cantsse
vana'choi'ccu isu'fa."
3 Tsonsi a'i aya'faja qquen fundoya:
"A'i menia'ni Na'su jiya'chove ñoña'faja.
Tise tsaiquima tansianqquia'caen ñoña'faja.
4 Sinjunccumajan oviviya'cho.
Ccotta'ccomajan joqquitssiamba sefaccoa
andema fae'ngaeña'cho.
Tsaiqui cca'rutticcoa'ma tansiaña'cho.
Ande ccutticcoa'ma ovivipa fae'ngaeña'cho.
5 Tsonsi Na'su Chiga tise ñotssiama canjaensi
tsu poi aindeccu fae'ngae tsama atte'faya.

Na'suyi tsu tsa'caen conda."
6 Aya'faja "¡Fundoja!" qquen susi
gi ñajan iñajampaña:
"¿Jongoesu qquen gi fundoya?"
"Poiyi'cco a'i tsu shoshoviacan'fa.
Nane te'ta'caen ta'etssimbi tsu.
7 Na'su Chiga tise aya'fai'ccu ufasi
shoshovi pandisi te'ta'qque
pandipa shequeya.
Ñoa'me tsu a'ija shoshovia'caen pandi'faya.
8 Shoshovi sambasi te'ta'qque pandipa sheque'faya.
Tsa'ma ingi Chigambe Aya'faja
tsangae tsu jinchoya."
9 Que, Ziónga ñotsse conda'su,
ccotta'cco sefa'tssianga ansundepa
quian'me fundopa va ñotsse condase'choma condaja.
Nane dyombi'tsse Jerusalénga condapa
poi Judá'su canqquenga'qque quian'me qquen condaja:
"¡Va'tti tsu que'i Chigaja!"
10 Na'su Chigaja Oshachoma Oshachopa
ja'ño tsu ji.
Nane Tise tivei'ccu tsu oshachoma patsu'je.
Jipa tsu tise afepoeña'choma i,
ño'anga ñotssiama afepa eganga egama afeye.
11 Ovejama coira'sia'caen jipa
tise ovejama ñotsse coira'je.
Nane oveja du'shuma opipa
injama'ttinga munsin.
Toya'caen oveja du'shuve an'bian'choma vasuitsse angacan.

Ñotssia tsu Israel Chigaja

12 ¿Majan tsu tise tivenaccui'ccu
pa'cco marma ichhoi isupa agattoye oshaya?
¿Majan tsu tise tive'su tsimian'ccoi'ccu
sefacco attaja'suma agattoye oshaya?
¿Majan tsu pa'cco ande'su sisipama
boñamba agatto'ccoi'ccu agattoye oshaya?
¿Majan tsu ccotta'ccoma dusianccunga
ppiñamba dusiancañe oshaya?
13 ¿Majan tsu Na'su Chigama tansian'su?
¿Majan tsu tisema conda'su
ma'caen agattoeñe?

14 ¿Majan tsu tise afa'choma fuite'su?
¿Majan tsu tisema in'jaen'su
in'jaña'chove?
¿Majan tsu tisema atesian'su
ñotsse mandaya'chove?
¿Majan tsu tisema nafattian'su
osha'cho ande, mar,
sefacconi jincho'chone atesuye?
¿Majan tsu tisema dyaiñamba conda'su
osha'choma atesu'suve?
15 Nane Chiganejan poi andesundeccu tsu
fae se tsa'ccu su'duqquia'can'cho'cco.
Toya'caen ande'su ccuttopa'si dusianccuma
oyaembiqquia'can'cco tsu poi andesundeccu.
Mar'su anttepo'chosundeccuja sisipa
sheque'fo'choacan'cco tsu.
16 Nane pa'cco Líbano ande'su aña'choja
shacaya tsu Chiganga afe'ya'chove oque oraeñe.
Líbano'su quini'cco'qque shacaya
tsu si'tsipa tsama oqueye.
17 Chiganejan poi andesundeccu tsu
me'i'en daqquia'caen jinchombi.
Nane ñoa'me tisenejan barembi tsu.
27 Israel, que'i Jacob aindeccu,
¿Jongoesie qui qquejian'fa?
¿Micomba qui qquen su'fa:
"Na'suja ña vana'jen'choma atesumbi;
Chigaja ñoa'me ñama aqque'pa"?
28 ¿In'jan'fambi ti qui? ¿Paña'fambi ti qui?
Na'suja tsangae canse'cho Chiga tsu.
Nane va ande'su osha'choma agattoen'su tsu.
Quimbimbe'yi can'jemba ño'faye atesumbi.
Tise in'jan'choja ñoa'me joccapitssia tsu, a'i atesumbi'choa.
29 Quin'su me'choa'ma tsu quiñaen.
Oshambi'choama tsu in'jaen osha'chove tsoñe.
30 Nane dusungandeccu'qque quimbiye atesu'fa.
Ti'tsse quin'andeccu'qque oshambipa amppi'fa.
31 Tsa'ma majan Na'suve in'jan'da
shacaya'bi tsu cuna quin'sui'ccu canseye.
Nane pindo sefani chhajeqquia'caen tsu patsu'faya.
Quimbimbe'yi buttoqquia'caen tsu canse'faya.
Quin'sui'ccu tsu quimbimbe'yi tsui jacan'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga Israelma ccushaeñe su'cho

41 8 “Paña'faja israendeccu, que'i Jacob aindeccu,
ña in'jan'cho Abraham omba'su dutssiyendeccu.
Ñajan que'ima in'jamba gi attufaen
ñama shondosundeccuve.
9 Nane sefacco já ccutsuni'su andenima gi
que'ima ttu'sepa ipa su:
‘Que'i qui ñama shondosundeccu.’
Catimbe'yi gi que'ima injan'jemba ttu'se.
10 Tsa'cansi dyo'fajama; ña gi que'i'ccu can'jen.
Dyo'fajama; ña gi que'i Chiga.
Nane ña gi que'ima quiñaemba fuiteya.
Ña ñotssia quin'an tivei'ccu gi que'ima angacaña.”

Na'suma shondo'su

42 1 “Va'tti tsu ñama shondo'su.
Ñajan tisema ñambeve attufaemba
angacamba quiñaen.
Nane tisei'ccu gi avujatssi.
Ña qquendya'pai'ccu tisema in'jaensi
tsu poi ande'su aindeccuma ñotsse mandaya.
2 Nane fundoya'bi ni quian'me afaya'bi.
Tsaiquini sheque'chonga tise aya'fama pañaeña'bi.
3 Canttini'cco fentendecco'ccoama
u'ccambitsseyi tansiaña.
Ramparia paji'choma fi'ttimbitsseyi anchandaeña.
Tansintsse tsomba tsu ñotsse manda'jeya.
4 Quimbiya'bi ni ñombi'yeya'bi
poi andema ñotsse tansintsse mandaya'ngae.
Nane mar'su anttepo'cho'su aindeccu'qque
tise ñotsse mandaya'chove ronda'je'fa.”
5 Na'su Chigaja sefaccove agattoemba attajaen.
Andema agattoemba tsa'ye sombo'chondeccuve'qque agattoen.
A'ive'qque tsanga agattoemba qquendyaemba cansian.
Qquen tsu tsaja tisema shondo'sunga su:
6 “Ña, Na'su gi quema ttu'sepa
que tivema indipa fendeya
cuintsu queja ccushaen'suve daye.
Quema gi coiraya cuintsu queja
ña aindeccui'ccu injancco'choma canjaemba
cca'indeccuma'qque chanjienqquia'caen in'jaeñe.

7 In'jan gi cuintsu queja binindeccuma attiamba
indiyendeccuma'qque ccushaeñe.
Nane indiyepa sinttia'ni can'jendeccuma
qui in'jaemba ccushaeña.
8 Ña gi Na'su. Qquen tsu ña inise.
Antteya'bi gi que'i ñanga afaqquia'caen
faesuma tsa'caen ñotsse afa'faye.
Nane se'piya gi que'i ñama iñajambipa
ñoña'cho chigandeccuma iñajan'faye.
9 Ña tayoe suqquia'caen tsu ja'ño tsa'caen tson.
Nane ja'ño gi cuna tsoña'chove condaya
cuintsu toya tsombi'te que'i tsane in'jan'faye."

Jerusalénma ccushaeña'cho

52 7 Ñocca'tsse tsu attian ñotsse condase'choma ipa
ccotta'cco'ye buttopa jiña'su.
Nane opatsse canseya'cho aya'fama tsu i.
Na'su Chiga ingima ccushaen'chone condasepa
tsu Zióngа conda: "¡Que Chigaja Na'su tsu!"
8 ¡Paña'faja! Na'su toequi Zióngа jiña'ninda tsu
canqquema coirasundeccu tisu tso'fei'ccu
tise ma'caen jiña'choma attepa avujatsse fundo'faya.
9 Nane Na'su tise aindeccuma mende'yepa
Jerusalénma ccushaen'ninda tsu
Jerusalén osuipa sheque'cho'qque jangipa
fae'ngae avujatsse settapoen'faya.
10 Poi ande'su aindeccu caña'jen'ni
Na'su tise oshacho'choma canjaensi tsu
poi andesundeccu ingi Chiga ingima ccushaen
qquen in'jan'faya.
11 ¡Sombo'faja! ¡Babilonia'ñe sombo'faja,
tsa que'i Na'su ettini jincho'choma
anga'chondeccumbe ande'ye!
¡Nane jongoesu egama pporaembe'yi
tisuma ñotsse coirapa sombo'faja Babilonia'ñe!
12 Tsa'ma dyopa cunshoa'me butto sombo'faya'bi qui.
Nane Na'su, Israel Chiga tsu poifanga
que'ima ñotsse coirapa angacaña.

Na'suma shondo'suja patsuya'cho

13 Ñama shondo'suja ñotsse tsu tsoña.
Tisema ti'tsse'tssia've tsonsi tsu ñoa'me joccapitssiya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

14 Nane tsain'bio a'i, tise camba'ju,
tise ai'vo'qque ñoa'me dañongesi
a'ia'caen attiambi attepa can'boen'faya.
Tsa'ma tisema can'boenqquia'caen tsu
15 tise poi ande'su a'ima giyaensi
avujatsse can'boen'faya.
Nane ande nasundeccu'qque attepa afaye osha'faya'bi.
Tayoe pañambi'choama tsu in'jan'faya.

53 1 ¿Majan tsu ingi condase'choma in'jan'faya?
¿Majanga tsu Na'suja tise oshacho'choma canjaen?
2 Nane Na'suja in'jan cuintsu tisema shondo'su
jonqquia'caen santssia ande'ye sho'yoye.
Ñotsse attiambi ingi tise've in'jan'faye.
Ñotssimbi ingi tisenga catse'faye.
3 Nane a'ija tisema chi'gapa cati'fa.
Ñombi'ye'su a'i tsu.
Nane vanañe atesu'cho tsu.
A'tuqquia'caen gi tisema panshan'fa.
Barembi tsu qquen in'jamba gi
tisema chi'ga'fa.
4 Tsa'ma tise tsu ingi vana'jen'choma an'bian.
Nane ingi ñombi'ye'choma'qque tsu tiseja angacan.
"Chiga tisema ma'ppipa iñaccaensi vana'jen"
qquen gi in'jan'fa.
5 Tsa'ma ingi pañambipa in'jangae tsincomba gi
tisema quiqquian'fa.
Ingi egae tsincon'chone tsu tisema vanae.
Tsa'caen tise vana'jensi ingija opatsse canse'fa.
Ma'ppisi tise iñacca'cho tsu ingima ccushaen.
6 Poiyi'cco gi oveja'caen injanga ccani jacamba qque'fa.
Ingi in'janqquia'caen gi injanga canse'fa.
Tsa'ma Na'suja pa'cco ingi egae tsincon'cho shacama tisenga antte.
7 Tisema vanaemba egae tson'jen'fa'ni'qque tiseja afambi.
Nane ovejama fi'ttiye angaqquia'caen tisema
angasi oveja tosema chattuye tson'jensi
ziyaqquia'caen tiseja afambi.
8 Tiseja ño'a'ma egae tsincon qquen supa
me'i'on tsu majan tisene afapa fuiteya'chove.
Majañi'qque tise naniña'chove in'jan'fambi.
Nane va ande'ye tisema itsapa
ña ande'su aindeccu pañambipa egae tsinconsi
tsane tisema fi'tti'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Minguite'qque tiseja egae tsincombi.
Ni tise aya'fa'ye egae afa'choja sombombi.
Tsa'ma egae tsinconsundeccui'ccu fae'ngae tisema a'tu'fasi
tsu ricondeccui'ccu fae'ngae tiseja ccui.
10 Nane Na'suja in'jamba tsu tisema dañomba vanae.
Egae tsincon'chone afe'chove tisema tson'ni'qque
can'jemba jai'ngae tise dutssiyendeccuma atteya.
Nane Na'suja tisei'ccu tisu in'jan'choma
ñotsse nanitsse tsoña.
11 Injama'choni tsain'bitsse vana'jemba tsu
ccase qquendyapa cansepa avujatssiya.
Na'suma ño'an shondo'suja tsa'caen atesupa
tsain'bio a'ima ccushaemba ño'ame tsomba
tise'pa egae tsincon'choma angapa catiya.
12 Tise tsa'caen tsonsi Chigaja tisema joccapitssia've tsoña
cuintsu ti'tsse mandasundeccui'ccu fae'ngae patsu'faye.
Nane tiseja fi'tti'chonga afeyepa
faesu egae tsincon'su tsu, qquen su'fa.
Tsa'ma ñoa'me tsain'bio aindeccu egae tsincon'choma anga
tsendeccune Chigama iñajamba ñoquiañe.

Chiga tsangae ingima in'jan'cho

54 1 Avujatsse fundo'jeja, dusumbi pushesu.
Queja, du'shuve me'cho cansepa, avujatsse settapoenjan.
Nane qquen tsu Na'suja su:
"Tisuyi canjen'su pushesu tsu
tsandu'pama ti'tsse'o dushundeccuve an'bian."
2 Que carpama ti'tsse attajatsse ccutsiamba
dyombipa que cuarto'su sarupama ti'tsse randeve dusianjan.
Nane carpa tandan'jen'choma biañaemba tandañe
dyaiña'jen'choma'qque ta'ya've dyaiñajan.
3 Tansinfanga, pavefanga'qque attajaensi tsu
que dutssiyendeccu faesu aindeccuma joqquitssiamba
tsa tise'pa canqque catiye'choni can'jen'faya.

Na'su Chiga ttu'se'cho

55 1 "¡Poiyi'cco majan qquipoe'su'ta jipa tsa'ccuma cu'i'faja!"
Majan corifin'di me'cho'ta jipa
afepoembe'yi trigoma isupa an'faja.
Nane vino, chochoma'qque chavambe'yi cu'i'faja.
2 ¿Jongoesie qui corifin'dima catipa
osha'cho an'masia'ma injanga chava'fa?

¿Jongoesie qui que'i semasi afepoen'choma
in'jambe'yi injanga cati'fa?
Ñama ñotsse paña'da qui ñotssia anqque'suma amba
ya'yatssia'ma'qque avujatsse an'faya.
3 Ñani jipa ñama paña'faja.
Ñama pañamba canse'faja.
Nane tsangae injancco'fa'chove gi
que'i'ccu afapa tson'jeña ña tayopi'su David'yenga
ñotsse in'jamba afa'cho cuintsu ja'ño nepiye.
4 Nane tisema gi ccutsian cuintsu poi ande'su aindeccunga canjaemba
poi canqque'su aindeccuma nafattiañe.
5 Ña, que Na'su, Israel Ñotssia Chiga quenga ñotssiave tsonsi qui
quema atesumbi'choa canqquesundeccuma'qque ttu'seya.
Nane que ttu'sesi tsu quenga buttopa ji'faya.
6 "Toya tisema atteye osha'ta Na'suve tta'tta'faja.
Toya pporotsse tise can'jen'ninda tisema ttu'se'faja.
7 Egae tsincon'suja tise tson'jen'choma antteya'cho.
Egae in'jan'choja tise injama'cho in'jan'choma antteya'cho.
Nane Na'sunga toequi shanda'ninda tise tsu me'deyeya.
Na'sunga toequi shanda'ninda tise tsu
egae tsincon'choma aqque'paeña.
8 Ña in'jan'choja que'i in'jan'choacambi tsu.
Ña tson'cho'qque que'i tson'choacambi tsu.
9 Nane sefacco andema ombanga jinqquia'caen
Ña in'jan'cho tsu que'i in'jan'choma ti'tsse'tssia.
Toya'caen ña tson'cho tsu que'i tson'choma ti'tsse'tssia."
Qquen tsu Na'suja ñoa'me su.
10 "Unjin chandisu'cco'qque sefane tuipa,
ccase toequi sefani ansundembi.
Nane tsangae tsu tuipa andema tssipoen
cuintsu sho'yoqque'su sho'yopa te'taye.
Tetasi a'ija an'bian'fa ccase joñe;
toya'caen panme ñoñamba añe.
11 Tsa'canqquia'caen ña Aya'fama injanga afambi gi.
Tsa'cansi tsu ña in'janqquia'caen tsomba
ña mandaqquia'caen tsoña.
12 Que'ija avujatsse tsene sombopa
que'i andeni ccase japa opatsse can'jen'faya.
Nane que'i toequi ja'choma attepa
ccotta'cco rande, chipiri'qque settapoemba avuja'faya.
Quini'cco'qque attepa tise'pa ttembama oyaen'faya
tsai'ccu tise'pa avuja'choma canjaeñe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

13 Nojan sho'yombisi onsha'mejan atapaya.
Ancco'si me'i'onsi shaga'ttoja atapaya.
Tsa'caen tson'jensi tsu
poiyi'cco Na'su inisema ñotsse afa'faya.
Nane tsaja ccucha'masia tsangae canjaen'cho tsu."

Israembindeqquia ccushaya'cho

56 6-7 "Toya'caen poi israembindeqquia
majan ñame in'jamba ñama shondoye in'jan'ninda
ña, Na'su, gi tisema angaya ña ñotssia ccotta'cconga.
Nane injama'choi'ccu ñama ñotsse in'jamba ñame iñajan'da
tsu ñame iñajan'jen'cho tsaoni avujatssi'faya.
Ño'faya'cho a'tama ña mandaqquia'caeñi tson'jemba
anttembe'yi ñai'ccu injancco'fa'choma paña'da tsu
avujatsse ñai'ccu can'jen'faya.
Tise'pa oque o'raemba ñanga afe'choma,
ñanga aqquia afe'choma'qque gi avujatssiya.
Nane ña tsa'oma tsu qquen afa'faya:
'Poi ande'su aindeccu Na'su Chigama iñajan'jen'tti.'
8 Israendeccu'su ccani angapa can'jen'chondeccuma tayo ttu'sepa gi
toya faesu cca'tti cca'tti can'jensundeccuma'qque
ttu'sepa tise'pai'ccu fae'ngae boñaña."
Tsa'caen tsu Na'suja ñoa'me su.

Israendeccu shacapa vana'jen'cho

59 1 Na'su Oshacho'choja ingima ccushaeñe oshambi'bi tsu
inginga nepipa ingima ccushaeñe.
Ni tsosinambia'caen ingima pañañe oshambi'bi tsu.
2 Tsa'ma que'i egae tsincon'choi'ccu qui ttuccuma ccutsian'fa.
Enttingeni ccutsiamba qui Chiganga catseye osha'fambi.
Nane que'i in'jangae canse'fasi
Tiseja tisu camba'juma picco que'i tisema attesa'ne;
toya'caen tise que'ima pañasa'ne.
3 Que'i tiveja anjampai'ccu sinccopasi
que'i tsimian'cco'qque egae tsincon'choi'ccu
te'vaqquia'caen shacapa.
Que'i aya'faja afopoen'choveyi afa'jesi
que'i menzanza'fa'qque in'jangae tson'jen.
4 Nane tansintsse su'chove tta'tta'fambi.
Ni faesui'ccu tansintsse condaseccopa
tansiaña'chove in'jan'fambi qui.
Ti'tsse afopa'chove in'jamba qui

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

aqquia injanga afapa condasecco'fa.
Tsa'caen tsomba qui egae in'jan'choi'ccu suripa
egae tsincon'choma isu'faya.
6 Pa'cco que'i tson'jen'cho tsu egae tsincon'cho.
Que'i tivei'ccu qui sema'fa osha'choma tsomba qquejiañe.
7 Que'i tsu'tte'ta tsu bare egae tsincon'chonga buttopa jaye,
toya'caen quian'me japa egae tsincombi'choma fi'ttiye.
Que'i injama'choni'qque egae in'jan'choyi on'ba'osi qui mani jacan'an'qque
osha'choma dañomba vanae'fa.
8 Nane opatsse canseya'chove atesu'fambi qui.
Ni tansintsse tsoñe qui osha'fambi.
Que'i ja'je'cho tsaiquija itoyetssi tsu.
Nane majan tsa'caen jacan'da tsu opatsse canse'faya'bi.

Israelma ccushaeñe condase'cho
(Lc 4.18-19)

61 1 Na'suja tisumbeve ñama ttu'sesi
tise Qquendya'pa tsu ñama in'jaemba manda
va ñotsse condase'choma va'chandeccunga candusiañe.
Ñama manda injama'choni ñombi'yesundeccuma ccushaeñe.
Ñama manda indiye'chondeccunga tise'pama ccupaya'chone condaye.
Nane picco'je'ttima fettasi jaya'chone gi condaseya.
2 Na'su tsu a'ima in'jamba ja'ño canqque'fa fuite'je.
Ja'ño a'ta'qque tsu Chiga ingima egae tsonsundeccuma vanaeña.
Ñama tsu manda ñombi'yesundeccuma ñoquiañe.
3 Ñama tsu manda Zión canqque'su ñombi'yesundeccuma cusepa'ye
somboemba
ño'an otifaccuma afeqquia'caen afeye.
Ñama tsu manda ina'jen'choma samboemba ñome'bai'ccu
ño'mianqquia'caen avujaeñe.
Toya'caen ñama manda oshambipa noñangiañe'suma avujaensi
cuintsu settapoen'faye.
Tisema tsu "Ta'etssia ñotssia quini'cco" qquen afa'faya.
Nane Na'su Chiga tise'pama jonsi tsu tise ñotssiama canjaen'faya.

Pañambi'choa vanaña'chone condase'cho

65 1 Na'suja su:
"Ñame tta'ttambindeqquia tsu ñama atte'fa.
Ñame iñajampañambindeqquianga gi ñajan tisuma canjaen.
2 Ñajan a'ima in'jamba pa'cco a'ta tise'pama
ttu'se'ni'qque pañambipa ñama iyicca'ye'fa.
Tisupa in'jan'choveyi in'jamba injanga ccaningae jaja'fa."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pañamba avujaya'cho

17 “Que Canjan. Cuna sefacco, cuna andeve gi agattoeña.
Tayo pasa'choma aqque'papa minguite'qque a'ija tsama injan'jeñambi.
18 Ña agattoeña'choma attepa
avujatssipa tsangae tsa'caen avujatsse can'jen'faja.
Nane cuna Jerusalén canqqueve agattoensi tsu
poiyi'cco tseni can'jensundeccu avujatssiya.
19 Ña'qque tsa Jerusalénma attepa
avujatssipa gi tseni can'jensundeccuma'qque
attepa injama'choni avujaya.
Nane tseni ti'tsse ina'jen'choma pañambipa ni
ñombi'yepa fundo'je'choma ccase pañaña'bi.
20 Tsenijan jiña'bi tsu aipano pa'cho,
ni majan tseyi isu'chove.
Coenza ccasheyendeccu'qque uta pambipa
bo'tsse canse'faya.
Majan cien canqque'fave an'biamba
pa'ta ñoa'me chu'a tsu pa.
Nane toya cienme nepimbi'te pa'ninda
tsu poiyi'cco tisenga egae tsincon'choma in'jan'faya.
21 A'i tsao'ñamba tsani can'jen'faya.
O'fa tsaja nasipave jomba tsama an'faya.
22 Nane tsao'ñasi faesu tsani can'jen'choja jiña'bi.
Toya'caen nasipama jonsi
faesu tsama an'jen'cho'qque jiña'bi.
Quini'cco bo'tsse canseqquia'caen tsu
ña aindeccu'qque bo'tsse canse'faya.
Nane ña in'jan'chondeccuja semamba
avujatsse tise'pa sema'jen'cho'suma isupa
ñotsse canse'faya.
23 Tise'pa, toya'caen tise'pa omba'su dutssiyendeccu'qque
Na'su in'jan'cho aindeccu tsu.
Na'su tsa'caen in'jamba ñotsse tsonsi
aqquiatsse injanga ñotsse sema'fambi
ni tise'pa du'shuma toya chu'ayi paya'chove isu'fambi.
24 Tsendeccu toya ñama ttu'sembi'te gi
tise'pa in'jan'choma in'jamba afaya.
Nane tise'pa toya afa'je'ni gi
tise'pama pañaña.
25 Putsa'su ain, oveja'qque fae'ngae ccuipa
shoshovima an'jen'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ttesi'qque vaura'caen shoshovi sambama an'jeña.
Tsa'ma iyota tsu andema amba canseya.
Nane pa'cco ña ñotssia ccotta'cconi'qque
jongoesu dañoña'choja jinchoya'bi."
Na'su tsu tsa'caen su.

Chiga mani can'jen'cho

66 1 Na'su Chigaja su:
"Sefaccoja ña dyai'cho tsu.
Ande'qque ña tsu'tte tsuicho'cho.
¿Ma'caen qui ñambe tsao'ña'faya ña tseni can'jeñe?
¿Ma'caen qui ñoña'faya ña tseni ñofaccaye?
2 ¡Nane ña gi osha'chove agattoen'su!
Ña agattoensi tsu osha'choja jincho.
Qquen gi ña, Na'suja su."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jeremías

Babilonia'su caldeondeccu patsuye jipa tsu Jeremíasja can'jemba Chiga Aya'fama afapa judándeccuma candusian. Aindeccu ni tise'pa nasundeccu pañañe in'jambisi Na'su Chigaja antte cuintsu caldeondeccu judándeccuma patsupa Babilonia andeni anga'faye. Chiga tisema in'jaensi tsu Jeremíasja conda setenta canqque'fa tseni can'jemba majan tsendeccu'su toequi shandaya'cho.

---

1 1 Va tevaen'jen tsu Hilcías dutssi'ye Jeremías su'choma, toya'caen tise
tson'choma'qque conda. Nane Benjamín aindeccu andeni, Anatot
canqqueni'qque tsu Jeremías aindeccuja can'jen'fa. Chigama afasundeccu tsu.
2 Judá ande na'su Josías, tsa Amón dutssi'ye, trece canqque'fave mandajeite
tsu Na'su Chigaja Jeremíasnga me'ttia'ye afa. 3 Omboe Josías dutssi'ye Joacim
Judáma mandajeite'qque afa'ñaccapa toya'caen Josías faesu dutssi'ye Sedequías
mandajeite'qque Jeremíasnga afa'ñacca. Nane Sedequías once canqque'fa faesu
cinco ccovuve mandajeite Babiloniandeccu Jerusaléndeccuma tisupa andeni
angaya'ngae tsu Na'su Chigaja Jeremíasnga afa'ñacca.

Na'su Chiga Jeremíasma ttu'se'cho

4 Na'su Chigaja ñama afapa qquen su:
5 "Que toya meite gi quema tayo ttu'se.
Nane toya isumbi'te gi quema tayo attufaen.
Tsequi gi quema ccutsian poi aindeccunga
Ña aya'fama afa'suve."
6 Pañamba ñajan su:
"¡Ai, Na'su! ¡Ñajan toya chu'a! ¡Afaye atesumbi gi!"
7 Tsa'ma Na'suja ñama su:
" 'Ñajan toya chu'a' qquen afajama.
Mani ña manda'ninda qui jaya.
Jongoesu qquen ña afa'ninda qui tsama condaya.
8 Majameñi'qque dyojojama.
Nane ñajan quei'ccu gi can'jeña quema coira'jeye.
Ñajan Na'su gi, tansintsse afa'su."
9 Tsomba Na'suja tise tivema yasapa ña aya'fama pporaemba qquen
ñanga su:
10 "Ña que aya'fama qquen pporaen'ninda qui ña afa'choma afaya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ja'ño gi quema ccutsian poi nasundeccuma,
poi aindeccuma'qque ti'tsse joccapitssia've
cuintsu queja tise'pama joqquitssiamba sefaeñe;
cuintsu tise'pama patsupa nepiañe.
Toya'caen gi quema in'jaen
cuintsu tise'pama mandapa ccase ñoñamba atapoeñe."

Jeremías Chiga ettini afa'cho

7 1 Na'su Chiga Jeremíasnga afapa qquen su: 2 "Na'su Chiga ettini
japa cani'jen'ttinga ccutsupa poi aindeccunga qquen condaja:
Poiyi'cco que'i Judá aindeccu vani Na'su Chigama iñajañe canisundeccu
ña condase'choma ñotsse paña'faja. 3 Qquen tsu Na'su Israel Chiga, tsa
Osha'choma Oshacho'cho Chigaja, que'inga su: 'Que'i egae canse'choma
catipa ñotsse tson'ninda gi antteya que'i toya va andeni canse'faye.
4 Tsa'ma qquen afopoensundeccuma paña'fajama: ¡Vani tsu Na'su Chiga
etti! ¡Majañi'qque ingima patsuye osha'fambi! ¡Vani tsu Na'su Chiga etti!
5 " 'Que'i egae canse'choma catipa ñotsse tsomba tisu faenga'sui'ccu
ñotsse tsoncco'faja. 6 Yaya mama pa'cho dushundeccumbema,
tsandupajen'chondeccumbema, que'i'ccu can'jen'cho faesu
andesundeccumbema'qque itsaye noñangian'fajama. Va ettini aqquia: Vaja
egae tsincon, qquen afopoen'fajama tisema fi'ttiañe in'jamba. Ti'tsse faesu
chigandeccuma iñajan'fajama tsa'caen tsomba Na'su que'i Chigama catipa ti'tsse
tisuma dañosa'ne. 7 Nane tsa'caen tisuma tansian'fa'ninda gi antteya que'i toya
va andeni canse'faye, va ña que'i tayopisundeccu'yenga tsangae afe'cho andeni.
8 " 'Que'i pañamba in'jan'choja ñoa'me barembi'choa afopoen'cho tsu.
9 Nane que'ija cca'na'fa; fi'tti'fa; faesumbe pushei'ccu can'jen'fa; tansintssi
qquen supa qui afopoen'fa; ñome'bama qui Baalnga oque oraen'fa; poi tisu
atesumbindeqquia chigandeccuma'qque qui iñajan'fa. 10 Tsa'caen tsomba qui
va ña ettinga ji'fa ñame tta'ttaye. Dyombi'tsse vani ji'jeye qquen qui in'jan'fa.
Nane tsa'caen ña in'jambi'choa've tsincomba toya dyombi'tsse ji'jeye qquen
qui in'jan'fa. 11 ¿Jongoesu qquen qui asi'ttaen'fa? ¿Va ñame in'jan'cho ettita
ti ccanamba tsa'o? Ña Na'su Chiga gi que'i va'ttinga egae tsincon'choma
tayo attepa ja'ño que'inga conda. 12 Silo canqqueni japa ña me'ttia'ye a'i'ccu
can'jemba cachuicco'je'ttive tta'tta'faja. Tta'ttapa qui in'jan'faya ña Israel
aindeccu egae tsinconsi iyicca'yepa tsama nepian'choma. 13 Nane mi'nge'e
iyu'ñacca'ni'qque qui ñama pañañe in'jambipa afa'fambi ni ña in'janqquia'caen
tson'fambi. Ña Na'su gi tsa'caen su. 14 Que'i tsa'caen tsincon'chone gi Silo'su
ñama cachuicco'je'ttima nepianqquia'caen va ja'ño'su ñame in'jan'cho
ettima'qque nepiaña. Ñajan va ettima que'i tayopisundeccu'yenga afepa
que'inga'qque afesi que'ija tsa etti faesundeccu patsusa'ne que'ima coira'je
qquen in'jan'fa. 15 Nane que'i antiandeccu tsa israe'su Efraín aindeccuma tayoe
joqquitssianqquia'caen gi que'ima'qque ña'ñe joqquitssiaña.' "

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Quinsepoen'fajama

9 23 Na'su Chigaja su:
“Injama'papa osha'choma atesu qquen in'jamba quinsepoen'fajama.
Ni quin'an a'ija tisu quin'amba quinsepoen'fajama.
Ni ricoja tisu an'bian'choi'ccu quinsepoen'fajama.
24 Nane majan ñoa'me quinsepoeñe in'jan'da
tisu ñame in'jan'choi'ccu tsu quinsepoeña'cho.
‘Na'su Chiga tsu’ qquen in'jamba tsu quinsepoeñe ñotssi.
Nane ñoa'me gi Na'su.
In'jamba gi va andeni ñotsse tsomba
tansintsse mandapa avujatssi.
Ñotssiaveyi tsomba gi avujatssi.
Ña, Na'su Chiga gi qquen que'inga conda.”

Apima doñamba canjaen'cho

19 1 Na'suja ñanga qquen su: “Japa apima chavapa majan canqque'su coenzandeccu toya'caen majan Chigama afa'su coenzandeccuma'qque ttu'seja. 2 Omboe Ben-hinom sinjunccuni japa chiga sombo'jefa'su sombo'ttinga ccutsupa va ña quenga condase'choma condaja 3 qquen: ‘Judá nasundeccu, Jerusaléni can'jensundeccu'qque, ñotsse paña'faja Na'su Israel Chiga, tsa Osha'choma Oshacho'cho Chiga, que'inga qquen su'choma: Va canqquenga gi ñoa'me ega dañoqque'suve tsoña cuintsu majan paña'da ñoa'me dyopa can'boen ccutsu'faye. 4 Nane israendeccu ñama catipa va sinjunccuma faesu andema'caen tson'fasi gi tsa'caen dañoña. Ja'ño va'ttinga tsu ñome'bama faesu chigandeccunga oque oraen'fa. Nane tise'pa ni tise'pa tayopisundeccu'ye ni Judá'su nasundeccu tsa chigandeccuma tayoe atesu'fambi. Toya'caen vani tsu tsain'bitssia egae tsincombindeqquiama fittitti'fa. 5 Oque oraen'jen'ttive ñoña'fa tise'pa dushundeccuma oquepa Baalnga afeye. Ñajan tsa'caen mandambi ni tsa'caen condambi. Ni asi'ttaembi gi tise'pa tsa'caen tsoña'chove. 6 Tise'pa tsa'caen tsincon'fasi jai'ngae va'ttima Tofet, ni Ben-hinom sinjunccu qquen afa'faya'bi. Tsa'ma Fittitti'je'cho sinjunccu qquen tsu afa'faya. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda. 7 Vani osha'cho Judá'su, toya'caen Jerusalén'su asi'ttaemba in'jan'choma gi qqueñaña. Ña anttesi tsu tise'pa enemigondeccu tise'pama patsupa fittitti'fasi ccompana, osha'cho tsampi'su putsa'su jipa tise'pa ai'voma an'faya. 8 Va canqquema gi ccuchaqquia'caen me'tsse tsoña cuintsu poiyi'cco majan vangae pashanjin'da ñoa'me dyoe'sui'ccu can'boen pashan'jen'faye. 9 Nane ña anttesi tise'pa enemigondeccu va canqquema shoquendi ttupa fitti'ttiye ronda'je'fasi tsu dyo'oe qquipoe'supa tise'pa dushundeccu, tisupanaccu'su pa'chombe ai'voma an'faya.’

10 “Tsa'caen condasepa quei'ccu can'jen'chondeccu caña'jen'ni apima ttova doñajan. 11 Doñamba tise'panga qquen suja: ‘Qquen tsu Na'su Osha'choma

Oshacho'cho Chigaja su: A'i apima doñaqquia'caen gi va canqque, va
aindeccuma'qque nepiaña ccase ñoña'ma'sia've. Ña tsa'caen tsonsi tsu
pa'chondeccuma Tofet sinjunccu on'batsse a'tu boña'faya mani faesuma
a'tuya'chove metsse. 12Toya'caen tsu va canqquenga'qque Tofet'caen on'batsse
pa'chondeccuma boña'faya. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda. 13Jerusalén'su
tsa'o, Judá nasundeccu tsa'o'qque tsu Tofet'caen egae da'faya. Toya'caen tsa
tsao'cco omba'su ppappacco'qque tsu tsa'caen egae da'faya. Nane tseni tsu
ñome'bama oque oraemba osha'cho sefacco'su o'fema chigama'caen iñajamba
tise'pa vino afe'choma'qque fiña'fa faesu chigandeccuma iñajañe.' "
14Na'su tsa'caen Jeremíasma Tofetni tise aya'fa su'choma condaseye
mandasi condasepa tsene sombopa Chiga ettini japa tseni'su atandundunga
ccutsupa aindeccunga su: 15"Israel Na'su, Osha'choma Oshacho'cho Chiga
tsu su: 'Jerusalén, toya'caen faesu pporotssi'su canqque'su aindeccu ñoa'me
ñama pañañe in'jambipa ña in'janqquia'caen tson'fambi. Tsa'cansi gi
osha'cho tise'pama egae tsoña'chove ña condase'choma ñoa'me tsoña.' "

Israel na'su jai'ngae jiya'cho

23 1Na'su Chigaja tansintsse conda: "¡Va'cha tsu ña aindeccuma
manda'su nasundeccu! Nane ega ovejama coirasundeqquia'caen
a'ima ñotsse coirambipa injanga tise'pama qqueñamba shequian maña'fa."
2Na'su Israel Chiga tsu tise aindeccuma mandasundeccunga qquen conda:
"Que'ija ña ovejandeccuma ñotsse coirambipa qui injanga shequian maña'fa.
Tsa'caen ña aindeccuma egae tson'chone gi que'i injama'choma'qque
somboeña. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda. 3Mapán que'i ña
ovejandeccuma faesu andeni tteya maña'fa'ni'qque gi enttinge jinchoma
ccase ipa boñamba antteya cuintsu tise'pa potreroni can'jemba atapa'faye.
4Toya'caen gi ñotsse mandasundeccuma ccutsiaña cuintsu tise'pama ñotsse
coirapa ni fae'ccoveyi'qque qqueñambitsse an'biañe. Nane tsa'caen ñotsse
coirasi tsu dyombi'tsse can'jen'faya. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda."
5Na'su Chigaja tansintsse conda:
"Jai'ngae gi antteya shoyo'choqquia'caen
na'su David omba'su dutssi'ye na'suve dapa
ñotsse in'jamba ñotssiaveyi tsomba
tansintsse poi aindeccuma mandaye.
6 Tise manda'je'ni judándeccuja ccusha'faya.
Nane israendeccuja opatsse canse'faya.
Qquen qui tisema afa'faya:
'Na'su ingima ccushaen'su qui.' "
7Na'su Chigaja tansintsse conda: "Jai'ngae qui qquen afa'faya'bi
tansintssia su'cho qquen canjaeñe: 'Na'su Chiga israendeccuma Egipto'ye
somboen'su canse'ninda tansintsse su'cho tsu.' 8Tsa'ma qquen qui
su'faya'cho: 'Na'su Chiga Israel dutssiyendeccuma norte'su ande'ye, faesu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tteya maña'cho ande'ye'qque somboen'su canse'ninda tansintsse su'cho tsu.' Nane tsequi a'ta qui tisupa an'biaña'cho andeni can'jen'faya."

Jeremías fi'ttiya'cho'ye ccusha'cho

26 1 Josías dutssi'ye Joacim Judá andema mandaye ashaensi tsu Na'su Chigaja Jeremíasma afapa 2 qquen su: "Chiga etti'su atandundunga ccutsupa poiyi'cco majan Judá'su canqquene jipa Chigama iñajansundeccunga ña quema mandapa su'choma condaja. Ni fae afa'choveyi'qque aqque'pajama. 3 Isha tsu pañamba tise'pa egae tsincon'choma antte'faya. Nane tsa'caen tson'fa'ninda gi ña tise'panga egae tsoñe qquen in'jan'choma antteya. 4 Ña, Na'su gi, qquen su'choma tise'panga condaja: 'Ñama pañambipa ni ña manda'choma tsombipa 5-6 ni ña aya'fama afasundeccu su'choma pañambi'ninda gi Silo'su ñama cachuicco'je'ttima nepianqquia'caen va Chiga ettima'qque nepiaña. Nane ña aya'fama afasundeccuma, fae'cco, fae'ccove moe'ñacca'ni'qque qui toya tise'pama paña'fambi. Toya'caen gi va canqquema egae tsoña cuintsu poi ande'su aindeccu ña iyicca'yepa tson'choma pañamba in'jan'faye.' "

7 Jeremías tsa'caen Chiga ettini condasi Chigama afasundeccu, Chiga aya'fama afasundeccu, nane poiyi'cco aindeccu'qque tisema paña'fa. 8 Tsa'ma tise Chiga mandasi afa'choma afa nanisi tsu poiyi'cco pañasundeccu tisema mandyi indipa su'fa: "¡Queja paya'cho! 9 ¿Jongoesie qui 'Na'su Chiga Silo'su Chigama cachuicco'je'ttima nepianqquia'caen va Chiga ettima'qque nepiaña' qquen inginga afopoen? Toya'caen ¿'va canqquema nepiansi ni fae a'iyi'qque tseni canseya'bi' qquenjan afopoen?" Tsa'caen supa poiyi'cco a'i Chiga ettinga Jeremíasma ttu ccutsu'fa.

10 Judá nasundeccu tsa'caen tson'jen'choma pañamba na'su etti'ye sombopa Chiga ettini jipa Cuna sombo'ttinga bopa dyai'fa. 11 Dyaisi tsu Chigama afasundeccu, Chiga aya'fama afasundeccu'qque nasundeccunga toya'caen poi aindeccunga'qque qquen su'fa: "Va a'ija va canqquema egae afa'chone tsu tisema fi'ttiye mandaya'cho. Nane que'i tsosinai'ccu qui tisema tayo paña'fa."

12 Tsonsi Jeremíasja nasundeccu, poi aindeccunga qquen su: "Ñoa'me tsu Na'su Chiga ñama moe tise su'choma afaye. Nane tise mandasi gi va canqque, va Chiga ettine'qque conda que'i pañaqquia'caen. 13 Tsa'cansi que'i canse'choma que'i tson'choma'qque tansian'faja. Na'su que'i Chigama ñotsse paña'faja. Nane tsa'caen tson'ninda tsu Chigaja tise que'inga egae tsoña'chove su'choma tsoña'bi. 14 Tsa'ma ñama tayo indi'ta cuintsu que'i in'janqquia'caen tson'faja. 15 Toya'caen vama ñotsse in'jan'faja: Ñama fi'tti'ta qui que'i toya'caen poiyi'cco va canqque'su aindeccu shacapa'faya. Nane egae tsincombi'choama fi'ttipa qui tsa'caen shacapa'faya. Ñoa'me Na'su Chiga ñanga afafaemba moesi gi a'tatssia've que'inga osha'cho va Na'su su'choma conda."

16 Tsonsi nasundeccu poi aindeccu'qque pañamba Chigama afasundeccu, Chiga aya'fama afasundeccunga'qque su'fa: "Va a'ija shacapambi tisema fi'ttiye. Ñoa'me tsu Na'su ingi Chigaja tisema moe va su'choma inginga condaye."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

17 Toya'caen majan coenzandeccu'su ccutsupa tseni bo'cho aindeccunga
qquen su'fa: 18 "Judá na'su Ezequías mandaite Na'su Chigaja Moreset
canqque'su Miqueasma afafaensi tsu Judá aindeccunga qquen su:
'Na'su Osha'choma Oshacho'choja qquen su:
Zión canqquema nasipama'caen dyan'dyaya.
Jerusalén'qque tsu catifo'cho boñame daya.
Toya'caen Chiga etti'su ccotta'cco
tsu ega shoshoviccuve daya.'
19 "Miqueas tsa'caen condasesi, ¿Na'su Ezequías, Judá aindeccu'qque
Miqueasma indipa fi'tti'fa ti? Me'in, fi'tti'fambi. Tsa'ma na'su Ezequías Na'su
Chiga su'choma dyopa Na'suma iñajan cuintsu Judá aindeccuma mende'yeye.
Tsa'caen iñajansi Na'suja tise'panga egae tsoña'chove su'choma tsombi. Nane
Jeremíasma fi'tti'ninda, ¿Isha tsu Na'su Chigaja ingima ñoa'me egae tsoña?"
24 Nane Safán dutssi'ye Ahicam tsa'caen Jeremíasne ñotsse afasi
nasundeccuja tisema aindeccunga afe'fambi cuintsu fi'tti'faye.

Jeremías tevaemba moe'cho

29 1-2 Nabucodonosor Jerusalénma patsupa Babiloniani na'su
Jeconíasma angapa toya'caen tise mama, tisema shondosundeccu,
Judá nasundeccu, Jerusalén nasundeccu, osha'chove ñoñasundeccuma'qque
tseni anga. Angasi omboe Jeremías, toya Jerusaléni can'jemba tsendeccu'su
toya canse'cho coenzandeccu, Chigama afasundeccu, Chiga aya'fama
afasundeccu toya'caen faesu tseni can'jen'cho judándeccunga'qque
tevaen'jema tevaemba moe. Qquen tsu tevaen:
10 "Na'su Chigaja su: 'que'i setenta canqque'fave Babiloniani can'jensi gi
que'ima mende'yepa fuiteye tson'jen. Nane ña que'ima ñotsse suqquia'caen
gi que'ima tsene somboemba toequi va andeni iya. 11 Injan'jen gi ña que'inga
ma'caen tsoñe in'jan'choma. Nane egave me'chopa ñotsse tsoña'chove
tsu, cuintsu que'i ñotsse cansepa avujatsse jai'ngae ñotsse tsoña'chove
ronda'je'faye. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda. 12 Tsequi a'ta ñama
iñajamba ñanga catsepa afa'fasi gi que'ima pañaña. 13 Ñame tta'ttapa qui
ñama atte'faya. Nane pa'cco injama'choi'ccu in'jamba tta'tta'ta qui tsa'caen
atte'faya. 14 Ju, que'i ñama attesi gi que'ima ccushaemba que'i tayoe
an'bian'choma'qque toequi que'inga afeya. Poiyi'cco attufaen'cho ande'ye,
poi faesu aindeccu'ye gi que'ima ttu'sepa toequi iya va que'ima toya
joqquitssiambi'te can'jen'cho andeni. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda.' "

Toequi jiya'cho settapoen'cho

31 15 Na'suja qquen su:
"Ramá andene aya'fama paña'fa,
i'namba ñombi'yepa ñoa'me fundo'je'choma.
Tsata tsu Raquel, tise dushundeccune

ñombi'yepa ina'jen.
In'jambi tsu tise ina'jen'choma vuiquiya.
Nane tsangae tsu tise dushundeccuja pa'fa."
16 Tsa'ma toya'caen Na'suja qquen su:
"Raquel, ti'tsse i'najama.
Ja'ño que inanzaccuma samboenjan.
Nane que dushundeccu enemigo andene ji'fasi
que ñotssiama isusi
tsu que vana'jen'choja pasaya.
Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda.
17 Jai'ngae ñotsse tsoña'chove ronda'jeja.
Que dushundeccuta tsu ccase que andeni ji'faya.
Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda."

Israel ccase jipa ñotsse canseya'cho

27 Na'su Chigaja qquen tansintsse conda: "Jai'ngae gi aindeccuma Israelni Judáni'qque tsain'bitsse atapoemba tise'pa aiña'choma'qque tsain'bitsse atapoeña. 28 Nane tise'pa tson'jen'choma gi anttembe'yi caña'jen. Tsa'camba gi tise'pama sai isupa dañoqquia'caen da'ñomba nepian. Tsa'ma tsa'caen tise'pama camba dañoqquia'caen gi tise'pama camba ccase jonqquia'caen ñoñaña. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda.
29 "Tsequi a'ta tsu qquen su'je'choja pasaya: 'Yayandeccu tsaja inza'ama an'fa'ninda dushundeccu tte'tto ccondyavu'faya.' 30 Tsa'ma majan tsaja inza'ama an'ninda tsu tsambe tte'tto ccondyavuya. Tsa'cansi poiyi'cco tsu tisupatsse egae tsincon'chone pa'faya."
31-32 Na'su Chigaja qquen tansintsse conda: "Tayoe Israel tayopisundeccu'yema Egipto'ye somboemba ipa gi tise'pai'ccu fae'ngae injancco'fa'chove afa. Tsa'ma tsendeccu ñama ñotsse pañambipa ñai'ccu injancco'fa'choma cati'fa. Tsa'cansi jai'ngae gi israendeccui'ccu toya'caen judándeccui'ccu fae'ngae ccase injancco'faya. Tsata tsu tayosia'cambi. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda. 33 Nane qquen tsu ña tsequi a'ta Israeli'ccu fae'ngae injanccoya'cho: Ña tise'pama in'jaensi tsu injama'choi'ccu ña in'janqquia'caen in'jamba tsa'caen ñotsse tson'faya. Tise'pa tsa'caen ña aindeccuve dasi gi ñajan tise'pa Chigave daya. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda. 34 Nane tayoe a'ija tisupapora atesian'fa. Quindya tsu tise quinshinma nafattian cuintsu Na'su Chigave in'jañe. Tsa'ma tsequi a'ta poiyi'cco pañamba ñame in'jansi majameñi'qque atesiañe me'i'on tsu. Nasundeccu, utu'ccoandeqquia'qque tsu ñame in'jan'faya. Nane tise'pama mende'yepa gi tise'pa egae tsincon'choma agattoya'bi. Tise'pa shacama gi aqque'paya. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda."
35 Na'su Chigaja coejechigave ñoña a'tama atian'suve.
Toya'caen cose'suchiga, o'feve'qque ñoña cosema atian'suve.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Marni'su shave'pama'qque jangian cuintsu quian'me zonzoeñe.
Nane Osha'choma Oshacho'cho Na'su tsa'caen ñoña'suja qquen su:
36 “Ma'caen'qque ña agattoen'cho maqui a'ta qque'choecan'da
tsu tsequi a'ta Israelja ña a'imbi'choave daye'can.
Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda.
37 Nane maqui a'ta a'i sefaccoma agattopa
tsambi'ta ande tsosiccunima'qque agattoye osha'choecan'da gi
tsequi a'ta Israelma catiye'can.
Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda.”

Jeremías piccoyepa can'jen'cho

32 1 Judá na'su Sedequías diez canqque'fave manda'je'ni Na'su Chigaja Jeremíasnga afa. Nane tsa canqque'fani Nabucodonosor diez y ocho canqque'fave manda'je'ni 2 tsu tise Babilonia'su sundarondeccuja Jerusaléni jipa iyicco'je'fa. Tsa'caen iyicco'je'fani Chiga aya'fama afa'su Jeremíasja piccoyepa can'jen na'su tsa'o'su sundarondeccumbe atandunduni. 3 Nane Jeremías Na'su Chiga su'choma condasesi tsu na'su Sedequíasja tisema iyicca'yepa indipa piccopa an'bian. Qquen Na'su Chiga tisenga su'choma tsu Jeremíasja conda: “Antteya gi cuintsu Babilonia'su na'su va canqquema patsuye. 4 Patsusi na'su Sedequías'qque ccushaya'bi. Nane caldeondeccu tisema indisi tsu Babilonia'su na'sunga ccutsuya'cho injama'choma somboengeye. 5 Nabucodonosor mandasi Sedequíasma Babiloniani angapa an'biaña ña ccase tisene in'jaña'ngae. Mapán iyicco'a'qque qui Babilonia'su caldeondeccuma patsupa ccushaya'bi. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda.”

Judá egae tsincon'cho

26 Omboe Na'su Chigaja Jeremíasnga su: 27 “Ña gi Na'su, Osha'cho Cansian Jinchombe Chiga. Me'i'on tsu ña oshambi'choa've. 28 Tsa'camba gi su: Antteya gi cuintsu Babilonia'su na'su Nabucodonosor, tsa caldeo na'su, va canqquema patsuye. 29 Nane iyicco'su caldeondeccu tsu va canqquenga ca'nimba oque'faya. Canqquema oquepa tsu poi tsa'oma'qque oque'faya. Nane poi tsa'o omba'su ppappacconga tsu ñome'bama oque oraemba Baalma iñajan'fa ñama iyicca'yeañe. Toya'caen vinoma fiña'fa faesu chigandeccuma iñajañe. 30 Chuitepie tsu Israel aindeccu, Judá aindeccu'qque egae tsincomba canse'fa. Anttembe'yi tsu israendeccuja ñoña'cho chigandeccuve ñoñamba tsama iñajan'jen'fa ñama iyicca'yeañe. Ña, Na'su Chiga gi que'inga conda. 31 Va canqquesundeccuja Jerusalénme ashaeinte ja'ñoa'ngae jo'su ñama iyicca'yeañeñi tsincon'fa. Tsane gi tise'pama iyicca'yepa sefaeña. 32 Israendeccu, judándeccu'qque egae tsincomba cansepa ñama noñangian'fa. Nane aindeccu, nasundeccu, mandasundeccu, Chigama afasundeccu, Chiga Aya'fama afasundeccu, toya'caen poiyi'cco Judá, Jerusaléni can'jensundeccu'qque ñama noñangian'fa. 33 Cambajunaccu

ñama cambipa sepaccoma ñanga canjaen'fa. Ñajan poi a'ta anttembe'yi tise'pama atesian'ni'qque toya ñama pañambipa ña nafattian'choma chi'ga'fa. 34 Ñoa'me gi tise'pa ñoña'cho chigandeqquiacan'ma chi'ga. Nane tsesuma ñañi can'jen'cho ettinga ccutsiamba tsu ña tsa'oma daño'fa. 35 Toya'caen Ben-hinom sinjunccuni tsu Baalma iñajan'jen'cho oque'je'chove ñoña'fa. Tsanga tsu tise'pa dutssiyendeccu, onquengendeccuma'qque fi'ttipa Molocnga afe'fa. Ñajan tsama chi'gapa tsa'caen mandambi. Ni in'jambi gi tise'pa tsa'caen egae tsincon'faye. Tsa'caen egae tsincomba tsu poi judándeccuma daño'fa.

Jai'ngae opatsse canseya'cho

36 "Que'i suqquia'caen gi gera, qquipoe'su, paqque'sui'ccu'qque va canqquema da'ñoña cuintsu Babilonia na'su patsuye. Tsa'ma ña, Na'su Israel Chiga gi su: 37 Tayoe va aindeccuma iyicca'yepa chi'gapa poi faesu andeni shequian mañamba gi tise'pama tsa'ye ttu'sepa ccase va tise'pa can'jen'cho andengayi boñaña. Vani tsu opatsse canse'faya. 38 Nane ñajan tise'pa Chigave dasi tsendeccuja ña aindeccuve da'faya. 39 Ñajan tise'pa injama'choma ñoñaña cuintsu anttembe'yi ñame in'jamba canse'faye. Tsa'caen cansepa tsu tise'pa, tise'pa dushundeccu'qque tsangae ñotsse opatsse canse'faya. 40 Toya'caen tise'pai'ccu gi tsangae fae'ngae injancco'fa'chove afaya. Ñoa'metsse su'choi'ccu gi tise'panga qquen condaya: Anttembe'yi gi tise'panga ñotsse tsomba in'jaeña cuintsu anttembe'yi ñame in'jamba paña'faye. 41 Nane avujaya gi tise'panga ñotsse tsoñe. Pa'cco ña in'jan'choi'ccu gi tise'pa va andeni canseya'chove antteya."

David dutssi'ye na'suve daya'cho

33 14 Na'su Chigaja tansintsse conda: "Ñoa'me su'choi'ccu Israel toya'caen Judá aindeccuma ñotsse tsoñe qquen su'chopa gi jai'ngae tsa'caen tsoña. 15 Tsequi a'ta nepisi gi David omba'su dutssi'yema ande na'suve ccutsiaña. Tiseja ñotsse in'jamba ñotssiaveyi tsomba tansintssia'veyi mandaya. 16 Nane tsequi a'ta Judá aindeccu ccushasi Jerusalénisundeccu'qque opatsse canse'faya. Tsomba tsu tsa canqquema 'Na'su ingima ccushaen'cho' qquen inisian'faya. 17 Ña, Na'su gi su: Anttembe'yi David dutssiyendeccuja Israelma manda'jesi 18 tsu Leví dutssiyendeccu'qque Chigama afasundeccuve ca'nimba anttembe'yi ñanga afe'choma oque oraen'jen'faya. Ñame in'jamba tsu trigoma afe'cho, faesu afe'choma'qque poi a'ta ñanga afe'je'faya."

19 Toya'caen tsu Na'su Chiga Jeremíasnga su: 20-21 "Ña, Na'su gi su: Ña, coejechiga, cose'suchigama mandapa cambiambiqquia'caen gi ña Davidi'ccu fae'ngae injancco'fa'choma'qque cambiañe oshambi. Nane coejechiga coseve chanjuña'bi ni cose'suchiga a'tave chanjuña'bi. Toya'caen David dutssi'ye mandaya qquen su'chosi tsu tsa'caen manda'jeya. Leví dutssiyendeccu'qque ñanga afe'choma afe'jeya qquen su'chosi tsu tsa'caen afe'je'faya."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jeremías piccoye'cho

38 1 Jeremías aindeccunga condasesi Matán dutssi'ye Sefatías, Pasur
dutssi'ye Gedalías, Selemías dutssi'ye Jucal, Malquías dutssi'ye
Pasur'qque tisema paña'fa. Nane qquen tsu Jeremíasja su: 2 "Qquen tsu Na'su
Chigaja su: 'Majan va canqqueni can'jen'da tsu paya. Nane gera, qquipoe'su,
toya'caen paqque'sui'ccu tsu vani canjensundeccuja pa'faya. Tsa'ma sombopa
caldeondeccunga tisuma afe'ta tsu vana'jen'an'qque toya canse'faya.' 3 Na'su
Chigaja su: 'Babilonia na'sumbe sundarondeccu tsu va canqquema patsu'faya.
Nane ñoa'me patsusi majañi'qque tisema se'piye osha'faya'bi.' "

4 Tsonsi Jeremíasma pañasundeccuja na'su Sedequíasnga su'fa:

—Va a'imajan fi'ttiya'cho. Nane tise aya'fai'ccu tsu va canqqueni toya
canjen'su sundarondeccumbe injama'choma chapiamba aindeccumbe
injama'choma'qque chapian'jen. Ingima fuitembipa aqquia daño'su tsu.

5 Tsonsi na'su Sedequíasja su:

—Ñotssi tsu. Que'i in'janqquia'caen tisema tson'faja. Ñajan que'ima
se'piye oshambi.

6 Tsonsi Jeremíasma indipa na'su dutssi'ye Malquías tsa'ccuma
boña'jen'chonga o'fai'ccu andian cati'fa. Tsa'ccu tayo sambasi aqquia
tssipaccungayi andian cati'fa. Tsa boña'jen'cho chango tsu na'sumbe
sundarondeccu atandunduni jincho.

7 Omboe, Etiopía ande'su a'i, Ebed-melecja, Jeremías tsa'ccuma
boña'jen'cho changoni can'jen'choma paña. Tsaja na'su ettini
shondo'supa, na'sunga catseye osha. Tsa'camba na'su Sedequías Benjamín
sombo'ttinga a'ima mandaye dyaisi in'jamba 8 Ebed-melecja tse'faei'ccuyi
na'su etti'ye sombopa na'sunga catsepa qquen su:

9 —Ti'tsse'tssia na'su, va aindeccuja Jeremíasma tsa'caen tsomba tsu egae
tson'fa. Nane tsa'ccuma boña'jen'cho changoniñi tisema an'bian'fa'ninda
tsu qquipoe'supa paya. Toya'caen panme'qque va canqqueni me'i'on.

10 Tse'faei'ccuyi tsu na'suja manda cuintsu Ebed-melec treinta a'i'ccu japa
Jeremías toya pambi'te tsa'ccuma boña'jen'cho chango'ye somboeñe. 11 Tsa'caen
mandasi Ebed-melecja na'su etti'su sarupama coira'je'cho cuartoni japa majan
sarupa tssoruma isupa tsa treinta a'i'ccu tsa'ccuma boña'jen'cho changoni ja'fa.
Japa sarupama Jeremíasnga o'fai'ccu andiamba 12 qquen tisenga su:

—Va sarupama shamandaccunga ejianjan o'fa quema iñaccaensa'ne.

Jeremías tsa'caen tsonsi tsu 13 aindeccuja o'fa'ye qquitssapa tisema
somboen'fa. Chango'ye sombopa Jeremíasja sundarondeccumbe
atandunduni can'jen.

Na'su Sedequías iñajampaña'cho

14 Tsonsi na'su Sedequíasja manda cuintsu Chiga Aya'fama afa'su
Jeremíasma tisenga i'faye Chiga etti'su tercer sombo'ttinga. I'fasi na'suja su:

—Ña quema iñajampañasi chigáne ñanga dyombi'tsse tansintsse condaja.
15 Jeremíasja pañamba su:
—Que iñajampaña'choma tansintsse condase'ninda qui, Que
Ti'tsse'tssia, ñama fi'ttiye mandaya. Toya'caen ña que ma'caen
tsoña'chove condase'ni'qque qui ñama pañaña'bi.
16 Tsa'caen susi na'su Sedequíasja a'tutsse Jeremíasnga ñoa'metsse
su'choi'ccu qquen su:
—Na'su Chiga paña'jen'ni gi tansintsse su, quema fi'ttiya'bi gi ni quema
fi'ttiye in'jan'chondeccunga afeya'bi gi.
17 Tsa'caen susi Jeremíasja Sedequíasma su:
—Na'su, Israel Chiga, tsa Osha'choma Oshacho'choja qquen tsu su: 'Que,
que antiandeccu'qque Babilonia'su sundaro nasundeccunga tisupama
afe'ta qui ccushapa canse'faya; tsayita tsu caldeondeccuja va canqquema
oque'faya'bi. 18 Tsa'ma que'i tisupama tise'panga afembian'da tsu
caldeondeccuja va canqquema patsupa oque'faya. Ni que'qque ccushaya'bi.'
19 Tsonsi Sedequíasja su:
—Ingima catipa caldeondeccui'ccu canjen'su judándeccuma gi
dyojo. Babiloniandeccu ñama indipa tise'panga afe'ninda tsu ñama
noñangiamba egae tson'faya.
20 Tsa'ma Jeremíasja su:
—Ñoa'me Que Ti'tsse'tssiama noñangiansundeccunga afe'faya'bi tsu.
Chigáne, Que Ti'tsse'tssia, ña quenga condase'cho Na'su Chiga Aya'fama
pañajan. Nane tsama paña'da qui ñotsse can'jemba ccushaya. 21 Tsa'ma,
Que Ti'tsse'tssia, caldeondeccunga tisuma afembian'da qquen tsu tson'faya:
(Na'su Chiga tsu ñanga vama canjaen.) 22 Toya Judá na'su ettini canjen'su
pushesundeccuma tsu indipa somboemba Babilonia na'sumbe sundaro
nasundeccunga afe'faya. Nane tsa pushesundeccu tsu indiyepa japa qquen
su'faya:

'Na'su bove ñotsse in'jan'chondeccu tsu
tisema afopoemba enemigondeccunga afe'fa.
Tisema chi'gapa attembiquia'caen sepaccofa cuintsu
tise tsu'tte tssipaccunga ca'ni ejeqquia'caen catiyepa vanañe.'

23 Toya'caen tsu Jeremíasja na'sunga qquen su:
—Poiyi'cco Que Ti'tsse'tssiambe pushendeccu, que dushundeccu'qque tsu
caldeondeccunga indiye'faya. Que Ti'tsse'tssia'qque qui ccushaya'bi. Tsa'ma
quema indipa Babilonia na'sunga afepa tsu va canqquema oque'faya.
24 Tsonsi Sedequías Jeremíasma pañamba su:
—Que toya canseye in'jan'da que ñai'ccu condase'choma
majangayi'qque condajama. 25 Nane nasundeccu ña quei'ccu
condase'choma paña'da tsu jipa ña quenga afa'cho, que ñanga
su'choma'qque iñajampaña'faya. Iñajampaña'fasi que pa'ccoma
condambian'da tsu quema fi'ttiye su'faya. 26 Tsa'ma qquen tsu tise'panga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

suya'cho que ñama qquen iñajan'choma: ‘Ña, tsa Jonatán tsa'onga piccoyepa can'jeñe ccase mandajama, tseni ña pasa'ne’.

27 Tsonsi omboe Sedequías suqquia'caen poiyi'cco nasundeccu Jeremíasni jipa tisema iñajampaña'fa. Tsa'ma jo'su na'su mandaqquia'caeñi tsu Jeremíasja tise'panga su. Tsa'caen susi ti'tsse iñajampaña'fambi. Nane majañi'qque tise'pa condase'choma paña'fambi. **28** Tsa'cansi Jerusalénma patsuya'ngae tsu Jeremíasja sundarondeccumbe atandunduni can'jen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Daniel

Daniel tsu fa'e Babiloniani angaye'su. Tseni can'jemba Chiga tisema in'jaemba fuitesi joccapitssia govierno shondo'suve da. Tise, tisema faengasundeccu'qque Na'su Chigave in'jamba dyombi'tsse tisema iñajamba canse'fa. Ayo'oni Chigaja Danielnga conda osha'cho jai'ngae tsoña'chone cuintsu tevaemba an'biañe.

Israendeccuma Babiloniani anga'cho

1 1 Joacim Judá na'suve dapa tres canqque'fave Judáma manda'je'ni
Babilonia'su na'su Nabucodonosor tise sundarondeccui'ccu Jerusaléni
jipa pa'cco Jerusalén canqquema ttu. 2 Tsonsi Na'su Chigaja antte
cuintsu Nabucodonosor Joacimma patsupa osha'cho Chiga etti'su tasa,
apisho'ttoma'qque isupa angaye. Tsa'caen Na'su Chiga anttesi Nabucodonosorja
patsupa aindeccuma'qque indipa Babiloniani anga. Toya'caen osha'cho
Chiga etti'su tasa, apisho'ttoma'qque angapa tise chigandeccu ettinga boña.
3 Toya'caen tsu na'su ettini tisema shondo'su Aspenazma manda cuintsu
na'su Joacim dutssiyendeccu toya'caen israe'su ti'tsse'tssiandeccumbe
dutssi'ye'suma attufaemba iye. Nane tsa dusungandeccu 4 majan ñotssipa,
giya'tssipa, injama'pa, ñotsse pañaña'cho, pa'ccoma atesu'chondeccuma isi
na'su ettini shondo'je'faye. Tsendeccunga tsu Babilonia'su aya'fama toya'caen
tise'pa tayopi'su condase'choma'qque atesiaña'cho. 5 Toya'caen tsu na'su
Nabucodonosorja manda cuintsu tsa dusungandeccungaja pa'cco a'ta tise na'su
anqque'su, tise na'su cuiqque'su vinomeñi ofian'jeñe. Nane tres canqque'fave
tsu atesiaña'cho tisema shondosundeccuve daya'cho nepiya'ngae.

Daniel na'su tsaoni can'jen'cho

6 Tsa dusungandeccui'ccu tsu can'jen'fa Daniel, Ananías, Misael
toya'caen Azarías. Tsendeccuta tsu Judá aindeccu. 7 Tsesu inisendeccuma
tsu na'su tsa'oma coira'suja ccaningae ini'sian: Danielmajan Beltsasar;
Ananíasmajan Sadrac; Misaelmajan Mesac; toya'caen Azaríasmajan
Abednegove. 8 Tsa'ma Danielja israe'supa na'su anqque'suma amba
vinoma'qque cu'ipa tisu in'jan'choma dañosa'ne chi'ga. Tsa'caen in'jamba

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

na'su tsa'oma coira'suma iñajan cuintsu tsesu aña'choma tise'panga afeye mandambe cañe. 9Chiga tisema in'jaensi na'su tsa'oma coira'su na'suja ñotsse Danielma 10can'boemba su:

—Ña ande na'suma gi dyojo. Tise tsu manda cuintsu que'ija tise anqque'suma amba, toya'caen tise cuiqque'suma cui'je'faye. Tsama que'i chi'gapa faesu dusungandeccuma bove paji'suve da'ninda tsu ña na'suja que'ine ñama fi'ttiya.

11Tsa'caen susi Danielja na'su tsa'oma coira'su na'su tise'pama coira'suve manda'chonga afapa qquen su:

12—Ñoa'me gi iñajan aqquia ña suqquia'caen tsoncanjan ingi quema shondosundeccunga. Mandaja cuintsu ingingaja diez a'tave jo'su jonsi shoyoqque'su na, toya'caen aqquia tsa'ccuveyi afe'jeye. 13Diez a'tave tsa'caen jo'su tsesuveyi afe'jepa ingi ai'voma camba faesu dusunga tsa na'su anjen'cho'suma an'jendeccumbe ai'voma'qque canjan. Camba ma'caen atte'ta ingingaja tsesuveyi afe'jeja.

14Tsa'caen su'fasi atesuye in'jamba tise'pama coira'suve manda'choja diez a'ta tsesuveyi afe'je. 15Diez a'ta pasasi tsendeccumbe ai'voja faesu dusunga tsa na'su anqque'suma an'jendeccumbe ai'voma ti'tsse quinsetssipa ti'tsse quin'anme da. 16Tsama attepa tise'pama coira'suve manda'choja anqque'su vinoma'qque afembipa jo'su jonsi sho'yoqque'su na toya'caen aqquia tsa'ccuma afe'je.

17Tsa cuatro dusungandeccunga tsu Chigaja antte cuintsu ñotsse in'jamba pañamba pa'cco tevaen'jeni jinchoma toya'caen pa'cco atesu'choma'qque atesu'faya'chove. Danielja jongoesuma attian'cho, toya'caen jongoesune ayo'ochoma'qque atesu'chove da. 18Na'su naniña'cho a'tave afa'cho nepisi na'su tsa'oma coira'suja poiyi'cco dusungandeccuma na'su dyai'chonga anga. 19Tsa'caen angasi na'suja poiyi'cco dusungandeccui'ccu condasepa jo'su cuatroveyi atte cca'indeqquia'ma ti'tsse'tssindeqquia've. Tsendeccu tsu Daniel, Ananías, Misael toya'caen Azarías. Tsa'caen dapa tsendeccuja na'suma shondosundeccuve ca'ni'fa. 20Pa'cco in'jamba atesuqque'suma na'su iñajampañasi tsendeccuja poiyi'cco Babilonia'su injama'padeqquia toya'caen o'fema camba ma'caen daya'chove atesu'chondeccuma ñoa'me ti'tsse'tsse atesupa conda'fa. 21Danielja tse'ttini can'jen Ciro na'suve dapa mandaya'ngae.

Na'su Nabucodonosor ayo'o'cho

2 1Dos canqque'fave manda'jepa Nabucodonosorja tsain'bitsse ayo'o. Tsa'caen ayo'opa panshaen tsama asi'ttaemba anañe oshambi.
2Tsa'camba manda cuintsu injama'pandeqquia, mágiccondeccu, jai'ngae daya'choma atesu'chondeccuma, coragandeccuma toya'caen atesu'chondeccuma ttu'senga'fasi jipa tise jongoesune ayo'o'choma conda'faye. Tsendeccu jipa tisenga ccutsusi 3na'suja qquen su:

—Ayo'opa gi tisu jongoesune ayo'ochove atesu qquen panshaen asi'ttaemba vana'jen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

4 Tsa'caen susi atesu'chondeccuja na'suma su'fa:
—¡Ti'tsse joccapitssia've dapa tsangae canseja! Ti'tsse Joccapitssia,
que ayo'ochoma ingi quema shondosundeccunga condaseja. Tsonsi gi
conda'faya jongoesune que ayo'ochoma. 5 Tsa'caen su'fasi na'suja su:
—Tayo gi qquen tsoñe in'jan. Que'iyi ña ma'caen ayo'ochoma condapa,
jongoesune ña tsa'caen ayo'choma conda'faja. Tsa'caen conda'fambian'da
gi que'ima getti fi'ttisi tsu que'i tsa'oja jimbitsse sheque catiyepa
boñame daya. 6 Tsa'ma ña ayo'ochoma condapa, jongoesune ña tsa'caen
ayo'ochoma conda'ta qui ña afe'cho ñocca'tssiama injan'tsse isupa
joccapitssia've da'faya. Tsa'cansi conda'faja ma'caen ña ayo'ochoma,
toya'caen jongoesune ña tsa'caen ayo'ochoma.
7 Tsa'caen na'su susi atesu'chondeccuja ccase su'fa:
—Ti'tsse'tssia, condaseja que ayo'o'choma. Tsonsi gi jongoesune que
tsa'caen ayo'ochoma conda'faya.
8 Tsa'caen su'fasi na'suja qquen su:
—Tayo gi in'jan, que'ija ña ma'caen tsoñe su'choma pañamba
qui ti'tsse'tssi a'tave biañañe in'jan'fa. 9 Tsa'camba qui ma'caen ña
ayo'ochoma condambi'ta poiyi'cco fae'ccungayi japa pa'faya. Nane que'ija
ña tisu ayo'o'choma condasesi pañamba aqquia afo'poemba ña tsoñe
in'jan'choma pasaeñe in'jamba qui ña in'janqquia'caen conda'fambi.
Tsa'cansi conda'faja ma'caen ña ayo'ochoma. Tsonsi gi in'jaña que'i
jongoesune ña tsa'caen ayo'o'chove condaye osha'fa'chove.
10 Tsa'caen susi atesu'chondeccuja qquen su'fa:
—Ti'tsse'tssia na'su, me'i'on tsu va andeni que iñajanqquia'caen
iñajansi majan tsane condaya'chove. Toya'caen minga'ni'qque
tsu majan na'su ti'tsse'tsse oshacho'cho'qque tsa'caen a'i condaye
osha'masia've iñajan'fambi. 11 Ti'tsse'tssia na'su, ñoa'me aiye'pave qui
iñajan ni majañi'qque condaye osha'masia've ñoa'me chigandeccuma
iñajanqquia'caen. Tsa'ma tsendeccuja a'ini can'jen'fambi.
12 Tsa'caen su'fasi pañamba na'suja ñoa'me iyicca'yepa manda cuintsu
poiyi'cco Babilonia'su atesu'chondeccuma fi'tti'faye. 13 Tsa'caen manda'choma
poiyi'cco pañamba Daniel, toya'caen tisei'ccu canjensundeccuve'qque tta'tta'fa
fi'ttiye.

Daniel na'su ayo'ochoma conda'cho

14 Tsa'caen poiyi'cco injama'pandeqquia'ma fi'ttiye manda'choma
in'jamba Danielja egae afasa'ne in'jamba ñotsse afapa Arioc tsa na'sumbe
sundaro na'sunga 15 qquen iñajampaña:
—¿Jongoesune tsu na'suja ñoa'me iyicca'yepa tsa'caen pasambe'yi
fi'ttiya'chove manda?
Tsa'caen iñajampañasi Ariocja conda jongoesune na'su iyicca'ye'choma.
16 Pañamba Danielja na'suni japa iñajan cuintsu re'riccoe rondaccasi

tise na'su ma'caen ayo'ochoma, toya'caen jongoesune tsa'caen
ayo'ochoma condaye. 17 Tsa'caen supa tisu tsaoni japa poiyi'cco tisei'ccu
canjensundeccunga condase tsa Ananías, Misael, toya'caen Azaríanga'qque.
18 Poiyi'cco pañamba fae'ngae sefacconi can'jen'cho Chigama iñajan'fa
cuintsu tise'pama fuitepa ma'caen tsa a'tutsse tson'jen'choma canjaeñe.
In'jamba'qque Babilonia'su atesu'chondeccui'ccu fae'ngae tise'pama
fi'tti'fasa'ne. 19 Tsequi cose tsa in'jamba tson'jen'choja attian'choi'ccu
Danielnga canjaen. Tsa'caen pa'ccoma canjaensi Danielja Na'su Chigama
ñotsse afapa 20 qquen su:

"Tsangae ñotsseyi jinchoja Chigambe inise.
Nane tsambeyi tsu atesuqque'su,
toya'caen oshachoqque'su'qque.
21 Tsayi tsu canqque'fa, ccovu, a'ta, cose,
coejefa, sanfane'qque cambiamba
na'suma somboemba ca'niañe'qque osha.
Atesu'chondeccunga tsu atesuqque'suma afe.
Toya'caen injama'pandeccunga tsu
ti'tsse in'jan'faya'chove afe.
22 Tsa tsu ñoa'me a'tutsse
osha'chove su'choan'qque canjaeña.
Tisenejan sinttia'su'qque tsu a'tatssi.
Nane tiseni tsu a'tatssia'ja jin.
23 Ña yayandeccumbe Chiga, quenga gi
chigatsuafepaenján qquen supa
queve in'jan que ñama atesu'chove tsomba
toya'caen quin'anme tsonsi.
Toya'caen qui ja'ñojan ingi in'jamba
iñajan'choma a'tatsse canjaen.
Tsa'caen qui inginga na'su asi'ttaemba
vana'jen'choma a'tatsse canjaen."

24 Tsa'caen afa nanimba Danielja Ariocni can'su ja. Nane tsama tsu
na'suja manda cuintsu Babilonia'su atesu'chondeccuma fitti'ttiye. Tsanga
japa Danielja qquen su:

—Injama'pandeqquia'ma fi'ttimbe'yi ñama na'sunga angaja ña pa'cco
tise ayo'ochoma condaye.

25 Tsa'caen susi jundeyi Ariocja Danielma na'su Nabucodonosornga
angapa na'sunga su:

—Atte gi judá'sundeccu indiyepa ji'cho'su fae'cco tsu que ayo'ochoma
condapa, jongoesune Que Ti'tsse'tssia tsa'caen ayo'ochoma condaye osha.

26 Tsa'caen susi pañamba na'suja Danielma su:

—¿Ñoa'me ti qui su? ¿Osha ti qui ma'caen ña ayo'ochoma condapa,
toya'caen jongoesune ña tsa'caen ayo'ochoma condaye?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

27 Tsonsi Danielja su:
—Me'i'on tsu ni majan atesu'cho ma'caen jai'ngae daya'chove atesu'chondeccu, injama'pa, toya'caen o'fema camba ma'caen daya'chove atesu'chondeccu, tsa Que Ti'tsse'tssia atesuye injan'choma in'jamba condaya'chove. 28 Tsa'ma fae Chigayi tsu sefaccone que injan'choma canjaen. Toya'caen tsayi tsu Que Ti'tsse'tssia ma'caen jai'ngae daya'choma conda. Ja'ño gi condaya Que Ti'tsse'tssia anamba ayo'opa atte'choma:
29 Que Ti'tsse'tssia ana'jen'choni ccuipa jai'ngae ma'caen daya'choma asi'ttaensi tsu tsa Chiga osha'cho atesu'ma'sia'ma canjaen'suja tsane conda. 30 Toya'caen ñanga'qque tsu tsane a'tatsse canjaen. Tsa'ma ñajan poiyi'cco atesu'chondeccuma ti'tsse'tssisi atesuchopa que a'tutsse ayo'ochoma ñanga'qque canjaen qquen in'janjama. Nane ña, Que Ti'tsse'tssia, ayo'ochoma atesupa jongoesune que tsa'caen ayo'ochoma condasi pañamba que atesuye tsu ñanga'qque Chiga tsa'caen canjaen.
31 "Que Ti'tsse'tssia, qquen tsu que ayo'opa atte'cho: Que Ti'tsse'tssia'ye tsu fae'cco rande a'ive ñoña'cho chhariccotssipa tise ai'vo dyo'tssia jangi. 32 Tsa ñoña'chombe tsoveta tsu pa'cco coriyi. Tise utu'cho toya'caen tise tive tsu totoacorima ñoña'cho. Tise tto'pa toya'caen tise ttena'go tsu cu'a yoshavama ñoña'cho. 33 Tise san'ccoata tsu yoshavama ñoña'cho. Toya'caen tise tsu'tteta tsu ma'ttija yoshavama ñoña'cho; tsa'ma cca'ttija aqquia apichama ñoña'cho. 34 Tsama Que Ti'tsse'tssia, caña'jen'ni tsu a'i ccofettambi'ma fae patu, ccotta'cco'ye battin jipa tsa ñoña'cho ccutsu'chombe tsu'ttenga depa tsu'ttema u'cca. 35 Tse'faei'ccuyi tsu yoshava, apicha, cu'a yoshava, totoacori, toya'caen ñoa'me cori'qque jimbitsse vuvu sheque. Nane coejefani trigoma qquesho'jesi fingian ttonoma metsse angaqquia'caen tsu ni minga'vieyi'qque jinchombitsse vuvu sheque. Tsa'ma tsa patu vuvian shequian'suja tse'ttinga ccuipa rande ccotta'ccove dasi pa'cco andema picco.
36 "Tsa tsu que ayo'ocho. Ja'ño gi, Que Ti'tsse'tssia, jongoesune tsa'caen ayo'ochoma condaya: 37 Que, Ti'tsse Joccapitssia, qui poi nasundeccuma ti'tsse'tssia. Nane sefacconi'su Chiga tsu quema na'suve tsomba afe cuintsu osha'chove tsomba quin'sui'ccu mandasi aindeccu quema ñotsse afa'faye. 38 Toya'caen pa'cco a'i, aiña'cho, chhajepa jacanqque'suma'qque mandaye antte. Tise tsa'caen anttesi queja tsa cori tsove'caen joccapitssia've da. 39 Que Ti'tsse Joccapitssia manda'je'chombe omboe tsu faesu na'su quene bove'ccoa ca'niña. Toya'caen omboe tsu cu'a yoshava'can na'su ca'nimba pa'cco andema manda'jeya. 40 Tsambe omboen tsu faesu na'su yoshava'caen quin'an jiya. Nane yoshava pa'ccoma ucca shequianqquia'caen tsu tsain'bitssi nasundeccuma patsuya.
41 "Que Ti'tsse'tssia, toya'caen qui atte tsu'tte toya'caen tsu'tte'su tsimian'cco ma'tti apicha, cca'ttija yoshavama. Tsata tsu canjaeñe in'jan nasundeccu attufaccoya'choma. Nane majan quin'an, majan utu'ccoa've daya'chone tsu tsa'caen ma'tti yoshava cca'tti apichave canjaen. Nane, Que Ti'tsse'tssia, yoshava apichai'ccu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

echhoen'choma qui atte. 42 Toya'caen tsu'tte'su tsimian'ccota tsu ma'ttija yoshava,
cca'ttija apicha. Tsata tsu canjaen manda'je'cho enttingeve quin'amba enttingeve
oshambi'choa've. 43 Tsa, Que Ti'tsse'tssia, yoshava apichai'ccu echhoen'choma
atteqquia'caen tsu tsa manda'je'cho nasundeccuja tise'pa dushundeccuma poini
anttecco'faya fae'ngatsse dacañe in'jamba. Tsa'ma mapán tsa'caen tson'jen'an'qque
ñoa'me fae'ngatsse daye osha'faya'bi yoshava apichai'ccu echhoengembiqquia'caen.
44 Tsa'caen tsendeccu da'je'ni tsu sefacconi'su Chigaja minguite pasa'masia na'suma
moesi jipa poiyi'cco nasundeccuma metsse sefaemba tsangae tise'yi na'suve daya.
45 Tsane tsu tsa patu ccotta'cco'ye a'i ccofettambi'ma battin jipa pa'cco yoshava,
cu'a yoshava, apicha, totoacori, toya'caen corima metsse vuvian cati'choja canjaen.
Ti'tsse Joccapitssia Chiga tsu Que Ti'tsse'tssianga jai'ngae ma'caen daya'choma
tsa'caen canjaen. Tsa ayo'opata tsu ñoa'metsse ayo'o'cho. Toya'caen tsane
conda'cho'qque tsu ñoa'metsse su'cho."

46 Tsa'caen susi na'su Nabucodonosorja Daniel cambajufanga
tsutta'choi'ccu ccaru dyaipa andenga puntssamba manda cuintsu
chiganga afeqquia'caen Danielnga afe'faye. Toya'caen tsu manda
ñome'bama'qque tisenga oque oraen'faye. 47 Omboe Danielnga su:

—Ñoa'me que'i Chiga tsu poi chigandeccuma ti'tsse joccapitssia
Chiga. Tsa tsu nasundeccumbe Na'su toya'caen osha'cho atesu'ma'sia'ma
attian'su. Nane queyi qui tsa atesu'masia'ma atesupa condaye osha.

48 Tsa'caen supa omboe Danielma ti'tsse joccapitssia've tsomba osha'cho
ñotssiama afe. Toya'caen Babilonia'su provinciambe na'suve tisema
ca'niamba poi tsa ande'su atesu'chondeccumbe ti'tsse joccapitssia na'suve
tson.

49 Daniel iñajanqquia'caen na'suja Sadrac, Mesac, toya'caen
Abednegoma'qque ca'niansi tsu tise Babilonia'su provinciane
in'jan'choma tson'jen'fa. Tsa'ma Danielja na'sui'ccu fae'ngatsse manda'je.

A'ia'can'me ñoña'chonga iñajaña'cho

3 1 Omboe na'su Nabucodonosorja manda cuintsu corima a'ia'can'me
ñoña'faye. Nane treinta metro bia'su, toya'caen tres metro rande'suve
ñoña'faye tsu manda. Tsa'caen ñoñamba cuintsu Babilonia ande'su Dura
qquen inisecho'chombe fae'ngatssia andenga ccutsian'faye tsu manda. 2 Tsama
nani'fasi tsu manda cuintsu poiyi'cco tsa ande'su nasundeccuma ttu'se'fasi jipa
tsama nani'chone fiestaen'faye. Nane gobernadorndeccu, sundaro nasundeccu,
provincia'su gobernadorndeccu, mandasi jacansundeccu, tesorerondeccu,
ñoquiansundeccu, presidentendeccu, toya'caen poiyi'cco tsa provincia'su
nasundeccuma tsu ttu'se cuintsu jipa tise a'ia'can'me ñoñañe mandasi
ñoñamba nani'chone fiestaen'faye. 3 Tsa'caen ttu'sesi jipa tsu tsain'bitssi a'i tsa
ñoña'chonga bo'fa tsama nani'chone fiestaeñe. 4 Tsa'caen bo'fasi tsu bo'chonga
afa'suve manda'choja quian'me afapa qquen su: "Paña'faja, poi canqque'su
aindeccu toya'caen faesu aya'fangae afa'je'chondeccu'qque: 5 Ja'ño tsonjen'cho,

bifano, fororo'cco, fendo'cco ugafin'di toya'caen osha'cho jeñaqque'suma jeñasi
paña'da poiyi'cco tsu na'su Nabucodonosor mandasi a'ia'can'me ñoña'chonga
ccaru dyaipa puntssamba tsanga iñajaña'cho. 6 Poiyi'cco majan tsa ñoña'chonga
ccarupa tsanga iñajambi'ta tsu jundeyi osha'choma oque'jeye ñoñaccu'su si'nge
anchanda'je'chonga ttova caniange'faya'cho."
7 Tsa'caen su'chosi, poiyi'cco a'i bo'cho osha'cho jenqque'suma jeñasi
pañamba ccaru dyaipa tsa corima ñoña'chonga iñajan'fa.
8 Tsa'ma majan nasundeccuja na'su Nabucodonosornga japa judá'su
aindeccu tsu shacaen qquen supa 9 qquen su'fa:
—Que Ti'tsse'tssiaja, tsangae qui canseya, toya'caen que inisema'qque
tsu tsangae injan'jen'faya. 10 Que ti'tsse'tssia manda'cho tsu qquen: Poiyi'cco
bo'cho tsu osha'cho jenqque'suma jeña'fasi paña'da junde ccaru dyaipa tsa
ñoña'chonga iñajaña'cho. 11 Toya'caen majan tsa'caen tsombi'ta tsu osha'choma
oque'jeye ño'ñaccu'su si'nge anchanda'je'chonga ttova caniangeya'cho.
12 Tsa'caen tsoña'chove manda'ma tsu majan judá'su aindeccu, Que Ti'tsse'tssia
in'jamba Babilonia'su nasundeccuma manda'suve tson'chondeccu, Que
Ti'tsse'tssiama paña'fambi ni que chigandeccunga iñajan'fambi. Toya'caen
Que Ti'tsse'tssia mandasi corima ñoñamba ccutsian'chonga'qque iñajan'fambi.
Tsendeccu tsu Sadrac, Mesac, toya'caen Abednego.
13 Tsa'caen su'fasi pañamba Nabucodonosorja ñoa'me iyicca'yepa
manda cuintsu Sadrac, Mesac toya'caen Abednegoma tiseni anga'faye.
Tsa'caen mandasi tise dyaini tsendeccuma anga'fasi 14 na'suja qquen
iñajampaña:
—¿Ñoa'me ti qui que'ija ña chigandeccunga ni ña mandasi corima
ñoña'chonga'qque iñajan'fambi? 15 ¿In'jan'fambi ti qui ma'caen osha'cho
jenqque'suma jeña'fasi junde ña mandasi corima ñoña'chonga ccarupa
tsanga iñajaña'choma? Tsa'caen tsombi'ta qui ja'ñoñi oshacho'choma
oque'jeye ñoñaccu'su si'nge anchanda'je'chonga ttova caniange'faya.
Tsonsita ¿Jongoesu chiga tsu que'ima ccushaen'me'se?
16 Tsa'caen susi tsa tres dusungandeccuja qquen su'fa:
—Tsane jongoesu qquen afaya'chove me'cho'fa gi. 17 Ingi Chiga, tsa
ingi iñajan'jen'cho, tsu osha'choma oque'jeccu'su si'ngeye ccushaemba
Que Ti'tsse'tssia ma'caen egae tsoñe injan'cho'ye'qque ingima ccushaeña.
18 Tsa'caen tsonsi qui in'jaña ingija que chigandeccu ni que corima
ñoña'chonga ccarupa iñajan'jeña'bi'choa've.

Dusungandeccu si'nge'ye ccusha'cho

19 Tsa'caen su'fasi pañamba na'su Nabucodonosorja tsa tres
dusungandeccuma ñoa'me iyicca'yepa tise camba'ju'qque cutsse da. Tsa'caen
dapa manda cuintsu osha'choma oque'jeccu'su si'ngema siete se ñoa'me ti'tsse
anchandaen'faye. 20 Omboe manda cuintsu tise sundarondeccu'su majan ti'tsse
quin'andeccu tsa tres dusungandeccuma tandamba si'nge anchanda'jeccunga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ttova ca'niañe. Nane tsa Sadrac, Mesac, toya'caen Abednegoma ttova ca'niañe
tsu manda. 21 Tsonsi tsu tsa tres dusungandeccu toenga na'su ondiccu'jepayi
tandañemba tsa si'nge anchanda'jeccunga ttova caniange'fa. 22 Nane na'su
tise mandaqquia'caen jundeyi tson'faye manda'chosi sundarondeccuja
tsa'caen tsoñe tsa tres dusungandeccuma indipa si'ngenga ttova ca'niañe jasi
si'ngeja quian'me anchanda'jepa tise'panga nepisi ju'rupa pa'fa. 23 Tsa'ma tres
dusungandeccuja tandan'choyi si'ngenga amppi'fa.

24 Tsa'caen tson'fasi na'su Nabucodonosorja camba cunshoa'me jangipa
ñoa'me dyopa afa'chove tise mandasi jacansundeccunga qquen afa:

—¿Tres a'iyita ti tandamba si'ngenga ttova moe'fa'chombi?

Tsonsi su'fa:

—Jnn, tseyiccoyi.

Pañamba na'suja su:

25 —Nane cuatro a'i tayo ccupayepa mingae dambe'yi si'nge enttinge'ye
tsui ja'je'fa'choma gi atte. Fae'ccoja ñoa'me sefacconi'su a'i ai'voa'can tsu.

26 Tsa'caen supa Nabucodonosorja osha'choma oque'jeye ñoñaccu'sumbe
sombo'ttinga catsepa quian'me qquen fundo:

—Sadrac, Mesac toya'caen Abednego, ti'tsse joccapitssia Chigama
shondosundeccu, ¡sombopa ji'faja vani!

Tsa'caen susi tres dusungandeccu si'ngeye sombo'fasi 27 poiyi'cco
nasundeccu tse'tti bojin sheque'chondeccu tsendeccunga catse'fa.
Catsepa can'fanijan ni tise'pa ai'vonga si'nge pporo'chove me'cho'fa tsu.
Toya'caen tise'pa tsove'su tose'qque ju'ru zuruchombi ni ondiccu'je'qque
dañongembi toya'caen mingavieyi'qque juru've'e tssu'jiambitssi.

28 Tse'faei'ccuyi na'su Nabucodonosorja qquen afa: "Ñotssia tsu Sadrac,
Mesac toya'caen Abednegombe Chiga. Tise sefacconi'su shondo'suma tsu
moe cuintsu tise'be ño'an shondosundeccuma si'nge'ye ccushaeñe, tsa na'su
mandaqquia'caen tsombindeqquia'ma. Nane tise'pa Chigambisi, tsa ñoña'cho
chiganga ccarupa iñajan'choma bove ñotsse tsu junde paye, qquen tsu
in'jan'fa. 29 Ja'ño ñajan manda: Majan a'i, mani'su canqque, mani'su ande,
faesu aya'fangae afa'je'chondeccu can'jeñe'qque va dusungandeccumbe
Chigama egae afa'ta tsu gettiyepa pasi tise'pa tsa'o'qque osuipa amppipa
boñame daya'cho. Nane faesu chiga qquen ccushaeñe osha'chove me'i'on tsu."

30 Tsa'caen supa omboe na'suja tsa tres dusungandeccuma ti'tsse'tssia
Babilonia'su nasundeccuve tson.

Nabucodonosor sumbie da'cho

4 1 "Ña, na'su Nabucodonosor, gi poi canqque'su aindeccu,
poi ande'su, toya'caen poi ccaninga aya'fangae afasundeccu
mani'su andeni canjensundeccuma'qque ñotsse in'jamba conda.
2 In'jan gi que'i'qque ñoa'me ti'tsse joccapitssia Chiga ñanga osha'cho
camboeni'tssia've tson'choma pañamba atesu'faye. 3 Ñoa'me ñocca'tssi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsu tise in'jamba canjaen'cho. Tise manda'je'choja tsangae tsu jinchoya.
Toya'caen tise oshacho'choma'qque tsu tsangae canjaen'jen'ña.
4 "Ña, Nabucodonosor gi avujatsse na'su tsaoni canse. Toya'caen osha'choma
an'biamba gi shacambitsse canse. 5 Tsa'ma fae cose anañe ccuipa anamba gi
ñoa'me dyo'tssia've ayo'o. Tsa in'jan'cho toya'caen attian'cho tsu ñoa'me ñama
dyoña. 6 Tsa'caen ayo'opa gi manda cuintsu poiyi'cco Babilonia'su atesu'chondeccu
ñani jipa jongoesune tsa'caen ña ayo'ochoma ñanga conda'faye. 7 Tsonsi tsu ji'fa
poiyi'cco Babilonia'su injama'pandeqquia, atesu'chondeccu, jai'ngae ma'caen
daya'chove atesu'chondeccu, toya'caen o'fema camba ma'caen daya'chove
atesu'chondeccu'qque. Tsa'caen ji'fasi gi ña ayo'o'choma condase. Tsa'ma
tsendeccuja jongoesune ña tsa'caen ayo'ochoma condaye osha'fambi. 8 Osefa'poe
tsu Daniel, tsa Beltsasar'qque ña chigandeccune ñotssiave inisian'choaja ji. Tsama
tsu ñoa'me joccapitssia Chiga Qquendya'paja angacan. Tise jisi gi ña ayo'ochoma
condaseye ashaemba qquen su: 9 'Beltsasar, jai'ngae ma'caen daya'chove
atesu'chondeccumbe na'su qui. In'jan gi quemajan joccapitssia Chiga Qquendyapa
tsu angacan. Toya'caen qui osha'cho ma'caen atesu'ma'sia'a'qque tayo atesu. Ña
ayo'opa atte'choma pañamba ñanga condaja jongoesune tsa'caen ña ayo'ochoma.
10 Qquen tsu ña ana'jen'chonga ccuipa ana'jemba atte'cho:

Enttinge andeni tsu fae quini'jin se'fatssia ccutsu.
11 Tsa quini'jin tsu coemba randeve da.
Tise tsutopaja chiga sefacconi ppo'rotssi.
Nane ande shaca'chone'qque qui tsama atteye osha.
12 Tsambe najenjan ñoa'me me'detssipa
tise na'qque ñoa'me tsain'bitssi tsu.
Nane poiyi'cco añe nanitssi tsu.
Toya'caen osha'cho aiña'cho
tsu tise tumbianccuni ccui'fa.
Tise ttembangaja chhiriria tsu
tsao'paemba dusu'cho'fa.
Tsa'ye tsu canse'paja pa'cco andenga sombo'je.

13 " 'Tse'faei'ccuyi gi Chiga sefacconi'su shondo'su sefaccone ande
ji'choma atte. 14 Tsata tsu quian'me fundopa qquen afa'je:

Va quini'jima ttuttupa ttembama'qque cha'ttufaja.
Tise najema joqquitssiamba name'qque shequian cati'faja
cuintsu osha'cho aiña'cho tsambe tumbianccuni
ccuisundeccu ccuyayain ja'faye.
Toya'caen tise ttembani canjen'cho chhiriria'qque
cuintsu ccuya'faye.
15 Tsa'ma setsa'cho toya'caen setsa'fama'qque
toe'ttingayi antte'faja.
Nane yoshava toya'caen cu'a yoshava candenai'ccu
tandamba tsampi'su shoshoviccunga antte'faja

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuintsu suruno tisenga shequesi
toya'caen osha'cho aiña'cho tseni cansesundeccui'ccu
shoshovima an'jeñe.
16 Toya'caen cuintsu tise injama'cho injiengembitsse dasi
jongoesu aiña'choa'caen dapa
siete canqque'fave tsa'caen canseye.
17 Tsa pa'cco tsu ño'an sefacconi'su shondosundeccu canjaen'cho
cuintsu poi aindeccu qquen in'jan'faye:
Ti'tsse joccapitssia Chiga tsu
pa'cco va ande'su nasundeccuma
ma'caen tsoñe oshacho.
Toya'caen tise tsu majama na'suve tsoñe in'jan'da
tsama na'suve tson.
Nane tise tsu utu'ccoa'ma in'jan'da
tsama poi ande na'suve tson.
18 " 'Tsa tsu ña, na'su Nabucodonosor, ayo'ocho. Ja'ño, Beltsasar,
condaja jongoesune ña tsa'caen ayo'ochoma. Nane fae atesu'choyi'qque
tsu ña'suja pañamba condaye oshambi. Tsa'ma queta qui condaye osha
quei'ccu Chiga Qquendya'pa can'jensi.'
19 "Tsa'caen susi pañamba Daniel, tsa Beltsasar qquen inisecho'choja,
jongoesune ayo'ochoma tayo in'jamba dyopa asi'ttaen ccutsu. Tsonsi gi
ña, na'suja, tisema su: 'Beltsasar, ña ayo'ochone, toya'caen condaya'chone
panshaen asi'ttaenjama.' Ña tsa'caen susi tsu Beltsasarja qquen su: 'Ay, tsa Que
Ti'tsse'tssiambe ayo'ocho te ma'caen'qque que enemigonga tsa'caen daye'can.
20 Tsa Que Ti'tsse'tssiambe atte'cho quini'jin se'fa'tssia, rande, sefacconi
ppo'rotssisi mangae ande shaca'chone atteje'cho, 21 tsa najen ñotssiama
an'bian'cho, toya'caen tsain'bitssi name an'biansi poiyi'cco an'jen'cho, tsa
osha'cho aiña'cho tseni cansesundeccuma tumbianqquian'su, tsa tise ttembani
chhiriria tsao'pama an'bian'cho quini'jin tsu 22 Que Ti'tsse'tssia'ma canjaen. Nane
que coemba ma'caen ti'tsse joccapitssia've da'choma tsu canjaen. Nane Que
Ti'tsse'tssia, osha'cho ñotssiama an'bian'cho tsu sefacconi ppo'rotsse atapa. Nane
que manda'je'cho'qque tsu poi andeni ja. 23 Toya'caen fae'cco sefacconi'su ño'an
shondo'su andejipa qquen afa'je'choma qui paña: Tsa quini'jima ttuttupa cati'faja.
Tsa'ma setsa'cho, toya'caen setsa'fama'qque toe'ttingayi antte'faja. Nane yoshava,
toya'caen cu'a yoshava candenai'ccu tandamba tsampi'su shoshoviccunga
antte'faja cuintsu suruno tisenga shequesi toya'caen osha'cho aiña'cho tseni
cansesundeccui'ccu fae'ngae siete canqque'fave shoshovima amba canseye. 24 Tsa
pa'cco tsu ma'caen joccapitssia Chiga Que Ti'tsse'tssia'ma tsoña'chove canjaen.
25 Nane Que, Ti'tsse'tssia qui aindeccu'ye joqquitssipa aiña'chondeccui'ccu
canseya. Vaura'caen qui shoshovima amba canseya. Toya'caen que ai'vonga
tsu suruno shequepa tssipoen'jeña. Tsa'caen qui siete canqque'fave canseya.
Nane Joccapitssia Chiga tsu va ande'su nasundeccuma ma'caen tsoñe

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

oshachopa tsayi majama na'suve tsoñe in'jan'da tsama na'suve tson'su qquen in'jaña'ngae qui tsa'caen canseya. 26 Tsa setsa'cho toya'caen setsa'fama toe'ttinga antteye manda'cho tsu canjaen Que Ti'tsse'tssia ccase jai'ngae Chiga ma'caen oshacho'choma atesupa na'suve daya'choma. 27 Ja'ño Ti'tsse'tssia, ña suqquia'caen qquen tsoncanjan: Ñotsse canseja ti'tsse egae tsincombe'yi. Tisu egae tsincon'choma anttepa va'chandeccuma fuiteye in'janjan. Isha qui tsa'caen tsomba ti'tsse ñotsse, avujatsse, toya'caen opatsse osha'choma an'biambaja canseya.' "

28 Pa'cco va condase'cho suqquia'caen tsu na'su Nabucodonosorja da. 29 Fae canqque'fa pasasi na'suja tisu na'su Babilonia'su tsa'o omba'su ppappacco'ye tsuí ja'jepa 30 qquen su: "Canjan Babiloniajan ñoa'me rande tsu. Ña gi tisu oshacho'choi'ccu ñoa'me va ande'su na'su can'jeña'cho canqqueve ñoña cuintsu aindeccu ña oshacho'choma atte'faye."

31 Toya tsa'caen afa'je'ttie tsu na'suja sefaccone tisenga qquen afa'choma paña. "Vama pañajan na'su Nabucodonosor. Que manda'je'chota ja'ñojan quembembi tsu. 32 Nane aindeccu'ye joqquitssipa qui aiña'chondeccui'ccu canseya. Toya'caen siete canqque'fave qui vaura'caen shoshovima amba canseya. Tsa'caen qui canseya joccapitssia Chiga tsu poi andeni cansesundeccuma ma'caen tsoñe oshachopa majama na'suve tsoñe in'jamba tsama na'suve tson'su qquen in'jaña'ngae."

33 Tsa'caen susi pañamba tse'faei'ccuyi Nabucodonosorja tsa'caen dapa aindeccu'ye joqquitssi. Tsa'caen joqquitssipa vaura'caen shoshovima an'jen. Toya'caen suruno'qque tisema tssipoensi tise tose'qque pindo tose'caen bia'ave dapa quitsuicco'qque bia'ave da jongoesu pindo rande quitsuiccoa'caen.

Nabucodonosor ccusha'cho

34 "Siete canqque'fa pasapa ña ccushaya'cho a'ta nepisi gi ña Nabucodonosor sefacconima camba in'jan tisu sumbie da'choma ccusha'chove. Tsa'caen ccushapa gi joccapitssia Chiga tsangae canse'suma ñotsse afapa qquen su:

Tise oshacho'choja tsangae tsu quiña'jeña.
Toya'caen tise manda'je'cho'qque pasambe'yi
tsangae tsu jinchoya.
35 Va ande'su a'i majan tisia'can'me me'i'on tsu.
Tise tsu tson'jen ma'caen tisu in'janqquia'caen,
sefacconima, toya'caen andenima'qque.
Nane majañi'qque, ti'tsse'tssia qquen in'jamba, tise oshacho'chone
toya'caen tise in'jamba ma'caen tson'chone–
¿Jongoesie qui tson? ¿Ma'caen qui tson? iñajampañaña'chove me'i'on tsu.

36 "Tse'faei'ccuyi gi ñotsse in'jamba tisu joccapitsse manda'je'choma, tisu ñotssiama an'bian'choma, toya'caen tisu ti'tsse'tssia'ma'qque ccase an'bian. Tsonsi tsu ña na'suite ñama shondosundeccu, toya'caen ña

ti'tsse'tssiandeqquia've tson'chondeccu ñame ttatta'su ji'fa. Tsomba tsu ñama ccase tsa ande'su na'suve ca'nia'fasi gi tayoe tisu an'bian'choma ti'tsse'tsse an'bian.

37 "Ja'ñojan ña Nabucodonosor gi sefacconi'su Na'suve in'jamba tise ñotssianga iñajan'jen. Nane pa'cco tise tson'cho tsu ñoa'metsse tson'cho; tansintsse tson'cho tsu. Toya'caen tsu osha 'ñajan ti'tsse'tssi gi' qquen in'jan'chondeccuma vanaemba ñombi'yeañe."

Ttuccunga tevaen'chone condase'cho

5 1 Babilonia'su na'su Belsasar tsu tsain'bitssi tsa ande'su nasundeccuma ttu'sepa rande fiestave fiestaen'jen. Tsa'caen tson'jemba na'suja tise ttu'sesi ji'chondeccui'ccu an'jemba tsain'bitsse vinoma'qque cui'je'fa. 2-3 Tsa'caen avujatsse vinoma cui'jepa ccusipa na'su Belsasarja in'jan tise yayaccashe'ye Nabucodonosor'ye Jerusaléni'su Chiga etti'su cori tasa toya'caen totoacori tasama i'choma. Tsa'caen in'jamba manda cuintsu tsa tasama i'ngapa tiseni i'faye. I'fasi tsesu tasanga na'su, tise pushendeccu, tise ambian'chondeccu, toya'caen poiyi'cco tsa fiestani canjensundeccu'qque cui'je'fa. 4 Tsa'caen cui'jepa poiyi'cco tise'pa ñoña'cho chigandeccunga iñajan'fa. Nane majan cori chiga, majan totoacori, majan cu'a yoshava, majan yoshava, majan quini'cco chiga, toya'caen majan patuma ñoña'cho chiganga tsu iñajan'fa.

5 Tse'faei'ccuyi tsu a'i tive tuño chhara'faye attiamba ttuccu'su utufani totoa jinchonga tevaeñe ashaen. Tsa'caen a'i tive attiamba tevaen'choma attepa na'suja ñoa'me dyopa 6 inzu'tsse dapa pa'cco ai'vo ttun'dundu'jeve da. 7 Omboe fundopa ttu'se cuintsu poiyi'cco Babilonia'su injama'pandeqquia, jai'ngae ma'caen daya'chove atesu'chondeccu, toya'caen o'fema camba ma'caen daya'chove atesu'chondeccu'qque ji'faye. Tsa'caen fundopa qquen su:

—Majan a'i va tevaen'choma camba attepa jongoesune su'choma ñanga conda'ninda gi na'sumbe cu'a sarupa ondiccu'jema tisenga ondiqquiamba tise tsifonga'qque cori candenama andiaña. Toya'caen ña manda'je'cho'su tercer na'suve gi tsoña.

8 Tsa'caen susi poiyi'cco na'suma shondo'su injama'pandeqquia tseni ca'ni'fa. Tsa'ma majañi'qque tsa tevaen'choma camba pañamba na'sunga condaye osha'fambi. 9 Tsa'caen osha'fambisi na'suja ñoa'me dyopa pa'cco camba'ju inzu'tsse da. Toya'caen nasundeccu bojin sheque'chondeccu'qque ma'caen tsoña'chove atesu'fambi. 10 Tsa'ma tsa na'sumbe mama tise dutssi'ye toya'caen poiyi'cco bopa fiestaen'jendeccu fundo'je'choma pañamba tseccuni ca'nimba qquen su:

—Que Ti'tsse'tssiaja, cuintsu tsangae canseja. Panshaen tsane asi'ttaemba inzujama. 11 Nane que manda'je'choni tsu can'jen fae a'i ño'an Chigambe Qquendya'pa angacan'cho. Que Ti'tsse'tssiambe yayaccasheye'ye na'suite tsu tsa a'ija a'tatsse canjaen tiseja chigandeqquia'caen ñoa'me injama'pave. Tsa'cansi tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

que ti'tsse'tssiambe yayaccashe'ye Nabucodonosor'yeja tisema inisian poiyi'cco va ande'su injama'pandeqquia, jai'ngae ma'caen daya'choma atesu'chondeccu, toya'caen o'fema camba ma'caen daya'chove atesu'chondeccumbe na'suve.
12 Tsa tsu Daniel. Tsama tsu que yayaccashe'ye na'suiteja Beltsasar qquen inisian. Tsani tsu Chiga Qquendya'pa can'jemba in'jaensi ñoa'me injama'pa've dapa osha'choma pañamba in'jañe atesu. Toya'caen jongoesune ayo'ocho ma'caen in'jamba conda'masia'ma'qque condaye osha. Ma'caen tise conda'ninda tsa'caen tsu daya. Tsa Danielma ttu'seja, Ti'tsse'tssia. Tsa tsu va ttuccu utufanga tevaen'choma camba jongoesu qquen su'choma condaye osha.

13 Tsonsi Daniel na'suni i'fasi na'suja tisema iñajampaña:

—¿Que ti qui Daniel, tsa Judea andema ña yayaccashe'ye Nabucodonosor'ye patsupa indipa i'chondeccu'su? 14 Nane paña gi queni Chiga Qquendya'pa can'jemba in'jaensi queja osha'choma a'tatsse in'jamba ñoa'me injama'pa, toya'caen atesu'cho qquen. 15 Nane poiyi'ccoma ti'tsse va ande'su injama'pandeqquia tsu va'tti can'jen'fa va tevaen'choma camba jongoesu qquen su'choma ñanga condaye. Tsa'ma ni paña'baeñi'qque paña'fambi. 16 Nane queja osha'cho aiye'pa atesupa conda'masia'ma'qque condaye osha qquen gi paña. Ja'ño que oshapa va su'choma camba jongoesu qquen su'choma ñanga conda'ninda gi na'sumbe cu'a sarupa ondiccu'jema ondiqquiamba que tsifonga'qque cori candenama andiaña. Toya'caen ña manda'je'cho'su tercer na'suve gi tsoña.

17 Tsa'caen susi Danielja qquen su:

—Ñanda gi pa'cco va ttuccu utufanga tevaen'choma Que Ti'tsse'tssianga jongoesu qquen suye in'jan'choma condaya. Tsa'ma que afeye su'choja cuintsu pasaja; tsambi'ta majan quei'ccu na'su tsaoni can'jeñe injan'chonga afeja.

18 "Nane joccapitssia Chiga tsu na'suve tsomba osha'cho jincho'cho ñocca'tssiama, toya'caen ti'tsse'tssia'ma Que Ti'tsse'tssiambe yayaccashe'ye Nabucodonosor'yenga afe. 19 Tsa'caen ti'tsse osha'choya'chove afesi tsu mani'su canqque'su aindeccu, mani'su andesundeccu, toya'caen faesu aya'fangae afa'je'chondeccu'qque tisema dyoe'sui'ccu pañamba ñoa'me dyopa ttun'dundu'je'fa. Tsa'cansi tsu tise majama fi'ttiye in'jan'da fi'ttipa majama antteye in'jan'da antte cuintsu canseye. Majamanda tsu ti'tsse'tssia've tson, toya'caen majamanda tsu ñombi'yamba vanae. 20 Tsa'ma tise injama'cho, toya'caen tise in'jan'cho poiyi'ccoma patsu qquen in'jansi Chigaja tise dyaipa'cho'ye joqquitssiamba tise ñotssiama'qque joqquitssian. 21 Tsa'caen joqquitssiansi aindeccu'ye joqquitssipa aiña'cho in'janqquia'caen in'jamba tsampi'su boroi'ccu fae'ngae canse. Nane vaura'caen tsu shoshovima amba canse. Toya'caen suruno'qque tsu tise ai'voma tssipoen'jen. Tsa'caen tsu canse qquen in'jaña'ngae: 'Joccapitssia Chiga tsu poi va ande'su nasundeccuma ma'caen tsoñe in'jan'da tsa'caen tsoñe osha. Toya'caen tise tsu majama na'suve tsoñe in'jan'da tsama na'suve tson.' 22 Ja'ño Ti'tsse'tssia Belsasar, ma'caen tise da'choma atesu'chopa tsambe dutssi'ye'qque qui ni

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ñoquimbi'ccoe canjeñe in'jambi. 23Tsa'camba qui sefacconi'su Na'suma dañomba mandasi Chiga etti'su tasama va cui'jeni i'fasi poiyi'cco que ttu'se'chondeccu tsesu tasanga vinoma cui'jepa tisupa ñoña'cho chigandeccunga iñajan'fa. Nane majan cori chiga, totoacori, cu'a yoshava, yoshava, quini'cco chiga, patuma ñoña'cho chigandeccunga qui iñajan'fa. Nane tsa atteye ni pañañe ni jongoesuveyi'qque atesu'chombindeqquia chiganga qui iñajan'fa. Tsa'ma Que Ti'tsse'tssiama cansian'su Chiganga, tsa que ma'caen tson'jeña'chove tson'su Chiganga, qui iñajan'fambi. 24Tsa'can'fasi tise tsu tivema moe cuintsu va afa'chove tevaeñe. Qquen tsu afaye: 25MENE, MENE, TEKEL, y PARSIN. 26MENE, qquenda tsu afaye: Chiga tsu Que Ti'tsse'tssiambe manda'je'choma agattopa naniña'chove canjaen. 27TEKEL, qquenda tsu afaye: Que Ti'tsse'tssiama agattosi qui queja shaca. 28PARSIN, qquenda tsu afaye: Que Ti'tsse'tssiambe manda'je'cho qui medosundeccu toya'caen persandeccunga patsuyeya."

29Tsa'caen condasi tse'faei'ccuyi na'su Belsasarja manda cuintsu Danielnga na'su cu'a sarupa ondiccu'jema ondiqquiamba tise tsi'fonga'qque cori candenama andian'faye. Toya'caen tsu junde poiyi'cconga conda ma'caen Daniel tise manda'je'cho'su tercer na'suve da'choma.

30Tsequi cose'yi tsu Babilonia'su na'su Belsasarma fi'tti'fa. 31Tsa'caen tsomba Media ande'su a'i, Darío, tise manda'je'chonga ca'ni. Daríoja sesenta y dos canqque'fave an'bian'cho tsu na'suve da.

Daniel ttesi changoni ccusha'cho

6 1Na'su Daríoja ciento veinte governadorondeccuve tsomba manda cuintsu poi provinciani fae'cco, fae'cco can'jen'faye. 2Toya'caen tsu tres a'i presidentendeccuve manda cuintsu governadorondeccuve caña'jen'faye. Tsa'caen tsu na'suja tson jongoesuma qqueñasa'ne. Tsa presidentendeccu'su fae'cco tsu Daniel 3tsa tisei'ccu fae'ngae presidentendeccuma ti'tsse injama'pa. Tsa'cansi tsu na'suja in'jan Danielma poiyi'cco nasundeccuma ti'tsse'tssia've tsoñe. 4Tsama in'jansi tsu fae'ngae presidentendeccu, toya'caen governadorondeccu'qque ma'caen tsomba tise egae tson'choma attepa na'sunga tsesuma egae tsomba shacaen qquen suye in'jamba tta'tta'fa. Tsa'ma Danielja ñoa'me ñotssia a'isi jongoesu shacama atte'fambi. Tsa'camba osha'fambi jongoesu tson'choi'ccu tisenga shacave tsoñe. 5Tsa'camba tsain'bitsse tsane asi'ttaemba qquen su'fa: "Tise ma'caen Chigave in'jan'cho toya'caen ande na'su ma'caen mandaya'chove in'jamba tsombi'ta, ma'caen Danielma egae tsoña'chove atte'faya'bi gi."

6Tsa'caen in'jamba presidentendeccu toya'caen governadorondeccu'qque na'su Daríoi'ccu afaye in'jamba japa tise dyaini nepipa qquen su'fa:

—Que Ti'tsse'tssia'ja cuintsu tsangae canseja. 7Poiyi'cco que mandasi na'suve da'chondeccu gi bopa in'jan'fa cuintsu que tevaen'jema tevaemba poiyi'cco a'inga que manda'chove canjaeñe: Cuintsu treinta a'tave majañi'qque jongoesu chigama ni a'ima iñajambe'yi jo'su Que Ti'tsse'tssia'veyi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

iñajan'jen'faye. Nane majan tsa'caen tsombi'ta tsu ttesi changonga ttova catiyeya'cho. 8Tsa'caen Que Ti'tsse'tssia, mandapa tisu inisema tevaenjan cuintsu tsangae tsa'caen tsoña'chove jinchoye. Nane medondeccu toya'caen persandeccu manda'cho pasa'masia've jinchoqquia'caen tsu mandaya'cho.

9Tsa'caen su'fasi na'su Daríoja tsendeccu caña'jen'ni tsa'caen mandapa tisu inisema tevaen. 10Tsa'caen mandapa na'su tisu inisema tevaen'choma in'jamba Danielja tisu tsaoni ja. Japa tisu anambaccunga ca'nimba Jerusalén canqque jinfa'su ventanama fettapa ccaru dyai Chigama iñajamba tisenga ñotsse afaye. Tsa'caen tsu fae a'ta tres se Chigama iñajamba canse. 11Tsa'cansi tsu tisema vanaeñe in'jan'chondeccu'qque fae'ngae Daniel tsa'onga ca'nimba tise Chigama iñajamba tisenga ñotsse afa'je'choma atte'fa. 12Tsa'caen attepa jundeyi na'su Daríoni japa tise manda'chone afapa qquen su'fa:

—Que Ti'tsse'tssia qui poiyi'cco a'inga manda cuintsu treinta a'tave majañi'qque jongoesu chigama ni a'ima iñajambe'yi jo'su Que Ti'tsse'tssia'veyi iñajan'jen'faye. Nane majan tsa'caen tsombi'ta tsu ttesi changonga ttova catiyeya'cho. ¿Ñoa'me tsa'can ti?

Tsonsi na'suja su:

—Ju, tsa'can tsu. Nane tsa manda'choja medondeccu, toya'caen persandeccu mandaqquia'caen tsu pasambe'yi naningeya'cho.

13Tsa'caen susi pañamba tsendeccuja ti'tsse afapa qquen su'fa:

—Tsa Judá'suma indipa i'cho, Daniel, tsu Que Ti'tsse'tssiama ni va que tevaemba manda'choma pañambi. Nane tayo gi atte'fa tiseja fae a'ta tres se tsu tise Chigama iñajan'jen.

14Tsama pañamba na'suja ñoa'me ñombi'yepa ma'caen tsomba Danielma ccushaeña'chove tta'tta. Nane tsequi a'ta cose'tsse ma'caen 15Danielma tsa paya'cho'ye ccushaeña'chove asi'ttaen'jen'ni tsendeccuja ccase na'suni jipa qquen su'fa:

—Que Ti'tsse'tssia qui pa'ccoma ñotsse atesu ma'caen medondeccu, toya'caen persandeccu in'jansi na'su mandapa tisu inisema tevaen'choma se'pipa pasaen'masiave.

16Tsa'caen su'fasi na'suja manda cuintsu Danielma ipa ttesi changonga ttova moe'faye. Tsa'ma toya tsa'caen tson'fambi'te na'suja Danielnga qquen su:

—Que Chiga, tsa que ñoa'me in'jamba tsain'bitsse shondocan'cho, tsu quema ccushaeña.

17Tsa'caen Danielma changonga ttova moemba patuma ipa tsa patui'ccu chango sombo'ttima picco. Piccopa na'suja tsa patuma setsaenqque'sui'ccu setsaemba tisu ñoa'me na'su sotijai'ccu setsaenqque'sunga pisa tevaen. Toya'caen poiyi'cco faesu nasundeccu'qque tise'pa sotijai'ccu tsa'caeñi tevaen'fa. Tsa'caen tsu tson'fa cuintsu poiyi'cco ñoa'me na'su tson'chove atesupa tsa ttesi chango'ye Danielma somboembe can'faye. 18Tsa'caen tsomba na'suja tisu na'su tsaoni japa ambe'yi anañe ccui. Nane tisu tayoe toya avujatssi'te

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsinconqquia'caen tsombe'yi tsu anañe ccui. Tsa'caen ccuipa tsequi coseja
anambitsse a'ta. 19Tsa'caen a'tapa sinte'yi jangipa quian'me buttopa ttesi
changoni ja. 20Tayo pporotsse japa na'suja ñoa'me ñombi'ye'cho aya'fai'ccu
Danielma qquen afa:

—Daniel, Cansian Chigama shondo'su, ¿que Chiga, tsa que ñoa'me in'jamba
tsain'bitsse shondocan'chota ti ttesindeccu'ye quema ccushaeñe osha?

21Tsonsi Danielja su:

—Ti'tsse cansejá, Ti'tsse'tssia. 22Ña Chiga tsu tisema sefacconi'su
shondo'suma ñani moe cuintsu ñama mingae tson'fasa'ne ttesi aya'fama
piccoye. Nane Chigata tsu atesu ñajan ño'an a'ive, toya'caen ñajan mingae
Que Ti'tsse'tssiama egae tsincombi'choa've.

23Tsonsi na'suja avujapa manda cuintsu Danielma tsa chango'ye
somboen'faye. Somboemba camba ni fae fuchha'ttiveyi'qque atte'fambi tise
Chigama in'jansi tisema mende'yepa ccushaensi. 24Omboe na'su mandasi
tsa Danielma egae tsonsundeccuma toya'caen tise'pa pushendeccu,
tise'pa dushundeccuma'qque indipa ipa tsa ttesi changonga ttova moe'fa.
Tsendeccuma tsa'caen ttova moe'fasi ttesija toya tise'pa amppimbi'te tayo
ronda'jepa aiye'je tise'pa amppi'ninda jimbitsse an cati'fa.

25Tsama attepa na'su Daríoja poi andenga, toya'caen poi faesu aya'fangae
afa'je'chondeccunga'qque qquen afa'chove tevaen: "Que'ima in'jamba gi
opatsse, toya'caen avujatsse vama tevaemba in'jamba que'ima manda. 26Nane
pa'cco ña manda'je'cho tsu Daniel Chigama dyoe'sui'ccu paña'faya'cho.

Tsa tsu ñoa'me Cansian Chiga,
toya'caen tsangae tsu jinchoya.
Tise manda'je'cho'ni tise oshacho'qque
pasaya'bi ni sefaya'bi.
27Tsayi tsu ccushaen'su, toya'caen fetta'su.
Tsayi tsu sefacconi toya'caen andeni'qque
osha'cho ñotssiama canjaen'su.
Tsa tsu Danielma ccushaen ttesi'ye."

28Toya'caen Danielja ti'tsse'tssia've dapa can'jen na'su Darío
manda'jeite, toya'caen Persia ande'su na'su Ciro mandajeite'qque.

Tsangae pasaya'cho

*Can'jemba Danielja ti'tsse attian'choma attepa tise aindeccune Na'su
Chigama ñoa'me iñajan'jen. Persia'su na'su tres canqque'fave manda'je'ni
lino sarupama ondiccucho'cho a'ija chanjumba Danielnga attian. Attiamba
osefaeña'cho a'ta tsoña'chone condasepa Danielnga qquen su:*

12 1"Tse'faei'ccuyi tsu joccapitssia Chigama sefacconi'su shondo'su,
Miguel, tsa que aindeccuma coirapa sepi'suja attiaña.
Tsequi tsu ñoa'me dyo'tssiya.
Nane minguite'qque tsu tsa'caen da'choja

attiambi tseyi poi aindeccuve agattointe'qque.
Nane tsequi a'ta nepisi tsu poiyi'cco
que aindeccu, tayo tseni'su tevaen'jenga
tisupa inisema tevaenge'chondeccuja, ccusha'faya.
2 Toya'caen tsain'bio papa atuye'chondeccu
ccase qquendyapa majanda tsangae tsu canse'faya.
Tsa'ma majanda ansangepa tsangae tsu vana'jen'faya.
3 Tsequi tsu majan injama'pandeccupa,
tsain'bio a'inga tansintsse atesiansundeccuja,
sefaccoa'caen chanjun'faya.
Nane, ¡tsangae tsu o'fea'caen chanjun'jen'faya!
4 "Tsa'ma queja, Daniel, va su'choma ñotsse condambe'yi an'bianjan.
Nane va tevaen'jema piccopa setsaenqque'sui'ccu ancaenjan osefaeña'cho
a'ta nepiya'ngae. Tsain'bio a'i tsu cca'tti cca'tti jacan'faya osha'choma
ti'tsse atesuye."
5 "Tsonsi ña Daniel gi faesu dos a'ima atte, fa'e na'en vaofani
ccutsu'choma, faesuja na'en jovofani ccutsu'choma. 6 Tsa lino
sarupama ondiccucho'choja toya na'en ombani ccutsusi fa'e tsa'suyi
tisema iñajampaña: '¿Minga'ni tsu va joccapitssia tsoña'choja nepiya?'
7 Iñajampañasi tsu lino sarupama ondiccucho'choja poifa'su tivema
sefaningae yasapa su: 'Na'su tsangae canse'cho Chigaja tansintsse conda
tres canqque'fa faesu enttinge canqque'fa pasasi tsu tsa'caen nepiya. Nane
Chiga in'jan'cho aindeccu patsuyepa quin'su me'choe da'fasi tsu pa'cco va
tsoña'choja nepiya.'
8 "Ñajan tise su'choma paña'ma atesumbipa iñajampaña: 'Na'su,
tsa'caen tson'cho pasa'ta ¿mingae tsu daya?' 9 Iñajampañasi tiseja su:
'Daniel, ti'tsse iñajampañajama. Nane va condase'choja osefaeña'cho a'ta
nepisi atesuya'cho. 10 Toya nepimbi'te tise'pama noñangiansi tsain'bio a'i
osha'choi'ccu vanasundeccu tsu ñotssia giya'tssive sombo'faya. Tsa'ma
egae tsinconsundeccu tsu ti'tsse egae tsincomba canse'faya. Nane egae
tsinconsundeccuja Chiga ma'caen tsoña'choma atesu'faya'bi. Tsa'ma
injama'pandeqquiaja tsama in'jamba atesu'faya. 11 Chiganga poi a'ta oque
oraemba afe'je'choma antte'fasi mil dosciento noventa a'ta pasasi tsu egae
dyoña'suma Na'su Chiga ettinga ccutsiaña cuintsu tsangae dañoñe. 12 Nane
avujatssiya tsu majan a'i ti'tsse ronda'jepa mil tresciento treinta y cinco
a'tave nepian'da. 13 Tsa'ma queja, Daniel, can'jemba, papa ño'faja. Nane
osefaeña'cho a'ta qui ccase qquendyapa quenga afeya'choma isuya.' "

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Oseas

Oseas tsu faesu Na'su Chiga israendeccunga moe'cho Chiga Aya'fama afa'su. Chiga tisema manda egae pushesuma pusheye cuintsu israendeccu atesu'faye tise'pa egae tsincon'cho. Nane pushesu tise tsa'nduma catiqquia'caen israendeccuja Na'su Chigama cati'fa.

Oseas pushe, du'shu'qque

1 1 Uzías, Jotam, Acaz toya'caen Ezequías Judá andema manda'je'ni
tsu qquen Na'suja Oseasnga conda. Oseasja Beeri dutssi'ye tsu. Na'su
qquen condasejeite tsu Joás dutssi'ye, Jeroboamjan Israel ande na'su.
2 Pushe tisu tsa'nduma catiqquia'caen israendeccuja Na'suma
catipa ñoa'me egae tsincon'fa. Na'suja tsama Israelnga canjaeñe
in'jamba Oseasnga qquen su: "Japa tisu ai'voi'ccu gana'su pushesuma
pushepa dushundeccuve an'bianjan. Tsendeccuya tsu ega pushesumbe
dushundeccu."
3 Na'su tsa'caen mandasi Oseasja Diblaim onque'nge, Gomerma pushe.
Pushesi surie dapa tsandie du'shuve isu. 4 Isusi Na'suja Oseasnga su:
"Va du'shumajan Jezreelve inisianjan. Nane junde gi ande na'su Jehú
dutssiyendeccuma vanaeña Jehú Jezreel canqqueni tayopi can'jemba
egae tsincon'chone. Tsangae gi Israel manda'je'choma nepiaña. 5 Nane
tsequi a'ta gi Jezreel sinjunccuni pa'cco Israel sundarondeccuma me'tsse
sefaeña."
6 Can'jemba Gomerja ccase surie dapa pushesu du'shuve isu. Isusi
Na'suja Oseasnga su: "Va pushesu du'shuma Lo-ruhamame inisianjan,
Ña israendeccuma mendeyeya'bi qquen canjaeñe. Toya'caen tise'pa egae
tsincon'choma joqquitssiaña'bi gi. 7 Tsa'ma judándeccuma gi mendeyepa
ña, Na'su, que'i Chiga tise'pama ccushaeña. Gerai'ccu tise'pama
ccushaeña'bi gi ni battittianccu ni matichi, ni cavayo ni cavayo'su
sundarondeccui'ccu ccushaeña'bi gi. Tsa'ma tisutsse gi ccushaeña."
8 Omboe Lo-ruhama chochoma anttesi Gomerja ccase surie dapa faesu
tsandie du'shuve isu. 9 Isusi Na'suja Oseasma afapa su: "Va du'shuma Lo-
amime inisiaña'cho, que'ija ja'ño ña a'imbi qquen suye. Toya'caen ñajan
que'i Chigambi gi."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Israendeccu ccase Chiga aindeccu

10 Jai'ngae israendeccuja mar'su sisipa'caen
tsain'bitsse atapasi majañi'qque tise'pama
agattoye osha'faya'bi.
Tsequi a'ta Na'suja “Que'ija ña a'imbi” qquen afambipa
“Que'ija tsangae canse'cho Chigambe
dushundeccu qui” qquen tsu suya.
11 Tsequi a'ta tsu judándeccuma israendeccui'ccu
fa'enga setsama'caen fae a'ive da'faya.
Toya'caen fae na'su tsu tise'pama manda'jeya.
Nane tsequi a'ta Jezreel joccapitssia've dasi
tsu poiyi'cco ccase Jerusaléni bo'faya.

Na'su Chiga ñotsse in'jan'cho

2 Toya'caen Na'suja qquen su:
16 “Tse'i qui que'i israendeccuja
‘Ñama manda'su’ qquen ti'tsse ñama afambipa
‘Ña tsa'ndu’ ñama afa'faya.
Ña, Na'su gi que'inga conda.
17 Que'i aya'fai'ccu Baal nasundeccu qquen afa'je'choma gi itsaya.
Itsasi ccatsse qui tsa inisema afa'faya'bi.
18 Tsequi a'ta gi tsampini jacanqque'sui'ccu
injancco'faya'chove tsoña cuintsu
antte'faye israendeccu tise'pai'ccu opatsse canse'faye.
Nane sefani jacanqque'su, andeni manguqque'sui'ccu
tsa'caen injancco'faya'chove gi tsoña.
Toya'caen gi sundaro battittianccu,
matichima'qque itsapa gerama se'piya
cuintsu israendeccu ppimppintsse ana'jen'faye.
19 Israel, que qui tsangae ña pusheve daya.
Nane injama'choi'ccu ñoa'me in'jamba gi
manda'cho mandaqquia'caen quema pusheya.
20 Queja ña pushesi gi tsangae quema an'biaña.
An'biansi qui ñama que Na'su qquen injan'jeña.
21 Ña, Na'su gi que'inga conda'je:
Tsequi a'ta gi sefaccoma pañaqquia'caen antteya tsambe in'jan'chove tsoña.
Sefacco'qque unjima andenga tuiñaña.
22 Toya'caen ande sho'yaensi tsu trigo, vino,
yayapa'qque tsai'bitsse atapaya.
Tsonsi Jezreelja ‘Ñoa'me Chiga jon'chove’ daya.
23 Tisumbeveyi jonqquia'caen gi

ña aindeccuma tise'pa andeni an'biaña.
Nane Lo-ruhamama, Lo-amima'qque
injama'choi'ccu ñotsse in'jamba gi suya:
'Que'i israendeccuja ña aindeccu qui.'
Ccane'qque tsu su'faya: '¡Queja ingi Chiga qui!' "

5 15 "Tisu can'jeni japa gi ronda'jeya
tsendeccu tise'pa egae tsincon'choma in'jamba
toequi shandapa ñama tta'ttaya'ngae.
¡Nane ñoa'me vana'jemba tsu ñama tta'tta'faya!"

Israel shandaye qquen in'jan'cho

6 1 Jinge poiyi'cco shandapa ccase Na'sunga ja'faye.
Tiseja ingima daño'an'qque ccushaeña.
Ingima iñaccaen'an'qque se'jeya.
2 Nane uta'tsseyi tsu ingima ccushaemba
ccutsiaña tise in'janqquia'caen canse'faye.
3 ¡Jinge quin'tsse tta'tta'faye Na'suma atesuye!
Nane coejechiga pasambi'tsse sinte sombo'jeqquia'caen
tsu Na'suja ñoa'metsse jiya.
Unjin sanfani toya'caen coejefani tuiye ashaenqquia'caen tsu
tiseja ñoa'metsse jiya.

Na'su pañamba su'cho.

4 Na'suja qquen su:
"Efraín (israendeccu): ¿Jongoesian gi quei'ccu tsoña?
Judá (judándeccu): ¿Jongoesian gi quei'ccu tsoña?
Que'i ñama in'jan'choja ñoa'me sinte'su ccuttopa'sia'can tsu.
Nane sinte'su suruno'caen junde tsu metsse daya.
5 Tsa'cansi ña aya'fama afasundeccu afa'choi'ccu gi
que'ima chattuqquia'caen dañomba
ña aya'fai'ccu que'ima fi'tti.
Nane tsanda veyaenqquia'caen gi
cushoan'me a'ima injama'choma somboeñe atesu.
6 Ñanda gi osha'cho afe'choma ñanga afembe'yi
ñama ñotsse in'jan'faye que'ima in'jan.
In'jan gi cuintsu jongoesuma oque oraembe'yi
ñama in'jan'faye que'i Chigave."

Chiga pañambindeqquia'ma in'jan

11 1 "Israelja ñoa'me du'shua'can tsu.
Nane tise chuite gi tisema ñotsse in'jamba
Egipto andene tisema ttu'se.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

2 Tsa'ma ti'tsse tisema ttu'sesi
ti'tsse tsu tiseja ccaningae ja.
Nane ña aindeccuja afopa'cho chigandeccunga
osha'choma afepa ñoña'cho chigandeccunga'qque
ñome'bama oque oraen'fa.
3 Ñajan Efraín tive'ye fendepa angacan
cuintsu tsui jacañe atesuye.
Tsa'ma tsendeccuja ña tise'pama
coira'je'chove atesu'fambi.
4 Tise'pama ñotsse in'jamba gi angacan.
Nane osha'cho ñotssiave gi tson
cuintsu tise'pa ñame in'jan'faye.
Du'shu changa catsesi
puntssamba chochoenqquia'caen gi
tise'pama coira'je.
8 Efraíndeccu: ¿Ma'caen gi quema catiya?
Ju, que'i israendeccu: ¿Ma'caen gi quema antteya?
¿Osha ti gi Adma canqquema sefaenqquia'caen
que'ima'qque sefaeñe?
Nane ¿Osha ti gi Zeboimma tsonqquia'caen
que'ima'qque tsoñe?
¡Me'in! Injama'cho tsosipie que'ima ñotsse in'jansi
ña in'jan'choja ccaninga tsu.
9 Nane ñajan a'imbipa ñoa'me Chiga gi.
Ñajan Efraínma ñoa'me iyicca'ye'ma fi'tti sefaeña'bi
ni a'i egae tsonqquia'caen tise'pama tsoña'bi.
Ña gi que'imbe enttingeni can'jen'cho ñotsse jincho'cho.
Que'ima fi'tti sefaeñe jinchombi gi.”

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Joel

Minga'ni Joel can'jen atesu'fambi. Majandeccu su'fa Persia mandaite tiseja judándeccuma candusian tise'pa egae tsincon'choma catiye. Tise candusian'cho tsu Na'su Chiga jai'ngae poi ande'su aindeccu injama'choma somboeña'cho a'tane conda.

---

1 1 Qquen condaye tsu Na'su Chigaja Petuel dutssi'ye Joelnga in'jaen:

Na'su a'ima ttu'se'cho

2 12 Na'suta tsu tansintsse conda:
"Ja'ño tisu injama'choma ñoñamba
toequi ñani ji'faja.
¡Ambe'yi ina'jemba ñombi'yepa fundo'faja!"
13 Tsa'cansi tsu toequi
Na'su que'i Chiganga shanda'faya'cho.
¡Tisu sarupama chittambe'yi
que'i injama'choma chittaqquia'caen cambiaña'cho!
Nane Na'suja junde iyicca'yembipa
que'ima ñoa'me in'jamba mende'yepa
que'inga egae tsoñe in'jambi.
Tsonsi Na'suja su:
23 "¡Avujatssi'faja, Zión canqque'su aindeccu!
¡Na'su que'i Chigave in'jamba avujatssi'faja!
Na'suja unjima tise tuite tuiñaqquia'caen
ñotssiave atesian'suma moeña.
Nane tayoe'caen tsu sanfan'su unjin toya'caen
coejefa'su unjima'qque tise tuiyaqui tuiña.
24 Tsa'cansi trigoma ñotsse taisi
coira'je'cho cuarto on'bapa sheque'jeya.
Vino tanque toya'caen olivo yayapa tanque'qque on'bapa feti'jeya.
25 Tayoeta gi sundaroma moenqquia'caen
ttombuma moe cuintsu que'i taiya'choma cca'na'faye.
Tsane afepoenqquia'caen gi ja'ñojan

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ti'tsse que'inga afeya.
27 Tsequi a'ta qui ñajan Na'su, que'i Chiga,
Israelni can'jen'cho qquen in'jan'faya.
Nane faesuve me'i'on tsu.
Minguite'qque ña aindeccuja ccase ansange'faya'bi.

Chiga Qquendya'pa jiya'cho

28 Tsa'caen da'fasi gi poi aindeccunga
ña Qquendya'pama moeña.
Que'i dutssiyendeccu, que'i onquengendeccu'qque
tsu ñane afa'faya.
Que'i chu'a tsandiendeccuja
sefani'su attian'choma tsu atte'faya.
Que'i coenzandeccuja ayó'pae tsu ayo'o'faya.
29 Tsequi a'ta gi ña Qquendya'pama moeña
ñama shondosundeccunga–tsandienga,
pushesunga–cuintsu tsendeccuja ñane afa'faye.
30 Toya'caen gi sefacconima canjaeña
osha'cho camboenitssia'ma.
Nane andeni'qque gi anjampa, si'nge,
onfen'ba, osha'choma canjaeña:
31 Toya'caen Na'su jiya'cho a'ta ca'tsa
nepiji'nijan coejechiga tsu sintti'e daya.
Cose'suchiga'qque tsu anjampaveyi daya.
32 Tsa'ma poiyi'cco majan Na'suma iñajan'chota
ccushapa pa'fayambi.
Nane Jerusaléni, Zión ccotta'cconi
tsu ccushaeña'choja jinchoya.
Na'su tayo tansintsse suqquia'caen tsu
tise in'jan'chondeccuja pambe canse'faya.”

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Amós

Na'su Chiga tisema moesi, Amós, judá ande'su ovejama coira'su, Israelni japa candusian. Na'sunga toequi ji'faye qquen candusian'jemba dyombi'tsse faesu afopa'cho Chiga Aya'fama afa'sunga'qque iyu'u.

---

1 1 Toya dos canqque'fa ande oyambi'te Chigaja Tecoa canqqueni
canjen'su ovejama coira'su Amósma in'jaemba Israelne conda. Tsaite
Uzías Judáma manda'jesi Joás dutssi'ye Jeroboamjan Israelma manda'je.

Chiga aya'fama afa'su afa'cho

3 1 Israendeccu paña'faja Na'su que'ima Egipto'ye somboen'su que'inga
su'choma:
2 "Poi ande'su aindeccuma camba gi
jo'su que'iveyi ttu'se.
Tsa'camba gi que'i ñotsse tsombian'da
que'i injama'choma somboeña'cho."
3 Dos fae'ngae jacan'da tsu
tayo fae'ngae in'jan'fa.
4 Ttesi'qque tsampini seyo'je'tti'e
tayo tise indipa anqque'suma atte.
Tise can'jen'ni can'jemba seyo'je'a'qque
tayo indipa an'jen.
5 Nane chhiriria amppi'ta tsu tse'tti
quendecco'cho jinsi amppi.
Toya'caen quendecco'cho batti'ta tsu
jongoesu tsanga pporosi batti.
6 Gera'su tsonjen'cho canqqueni jen'ninda tsu
aindeccuja tayo dyopa ttun'dundu'je'fa.
Tsa'ma canqquenga jongoesu egave tson'jen'da
Na'su mandasi tsu tsa'caen tson'jen.
7 Nane Na'suja jongoesuve tson'jen'da tsu
tise Aya'fama afasundeccunga conda.
8 Ttesi fundo'je'ninda poiyi'cco a'i tsu dyo'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Toya'caen Na'su afaen'ninda,
ña, tise Aya'fama afa'suja, aqquia injanga afaya'bi.

Na'sunga toequi jiya'cho

5 Qquen tsu Na'suja su:
21 "Que'i injanga Chigama iñajan'cho fiestama gi chi'ga.
Ñoa'me gi que'i bo'fa'choma in'jambi.
22 Que'i oque oraemba Chiganga afe'choma ñajan in'jambi.
Que'i trigoma afe'choma'qque gi in'jambi.
Que'i ppu'chotssia vaurama afe'ni'qque ñajan isuya'bi.
Nane que'i ñama ñoquiañe afe'choma'qque gi in'jambi.
23 Que'i settapaen'cho quen'ba'osi gi in'jambi.
¡Tsai'ccu ña'ñe biani joqquitssi'faja!
Pañañe in'jambi gi que'i jeñaqque'su jen'jen'choma.
24 Tsa'ma na'en ai'jeqquia'caen tsu tansintsse in'jamba mandaya'cho.
Nane na'en sambambe'yi tsangae ja'jeqquia'caen tsu ñotsse tsoña'cho.
25 "Israendeccu, que'i cuarenta canqque'fave a'i menia can'jemba
¿ñoa'me ñanga ti qui osha'cho afe'choma fi'ttipa afe'fa? 26 Ja'ño qui
que'i na'suve Sicutma pañamba o'fe chiga Quiyúnme'qque in'jan'fa. Tsa
tisupa ñoña'cho chigandeccuma qui iñajan'fa. 27 Ñoa'me gi Damasco
ti'tsse joccani que'ima joqquitssian moeña." Tsa'caen tsu Na'suja su. Tsa
Osha'choma Oshacho'cho Chiga qquen tsu tisuma inisian.

Amós Amasíasma cachui'cho

7 10 Betelni'su Chigama afa'su, Amasíasja, manda Israel ande na'su
Jeroboamnga cuintsu qquen condaye: "Amósja Israel aindeccuma
in'jaen cuintsu fae'ngae ñoñamba Que Ti'tsse'tssiama daño'faye.
Ñotssimbi tsu tise toyayi afa'jepa va andesundeccuma tsa'caen ccaningae
in'jaeñe. 11 Nane cca'tti cca'tti jacamba tsu su: 'Matichi'ccu Jeroboamjan
paya. Pasi poi israendeccuja faesu andeni angaye'faya'cho.' "
12 Omboe Amasíasja Amósnga qquen su:
—¡Joqquitssipa jaja, Chiga Aya'fama afa'su qquen su'cho! Ñoa'me
Chiga Aya'fama afaye in'jan'da Judáni japa tseni tsa'caen afapa ganamba
canseja. 13 Tsa'ma va Betelni, ti'tsse jipa afajama. Vata tsu ande na'su
chigama iñajan'jen'tti. Pa'cco ande'suma ti'tsse'tssia chiga etti tsu.
14 Tsa'ma Amós tisema su:
—Chiga Aya'fama afa'sumbi gi. Ni tisuma tsesuve canjaembi gi tsai'ccu
ganamba canseye. Tsa'ma ovejama coira'suve gi semamba canse. Toya'caen
tsampi'su higoma taipa gi ganamba canse. 15 Tsa'caen ña canse'choma
tsu Na'suja tsa'ye ñama itsapa mandapa su: 'Japa ña Aya'fama ña israel
aindeccunga condaja.' 16 Tsa'caen Na'su ñama manda'chosi tise Aya'fama
pañajan. Nane qquen qui queja su: 'Israelnga egae afajama: Na'su su'cho tsu,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

qquen supa. Ni Isaac omba'su dutssiyendeccunga egae afajama.' 17 Tsa'ma qquen tsu Na'suja su: 'Faesu ande'su sundarondeccu tsu jipa canqquenga a'tatsse que pushei'ccu ccui'faya. Que dushundeccuma'qque matichi'ccu fi'tti'faya. Que andema itsapa attufaen'faya majan gana'sunga. Quema'qque faesu Na'su Chigama atesumbi'choa andeni angasi qui tseni paya. Nane israendeccuma'qque indipa tise'pa ande'ye joqquitssiamba biani anga'faya.'

Israel ccase tisupa andeni can'jeña

9 11 "Tsa'o osui'choma ccase tsao'ñaqquia'caen gi ccase David'can na'suma ccutsiaña. Ttuccu asittaye'choma gi tayoa'caen ccase cuname ñoñamba ccutsiaña 12 cuintsu israendeccu toya jincho Edom andema ccase an'biamba poi Na'su Chigama atesumbi'choa andema'qque an'bian'faya." Tsa'caen su'chopa tsu Na'suja tsa'caen tsoña.

Jonás

Na'su Chiga tisema Persia'su Nínive canqqueni japa candusiañe qquen mandasi Jonásja dyopa barconga otse ccafanga jaye. Jonás tsa'caen shacasi Chigaja rande ccuivo'can'ccoma moe tisema cundeye. Ccuivo ttopanga can'jemba iñajansi Chigaja tisema ccushaen. Ccushaensi Jonásja Chiga mandaqquia'caen Níniveni japa Chiga su'choma conda. Condasi pañamba nínivendeccu ñombi'yepa tise'pa egae tsincon'choma catipa Na'su Chigama iñajan'fa.

Jonás Chigama paña'ma ccuyin ja

1 [1]Na'su Chigaja Jonás Amitai dutssi'yenga qquen su: [2]"Japa rande Nínive canqquenga condaseja pa'cco tsa canqquema ña sefaeña'choma. Nane tayo gi paña tise'pa egae tsincon'choma."

[3]Tsa'caen susi Jonásja Na'suma pañañe in'jambipa Jopeni ja tsene Na'suma ccuyacañe. Tseni japa atte tayo barco Tarsisni jaye tson'jen'choma. Attepa pasajema afepoemba barconga otse Tarsisni jaye. [4]Tsa'caen Jonás jayisi Na'su Chigaja fingiama moe cuintsu quian'me fingiañe pa'cco mar enttinge'ye. Tsonsi fingian jipa dyo'tsse shave'pama jangian pa'cco barcoma do'joqque'sutsse. [5]Tsa'caen dasi barcoma angasundeccuja ñoa'me dyopa poiyi'cco tisupa chigama iñajan'fa. Tsa'ma shave'paja pasambi'si dyopa barco andu'choma isupa marnga ttova'ccoen moe'fa cuintsu barco favaye. Tsa'caen da'je'ni atesumbe Jonásja barco tsosiccu'su ttuccuni pa'ye'tsse ana'jen. [6]Tsonsi na'su capitánjan Jonás ana'jen'choma in'jamba japa qquen su:

—¿Mi'nge'e qui ana'jen anafasi? ¡Jangipa que Chigama iñajanjan cuintsu ingima in'janda ccushaeñe!

[7]Tsa'caen tson'jen'ni barcoma angasundeccuja tisupanaccu qquen qquejecco'fa:

—Jinge'su co'fepa atesuye majande qquen dyo'oe ingi vanaña'chove shacaen'su.

Tsa'caen tson'fasi tsu Jonás shacapave atteye. [8]Tsonsi tsu tisema iñajampaña'fa:

—¿Jongoesian tsomba qui ingima qquen vanae'jen? ¿Jongoesu chavaenqque'suma qui angaji? ¿Mane qui jiña? ¿Mani tsu que andeja? ¿Jongoesu a'i qui?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Qquen iñajampaña'fasi Jonásja conda:
—Ña gi hebreo'su a'i. In'jan gi Na'su Chiga Quitsama; tsa tsu sefacconi
can'jemba ande marve'qque agattoen'su.
10-11 Qquen supa Jonásja tisu Na'su Chigama ccuyapa jayi'choma
conda. Tsa'caen tise su'je'ni barcoma angasundeccuja ti'tsse shave'pa
jangi'choma atte'fa. Tsonsi ñoa'me dyopa ccase iñajampaña'fa:
—¿Jongoesie qui tsa'caenjan tsincon? ¿Ma'caen gi quema tson'faya
cuintsu shave'pa pasaye?
12 Tsonsi Jonásja su:
—Ñama marnga ttova moe'fasi tsu shave'paja pasaya. In'jan gi ña gi
ñoa'me shacaen'su jiñasi tsu qquenjan da.
13 Tsa'ma barcoma angasundeccuja ccattufa qquen quian'me
chhochho'je'fa. Chho'chho'ma osha'fambi ccattufaye shave'pa fingian'qque
ti'tsse quian'me ji'jesi. 14 Tsa'caen pasambi'si dyopa Na'su Chigama qquen
su'fa: "Na'su, va a'imbe shacai'ccu ingima fi'ttijama, ni inginga shacama
anttejama va a'ima fi'tti'chone tise egae tsombi'ninda. Nane Na'su, que
in'jamba tson'cho tsu."
15 Tsa'caen supa Jonásma indipa marnga ttova moe'fa. Tise'pa tsa'caen
ttova moesi pa'cco shave'pa pasa. 16 Tsonsi barcoma angasundeccuja
dyoe'sui'ccu Na'su Chigama ñotsse in'jamba tisenga afe'choma oque
oraemba afepa conda'fa jai'ngae tisupa ñotsse tsoña'chone.
17 Tsa'caen Jonásma marnga ttova moesi Na'suja rande ccuivoaca'ma
moe cuintsu Jonásma cundeye. Tsa'caen Chiga moesi ccuivoja jipa
Jonásma cunde. Cundesi ccuivo an'mani ppi tres a'ta, tres coseve.

Jonás Chigama iñajan'cho

2 1 Tsa'caen ccuivo an'mani ppipa tsu Jonásja Na'su tise Chigama
iñajamba 2 su:
"Na'su, ña vana'jemba quema iñajansi qui
ñama pañamba afa.
Nane ñoa'me pa'cho quema afasi qui paña.
3 Ñoa'me marmbe tsosini qui ñama joqquitssian.
Quin'fa'qque tsu ña'ñe panshan'jen.
Toya'caen rande shave'pa que moe'cho'qque
tsu ña'ñe panshan'jen.
4 Tse'i gi in'jan tisu que'ye joqquitssi'choma.
Toya'caen ccatsse que in'jan'cho ettima atteya'bi
qquen gi in'jan.
5 Ñoa'me tsa'ccumbe enttingeni gi can'jen.
Toya'caen mar tsosi'sumbe enttingeni gi can'jen.
Tsove'qque gi pa'cco marni'su shoshoviyi can'jen.
6 Nane marngae tsosi'su shaca'choni qui ñama andeccoen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tayo gi in'jan quenga tsangae indiye'chove.
Tsa'ma queja Na'su ña Chiga
ña paya'cho'ye qui ñama ccushaen.
7 Ñoa'me paye tson'jen qquen in'jamba gi
quema in'jan ña Na'su.
Ña quema iñajan'choma qui que can'jene paña.
8 Ñoña'cho chigave in'jan'chondeccu tsu
quema chi'ga'fa.
9 Tsa'ma ñajan chigatsuafepaenján qquen in'jamba gi quenga afe'choma
afeya.
Pa'cco ña quenga jai'ngae ñotsse tsoña'choma gi tsoña.
¡Na'su, jo'su queyi qui ccushaeñe osha!"
10 Tsonsi Na'su Chigaja tsa rande ccuivoaca'ma in'jaen cuintsu Jonásma
san'anga a'juye.

Nínive'su aindeccu ñombi'ye'cho

3 1 Na'su Chigaja ccase Jonásnga afapa qquen su: 2 "Ja'ño ña quenga
condasi japa rande Nínive canqquenga tsama condaseja."
3-4 Tsonsi Jonásja Na'su Chiga mandaqquia'caen Níniveni ja. Nínive
tsu ñoa'me rande canqque. Tres a'tave jacamba tsu pa'cco canqquema
itoyeya'cho. Jonásja tsa canqquenga ca'nimba fae a'ta cose'tsse jacamba
quian'me fundopa qquen condase: "¡Cuarenta a'ta nepisi tsu Chigaja
Nínive canqquema osefaeña!"
5 Tsa'caen susi Nínive'su a'ija poiyi'cco ambe'yi asettuye ashaemba poiyi'cco
coenza, du'shu'qque Chigave in'jamba tsincco'cco'je'cco'a ondiccu'jema
ondiccu'fa tisupa ñombi'ye'choma canjaeñe. 6 Toya'caen Nínive'su na'su'qque
tsama pañamba tise dyaipa'cho'ye jangipa na'su ondiccu'jema oshichhapa
tsincco'cco'je'ccoa'a ondiccu'jema ondiccupa andenga dyai. 7 Tsomba omboe
na'suja tisema shondosundeccui'ccu ñoñamba poiyi'cco tsa canqque'su
aindeccunga qquen su'choma moe: "Majañi'qque jongoesuma an'fajama, ni
que'i aiña'cho vaura, ovejanga'qque o'fiamba cui'ña'fajama. 8 Tsa'ma poiyi'cco
a'i tsincco'cco'je'cco'a ondiccu'jema ondiccu'faja tisu ñombi'ye'choma canjeñe.
Tsomba pa'cco que'i tsain'fai'ccu Chigama iñajan'faja. Toya'caen tsu poiyi'cco
tisu ja'ñopan egae tsincon'choma anttepa ñotsse can'jeña'cho. 9 Isha tsu
tsa'caen tson'ninda Chigaja tisu iyicca'ye'choma vuiquipa ingima fi'ttimbe
antteya."
10 Chigaja Nínive'su a'i egae tson'choma anttepa ñotsse canseye
in'jan'choma atesupa ñoquipa tise'pama sefaen catiye su'choma antte.

Chiga Nínive aindeccuma ccushaen

4 1 Chiga tsa'caen tsonsi Jonásja ñoa'me chi'gapa iyicca'ye.
2 Tsa'camba Na'suma iñajamba qquen su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Na'su que canjan. Ña toya tisu andeni can'jen'ni que su'nijan tayo gi in'jan que qquen tsoña'choma. Tsa'camba gi junde Tarsisni ccuyapa jaye in'jan. Nane in'jan gi que qui Chiga ño'an, a'ima mendeye'su, junde iyicca'ye'ma'sia qui. Nane queja ñoa'me a'ima vanaeñe supa junde ñoquipa tise'pama antte. 3Na'su tsa'cansi gi quema iñajan junde ñama fi'ttija. Canse'choma bove ñotssi tsu junde ña paye.

4Tsa'ma Na'suja afapa qquen su:

—¿Tsa'caen iyicca'yeye'ta ti ñotssi?

5Tsomba Jonásja canqque'ye sombopa tsenima chiga sombo'jefanga japa ccaquejema dyaiñasiamba tsambe tumbianccuni can dyai mingae Nínive canqque da'choma atteye. 6Tsonsi Na'su Chigaja in'jan cuintsu quini'si Jonás dyai'chombe ombanga sho'yopa tumbianccuve dapa ti'tsse tisema tumbianqquiañe. Jonásja ñoa'me avujatssi tsu tsa quini'si tumbianccuni dyaipa. 7Ccaqui a'ta sinte Chiga in'jansi toin quini'singa ca'nimba ansi quini'sija samba. 8Toya'caen coejechiga sombosi Chigaja in'jan cuintsu chiga sombo'jene ju'rutssia fingian jiye. Tsonsi coe'je depa tumbianccuve me'i'onsi tansintsse tise tsovenga desi Jonásja sian'me papa ñoa'me paye in'jan.

Tsomba tsu su:

—Canse'choma bove ñotssi tsu junde ña paye.

9Tsa'ma Chigaja su:

—Quini'si sambasi ¿tsa'caen iyicca'ye'yeta ti ñotssi?

Tsonsi Jonásja su:

—A'tatsse qui su ñane'jan ñotssiqquia'can tsu. Ñoa'me iyicca'ye'choi'ccu gi paye in'jan.

10Tsa'ma Na'su Chigaja qquen su:

—Queja quini'sima jombi qui; ni shoyoembi qui. Fae cose'yi sho'yopa tsu faesu coseja pa. Tsa'ma tisema in'jamba qui mende'ye. 11Tsa'caen gi ña'qque Nínive rande canqque'su aindeccuma mendeyeya'cho. Nane tsa ciento veinte mil a'i ñoa'me'qque du'shua'caen majan ega, majan ñotssiave atesumbindeqquiama. Toya'caen tseni tsu tsain'bio aiña'cho sheque'fa. Tsendeccuma'qque gi mendeyeya'cho.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Miqueas

Miqueasja Chiga Aya'fama afa'su Isaías can'jeinte fae'ngae canse. Judá toya'caen Israelma candusian tise'pa vanaña'chone. Toya'caen Chiga moe'cho ccushaen'cho jiya'chone condapa tise Beléni'su isuya'chone'qque conda.

Chiga Samariama vanaeña'cho

1 1 Jotam, Acaz toya'caen Ezequías Judá andema manda'je'ni tsu
Na'su Chigaja Moroset canqque'su Miqueasma in'jaen. In'jaemba tsu
Samaria toya'caen Jerusaléne tisema conda.
5 Jacob pañambipa egae tsinconsi
Israel nasundeccu'qque egae tsinconsi
Chigaja vanaeña'chove afa.
¿Mani tsu Jacob pañambipa egae tsincon?
¡Samaria canqqueni!
¿Mani tsu Jacobmbe chigambi'choanga iñajan'jen'tti?
¡Jerusaléni tsu ccutsu!
6 Tsa'cansi tsu Na'suja qquen su:
“Samaria canqquenga gi catifo'cho boñame tsoña.
Nane nasipaeña'cho andeve gi tsoña o'fa tsajama joñe.
Pa'cco canqque'su patuma gi
sinjunccuni shequian catiya.
Canqque'su andema'qque gi chutsse tsoña.
7 Tise'pa ñoña'cho chiga'candeqquiama
gi jimbitsse vuvian catiya.
Toya'caen tise'pa iñajanqque'su quini'ccoma'qque osuiamba
tsanga afe'choma'qque oque catiya.
Nane tsanga afe'choja
tisu ai'voi'ccu gana'su pushesu ganamba afe'chopa
ccase tsendeccunga afepoen'chove daya.”

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Na'su mandasi opatsse canse'cho

4 1 Osefaeña'cho a'ta nepijisi
ma'ttinga Na'suma iñajan'jeña'cho ccotta'ccoja
poi ccotta'ccoma joccapitssiya.
Tsangae tsu tsa'caña.
Nane poi faesu ccotta'ccoma patsusi
poi ande'su aindeccu tseni ja'faya.
2 Nane tsain'bio aindeccu tsa'caen bopa su'faya:
"Jinge, Na'su ccotta'cconga ansunde'faye.
Jinge, Jacob Chigama iñajan'jeni ja'faye.
Tseni jasi tise tsu
tise ma'caen canse'cho tsaiquima atesiaña'cho
cuintsu ingi tsa'caen jacamba canse'faye."
Nane Zión ccotta'cco'ye tsu Na'su in'jan'choma atesiaña.
Toya'caen Jerusaléne tsu tise Aya'fama afaya.
3 Na'suja poi biani'su canqquema camba
in'jaña majan ñotssia, majan ega've.
Tsa'caen in'jamba tsu tise'panga ma'caen tsoña'chove in'jan.
Nane tsendeccu tsu tise'pa sundaro matichima
andema pa'fuqque'suve tson'faya.
Tise'pa oma'ccoma'qque tetajin'su
ttembama cha'ttuqque'suve tson'faya.
Minguite tsu fae ande
faesu ande'sui'ccu ccase geraen'faya.
Nane aindeccuma'qque atesian'fayambi sundarondeccuve.
4 Tsa'ma poi a'i opatsse cansepa
tisupa o'fa tsaja ccaqueje tumbianccuni,
tsambi'ta tisupa higuera tsosiccuni dyai'faya.
Na'su Osha'choma Oshacho'cho tsa'caen susi ¿majan tsu tise'pama dyoñaña?

Moe'cho na'su jiya'cho

5 2 "Tsa'ma que Judá ande'su Belén Efrata canqque,
mapán faesu Judá'su canqquema bove'cconi'qque,
que'ye tsu ande na'suja somboya
Ña a'i israendeccuma mandaye.
Tiseja me'ttia'ye can'jemba tsu tayopi'su aindeccu'su.
3 Ja'ño Na'suja tise aindeccuma re'riccone catiya,
maqui suri aiye'jepa isuya'ngae.
Nane tsequi a'ta tsu poiyi'cco tise antiandeccu,
ccani japa can'jen'chondeccu, jipa
poiyi'cco israendeccui'ccu bo'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

4 Bo'fasi tsu ovejama coira'su ovejama coiraqquia'caen
na'suja ccutsupa tise aindeccuma coiraya.
Nane Na'su Chiga tisema quiñaesi
tsambe ñotssiama canjaemba mandasi tsu
poiyi'cco opatsse canse'faya.
Tsa'cansi tsu poi biani'su andene'qque
'Na'su Chigaja joccapitssia'
5 qquen in'jamba opatsse canse'faya."

Israendeccu vana'jemba ina'jen'cho

7 1 ¡Va'cha gi! Taiya'cho tayo pasasi
aqquia ttatta'su gi.
Nane poi andenima tta'tta'ma gi o'fa tsaja,
higove me'i'an'ma
aqquia tta'tta vanaqquia'caen
2 majan Chigave in'jamba
ñotsse tson'suma attembi.
Nane poiyi'cco tsu tisupanaccuma
quendeccoqquia'caen fi'tticcoye ronda'je'fa.
3 Egae tsincoñejan ñoa'me injama'pandeccu tsu.
Ande na'su afe'chove isuye in'jamba tsu manda'je'fa.
Injama'choma somboen'su'qque corifin'dima
isuye atesu afe'sune ñotsse afaye.
Joccapindeqquiaja tise'pa in'jangae
in'jan'chove tsomba fae'ngae ñoña'fa
canqquesundeccuma dañoñe.
4 Tise'pa'su bove ñotssiaja nojan'can tsu.
Ti'tsse joccapitssia'qque ataccuma bove ega tsu.
Tsa'ma que'ima coira'su Chiga aya'fama afasundeccu suqquia'caen tsu
tsane afepoeña'cho a'ta nepiya.
Tsequi a'ta tsendeccuja injamambie dapa qque'faya.
5 Tisupapora in'jamba
afa'choma pañajama.
Que injama'cho in'jan'choma'qque
que ñotsse in'jan'chonga condajama.
Nane que pushenga jongoesuma condase'je'ta
injan'jeñi condaseja.
6 Nane dutssiyendeccu tise'pa yayandeccuma
paña'faya'bi.
Onquengendeccu tise'pa mamandeccuma chi'ga'faya.
Chinandeccu tise'pa chan ccashendeccuma'qque
chi'ga'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Nane a'ima ti'tsse iyicco'su tsu
tise'pa tsaofa'su antiandeccu.
7 Tsa'ma ñajan Na'su Chigave in'jamba gi ronda'jeya.
Tise ñama pañasi gi ccushaen'su qquen
tisema in'jamba canseya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Zacarías

Judá'su israendeccu Babiloniane sombopa toequi Jerusaléni ji'fasi Zacaríasja fae'ngae ji. Tise aindeccu Chigama afasundeccu tsu. Candusiamba tsu aindeccuma quiñaen Chiga ettima ccase tsao'ñamba Jerusalén ttuccuma'qque ccutsiañe.

Na'su Chiga tise aindeccuma ttu'se

1 1 Na'su Darío, tise manda'je'cho canqque'fa dos, ccovu ochove, tsu
Na'su Chigaja Chiga Aya'fama afa'su Zacaríasnga condase. Nane
Zacarías yaya tsu Berequías, tsa Ido dutssi'ye.
2-3 "Ña, Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chiga gi que'i
tayopisundeccu'yema tsain'bitsse iyicca'ye. Tsa'cansi ja'ño ña aindeccunga
qquen suja: 'Que'i ñanga ccase ji'fasi gi toequi que'inga jiya. Ña, Na'su
gi que'inga conda. 4 Que'i tayopisundeccu'ye tsonqquia'caen tson'fajama.
Nane ña Aya'fama afasundeccu tayópi ña su'choma conda'fa cuintsu
tise'pa egae tsincon'choma cati'faye. Tsa'ma tsa'caen conda'fa'ni'qque
tsendeccuja ñama paña'fambi ni ña suqquia'caen tson'fambi. Ña, Na'su
gi que'inga conda. 5 Tsa'ma ¿mani tsu que'i tayopisundeccu'ye ja'ño
can'jen'fa? ¿Chiga Aya'fama afasundeccuta ti tsangae canse'faya? Nane
poiyi'cco tsu tayo pa'fa. 6 Tsa'ma tsendeccu'yema ña in'jaensi afa'fasi
tsu jai'ngae que'i tayopisundeccu'yeja ña manda'cho, ña su'choma'qque
paña'fa. Pañamba tise'pa egae tsincon'choma catipa ñani ji'fa. Pañamba
tsu in'jan'fa ña, Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chiga tsa'caen tise'pa
egae tsincon'chone vanae'jen'chove.' "

Na'su Chiga ñotsse tsoña'cho

8 1 Qquen tsu Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chigaja ñama su: 2 "Qquen
gi ña, Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chigaja su: Ñoa'me gi Zión
ccotta'ccoma ñotsse in'jamba se'pipa tsave ñombi'ye. 3 Ñombi'ye gi ccase tseni
japa can'jeñe. Tseni can'jensi tsu Jerusalénma afa'faya Chigama Paña'jen'cho
canqque. Toya'caen tsu Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chiga can'jen'cho
ccotta'ccoma afa'faya Chigambe ccotta'cco. 4 Nane tsequi a'ta ccasheyendeccu
ccashendeccu'qque poiyi'cco tise'pa accuicco'choi'ccu jacamba Jerusaléni'su
atandundunga ccase avujatsse dyaipa condase'je'faya. 5 Toya'caen tsu tsandie,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

pushesu dushundeccu'qque tsa canqque'su atandunduni dyombi'tsse cofe'je'faya.
6Nane tsequi a'ta tsu toya Jerusaléni can'jensundeccu ‘Tsa'caen tsoñe oshaya'bi’
qquen in'jan'choja atteyeya. Tsa'ma ña Na'su Oshachoma Oshacho'cho gi
ai'yembe tsa'caen tsoñe oshapa que'ima su: 7Ña aindeccuma gi ccushaeña
chiga sombo'jeni'su ande'ye, chiga amppi'jeni'su ande'ye'qque. 8Tise'pama
ccushaemba gi Jerusaléni iya cuintsu vani can'jen'faye. Vani can'jemba ñoa'me
ña aindeccuve da'fasi gi ñajan tise'pa Chigave dapa tise'pama ñotsse in'jamba
ñotsse mandaya.”

Israel na'su jai'ngae jiya'cho

9 9¡Ñoa'me avujatssi'faja Zión aindeccu!
¡Avujatsse settapoen'faja Jerusalén'su aindeccu!
Que'i na'su tsu que'inga jiña;
ñotsse mandapa ccushaen'su tsu.
Tsa'ma patsumbe'yi tsu boro du'shunga dyaipa jiña.
Nane boro pushe isu'chonga tsu dyaipa jiña.
10 Jipa tsu Efraín (israendeccu) gera caroma nepiaña.
Jerusaléni'su (judándeccu) gera cavayoma'qque itsapa
gera battittianccuma'qque u'ccaya.
Poi andeni “¡Opatsse canse'faja!” qquen mandapa
tsu fae mar'ye faesu marnga mandaya.
Nane Eufrates naene sefacco já ccutsuni tsu mandaya.

Jerusalén ccusha'cho

12 1Va tsu Na'su Chiga Israelne su'cho. Nane Na'suja sefaccove
attajaenqquia'caen agattoemba andeve'qque ccuiñaqquia'caen
agattoen. Toya'caen tise qquendya'pai'ccu a'ima qquendyaemba cansian.
Tsa agattoemba cansian'su tsu tansintsse qquen conda: 2“Pporotsse
canjen'su aindeccu tise'pa sundarondeccui'ccu Jerusalén, toya'caen
faesu Judá'su canqquema shoquendi ttupa ronda'je'fasi gi vinoi'ccu
a'ima ccusianqquia'caen Jerusaléni'ccu tsendeccuma vanaeña.
3Toya'caen gi tsequi a'ta Jerusalénma tssai'a patiacaen tsoña. Nane
majan patu tssai'ama joqquitssiañe oshambiqquia'caen tsu poi ande'su
sundarondeccu ji'a'qque Jerusalénma geraemba patsuye oshambipa
tisuma daño'faya. 4Tsequi a'ta poiyi'cco tise'pa cavayoma dyoñamba
gi tsani dyai'suma'qque sumbie tsoña. Nane Judá aindeccuma ñotsse
coirapa gi tise'pai'ccu iyiccosundeccumbe cavayoma bini'e tsoña. 5Ña
tsa'caen tsonsi tsu Judá nasundeccuja su'faya: ‘Na'su Osha'choma
Oshacho'cho Chigaja Jerusaléni canjen'su aindeccuma quiñaemba tise'pa
Chiga tsu.’ 6Toya'caen tsequi a'ta gi Judá'su nasundeccuma si'ngia'caen
tsoña. Nane chipiri si'ngei'ccu si'tsima setsaemba trigo boña'choma'qque
oque sefaenqquia'caen tsu Judándeccuja tansinfanga pavefanga'qque

poi pporotssia'su aindeccuma sefaen'faya. Tsa'ma Jerusalén aindeccuja joqquitssi'masia tsu.

7 "O'tie ña, Na'su, poi faesu Judándeccuma ccushaemba gi omboe
Jerusaléni canjensundeccuma ccushaeña. Nane in'jambi gi Jerusaléndeccu,
David omba'su dutssiyendeccu'qque tisupanaccu quinsepoemba afaseye.
8 Ña, Na'su, gi Jerusaléni canjensundeccuma ñotsse coiraya. Majan ñoa'me
oshambi'choa tsu tayopi'su na'su David'caen quin'anme da'faya. Toya'caen
David omba'su dutssiyendeccu tsu Chiga'caen, Na'su Chigama sefacconi'su
shondo'sia'caen aindeccuma angacan'faya. 9 Nane tsequi a'ta gi majan
aindeccu Jerusalénma geraemba patsuye in'jan'chondeccuma metsse sefaeña.

10 "Toya'caen gi Jerusaléni can'jensundeccu, David omba'su
dutssiyendeccunga'qque cuna qquendya'pama moeña cuintsu ñotsse
in'jamba ñanga iñajan'faye. Tsa'caen tsonsi tsu tise'panga quiccuye'choma
atte'faya. Tisema attepa tsu i'na'faya du'shu fae'ccoa pasi i'naqquia'caen.
Nane aisheve isu'cho dutssi'ye pasi i'naqquia'caen tsu ñombi'yepa i'na'faya."

Na'suja ña Chiga tsu

13 7 Na'su Osha'choma Oshacho'choja qquen su:
"¡Qquendyaja matichi, jangipa
ña ovejama coira'suma fi'ttija!
¡Tsa ñama fuite'suma fi'ttija!
Nane coira'suma fi'tti'ninda
oveja tsu shequequin ja'faya.
Toya'caen gi ccase jipa
oveja dushundeccuma'qque fi'ttiya.
8 Va andeni can'jensundeccu'suja
dos enttinge tsu pa'faya.
Nane fae enttingeyi tsu
ccushapa canse'faya.
9 Ña anttesi toya canse'chondeccuma gi
si'nge'ye panshaenqquia'caen vanaeña.
Tsa'caen tsomba gi tise'pama giyaeña,
totoacorima tssutssiamba giyaenqquia'caen.
Ñoa'me coriama'caen gi
tise'pama si'ngei'ccu giyaeña.
Giyaensi tsu ñama iñajan'faya.
Iñajan'fasi gi tise'pama pañaña.
'Tise'paja ña aindeccu tsu' qquen ña susi
'Na'suja ingi Chiga tsu' qquen tsu su'faya.
Ña, Na'su Chiga, gi tansintsse conda."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Malaquías

Osefa'poe Chiga Aya'fama afa'su Malaquías Judáni can'jemba aindeccuma candusian tise'pa injama'choma cambiamba Na'su Chigama iñajan'faye. Na'su Chiga jai'ngae jipa injama'choma somboeña'cho a'tane'qque candusian. Tisema omboe faesu Chiga Aya'fama afa'suja jimbi Feti'su Juan jiya'ngae– nane cuatro ciento canqque'fave.

Chiga Israelma in'jan'cho

1 1 Na'su Chiga tise Aya'fama afa'su Malaquíasma afafaemba qquen
Israel aindeccuma condaye manda:
2 Na'su Chigaja su: "Ñajan que'ima ñotsse in'jan." Tsa'ma que'ija qquen
iñajampaña'fa: "¿Ma'caen gi atesu'faya que ingima in'jan'chove?" Qquen
iñajampaña'fasi Na'suja su: "Esaúja Jacob quindya fae'ngae isu'cho tsu.
Tsa'ma ñajan Jacobma in'jamba gi 3 Esaúma chi'ga. Chi'gapa gi tise
ccotta'cco'su andema'qque a'i meniame tson. Nane tise an'bian'cho
andeni tsu tsampi'su injansu jacan'fa."
4 Esaú omba'su dushundeccu, tsa edomitandeccu, "Ingima sefaen'ni'qque
ccase gi quin'an a'ive atapa'faya." qquen su'fa'ninda Na'su Chiga tsu qquen suya:
"Ccase atapa'fasi gi ccase tise'pama sefaeña. Nane poiyi'cco tsu tise'pa andema
afa'faya 'Ega aindeccu ande' toya'caen 'Na'su Chiga tsangae iyicca'ye'cho ande'."
5 Que'ija tsama tisu tso'fei'ccu attepa qui su'faya: "¡Na'su Chigaja joccapitssia!
¡Nane Israelma in'jamba tsu poi andeni tisu in'janqquia'caen tson'jen!"

Israel tise Chigama cati'cho

2 1 Toya'caen Chigama afasundeccu paña'faja va que'inga su'choma:
13 Que'ija inanzaccui'ccu Na'sunga afeye oque'je'choma tssipoen'fa.
Nane Na'su que'i afe'choma chi'gasi qui ñombi'yepa tsain'bitsse ina'jen'fa.
14 Tsa'ma ina'jen'an'qque toya qui iñajampaña'jen'fa tise ma'caen
chi'ga'chone. Nane que'i shacapa'fasi tsu Na'suja tsama attepa que'i
afe'choma chi'ga. Que'i aishe pushendeccu quei'ccu bo'tsse fae'ngae
cansesi tisema coirapa tisei'ccuyi canseye qquen supa qui ja'ño tisema
cati'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

15 Tsa'ma Na'su Chigaja que'i ai'vo, que'i qquendya'pama'qque
an'biamba que'ima fae a'ive tson. Tsa'caen tsu tson cuintsu que'i
dushundeccu'qque tise've in'jamba canse'faye. Tsa'cansi que'i
injama'choma ñotsse coirapa que'i aishe pushendeccuma ñotsse in'jamba
canse'faja. 16 Nane Israel Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chigaja qquen
su: "¡Que injama'choma ñotsse coirapa que pushema catijama! Pushema
cati'choma gi ñajan ñoa'me chi'ga. Ñoa'me a'ima amundianqquia'caen
dañoqque'su tsu."

Injama'choma somboeña'cho a'ta

3 1 Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chigaja su: "Ñane afa'suma
gi manda moeña cuintsu ña jiya'chove ñoñañe. Tsonsi tsu que'i
ttatta'je'cho Na'suja junde tisu can'jen'cho ettinga ca'niña. Nane tise tsu
que'i in'jan'cho Chigai'ccu injancco'fa'choma afa'suya."

2 Tsa'caen tise jisi ¿majan tsu tisema se'piya? Tise attiansi ¿majan
tsu tisenga ccutsuye oshaya? Nane si'ngei'ccu corima tssutssiamba
giyaenqquia'caen tsu ingima giyaeñe jiya. Javoin'ccu sarupama
mappanqquia'caen tsu ingi egae tsincon'choma ccuchaye jiya. 3 Toya'caen
corima giyaen'su dyaipa cori, totoacorima si'ngei'ccu giyaenqquia'caen
tsu Na'suja Chigama afasundeccuma, tsa Leví dutssiyendeccuma giyaeña.
Tsa'caen giyaensi tsu ñotssia injama'choi'ccu tise'pa afe'choma Na'sunga
afeye osha'faya. 4 Nane tsa'caen afe'fasi tsu Na'suja ccase Judá toya'caen
Jerusalén afe'choma isupa avujatssiya tayopisundeccu'ye afe'choma afesi
avujatssiqquia'caen.

5 Na'su Osha'choma Oshacho'cho Chigaja su: "Jiya gi que'i
injama'choma somboeñe. Nane coragandeccu, faesumbe tsa'ndu
faesumbe pushei'ccu can'jendeccu, toya'caen ñoa'metsse su'cho qquen
supa afopoensundeccu egae tsincon'choma canjaeña. Sema'sunga
ñotsse afepoembi'choa nasundeccu, tsandupajen'choma vanaesundeccu,
yayame'choama vanaesundeccu egae tsincon'choma'qque gi canjaeña.
Toya'caen que'i'ccu canjen'su faesu ande'suma noñangiansundeccu egae
tsincon'choma'qque gi canjaeña. Nane poiyi'cco tsendeccu tsu ñama
dyoe'sui'ccu in'jan'fambi.

Chiganga afe'cho

6 "Ña gi Na'su, cambian'masia. Tsa'camba gi que'ima nepiambi, que'i Jacob
dushundeccuma. 7 Nane que'i tayopisundeccu'ye ña manda'choma pañambipa
catiqquia'caen qui que'i'qque ña manda'choma pañambipa cati'fa. Tsa'cansi ña
Na'su Osha'choma Oshacho'cho gi que'ima su: Ñani toequi ji'fasi gi ccase que'inga
jiya. Tsa'ma que'ija su'fa: '¿Ma'caen gi toequi quenga ji'faya?' 8 Tsa'caen su'fasi gi
su: ¿A'ita ti Chigama afopoemba cca'nañe osha? Nane que'ija mapán mi'nge'e
ñama afopoemba cca'na'an'qque toya qui ñama iñajan'fa: '¿Mingae gi quema

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

afopoemba cca'na'fa?' qquen qui su'fa. Nane que'i ñanga afe'cho, chongayi'cho'cco enttingeve afe'choi'ccu qui ñama afopoemba cca'na'fa. 9 Ju, que'i poiyi'cco ñama afopoemba cca'na'fasi gi que'ima egae tson'jen. Ña, Na'su Osha'choma Oshacho'cho que'inga conda. 10 Tsa'ma que'i chongayi'cho'cco enttingeve ña etti'su corifin'dima coira'je'ttinga i'faja cuintsu ña tsa'o anqque'sui'ccu on'baye. Ican'faja ña tson'choma atesuye. Ñoa'me gi ventanama fettaqquia'caen sefacco'su osha'cho ñotssiama que'inga tuiñaqquia'caen afeya. 11 Antteya'bi gi osha'cho ega paqque'su que'i tai'je'cho ni que'i o'fa tsajaccuma dañoñe. 12 Nane que'i ande ñotssisi, que'i aindeccu avujatssisi tsu poi ande'su aindeccuja 'Chigaja que'ima in'jamba ñotsse tson' qquen su'faya. Ña, Na'su Osha'choma Oshacho'cho gi tsa'caen conda."

Na'su jiya'cho a'ta

4 Na'su Osha'choma Oshacho'choja su:

4 "Ñotsse injan'jen'faja ñama shondo'su Moisésnga Horeb ccotta'cconi afe'cho manda'choma. ¡Nane poi israendeccu tsu tsa manda'cho su'choma pañamba tson'faya'cho!

5 "Que canjan: Na'su a'taja ñoa'me dyoqque'su a'ta tsu. Tsa'ma toya jimbi'te gi ña Aya'fama afa'su Elíasma moeña. 6 Tise afasi yayandeccu tsu tise'pa dushundeccui'ccu ñoquicco'faya. Tsa'ma que'i tisema pañambian'da gi va andema da'ño sefaeña."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cuatrociento canqque'fa pasa'cho

Chigama afa'su, Malaqu'ias, candusiañe nanitsse, Persia'su nasundeccuja toya Jud'a andema manda'je'fa. Omboe griegondeccu jipa Persiama patsupa tsendeccu Jud'ama mandapa aindeccuma tsain'bitsse vanaen'fa. Ñoa'me omboe romanondeccu, griegondeccuma patsupa tsendeccu Jud'a andema manda'fa. Majan israendeccu romano nasundeccuma fuitepa romano govierno iñajan'jen'cho corifin'dima aindeccu'ye isu'fa. Romanondeccuja antte'fa cuintsu Chigama afasundeccu toya Chiganga afe'choma afe'je'faye. Tsa'caen anttesi israendeccuja toya Chigama iñajamba tise'pa atesuqquia'caen canse'fa. Tsa'ma roma'su sundarondeccuja pa'cco andeni can'jen'fa israendeccu iyiccosa'ne caña'jeñe.

Poiyi'cco israendeccu Chigama iñajamba ronda'je'fa tise moeña'cho na'su jiya'chove. Nane Chiga aya'fama afasundeccu tsu tayo aindeccunga conda'fa David omba'su dutssi'ye, tsa Mes'ias qquen su'cho, jai'ngae jiya'chone. Mes'ias tsu Cristo qquen su'cho, griego aya'fangae.

Persia'su na'su anttesi israendeccuja Babiloniane toequi tise'pa andeni jipa ti'tsse afopa'cho chiga'can'ma iñajan'fambi. Nane Na'su Chigaveyi in'jamba iñajamba canse'fa.

Tayopi Na'su Chiga Quitsaja tise manda'choma Mois'esnga condasesi Mois'esja aindeccunga tsama atesian. Ja'ñojan Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccu Na'su manda'choma coirapa aindeccunga atesian'jen'fa. Majan enttinge Chigama afasundeccuja, “saduseo” qquen su'chondeccu'su, a'i qquendya'pa jimbisi papa tsangae tsu pa qquen in'jamba su'fa. Tsendeccuja ricopa aqquia vaniñi canseya'cho qquen in'jamba paya'ngae injanga tisuyi avujatsse canse'fa.

Faesu enttinge Chigama afasundeccuja, “fariseo” qquen su'chondeccu'su, a'ija qquendya'pave an'biamba, papa Na'su Chigai'ccu canse'faya qquen in'jamba su'fa. Tsendeccuja Na'su Chiga manda'choma ñotsse pañamba ti'tsse manda'chove tevaemba atesian'jen'fa. Tsa'caen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

atesiamba majanma pa'cco tise'pa atesian'choma pañambindeqquiama ñoa'me chi'ga'fa.

Va Chigama afasundeccu, majan fariseo'su, majan saduceo'su, Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccu'qque israendeccu Na'su Chigama iñajamba afe'je'choma manda'fa. Nane cuatrociento canqque'fa pasasi ni fae Chiga Aya'fama afa'suyi'qque jangipa afambi. Tsa'ma fae a'ta Feti'su Juan a'i menia jangipa candusian. Juanjan Chiga Aya'fama afa'supa Cristo jiya'chove ñoñañe ji. Cristo tsu ñoa'me Na'su Chiga dutssi'ye, Jes'us, qquen inisian'cho. Pa'cco Jes'usne condase'cho tsu **Na'su Jesucristo Ñotsse Condase'cho**ni tevaen'cho jin.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Na'su Jesucristo Ñotsse Condase'cho

Cuna Injancco'fa'cho

Nuevo Testamento

El Nuevo Testamento del Nuestro Señor Jesucristo

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Mateo

Ñotsse Condase'cho Jesucristone

Jesucristo tayopi'su antiandeccu
(Lc 3.23-38)

1 1 Qquen tsu Jesucristo tayopi'su antiandeccu. Tiseja tayopi'su David
omba'su dutssi'ye tsu. Tayopi'su Abram omba'su dutssi'ye tsu.
2 Abrahamjan Isaac quitsa tsu.
Isaacja Jacob quitsa.
Tiseja Judá quitsa.
Judá antiandeccu'qque tsu Jacob dushundeccu.
3 Judá tsu Fares quitsa.
Tise faesu du'shuja Zara. Tsendeccumbe mamajan Tamar tsu.
Fares tsu Esrom quitsa.
Esrom tsu Aram quitsa.
4 Aramja Aminadab quitsa tsu.
Aminadabja Naasón quitsa.
Naasónjan Salmón quitsa.
5 Salmón tsu Booz quitsa.
Booz mama tsu Rahab.
Booz tsu Obed quitsa.
Obed mama tsu Rut.
Obedja Isaí quitsa tsu.
6 Isaíja na'su David quitsa tsu.
Davidja Urías'ye pasi tsandupajen'choma pushepa Salomón quitsa
tsu.
7 Salomónjan Roboam quitsa tsu.
Roboam tsu Abías quitsa.
Abías tsu Asa quitsa.
8 Asa tsu Josafat quitsa.
Josafat tsu Joram quitsa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Joram tsu Uzías quitsa.
9 Uzíasja Jotam quitsa tsu.
Tiseja Acaz quitsa.
Acazja Ezequías quitsa tsu.
10 Ezequíasja Manasés quitsa.
Manasésja Amón quitsa.
Tiseja Josías quitsa.
11 Israendeccuma indipa Babilonia andeni angai'te Josíasja Jeconías,
tise antiandeccuma'qque isupa Jeconías quitsa tsu.
12 Omboe Babiloniani japa Jeconíasja Salatiel quitsa tsu.
Salatiel tsu Zorobabel quitsa.
13 Tiseja Abiud quitsa.
Abiudja Eliaquim quitsa.
Tiseja Azor quitsa.
14 Azor tsu Sadoc quitsa.
Sadocja Aquim quitsa.
Tiseja Eliud quitsa.
15 Tiseja Eleasar quitsa.
Tiseja Matán quitsa.
Matán tsu Jacob quitsa.
16 Jacobja José quitsa tsu.
José tsu Maríama pushe.
Maríaja Jesús mama tsu.
Jesúsja Cristo tsu.
17 Tsa'caen Abrahamne Davidngae catorce yayandeccu'su du'shuve tsu agatto. Davidne Babiloniani anga'chongae catorce yayandeccu'su du'shuve tsu agatto. Babiloniani anga'chone Cristo jiya'ngae'qque catorce yayandeccu'su du'shuve tsu agatto.

Jesucristoma isu'cho
(Lc 2.1-7)

18 Qquen tsu Jesucristoma isu'cho. Tise chanjan, María Josénga tayo iñajañemba toya tsandiei'ccu fae'ngae can'jembe'yi surie da. Chiga Quendya'pa tisenga jisi surie da. 19 Surie dasi Joséja ño'a a'ipa tsama atesupa Maríama pusheye in'jambi. Tsa'ma poiyi'cco a'inga tsama condaseye in'jambipa a'tutsse Maríama catiye asi'ttaen. 20 Tsa'caen asi'ttaen'jen'ni Na'su Chigama sefacconi'su shondo'su tisenga ji. José anamba ayo'osi sefacconi'su shondo'su attiamba su:
—¡José, David dutssi'ye! Dyombe'yi que pushe Maríama que tsaoni angaja. Tise ttopanga an'du'cho du'shuja Chiga Qquendya'pa du'shu tsu. 21 Tsandie du'shuve tsu isuya. Tise aindeccuma tsu tise'pa egae tsincon'cho'ye ccushaeña. Tsa'cansi tisema qui inisian'faya Jesúsve. Jesús qquenda tsu ccushaen'su qquen su.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

22 Qquen tsu Jesúsma isu'choja, Na'su Chiga tayopi suqquia'caen tsoñe.
Nane Na'su Chigaja Tise Aya'fama afa'sui'ccu qquen tsu su:
23 Toya tsandiei'ccu cansembi'choa pushesu tsu surie dapa tsandie
du'shuve isuya.
Du'shumbe iniseja Emanuelya tsu.
Chiga ingi'ccu can'jen, qquen tsu suye in'jan.
24 Tsonsi José ana qquendyapa Na'su Chigama sefacconi'su shondo'su
suqquia'caen tson. Maríama i'ngapa tise pusheve tsaoni i. 25 Fae'ngae
tsaoni can'je'an'qque du'shuma isuya'ngae toya fae'ngae canse'fambi.
Tsandie du'shuve isupa tisema inisian'fa Jesúsve.

Biani'su injama'pandeqquia Jesúsma can'su ji'fa'cho

2 1 Jesúsja Belén canqqueni isu'cho. Judea ande'su canqque tsu. Herodes
na'suite tsu Jesúsma isu'cho. Tsa'caen isusi biani'su injama'pandeqquia
tisema can'su ji'fa. Chiga sombo'jene jipa Jerusaléni ca'nimba 2 iñajampaña'fa:
—¿Mani tsu voeyi isu'cho israe na'suja can'jen? Coejechiga sombo'jeni
can'jemba gi tise o'fema attepa ttatta'su ji'fa Tisema iñajamba ñotsse afaye.
3 Ande na'su Herodesja tsama pañamba dyo, faesu na'su tisema
joqquitssiansa'ne. Poiyi'cco Jerusaléni can'jensundeccu'qque asi'ttaemba
dyo'fa. 4 Herodesja Chigama afa'su nasundeccuma ttu'se. Toya'caen Chiga
manda'choma atesiansundeccuma'qque ttu'sepa tsendeccuma iñajampaña
Cristoja mani isuyeya'choma. 5 Tsendeccuja su'fa:
—Judea ande'su Belén canqqueni tsu tisemajan isuya'cho. Nane qquen
tsu tayopi'su Chiga Aya'fama afa'suja Chiga Aya'fama tevaemba su:
6 Queja Judá ande'su Belén canqque,
Faesu Judá'su canqquema bove'ccombi qui.
Nane que'ye tsu ande na'suja somboya.
Tiseja ña aindeccuma tsu coirapa mandaya.
7 Tsonsi Herodesja a'tutsse injama'pandeqquiama ttu'sepa iñajampaña:
—¿Minga'ni qui na'su o'fema tseyi atte'fa? Qquen susi tise'pa condasesi
pañamba 8 injama'pandeqquiama manda maña Beléni. Mandapa su:
—Japa du'shuve ñotsse ttatta'faja. Atte'ta tse'faei'ccuyi ñama'qque
conda'faja ña'qque japa tisema iñajamba ñotsse afaye.
9 Na'su Herodes tsa'caen mandasi Beléni ja'fa. Tise'pa chiga sombo'jeni
can'jemba atte'cho o'fema'qque ccase atte'fa. Tsa o'feja tise'pama o'tie
japa du'shu can'jeni napipa tsambe ombanga chanjun. 10 Tsa o'fema attepa
ñoa'me avuja'fa. 11 Tsaoni ca'nimba du'shu Jesúsma atte'fa, tise mama
Maríama'qque. Du'shuma attepa ccaru dyaipa tisema iñajamba ñotsse
afa'fa. Ñotsse afapa tise'pa cafoma'qque fettapa osha'cho ñotssiama afe'fa.
Nane cori, toya'caen bare'cho oque oraenqque'su ñome'ba, toya'caen mirra
ñome'bama'qque afe'fa. 12 Tsa'ma na'su Herodes mandaqquia'caen toequi
ja'fambi. Nane ayoni in'jamba Herodesni jambe'yi ccafae tise'pa andeni ja'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Egipto andeni ccuyayin ja'fa

13 Tsa'caen tise'pa andeni ja'fasi Na'su Chigama sefacconi'su shondo'su
jipa Josénga attian. José anamba ayo'osi attiamba su:
—Qquendyapa jangija. Du'shuma, tise chama'qque angapa Egipto
andeni ccuyaja. Tseni can'jen'faja ña condaya'ngae. Nane Herodesja
iyicca'yepa du'shuve tta'ttaye ashaen fi'ttiye.
14 Tse'faei'ccuyi José qquendyapa jangi. Jangipa toya sinttia'ni du'shu
Jesúsma, tise chama'qque qquendyaemba sombo'fa Egipto andeni jaye.
15 Tseni japa Herodes paya'ngae can'jen'fa. Tsa'caen tsu tson'fa Na'su
Chiga tayopi suqquia'caen tsoñe. Nane Na'suja Tise Aya'fama afa'sungae
tsu su: "Ña Dutssi'yema ttu'sepa gi Egipto ande'ye somboen."

Herodesja du'shuma fi'ttiye manda

16 Injama'pandeqquia ccafaeyi ja'fasi ande na'su Herodes pañamba
afopoen'fa qquen in'jamba ñoa'me iyicca'ye. Iyicca'yepa manda
cuintsu poiyi'cco Beléni'su tsandie du'shuma fitti'tti'faye. Toya'caen
Belén canqque pporotsse can'jensundeccumbe tsandie du'shuma'qque
fitti'ttiye manda. Nane injama'pandeqquiai'ccu tayo condasepa o'fe
maqui attian'choma agattopa poiyi'cco tsandie dushundeccu majan dos
canqque'fama bove'ccoama fitti'ttiye manda. 17 Tsa'caen tsu fittitti'fa,
tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su Jeremías suqquia'caen tsoñe:
18 Ramá andene aya'fama paña'fa,
i'namba ñombi'yepa ñoa'me fundo'je'choma.
Raquel tsu tise dushundeccune ñombi'yepa ina'jen.
In'jambi tsu tise ina'jen'choma vuiquiya.
Nane tsangae tsu tise dushundeccuja pa'fa.
19 Omboe Herodes pasi Na'su Chigama sefacconi'su shondo'suja ccase
Josénga attian. José Egiptoni can'jemba anamba ayo'osi attiamba 20 su:
—Qquendyapa jangija. Du'shu Jesús, tise chama'qque qquendyaemba toequi
israe andeni jaja'faja. Nane du'shuma fi'ttiye in'jan'chondeccu tayo tsu pa'fa.
21 Tsonsi José jangipa du'shuma, tise chama'qque qquendyaemba israe
andeni jaja'fa. 22 Tsa'ma Herodes dutssi'ye, Arquelao, Judea na'suve
da'choma pañamba tseni jaye dyojo. Dyojopa ccase ayo'opa in'jamba
Judeani jambe'yi Galilea andeni japa can'jen'fa. 23 Nane Nasaret
canqqueni japa can'jen'fa. Tse'tti can'jemba tsu tayopi'su Chiga aya'fama
afa'su suqquia'caen tson. "Tiseja Nasareno tsu" qquen tsu tayópija su.

Feti'su Juan a'i menia candusian'cho
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

3 1 Tsomba tse'i bo'tssingae feti'su Juan Judea ande'su a'i menia jipa
a'ima candusiañe ashaen. 2 Qquen tsu candusian:

—Que'i egae tsincon'choma chi'gapa cati'faja. Ca'tsa tsu napiji ingi Chigama na'sian'cho aindeccuve da'faya'cho.

3 Juane tsu tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su Isaíasja conda. Qquen tsu Isaías tayopi tevaen:

A'i aya'fama qui paña'faya
a'i menia'ñe qquen fundo'je'choma:
"Na'su jiya'chove ñoña'faja.
Tise tsaiquima tansianqquia'caen
que'i injama'choma tansian'faja."

4 Juan ondiccu'jeja camello tosema otata'cho tsu. Ttono utuqui'fai'ccu tsu utuquicho. Tise anqque'suja ttombu, tuño cuñajun'cho'qque. 5 Tse'tti can'jensi a'ija Jerusaléne, poi Judea'su canqquene'qque, tisenga bo'fa. Toya'caen Jordán na'en'su andene'qque jipa tisenga bo'fa. 6 Bopa Juan candusian'choma pañamba tise'pa egae tsincon'choma chi'gapa tsane conda'fa. Conda'fasi Juanjan tise'pama feti Jordán na'enga.

7 Tsain'bio "fariseo gi" qquen in'jan'chondeccu, "saduseo gi" qquen in'jan'chondeccu'qque Juan feti'je'ni ji'fasi Juanjan tise'pama su:

—Que'ija ñoa'me iyo dushundeqquia'can'fa qui. ¿Majan tsu que'imajan dyoña? Chiga iyicca'yepa fi'ttiya'choma pañamba ¿fetiyepa ccushaye'ta ti qui in'jan'fa? 8 Injama'choni egae tsincon'choma catiye in'jan'da tsa'caen egae tsincombe'yi canse'faya'cho tisu in'jan'choma canjaeñe. 9 Injanga "Tayopi'su Abraham ingi yayasi gi ccusha'faya" qquen su'fajama tisupa injama'choma ñoquiañe. Nane israendeccuja cca'indeccuma bove ñotssimbi tsu. Chiga in'jan'da va patundundu'ye a'ive tsoñe osha Abraham dushundeccuve dapa Chigama shondocañe. 10 Quini'jin ñotsse nambisi a'ija tsama ttuttupa si'tsipa oque'faya. Ovacco'choma tsuiñaqquia'caen Chigaja tayo ñoña que'i injama'choma somboeñe. 11 Que'i egae tsincon'choma chi'gapa catiye in'jansi gi tsa'ccui'ccu que'ima feti'je. Tsa'ma ñama ti'tsse'tssia tsu jiña. Ñajan utu'ccoa. Shaca gi tise sapatoma anga'suve ca'niñe. Tise jipa tsu Chiga Qquendya'pai'ccu que'ima fetiya. Tsambi'ta si'ngei'ccu fetiqquia'caen tsu injama'choma somboeña. 12 Trigoma qque'shopa parai'ccu chhoi ttovapa fingiain'ccu ttonoma catiqquia'caen tiseja jiña tise'be aindeccu'ye cca'ima attufaeñe. Ñotssia trigoma tsa'onga boñaqquia'caen tsu tise aindeccuma ñoñaña. Tsa'ma trigo ttonoma oque catiqquia'caen tsu tise've in'jambindeqquiama pa'masia si'ngenga tsangae catiya.

Juanga Jesúsja fetiye
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Juan tsa'caen candusiamba feti'je'ni Jesúsja Galilea andene Jordán naeni ande Juanga fetiyeye. 14 Tsa'ma Juanjan tisema se'piye in'jamba qquen su:

—Ña gi quenga fetiyeya'cho. ¿Jongoesie qui queja ñanga fetiyeye ji?
15 Tsa'ma Jesúsja Juanga su:
—Cuintsu queja ñama fetiya'cho. Tsa'caen tsomba gi ingija pa'cco Chiga in'jan'chove ñotsse tson'faya.
Tsa'caen susi Juanjan ti'tsse se'pimbe'yi Jesúsma feti. 16 Jesús fetiyepa na'eñe sombojisi tse'faei'ccuyi Chigaja sefaccoma fetta. Fettasi Jesúsja Chiga Qquendya'pama atte. Nane Chiga Qquendya'pa ppuppuju'choa'caen attiamba tisunga andeji'choma atte. 17 Sefaccone aya'fa'qque afapa qquen su:
—Vaja ña in'jan'cho Dutssi'ye tsu. Ñoa'me gi tisema ñotsse in'jan.

Satana Jesúsma qqueñañe in'jan'cho
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

4 1 Tsomba tse'i Chiga Quendya'paja Jesúsma fendepa anga a'i menia cuintsu cocoya na'su tisema qqueñacañe.
2 Tseni cuarenta a'ta cuarenta cose'qque ambe'yi can'jen. Ambe'yi can'jemba ñoa'me qquipoe'su. 3 Qquipoe'susi cocoya na'suja tisenga jipa qqueñacañe in'jamba su:
—Queja ñoa'me Chiga Dutssi'ye'ta mandaja cuintsu va patu sheque'cho anqque'su panme dasi añe.
4 Tsa'ma Jesúsja su:
—Chiga Tevaen'jeni qquen tsu tevaen: "Aqquia'yi anqque'suma amba a'ija canse'faya'bi. Tsa'ma Chiga Aya'fa a'ima in'jaensi tsu canse'faya."
5 Tsonsi cocoya na'suja Jesúsma Jerusaléni anga. Angapa Chiga etti'su tansinfanga ccutsiamba 6 tisema su:
—Queja ñoa'me Chiga Dutssi'yeta vane butto amppija. Chiga Tevaen'jenga qquen tsu tevaen:

> Chigaja Tisema sefacconi'su shondosundeccuma mandaya quema coiraye.
> Tise'pa tivei'ccu quema opipa ñotsse coira'faya que tsu'tte patunga iñaccasa'ne.

7 Jesúsja su:
—Toya'caen tsu Chiga Tevaen'jenjan qquen su: "Chigaja que Na'su tsu. Tisema qqueñambe canjan."
8 Ccase qqueñacañe in'jamba cocoya na'suja Jesúsma se'fatssia ccotta'cco tansinfanga angapa tse'faei'ccuyi pa'cco a'i can'jen'cho andema canjaen. Tise'pa ñotssiama canjaemba 9 su:
—Que qui ñanga ccarupa iñajan'ninda gi pa'cco va andema quenga afeya que na'suve dapa pa'tssima mandaye.
10 Tsa'ma Jesús tisema su:
—Satana, ña'ñe biani jaja. Chiga Tevaen'jenga qquen tsu tevaen: "Na'su Chiga Quitsaveyi iñajaña'cho. Tise'veyi shondocaña'cho."
11 Tsonsi cocoya na'suja Jesúsma catipa ja. Jasi Chigama sefacconi'su shondosundeccu Jesúsnga jipa tisema quiñaen'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Galileani candusiañe ashaen'cho
(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Na'su Herodes Juanma iyicca'yepa indipa picco. Jesús tsane pañamba
Galilea andeni toequi ja.
13 Nasaretni can'jembipa Capernaumni japa can'jen. Galilea mar'su
canqque tsu. Tayopi'su israe'su Zabulóndeccu, Neftalíndeccumbe ande tsu.
14 Jesúsja tseni can'jen Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tsoñe. Nane
tayopi'su Isaíasja qquen tevaen:
15 Zabulón ande, Neftalí ande'qque,
Marni ja'je'cho tsaiqui jin'tti, toya'caen Jordán na'en jonifani'qque,
Israembindeqquia can'jen'cho Galilea ande tsu.
16 Nane tseni'su aindeccuja sinttia'ni can'jenqquia'caen
Chigane atesu'fambi.
Atesumbi'choa tsu a'tatssia'ma attepa in'jan'fa.
Injanga can'jemba paye ronda'je'fa'a.
Tsa'ma a'tatssia tise'panga attiansi attepa in'jan'fa.
17 Jesús tseni japa candusiañe ashaemba su:
—Que'i egae tsincon'choma chi'ga'faja. Ca'tsa qui Chigama na'sian'cho
a'ive daji'fa.

Vachosundeccuma ttu'se'cho
(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Jesúsja Galilea mar otafa'ye jacamba dos tisu antianaccu
jacan'fa'choma atte. Simón –tsambe faesu inise Pedro– tise quinshin
Andrési'ccu marma avuve vachocan'fa. Tsa'caen semamba ganamba
canse'fa. 19 Jesúsja tise'pama attepa ttu'sepa su:
—Ñai'ccu jipa jacan'faja. Ña gi que'ima tsoña avuma ttuqquia'caen
a'ima ttu'sesundeccuve.
20 Tse'faei'ccuyi tise'pa vacho'vama catipa Jesúsi'ccu ja'fa.
21 Ti'tsse joccani japa faesu dos tsa'candeqquiaveyi atte. Santiagoma
–tsa Zebedeo dutssi'ye– tise quinshin Juanma'qque. Tsendeccuja, tise'pa
yaya Zebedeoi'ccu shavoni dyai'fa. Dyaipa tise'pa vacho'vama uga'je'fa.
U'gá dyai'fasi Jesúsja tsendeccuma'qque ttu'se. 22 Ttu'sesi tse'faei'ccuyi
tise'pa yayama shavonga catipa Jesúsi'ccu ja'fa.

Aindeccuma atesian'jen'cho
(Lc 6.17-19)

23 Jesúsja pa'cco Galilea ande'ye jacan. Jacamba tseni'su Chiga
Aya'fama atesian'jen'ttinga ca'nimba Chigambe aindeccuve daya'chone
ñotsse condase'choma atesian'jen. Toya'caen aindeccu osha'cho
paqque'sui'ccu paji'fasi Jesúsja tise'pama ccushaen. 24 Pa'cco Siria ande'ye

Jesús ji'choma pañamba pajisundeccuma tisenga i'fa. Majan a'ija osha'cho paqque'sui'ccu, osha'cho iña'sui'ccu, toya'caen cocoya ca'ni'cho'qque, shanccopajashendeccu, ishopa paqque'sunga dañongendeccuma'qque tisenga isi tsu poiyi'ccoma ccushaen. 25 Tsain'bio a'i pa'cco Galilea ande'ye, Decápolis ande'su canqque'su'qque tisenga ji'fa. Nane Jerusaléne, pa'cco Judea andene'qque, Jordán na'en jonifane'qque tisenga jipa bo'fa.

Ccotta'cco'ye candusian'cho

5 1 Jesúsja poiyi'cco a'ima attepa ccotta'cconga ansundepa dyai. Dyaipa
tisema shondosundeccu tisenga bo'fasi 2 tise'pama atesiañe ashaen:

Majan tsu avujatssi'fa
(Lc 6.20-23)

3 —Que'i majan tisutsseyi Chiganga catseye oshambi qquen in'jan'da ñoa'me qui avujatssi'fa. Chigama na'sian'cho aindeccuve qui da'faya.
4 Que'i majan ñombi'yepa ina'jen'da ñoa'me qui avujatssi'fa. Chigaja que'ima mendeyepa ñombiye'choma tsu vuiquiaña.
5 Que'i majan injama'choni cca'ima patsumbe'yi can'jen'da ñoa'me qui avujatssi'fa. Pa'cco andema que'inga afesi isupa qui manda'faya.
6 Que'i majan qquipoe'supa toya'caen tsaqquie'supa ttepuye in'janqquia'caen ño'ame daye in'jan'da ñoa'me qui avujatssi'fa. Chiga tsu que'ima ño'ame tsoña.
7 Que'i majan cca'ima mende'ye'ta ñoa'me qui avujatssi'fa. Chiga'qque que'ima mende'yepa ñotsse tsoña.
8 Que'i majan injama'choni egama in'jambi'ta ñoa'me qui avujatssi'fa. Chiga Quitsama qui atte'faya.
9 Que'i majan opatsse canseye in'jan'chondeccuta ñoa'me qui avujatssi'fa. Chiga tsu que'ima Tise dutssiyendeccu qquen suya.
10 Que'i majan ñotsse tsonsi cca'indeccu que'ima chi'gapa noñangiansi vana'je'an'qque ñoa'me qui avujatssi'fa. Chigama na'sian'cho aindeccuve qui da'faya.
11 Que'i majan ñame in'jansi cca'indeccu que'ima afasepa, noñangiamba osha'cho egave afopoen'ni'qque qui ñoa'me avujatssi'fa. 12 Nane avujatsse can'jen'faja. Chiga sefacconi qui tsain'bitssia'ma isu'faya. Que'ima afaseqquia'caen tsu tayopi'su a'i'qque que'ima otien'su Chiga Aya'fama afasundeccuma'qque afase'fa.

Ansin toya'caen tuñoacan'fa qui
(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 Que'ija va ande'su a'ine patu ansiancan'fa qui. Tsa'ma patu ansi'ñe ansin tssutssu catiye'ninda ¿ma'caen tsu ccase ansinpave daya? Ñoa'me barembi tsu. Tsa patuma injanga catiya'cho cuintsu a'i tsangae tsui jacan'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

14 Que'ija va ande'su a'ine tuñoacan'fa qui. Majan canqquema
ccotta'cco ombanga canqquian'nijan ¿ma'caen tsu a'tutssiya? 15 Toya'caen
a'ija tuñoma setsaemba cafon puvian'cho tsosiccunga ccutsian'fambi.
Tsa'ma sefani tsu pisa ancaeña'cho poi tsaoni can'jensundeccu ñotsse
atte'faye. 16 Que'i'qque tsa'caen tuño chanjunqquia'caen poiyi'cco a'inga
attiaña'cho. Ñotsse canseya'cho cuintsu a'i que'i ñotsse tson'choma attepa
in'jamba que'i Yaya sefacconi can'jen'cho Chiga Quitsama ñotsse afa'faye.

Manda'chone Jesús atesian'cho

17 Jimbi gi Chiga manda'choma joqquitssiañe; ni tayopi'su Chiga
Aya'fama afasundeccu su'choma joqquitssiañe. Tsa'caen in'jan'fajama.
Ñanda gi ji tsama joqquitssiambe'yi pa'cco Chiga manda'cho, pa'cco
Chiga Aya'fa su'choma'qque tsoñe. 18 Ñoa'me gi que'ima su: Sefacco
ande'qque osefaeña'cho napiya'ngae tsu Chiga manda'choja toya jinchoya.
Ni fae tevaen'tti'cco tsu pasaya'bi. Nane Chiga in'jamba manda'chove
tsoña'gae ni fae e'e'qque pasaya'bi. 19 Majan a'i va manda'cho utu'ccoe
su'choma catipa ccaningae tsomba cca'indeccuma tsa'caen atesian'da
Chigama na'sian'cho aindeccuve da'je'fasi tsaja utu'ccoe daya'cho.
Tsa'ma majan a'i Chiga manda'choma pañamba cca'indeccuma tsa'caen
atesian'da Chigama na'sian'cho aindeccuve da'je'fasi tsaja joccapitssia've
tsu daya'cho. 20 Nane ñoa'me gi su que'ija fariseondeccuma ti'tsse
ñotssimbipa Chiga manda'choma atesiansundeccuma ti'tsse ñotssimbi'ta,
ñoa'me qui Chigama na'sian'cho a'ive da'faya'bi.

Iyicca'ye'chone Jesús atesian'cho
(Lc 12.57-59)

21 Que'i pañaqquia'caen tayopi Chigaja a'ima manda: “Faenga'su a'ima
fi'ttijama.” Majan a'i faesu a'ima fi'tti'ninda tsama na'sunga angaya'cho
cuintsu injama'choma somboeñe. 22 Tsa'ma ñanda gi que'ima su: Majan
a'i tise faenga'sui'ccu iyicca'ye'ninda tsama'qque tsu na'sunga angaya'cho
cuintsu injama'choma somboeñe. Nane majan a'i tise faenga'suma
“sumbi” qquen afase'ninda nasundeccu bo'fa'chonga tsu angaya'cho tise
injama'choma somboeñe. Toya'caen tise faenga'suma “injamambi” qquen
afase'ja tsa a'ija si'nge anchanda'je'chonga catiyeye tsu tsa'caen tsincon.
23 Tsa'cansi que'ija Chiga ettini japa que'i Chiganga afeya'choma
oque'je'chonga afeye tson'jen'da tsu ñotsse in'jaña'cho. “Ña faenga'suja
ñama iyiccaye'je” qquen in'jan'da 24 que Chiganga afe'je'choma afembe'yi
tse'ttinga catija. Catipa tsu tse'faei'ccuyi junde faenga'sunga japa
ñoquiaña'cho. Tayo ñoquiamba toequi jipa que afe'je'choma Chiganga afeja.
25 A'i quema iyicca'yepa que egae tson qquen supa na'sunga angaji'ninda
tsu toya na'sunga napimbi'te tisema ñoquiaña'cho. Ñoquiambian'da tsu
na'sunga quema afeya. Na'su'qque capitáma tsu mandaya quema indiye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Indipa tsu picco'je'cho ettinga quema piccoya. 26 Ñoa'me gi su: Tseni
piccoye'ta tsu pa'ccoma nane reama'qque afepoeña'cho tisu somboye.

Anttembi'choi'ccu can'jen'cho

27 Que'ija tayo paña'fa qquen su'choma: “Quenga casarambichoi'ccu
fae'ngae can'jenjama.” 28 Tsa'ma ñanda gi que'ima su: Majan a'i
pushesuma camba in'jangae in'jan'da tayo tsu tisu injama'choni tisei'ccu
fae'ngae can'jen'ma'caen in'jamba egae tsincon.
29 Nane que tansinfa'su tso'fe quema egae tsincoe'ninda tsu tsefama
quiccu tssan'jaña'cho. Bove ñotssi tsu fa'e que ai'voni jincho'choma
qqueñamba ccushaye. Tsambi'ta pa'cco ai'vo tsu si'nge anchanda'je'chonga
catiyeya. 30 Toya'caen que tansinfa'su tive quema egae tsincoe'ninda
chattupa catija. Bove ñotssi tsu fa'e que ai'voni jincho'choma qqueñamba
ccushaye. Tsambi'ta pa'cco ai'vo tsu si'nge anchanda'je'chonga catiyeya.

Pushema cati'chone atesian'cho
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31 Toya'caen tsu tayoe su: “Majan a'i tise pushema catiye in'jan'da tsu
catiya'cho tevaen'jema tevaemba pushesunga afeya'cho.” 32 Tsa'ma ñanda
gi que'ima su: Majan a'i tise pushe faesui'ccu can'jemba tsa'caen egae
tsincon'ninda tisema catiye osha. Tsa'ma tise pushe ñotsse tisei'ccuyi
can'jen'choma, tsandie chi'gapa catiye in'jan'da egae tsu tsincoen
pushesuma. Toya'caen faesu tsandie tsa catiye'cho pushesuma pushe'ta
tise'qque tsai'ccu can'jemba egae tsincon.

Ñoa'me afa'chone Jesús atesian'cho

33 Toya'caen qui paña'fa tayopi'su a'inga qquen su'choma: “ ‘Chiga
paña'je'ni gi tansintsse su’ qquen su'ta afopoembe'yi tsu suya'cho. Ñoa'me
que suqquia'caen tsu tsoña'cho.” 34 Tsa'ma ja'ño gi que'ima su: Tsa'caen
afa'fajama tansintsse su'cho qquen canjaeñe in'jamba. Nane “Sefacco
paña'jen'ni gi tansintsse afa'je” qquen tsu su'fa tise'pa su'choja tansintssi
qquen canjaeñe. Tsa'ma Chiga Quitsa tsani dyaipa manda'jesi tsa'caen
su'cho'qque “Chiga paña'jen'ni gi afa” qquen su'choa'cañi tsu. 35 Toya'caen
“Ande paña'jen'ni gi tansintsse afa'je” qquen su'cho'qque tsani Chigambe
tsu'tte tsuicho'chopa tsa'caeñi tsu afaye. Toya'caen “Jerusalén paña'jen'ni
gi tansintsse afa'je” qquen su'cho'qque osha'chone Ti'tsse'tssia Na'sumbe
canqquepa tsa'caeñi tsu afaye. 36 Toya'caen que tsovema tansintsse su'choma
canjaeñe afa'fajama. ¿Oshaya ti qui fae tosema si'ame tsoñe'da? ¿Oshaya
ti qui fae tosema totoave tsoñe'da? Nane tsa'caen tsoñe oshambi'ta que
tsovema tansintsse su'choma canjaeñe afa'fajama. 37 Tsa'ma jongoesuma
afambe'yi aqquia'yi “ju” qquen su'faya'cho. Tsambi'ta “me'i” qquen
su'faya'cho. Osha'cho ti'tsse afa'je'choja cocoya na'su in'jaensi afa'je'cho tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ccane'qque egae tson'cho
(Lc 6.29-30)

38 Que'ija paña'fa qquen su'choma: "Tso'fema tssaña'nijan ccane'qque
tsambe tso'fema tssañaña'cho. Tte'ttoma ucca'nijan ccane'qque tsambe
tte'ttoma uccaya'cho." 39 Tsa'ma ñanda gi que'ima su: Cca'i quema egae
tsincon'ni'qque tsama se'pijama. Nane a'i quema faefa'su tsovejuma
tssai'ninda ccafa'su tsovejuma canjaen'faja cuintsu tsama'qque tssaiye.
40 A'i que contoma itsaye in'jamba na'sunga quema angaji'ninda que
ondiccu'jema'qque se'pimbe'yi afeja. 41 Andu'choma fae kilometrove
angaye manda'ninda dos kilometrove angaja. 42 Quema iñajan'sunga
afeja. Toya'caen a'i quema osha'choma re'riccone afeye iñajan'ninda
se'pimbe'yi afeja.

Chi'ga'choma ñotsse in'jaña'cho
(Lc 6.27-28, 32-36)

43 Que'ija paña'fa tayoe qquen su'choma: "Tisupapora ñotsse
injancco'faja. Que'ima chi'ga'choma chi'ga'faja." 44 Tsa'ma ñanda
gi que'ima su: Que'ima chi'ga'fa'niqque ñotsse in'jan'faja. Que'ima
afasesundeccuma ñotsse afa'faja. Que'ima chi'gasundeccuma ñotsse
tson'faja. Que'ima afasepa noñangiansundeccuma in'jamba tise'pane
Chigama iñajan'faja. 45 Tsa'caen tsomba qui ñoa'me Chigama na'sian'cho
dushundeccuve da'faya. Nane Chigaja se'pimbe'yi tsu coejechigama manda
cuintsu egandeqquianga ño'andeccunga'qque chanjuñe. Unjima'qque
se'pimbe'yi tsu manda ño'a tsonsundeccumbe nasipanga tuiye. Egae
tsinconsundeccumbe nasipanga'qque tuiye tsu manda. 46 Tisuma
in'jan'chondeccuve'yi ñotsse in'jan'da ¿jongoesu ñotssiave qui isuye
in'jan'fa? Nane govierno impuestoma isusundeccu'qque egae tsincomba
tsa'caen tisupapora ñotsse in'jan'fa. 47 Aqquia que antiandeccuve'yi
chigambian'da ¿bove ñotsse ti qui tson'jen'fa? Nane israembindeqquia'qque
tsa'caen chigambiañe atesu'fa. 48 Chiga que'i sefacconi'su Quitsaja tsangae
ño'a tsu. Que'i'qque Tisia'caen in'jamba tsangae ño'ame dapa canse'faja.

Ñotsse tsoña'chone Jesús atesian'cho

6 1 Injama'tse, aqquia cca'i queja ño'a qquen in'jañe tsu ñotsse
tson'choma tson'masia. Tsa'caen tso'ninda Chiga que'i Quitsa sefacconi
canjen'su'qque que'inga ñotsse afeya'bi. 2 Tsa'cansi va'chandeccunga
afeye tson'jen'da poiyi'cco a'ima ttu'se'fajama tsendeccu caña'jeni afeye.
Nane ñotsse attiañe in'jan'chondeccuja Chiga Aya'fama atesian'jen'ttinga,
tsaiquinga'qque fendo'ccoma fendo'fa poiyi'cco a'ima canjaeñe cuintsu
tise'paja ño'a'fa qquen in'jan'faye. Nane ñoa'me gi su, tsendeccuja tsa'caen a'i
ñotsse afa'choma pañamba Chiga ñotsse afa'chomajan paña'faya'bi. 3 Tsa'ma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

que'i va'chandeccunga afe'je'ta pavefa'su tive tansinfa'su tive tson'jen'chove
atesumbiqquia'caen a'tutsse afeya'cho. 4 A'tutsse afe'ni'qque tsu que'i Yaya
Chiga Quitsaja pa'cco a'tutsse tson'choma attepa que'ima ñotsse tsoña.

Chigama iñajaña'cho atesian'cho
(Lc 11.2-4)

5 Que'i Chigama iñajañe in'jan'da ñotsse attiañe qquen
afopoensundeqquia'caen iñajan'fajama. Tsendeccuja Chiga Aya'fama
atesian'jen'ttinga ccutsupa Chigama iñajan'fa cuintsu poiyi'cco tise'pama
atte'faye. A'i ja'je'cho tsaiquinga'qque ccutsupa Chigama iñajan'fa cuintsu
tsangaé jasundeccu tisema atte'faye. Nane ñoa'me gi su tsa'caen a'i ñotsse
afa'choveyi pañamba tsu Chiga ñotsse afa'choma paña'faya'bi. 6 Chigama
iñajañe'da que cuartonga ca'nimba sombo'ttima piccopa que Quitsanga
a'tutsse iñajan'faja. Tiseja que'i'ccu can'jen. Tsa'caen can'jemba que
a'tutsse tson'choma attepa quenga ñotsse tsoña.

7 Chigama iñajan'jen'da panshaen toeveyi injanga afa'fajama. Chigave
atesumbindeqquiaja tsa'caen afa'fa. Ti'tsse toeveyi afasi Chiga ti'tsse paña
qquen in'jamba tsa'caen afa'fa. 8 Tsendeqquia'caen tsincon'fajama. Nane
toya iñajambi'te Chiga que'i Quitsa que'ima in'jamba que'i jongoesuma
shacapa in'jan'choma tsu atesu. 9 Tsa'cansi tsu qquen Chigama
iñajaña'cho:

Sefacconi Canjen'su Na'su, ingi Quitsa,
Que qui ñoa'me joccapitssia.
Que inise tsu egave metssipa ti'tsse'tssia.
10 Queyi na'suve dapa poima mandaja.
Que in'janqquia'caeñi pa'cco tsu jinchoja.
Que sefacconi mandaqquia'caen va andeni'qque mandaja.
11 Poi a'ta coirapa ingima an'bianjan ingi cu'ipa amba canseye.
12 Ingi quema egae tsincomba shacaen'choma aqquepoenjan,
ingi ingima egae tsincomba shacaensundeccuma
aqquepoenqquia'caeñi.
13 Ingi egae tsinconsa'ne ottuni ttupa coiraja.
Tsomba osha'cho ega'ye ingima ccushaenjan.
Queyi qui Na'supa tsa'caen tsoñe osha.
Queyi qui osha'choma oshacho.
Queyi qui tsangae ti'tsse joccapitssia Na'su.
Tsangaeyi.

14 Nane cca'indeccu que'ima egae tsinconsi tsa'caen egama aqque'papa
ñoquia'ninda Chiga que'i sefacconi'su Quitsa'qque que'i egae
tsincon'choma joqquitssiaña. 15 Tsa'ma que'ija que'ima egae tsincon'suma
ñoquiambian'da Chiga que'i Quitsa'qque que'i egae tsincon'choma
joqquitssiaña'bi.

Asettupa ambe can'fa'cho

16 Asettupa ambe ca'an'qque ñombi'ye'fajama qquipoe'su'choma canjaeñe.
Ñotsse attiañe qquen afopoensundeccuja tsa'caen ñombi'yepa tise'pa ambe
can'fa'choma poiyi'cconga canjaen'fa. Tsa'caen tsincon'da tsangae ti'tsse'tssia've
Chigane ñotsse isu'faya'bi. 17 Tsa'ma que'ija asettupa ambe ca'an'qque Chigama
iñajañe, que cambajuma ovashipa tosema'qque fuchhaja ccaningae attiansa'ne.
18 Tsa'caen tson'ninda cca'indeccuja que'i asettupa ambe can'jen'fa'choma
atesu'faya'bi. Tsa'ma Chiga que'i Quitsa tsu atesu. Tiseja que'i'ccu can'jemba
que'i a'tutsse tson'choma ñotsse in'jamba que'ima ñotsse tsoña.

Sefacconi ñotsse an'bian'cho
(Lc 12.33-34)

19 Va andeni osha'cho jinqque'suma patsupa panshaen an'bian'fajama. Va
andeni jinqque'suja ccopapaje'e daye atesu. Shipicco'qque amba da'ñoñe atesu.
Ccanambandeccu a'tutsse ca'nimba cca'na'fa. 20 Tsa'ma Chiga sefacconi tsu
an'bian'faya'cho. Tsenijan shipicco can'jembipa amba dañoñe oshambi. Tseni
jincho'choja ccopapaje'e daya'bi. Ccanambandeccu'qque can'jembipa ca'nimba
cca'nañe oshambi. 21 Mani que'i an'bian'cho ji'nijan tsenima qui ti'tsse in'jan'fa.

Ai'vo'su tuño
(Lc 11.34-36)

22 Tso'fe tsu ai'vo'su tuño'can ingi in'jan'choma canjaeñe. Que tso'fe
ñotssija pa'cco que ai'vo'qque a'tatssia'caen ñotsse tsu tsoña. 23 Tsa'ma
que tso'fe ñotssimbipa ega've ttatta'ninda pa'cco que ai'vo'qque sinttiani
can'jenqquia'caen egae tsu tsoña. Que tuño tsa'caen sinttie da'ninda
ñoa'me qui egae tsincomba sinttiani can'jeña.

¿Dos na'suma ti qui shondo'fa?
(Lc 16.13)

24 Sema'suja dos na'suma shondoye oshambi. Nane fa'ema chi'gapa faesuma
tsu in'jaña. Tsambi'ta fa'ema ñotsse in'jamba faesuma tsu chi'gaya. Chigama
in'jamba que'i corifin'dima'qque fae'ngatsse in'jañe osha'fambi qui.

Chigaja Tise dushundeccuma ñotsse coira'je
(Lc 12.22-31)

25 Tsa'cansi gi que'ima su: Que'i vani canse'chone panshaen asi'ttaen'fajama.
Nane que'i anqque'su, que'i cuiqque'sune panshaen asi'ttaen'fajama. Que'i
ai'vonga ondiccuqque'su sarupave'qque panshaen asi'ttaen'fajama. Ingi canse'cho
tsu ingi anqque'suma ti'tsse'tssia. Ingi ai'vo tsu ingi ondiccuqque'suma ti'tsse'tssia.
26 Chhiririama canjan. Tsendeccuja jon'fambi ni tai'fambi. Ni taipa boña'je'cho
tsa'ove an'bian'fambi. Tsa'ma Chiga Quitsa tsu tise'pama ofian'jen. Que'ita qui

ñoa'me chhiririama ti'tsse joccapitssia. 27 Toya'caen ¿majan qui que'i'yeja aqquia in'jamba fae a'ta ti'tsse canseye'ta oshaya? Ñoa'me qui osha'fambi.

28 ¿Micomba qui ondiccuqque'suve panshaen asi'ttaen'fa? Ñotssia te'tama can'faja. Aqquia tsu sho'yopa te'ta. Semambipa tise'pa ondiccu'jema anchombi. 29 Tsa'ma ¿majan tsu tisia'caen ondiccucho? Nane ti'tsse'tssia na'su Salomón'qque tisia'caen ñotsse ondiccu'chombi. 30 Shoshovija ja'ño injanga sho'yopa cansesi tu'i a'ija tsama taipa panma matssañe tsu oque'faya. Tsa'ma Chiga Quitsaja tsa'caen te'tai'ccu shoshovima ñotsse ondiqquian'da ti'tsse tsu que'ima ondiqquiamba coira'je. ¿Micomba qui Chigave in'jambe canse'fa?

31 Tsa'cansi panshaen asi'ttaen'fajama qquen supa: "Aña'cho me'i'anda ¿ma'caen gi amba canse'faya?" "Cui'ccu me'i'anda ¿ma'caen gi cu'ipa canse'faya?" Toya'caen "¿Jongoesuma gi ondiccu'faya?" 32 Nane Chigave in'jambindeqquia'qque tsa'caen in'jamba canse'fa. Tsa'ma que'ija Chiga dutssiyendeccu qui. Que'i sefani'su Quitsaja atesu'cho tsu que'i tsa osha'chove in'jan'fa'choma. 33 Tsa'cansi que'ija o'tie Chiga Quitsama na'suve in'jan'faja. Tsa'caen in'jamba Tise in'janqquia'caen cansesi tsu Chiga Quitsaja que'inga osha'cho jongoesu shaca'ninda afeya. 34 Nane ñoa'me gi su: Tu'i tsoña'chone panshaen asi'ttaenjama. Tu'i a'tasi tsu tsane asi'ttaeña'cho. Nane poi a'ta a'tasi nanitssi tsu tsequi a'ta vanaña'choveyi asi'ttaeñe.

Egae tsincon'choma ttatta'fajama
(Lc 6.37-38, 41-42)

7 1 Cca'i egae tsincon'choma ttatta'fajama. Tsa'caen tta'ttambian'da Chiga'qque que'i egae tsincon'choma tta'ttaya'bi. 2 Nane que'i cca'i shacama tta'ttapa suqquia'caen tsu Chiga'qque que'i shacama attepa suya. Que'i cca'indeccu egae tsincon'choma agattoqquia'caen tsu Tiseja que'i egae tsincon'choma'qque agattopa shacama atteya. 3 ¿Mingapa qui faenga'su tso'fe ccappi'choma atteqquia'caen tise egae tsincon'choma atte'fa? Tsa'ma tsama attepa tisu tso'feni quini'cco eje'choma qui atesu'fambi. 4 Tsa'cansi toya'caen qui que faenga'suma su: "Faenga'su, ñajan que tso'fe ccappi'choma somboeña." Tsa'ma qquen supa tisu tso'feni quini'cco eje'choma atesumbiqquia'caen que'i egae tsincon'choma qui atesu'fambi. 5 Queja ño'a qquen attiamba ñoa'me afopoen'su qui. O'tie que tso'feni quini'cco eje'choma somboemba ñotsse atteya'cho. Tisu ñotsse atte'ta qui faenga'suma fuitepa tso'fe ccappi'choma somboeña.

6 ¿Osha'cho Chiga etti'sumanda ti ainga afeqque'su? ¿Ñoa'me bare'cho moyo ti cochinga afeqque'su? Me'i. Tsa'caen afeqquia'caen a'i in'jambinga osha'cho Chiga Ayafa'su ñotssiama condase'masia. Ain piyipa sinttuqquia'caen tsu quema catsepa iyicca'yeya.

Chigama iñajansi paña
(Lc 11.9-13; 6.31)

7 Iñajan'da qui isu'faya. Ttatta'ta qui atte'faya. Sombo'ttima tssai jeña'ninda na'su tsu fettaya. 8 Poiyi'cco majan Chigama iñajan'da tsu

isu'faya. Poiyi'cco majan Chiganima jongoesuve tta'tta'ta tsu atte'faya. Poiyi'cco majan tssai jeña'ninda Na'su Chiga tsu fettaya cuintsu ca'niñe.
9 Majan que'i'ye du'shuma an'bian'fa. ¿Que du'shu panme iñajan'ninda
ti qui patuma tisenga afeya? 10 ¿Avuve iñajan'ninda ti qui avuma se'pipa
iyoma tisenga afeya? 11 Me'i. Que'ija tsa'caen ño'ambi. Tsa'ma tisu
dushundeccunga ñotssiama afeye qui atesu'fa. Tsa'caen tson'fasi ñoa'me
tsu que'i Sefacconi'su Na'su Chiga Quitsaja bove ñotssiama afeya. Nane
majan Tisema iñajansi tsanga tsu ñotsse afeya.
12 Que'i in'janqquia'caen cuintsu cca'indeccu que'ima tsoñe in'jan'da
tise'panga'qque tsa'caen tson'faja. Qquen tsu Chiga manda'cho, Chiga
Aya'fama afasundeccu su'cho'qque atesian'jen.

Ta'yoquiccoa sombo'tti
(Lc 13.24)

13-14 Aiye'pambi tsu tsangae catiyeya'chove jaye. Attajatssia
sombo'tti'ye ca'niqquia'caen chonde'tssia tsaiquipa aiye'pambi tsu
jacañe. Tsain'bio a'i tsangae ca'nimba jacan'fa. Tsa'ma aiye'pa tsu
tsangae canseya'chove jaye. Ta'yoquiccoa sombo'tti'ye ca'niqquia'caen
vanamba tsu tsa tsaiqui'ye jacaña'cho. Re'ricco a'i tsu tsangaé jaya'chove
atte'fa. Tsa'ma que'ija tsa ta'yoquiccoa sombo'tti'ye ca'ni'faja.

Teta'choma attepa quini'ccoma atesu'fa'cho
(Lc 6.43-44)

15 Injama'tse Chiga Aya'fama afa'su qquen supa afopoensundeccu
que'ima qqueñasa'ne. Nane tsendeccuja oveja'caen opave attiamba
injama'choni putsa'su ain'caen que'ima dañoñe in'jan'fa. 16 Quini'jin
teta'choma attepa qui quini'jima atesu'fa. ¿Anccosi'jinga ja'ta ti a'ija
tsajama pisho'fa? ¿Nojansifaccunga ja'ta ti a'ija higuera teta'choma
pisho'fa? Me'i. 17 Nane ñotssia teta'choja ñotssia quini'jinga tsu na.
Tsa'ma ega teta'cho tsu ega quini'jinga na. 18 Ñotssia quini'jinjan ega
teta'chove nambi. Ni ega quini'jin'qque ñotssia teta'chove nambi.
19 Majan quini'jin ñotsse nambian'da a'ija tsama ttuttupa si'tsipa
oque'fa. 20 Tsa'caen gi ccase que'ima su: Chiga Aya'fama afa'su
qquen supa afasi tise'pa tson'choma attepa qui tise'pama atesu'faya
afopoen'jen'chove.

Chigama na'sian'cho a'i
(Lc 13.25-27)

21 Poiyi'cco majan ñama “Na'su, na'su” qquen afasundeccuta tsu
Chigama na'sian'cho a'ive da'faya'bi. Tsa'ma majan ña Quitsa sefacconi
canjen'suma pañamba Tise in'jan'chove tsonsundeccu tsu Tise a'ive
da'faya. 22 Nane tsequi osefaeña'cho a'ta napisi majan a'i tsu ñama su'faya:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

"Na'su, na'su, que iniseningae gi Chiga Aya'fama a'inga condase'fa. Que iniseningae gi cocoyama'qque a'i'ye joqquitssian'fa. Nane que inisema ttu'sepa gi agattoemba canjaen'fa." 23 Tsonsi gi tise'pama tansintsse suya: "Ña'ñe joqquitssi'faja, egae tsinconsundeccu. Ña a'i'fambi qui."

Dos tsaoñasundeccu
(Lc 6.47-49)

24 Majan a'i ña aya'fama pañamba tson'da injama'pa tsao'ñasia'can tsu. Tso'sitsse dya'dyapa fattocconga ta'etsse tsa'oma dyaiña. 25 Tsonsi unjin tuisi na'en tsu ji. Jisi quia'me tsa'onga zonzoensi fingian'qque tsa'oma oyaen. Tsa'ma fattocconga tsao'ñasi tsa tsa'oja osuimbi. 26 Tsa'ma majan a'ija ña aya'fama paña'ma tsa'caen tsombi'ta faesu sumbi tsao'ñasia'can tsu. Tsaja sisipandunduni tsao'ñasi 27 unjin tuisi na'en jipa tsa'onga zonzoen. Fingian'qque oyaensi tsa'oja osui. Nane osuipa "ppo" qquen aijapa metsse da.

28 Jesús tsa'caen atesian nanisi poiyi'cco a'i tise atesian'choma pañamba can'boen ccutsu'fa. 29 Chiga manda'choma atesiansundeqquia'cambipa Jesúsja na'sia'caen in'jamba atesian.

Na congomba paji'choma ccushaen
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

8 1 Jesús atesian nanimba ccotta'cco'ye ande. Andesi tsain'bio a'i toya tisei'ccu jacan'fa. 2 Na congomba paji'su tisenga catsepa ccaru dyai. Jesúsnga ccaru dyaipa iñajan:

—Na'su, que in'jan'da qui ñama giya'tsse ccushaeñe osha.

3 Qquen susi Jesús tise tivema yasapa paji'suma pporaemba su:

—In'jan gi ñajan. Giya'tsse qui ccusha.

Tse'faei'ccuyi giya'tsse ccushasi 4 Jesús tisema manda:

—Cca'indeccunga condajama. Tsa'ma japa Chigama afa'sunga tisuma canjaenjan. Moisés mandaqquia'caen ccusha'chone afe'choma afeja cuintsu tsa'caen tsonsi poiyi'cco a'i que ccusha'chone in'jan'faye.

Capitámbe sema'suma ccushaen
(Lc 7.1-10)

5 Jesús Capernaumni ca'nisi romano sundaro capitán tisenga jipa 6 iñajan:

—Na'su, ñambe sema'su tsu ishopa paqque'sunga setsayepa paji. Pajipa iña'me iñesi tsaoni ccui.

7 Jesús tisema su:

—Jipa gi tisema ccushaeña.

8 Qquen susi capitán tsu su:

—Na'su, ñotssimbi gi cuintsu queja ña tsaoni jiye. Tsa'ma queja toe'tti ccutsupa mandaja cuintsu ñambe sema'su ccushaye. Mandasi tsu ccushaya. 9 Ñajan sundaro

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

a'i. Ña nasundeccu ñama manda'fa. Ña'qque ñama bove'ccoa sundarondeccuma manda. Fae'ccoma "Jaja" qquen mandasi tiseja ja'je. Faesuma "Jija" qquen mandasi tiseja ji'je. Ña sema'suma "Qquen tsonjan" qquen mandasi tsa'caen tiseja tson'jen.

10 Jesús tsama pañamba sundaro capitáne asi'ttaén ccutsu. Tsomba piyicamba tisei'ccu jacansundeccuma su:

—Ñoa'me gi su, va a'ija ñoa'me tsu ñame in'jan. Ni fae israe'su tsa'caen ñama in'jambi. 11 Toya'caen gi su: Tsain'bio a'i coejechiga sombo'jene, chiga amppi'jene'qque jipa Chigama na'sian'cho aindeccuve dapa Abraham, Isaac, Jacobi'ccu fae'ngae dyaipa an'faya. 12 Tsa'ma israendeccuja joqquitssiañe'faya. Nane Chigaja tise'pama aisheve in'jamba ñoña Tise aindeccuve da'faye. Tsa'ma israendeccuja tsama chi'gapa tsangae sinttianga biani catiyepa i'na'faya. Vana'jemba ttun'dundu'je'e iyicca'yepa i'na'faya.

13 Tsomba Jesús capitáma su:

—Que tsaoni jaja. Que in'janqquia'caen tsu da.

Tse'faei'ccuyi capitámbe sema'suja ccusha.

Jesús Pedro chanccashema ccushaen
(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14 Tsomba Jesús Pedro tsaoni ja. Japa Pedro chanccashema atte ajepa ccui'choma. 15 Jesús catsepa tise tivema pporaen. Pporaensi aje chattian. Aje chattiansi ccushapa jangipa poiyi'ccoma cui'ñañe ashaen.

Tsain'bio pajisundeccuma ccushaen
(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

16 Tayo chiga amppisi tsain'bio cocoya ca'ni'chondeccuma tisenga i'fa. Jesús fae aya'fave afapa cocoyama joqquitssian. Poiyi'cco pajisundeccuma'qque ccushaen. 17 Qquen tsu tson tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su Isaías suqquia'caen tsoñe: "Tiseja ingi pajipa iña'su'choma joqquitssian. Ingi paqque'suma angapa cati."

A'i Jesúsi'ccu jacañe in'jan'fa
(Lc 9.57-62)

18 Tsain'bio a'i Jesúsnga shonquendi'e bo'fa. Jesús tsama attepa tisema shondosundeccuma manda cuintsu shavonga otsepa mar jonifani tisei'ccu ise'faye. 19 Toya ja'fambi'te Chiga manda'choma atesian'su Jesúsnga catsepa su:

—Atesian'su, mani que jaca'ni'qque ña'qque fae'ngae jacaña.

20 Jesús tisema su:

—Quiya tsu tise'pa ana'jen'cho changove an'bian'fa. Chhiriria'qque tise'pa tsao'pave an'bian'fa. Tsa'ma Sefaccone Ji'cho A'i gi mani japa anaña'chove mecho.

21 Faesu Jesúsma shondo'suja su:

—Na'su, ña yaya pasi a'tupa gi quei'ccu fae'ngae jacaña.
22 Tsa'ma Jesús tisema su:
—Antteja cuintsu ñame in'jambindeqquia tsa'caen pa'chondeccuma a'tuye. Tsa'ma queja ñai'ccu jacanjan.

Fingian, mar'qque Jesúsma paña'fa
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 Tsomba shavonga otsesi tisema shondosundeccu'qque otse'fa.
24 Ñoa'nga a'tasi opatsse jayi'fa. Opatsse jayi'fasi tse'faei'ccuyi fingian quia'me fingiansi tsa'ccu shave'pa shavonga zonzoemba ca'ni. Tsa'ma Jesús pa'ccoma atesumbe'yi ana'jen. 25 Tisema shondosundeccu dyopa Jesúsnga catsepa qquendyaemba su'fa:
—Na'su ingima ccushaenjan. Cu'nomba gi paye tson'jen'fa.
26 Tsonsi Jesús su:
—¿Jongoesie qui ñame in'jambipa dyo'fa?
Qquen supa jangi ccutsupa fingiama iyu'usi vuiqui. Shave'pama'qque iyu'usi ñoa'me ppimppianccuve da. 27 Tisema shondosundeccu attepa can'boemba iñajampañacco'fa:
—¿Ma'ca tsu va a'ija? Mandasi fingian, mar'qque tisema paña'fa.

Gadara'su cocoya ca'ni'chondeccu
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Tsomba mar jonifani isepa Gadara andeni ccattufa'fa. Ccattufasi dos cocoya ca'ni'chondeccu ayama atu'ttini can'jemba Jesúsma cachuiye ji'fa. Ñoa'me putsa'su'fasi cca'indeccu dyojopa tsangae jacan'fambi. 29 Jesúsma attepa fundondo'e afa'fa:
—Queja Chiga Dutssi'yeta ¿jongoesie qui ingini ji? ¿Toya osefaeña'cho a'ta napimbi'te ingima vanaeñe ti qui ji?
30 Tse'tti biaccaccatsseyi tsain'bitssia cochi an sheque'fa. 31 Tsa'cansi cocoyandeccu Jesúsma iñajan'fa qquen supa:
—Ingima somboen'da antteja cuintsu ingija cochi sheque'fa'chonga ca'niñe.
32 Jesús tise'pama su:
—Jujú, japa ca'ni'faja.
Qquen susi cocoyandeccu aindeccu'ye sombopa cochinga ca'ni'fa. Ca'ni'fasi pa'cco cochi sheque'fa'cho sumbie dapa ccotta'cco piyiccu'fanga buttopa marnga amppippi ja'fa. Tsa'caen amppippi japa tsu andeccopa pa'fa.
33 Cochima coirasundeccu cochi sumbie dasi attepa buttopa ja'fa canqqueni. Japa canqqueni can'jensundeccunga pa'cco ma'caen da'choma conda'fa. Cocoya ca'ni'chondeccu ccusha'chone'qque conda'fa. 34 Tsa'caen condasi poiyi'cco tsa canqque'su aindeccu sombopa Jesúsma cachuiye ji'fa. Jipa tisema attepa dyopa iñajan'fa cuintsu Jesús tise'pa'ye joqquitssiye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ishopa paji'suma Jesús ccushaen
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

9 1Tsonsi Jesús ccase shavonga otsepa marma isepa tisu canqqueni
ji. 2Jisi ishopa paji'suma tisupa ana'jen'chonga opi i'fa Jesúsnga.
Jesúsja tise'pa Chigave in'jan'choma in'jamba ishopa paji'suma su:
—Jaricho dyojama. Tayo tsu que egae tsincon'choma joqquitssian.
3Tsa'caen susi majan Chiga manda'choma atesiansundeccu tisu
injama'choni asi'ttaen'fa:
—Va a'ita tiseja Chiga qquen in'jamba tsu egae afa.
4Jesúsja tise'pa in'jan'choma in'jamba su:
—¿Jongoesie qui injama'choni qquen egae asi'ttaemba in'jan'fa? 5Tayo
gi su: "Que egae tsincon'choma tayo joqquitssian." ¿Bove aiye'pambi ti
qquen suye: "Jangipa tsui jaja."? 6Tsa'ma Na'su Chigaja antte Sefaccone
Ji'cho A'i va ande'su a'i egae tsincon'choma joqquitssiañe. Ñajan
Sefaccone jipa tsa'caen oshapa que'inga canjaeñe tson'jen.
Qquen supa Jesús ishopa paji'suma su:
—Ña quema manda: Jangipa que ana'jen'choma isupa tisu tsaoni tsui
jaja.
7Tse'faei'ccuyi tiseja ana'jen'cho'ye jangipa sombopa tisu tsaoni ja.
8Jasi poiyi'cco a'i tsa'caen ccushaen'choma attepa dyo'fa. Chiga tsa'caen
a'ima anttesi osha qquen in'jamba Chigama ñotsse afa'fa.

Jesús Mateoma avuse
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9Tsomba Jesús tse'ttie sombopa govierno impuestoma isu'je'ttima
panshamba a'ima atte. Tsa a'ija, Mateo, impuestoma isuye dyaisi Jesús
tisema avuse:
—Ñai'ccu jipa jacanjan.
Qquen susi Mateo jangipa Jesúsi'ccu jacan.
10Tsonsi Jesús tsaoni japa an'jen'cho mesa jin'tti piyive ccuipa an'jen.
An'jen'ni tsain'bio impuestoma isusundeccu, egae tsinconsundeccu'qque
fae'ngae Jesús, tisema shondosundeccui'ccu an'jen'fa. 11Fariseondeccu
tsama attepa Jesúsma shondosundeccuma iñajampaña'fa:
—¿Micomba tsu que'ima atesian'suja va impuestoma isusundeccui'ccu
an'jen? Egae tsinconsundeccu tsu. 12-13Tsa'ma Jesús tise'pa
iñajampaña'choma pañamba su:
—Pajimbi'choa ccushaen'suma in'jambiqquia'caen ñajan jimbi gi "Ña gi
ño'a" qquen in'jan'chondeccuma ccushaeñe. Japa atesu'faja Chiga qquen
supa in'jan'choma: "Osha'cho fi'ttipa oque oraemba afe'choma in'jambipa gi
que'i tisupapora injancco'fa'choma in'jan." Tsa'cansi ccushaen'su paji'suma
ccushaeñe jiqquia'caen ñajan egae tsinconsundeccuma ccushaeñe ji.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ambe'yi asettu'cho
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Tsonsi feti'su Juanma shondosundeccuja Jesúsnga jipa iñajampaña'fa:
—Ingija, fariseondeccu'qque asettupa zutsse ambe'yi Chigama iñajan'fa. ¿Micomba tsu quema shondosundeccuja tsa'caen ambe'yi asettu'fambi?
15 Jesús tise'pama su:
—Tsandie pusheye tson'jemba a'ima ttu'sesi bojin shequepa fae'ngae tsandiei'ccu amba cui'je'ta ¿ma'caen tsu ñombi'ye'faya? Ña gi tsa tsandieca'on ja'ño can'jen. Tsa'ma maqui a'ta cca'indeccu tsandiema tise'pa'ye joqquitssiansi tsequi tsu ambe'yi asettu'faya'cho.
16 A'ija cuna sarupai'ccu tssoru ondiccu'jema pi'pimbi. Nane qquen tson'da ondiccu'jema ñoñañe in'jamba ti'tsse tsu dañoña. Ma'ppa'ninda, cuna sarupa zupa ti'tsse tsu tssoruma chittaeña. 17 Toya'caen tsu a'ija vinoma cupoemba tssoru ttono botiyanga fiñaña'mbi. Vinojan omppantssimba ttonoma chittaemba tsu catiyeya. Toya'caen ttono'qque tsangae dañongeya. Tsa'ma cuna vinomanda tsu cuna ttono botiyanga fiñaña'cho. Tsa'caen fiñasi vino ttono'qque dañongembe'yi ccutsuya.

Jesúsja Jairo onque'ngema ccushaen

Ondiccu'jema pporaemba ccusha'cho
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Jesús tsa'caen atesian'jen'ni fa'e israe'su na'su tisenga jipa andenga ccarupa iñajan:
—Tayo tsu ña onque'nge pa. Tsa'ma que jipa que tivei'ccu tisema pporaenjan. Pporaensi tsu ccase qquendyaya.
19 Qquen susi Jesús jangipa tisei'ccu ja. Jesúsma shondosundeccu'qque fae'ngae ja'fa. 20 Jayi'fasi pushesu a'i bo'fa'choi'ccu japa sepaccofae Jesúsnga catse. Tsa pushesuja tise egapai'ccu dañongepa doce canqque'fa me'detsse canse. Jesúsnga catsepa tise ondiccu'je utufama pporaen.
21 "Tise ondiccu'jeve'yi pporaen'da gi ccushaya" qquen asi'ttaemba pporaen. 22 Tsa'ma Jesús in'jamba piyicamba pushesuma attepa su:
—Shim'ppi, dyojama. Ñame in'jamba qui ccusha.
Tse'faei'ccuyi pushesuja quinsetsse ccusha.
23 Tsonsi Jesús na'su tsaoni napipa ca'ni. Ca'nimba a'i bo'fa'choma atte. Du'shu pasi ñombi'yepa qquejian'fa. A'tuye tson'jemba fendo'ccoma ñoquimbi'e fendo'fa. 24 Jesús attepa su:
—Va'ttie joqquitssi'faja. Du'shuja pambi'tsse'yi tsu ana'jen.
Qquen susi tayo pa'chosi atesupa tisema feña'fa. 25 Tsa'ma aindeccu joqquitssi'fasi Jesúsja cuartonga ca'nimba catsepa du'shu tive'ye indi. Indisi du'shuja jangi ccutsu. 26 Jesús tsa'caen ccushaensi pa'cco tsa ande'ye tsu tsane condasecco'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús dos binima ccushaen

27 Jesús tsene sombosi dos bini tisema omboemba japa fundondo'e su'fa:
—Na'su David Dutssi'ye, ingima mende'yeja.
28 Tsonsi Jesús tsa'onga ca'nisi tise'pa'qque ca'nimba Jesúsnga catse'fa.
Catsesi Jesús tise'pama iñajampaña:
—¿In'jan'fa ti qui ña que'ima ccushaeñe osha?
Tise'paja su'fa:
—Ju, na'su.
29 Tsonsi Jesús tise'pa tso'fema pporaemba su:
—Que'i in'janqquia'caen tsu que'inga tsoña.
30 Qquen pporaemba susi binindeccu ccase atteye osha'fa. Tsonsi Jesús
tise'pama quia'me manda:
—Que can'faja. Cca'indeccunga que'i ccusha'choma conda'fajama.
31 Tsa'ma tsendeccuja tsaone sombopa pa'cco tsa ande'ye japa tise'pa
ccusha'chone conda'fa.

Jesús ayafambima ccushaen

32 Jesús tsao'ye sombo jisi cca'indeccu cocoya ca'ni'choma tisenga i'fa.
Cocoya ca'nisi tsa a'i ayafambie da. 33 Jesús cocoyama joqquitssiansi
ayafambija afa. Bo'fa'cho aindeccuja can'boen ccutsupa su'fa:
—Nane mingui'te'qque va'ca'ma israe andenima atte'fambi gi.
34 Tsa'ma fariseondeccuja su'fa:
Cocoya na'su tisema fuitesi tsu cocoyama joqquitssian.

Jesús poiyi'cco a'ima mende'ye

35 Jesúsja poi canqque'ye, poi a'i can'jen'tti'ye japa Chiga manda'choma
atesian'jen'ttinga ca'nimba atesian'jen. Chigama na'sian'cho aindeccuve
daya'chone ñotsse jinchoya'choma atesian. A'i osha'choi'ccu paji'choma, toya'caen
osha'cho paqque'sui'ccu vana'suma'qque ccushaen. 36 Aindeccuja bo'fasi Jesús
attepa tise'pama mende'ye. Nane oveja coira'suve mechoqquia'caen injanga
ñoquimbicco jacan'fa. 37 Tise'pama mende'yepa tisema shondosundeccuma su:
—Vandeccuja Chigama na'sian'cho aindeccuve daye ronda'je'fa. Tsa'ma
taiya'cho injantssisi semasundeccu shacasi majan tise'panga atesiaña'chove
tsu me'i'on. 38 Tsa'cansi Taiñaña'cho Na'su Chiganga iñajan'faja cuintsu faesu
semasundeccuma manda moensi tsendeccu taiqquia'caen tise'panga atesiañe.

Shondosundeccuma ttu'se'cho
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

10 1 Qquen supa Jesús tisema doce shondosundeccuma ttu'sepa antte
cuintsu cocoyama joqquitssian'faye. Toya'caen antte cuintsu a'i
osha'choi'ccu paji'choma osha'cho paqque'sui'ccu vana'suma'qque ccushaen'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

2 Jesúsma doce shondosundeccumbe inise tsu qquen: Simón (tise faesu
inise Pedro), tsambe quinshin Andrés, Santiago, tsambe quinshin Juan
(tsa dosja Zebedeo dutssiyendeccu tsu). 3 Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo
(tsaja govierno impuestoma isu'su tsu), Santiago (tsa Alfeo dutssi'ye tsu),
Tadeo, 4 Simón (tsaja cananeo gi qquen in'jan'cho a'i tsu), Judas Iscariote
(tsaja Jesúsma jai'ngae chi'gapa afe'su tsu).

Candusiañe manda'cho
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5 Qquen tsu Jesús va docema mandapa maña:
—Israembindeqquiambe ande ni samaritano canqqueni ja'fajama.
6 Tsa'ma israendeccungayi japa candusian'faja. Tsendeccu Chigambe
qque'cho ovejandeccu tsu. 7 Japa candusian'faja qquen: "Ja'ño tsu Chiga
que'ima ttu'se Tisema na'sian'cho aindeccuve da'faye." 8 Toya'caen
pajisundeccuma ccushaen'faja. Pa'chondeccuma ccase qquendyaen'faja.
Na congomba pajisundeccuma giya'tsse ccushaen'faja. Cocoyama'qque
joqquitssian'faja. Chiga aqquia afeqquiacaen que'ima tsa'caen oshaensi
jongoesuma iñajambe'yi tsu aqquia afeqquia'caen tsoña'cho.
9 Ni cori, ni corifin'di, ni reama'qque que'i utuqui'fa'su bosanga
anga'fajama. 10 O'vama'qque andu'fajama. Ni faesu ondiccu'je, ni faesu
sapato, ni faesu jacan'cho accuicco'choma anga'fajama. Nane sema'su
sema'ninda tsu tsa fuiteye'su ccane'qque tisema fuitepa o'fiaña.
11 Majan canqque, majan a'i can'jen'ttinga napi'ta ñotssia a'ive
ttatta'faja. Tsambe tsa'onga ca'nimba tisei'ccu can'jeña'cho tisu jaya'cho
napiya'ngae. 12 Tsa tsa'osundeccuma in'jamba chigambian'faja cuintsu
opatsse canse'faye. 13 Tsa'caen chigambiansi tsa tsa'osundeccu ñoa'me
ñotssi'ta que'i suqquia'caen tsu opatsse canse'faya. Ñotssimbi'ta que'i
su'cho toequi shandaqquia'caen Chiga tsu antte que'iyi opatsse canse'faye.
14 Majandeccu que'ima chi'gapa que aya'fama paña'fambi'nijan tsambe
tsa'o'ye sombopa, tsa canqque'ye sombopa, ja'faja. Jayipa que tsu'ttenga
ancamba totopa'ma fanttundu cati'faja tise'pa egae tson'choma canjaeñe.
15 Ñoa'me gi que'ima su: Osefaeña'cho a'ta napijisi tsa canqquesundeccu
tsu bove dyo'tsse da'faya. Nane tayopi'su Sodoma canqquesundeccu,
Gomorra canqquesundeccu'qque ñoa'me egae tsincomba tsequi a'ta ñoa'me
vana'faya. Tsa'ma que'ima chi'gasundeccuja tise'pama ti'tsse tsu vana'faya.

Noñangiansi vana'jen'cho

16 Que canjan, opa ovejama mandamoenqquia'caen gi que'ima ega
aindeccunga moeñe tson'jen. Tsendeccuja putsa'su ain'caen que'ima
noñangian'faya. Noñangia'nijan iyo injama'pa'caen ñotsse in'jan'faja.
Ppuppuju'cho egave atesumbiqquia'caen can'jen'faja. 17 Tsa'ma injama'tse
tsendeccu que'ima indipa nasundeccu bo'fa'chonga anga'fasa'ne. Nane

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga manda'choma atesian'jen'ttinga que'ima angapa ma'ppi'faya. 18 Ju,
que'i ñame in'jansi tsu governarorondeccunga, ande nasundeccunga'qque
que'ima indipa anga'faya. Angasi qui tsendeccunga'qque ñane conda'faya.
Israembindeqquianga qui ñane conda'faya. 19 Tsa'ma que'ima indipa
nasundeccunga anga'ninda asi'ttaen'fajama jongoe qquen suya'chove. Nane
tsequi tsu Chiga que'ima in'jaemba afaeña. 20 Nane que'ija afa'faya'bi. Tsa'ma
Chiga que'i Quitsambe Qquendya'pa tsu que'inga ca'nimba afaeña.
21 Nane quindya tsu tise quinshima chi'gapa afeya cuintsu fi'ttiye. Quitsa
tise du'shuma chi'gapa afeya. Dushundeccu tise'pa quitsandeccuma chi'gapa
fi'ttiye afe'faya. 22 Que'i ñame in'jamba ña a'i'fasi poiyi'cco a'i tsu que'ima
chi'ga'faya. Tsa'ma majan osefaeña'gae ñoa'me ta'etsse ñame in'jan'da ñoa'me
tsu ccushaya'cho. 23 Fae canqqueni que'ima noñangiansi faesu canqquenga
tsu ccuyapa ja'faya'cho. Ñoa'me gi que'ima su: Tsa'caen cca'tti cca'ttinga japa
poiyi'cco israe'su canqquenga toya ja'fambi'te Sefaccone Ji'cho A'i gi ccase jiya.
24 Shondo'suja tisema atesian'suma ti'tsse'tssimbi tsu. Ni sema'su
tise na'suma ti'tsse'tssimbi tsu. 25 Tsa'ma atesian'su vanaqquia'caen tsu
shondo'su'qque vanaña'cho. Na'su vanaqquia'caen tsu sema'su'qque
vanaña'cho. Nane ña gi tsa'o na'su. Ñama "Cocoya na'su Beelzebú tsu"
qquen afasepa ña aindeccuma'qque ti'tsse tsu tsa'caen afase'faya.

Majama tsu dyo'faya'cho
(Lc 12.2-7)

26 Tsa'cansi aindeccuma dyo'fajama. Nane osha'cho ja'ño a'tu'chota jai'ngae
canjaeña'cho. Ja'ño atesumbi'choja jai'ngae atesuya'cho. 27 Ñajan que'inga
a'tutsse cose condasi a'ta'nijan conda'faja. Opitsse afasi pañamba que
paña'choma tsa'o sefani'su ppappacconga ccutsupa fundo'faja. 28 Dyo'fajama
majan que'i ai'voma fi'ttiye osha'fa. Nane tsendeccuja que'i qquendya'pama
fi'ttiye osha'fambi. Tsa'ma Chiga tsu a'i qquendya'pama, a'i ai'voma'qque si'nge
anchanda'je'chonga catipa fi'ttiye osha. Tisema qui dyo'faya'cho.
29 A'ija chhiririama baratove chavaen'fa. Nane dos chhiririama tsu fae
chipiri corifi'dive chavaen'fa. Tsa'ma tsa'caen baratosi toya tsu Chigaja tsesu
chhiririama injan'jen. Nane tsesu chhiriria andenga amppi'ninda Chigaja
in'jan. 30 Toya'caen Chigaja que'i tsove'su tosema agattopa injan'jen. 31 Tsa'cansi
dyombe can'faja. Que'ija Chiganga tsain'bio chhiririama ti'tsse qui bare'fa.

Jesúsve in'jamba a'inga canjaeña'cho
(Lc 12.8-9)

32 Majan ñame in'jamba dyombi'tsse cca'indeccunga condase'ninda
ccane'qque ñajan Chiga ña Quitsa, sefacconi canjen'sunga tsa a'ine ñotsse
condaseya. 33 Tsa'ma majan ñama chi'gapa tsa'caen cca'indeccunga
ñama a'tie'ninda ccane'qque ñajan tsa a'ima chi'gapa Chiga ña Quitsa,
Sefacconi canjen'sunga tisema a'tieña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesúsve in'jamba iyiccoya'cho
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 ¿Ña jisi ti poiyi'cco a'i opatsse canse'fa? Me'i. Tsa'caen
asi'ttaen'fajama. Nane ña ji'ni'qque ñoquimbe'yi tsu iyicco'fa. 35 Ña
jisi dutssi'ye tsu tise yayai'ccu iyicco'fa; onque'nge tsu tise mamai'cu
iyicco'fa; china tsu tise chanccashei'ccu iyicco'fa. 36 Nane a'i ñame in'jansi
tisema ti'tsse iyiccaye'suja tisu tsaoni tsu can'jen.
37 Majan a'ija tise yayama, tise mamama ñama ti'tsse in'jan'da ñotssimbi tsu
ña a'ive daye. Majan tise dutssi'yema, tise onque'ngema ñama ti'tsse in'jan'da
ñotssimbi tsu ña a'ive daya. 38 Majan a'i tisu avuja'ccoma opiqquia'caen poi
a'ta ña'caen paya'ngae vanañe chi'gapa ñai'ccu fae'ngae jacañe in'jambi'ta
ñoa'me ñotssimbi tsu ña a'ive daye. 39 Majan a'i tisuma ccushaeñe in'jan'da
papa catiyeya. Tsa'ma majan ñame in'jamba pa'ta ñoa'me tsu ccushaya.

Chiga a'inga afeya'chone
(Mr 9.41)

40 Majan a'i que'ima in'jamba paña'da tsu ñama'qque in'jamba paña'fa. Ñama
in'jamba paña'da tsu Chiga ñama moen'suma'qque in'jamba paña'fa. 41 Majan
a'i Chiga Aya'fama afa'suma pañamba "Chiga Aya'fama tsu afa" qquen in'jan'da
tise'qque Chiga Aya'fama afasia'caen Chigane ñotsse isu'faya. Majan a'i ño'a a'ima
in'jamba "Tiseja Chigave in'jamba ño'a tsu" qquen in'jan'da tise'qque fae'ngae
tsa a'i'ccu Chigane ñotsse isu'faya. 42 Majan ñama shondosundeccu du'shuaca'on
joccapitssiambi tsu. Tsa'ma majan a'i "Tsendeccu Jesúsve in'jan'fa" qquen
in'jamba cha'ndia tsa'ccuma cui'ña'da tise'qque Chigane ñotsse tsu isu'faya.

Feti'su Juan iñajampañasundeccu
(Lc 7.18-35)

11 1 Jesús tsa'caen tisene doce afasundeccuma candusian nanimba
tsa canqque'ye sombo. Sombopa faesu Galilea'su canqqueni jacan
tseni'qque atesiamba candusiañe.
2 Feti'su Juan indiyepa picco'je'ttini piccoyepa can'jemba Cristo
tson'jen'choma paña. Pañamba tisema shondosundeccuma ttu'sepa
Jesúsnga moen 3 cuintsu tisema qquen iñajampaña'faye:
—¿Que ti qui Cristo, jiya'cho qquen su'choja? Tsambi'ta ¿faesuve ti gi
ronda'je'faya?
4 Jesús pañamba tise'pama su:
—Japa que'i attepa paña'choma Juanga conda'faja. 5 Binindeccu tsu atte'fa.
Ccutsumbindeccu tsu tsui jacan'fa. Na congomba pajisundeccu tsu giya'tsse
ccushapa ja'fa. Tsonsinambindeccu tsu paña'fa. Nane pajin ccui'chondeccu
ccase tsu qquendya'fa. Va'chandeccu'qque ñotsse condase'choma tsu paña'fa.
6 Majan ñame in'jamba ansangembi'ta ñoa'me tsu avujatssi'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Tsendeccu pañamba toequi ja'fasi Jesús aindeccu bo'fa'chonga Juane
qquen condase:
—Que'ija ¿jongoesuma atteye qui a'i menia ja'fa? ¿A'i quin'su mechoama
atteye ti qui ja'fa fingian canttini'ccoma oyaen'jenqquia'ca'ma? 8 Tsambi'ta
¿jongoesuve qui atteye'ta ja'fa? ¿A'i ñotssia sarupama ondiccu'choma
cañe ti qui ja'fa? Me'i, ñotssiama ondiccucho'chondeccuja na'su tsaoni
can'jen'fa. 9 Tsa'ma ¿jongoesuve qui atteye'ta ja'fa? ¿Chiga Aya'fama
afa'suma atteye ti qui ja'fa? Ju, tsa'caen qui japa atte'fa. Tsa'ma Juanjan
Chiga Aya'fama afa'suma ti'tsse'tssia tsu. 10 Tisene tsu Chiga Aya'fa su:

Que canjan. Quema o'tie gi ñama afa'suma manda moeña.
Tiseja o'tie tsu jaya que ji'je'choma ñoñañe.

11 Ñoa'me gi que'ima su: Va andeni faesu a'i Feti'su Juanma ti'tsse'tssiaja
me'i'on tsu. Tsa'ma Chigama na'sian'cho a'i, tsa ñoa'me utu'ccoa tsu
Juanma ti'tsse'tssia.
12 Nane Feti'su Juan candusiañe ashaensi ja'ñongae aindeccuja
qquejian'fa Chigama na'sian'cho aindeccuve daye. Injanga patsupa
ca'niñe tsu in'jan'fa. 13 Nane Juan jiya'ngae poi Chiga Aya'fama afa'su
afa'choja Chiga manda'cho'qque Chigama na'sian'cho aindeccuve
daya'chone conda. 14 Que'i ñoa'me pañañe in'jan'ninda Juanjan Elías tsu,
tsa tayopi jiya'cho qquen su'cho. 15 Majan tsosinapa'ta ñotsse paña'faja.
16 ¿Jongoesiacan'fa tsu ja'ño'su aindeccuja? ¿Ma'caen gi canjaeña
cuintsu que'i ñotsse in'jan'faye? Ñoa'me dushundeccu chavaen'jen'tti'su
atandunduni dyaipa fae'ngae co'fembiqquia'caen tsu ja'ño'su aindeccuja
fae'ngae in'jan'fambi. Dushundeccu tisupaporai'ccu 17 fundocco'fa:
"Casara qquen co'feye fendo'jesi qui boira'fambi. Pa'choma a'tu qquen
ñombi'ye co'fesi qui i'na'fambi." 18 Feti'su Juan jipa aña'choma ambipa
asettu. Tse'tse'pama'qque cu'imbi. Tsa'ma que'ija su'fa: "Tsaja cocoya
ca'ni'cho." 19 Ja'ño ñajan Sefaccone Ji'cho A'i jipa gi osha'choma amba
cu'i. Tsa'ma que'ija su'fa: "Va a'i ñoa'me panshaen an'jemba tse'tse'pa
singo tsu. Egae tsinconsundeccu, govierno impuestoma isusundeccu'qque
tisei'ccu fae'ngae jacan'fa." Qquen qui su'fa. Tsa'ma Chigaja ñotsse
in'jamba tsomba tsu Tise tansintsse in'jan'choma canjaen.

Majan canqquesundeccu paña'fambi
(Lc 10.13-15)

20 Jesús majan canqquenga zutsse jacamba osha'cho canjaen'choma
canjan'jen. Tsa'ma tsesu canqquesundeccu paña'ma tise'pa egae
tsincon'choma cati'fambi. Tsa'cansi Jesús tise'pama iyu'uye ashaemba
qquen su:
21 —¡Vana'faya qui Corazín canqquesundeccu! ¡Vana'faya qui Betsaida
canqquesundeccu! Que'ija ñotsse Chiga tson'choma atte'fa. Chiga tsa'caen
Tiro, Sidón canqquenga tsoña'choecan'da ñoa'me tsu junde tseni'su aindeccu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tise'pa egae tsincon'choma chi'gapa Chigama iñajan'faye'can. Ñombi'yepa canjaen'cho sarupai'ccu ondiccupa cusepai'ccu tsu onjon'faye'can tisu egae tsincon'choma catiye in'jan'choma canjaeñe. 22Nane ñoa'me gi su: Injama'choma somboeña'cho a'ta napisi Tiro, Sidón canqquesundeccu tsu que'i aindeccuma bove aiye'pambi'ccoe vana'faya. 23Toya'caen que'i Capernaum canqquesundeccu: ¿Asi'ttaen'fa ti qui Chiga que'ima in'jamba sefacconi angaye'ja? Me'i, tsa'ma si'nge anchanda'je'chonga tsu que'ima catiya. Que'ija ñotsse Chiga tson'choma atte'fa. Nane Chiga tsa'caen Sodoma canqquenga tsoña'choecan'da ñoa'me tsu tsa canqque toya ja'ño'qque jiñe'can. 24Tsa'ma ñoa'me gi que'ima su: Injama'choma somboeña'cho a'ta napisi Sodoma canqquesundeccu tsu que'i aindeccuma bove aiye'pambi'ccoe vana'faya.

Ñani jipa ño'fa'faja
(Lc 10.21-22)

25Tse'i Jesús Chiga Quitsama qquen iñajan:

—Yaya Chiga Quitsa, Que qui Sefacconi'su Na'su. Pa'cco ande'su Na'su qui. Va ande'su injama'pandeqquianga qui Tisuma canjaembi. Tsa'ma injama'pandeqquianga Tisuma canjaembipa qui va du'shiacandeqquianga Tisuma canjaen. Nane ñotssia du'shu pañaqquia'caen tise'paja ñotsse pañamba in'jan'fa. 26Ju, Yaya, tsa'caen in'jamba ñotsse qui tson.

27Jesús Chigama iñajan nanimba aindeccunga su:

—Tayo tsu ña Yaya osha'choma ñanga afe. Ni fae a'iyi'qque ñama atesu'fambisi Chiga Quitsayi tsu ñama atesu. Ñajan Tise Dutssi'ye. Toya'caen ni fae a'iyi'qque Chiga Quitsama atesu'fambisi ñañi gi Tisema atesu. Tiseja ña yaya tsu. Toya'caen ñajan Chiga Dutssi'yepa gi majama in'jamba ña condase'nijan tsendeccu'qque Chiga Quitsama atesu'fa. 28Ñani ji'faja poiyi'cco que'i majan semamba vanasundeccu. Ñani jisi gi que'ima ño'faeña. 29Ñai'ccu fae'ngae semamba ñama atesupa ti'tsse in'jan'faja. Nane ña injama'choni gi iyu'upa patsumbe'yi que'ima ñotsse atesiaña. Ñai'ccu semamba qui que'i injama'choma'qque ño'faen'faya. 30Ñai'ccu fae'ngae sema'da panshaen vana'faya'bi qui. Andu'cho fava'ccoa'ma andianqquia'caen gi ñajan que'ima panshaen mandaya'bi.

Sema'ma'qquia a'ta choma sintti'fa
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

12 1Tse'i Jesús sema'ma'qquia a'ta nasipa'ye panshan jayi. Panshan jayipa tisema shondosundeccu qquipoe'supa trigoma sintti isupa shuju qque'shopa añe ashaen'fa. 2Tsa'ma fariseondeccu attepa Jesúsnga su'fa:

—¿Micomba tsu quema shondosundeccuja qquen sema'jen'fa? Chiga manda'cho tsu se'pi sema'ma'qquia a'ta tsa'caen semañe.

3Tsa'ma Jesús tise'pama su:

—¿Can'fambi ti qui Chiga Aya'fani ma'caen tayopi'su David tson'choma? Tiseja, tisei'ccu jacansundeccu'qque qquipoe'su'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

4 Qquipoe'supa tise'paja Chiga ettinga ca'nimba Chiganga afe'cho
panma isupa an'fa. Tsa panmajan Chigama afasundeccuyi an'faya'cho.
Chiga manda'choja se'pi faesu añe. Anttembi cuintsu David, tisei'ccu
jacansundeccu'qque tsa'caen an'faye. 5 Toya'caen ¿can'fambi ti qui Chiga
manda'choni ma'caen Chigama afasundeccu sema'ma'qquia a'ta'qque
Chiga ettinga sema'fa afe'choma oque oraeñe? Tsa'ma shacapa mechoyi
tsu sema'fa. 6 Tsa'cansi que'inga gi su: Chiga ettima ti'tsse'tssia tsu ja'ño
can'jen. 7 Tayopi Chigaja a'inga su: "Osha'cho fi'ttipa oque oraemba
afe'choma in'jambipa gi que'i tisupapora injancco'fa'choma in'jan."
Tsa'ma que'ija tsa su'choma paña'ma in'jan'fambi. In'jan'choecan'da qui
ñotssia a'imbe injama'choma somboen'fambiye'can. 8 Sefaccone Ji'cho A'i
gi sema'ma'qquia a'ta se'pi'cho manda'choma ti'tsse'tssia.

Tive samba dañonge'cho
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 Jesús tse'ttie sombopa Chigane atesian'jen'ttinga ca'ni. 10 Ca'nisi
fae tsandie tive dañonge'cho'qque tseni can'jen. Cca'indeccu Jesúsma
iñajampaña'fa qqueñamba iyu'uye:

—¿Chiga manda'chota ti sema'ma'qquia a'ta paji'suma ccushaeñe'da antte?

11 Jesús qquen su:

—Majan que'i'su fae ovejama an'biansi tsaja sema'ma'qquia a'ta ande
changonga amppi'ninda ¿somboeña'bi ti qui? Nane sema'ma'qquia
a'ta'qque japa indipa somboeña'cho. 12 A'i tsu ovejama ñoa'me ti'tsse bare.
Tsa'cansi Chigaja se'pimbi a'i sema'ma'qquia a'ta ñotsse tsoñe.

13 Qquen supa tsandienga Jesús su:

—Que tivema yasaja.

Qquen susi tsandie tise tivema yasa. Yasasi ñoa'me tayo ccusha
tise ccafa'su tivei'ccu fae'ngatsse. 14 Jesús tsa'caen ñotsse ccushaensi
fariseondeccuja sombopa iyicca'yepa condasecco'fa ma'caen Jesúsma fi'ttiye.

Jesúsne Chiga Aya'fa afa'cho

15 Fariseondeccu tsa'caen fi'ttiye condasecco'fasi Jesús in'jamba
tse'ttie sombo. Tsain'bio tisema shondosundeccu'qque fae'ngae ja'fa.
Tsendeccu'ye majan paji'susi tiseja ccushaen. 16 Ccushaemba tsu
aindeccuma manda cuintsu tisene condambe can'faye. 17 Qquen tsu Jesús
manda, tayopi'su Isaías, Chiga Aya'fama afapa qquen su'choma canjaeñe:

18 Vaja ñambe sema'su.
Tisema gi ttu'se.
Tisema in'jamba tsa'caen
ttu'sepa gi avujatssi.
Ña Qquendya'pai'ccu gi tisema in'jaeña cuintsu tiseja poi ande'su
aindeccunga ña ccushaen'choma condaye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

19 Tiseja afaccoya'bi ni fundoya'bi.
Nane canqque'su tsaiqui'ye fundoya'bi
cuintsu aindeccu tisema pañangiye.
20 Canttini'cco fentendecco'ccoama uccambiqquia'caen
barembi'choama tsu fuiteya.
Tuño paye tson'jen'choma ccase setsaenqquia'caen tsu
quin'su mechoama quiñeña.
Nane anttembe'yi tsu sema'jen osha'cho ñotssiayi patsuya'ngae.
21 Tsa'caen patsuya'si poi ande'su
aindeccu tisema in'jamba ronda'je'faya.

Jesúsma afase'fa'cho
(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Tsonsi Jesúsnga cocoya ca'ni'choma i'fa. Cocoya tisenga ca'nisi binimba afaye oshambi. Jesús tisema ccushaensi ayafambija afa. Afapa atteye'qque osha. 23 Poiyi'cco a'i can'boemba su'fa:

—¿Vambi ti David Dutssi'ye jiya'cho qquen su'cho?

24 Tsa'ma fariseondeccu Jesús ccushaen'choma pañamba su'fa:

—Cocoya na'su Beelzebú va Jesúsma in'jaensi tsu tsa'caen cocoyama joqquitssiañe osha.

25 Tise'pa asi'ttaen'choma atesupa Jesús tise'pama su:

—Majan ande'su nasundeccu tisupanaccui'ccu iyicco'ta tsangae tsu pasa'faya. Fae canqque'su a'i faenga'sui'ccu iyicco'ta fae'ttini can'jeñe osha'fambi. Toya'caen fae ettisundeccu faenga'sui'ccu iyicco'ta fae'ngae can'jeñe osha'fambi. 26 Tsa'cansi Satanajan Satanama joqquitssian'choecan'da ñoa'me tsu tisuma chi'gaye'can. Tisuma chi'ga'ta ¿ma'caen tsu tiseja na'sia'caen mandaya? 27 "Cocoya na'su Beelzebú Jesúsma in'jaensi cocoyama joqquitssian'jen" qquen qui su'fa. Ñoa'me ña tsa'caen tso'ninda ¿majan tsu que'ima shondosundeccuma in'jaen tise'pa'qque cocoyama joqquitssian'faye? 28 Tsa'ma Chiga Qquendya'pa ñama in'jaensi gi cocoyama joqquitssian'jen. Tsa'caen ñama in'jaemba Chigaja que'ima tayo canjaen ma'caen Tise aindeccuve da'faya'chone.

29 Quin'an a'i tise tsa'oma ñotsse coira'ninda ¿ma'caen tsu tise an'bian'choma cca'naña? Tsa'ma o'tie tsama indipa tandamba tise'bema cca'nañe osha. Nane ñajan tsa'caen Satanama patsupa gi tsa'caen tson.

30 Majan ñai'ccu fae'ngae semambi'ta ñai'ccu iyicco'su tsu. Toya'caen majan ñai'ccu fae'ngae taimbi'ta ñoa'me shequian cati'su tsu.

31 Tsa'cansi gi que'ima su: Osha'cho egae tsincon'cho, osha'cho Chiganga afase'cho'qque a'i'ye joqquitssiqque'su tsu. Tsa'ma majan Chiga Qquendya'pama afase'ninda ñoa'me tsu tise egae tsincon'choja joqquitssi'masia. 32 Nane poiyi'cco majan Sefaccone Ji'cho A'ima afase'ninda tise tsa'caen egae tsincon'choja joqquitssiqque'su tsu. Tsa'ma majan Chiga Qquendya'pama afase'ninda

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ñoa'me tsu tise egae tsincon'choja joqquitssi'masia. Ni ja'ño ni jai'ngae tsangae joqquitssi'masia tsu.

Teta'choma attepa quini'jima in'jan
(Lc 6.43-45)

33 Ñotsse in'jan'faja. Teta'cho ñotssianda quini'jin'qque ñotssi tsu. Teta'cho ega'ta
quini'jin'qque ega. Teta'choma attepa quini'jima in'janqquia'caen a'i tson'choma
attepa tise in'jan'choma'qque in'jan'faya. 34 Que'ija iyo dushundeqquia'caen ega'fa.
¿Ma'caen qui ñotsse afa'faya? Nane tisu injama'cho in'jan'choma tsu a'ija in'jamba
aya'fai'ccu afa. 35 Ño'a a'ija tise injama'cho ñotsse in'jan'cho'suma somboemba
ñotssiama tsu canjaen. Tsa'ma ega a'ija tise injama'cho egae in'jan'cho'suma
somboemba egama tsu canjaen. 36 Toya'caen gi que'ima su: Chigaja osha'cho a'i
injanga afa'choma agattopa osefaeña'cho a'ta tsendeccuma vanaeña. 37 Nane que'i
aya'fa su'choma canjaensi ñotssi'ta qui ccusha'faya; ega'ta qui shacapa qque'faya.

Ega aindeccu canjaen'chove iñajan'fa
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38 Tsonsi majan Chiga Tevaen'jema atesusundeccu fariseondeccu'qque
Jesúsma su'fa:
—Atesian'su, sefacconi'su canjaen'choma canjaenjan ingi atte'faye.
39 Tiseja su:
—Ja'ño'su aindeccu tise'pa Chigave in'jan'choma catipa egave in'jamba
sefacconi'su canjaen'choma iñajan'fa. Tsa'ma tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su Jonás
canjaen'chove'yi canjaemba Chigaja faesu canjaen'chove canjaeña'bi. 40 Nane
Jonás tres a'ta, tres cose'qque rande avu ttopani can'jenqquia'caen gi Sefaccone
Ji'cho A'i'qque papa tres a'ta, tres cose'qque andenga a'tu'fasi can'jeña'cho.
41 Osefaeña'cho a'ta napisi Nínive canqquesundeccuja va ja'ño'su aindeccu shacama
tsu canjaen'faya. Tsendeccuja Jonásma pañamba tisupa egae tsincon'choma
chi'gapa Chigama iñajan'fa. Jonásma ti'tsse'tssia gi ja'ño can'jen. Can'jensi toya
qui que'i egae tsincon'choma chi'ga'fambi. 42 Toya'caen tayopi'su Sabá ande'su
na'su pushesuja biane ji israe'su na'su Salomón ñotsse in'jamba su'choma pañañe.
Osefaeña'cho a'ta napisi tsu tise'qque ja'ño'su aindeccu shacama canjaeña. Va'tti gi
Salomóma ti'tsse'tssia can'jen'ma qui ñama paña'fambi.

Cocoyama joqquitssiansi toengayi ca'ni
(Lc 11.24-26)

43 Cocoya a'i'ye joqquitssipa cocoya can'jeni ñombi'ye jacán. Tsa'ma tsa'caen
ñombi'ye jacamba oshambipa 44 tisuma tsu su: "Ña mane sombopa jini gi toequi
jaya." Toequi japa atte tayo tsa'oma funduipa ñoñaqquia'caen tsa a'ija ñotsse
injienge. 45 Attepa japa tisema ti'tsse egandeqquiama siete cocoyama i'ngasi
poiyi'cco tsu tsa a'inga ca'nimba can'jen'fa. Tsa'cansi tayoema bove ega'o tsu tsa
a'ine. Nane ja'ño'su aindeccu'qque tsa'caen ega'ta tsa'caeñi tsu da'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús antiandeccuja bo'fa
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 Jesús toya a'i bo'fa'chonga atesian'jen'ni tise mama, tise
quinshingendeccu'qque tseni ji'fa. Jipa tsa'o tsotefangayi ccutsu'fa
Jesúsi'ccu afaye in'jamba. 47 Tsa'caen ccutsu'fasi cca'ija Jesúsnga conda:
—Que mama, que quinshingendeccu'qque jipa tsotefangayi ccutsupa
quei'ccu afaye ronda'je'fa.
48 Tsa'ma Jesúsja conda'sunga su:
—¿Majan tsu ña mama? ¿Majan tsu ña quinshingendeccu?
49 Qquen supa tivei'ccu poiyi'cco tisema shondosundeccuma canjaemba su:
—Vandeccu tsu ña mama, ña quinshingendeccu. 50 Nane poiyi'cco
majan Chiga ña Sefacconi'su Quitsa aya'fama pañamba tsa'caen tson'da
ñoa'me ña quinshin, ña que'tte, ña mama'can'fa tsu.

Gaiña jon'su condase'cho
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

13 1 Tsequi a'ta Jesús tsaone sombopa mar otafani japa dyai. 2 Dyaisi
tsain'bio a'i tisenga jipa bo'fa. Panshaen bo'fasi Jesúsja shavonga
otsepa dyai. Dyaipa atesian'jen. A'i bo'fa'choja otafa'ye ccutsupa paña'fa.
3 Condase'chongae osha'chone qquen atesian:
—Jon'su gaiña jon'su ja. 4 Gaiñasi enttingeja tsaiqui utufanga
sheque. Tse'ttinga shequesi chhiriria jipa an'fa. 5 Enttingeja fattocconga
sheque. Tse'ttija ande re'ricco jin. Nane ande sai'ccosi utatsse sho'yo.
6 Tsa'ma coejechiga desi setsa'fa me'i'onsi pandipa samba. 7 Enttingeja
anccosiccunga sheque. Tsa'ma anccosi fae'ngae coensi nambe'yi pa.
8 Faesu enttingeja ñotssia andenga shequepa sho'yopa ñotsse na'fa. Fae
cho tsu cieme na'fa. Faesuja sesentave; faesuja treintave tsu na'fa. 9 Majan
tsonsina'pata ñotsse paña'faja.

Jesús condase'cho condaye in'jan'cho
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 Jesúsma shondosundeccu tisenga jipa su'fa:
—¿Micomba qui condase'chongae aindeccuma atesian'jen?
11 Tiseja su:
—Tayoe ma'caen Chigama na'sian'cho aindeccuve dapa
canse'faya'chone Chigaja condambi. Ja'ño tsu que'inga pañaeñe in'jan.
Tsa'ma toya tsu cca'indeccuja pañañe osha'fambi. 12 Nane majan a'i tayo
in'jamba ti'tsse tsu in'jan'faya. Osha'choma an'bianqquia'caen tsain'bitsse
tsu in'jan'faya. Tsa'ma majan in'jambiqquia'caen injanga in'jan'chomanda
tsu itsaya'cho. 13 Tsa'cansi gi condase'chongae aindeccuma atesian'jen
cuintsu in'jambe'yi paña'faye. Tso'fei'ccu can'ma atte'fambi. Tsonsinai'ccu

paña'ma in'jan'fambi. 14 Tsendeccune tsu tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su
Isaíasja qquen su:
Ñoa'me tsonsinai'ccu paña'ma qui in'jan'faya'mbi.
Ñoa'me tso'fei'ccu atte'ma qui in'jan'faya'mbi.
15 Nane va aindeccumbe injama'choja tombu'fa.
Tsonsinai'ccu pañañe in'jambipa picco'fa.
Tise'pa tso'fema tsu tsapi'fa.
Nane tso'fei'ccu attesa'ne tsapi'fa.
Tsonsinai'ccu pañasa'ne tsu picco'fa.
Injama'choi'ccu in'jansa'ne tsu tombu'fa,
ñame in'jamba ccushaengesa'ne.
16 Tsa'ma que'ija ñoa'me avujatssi'fa. Que'i tso'fei'ccu attepa qui
in'jan'fa. Que'i tsonsinai'ccu pañamba qui in'jan'fa. 17 Ñoa'me gi
que'inga tansintsse su: Tsain'bio tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccu,
tayopi'su Chigave in'jamba ño'a aindeccu'qque que'i ja'ño atte'choma
atteye ñombi'ye'ma atte'fambi. Que'i ja'ño paña'choma'qque pañañe
ñombi'ye'ma paña'fambi.

Gaiña jon'sune ma'caen in'jan'cho
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 Paña'faja gaiña jon'sune condase'choma. Ñotsse pañamba in'jan'faja.
19 Majan a'ija Chigama na'sian'cho aindeccuve daya'chone paña'ma
in'jan'fambi. Tsendeccuja tsaiqui utufanga gaiñasi sheque'choacan'fa
tsu. In'jambisi cocoya na'su jipa chhiriria choma anqquia'caen
tise'pa injama'cho'ye tsa Chiga Aya'fama paña'jen'choma aqquepoen.
20 Fattocconga sheque'choacan'fa tsu majan a'i Chiga Aya'fama
pañamba avujatsse in'jan'chondeccu. 21 Tsa'ma setsa'fa shacaqquia'caen
injama'cho ta'etssimbi. Re'riccone in'jamba cca'indeccu Chiga Aya'fama
pañasundeccuma noñangiansi me'detsse canse'ta tsu antte'fa. 22 Cca'ija
cho anccosiccunga sheque'choacan'fa tsu. Tsendeccuja Chiga Aya'fama
paña'ma panshaen va ande'su jincho'choma in'jamba asi'ttaen'fa.
Ricove daye in'jamba Chiga Aya'fama paña'choma fi'ttiqquia'caen
tise in'jan'choma nañámbi. 23 Tsa'ma majan a'ija ñotssia andenga
jon'choacan'fa tsu Chiga Aya'fama pañamba injama'choi'ccu
aqque'pambi'tsse in'jan'chondeccu. Ñotsse naqquia'caen cca'indeccunga
condapa atapa'fa. Majan cieme atapa'fa. Majan sesentave, majan treintave
atapa'fa.

Ancco'sima jon'cho condase'cho

24 Jesús faesu condase'choma conda:
—Chigama na'sian'cho aindeccuve daya'cho tsu qquen: A'i tise nasipanga
ñotssia trigo choma jonqquia'caen tsu. 25 A'i trigoma jon nanimba poiyi'cco

ana'jensi tisema iyiccaye'su jipa trigoaca'ma ancco'si choma'qque tsa nasipanga jon. Jomba ccuyin ja. 26Ñotssia cho sho'yopa te'tasi fae'ngatsse ancco'si'qque sho'yo. 27Na'sumbe semasundeccu attepa na'sunga japa su'fa: "Na'su, ñotssia choma jonsi ancco'si'qque tsu fae'ngatsse sho'yo." 28Na'su pañamba su: "Majan ñama iyiccaye'su tsu tsama jon." Tsonsi semasundeccu iñajampaña'fa: "¿In'jan ti qui ingi japa tsa ancco'sima sa'sapa catiye?" 29Tsa'ma na'suja su: "Me'i, tsa'caen ancco'sima sa'sa'ta ño'a trigoma'qque qui fae'ngae saipa daño'faya. 30Cuintsu antteja fae'ngae coen'faye. Taiya'cho napijisi gi taisundeccuma mandaya: 'O'tie ancco'sima taipa boñamba tandanjan oqueya'chove. Tsama tai nanimba ñotssia trigoma taipa ña trigoma coira'je'ttinga boña'faja.' "

Mostasa chone condase'cho
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31Faesu condase'choma'qque tise'panga qquen conda:

—A'i Chigama na'sian'cho aindeccuve dapa ti'tsse tsu atapa'faya. Nane mostasa cho'ca'on tsu. A'ija mostasa choma tise nasipanga jon. 32Poi choma bove'cco tsu mostasa cho. Tsa'ma sho'yopa tise na'jin faesu teta'choma ti'tsse rande tsu. Nane quini'jime daqquia'caen randesi chhiriria'qque chhajepa jipa ttembanga tsao'paen'fa.

Cupana'ccone condase'cho
(Lc 13.20-21)

33Faesu condase'choma'qque tise'panga qquen conda:

A'i Chigama na'sian'cho aindeccuve dapa ti'tsse atapa'fa'choja cupana'ccoa'ca'on tsu. Pushesu tsa re'riccoa cupana'ccoi'ccu harinama tres agatto'chove cupoensi injantsse tsu atapa.

Condase'chongaeyi ma'caen atesian'jen'cho
(Mr 4.33-34)

34Tsa'caen tsu Jesús condase'chongae aindeccu bo'fa'chonga osha'choma atesian'jen. Nane a'tatsse afambipa condase'chongaeyi tsu atesian'jen. 35Tsa'caen tsu atesian'jen tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su qquen suqquia'caen tsoñe:

Condase'chongaeyi gi condapa atesiaña.
Andema agattointene condambi'choama gi ja'ño condaya.

Jesús ancco'sima jon'cho condase'choma a'tatsse conda

36Tsomba Jesús a'i bo'fa'choma catipa tsaoni ja. Jasi tisema shondosundeccu tisenga jipa su'fa:

—Ancco'sima nasipanga jon'cho condase'choma inginga a'tatsse condaja.

37Qquen su'fasi Jesúsja su:

—Ñotssia trigo choma jon'suja Sefaccone Ji'cho A'i tsu. 38Tise nasipa tsu pa'cco ande. Ñotssia trigo cho tsu poiyi'cco Chigambe aindeccu. Trigoaca'ma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ancco'si cho tsu cocoya na'su aindeccu. 39 Satana, tsa cocoya na'su, tsu
iyicca'yepa ega choma jon'su. Taiya'cho tsu osefaeña'cho a'ta. Chigama
sefacconi'su shondosundeccu tsu tai'faya. 40 Nane trigoaca'ma ancco'sima
taipa si'ngenga oqueqquia'caen tsu tsequi a'ta ega aindeccuma oque'faya.
41 Sefaccone Ji'cho A'i mandasi tise'be sefacconi'su shondosundeccu japa
Chigama na'sian'cho aindeccuma boñamba poiyi'cco cca'indeccuma egae
tsincoensundeccuma, poiyi'cco egae tsinconsundeccuma'qque attufaen'faya.
42 Attufaemba si'nge anchanda'je'chonga cati'faya. Tseni catiyepa
i'na'faya. Nane vana'jemba ttun'dundu'je'e iyicca'yepa i'na'faya. 43 Tsonsi
Chigambe ño'a aindeccu tise'pa yaya Chiga Quitsai'ccu fae'ngae can'jemba
coejechiga'caen tsu chanjun'faya. Majan tsonsina'pata ñotsse paña'faja.

A'tusi corima atte'chone condase'cho

44 Chigama na'sian'cho aindeccuve daya'cho tsu coria'caen ñoa'me
bare. Nane tayopi'su a'i corima andenga a'tupa pasi ja'ño'su a'i pa'fupa
atte. Attepa junde ccase piccopa avujatsse japa pa'cco tise an'bian'choma
chavaen. Chavaemba corifin'dima isupa japa cori ccui'ttima chava.
Andema chavapa pa'cco corima'qque tise'be an'bian.

Bare'cho totoa moyone condase'cho

45 Toya'caen Chigama na'sian'cho aindeccuve daya'cho tsu bare'cho
totoa moyo erani jinchoa'caen ñoa'me bare. Totoa moyoma chava'su
tsama chavaye japa fae'ccoma atte osha'cho faesuma bove ñotssiama.
46 Attepa chavaye in'jamba japa pa'cco tise an'bian'choma chavaemba
corifin'dima isupa jipa tsa totoa moyoma chava.

Vacho'vane condase'cho

47 Toya'caen Chigama na'sian'cho aindeccuve daya'cho tsu avuma
vachoqquia'caen. Vacho'vama marnga vachosi osha'cho ccaninga avu tsu
tsanga indiye'fa. 48 On'basi avuma vachosundeccu vacho'vama sa'anga
qquitssa somboemba indi'fa. Indipa ñotssiama tsu saparonga boña'fa.
Tsa'ma barembi'choama tsu cati'fa. 49 Tsa'caen tsu osefaeña'cho a'ta.
Chigama sefacconi'su shondosundeccu tsu ja'fa Chigambe ño'andeccuma
boñamba egae tsinconsundeccuma attufaeñe. 50 Attufaemba tsu egae
tsinconsundeccuma si'nge anchanda'je'chonga tsangae cati'faya. Tseni
catiyepa tsu i'na'faya. Nane vana'jemba ttun'dundu'je'e iyicca'yepa i'na'faya.

Tayopi'su, ja'ño'su'qque bare'fa

51 Tsomba Jesús tisema shondosundeccuma iñajampaña:
—¿Poiyi'cco va condase'choma ti qui paña'fa?
Tise'paja su'fa:
—Ju, Na'su.

52 Tsonsi tsu su:
—Poi Chiga manda'choma atesian'su majan pañamba Chigama na'sian'cho a'ive da'ta tsa'o nasiaca'on tsu. Tsa tsa'o na'su tise'pa an'bian'chone tayopi'su ñotssia jincho'choma canjaeñe osha. Toya'caen tsu cuna ñotssiama canjaeñe osha.

Jesús Nasaretni can'jen
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 Jesús tsa'caen condase'chongae atesian nanimba tse'ttie sombopa ja.
54 Tise coen'cho canqquenga napipa Chiga manda'chone atesian'jen'ttinga ca'nimba atesian'jen. Aindeccu pañamba can'boen'fa. Can'boemba su'fa:
—¿Majan tsu va tsandiema atesiansi injama'pae da? ¿Majan tsu tisema oshaen sefacconi'su agattoen'choma canjaeñe? 55 Tiseja mesama sema'sumbe dutssi'ye tsu. Tise mama tsu María. Tise quinshingendeccu tsu Santiago, José, Simón, Judas'qque. 56 Tise que'ttendeccu'qque vani ingi'ccu can'jen'fa. Tsa'cansi ¿mani tsu japa tsa'caen osha'choma atesupa ji?
57 Tsa'caen in'jamba Jesúsma paña'fambi. Tsa'ma Jesúsja tise'panga su:
—Chiga Aya'fama afa'su ccani jasi tsenisundeccu tisema pañamba in'jan'fa. Tsa'ma tisu andeni, tisu tsaoni jisi tisema paña'fambi.
58 Tsenisundeccu tisema in'jambisi Jesúsja tsain'bio canjaen'choma tse'ttinga canjaembi.

Na'su Herodesja Feti'su Juanma fi'tti
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

14 1 Tse'i Galilea ande na'su Herodes osha'cho Jesús tson'chone paña. 2 Pañamba tisema fuitesundeccunga su:
—Va a'ija Feti'su Juan. Papa tsu ccase qquendya. Tsa'caen ccase qquendyapa tsu osha'cho agattoen'choma canjaeñe osha.
3-4 Nane Herodesja tise quinshi Felipe pushema in'jamba itsa tisumbeve. Tsa'caen egae tsinconsi Juan tisema iyu'u:
—Manda'cho tsu se'pi tsa pushesuma pusheye.
Qquen iyu'usi tsa pushesu, Herodíasja, Juanma iyicca'yepa fi'ttiye in'jan. Tsa'caen in'jansi na'su Herodes Juanma indipa candenai'ccu tandamba picco'je'ttinga picco. 5 Tsa'ma fi'ttiye in'jan'ma tsa andesundeccuma dyojopa antte. Nane poiyi'cco a'i tsu in'jan'fa Juanjan Chiga Aya'fama afa'su. 6 Tsonsi Herodes canqque'fa napisi fiestaen'jen'fa. Herodías onque'ngeja fiestani bo'fa'chonga jipa boira'je. Boira'jesi Herodes camba avuja. 7 Camba avujapa ñoa'me su'choi'ccu, “Osha'cho jongoesuve que in'jan'ninda gi afeya,” qquen tsu su. 8 Herodes qquen susi pushesuja, tise chan Herodíasi'ccu condasepa chan in'janqquia'caen japa Herodesma su:
Ñanga afeja Feti'su Juan tsovema. Patiyanga ppiñamba ñanga afeja.
9 Qquen susi Herodes ñombi'ye. Tsa'ma ñoa'me su'choi'ccu afeye supa poiyi'cco fiestani jisundeccu paña'fasi tiseja manda pushesu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'janqquia'caen tsoñe. 10 Mandasi sundarondeccu picco'je'ttinga japa
Juan tsovema chattu. 11 Chattupa patiyanga ppiñamba ipa pushesunga
afe. Pushesu isupa tise changa angapa afe.
12 Tsonsi Feti'su Juanma shondosundeccu jipa Juan ai'voma angapa
a'tu'fa. A'tupa japa Jesúsnga conda'fa.

Jesús cinco mil a'ima o'fian
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Jesúsja Juanma fi'tti'chone pañamba tse'ttie sombopa shavonga otsepa
a'i menia ja tisuyi can'jenccaye. Tsa'ma aindeccu pañamba poi canqquene
sombopa tsu'ttengae tisema omboemba a'i menia o'tie ja'fa. 14 Tsa'cansi
Jesús shavo'ye sombopa tsain'bio a'ima atte. Attepa injama'cho tsosipie
tise'pama mende'ye. Mende'yepa tise'pa pajisundeccuma'qque ccushaen.
15 Tayo cose jisi Jesúsma shondosundeccu Jesúsnga jipa su'fa:
—Vani a'i menia gi can'jen'fa. Tayo tsu cose. Aindeccu bo'fa'choma
mandamañajan cuintsu chipiri canqqueni japa aña'choma chavapa an'faye.
16 Tsa'ma Jesús tise'pama su:
—¿Ma'caen tsu moeña'cho? Que'i tise'pama o'fian'faja.
17 Tsa'ma tisema su'fa:
—Nane cinco pan, dos avuveyi gi an'bian'fa.
18 Qquen susi Jesús su:
—Ipa afe'faja ñanga que'i aña'choma.
19 Afesi Jesús a'i bo'fa'choma manda cuintsu shoshovinga dyai'faye. Tsa'caen
mandapa cinco panma, dos avuma'qque isupa Chiga sefacconima asuccocamba
aña'chone Chigama ñotsse afa. Qquen afapa panma doñamba tisema
shondosundeccunga afe cuintsu aindeccunga attufaen'faye. 20 Poiyi'cco a'i isupa
an'fa. An tteppu'fasi Jesúsma shondosundeccu japa an antteye'cho sheque'pama
taipa doce saparove on'boen'fa. 21 An'fa'chondeccu tsu tsandienaccuyi cinco
milca'on. Toya'caen tsain'bio pushesundeccu, dushundeccu'qque an'fa.

Jesús mar na'en omba'ye tsui jacan
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 An nanimba tse'faei'ccuyi Jesús tisema shondosundeccuma manda
shavonga otsepa tisema catipa mar jonifani o'tie ja'faye. Jesúsja
can'jemba aindeccuma mandamañamba omboe jaye. 23 Tsomba a'i
bo'fa'choma mandamañamba Jesús ccotta'cconga ansunde tisuyi
Chigama iñajañe. Tayo cosesi tisuyi tse'tti can'jen. 24 Tsa'ma tisema
shondosundeccu shavongae tayo enttinge marni can'jen'fa. Fingian
toeningae fingiansi shave'pa'qque jangipa shavonga zonzoen. 25 Tsa'caen
vana'jensi ñoa'me enttinge cose, toya a'ta ccutsumbi'te Jesús mar na'en
omba'ye tsui jipa tise'panga catse. 26 Tsa'caen na'en omba'ye tsui jisi
attepa tisema shondosundeccu ñoa'me dyo'fa. Dyopa quia'me fundo'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¡Aya tsu!
27 Tsa'ma Jesús tise'pama afapa su:
—Dyombe can'faja. Ña gi.
28 Qquen susi Pedro asi'ttaemba su:
—Na'su, ñoa'me queja, ñama mandaja na'en omba'ye ña queni jiye.
29 Qquen susi Jesús tisema su:
—Jujú, ¡jija!
Tsonsi Pedro shavo'ye sombopa na'en omba'ye tsui ja Jesúsnga jaye.
30 Tsa'ma tsui jayipa fingiama in'jamba dyo. Dyopa andeccoye ashaen. Andeccoye tson'jemba quia'me fundo qquen supa:
—Na'su, ¡ñama ccushaenjan!
31 Tse'faei'ccuyi Jesús catsepa tise tivema yasapa Pedroma indi. Indipa tisema su:
—Aqquia re'riccoe qui ñame in'jan. ¿Micomba tsu que injama'choja shaca?
32 Tsomba Jesús Pedro'qque shavonga otsesi fingianjan vuiqui.
33 Shavoni can'jensundeccu Jesúsnga catsepa ccaru dyaipa tisema ñotsse afa'fa qquen supa:
—Que qui ñoa'me Chiga Dutssi'ye.

Genesaresundeccuma Jesús ccushaen
(Mr 6.53-56)

34 Marma isepa Genesaret andeni cattufa'fa. 35 Tseni can'jensundeccu "Jesús tsu" qquen in'jamba pa'cco tsa andesundeccunga tise ji'chone conda'fa. Condasi poiyi'cco tise'pani'su pajisundeccuma Jesúsnga i'fa.
36 Ipa tisema iñajan'fa cuintsu tise ondiccu'je utufama pporaeñe antteye. Tsaveyi pporaemba tsu ccusha'fa.

¿Injama'choma dañoña'qque'su?
(Mr 7.1-23)

15 1 Tsonsi majan fariseondeccu, majan Chiga manda'choma atesiansundeccu'qque Jerusaléne jipa Jesúsnga catsepa iñajampaña'fa:
2 —¿Micomba tsu quema shondosundeccuja tayopi'su coenzandeccu nafattian'choma cati'fa? Nane asettu'choma injiengembe'yi tsu an'fa.
3 Tsa'ma Jesús tise'pama ccane'qque iñajampaña:
—Que'i'qque, ¿micomba qui Chiga manda'choma cati'fa que'i nafattu'choma in'jamba tsoñe? 4 Nane Chiga manda'cho tsu su: "Que yaya, que mamama ñotsse in'jamba paña'faja." Toya'caen: "Majan a'i tise yaya, tise mamama chi'gapa afase'ninda tisema tsu fi'ttiya'cho." 5 Tsa'ma que'ija su'fa, a'i tise yaya, tise mamama fuiteye in'jambi'ta qquen suye osha: "Pa'cco ña an'bian'choma tayo Chiganga afepa gi que'ima fuiteye oshambi." 6 Tsa'caen supa fuitembe'yi tsu can'fa. Nane tsa'caen supa qui Chiga Aya'fama catipa que'i nafattu'choma

in'jamba tson'fa. 7 ¡Ño'ame attiamba afopoensundeccu qui! Tansintsse tsu
tayopi'su Isaíasja que'ine tevaen. Chiga su'choma tsu qquen tevaen:
8 Va aindeccu tise'pa aya'fai'ccu ñama ñotsse afa'fa.
Tsa'ma injama'cho tsosipieja biani can'jenqquia'caen ñama chi'ga'fa.
9 Injanga tsu ñama iñajamba ñotsse afa'fa.
Tise'pa atesian'cho'qque a'i asi'ttaemba manda'cho tsu.
10 Fariseondeccunga qquen supa Jesús poiyi'cco a'ima ttu'sepa tise'panga su:
—Ñama paña'faja. Pañamba in'jan'faja. 11 Me'i tsu a'i aña'choma ansi
injama'choma dañoñe. Tsa'ma egae in'jamba afasi egae afa'je'cho tsu tise
injama'choma dañoña.
12 Omboe tisema shondosundeccu tisenga jipa su'fa:
—¿Atesu ti qui que tsa'caen susi fariseondeccu quema iyicca'ye'choma?
13 Jesús pañamba su:
—Majan jon'choja ña Sefacconi'su Quitsa jombi'choa, tsamajan sai
isuya'cho. Nane setsa'fama'qque sai catiya'cho. 14 Tsa'cansi fariseondeccu
iyicca'ye'choma in'jan'fajama. Nane tise'paja binindeqquia'caen atesumbipa
faesu atesumbi'chondeqquiama atesian qquen tson'fa. Fae bini faesu binima
fendepa angacan'da poiyi'cco tsu fae'ngae ande changonga amppi'faya.
15 Tsonsi Pedro Jesúsma su:
—Inginga tsa condase'choma tansintsse condaja.
16 Jesúsja su:
—Que'i'qque ¿toya in'jan'fambi ti qui? 17 ¿Atesu'fambi ti qui osha'cho an'choja
aya'fanga ca'nimba ttopanga japa ccopai'ccu catiyeya'cho? 18 Tsa'ma aya'fa'ye
sombopa egae afa'choja ñoa'me injama'chone sombopa injama'cho in'jan'cho
tsu. Tsa injama'cho in'jan'cho tsu a'ima dañoña. 19 Nane injama'choi'ccu tsu a'ija
egae in'jan'fa. Egae in'jamba tsu fi'tticco'fa. Casara'chondeccu tsu faesui'ccu egae
can'se'fa. Injanga tsandie pushesu anttembi'chondeqquia fae'ngae can'se'fa. Nane
Cca'na'fa. Afopoen'fa. Afase'fa. 20 Qquen tson'cho tsu a'i injama'choma daño.
Tsa'ma aqquia tivema otishimbe'yi an'fa'ni'qque a'i injama'choma dañoña'mbi.

Israembi'su Jesúsve in'jan'cho
(Mr 7.24-30)

21 Tse'ttie sombopa Jesús Tiro, Sidón canqque jini'su andeni ja. 22 Tseni jasi
Cananea ande'su pushesu tse'tti can'jemba Jesúsnga jipa fundondo'e afa:
—Na'su, David Dutssi'ye, ñama mende'yeja. Cocoya ña onque'ngenga
ca'nisi tiseja dyo'oe vana'jen.
23 Qquen fundo'jesi Jesús pañambiqquia'caen tisema afambi. Afambisi
tisema shondosundeccu Jesúsnga catsepa su'fa:
—Jovama mandamañajan. Panshaen tsu ingi'ccu omboencamba fundocan.
24 Tsa'caen su'fasi Jesúsja su:
—Chigaja ñama moen Tise oveja qque'cho israendeccuveyi ttattapa
ccushaeñe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

25 Pushesu tise su'choma pañamba catsepa Jesús tsutteccofanga ccaru
dyaipa su:
—Na'su, ñama fuiteja.
26 Jesúsja su:
—Ñotssimbi tsu du'shu an'jen'choma itsapa ainga o'fiañe.
27 Pañamba pushesuja su:
—Ju, na'su, ñotsse qui su. Tsa'ma ainshavaja an'jen'cho mesa tsosiccuni
ccuipa an'jensi sheque'je'choma tsu an'jen'fa.
28 Qquen susi Jesús tisema su:
—Pushesu, ñoa'me qui ñame in'jan. Que in'janqquia'caen tsu tayo tson.
Jesús qquen su'je'ni pushesumbe onque'ngeja ccusha.

Pajisundeccuma ccushaen'cho

29 Jesús tse'ttie sombopa Galilea mar otafa'ye japa ccotta'cconga ansundepa
dyai. 30 Dyaisi tsain'bio a'i tisenga bo'fa. Bopa ccareshendeccu, binindeccu,
chafurundeccu, ayafambindeccu, osha'cho faesu pajisundeccuma'qque
tisenga ipa tise tsutteccofanga ccuiña'fa cuintsu ccushaeñe. Jesúsja poiyi'cco
pajisundeccuma ccushaen. 31 Ayafambindeccuja afa'fa. Chafurundeccuja
cuname ccusha'fa. Ccareshendeccuja tsui ja'fa. Binindeccuja atte'fa. Poiyi'cco
a'i tsama attepa israendeccu Chigama ñotsse afa'fa.

Jesús cuatro mil a'ima o'fian
(Mr 8.1-10)

32 Tsonsi Jesús tisema shondosundeccuma ttu'sepa su:
—Va aindeccuma gi mende'ye. Tres a'ta ingi'ccu can'jemba ja'ño aña'chove
an'bian'fambi tisupa añe. Injanga manda moeñe in'jambi gi tteppiambe'yi
tise'pa tsaoni. Nane toya tsaiqui'ye jayipa quin'su me'i'en dasi amppi'fasa'ne.
33 Jesúsma shondosundeccuja su'fa:
—Vani a'i menia can'jemba ¿mani gi japa panma chavanga'faya va
tsain'bio a'ima o'fiañe?
34 Tsonsi Jesús iñajampaña:
—¿Mañi'cco panme qui an'bian'fa?
Tise'paja su'fa:
—Siete. Toya'caen re'ricco sambirima'qque gi an'bian'fa.
35 Tsonsi Jesúsja aindeccuma manda cuintsu andenga dyai'faye. 36 Siete
panma, avuma'qque tise tivenga isupa Chigama ñotsse afa. Afapa aña'choma
doñañacca tisema shondosundeccunga attufaemba afe. Shondosundeccu'qque
aindeccunga attufaen'fa. 37 Poiyi'cco a'i an teppu'fasi Jesúsma
shondosundeccuja an antteyesi sheque'choma taipa siete rande saparove tsu
on'boen'fa. 38 An'fa'chondeccuja tsandienaccu'yi tsu cuatro milca'on. Toya'caen
pushesundeccu, dushundeccu'qque an'fa. 39 An nanimba Jesús poiyi'cco a'ima
mandamañamba tise'qque shavonga otsepa Magdala andeni ise'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Sefacconi'su canjaen'chove iñajan'fa
(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

16 1 Tsonsi fariseondeccu, saduseondeccu'qque Jesúsnga ji'fa. Jipa
tisema qqueñañe in'jamba sefacconi'su canjaen'chove atteye
iñajan'fa. 2 Tsa'ma Jesús tise'pama su:

—Cose jisi sefaccoja cu'asi qui su'fa: "Tu'i tsu ñoa'ngatssiya." 3 Tsa'ma
maqui a'ta sinte'yi sefaccoja cu'asi unjimba jangisi qui su'fa: "Ja'ño a'ta
tsu unjin tuiye tson'jen." Ñoa'me qui injama'paqquia'caen sefaccoma
camba a'tave ñotsse atesu'fa. Tsa'ma Chiga Quitsa Tise in'jan'chone
que'inga canjaen'choan qui toya atesu'fambi. 4 Va ja'ño'su aindeccu egave
in'jamba Chigave in'jambipa sefacconi'su canjaen'chove tsu iñajan'fa.
Tsa'ma tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su Jonás canjaen'chove'yi canjaemba
Chigaja faesu canjaen'chove canjaeña'bi.

Qquen supa Jesús tise'pa'ye joqquitssipa ccani ja.

Fariseondeccu atesian'cho
(Mr 8.14-21)

5 Jesúsma shondosundeccu panma aqque'pa ja'fa mar jonifani. 6 Tayo
isepa tse'i in'jan'fasi Jesús tise'pama su:

—Injama'tse fariseondeccu, saduseondeccumbe cupana'ccoma in'jan'fajama.

7 Jesús qquen susi tisema shondosundeccuja asi'ttaemba afacco'fa:

—¡Panma i'fambisi tsu ya'caen su!

8 Tsa'ma Jesús tise'pa asi'ttaen'choma in'jamba su:

—¿Toya ti qui ñame ñotsse in'jambipa shaca'fa? ¿Jongoesie qui panma
i'fambi'choane afacco'fa? 9 ¿Toya ti qui paña'fambi? ¿Tayo ti qui aqque'pa'fa
cincoyi'cho'cco panma cinco mil a'inga o'fian'choma? ¿Mañi'cco saparove qui
an antteye'cho sheque'pama on'boen'fa? 10 Toya'caen, ¿tayo ti qui aqque'pa'fa
sieteyi'cho'cco panma cuatro mil a'inga o'fian'choma? ¿Mañi'cco rande
saparove qui an antteye'cho sheque'pama on'boen'fa? 11 Tsa'ca'ma ¿micomba
qui toya paña'fambi? Ñajan ja'ño panne afambi. Tsa'ma fariseo cupana'cco,
saduseo cupana'ccone gi su. Injama'tse tsama pañamba qque'fasa'ne.

12 Qquen susi tise'paja in'jan'fa. Jesúsja panme suforaenqque'su
cupana'ccone afambipa poine fariseo atesian'jen'cho, saduseo
atesian'jen'choma pañamba in'jan'fasa'ne tsu tsa'caen su.

Pedro su, "Jesúsja Cristo tsu"
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13 Tsomba Jesús Cesarea Filipo canqque jincho andeni napipa tisema
shondosundeccuma qquen iñajampaña:

—Ñajan Sefaccone Ji'cho A'i. Tsa'ma ¿majan qquen tsu ñama faesu a'ita
su'fa?

14 Tise'paja su'fa:
—Majandeccu'ta tsu su'fa: “Feti'su Juan.” Cca'ija: “Tayopi'su Elías.” Cca'ija: “Tayopi'su Jeremías.” Tsambi'ta: “Tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su,” qquen tsu su'fa.
15 Tsonsi Jesús tise'pama iñajampaña:
—Tsa'ma que'ija, ¿majan qquen qui ñama su'fa?
16 Tsonsi Pedroja su:
—Queja Cristo. Tsangae canse'cho Chigambe Dutssi'ye qui.
17 Tsonsi Jesúsja su:
—Simón, Jonás dutssi'ye, Chiga tsu quema ñotsse tson. A'i in'jan'choi'ccu ya'caen afambipa qui Chiga ña Quitsa quenga canjaen'choi'ccu afa. 18 Toya'caen gi quenga su: Que qui Pedro, “patu”, qquen su'cho. Tsa patuvo'chonga gi ñame in'jan'chondeccuma ta'iyaña. Tsa'caen ta'etsse ña ñoñasi pa'cho na'su si'nge anchanda'je'cho quin'sui'ccu ña aindeccuma osefaeñe oshambi. 19 Quenga gi Chigama na'sian'cho a'ive daya'cho yavema afeya. Yavei'ccu fettaqquia'caen osha'cho jongoesuma qui va andenga in'jamba mandasi tsa'caen tsu Chiga sefacconi'qque fettayeya. Yavei'ccu piccoqquia'caen osha'cho jongoesuma qui va andenga in'jamba se'pisi tsa'caen tsu Chiga sefacconi'qque piccoyeya.
20 Qquen supa Jesús tisema shondosundeccuma su cca'inga tiseja Cristo qquen condambe'yi can'faye.

Jesúsja tise paya'chone condase
(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

21 Tsequi a'ta ashaemba Jesúsja tisema shondosundeccunga jai'ngae tsoña'chone conda. Tiseja Jerusaléni japa osha'chove tsu vanaña. Israe'su coenzandeccu, Chigama afa'su nasundeccu, Chiga manda'choma atesiansundeccu'qque tisema indipa fi'ttiye afe'faya. Fi'ttisi tsu papa tres a'tagae ccase qquendyaya. 22 Qquen susi Pedro tisema cca'ttinga angapa iyu'uye ashaemba su:
—Na'su, Chigaja tsa'caen in'jambi. Minguite'qque tsu quenga tsa'caen tsoña'bi.
23 Tsa'ma Jesús pañamba piyicamba Pedroma su:
—Satana, ¡ña'ttie joqquitssija! ¿Ñama qqueñañe ti qui in'jan? Ñoa'me Chiga in'janqquia'caen qui in'jambi. A'i in'janqquia'caen qui in'jan.
24 Tsa'caen supa Jesús poiyi'cco tisema shondosundeccunga su:
—Majan a'i ñai'ccu fae'ngae jiye in'jan'chota, tisu in'jan'choma catiya'cho. Tisu avuja'ccoma opiqquia'caen tsu tiseja ña'caen paya'ngae vanaña'cho. Ñai'ccu fae'ngae jacaña'cho. 25 Majan a'i paye in'jambipa tisu canse'choma in'jan'da tsangae papa catiyeya. Tsa'ma majan ñame in'jamba vani canse'choma se'pimbe pa'ta ñoa'me tsu ccushaya. 26 ¿A'ija jongoesune tsu bareya poiyi'ccoma patsupa osha'choma an'biamba toya'caen tisu canse'choma qqueña'da? Nane ¿mi'getsse tsu afepoeña'cho a'ija tise canse'choma chavaye? 27 Ñajan Sefaccone Ji'cho A'i

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

joccapitssia've dapa ccase jiya. Chiga ña Quitsaja ñama ñotssiave canjaensi Chigama sefacconi'su shondosundeccui'ccu jipa gi attiaña. Ñajan tsa'caen attiamba a'i tsonqquia'caen poiyi'cco a'inga afeya. Ñotsse tso'ninda ñotssiama gi afeya. Ega tso'ninda egama gi afeya. 28 Ñoa'me gi que'inga su: Majan que'i'suja toya pambi'te qui Sefaccone Ji'cho A'i na'suve dapa jiya'choma atte'faya.

Jesús ccaningae tsu da
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

17 1 Tsa'caen supa seis a'ta pasasi Jesús ccotta'cco se'fatssia'nga ansunde'jepa Pedro, Santiagoma, toya'caen Santiago quinshin Juanma'qque anga tisupayi can'jeñe. 2 Tseni ansundepa tsendeccu camboen'jen'ni Jesús ccaningae tsu da. Tise camba'ju coejechiga'caen a'tatsse chanjun. Tise ondiccu'je'qque chhariccotssia tototssia've tsu da. 3 Dos a'i'qque a'tatssia've attiamba Jesúsi'ccu condase'je'fa. Tayopi'su Moisés, tayopi'su Elías'qque ccutsupa condase'fa. 4 Pedro attepa Jesúsma su:

—Na'su, ñotssi tsu ingija va'tti can'jen'faye. Que in'jan'ninda gi tres tsao'cho'ccoe tsao'ñaña –fae'cco quembe, faesuja Moisésmbe, faesuja Elíasmbe.

5 Pedro toya afa'je'ni unjimba tototssia ccuttopa'sia'caen tise'pama picco. Tsonsi ccuttopa'si'ye aya'faja su:

—Vaja ña in'jan'cho Dutssi'ye. Tisema gi ñotsse in'jan. Tisema paña'faja.

6 Tsa'caen afa'choma pañamba Jesúsma shondosundeccu dyopa andenga amppipa puvie ccui'fa. 7 Tsonsi Jesús tise'panga catsepa pporaemba su:

—Jangipa ccutsu'faja. Dyombe can'faja.

8 Qquen susi asuccocamba Jesúsveyi atte'fa. Faesuma atte'fambi.

9 Ccotta'cco'ye ande jipa Jesús tise'pama manda:

—Que atte'choma ña toya can'jen'ni majangayi'qque conda'fajama. Sefaccone Ji'cho A'i gi ccase qquendyasi condaya'cho.

10 Tsonsi shondosundeccuja Jesúsma iñajampaña'fa:

—¿Micomba tsu Chiga manda'choma atesiansundeccuja su'fa: "Elías tsu Ccushaen'su Cristoma o'tie jiya"?

11 Jesús pañamba su:

Ñoa'me tsu Elíasja o'tie jiya. Tise jipa tsu a'i injama'choma in'jaeña cuintsu ccushaen'suma paña'faye. 12 Tsa'ma que'inga gi su, tayo tsu Elíasja ji. Jisi aindeccuja tisema atesumbipa tise'pa in'janqquia'caen injanga tisenga osha'cho egae tson'fa. Sefaccone Ji'cho A'ima'qque tsu tsa'caen vanaen'faya.

13 Jesús qquen susi tisema shondosundeccuja atesu'fa Jesús Feti'su Juanma Elías qquen su'choma.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Shanccopajasheve da'cho du'shu
(Mr 9.14-19; Lc 9.37-43)

14 A'i bo'fa'chonga ccase jisi fa'e tse'tti can'jen'cho Jesúsnga catsepa
tisenga ccarupa dyaipa 15 iñajan:
—Na'su, ña dutssi'yema mende'yeja. Shanccopajasheve da'cho tsu. Ñoa'me
tsu vana'jen. Cunshomboen dapa si'ngenga amppi'pa. Na'enga'qque amppi'pa.
16 Quema shondosundeccuma ccushaeñe iñajansi tise'paja osha'fambi.
17 Qquen iñajansi Jesúsja su:
—Que'i ja'ño'su aindeccuja tansintsse Chigave in'jambipa ccaningae qui
in'jan'fa. ¿Min'ge'e gi tsuin'da quei'ccu can'jemba angacaña? I'ngaja du'shuma.
18 Du'shuma isi Jesús cocoyama iyu'upa joqquitssian. Iyu'usi du'shu'ye
sombosi tse'faei'ccuyi du'shuja ccusha.
19 Omboe Jesús tisuyi can'jensi tisema shondosundeccu catsepa
iñajampaña'fa:
—Ingija ¿micomba gi cocoyama joqquitssiañe osha'fambi?
20 Jesúsja su:
—Que'ija toya ñame ñoa'me in'jan'fambi. Nane ñame aqquia re'riccoe
in'jan'da ñoa'me osha'choma qui osha'faya. Mostasa cho ñoa'me'qque
chipiri tsu. Que in'jan'choja tsa'caen chipirisi va rande ccotta'ccoma
“Joqquitssipa cca'ttinga japa ccutsuja” qquen mandasi tsa'caen tsu jaya.
Que'i tsa'caen ñame in'jamba nane osha'choma qui osha'faya. 21 Nane
ambe'yi tsu tsain'bitsse Chigama iñajaña'cho va cocoya'ca'ma joqquitssiañe;

Jesús tisu paya'chone ccase conda
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Tse'i Jesús, tisema shondosundeccu'qque Galileani fae'ngae jacamba
Jesúsja tise'panga su:
—Ña, Sefaccone Ji'cho A'ima afopoemba cca'indeccunga afeya. 23 Afesi
tsu tsendeccu ñama fi'tti'faya. Ñama fi'ttisi tres a'tangae Chigaja ñama
ccase qquendyaeña.
Qquen susi tisema shondosundeccu ñoa'me ñombi'ye'fa.

Chiga ettine impuestoma afepoen'cho

24 Jesús, tisema shondosundeccui'ccu Capernaumni napisi Chiga ettima
ñoñaña'cho impuestoma isusundeccu jipa Pedroma iñajampaña'fa:
—¿Quema atesian'suta ti Chiga ettima ñoñaña'cho impuestoma
afepoen'jen?
25 Pedroja su:
—Ju, afepoen'jen tsu.
Tsonsi Pedro tsa'onga ca'nimba toya afambi'te Jesús tisema o'tie afapa
iñajampaña:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Simón, asi'ttaemba ñanga condaja: ¿Majama tsu ande nasundeccuja impuestoma iñajamba isu'fa? ¿Tisupa dushundeccuma ti isu'fa? Tsambi'ta ¿cca'indeccuma ti isu'fa?

26 Pedro asi'ttaemba su:

—Cca'indeccuma tsu isu'fa.

Tsonsi Jesús su:

—Tsa'caen cca'indeccuma isu'ninda tisupa dushundeccu afepoen'faya'bi. Qquen tsu Chiga'qque in'jan. 27 Tsa'ma in'jambi gi majameñi'qque iyiccoeñe. Marni japa pacoma simbaja. Asi'ta aya'fama shariamba qui corifin'dima atteya. Tsama isupa isusundeccunga japa afeja. Tsai'ccu qui ñane, quene'qque shacan'choma afepoeñe osha.

¿Majan tsu ti'tsse joccapitssia?
(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

18 1 Tse'i Jesúsma shondosundeccu tisenga catsepa su'fa:

—Chigama na'sian'cho a'ive dapa can'jemba ¿majan tsu ti'tsse'tssia've daya?

2 Tsonsi Jesús du'shu re'richo'ccoama ttu'sepa ccutsian tise'pa enttingenga. 3 Tisema ccutsiamba shondosundeccuma su:

—Ñoa'me gi que'ima su: Va du'shua'caen da'ta qui Chigama na'sian'cho a'ive da'faya. Tsambi'ta joccapitssia've daye in'jan'da ni ca'ni'faya'bi qui. 4 Tsa'cansi majan tisuja ti'tsse'tssimbi qquen in'jamba va du'shua'caen da'ta tsaja Chigama na'sian'cho a'ima joccapitssia tsu. 5 Toya'caen majan ña a'ive dapa va du'shuma ñoa'me in'jan'da ñama'qque tsu ñoa'me in'jan.

Egae tsincon'chone condase'cho
(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

6 Tsa'ma majan va ñame in'jan'cho du'shuma egae tsoñe in'jaen'ninda bove ñotssi tsu tisema toya tsa'caen in'jaembite rande sunda'cho patuma tise tsifonga tandamba marnga andeccoemoeñe tsosini. 7 Va andeni osha'cho tsu jin a'ima qqueñañe cuintsu egae tsincon'faye. ¡Va'cha tsu va ande'su aindeccu! Tsaveqque'su egae tsincoñe qqueñasi tsu egae tsincon'faya. Tsa'ma ti'tsse va'cha tsu tsa a'ija majan cca'ima egae tsoñe injaen'su.

8 Tisu tive, tisu tsu'tteyi quema in'jangae tsoñe in'jaen'ninda chattupa catija. Chafuru tsangae canseya'chonga ca'niñe tsu ti'tsse ñotssi, poifa'su tive, poifa'su tsu'ttepa si'nge anchanda'je'chonga catiye'chonga in'jaen'ninda. 9 Tisu tso'fe'qque quema in'jangae tsoñe in'jaen'ninda tsefama tssan'jaña'cho. Nane faefa'su tso'fei'ccu tsangae canseya'chonga ca'niñe tsu ti'tsse ñotssi, poifa'su tso'fei'ccu si'nge anchanda'je'chonga catiye'chonga in'jaen'ninda.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Oveja qque'chone condase'cho
(Lc 15.3-7)

10 Injama'tse majan va du'shua'can'ma chi'gasa'ne. Nane ñoa'me gi su:
Tise'pama coira'su Chigama sefacconi'su shondosundeccu ña sefacconi'su
Quitsai'ccu fae'ngae can'jemba cambajunaccunga conda'fa. 11 Ñoa'me
Sefaccone Ji'cho A'i gi qque'chondeccuma ccushaeñe ji.
12 Ñotsse in'jan'faja: A'ija cien ovejama an'biamba fae'ccoma
qqueña'da ¿mingae tsu tsoña? Ñoa'me fae'ccoma qqueña'da tsu noventa
y nuevema toe'ttinga catipa ccotta'cconga jaya qque'choma tta'ttaye.
13 Ñoa'me gi que'ima su, tta'ttapa qque'choma atte'ta ñoa'me tsu
avujatssiya. Nane qquembi'choa noventa y nuevei'ccu tiseja tsa'caen
avujatssimbi. 14 Tsa'cañi tsu que'i sefacconi'su Quitsa'qque chi'ga, fa'e va
du'shuacama'qque queñasa'ne.

Faenga'suma ñoquiaña'cho
(Lc 17.3)

15 Faenga'su Chigave in'jan'cho quema egae tsincon'ninda tisuyi
tisenga japa tise egae tsincon'choma condaja. Quema paña'ninda qui
tsa'caen tisema fuitesi tsu quema ti'tsse in'jaña. 16 Tsa'ma quema pañañe
in'jambian'da ccase japa faesuma, tsambi'ta faesu dosma, fae'ngae tisenga
angaja. Nane tsa'caen dos, tsambi'ta tres tsu tise egae tsincon'choma
pañamba atesu'faya. 17 Tsendeccuma'qque toya pañañe in'jambian'da poi
Chigave in'jamba bo'fa'chondeccunga condaja. Tsa'ma tsendeccuma'qque
pañañe in'jambian'da bo'je'cho'ye tisema joqquitssian'faja. Nane Chigave
in'jambi'choama'caen tisema in'jan'faja. Nane impuestoma isu'suma'caen
tisema in'jamba chi'ga'faja.
18 Tansintsse gi que'ima su: Osha'cho jongoesuve qui va andenga
se'pi'ninda tsa'caen tsu Chiga sefacconi'qque se'piya'cho. Osha'cho
jongoesuma qui va andenga in'jamba manda'ninda tsa'caen tsu Chiga
sefacconi'qque in'jaña'cho.
19 Toya'caen gi que'inga su: Dos que'i va andenga can'jemba fae'ngae
in'jamba Chigama iñajan'ninda que'i in'janqquia'caen tsu Chiga ña
sefacconi'su Quitsaja tsa'caen tsoña. 20 Nane tres, tsambi'ta dosyi ñame
in'jamba bo'fa'nijan ñajan tise'pai'ccu fae'ngae can'jen.
21 Tsonsi Pedro japa Jesúsma iñajampaña:
—Na'su, faenga'su Cristove in'jan'cho ñama panshaen egae tsincon'ninda
¿mañi se gi tise egae tsincon'chone ñoquiya? ¿Siete seta ti ñotssi naniña?
22 Jesús tisema su:
—Quema gi su: Aqquia siete seyi tise egae tsincon'chone japa
ñoqui'nijan naniñeña'bi. Nane setenta por siete se ja'ni'qque toya tsu
naniñeña'bi. Agattombe'yi tsu tisema ñoquiya'cho.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ñoquiye in'jambi'choa sema'su

23 Ande na'su tise'be semasundeccu shacama fi'ttiqquia'caen tsu
Chigama na'sian'cho aindeccuve dapa ñoquiya'cho. Nane ande na'su
in'jamba mandasi tisema shacaensundeccuma i'fa cuintsu shacama
afepoen'faye. 24 Fae a'i tsu cien mil rande corifin'dive shacaen'cho.
Tisema isi 25 afepoeñe oshambisi na'suja manda tisema chavaeñe. Nane
tisema chavaemba toya'caen tsambe pushe, dushundeccuma, pa'cco tise
an'bian'choma'qque chavaemba tsai'ccu corifin'dima isupa tise shacama
fi'ttiya. 26 Na'su qquen mandasi shacaen'choja na'su tsutteccofanga
andenga amppi ccuipa iñajan: "Na'su, ñama mende'yepa ronda'jeja. Ñajan
pa'ccoma afepoeña." 27 Qquen iñajansi na'suja tisema mende'yepa pa'cco
tise'be shacama injanga fi'tti. Shacama fi'ttipa tisema fetta maña.
28 Fettasi tiseja sombopa tisei'ccu fae'ngae sema'suma cachui. Tsa
fae'ngae sema'suja tisema tsu cien chipiri corifin'dive shacaen'cho. Tisema
cachuipa tise tsifoma mandyi indipa su: "Ñanga afeja que shacama."
29 Tsa'caen susi fae'ngae sema'suja tise tsutteccofanga amppi ccuipa iñajan:
"Ñama mende'yepa ronda'jeja. Ñajan pa'ccoma afepoeña." 30 Qquen iñajansi
shacama iñajan'suja pañambipa anttembi. Tisei'ccu fae'ngae sema'suma
indipa piccoye afe cuintsu pa'cco shacama afepoemba somboye.
31 Tsa'caen egae tson'jensi cca'i fae'ngae semasundeccu attepa
ñoa'me ñombi'yepa na'sunga japa pa'ccoma conda'fa. 32 Na'su pañamba
tsa a'ima ttu'sepa su: "Queja ñoa'me ega sema'su qui. Queja ñama
iñajansi mende'yepa gi pa'cco que shacama fi'tti. 33 Que'qque ñotsse
tsoña'choecan'da qui faenga'suma'qque tsa'caen mende'yepa tise shacama
fi'ttiye'can." 34 Na'su tsa'caen supa iyicca'yepa manda cuintsu tsa ega
sema'suma indipa iñaccaensundeccunga afesi tisema noñangiamba
iñaccaen'faye pa'cco tise rande shacama afepoeña'gae.
35 Condase'choma qquen condasepa Jesúsja su:
—Que'i'qque injama'chone faenga'suma ñotsse ñoqui'fambian'da ña
Sefacconi'su Quitsa'qque tsa'caen que'ima vanaeña.

Jesús atesian pushema cati'chone
(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

19 1 Jesús tsa'caen atesian nanimba Galileane sombopa Jordán na'en
jonifani isepa ja. Tsa ande'qque Judea ande. 2 Tsain'bio a'i bopa
tisei'ccu ja'fa. Tseni japa can'jemba Jesús pajisundeccuma ccushaen.
3 Majan fariseondeccu Jesúsma qqueñañe in'jamba jipa iñajampaña'fa:
—¿Manda'chota ti se'pi tsandie jongoesuve in'jan'da tise pushema catiye?
4 Jesús ccane'qque tise'pama iñajampaña:
—¿Attembi ti qui Chiga Tevaen'jen qquen su'choma: "Me'ttia'ye tsu Agattoen'su
Chigaja a'ima agattoen. Tsandie, pushesuve'qque tsu agattoen."? 5 Toya'caen tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

su: “Tsa'cansi tsu tsandieja tise yayama, tise mamama'qque catipa tise pushei'ccu
fae'ngae canseya'cho. Tsa'caen fae'ngae cansepa tsu dos a'i fae a'iveyi da'fa.”
6 Chiga Tevaen'jen tsa'caen susi dos a'imbipa ñoa'me fae a'iyi tsu. Chiga tise'pama
fa'engayi tsonsi a'ija tsa'caen fae'ccoe da'choma attufaembe can'faya'cho.
7 Jesús qquen susi ccase tsu iñajampaña'fa:
—Chiga tsa'caen in'jan'da ¿micomba tsu Tiseja Moisésma manda
cuintsu a'i tise pushema catiye in'jan'da catiya'cho tevaen'jema tevaemba
tise pushenga afepa catiye?
8 Jesús pañamba su:
—Nane que'i injama'cho shacasi tsu Moisésja tsa'caen que'ima manda
antte que'i pushema cati'faye. Tsa'ma tseyi me'ttia'ye ande meinte tsu
tsa'caen anttembi. 9 Ñoa'me gi que'ima su: Tsandu'pa faesu tsandiei'ccu
japa can'jemba egae tsincon'ninda tise tsa'ndu tevaen'jema tevaemba
tise pushenga afepa catiye ñotssi. Tsa'ma osha'cho ccaningae tson'chone
injanga tisema catiye oshambi. Nane tsa'caen injanga tevaemba catipa
faesu pushesuma pushe'ta tsa tsandie'qque egae tsincon. Toya'caen majan
tsandie tsa catiye'cho pushesuma pushe'ta tsa tsandie'qque egae tsincon.
10 Qquen susi Jesúsma shondosundeccu tisema su'fa:
—Tsandie tise pushei'ccu tsa'caen tsinconsa'ne bove ñotssi tsu tsandie
pushembe'yi canseye.
11 Jesús pañamba su:
—Nane poiyi'cco a'i tsu va atesian'choma paña'ma tsa'caen tsoñe
osha'fambi. Majanga Chiga anttesi tsa'caen canseye osha'fa. 12 Nane majan
tsandie chuitepie ai'vo dañongepa ñotsse coembipa pusheye osha'fambi.
Faesuja cca'indeccunga dañoñemba pusheye osha'fambi. Toya'caen majan
a'ija Chigama na'sian'cho a'ive dapa pusheye in'jan'fambi. Tsa'cansi tsu
majan osha'ta va atesian'jen'choma pañamba tsa'caen tsoña'cho.

Jesúsja dushundeccuma me'de
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 Tsonsi chambanaccu tise'pa dushundeccuma Jesúsnga i'fa cuintsu Jesús
dushundeccuma pporaeñe. Pporaemba tise'pane Chigama iñajañe. Tsa'ma toya
jiña'fasi Jesúsma shondosundeccu Jesúsnga catseye se'pi'fa. 14 Jesús attepa su:
—Antte'faja cuintsu dushundeccu ñanga ji'faye. Se'pimbe can'faja. Nane
Chigama na'sian'cho aindeccuja va dushundeqquia'caen ñame in'jamba ji'fa.
15 Qquen supa tise tivei'ccu dushundeccuma pporaemba Chigama
iñajan. Iñajan nanimba ccani ja.

Chu'a tsandie rico Jesúsi'ccu afa
(Mr 10.17-31 Lc 18.18-30)

16 Tse'i chu'a tsandie Jesúsnga catsepa iñajampaña:
—Ñotssia atesian'su, ¿jongoesu ñotssiama gi tsoña tsangae canseye?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

17 Jesús tisema su:
—¿Jongoesie qui ñamajan ñotssia qquen inisian? Fae'ccoyi tsu ñotssia. Chiga Quitsayi tsu. Tsa'ma queja tsangae canseye in'jan'da manda'choma pañamba tsoña'cho.
18 Qquen susi tsandie iñajampaña:
—¿Majan manda'choma tsu pañamba tsoña'cho?
Tsonsi Jesús su:
—Cca'ima fi'ttijama. Faesumbe pushei'ccu cansejama. Cca'najama. Afopoenjama. 19 Que yaya, que mamama ñotsse in'jamba pañajan. Tisuma in'janqquia'caen faenga'suma ñotsse in'janjan.
20 Qquen susi chu'a tsandie Jesúsnga su:
—Tsa'caen gi pañamba canse. ¿Jongoesuma tsoña'cho tsu shaca?
21 Qquen iñajampañasi Jesús su:
—Ñoa'me ño'ame daye in'jan'da japa que an'bian'choma chavaemba corifin'dima isupa va'chandeccunga attufaenjan. Tsa'caen pa'ccoma afepa qui tsain'bitsse Chiga sefacconi an'biaña. Tsa'caen tsomba ñai'ccu fae'ngae jija.
22 Tsa'ma chu'a tsandie tsama pañamba ñoquimbi'ccoe dapa ja. Nane osha'choma an'biamba ñombi'ye.
23 Tsonsi Jesús tisema shondosundeccuma su:
—Ñoa'me gi su: Aiye'pa tsu rico a'i Chigama na'sian'cho a'ive daye. 24 Ju, ccase gi que'ima su: Ti'tssecan'da tsu oshambi'ye'can rico a'i Chigama na'sian'cho a'ive daye. Nane bove aiye'pambi tsu camelloja nojan'cco chango'ye panshañe.
25 Shondosundeccu tsama pañamba asi'ttaemba su'fa:
—Tsa'caenda ¿majan tsu ccushaya?
26 Tsa'ma Jesús tise'pama camba su:
—A'ija tsa'caen osha'fambi. Tsa'ma Chigaja osha'choma oshacho.
27 Tsonsi Pedro su:
—Na'su, ingija osha'cho ingi an'bian'choma catipa gi quei'ccu fae'ngae jacan'fa. ¿Jongoesuma gi isu'faya?
28 Qquen susi Jesús su:
—Ñoa'me gi su: Jai'ngae osha'cho cuname dasi Sefaccone Ji'cho A'i tise ñotssia dyaipa'chonga dyaipa manda'nijan que'i'qque doce dyaipa'chonga dyaipa doce israendeccu'su aindeccuma manda'faya. 29 Nane poiyi'cco majan tise'pa tsa'o, tise'pa quindya, quinshin, she'she, que'tte, yaya, mama, pushe, dushundeccuma tise'pa andema'qque catipa ñame in'jan'da, tsaja cien se ti'tsse tsu isu'faya. Toya'caen tsu tsangae ñotsse canse'faya. 30 Tsa'ma tsain'bio majan ja'ño joccapitssiandeccu utu'ccoe tsu da'faya. Toya'caen tsain'bio ja'ño utu'ccoandeqquia tsequi a'ta joccapitssia've tsu da'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Semasundeccu condase'cho

20 1 Nasipa na'su tise'be semasundeccuma ttu'sepa afepoenqquia'caen
tsu Chigaja tisema na'sian'cho aindeccuma ttu'sepa afepoeña.
Nane nasipa na'su sinte'yi japa semasundeccuma ttu'se cuintsu tise ovaccuni
japa sema'faye. 2 Ttu'sepa fae'ngae condasesi in'jan'fa. Fae a'ta sema'chone
na'su fae corifin'dima tsu afepoeña. Qquen fae'ngae in'jan'fasi ovaccuni
manda maña. 3 Chiga toya tansimbite na'suja canqque atandundunga japa
faesu aindeccuma atte, sema'jembindeqquia'ma. Attepa 4 na'su tise'pama su:
"Que'i'qque ña ovaccuni japa semasi gi que'inga ñotsse afepoeña." Qquen
susi tsu japa sema'fa. 5 Tsonsi enttinge a'ta, toya'caen chiga ondusesi na'su
japa faesu semasundeccuma'qque tsa'caen ttu'sepa semoen. 6 Chiga amppijisi
ccase japa faesu aindeccuma atte sema'jembindeqquia'ma. Attepa tise'pama
iñajampaña: "¿Micomba qui pa'cco a'ta semambe'yi va'tti ccutsu'fa?"
7 Tise'paja su'fa: "Majañi'qque ingima semañe mandambisi gi ronda'je'fa."
Qquen susi tsu manda: "Que'i'qque japa ña ovaccuni sema'faja."

8 Tsonsi tayo cosesi ovaccu na'su tisema shondo'suma ttu'sepa
su: "Semasundeccuma ttu'sepa tise'panga afepoenjan. Omboe
jisundeccunga o'tie afepoemba já tsa'yeyi o'tie jisundeccunga'qque
afepoenjan." 9 Tsonsi chiga amppiji'ni semañe ashaensundeccu jipa
poiyi'cco tsu fae corifin'dima isu'fa. 10 Tsa'caen afepoensi sinte'yi ttu'sesi
semasundeccu jipa ti'tsse isuye qquen asi'ttaen'fa. Tsa'ma tsendeccu'qque
poiyi'cco tsu fae'ngatsse fae corifin'dima isu'fa. 11 Isupa tsu na'suma
iyicca'yepa iyu'uye ashaen'fa qquen supa: 12 "Va chiga amppiji'ni
semañe ashaensundeccuja aqquia fae hora'ccoe semamba tsu ingi'ccu
fae'ngatsse isu'fa. Ingija pa'cco a'ta coe'jenga quinsetsse semasi qui
ingima tise'pai'ccu fae'ngae in'jamba afepoen." 13 Tsa'ma na'su pañamba
fae'ccoma su: "Faenga'su, ña suqquia'caen gi tson. Fae a'ta semamba
qui fae corifin'dima isuya qquen condasesi ¿tsama in'jamba ti qui sema?
14 Tsa'cansi quenga afepoen'choma isupa jaja. In'jamba gi va omboe jipa
sema'sunga quenga afepoenqquia'caeñi afepoen. 15 Corifin'dija ñambesi
¿oshambi ti gi ña in'janqquia'caen tsama afeye? Tsambi'ta ña ñotsse afesi
¿aqquia ti qui injama'choni cca'ima se'pi?" 16 Nane omboe jisundeccu tsu
o'tien'suve da'faya. O'tie jisundeccu tsu omba'suve da'faya.

Ccase Jesús tisu paya'chone condase
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Jesús Jerusaléni jayipa tisema doce shondosundeccuma ccani angapa
tisuyi can'jemba tise'pama su:

18 —Que'i in'janqquia'caen gi Jerusaléni jayi'fa. Ñajan, Sefaccone Ji'cho
A'i, tseni jasi ñama tsu afeya Chigama afa'su nasundeccunga, Chiga
manda'choma atesiansundeccunga'qque. Tsendeccu tsu ñama fi'ttiye

manda'faya. 19 Fi'ttiye mandapa tsu israembindeqquianga ñama afe'faya.
Tsendeccu ñama afasepa ma'ppi'faya. Ma'ppipa ñama avuja'cconga otipa
fi'tti'faya. Papa tres a'tangae gi ccase qquendyaya.

Santiago chan Jesúsma iñajan'cho
(Mr 10.35-45)

20 Tsonsi Santiago chan Jesúsnga catse. Tsaja Zebedeo pushe. Tise dos dutssi'ye,
Santiago, Juan'qque, Jesúsnga catse'fa. Catsepa pushesu tisenga ccarupa dyai tisu
in'jan'choma iñajañe. 21 Iñajañe tson'jensi Jesúsja tisema iñajampaña:

—¿Jongoesuve qui in'jan?

Tiseja su:

—Queja ande na'suve dapa chigáne antteja cuintsu va ña dos
dutssiyendeccu ti'tsse joccapitssia nasundeccuve dapa que tansinfanga,
que pavefanga pporotsse dyaipa manda'faye.

22 Qquen iñajansi Jesús tsendeccuma su:

—Que'i tsa'caen iñajamba atesu'fambi qui jongoesuve tisu
iñajan'choma. ¿Osha'fa ti qui ña cui'ccuma cu'iqquia'caen vana'faye?
¿Osha'fa ti qui ña fetiye'chonga fetiyeqquia'caen vana'faye?

Tise'paja su'fa:

—Ju, osha'fa gi.

23 Tsonsi Jesús su:

—Ju, ñoa'me ña cui'ccuma qui cu'iya'cho. Ña fetiye'chonga que'i'qque
fetiyeya'cho. Tsa'ma ña tansinfanga, ña pavefanga dyaiya'choveta ñajan
antteye oshambi. Tsamajan antteya'cho majanga Chiga ña Quitsa tayo
in'jamba ñoña'chonga.

24 Qquen iñajansi faesu diez shondosundeccuja pañamba tsa dos
antiama iyicca'ye'fa. 25 Iyicca'yesi Jesús poiyi'ccoma ttu'sepa su:

—Que'i in'janqquia'caen tsu majan cocama na'suve dapa ti'tsse mandaye
atesu'fa. Majan ti'tsse ñoa'me'qque na'su tsu faesu bove'ccoama manda.
26 Tsa'can'faya'bi qui que'ija. Majan que'i ti'tsse na'suve daye in'jan'chota, faesuma
fuiteya'cho. 27 Que'i majan joccapitssia na'suve daye in'jan'chota poimbe sema'suve
daya'cho. 28 Tsa'caen ñajan, Sefaccone Ji'cho A'ita gi faesuma mandaye jimbi. Nane
faesuma fuiteye gi ji. Tisuma afepa poimbe shacama afepoeñe gi ji ccushaya'chone.

Jericó'su binindeccuma ccushaen
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Jericó canqquene sombopa jayi'fasi tsain'bio a'i tise'pai'ccu ja'fa.
30 Jayi'fasi dos bini ja'je'cho tsaiqui utufani dyaipa a'i ja'je'choma paña'fa.
Jesús'qque panshanjin qquen pañamba fundondo'e afa'fa:

—Na'su, David Dutssi'ye, ingima mende'yeja.

31 Qquen fundo'je'fasi cca'indeccuja tise'pama iyu'u'fa cuintsu ziya'faye.
Tsa'ma ziyambe'yi ti'tsse quia'me afa'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Na'su, David Dutssi'ye, ingima mende'yeja.
32 Tsonsi Jesús já ccutsupa tise'pama ttu'se. Ttu'sepa iñajampaña:
—¿Jongoesuve que'inga tsoñe qui in'jan'fa?
33 Tise'paja su'fa:
—Na'su, in'jan'fa gi tso'fe bittaye.
34 Qquen susi Jesús tise'pama mende'yepa tise'pa tso'fema pporaen. Pporaensi tse'faei'ccuyi tise'pa tso'fe bittasi atteye osha'fa. Atteye oshapa fae'ngae Jesúsi'ccu ja'fa.

Jesús Jerusaléni ca'ni
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

21 1 Jerusaléni ca'tsa napijipa Betfagéni napi'fa. Tsaja Olivo ccotta'cco pporotssi. Tseni napipa Jesúsja dos tisema shondosundeccuma manda 2 qquen supa:
—Va pporotssia chipiri canqqueni ja'faja. Tseni japa qui boro dusuchama atte'faya, tandan ccutsian'choma. Chan, tise du'shu'qque tse'tti ccutsu'choma qui atte'faya. Attepa ccupapa ñani i'faja. 3 Majan a'i que'i tson'jensi jongoesu qquen iñajampaña'nijan, "Na'su tsu vanga dyaipa japa ccase i afeya," qquen su'faja.
4 Qquen tsu tson'fa tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su qquen suqquia'caen tsoñe:
5 Zión canqquesundeccuma conda'faja:
Que canjan, que'i Na'suja que'inga ji'je.
Nane patsumbe'yi boronga dyaipa ji'je.
Boro du'shunga, tsa semamba andu'choma andu'sumbe du'shungayi tsu ji'je.
6 Jesús qquen susi shondosundeccuja japa tsa'caen tson'fa. 7 Boro chama, toya'caen tise du'shuma'qque i'fa. Ipa tise'pa ondiccu'je'cho sarupama oshichhapa shondosundeccuja tsama ñoña'fa boro, boro du'shunga cuintsu Jesús tsanga dyaiye. Jesús otsepa dyaisi 8 tsain'bio a'i fae'ngae jayipa tise'pa ondiccu'je'cho sarupama oshichhapa tsaiquinga ppappa'fa cuintsu boro tsa'ye tsui jaye. Cca'indeccu ccaquejema chattupa tsama'qque tsaiquinga ppappa'fa, jaya'chove ñotsse ñoñañe. 9 Majan a'i o'tie jayi'fa. Cca'indeccu sepaccofae jiña'fa. Poiyi'cco tsu fundondo'e qquen afa'fa:
—¡Avuja'faja! Ñotssi tsu na'su David Dutssi'ye. Na'su Chiga tisema mandasi jipa ñoa'me avujatssi tsu. Ñotssi tsu Chiga Quitsa sefacconi canjen'su.
10 Tsonsi Jesús Jerusaléni ca'nisi poiyi'cco a'i attepa asi'ttaen'fa. Tsa'caen asi'ttaemba tsain'bio a'i qquen iñajampaña'fa:
—¿Majan tsu va?
11 Cca'indeccuja su'fa:
—Vaja Chiga Aya'fama afa'su Jesús tsu. Galilea ande'su Nasaret canqque'su Chiga Aya'fama afa'su tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga ettini chavaensundeccu
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 Tsomba tse'i Jesús Chiga ettinga ca'nimba tse'ttini
chavaensundeccuma atte. Chavasundeccu'qque tseni jipa chava'je'fa.
Tsendeccuma attepa poiyi'ccoma tteya maña. Toya'caen corifin'dima
cambiansundeccu tseni can'jensi Jesús tise'pa corifin'di mesama ccofetta
amppian. Ppuppuju'choma chavaensundeccumbe dyaipa'choma'qque
ccofetta amppian. 13 Ccofetta amppiamba su:
—Chiga Tevaen'jengae Chiga tsu su: "Ña tsa'oja ñama iñajan'jen'tti
tsu." Tsa'ma que'ija va Chiga ettima ccanamba tsa'ove tson'fa.
14 Tsonsi binindeccu, ccareshendeccu'qque Chiga ettini tisenga ji'fa. Jisi
Jesús tise'pama ccushaen. 15 Tsa'ma Jesús tsa'caen ñotsse tsonsi Chigama
afa'su nasundeccu, Chiga manda'choma atesiansundeccu'qque attepa
iyicca'ye'fa. Nane dushunaccu'qque Chiga ettini fundondo'e afa'fa: "Ñotssi
tsu na'su David Dutssi'ye." Qquen afa'fasi nasundeccu ti'tsse iyicca'yepa
16 Jesúsma su'fa:
—¿Pañambi ti qui tise'pa su'chomajan?
Jesús tise'pama su:
—Ju, paña. Tsa'ma paña'fambi ti qui Chiga Aya'fa tsane qquen su'choma:
Que anttesi dushunaccu, nane toya chocho'jendeccu'qque quema
tansintsse ñotsse settapoen'fa.
17 Tsomba Jesús tise'pama catipa ja. Canqquene sombopa Betaniani
japa cosesi ana.

Jesús higuera'jima iyu'u
(Mr 11.12-14, 20-26)

18 Ccaqui a'ta sinte'ye toequi Jerusaléni jayipa Jesúsja qquipoe'su.
19 Tsaiqui utufa'su higuera'jima attepa catse teta'choma pi'shopa añe.
Tsa'ma catsepa cansi name me'sionsi ccaquejeve'yi atte. Tsa'caen attepa
quini'jima su:
—Minga'ni'qque ccase na'faya'bi qui.
Tse'faei'ccuyi quini'jinjan pandipa samba. 20 Tsama attepa Jesúsma
shondosundeccu asi'ttaemba can'boen'fa. Can'boemba Jesúsma
iñajampaña'fa:
—¿Minga'osi tsu higuera'jinjan jova'caen junde samba?
21 Jesús tise'pama su:
—Ñoa'me gi que'ima su: Ñame in'jamba injama'cho shacambi'ta
que'i'qque ña higuera'jima tsonqquia'caen qui tson'faya. Toya'caen
ti'tsse tsomba qui va ccotta'ccoma suye osha'faya: "Va'ttie joqquitssipa
marnga japa andeccoja." Qquen mandasi tsu tsa'caen tsoña. 22 Nane ñame
in'jamba osha'cho jongoesuve iñajan'da qui tsa'caen isu'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús na'sia'caen manda
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Chiga ettini ccase ca'nimba Jesús a'ima atesian'jen. Atesian'jensi Chigama afa'su nasundeccu, israendeccu coenzandeccu'qque tiseni jipa qquen iñajampaña'fa:

—¿Majan na'su in'jaensi qui queja tsa'caen tsincon? ¿Majan tsu quema manda antte na'sia'caen mandaye?

24 Jesús pañamba su:

—Ña'qque que'ima iñajampañaña. Ñanga conda'ninda gi que'inga'qque condaya majan in'jaensi ña tsa'caen tsincon'chove: 25 ¿Juan feti'chota sefacconi'su Chiga mandasi feti'cho ti? Tsambi'ta ¿a'i mandasi feti'cho ti?

Pañamba tisupanaccu condasecco'fa:

—Ingija "Sefacconi'su Chiga mandasi feti'cho tsu" qquen su'ninda tise tsu suya: "¿Micomba qui Juanma pañamba in'jan'fambi?" 26 Tsa'ma: "A'i mandasi feti'cho" qquen su'ninda, poiyi'cco a'i iyicca'yesi gi dyo'faya. Ñoa'me poiyi'cco a'i tsu Juanjan Chiga Aya'fama afa'su qquen in'jan'fa.

27 Tsa'caen asi'ttaemba Jesúsma qquen su'fa:

—Majan Juanma fetiye manda'chove atesu'fambi gi.

Tsonsi Jesús'qque tise'pama qquen su:

—Jen'da ña'qque que'inga condaya'bi gi majan mandasi ña tsa'caen tsincon'chove.

Dos dutssiyendeccuve condase'cho

28 Jesúsja su:

—¿Jongoe qquen qui in'jan'fa? Fae tsandie dos dutssiyendeccuve an'bian. Tsomba fae'ccoma su: "Jaricho, ja'ño japa semajan ña ovaccunima." 29 Dutssi'yeja su: "In'jambi gi." Tsa'ma ti'tsse camba asi'ttaemba sema'su ja. 30 Ja'i du'shumbe yayaja faesu dutssi'yeni ja. Japa tsa'caeñi tisema'qque su. Tsa'caen susi dutssi'yeja su: "Ju, na'su, jaya gi." Tsa'ma jambi. 31 Tsa dos dutssi'ye, ¿majan tsu tise yaya in'janqquia'caen tson?

Pañasundeccuja su'fa:

—Otien'su.

Tsonsi Jesúsja su:

—Ñoa'me gi su, govierno impuestoma isusundeccu, tisu ai'voi'ccu gana'su pushesundeccu'qque que'ima o'tie tsu Chigama na'sian'cho a'ive da'faya. 32 Feti'su Juanjan ji ma'caen canseya'chove atesiañe. Atesiansi que'ija in'jan'fambi. Tsa'ma govierno impuestoma isusundeccu, tisu ai'voi'ccu gana'su pushesundeccu'qque tisema pañamba in'jan'fa. Nane que'ija tsa'caen atte'ma que'i egae tsincon'choma chi'ga'fambi tisema pañamba in'jañe.

Ega semasundeccu condase'cho
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

33 Paña'faja va faesu condase'choma: Fae ande na'su tise andenga
ovaccuve jon. Jomba tseccuma ttu. Ttupa patu changove ñoña ova
tsa'ccuma somboeña'chove. Toya'caen se'fatssia tsa'ove'qque tsao'ña
tsa'ye tisu caña'jeña'chove.

Pa'ccoma ñoñamba na'suja faesu semasundeccunga tsa ovaccuma afe cuintsu
sema'faye. Semamba taipa enttingeve na'sunga'qque afe'faya'choe. Andema
afepa ccani japa can'jen. 34 Ovaite napijisi ande na'su tisema shondosundeccuma
manda moen toequi cuintsu semasundeccuni japa na'sumbe enttingeve
isu'faye. 35 Tsa'ma semasundeccuja na'sumbe shondosundeccuma qquitssa
indipa fae'ccomajan tsse'tsse'fa; faesumajan fi'tti'fa; faesumajan patui'ccu
ttovaccoen moen'fa. 36 Tsa'caen tson'fasi ande na'su ccase ti'tsse'tssi tisema
shondosundeccuma moen. Tsa'ma tsendeccu'qque ji'fasi semasundeccuja
faesundeccuma tsonqquia'caeñi tsendeccuma'qque egae tson'fa.

37 Jai'ngae na'suja tise dutssi'yema manda moen qquen asi'ttaemba:
"Ña dutssi'yema tsu paña'faya." 38 Tsa'ma semasundeccuja na'sumbe
dutssi'yema attepa tisupapora afacco'fa: "Va tsu ñoa'me na'sumbe
dutssi'ye. Na'su pa'nijan vaja pa'cco na'su an'bian'choma tsu isuya.
Jinge tisema fi'ttipa ovaccuma tisupambe isu'faye." 39 Qquen asi'ttaemba
dutssi'yema qquitssa indipa ovaccu'ye joqquitssipa fi'tti'fa.

40 Tsa'caen condasepa Jesúsja pañasundeccuma iñajampaña:

—Ovaccu na'su ji'ta ¿mingae tsu tsoña tsa semasundeccuma?

41 Pañasundeccuja su'fa:

—Mende'yembe'yi tsu tsa ega semasundeccuma fitti'ttiya. Tise'pama
fi'ttipa ovaccuma faesu bove ñotssia semasundeccunga tsu afeya.
Tsendeccunga afesi ovaite napisi tsu na'sunga enttingeve afe'faya.

42 Qquen susi Jesús tise'pama su:

—¿Can'fambi ti qui Chiga Tevaen'jen tsane qquen su'choma? Qquen tsu su:

Tsaoñasundeccu in'jambipa joqquitssian'fa'cho patu tsu
ñoa'me ti'tsse joccapitssia patuve da.
Tsa'caen tsu Na'suja tson.
Ingija attepa can'boemba "Ñotssi tsu" qquen asi'ttaen'fa.

43 Chiga Tevaen'jen tsa'caen susi gi que'ima su: Chigaja que'i'su Tise'be
aindeccuve da'choma itsapa tsu faesunga afeya. Tsendeccuja Chigambe
aindeccuve dapa tsu Chiganga tisumbema afe'faya. 44 Patuve su'chone
gi que'ima su: Majan pañambiqquia'caen tsa patunga zuccopanshan
amppi'ta ñoa'me ucaqquia'caen tsu tisuma daño. Tsa'ma tsa patu majanga
amppi'ninda ñoa'me vuvuqquia'caen tsangae tsu qqueya.

45 Chigama afa'su nasundeccu, fariseondeccu'qque Jesús
condase'je'choma pañamba tise'pane Jesúsja afa qquen tsu in'jan'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

46 Tsa'caen in'jamba Jesúsma indipa piccoye in'jan'ma dyopa antte
aindeccu tise'pama iyicca'yesa'ne dyojopa. Nane poiyi'cco a'i tsu Jesúsja
Chiga Aya'fama afa'su qquen in'jan'fa.

Casara'cho fiestane condase'cho
(Lc 14.15-24)

22 1 Ccase Jesús condase'chongae atesiañe ashaemba qquen su:
2 —Ande na'su tise dutssi'ye pusheye tson'jensi fiestaeñe a'ima
ttu'sepa tsonqquia'caen tsu Chigaja Tise'be aindeccuma'qque ttu'sepa tsoña.
3 Tsa na'suja tise'be semasundeccuma mandamaña tayo ttu'se'chondeccuma
ttu'seye cuintsu ji'faye. Mandamañasi ttu'se'chondeccu jiye chi'ga'fa. 4 Tsonsi
ti'tsse'tssi tise'be semasundeccuma mandamañamba qquen suye manda:
"Tayo gi ña vaurama, faesu yayapatssia aña'choma'qque fi'tti. Tayo fi'ttipa
osha'choma tayo ñoña fiestaeñe. Anqque'suma tayo ñoñamba que'ima ttu'se
casara'cho fiestani ji'faye." 5 Tsa'ma ttu'se'chondeccuja pañambiqquia'caen
ccani ja'fa. Fae'cco tise nasipama semañe ja. Faesu tise tiendani ja chavaeñe.
6 Cca'indeccuja na'sumbe semasundeccuma indipa egae tsomba fi'tti'fa.

7 Tsa'caen tson'fasi ande na'su pañamba ñoa'me iyicca'ye. Tise'be
sundarondeccuma manda moen fi'ttisundeccuma ccane'qque fi'ttiye,
tsendeccuma fi'ttipa tise'pa canqquema'qque oque catiye. 8 Tsomba na'su
tise'be semasundeccuma su: "Casara'cho fiestaja tayo ñoña'cho tsu. Tsa'ma
ttuse'chondeccuja ñotssimbipa jiye osha'fambi. 9 Tsa'cansi canqque tsaiqui
atandundunga japa poiyi'cco a'ima majama atte'ta ttu'se'faja cuintsu casara'cho
fiestani ji'faye." 10 Tsa'caen mandasi semasundeccu canqque tsaiquinga japa
tta'ttá jacamba majama attepa ttu'se'fa. Ño'a a'ima, ega a'ima'qque fae'ngae
ttu'se'fa. Poiyi'ccoma ttu'sesi jipa casara'je'cho fiesta tsa'o on'ba'e bo'fa.

11 Poiyi'cco a'i bo'fasi ande na'su jipa camba fae a'ima atte. Tsa a'ija
casara'cho fiesta ondiccu'jema ondiccumbe'yi ca'nimba can'jen. Na'su tisema
attepa 12 su: "Faenga'su, queja casara'cho fiesta ondiccu'jema ondiccumbe'yi
¿ma'caen qui vani ca'ni?" Qquen iñajampañasi tsa a'ija afambe'yi ccutsu.
13 Afambisi na'suja tisema semasundeccuma manda: "Jovama indipa tive,
tsu'ttema'qque tandamba tsoteni sintssianga ttova cati'faja. Catiyepa tsu
i'naña. Nane vana'jemba ttun'dundu'je'e iyicca'yepa i'naña." 14 Tsain'bio a'i
tsu ttu'se'chondeccu. Tsa'ma pañamba in'jan'chondeccuja tsain'biombi tsu.

Govierno impuestone Jesús condase
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Jesús qquen atesiansi fariseondeccu pañamba japa tisupanaccui'ccu
condasecco'fa. Condaseccopa tta'tta'fa ma'caen aya'fa su'choi'ccu Jesúsma
qqueñamba shacapave atteye. 16 Tsa'caen condasepa majan tise'pama
shondosundeccuma moen'fa cuintsu Herodes aindeccui'ccu Jesúsnga japa
su'faye. Moensi japa Jesúsma su'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Atesian'su, queja poiyi'cco a'i fae'ngatssi qquen in'jamba qui Chiga tsaiquine tansintsse atesian'jen. Nane a'i ccaningae su'choma pañambipa qui dyombi'tsse tansintsse atesian'jen. 17 Tsa'caen atesian'jen'da que in'jan'choma inginga condaja: ¿Chiga manda'chota ti antte cuintsu ingija na'su César iñajansi impuestoma afeye? ¿Tsambi'ta se'pi ti?

18 Tsa'caen Jesúsma qqueñañe iñajampañasi Jesúsja tise'pa egae in'jan'choma in'jamba qquen tise'pama su:

—Que'ija ño'ame attianqquia'caen afopoensundeccu qui. ¿Jongoesie qui ñama qqueñañe in'jamba ya'caenjan iñajampaña'fa? 19 César iñajansi afepoen'cho corifin'dima ñanga canjaen'faja.

Qquen susi denario corifin'dima tisenga ipa canjaen'fa. 20 Canjaensi tsu iñajampaña:

—¿Majambe tsovema tsu va corifin'dinga tevaen'cho? Toya'caen ¿majambe inisema tsu vanga tevaen'cho?

21 Qquen iñajampañasi tsu su'fa:

—Na'su Césarmbe tsu.

Tsonsi Jesús su:

—Tsa'caenda Césarmbemajan Césarnga afe'faja. Toya'caen Chigambemajan Chiganga afe'faja.

22 Tsama pañamba ñoa'me asi'ttaemba can'boemba ti'tsse iñajansepoembe'yi ja'fa.

Papa ccase qquendyaya'cho
(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Toya'caen tsequi a'ta majan saduseondeccu Jesúsma can'su ji'fa. Saduseondeccuja a'i papa ccase qquendyaya'chone in'jan'fambi. Tsa'caen in'jambipa Jesúsni jipa 24 qquen iñajampaña'fa:

—Atesian'su, tayopi Moisés ingima mandapa tevaen cuintsu a'i du'shu mechoyi pasi tsambe pushe toya canse'nijan pa'chombe quinshiñi tsu pa'chombe pushema pusheya'cho. Tsomba tsu du'siaña'cho tise quindya'yembe inisema aqque'pasa'ne. 25 Nane vani ingi'ccu siete tsandie fae antian'suyi can'jen'fa. Coenzaja o'tie pushepa du'shuve mechoyi pa. Pasi tsandupajen'choma quinshin coenza pushe. 26 Tsa'qque pasi faesu quinshin bove'ccoa tsa pushesuma pushepa tise'qque pasi faesu, faesu poiyi'cco siete antiandeccu tsa'caeñi pa'fa. 27 Poiyi'cco pa'fasi pushesu'qque pa. 28 Tsa'caen tsomba a'i ñoa'me ccase qquendya'ninda ¿majambe pusheve tsu daya? Ñoa'me poiyi'cco siete antiandeccu tsu tisema pushe'fa.

29 Pañamba Jesús tise'pama su:

—Que'ija Chiga Tevaen'jema ñotsse atesumbipa qui tsa'caen qque'fa. Toya'caen Chiga osha'choma oshachosi qui tsama'qque atesumbipa qque'fa. 30 Nane a'i papa ccase qquendyapa Chigai'ccu can'jen'da pushe'masia, tsa'ndu'masia tsu. Tise'pa dushundeccuma'qque antte'faya'bi pusheye,

tsa'nduye. Nane Chigambe sefacconi'su shondosundeqquia'caen pa'masiave
dapa canse'faya. 31 Tsa'ma pa'chondeccu ccase qquendyaya'chone,
¿can'fambi ti qui Chiga tayopi que'inga su'choma? Nane Chigaja que'ima su:
32 "Ña gi Abraham, Isaac, Jacobmbe Chiga." Nane Na'su Chigaja pa'chombe
Chigambi tsu. Tsa'ma cansendeccumbe Chiga tsu.
33 Qquen pañamba poiyi'cco a'i Abraham, Isaac, Jacob'qque toya
canse'fa qquen in'jamba Jesús atesian'jen'choma asi'ttaen'fa.

Chiga ti'tsse'tsse manda'cho
(Mr 12.28-34)

34 Jesús tsa'caen saduseondeccu su'choma patsusi fariseondeccu
pañamba bo'fa. 35 Bopa fa'eja Chiga Aya'fama atesian'supa Jesúsnga ji.
Jipa aya'fai'ccu Jesúsma qqueñañe in'jamba iñajampaña:
36 —Atesian'su, ¿majan Chiga manda'cho tsu ti'tsse'tssia?
37 Jesúsja su:
—"Pa'cco que injama'choi'ccu Chiga Quitsa que na'suma ñotsse
in'janjan. Pa'cco que canse'pai'ccu, pa'cco que in'jan'choi'ccu Tisema
ñotsse in'janjan." 38 Tsa tsu o'tie tsoña'chove manda'cho. 39 Toya'caen
faesu manda'cho'qque fae'ngatssiqquia'can tsu: "Tisuma in'janqquia'caen
faengasundeccuma'qque in'jaña'cho." 40 Va dos manda'cho
mandaqquia'caeñi tsu pa'cco Moisés manda'cho'qque atesiamba manda.
Pa'cco Chiga Aya'fama afasundeccu'qque va dos manda'chone atesian'fa.

¿Majambe du'shu tsu Cristoja?
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 Fariseondeccu toya tse'tti sheque'fasi 42 Jesús tise'pama qquen
iñajampaña:
—¿Jongoesu qquen qui Cristone asi'ttaemba in'jan'fa? ¿Majambe
dutssi'ye tsu?
Qquen iñajampañasi tsu su'fa:
—Na'su David Dutssi'ye tsu.
43 Tsonsi Jesús su:
—David dutssi'yemanda ¿ma'caen tsu David'yeja Chiga Qquendya'pa tisema
in'jaensi Cristoma afa: "Ña Na'su"? Nane qquen tsu David'ye tevaemba su:
44 Na'su Chigaja ña Na'sunga su:
Ñai'ccu fae'ngae na'suve dapa
va'ttinga dyaija ña tansinfanga.
Ña quema iyiccayesundeccuma patsusi
que tsu'tte tsosiccunga ccuiqquia'caen oshambipa quema
paña'faya'gae.
45 David tsa'caen "Ña na'su" qquen susi ¿ma'caen tsu tiseja David
dutssi'yeya?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

46 Qquen iñajampañasi pañasundeccu jongoesu qquen suye in'jambipa
afaye osha'fambi. Tsequi a'tangayi Jesúsma iñajansepoemba dyopa
tsangae antte'fa.

Jesúsja atesiansundeccuma iyu'u
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

23 1 Tsonsi Jesús aindeccunga tisema shondosundeccunga'qque su:
2 —Manda'choma atesiansundeccu, fariseondeccu'qque tisuja
injama'pa qquen tsu in'jan'fa. Chiga tise'pama anttesi Moisés manda'cho
su'cho in'jan'choma tansintsse atesian'jen qquen tsu in'jan'fa. 3 Tsa'cansi
tise'pama pañamba tise'pa suqquia'caen tson'faja. Tsa'ma tise'pa
canseqquia'caen canse'fajama. Nane tsendeccu tise'pa atesianqquia'caen
tsombipa ccaningae tson'fa. 4 Andu'cho tssai'ama andianqquia'caen osha'cho
manda'choi'ccu aindeccuma tsain'bitsse vanaen'fa. Vana'jemba tsoñe
osha'fambisi atesiansundeccuja ni fae tsimian'ccoi'ccuyi'qque fuite'fambi.
5 Nane pa'cco tise'pa tson'choja aqquia canjaen'cho tsu cca'indeccu
atte'faye. Tise'pa camba'junga, tise'pa tivenga'qque Chiga Aya'fa su'cho
tevaen'cho ppiñaccuma panshaen randeve ancaen'fa. Tise'pa Chigama
iñajañe oppoen'jen'cho sarupanga'qque botona'choma biáfavoe dusian'fa
cca'imbema ti'tsse. 6 Fiestama panshaen'jen'niqque ñotssia dyaipa'chonga
dyaipa añe in'jan'fa. Manda'choma atesian'jen'ttinga ja'a'qque bove ñotssia
siyetanga dyaipa pañañe in'jan'fa. 7 Toya'caen canqque tsaiqui'ye jacan'fasi
cca'indeccu tise'pama ñotsse in'jamba chigambian'faye in'jan'fa. Nane ñotsse
in'jamba tise'pama "injama'pa atesian'su" qquen chigambiañe tsu in'jan'fa.
8 Tsa'ma que'ija tsa'caen afaye'faya'bi qui. Tsa'caen tson'fajama
a'i que'ima "injama'pa atesian'su" qquen afa'faye. Que'ija poiyi'cco
faengasundeccu qui. Fae injama'pa atesian'suve qui an'bian'fa. Tsaja
Cristo tsu. 9 Toya'caen faesu va ande'su a'ima ni fae'ccoveyi'qque "ño'a
quitsa" qquen afa'fajama. Nane fae Sefacconi Canjen'su Chiga Quitsaveyi
tsu tsa'caen afaya'cho. 10 Ni que'imajan "na'su" qquen afa'faya'bi. Fae'cco
tsu que'i na'su. Tsaja Cristo tsu. 11 Majan que'i'su ti'tsse'tssiaja que'ima
shondopa fuiteya'cho. 12 Nane poiyi'cco majan tisuma joccapitssia've
tson'da ñoa'me utu'ccoa've tsu daya. Tsa'ma poiyi'cco majan tisuma
utu'ccoe tson'da tsaja joccapitssia've tsu daya.
13 ¡Vana'faya qui manda'choma atesiansundeccu! ¡Vana'faya qui
fariseondeccu! Ño'ame attiamba ega'fa qui. Sombo'ttima piccoqquia'caen
qui se'pi'fa cca'indeccu Chigave in'jamba Tisema na'sian'cho aindeccuve
da'fasa'ne. Nane que'ija Chiga sefacconi ca'nimbipa cca'indeccu ca'niñe
in'jan'fasi qui tise'pama se'pi'fa.
14 ¡Vana'faya qui manda'choma atesiansundeccu! ¡Vana'faya qui
fariseondeccu! Ño'ame attiamba ega'fa qui. Tsandupajen'chondeccuma
afopoemba tise'pa tsa'oma cca'namba itsa'fa. Tsa'caen egae tsomba qui

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

injan'tsse Chigama iñajan'fa poiyi'cco a'i pañamba que'ija ño'a'fa qquen in'jan'faye. Tsa'caen tson'chone tsu Chigaja que'ima ti'tsse vanaeña.

15 ¡Vana'faya qui manda'choma atesiansundeccu! ¡Vana'faya qui fariseondeccu! Ño'ame attiamba ega'fa qui. Biani'su andenga japa, mar jonifani'qque qui ja'fa fae'cco a'ima in'jaeñe cuintsu que'i in'janqquia'caen in'jañe. Tisema tsa'caen in'jaen'da qui tisuma ti'tsse egave tson'fa. Nane tiseja tsa'caen dapa ti'tsse tsu shacaen si'nge anchanda'je'chonga jaya'choe.

16 ¡Vana'faya qui cca'ima angacansundeccu! Binindeccu qui. Qquen qui su'fa: "A'i tise su'cho ñoa'me su'cho qquen canjaeñe in'jamba Chiga ettima afa'a'qque ñoa'me su'chove canjaembi. Tsa'ma 'Chiga etti'su cori caña'jen'ni' qquen su'ta ñoa'me su'chove tsu canjaen." 17 ¡Binimba qui sumbi'fa! Tsa corima Chiga ettinga afesi Chigambe cori tsu. Tsambi'ta aqquia cori tsu. Tsa'cansi Chiga etti tsu tsa corima ti'tsse'tssia.
18 Toya'caen qui su'fa: "A'i tise su'cho ñoa'me su'cho qquen canjaeñe in'jamba Chiganga oque oraen'jen'cho mesama afa'a'qque ñoa'me su'chove canjaembi. Tsa'ma 'Chiganga afe'je'cho oque oraen'jen'cho mesanga ota'cho caña'jen'ni' qquen su'ta ñoa'me su'chove tsu canjaen."
19 ¡Ñoa'me bini'fa qui! Afe'cho aña'cho oque oraen'jen'cho mesanga ccuipa Chigambe tsu. Tsambi'ta aqquia aña'cho tsu. Tsa'cansi oque oraen'jen'cho mesa tsu afe'je'cho aña'choma ti'tsse'tssia. 20 Nane majan oque oraen'jen'cho mesama tise su'cho ñoa'me su'cho qquen canjaeñe in'jamba iñajan'da mesama toya'caen mesanga ccui'choma'qque tsu iñajan.
21 Toya'caen majan Chiga ettima tise su'cho ñoa'me su'cho qquen canjaeñe in'jamba iñajan'da Chiga ettima toya'caen Chiga etti'su corima'qque tsu iñajan. 22 Toya'caen majan Chiga sefaccoma tise su'cho ñoa'me su'cho qquen canjaeñe in'jamba iñajan'da Chigambe dyaipa'choma tsu iñajan. Dyaipa'chonga dyai'su Chiga Quitsama'qque tsu iñajan.

23 ¡Vana'faya qui manda'choma atesiansundeccu! ¡Vana'faya qui fariseondeccu! Ño'ame attiamba ega'fa qui. Que'ija osha'choma decimo enttingeccoeyi Chiganga afeye atesu'fa, Tisema avujaeñe. Nane pa'cco ccoma, pa'cco cuña, pa'cco shinccapama'qque qui Chiganga decimo enttingeccoeyi afeye atesu'fa. Tsa'ma tsa'caen afe'a'qque manda'cho ti'tsse in'jan'choma qui cati'fa. Nane poiyi'ccoma fae'ngatsse tsoñe qui in'jan'fambi. Mendeqquiama qui ñotsse mende'ye'fambi. Ñoa'me tisu suqquia'caen tsombipa qui injanga canse'fa. Aqque'pa'fajama Chiganga afeye. Tsa'ma Chiga mandaqquia'caen canseye tsu ñoa'me tsoña'cho.
24 ¡Bini angacansundeccu qui! ¡Nane ocuma cundesa'ne osha'choma ofi catipa qui camelloma cunde'fa! Tsa'caeñi utu'ccoa manda'choma pañamba joccapitssiama qui aqque'pa'fa.

25 ¡Vana'faya qui manda'choma atesiansundeccu! ¡Vana'faya qui fariseondeccu! Ño'ame attiamba ega'fa qui. Tasama sepaccofaveyi

giya'tsse cashisi naccunijan toya amundetssiqquia'caen qui ñotsse attiamba cca'indeccumbema cca'namba in'jangae canse'fa. 26 ¡Bini qui fariseo! Tasa naccuma o'tie cashiqquia'caen tisu injama'choma o'tie ñoñaña'cho. Injama'choni ñotssi'ta qui ñoa'me ñotssi.

27 ¡Vana'faya qui manda'choma atesiansundeccu! ¡Vana'faya qui fariseondeccu! Ño'ame attiamba ega'fa qui. Pa'choma atu'tti totoai'ccu onjoensi ñotsse attianqquia'caen qui ñotsse attian'fa. Tsa'ma tsosini pa'chondeccu tsu'tta, osha'cho congomba'qque shequeqquia'caen 28 tsu que'i injama'chonijan jincho. Tsa'cansi qui que'ija ñotssia a'ive attiamba injama'chonijan aqquia afopoemba egae tsincon'fa.

29 ¡Vana'faya qui manda'choma atesiansundeccu! ¡Vana'faya qui fariseondeccu! Ño'ame attiamba ega'fa qui. Chiga Aya'fama afasundeccu a'tu'ttima qui ñotssia atu'ttive ñoña'fa. Majan pa'chondeccuja tise'pa canseite ñotssia a'isi qui tise'pa atu'ttima te'taen'fa. 30 Toya'caen qui su'fa: "Ingi tayopi'su coenzandeccu canseite can'je'an'qque gi tise'pai'ccu fae'ngae Chiga Aya'fama afasundeccuma fi'tti'fambi." 31 ¿Ñoa'me ti qui su? Nane que'i su'cho tsu que'i shacama canjaen. 32 Que'i tayopi'su coenzandeccu Chiga Aya'fama afasundeccuma fi'ttiqquia'caen que'i'qque naniña'gae tson'faja.

33 ¡Ñoa'me iyoacan'fa qui! ¡Iyombe a'i'fa qui! ¿Ma'caen qui tisuma ccushaen'faya? Si'nge anchanda'je'chonga qui ja'faya. 34 Tsa'can'fayasi gi Chiga Aya'fama afasundeccuma, injama'pa aindeccuma, atesiansundeccuma'qque que'inga moeña. Majanjan tsendeccu'suma qui fi'tti'faya. Majandeccumanda qui avuja'cconga otipa fi'tti'faya. Majandeccumanda qui Chigane atesian'jen'ttinga angapa ma'ppi'faya. Majandeccumanda qui fae canqquene faesu canqquenga mandian'faya. 35 Que'i'qque tsa'caen ña que'inga moensi ji'chondeccuma chi'gapa qui poiyi'cco tayopi'su ño'andeccuma fi'tti'chone'qque shacaen'faya. Nane me'ttia'ye Abel ño'ama fitti'ttie ashaemba Zacaríasma fi'tti'chongae qui shacaen'faya. Zacarías –tsa Berequías dutssi'ye– Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuarto jin'tti Chiganga afeye oque oraen'jen'tti ccutsusi qui tisema fi'tti'fa. 36 Tsa'cansi ñoa'me gi su pa'cco tsaite fi'tti'chone'qque ja'ño'su aindeccuja shacaen'faya.

Jesús Jerusaléne mende'yepa i'na
(Lc 13.34-35)

37 ¡Jerusalén, Jerusalén, Chiga Aya'fama afasundeccuma qui fi'tti! Chiga quenga moensi ji'chondeccuma qui patui'ccu ttovaccoen. Nane arapa tise dushundeccuma sanccopai'ccu sa'vianqquia'caen gi que dushundeccuma me'deye in'jan. Tsa'ma tsa'caen ña in'jansi qui se'pi. 38 Tsa'cansi que metsse sefasi tsa'oja tisuyi ottaya. 39 Ñoa'me gi su: Ccatsse'qque ñama atte'faya'bi qui qquen suya'ngae: "¡Ñoa'me ñotssi tsu Na'su Chiga Quitsa moensi ji'cho!"

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga ettima asitta'faya'cho
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

24 1 Jesús Chiga etti'ye sombopa jayisi tisema shondosundeccu
catsepa tsa Chiga ettine Jesúsi'ccu condaseye ashaen'fa.
2 Condasesi Jesús tise'pama pañamba su:
—¿Va tsa'oma ti qui atte'fa? Ñoa'me gi su: Ni fae patuyi'qque faesu
patumbe ombani ottaya'bi tsu. Pa'ccoma tsu asitta'faya'cho.

Osefaeña'cho a'tane canjaen'cho
(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Olivo ccotta'cconi japa Jesús tisuyi dyaisi tisema shondosundeccu
catsepa a'tutsse iñajampaña'fa:
—Chigáne inginga condaja ¿minga'ni tsu que suqquia'caen tsoña'cho?
¿Jongoesuma attepa gi que na'suve dapa jiña'chove atesu'faya?
¿Jongoesuma attepa gi osefaeña'cho a'ta napiji'chove atesu'faya?
4 Qquen iñajampañasi Jesús su:
—Injama'tse majandeccu que'ima afopoemba qqueñasa'ne. Chigaja
ñama moen a'ima ccushaen'suve. 5 Tsa'ma tsain'bio a'i tsu jipa: "Ña gi
Chiga in'jan'cho Cristo" qquen afopoen'faya. Qquen supa tsain'bio a'ima
qqueña'faya. 6 Toya'caen geraen'jen'fa'choma pañamba ja'i geraen'faya'choma
paña'an'qque dyombe can'faja. Tsaveqque'su tsu. O'tie tsu tsa'caen
tsoña'cho. Tsa'ma tse'faei'ccuyi osefaeña'bi. 7 Fae ande'su faesu ande'sui'ccu
iyicco'faya'cho. Fae na'su faesu na'sui'ccu iyiccopa geraen'faya'cho.
Cca'tti, cca'tti aindeccuja qquipoe'su'faya. Osha'cho paqque'sunga
setsaye'faya. Ande'qque cca'tti, cca'tti oya'jeya. 8 Tseyi du'shuma tteyaeñe
ashaenqquia'caen tsu vanaen'jeña. Tsaja aqquia ashaen'jen'cho tsu.
9 Tsomba que'ima indipa vanaen'faya. Vanaemba fi'tti'faya. Que'i ñame
in'jansi poi ande'su a'i tsu que'ima chi'ga'faya. 10 Tsonsi tsain'bio a'i ñame
in'jan'chondeccu vana'jemba tsu ñama chi'ga'faya. Nane ñama chi'gapa
cca'i ñame in'jan'chondeccuma'qque chi'gapa afe'faya cuintsu fi'tti'faye.
11 Afopa'cho Chiga Aya'fama afasundeccu'qque afopoemba tsain'bio a'ima
qqueña'faya. 12 Injantssia a'i tsa'caen ti'tsse egae tsincomba tsu tisupapora
injancco'fa'choma antte'faya. 13 Tsa'ma majan ta'etssia injama'chopa
osefaeña'gae anttembe'yi in'jan'da tsu ccushaya. 14 Toya'caen va Chiga
aindeccuve daya'chone ñotsse condase'choma poi andenga japa condasesi
poi ande'su aindeccu paña'fasi tsu osefaeña'cho napiya.
15-16 Tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su Daniel egae dyoña'sune condase.
Tsa dyoña'su napipa tsangae tsu dañoña. Majan Jerusaléni can'jen'ni tsa
su'cho Chigai'ccu cachuicco'jeccuni ca'nisi atte'ta ccotta'cconga japa tsu
ccuya'faya'cho. (Va tevaen'jema camba afa'su ñotsse in'janjan.) 17 Nane
majan tsao'cco omba'su ppappacconi can'jen'da tsosiccuni'su cuartonga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jongoesuve isuye andembe'yi tsu japa ccuya'faya'cho. 18 Majan nasipani
can'jen'da tsaoni tise sarupave jimbe'yi tsu japa ccuya'faya'cho. 19 Va'cha
pushesundeccuja majan suri, majan du'shuma chochoen'jen'cho'qque.
Tsequi a'ta tsu vana'faya. 20 Nane Chigama iñajaña'cho cuintsu ni
sanfainte ni sema'ma'qquia a'ta tsa ccuyaya'cho a'ta napisa'ne. 21 Nane
sanfainte, sema'ma'qquia a'ta tsesu a'ta napi'ninda ñoa'me tsu a'i ti'tsse
vana'faya. Nane andeve agattointe ashaen'cho ja'ño'qque a'ija tsa'caen
vana'fambi. Jai'ngae'qque a'i tsa'caen ccase vana'faya'bi. 22 Nane Chiga
tsa'caen vanaña'cho a'tave agattoccoeyi anttembiecan'da ñoa'me tsu poi
a'i pa'faye'can. Tsa'ma Chigaja Tise ttu'se'cho aindeccuma ccushaeñe
in'jamba tsa'caen vanaña'chove agattoccoeyi antte panshaen vana'fasa'ne.
23 Tsa'cansi que'inga majan a'i: "Que canjan, va'tti tsu Cristoja can'jen";
tsambi'ta: "Que canjan, tseni tsu can'jen," qquen su'ni'qque tisema
paña'fajama. 24 Nane afopa'cho cristondeccu, afopa'cho "Chiga Aya'fama
afasundeccu" tsu attian'faya. Attiamba ñoa'me ti'tsse'tssia canjaen'cho,
osha'cho agattoen'choma'qque tsu canjaen'faya a'ima qqueñañe. Nane
osha'ta tsu Chiga ttu'se'chondeccuma'qque qqueña'faya. 25 Tsa'caen toya
tsombi'te gi que'inga conda que'i injan'jen'faye. 26 Tsa'cansi majan que'inga:
"Cristo tsu a'i menia can'jen," qquen su'ni'qque tseni ja'fajama. Tsambipa:
"Va tsa'o enttinge'su cuartoni Cristoja can'jen," qquen su'ni'qque tise'pama
paña'fajama. 27 Nane Sefaccone Ji'cho A'i ñoa'me jiya'cho tsu qquen: Tsanda
chiga sombo'jene chiga amppi'jeni'qque veyaensi atteqquia'caen tsu Cristo
jisi poiyi'cco a'i tisema fae'ngatsse atte'faya. 28 A'i pa'cho ai'vo ccui'chonga
ccompana boqquia'caen tsu poiyi'cco in'jan'chondeccu Na'sunga bo'faya.

Sefaccone Ji'cho A'i ccase jiya'cho
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Tsequi a'ta vana'jen'cho pasasi coejechiga tsu si'ame daya.
Cose'suchiga'qque chanjuña'bi. Sefacconi'su o'fe'qque amppi'faya. Nane pa'cco
sefacconi'su jincho'cho'qque oya'faya. 30 Tsa'caen tson'jen'ni tsu Sefaccone Ji'cho
A'i jiña'chove canjaen'choja attiaña. Tsa'caen sefaccone attiansi poi ande'su
aindeccu attepa i'na'faya. Nane Sefaccone Ji'cho A'i sefacconi'su unjimba'cco'ye
dyai jiñasi poiyi'cco tsu tisema atte'faya. Ñoa'me joccapitssia a'tatssiai'ccu
jiñamba 31 tisema sefacconi'su shondosundeccuma tsu mandamoeña. Nane
moensi jeña'choma quia'me jeñamba poi biani'su andeni japa Cristo ttu'sepa
in'jan'chondeccuma tsu i'nga'faya. Nane sefacco já ccutsuni'qque japa i'nga'faya.
32 Higuera tetachojima camba atesu'faja. Ttemba cuname sombosi
ccaqueje'qque chu'pasi coejefave daji qquen qui in'jan'fa. 33 Tsa'caen que'i
ña su'choma attepa qui in'jan'faya ña jiya'chove ca'tsa napiji. 34 Ñoa'me gi
su: Ja'ño cansesundeccu toya pa sefambi'te tsu pa'cco ña su'choja napiya.
35 Nane sefacco, ande'qque pasaya. Tsa'ma ña aya'faja pasaya'bi. Ñoa'me
su'cho tsu. Ña suqquia'caen tsu daya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

36 Tsa'ma maqui a'ta ma'can horani jiya'chove majañi'qque atesu'fambi.
Nane Chigama sefacconi'su shondosundeccu, ni ña, Chiga Dutssi'ye'qque
gi atesumbi. Tsamajan Chiga Quitsayi tsu atesucho.
37 Tayopi'su Noé can'jeinte tsinconqquia'caen tsu ña ccase jiqui
tson'faya. 38 Nane Noé tsa'o shavonga otse'cho a'tangae tayopi'su a'ija
an'jemba cui'je'fa. Tsandie tsu pushe'fa. Pushesu tsu tsa'ndu'fa. Tisupa
dushundeccuma'qque antte'fa. 39 Tsa'caen atesumbe injanga canse'fa'ni
na'en jipa poiyi'ccoma tsangae picco cati. Tsa'caen tsu a'ija Chigave
in'jambe injanga canse'faya ña Sefaccone Ji'cho A'i jiya'ngae. 40 Nane
tsequi a'ta dos tsandie nasipani sema'jen'fa'choma fae'ccoma angapa
faesumajan catiya. 41 Dos pushesu'qque fae'ngae sunda'je'fa'choma
fae'ccoma angapa faesumajan catiya.
42 Tsa'cansi ñotsse qquendyaqquia'caen ronda'je'faja. Atesu'fambi
qui maqui a'ta que'i na'su jiya'chove. 43 Ñotsse in'jan'faja: Tsa'o na'suja
ccanamba mi'getssi horani cose jiya'chove atesu'choecan'da ñoa'me tsu
bittapa caña'jeñe'can tise tsa'o'suma cca'nasa'ne. 44 Que'i'qque tsa'caen
bittapa caña'jenqquia'caen ronda'je'faja que'i in'jambi'te Sefaccone Ji'cho
A'i jisa'ne.

Ñotssia sema'su –ega sema'su
(Lc 12.41-48)

45 Tsa'cansi ¿majan tsu ño'a injama'pa semoen'su? ¿Majan tsu ño'aña
cuintsu tise na'su tisema in'jamba mandaye poiyi'cco semasundeccunga
tise'pa anqque'suma aña'cho hora napi'ninda cuintsu afeye? 46 Nane
avujatssiya tsu tsa semoen'su, tise na'su toequi jisi na'su mandaqquia'caen
tson'da. 47 Nane ñoa'me gi su: Na'su mandaqquia'caen tsonsi attepa
tsu pa'cco tisu an'bian'choma tsanga afeya cuintsu coiraye. 48 Tsa'ma
tsa semoen'su ño'ambi'ta tise na'su uta jiya'bi qquen tsu in'jan.
Nane na'su uta jiya'bi qquen in'jamba 49 semasundeccuma ma'ppipa
ccusipasundeccui'ccu tsu fae'ngae amba cu'i. 50 Tsa'caen tson'jemba tise
in'jambi'te tsu tise na'su condambe'yi jiya. 51 Jipa iyicca'yepa quia'me
tsa semoen'suma ma'ppiya. Ma'ppipa tsu tisema tsangae catiya cuintsu
ño'ame attiamba afopoensundeccui'ccu fae'ngae vanañe. Tseni tsu
i'na'faya. Ñoa'me ttun'dundu'je'e iyicca'yepa i'na'faya.

Shondo'su pushesundeccu

25 1 Chigama na'sian'cho aindeccuve daye tson'jen'da tsu ñotsse in'jamba
ronda'jeya'cho. Diez pushesundeccu, casara'choma shondosundeccu,
tise'pa rampariama isupa pusheya'cho tsandiema cachuiccoye ja'fa. 2 Cinco
pushesundeccu injama'pa'fa tsu. Faesu cinco sumbi'fa tsu. 3 Injamambindeccu
tise'pa rampariama anga'ma setsaenqque'su aseite botiyama anga'fambi.
4 Tsa'ma cca'i injama'pandeqquiaja rampariama setsaenqque'su aseite

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

botiyama'qque anga'fa. 5Tsonsi pusheya'cho tsandie uta jimbisi poiyi'cco
diez shondo'su pushesundeccu anae'supa ana'fa. 6Ana'jensi ñoa'me enttinge
cose cca'ija fundo: "¡Pusheya'cho tsandie tsu jiña! Japa cachui'faja." 7Qquen
pañamba pushesundeccu qquendyapa tise'pa rampariama setsaemba
ñoña'fa. 8Injamambindeccuja injama'pandeqquiama iñajan'fa: "Ingi
ramparia tsu paji. Chigáne que'i aseitema inginga afe'faja." 9Tsa'ma "Me'i"
qquen tsu su'fa. "Que'inga afe'nijan ni ingine ni que'ine tsu napiya'bi. Bove
ñotssi tsu chavaensundeccuni japa tisumbe chava'faja." 10Qquen susi cinco
injamambindeccu chavaensundeccuni ja'fa. Tsa'ma tise'pa chava'su ja'ninda
pusheya'cho tsandie ji. Jisi cinco tayo ñoña'cho pushesundeccu tisema cachuipa
shondoye ca'ni'fa. Casara'jeccuni poiyi'cco ca'nisi sombo'ttima picco'fa. 11Tayo
picco'fasi chava'su jasundeccuja jipa su'fa: "¡Na'su, na'su, sombo'ttima fettaja!"
12Tsa'ma na'su pañamba su: "Ñoa'me gi ñajan que'ima atesumbi."

13Qquen condasepa Jesús su:

—Tsa'caeñi qui minga'ni na'su jiya'chove ni maqui a'ta jiya'chove'qque
atesu'fambi. Atesumbipa ñotsse camba tise jiya'chove ronda'je'faja.

Corifin'di'ccu gana'jen'cho

14Toya'caen Chigama na'sian'cho a'ive daye ronda'je'choja qquen na'su
tise shondosundeccuma mandasi ron'daqquia'can tsu. Tsa na'su biani'su
andenga jaye tson'jemba tisema shondosundeccuma ttu'se. Ttu'sepa ji'fasi
tise an'bian'choma tsendeccunga afe cuintsu coira'je'faye. 15Fa'enga tsu
cinco mil corifin'dive afe tise ccase jiya'ngae an'biañe. Faesunga dos
milve afe. Faesunga milve afe. Poiyi'cconga tsu tise'pa osha'ccoeyi afe.
Pa'ccoma afepa sombopa ja. 16Cinco mil corifin'dive isu'suja tse'faei'ccuyi
isu'cho corifin'di'ccu chavapa chavaemba faesu cinco milve tsu gana.
17Toya'caen dos milve isu'suja tise isu'cho corifin'di'ccu faesu dos milve
tsu gana. 18Tsa'ma milve isu'suja japa andema changoemba na'sumbe
corifin'dima a'tu.

19Bo'tssingae na'su toequi jipa coirasundeccuma iñajan tise afe'choma
cuintsu toyaquian'faye. 20Cinco mil corifin'dive isu'suja tsama afepa
tise faesu cinco milve gana'choma'qque afe. Afepa su: "Ñama in'jamba
cinco mil corifin'dive qui afe. Que canjan. Tsai'ccu gi faesu cinco milve
gana." 21Na'su pañamba su: "Ñotsse qui tson. Queja ñotssia shondo'susi gi
dyombi'tsse quenga osha'cho jongoesuma afeye osha. Re'riccoi'ccu ñotsse
tsonsi gi quenga ti'tsse'tssiama afeya que coiraye. Jipa ñai'ccu fae'ngae
avujatssija." 22Omboe tsu dos milve isu'suja jipa su: "Na'su, ñama in'jamba
dos milve qui afe. Que canjan. Tsai'ccu gi faesu dos milve gana." 23Na'su
pañamba su: "Ñotsse qui tson. Queja ñotssia shondo'susi gi dyombi'tsse
quenga osha'cho jongoesuma afeye osha. Re'riccoi'ccu ñotsse tsonsi gi
quenga ti'tsse'tssiama afeya que coiraye. Jipa ñai'ccu avujatssija." 24Tsambe
omboe milve isu'suja jipa su: "Na'su, queja dyo'tssia a'i. Jombi'ma qui

tai'je. Choma gaiñambe'yi qui isu'je. 25 Tsa'cansi gi ñajan quema dyopa
japa que corifin'dima andenga a'tu. Que canjan, va'tti tsu quembeja."
26 Qquen susi na'su iyicca'yepa su: "Noe'supa ega shondo'su qui. Ñajan
jombi'ma tai'su, gaiñambe'yi isu'su qquen qui su. 27 Tsa'caenda ¿micomba
qui ña corifin'dima banconga ppiñambi ña jipa ñambema isupa corifin'di
gana'choma'qque isuye?" 28 Qquen supa cca'i tse'tti ccutsu'chondeccuma
su: "Tsambe mil corifin'dima itsapa diez milve an'bian'sunga afeja. 29 Nane
poiyi'cco majan an'bian'da ti'tsse tsu isu'faya injantsse an'biañe. Tsa'ma
majan mechoan'da tise re'riccoama'qque tsu tisema itsaya'cho. 30 Toya'caen
tsa barembi'choa shondo'sumajan tsoteni sintssianga ttova moen'faja. Tseni
tsu i'naña. Nane ñoa'me ttun'dundu'je'e iyicca'yepa tsu i'naña."

Injama'choma somboeña'cho a'ta

31 Jesús ti'tsse atesiamba su:

—Sefaccone Ji'cho A'i na'suve dapa tise sefacconi'su shondosundeccui'ccu
jipa tise ñotssia dyaipa'chonga tsu dyaiya. 32 Tsanga dyaisi poi ande'su aindeccu
tisenga ccutsu'faya. Poiyi'cco aindeccu tisenga ccutsu'fasi tsu tise'pama attufaeña.
Nane coira'suja ovejaveyi chivoveyi attufaenqquia'caen tsu 33 tise in'jan'cho a'ima
ovejama'caen tise tansinfanga ccutsiaña. In'jambi'chondeqquiama chivoma'caen
tsu tise pavefanga ccutsiaña. 34 Tsa'caen attufaemba na'su tsu tise tansinfani
ccutsu'chondeccuma suya: "Ña Yaya tsu que'inga ñotsse tson. Ji'faja. Jipa Tise
que'imbe ñoña'choma isu'faja. Nane andeve agattointene que'i Tise aindeccuve
daya'chove in'jamba ñoña'choma jipa isu'faja. 35 Ña qquipoe'susi qui ñanga añe
afe'fa. Tsaqquie'susi qui ñanga cui'ña'fa. Antiame mechosi qui ñama ansundiamba
tsa'oma afe'fa ña anañe. 36 Sarupave mechosi qui ñanga ondiqquian'fa. Pajisi qui
ñama coirapa se'je'fa. Ñama indipa picco'je'ttinga piccosi qui dyombi'tsse ñama
can'su ji'fa." 37 Qquen susi ño'andeccu tsu su'faya: "Na'su, ¿minga'ni gi quema
attepa qquipoe'susi o'fiamba, tsaqquie'susi cui'ña'fa? 38 ¿Minga'ni qui antiame
meccoa jisi gi quema ansundian? ¿Minga'ni qui sarupave mechosi gi attepa
ondiqquian'fa? 39 ¿Minga'ni qui pajisi, tsambi'ta piccoyesi gi attepa quema can'su
ji'fa?" 40 Qquen iñajampañasi na'su tsu suya: "Ña'me gi su: Osha'cho jongoesuve
qui va ñame in'jamba utu'ccoandeqquianga ñotsse tson'da qui ñanga'qque tson."

41 Tsomba tsu na'suja tise pavefani ccutsu'chondeccuma suya: "Ña'ñe
joqquitssipa si'nge anchanda'je'chonga tsangae ja'faja. Cocoya na'sune tisema
shondosundeccune'qque tsu si'nge anchanda'je'chove tayo ñoña. Tsama Chiga
que'ima'qque chi'gasi tseni japa tsangae can'jen'faja. 42 Ñajan qquipoe'susi qui
aña'choma se'pi'fa. Tsaqquie'susi qui ñanga cui'ña'fambi. 43 Antian mechosi
qui tsa'o sombo'ttima picco ña ca'nisa'ne. Sarupave mechosi qui ondiccu'jema
afe'fambi. Pajipa, tsambi'ta picco'je'ttini can'jensi qui ñama chi'gapa coira'fambi."
44 Qquen susi pañamba su'faya: "Na'su, ¿minga'ni qui que'ja qquipoe'su,
tsaqquie'su, ni antian mechopa, ni sarupave mechopa ni pajipa ni picco'je'ttini
can'jensi attepa gi quema fuite'fambi?" 45 Qquen iñajampaña'fasi Na'su tise'pama

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

suya: “Que'i va ñame in'jamba utu'ccoandeqquianga jongoesuve fuitembi'ta qui ñama'qque fuite'fambi.” 46Na'su tsa'caen susi tsendeccuja tsangae vanaña'chonga ja'faya. Tsa'ma ño'andeccuja tsangae canseya'chonga ja'faya.

Jesúsma indiye ñoña'fa
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

26 1Jesús pa'cco tsesu atesian'choma nanimba tisema shondosundeccuma su:

2—Que'i atesuqquia'caen dos a'ta tsu shaca Chiga panshaensi injienge'cho fiestama panshaeñe. Fiestama panshaen'jen'qui aindeccuja Sefaccone Ji'cho A'ima indipa afe'faya avuja'cconga otipa fi'ttiye.

3Tsa'caen Jesús su'je'qui tsu cca'ttinga Chigama afa'su nasundeccu, Chiga manda'choma atesiansundeccu, israe'su coenzandeccui'ccu fae'ngae bo'fa. Ti'tsse'tssia Chigama afa'su na'su, Caifás tsaoni bo'fa. 4Na'su tsaofa'su atandundunga bopa ma'caen a'tutsse Jesúsma indipa fi'ttiya'chove condasecco'fa. 5Condaseccopa su'fa:

—Fiestama panshaen'jenquita tsu tisema indiye ega. Panshaen a'i bopa qquejian'fasa'ne indimbe'yi ron'daya'cho.

Ñome'bai'ccu Jesúsma onjoen'cho
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6Jesús Betaniani japa na congomba pajipa ccusha'cho Simón tsaoni can'jen. 7Tse'ttini can'jen'ni pushesu tisenga catsepa ñotssia arabastro patu botiyama i, ñome'ba caro jincho botiyama. Jesúsja an'jen'cho mesa jin'tti piyive ccui'ni pushesuja catsepa botiyama fettapa ñome'bama Jesús tsovenga fiña onjoen. 8Tsa'caen onjoensi Jesúsma shondosundeccu attepa iyicca'yepa qquen suye ashaen'fa:

—¿Micomba tsu ñome'bama tsa'caen aqquia cati? 9Nane ñome'bama chavaen'choecan'da tsain'bio corifin'dima isupa va'chandeccunga afeya'an.

10Qquen asi'ttaen'jen'fasi Jesús atesupa tise'pama su:

—¿Jongoesie qui va pushesuma noñangian'fa? Ñoa'me ñotsse tsu tiseja ñama tson. 11Tsangae tsu va'chandeccuja que'i'ccu can'jen'faya. Tsa'ma ñajan tsangae que'i'ccu can'jeña'bi. 12Nane va pushesu ña ai'voma ñome'bai'ccu onjoemba ñama a'tuya'chone tsu ña ai'voma ñoña. 13Ñoa'me gi su: Poi ande'ye mani va ñotsse condase'choma condase'ta va pushesu tson'choma'qque tsu condase'faya. Tisema injan'jeñe tsu condase'faya.

Judas Jesúsma afeye su
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14Tsonsi fa'e Jesúsma doce shondosundeccu'su, tsa Judas Iscariote qquen inisecho'cho, 15Chigama afa'su nasundeccunga japa su:

—Ña Jesúsma que'i indiye afe'nijan ¿mi'getsse qui ñanga afepoeña?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Qquen susi treinta totoa cori corifin'dima agattopa afepoen'fa. Judas
tsama isupa tse'faei'ccuyi tta'tta maqui osha'ta Jesúsma tise'panga afeye.

Na'su Jesús an'jen'cho

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Cor 11.23-26)

17 Pan cupana'cco mechoa fiestama ashaen'jen'qui Jesúsma
shondosundeccu tisenga jipa iñajampaña'fa:
—¿Mani qui in'jan ingi japa Chiga panshaen'cho injienge'cho fiestane
aña'choma sho'ccoen'faye que añe?
18 Qquen iñajampañasi tsu su:
—Jerusaléni ca'nimba ingi in'jan'chonga japa su'faja: "Atesian'su tsu
quema su: Tayo tsu ña hora napiji. Tsa'cansi gi ñama shondosundeccui'ccu
Chiga panshaen'cho injienge'cho aña'choma que tsa'onga añe in'jan."
19 Jesúsma shondosundeccu tise suqquia'caen japa tson'fa. Tsa'caen
tsomba Chigama panshaen'cho aña'choma sho'ccoen'fa.
20 Tayo cose jisi Jesús poiyi'cco doce tisema shondosundeccu'qque añe
piyiccui'fa. 21 An'jen'fa'ni Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su, fa'e que'i'suyi tsu ñama chi'gapa cca'indeccunga
afeya.
22 Qquen susi tisema shondosundeccu ñombi'yepa faesu, faesu, tisema
iñajampañañe ashaen'fa:
—Na'su, ¿ñambi ti gi?
23 Tsonsi Jesúsja su:
—Ñai'ccu fa'e apisho'ttongayi an'su tsu ñama afeye tson'jen. 24 Nane
Chiga tevaen'jen suqquia'caen Sefaccone Ji'cho A'ima afesi indi'faya.
Tsa'ma va'cha tsu tisema afe'su. Tise've tise mama isumbiecan'da tsu
tisene bove ñotssiye'can.
25 Tsonsi Judas, Jesúsma afeya'choja su:
—Atesian'su, ¿ñambi ti gi?
Jesúsja su:
—Ju, que qui.
26 Toya an'jen'fa'ni Jesús panma isupa Chigama ñotsse afa. Afa
nanimba panma doñamba tisema shondosundeccunga afepa su:
—Va panma isupa an'faja. Ña ai'vo tsu.
27 Tsomba tasama isupa ccase Chigama ñotsse afa. Afa nanimba tisema
shondosundeccunga afepa su:
—Va tasa'suma poiyi'cco cu'i'faja. 28 Va cui'ccuja ña anjampa tsu. Chiga
a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'chove canjaen'cho anjampa tsu. Tsain'bio a'ine
ña anjampa tssamba catiyeya tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiañe.
29 Que'ima gi su: Ja'ño va o'fa tsaja vinoma cu'ipa gi ccase vani cui'ya'bi.
Ña yaya cuname ñoñasi que'i'ccu tseni cui'ya'gae gi catsa va ofa tsaja
vinoma cui'ya'mbi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pedro a'tieña'chone Jesús conda
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30 Settapoen nanimba sombopa Olivo ccotta'cconga ja'fa. 31 Tseni japa
Jesús tise'panga su:
—Que'i poiyi'cco ja'ño cose qui injama'cho qque'faya. Ñame in'jamba
indiyesa'ne qui dyopa ccuya'faya. Nane Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tsu
tsoña: "Coira'suma fi'ttisi oveja tsu shequequin ja'faya." 32 Tsa'ma ñajan
ccase qquendyapa que'ima o'tie Galileani jaya.
33 Qquen susi Pedroja su:
—Poiyi'cco queve in'jan'chondeccu dyopa injama'cho qque'fa'ni'qque
ñajan qqueya'bi.
34 Tsa'ma Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su: Ja'ño cose toya arapa seyo'bi'te qui ñane tres se a'tieña.
35 Tsonsi Pedroja su:
—Nane quei'ccu fae'ngae paya'ngae ñajan quene a'tieña'bi.
Poiyi'cco Jesúsma shondosundeccu'qque tsa'caeñi quia'me su'fa.

Jesús Getsemaníni Chigama iñajan
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Tsomba Jesús tisema shondosundeccui'ccu Getsemaní
quini'ccosiccojini ja'fa. Japa tise'pama su:
—Vani dyai'faja. Ña ti'tsse joccani japa Chigama iñajañe.
37 Qquen supa Jesús Pedroma, Zebedeo dutssiyendeccuma'qque
joccani anga. Joccani japa Jesús ñombi'yeye ashaen. Injama'cho tsosipie
ñoquimbipa 38 tsendeccuma su:
—Injama'cho tsosipie paqquia'caen gi asi'ttaemba ñombi'ye. Va'ttinga
catiyepa anambe caña'jen'faja ña'caen.
39 Qquen supa ti'tsse jocca'tticcoe japa camba'jui'ccu andenga amppi
ccuipa Chigama iñajan:
—Ña Yaya, Chiga Quitsa, Que osha'ta va ña vanaña'choma
joqquitssianjan. Tsa'ma joqquitssiañe in'jambi'ta que in'janqquia'caen
tsonjan. Ña in'jan'chomajan me'i.
40 Qquen Chigama iñajamba toequi jipa tise tres shondosundeccu
ana'jensi attepa Pedroma su:
—¿Oshambi ti qui que'ija fae horaveyi'qque ña'caen anambe can'faye?
41 Anambe'yi Chigama iñajan'faja qquepa egae tsinconsa'ne. Nane
que injama'cho tsosipie in'jan'ma qui ai'voni shacapa tsa'caen tsoñe
oshambi.
42 Tsomba ccase Jesús japa Chigama iñajan:
—Ña Yaya, ña vanaña'choma joqquitssiañe oshambi'ta antteja
cuin'qque ña vanañe. Que in'janqquia'caen tsonjan.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

43 Iñajamba toequi ji'ni'qque toyayi ana'jen'fa. Tise'pa tso'feja
anae'sui'ccuyipa caña'jeñe oshambipa ana'jen'fa. 44 Ana'jen'fasi attepa
tise'pama catipa ccase Chigama iñajañe ja. Ccase japa toesuveyi iñajan.
45 Iñajan nanimba toequi tisema shondosundeccunga jipa su:
—¿Toya ti qui anambani ccui'fa? ¿Toya ti qui ñofa'je'fa? Que can'faja. Tayo
tsu hora napi. Ja'ño tsu Sefaccone Ji'cho A'ima egae tsinconsundeccunga
chi'gapa afeya. 46 Jangi'faja. Jinge jaye. ¡Ñama chi'gapa afe'su tayo tsu ji!

Jesúsma indi'fa

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Jesús toya afa'je'ni Judas, fa'e Jesúsma doce shondosundeccu'su, ji.
Tsain'bio a'i tisei'ccu fae'ngae ji'fa. Chigama afa'su nasundeccu, israe'su
coenzandeccu tise'pama manda moen'fasi matichi'ccu, quini'ccoi'ccu ji'fa.
48 Toya napimbe'yi Jesúsma afe'su Judas cca'indeccunga su:
—Majama ña mocha'nijan tsaya tsu. Tsama qui indi'faya'cho.
49 Tsa'caen toeni supa Judas jipa tse'faei'ccuyi Jesúsnga catsepa su:
—¿Vani ti qui can'jen, na'su?
Qquen supa Jesúsma mocha. 50 Mochasi Jesús tisema su:
—In'jan'cho, que jongoesuve tsoñe in'jamba ji'ta tsa'caen tsonjan.
Qquen susi poiyi'cco a'i Jesúsnga catsepa qquitssa indi'fa.
51 Tse'faei'ccuyi fa'e Jesúsma shondosundeccu'su tisu matichima qquitsa
somboemba Chigama afa'su joccapitssia na'sumbe sema'suma atui. Atuipa
tise tsonsinama qquerui ttova. 52 Tsonsinama qquerui ttovasi Jesúsja su:
—Que matichima toengayi ppiñajan. Poiyi'cco majan matichi'ccu iyicco'ta
matichi'ccu tsu pa'faya. 53 ¿Atesu'fambi ti qui ña in'jan'da gi ña Yayama iñajansi
Tise tsu cuarenta milma ti'tsse Tise'be sefacconi'su shondo'su sundarondeccuma
moeña ñama fuite'faye? 54 Tsa'ma tsendeccu tsa'caen ejeca'ni'fa'nijan ¿ma'caen
tsu Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tson'faya? Voe tsoña'chone tayo tsu conda'a.
55 Tsomba Jesús poiyi'cco a'ima su:
—¿Ñanda ti gi fi'ttipa ccana'su? ¿Tsa'cansi ti qui matichi, quini'ccoi'ccu
ñama indiye ji'fa? Nane poi a'ta gi Chiga ettinga dyaipa atesian'jen'ma qui
ñama indi'fambi. 56 Tsa'ma tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccu ñama
fi'ttiya'chone tevaensi ja'ño tsu tsa'caen tsoña'cho ñoa'me su'cho qquen
canjaeñe.
Qquen su'je'ni poiyi'cco Jesúsma shondosundeccu tisuveyi tisema
catipa ccuya'fa.

Jesús bo'fa'chonga ccutsu'cho

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Tsomba Jesúsma indisundeccu joccapitssia Chigama afa'su na'su
Caifásnga anga'fa. Chiga manda'choma atesiansundeccu, israe'su
coenzandeccu'qque tayo Caifás tsaoni bo'fa. 58 Jesúsma anga ji'fa'ni

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pedro'qque biaccayi jiña. Jipa Caifás tsa'o atandundunga ca'nimba sundarondeccui'ccu dyai ma'caen tson'jen'chove atteye.

59 Tsonsi Chigama afa'su nasundeccu, israe'su coenzandeccu bo'fa'cho'qque ma'caen Jesúsma afopoeña'chove ttatta'fa cuintsu Jesúsja tsesuma shacaen qquen supa tisema fi'ttiye mandaye. 60 Tsain'bio camba afopoensundeccu afa'je'fa'ni'qque toya tsu nasundeccuja ma'caen fi'ttiya'chove atte'fambi. Tsa'ma jai'ngae dos afaccopa fae'ngatsse afopoen'fa 61 qquen supa:

—Va a'ija su: "Ñajan Chiga ettima osiamba tres a'tangae ccase jangi ccutsiaña."

62 Qquen su'fasi joccapitssia Chigama afa'su na'su jangi ccutsupa Jesúsma iñajampaña:

¿Tansintsse ti va aindeccuja quene su'fa? ¿Tsa'caen ti qui su? ¿Afaya'bi ti qui?

63 Tsa'ma tsa'caen iñajampaña'ni'qque Jesúsja afambi. Afambisi joccapitssia Chigama afa'su na'suja su:

—Cansia Chiga caña'jen'ni gi quema manda: Inginga tansintsse condaja: ¿Queta ti qui Cristo? ¿Chiga Dutssi'ye ti qui?

64 Jesúsja su:

—Ju, que suqquia'can gi. Nane que'i poiyi'cconga gi conda: Jai'ngae qui Sefaccone Ji'cho A'ima Chigai'ccu fae'ngae dyai'choma atte'faya. Osha'chove tson'su Chigambe tansinfanga dyaipa fae'ngae mandaya. Tise sefacconi'su unjimba'cco'ye jiña'choma qui atte'faya.

65 Jesús tsa'caen susi joccapitssia Chigama afa'su na'su iyicca'yepa tsama canjaeñe in'jamba tisu ondiccu'jema chi'ttapa su:

—¡Chigama tsu afase'je! ¿Micomba gi camba afasundeccuveyi ti'tsse ronda'je'fa? Tayo gi paña'fa tise Chigama afase'choma. 66 ¿Mingae gi tson'faya?

Tsonsi poiyi'cco tsu su'fa:

—Tisema fi'ttiya'chove tsu shacaen.

67 Qquen supa tise tsovejunga bo'chiccoen'fa. Tivei'ccu tisema tssai'fa. Cca'indeccuja tivei'ccu tise tsovejuma a'tutsse tssaipa 68 su'fa:

—Ja'ño, Cristo, que qui ñoa'me Chiga Aya'fama afa'suta injama'choi'ccu in'jamba condaja majan tsu quemajan tssai.

Pedro Jesúsne a'tien

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 Tsa'caen Jesúsma iñajampaña'jen'fa'ni Pedro tsotefa'su atandunduni dyai. Dyaisi sema'su pushesu tisenga catsepa su:

—Que'qque tsa Galilea'su a'i, tsa Jesúsi'ccu jacan'su.

70 Tsa'ma poiyi'cco paña'je'ni Pedro tsama a'tien qquen supa:

—Atesumbi gi jongoesuma qui su.

71 Tsomba sombo'ttinga sombo jisi faesu sema'su pushesu tisema attepa tseni can'jensundeccunga su:

—Va tsandieja Jesús Nasarenoi'ccu jacan'su tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

72 Qquen susi Pedro quia'me afapa ccase Jesúsma a'tien:
—Atesumbi gi tsa a'ima.
73 Omboe cca'i tse'tti ccutsusundeccu Pedronga catsepa su'fa:
—Ñoa'me qui tsa'suyi. Que'qque tsendeqquia'caen afa'jesi gi tsa'caen in'jan'fa.
74 Qquen susi Pedro Chigama iñajan tise tansintsse su'choma canjaeñe. Nane afopoen'ninda Chiga tisema egae tsoña'chove ttu'se. Tsa'caen ttu'sepa tsu su:
—Atesumbi gi tsa a'ima.
Tse'faei'ccuyi arapa gayo se'yo. 75 Se'yosi Pedroja Jesús su'choma in'jan: "Toya arapa seyo'jembi'te qui ñane tres se a'tieña." Qquen su'choma in'jamba sombopa quia'me i'na.

Jesúsma Pilatonga anga'fa
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

27 1 A'tasi toya ñoa'me sinte'yi poiyi'cco Chigama afa'su nasundeccu, israe'su coenzandeccui'ccu bopa fae'ngae su'fa Jesúsma fi'ttiye.
2 Fi'ttiye in'jamba candenai'ccu Jesúsma tandamba governaror Pilatonga anga'fa. Angapa Pilatonga afe'fa cuintsu fi'ttiye mandaye.

Judas pa'cho

3 Judas, Jesúsma chi'gapa afe'su, Jesúsma fi'ttiye tson'jen'choma attepa tisu injama'choni se'pi. Se'pipa ñombi'yepa treinta totoa cori corifin'dima afepoen'choma toequi Chigama afa'su nasundeccunga, israe'su coenzandeccunga 4 angapa afepa su:
—Egae tsincombi'choama fi'ttiye afepa gi egae tsincon.
Tsa'ma Chigama afa'su nasundeccuja su'fa:
—¿Jongoesie qui ingingata ji? Que tsa'caen tson'choja que in'jan'cho tsu.
5 Qquen susi Judas corifin'dima Chiga etti'su ppappacconga ttova shequian. Ttova shequiamba somboin ja. Japa tisu tsifoma tandamba amppi dusepa pa.
6 Judas jasi Chigama afa'su nasundeccu ttova cati'cho corifin'dima taipa condasecco'fa:
—Va corifin'di a'ima fi'ttiye afepoen'cho tsu. Tsa'caen anjampai'ccu dañonge'choma Chiga manda'cho tsu se'pi Chiga etti'su corifin'dima ppiña'jen'chonga ppiñañe.
7 Tsa'caen condaseccopa faesu a'ta in'jamba apive ñoña'sumbe andema chava'fa. Tseni israembindeqquia pa'nijan atu'jeya'chove.
8 Tsa'caen chavasi toya ja'ño pán tsu tsa andema "Anjampa ande" qquen su'cho'fa. 9 Nane tsa'caen tsomba tsu tayopi'su Chigama afa'su Jeremías suqquia'caen tson'fa: "Israendeccu in'jamba tisene afepoen'cho treinta totoa cori corifin'di tsu. 10 Na'su Chiga ñama mandaqquia'caen tise'paja tsa corifin'di'ccu apive ñoña'su andema chava'fa."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús na'su Pilatonga ccutsu
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11 Jesúsma governarornga anga'fasi Pilatoja Jesúsma iñajampaña:
—¿Que ti qui israendeccu na'su?
Jesúsja su:
—Que suqquia'can tsu.
12 Tsa'ma Chigama afa'su nasundeccu, israe'su coenzandeccu'qque
Jesúsja egae tsincon qquen afa'je'fa'ni'qque Jesúsja afambi. Afambisi
13 Pilatoja tisema iñajampaña:
—¿Pañambi ti qui tise'pa queja osha'cho egae tsincon qquen afa'je'choma?
14 Jesúsja tisema da'ñomba afa'je'fa'ni'qque afambisi governaror
asi'ttaemba can'boen.

Jesúsma fi'ttiye manda
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

15 Poi canqque'fa fiestama panshaen'jenqui governarorja fa'e
indiye'choma ccupaye atesu. Majama aindeccu bo'fa'cho ccupaye
in'jan'nijan tsama ccupaye atesu. 16 Tsequi a'ta indiyesundeccu'su, fa'e,
Barrabás, qquen inisecho'cho, can'jensi poiyi'cco a'i tise egae tsincon'choma
atesu'fa. 17 Tsa'camba ccupaye iñajañe bo'fasi Pilato tise'pama iñajampaña:
—¿Majame qui in'jan'fa ña ccupaye? ¿Barrabásma ccupayeta ti qui
in'jan'fa? Tsambi'ta ¿Jesús, tsa Chigambe Cristo qquen su'choma ccupaye
ti qui in'jan'fa?
18 Nane israe'su nasundeccu injama'choni Jesúsma se'pipa afe'fa qquen
in'jamba Pilatoja tsa'caen aindeccunga Jesúsma ccupaye su.
19 Tsa'ma Pilato tsa'caen tise dyaipa'chonga dyaipa aindeccuma afa'je'ni
tise pusheja qquen su'choma tisenga moen: "Va Jesús egae tsincombi'choa
tsu. Tisene gi ja'ño cose dyo'oe ayo'o. Tisema egae tsonjama."
20 Pilatoja aindeccu in'jan'chove ronda'je'ni Chigama afa'su
nasundeccu, israe'su coenzandeccu'qque aindeccuma in'jaen'fa cuintsu
Barrabásma ccupaye afapa Jesúsmajan fi'ttiye afa'faye. 21 Tsonsi
governaror ccase aindeccuma iñajampaña:
—Ñanga condaja. ¿Majame qui in'jan'fa va dos indiye'suma ña ccupaye?
Iñajampañasi tsu su'fa:
—¡Barrabásma ccupaja!
22 Qquen susi Pilatoja iñajampaña:
—Barrabásma ccupa'ta ¿mingae gi Jesúsmajan tsoña? Tsaja Chigambe
Cristo qquen tsu poiyi'cco su'fa.
Tsa'ma aindeccuja su'fa:
—¡Avuja'cconga fi'ttija!
23 Pilatoja su:

—¿Jongoesune gi tisemajan fi'ttiya? ¿Jongoesuma tsu egae tsincon?
Qquen susi ti'tsse tsu fundondo'e afa'fa:
—¡Avuja'cconga fi'ttija!
24 Tsa'caen fundo'je'fasi Pilatoja ti'tsse afa'a'qque patsuya'bi qquen tsu
in'jan. Tsa'caen in'jamba tsu ziya aindeccu panshaen qquejian'fasa'ne.
Ziyapa tsa'ccuma iñajamba isupa poiyi'cco aindeccu caña'jen'ni tisu
tivema otishipa su:
—In'jambi gi mandaye va a'ima fi'ttiye. Tsa'ma que'i in'jamba manda'cho tsu.
25 Tsa'caen canjaemba susi aindeccuja su'fa:
—¡Ingi tisema fi'ttiye in'jamba fi'tti'chone inginga tsu shacave antte!
¡Ingi dushundeccunga'qque tsu shacave antte!
26 Aindeccu tsa'caen su'fasi Pilatoja Barrabásma ccupapa Jesúsma
ma'ppiye manda. Ma'ppi'fasi Pilatoja Jesúsma sundaronga afe cuintsu
avuja'cconga oti'faye.
27 Tsonsi governarormbe sundarondeccu Jesúsma governaror etti'su
cuartonga anga'fa. Angapa poiyi'cco faenga'su sundarondeccuma
ttu'sesi bopa Jesúsma shoquendi'e ttu ccutsu'fa. 28 Ttupa tise
ondiccu'jema oshichhaemba cu'a sarupai'ccu tise opipa'choma na'su
oppoen'jenqquia'caen oppoen'fa. 29 Boicco nojama'qque otifaccuve ugapa
tisema otifaen'fa. Caofa'ccoma'qque na'su quini'cco'pa'ca'en tise tivenga
indian'fa. Tsomba afase co'feye ashaemba tisenga ccarupa dyaipa su'fa:
—¡Ti'tsse canseja israe'su na'su!
30 Qquen supa tisenga attupoen'fa. Tisenga afe'cho caofa'ccoma'qque
itsapa tsai'ccu tise tsovema ochhachha'fa. 31 Tsa'caen tisema afase co'fepa
cu'a sarupama oppoen'choma oshichhaemba tise ondiccu'jema ccase
tisenga ondiqquian'fa. Ondiqquiamba tisema anga'fa avuja'cconga otiye.

Avuja'cconga Jesúsma oti'fa
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Sombopa fi'ttiye jayipa Cirene'su a'ima cachui'fa. Tsaja Simón tsu.
Tisema cachuipa manda Jesús avuja'ccoma opipa angaye.
33 Tsonsi japa ccotta'cconga napi'fa. Tsa ccotta'cco Gólgota qquen
inisecho'cho. Tsove tsu'tta ccotta'cco qquen tsu su. 34 Tseni napipa Jesúsnga
vinoma cui'ñañe afe'fa. Tsa vinojan asingu'cho tsa'ccui'ccu eyeppu'cho tsu,
ai'vo injiengembi'e daqque'su. Tsa'ma Jesús cuicamba vinoma chi'ga.
35 Jesúsma avuja'cconga oti ccutsiamba sundarondeccu tise
ondiccu'je'cho sarupama isupa attufaen'fa. Gana qquen co'fepa isu'fa.
Nane tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su suqquia'caen tsu tson'fa: “Gana
qquen co'fepa tsu ña ondiccu'je'cho sarupama attufaemba isu'faya.”
36 Tsomba tse'i sundarondeccu tse'tti dyaipa caña'jen'fa cca'i jipa tisema
andiansa'ne. 37 Jesús tsove omba'ttinga tise egae tsincon'chove su'cho
tevaen'jema avuja'cconga oti'fa. Qquen tsu tevaen'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Vaja Jesús, israendeccu na'su.
38 Toya'caen dos ccanambandeccuma'qque Jesúsi'ccu fae'ngae oti'fa.
Fa'ema avuja'cconga otipa Jesús tansinfanga ccutsian'fa. Faesumajan
Jesús pavefanga ccutsian'fa. 39 Aindeccu majan tsangae panshanjimba
Jesúsma camba tise tsovema fenonomba afase'fa 40 qquen supa:
—¡Queja Chiga ettima osaemba tres a'tangae ccase ñoñañe qquen
su'chota tisuma ccushaenjan! ¡Que qui ñoa'me Chiga Dutssi'yeta
avuja'cco'ye andeja!
41 Toya'caen Chigama afa'su nasundeccu, Chiga manda'choma
atesiansundeccu, israe'su coenzandeccu'qque tsa'caen tisema afasepa su'fa:
42 —Cca'indeccuma ccushaemba tisumajan ccushaeñe oshambi. Tiseja
israe'su na'su qquen tsu su. ¡Tise ja'ño avuja'cco'ye andesi gi tise've
in'jamba paña'faya! 43 Tiseja Chigave in'jan qquen tsu su. Tsa'cansi Chiga
tisema ñoa'me in'jan'da cuintsu Chigaja tisema ja'ño ccushaenjan. Nane
tayo tsu tiseja su: "Ña gi Chiga Dutssi'ye."
44 Nasundeccu qquen afasesi fae'ngae Jesúsi'ccu otiye'chondeccu'qque
tsa'caen tisema afase'fa.

Jesúsja pa
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Enttinge a'ta pa'cco ande'ye tsu sintsse coseqquia'ca'en da. Sintsse dapa
ondusesi ccase coe'jeja de. 46 Tayo ondusesi Jesúsja fundondo'e afapa su:
—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —qquen tsu su: Ña Chiga, ña Chiga,
¿jongoesie qui ñama cati'je?
47 Majan tse'tti ccutsusundeccu tise su'choma pañamba su'fa:
—Tiseja Chiga Aya'fama afa'su Elíasve tsu ttuse'je.
48 Tse'faei'ccuyi fa'e tse'tti'su buttopa chanchanchan'choa'nga inzatssia
vinoma tssi'poemba canttini'cconga ejiamba Jesús aya'fanga canjaen.
49 Tsa'ma cca'indeccuja su'fa:
—Cuintsu antteja. Jinge ron'dapa atteye ma'caen Elías tisema
ccushaen'me'se.
50 Tsonsi Jesús ccase fundondo'e afapa pa. 51 Tise pasi tse'faei'ccuyi
Chiga etti'su Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuartoma picco'je'cho
sarupa'qque chittain ja. Sefane chitta ashaemba andepaningae chittain ja.
Ande'qque oyasi patuvo'cho'qque do'fa. 52 A'i atu'tti'qque fettayesi majan
Chigave in'jamba pa'chondeccumbe ai'voja ccase qquendyapa jangi'fa.
53 Tsendeccu Jesús ccase qquendyasi atu'tti'ye sombopa Chiga in'jan'cho
Jerusalén canqqueni japa tsain'bio a'inga attian'fa.
54 Tsa'caen tsonsi sundaro capitán, faesu Jesúsma caña'jen'cho
sundarondeccu'qque osha'choma atte'fa. Ande oya'je'choma'qque
in'jamba dyo'fa. Dyopa su'fa:
—¡Va tsandieja ñoa'me Chiga Dutssi'ye tsu!

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

55 Toya'caen tsain'bio pushesundeccu'qque tseni can'jemba
biane camboen'jen'fa. Nane Galileane Jesúsi'ccu jacamba tisema
fuitecansundeccu. 56 Tise'pa'su tsu María Magdalena; faesu María, tsa
Santiago, José chan; toya'caen Zebedeo dutssiyendeccumbe mama'qque.

Jesúsma a'tu'fa
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Tayo cose jisi Arimatea canqque'su a'i, José, ji. Tiseja ricopa osha'choma
an'biamba toya'caen Jesúsve'qque in'jan. 58 Jipa Pilatonga japa Jesús ai'vove iñajan.
Iñajansi Pilato manda cuintsu tisenga afe'faye. 59 Joséja Jesús ai'voma isupa ñotssia
totoa sarupanga findi. 60 Findipa tisumbe ñoña'cho cuna fattocco chango atu'ttinga
ccuiña. Ccuiñamba rande patuma mutsinoemba sombo'ttima picco. Piccopa jasi
61 María Magdalena faesu Maríai'ccu atu'tti isevetsse dyaipa camboen'jen'fa.

Sundarondeccu atu'ttima coira'je'cho

62 Ccaqui a'ta, Chiga panshaen'cho injienge'cho ñoña'cho a'ta pasasi,
Chigama afa'su nasundeccu, fariseondeccu'qque Pilatonga japa 63 su'fa:

—Na'su, tsa afopoen'su toya canseite tsu su: "Papa tres a'tangae gi
ccase qquendyaya." 64 Ya'caen su'chosi gi in'jan'fa: Mandaja cuintsu
atu'ttima fettasa'ne setsaenqque'sui'ccu setsaen'faye. Tsomba tres a'tave
coira'faye. Tsa'caen coirambi'nijan tisema shondosundeccu jipa tsu
ai'voma cca'namba tiseja ccase qquendya qquen a'inga condase'faya.
Tsa'caen afopoen'da tayo'su afopoen'choma bove egae tsu afopoen'faya.

65 Tsa'caen su'fasi Pilatoja su:

—Que in'jan'ninda gi sundarondeccuma moeña. Japa tsendeccui'ccu
ma'caen osha'ta atu'ttima ñoña'faja cca'i tisema somboensa'ne.

66 Tsa'caen mandasi japa setsaenqque'sui'ccu patuma setsaen ancaen'fa, patuma
joqquitssiansa'ne. Sundaroma'qque ccutsian'fa cca'indeccu jipa cca'na'fasa'ne.

Jesúsja ccase qquendya
(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

28 1 Sema'ma'qquia a'ta pasasi faesu avujaquive a'tasi coe'je tseyi deji'ni
María Magdalena, faesu Maríai'ccu atu'ttima can'su ja'fa. 2 Jayi'ni
tse'faei'ccuyi ande quia'me oya. Oyasi Chigama sefacconi'su shondo'su Chiga
sefaccone andepa patuma mutsinoe joqquitssian. Joqquitssiamba tsanga dyai.
3 Tsanda veyaenqquia'caen tiseja a'tatssia've chanjun. Tise ondiccu'je'qque
chandisu'ccoa'caen tototssi. 4 Coira'su sundarondeccu'qque tisema attepa
ttun'dundu'je'e dyopa paqquia'caen amppi ccui'fa. 5 Tsomba pushesundeccu
catsesi Chigama sefacconi'su shondo'suja tise'pama su:

—Dyombe can'faja. In'jan gi que'ija avuja'cconga fi'tti'fa'cho Jesúsve qui
ttattacan'fa. 6 Tiseja vani can'jembi. Tise tayoe suqquia'caen ccase qquendya.
Jipa tise ccui'ttima can'faja. 7 Can'gipa utatsseyi japa tisema shondosundeccunga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

conda'faja: “Tiseja papa tayo ccase qquendyapa que'ima o'tie tsu Galileani jaya. Tseni japa qui tisema atte'faya.” Tayo gi conda ña suya'choma.

8 Qquen susi pushesundeccu utatsseyi atu'tti'ye sombopa dyopa ja'fa. Dyo'a'qque ñoa'me avujatsse Jesúsma shondosundeccunga condaye ja'fa. 9 Jayi'fasi tse'faei'ccuyi Jesús tise'pama cachuipa chigambian. Chigambiansi tisenga catsepa ccaru dyaipa tise tsu'ttema munsin indi'fa. Munsin indipa tisema in'jamba ñotsse afa'fa. 10 Tsonsi Jesús tise'panga su:

—Dyombe can'faja. Japa ña faengasundeccunga conda'faja cuintsu Galileani ja'faye. Tseni japa tsu ñama atte'faya.

Sundarondeccu condase'cho

11 Pushesundeccu ja'je'ni atu'ttima coira'su sundarondeccu'su'qque canqqueni japa Chigama afa'su nasundeccunga conda'fa ma'caen da'choma. 12 Conda'fasi Chigama afa'su nasundeccu, israe'su coenzandeccui'ccu asi'ttaemba condasecco'fa jongoe qquen suya'chove. Asi'ttaemba in'jan'fa. In'jamba sundarondeccunga tsain'bitssia corifin'dima afepa 13 su'fa:

—Qquen cca'indeccunga su'faja: “Enttinge cose ingi ana'jen'ni Jesúsma shondosundeccu jipa tise ai'voma cca'namba anga'fa.” 14 Qquen susi governaror paña'ninda gi tisema afaya que'ima noñangiansa'ne.

15 Qquen su'fasi sundarondeccu corifin'dima isupa tsendeccu mandaqquia'caen tsu su'fa. Tsa'caen su'fasi ja'ño a'ta pán tsu poi israendeccu tsa'caen pañamba in'jan'fa.

Shondosundeccuma manda'cho

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23; Tson 1.8)

16 Jesús mandaqquia'caen tisema once shondosundeccu Galileani ja'fa. Jesús su'cho ccotta'cconga japa 17 tse'ttinga tisema cachui'fa. Cachuipa tisema in'jamba ñotsse afa'fa. Tsa'ma majan tisema attepa injama'cho shacasi ñoa'me Jesús tsu qquen in'jan'fambi. 18 Tsonsi Jesús tise'panga catsepa su:

—Chiga Quitsa tsu ñanga antte pa'cco Chiga sefacconima, pa'cco andenima'qque mandaye. 19 Tsa'cansi que'i poi ande'su aindeccunga japa tise'pama in'jaen'faja cuintsu ñama shondosundeccuve da'faye. Nane Chiga Quitsa, Tise Dutssi'ye, Chiga Qquendya'pama'qque in'jan'fasi tsu tise'pama feti'faya'cho. 20 Toya'caen pa'cco ña que'ima mandaqquia'caen qui tise'pama'qque atesiaña'cho cuintsu tsa'caen pañamba tson'faye. Tsa'caen in'jaemba ñotsse in'jan'faja: Tsangae osefaeña'gae gi que'i'ccu can'jeña.

Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Marcos

Ñotsse Condase'cho Jesucristone

Feti'su Juan a'ima candusian
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 1 Qquen tsu Jesucristone ñotsse condase'choja ashaen. Tiseja Chiga
Dutssi'ye tsu.
2 Tayopi Chiga Aya'fama afa'su Isaíasja Chiga su'choma qquen tevaen:
¡Que canjan! Quema o'tie gi moeña ña mandasi afa'suma que
jiya'chove ñoñañe.
3 A'i aya'fama qui paña'faya a'i menia'ñe qquen fundo'je'choma:
"Na'su jiya'chove ñoña'faja.
Tise tsaiquima tansianqquia'caen que'i injama'choma tansian'faja."
4 Juan a'ima feti'su ji a'i menia. Jipa qquen candusian:
—Majan ño'ame daye in'jamba tise in'jangae canse'choma catiye in'jan'da
ñotssi tsu fetiyeye. Chiga tsu que'i egae tsincon'choma joqquitssiaña.
5 Poiyi'cco Judea ande'su a'i, Jerusalén canqque'su a'i'qque jiji'fa. Tise'pa
egae canse'choma condase'fasi Juan Jordán na'enga tsendeccuma feti.
6 Juan ondiccu'jeja camello tosema otata'cho. Tise utuqui'faja ttono utuqui'fa.
Tise anqque'suja ttombu, tsampi'su tuño cuñajun'cho'qque. 7 Juan candusiamba su:
—Ñama omboe tsu jiya ñama ti'tsse'tssiaja. Ñajan utu'ccoapa gi shaca
tise sapatoma uga'choma ccupa'suve ca'niñe. 8 Tsa'ccui'ccu gi que'ima
feti'je. Tsa'ma tise jipa Chiga Qquendya'pai'ccu tsu que'ima fetiya.

Jesúsma feti'cho
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Tsonsi tse'i Jesúsja Galilea ande'su Nasaret canqquene ji. Jisi Juan
Jesúsma feti Jordán na'enga. 10 Jesúsja na'eñe sombojipa sefacco
fettaye'choma atte. Chiga Qquendya'pa ppuppuju'choa'caen tisenga andeji.
11 Tsa'caen andeji'ni Jesús sefaccone afa'choma paña qquen su'choma:
—Que qui Ña Dutssi'ye, Ña In'jan'cho. Quene gi avujatssi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Satana Jesúsma qqueña qquen tson
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Tse'faei'ccuyi Chiga Qquendya'pa Jesúsma manda moen a'i menia.
13 Jesúsja cuarenta a'tave tseni can'jen. Tsenijan osha'cho ttesiaca'moa
can'jen'fa. Tseni can'jensi cocoya na'su, Satana, jipa Jesúsma qqueña
qquen tson. Tsa'ma Chiga sefacconi'su shondosundeccu Jesúsma coira'je'fa.

Jesús Galileani condaseye ashaen
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Ande na'su Herodes tayo Juanma indipa piccosi Jesús Galileani japa Chiga
aindeccuve daya'chone ñotsse condase'choma candusiañe ashaen. 15 Jesúsja su:
—Tayo tsu napiji. Ti'tssecan tsu napiya Chiga aindeccuve daya'choe.
Que'i in'janga canse'choma catipa ño'ame daye in'jan'faja. Tsa'caen
in'jamba va ccushaya'chone ñotsse condase'choma in'jan'faja.

Jesús avu vachosundeccuma ttu'se
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Jesús Galilea mar otafa'ye jayipa Simón, tise quinshin Andrésma
atte. Tsendeccuja avuve vachoye atesundeccupa vacho'je'fa. 17 Jesús
tise'pama attepa su:
—Ñai'ccu jipa jacan'faja. Ña gi tsoña que'imajan avuma ttuqquia'caen
a'ima ttu'sesundeccuve.
18 Qquen susi tise'pa vacho'vama catipa Jesúsi'ccu ja'fa.
19 Ti'tsse joccani jayipa Santiago, Zebedeo dutssi'ye, tise quinshin
Juanma'qque atte. Tsendeccuja shavoni dyaipa vacho'vama uga'je'fa.
20 U'gá dyai'fasi Jesúsja tsendeccuma'qque ttu'se. Tsonsi tise'pa yayama,
semasundeccuma'qque shavonga catipa Jesúsi'ccu ja'fa.

Cocoya ca'ni'cho a'i
(Lc 4.31-37)

21 Napi'fa Capernaum canqqueni. Tsomba sema'ma'qquia a'ta Jesús Chiga
manda'choma atesian'jen'ttinga ca'nimba atesian'jen. 22 Jesús atesian'jensi a'i
pañamba can'boen'fa. Tevavaensundeqquia'cambipa na'sia'caen tsu atesian'jen.
23 Tsa'caen tson'jen'ni cocoya ca'ni'cho a'i atesian'jen'ttinga ca'ni. Ca'nimba fundo:
24 —¿Mincoñe qui ingingata ji, Jesús Nasareno'su? ¿Ji ti qui ingima
sefaeñe? Ñanda gi quema atesu. Queta qui Ño'a Chigani'su.
25 Qquen susi Jesús cocoyama iyu'upa su:
—¡Ziyaja! ¡Joqquitssija va tsandie'ye!
26 Tsa'caen susi cocoyaja tsa a'ima pan'jaemba quia'me fundopa
somboin ja. 27 Somboin jasi a'i pa'cho qquendyasi poiyi'cco a'i dyopa
can'boen'fa. Tsomba tisupanaccu iñajampañacco'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¿Jongoesu tsu vaja? ¿Jongoesu tsu va cuname atesian'jen'cho? Jovaja
ti'tsse'tsse manda. Nane cocoyandeccuma'qque iyu'usi tisema paña'fa.
28 Tse'faei'ccuyi poiyi'cco tsa Galilea ande'su aindeccuja Jesúsne paña'fa.

Simón chanccashema ccushaen
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Chiga manda'choma atesian'jen'ttie sombopa Simón, Andrés
Jesúsi'ccu tisupa tsaoni jayi'fasi Santiago, Juan'qque jaja'fa. 30 Tseni japa
Simón chanccashema atte, ajepa pajipa ccui'choma. Tsonsi attepa Jesúsnga
conda'fa. 31 Pañamba Jesús paji'sunga catsepa tive'ye indipa jangian.
Tse'faei'ccuyi aje chattian. Aje chattiansi tsa pushesuja poiyi'cconga cui'ña.

Jesús pajisundeccuma ccushaen
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32-33 Tayo sime, chiga amppisi, sema'ma'qquia a'ta pasasi poiyi'cco tsa
canqque'su a'i tsa'o sombo'ttinga bo'fa. Pa'cco pajisundeccuma, cocoya
ca'ni'chondeccuma'qque Jesúsnga i'fa. 34 I'fasi Jesús tsain'bitssia osha'choi'ccu
pajisundeccuma ccusha'shaen. Tsain'bitssia cocoyama'qque joqquitssian.
Tsa'caen ccusha'shaemba Jesúsja cocoya afaye se'pi, tisema atesuchosi.

Jesús Galileani japa candusian
(Lc 4.42-44)

35 Tsomba a'taningae, toya sinttia'ni Jesús jangipa ccani ja, a'i menia,
Chigama iñajañe. 36 Tisema attembe moemba, Simón, toya'caen tisei'ccu
can'jensundeccu'qque, Jesúsve ttattacan'fa. 37 Ttattacamba attepa su'fa:
—Poiyi'cco tsu queve ttattacan'fa.
38 Tsa'ma Jesúsja su:
—Jinge ccani jaye, faesu canqque, faesu canqquenga ñotssiave
candusiañe. Tsa'caen in'jamba gi vani ji.
39 Tsa'caen supa pa'cco Galilea andenga jacan. Tsa'caen jacamba pa'cco
Chiga manda'choma atesian'jen'ttinga japa candusian. Cocoyama'qque
joqquitssian mañajan.

Na congomba paji'choma ccushaen
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Tsa'caen tson'jen'ni fae tsandie, na congomba paji'cho, Jesúsnga
catsepa ccarupa dyaipa su:
—Que in'jan'da qui ñama ccushaeñe osha.
41 Tsa'caen susi Jesús tisema mende'yepa tivei'ccu yasapa pporaemba su:
—In'jan gi. Tayo qui ccusha.
42 Jesús tsa'caen susi tse'faei'ccuyi tise na giya'tsse dapa ccusha. 43 Tse'i
Jesús tisema qquen iyu'upa manda moen:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

44—Que canjan. Majangayi'qque condambeyi jaja Chigama afa'suni.
Tseni japa tisuma tisenga canjaenjan. Canjaemba Moisés tayopi
mandaqquia'caen ccusha'chone afeya'choma Chiganga afeja. Tsa'caen
afeja cuintsu poiyi'cco a'i in'jan'faye que ccusha'choma.
45 Tsa'ma tsa a'i ccushapa jayipa condasé ja. Poiyi'cconga condase
ma'caen da'choma. Tsa'caen tsonsi Jesúsja canqquenga ca'niñe oshambi
a'i panshaen tisema atteye in'jamba bo'fasa'ne. Tsa'ma ccafaeyi a'i menia
jaca'ni'qque tseni poiyi'cco a'i bo'fa, tisema atteye.

Ishopa paqque'suma ccushaen'cho
(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

2 1 Tsomba tse'i, boyi a'tangae, ccase Jesús Capernaumni ji. Jisi tse'tti'su a'i
pañа'fa Jesús tsaoni can'jen'choma. 2 Pañamba tsain'bio a'i sombo'ttima'qque
on'ba'e bo'fa. Tsa'caen bo'fasi Jesúsja Chiga Aya'fama atesian'jen. 3 Tson'jen'ni
ishopa paji'suma Jesúsnga i'fa. Cuatro a'i tsa paji'suma andú i'fa. 4 Tsa'ma Jesúsnga
catseye osha'fambi panshaen a'i bo'fasi. Catseye oshambipa tsa'o tansinfa'su
ppappacconga ansundepa tsene fetta'fa Jesús ccutsu'cho tansintsse. Tsa'caen
fettapa tsangaé a'i paji'choma tise ana'jen'chonga andian'fa Jesús ccutsu'ttinga.
5 Jesús tsama attepa tise'pa in'jan'choma in'jamba ishopa paji'suma su:
—Jaricho, que egae tsincon'choma tayo joqquitssian.
6 Tsa'ma majan Chiga manda'choma atesiansundeccu tse'tti dyaipa
in'jan'fa: 7 "¿Jongoesie tsu jova tsandieja ya'caenjan su? Egae tsu afa'je.
¿Majan tsu oshaya egae tsincon'choma joqquitssiañe'jan? Nane Na'su Chiga
Quitsayi tsu oshaya." 8 Tsa'ma Jesúsja tise'pa in'jan'choma atesupa su:
—¿Jongoesie qui injama'choni tsa'caen in'jan'fa? 9 Tayo gi su: "Que
egae tsincon'choma tayo joqquitssian." ¿Bove aiye'pambi ti qquen suye:
"Jangipa que ana'jen'choma isupa tsui jaja que tsaoni"? 10 Tsa'ma Na'su
Chigaja antte Sefaccone Ji'cho A'ija egae tsincon'choma'qque joqquitssiañe.
Ñajan sefaccone jipa tsa'caen oshapa que'inga canjaeñe tson'jen.
Qquen supa paji'suma su:
11—Quema gi su: Jangipa que ana'jen'choma isupa jaja que tsaoni.
12 Tse'faei'ccuyi paji'suja jangipa tise ana'jen'choma isupa tse'ttie
sombopa ja. Poiyi'cco a'i tsama atte'fa. Attepa can'boen ccutsupa Chigane
ñotsse afa'fa qquen supa:
—¿Minga'ni'qque atte'fambi gi qquia'ma?

Jesús Levíma ttu'se
(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Tsomba Jesús tsene sombopa ccase mar otafani ja. Tseni jasi poiyi'cco
a'i tisenga bo'fa. Bosi Jesús tise'pama atesian. 14 Atesian nanimba
govierno impuestoma isu'je'ttima panshamba Levíma atte. Tiseja Alfeo
dutssi'ye tsu. Impuestoma isuye dyaisi Jesúsja tisema ttu'se:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Jija ñai'ccu.

Ttu'sesi Leví jangipa Jesúsi'ccu ja.

15 Tsonsi Jesús Leví tsaoni japa an'jen'cho mesa jin'tti piyive ccuipa an'jen. Toya'caen tsain'bio impuestoma isusundeccu, egae tsinconsundeccu'qque jipa fae'ngae Jesús, tisema shondosundeccui'ccu piyiccuipa an'jen'fa. Nane tsain'bio tsendeccu'su Jesúsi'ccu jacan'fa. 16 Tsonsi Chiga manda'choma atesiansundeccu, fariseondeccu'qque tsama attepa Jesúsma shondosundeccuma iñajampaña'fa:

—¿Micomba tsu que'ima atesian'suja va impuestoma isusundeccui'ccu, egae tsinconsundeccui'ccuja amba cui'je?

17 Jesús tsama pañamba su:

—Pajimbi'choa ccushaen'suma in'jambiqquia'caen ñajan jimbi gi tayo ño'a qquen in'jan'chondeccuma ccushaeñe. Tsa'ma ccushaen'suja paji'suma ccushaeñe jiqquia'caen ñajan egae tsinconsundeccuma ccushaeñe gi ji.

Ambe'yi asettu'chone atesian'cho
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Feti'su Juanma shondosundeccu, fariseoma shondosundeccu'qque ambe'yi asettuye atesu'fa Chigama iñajañe. Tsonsi cca'indeccu Jesúsnga jipa iñajampaña'fa:

—¿Micomba tsu Juanma shondosundeccu, fariseoma shondosundeccuja zutsse ambe'yi Chigama iñajan'ma quema shondosundeccuja tsa'caen asettu'fambi?

19 Qquen iñajampañasi Jesúsja su:

—Tsandie pusheye tson'jemba a'ima ttu'sesi bojin sheque'ta ¿ma'caen tsu ambe'yi asettu'faya? Nane tsa tsandie toya can'jen'ni tsu fae'ngae tisei'ccu avujatsse amba cui'je'fa. Ña gi tsa tsandieca'on ja'ño can'jen. 20 Tsa'ma maqui a'ta cca'indeccu tsandiema tise'pa'ye joqquitssiansi tsequi tsu ambe'yi asettu'faya'cho.

21 A'ija cuna sarupai'ccu tssoru ondiccu'jema pi'pimbi. Nane qquen tson'da ondiccu'jema ñoñañe in'jamba tsu ti'tsse dañoña. Ma'ppa'ninda, cuna sarupaja zuruchopa tsu ti'tsse tssoruma chittaeña. 22 Toya'caen tsu a'ija vinoma cupoemba tssoru ttono botiyanga fiñaña'bi. Vinojan omppantssimba ttonoma chi'ttapa tsu catiyeya. Toya'caen ttono'qque tsangae tsu dañongeya. Tsa'ma cuna vinomanda tsu cuna ttono botiyanga fiñaña'cho.

Sema'ma'qquia a'ta sinttipa an'fa
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Tse'i Jesúsja sema'ma'qquia a'ta nasipa'ye panshan jayi. Jayipa tisema shondosundeccuja qquipoe'supa trigoma sintti isupa shuju qque'shoemba añe ashaen'fa. 24 Tsonsi fariseondeccu attepa Jesúsnga su'fa:

—¡Canjan! ¿Jongoesie tsu quema shondosundeccuja qquen sema'jen'fa? Nane Chiga manda'cho tsu se'pi sema'ma'qquia a'ta tsa'caen semañe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

25 Tsa'ma tiseja su:
—¿Can'fambi ti qui Chiga Aya'fangae tayopi'su David tson'choma?
Tiseja tisei'ccu jacansundeccu'qque qquipoe'su'fa. 26 Tayopi'su Abiatar
Chigama afa'su na'suite David qquipoe'supa Chiga ettinga ca'nimba
Chiganga afe'cho panma isupa an. Nane tsesu panmajan Chigama
afasundeccuyi an'faya'cho. Chiga manda'choja se'pi faesu a'i añe. Tsa'ma
David amba tisei'ccu jacansundeccunga'qque afe. Afesi isupa an'fa.
27 Toya'caen tsu Jesúsja su:
—Sema'ma'qquia a'taveja a'ima fuiteye tsu antte. Tsa'ma tsa a'tama
Chigaja anttembi a'i panshaen se'piye. 28 Tsa'cansi Sefaccone Ji'cho A'i gi
sema'ma'qquia a'ta se'piye manda'choma ti'tsse'tssia.

Tive samba dañonge'cho a'i
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

3 1 Faesu sema'ma'qquia a'ta Jesús Chiga manda'choma atesian'jen'ttinga
ca'ni. Tse'tti tsu fae tsandie, tive samba dañonge'choja ccutsu.
2 Cca'indeccuja ron'da dyai'fa Jesús sema'ma'qquia a'ta ccushaen'ninda
"Queja egae tsincon" qquen suye. 3 Tsonsi Jesús tive dañonge'choma su:
—Jangipa jipa ccutsuja enttingenga.
4 Tsomba cca'indeccuma iñajampaña:
—Chiga manda'chota sema'ma'qquia a'ta egae tsoñe se'pisi ¿ñotsse
tsoñe'ta ti ñotssi? Fi'ttiye se'pisi ¿ccushaeñe'da ti ñotssi?
Tsa'ma tise'paja afambe ziya'fa. 5 Tsonsi Jesús piyicamba iyicca'yepa
ñombi'ye, tsendeccu injama'cho shacapa in'jan'fambisi. Tsomba paji'suma su:
—Yasaja que tivema.
Yasapa tise tiveja ccusha. 6 Tsonsi fariseondeccu sombopa na'su
Herodes aindeccui'ccu condasecco'fa ma'caen Jesúsma osha'ta fi'ttiye.

Mar otafani Jesús a'ima atesian

7 Jesúsja tisema shondosundeccui'ccu mar otafanga ja'fa. Tsain'bio
Galilea ande'su a'i Jesúsi'ccu jaja'fa. 8 Judea ande'su'qque jaja'fa. Nane
Jerusalén canqque'su, Idumea ande'su, Jordán na'en jonifani'su, Tiro,
Sidón canqque pporotsse can'jensundeccu, nane pa'o a'i Jesús tson'choma
pañamba can'su jaja'fa. 9-10 Jesús tsain'bio a'ima ccushaensi attepa faesu
pajisundeccu'qque tisema pporaeñe ji'fa pporaemba ccushaye. Tsa'caen
ji'fasi Jesúsja tisema shondosundeccuma manda cuintsu shavoma i
dusiamba ronda'je'faye a'i panshaen bosi tsanga otseya'choe. 11 Tsa'caen
tson'jen'ni majan cocoya a'inga ca'nimba can'jen'cho Jesúsma attepa tise
tsovejufanga ccaru dyaipa qquen fundo'fa:
—¡Queta qui Chiga Dutssi'ye!
12 Tsa'ma Jesús tise'pama iyu'upa se'pi:
—Majangayi'qque tsa'caen conda'fajama.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Doce shondosundeccuma ttu'se
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Jesúsja ccotta'cconga ansundepa tise in'jan'chondeccuma
ttu'se. Ttu'sesi Jesúsnga ji'fa. 14 Nane doce a'ive tsu ttu'se tisei'ccu
jacan'faye; tise mandasi ccani japa candusian'faye. 15 Toya'caen
Jesús tsendeccunga antte cuintsu tisia'caeñi paji'suma ccushaeñe,
cocoyama'qque joqquitssiañe osha'faye. 16 Tsendeccu tsu Jesúsma doce
shondosundeccu. Tise'pa inise tsu qquen: Simón (tsayi Pedro qquen
inisecho'cho), 17 Santiago, toya'caen tise quinshin, Juan (va dosja Zebedeo
dutssiyendeccu –tsendeccuveyi co'fepa inisian'fa Boanergesve– tsanda
dushundeccu qquen tsu su'fa), 18 toya'caen Andrés, Felipe, Bartolomé,
Mateo, Tomás, Santiago (Tsaja Alfeo dutssi'ye), Tadeo, Simón (tsaja
cananeandeccu'su a'i) 19 toya'caen Judas Iscariote (tsaja Jesúsma chi'gapa
afe'su tsu).

Chiga Qquendya'pama egae afase'cho
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

Tsomba Jesúsja tsaoni ja tisema shondosundeccui'ccu. 20 Tsaoni ja'ni'qque ccase
a'ija bo'fa. Nane panshaen bo'fasi añe'qque osha'fambi. 21 Tsa'caen tson'jen'ni
Jesús antiandeccu osha'choma pañamba tisema angaye ji'fa, sumbie da qquen
supa.

22 Toya'caen Chiga manda'choma atesiansundeccu Jerusaléne jipa
su'fa:

—Va a'ingaja cocoya na'su Beelzebú tsu ca'ni. Tsa tisema in'jaensi tsu
cocoyama joqquitssiañe osha.

23 Tsonsi Jesúsja poiyi'cco a'ima ttu'sepa condase'choi'ccu afa:

—¿Ma'caen tsu cocoya na'su Satana tisumajan joqquitssiaña?
24 Majan ande'su nasundeccu tisupanaccui'ccu iyicco'ta tsangae tsu
pasa'faya. 25 Toya'caen fae etti'sundeccu faenga'sui'ccu iyicco'ta
fae'ngae can'jeñe osha'fambi. 26 Tsa'cansi Satanajan Satanama
joqquitssian'choecan'da ñoa'me tsu tisuma chi'gaye'can. Tsa'caen
tisuma chi'ga'ta ¿ma'caen tsu tiseja na'sia'caen mandaya? Nane
tsa'caen tson'da tsangae tsu pasaya.

27 Qui'ambe tsa'o'suma tsu ca'nañe osha'fambi na'suma otie tandan
ccuiñambi'ta. Nane o'tie tisema tandaña'cho. Tandan'ninda tise'bema
cca'nañe osha.

28 Nane ñoa'me gi su: Osha'cho egae tsincon'cho, osha'cho Chiganga
afase'cho'qque a'i'ye joqquitssiqque'su tsu. 29 Tsa'ma majan Chiga
Qquendya'pama afase'ninda ñoa'me tsu tise egae tsincon'choja
joqquitssi'masia. Tsa'cansi tsangae tsu tsaja shacapa.

30 Qquen tsu Jesúsja su a'i tisema cocoya ca'ni'cho qquen su'fasi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús antiandeccu ji'fa
(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Tsa'caen tson'jen'ni Jesús chan, tise quinshingendeccu ji'fa. Tsa'ma
tsain'bio a'isi ca'nimbe'yi tsotefani ccutsupa faesuma manda maña
Jesúsma ttusengaye. 32 Tsonsi Jesúsi'ccu dyaisundeccu su'fa:
—Que mama, que quinshingendeccu tsu tsotefani ccutsupa queve ttuse'je'fa.
33 Tsa'caen su'fasi Jesúsja su:
—¿Majan tsu ña mama? ¿Majan tsu ña quinshingendeccu?
34 Tsomba tisei'ccu dyaisundeccuma piyicamba canjaemba su:
—Vandeccu, ñai'ccu can'jensundeccu tsu ña mama, ña
quinshingendeccu. 35 Nane poiyi'cco majan Chiga in'jan'choma pañamba
canse'ta tsa tsu ña quinshi, ña que'tte, ña mama.

Gaiña jon'sune condase'cho
(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

4 1 Tsomba ccase Jesús mar otafanga japa atesiañe ashaen. Tseni jasi
tsain'bio a'i tisenga bo'fa. Panshaen bo'fasi Jesús marni duse'cho shavonga
otsepa dyai. Jesús tsa'caen otsesi a'ija sa'ani ccutsu'fa. 2 Tsa'caen dyaipa a'inga
condase'chongae osha'choma atesian'jen. Tsa'caen atesian'jemba qquen conda:
3 —Paña'faja vama. Fae a'i gaiña jon'su ja. 4 Gaiñasi enttingeja tsaiqui
utufanga sheque. Tsa'caen shequesi chhiriria jipa an'fa. 5 Enttingeja fattocconga
sheque. Tse'ttija ande tombutssimbi. Tsa'cansi utatsse sho'yo. 6 Tsa'ma setsa'fa
mechopa coe'je desi pandipa samba. 7 Enttingeja anccosiccunga sheque. Tsonsi
anccosi fae'ngatsse coensi ñotsse jon'cho nambe'yi pa. 8 Majanjan ñotssia
andenga sheque. Tsaja sho'yopa coemba na'fa. Majan choja treintave na'fa.
Majan sesentave na'fa. Majan cieme na'fa.
9 Tsomba Jesús tsendeccuma su:
—Majan tsosinapaja, ñotsse paña'faja.

Jesús condase'cho condaye in'jan'cho
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Tse'i a'i bo'fa'cho ja'fasi, Jesúsi'ccu jacansundeccu, tisema doce
shondosundeccu tisei'ccu tisuyi can'jemba iñajampaña'fa:
—¿Jongoesu qquen tsu suye in'jan tsa condase'cho?
11 Tsonsi Jesúsja su:
—Tayoe ma'caen Chigama na'sian'cho aindeccuve dapa canse'faya'chove
Chigaja a'inga condambi. Ja'ño tsu que'inga pañaeñe in'jan. Tsa'ma
cca'indeccu toya pañañe osha'fambisi condase'choi'ccu gi tise'pama
atesian'jen. 12 Nane tsendeccuja can'ma atte'fambi. Paña'ma in'jan'fambi.
Tsa'cansi gi condase'choi'ccu tise'pama atesian'jen. Tsa'ma ñame in'jan'ma
ccusha'faya'bi. Nane Chiga'qque tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiaña'bi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Gaiña jon'sune ma'caen in'jan'cho
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13 Toya'caen Jesúsja su:
—¿Que'i'qque ti qui paña'fambi va condase'choma? Vama pañambi'ta
¿ma'caen qui faesu condase'choma paña'faya? 14 Choma gaiña'su tsu Chiga
Aya'fama condase'su. 15 Majan a'ija tsaiqui utufanga gaiñasi sheque'choacan'fa
tsu. Chiga Aya'fama paña'fasi cocoya na'su, Satana, jipa choma itsaqquia'caen
tise'pa injama'cho'ye tsa Chiga Aya'fama paña'jen'choma aqquepoen.
16 Majan a'ija fattocconga sheque'choacan'fa tsu. Chiga Aya'fama pañamba
avujatsse in'jan'fa. 17 Tsa'ma setsa'fa shacaqquia'caen injama'cho ta'etssimbi.
Re'riccone in'jamba, cca'indeccu Chiga Aya'fama pañasundeccuma
noñangiansi me'detsse canse'ta injama'cho chapiansi tsu antte'fa. 18 Majanjan
anccosiccunga sheque'choacan'fa tsu. Tsendeccuja Chiga Aya'fama paña'ma
19 panshaen va ande'su jincho'choma in'jamba asi'ttaen'fa. Ti'tsse ricove
daye in'jamba osha'chove ti'tsse in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba Chiga Aya'fama
paña'choma fi'ttiqquia'caen tise'pa in'jan'choma nañámbi. 20 Tsa'ma majan
a'ija ñotssia andenga jon'choa'caen Chiga Aya'fama pañamba injama'choi'ccu
in'jan'fa. Ñotsse naqquia'caen cca'indeccunga condapa atapa'fa. Majan
treintave atapa'fa. Majan sesentave, majan cieme atapa'fa.

Tuñone condase'cho
(Lc 8.16-18)

21 Toya'caen tsu su:
—¿A'ita ti tuñoma setsaemba cafon tsosiccunga ccutsiaña? Tsambi'ta
¿anambacco tsosiccunga ti ccutsiaña? Me'i. Tuñomajan sefani ancaeña'cho
cuintsu a'tatssiye. 22 Tsa'cansi tsangae a'tuya'choja jimbi. Tsa'ma osha'choja
jai'ngae attiansi qui atte'faya. Ni tsangae condaya'bi'choaja jimbi. Jai'ngae
condasesi qui a'tatsse paña'faya. 23 Majan tsosinapaja ñotsse paña'faja.
24 Toya'caen tsu su:
—Ñotsse in'jamba paña'faja. Que'i agattopa cca'indeccunga
afeqquia'caen tsu Chigaja agattopa que'inga afeya. Toya'caen ti'tsse'qque
tsu que'i pañasundeccunga afeya. 25 Nane majan an'bian'ninda ti'tsse
tsu tisenga afeya. Tsa'ma majan mechomajan itsaya'cho. Nane tise
re'riccoama'qque tsu tisema itsaya'cho.

Cho sho'yo'chone condase'cho

26 Toya'caen Jesúsja su:
—A'i choma andenga jonsi sho'yoqquia'caen tsu a'ija Chiga aindeccuve
da'faya. 27 Nane jon'suja, choma jomba anamba qquendyapa, cosepa
a'ta'ni'qque tiseja atesumbi cho ma'caen da'je'choma. Jon'su atesumbi'te
choja sho'yopa coen'jen. 28 Nane ande'ye tsu tisuyi sho'yopa coen. Tseyija

naje sombopa tse'ttieja canttini'cco sombo. Tse'i tsu na'chove da. 29 Na cu'chosi taiya'cho napisi a'ija japa tai'fa.

Mostasa chone condase'cho
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30 Toya'caen Jesúsja su:
—¿Ma'can tsu a'i Chiga aindeccuve daya'cho? ¿Jongoesu condase'choi'ccu gi tsane condaseya? 31 Nane tsata tsu mostasa choma andenga jonqquia'can. Pa'cco va andeni jinchombe choma bove'cco tsu mostasa choja. 32 Tsa'ma jonsi sho'yopa poi teta'cho na'jima ti'tsse randeve da. Nane ttemba'qque randesi chhiriria chhajepa jipa tise tumbianccunga ño'fa'fa.

Condase'chongaeyi atesian'jen'cho
(Mt 13.34-35)

33 Ya'caen tsu Jesúsja osha'cho condase'choi'ccu Chiga Aya'fama atesian. Nane ma'caen a'i pañañe osha'fa'nijan tsa'caen tsu tise'panga atesian. 34 A'tatsse afambeyi condase'choi'ccuyi tsu atesian. Tsa'ma tisema shondosundeccui'ccu tisuyi can'jemba pa'tssima a'tatsse conda.

Fingian, mar'qque Jesúsma paña'fa
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Tsequi a'ta cosesi Jesúsja tisema shondosundeccuma su:
—Jinge mar jonifani jaye.
36 Qquen supa Jesúsja toya shavo duse'choni dyaisi bo'fa'choma catipa tisema anga'fa. Toya'caen cca'indeccu faesu shavongae fae'ngae ja'fa. 37 Tise'pa jayisi fingian quia'me jangi. Shave'pa'qque jangipa shavonga ca'nimba on'baye tson'jen. 38 Jesúsja shavo setsanga asusu'choemba ana'jen. Tsa'caen shave'pa jangisi tisema shondosundeccu Jesúsma qquendyaemba su'fa:
—Atesian'su, ¿injiengembi ti qui? ¡Cu'nomba gi paye tson'jen'fa!
39 Tsonsi Jesús qquendyapa, fingiama iyu'upa, marma manda:
—¡Vuiquija! ¡Ppimppianccuve daja!
Qquen susi fingian pasasi mar'qque ppimppi'en da.
40 Tsomba tisema shondosundeccunga su:
—¿Jongoesie qui panshaen dyo'fa? ¿Ñame in'jan'fambi ti qui?
41 Tsa'ma tise'paja dyopa can'boen'fa. Tsomba tisupapora su'fa:
—¿Ma'can tsu va a'i? Mandasi fingian, mar'qque tisema paña'fa.

Gadara ande'su a'i cocoya ca'ni'cho
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

5 1 Tsomba mar jonifani isepa ccattufa'fa Gadara andeni.
2-3 Ccattufapa shavo'ye sombosi fae a'i cocoya ca'ni'cho Jesúsnga ji. Nane tsa tsandieja ayama atú'ttini can'jemba ji. Tiseni cocoya can'jensi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

a'ija tisema tandañe osha'fambi. Ni candenai'ccu tandañe osha'fambi.
4 Nane tsain'bitsse candenai'ccu tisema tandandan'fa. Tive, tsu'ttema'qque
yoshavai'ccu tandandan'fa. Tsa'ma oppattu shequiamba ja. Tsa'cansi
majañi'qque tisema atesiañe osha'fambi. 5 Nane pa'cco a'ta, pa'cco
cose ccotta'cconi ayama atú'ttini'qque jacamba fundo'je. Patunga'qque
amppipa iña'cca. 6 Tsa'ma Jesúsma bianima attepa buttopa japa ccarupa
dyai Jesús tsutteccofanga. 7-8 Tsonsi Jesúsja su:

—Cocoya, ¡joqquitssija va a'i'ye!

Tsa'caen susi cocoyaja a'ima afaensi quia'me fundopa su:

—¡Joccapitssia Chigambe Dutssi'ye qui, Jesús! ¿Jongoesie qui ñangata
ji? ¡Chigáne ñama noñangianjama!

9 Qquen susi Jesúsja iñajampaña:

—¿Jongoesu inise qui?

Tiseja su:

—Legión (Injantssia Sundarondeccu), qquen gi inisecho'cho, ingija
tsain'bitssipa.

10 Tsa'caen supa tsain'bitsse Jesúsma iñajan cuintsu biani moembe
cañe. 11 Tse'ttini tsain'bitssi cochi ccotta'cco piyiccu'fani an sheque'fa.
12 Tsa'cansi cocoyandeccu Jesúsma iñajan'fa:

—Ingima mandaja cochinga, ingi tsendeccunga ca'niñe.

13 Tsonsi Jesús tsa'caen manda anttesi cocoyandeccu tsa a'i'ye sombopa
cochinga ca'ni'fa. Tse'ttija dos mil cochi can'jemba cocoyandeccu
tise'panga ca'nisi buttopa amppippi ja'fa marnga. Marnga amppipa
andeccopa pa'fa. 14 Tsonsi cochima coirasundeccu tsama attepa
buttopa ja'fa condaye. Nane canqquenga japa conda'fa. Biacca
can'jensundeccunga'qque conda'fa. Tsa'caen conda'fasi a'i can'su ji'fa
ma'caen tsu da'fa qquen in'jamba. 15 Jesúsnga jipa tsa tayoe cocoya
ca'ni'cho a'ima atte'fa. Nane tsa tayoe Tsain'bitssi Cocoya Sundarondeccu
qquen inisecho'cho tayo ñotsse in'jamba ondiccupa dyai. Tsama attepa
dyo'fa. 16 Tsonsi tse'tti can'jensundeccu osha'choma attepa condase'fa.
Nane cocoya ca'ni'choma ccushaen'chone, cochi ma'caen da'chone'qque
condase'fa. 17 Aindeccu tsa'caen pañamba Jesúsma iñajan'fa cuintsu tise'pa
ande'ye sombopa jaye.

18 Tsa'caen su'fasi Jesús shavonga otsesi tsa cocoya ca'ni'cho ccusha'cho
Jesúsnga catsepa su:

—Ña'qque quei'ccu jacañe.

19 Qquen susi Jesús se'pipa su:

—Que tsaoni, que antiandeccuni jaja. Japa condaseja ma'caen Na'su
quema mende'yepa ñotssiave tson'choma.

20 Tsonsi tsa a'i japa condaseye ashaen. Nane pa'cco Decápolis andenga
condasé jacan ma'caen Jesús tisema ñotsse tson'choma. Condasesi
poiyi'cco a'i pañamba asi'ttaemba can'boen'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesúsja Jairo onque'ngema ccushaen Ondiccu'jema pporaemba ccusha'cho
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Tsomba Jesús shavonga otsepa toefanga isesi tsain'bio a'i tisenga
bo'fa. Tsa'caen bo'fasi Jesúsja mar otafaniñi can'jen. 22 Tseni can'jen'ni
fae'cco, Chiga manda'choma atesian'jen'tti'su na'su, Jesúsnga ji. Tise
iniseja Jairo. Jipa Jesúsma attepa tise tsutteccofanga amppi ccui. Amppi
ccuipa tsain'bitsse iñajamba su:
23 —Ña onque'nge tsu paye tson'jen. Jipa que tivei'ccu pporaenjan
cuintsu ccushapa canseye.
24 Qquen susi Jesús tisei'ccu ja. Tsa'ma tsain'bio a'i'qque jayipa ta'yo'o.
25 Bo'fa'cho enttinge'ye fae'cco pushesu ji. Tise egápai'ccu dañongepa doce
canqque'fave me'detsse canse. 26 Nane poi sejesundeccunga jasi tisema ti'tsse
vanaen'fa. Tsa'ma ccushambe'yi pa'cco tise corifin'dima afepoen cati. Nane
ccushambe'yi bove da. 27 Tsomba Jesús ñotsse ccushaen'jen qquen pañamba
tsa pushesu bo'fa'cho enttinge'ye sepaccofae catsepa Jesús ondiccu'jema
pporaen. 28 Nane qquen asi'ttaemba pporaen: "Tise ondiccu'jeve'yi
pporae'an'qque gi ccushaya." 29 Qquen asi'ttaemba pporaensi tse'faei'ccuyi
tise egápaja samba. Tsa'caen dasi tisu ai'vo ñotsse ccusha'choma atesu.
30 Tsa'ma Jesús'qque tisu ccushaen'choma atesupa piyicamba iñajampaña:
—¿Majan tsu ña ondiccu'jema pporaen?
31 Qquen susi tisema shondosundeccuja su'fa:
—Vui'o a'imbipa pporaensi qui "¿Majan tsu ñama pporaen?" qquenjan su'ya.
32 Tsa'ma Jesús poifama piyicamba majan pporaen'chove atteye tta'tta.
33 Tsa'caen ttatta'jesi pushesuja tisu ccusha'choma atesupa ttun'dundu'je'e
dyo'ma Jesúsnga ji. Jipa Jesús tsutteccofanga ccarupa dyaipa pa'ccoma
tansintsse conda. 34 Condasi pañamba Jesúsja su:
—Shim'ppi, ñame in'jamba qui ccusha. Opatsse canseja. Ccatsse'qque
tsa'caen vanaña'bi qui.
35 Tsa'caen Jesús toya afa'je'ni atesian'jen'tti'su na'su tsaone ji'fa. Jipa
Jaironga su'fa:
—Tayo tsu que onque'ngeja pa'ya. Tayo pa'nijan ¿jongoesie qui ti'tsseja
na'suma noñagian?
36 Tsa'ma Jesús tsa'caen su'je'fa'choma pañamba Jaironga su:
—Dyombe canjan. Aqquia in'janjan.
37 Tsomba Jesús cca'indeccuma se'pipa –Pedro, Santiago, Juan (tsaja
Santiago quinshin)– tsendeccuveyi anga. 38 Tsendeccuma angapa
atesian'jen'tti'su na'su tsaoni napipa atte poiyi'cco a'i qquejian'fa'choma,
fundopa i'na sheque'fa'choma. 39 Tsa'onga ca'nimba Jesúsja su:
—¿Jongoesie qui qquejian'fa? ¿Jongoesie qui ina'jen'fa? Va du'shuja
pambe'yi ana'jen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

40 Tsa'caen susi tsendeccuja feña'fa. Feñasi Jesús poiyi'ccoma manda
cuintsu sombo'faye. Tsomba du'shumbe yaya, du'shumbe mama, tisei'ccu
ji'fa'chondeccui'ccuyi ca'ni'fa du'shu pa'cho ccuini. 41 Ca'nimba Jesúsja
du'shumbe tive'ye indipa su:
—Tarita comi (Qquen tsu su: Du'shu, quema gi su, Jangija).
42 Tse'faei'ccuyi du'shuja jangipa tsui ja'je. Tsa pushesu du'shuja
doce canqque'fave an'bian'cho. Tsonsi poiyi'cco a'i dyo'oe can'boen'fa.
43 Tsa'ma Jesús tise'pama iyu'upa su:
—Majangayi'qque conda'fajama.
Tsa'caen supa du'shuma o'fian'faye manda.

Jesús Nasaretni jacan
(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

6 1 Jesús tse'ttie sombopa tise canqqueni ja. Tisema
shondosundeccu'qque ja'fa. 2 Tseni can'jemba sema'ma'qquia a'ta
napisi Jesús Chiga manda'choma atesian'jen'ttinga ca'nimba atesiañe
ashaen. Tsain'bio a'i tise atesian'jen'choma pañamba can'boemba su'fa:
—¿Mani tsu va a'ija japa osha'choma atesupa ji? Tseni jasi ¿jongoesu
atesian'jen'choma tsu tisenga atesian'fa? ¿Majan tsu tisema oshaen tise
tivei'ccu tsa'caen sefacconi'su agattoen'choma canjaeñe? 3 Tiseja vani'su
mesama sema'su tsu, María dutssi'ye. Tise quinshingendeccu, Santiago, José,
Judas, Simón, toya'caen tise que'ttendeccu'qque vani ingi'ccu can'jen'fa.
Tsa'caen supa Jesúsma iyicca'yepa pañа'fambi. 4 Tsa'ma Jesús
tise'panga su:
—Chiga Aya'fama afa'su ccani jasi tsenisundeccu tisema in'jamba
pañа'fa. Tsa'ma tisu canqquenisundeccu, tisu antiandeccu, tisu
tsa'osundeccu'qque tisema pañа'fambi.
5 Tsa'can'fasi Jesúsja tise'panga minga'vieyi'qque canjaen'choma
canjaembi. Nane aqquia enttingeve pajisundeccuma pporaemba ccushaen.
6 Tsendeccuja in'jan'cho shacasi Jesús asi'ttáen antte.

Candusiañe manda'cho
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Tsomba Jesús faesu chipiri canqquengae jacamba atesian'jen. 7 Tisema
doce shondosundeccuma ttu'sepa manda cuintsu dosve dosveyi jacan'faye.
Mandapa tise'panga antte cuintsu cocoyama joqquitssian'faye. 8 Toya'caen
manda osha'choma angambe'yi fae accuicco'choveyi angaye. Nane pan,
o'va, ni corifin'dive'qque meccoyi ja'faye. 9 Fae tisu ejian'cho sapatoi'ccuyi,
fae ondiccu'jei'ccuyi jaya'cho –dosveja me'i. 10 Qquen mandapa su:
—Majan tsa'onga ca'ni'da tse'ttini can'jen'faja tisu jaya'cho napiya'ngae.
11 Majandeccu que'ima chi'gapa que aya'fama pañа'fambi'nijan tsa
canqque'ye sombopa ja'faja. Jayipa que tsu'ttenga ancamba totopa'ma

fanttundu cati'faja tise'pa egae tson'choma canjaeñe. Ñoa'me gi que'ima su: Osefaeña'cho a'ta napijisi tsa canqquesundeccu tsu bove dyo'tsse da'faya. Nane tayopi'su Sodoma canqquesundeccu, Gomorra canqquesundeccu'qque ñoa'me egae tsincomba tsequi a'ta ñoa'me vana'faya. Tsa'ma que'ima chi'gasundeccuja tise'pama ti'tsse tsu vana'faya.

12 Jesús tsa'caen mandasi tsa doce tisema shondosundeccu japa
candusian'fa cuintsu a'i tise'pa egae tsincon'choma catiye in'jamba
ño'ame da'faye. 13 Toya'caen tsain'bitssia cocoyama'qque joqquitssian'fa.
Tsain'bitssia pajisundeccuma'qque cambajuma yayapoemba ccusha'shaen'fa.

Na'su Herodesja Feti'su Juanma fi'tti
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Poiyi'cco a'i Jesúsne ñotsse afa'fasi Na'su Herodes'qque paña. Nane majandeccu su'fa:

—Feti'su Juan pa'cho tsu ccase qquendya. Tsa'camba tsu osha'choma oshacho.

15 Cca'indeccuja su'fa:

—Tayopi Chiga Aya'fama afa'su Elías tsu.

Toya'caen cca'indeccuja su'fa:

—Faesu Chiga Aya'fama afa'su tsu, tayopi Chiga Aya'fama afasundeqquia'can.

16 Qquen su'fasi Herodes pañamba su:

—Va a'ija Juan. Ñajan tise tsovema chattuye mandasi chattupa fi'tti'fa. Tsa tsu ccase qquendya.

17-18 Nane Herodesja tise quinshin Felipe pushema itsa tisumbeve. Tsa pushesu inise tsu Herodías. Tsa'caen tsonsi Juanjan Herodesma su:

—Ega tsu que antian pushema an'biañe.

Qquen susi tsa pushesu, Herodíasja, Juanma iyicca'yepa fi'ttiye in'jan. Tsa'caen in'jansi na'su Herodes Juanma indipa candenai'ccu tandamba picco'je'ttinga picco.

19 Herodíasja tsa'caen Juanma iyicca'yepa fi'ttiye in'jan'ma Herodes se'pisi oshambi. 20 Nane na'su Herodesja Juan egae jinchombipa ño'asi atesupa fi'ttiye dyojo. Tsa'caen in'jamba tsu se'pi Herodías Juanma fi'ttiye. Tsa'camba na'su Herodes Juanma pañañe in'jan'ma tise injama'choni dyojoqquia'caen asi'ttaen. Tsa'ma toya tsu avujatsse tisema paña. 21 Tsonsi Herodías ronda'je'cho a'ta napi. Tsequi a'ta na'su Herodes canqque'fa napisi fiestaen'jen'fa. Nane fiestaemba poiyi'cco nasundeccu, sundaro capitándeccu, Galilea'su joccapindeqquiama'qque ofian'jen. 22 Tsa'caen ofian'jen'ni Herodías onque'nge ca'nimba boirasi Herodes, pa'o tisei'ccu dyaisundeccu avuja'fa. Na'su Herodes avujapa pushesunga su:

—Jongoesuve in'jamba iñajan'ninda gi afeya.

23 Toya'caen tsu ñoa'me su'choi'ccu qquen su:

—Ñoa'me gi su, jongoesuve que iñajan'ninda afeya gi –nane pa'cco ña na'su manda'cho andema enttingeveja.

24 Qquen susi pushesuja japa tise chama iñajampaña:
—¿Jongoesuve gi iñajaña?
Chanjan su:
—Iñajanjan Feti'su Juan tsovema.
25 Qquen susi tse'faei'ccuyi pushesuja na'su can'jeni japa su:
—In'jan gi ja'ñoñi Feti'su Juan tsovema chattupa patiyanga ppiñamba ñanga i'faye.
26 Qquen iñajansi na'su Herodes ñoa'me ñoquimbi. Tsa'ma ñoa'me su'choi'ccu tayo susi tisei'ccu dyaisundeccu'qque paña'fachosi afopoeñe in'jambi. 27 Tsa'camba tse'faei'ccuyi sundaroma manda cuintsu Feti'su Juan tsovema chattupa iye. 28 Tsonsi sundaroja picco'je'ttinga japa Juan tsovema chattu. Chattupa patiyanga ppiñamba ipa afe pushesunga. Pushesuja isupa tise changa afe.
29 Tsa'caen fi'tti'fasi tisema shondosundeccu pañamba jipa tise ai'voma angapa a'tu'fa.

Jesúsja cinco mil a'ima o'fian
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Jesúsja tisema shondosundeccuma candusiañe mandasi japa toequi ji'fa. Jipa Jesúsnga bopa conda'fa tise'pa ma'caen tson'choma, tise'pa ma'caen atesian'choma'qque. 31 Conda'fasi Jesúsja su:
—Jinge jaye a'i menia tseni japa tisuyi ño'faye.
Nane tsain'bio a'i ja'nga ja'nga ji'je'fasi añe'qque osha'fambi. 32 Tsa'cansi Jesús tisema shondosundeccui'ccu tisupayi shavongae ja'fa a'i menia. 33 Tsa'ma ja'fasi tsain'bio a'i attepa asi'ttaemba in'jan'fa tise maningae ja'choma. Tsa'caen in'jamba poi canqqueni buttopa tisema o'tie napi'fa. 34 Tsonsi Jesúsja napipa shavo'ye sombopa a'i bo'fa'choma attepa tise'pama mende'ye. Nane oveja coira'suve mechondeqquia'caen injanga jacan'fa. Tise'pama mende'yepa osha'choma atesiañe ashaen. 35 Tayo sime da jisi tisema shondosundeccu jipa su'fa:
—Tayo tsu sime. Me'i'on tsu vani can'jeñe. 36 Aindeccuma manda mañajan cuintsu majan canqqueni, faesu tsa'o pporotssianga japa jongoesuma chavapa an'faye.
37 Tsa'ma Jesúsja su:
—O'fian'faja que'i.
Tise'paja su'fa:
—¿Osha'faya ti gi ingija dosciento denario corifin'di'ccu chavapa tise'panga o'fiañe?
38 Jesúsja su:
—¿Mañi'cco panme qui an'bian'fa? Can'ga'faja.
Can'gapa su'fa:
—Cinco pan, toya'caen dos avu san'jan.
39 Tsonsi Jesús manda cuintsu poiyi'cco a'i shoshovinga dyai'faye; enttingeve va'tti, enttingeve cca'tti cca'tti dyai'faye. 40 Fae'fanga cien, cca'fanga tsa'caen,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

fae'fanga cincuenta cca'fanga tsa'caen dyai'faye. 41 A'i dyai'fasi Jesúsja cinco
pan, dos avuma isupa Chiga sefacconima camba tsane Chigama ñotsse
afa. Afa nanimba panma doñamba tisema shondosundeccunga afe cuintsu
poiyi'cco a'inga attufaen'faye. Avuma'qque tsa'caen doñamba afesi attufaen'fa.
42 Poiyi'cco a'i amba tteppu'fa. 43 Tsa'caen tteppu'fasi doce saparove pan, avu
antteye'choma on'boen'fa. 44 Nane panma an'fa'chondeccuja tsain'bitssia a'i.
Tsandienaccuveyi agattosi cinco mil tsu an'fa.

Jesús mar omba'ye tsui ja'cho
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Tsomba Jesúsja tisema shondosundeccuma manda cuintsu shavonga
otsepa mar jonifani, Betsaidani isepa tise've ronda'je'faye. Tiseja shanda
aindeccuma can moeñe. 46 Tsa'caen can moemba Jesúsja ccotta'cconga
ansunde Chigama iñajañe.

47 Tayo cosesi shavoja mar enttingeni duse. Toya'caen Jesúsja tisuyi
sa'ani can'jemba 48 tise'pa vana'jen'choma atte. Nane fingian indisi
chho'chho'a'qque jaye osha'fambi. Tsa'caen vana'jen'fa'choma attepa Jesúsja
a'taningae mar omba'ye tsui japa tise'panga catse. Nane tise'pama panshañe
qquen in'jamba jayi. 49-50 Tsa'caen tsui na'eñe jayisi tisema attepa "Aya tsu"
qquen in'jamba dyopa fundo'fa. Tsa'ma Jesúsja tse'faei'ccuyi afapa su:

—Quinse'tssi'faja. Ña gi. Dyombe can'faja.

51 Tsa'caen supa Jesús shavonga otsesi fingian'qque vuiqui. Tisema
shondosundeccuja dyopa can'boen'fa. 52 Nane panma agattoen'choma
toya injiengembipa dyo'fa, tise'pa injama'cho shacasi.

Genesaresundeccuma Jesús ccushaen
(Mt 14.34-36)

53 Marma isepa Genesaret andeni cattufa'fa. Cattufapa shavoma
tandan dusiamba shavo'ye sombo'fa. 54 Sombo'fasi tseni'su aindeccu
"Jesús tsu" qquen in'jan'fa. 55 Tsomba buttopa japa conda'fa pa'cco tsa
andenga. Conda'fasi pajisundeccuma fechochoeñe ashaen'fa. Nane
tise'pa ana'jen'chonga ppiñamba andupa Jesús can'jeni i'fa. 56 Tsa'caen
boña'fasi mani Jesús ja'ni'qque tseni pajisundeccuja ccui'fa. Nane rande
canqque, chipiri canqque, biacca can'jen'choni ja'ni'qque pajisundeccu
tisema iñajan'fa cuintsu tise ondiccu'je utufama pporaeñe antteye. Nane
poiyi'cco majan pporaen'choja ccusha'fa.

¿Injama'choma dañoña'qque'su?
(Mt 15.1-20)

7 1 Tsonsi majan fariseondeccu Jesúsnga catse'fa. Toya'caen majan Chiga
manda'choma atesiansundeccu'qque Jerusaléne jipa tisenga catse'fa.
2 Tsa'caen jipa atte'fa majan Jesúsma shondosundeccu asettumbe'yi injanga

otishimbe an'fa. Tise'pa nafattian'choma injiengembe'yi an'fasi afase'fa. 3Nane
fariseondeccu, poiyi'cco israendeccu'qque tise'pa tayopi'su coenzandeccu
nafattian'choma in'jan'fa. Tsa'camba tsain'bitsse otishimbi'ta an'fambi. 4Toya'caen
anqque'su tiendane ji'a'qque otishimbi'ja an'fambi. Tsain'bitsse asettuye
atesu'fa. Nane tasa, api, canderoma'qque tsa'caen giya'tsse cashi'fa. 5Tsa'camba
fariseondeccu, Chiga manda'choma atesiansundeccu Jesúsma iñajampaña'fa:

—¿Micomba tsu quema shondosundeccuja tayopi'su coenzandeccu
nafattian'choma cati'fa? Nane asettu'choma injiengembe'yi tsu otishimbe an'fa.

6Jesúsja su:

—Tansintsse tsu tayopi'su Isaíasja que'i ño'ame attiamba
afopoensundeccune condase. Nane qquen tsu tiseja Chiga su'choma tevaen:

Va a'ija aqquia aya'fai'ccuyi Ñane ñotsse afa'fa.
Tsa'ma tisupa injama'chonijan Ñama chi'ga'fa.
7 Aqquia tsu Ñame in'janqquia'caen tsincon'fa.
Nane tise'pa atesian'jen'cho aqquia a'i in'jamba manda'choma tsu
atesian'jen'fa.

8Que'ija Chiga manda'choma catipa a'i nafattian'choma nafattu'fa.
Tsa'camba qui tasa, api, canderoma'qque tsain'bitsse cashiye atesu'fa.
Nane osha'choma'qque qui tsa'caen atesu'fa.

9Toya'caen tsu Jesúsja su:

—Ñoa'me Chiga manda'choma qui cati'fa que'i coenzandeccu
nafattian'choma nafattuye. 10Tayopi'su Moisésta tsu su: "Paña'faja que
yaya, que mamama." Toya'caen "Majan tise yaya, tise mamama egae
afa'ta tsu paya'cho." 11Tsa'ma que'ita qui antte'fa cuintsu dutssi'ye tise
yaya, tise mamama suye: "Oshambi gi quema fuiteye. Pa'cco ña quema
fuiteya'cho tsu 'Corban'." (Nane 'Corban' tsu 'Chiganga afe'cho' qquen
su'cho.) 12Tsa'caen su'ta qui que yaya, que mamama fuitembe cañe
atesu'fa. 13Nane tsa'camba qui Chiga Aya'fa su'choma pañambiqquia'caen
antte'fa que'i a'i nafattian'choma pañañe. Tsa'caeñi qui osha'choma'qque
tsincon'fa.

14Qquen supa Jesús ccase aindeccuma ttu'sepa su:

—Poiyi'cco pañamba in'jan'faja. 15Me'i tsu a'i aña'choma ansi
injama'choma dañoñe. Tsa'ma egae in'jamba afasi egae afa'je'cho tsu tise
injama'choma dañoña. 16Majan tsosinapaja paña'faja.

17Jesúsja afa nanimba a'i'ye joqquitssipa tsa'onga ca'ni. Ca'nisi tisema
shondosundeccu tsa condase'chone tisema iñajampaña'fa. 18Iñajampañasi
Jesúsja su:

—¿Que'i'qque ti qui paña'fambi? Atesu'fambi ti qui osha'cho an'choja
a'i injama'choma dañoña'bi. 19Nane an'choja injama'chonga ca'nimbi.
Tsa'ma ttopanga japa ccopai'ccu catiyeya'cho.

Jesúsja tsa'caen supa, osha'cho anqque'suja añe ñotssi qquen tsu su.
20Toya'caen tsu su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—A'i egae in'jamba afasi egae afa'je'cho tsu tise injama'choma dañoña.
21 Nane injama'cho tsosine egae in'jaensi a'ija egae in'jan'fa. Tsa'caen
in'jamba tsu casara'chondeccu faesui'ccu egae can'se'fa. Injanga tsandie
pushesu anttembi'chondeqquia fae'ngae egae can'se'fa. Cca'na'fa. Fi'tticco'fa.
22 Faesumbema an'biañe in'jan'fa. Egae canse'fa. Afopoen'fa faesuma egae
tsoñe. A'tatsse egae tsincon'fa. Tisu injama'choni faesuma se'pi'fa. Afase'fa.
Quinsepoen'fa. Nane sumbie daqquia'caen injanga tsincon'fa. 23 Pa'cco tsa'caen
tson'cho tsu injama'cho tsosine sombo'cho. Sombopa tsu a'ima dañoña.

Faesu ande'su pushesu Jesúsve in'jan
(Mt 15.21-28)

24 Tse'ttie sombopa Jesúsja Tiro, Sidón canqque jini'su andeni ja. Napipa
tsa'onga ca'nimba a'tutsse can'jeñe in'jan. Tsa'ma tayo a'i paña'fa tise
can'jen'choma. 25 Tse'faei'ccuyi fae pushesu tisema pañamba jipa Jesús
tsutteccofanga ccaru dyai. Tsambe onque'ngeja cocoya ca'ni'cho. 26 Tsa
pushesuja griego a'i Sirofenisia andenga isu'cho. Tsa jipa Jesúsma iñajan
cuintsu tise onque'nge'ye cocoyama joqquitssiañe. 27 Tsa'ma Jesúsja tisema su:
—Antteja cuintsu o'tie dushundeccu an tteppu'faye. Ñotssimbi tsu
du'shu an'jen'choma itsapa ainga o'fiañe.
28 Tsa'ma tsa pushesuja su:
—Ju, na'su, ñotsse qui su. Tsa'ma ainshavaja an'jen'cho mesa tsosiccuni
ccuipa dushundeccu an'jensi sheque'je'choma an'jen'fa.
29 Qquen susi Jesúsja su:
—Ñotsse qui su. Jaye qui osha. Tayo tsu cocoyaja que onque'nge'ye
joqquitssi.
30 Tsa'caen susi tsaoni japa tise onque'ngema atte tayo cocoya
joqquitssisi ana'jen'choni ccui'choma.

Jesúsja ccushaen tsonsinambima

31 Tsomba Jesúsja Tiro ande'ye sombopa Sidón canqquengae panshamba
Decápolis andengae panshamba Galilea marnga napi. 32 Tseni napisi
fae tsandie ayafambipa tsonsinambima Jesúsnga i'fa. Ipa Jesúsma
iñajan'fa cuintsu tise tivei'ccu pporaemba ccushaeñe. 33 Tsonsi Jesúsja
tsonsinambima a'i sheque'cho ccafanga anga. Angapa tisu tsimian'ccoi'ccu
tsambe tsonsinama tsomi. Tsomba attuipa menzanza'fama'qque pporaen.
34 Tsomba sefacconima camba qquendyaccopa su:
—¡Efata! (Fettayeja, qquen tsu su.)
35 Tse'faei'ccuyi tsonsina fettayesi paña. Menzanza'fa'qque ccushasi tsu
ñotsse afa. 36 Tsomba Jesús poiyi'ccoma mandapa su:
—Majangayi'qque conda'fajama.
Tsa'ma ti'tsse'tsse se'pi'choma tise'paja ti'tsse condase'fa. 37 Nane ñotsse
can'boemba su'fa:

—Osha'choma tsu ñotsse tson. Tsonsinambima'qque pañaen. Ayafambima'qque afaen.

Jesús cuatro mil a'ima o'fian
(Mt 15.32-39)

8 1 Tsequi a'ta tsain'bitssi a'i ccase bo'fa. Bo'tsse can'jen'fasi aña'chove me'i'onsi Jesúsja tisema shondosundeccuma ttu'sepa su:
2 —Mende'ye gi va aindeccuma tres a'ta ñai'ccu can'jemba ja'ño aña'chove an'bian'fambi tisupa añe. 3 Tise'pa tsaoni manda'nijan qquipoe'su'ta jongoesu quin'sui'ccu tsu tsaiqui'ye jaye osha'faya. Nane majandeccuja biane ji'fa'choja.
4 Tisema shondosundeccuja su'fa:
—Tsa'ma ¿ma'caen tsu o'fiaña'cho vanijan a'i meniamajan?
5 Qquen su'fasi Jesúsja iñajampaña:
—¿Mañi'cco panme qui an'bian'fa?
Tise'paja su'fa:
—Sieteve.
6 Tsonsi Jesúsja manda cuintsu poiyi'cco a'i andenga dyai'faye. Dyai'fasi panma isupa tsane Chigama ñotsse afa. Afa nanimba panma doñamba tisema shondosundeccunga afe cuintsu cca'inga attufaen'faye. 7 Toya'caen avuma'qque an'bian'fa. Tsama'qque isupa Chigama ñotsse afapa manda cuintsu tsama'qque attufaen'faye. 8 Tsonsi poiyi'cco a'i an tteppu'fa. An nani'fasi antteye'choma taipa siete saparove on'boen'fa. 9 An'fa'chondeccuja cuatro mil a'ia'ca'on tsu. Tsomba Jesús a'ima manda cuintsu tise'pa tsaoni ja'faye. 10 Manda mañamba tisema shondosundeccui'ccu shavonga otsepa Dalmanuta andeni ja'fa.

Sefacconi'su canjaen'chove iñajan'fa
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Tseni napisi fariseondeccu jipa Jesúsi'ccu condaseye ashaen'fa qqueñañe in'jamba. Tsa'caen in'jamba iñajan'fa cuintsu sefacconi'su canjaen'choma canjaeñe. 12 Jesús injama'chone ñombi'yepa qquendyaccopa su:
—¿Jongoesie tsu va aindeccuja sefacconi'su canjaen'chove iñajan'fa? Ñoa'me gi su, mingavieyi'qque tise'panga canjaen'chove canjaeña'bi gi.
13 Tsa'caen supa joqquitssipa shavonga otsepa mar jonifani ja.

Fariseondeccu atesian'cho
(Mt 16.5-12)

14 Tsa'caen japa anqque'suma aqque'pa meccoyi ja'fa. Jo'su fae pancho'ccoeyi an'bian'fa shavoni. 15 Tsonsi Jesúsja tise'pama mandapa su:
—¡Can'faja! Injama'tse in'jan'fajama fariseondeccu cupana'ccoma, ni Herodes cupana'ccoma'qque.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Qquen susi tisema shondosundeccuja tisupapora afaccoye ashaen'fa:
—Ingi panma imbisi tsu ya'caenjan su'ya.
17 Qquen afacco'je'fasi Jesús in'jamba su:
—¿Jongoesie qui panma i'fambi'choane afacco'fa? ¿Toya ti qui paña'fambi? ¿Toya ti qui in'jan'fambi? ¿Toya ti qui injama'cho shacapa in'jan'fambi? 18 ¿Atte'fambi ti qui tisupa tso'fei'ccu? ¿Ni paña'fambi ti qui tisupa tsonsinai'ccu? ¿Injan'jen'fambi ti qui? 19 Nane cincoyi'cho'cco panma cinco mil a'inga attufaen'choma, ¿mañi'cco saparove qui an antteye'choma on'boen'fa?
Tsonsi su'fa:
—Doceve.
20 Toya'caen ¿sieteyi'cho'cco panma cuatro mil a'inga attufaen'choma, mañi'cco saparove qui on'boen'fa?
Tsonsi su'fa:
—Sieteve.
21 Tsonsi Jesúsja su:
—¿Toya ti qui paña'fambi fariseondeccu atesian'jen'chone gi afa?

Jesús Betsaida'su binima ccushaen

22 Tsomba napi'fa Betsaida canqqueni. Napi'fasi Jesúsnga i'fa fae binima. Ipa iñajan'fa cuintsu pporaeñe. 23 Tsonsi Jesús binima tive'ye indipa canqque joccani anga. Angapa bini tso'fema achaccui'ccu tssipoemba tivei'ccu tisema pporaen. Pporaemba iñajampaña:
—¿Osha ti qui atteye?
24 Binijan camba su:
—Atte gi aindeccuma quini'jian'caen. Tsa'ma tsui'je'fa.
25 Tsonsi Jesús ccase tise tivei'ccu tso'fema pporaen. Pporaensi ñotsse can'boeñe ashaemba ccusha. Nane bianima osha'choma ñotsse atteye osha. 26 Tsa'caen ccushaemba Jesúsja manda cuintsu tisu tsaoni jaye. Mandapa su:
—Canqquenga jajama. Majangayi'qque condajama tseni.

Pedro su: "Jesúsja Cristo tsu"
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Tsomba Jesús, tisema shondosundeccu'qque Cesarea Filipo canqque jincho andeni jayi'fa. Toya tsaiqui'ye jayipa Jesúsja tisema shondosundeccuma iñajampaña:
—¿Majan qquen tsu cca'ija su'fa ñamajan?
28 Qquen susi tise'paja su'fa:
—Majandeccuta tsu su'fa, Feti'su Juan. Cca'ija su'fa, tayopi'su Elías. Toya'caen cca'ija Chiga Aya'fama afa'su qquen tsu su'fa.
29 Tsonsi Jesúsja iñajampaña:
—¿Que'ija majan qquen qui ñama su'fa?
Tsonsi Pedroja su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Queja Chiga in'jan'cho Cristo.
30 Tsa'ma Pedro tsa'caen susi Jesúsja mandapa su:
—Majangayi'qque tsama conda'fajama.

Jesús tise paya'chone condase
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Tsomba Jesúsja atesiañe ashaemba su:
—Sefaccone Ji'cho A'i gi me'detsse vanaña. Nane coenzandeccu, Chigama afa'su nasundeccu, Chiga manda'choma atesiansundeccu'qque ñama chi'gapa fi'tti'faya. Tsa'ma ñama fi'tti'fa'ni'qque tres a'tangae gi ccase qquendyaya.
32 Tsamajan Jesús a'tatsse conda. Tsonsi Pedro Jesúsma cca'ttinga angapa iyu'uye ashaemba su:
—Ya'caen afajama.
33 Tsa'ma Jesús poiyi'cco tisema shondosundeccuma piyicamba Pedroma ccane'qque iyu'u:
—¡Joqquitssija ña'ñe Satana! Nane Chiga in'janqquia'caen qui in'jambi. A'i in'janqquia'caen qui in'jan.
34 Ya'caen supa Jesús tisema shondosundeccuma, aindeccuma'qque ttu'sepa su:
—Majan a'i ñai'ccu fae'ngae jiye in'jan'chota tsu tisu in'jan'choma aqque'paya'cho. Tisu avuja'ccoma opiqquia'caen tsu tiseja ñai'ccu fae'ngae jacamba paya'ngae vanaña'cho. 35 Majan tisuma ccushaeñe in'jamba pa'ta catiyeya'cho. Tsa'ma majan ñame in'jamba ña ñotsse condase'choma in'jamba pa'ta tsata tsu ñoa'me ccushaya. 36 A'ija poiyi'ccoma patsupa osha'choma an'biamba toya'caen tisu canse'choma qqueña'da, ¿jongoesune tsu bareya? 37 Nane ¿mi'getsse tsu afepoeña'cho a'ija tise canse'choma chavaye? 38 Majan a'ija ñama, ña aya'fama'qque chi'gapa ansangepa va ñame in'jambipa egae tsinconsundeccunga ñane tansintsse condaye dyojo'fa. Tsa'caen ñama ansange'fa'nijan ñajan, Sefaccone Ji'cho A'i, jipa ccane'qque tsendeccuma ansangeya. Nane Chiga ña Quitsa ñama ñotssiave tsonsi, Tisema sefacconi'su ño'a shondosundeccui'ccu jipa gi tsendeccuma ansangeya.

9 1 Toya'caen tsu Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su, majan que'i'su toya pambi'ta Chiga Quitsa que'i na'suve dapa manda'choma qui atesu'faya. Nane tsequi a'ta osha'choma tsu mandaya.

Jesúsja ccaningae tsu da
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Tsomba seis a'ta pasasi Jesúsja ccotta'cco sefatssia'nga ansundepa Pedro, Santiago, Juanma'qque anga tisupayi can'jeñe. Tseni can'jemba tsendeccu caña'jen'ni Jesúsja ccaningae da. 3 Tise ondiccu'je chhariccotsse chandisu'ccoa'caen totot ssie da. Nane majañi'qque va ande'su mappan'su tsa'cantsse totoeñe oshambi. 4 Toya'caen tayopi'su Elías, tayopi'su Moisés attiamba Jesúsi'ccu condase'je'fa. 5 Tsama attepa Pedroja Jesúsma su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Atesian'su, ñotsse gi vani can'jen'fa. Tsao'ña'faya gi tres tsa'ocho'ccoe –fae'cco quembe, faesuja Moisésmbe, faesuja Elíasmbe.

6 Nane shondosundeccuja poiyi'cco ñoa'me dyo'fa. Tsa'camba Pedroja jongoesu
qquen suye in'jaembiosi injanga afa. 7 Qquen su'je'ni unjimba'cco tise'pama picco.
Piccosi tsa unjimba'cco'ye aya'fa afa'choma paña'fa qquen su'choma:

—Va tsu ña in'jan'cho Dutssi'ye. Tisema paña'faja.

8 Unjimba'cco pasasi tse'faei'ccuyi camba faesu a'ive atte'fambi. Jo'su
Jesúsveyi atte'fa.

9 Tsa'caen tsomba ccotta'cco'ye ande jipa Jesús tisema shondosundeccuma
manda cuintsu tise'pa atte'choma condambe can'faye. Ja'i Sefaccone Ji'cho
A'i papa ccase qquendyasi condaseye ñotssi. 10 Tsa'caen mandasi condambeyi
can'fa. Tsa'ma tisupayi iñajampañacco'fa Jesús su'chone "papa ccase
qquendyaya" qquen susi. 11 Tsa'caen asi'ttaemba Jesúsma iñajampaña'fa:

—¿Mingasi tsu Chiga manda'choma atesiansundeccuja "Elías tsu
Cristoma o'tie jiya" qquenjan su'fa?

12-13 Qquen iñajampaña'fasi Jesúsja su:

—Ñoa'me tsu Elíasja o'tie jiya'cho pa'ccoma ñoñañe. Tsa'ma ñanda gi
su tayo tsu Elíasja ji. Jisi a'ija tisema osha'choe ma'caen in'jangae tson'fa.
Nane Chiga Tevaen'jen tisene suqquia'caen tsu tisenga tson'fa. Toya'caen
¿jongoesu qquen tsu Chiga Tevaen'jenjan su Sefaccone Ji'cho A'ine? Nane
tiseja chigayepa vanaña'cho, qquen tsu tevaen.

Shanccopajasheve da'cho du'shu
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Tsa'caen supa ccotta'cco'ye andepa tisema shondosundeccuni ji'fa. Jipa
tsendeccunga a'i bojin sheque'choma atte'fa. Nane Chiga manda'choma
atesiansundeccu can'jemba tsendeccui'ccu condase'je'fa. 15 Tsomba tse'i
Jesúsma attepa can'boen'fa. Can'boemba butto'fa tisema chigambiañe.
16 Chigambian nanimba Jesúsja tisema shondosundeccuma iñajampaña:

—¿Jongoesu qquen qui condase'fa jondeccui'ccu?

17 Tsonsi fa'e tse'tti canjen'suja su:

—Atesian'su, vani gi i ña du'shuma, cocoya ca'nisi ayafambie
da'choma. 18 Nane tise mani jaca'ni'qque cocoya indisi andenga amppi.
Amppipa tse'ttinga aya'fae'qque ttottomboemba tte'ttoma tsai indipa
ai'vo ishopa pa'je. Tayo gi iñajan quema shondosundeccu cuintsu
cocoyama joqquitssiañe. Tsa'ma osha'fambi.

19 Jesús pañamba su:

—¡Ay, que'ija injienge'fambi! ¿Min'ge'e gi que'i'ccuta can'jeña?
¿Min'ge'e gi tsuin'da angacaña? ¡I'faja du'shuma!

20 Tsonsi i'fa. I'fasi cocoya Jesúsma attepa du'shuma indi pan'jaen.
Tsa'caen pan'jaensi du'shu andenga amppipa mutsinomba aya'fae
ttottomboemba pa. 21 Pasi Jesúsja tsambe yayama iñajampaña:

—¿Minguite tsu jova'caen dapa canse?

Du'shumbe yayaja su:

—Chuitepie tsu jova'caen dapa canse. 22 Nane tsain'bitsse cocoya ña du'shuma si'ngenga, na'enga amppiamba fi'tti qquen tsincon. Tsa'cansi que osha'ta ingima mende'yepa fuiteja.

23 Jesúsja su:

—¿Jongoesie qui su "osha'ta"? Nane pa'cco tsu oshayeya tise in'jan'nijan.

24 Tsonsi du'shumbe yayaja fundondo'e afa:

—In'jan gi ñajan. ¡Ñama fuiteja ña ti'tsse in'jañe!

25 Tsa'caen su'je'ni ti'tsse'o a'i bojisi Jesús attepa cocoyama iyu'upa su:

—Cocoya, ayafambie, tsonsinambie tsonqque'su, ña gi manda joqquitssija va du'shu'ye. Ccatsse tisenga ca'nijama.

26 Tsa'caen susi cocoyaja fundopa du'shuma ccase pan'jaemba somboin ja. Tsa'caen jasi du'shuja paqquia'caen ccui. Tsonsi cca'ija su'fa:

—¡Tayo tsu pa'ya!

27 Tsa'ma Jesús du'shu tive'ye indipa qquitssa jangian. Jangiansi du'shuja jangi ccutsu.

28 Tsa'caen tsomba Jesús tsa'onga ca'nisi tisema shondosundeccu tisupayi tisei'ccu can'jemba iñajampaña'fa:

—¿Ma'camba gi ingija cocoyama joqquitssiañe osha'fambi?

29 Qquen su'fasi Jesúsja su:

—Tsesu cocoyamajan ambe'yi Chigama iñajamba tsu joqquitssianqque'su. Tsa'caen tsombija joqquitssiañe oshaya'bi.

Jesús tisu paya'chone ccase conda
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 Tsa'caen tsomba tse'ttie sombopa Galileangae panshan'fa. Jesúsja tisema shondosundeccuma atesian'jemba in'jambi majañi'qque paña'faye tise ja'chove. Tsa'caen atesian'jemba tise paya'chone qquen condase:

—Sefaccone Ji'cho A'ima indipa tsu afe'faya aindeccunga cuintsu fi'tti'faye. Tsa'ma fi'tti'fasi papa tres a'tangae gi ccase qquendyaya.

32 Tsa'ma tise'paja jongoesu qquen su'chove atesu'fambi. Tsa'camba Jesúsma ti'tsse iñajampañañe dyojo'fa.

¿Majan tsu ti'tsse'tssia?
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Tsa'caen sú japa Capernaum canqquenga napi'fa. Napipa tsa'onga ca'nimba Jesúsja iñajampaña:

—¿Jongoesu qquen qui que'ija tsaiquingae condase ji'fa?

34 Tsa'ma tise'paja afa'fambi, tsaiquingae qquen condasepa: "¿Majan te ingi doce'su ti'tsse joccapitssia?"

35 Tsa'caen afa'fambisi Jesúsja dyaipa tsa docema ttu'sepa su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Majan que'i'su ti'tsse joccapitssia've daye in'jan'da tsu cca'ima bove omba'suya. Tsaja cca'ima coira'suya.

36 Tsa'caen supa Jesúsja du'shuma ttu'sepa tise'pa enttingenga ccutsian. Tsomba du'shuma munsin dyaipa su:

37 —Majan a'i ña iniseningae afayepa du'shu qquen'cho'ccoa'ma ñotsse in'jan'da ñama'qque tsu ñotsse in'jan. Toya'caen majan ñama ñotsse in'jan'da jo'su ñameñi in'jambi. Tsa'ma ñama moen'suma'qque tsu in'jan.

Majan chi'gambi'ta fuite'su tsu

38 Tsonsi Juanjan su:

—Atesian'su, atte'fa gi fae a'i que inisema afapa cocoyama joqquitssian'jen'choma. Tsa'ma ingi'ccu jacambisi gi tisema se'pi'fa.

39 Qquen susi Jesúsja su:

—Se'pimbe can'faja. Majan ña inisema afapa ñotsse canjaen'da tsaja ja'i ñama egae afaye oshaya'bi. 40 Nane majan ingima chi'gambi'ta ingima fuite'su tsu. 41 Majan a'i ñame in'jamba que'inga ñotsse afe'ninda Chigaja tsanga ñotsse afeya. Nane que'ija Cristombe a'i qquen in'jamba aqquia tsa'ccuma cui'ña'a'qque ñotsse tsu isuya.

Egae tsincon'chone condase'cho
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 Majan va ñame in'jan'cho du'shuma egae tsoñe in'jaen'ninda bove ñotssi tsu tisema toya tsa'caen in'jaembite rande sunda'cho patuma tise tsifonga tandamba mar singu'ccunga andeccoemoeñe. 43 Tisu tiveyi quema egae tsincoñe in'jaen'ninda bove ñotssi tsu chattuye. Nane bove ñotssi tsu faefa'su tivei'ccuyi Chiga sefacconga ca'nimba canseye poifa'su tivei'ccu cococcuni si'nge anchanda'je'chonga catiyesa'ne. 44 Tsenijan minsin'qque pa'masia, si'nge'qque paya'bi. 45 Toya'caen que tsu'tte quema egae tsincoñe in'jaen'ninda bove ñotssi tsu chattuye. Nane bove ñotssi tsu faefa'su tsu'ttei'ccuyi Chiga sefacconga ca'nimba canseye poifa'su tsu'ttei'ccu cococcuni si'nge anchanda'je'chonga catiyesa'ne. 46 Tsenijan minsin'qque pa'masia, si'nge'qque paya'bi. 47 Nane que tso'fe'qque quema egae tsincoñe in'jaen'ninda bove ñotssi tsu tsefama tssan'jañe. Nane bove ñotssi tsu faefa'su tso'fei'ccuyi Chiga sefacconga ca'nimba canseye poifa'su tso'fei'ccu cococcuni si'nge anchanda'je'chonga catiyesa'ne. 48 Tsenijan minsin'qque pa'masia, si'nge'qque paya'bi. 49 Nane tsenijan poiyi'cco tsu si'ngenga ansiange'faya.

50 Patu ansin tsu ñotssi. Tsa'ma patu ansi'ñe ansin tssutssu catiye'ninda ¿ma'caen tsu ccase ansinpave daya? Que'ija ansinpapa ñotsse canse'faja. Tisupaporai'ccu opatsse ñotsse canse'faja.

Pushema cati'chone Jesús atesian
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

10 1 Tsa'caen supa Jesúsja Capernaumne sombopa Judea andeni Jordán
na'en jonifani ja. Tseni jasi tsain'bio a'i tise can'jeni bo'fa. Tsa'caen bosi
Jesúsja atesian tise in'janqquia'caen. 2 Tsa'caen tson'jen'ni majan fariseondeccu
Jesúsnga catse'fa. Tisema qqueñañe in'jamba qquen iñajampaña'fa:
—¿Ñotssi ti tsa'ndu tise pushema catiye?
3 Qquen su'fasi Jesúsja su:
—¿Jongoe qquen tsu manda Moisésja?
4 Tise'paja su'fa:
—Moisés tsu manda pushema catiye in'jan'da catiya'cho tevaen'jema
tevaemba pushenga afepa catiye.
5 Tsonsi Jesúsja su:
—Moisés tsu tsa'caen manda antte que'i injama'cho shacapa in'jan'fambisi.
6 Tsa'ma tseyi me'ttia'ye agattoemba Chigaja tsa'caen anttembi. Nane tsandie,
pushesuve tsu agattoen. 7 Tsa'cansi tsu tsandieja tise yaya, tise mamama
catipa tise pushei'ccu canseya'cho. 8 Tsa'caen cansepa tsu dos a'i fae a'iveyi
da'fa. Nane dos a'imbi tsu. Jo'su fae'ccoyi. 9 Chiga tsa'caen in'jamba fa'enga
tsonsi a'ija tsa'caen fae'ccoe da'choma attufaembe can'faya'cho.
10 Tsomba Jesús tsaoni can'jensi tisema shondosundeccuja tsane ccase
iñajampaña'fa. 11 Iñajampaña'fasi Jesús su:
—Majan tise pushema catipa faesuma pushe'ta tise aishe pushema tsu
egae tsoña. 12 Toya'caen pushesu tise tsa'nduma catipa faesuma tsa'ndu'ta
tise'qque tsu egae tsincon.

Jesúsja dushundeccuma me'de
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Tsonsi Jesúsnga dushundeccuma i'fa cuintsu Jesús pporaeñe. Tsa'ma
tsa'caen iña'fasi Jesúsma shondosundeccu iyu'u'fa. 14 Iyu'je'fasi Jesús
attepa iyicca'yepa su:
—Antte'faja cuintsu dushundeccu ñanga ji'faye. Nane tise'pama
se'pimbe can'faja. Majan Chigambe a'ija va dushundeqquia'can tsu.
15 Nane ñoa'me gi su, majan ñame in'jambipa va dushundeqquia'cambija
osha'faya'bi tsu Chiga sefacconi ca'niñe.
16 Tsa'caen supa Jesúsja du'shuma munsin dyaipa pporaemba tise'pane
Chigama ñotsse afa.

Chu'a tsandie rico Jesúsi'ccu afa
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Tsa'caen afa nanimba Jesús jaye tson'jen'ni fae tsandie buttopa jipa
Jesús tsovejufanga ccaru dyaipa iñajampaña:

—Ño'an atesian'su, ¿ma'caen gi tsoña tsangae canseyeja?
18 Jesúsja su:
—¿Jongoesie qui ñama "ño'an" qquenda su? Chigayi tsu ño'an, Faesu
ño'ame me'i'on. 19 ¿Queta ti qui atesu a'inga Chiga manda'choma?
Faesumbe pushei'ccu cansejama. A'ima fi'ttijama. Cca'najama. Cca'inga
afopoenjama. Afopoenjama tisu ti'tsse isuye. Que yaya, que mamama
ñotsse in'jamba pañajan.
20 Qquen susi tsandieja su:
—Atesian'su, tsamajan pa'ccoma gi pañamba canse chuitepie.
21 Jesús tsandiema ñotsse in'jamba camba su:
—Fae tsoña'cho tsu shaca. Japa pa'cco que an'bian'choma chavaenjan.
Chavaemba corifin'dima isupa mendeqquianga afeja. Tsayita qui Chiga
sefacconi ricove daya. Tsa'caen tsomba jipa ñai'ccu fae'ngae paya'ngae
jacanjan.
22 Tsama pañamba ñoquimbipa ñombi'yé ja panshaen ricopa.
23 Tsonsi Jesúsja tisema shondosundeccuma piyicamba su:
—Aiye'pa tsu majan osha'choma an'bian'cho Chiga a'ive daye.
24 Tsa'caen susi tisema shondosundeccuja asi'ttaemba can'boen'fa.
Tsa'ma Jesúsja ccase su:
—Dusutssi'pa, majan tise an'bian'choma panshaen in'jan'da ñoa'me
aiye'pa tsu tiseja Chiga a'ive daye. 25 Nane bove aiye'pambi tsu camello
nojan'cco chango'ye panshañe. Ti'tsse aiye'pa tsu rico Chiga a'ive daye.
26 Qquen susi pañamba ti'tsse asi'ttaemba can'boen'fa. Asi'ttaemba
tisupapora iñajampaña'fa:
—Tsa'caenda ¿majan tsu ccushaye'ja osha?
27 Tsa'ma Jesús tise'pama camba su:
—Aindeccuja osha'fambi tsa'caen tsoñe. Tsa'ma Chigaja osha. Nane
Chigaja osha'choma oshacho.
28 Tsonsi Pedro afaye ashaemba su:
—Na'su, ingija pa'tssi tisu an'bian'choma catipa gi quei'ccu jacan'fa.
29-30 Tsonsi Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su, majan a'i ñama in'jamba, va ccushaya'chone
ñotsse condase'choma in'jamba osha'choma cati'ta ja'i tsu ñoa'me
ti'tsse'tssia've isuya. Nane majan tise tsa'o, tise antiandeccu, tise
yaya, tise mama, tise pushe, tise dushundeccuma, tise andema'qque
cati'ta tsaja toya va andeni cansepa tsu injan'tsse isuya. Nane tsa'o,
antiandeccu, mamandeccu, dushundeccu, andeve'qque ti'tsse tsu isuya.
Toya'caen tsa'caen da'fasi cca'indeccuja tisema chi'gapa in'jangae
tsincon'faya. Tsa'ma jai'ngae tsa chi'ga'cho tsu tsangae canse'pama
isuya. 31 Nane tsain'bio majan ja'ño joccapitssiandeccuja utu'ccoe tsu
da'faya. Toya'caen tsain'bio majan ja'ño utu'ccoandeqquiaja tsequi a'ta
joccapitssia've tsu da'faya.

Ccase Jesús tisu paya'chone condase
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Tsaiqui'ye Jerusaléni ansunde jipa Jesúsja tisema shondosundeccuma
o'tie jayi. Tise'paja asi'ttaen jayi'fa. Nane dyojo'tsse Jesúsma omboen
jayi'fa. Tsonsi Jesúsja tisema doce shondosundeccuma ttu'sepa ccase
ccani angapa tisuma ma'caen tson'faya'choma conda. 33 Qquen tsu su:
—Que can'faja. Jerusaléni gi jayi'fa. Tseni japa gi Sefaccone Ji'cho A'i
indiyepa afeyeya Chigama afa'su nasundeccunga, Chiga manda'choma
atesiansundeccunga. Tsendeccu tsu ñama fi'tti'faye mandapa
israembindeqquianga ñama afe'faya. 34 Tsendeccu tsu ñama da'ñomba
afa'faya. Tsomba ñanga attupoemba tsse'tsse'faya. Tsa'caen tsse'tsse
nanimba tsu ñama fi'tti'faya. Tsa'ma papa gi tres a'tangae ccase qquendyaya.

Santiago, Juan tisu in'jan'cho
(Mt 20.20-28)

35 Tsonsi Santiago, Juan (tsendeccuja Zebedeo dutssiyendeccu) Jesúsnga
catsepa su'fa:
—Atesian'su, in'jan'fa gi que ingi in'jan'chove tsoñe.
36 Tsa'caen susi Jesúsja iñajampaña:
—¿Jongoesuve tsoñe qui in'jan'fa?
37 Tsonsi su'fa:
—In'jan'fa gi que na'suve dasi fa'eja que tansinfanga, faesuja que
pavefanga dyaiye.
38 Tsonsi Jesúsja su:
—Jongoesuve tisu iñajan'chove que'ija atesu'fambi. ¿Osha'fa ti qui
ña cui'ccuma cu'iqquia'caen vana'faye? ¿Osha'fa ti qui ña fetiye'chonga
fetiyeqquia'caen vana'faye?
39 Qquen susi tise'paja su'fa:
—Osha'fa gi.
Tsonsi Jesúsja su:
—Ñoa'me ña cui'ccuma cu'iqquia'caen qui vana'faya. Ña fetiye'chonga
fetiyeqquia'caen qui vana'faya. 40 Tsa'ma ña tansinfanga, ña pavefanga
dyaiya'choveta ñajan antteye oshambi. Tsamajan antteya'cho majanga
Chiga tayo in'jamba ñoña'chonga.
41 Qquen su'je'fasi faesu diez shondosundeccu pañamba Santiago,
Juanma iyicca'ye'fa. 42 Tsa'ma Jesús tsendeccuma ttu'sepa su:
—Que'i in'janqquia'caen majan cocama na'suve dapa ti'tsse mandaye
tsu atesu'fa. Majan ti'tsse ñoa'me'qque na'su tsu faesu bove'ccoama
manda. 43 Tsa'can'faya'bi qui que'ija. Majan que'i'su ti'tsse na'suve
daye in'jan'choja faesuma fuiteya'cho. 44 Que'i majan joccapitssia
na'suve daye in'jan'choja poimbe sema'suve daya'cho. 45 Tsa'caen ñajan,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Sefaccone Ji'cho A'ita gi faesuma mandaye jimbi. Nane faesuma fuiteye gi ji. Tisuma afepa poimbe shacama afepoeñe gi ji ccushaya'chone.

Bartimeo binisi Jesús ccushaen
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Tsomba napi'fa Jericó canqqueni. Napipa can'jenccapa Jesús, tisema shondosundeccu, tsain'bio a'i'qque tse'ttie sombopa jayi'fa. Jayi'fa'ni fae bini, tsaja Bartimeo qquen inisecho'cho, Timeo dutssi'ye, tsaiqui utufani dyai. Tse'tti dyaipa corifin'dima iñajan'jen, va'chapa. 47 Jesús Nasareno'su panshanjin qquen pañamba binijan fundopa su:

—Jesús, David Dutssi'ye, ñama mende'yeja.

48 Qquen fundo'jesi cca'indeccu tisema iyu'u'fa cuintsu ziyaye. Tsa'ma iyu'u'fa'ni'qque ti'tsse'e fundo'je:

—David Dutssi'ye, ñama mende'yeja.

49 Tsonsi Jesús ja ccutsupa su:

—Tisema ttu'se'faja.

Tsonsi japa binima su'fa:

—Dyombe jangipa jija. Queve tsu ttuse'je.

50 Tsonsi tise opoi'jema ttova catipa butto jangipa Jesúsnga catse. 51 Tise catsesi Jesúsja iñajampaña:

—¿Jongoesuve ña tsoñe qui in'jan?

Tsonsi binijan su:

—Na'su, atte'jeye gi in'jan.

52 Tsonsi Jesúsja su:

—Jaye qui osha. Tayo qui ccusha ñama in'jamba.

Tse'faei'ccuyi binijan atteye osha. Ccushapa Jesúsi'ccu tsaiqui'ye ja.

Jesús Jerusaléni ca'ni
(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

11 1 Jerusaléni ca'tsa napijipa Betfagéni, Betaniani napi'fa. Tseni Olivo ccotta'cco pporotsse napipa dos tisema shondosundeccuma manda moen 2 qquen supa:

—Ja'faja tseni tsa canqque pporotsse. Tsenima qui atte'faya boro du'shuma, tandan ccutsian'choma. Tsangaja majañi'qque otsepa dyaipa jacan'fambi. Tsama ccupapa i'faja vani. 3 Majan jongoesie qui tson'jen'fa qquen iñajampaña'nijan su'faja: "Na'su tsu vanga dyaipa japa ccase ipa afeya."

4 Tsa'caen susi japa atte'fa boro du'shuma, tsa'o sombo'tti pporotsse tsaiqui utufanga tandan ccutsian'choma. Attepa ccupa'fa. 5 Ccupa'je'fasi attepa tse'tti can'jensundeccu iñajampaña'fa:

—¿Mincon'jen'fa qui? ¿Jongoesie qui boro du'shuma ccupa'je'fa?

6 Tsonsi tise'paja Jesús suqquia'caen su'fa. Tsa'caen susi angaye antte'fa. 7 Tsa'caen tsonsi boro du'shuma Jesúsnga angapa tise'pa sarupama

boronga oppoen'fa cuintsu Jesús tsanga dyaiye. Tsa'caen ñoña'fasi
Jesús otsepa dyaipa ja. 8 Tsa'caen dyaipa jayisi tsain'bio a'i tise'pa
oppoen'jen'cho sarupama tsaiquinga ppappa'fa. Cca'indeccuja japa
ccaquejema chattupa ipa tsaiquinga ppappa'fa tsaiquima ñotsse ñoñañe.
9 Toya'caen o'tie jayindeccu, sepaccofae jiñadeccu'qque qquen fundo'fa:
—Avuja'faja. Ñoa'me ñotssi tsu Na'su Chiga mandasi ji'cho. 10 Ñoa'me
ñotssi tsu tayopi'su Na'su David mandaqquia'caen tiseja Na'suve dapa
mandaye. Chiga sefacconisundeccu'qque avuja'faja.
11 Jesús tsa'caen Jerusaléni ca'nimba Chiga ettinga ca'ni. Ca'nimba
pa'tssi osha'choma camba sombopa Betaniani ja. Nane tayo simesi tisema
shondosundeccui'ccu tseni ja'fa.

Jesús higuera'jin name mechosi iyu'u
(Mt 21.18-19)

12 Ccaqui a'ta Betaniane sombopa jayipa Jesúsja qquipoe'su.
13 Qquipoe'supa higuera'jima biane attepa teta'choma pishoye ja. Higuera'jin
naje'paja teta'choma an'biaña qquen in'jamba japa najemeñi atte. Nane tise
naitembisi name mecho. 14 Tsa'caen mechosi Jesúsja higuera'jima su:
—Minguite'qque majañi'qque an'faya'bi tsu que teta'choma.
Qquen su'je'choma tisema shondosundeccuja paña'fa.

Chiga ettini'su chavaensundeccu
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Tsomba Jerusaléni napipa Jesúsja Chiga ettinga ca'ni. Ca'nimba
tseni chavaensundeccuma, chavasundeccuma'qque tteyaye ashaen.
Nane corifin'dima cambiansundeccumbe mesama qqui'tssa ttova'ccoen.
Ppuppuju'choma chavaensundeccumbe siyetama'qque tsa'caen tson.
16 Majañi'qque Chiga etti'ye andupa jaye anttembi. 17 Tsa'caen tsomba
atesian'jemba su:
—Chiga Tevaen'jenga Chiga tsu su: "Ña tsa'ota tsu poi ande'su a'ine
ñama iñajan'jentti." Tsa'ma que'ija va tsa'oma ccanamba tsa'ove tson'fa.
18 Jesús tsa'caen atesian'jensi poiyi'cco a'i pañamba tise
atesian'jen'choma in'jan'fa. Tsa'cansi Chigama afa'su nasundeccu, Chiga
manda'choma atesiansundeccu'qque tsama atesupa panshaen paña'fasa'ne
dyopa ttatta'fa ma'caen Jesúsma fi'ttiya'chove. 19 Tsa'caen tson'jen'ni tayo
cose jisi Jesúsja canqque'ye sombopa ja.

Higuera'jinjan tayo samba
(Mt 21.20-22)

20 Ccaqui a'ta sinte'yi panshan jimba higuera'jima atte'fa setsa'chone
tayo pa'cco samba'choma. 21 Attepa Pedroja Jesús su'choma in'jamba
tisenga su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Atesian'su, que canjan, que iyu'upa susi ¡higuera'jin tayo samba!
22 Tsonsi Jesúsja su:
—Chigave in'jan'faja. 23 Nane ñoa'me gi su, majan a'i va ccotta'ccoma
“Joqquitssipa marnga jaja” qquen susi tsa'caen tsu jaya. Nane
tisu injama'cho shacambipa, “tisu suqquia'caen tsu daya,” qquen
in'jan'ninda tsa'caen tsu daya. 24 Tsa'cansi gi su pa'cco jongoesuve
qui Chigama iñajamba isuya qquen in'jan'da tsa'caen qui isuya.
25 Chigama iñajan'jen'da tisu majain'ccu iyiccaye'je'choma in'jamba
japa ñoquiaña'cho. Tsa'caen tsonsi tsu Chiga que'i Quitsa sefacconi
canjen'su'qque que'i egae tsincon'choma joqquitssiamba ñoquiya. 26 Nane
que'i ñoquian'fambian'da tsa'caeñi tsu Chiga que'i Quitsa sefacconi
canjen'su'qque que'i egae tsincon'choma joqquitssiaña'bi.

Jesús na'sia'caen manda
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Tsomba toequi Jerusaléni ccase ji'fa. Tseni jipa Chiga etti'ye jaca'ni
Chigama afa'su nasundeccu, Chiga manda'choma atesiansundeccu,
coenzandeccu'qque Jesúsma can'su jipa 28 iñajampaña'fa:
—¿Majan na'su in'jaensi qui queja tsa'caen tsincon? ¿Majan tsu quema
manda antte na'sia'caen mandaye?
29 Qquen su'fasi Jesúsja su:
—Ña'qque gi que'ima iñajampañaña. Que'i ñanga condasi gi ña'qque
condaya ma'caen ña tsincon'choma. 30 Juan feti'chota ¿sefacconi'su Chiga
mandasi feti'cho ti? Tsambi'ta ¿a'i mandasi feti'cho ti? Conda'faja ñanga.
31 Tsonsi asi'ttaemba tisupapora afacco'fa:
—¿Jongoesu qquen gi su'faya? “Sefacconi'su Chiga mandasi feti'cho tsu”
qquen su'ninda tsu suya “Tsa'ca'nijan ¿micomba qui Juanma pañamba
in'jan'fambi?” 32 Tsambi'ta “a'i fetiye manda qquen su'ninda” ¿...jm jḿ?
Nane poiyi'cco a'i Juanjan ñoa'me Chiga Aya'fama afa'su qquen su'fasi
atesupa nasundeccuja dyojo'fa. 33 Tsa'camba Jesúsnga su'fa:
—Atesu'fambi gi.
Tsonsi Jesúsja su:
—Jen'da ña'qque que'inga condaya'bi gi majan mandasi ña tsa'caen
tsincon'choma.

Ega semasundeccune condase'cho
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

12 1 Tsa'caen tsomba Jesúsja condase'choi'ccu condaseye ashaemba su:
—Fae a'i can'jemba tise andenga tsajaccuve jon.
Tsomba tseccuma ttu. Ttupa patu changove ñoña tsaja tsa'ccuma
somboeña'chove. Toya'caen se'fatssia tsa'ove'qque tsao'ña tsa'ye tisu
caña'jeña'chove.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pa'ccoma ñoñamba na'suja faesu semasundeccunga tsa tsajaccuma
afe cuintsu sema'faye. Afepa ccani japa can'jen. 2Tsajaite napisi fa'e tise
a'ima manda maña semasundeccuni cuintsu japa tai'fa'choma na'sumbe
enttingeve isuye. 3Tsa'ma semasundeccuja tsama indipa tsse'tssepa
me'ccoeyi moen'fa. 4Tsonsi na'su faesu tise a'ima manda maña. Tsonsi
tsama'qque patupa'e ttovaccoen'fa. Tsa'caen tsomba tsovema iñacaemba
afase moen'fa. 5Tsonsi na'suja ccase faesuma moensi tsamajan fi'tti'fa.
Tsonsi tse'ttieja tsain'bitssi a'ive manda maña. Tsa'ma tsendeccuma'qque
majama tsse'tssepa majamajan fi'tti'fa.

6Toya fae'cco tise dutssi'yeyi can'jen. Tsamajan tise ñotsse in'jan'cho.
Jai'ngae tsama'qque manda moen qquen asi'ttaemba "Ña dutssi'yemanda
tsu paña'faya." 7Tsama attepa semasundeccuja tisupapora afacco'fa: "Va tsu
ñoa'me na'sumbe dutssi'ye. Na'su pa'nijan vaja pa'cco na'su an'bian'choma
tsu isuya. Jinge tisema fi'ttipa tsajaccuma tisupambe isu'faye." 8Tsa'caen
in'jamba indipa fi'ttipa tise ai'voma tsajaccumbe ccafanga ttova cati'fa.

9Tsa'caen tson'fa'nijan ¿ma'caen tsu ande na'suja tsoña? Nane tiseja jipa
tsa semasundeccuma fitti'tti sefaemba faesundeccunga tsa andema afeya.

10Can'fambi ti qui Chiga Tevaen'jen qquen su'choma:

Tsaoñasundeccu in'jambipa
joqquitssian'fa'cho patu tsu
ñoa'me ti'tsse joccapitssia
patuve da.

11 Tsa'caen tsu Na'suja tson.
Ingija attepa can'boemba "Ñotssi tsu" qquen asi'ttaen'fa.

12Tsonsi nasundeccu tsama pañamba Jesúsma indiañe in'jan'fa tayo
atesupa Jesúsja tise'pama in'jaen su'chosi. Tsa'ma aindeccuma dyojopa
anttepa ja'fa.

Goviernonga afepoen'chone Jesús condase
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13Tsomba tse'i Jesúsnga manda moen'fa majan fariseondeccuma, majan
na'su Herodes aindeccuma'qque cuintsu japa Jesúsma iñajampañamba
qqueña'faye. Nane qqueñañe in'jan'fa tise shacama atteye. 14Tsa'caen
manda'fasi jipa su'fa:

—Atesian'su, queja poiyi'cco a'i fae'ngatssi qquen in'jamba qui Chiga
tsaiquine tansintsse atesian'jen. Nane a'i ccaningae su'choma pañambipa
qui dyombi'tsse tansintsse atesian'jen. ¿Chiga manda'chota ti antte
cuintsu na'su César iñajansi impuestoma afeye? Tsambi'ta ¿se'pi ti?
¿Afepoen'faya'cho ti gi? Tsambi'ta ¿afepoen'faya'bi ti gi?

15Tsa'ma Jesúsja tise'pa aqquia afa'fa'choma atesupa su:

—¿Jongoesie qui ñama qqueña qquenjan tson'jen'fa? I'faja corifin'dima
ña atteye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 I'fasi Jesús attepa iñajampaña:
—¿Majambe tsove'ju, majambe inisema tsu vanga tevaen'cho?
Tsonsi tise'paja su'fa:
—Na'su Césarmbe.
17 Tsonsi Jesúsja su:
—Tsa'caenda Césarmbemajan Césarnga afe'faja. Toya'caen Chigambemajan Chiganga afe'faja.

Papa ccase qquendyaya'cho
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Omboe Jesúsnga ji'fa saduseondeccu. Tsendeccuja pa'cho ccase qquendyaya'bi qquen supa Jesúsma iñajampaña'fa:
19 —Atesian'su, tayopi Moisésja ingima mandapa tevaen cuintsu a'i du'shuve mechoyi pasi tsambe pushe toya canse'nijan pa'chombe quinshiñi tsu pa'chombe pushema pusheya'cho. Tsomba tsu du'siaña'cho tise quindya'yembe inisema aqque'pasa'ne. 20 Nane vani ingi'ccu siete tsandie fae antian'suyi can'jen'fa. Coenzaja o'tie pushepa du'shuve mechoyi pa. 21 Pasi tsandupajen'choma quinshin coenza pushe. Tsa'qque du'shuve mechoyi pa. Tsonsi faesu quinshin bove chu'a'qque tsandupajen'choma pushepa tsa'caeñi pa. 22 Nane tsa'caen poiyi'cco siete tsandie tsama pushepa du'shuve mechoyi pa'fa. Sepaccoe tsa pushesu'qque pa. 23 Tsa'caen tsomba a'i ñoa'me ccase qquendya'ninda ¿majambe pusheve tsu daya? Ñoa'me poiyi'cco siete tsandie tsu tisema pushe'fa.
24 Pañamba Jesús tise'pama su:
—Que'ija Chiga Tevaen'jema ñotsse atesumbipa qui tsa'caen qque'fa. Toya'caen Chiga osha'choma oshachosi qui tsama'qque atesumbipa qque'fa. 25 Nane a'i papa ccase qquendyapa pushe'masia, tsa'ndu'masia tsu. Tise'pa dushundeccuma'qque antte'faya'bi pusheye, tsa'nduye. Tsa'ma Chigambe sefacconi'su shondosundeqquia'caen pa'masiave dapa canse'faya. 26 Toya'caen pa'chondeccu ñoa'me ccase qquendya'chone ¿can'fambi ti qui Moisés tayopi tevaen'choma? Nane Moisés tsu tevaen ma'caen Chigaja quini'si anchanda'je'ttie tisenga afa'choma: "Ña gi Abraham, Isaac, Jacob Chiga." 27 Nane Na'su Chigaja pa'chombe Chigambi tsu. Tsa'ma cansendeqquiambe Chiga tsu. Tsa'cama qui ñoa'me qque'fa.

Chiga ti'tsse'tsse manda'cho
(Mt 22.34-40)

28 Toya'caen fa'e Chiga manda'choma atesian'su Jesúsi'ccu condasecco'fa'choma paña. Pañamba Jesús ñotsse afasi atesupa catsepa iñajampaña:
—¿Majan tsu Chiga manda'cho ti'tsse'tssia?
29 Tsonsi Jesúsja su:
—Ti'tsse'tsse manda'cho tsu qquen: "¡Paña'faja israe aindeccu! Na'su ingi Chiga, tsayi tsu Na'suja. 30 Pa'cco que injama'choi'ccu

Chiga que Na'suma ñotsse in'jan'faja. Nane pa'cco que canse'pai'ccu,
pa'cco que in'jan'choi'ccu, pa'cco que ai'voi'ccu Tisema ñotsse
in'jan'faja." Tsa tsu o'tie tsoña'chove manda'cho. 31 Toya'caen faesu
manda'cho'qque fae'ngatssiqquia'can tsu: "Tisuma in'janqquia'caen
faengasundeccuma'qque in'jaña'cho." Me'i'on tsu faesu manda'cho vama
ti'tsse'tssiave.

32 Tsonsi Chiga manda'choma atesian'suja su:

—Atesian'su, ñotsse qui su. Ñoa'me tsu fae Chigayi jin. Me'i'on
tsu faesu tsama ti'tsse'tssiave. 33 Nane pa'cco injama'choi'ccu, pa'cco
canse'pai'ccu, pa'cco in'jan'choi'ccu, pa'cco ai'voi'ccu Chigama in'jañe,
toya'caen tisuma in'janqquia'caen tisupapora in'jañe'qque –tsa tsu
pa'cco oque oraen'choma bove ñotssi. Tsa tsu pa'cco Chiganga fi'ttipa
afe'choma'qque bove ñotssi.

34 Tsa'caen susi Jesúsja tsa a'i ñotsse in'jansi atesupa su:

—Pan qui napiji Chiga a'ive daye.

Tsonsi majañi'qque ccase catsepa iñajampaña'fambi.

¿Majambe dutssi'ye tsu Cristoja?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Tsomba Jesús Chiga ettinga atesian'jemba su:

—¿Ma'caen tsu Chiga manda'choma atesiansundeccuja "Chiga
in'jan'cho Cristoja David Dutssi'ye tsu" qquenjan su'fa? 36 Nane Davidja
Chiga Qquendya'pa tisema in'jaensi qquen afa:

> Na'su Chigaja ña na'sunga su:
> "Ñai'ccu fae'ngae na'suve dapa va'ttinga dyaija ña tansinfanga
> ña quema iyiccayesundeccuma patsusi que tsu'tte tsosiccunga
> ccuiqquia'caen oshambipa quema paña'faya'gae."

37 Nane David tsa'caen "Ña na'su" qquen susi ¿ma'caen tsu tiseja David
dutssi'yeya?

Qquen atesian'jensi tsain'bio a'i Jesúsma avujatsse paña'fa.

Jesúsja atesiansundeccuma iyu'u
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesúsja atesian'jemba su:

—Injama'tse in'jan'faja manda'choma atesiansundeqquia'caen
tsonsa'ne. Nane tsendeccuja bia'a seda ondiccu'jema ondiccuye in'jan'fa.
Tsaiquingae jayi'fasi poiyi'cco tise'pama atte'ta ñotsse tise'pama
chigambiañe in'jan'fa. 39 Tsendeccuja atesian'jenttinga ja'a'qque
bove ñotssia dyaipa'chove ttatta'fa. Fiestama panshaen'jeni'qque
nasundeccui'ccu fae'ngae dyaipa añe in'jan'fa. 40 Pajaen'chondeccumbe
tsa'oma'qque itsapa'fa. Tsomba cca'indeccu tise'paja ño'a qquen
in'jan'faye bia'ave Chigama iñajan'fa. Tsendeccu tsu ti'tsse catiye'faya'cho.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsandupajen'cho Chiganga afe'cho
(Lc 21.1-4)

41 Tsomba fae a'ta Jesúsja Chiga ettini can dyai Chiganga afe'cho
corifin'dima ppiña'jen'cho jin'tti. Ma'caen aindeccu corifin'dima
ppiña'jen'choma can dyai. Tsanga majan ricondeccuja tsain'bitssi
corifin'dive ppiña'fa. 42 Tson'jen'ni fae tsandupajen'cho jipa dos
findi'ccoe ppiña fae reave bare'choma. 43 Tsama attepa Jesús tisema
shondosundeccuma ttu'sepa su:
—Ñoa'me gi su, va'cha pajaen'cho tsu cca'ima ti'tsse ppiña corifin'dima
ppiña'jen'chonga. 44 Nane pa'o a'i tise'pa tayo chavasi antteye'choma
ppiña'fa. Tsa'ma tiseja mechopa pa'cco tise chavapa canseye an'bian'cho
corifin'dima afe.

Chiga ettima asi'tta'faya'cho
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

13 1 Jesús Chiga etti'ye sombopa jayisi fa'e tisema shondo'su tisenga su:
—Atesian'su, ¡que canjan, va patu randei'ccu tsao'ña'cho
ñoncca'osi!
2 Tsa'ma Jesús pañamba su:
—¿Ñotssiave ti qui atte va rande ettima? Ñoa'me gi su, ni fae
patuyi'qque faesu patumbe ombani ottaya'bi. Pa'ccoma tsu asi'tta'faya'cho.

Osefaeña'cho a'tane canjaen'cho
(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Tsomba Olivo ccotta'cconga jaja'fa Chiga etti tansien. Jesús tseni
japa dyaisi Pedro, Santiago, Juan, Andrés'qque tisuyi tisei'ccu can'jemba
qquen iñajampaña'fa:
4 —In'jan'fa gi que inginga condaye, ¿minga'ni tsu que suqquia'caen
napiya? ¿Jongoesuma attepa gi osefaeña'cho a'ta napiji'chove atesu'faya?
5 Qquen su'fasi Jesúsja su:
—Injama'tse majandeccu que'ima afopoemba qqueñasa'ne. 6 Chigaja
ñama moen a'ima ccushaen'suve. Tsa'ma tsain'bio a'i tsu jipa: "Ña gi
Chiga in'jan'cho Cristo" qquen afopoen'faya. Qquen supa tsain'bio a'ima
tsu qqueña'faya.
7 Tsa'ma geraen'jen'fa'choma, toya'caen ja'i geraen'faya'choma
paña'an'qque dyombe can'faja. Tsaveqque'su tsu. O'tie tsu tsa'caen
tsoña'cho. Tsa'ma tse'faei'ccuyi osefaeña'bi. 8 Nane fae ande'su faesu
ande'sui'ccu iyicco'faya'cho. Fae na'su faesu na'sui'ccu iyiccopa
geraen'faya'cho. Ande'qque cca'tti cca'tti oya'jeya. Cca'tti cca'tti
aindeccuja qquipoe'su'faya. Toya'caen cca'tti cca'tti aindeccuja
qquejian'faya. Tsa'ma tsaja me'detsse canse'faye ashaen'cho tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 ¡Que'iyi'qque in'jan'faja! Que'ima indipa nasundeccu bo'fa'chonga
afe'faya cuintsu iyu'u'faye. Nane Chigane atesian'jenttinga angapa
que'ima ma'ppi'faya. Que'i ñama in'jansi tsu que'ima ccutsian'faya
quini'ccopandeqquianga, ande nasundeccunga'qque. Tsa'caen ccutsian'fasi
qui tise'panga ñane ñotsse afa'faya. 10 Nane osefaeña'cho a'ta napimbi'te
tsu va ñotsse condase'choma poi ande'su a'inga condaseya'cho. 11 Que'ima
nasundeccunga anga ccutsian'fasi dyombe can'faja ma'caen afaya'choma.
In'jambe can'faja. Tsequi a'ta tsu Chiga Qquendya'pa que'ima afaeña.
Afaensi tsa'caen conda'faja. Ñoa'me que'ija afa'faya'bi qui. Tsa'ma Chiga
Qquendya'pa tsu afaya. 12 Antianda tsu tise antiama fi'ttiye afeya. Yayata
tise du'shuma; dutssiyendeccuta tise'pa yayandeccuma iyicca'yepa afe'faya
cuintsu fi'tti'faye. 13 Nane que'ija ñame in'jamba chigaye'faya poiyi'cconga.
Tsa'ma majan ta'etssia injama'chopa osefaeña'gae quiña'da tsu ccushaya.
14 Tayopi'su Chigama afa'su Daniel egae dyoña'su napiya'chone tevaen.
Tsa napi'ta osha'choma tsu tsangae dañoña. Nane tsa ccutsu'ma'ttia'ni
ccutsusi atte'ta poiyi'cco majan Judea andeni can'jen'da ccotta'cconga tsu
ccuya'faya'cho. (Majan va tevaen'jema can'da ñotsse in'janjan.) 15 Tsequi
a'ta majan tsao'cco omba'su ppappacconi can'jen'da tsosiccuni'su cuartonga
jongoesuve isuye andembe'yi tsu japa ccuya'faya'cho. 16 Majan nasipani
can'jen'da tsaoni tise sarupave jimbe'yi tsu japa ccuya'faya'cho. 17 Va'cha
pushesundeccuja majan suri, majan du'shuma chochoen'jen'cho'qque.
Tsequi a'ta tsu vana'faya. 18 Chigama tsu iñajaña'cho sanfainte tsa
ccuyaya'cho a'ta napisa'ne. Nane sanfainte napi'ninda ñoa'me tsu ti'tsse
vana'faya. 19 Nane andeve agattointe ashaen'cho ja'ño'qque a'ija tsa'caen
vana'fambi. Jai'ngae'qque a'ija tsa'caen ccase vana'faya'bi. 20 Nane Chiga
tsa'caen vanaña'cho a'tave agattoccoeyi anttembiecan'da ñoa'me tsu poi a'i
pa'faye'can. Tsa'ma Chigaja Tise ttu'se'cho aindeccuma ccushaeñe in'jamba
tsa'caen vanaña'chove agattoccoeyi antte panshaen vana'fasa'ne.
21 Tsa'cansi que'inga majan a'i "Que canjan, va'tti tsu Cristoja can'jen,"
tsambi'ta "Que canjan, tseni tsu can'jen," qquen su'ni'qque tisema
paña'fajama. 22 Nane afopa'cho Cristondeccu, afopa'cho Chiga Aya'fama
afasundeccu tsu attian'faya. Attiamba ñoa'me ti'tsse'tssia canjaen'cho,
osha'cho agattoen'choma'qque tsu canjaen'faya a'ima qqueñañe. Nane
osha'ta tsu Chiga ttu'se'chondeccuma'qque qqueña'faya. 23 Tsa'ma ñotsse
in'jan'faja. Toya tsa'caen tsombi'te gi que'inga conda que'i injan'jen'faye.

Sefaccone Ji'cho A'i ccase jiya'cho
(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

24 Tsequi a'ta vana'jen'cho pasasi coejechiga tsu si'ame daya.
Cose'suchiga'qque chanjuña'bi. 25 Sefacconi'su o'fe'qque amppi'faya. Nane
pa'cco sefacconi'su jincho'cho'qque oya'faya. 26 Tsonsi qui atte'faya Sefaccone
Ji'cho A'i sefacconi'su unjimba'cco'ye dyai jiña'choma. Ñoa'me joccapitssia

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

a'tatssiai'ccu jiñamba 27 tisema sefacconi'su shondosundeccuma tsu manda
moeña poi biani'su andeni japa Tise ttu'sepa in'jan'chondeccuma cuintsu
i'nga'faye. Nane sefacco já ccutsuni'qque japa i'nga'faya.
28 Higuera tetachojima camba atesu'faja. Ttemba cuname sombosi
ccaqueje'qque chu'pasi coejefave daji qquen qui in'jan'fa. 29 Tsa'caen ña
su'choma attepa qui in'jan'faya osefaeña'cho ca'tsa napiji, tayo sombo'ttinga
napiqquia'caen. 30 Ñoa'me gi su: Va ja'ño'su aindeccu toya pambi'te tsu pa'cco
ña su'choja napiya. 31 Nane sefacco, ande'qque pasaya. Tsa'ma ña aya'faja
pasaya'bi. Ñoa'me su'cho tsu. Ña suqquia'caen tsu daya.
32 Tsa'ma maqui a'ta ma'can horani jiya'chove majañi'qque atesu'fambi.
Nane Chigama sefacconi'su shondosundeccu ni ña, Chiga Dutssi'ye'qque
gi atesumbi. Tsamajan Chiga Quitsayi tsu atesucho.
33 Tsa'cansi ñotsse in'jamba caña'jen'faja. Toya'caen Chigama iñajan'jen'faja.
Nane atesu'fambi qui maqui tsa hora napiya'chove. 34 Tsata tsu fae a'i biani
jayipa tsa'o'ye toya sombombi'te manda tise aindeccuma. Nane poinga tise'pa
sema'bave manda antte. Etti sombo'tti coira'suma'qque manda cuintsu ñotsse
caña'jeñe. 35 Que'ija atesu'fambi qui minga'ni ña, tsa'o na'sia'caen, jiya'choma.
Nane sime, tsambi'ta enttinge cose, arapa seyo'je'ni, sinte ji'ninda qui
atesu'faya'bi. 36 Ñotsse in'jamba caña'jen'faja ña que'i ana'jen'fa'chonga jisa'ne.
37 Nane ña que'inga suqquia'caen gi poiyi'cconga su: ¡Ñotsse injan'jen'faja!

Jesúsma indiye ñoña'fa
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

14 1 Toya tsu dos a'ta shaca Chiga panshaensi injienge'cho fiestama
panshaeñe. Tsa fiestangaja pan cupana'ccove mechoama an'fa. Tsequi
a'ta Chigama afa'su nasundeccu, Chiga manda'choma atesiansundeccui'ccu
bopa ttatta'fa ma'caen Jesúsma afopoemba indipa fi'ttiya'chove. 2 Tsa'ma su'fa:
—Fiestama panshaen'jenquija indiye ega, pa'o a'i iyicca'yepa
qquejian'fasa'ne.

Ñome'bai'ccu Jesúsma onjoen'cho
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Tsomba Jesús Betaniani japa na congomba pajipa ccusha'cho Simón
tsaoni can'jen. Tse'ttini can'jemba an'jen'cho mesa jin'tti piyive ccui'ni
fae pushesu tisenga ji. Jipa ñotssia arabastro patu botiyama i. Tsa botiya
on'ba'o ñoncca'a nardo ñome'ba jin. Tsaja tsain'bitsse bare'cho. Tsomba
tsa botiyama fettapa Jesús tsovenga fiña onjoen. 4 Tsa'caen onjoensi
majan tseni can'jensundeccu iyicca'yepa tisupanaccu su'fa:
—¿Micomba tsu ñome'bama tsa'caen aqquia cati? 5 Nane chavaen'choecan'da
tresciento corifin'dima ti'tsse isupa va'chandeccunga afeya'an.
Qquen supa tsa pushesuma ñoa'me iyicca'ye'fa.
6 Tsa'ma Jesúsja su:

—¡Antte'faja! ¿Jongoesie qui va pushesuma noñangian'fa? Ñoa'me
ñotsse tsu tiseja ñama tson. 7 Tsangae tsu va'chandeccuja que'i'ccu
can'jen'faya. Tise'pama maqui in'jan'da tsu mende'yeya'cho. Tsa'ma ñajan
tsangae que'i'ccu can'jeña'bi. 8 Va pushesuja ma'caen oshapa tayo tsu tson.
Nane ñome'bai'ccu ña ai'voma onjoemba ñama a'tu'faya'chone tsu tsa'caen
tson. 9 Ñoa'me gi su: Poi ande'ye mani va ñotsse condase'choma condase'ta
va pushesu tson'choma'qque tsu condase'faya cuintsu tisema injan'jen'faye.

Judas Jesúsma afeye su
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Tsonsi fa'e Jesúsma doce shondosundeccu'su, tsa Judas Iscariote
qquen inisecho'cho, Chigama afa'su nasundeccunga ja Jesúsma tise indipa
afeya'chove condaye. 11 Tsama pañamba nasundeccu avujapa corifin'dima
afeye su'fa. Tsa'caen su'fasi Judasja tta'tta ma'caen Jesúsma tise'panga afeye.

Na'su Jesús an'jen'cho
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Cor 11.23-26)

12 Pan cupana'cco meccoa fiestama ashaen'jen'qui tsu Chiga panshaen'cho
ovejama fi'ttiya'cho. Tsequi a'ta Jesúsma shondosundeccuja tisema iñajampaña'fa:
—¿Mani qui in'jan ingi japa Chiga panshaen'cho injienge'cho fiestane
aña'choma sho'ccoen'faye que añe?
13 Tsa'caen su'fasi tisema shondosundeccuma dosve moen'jemba su:
—Ja'faja canqqueni. Tseni qui cachui'faya fae tsandie, tsa'ccu
tsoripama anga ji'choma. Tsai'ccu jaja'faja. 14 Mani ca'ni'da su'faja tsa'o
na'suma: "Atesian'su tsu su: ¿Mani tsu que cuarto cuintsu tseni ñajan
ñama shondosundeccui'ccu Chiga panshaen'cho injienge'cho aña'choma
añe?" 15 Tsonsi tsu rande cuarto sefani'su ppappaccoma que'inga
canjaeña. Tseni osha'cho tsu jin. Tse'ttinga ingimbe sho'ccoen'faja.
16 Tsa'caen susi tisema shondosundeccu japa osha'choma Jesús suqquia'caen
attepa Chiga panshaen'cho injienge'chone aña'choma sho'ccoen'fa.
17 Tayo cose jisi Jesús tisema doce shondosundeccui'ccu ji. 18 Tsomba
mesani piyive ccuipa an'jemba Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su, fa'e que'i'suyi ñai'ccu fae'ngae an'jen'cho, tsa tsu ñama
chi'gapa cca'indeccunga afeya.
19 Qquen susi tsendeccuja ñombi'yepa faesu, faesu tisema iñajampañañe
ashaen'fa:
—¿Ñambi ti gi?
Toya'caen faesu'qque:
—¿Ñambi ti gi?
20 Qquen su'fasi Jesúsja su:
—Ñai'ccu fa'e apisho'ttongayi panma tssipoemba an'su tsu ñama afeye
tson'jen. 21 Nane Chiga Tevaen'jen suqquia'caen Sefaccone Ji'cho A'ima

afesi indi'faya. Tsa'ma ¡va'cha tsu tisema afe'su! Nane tise've Tise mama isumbiecan'da tsu tisene bove ñotssiye'can.

22 An'jemba Jesús panma isupa Chigama ñotsse afa. Afa nanimba panma doñamba tise'panga afe. Afepa su:

—An'faja. Va tsu ña ai'vo.

23 Toya'caen tasama isupa ccase Chigama ñotsse afa. Afa nanimba tise'panga afe. Afesi poiyi'cco tsa tasa'suma cu'i'fa. 24 Cui'je'fasi Jesúsja su:

—Va tsu ña anjampa –Chiga a'i'ccu tseyi fae'ngae injancco'fa'chove canjaen'cho anjampa tsu. Tsain'bio a'ine ña anjampa tssamba catiyeya tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiañe. 25 Ñoa'me gi su, ccatsse'qque vani cu'iya'bi gi o'fa tsaja vinoma. Jai'ngae Chiga Quitsa tise aindeccuma mandasi gi tseni tise'pai'ccu cuna vinoma cu'iya.

Jesús conda Pedro a'tieña'choma
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 Settapoen nanimba sombopa Olivo ccotta'cconga ja'fa. 27 Tseni japa Jesús tise'panga su:

—Que'i poiyi'cco ja'ño cose qui dyopa ñama cati'faya. Nane Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tsu tson'faya: "Oveja coira'suma ña fi'ttisi oveja tsu shequequin ja'faya." 28 Tsa'ma ña ccase qquendya'pa gi que'ima o'tie Galileani jaya.

29 Qquen susi Pedroja su:

—Mapán cca'i dyopa quema cati'fa'ni'qque ñajan me'i.

30 Tsa'ma Jesúsja su:

—Ñoa'me gi su, ja'ño cose'yi que'qque toya arapa dos se se'yombi'te tres se qui ñane a'tieña.

31 Tsa'ma Pedroja ti'tsse su:

—Nane quei'ccu fae'ngae paya'ngae ñajan quene a'tieña'bi.

Tsonsi poiyi'cco tsa'caen su'fa.

Jesús Getsemaníni Chigama iñajan
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Tsomba Jesús, tisema shondosundeccui'ccu Getsemaní quini'ccosiccojini ja'fa. Tseni napipa tise'pama su:

—Va'tti dyai'faja. Ña Chigama iñajan'gaye.

33 Qquen supa Pedro, Santiago, Juanma ti'tsse joccani anga. Angajipa asi'ttaemba dyojo'ccoye ashaemba injama'cho tsosipie ñoquimbipa 34 tsendeccuma su:

—Injama'cho tsosipie paqquia'caen gi asi'ttaemba ñombi'ye. Va'ttinga catiyepa anambe caña'jen'faja.

35 Qquen supa Jesúsja ti'tsse joccani ja. Japa andenga puvi ccuipa Chigama iñajan cuintsu osha'ta tise vanaña'cho hora pasaye. 36 Chigama iñajamba qquen tsu su:

—Yaya, Chiga Quitsa, queja osha'choma oshacho. Cui'ya'choma itsaqquia'caen va ña vanaña'choma joqquitssianjan. Tsa'ma joqquitssiañe in'jambi'ta que in'janqquia'caen tsonjan. Ña in'jan'chomajan me'i.

37 Iñajan nanimba tisema shondosundeccuni ji. Jipa ana'jen'fa'choma attepa Pedroma su:

—Simón, ¿ana'jen ti qui? ¿Oshambi ti qui ni fae horaveyi'qque caña'jeñe? 38 Ñotsse qquendyapa Chigama iñajan'jen'faja tisupa qquepa egae tsinconsa'ne. Nane injama'cho tsosipie in'jan'ma qui ai'voni shacapa tsa'caen tsoñe oshambi.

39 Tsa'caen supa ccase japa otia've iñajanqquia'caeñi iñajan. 40 Tsomba jipa ccase ana'jen'fa'chongayi ji. Nane anae'sui'ccuyi ccuipa osha'fambi jongoesu qquen afaya'chove. 41 Tsonsi ccase Chigama iñajan'gapa jipa su:

—¿Toya ti qui anamba ñofa'je'fa? Naniña tsu. Tayo tsu ña vanaña'cho hora napi. Ja'ño tsu Sefaccone Ji'cho A'ima egae tsinconsundeccunga afeya. 42 Jangi'faja. Jinge jaye. Ñama chi'gapa afe'su tsu tayo napi.

Jesúsma indi'fa

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Tsa'caen Jesús toya afa'je'ni, Judas, fa'e Jesúsma shondosundeccu'su, ji. Tsai'ccu tsain'bitssi a'i jiji'fa. Nane Chigama afasundeccu, Chiga manda'choma atesiansundeccu, israe'su coenzandeccu tise'pama manda moen'fasi matichi'ccu quini'ccoi'ccu ji'fa. 44 Judas, indiye afe'suja, toeni afafaemba su:

—Ña gi que'inga canjaeña majama indiya'chove. Majama ña mochapa chigambia'ninda tsama indipa anga'faja. Moensa'ne ñotsse tandamba anga'faja.

45 Tsa'caen su'chopa Judasja Jesúsnga ji catsepa su:

—¡Atesian'su!

Qquen supa mocha.

46 Tsonsi aindeccu attepa Jesúsma qquitssa indi'fa. 47 Tsa'ma fa'e Jesúsi'ccu ccutsu'su tisu matichima qquitssa somboemba Chigama afa'su na'sumbe sema'su tsonsinama qquerui ttova. 48 Tsonsi Jesús aindeccunga su:

—¿Ñanda ti gi ccana'su? ¿Tsa'cansi ti qui matichi, quini'ccoi'ccuta ñama indiye ji'fa? 49 Nane poi a'ta gi Chiga ettinga dyaipa atesian'jen'ma qui ñama indi'fambi. Tsa'ma Chiga Tevaen'jen ñama fi'ttiya'chone tevaensi ja'ño tsu tsa'caen tsoña'cho ñoa'me su'cho qquen canjaeñe.

50 Qquen su'je'ni poiyi'cco Jesúsma shondosundeccu tisuveyi tisema catipa ccuya'fa.

Tsandie chu'a ccuyin ja

51 Tsa'ma fae tsandie chu'a sarupai'ccuyi ai'voma fanangopa omboe jayi. Tsa'caen jayisi a'i tisema qquitssa indi'fa. 52 Tsa'ma tiseja sarupama catipa chu'ccoyi ccuyin ja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesúsja bo'fa'chonga ccutsu'cho
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Tsomba tse'i joccapitssia Chigama afa'su na'suni Jesúsma anga'fa.
Toya'caen poi Chigama afa'su nasundeccu, israe'su coenzandeccu,
Chiga manda'choma atesiansundeccu'qque tseni bo'fa. 54 Pedroja
biapie'yi japa joccapitssia na'sumbe tsa'o tsotefaniñi can'jen. Tsomba
sundarondeccui'ccu si'ngeccufani sa'vu dyai.
55 Tsonsi Chigama afa'su nasundeccu, pa'o nasundeccu bo'fa'cho'qque
ma'caen Jesúsma afopoeña'chove ttatta'fa cuintsu Jesúsja tsesuma shacaen
qquen supa tisema fi'ttiye mandaye. Tsa'ma atte'fambi. 56 Nane tsain'bio
a'i aqquia afopoen'fa Jesúsma. Tsa'ma ñotsse fae'ngatsse afopoen'fambi.
57 Tsonsi majandeccu jangi ccutsupa Jesúsma aqquia afopoemba su'fa:
58 —Ingita gi paña'fa tise su'choma: "Ñanda gi a'i tsao'ña'cho Chiga
ettima osiamba tres a'tangae a'i tsao'ñambi'choave ccase ccutsiaña."
59 Tsa'ma toyayi fae'ngatsse afa'fambi.
60 Tsonsi Chigama afa'su na'suja nasundeccu enttingeye ccutsupa
iñajampaña:
—¿Minga'osi qui afambi? ¿Jongoesie tsu jondeccuja quema ya'caen su'fa?
61 Tsa'ma Jesúsja fae ayafaveyi'qque afambi. Afambisi Chigama afa'su
na'suja ccase iñajampaña:
—¿Que ti qui Chiga in'jan'cho Cristo? ¿Que ti qui Ño'a Chigambe Dutssi'ye?
62 Tsonsi Jesúsja su:
—Ju, ña gi. Nane que'ija atte'faya qui Sefaccone Ji'cho A'i gi
Osha'choma Oshacho'cho Chigambe tansinfani dyai'choma. Toya'caen qui
atte'faya ña unjimba'cco'ye jiña'choma.
63 Qquen susi Chigama afa'su na'suja iyicca'yepa tisu ondiccu'jema
chi'ttapa su:
—¿Toya ti shaca camba afasundeccuja? 64 Que'i'qque qui tayo paña'fa
tise Chigane egae su'choma. ¿Jongoe qquen qui in'jan'fa?
Tsonsi poiyi'cco Jesúsma fi'ttiye qquen su'fa.
65 Tse'i majanjan Jesúsnga attupoeñe ashaen'fa. Tise tso'fema'qque
piccopa tsse'tssepa qquen su'fa:
—Injama'choi'ccu atesupa condaja majan tsu quema tssai.
Toya'caen sundarondeccu'qque tisema tivei'ccu ma'ppi'fa.

Pedro Jesúsne a'tien
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66-67 Tsa'caen tson'jen'fa'ni Pedroja tsa'o tsotefani can'jemba savu'jesi
Chigama afa'su na'suma coira'su pushesu jipa tisema atte. Attepa
can'boemba su:
—¿Que'qque ti qui tsa Jesús Nasareno'sui'ccu jacan'su?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

68 Tsa'ma Pedroja a'tiemba su:
—Atesumbi gi tsamaja. Atesumbi gi jongoe qquen qui su.
Tsa'caen supa tsaofama ttu'cho sombo'ttima somboye jasi arapaja se'yo.
69 Tsa'caen jayisi tsa coira'su pushesuja ccase tisema attepa can'boemba tse'tti can'jensundeccunga su:
—Va a'ija tsa'suyi tsu.
70 Tsa'ma tiseja ccase a'tien. Omboe tse'tti can'jensundeccu ccase Pedroma su'fa:
—Ñoa'me qui queja tsa'su. Queja Galilea'su. Tsambe aya'fangae qui afa.
71 Qquen susi Pedro Chigama iñajan tise tansintsse su'choma canjaeñe. Nane afopoen'ninda Chiga tisema egae tsoña'chove ttu'se. Tsa'caen ttu'sepa tsu su:
—Atesumbi gi tsa a'ima, majama qui afa'je'fa.
72 Tse'faei'ccuyi arapa gayo ccase se'yo. Se'yosi Pedroja Jesús su'choma in'jan: "Toya arapa dos se se'yombi'te tres se qui ñane a'tieña." Tsama in'jamba Pedroja i'na.

Jesúsma Pilatonga anga'fa
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

15 1 Tayo a'tasi toya sinte'yi Chigama afa'su nasundeccuja condasecco'fa coenzandeccui'ccu, Chiga manda'choma atesiansundeccui'ccu. Nane pa'cco nasundeccu bo'fa'choi'ccu condaseccopa in'jamba Jesúsma tandamba angapa governaror Pilatonga afe'fa. 2 Tsonsi Pilatoja Jesúsma iñajampaña:
—¿Que ti qui israendeccu na'su?
Tsonsi Jesúsja su:
—Que suqquia'caen tsu.
3 Tsa'caen su'je'ni Chigama afa'su nasundeccu Jesúsja egae tsincon'su qquen afopoen'jen'fa. 4 Tsonsi Pilatoja ccase Jesúsma iñajampaña:
—¿Minga'osi qui afambi? ¿Pañambi ti qui que egae tsincon qquen su'fa'choma?
5 Tsa'ma Jesúsja tsa'caen su'ni'qque afambi. Afambisi Pilatoja ma'caen tsoña'chove atesumbi.

Jesúsma fi'ttiye manda
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 Poi canqque'fa fiestama panshaen'jenqui Pilatoja fa'e indiye'choma ccupaye atesu, majama a'i in'jamba iñajan'fa'nijan. 7 Tseccuni piccoyepa can'jen fa'e Barrabás, qquen inisecho'cho. Nane Barrabásja tisupaporai'ccu goviernoma iyicca'yepa nasundeccuma joqquitssiañe in'jamba a'ima fi'tti'fa. Tsane indiyepa can'jen'fa. 8 Tsonsi pa'o a'i jipa Pilatoma iñajañe ashaen'fa cuintsu tise fiestanga tson'jen'choma tsoñe. 9 Iñajan'fasi Pilatoja su:
—¿In'jan'fa ti qui ña ccupaye israe'su na'suma?
10 Nane Pilatoja in'jan Chigama afa'su nasundeccuyi Jesúsma chi'gapa injama'choni se'pipa afe'fa. Tsa'caen in'jamba tsu ya'caen aindeccunga su.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

11 Tsa'ma Chigama afa'su nasundeccuja aindeccunga afafaen'fa bove ñotsse
Barrabásma ccupaye iñajan'faye. 12 Barrabásma iñajan'fasi Pilatoja iñajampaña:
—Tsama ccupa'ta ¿ma'caen tsoñe qui in'jan'fa israe na'su qquen que'i
su'choma?
13 Tsonsi tise'paja fundopa afa'fa:
—¡Avuja'cconga otipa fi'ttija!
14 Pilatoja su:
—¿Jongoesian tsu egaeta tso'an?
Tsa'ma tise'paja ti'tsse fundopa su'fa:
—¡Avuja'cconga otipa fi'ttija!
15 Tsonsi Pilatoja aindeccu tisema chi'ga'fasa'ne in'jamba tise'pa in'jan'cho
Barrabásma ccupa. Barrabásma ccupapa Jesúsmajan ma'ppiye manda. Ma'ppi
nani'fasi sundarondeccuma manda cuintsu angapa avuja'cconga oti'faye.
16 Tsonsi sundarondeccu Jesúsma governaror etti'su rande enttinge'su
cuartonga anga'fa. Tsa cuartoja "pretorio" qquen inisecho'cho. Tseccunga
angapa poiyi'cco sundarondeccuma ttu'sesi bo'fa. 17 Tsa'caen bopa Jesús
opipa'chonga cu'a sarupai'ccu oppoen'fa. Toya'caen boicco nojama'qque
otifaccuve ugapa tisenga otifaen'fa. 18 Tsa'caen tsomba chigambian
co'feye ashaen'fa:
—¡Ti'tsse'tsse canseja israe na'su!
19 Qquen supa tise tsovema caofa'ccoi'ccu ochhachha'fa. Tsomba
attupoen'fa. Toya'caen tisenga ccarupa na'suma iñajanqquia'caen qquen
tsincon'fa. 20 Tsa'caen co'fe nanimba cu'a sarupama oshichhaemba ñoa'me
tise ondiccu'jema ondiqquian'fa. Tsa'caen ondiqquiamba avuja'cconga
otiye somboen'fa.

Jesúsma avuja'cconga oti'fa

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Sombopa jayipa fae tsandie, Simón, tise nasipane jiña'choma
cachui'fa. Tsaja Cirene'su a'i, Alejandro yaya tsu. Tise faesu du'shuja Rufo.
Tsa'caen cachuipa manda'fa cuintsu Jesús avuja'ccoma opipa angaye.
22 Tsomba Jesúsma anga'fa Gólgota ccotta'cconga. Gólgota qquenda
tsu su tsove tsu'tta. 23 Tseni napipa iñe'sune vinoma mirra seje'pai'ccu
eyeppupa cui'ña qquen tson'fasi Jesúsja in'jambi. 24 Tsa'caen tsomba
Jesúsma oti'fa avuja'cconga. Oti ccutsiamba tise ondiccu'je'cho sarupama
isupa attufaen'fa. Gana qquen co'fe'fa majan jongoesuma isu've'se.
25 Tsa'caen a las nueveqquia'ca'ni Jesúsma avuja'cconga oti'fa. 26 Jesús
tsove omba'ttinga tise egae tsincon'chove su'choma avuja'cconga oti'fa.
Qquen tsu tevaen'fa:
Vaja Jesús, israendeccu na'su.
27 Toya'caen Jesúsi'ccu dos ccanambandeccuma'qque fae'ngae oti'fa. Nane
fa'ema avuja'cconga otipa Jesús tansinfanga ccutsian'fa. Faesumajan

Jesús pavefanga ccutsian'fa. 28 Tsa'caen tsu tson'fa Chiga Tevaen'jen
suqquia'caen: “Tise'qque te egae tsincon'su.”
29 Aindeccu majan tsangae panshanjimba Jesúsma camba tisu tsovema
fenonomba afase'fa qquen supa:
—¡Ja! Queja Chiga ettima osaemba tres a'tangae ccase ñoñañe qquen
su'chota 30 ¡tisuma ccushaemba avuja'cco'ye andeja!
31 Toya'caen Chigama afa'su nasundeccu, Chiga manda'choma
atesiansundeccu'qque tsa'caen tisema afasepa su: “Cca'imajan ccushaen.
Tsa'ma tisuma ccushaeñe oshambi. 32 Tiseja Cristo, israe'su na'su, qquen
tsu su. Tise ja'ño avuja'cco'ye andesi atte'ta gi tise've in'jan'faya.”
Toya'caen Jesúsi'ccu pporotsse avuja'cco'ni dusesundeccu'qque tisema afase'fa.

Jesúsja pa
(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Enttinge a'ta pa'cco ande'ye tsu sintsse coseqquia'ca'en da. Sintsse dapa
ondusesi ccase coe'jeja de. 34 Tayo ondusesi Jesúsja fundondo'e afapa su:
—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —qquen tsu su: Ña Chiga, ña Chiga,
¿jongoesie qui ñama cati'je?
35 Majan tse'tti ccutsusundeccu tise su'choma pañamba su'fa:
—Tiseja Chiga Aya'fama afa'su Elíasve tsu ttuse'je.
36 Tse'faei'ccuyi fa'e tse'tti'su buttopa chanchanchan'choa'nga inzatssia
vinoma tssipoemba canttini'cconga ejiamba Jesús aya'fanga canjaen'fa.
Tsa'ma cca'indeccuja su'fa:
—Cuintsu antteja. Jinge ron'dapa atteye ma'caen Elías tisema ccushaen'me'se.
37 Tsonsi Jesús ccase fundondo'e afapa pa. 38 Tise pasi tse'faei'ccuyi Chiga
etti'su Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuartoma picco'je'cho sarupa'qque chittain
ja. Sefane chitta ashaemba andepaningae chittain ja. 39 Sundaro capitán tse'tti
Jesúsma can ccutsu'su Jesús ma'caen fundopa pa'choma attepa qquen su:
—Va tsandieja ñoa'me Chiga Dutssi'ye tsu.
40 Toya'caen majan pushesundeccu biane can'boen ccutsu'fa. Tise'pa'su
tsu María Magdalena, Salomé, faesu María –tsa Santiago chu'ambe,
toya'caen Josémbe mama. 41 Nane tsendeccu Jesús Galileani jacansi
fae'ngae jacan'fa. Jacamba fuitecan'fa. Toya'caen faesu pushesundeccu,
Jesúsi'ccu Jerusaléni ji'chondeccu, can'boen ccutsu'fa.

Jesúsma a'tu'fa
(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42 Tsonsi tayo sime dasi tsa a'ta pa'ccoma ñoñaña'cho a'ta, sema'ma'qquia
a'tave napijisi 43 José, Arimatea canqque'su a'i ji. Tsaja israe nasundeccu
bo'fa'cho'su. Tiseja ño'amba Chiga tise aindeccuma mandaya'cho a'tave tsu
ronda'je. Tsa'camba dyombe'yi Pilatonga japa Jesús ai'vove iñajan. 44 Tsonsi
Pilatoja “¿Tayo ti pa?” qquen asi'ttaemba capitáma ttu'sepa iñajampaña:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¿Tayo ti pa Jesúsja?
Qquen susi 45capitánjan su:
—Ju, tayo tsu pa.
Tayo pa qquen pañamba Pilatoja manda Jesús ai'voma cuintsu Josénga afeye. 46Afesi José ñotssia totottssia sarupama chavapa Jesús ai'voma avujacco'ye andiamba findi. Findipa fattocco changove ñoña'cho atu'ttinga a'tu. Tsomba rande patuma mutsinoemba chango sombo'ttima picco. 47María Magdalena, faesu María –tsa José mama– ma'ttinga a'tu'choma atte'fa.

Jesúsja ccase qquendya
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

16 1Sema'ma'qquia a'ta pasasi María Magdalena, Salomé, faesu María –tsa Santiago mama– ñome'bama chava'fa japa Jesús ai'voma onjoeña'chove. 2Cosepa sinte, faesu avujaquive a'tasi atu'ttinga ja'fa. Chiga tseyi deji'ni napipa 3tisupapora su'je'fa:
—¿Majanda sombo'ttima patu randei'ccu picco'choma joqquitssiaña? Ingija osha'faya'bi.
4Tsa'ma tsa'caen su'jettie atu'ttinima camba atte'fa tsa rande patuma tayo joqquitssian'choma. 5Tsa'cansi ai'yembe ca'nimba chu'a tsandiema attepa dyo'fa. Nane tsaja bia'a totoa ondiccu'jema ondiccu'chopa atu'tti tansinfani dyai. 6Dyo'fasi tsandieja tise'pama su:
—Dyombe can'faja. In'jan gi que'ija avuja'cconga fi'tti'fa'cho Jesúsve qui ttattacan'fa. Tsa'ma tiseja ccase qquendya. Va'ttija me'i'on. Jipa tise ccui'ttima can'faja. 7Can'gipa japa tisema shondosundeccunga, Pedronga'qque conda'faja: Ccase qquendyapa tise tayoe suqquia'caen que'ima o'tie tsu Galileani jaya. Tseni japa qui tisema atte'faya.
8Tsa'caen susi pushesundeccuja atu'ttie sombopa buttopa jaja'fa. Nane ttun'dundu'je'e dyopa majangayi'qque conda'fambi.

Jesúsja María Magdalenanga attian
(Jn 20.11-18)

9Jesúsja cuna avujaquive a'ta ji'ni qquendyapa o'tie María Magdalenanga attian, tise siete cocoyave joqquitssian'chonga. 10Tsaja Jesúsma tsa'caen attepa ja Jesúsi'ccu jacansundeccunga condaseye. Tsendeccuja ñombi'yepa ina'jen'fa'ni jipa condase. 11Tsa'ma Jesúsja canse, María tisema atte qquen susi paña'ma in'jan'fambi.

Jesús tsaiqui'ye attian'cho
(Lc 24.13-35)

12Tsomba ccase Jesús ccaningae attian, dos a'i, tsaiqui'ye jayi'fa'chonga. 13Tsendeccuja, Jesús tsu, qquen in'jamba toequi ja'fa cca'indeccunga condaye. Tsa'ma japa condase'fasi shondosundeccuja tise'pama'qque paña'fambi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús tisema once shondosundeccunga attiamba manda
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 Tsomba omboe Jesúsja tisema once shondosundeccunga attian
mesani an dyai'fa'chonga. Tsa'caen attiamba tise'pa in'jan'fambi'choane
iyu'u. Nane cca'i attepa, “tayo qquendya” qquen conda'fasi injama'cho
shacapa in'jan'fambi'choane tise'pama iyu'u. 15 Tsomba su:
—Poi andenga japa va ccushaya'chone ñotsse condase'choma poiyi'cco
a'inga candusian'faja. 16 Majan va ñotsse condase'choma in'jamba fetiye'chota
ccushaya'cho. Tsa'ma majan in'jambi'choa'ta catiyeya'cho. 17 Toya'caen va
canjaen'chota tsu fuiteya majan ñame in'jan'fa'choma: ña inisema afapa
tsu cocoyama joqquitssian'faya; faesu aya'fangae'qque tsu afa'faya; 18 iyoma
tivei'ccu indi'ni'qque tisema sinttuya'bi; paqque'su seje'pama cu'i'a'qque
paji'suve daya'bi; toya'caen pajisundeccuma tivei'ccu pporae'ninda ccusha'faya.

Jesús sefacconi ja
(Lc 24.50-53; Tson 1.6-11)

19 Pan tsa'caen afa nanimba Na'su Jesúsja Chiga sefacconi ansunde.
Ansundepa ñoa'me na'suve dapa Chiga tansinfanga dyai. 20 Tsa'caen
jasi tisema shondosundeccu poi andenga japa ccushaya'chone ñotsse
condase'choma candusian'fa. Tsa'caen candusiansi Na'su Jesús tise'pama
fuite. Nane sefacconi'su canjaen'choma attian tise'pa su'cho ñoa'me Chiga
su'cho qquen canjaeñe.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Lucas

Ñotsse Condase'cho Jesucristone

Chigambian'cho

1 1-3 In'jan'cho Teófilo: Majan a'i tseyi me'ttia'ye Jesúsi'ccu can'jemba
osha'choma attepa va ñotsse condase'choma inginga conda'fa. Tsain'bio
a'i pañamba pa'ccoma tansintsse tevaen'fa. Ña'qque bo'tssingae osha'choma
ñotsse atesupa ja'ño asi'ttaemba gi in'jan tansintsse quenga tevaeñe. 4 Qquen
tevaensi qui tansintsse que osha'chove paña'choma atesuya.

Juanma isuya'chone condase'cho

5 Tayopi Herodes Judea ande na'suite Chigama afa'su Zacaríasja
can'jen. Tisei'ccu fae'ngae Chigama afaye semasundeccuja Abiasundeccu
tsu. Zacarías pushe'qque Chigama afa'su Aarón aindeccu'su pushesu
tsu. Tise iniseja Elisabet. 6 Tsendeccuja Chigave in'jamba ño'a'fa. Pa'cco
Chiga manda'choma ñotsse pañamba shaca mecho canse'fa. 7 Elisabetja
du'shuve isumbe'yi coenza ccasheve da. Zacarías'qque ccashe'ye.

8 Tseyi tise Abiasundeccu Chiga ettini semajeinte Zacarías'qque
Chigama afa'suve sema'jen. 9 Chigama afasundeccu in'janqquia'caen
quini'ccocho'ccoma attufaen'fa majan Chiga ettinga ca'nimba ñome'bama
oque oraeña'chove atesuye. Tsequi a'ta tsu quini'ccoja canjaen Zacarías
ca'niña'chove. 10 Zacarías ca'nimba ñome'bama oque oraen'jen'ni poiyi'cco
a'i tsotefanga ccutsupa Chigama iñajan'jen'fa. 11 Tsa'caen Zacarías tisuyi
ca'nisi Chigama sefacconi'su shondo'suja tisenga attian ñome'bama
oque'je'chombe tansinfani ccutsupa. 12 Zacaríasja tisema attepa
asi'ttaemba dyo. 13 Tsa'ma Chigama sefacconi'su shondo'suja tisema su:

—Dyojama Zacarías. Tayo tsu Chiga Quitsaja que iñajan'choma paña.
Que pushe Elisabetja tsandie du'shuve tsu isuya. Tisema qui inisian'faya
Juanme. 14 Que'i qui avujatssi'faya. Tisema isusi tsain'bio a'i'qque
avujatssi'faya. 15 Nane Tiseja Na'su Chiga joccapitssia a'iya tsu. Osha'cho
ccusianqque'suma tiseja cu'iya'bi. Tsa'ma toya isumbi'te tsu Chiga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Qquendya'pa tisenga ca'nimba in'jaeña. 16 Du'shuja coenzave dapa tsu
tsain'bio israendeccuma in'jaeña cuintsu Chiga Quitsama tise'pa Na'suve
tta'tta'faye. 17 Tiseja Na'suma o'tie tsu jiya. Tayopi'su Chiga Aya'fama
afa'su Elías injama'choma an'bianqquia'caen tise'qque osha'choma oshaya.
Tiseja aindeccuma in'jaeña cuintsu yayandeccu tise'pa dushundeccuma
in'jan'faye; cuintsu egae tsinconsundeccu'qque ño'a a'i in'jan'chove
ttatta'faye. Tsa'caen aindeccuma in'jaensi tise'paja Na'suma shondo'faya.

18 Tsa'ma Zacaríasja Chigama shondo'suma su:

—¿Ma'caen gi in'jaña que su'choja tansintssia've? Ñajan coenza
ccashe'ye. Ña pushe'qque coenza ccashe.

19 Tsa'caen iñajampañasi Chigama sefacconi'su shondo'suja su:

—Ña gi Gabriel. Ña gi Chiga can'jeni ccutsu'cho. Tiseja ñama moen
va ñotsse condase'choma quenga condaseye. 20 Tsa'ma ¡que canjan! Ña
suqquia'caen tsu ñoa'me tsoña. Tsa'ma queja ña su'choma in'jambipa qui
ayafambie dapa can'jeña que pushe du'shuma isuya'ngae.

21 Tsa'caen condase'je'ni aindeccuja tsotefani Zacaríasve ro'ndá can'jen'fa.
Junde sombombisi asi'ttaen'fa. 22 Tsa'caen asi'ttaen'jen'fani Zacaríasja sombopa
afaye oshambipa tise tivei'ccu canjan'jaen. Tsa'caen afaye oshambisi poiyi'cco
a'i in'jan'fa tise Chiga ettini can'jemba sefacconi'su attian'choma atte'chove.

23 Tsomba Zacarías Chiga ettini sema'jen'choma nanimba tise tsaoni ja.
24 Omboe tise pushe Elisabet surie dapa cinco ccovuve tsaoni can'jen. Can'jemba
qquen in'jan: 25 "Ñajan du'shu mechopa ansangé can'jen. Tsa'ma Na'su Chiga
ñama in'jamba ñama ñotsse tson cuintsu cca'i ñama afambe can'faye."

Jesúsma isuya'chone condase'cho

26 Seis ccovu pasasi Chigaja Tisema sefacconi'su shondo'su Gabrielma
mandamoen Galilea ande'su Nasaret canqqueni. 27 Mandasi ja, chu'a
pushesu, Maríanga condaye. Tsaja, toya tsandiema atesumbi'choa. Tsa'ma
fae tsandie, José, tisema pusheye tayo iñajan. Joséja tayopi'su israe Na'su
David a'i. 28 Gabrielja jipa Maríama ttu'sepa su:

—¡María! Que qui Chiga in'jan'cho. Chigaja quei'ccu can'jen.

29 Tsama pañamba Maríaja injama'choni dyo. Jongoesie tsa'caen
chigambian'chove atesumbipa asi'ttaen. 30 Tsa'caen dyosi Chigama
sefacconi'su shondo'suja ti'tsse condase:

—Dyombe canjan, María. Chigaja ñoa'me quema ñotsse in'jan. 31 Surie dapa
qui tsandie du'shuve isuya. Tisema qui inisiaña Jesúsve. 32 Tise tsu joccapitssiaya.
"Joccapitssia Chigambe Dutssi'ye" qquen tsu poiyi'cco tisema afa'faya. Nane
Tayopi'su Na'su Davidnga mandaye antteqquia'caen Na'su Chigaja tisenga'qque
antteya cuintsu na'suve dapa mandaye. 33 Tsangae tsu tiseja israe aindeccuma
manda'jeya. Tise na'suve da'choja minga'ni'qque pasaya'bi tsu.

34 Tsama pañamba Maríaja su:

—¿Ma'caen tsu tsa'caen tsoña ñajan tsa'ndu mechoamajan?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

35 Tsa'ma Chigama sefacconi'su shondo'suja su:
—Chigaja osha'choma joccapitssiapa osha'choma oshacho. Chiga Qquendya'pa quenga ca'nisi Joccapitssia Chigaja quema oppoeña.
Tsa'caen oppoensi que du'shuja ñoa'me egave mechosi tsu Chiga Dutssi'ye qquen su'faya. 36 Toya'caen que antian coenza Elisabet ccasheve dajipa surie da. Tsa du'shuve mechoa qquen su'cho tsu ja'ñojan surie dapa seis ccovuve can'jen. 37 Nane Chigaja osha'choma oshacho.
38 Tsonsi Maríaja su:
—Dasu'. Ña gi Na'su Chigama shondo'su pushesu. Cuintsu Tiseja que suqquia'caen ñanga tsonjan.
Tsa'caen susi Chigama sefacconi'su shondo'suja ja.

María Elisabetma can'su ja'cho

39 Tsonsi Maríaja ñoñamba Judea ande'su ccotta'cco'su canqqueni pasia'su ja. 40 Japa Zacarías tsa'onga ca'nimba Elisabetma chigambian. 41 María chigambian'choma Elisabet pañasi tise du'shuja ttopa'ye quia'me oya. Tse'faei'ccuyi Chiga Qquendya'pa in'jaensi 42 Elisabetja quia'me afapa su:
—Quema tsu Chigaja poiyi'cco pushesuma ti'tsse'tsse injancho. Que du'shuma'qque tsu ñoa'me injancho. 43 Ña na'su chan ñama can'su jisi gi ñoa'me avuja. 44 Nane que chigambian'choma ña pañasi tsu tse'faei'ccuyi ña du'shu'qque avujapa ña ttopa'ye quia'me oya. 45 Chigaja Tise su'choma ñoa'me tsoña. Tsama pañamba in'jamba qui ñoa'me avujatssiya.
46 Tsonsi Maríaja su:
—Ña injama'choi'ccu gi Na'su Chigama ñotsse afa.
47 Chiga ñama ccushaen'su can'jensi tsu ña qquendya'pa'qque avujatssi.
48 Ña gi utu'ccoa Chigama shondo'su. Tsa'ma Chigaja ñama attepa ñotsse in'jan.
Tsa'cansi poiyi'cco a'i tsu ja'ño, jai'ngae'qque conda'faya ma'caen Chiga ñama ñotsse in'jan'choma.
49 Tiseja Joccapitssiapa ñama ñotsse tson.
Tise inise tsu Ño'a.
50 Poiyi'cco majan Tise've in'jamba canse'nijan tsendeccuma tsu mendeyeya.
51 A'i quin'an tisu tivema canjaenqquia'caen Chigaja osha'choma oshapa canjaen.
Aindeccu “Ña gi ño'a” qquen in'jan'ni'qque Chigaja tise'pama joqquitssian maña.
52 Tiseja Nasundeccuma joqquitssiamba bove'ccondeqquiama tsu ti'tsse'tssia've tson.
53 Qquipoe'sundeccuma o'fianqquia'caen ñotssiama afe.
Tsa'ma osha'choma an'biansundeccumajan me'ccoeyi maña.
54 Israendeccuja Tisema shondosundeccusi Chigaja tise'pama fuite.
Tayopi suqquia'caen tise'pamajan anttembe'yi tsangae mendeye'je.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

55 Tsa'caen Chigaja ingi tayopi'su coenzandeccuma conda.
Nane Abraham, tise dushundeccuma'qque tsa'caen fuiteye conda.
56 Maríaja tsa'caen Chigama ñotsse afapa tres ccovuve Elisabeti'ccu
can'jemba toequi tise tsaoni ja.

Juanma isu'cho

57 Elisabet du'shuma isuya'cho napisi tsandie du'shuve isu. 58 Pporotsse
can'jensundeccu, antiandeccu'qque Chiga tisema ñotsse tson'choma
pañamba fae'ngae avuja'fa. 59 Ocho a'ta pasasi israendeccu in'janqquia'caen
du'shumbe ttonoma chhiyitevaeñe poiyi'cco a'i bo'fa. Bopa du'shuma tise
yaya iniseningae Zacaríasve inisiañe in'jan'fa. 60 Tsa'ma chan tsu su:
—Me'i. Tsa'cambi. Juanme tsu inisiaña'cho.
61 Tsonsi tisema su'fa:
—Tsa'ma me'i'on tsu que antian tsesu iniseve.
62 Tsomba du'shumbe yaya Zacaríasma iñajampañañe in'jamba tivei'ccu
canjan'jen'fa cuintsu du'shuma jongoesuve inisiaña'choma condaye.
63 Tsonsi Zacaríasja canjan'jen'choma in'jamba canjan'jen cuintsu
tisenga tevaenqque'suma afe'faye. Isupa tevaen: "Tise iniseja Juan."
Qquen tevaensi poiyi'cco a'i asi'ttaemba can'boen'fa. 64 Tse'faei'ccuyi
Zacaríasja ccase afaye oshapa Chigama ñotsse afa. 65 Tsonsi pporotsse
can'jensundeccuja dyopa can'boen'fa. Tsa'caen tson'chone tsain'bitsse
condasecco'fa. Nane pa'cco ccotta'cco'su Judea ande'ye tsa'caen tson'chone
condasecco'fa. 66 Poiyi'cco majan tsane pañamba injama'choni in'jamba
su'fa:
—¿Micoña tsu va du'shuja?
Chigaja ñoa'me tisema in'jamba fuitepa angacan.

Zacarías settapoen'cho

67 Chiga Qquendya'pa tisenga ca'nisi du'shumbe yaya, Zacaríasja, Chiga
in'jaensi afa'choma afa:
68 "Ñotssi tsu israe Na'su Chiga Quitsa.
Tise aindeccuma can'su jipa ccushaemba Tiseja ñotssi.
69 Tisema shondo'su David omba'su dutssiyendeccu'su quin'an
ccushaen'suma ttu'sepa inginga moen.
70 Tayopi Chiga Tisema afasundeccuma in'jaensi tise'paja ingi
ccushaya'chone afa'fa.
71 Ingima iyiccayesundeccu'ye, ingima chi'gasundeccuye'qque Chigaja
ingima ccushaeña.
72 Ingi tayopi'su coenzandeccuma mende'yeya qquen su'chopa tsu
tsa'caen tsoña.
73 Nane Chigaja Abrahami'ccu condasepa ñoa'me tsoña'choma
tansintsse conda.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

74 Ma'caen ingija ingima iyiccayesundeccu'ye ccushapa tisema
dyombi'tsse shondo can'faya'choma.
75 Tisema shondocamba gi ño'ame dapa tsangae egae tsincombe'yi
tisei'ccu can'jen'faya.
76 Que, ña du'shuja, Sefacconi'su Chigama afa'su qui.
Tsa'cansi tsu poiyi'cco a'i su'faya:
'Na'suma o'tie japa tsu Tise jiya'chove ñoñaña.'
77 Egae tsincon'choma joqquitssiaña'chone tsu poiyi'cco a'inga condaya
cuintsu atesu'faye tsa'caen Chiga a'ima ccushaeña'choma.
78 Chiga Quitsa ñoa'me ingima mende'yepa tsa'caen tsoña.
Nane a'ta a'taqquia'caen Chiga sefacconi ingima attiaña.
79 Tsa'caen tsu paya'chondeccunga attiaña cuintsu tise'pa sinttia'ni
can'jen'choma catipa a'tatssianga ji'faye.
Inginga'qque attiaña cuintsu
ingi'qque Tise've in'jamba cansepa
dyombi'tsse opatsse canse'faye."
Tsa'caen tsu Zacaríasja Chigama ñotsse afa.
80 Du'shu Juan Chigave in'jamba coen. Tayo coemba a'i menia
japa bo'tsse tseni can'jen. Nane tise israendeccuma candusiaña'cho
napiya'ngae tseni ro'ndá can'jen.

Jesúsma isu'cho
(Mt 1.18-25)

2 1 Ande na'su Agosto na'suite tiseja manda poi ande'su a'ima
agattoye. 2 Me'ttia'ye tsa'caen agattoye mandasi Cirenio tsu Siria
ande'su governaror. 3 Poiyi'cco tsu tise a'i canqqueni ja'faya'cho tseni
tise'pa inisema tevaensi cuintsu agatto'faye. 4 Tsa'cansi Joséja Galilea
ande'su Nasaret canqquene sombopa Judea andeni ja. Joséja David
a'ipa Judeani japa Belén canqqueni ja. Tsa canqque tsu tayopi'su Na'su
Davidma isu'cho canqque. 5 Nane tise pushe Maríai'ccu tseni tise'pa
inisema tevaeñe ja'fa. Maríaja tayo suri. 6 Tsa'cansi toya Beléni can'jen'ni
tayo tsu María du'shuma isuya'cho napi. 7 A'i ana'jen'cho tsa'o panshaen
on'basi vaura ettini can'jemba Maríaja tseni tise aishe tsandie du'shuma
isu. Isupa sarupai'ccu findipa vaura an'jen'cho cafonga ppiña.

Chigama sefacconi'su shondosundeccu attian'fa'cho

8 Beléni pporotsse tsu can'jen'fa oveja coirasundeccu. Cose potreroni can'jen'fa
tise'pa ovejama coiraye. 9 Tse'faei'ccuyi Na'su Chigama sefacconi'su shondo'su
tise'panga attian. Attiansi na'su Chiga a'tatssiaja tise'panga chanjun. Tsa'caen
chanjunsi ñoa'me dyo'fa. 10 Tsa'ma Chigama sefacconi'su shondo'suja su:
—Dyo'fajama. Ñotsse condase'choma condaye gi ji. Poiyi'cco a'i tsu
vama pañamba avujatssi'faya. 11 Ja'ño a'ta tsu David canqqueni que'ima

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ccushaen'suve isu. Tsaja Na'su Cristo tsu. 12 Nane ña su'cho du'shumanda
qui atte'faya sarupai'ccu findipa vaura an'jen'cho cafonga ppiña'choma.
13 Tise tsa'caen su'je'ni tse'faei'ccuyi tsain'bio Chigama sefacconi'su
shondosundeccu tisei'ccu fae'ngae attian'fa. Tsa'caen attiamba Chigama
ñotsse afapa su'fa:
14 Sefacconi'su Chigaja ñoa'me ñotssia tsu.
Va ande'su aindeccuma ñotsse in'jamba Chigaja in'jan cuintsu
poiyi'cco a'i tisupapora ñotsse in'jamba opatsse canse'faye.
15 Tsa'caen afa nanimba poiyi'cco Chigama sefacconi'su shondosundeccu
ja'fasi oveja coirasundeccu tisupaporai'ccu condasecco'fa:
—Jinge Beléni jaye. Na'su Chiga va ñotsse tson'choma inginga
condase'choma japa atteye.
16 Cunshoa'me japa Maríama, Joséma'qque cachui'fa. Tsomba du'shuma'qque
atte'fa, vaura an'jen'cho cafonga ppiña'choma. 17 Du'shuma attepa du'shune
tise'panga condase'choma condase'fa. 18 Oveja coirasundeccu tsa'caen condase'fasi
poiyi'cco pañasundeccu asi'ttaemba can'boen'fa. 19 Tsa'ma Maríaja osha'choma
in'jamba injama'choni asi'ttaén can'jen. 20 Tsomba ovejama coirasundeccu toequi
japa Chigama ñotsse afa'fa. Nane Chigama sefacconi'su shondo'su ma'caen
conda'choma tayo pañamba tsa'caen attepa Chigama avujatsse afa'fa.

Jesúsma Chiganga afe'fa'cho

21 Ocho a'ta pasasi du'shumbe ttonoma chhiyitevaemba tisema
inisian'fa Jesúsve. Tsa'caen tsu Chigama sefacconi'su shondo'suja tayoe
conda María toya surimbi'te.
22 Moisés manda'cho mandaqquia'caen pushesu asettupa onjoña'chone
napisi Maríaja onjon. Onjomba du'shu Jesúsma Jerusaléni anga'fa tisema
Chiganga afeye. 23 (Na'su Chiga manda'cho tsu su: Majan aisheve isu'cho
tsandie du'shumajan tsama Chigaja in'jan Tise'beve.) 24 Toya'caen Na'su Chiga
manda'cho tsu manda dos ppuppuju'choma, tsambi'ta dos manambema
Chiganga afeye. Tsa'caen manda'chosi María, José tsama afeye ji'fa.
25 Tsaite Jerusaléni fae tsandie can'jen, tise inise Simeón. Tiseja ño'amba
Chigama ñoa'me in'jan. Chiga Qquendya'pa tisei'ccu can'jensi tiseja
israendeccuma ccushaeña'chove ronda'je. 26 Toya'caen Chiga Qquendya'pa
tisema in'jaemba conda, tiseja toya pambi'te Na'su Chigambe Cristoma atteya.
27 Tsa'caen condapa in'jaensi Chiga ettini ja. Tseni japa can'jen'ni María,
Joséi'ccu du'shu Jesúsma i'fa manda'cho suqquia'caen tisema tsoñe. 28 Tsa'caen
i'fasi attepa Simeónjan du'shuma opipa Chigama ñotsse afapa qquen su:
29 Na'su, ja'ñonda gi avujatsse paya.
Que suqquia'caen 30 gi Que ccushaen'suma tayo atte.
31 Queja poiyi'cco a'inga tisema moen cuintsu attepa in'jan'faye.
32 Nane tiseja israembindeqquianga attiansi tsendeccu'qque queve
in'jan'faya.

Tise'qque israendeccu'susi israendeccuja ti'tsse'tssia've dapa avujatssi'faya.
33 Simeón tsa'caen susi José, María pañamba can'boen ccutsu'fa.
34 Tsonsi Simeón tise'pama ñotsse afapa du'shumbe chan Maríama su:
—¡Que canjan! Va du'shuve in'jambi'ta tsain'bio israendeccu tsu qque'faya. Tsa'ma cca'indeccuja tise've in'jamba ti'tsse'tssia've dapa tsu avuja'faya. Aindeccu tisema afase'fasi 35 qui dansan'choi'ccu que injama'choma quiccu'fa'ma'caen injama'cho tsosipie ñombi'yeya. Nane tsain'bio a'i tsu tise'pa injama'cho tsosipie in'jan'choma tsa'caen poiyi'cconga canjaen'faya.
36-37 Toya'caen Chiga Aya'fama afa'su pushesuja Chiga ettini can'jen. Aser aindeccu'su Fanuel onque'nge tsu. Tise iniseja Ana. Tiseja ñoa'me ccashe, ochenta y cuatro canqque'fave tsu an'bian. Tseyi coemba tsa'ndupa siete canqque'fave can'jensi tise tsa'nduja pa. Tsa'caen pan'jaemba ja'ñojan Chiga ettini can'jen. Ni sombombi. Tsa'ma a'ta, cose'qque tseni can'jemba Chigama iñajan'jen. Maqui a'taja ambe'yi Chigama iñaján canse. 38 Simeón toya José, Maríai'ccu condase'je'ni Ana'qque jipa cachui. Cachuipa du'shuma attepa Chigama ñotsse afapa du'shu Jesúsne Jerusalensundeccunga condaseye ashaen. Condasesi majan Chiga ccushaeña'chove ronda'je'chondeccuja ñotsse paña'fa.

Toequi Nasaretni ja'cho

39 Tsonsi pa'ccoma Na'su Chiga manda'cho mandaqquia'caen tsomba María, José, du'shui'ccu toequi Galileani ja'fa. Tise'pa Nasaret canqqueni japa can'jen'fa. 40 Du'shu Jesús coenjimba quinsetssia've da. Chiga tisema ñotsse in'jansi osha'choma atesupa in'jan.

Jesús chuite Chiga ettini ja'cho

41 Jesús chan, tisema coeña'su yaya'qque poi canqque'fa Jerusaléni jaye atesu'fa Chiga panshaen'cho injienge'cho fiestama panshaeñe. 42 Jesús doce canqque'fave napiansi ccase tise'pa in'janqquia'caen fiestani jayipa Jesúsma'qque anga'fa. 43 Fiestama panshaemba toequi Galileani jayi'fasi Jesúsja toe Jerusaléni shanda. Tsa'caen shandasi tise chan, tise yaya'qque atesumbe'yi tsu jaja'fa. 44 Jesúsja tayo tise amigondeccui'ccu ja qquen in'jamba jaja'fa. Tsa'caen in'jamba fae a'ta já cosepa tise've ttatta'fa. Antiandeccu, amigondeccuni japa ttatta'ma attembi. 45 Attembipa toequi Jerusaléni ttattaye ja'fa.
46 Tsa'caen toequi japa tres a'ta tta'ttá jacamba tisema atte Chiga ettini Chiga manda'choma atesiansundeccui'ccu condasé dyai'choma. Nane atesiansundeccu su'choma pañamba osha'chove iñajampaña'jen.
47 Jesúsja osha'choma in'jamba tsa'caen condasesi poiyi'cco majan tisema pañasundeccu can'boen'fa. 48 Tsa'caen tson'jen'ni Jesús chan, tise yaya'qque tisema attepa can'boen ccutsupa Jesús chanjan su:
—Jaricho, ¿jongoesie qui ingima a'tu maña? Tsa'caen que a'tu mañasi ingija ñoa'me ñombi'yepa tta'ttá vana'jen'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

49 Tsa'ma Jesús tise'pama su:
—¿Jongoesie qui ñame ttatta'je'fa? ¿In'jan'fambi ti qui ñajan ña Quitsa tsaoni can'jemba semaña'cho?
50 Tsa'ma tsa'caen susi tise su'choma ñotsse paña'ma in'jan'fambi.
51 Tsa'caen supa Jesúsja tise'pai'ccu Nasaretni ja. Tseni japa tise'pama ñotsse pañamba canse. Toya'caen Jesús chanjan osha'choma in'jamba tisu injama'choni asi'taén can'jen. 52 Jesúsja ti'tsse coemba osha'choma atesu. Poi a'i tisema ñotsse in'jan'fa. Chiga Quitsa'qque tisema ñotsse in'jan.

Feti'su Juan a'i menia candusian'cho
(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

3 1 Poi ande'suma joccapitssia na'su, Tiberio César, quince canqque'fave tayo mandasi Poncio Pilato, Judea ande'su governarorve can'jemba manda. Toya'caen Herodesja Galilea ande na'su tsu. Tise quinshin, Felipe tsu Iturea ande na'su. Traconite andema'qque manda. Lisaniasja Abilinia ande na'su.
2 Chigama afa'su nasundeccuja Anas, toya'caen Caifás'qque. Tsendeccu tsu Chiga ettini manda'fa. Poiyi'cco tsendeccu tsa'caen manda'fasi Zacarías dutssi'ye Juan a'i menia ro'ndá can'jen'ni Chigaja Tisu Aya'fai'ccu tisema in'jaen. 3 Tsa'caen in'jaensi pa'cco Jordán na'en utufa'ye candusiancan, a'i cuintsu tisu egae tsincon'choma catipa fettiye'faye, Chiga tise shacama aqquepoeñe. 4 Tsa'caen tsomba tsu tayopi'su Chiga Aya'fa afa'su Isaías qquen tevaenqquia'caen tson:

A'i aya'fama qui paña'faya a'i menia'ñe qquen fundo'je'choma:
"Na'su jiya'chove ñoña'faja.
Tise tsaiquima tansianqquia'caen ñoña'faja.
5 Sinjun'ccumajan oviviya'cho.
Ccotta'ccomajan joqquitssiamba sefaccoa andema fae'ngaeña'cho.
Tsaiqui cca'rutticcoa'ma tansiaña'cho.
Ande ccutticcoa'ma ovivipa fae'ngaeña'cho.
6 Nane tsa'caen tsu injama'choma ñoñaña'cho poiyi'cco a'i Chiga tise'pama ccushaeña'choma in'jañe."

7 Tsain'bio a'i Juanga fetiyeye bo'fa. Tsa'caen bo'fasi Juanjan tise'pama iyu'upa su:
—Ñoa'me qui iyo dushundeqquia'can'fa. ¿Majan tsu que'imajan dyoña? Chiga iyicca'yepa fi'ttiya'choma pañamba ¿fetiyepa ccushaye'ta ti qui in'jan'fa?
8 Injama'choni egae tsincon'choma catiye qquen in'jamba tsu egae tsincombe'yi canse'faya'cho. Aqquia injanga "Tayopi'su Abraham ingi yayasi gi ccusha'faya" qquen su'fajama tisupa injama'choma ñoquiañe. Israendeccu'qque cca'indeccuma bove ñotssimbi tsu. Chigaja in'jan'da va patundundu'ye a'ive tsoñe osha Abraham dushundeccuve dapa cuintsu Tisema iñajan'faye. 9 Nane quini'cco ñotsse nambisi a'ija tsama ttuttupa si'tsive oque'faya. Tsa'caen tsu Chigaja ttuttupoeñe ovacco'choma tsuiñaqquia'caen tayo ñoña que'i injama'choma somboeñe.
10 Tsonsi a'i bo'fa'chondeccuja Juanma iñajampaña'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Tsa'caenda ¿jongoesuve gi tson'faya?
11 Juanjan tise'pama su:
—Tisupapora ñotsse tson'faja. Dos contome an'bian'da conto mechoa'nga fae'cco afeja. Aña'choma an'bian'da attufaen'faja.
12 Govierno impuestoma isusundeccu'qque Juanga fetiyeye ji'fa. Juanma tsu iñajampaña'fa:
—Atesian'su, ¿jongoesuve gi ingija tson'faya?
13 Juan tise'pama su:
—Govierno isuye manda'choma pan'sha'en isu'fajama.
14 Toya'caen sundarondeccu'qque jipa iñajampaña'fa:
—¿Jongoesuve gi ingija tson'faya?
Juanjan su:
—A'ima afopoemba cca'na'fajama. Ni cca'indeccuma tssai'fajama ti'tsse corifin'dima itsaye. Tsa'ma que'i na'su afepoen'choi'ccuyi opatsse canse'faja.
15 Poiyi'cco a'i Cristo jiya'chove ro'ndá canse'fa. Tsa'camba injama'choni "¿Juanda ti Cristo?" qquen in'jan'fa. 16 Tsa'ma Juanjan poiyi'cconga conda:
—Ñajan tsa'ccui'ccu gi que'ima feti'je. Tsa'ma ñama ti'tsse'tssia tsu jiya. Ñajan utu'ccoa. Nane shaca gi tise sapato uga'choma ccupa'suve ca'niñe. Tise jipa tsu Chiga Qquendya'pai'ccu que'ima fetiya. Tsambi'ta si'ngei'ccu fetiqquia'caen tsu injama'choma somboeña. 17 Trigoma qque'shopa fingiain'ccu ttonoma ufattovaenqquia'caen tiseja jiya fundui'sui'ccu giya'tsse funduipa ñotssia trigoma boñaqquia'caen tise a'ima ñoñañe. Tsa'ma trigo ttonoma oque catiqquia'caen tise've in'jambindeqquiama tsangae catiya.
18 Tsa'caen candusiamba Juanjan Cristo jiya'chone ñotsse condase'choma a'inga conda. 19-20 Toya'caen Juanjan ande na'su Herodesma iyu'u. Herodesja osha'cho egave tsomba tise quinshimbe pushe, Herodíasma, itsapa fae'ngae can'jen. Tsa'caen egae tsinconsi Juanjan tisema iyu'u. Iyu'usi Herodesja ti'tsse egae tsincomba iyicca'yepa Juanma picco'je'cho ettinga ca'niamba picco.

Jesús Juanga fetiye'cho
(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21 Juanjan toya piccoyembi'te poiyi'cco a'ima fetipa Jesúsma'qque feti. Jesús fetiyepa Chigama iñajansi Chigaja sefaccoma fetta. 22 Fettasi Chiga Qquendya'pa ppuppuju'choa'caen attiamba Jesúsnga ande. Tsonsi sefaccone afa'choma paña'fa qquen su'choma:
—Que qui ña in'jan'cho Dutssi'ye. Ñoa'me gi quema ñotsse in'jan.

Jesúsne tayopi'su coenzandeccu
(Mt 1.1-17)

23 Jesúsja treinta canqque'fave napiamba a'ima atesiañe ashaen. Tiseja José dutssi'ye qquen tsu poiyi'cco a'i in'jan'fa.
Joséja Elí dutssi'ye tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

24 Elí Matat dutssi'ye.
Matatja Leví dutssi'ye.
Levíja Melqui dutssi'ye.
Tsaja Jana dutssi'ye.
Tsaja José dutssi'ye.
25 Tsaja Matatías dutssi'ye.
Tsaja Amós dutssi'ye.
Tsaja Nahúm dutssi'ye.
Tsaja Esli dutssi'ye.
Tsaja Nagai dutssi'ye.
26 Tsaja Maat dutssi'ye.
Tsaja Matatías dutssi'ye.
Tsaja Semei dutssi'ye.
Tsaja Josec dutssi'ye.
Tsaja Judá dutssi'ye.
27 Tsaja Joanán dutssi'ye.
Tsaja Resa dutssi'ye.
Tsaja Zorobabel dutssi'ye.
Tsaja Salatiel dutssi'ye.
Tsaja Neri dutssi'ye.
28 Tsaja Melqui dutssi'ye.
Tsaja Adi dutssi'ye.
Tsaja Cosam dutssi'ye.
Tsaja Elmadam dutssi'ye.
Tsaja Er dutssi'ye.
29 Tsaja Jesús dutssi'ye.
Tsaja Eliezer dutssi'ye.
Tsaja Jorim dutssi'ye.
Tsaja Matat dutssi'ye.
30 Tsaja Leví dutssi'ye.
Tsaja Simeón dutssi'ye.
Tsaja Judá dutssi'ye.
Tsaja José dutssi'ye.
Tsaja Jonam dutssi'ye.
Tsaja Eliaquim dutssi'ye.
31 Tsaja Melea dutssi'ye.
Tsaja Mena dutssi'ye.
Tsaja Matata dutssi'ye.
Tsaja Natán dutssi'ye.
32 Tsaja David dutssi'ye.
Tsaja Isaí dutssi'ye.
Tsaja Obed dutssi'ye.

Tsaja Booz dutssi'ye.
Tsaja Sala dutssi'ye.
Tsaja Naasón dutssi'ye.
33 Tsaja Aminadab dutssi'ye.
Tsaja Admin dutssi'ye.
Tsaja Arni dutssi'ye.
Tsaja Esrom dutssi'ye.
Tsaja Fares dutssi'ye.
Tsaja Judá dutssi'ye.
34 Tsaja Jacob dutssi'ye.
Tsaja Isaac dutssi'ye.
Tsaja Abraham dutssi'ye.
Tsaja Taré dutssi'ye.
Tsaja Nacor dutssi'ye.
35 Tsaja Serug dutssi'ye.
Tsaja Ragau dutssi'ye.
Tsaja Peleg dutssi'ye.
Tsaja Heber dutssi'ye.
Tsaja Sala dutssi'ye.
36 Tsaja Cainán dutssi'ye.
Tsaja Arfaxad dutssi'ye.
Tsaja Sem dutssi'ye.
Tsaja Noé dutssi'ye.
Tsaja Lamec dutssi'ye.
37 Tsaja Matusalén dutssi'ye.
Tsaja Enoc dutssi'ye.
Tsaja Jared dutssi'ye.
Tsaja Mahalaleel dutssi'ye.
Tsaja Cainán dutssi'ye.
38 Tsaja Enós dutssi'ye.
Tsaja Set dutssi'ye.
Tsaja Adán dutssi'ye.
Adánjan Chiga dutssi'ye.

Jesúsma qqueña qquen tson'cho
(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

4 1 Tsomba tse'i Chiga Qquendya'pa Jesúsnga ca'nimba in'jaen cuintsu
a'i menia japa 2 cuarenta a'ta can'jeñe. Tseni can'jensi cocoya
na'su Satana tisema qqueñacañe ji. Jesús ambe'yi can'jemba ñoa'me
qquipoe'susi 3 Satanajan Jesúsma su:
—Queja ñoa'me Chiga Dutssi'ye'ta mandaja cuintsu va patu panme
dasi añe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

4 Jesúsja tisema su:
—Chiga Tevaen'jenga qquen tsu tevaen: “A'ija aqquia panmeñi amba
canse'faya'bi. Tsa'ma Chiga Aya'fa in'jaensi tsu canse'faya.”
5 Tsonsi Satanajan Jesúsma ccotta'cco se'fatssia tansin'choni angapa
tse'faei'ccuyi pa'cco a'i can'jen'cho andema canjaemba 6 conda:
—Ñanga anttesi gi pa'cco va ande na'su. Majanga ña in'jan'da tsanga gi
afeye osha. Tsa'camba pa'tssima quenga afesi qui ti'tsse'tssia na'suve dapa
mandaya. 7 Que ñanga ccarupa iñajan'ninda tsu pa'cco vaja quembe.
8 Jesúsja pañamba su:
—Satana, biani jaja. Chiga Tevaen'jenga qquen tsu tevaen: “Na'su
Chiga Quitsaveyi iñajaña'cho. Tise'veyi shondocaña'cho.”
9 Tsonsi Satana Jerusaléni Jesúsma angapa Chiga etti omba'su
tsutopanga ccutsiamba su:
—Queja ñoa'me Chiga Dutssi'ye'ta vane butto amppija. 10 Nane Chiga
Tevaen'jenga qquen tsu tevaen:
Chigaja Tisema shondosundeccuma manda quema coiraye.
11 Tise'pa tivei'ccu quema ñotsse angacaña
que tsu'tte patunga desi zuccopanshan amppisa'ne.
12 Tsa'ma Jesúsja tisema su:
—Chiga Tevaen'jenga qquen tsu su: “Chigaja que Na'su tsu. Tisema
qqueña qquen tsonjama.”
13 Tsa'caen Satana Jesúsma qqueña qquen tson'ma oshambipa japa
ronda'je ja'i ccase qqueñacañe.

Galileani candusiañe ashaen'cho
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Chiga Qquendya'pa tisema in'jaemba quiñaensi Jesús toequi
Galileani shanda. Tseni jasi poiyi'cco pporotsse can'jensundeccu tisene
pañamba condase'fa. 15 Nane Jesús tise'pa Chigane atesian'jen'ttinga
atesian'jensi poiyi'cco a'i tisene ñoa'me ñotsse afa'fa.

Jesús Nasaret canqqueni can'jen'cho
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Tsonsi Jesús Nasaretni ja, tise chuite can'jemba coeni. Tise
atesuqquia'caen Sabado a'ta Chigane atesian'jen'ttinga japa ca'ni.
Ca'nimba Chiga Tevaen'jema camba afaye ccutsusi 17 Chigama afa'su Isaías
tevaen'jema tisenga afe. Isupa fettapa tta'ttapa atte qquen tevaen'choma:
18 Chiga Qquendya'pa tsu ñama in'jaemba manda
va ñotsse condase'choma va'chandeccunga candusiañe.
Ñama manda injama'choni ñombi'yesundeccuma ccushaeñe.
Ñama manda indiye'chondeccunga tise'pama ccupaya'chone condaye.
Ñama manda cuintsu binindeccu atte'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ña gi noñangiañesundeccuma ccushaeña.
19 Na'su Chiga tsu a'ima in'jamba ja'ño fuite'je.
Tsane gi condaseye ji.
20 Tsomba Jesúsja tevaen'jema findipa tevaen'jen na'sunga afepa dyai a'ima candusiañe. Dyaisi Chigane atesian'jen'ttini can'jensundeccu poiyi'cco tisema can'boen'fa. 21 Can'boen'fasi Jesúsja qquen su:
—Ja'ño a'ta tsu va que'i paña'jen'cho Chiga Tevaen'jen su'choja tayo napi. Ñane tsu condase.
22 Jesús ñotsse afa'je'choma poiyi'cco pañasundeccu tisene ñotsse afa'fa. Tsa'caen ñotsse afapa can'boemba su'fa:
—¿Vaja José dutssi'yembi ti?
23 Tsonsi Jesúsja tise'pama su:
—Ñoa'me gi in'jan que'ija asi'ttaemba qui tayopi'su condase'cho suqquia'caen ñama qquen su'faya: "Ccushaen'suta, tisuma o'tie ccushaenjan." Toya'caen que'ija ña Capernaumni japa tson'choma pañamba in'jan'fa vani'qque ña tsa'caen canjaeñe.
24 Toya'caen Jesúsja ti'tsse candusiamba su:
—Ñoa'me gi que'inga su, tisu andeni jisi tsu tisu aindeccu tsa Chiga Aya'fama afa'suma chi'ga'fa. 25 Tansintssi tsu tayopi'su Elíasne condase'cho. Tise can'jeinte tres canqque'fa pa'cco toya'caen faesu enttingeve unjin tuimbisi poiyi'cco a'i qquipoe'su'fa. Tsain'bio tsandupajen'chondeccu israe andeni can'jemba qquipoe'su'fa. 26 Tsa'ma Chigaja Elíasma manda cuintsu fae tsandupajen'choveyi fuiteye. Tsaja israe ande joccani Sidón ande'su Sarepta canqqueni can'jen.
27 Toya'caen Chigama afa'su Eliseo can'jeinte tsain'bio na congomba pajisundeccu israe andeni can'jen'fa. Tsa'ma Chigaja tsendeccuma ccushaembisi ccushambe canse'fa. Tsa'ma faesuma, Siria ande'su Naamámeñi tsu Chigaja ccushaen.
28 Ya'caen susi pañamba Nasaretsundeccu iyicca'yepa 29 Jesúsma indipa canqque'ye joqquitssian'fa. Tsa canqqueja ccotta'cconi jin. Tsa'cansi Jesúsma indipa utufani anga'fa tsene cofetta amppiamoensi cuintsu paye.
30 Tsa'ma Jesúsja tise'pa enttinge'ye panshamba ja.

Cocoya ca'ni'choma ccushaen'cho
(Mr 1.21-28)

31 Tsomba Jesúsja faesu Galilea'su canqqueni ja. Capernaum canqqueni japa can'jemba Sabado a'ta a'ima atesian'jen. 32 Ñoa'me na'sia'caen atesian'jensi poiyi'cco a'i pañamba asi'ttaen'fa.
33 Tse'tti Chigane atesian'jen'ttini tsu cocoya ca'ni'cho a'ija can'jen. Tiseja fundondo'e qquen afa:
34 —Ingima noñangianjama Jesús Nasareno'su. ¿Ingima fi'ttiye ti qui ji? Quemanda gi atesu. Nane queja Chiga in'jan'cho qui.
35 Tsa'ma Jesúsja tisema iyu'upa su:
—Ziyapa tsa a'i'ye somboja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsonsi poiyi'cco a'i camboen'jen'fa'ni cocoyaja a'ima pan'jaensi andenga amppi. Tsa'caen amppisi a'ima iñacaembe'yi somboin ja. 36 Somboin jasi a'i bo'fa'cho can'boemba condasecco'fa:

—¿Ma'caen tsu Jesúsja tsa'caen afaye osha? Na'sia'caen quia'me mandasi cocoyandeccu'qque pañamba somboin ja'fa.

37 Jesús tsa'caen tsonsi poiyi'cco tsa ande'su a'ija Jesúsne pañamba condasecco'fa.

Simón chanccashema ccushaen'cho
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38 Jesúsja Chigane atesian'jen'tti'ye sombopa Simón tsaoni ja. Simón chanccasheja ajepa ccui. Si'ngia'ca'en ajepa ccuisi Jesúsnga conda'fa cuintsu ccushaeñe. 39 Jesús catsepa ajema iyu'usi ajeja chattian. Tse'faei'ccuyi pushesuja quinsetsse ccushapa jangipa poiyi'ccoma cui'ña.

Jesús pajisundeccuma ccushaen
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

40 Tsa'caen tsonsi tayo chiga amppisi poiyi'cco a'i tise'pani'su pajisundeccuma i'fa. Osha'cho paqque'sui'ccu paji'fa'choma isi Jesúsja tise tivei'ccu tise'pama pporaemba ccushaen. 41 Jesús mandasi cocoyandeccu'qque tsain'bio a'i'ye sombombopa qquen fundo'fa:

—¡Queja Chiga Dutssi'ye qui!

Tsa'ma Jesúsja cocoyama iyu'upa afaye se'pi. Cocoyandeccu'qque atesu'fa Jesúsja Chiga in'jan'cho Cristo tsu.

Jesús Galileani japa candusian
(Mr 1.35-39)

42 Cosepa a'tasi Jesúsja Pedro tsaone sombopa a'i menia ja. Aindeccuja tise've tta'ttapa attepa jaye se'pi'fa. 43 Tsa'ma Jesúsja su:

—Ñanda gi faesu canqqueni jaya'cho tseni'qque Chiga aindeccuve daya'chone condaseye. Tsa ñotsse condase'choma condaseye gi va andeni ji.

44 Tsa'caen supa Jesúsja cca'tti cca'tti jacamba Galilea ande'su Chigane atesian'jen'ttinga japa candusian'jen.

Avuma indisi canjaen'cho
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

5 1 Fae a'ta Jesúsja Genesaret mar otafani ccutsupa candusian'jen. Tisema pañañe in'jamba aindeccuja panshaen catse'fa. 2 Tse'tti avuma vachosundeccu'qque dos rande shavoma tandan dusiamba tise'pa vacho'vama cashi'je'fa. Aindeccuja panshaen catse'fasi Jesúsja tsa shavoma attepa 3 otse. Otsepa Jesúsja shavo na'su Simónma afa cuintsu

otafane re'riccoe cataemba duseye. Tsonsi shavoccunga dyaipa a'ima atesian'jen. 4 Atesian nanimba Jesúsja Simónma su:

—Mar ti'tsse tso'sinia angapa que vacho'vama ttupa itoyian'faja avuma indiye.

5 Simónjan su:

—Na'su, pa'cco cose va'chó jaca'ma gi avuma indimbipa quimbi'fa. Tsa'ma que su'ninda gi ña vacho'vama ttuya.

6 Tsa'caen supa ttusi tsain'bio avu indiyesi vacho'vaja chittaji. 7 Chittajisi tise'pai'ccu fae'ngae vachosundeccu faesu shavo'ni pporotsse duse'fasi fingi ttu'se'fa cuintsu fuite'faye. Jipa poiyi'cco shavonga avuma on'boen'fa. Ti'tssecan'da tsu poiyi'cco shavo andeccoye'can. 8 Simón Pedroja avuma indi'choma attepa dyopa Jesúsnga tsutta'choi'ccu ccaru dyaipa su:

—Na'su, ña'ñe joqquitssija. Ñanda gi egae tsincon'su.

9 Nane Simón, poiyi'cco tisei'ccu can'jensundeccu'qque avuma indi'choma attepa can'boen'fa. 10 Tisei'ccu fae'ngae vachosundeccu Juan, Santiago'qque dyopa can'boen'fa. Tsendeccuja Zebedeo dutssiyendeccu. Tsonsi Jesúsja Simónma su:

—Dyojama. Ja'ñoñi qui queja avuma ttuqquia'caen a'ima ttu'seya.

11 Tsonsi tise'pa shavoma ccattufaemba pa'tssima catipa Jesúsi'ccu jaja'fa.

Na congomba paji'suma ccushaen
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Jesús fae canqqueni can'jen'ni na congomba paji'su tisenga ji. Nane pa'cco ai'vo tsa'caen dapa Jesúsma attepa andenga puntssan ccuipa iñajan:

—Na'su, que in'jan'da qui ñama giya'tsse ccushaeñe osha.

13 Tsa'caen susi Jesús tisu tivei'ccu yasapa paji'suma pporaemba su:

—In'jan gi ñajan. Giya'tsse qui ccusha.

Tse'faei'ccuyi giya'tsse ccushasi 14 Jesús tisema manda:

—Cca'indeccunga condajama. Tsa'ma japa Chigama afa'sunga tisuma canjaenjan. Moisés mandaqquia'caen ccusha'chone afeya'choma afeja cuintsu poiyi'cco a'i que ccusha'choma tsa'caen atesu'faye.

15 Tsa'ma Jesús tson'chone ti'tsse condasecco'fasi tsain'bio a'i bo'fa tisema pañañe. Pajisundeccu'qque bo'fa cuintsu tise'pa paji'choma ccushaeñe.
16 Tsa'ma tsa'caen bo'fa'nijan Jesúsja a'i menia japa Chigama iñajan'jen.

Jesús ishopa paji'suma ccushaen'cho
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Fae a'ta Jesús a'ima atesian'jen'ni fariseo in'jan'chondeccu Chiga manda'choma atesiansundeccu'qque tisenga bo'fa. Nane poi Galilea ande'su canqquene, Judea ande'su canqquene'qque tsu ji'fa. Jerusaléne'qque jipa bopa paña'fa. Tsonsi Na'su Chiga Jesúsma quiñaensi a'ima ccushaen. 18 Tsa'caen a'ima ccushashaen'jen'ni cca'ija ishopa paji'suma Jesúsnga i'fa. Paji'suma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tise ana'jen'chonga opi ipa tta'tta'fa ma'caen ca'nimba Jesús tsutteccofanga paji'suma ccuiñañe. 19Tsa'ma tsain'bio a'i bo'fasi ca'niañe oshambipa tsao'cco omba'su ppappacconga ansunde'fa. Tsa'o'su patufin'dima shichhapa paji'suma andian'fa tise ana'jen'choi'ccu. A'i enttingenga Jesús tsutteccofanga andiansi 20Jesúsja tise'pa Chigave in'jan'choma in'jamba paji'suma su:

—Tsandie, tayo tsu que egae tsincon'cho joqquitssi.

21Tsa'caen susi Chiga manda'choma atesiansundeccu, fariseondeccu'qque tisupapora iñajampañacco'fa:

—¿Jongoesu qquen tsu va a'ija in'jan? Chigayi tsu egae tsincon'choma joqquitssian'su. ¿Tiseja Chiga qquen ti in'jan?

22Jesúsja tise'pa iñajampañacco'fa'choma in'jamba su:

—¿Jongoesie qui injama'choni qquen asi'ttaemba iñajampañacco'fa? 23Tayo gi su: "Que egae tsincon'cho tayo joqquitssi." ¿Bove aiye'pambi ti qquen suye "Jangipa tsui jaja."? 24Tsa'ma Na'su Chigaja antte Sefaccone Ji'cho A'i va ande'su a'i egae tsincon'choma joqquitssiañe. Ñajan Sefaccone jipa tsa'caen oshapa gi que'inga canjaeña.

Tsomba Jesús ishopa paji'suma su:

—Quema gi manda: Jangipa que ana'jen'choma isupa tisu tsaoni tsui jaja. 25Tse'faei'ccuyi tiseja jangi. Poiyi'cco camboen'jen'ni tise ana'jen'choma onccamba Chigama ñotsse afapa tisu tsaoni ja. 26Tsa'caen ccushapa jasi poiyi'cco a'i attepa can'boen ccutsupa Chigama ñotsse afa'fa. Toya'caen dyopa su'fa:

—Ñoa'me ccaningae tson'choma gi ja'ño atte'fa.

Jesús Levíma ttu'se'cho
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27Tsonsi Jesúsja sombopa Levíma atte. Tiseja govierno impuestoma isu'su tsu. Leví impuestoma isu'je'ttini dyaisi Jesús tisema ttu'se:

—Ñai'ccu jija.

28Tsonsi Leví jangipa pa'ccoma catipa Jesúsi'ccu ja.

29Tsomba Leví Jesúsnga pipa poiyi'cco a'ima ttu'se tise tsaoni añe. Tsain'bio govierno impuestoma isusundeccu'qque an'jen'cho mesa jin'tti piyive ccuipa an'jen'fa. Cca'indeccu'qque ccuipa an'jen'fa. 30Majan fariseondeccu, toya'caen tsendeqquia'caen in'jamba Chiga manda'choma atesiansundeccu'qque can'jemba camboen'jen'fa. Jesúsma shondosundeccuma attepa iyu'uye ashaen'fa qquen iñajampañamba:

—¿Jongoesie qui que'ija va impuestoma isusundeccui'ccu an'jen'fa? Tsendeccuja egae tsinconsundeccu tsu.

31-32Tsama pañamba Jesúsja su:

—Pajimbi'choa ccushaen'suma in'jambiqquia'caen ñajan jimbi gi tayo ño'a qquen in'jan'chondeccuma ccushaeñe. Tsa'ma ccushaen'su paji'suma ccushaeñe jiqquia'caen gi egae tsinconsundeccuma ccushaeñe ji cuintsu tise'pa egae tsincon'choma antte'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ambe'yi asettu'chone atesian'cho
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Toya'caen tisema iñajampaña'fa:
—Juanma shondosundeccuja asettupa zutsse ambe'yi Chigama iñajan'fa. Fariseoma shondosundeccu'qque tsa'caen atesu'fa. Tsa'ma quema shondosundeccuja asettumbe'yi injanga amba cu'i'fa.
34 Tsonsi Jesúsja tise'pama su:
—Tsandie pusheye tson'jemba a'ima ttu'sesi bojin sheque'ta fae'ngae tsandiei'ccu avujatsse amba cui'je'fa. Ña gi tsa tsandieca'on ja'ño can'jen. 35 Tsa'ma maqui a'ta cca'indeccu tsandiema joqquitssiansi tsu tisupanaccu asettupa ambe'yi can'jen'faya.
36 Tsa'caen supa Jesúsja faesu condase'choma condase:
—A'ija cuna ondiccu'jema chittaya'bi tssoruma pi'piye. Tsa'caen tson'da cunama'qque tsu dañoña. Toya'caen ma'ppa'ninda tsa pi'pi'cho zupa tssoru ondiccu'jema ti'tsse chittaya.
37 Toya'caen tsu a'ija vinoma cupoemba tssoru ttono botiyanga fiñañambi. Vinojan omppantssimba ttonoma chittaemba tsu catiyeya. Toya'caen ttono'qque tsu tsangae dañongeya. 38 Tsa'ma cuna vinomanda tsu cuna ttono botiyanga fiñaña'cho. Tsa'caen fiñasi vino, ttono'qque dañongembe'yi ccutsuya.
39 Tsa'caen tsu a'ija ñotssia tayoyi ccutsu'cho vinoma cu'ipa cuna ansintssia vinoma in'jambi. Tsa'ma "Tayoyi ccutsu'cho tsu bove ñotssi" qquen tsu suya.

Sema'ma'qquia a'tane condase'cho
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

6 1 Jesús sema'ma'qquia a'ta nasipa'ye jacansi tisema shondosundeccu'qque jacamba trigoma sintti isupa shuju qque'shopa an'fa. 2 Tsama attepa majan fariseondeccuja su'fa:
—¿Micomba qui sema'ma'qquia a'ta qquen sema'jen'fa? Chiga manda'chota tsu se'pi sema'ma'qquia a'ta tsa'caen semañe.
3 Tsama pañamba Jesúsja su:
—¿Paña'fambi ti qui tayopi'su David tson'choma? Tiseja tisei'ccu jacansundeccu'qque qquipoe'su'fa. 4 Tsomba Davidja Chiga ettinga ca'nimba Chiganga afe'cho panma isupa an. Tisei'ccu jacansundeccunga'qque afesi tise'pa'qque an'fa. Tsa panjan Chigama afasundeccuyi an'faya'cho. Chiga manda'choja se'pi faesu añe. Tsa'ma David tsa'caen tsonsi Chigaja se'pimbi.
5 Toya'caen Jesúsja su:
—Ña, Sefaccone Ji'cho A'i gi sema'ma'qquia a'tane na'su.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tive samba dañonge'cho
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Faesu sema'ma'qquia a'ta Jesúsja Chigane atesian'jen'ttinga ca'nimba
atesian'jen. Tse'tti tsu fae tsandie tansinfa'su tive samba dañonge'cho
can'jen. 7 Fariseondeccu, Chiga Aya'fama atesiansundeccu'qque Jesúsma
camboen'jen'fa. Nane sema'ma'qquia a'ta Jesús se'je ccushaen'ninda,
tiseja egae tsincon'su qquen suye ronda'je'fa. 8 Tsa'ma Jesúsja tise'pa
in'jan'choma in'jamba tive dañonge'choma su:

—Jipa va'ttinga ccutsuja.

Qquen susi tiseja jangipa Jesúsi'ccu ccutsu. 9 Tsonsi Jesús poiyi'ccoma
iñajampaña:

—Chiga manda'cho sema'ma'qquia a'ta egae tsoñe se'pi'ta ¿ñotsse
tsoñe'qque ti se'pi? Fi'ttiye se'pi'ta ¿ccushaeñe'qque ti se'pi?

10 Qquen supa piyicamba poiyi'ccoma can'boemba paji'suma su:

—Que tivema yasaja.

Tsandie tsa'caen yasasi tise tiveja giya'tsse ccusha. 11 Tsa'ma tsa'caen
tsonsi fariseondeccu, Chiga Aya'fama atesiansundeccu'qque ñoa'me
iyicca'yepa condasecco'fa ma'caen Jesúsma patsuya'chove.

Doce shondosundeccuma ttu'se'cho
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12 Faesu a'ta Jesús ccotta'cconi japa ansunde Chigama iñajañe. Pa'cco cose
Chigama iñaján can'jen. 13 A'tasi tisema shondosundeccuma ttu'sepa docema
tisene afasundeccuve inisian. 14 Tsendeccuja: Simón (Jesús tisema afa,
Pedro); tsambe quinshin Andrés; Santiago; Juan; Felipe; Bartolomé; 15 Mateo;
Tomás; Santiago (tsaja Alfeo dutssi'ye); Simón (Zelote qquen su'cho); 16 Judas
(Santiago antian); Judas Iscariote (Jesúsma jai'ngae chi'gapa afeya'cho).

Jesús aindeccuma atesian'jen'cho
(Mr 4.23-25)

17 Tsomba Jesús tisema shondosundeccui'ccu ccotta'cco'ye andepa
fae'ngatssia andeni ccutsu'fa. Tsain'bio a'i Judea andene, Jerusaléne'qque
jipa tseni bo'fa. Toya'caen mar otafani'su Tiro canqque, Sidón
canqquene'qque ji'fa Jesúsma pañañe. Tise'pa paji'choma ccushaye in'jamba
tsu ji'fa. 18 Jesúsja cocoyanga noñangiañesundeccuma'qque ccushaen.
19 Poiyi'cco a'i tsu Jesúsma pporaeñe in'jan'fa. Nane pporaen'da tse'faei'ccuyi
tsu ccusha'fa.

Majan tsu avujatssi'fa
(Mt 5.1-12)

20 Tsomba Jesús tisema shondosundeccuma camba su:

—Que'i mechondeqquiaja ñoa'me qui avujatssi'fa. Nane Chiga aindeccu qui.

21 Que'i qquipoe'sundeccu ñoa'me qui avujatssi'fa. Que'i qui tteppu'faya.
Que'i inasundeccu ñoa'me qui avujatssi'fa. Que'i qui feña'faya.

22 Ñajan Sefaccone Ji'cho A'i. Que'i ñame in'jansi cca'indeccu que'i inisema dañoñe afa'ni'qque ñoa'me qui avujatssi'fa. Aindeccu ñane que'ima chi'ga'fa'ni'qque qui avujatssi'fa. Ñane que'ima se'pipa afase'fa'ni'qque qui avujatssi'fa. 23 Nane tayopisundeccu'qque tise'pa can'jeinte'su Chiga Aya'fama afasundeccuma tsa'caen egae tson'fa. Maqui a'ta tsa'caen que'ima afase'nijan ti'tsse avujatssi'faja. Nane Chiga sefacconi qui osha'cho ñotssiama injantsse an'bian'fa.

24 Tsa'ma vana'faya qui que'i osha'choma an'biansundeccu. Que'imbe ñotssiama qui tayo an'bia'an.

25 Vana'faya qui que'i amba tteppu'chondeccu. Qquipoe'su'faya qui.
Vana'faya qui que'i ja'ño feñasundeccu. Ñombi'yepa qui i'na'faya.

26 Vana'faya qui poiyi'cco a'inga ñotsse afayesundeccu. Nane tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su qquen afopoensundeccu afopoensi tise'pa can'jeinte'su aindeccu tise'pama tsa'caen ñotsse afa'fa.

Chi'ga'choma ñotsse in'jaña'cho
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 Tsa'ma que'i ñama pañasundeccunga gi conda: Que'ima egae tsinconsundeccuma ñotsse in'jan'faja. Que'ima chi'gasundeccuma ñotsse tson'faja. 28 Que'ima afasesundeccuma ñotsse afa'faja. Que'ima dañosundeccune Chigama iñajan'faja cuintsu tise'pama ñotsse tsoñe. 29 Majan a'i faefa'su tsovejuma tssai'ninda ccafa'su tsovejuma'qque canjaen'faja. Majan a'i que oppoen'cho sarupama itsa'ninda que ondiccu'jema'qque se'pimbe'yi afe'faja. 30 Majan a'i osha'chove quema iñajan'ninda se'pimbe'yi afe'faja. Majan a'i que an'bian'choma itsa'ninda toequi afeye iñajan'fajama. 31 Ma'caen cca'i que'ima tsoñe in'jan'da tsa'caen tise'panga'qque tson'faja.

32 ¿Tisuma in'jan'chondeccuve'yi ñotsse in'jan'da ti qui ñotsse tson'fa? Nane egae tsinconsundeccu'qque tsa'caen tisupapora ñotsse injancco'fa. 33 ¿Tisuma ñotsse tsonsundeccuveyi ñotsse tson'da ti qui ñotsse tson'fa? Nane egae tsinconsundeccu'qque tsa'caen tson'fa. 34 ¿Jai'ngae ccase isuye corifin'dima cca'indeccunga afe'ta ti qui ñotsse tson'fa? Nane egae tsinconsundeccu'qque tsa'caen tisupaporanga afeye atesu'fa jai'ngae ccase isuye. 35 Tsa'ma que'ija tisuma egae tsonsundeccuma ñotsse in'jan'faja. Tsendeccuma ñotsse tson'faja. Corifin'dima afe'ta ccase isuye in'jambe can'faja. Tsa'caen tson'da qui Ti'tsse'tssia Chiga que'ima in'jansi Tise dushundeccuve dapa ti'tsse ñotsse osha'choma isu'faya. Chiga Quitsaja Tisema chi'gasundeccuma in'jamba mende'ye. Egae tsinconsundeccuma'qque in'jamba mende'ye. 36 Chiga que'i Quitsa mendeyeqquia'caen que'i'qque cca'indeccuma mende'ye'faja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Egae tsincon'choma ttatta'fajama
(Mt 7.1-5)

37 Cca'i egae tsincon'choma ttatta'fambian'da Chiga'qque que'i egae
tsincon'choma tta'ttaya'bi. Ni cca'imbe egae tsincon'cho shacane
qquen afambian'da Chiga'qque que'i egae tsincon'cho shacane
afaya'bi. Cca'indeccu que'ima egae tsincon'ninda tise'pama in'jamba
tise'pa egae tsincon'choma aqquepoen'faja. Tsa'caen aqquepoe'ninda
Chiga'qque que'ima in'jamba que'i egae tsincon'choma aqquepoeña.
38 Cca'indeccunga tsu afe'faya'cho. Tsa'caen tso'ninda tsu Chiga'qque
que'inga afeya. Agatto'cho tasanga on'boemba pisa'ñacca tssai oyae'ñacca
on'batsse on'boenqquiacaen tsu Chigaja que'inga afeya. Nane que'i
cca'indeccunga afeye agattoqquia'caen tsu Chiga'qque agattopa que'inga
afeya.
39 Tsomba Jesús va condase'choma conda:
—¿Bininda ti osha faesu binima angacañe? Me'i, fae'ngae tsu
ande changonga amppi'faya. 40 Shondo'suja tisema atesian'suma
ti'tsse'tssimbi tsu. Tsa'ma poi shondo'su osha'choma paña'da ñoa'me tise
atesian'sia'caen tsu da'faya.
41 ¿Mingapa qui faenga'su tso'fe ccappi'choma atteqquia'caen tise
egae tsincon'choma atte'fa? Tsa'ma tisu tso'feni quini'cco eje'choma
qui atesu'fambi. 42 Toya'caen qui su'fa: "Faenga'su, ñajan que tso'fe
ccappi'choma somboeña." Tsa'ma tisu tso'feni quini'cco eje'choma
atesumbiqquia'caen qui que'i egae tsincon'choma atesu'fambi. Queja ño'a
qquen attiamba ñoa'me afopoen'su qui. O'tie tsu que tso'feni quini'cco
eje'choma somboemba ñotsse atteya'cho. Tsomba qui faenga'suma fuitepa
tise tso'fe ccappi'choma somboeñe osha.

Teta'choma attepa quini'ccoma in'jan
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43 Ega teta'choja ñotssia quini'jinga nambi. Ni ñotssia teta'cho'qque
ega quini'jinga nambi. 44 Nane tise teta'choma attepa gi quini'jima
atesu'fa. Higuerama pi'sho'fambi gi nojansifanga japa. Ni tsajama gi
pi'sho'fambi ancco'singa japa. 45 Toya'caen ño'a a'ija tise injama'cho'su
ñotsse in'jan'chone ñotssiama tsu canjaen. Tsa'ma ega a'ija tise
injama'cho'su egae jincho'chone egama tsu canjaen. Nane tisu injama'cho
jinchoqquia'caen tsu a'ija afa.

Dos tsaone condase'cho
(Mt 7.24-27)

46 ¿Micomba qui ñama su'fa: "Na'su, Na'su," ña manda'choma
chig'ga'ta? 47 Qquen tsu ñanga jipa ña su'choma ñoa'me pañamba

canse'cho: 48Fae a'i tsu tsaoña'jemba tso'sitsse dya'dyapa fattocconga
ta'etsse dyaiña. Tsonsi tsu na'en jipa zonzoe'ma osiañe oshambi
tise tsa'oma. Ñotssiave tsao'ñasi ta'etssi tsu. 49Tsa'ma majan a'i ña
manda'choma pañamba tson'sumbi'ta faesu tsao'ñasia'can tsu. Tsaja
sisipandundunga tsao'ñasi na'en jipa tsa'onga zonzoensi junde osui.
Osuipa tsa'oja tsangae ja.

Capitámbe sema'suma ccushaen'cho
(Mt 8.5-13)

7 1Jesúsja aindeccuma candusian nanimba Capernaum canqqueni
japa ca'ni. 2Tse'tti tsu romano sundaro capitán can'jen. Tise
in'jan'cho sema'su pajipa paye tson'jen. 3Tsa'cansi capitánjan Jesúsne
pañamba israe'su nasundeccuma manda moen Jesúsma afaye cuintsu
tise'be sema'suma ccushaeñe. 4-5Manda moensi Jesúsnga catsepa
tsain'bitsse iñajan'fa qquen supa:

—Va a'ija ñoa'me ñotssia tsu. Ingi a'ima ñotsse in'jamba corifin'dima
afe ingi Chigane atesian'jen'ttima tsao'ñañe. Ñotssi tsu que tise
in'jan'choma tsoñe.

6Tsonsi Jesús tsendeccui'ccu japa capitán tsa'onga pan napiji'ni
capitánjan tise amigondeccuma manda moen cuintsu Jesúsma
cachui'nga'faye. Tsendeccuja jipa capitán qquen su'choma conda'fa:

—Na'su, ñotssimbi gi que ña tsaoni jiye. 7Tsa'camba ñajan
cambajunaccu cachuiccoye jambi quema iñajañe. Tsa'ma queja toe'tti
ccutsupa mandaja cuintsu ñambe sema'su ccushaye. 8Ñajan sundaro
a'i. Ña nasundeccuja ñama manda'fa. Ña'qque ñama bove'ccoa
sundarondeccuma manda. Fae'ccoma “Jaja” qquen mandasi tiseja ja'je.
Faesuma “Jija” qquen mandasi tiseja ji'je. Ña sema'suma “Qquen ñoñaja”
qquen mandasi tsa'caen tiseja tson'jen.

9Jesús tsama pañamba sundaro capitáne asi'ttaén ccutsu. Tsomba
piyicamba tisei'ccu jacansundeccuma su:

—Tsa a'ija ñoa'me tsu ñame in'jan. Ni fae israe'suyi'qque qquenda ñame
in'jan'fambi.

10Tsa'caen susi mandasicondasundeccu toequi capitán tsaoni japa
sema'su ccusha'choma atte'fa.

Du'shu pa'choma qquendyaen'cho

11Tsomba tse'i Jesúsja Naín canqqueni ja. Tisema shondosundeccu,
tsain'bio a'i'qque tisei'ccu fae'ngae jaja'fa. 12Canqque sombo'ttinga
catsepa a'i bo'fa'choma cachuicco'fa. A'i pasi canqque'ye sombo'fa
pa'choma angapa a'tuye. Pa'choja tsandupajen'cho du'shu fae'ccoa tsu.
13Na'su Jesús tsandupajen'choma attepa mende'yepa su:

—I'nambe canjan.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

14 Tsomba Jesús catsepa pa'choma ccuiña'cho asiccoma pporaensi
angasundeccuja já ccutsu'fa. Tsonsi Jesúsja pa'choma su:
—Jaricho, ¡qquendyaja!
15 Qquen susi pa'choja jangi dyaipa afaye ashaen. Tsonsi Jesús tisema
fuite cuintsu tise mamani jaye. 16 Poiyi'cco a'i tsama attepa ñoa'me dyo'fa.
Tsa'ma Chigama ñotsse afapa su'fa:
—Joccapitssia Chiga Aya'fama afa'su tsu inginga attian.
Toya'caen tsu su'fa:
—Chigaja Tise aindeccuma in'jamba fuiteye ji.
17 Tsama condasesi poiyi'cco Judea andeni'su a'i'qque paña'fa. Poiyi'cco
pporotsse can'jensundeccu'qque tsa'caen Jesúsne paña'fa.

Feti'su Juan iñajampañasundeccu
(Mt 11.2-19)

18 Juan toya picco'je'cho ettini piccoyepa can'jen'ni tisema shondosundeccu
Jesús tson'choma tisenga condase'fa. 19-20 Condasesi pañamba Juanjan
tsendeccu'suma dosve ttu'sepa Na'su Jesúsni maña. Tsendeccu jipa Jesúsma su'fa:
—Feti'su Juan tsu ingima mandamaña quema qquen iñajampañañe: "¿Que
ti qui Cristo, jiya'cho qquen su'choja? Tsambi'ta ¿faesuve ti gi ronda'je'faya?"
21 Tsendeccu caña'jen'ni Jesúsja tsain'bio pajisundeccuma ccushaen'jen.
Nane osha'cho paqque'sui'ccu pajisundeccuma ccushaen. Cocoyama
joqquitssiamba binindeccuma'qque bittaen. 22 Tsa'caen ccushaen'jemba
Juanma shondosundeccuma su:
—Japa que'i attepa paña'choma Juanga conda'faja. Binindeccu tsu
bitta'fa. Ccutsumbindeccu tsu tsui jacan'fa. Na congomba pajisundeccu
tsu giya'tsse ccushapa ja'fa. Tsosinambindeccu tsu paña'fa. Nane panjin
ccui'chondeccu tsu ccase qquendya'fa. Va'chandeccu'qque tsu Chiga a'ima
ccushaeña'chone ñotsse condase'choma paña'fa. 23 Majan ñame in'jamba
ansangembi'ta ñoa'me tsu avujatssi'faya.
24 Juan mandasi iñajampañasundeccu jasi Jesúsja aindeccunga Juane
qquen condase:
—Que'ija a'i menia ja'ta ¿jongoesuma atteye qui ja'fa? ¿Fingian
canttini'ccoma oyaen'jen'choma cañe ti qui ja'fa? 25 Tsambi'ta ¿jongoesuma
atteye qui ja'fa? ¿A'i ñotssia sarupama ondiccucho'choma cañe ti qui ja'fa?
Me'i, ñotssiama ondiccucho'chondeccuja na'su tsaoni can'jemba tsa'caen
ñotsse canse'fa. 26 Tsa'ma ¿jongoesuma atteye qui ja'fa? ¿Chiga Aya'fama
afa'suma atteye ti qui ja'fa? Ju, tsane qui japa atte'fa. Nane Juanjan Chiga
Aya'fa afa'suma ti'tsse'tssia tsu. 27 Tisene tsu Chiga Aya'faja su:

Que canjan. Quema o'tie gi ñane afa'suma manda moeña.
Tise tsu o'tie japa que ji'je'choma ñoñañe.

28 Va andeni faesu a'i Feti'su Juanma ti'tsse'tssia've me'i'on tsu. Tsa'ma
Chiga aindeccuve da'fasi ñoa'me utu'ccoa tsu Juanma ti'tsse'tssiya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

29 Jesúsma pañamba poiyi'cco a'i, nane govierno impuestoma
isusundeccu'qque, “Chigaja ño'a” qquen tsu su'fa. Tsendeccuja tayoe
Juanga fetiyepa can'jen'fa. 30 Tsa'ma fariseondeccu, Chiga manda'choma
atesu'chondeccu'qque Juanga fetiyembipa Chiga tsa'caen tise'pama
ccushaeña'choma chi'ga'fa. 31 Tsonsi Na'su Jesúsja su:
—¿Jongoesui'ccu gi ja'ño'su aindeccui'ccu fae'ngae canjaeña
cuintsu que'i ñotsse in'jan'faye? ¿Jongoesia'caen tsu tson'fa? 32 Ñoa'me
dushundeccu chavaen'jen'tti'su atandunduni dyaipa fae'ngae
co'fe'fambiqquia'caen tsu ja'ño'su aindeccuja fae'ngae in'jan'fambi.
Nane dushundeccuja tisupaporai'ccu fundocco'fa: “Casara'chove
co'feqquia'caen fendo'jesi qui boira'fambi. Pa'choma a'tuqquia'caen
ñombi'ye cofe'jesi qui i'na'fambi.” 33 Feti'su Juan jipa aña'choma ambipa
asettu. Tse'tse'pama'qque cu'imbi. Tsa'cansi que'ija su'fa: “Tsaja cocoya
ca'ni'cho.” 34 Ja'ño ñajan Sefaccone Ji'cho A'i jipa gi osha'choma amba
cu'i. Tsa'ma que'ija su'fa: “Va a'ija ñoa'me panshaen an'jemba tse'tse'pa
singo tsu. Egae tsinconsundeccu, govierno impuestoma isusundeccu'qque
tisei'ccu fae'ngae jacan'fa.” 35 Qquen qui su'fa. Tsa'ma tsaveqque'su tsu.
Chiga dushundeccuja Chiga tansintsse in'jan'choma canjaen'fa.

Jesús fariseo tsaoni japa an'cho

36 Tsonsi fa'e fariseo a'i Jesúsma ttu'se cuintsu tise tsaoni jipa añe.
Jesúsja tseni japa cca'indeccui'ccu mesa jin'tti piyive ccui. 37 Tsa'caen
ccuipa an'jen'ni pushesuja Jesús fariseo tsaoni can'jen'choma pañamba
jipa ca'ni. Tsa pushesuja egae tsincon'su. Patuma ñoña'cho botiyanga
ñome'bama ipa Jesús tsutteccofanga ccutsupa i'na. 38 I'namba tise
inanzaccui'ccu Jesús tsu'ttema tssipoemba cashi. Tsomba tise tosei'ccu
Jesús tsu'ttema ccucha. Ccuchapa tsu'ttema mochapa ñome'bai'ccu
onjoen. 39 Pushesu tsa'caen tsonsi Jesúsma ttuse'su fariseoja attepa tisu
injama'choni asi'ttaen: “Va a'ija ñoa'me Chiga Aya'fa afa'suta tsu tisema
pporaen'su pushesuma atesuya. Nane pushesu ma'caen egae tsincon'choma
tsu atesuya.” 40 Tsonsi Jesúsja fariseo in'jan'choma in'jamba su:
—Simón, ñajan quenga condaye in'jan.
Simónjan su:
—Atesian'su, ¿jongoesuma qui condaye in'jan?
Tsonsi Jesúsja tisema su:
41 —Na'su tsu dos a'inga shacaen. Fae a'i shacaja quiniento corifin'di.
Faesu shacaja cincuenta corifin'di. 42 Tsendeccu afepoeñe osha'fambisi
na'suja poimbe shacama fi'tti. ¿Majan tsa dos a'i'su tsu na'suma ti'tsse
in'jaña?
43 Simónjan su:
—Jm jḿ. ¿Tsa ti'tsse shacaen'sumbi ti?
Tsonsi Jesús tisema su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Ñotsse qui in'jamba su.

44 Tsomba piyicamba pushesuma canjaemba Simónma su:

—Va pushesuma canjan. Ña que tsa'onga ca'nisi queja tsa'ccuma afembi ña tsu'ttema cashiye. Tsa'ma va pushesuja tise inanzaccui'ccu ña tsu'ttema tssipoemba cashipa tise tosei'ccu ccucha. 45 Queja ñama mochapa chigambiambi. Tsa'ma ña tseyi ca'nisi tiseja ánttembe'yi ña tsu'ttema mocha'je. 46 Que ña tsovema yayapoembisi tiseja ña tsu'ttema ñome'bai'ccu onjoen. 47 Tsa'cansi gi quema su: Tsa pushesuja tsain'bitsse egae tsincon'chopa pa'ccoma joqquitssiangepa ñame ñotsse in'jan. Tsa'ma majan a'i re'riccoe egae tsincon qquen in'jamba re'riccoe joqquitssiangepa aqquia re'riccoe ñame in'jan.

48 Tsomba Jesús pushesuma su:

—Que egae tsincon'choja tayo joqquitssi.

49 Qquen susi cca'indeccu fae'ngae Jesúsi'ccu ansundeccuja qquen condasecco'fa:

—¿Majan gi qquen te tiseja in'jan, tsa'caen egae tsincon'choma joqquitssiañe'jan?

50 Tsonsi Jesús pushesuma su:

—Opatsse canseja. Ñame in'jamba qui ccusha.

Pushesundeccu Jesúsma fuite'cho

8 1 Can'jenccapa Jesúsja faesu canqqueni, faesu a'i can'jen'ttinga japa ma'caen Chiga aindeccuve dapa canseya'chone condasepa candusian'jen. Tisema doce shondosundeccu'qque fae'ngae jacan'fa. 2 Toya'caen majan pushesundeccu'qque Jesús tise'pama ccushaensi fae'ngae jacan'fa. Majan tsendeccu'suta cocoya can'jensi joqquitssian'cho; majanda pajisi ccushaen'chondeccu. Fa'eja, María Magdalena, tsu siete cocoyave joqquitssian'cho. 3 Faesuja Juana. Tise tsa'nduja, Choza, tsu ande na'su Herodes tsa'o na'su. Toya'caen Susana, cca'indeccu'qque fae'ngae jacan'fa. Tise'pa an'bian'choi'ccu, tise'pa corifin'di'ccu Jesúsma, tisema shondosundeccuma'qque fuitepa osha'chove ñoña'fa.

Gaiña jon'sune condase'cho
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

4 Poiyi'cco A'i canqquene fae'ngae Jesúsnga bo'fasi tiseja qquen condase'choi'ccu atesian'jen:

5 —Jon'suja gaiña jon'su ja. Gaiñasi enttingeja tsaiqui utufanga sheque. A'i tsanga tsuisi chhiriria'qque jipa an'fa. 6 Enttingeja patupa andenga sheque. Sho'yopa pandipa samba, tsa'ccu me'i'onsi. 7 Enttingeja anccosiccunga sheque. Tsa'ma anccosi fae'ngae coensi ñotsse jon'cho nambe'yi pa. 8 Faesu enttingeja ñotssia andenga shequepa sho'yopa ñotsse na'fa. Fae cho tsu cieme atapa'fa.

Jesúsja tsa'caen atesiamba fundopa afa:

—Majan tsosinapaja paña'faja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús condase'cho condaye in'jan'cho
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

9 Jesúsma shondosundeccu condase'cho in'jan'chone tisema
iñajampañasi 10 Jesúsja qquen su:
—Tayoe ma'caen Chiga aindeccuve dapa canse'faya'chone Chigaja condambi.
Tsa'ma ja'ño que'inga pañaeñe in'jan. Cca'indeccungaja aqquia condase'choi'ccu
condaseya'cho cuintsu atte'ma atesu'fambiye; cuintsu paña'ma in'jan'fambiye.

Gaiña jon'sune ma'caen in'jan'cho
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

11 Condase'cho tsu qquen: Choja Chiga Aya'fa tsu. 12 Majan a'ija tsaiquinga
sheque'choacan'fa tsu. Chiga Aya'fama pañasi cocoya na'su junde jipa choma
itsaqquia'caen tise'pa paña'choma aqquepoen tise'pa in'jamba ccushasa'ne.
13 Majan a'ija patupa andenga sheque'choacan'fa tsu. Tseyi Chiga Aya'fama
pañamba avujatsse in'jan'fa. Tsa'ma setsa'fa shacaqquia'caen injama'cho
ta'etssimbi. Re'riccone in'jamba me'detsse canse'ta antte'fa. 14 Cca'ija cho
anccosiccunga sheque'choacan'fa tsu. Tsendeccuja Chiga Aya'fama pañamba
panshaen va ande'su jincho'choma in'jan'fa. Ricove daye in'jan'fa. In'jangae
canseye in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba Chiga Aya'fama paña'choma fi'ttiqquia'caen
tise in'jan'choma nañámbi. 15 Tsa'ma majan a'ija ñotssia andenga jon'choa'caen
Chiga Aya'fama pañamba injama'choi'ccu aqque'pambi'tsse in'jan'fa. Tise'pa
injama'choja ñotssisi tsa'caen anttembe'yi ñotsse naqquia'caen canse'fa.

Tuñoma setsaen'chone condase'cho
(Mr 4.21-25)

16 A'ija tuñoma setsaemba ombanga apima puviaña'bi. Ni anambacco
tsosiccunga tuñoma ccutsiaña'bi. Tsa'ma setsaemba sefani ancaeña'cho
cuintsu poiyi'cco a'i cuartonga ca'ni'da ñotsse atte'faye. 17 Tsa'cansi
tsangae a'tuya'choja jinchombi. Tsa'ma osha'cho jai'ngae attiansi
qui atte'faya. Ni tsangae condayembitsse pasaye'ta jinchombi.
Jai'ngae condasesi qui a'tatsse paña'faya. 18 Tsonsi ñotsse pañamba
in'jan'faja. Majan tayo in'jan'chota ti'tsse tsu in'jan'faya. Tsa'ma majan
in'jambi'choa'ta tise injanga in'jan'choma'qque tsu qqueñaña.

Jesús antian bo'fa'cho
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19 Tsonsi Jesús chan, tise quinshingendeccu'qque can'su ji'fa. Tsa'ma
tsain'bio a'i shequesi tisenga catseye osha'fambi. 20 Tsa'caen osha'fambisi
cca'ija Jesúsma conda'fa:
—Que mama, que quinshingendeccu'qque tsu tsotefani ccutsu'fa
quema atteye in'jamba.

21 Tsama pañamba Jesúsja su:
—Poiyi'cco majan Chiga Aya'fama pañamba tsa'caen tson'da ñoa'me ña mama, ña quinshingendeqquia'can'fa tsu.

Jesús fingian, shave'pama iyu'u'cho
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Fae a'ta Jesús, tisema shondosundeccu'qque shavonga otse'fa. Jesúsja tise'pama su:
—Jinge mar jonifani ise'faye.
Tsa'caen susi ja'fa. 23 Fingian shavoma angajisi Jesúsja ana. Fingian ti'tsse quia'me fingiansi tsa'ccu shavonga ca'nisi a'ija cu'nosa'ne dyo'fa. 24 Dyopa Jesúsma qquendyaemba su'fa:
—Na'su, Na'su cu'nomba gi paye tson'jen'fa.
Tsonsi Jesúsja qquendyapa fingiama iyu'usi pasa. Rande shave'pama'qque iyu'usi ppimppianccuve da. 25 Tsomba Jesúsja su:
—¿Mingapa qui ñame in'jan'fambi?
Tise'paja dyopa Jesúsma can'boemba qquen condasecco'fa:
—¿Majan tsu va a'ija? Tise mandasi fingian, shave'pa'qque tisema paña'fa.

Gadara ande'su cocoya ca'ni'cho
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Tsomba Galilea ande isevetsse ccattufa'fa Gadara andeni. 27 Jesús shavo'ye sombosi fa'e tsa ande'su a'i tisema cachuiye ji. Táyoyi cocoyaja tisenga ca'nisi chu'cco jacamba tsaoni can'jembipa ayandeccu atú'ttini can'jen. 28-29 Jesúsma attepa fundopa Jesús tsutteccofanga ccarupa dyai. Nane tsain'bitssi cocoya tsa a'inga ca'nisi canqquesundeccuja tisema coiraye candena yoshavai'ccu tandamba an'bian'fa. Tsa'ma cocoya ca'ni'choja candenama oppattu catisi cocoya tisema anga a'i menia. Jesúsja tsa a'i'ye joqquitssiye cocoyama mandasi a'ija quia'me fundopa su:
—Joccapitssia Chigambe Dutssi'ye qui, Jesús. ¿Jongoesie qui ñani ji? Chigáne ñama noñangianjama.
30 Tsonsi Jesúsja cocoyama iñajampaña:
—¿Jongoesu inise qui?
Tiseja su:
—Legión (Injantssia Sundarondeccu) gi.
Tsain'bitssi cocoya ca'ni'chopa tsu tsa'caen su. 31 Qquen supa cocoyandeccuja Jesúsma iñajan'fa cocoya can'jeni tise'pama moembe cañe. 32 Tse'tti ccotta'cco piyiccu'fani tsain'bitssi cochi an sheque'fasi cocoyandeccuja Jesúsma iñajan'fa cuintsu cochinga tise'pama mandaye. Iñajansi Jesús tsa'caen anttesi 33 cocoyandeccuja a'i'ye sombopa cochinga ca'ni'fa. Ca'nisi cochi sheque'cho sumbie dapa fattoccóccufanga butto amppi'fa marnga. Tsomba andeccopa pa'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

34 Cochima coirasundeccu cochi sumbie da'choma attepa buttoccoin ja'fa
canqqueni. Tse'tti can'jensundeccu, biacca can'jensundeccunga'qque conda'fasi
35 aindeccuja ma'caen da'choma can'su ja'fa. Jesúsni jipa cocoya ca'ni'cho a'i
ccusha'choma atte'fa. Tiseja ondiccupa ñotsse in'jamba Jesús tsu'tte jin'ttinga
dyai. Tisema attepa poiyi'cco a'i dyo'fa. 36 Dyo'fasi tseni can'jensundeccu
cocoya ca'ni'cho ma'caen ccusha'choma attepa poiyi'cco a'inga conda'fa.
37 Tsa'caen condasesi poiyi'cco tsa Gadara andesundeccu ñoa'me dyopa
Jesúsma iñajan'fa cuintsu tise'pa ande'ye sombopa ccani jaye. Tsonsi Jesúsja
shavonga otsepa toequi shanda. 38 Tayoe cocoya ca'ni'cho a'i ccusha'choja
Jesúsma iñajan fae'ngae jaye. Tsa'ma Jesúsja tisema mandamaña qquen supa:
39 —Que tsaoni toequi shandapa poiyi'cconga condaseja ma'caen Chiga
quema mende'yepa tson'choma.

Tsa'caen mandasi tiseja japa poiyi'cco tsa canqquesundeccunga conda
ma'caen Jesús tisema ccushaen'choma.

Jesús Jairo onque'ngema ccushaen Ondiccu'jema pporaemba ccusha'cho

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Jesús Galilea andeni toequi shandasi a'i bopa tise've rondasundeccu
avujatsse tisema chigambian'fa. 41 Tson'jen'ni Chigane atesian'jen'tti'su
na'su, Jairo, jipa Jesús tsutteccofanga ccaru dyaipa Jesúsma iñajan
cuintsu tise tsaoni jaye. 42 Tseni tise onque'nge fae'ccoa pajipa ccuipa
paye tson'jen. Tsaja doce canqque'fave an'bian'cho.

Jesús Jairoi'ccu jayisi tsain'bio a'i fae'ngae jayipa ñoa'me ta'yotssi.
43 Tsendeccu enttinge'ye pushesu'qque jayi. Tsa pushesuja tise egápai'ccu
dañongepa doce canqque'fa me'detsse canse. Ccushambe'yi pa'cco tise
corifin'dima afepoen cati sejesundeccunga. 44 Tsaja sepaccofae Jesúsnga
catsepa tise ondiccu'je utufama pporaen. Pporaensi tse'faei'ccuyi tise
egápaja samba.

45 Tsa'caen tsonsi Jesúsja iñajampaña:

—¿Majan tsu ñama pporaen?

Tsa'ma poiyi'cco a'i pporaembi qquen su'fa. Poiyi'cco tsa'caen su'fasi
Pedroja su:

—Na'su, vui'o a'imbipa shoquendipa ppororaensi, ¿ma'caen qui su:
"¿Majan tsu ñama pporaen?"?

46 Tsa'ma Jesúsja su:

—Fae'cco ñama pporaemba ccusha. Tayo gi in'jan ña ccushaen'jen'cho
ña'ñe somboqquia'caen a'ima ccushaen.

47 Tsonsi pushesuja Jesús tayo atesu qquen in'jamba ttun'dundu'je japa
Jesúsnga catsepa tise tsutteccofanga ccaru dyai. Tsomba poiyi'cconga
condase tise injama'choni in'jamba Jesúsma pporaemba tse'faei'ccuyi
ccusha'choma. 48 Tsonsi Jesúsja tisema su:

—Shim'ppi, ñame in'jamba qui ccusha. Opatsse canseja.

49 Jesús toya pushesui'ccu condase'je'ni faesu a'i na'su Jairo tsaone jipa Jairoma su:

—Tayo tsu que onque'ngeja pa'ya. Ti'tsse atesian'suma noñangiambe ántteja.

50 Tsama pañamba Jesúsja Jairoma su:

—Dyombe canjan. Que ñame in'jan'ninda tsu que onque'ngeja ccushaya.

51 Tsaoni napipa Jesúsja se'pi poiyi'cco a'i tisei'ccu ca'niñe. Tsa'ma Pedro, Santiago, Juan, du'shumbe yaya, du'shumbe mamama'qque angapa tsa'onga ca'ni'fa. 52 Poiyi'cco tsaonisundeccu qquejeccopa ina'jen'fasi Jesúsja su:

—Ina'fajama. Du'shuja pambi'tsse'yi ana'jen.

53 Tsa'ma tayo ñoa'me pa'chosi in'jamba Jesúsma feña'fa. 54 Tsonsi Jesús du'shu tive'ye indipa tisema qquendyaeñe ttu'se:

—Du'shu, jangija.

55 Qquen susi tise qquendya'pa toequi jisi tse'faei'ccuyi du'shuja jangi. Tsonsi Jesúsja manda cuintsu du'shuma o'fiañe. 56 Du'shumbe yaya, du'shumbe mama'qque can'boen ccutsu'fa. Tsa'ma Jesúsja tise'pama manda cuintsu cca'indeccunga condambe can'faye.

Candusiañe manda'cho
(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

9 1 Jesús tisema doce shondosundeccuma ttu'se boñamba tise'pama in'jaemba manda osha'cho cocoyama joqquitssiañe, pajisundeccuma ccushaen'faye. 2 Tsomba tise'pama mandamaña cuintsu japa ma'caen Chiga aindeccuve dapa canseya'chone candusiamba pajisundeccuma'qque ccushaen'faye. 3 Tise'pama su:

—Me'ccoyi jaja'faja. Ni jacan'cho accuicco'cho, ni o'va, ni anqque'su, ni corifin'di, ni faesu ondiccu'jema anga'fajama. 4 Majan tsa'onga ca'ni'da tse'ttiniñi can'jen'faja canqqueni sombopa jaya'ngae. 5 Ma'tti pañañe in'jan'fambisi tse'ttie sombo'ta tsu'ttenga ancamba totopa'ma fanttundu'faja tise'pa egae tson'choma canjaeñe.

6 Tsonsi tsendeccuja sombopa cca'tti cca'tti poi canqquenga japa Chiga ñotsse condase'choma candusian'fa. Mani ja'a'qque pajisundeccuma ccushaen'fa.

Na'su Herodes feti'su Juanma fi'tti
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7 Ande na'su Herodes osha'cho Jesús tson'choma pañamba injama'choni dyo. Majan a'ija “Feti'su Juan'ñe ccase qquendya” qquen tsu in'jan'fa. 8 Cca'indeccuja: “Tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su Elías tsu attian” qquen tsu in'jan'fa. Toya'caen: “Tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su ccase qquendya,” 9 Tsa'ma Herodesja su:

—Tayo gi Juan tsovema chattuye mandasi tsu fi'tti. Tsa'ma ¿majan tsu va ña osha'chone paña'jen'cho?

Qquen asi'ttaemba dyopa Jesúsma atteye in'jan.

Jesús cinco mil a'ima o'fian'cho
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Jesúsne afasundeccu candusiañe japa toequi jipa tise'pa osha'cho tson'choma Jesúsnga condase'fa. Tsonsi Jesúsja tise'pama ccani anga. Betsaida canqque pporotsse japa can'jen'fa. **11** Tsa'ma a'i bo'fa'choja Jesús mani ja'choma pañamba omboe jaja'fa. Tsonsi Jesúsja tise'pama avujatsse chigambiamba ti'tsse ma'caen Chiga aindeccuve dapa canseya'chone candusian. Pajisundeccuma'qque Jesúsja ccushaen.

12 Tayo chiga ondusesi tsa doce Jesúsne afasundeccu tisenga jipa su'fa:

—Aindeccu bo'fa'choma mandamañajan cuintsu canqqueni, cca'tti'su tsaoni'qque japa amba ana'faye. Nane vanijan a'i menia gi can'jen'fa.

13 Tsa'ma Jesúsja tise'pama su:

—Que'i tise'pama o'fian'faja.

Tsa'ma su'fa:

—Nane cinco panmeñi dos avuveyi gi an'bian'fa. ¿Queta ti qui in'jan ingi japa anqque'suma chavapa poiyi'cco vandeccuma o'fiañe?

14 Nane tsandiendeccuyi tsu cinco milca'on can'jen'fa. Tsa'ma Jesúsja tisema shondosundeccuma su:

—Aindeccuma manda'faja cuintsu cca'tti cincuenta cca'tti cincuenta bopa dyai'faye.

15 Tsa'caen mandasi a'i dyai'fasi **16** Jesúsja tsa cinco pan, dos avuma isupa Chiga sefacconima asuccocan. Asuccocamba Chiga tsu ñotssia qquen afapa pan, avuma'qque doñamba tisema shondosundeccunga afe cuintsu aindeccunga attufaen'faye. **17** Tsonsi poiyi'cco a'i amba tteppu'fa. Jesúsma shondosundeccuja pan, avu antteye'cho sheque'pama taipa doce saparove on'boen'fa.

Pedro Jesúsja Cristo qquen conda'cho
(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

18 Fae a'ta Jesús tisema shondosundeccui'ccu tisuyi Chigama iñajan'jen. Tsomba Jesúsja tise'pama iñajampaña:

—¿Majan qquen tsu ñamajan faesu a'ita su'fa?

19 Tise'paja su'fa:

—Majanda tsu su'fa: “Feti'su Juan.” Cca'ija: “Tayopi'su Elías.” Cca'ija: “Tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su ccase qquendya'cho.”

20 Tsonsi Jesúsja tise'pama iñajampaña:

—Tsa'ma que'ija, ¿majan qquen qui ñamajan su'fa?

Tsonsi Pedroja su:

—Queja Chiga in'jan'cho Cristo qui.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús tisu paya'chone conda'cho
(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

21 Qquen susi Jesúsja tise'pama quia'me manda cuintsu majangayi'qque
condambe can'faye. 22 Qquen tsu su:
—Sefaccone Ji'cho A'i gi osha'choi'ccu vanaña. Ingi ande'su coenzandeccu,
Chigama afa'su nasundeccu, Chiga Aya'fama atesiansundeccu'qque ñama
chi'ga'faya. Ñama fi'ttisi papa gi tres a'tangae ccase qquendyaya.
23 Toya'caen Jesúsja poiyi'cco a'ima su:
—Majan a'i ñai'ccu fae'ngae jiye in'jan'chota, tisu in'jan'choma tsu
catiya'cho. Tisu avuja'ccoma opiqquia'caen tsu tiseja poi a'ta ña'caen
paya'ngae vanaña'cho. Toya'caen ñai'ccu fae'ngae jacaña'cho. 24 Majan
a'i tisuma ccushaeñe in'jan'da tsu papa catiyeya. Tsa'ma majan
ñame in'jamba pa'ta ñoa'me tsu ccushaya. 25 A'i poiyi'ccoma patsupa
osha'choma an'biamba toya'caen tisuma qqueña'ninda, ¿jongoesune
tsu bareya? 26 Majan a'ija ñane, ña aya'fane'qque ansange'fa. Tsa'ma ña,
Sefaccone Ji'cho A'i gi ccase jipa ccane'qque tise'pane ansangeya. Ña
joccapitssia've dapa attiansi Chiga ña Quitsaja ñama ñotssiave canjaeña.
Sefacconi'su ñotssia Chigama shondosundeccu'qque ñama ñotssiave
canjaen'faya. 27 Jai'ngae tsu tsa'caen tsoña'cho. Tsa'ma majan que'i'su
toya pambi'te qui Chiga aindeccuve daya'choma atte'faya.

Jesús ccaningae da'cho
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28 Tsa'caen supa ocho a'ta'caen pasasi Jesúsja Pedro, Juan,
Santiagoma'qque anga ccotta'cconi Chigama iñajañe. 29 Jesús Chigama
iñajansi tsu tise cambajuja ccaningae da. Tise ondiccu'je'qque chhariccotssia
totoave da. 30-31 Dos a'i'qque a'tatssia've attiamba Jesúsi'ccu condase'je'fa.
Tsendeccuja tayopi'su Moisés, tayopi'su Elías'qque. Jesús Jerusaléni japa
paya'chone tsu condase'je'fa. 32 Pedro, tisei'ccu fae'ngae can'jensundeccu'qque
anae'supa anae'su'je'ttie qquendyapa Jesús ñotssia a'tatssia've da'choma
atte'fa. Jesúsi'ccu fae'ngae ccutsusundeccuma'qque atte'fa. 33 Tsendeccu
Jesúsma chigambiamba jaye tson'jensi Pedroja Jesúsma su:
—Na'su, ñotssi tsu ingi va'tti can'jeñe. Jinge tres tsao'cho'ccoe
tsao'ña'faye –fae'cco quembe, faesuja Moisésmbe, faesuja Elíasmbe.
Pedroja tisu su'choma atesumbi'ma injanga afa. 34 Tsa'caen susi
ccuttopa'si tise'pama picco. Tsa'caen piccosi Jesúsma shondosundeccuja
dyo'fa. 35 Ccuttopa'si'ye aya'faja qquen afa:
—Vaja ña in'jan'cho Dutssi'ye tsu. Tisema paña'faja.
36 Aya'fa qquen afa'nijan Jesúsja tisuyi ccutsu. Shondosundeccuja
tsama atte'ma condambi'tsse can'jen'fa. Nane Jesús toya can'jeinte
cca'indeccunga tsama conda'fambi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Shanccopajasheve da'cho du'shu
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-19)

37 Ccaqui a'ta ccotta'cco'ye andesi tsain'bio a'i tisema cachui'cco'fa.
38 Fa'e tse'tti can'jen'choja fundondo'e afa:
—Atesian'su, chigáne ña du'shuma mende'yeja. Ña dutssi'yeja fae'ccoa tsu.
39 Cocoya tisema indi'nijan tse'faei'ccuyi fundopa cunshomboen dapa aya'fa'ye ttottomboemba pa'je. Cocoyaja anttembe'yi tisema ma'dyisi si'ma'en da.
40 Tsama somboeñe quema shondosundeccuma iñajansi tise'paja osha'fambi.
41 Tsa'caen susi Jesúsja su:
—Que'i ja'ño'su aindeccuja itoyetsse in'jamba Chigave in'jambindeqquia qui. ¿Min'ge'e gi tsuin'da quei'ccu can'jemba angacaña? I'ngaja que dutssi'yema.
42 Du'shu jiñasi cocoyaja tisema mandyi indi pan'jaen. Tsa'ma Jesúsja cocoyama iyu'upa du'shuma ccushaemba tise yayanga afe. 43 Tsa'caen ccushaensi poiyi'cco a'i can'boemba in'jan'fa Chigaja ti'tsse'tssia've.

Jesús tisu paya'chone ccase conda
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Aindeccu toya tsa'caen Jesús tson'choma camboen'jen'fa'ni Jesúsja tisema shondosundeccuma su:
44 —Va condase'choma ñotsse pañamba in'jan'faja: Ñajan Sefaccone Ji'cho A'i. Tsa'ma ñama indipa a'inga afe'faya cuintsu fi'tti'faye.
45 Jesús tsa'caen tisune condasesi paña'ma atesu'fambi. Nane ccaningae in'jamba ñoa'me su'choma atesuye osha'fambi. Toya'caen dyojopa tise su'chone Jesúsma iñajampaña'fambi.

¿Majan tsu ti'tsse joccapitssia?
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Tsomba Jesúsma shondosundeccu tisupaporai'ccu majan tsu ti'tsse'tssia qquen afacco'fa. 47 Tsa'ma Jesús tise'pa injama'cho in'jan'choma in'jamba du'shuma ipa tisu'ttinga ccutsiamba 48 su:
—Majan ña a'ive dapa va du'shuma ñoa'me in'jan'da tsu ñama'qque ñoa'me in'jan. Majan ñama ñoa'me in'jan'da tsu ñama moen'su Chigama'qque ñoa'me in'jan. Majan que'i'su utu'ccoa'ta tsaja ñoa'me ti'tsse'tssia tsu.

Majan chi'gambi'ta fuite'su tsu
(Mr 9.38-40)

49 Juanjan pañamba su:
—Na'su, atte'fa gi a'i'ma que inisema afapa cocoyama joqquitssian'jen'choma. Tsa'ma tise ingi'ccu fae'ngae jacambisi gi tisema se'pi'fa.
50 Tsa'ma Jesúsja su:
—Tisema se'pi'fajama. Majan que'ima chi'gambi'ta que'ima fuite'su tsu.

Jesús Santiago, Juanma iyu'u'cho

51-52 Tisu papa sefacconi jaya'cho pan napijisi Jesúsja tansintsse
Jerusaléni jaye ashaen. Tisema o'tie a'ima moensi japa Samaria ande'su
canqqueni ca'ni'fa tsa'ove afaye. 53 Tsa'ma Samariasundeccuja Jesús
Jerusaléni jayi qquen pañamba se'pipa tsa'oma afe'fambi. 54 Tsonsi Jesúsma
shondosundeccu, tsa Santiago, Juan'qque pañamba iyicca'yepa su'fa:

—Na'su, ¿in'jan ti qui ingi Elías'caen Chigama iñajañe cuintsu si'nge
sefaccone amppipa va samariasundeccuma oque catiye?

55 Tsa'ma Jesúsja piyicamba tise'pama iyu'upa su:

—¿Atesu'fambi ti qui que'inga ca'ni'cho Qquendya'pama? 56 Sefaccone
Ji'cho A'i gi jimbi a'ima fitti'ttiye. Tsa'ma a'ima ccushaeñe gi ji.

Qquen supa faesu canqqueni ja'fa.

Jesúsi'ccu fae'ngae jacansundeccu
(Mr 8.19-22)

57 Tsaiqui'ye jayisi a'ija Jesúsma su:

—Na'su, mani que ja'ni'qque ña'qque fae'ngae jaya.

58 Jesúsja tisema su:

—Quiyata tsu tise'pa ana'jen'cho changove an'bian'fa. Chhiriria'qque
tise'pa tsao'pave an'bian'fa. Tsa'ma Sefaccone Ji'cho A'i gi mani japa
anaña'chove an'biambi.

59 Cca'ima Jesús qquen su:

—Ñai'ccu fae'ngae jija.

Tsa'ma tsa a'ija su:

—Na'su, shondo'jeja. Ña yaya pasi a'tupa gi quei'ccu jaya.

60 Tsa'ma Jesúsja tisema su:

—Antteja cuintsu ñame in'jambindeqquia tsa'caen vasepa
pa'chondeccuma a'tuye. Tsa'ma queja ñame in'jamba japa ma'caen Chiga
aindeccuve dapa canseya'chone condaseja.

61 Faesu a'ija su:

—Na'su, ña gi quei'ccu fae'ngae jaya. Tsa'ma o'tie tsaoni japa gi ña
antiama chigambiamba jiya.

62 Tsa'ma Jesúsja tisema su:

—A'ija vaurai'ccu andema chhochho'jepa sepacconima piyican'da
tansintsse jaye oshambi. Tsa'caen majan a'i ñame in'jamba toya'caen
tayo'su in'jan'choma in'jan'da Chiga a'ive daye oshaya'bi.

Jesús setentama manda moen'cho

10 1 Omboe Jesúsja faesu setenta tisema shondosundeccuma ttu'sepa
mani tisu jaye tson'jen'ni dosve dosve mandamaña. Majan
canqqueni tise jayani tsendeccuma o'tie mandamaña. 2 Tise'pama su:

—Nasipanga jon'cho cu'chosi taiya'cho napiqquia'caen tsu a'ija pañañe ronda'je'fa. Tsa'ma taisundeccu shacaqquia'caen tsu Chiga ñotsse condase'choma condasesundeccuja shaca. Chiga Quitsaja taiya'cho na'su tsu. Tisema iñajan'faja cuintsu ti'tsse'o a'ima ttu'sesi fuite'faye. 3Que'ija vama in'jamba jaja'faja: Oveja du'shuma ttesi andenga mandamañaqquia'caen gi que'ima mandamaña'jen. 4Tsa'ma corifin'di bosama angajama. Ni o'va, ni sapatoma angajama. Tsaiqui'ye japa cca'indeccuma bia've chigambian'fajama. 5Majambe tsa'onga ansunde'ta na'suma chigambian'faja cuintsu opatsse canseye. 6Chigave in'jan'chondeccu tseni can'jen'da tsu que'i chigambian'choma pañamba tsa'caen opatsse canse'faya. Tsambi'ta chi'ga'fasi que'i su'cho toequi shandasi qui que'i opatsse canse'faya. 7Majan tsa'onga ca'ni'da tse'tti can'jen'faja. Can'jemba tise'pa anqque'suma an'faja. Tise'pa cui'ccuma cu'i'faja. Nane sema'su semasi tsu afepoeña'cho. Que'ija atesiansi tsu o'fiaña'cho. Cca'tti cca'tti faesu tsa'onga ja'fajama. 8Tsa'ma fae canqquenga ca'nimba que'ima ñotsse chigambiansi tise'pa que'inga afe'cho anqque'suma an'faja. 9Tise'pani'su pajisundeccuma ccushaen'faja. Tsenisundeccunga conda'faja: “Ca'tsa tsu napiji que'i Chiga aindeccuve da'faya'cho.” 10Tsa'ma majan canqquenga ca'nisi ñotsse chigambian'fambian'da tsa canqque'su atandundunga japa tsa'su a'ima qquen condase'faja: 11“Que'i ingima chi'gasi ccane'qque gi va canqque'su andema chi'ga'fa. Nane ingi tsu'ttema'qque gi ccucha'fa. Va ccuchaye'je'cho ande tsu que'i egae tsincon'choma canjaen. Tsa'ma Chiga aindeccuve daya'choja ca'tsa napiji qquen condasesi qui ja'ño tayo paña'fa.” 12Ñoa'me gi su maqui a'ta Chiga a'i injama'choma somboe'nijan tsa canqquesundeccu tsu bove dyo'otsse da'faya. Nane tayopi'su Sodoma canqque'su egae tsinconsundeccuma bove dyo'otsse tsu da'faya.

Majan canqquesundeccu paña'fambi
(Mt 11.20-24)

13¡Vana'faya qui Corazín canqquesundeccu! ¡Vana'faya qui Betsaida canqquesundeccu! Que'ija ñotsse Chiga tson'choma atte'fa. Nane Chiga tsa'caen Tiro, Sidón canqquema tsoña'choecan'da tsu junde tseni'su aindeccuja tise'pa egae tsincon'choma chi'gapa Chigama iñajan'faye'can. Ñombi'ye'choma canjaenqque'su sarupama ondiccupa cusepai'ccu tsu onjon'faye'can tise'pa in'jan'choma canjaeñe. 14Tsa'ma injama'choma somboeña'cho a'ta napisi Tiro, Sidón canqquesundeccuja que'ima bove aiye'pambi'ccoe vana'faya. 15Toya'caen que'i Capernaum canqquesundeccu: ¿Asi'ttaen'fa ti qui Chiga que'ima in'jamba sefacconi angaye'ja? Me'i, tsa'ma si'nge anchanda'je'chonga tsu que'ima catiya.

16Majan que'ima paña'da ñama tsu paña'fa. Majan que'ima chi'ga'ta ñama tsu chi'ga'fa. Majan ñama chi'ga'ta ñama moen'su Chiga Quitsama'qque tsu chi'ga'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Setenta toequi jipa conda'fa'cho

17 Tsa setenta Jesúsma shondosundeccu ja'fa'cho toequi jipa avujatsse bopa su'fa:
—Na'su, que inisema afapa gi osha'choma manda'fa. Cocoyama'qque
a'iye somboye mandasi tsu sombo'fa.
18 Tsa'caen susi Jesúsja tise'pama su:
—Ju ñoa'me tsanda veyenqquia'caen Satana sefaccone amppi'choma
gi atte. 19 ¡Que canjan! Tayo gi antte que'ija tini, iyonga tsui'a'qque
qui vana'faya'bi. Que'ima chi'gasundeccuma qui patsu'faya. Me'i'on
tsu jongoesu que'ima dañoña'chove. 20 Tsa'ma tsa'caen cocoya que'ima
pañamba sombo'fa'ni'qque panshaen avuja'fajama. Que'i Chiga a'ive dasi
tsu Chigaja que'i inisema sefacconi tevaen. Tsane avujatssi'faja.

Jesús avuja'cho
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Tse'faei'ccuyi Chiga Qquendya'pa Jesúsma in'jaensi avujapa Chiga
Quitsama qquen afa:
—Yaya Chiga Quitsa, Que qui Sefacconi'su Na'su. Pa'cco ande'su Na'su
qui. Tsa'ma va ande'su injama'pandeqquianga qui tisuma canjaembi.
Atesu'chondeccunga canjaembipa qui va aindeccunga tisuma canjaen.
Ñotssia du'shu pañaqquia'caen tise'paja ñotsse pañamba in'jan'fa. Yaya,
ñotsse qui tson. In'jamba que tsa'caen anttesi gi avujatssi.
22 Tsa'caen Chigama iñajamba Jesúsja su:
—Tayo tsu ña yayaja osha'choma ñanga afe. Cca'i ñama atesu'fambisi
Chiga Quitsayi tsu ñama atesu'cho. Ñajan Tise Dutssi'ye. Toya'caen
cca'ija Chiga Quitsama atesu'fambisi ñañi gi Tisema atesu'cho. Tiseja ña
yaya tsu. Toya'caen ñajan Chiga Dutssi'yepa gi majama in'jan'da tsanga
condase cuintsu tsendeccu'qque Chiga Quitsama atesu'faye.
23 Tsomba Jesúsja piyicamba tisema shondosundeccunga a'tutsse su:
—Que'i tso'fei'ccu osha'cho va tson'choma attepa qui ñoa'me
avujatssi'fa. 24 Ñoa'me gi su: Tayopi'su nasundeccu, tayopi'su Chiga
Aya'fama afasundeccu'qque que'i atte'choma atteye in'jan'ma osha'fambi.
Que'i paña'jen'choma pañañe in'jan'ma osha'fambi.

Ño'a samaritanone condase'cho

25 Tsonsi Chiga manda'choma atesu'cho jangi ccutsupa Jesúsma
qqueñañe in'jamba su:
—Na'su, ¿jongoesuma gi tsoña tsangae canseye'ta?
26 Jesúsja tisema su:
—¿Jongoesu qquen tsu Chiga manda'choja su? Queja Chiga tevaen'jema
zutsse can'da ¿jongoesu qquen qui in'jan?
27 Tiseja pañamba su:

—Na'su que Chigama ñotsse in'jaña'cho. Nane pa'cco injama'choi'ccu, pa'cco que in'jan'choi'ccu, pa'cco que quin'sui'ccu tsu Na'su Chigama ñotsse in'jaña'cho. Toya'caen faenga'suma tisuma'caen ñotsse in'jaña'cho.

28 Tsonsi Jesúsja tisema su:

—Ñotsse qui in'jamba su. Tsa'caen tson'da qui canseya.

29 Tsa'ma Chiga manda'choma atesu'choja toya Jesúsma qqueñañe in'jamba tsu condase'chone ti'tsse iñanjampaña:

—¿Majan tsu "ña faenga'suta"?

30 Tsonsi Jesúsja su:

—A'i Jerusaléne sombopa Jericó canqqueni ande jisi ccanambandeccuja tisema indi'fa. Indipa tsu pa'tssima cca'na'fa. Tise ondiccu'je'cho sarupama'qque oshichhaemba tisema ochhai iñaccaen'fa. Paye tson'jen qquen in'jamba tisema catipa ja'fa. **31** Tsama atesumbi'ma Chigama afa'su'qque tsa tsaiqui'ye jayipa ccanange'suma atte'ma catsembe'yi tsaiqui ccafa'su utufa'ye tsui panshamba ja. **32** Toya'caen Leví a'i'qque tsangae napipa a'ima atte'ma ccafa'su utufa'ye panshamba ja. **33** Tsonsi fa'e samaria'su a'i'qque tsu tsaiqui'ye jayipa atte. Nane samariasundeccu israendeccui'ccu ñotsse jincho'fambi. Tsa'ma tsa samaria'su a'ija ccanange'suma attepa mende'ye. **34** Mende'yepa catsepa vino, yayapai'ccu tise iñacca'choma se'je. Se'jepa sarupai'ccu tandan. Tsomba tisu boronga a'ima otsian dyaiñamba anga jacansundeccu ana'jen'cho tsa'onga. Tseni tisema coira'je. **35** Ccaqui a'ta jaye tson'jemba tsa'o na'suma ttu'sepa cincuenta corifin'dive afepa su: "Tisema ñotsse coiraja. Tisema coiraye ti'tsse chavasi shaca'nijan ña toequi jayipa gi pa'ccoma quenga afepoeña." **36** Jen'da, va tres a'i'su, Chigama afa'su, Leví a'i, samaria'su a'i, ¿majan tsu ñoa'me tsa ccanange'suma "tisu faenga'su" qquen in'jan?

37 Chiga manda'choma atesu'choja su:

—Tisema mendeye'su tsu "faenga'su" qquen gi in'jan.

Tsonsi Jesúsja su:

—Que'qque tsa'caen poiyi'ccoma ñotsse in'jamba canseja.

Jesús can'su ja'cho Marta tsaoni

38 Jesús, tisema shondosundeccu'qque japa faesu canqquenga ca'ni'fa. Fa'e pushesuja, Marta, tseni can'jen. Martaja Jesúsma tisei'ccu jacansundeccuma'qque chigambiamba tise tsa'onga ca'nian. **39** Marta que'tte, María, Martai'ccu fae'ngae can'jemba Jesús atesian'jen'choma pañañe in'jamba tise tsutteccofanga dyaipa paña'jen. **40** Tsa'ma Martaja osha'choma ñoñañe tisuyi vase'jepa iyicca'yepa Jesúsnga jipa su:

—Na'su, in'jambi ti qui ña que'tte ñama catisi gi tisuyi vase'je. Tisema mandaja cuintsu ñama fuiteye.

41 Tsa'ma Na'su Jesús Martama su:

—Marta, Marta, iyicca'yembe canjan. Panshaen qui asi'ttaemba
osha'chove ñoñañe vase'je. 42Ingima cui'ñambayi antteja. Maríata tsu
ñotssiama in'jamba paña'jensi gi tisema se'pimbi.

Chigama iñajaña'chone atesian'cho
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

11 1Maquita Jesúsja Chigama iñajan'jen. Iñajan nanisi fa'e tisema
shondo'suja jipa su:

—Na'su, ingima atesianjan ma'caen Chigama iñajañe. Nane feti'su
Juanjan tisema shondosundeccuma tsa'caen atesian. 2Tsonsi Jesúsja
tise'pama su:

—Que'ija Chigama iñajañe in'jan'da qquen su'faja:
Sefacconi Canjen'su Na'su, ingi Quitsa, que qui ñoa'me joccapitssia.
Que inise tsu egave metssipa ti'tsse'tssia.
Queyi Na'suve dapa poima mandaja.
Que in'janqquia'caeñi pa'cco tsu jinchoja.
Que sefacconi mandaqquia'caen va andeni'qque mandaja.
3 Poi a'ta coirapa ingima an'bianjan ingi cu'ipa amba canseye.
4 Ingi quema egae tsincomba shacaen'choma aqquepoenjan,
ingima egae tsincomba shacaensundeccuma
aqquepoenqquia'caeñi.
Ingi egae tsinconsa'ne ottuni ttupa coiraja.
Tsomba osha'cho ega'ye ingima ccushaenjan.

5Tsomba Jesús tisema atesiamba su:

—Va aqquia condase'choma asi'ttaen'faja: Majan que'i'su enttinge cose
faenga'su tsaoni japa qquen tsu su: “Ccashe'ye, tres panme ñanga afeja.
6Faesu ña amigo biani jacamba ña tsa'onga napisi gi ñajan jongoesuma
o'fiaña'chove mecho.” 7Qquen susi tsu suya: “Ñama noñangianjama.
Tayo sombo'ttima piccopa gi ña dushundeccui'ccu ana'jen'fa. ¿Ma'caen
gi ja'ñojan jangipa panma quenga afeya?” 8Tsa'ma ñoa'me gi su, tiseja
tisu amigombi'ma'caen jangipa quenga afembipa pashaen noñangiansa'ne
tsu jangipa osha'cho que in'jan'choma afeya. 9Tsa'cansi gi que'inga su:
Iñajan'ninda tsu Chigaja afeya. Ttatta'ta qui atte'faya. Sombo'ttima
tssai jeña'ninda na'su tsu fettaya. 10Nane poiyi'cco majan iñajan'da tsu
isu'faya. Poiyi'cco majan tta'tta'ta tsu atte'faya. Poiyi'cco majan tssai
jeña'da na'su fettasi tsu ca'ni'faya.

11Majan que'i'suja du'shuma an'bian'fa. ¿Que du'shu panme iñajan'ninda
ti qui patuma afeya? ¿Avuve iñajan'ninda ti qui avuma se'pipa iyoma afeya?
12¿Arapandusu'chove iñajan'ninda ti qui tinima afeya? Me'i. 13Que'ija
ño'ambi'a'qque tsa'caen que'i dushundeccunga ñotssiama afeye atesusi
ñoa'me tsu Sefacconi'su Na'su Chiga Quitsaja bove ñotssiama afeya. Nane
majan Tisema iñajan'ninda tsu tsanga Tise Qquendya'pama afeya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

A'i Jesúsma afase'cho
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

14 Ayafambie da'choma Jesúsja cocoyama joqquitssian. Cocoya joqquitssisi
afa'jembi'choa afa'jesi poiyi'cco a'i can'boen'fa. 15 Tsa'ma majan a'ija su'fa:
—Cocoya na'su Beelzebú va Jesúsma in'jaensi tsu tsa'caen cocoyama
joqquitssiañe osha.
16 Tsa'ma cca'indeccuja Jesúsma qqueñañe in'jamba tisema iñajan'fa
cuintsu sefacconi'su canjaen'choma canjaeñe. 17 Tsa'ma Jesúsja a'i
qqueñañe in'jan'choma in'jamba tise'pama su:
—Majan ande'su a'i tisupanaccui'ccu chi'gacco'fa'nijan tsa ande
tsu népiya. Fae etti'sunaccu iyicco'ta fae'ttini can'jeñe osha'fambi.
18 Tsa'caen Satana tsa Beelzebú qquen su'cho tisuma chi'ga'ta ¿ma'caen
tsu tiseja na'sia'caen mandaya? "Beelzebú Jesúsma in'jaensi cocoyama
joqquitssian'jen" qquen qui su'fa. 19 Ñama tsa'caen tsa in'jaen'ninda
¿majan tsu que'ima shondosundeccuma in'jaen cuintsu tise'pa cocoyama
joqquitssian'faye? Nane que'ima shondosundeccuja que'i qque'choma tsu
canjaen'faya. 20 Tsa'ma Chiga Qquendya'pa ñama in'jaensi gi cocoyama
joqquitssian'jen. Tsa'caen in'jaemba canjaensi qui Chiga osha'choma
oshachopa ma'caen manda'choma atte'fa.
21 Quin'an a'i tise matichi'ccu tisu tsa'oma ñotsse coira'ninda ¿majan
tsu tise an'bian'choma cca'nañe oshaya? Nane Satanajan tsa'can tsu.
22 Tsa'ma faesu tisema ti'tsse quin'an iyiccoye ji'ta tisema tsu patsuya.
Nane tsa quin'an a'imbe matichima itsa'ninda ¿ma'caen tsu tisuma
ccushaeña? Tisema patsupa tise an'bian'choma angapa attufaeña'cho.
23 Majan fae'ngae ñai'ccu semambi'ta ñai'ccu iyicco'su tsu. Toya'caen
majan ñai'ccu fae'ngae taimbi'ta ñoa'me shequian cati'su tsu.

Cocoya toequi ca'ni'cho
(Mt 12.43-45)

24 Cocoyaja a'i'ye joqquitssipa cocoya can'jeni ñombi'ye jacán. Tsa'ma
tsa'caen ñombi'yepa oshambipa tisuma su: "Ña mane somboni gi toequi jaya."
25 Toequi japa atte tayo tsa'oma funduipa ñoñaqquia'caen tsu a'ija ñotsse
injienge. 26 Attepa japa tisema bove ega siete cocoyama'qque i'ngasi poiyi'cco
tsu tsa a'inga ca'nimba can'jen'fa. Tsonsi tayoe'ma bove ega tsu tsa a'ine.

Ñoa'me avujatssiya'cho

27 Jesús tsa'caen su'je'ni pushesuja a'i bo'cho'ye fundondo'e tisema su:
—Que mamajan quema isupa coeña'supa tsu ñoa'me avujatssi.
28 Tsa'ma Jesúsja su:
—Ju, tsa'ma majan Chiga Aya'fama pañamba tson'da tsa tsu ti'tsse
avujatssi.

Aindeccu canjaen'chove iñajan'fa'cho
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29 A'i ti'tsse bo'fasi Jesúsja su:
—Ja'ño'su aindeccuja egae in'jamba sefacconi'su canjaen'choma in'jan'fa. Tsa'ma tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su Jonás canjaen'chove'yi canjaemba Chigaja faesu canjaen'chove canjaeña'bi. 30 Tayopi'su Jonásja Nínive canqque'su aindeccunga Chiga canjaen'chove tsu da. Ñajan Sefaccone Ji'cho A'ipa gi ja'ño'su aindeccunga Chiga canjaen'chove daya. 31-32 Osefaeña'cho a'ta napisi ja'ño'su aindeccuja Nínivesundeccuma bove egae tsu canjaen'faya. Tsendeccuja Jonásma pañamba tisupa egae tsincon'choma chi'ga'fa. Jonásma ti'tsse'tssia gi ja'ño can'jen'ma qui que'i egae tsincon'choma chi'ga'fambi. Toya'caen tayopi'su Sabá ande na'su pushesuja biane ji Salomón ñotsse in'jamba su'choma pañañe. Osefaeña'cho a'ta napisi tise'qque ja'ño'su aindeccu bove ega qquen canjaeña. Salomónma ti'tsse'tssia gi ja'ño can'jen'ma que'ija ñama paña'fambi.

Tso'feja ai'vo'su tuño tsu
(Mt 5.15; 6.22-23)

33 A'ija tuñoma setsaemba a'tu'faya'mbi. Ni cafon tsosiccunga ccutsian'faya'bi. Tsa'ma sefani tsu ancaeña'cho cuintsu majan ca'ni'da ñotsse atte'faye. 34 Que tso'fe'qque ai'vo'su tuño tsu. Tso'fe ñotssimajan ai'voja a'tatssiani can'jen. Tsa'ma tso'fe ñotssimbian'da ai'voja sinttia'ni can'jen. 35 Tsa'cansi injama'tse, sinttia'ni can'jenqquia'caen que'i injama'cho egae in'jaensi egae cansesa'ne. 36 Tsa'ma ai'vo a'tatssiani can'jenqquia'caen que'i injama'cho ñotsse in'jaensi egae in'jan'chove me'isi qui ñotsse a'tatsse canse'faya. Tuño a'tatsse attianqquia'caen tsu que'i tso'feja que injama'choma attian.

Jesúsja atesiansundeccuma iyu'u
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 Jesús afa nanisi fa'e fariseo a'i tisema ttu'se tise tsaoni japa añe. Ttu'sesi japa Jesúsja an'jen'cho mesa jin'ttinga dyai. 38 Jesús añe tson'jemba fariseo in'janqquia'caen tivema otishimbisi fariseoja can'boen. 39 Tsa'ma Na'su Jesúsja tisema su:
—Que'i fariseondeccuja apisho'tto, tasa sepaccoma cashisi naccuja toya amundetssiqquia'caen ñotsse attiamba que'i injama'choni toya egae in'jamba qui egae tsincon'fa. 40 ¡Ñoa'me injamambi'fa qui! ¿Sepaccove ñoña'suta ti naccuve'qque ñoñambi? 41 Bove ñotssi tsu que injama'choni ñotsse in'jamba tsa'caen cca'indeccunga ñotsse tsoña'cho cuintsu Chigama ñoa'me avujaeñe. Que'i injama'cho ñotssimanda qui ñoa'me pa'cco giya'tssi.
42 ¡Tsa'ma vana'faya qui fariseondeccu! Que'ija osha'choma fae decimoveyi Chiganga afeye atesu'fa Tisema avujaeñe. Nane pa'cco ccoma,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

pa'cco shinccapama'qque qui fae decimoveyi Chiganga afeye atesu'fa. Tsa'ma ñotsse qui tson'fambi ni Chiga a'ima in'janqquia'caen in'jan'fambi qui. Que'i Chiganga afe'je'choma aqque'pambe'yi a'ima in'jamba ñotsse tson'faya'cho.

43 ¡Vana'faya qui fariseondeccu! Chigane atesian'jen'ttinga japa bove ñotssia dyaipa'chove qui in'jan'fa. Chava'je'cho atandundunga japa qui chigambianccoye in'jan'fa cuintsu poiyi'cco a'i que'ima attepa que'ija ti'tsse'tssia qquen in'jan'faye.

44 ¡Vana'faya qui Chiga Aya'fama atesu'chondeccu, fariseondeccu'qque! ¡Ñotsse attianqquia'caen tsomba injama'choni egae in'jansundeccu qui! A'i atesumbe'yi pa'chombe atu'ttimbe omba'ye tsui jaqquia'caen a'ija que'i egae in'jan'choma atesu'fambi.

45 Tsonsi fa'e Chiga Aya'fama atesu'cho Jesúsma su:

—Atesian'su, tsa'caen fariseondeccune condasepa qui ingima'qque afase.

46 Qquen susi Jesúsja su:

—¡Vana'faya qui que'i Chiga Aya'fama atesu'chondeccu! Que'i'qque osha'cho manda'choi'ccu a'ima vanaen'fa. Tise'pa oshambi'ni'qque qui fuite'fambi. Ni tive utufa'su tsimian'ccoi'ccuyi'qque qui fuite'fambi.

47 ¡Va'cha'fa qui! Que'i yayandeccu Chiga Aya'fama afasundeccuma fi'ttisi que'i'qque Chiga Aya'fama afasundeccumbe atu'ttive patui'ccu ñotsse ñoña'fa. 48 Tsa'caen tsomba qui que'i yayandeqquia'caen fae'ngae ega'fa. Que'i yayandeccu a'ima fi'tti'fasi que'ija ñotssi tsu qquen in'jamba pa'chombe atu'ttive ñoña'fa.

49 Chigaja osha'chone in'jamba tayoe su: "Ña aya'fama afasundeccuma ñane condasesundeccuma'qque gi manda moeña. Tsa'ma aindeccuja majan tsendeccu'suma fi'tti'faya. Majan tsendeccu'suma noñangiamba vanaen'faya." 50 Nane Chiga suqquia'caen a'ija tsa'caen ande agattointe ashaemba Chiga Aya'fama afasundeccuma fittitti'fa. Nane Chigaja tsendeccu shacane'qque tsu va ja'ño'su aindeccuma iñajaña. 51 Me'ttia'ye tayopi'su Abelma fi'tti ashaemba fitti'tti canse'fa. Voeyiyitsse Zacaríasja Chiga ettini ccutsupa Chiganga oque oraen'jen'cho jin'tti Chiga Aya'fama condase'je. Condase'je'ni tisema fi'tti'fa. Tsa'caen tsomba tsu shacapa'fa. Shacama tsa'caen boñasi tsu Chigaja va ja'ño'su aindeccuma iñajan.

52 ¡Vana'faya qui manda'choma atesu'chondeccu! Que'ija tansintssia Chiga Aya'fama atesupa se'pi'fa cca'indeccu paña'sa'ne. Tansintsse su'choma atesu'ma qui tsama chi'ga'fa. Cca'indeccu atesuye in'jan'ninda qui se'pi'fa.

53 Jesús tsene sombojisi Chiga Aya'fama atesiansundeccu, fariseondeccu'qque iyicca'yepa Jesúsma noñangiamba zutsse iñajansepoen'fa cuintsu Jesús osha'chone afapa qqueye. 54 Ron'da'fa Jesús ccaningae su'chove su'ninda pañamba tise injama'choma somboeñe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ñotsse attiamba afopoensundeccu

12 1 Tsomba tse'i ti'tsse'o a'i bopa tayosi tisupapora tsuicco'fa.
Tsa'caen bo'fasi Jesúsja tisema shondosundeccuma su:
—Injama'tse. Fariseondeccuja ñotsse attiañe in'jamba afopoemba
tsa'caen tson'fa. Injama'tse, tise'pa'caen tsonsa'ne. Nane tise'pa egaja
cupana'ccoa'caen a'tu'cho tsu. 2 Osha'cho ja'ño a'tu'chota jai'ngae
canjaeña'cho. Ja'ño atesumbi'choa'qque jai'ngae atesuya'cho. 3 Que'i
jongoesuma a'tutsse cose condase'ni'qque jai'ngae a'ta'nijan poiyi'cco tsu
a'tatsse paña'faya. Que'i tsa'o'su cuarto'ye a'tutsse afa'ni'qque jai'ngae
tsao'cco ombanga ccutsupa fundo'faya.

Majama tsu dyo'faya'cho
(Mt 10.26-31)

4 In'jan'chondeccu, ñoa'me gi su dyo'fajama majanda que'i ai'voma
fi'ttiye osha. Tsa'caen fi'tti'ma ti'tsse dañoñe oshambi. 5 Tsa'ma
que'inga gi condaya majama dyo'faya'chove. Chigaja a'ima fi'tti'ta tise
canse'pama'qque si'nge anchanda'je'chonga catiye osha. Tsa'cansi gi
que'ima su: Chigama tsu dyo'faya'cho.
6 A'ija chhiririama chavaen'fa. Cinco chhiririama tsu dos reave
chavaen'fa. Tsa'ma tsa'caen baratosi toya tsu Chigaja tsesu chhiririave
injan'jen. 7 Nane Chigaja que tsove'su tosema agattopa injan'jen. Tsa'cansi
dyombe can'faja. Chhiririama ti'tsse tsu Chigaja que'ima in'jan.

Cristove in'jamba condaya'cho
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 Ñoa'me gi que'inga su: Majan ñame in'jamba dyombi'tsse
cca'indeccunga condase'ninda ccane'qque ñajan tsane ñotsse afaya.
Chiga sefacconi'su shondosundeccu paña'jen'ni gi afaya. 9 Tsa'ma majan
ñama chi'gapa cca'indeccunga ñama a'tie'ninda ccane'qque ñajan tsa
a'ima chi'gapa Chiga sefacconi'su shondosundeccu caña'jen'ni tisema
a'tieña.
10 Poiyi'cco majan Sefaccone Ji'cho A'ima afase'ninda tise
tsa'caen egae tsincon'choja joqquitssiqque'su. Tsa'ma majan Chiga
Qquendya'pama afase'ninda ñoa'me tsu tise egae tsincon'choja
joqquitssi'masia.
11 Ñame in'jansi que'ima indipa Chigane atesian'jen'ttinga anga'faya
cuintsu nasundeccu, joccapitssiandeqquia'qque que'i injama'choma
somboeñe. Que'ima tsa'caen iñanjansepoen'fa'ni'qque dyo'fajama
jongoe qquen asi'ttaemba suya'chove tisuma ccushaeñe. 12 Que'i tseni
ccutsu'ninda Chiga Qquendya'pa tsu que'ima in'jaeña jongoe qquen
suya'chove.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Osha'choma an'biamba qque'faya'cho

13 A'i bo'fa'cho'su fae a'i Jesúsma qquen iñajampaña:
—Atesian'su. Ña quindya tsu se'pi. Tisema mandaja cuintsu yaya'ye pasi inginga afe'choma ñai'ccu attufaeñe.
14 Tsa'caen susi Jesúsja tisema su:
—Ccashe'ye, ñajan jimbi gi tsa'caen a'i injama'choma somboeñe ni osha'choma attufaeñe.
15 Tsomba Jesúsja poiyi'cconga su:
—Injama'tse. Faesumbema in'jan'fajama. Osha'choma an'biambi'a'qque toya qui ñotsse canse'faya.
16 Tsomba Jesús va condase'choma conda:
—Fae a'i osha'choma an'bian. Tise andeja ñotssiasi osha'cho ñotsse sho'yopa na. 17 Tsa'cansi a'ija asi'ttaemba tisuma su: "¿Ma'caen gi tsoña? Tayo tsu tsa'o on'ba pa'cco ña tai'choma boñamba an'biañe." 18 Ti'tsse asi'ttaemba tsu qquen in'jan: "Qquen gi tsoña: Ña taipa boña'cho tsa'oma asittapa gi faesu ti'tsse randeve tsao'ñaña. Tsanga gi pa'cco tai'choma an'biamba osha'cho ña an'bian'choma'qque coiraya. 19 Tsa'caen tsomba gi tisu injama'choni asi'ttaemba tisuma qquen suya: 'Ñoa'me osha'choma an'biamba gi bo'tssingae ñotsse canseya. Semambe'yi gi canseya. An'jemba, cui'jepa avujatsse gi canseya.' " 20 Tsa'ma Chiga Quitsaja tisema su: "¡Injamambi! Ja'ño cose qui paya. Que osha'choma boñamba an'bian'choja, ja'ño ¿majambe tsu?" 21 Tsa'caen tsu daya poiyi'cco a'i majan Chiga in'jan'choma in'jambipa tisupa in'jan'choma boña'da.

Chiga tisembema ñotsse coira'je'cho
(Mt 6.25-34)

22 Tsomba Jesúsja tisema shondosundeccuma su:
—Tsa'cansi gi que'ima su: Que'i vani canse'chone panshaen asi'ttaen'fajama. Que'i anqque'sune panshaen asi'ttaen'fajama. Que'i ai'voni jinqque'su sarupave'qque jongoesuma ondiccuye panshaen asi'ttaen'fajama. 23 Ingi canse'cho tsu ingi anqque'suma ti'tsse'tssia. Ingi ai'vo tsu ingi ondiccu'je'choma ti'tsse'tssia. 24 Pindoma canjan. Tsendeccuja jon'fambi ni tai'fambi. Ni taipa boña'je'cho tsa'ove an'bian'fambi. Tsa'ma Chiga Quitsa tsu tise'pama ofian'jen. Que'i qui ñoa'me pindoma ti'tsse joccapitssia. 25 Toya'caen ¿majan qui que'i'suja in'jamba fae a'ta ti'tsse canseye'ta oshaya? Ñoa'me qui oshambi. 26 Tsa'caen que'ija va re'riccoa'ma oshambi'ta ¿ma'caen qui osha'chone panshaen asi'ttaen'fa?
27 Ñotssia te'tama can'faja. Aqquia tsu sho'yopa te'ta. Semambi ni tise'pa ondiccu'jema anchombi. Tsa'ma ¿majan tsu tisia'caen ondiccucho? Nane ti'tsse'tssia na'su Salomón'qque tisia'caen ñotsse ondiccu'chombi. 28 Shoshovija ja'ño injanga sho'yopa cansesi tu'i a'ija tsama taipa panme

matssañe oque'faya. Tsa'ma Chiga Quitsaja tsa'caen te'tai'ccu shoshovima ñotsse ondiqquiamba ti'tsse tsu que'imajan ondiqquiamba coira'je. ¿Micomba qui in'jambe canse'fa? 29 Panshaen asi'ttaen'fajama. Que'i anqque'suve, que'i cuiqque'suve ttatta'fajama. 30 Poi ande'su aindeccu tsu tsa'caen in'jamba canse'fa. Tsa'ma Chiga que'i Quitsaja tayo tsu in'jan que'i osha'chove in'jamba shaca'choma. 31 Bove ñotssi tsu Chigave in'jamba Tise in'jan'chove tta'ttaye. Tsa'caen cansesi tsu Chigaja que'ine osha'cho ñotssiave ñoñaña.

Sefacconi an'biaña'cho
(Mt 6.19-21)

32 Que'i qui ña in'jan'cho ovejandeccu. Re'ricco'fa qui. Tsa'ma dyombe can'faja. Chiga que'i Quitsave in'jamba Tise in'jan'chove tta'ttasi tsu Tiseja que'ima na'suve tsoña. 33 Que'i vani an'bian'choma chavaen'faja mendeqquianga afeye. Tsa'caen afepa qui Chiga sefacconi osha'cho ñotssiama boña'faya. Tseni an'bian'choja mingui'te'qque sefaya'bi ni tssoruve daya'bi. Ccanamba'qque cca'nañe oshambi ni shipicco añe oshambi. 34 Mani que'i an'bian'choma coira'je'ta tsenima qui ti'tsse injan'jen'fa.

Ñoñamba ronda'jeya'cho

35 Ondiccupa que'i tuñoma setsaemba ronda'je'faja. 36 A'i tise na'suve ronda'jeqquia'caen canse'faja. Nane tise'pa na'su casara'je'cho fiestane jipa sombo'ttima tssai jeña'nijan junde fettaye ronda'je'faya'cho. 37 Majan semasundeccuja tise'pa na'su ji'je'ni toya anambi'ta ñoa'me tsu avujatssi'faya. Ñoa'me gi su tsama attepa tsu na'suja mandaya cuintsu an'jen'cho mesanga dyai'faye. Tsomba na'suja osha'choma ñoñamba tise'be semasundeccunga o'fiaña. 38 Nane enttinge cose tsambi'ta a'taningae na'su jipa tsa'caen ronda'je'choma atte'ninda ñoa'me tsu tsa semasundeccuja avujatssi'faya. 39 Toya'caen vama paña'faja: Tsa'o na'suja ccanamba jiya'chove atesuchoecan'da tsu tayo bittapa tise tsa'oma coiraye'can ccanamba ca'nisa'ne. 40 Que'i'qque ñoñamba ron'da'faya'cho. Atesu'fambi qui maqui Sefaccone Ji'cho A'i ccase jiya'choma. Que'i in'jambi'te gi ñajan jiya.

Semasundeccu ma'caen tson'faya'cho
(Mt 24.45-51)

41 Tsa'caen susi Pedroja Jesúsma iñajampaña:

—Na'su, ¿ingingayi ti qui va condase'choma condase? Tsambi'ta ¿poiyi'cconga ti qui condase?

42 Tsonsi Na'suja su:

—A'ija ñotsse in'janchopa na'su in'janqquia'caen tso'ninda tsama na'suja ti'tsse in'jan. Nane na'suja biani jaye tson'jemba tsanga manda antte cuintsu tise tsa'oma semasundeccuma coirapa poi a'ta tise'pama ofian'jeñe. 43 Tsomba na'su jai'ngae toequi jisi tsa sema'su, na'su

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

mandaqquia'caen tso'ninda ñoa'me avujatssi tsu. 44 Ñoa'me gi su, na'su
jipa pa'cco tise an'bian'choma tsu tsa sema'sunga afeya cuintsu coiraye.
45 Tsa'ma majan sema'su: "Ña na'suja uta jiya'bi" qquen in'jamba tsa
sema'su faesu semasundeccuma tssaiye ashaemba majan tsandie, majan
pushesuma'qque tsse'tsse tsincomba toya'caen an'jemba tse'tse'pama
cu'ipa ccusi'ninda 46 tsa sema'su in'jambi'te tsu na'suja jiya. Na'su jipa tsu
tsa sema'suma ma'ppipa in'jambindeccui'ccu fae'ngae tisema catiya.
47 Majan sema'su na'su in'jan'choma atesu'ma ñoñambipa tsa'caen
tsombian'da ñoa'me tsu na'su tisema quia'me ma'ppiya. 48 Tsa'ma majan
sema'su na'su in'jan'choma atesumbipa tsa'caen ñotsse tsombian'da
re'riccoe tsu tisema ma'ppiya. Nane poiyi'cco majan ti'tsse isu'ta ti'tsse tsu
tsoña'cho. A'ija majanga ti'tsse afe'ta ti'tsse tsu tsendeccune in'jan'faya.

Jesúsve in'jamba attufacco'fa'cho
(Mt 10.34-36)

49 Ñajan va andeni ji si'ngema setsaeñe. Ñoa'me tayo anchanda'je'ma'caen
gi in'jan. 50 Ñajan fetiyeqquia'caen vanaña'cho. Toya tsa'caen fetiyembipa
gi injama'choni ñoa'me vana'jen. Tsa'caen gi vanaña'cho tsa feti'cho
naniña'gae. 51 ¿Jongoesu qquen qui asi'ttaemba in'jan'fa? ¿Ñanda ti gi va
andeni ji cuintsu poiyi'cco a'i opatsse canse'faye? Me'i. Ñoa'me gi su, ñajan
ji a'ima iyiccoeñe. 52 Ja'ño tsu fae tsa'o'su ñoa'me iyicco'faya'cho. Tres ñame
in'jansi dos ñama chi'ga'faya. Tsambi'ta dos ñame in'jansi tres tsu ñama
chi'ga'faya. 53 Yaya tsu tise dutssi'yema iyicca'yeya. Dutssi'ye'qque tise
yayama iyicca'yeya. Chanjan tise onque'ngema iyicca'yesi onquenge'qque
tise mamama ccane'qque iyicca'yeya. Chan ccashe tise chinama iyicca'yesi
china'qque ccane'qque chan ccashema iyicca'yeya.

Jai'ngae tsoña'chove canjaen'cho
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Toya'caen tsu Jesúsja a'i bo'fa'chonga su:
—Que'ija chiga amppije'ni unjimba jinchoma attepa qui: "Unjin
tuiye tson'jen" qquen su'fa. Qquen su'fa'nijan tsa'caen tsu tui.
55 Neguev andefae fingian jisi que'ija su'fa: "Ñoa'me coe'jeye tson'jen."
Qquen susi tsa'caen tsu coe'je. 56 Ñotsse in'janqquia'caen supa aqquia
afopoensundeccu qui. Que'ija sefaccoma camba qui osha'choma tsa'caen
atesu'fa. Tsa'ma ña ja'ño tsoña'choma atte'ma qui atesu'fambi.

Tisuma iyiccaye'suma ñoquiaña'cho
(Mt 5.25-26)

57 ¿Micomba qui injama'choni asi'ttaen'fambi ñotsse tsoña'chove in'jañe?
58 Nane a'i quema iyicca'yepa na'sunga angaji'ninda toya na'sunga napimbi'teyi
tsu tisema ñoquiaña'cho. Ñoquiambian'da na'su tsu capitáma mandaya cuintsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

que'ima indiye. Capitán tsu picco'je'cho ettinga que'ima piccoya. 59 Ñoa'me gi
su, tseni picco'ninda pa'ccoma nane reama'qque tsu afepoeña'cho tisu somboye.

Egae tsincon'choma chi'ga'faya'cho

13 1 Tsequi a'ta majan a'i Jesúsnga jipa condase'fa ma'caen ande na'su
governaror Pilato Galilea aindeccuma fi'tti'choma. Tsa aindeccuja
Chigama iñajañe tise'pa afe'cho ovejama ipa fi'tti'fa. Oveja anjampa tssain jasi
pa'fasi Pilatoja sundarondeccuma mandasi tsa aindeccuma fi'tti'fa. Fi'tti'fasi tise'pa
anjampa'qque oveja anjampai'ccu echhoen fae'ngae tssain ja. 2 Jesúsja pañamba su:
—¿Jongoesu qquen qui asi'ttaen'fa? ¿Va Galileasundeccuta ti cca'i
Galileasundeccuma ti'tsse egae tsincon'fa? ¿Tsa'camba ti tsa'caen vaná'fa?
3 Me'i. Tsa'ma que'i'qque que'i egae tsincon'choma chi'gapa ántteya'cho
tsendeqquia'caen pasa'ne. 4 Toya'caen voeyi tsu Siloé'su se'fatssia
tsa'o osuipa amppisi diez y ocho a'i pa'fa. ¿Tsendeccuta ti poiyi'cco
Jerusalensundeccuma ti'tsse shacapa'fa? 5 Me'i. Tsa'ma que'i egae
tsincon'choma chi'gapa ánttembi'ta que'i'qque qui tsa'caen pa'faya.

Higuera tetachojine condase'cho

6 Tsomba Jesúsja va condase'choma conda:
—A'ija higuera teta'choma tise ovaccuni jon. Tise naite na'suja jipa
name tta'tta'ma attembi. 7 Tsomba ovaccuma coira'sunga su: "Tres
canqque'fave gi jipa name tta'tta'ma attembi. Ttuttu catija. Ño'a andenga
najema'can qui aqquia aten'jeña." 8 Tsa'ma coira'suja su: "Na'su, cuintsu
ttuttumbe'yi va canqque'fama ronda'jeja. Ñajan va quini'cco setsa'cho'su
andema vuviamba vaura ccopai'ccu echhochhoeña. 9 Tsonsi faesu naite
na'ninda tsu ñotssi. Tsa'ma nambian'da ttuttu catiya'cho."

Sema'ma'qquia a'ta ccushaen'cho

10 Fae sema'ma'qquia a'ta Jesúsja Chigane atesian'jen'ttinga japa
atesian'jen. 11 Tse'tti pushesu paji'su can'jen. Diez y ocho canqque'fave
cocoya tisenga ca'nisi puntssan antteyepa tansintsse ccutsuye oshambi.
12 Jesúsja tisema attepa ttu'sepa su:
—Pushesu, tayo qui ccusha que paji'choma.
13 Qquen supa tise tivei'ccu pushesuma pporaen. Tse'faei'ccuyi tise ai'vo
tansinsi pushesuja Chigama ñotsse afa. 14 Tsa'ma Chigane atesian'jen'tti'su
na'suja Jesús sema'ma'qquia a'ta ccushaensi iyicca'yepa a'inga su:
—Seis a'ta tsu semaña'choja. Tsesu a'tayi tsu jipa ccushaengeya'cho.
Tsa'ma sema'ma'qquia a'taja ji'masia.
15 Tsonsi Na'su Jesús su:
—Que'ija ñotsse attianqquia'caen supa aqquia afopoensundeccu
qui. ¿Majan que'i'su qui sema'ma'qquia a'ta tisupa vaurama tisupa
boroma'qque ccupa'fambi naini angapa cui'ñañe? 16 Tsa'candeqquia'ta

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

¿ma'caen qui cocoya na'su Satana va pushesuma diez y ocho canqque'fave
noñangiansi sema'ma'qquia a'ta ña ccupaqquia'caen ccushaen'ninda
se'pi'fa? Nane tise'qque tayopi'su Abraham aindeccumbe onque'nge tsu.
17 Jesús tsa'caen susi poiyi'cco tisema iyiccayesundeccu ansange'fa.
Poiyi'cco a'i Jesús ñotsse tson'choma attepa ñoa'me avujatssi'fa.

Mostasa chone condase'cho
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Tsa'caen tsonsi Jesúsja su:
—A'ija Chiga aindeccuve dapa ti'tsse tsu atapa'faya. Tsane condaseye
in'jan'ma ¿jongoesui'ccu gi condaseya? 19 Ñoa'me tsu a'i Chiga aindeccuve
da'faya'cho chipiri mostasa cho'can'chocco. A'ija mostasa choma tise
nasipanga jonsi sho'yopa quini'jime dasi chhajeqque'su chhiriria jipa
ttembanga tsao'paen'fa.

Cupana'ccone condase'cho
(Mt 13.33)

20 Toya'caen Jesúsja su:
—Ma'caen a'i Chiga aindeccuve dapa ti'tsse atapa'faya'chone condaseye
in'jan'ma ¿jongoesui'ccu gi condaseya? 21 Nane cupana'ccoa'ca'on tsu.
Pushesu panme ñoñaqque'su tres agatto'chonga cupoensi coemba
pa'ccoma atapoen.

Ta'yoquiccoa sombo'tti
(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Tsomba Jesús rande canqque, chipiri canqque'ye jacamba a'ima
atesian'jen. Tsa'caen jacamba Jerusaléni napisi 23 fae a'i tisema iñajampaña:
—Na'su, ¿re'ricco a'i ti ccusha'faya?
Jesúsja tisema su:
24 Ta'yoquicco tsu Chiga sefacconi ca'niña'choja. Tsa'ma tsangae
ca'nicanjan. Nane tsain'bio a'i ca'niñe in'jan'ma osha'faya'bi. 25 Tsa'o na'su
tayo jangipa sombo'ttima piccosi qui que'ija tsotefanga ccutsupa tssai
jeñañe ashaen'faya qquen supa: "Na'su, sombo'ttima fettaja ingi ca'niñe."
Tsa'ma tiseja que'ima suya: "Ñanda gi que'ima atesumbi. Ni mane
ji'chove'qque gi atesumbi." 26 Tsonsi qui qquen su'faya: "Tsa'ma fae'ngae
quei'ccu an'jemba gi cu'i'fa. Queja ingi tsaiquini japa atesian." 27 Tsa'ma
tiseja suya: "Ñoa'me gi su: Ñajan que'i mane ji'chove atesumbi. Que'i egae
tsinconsundeccuja, ña'ñe joqquitssi'faja." 28 Abrahamma qui atte'faya.
Isaac, Jacob, nane poiyi'cco Chiga Aya'fama afasundeccuma'qque
qui atte'faya. Tsendeccu Chigai'ccu can'jensi que'ija tsotefanga
joqquitssiangepa qui i'na'faya. Ñoa'me ttun'dundu'jeve iyicca'yepa qui
i'na'faya. 29 Nane poi andene tsu a'ija jipa bo'faya Chigai'ccu an dyaiye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

30 ¡Que canjan! Majan ja'ño utu'ccoa'ta ti'tsse'tssia've tsu da'faya. Tsa'ma majan ja'ño ti'tsse'tssia'ta utu'ccoa've tsu da'faya.

Jesús Jerusalénma attepa i'na'cho
(Mt 23.37-39)

31 Toya Jesús tsa'caen atesian'jen'ni majan fariseondeccu jipa tisema su'fa:
—Va'ttieja junde jaja. Ande na'su Herodes tsu quema fi'ttiye in'jan.
32 Jesúsja pañamba tise'pama su:
—Herodesja afopoen'su tsu. Japa tisenga qquen su'faja: "¡Que canjan! Ñajan ja'ño a'ta, tu'i'qque cocoyama joqquitssiamba a'ima ccushaen'jeña'cho. Tui've gi naniña." 33 Tsa'ma que'inga gi su: Ja'ño a'ta, tu'i, tui've'qque gi dyombi'tsse jacaña'cho. Nane Chiga Aya'fama afa'su Jerusaléni can'jembian'da ¿ma'caen tsu tisema fi'tti'faya?
34 Jerusalén, Jerusalensundeccu, Chiga Aya'fama afasundeccuma qui fi'tti'fa. Chigaja majama que'inga moensi atesiansi qui patui'ccu fi'tti'fa. Tsain'bitsse gi in'jan que'ima coiraye. Nane arapa chan tise du'shuma sanccopai'ccu piccopa coiraqquia'caen gi que'ima coiraye in'jan. Tsa'ma que'ija in'jan'fambi. 35 ¡Que canjan! Chigaja que'i can'jen'ttima tsu catiya. Ñoa'me gi su, Ccatsse qui ñama atte'faya'bi que'i ñama qquen suya'ngae: "Ñoa'me ñotssia tsu Na'su Chiga moensi ji'cho."

Ttun'dundu'je'e dapa paji'cho

14 1 Fae sema'ma'qquia a'ta Jesúsja fariseo in'jan'cho na'sumbe tsaoni añe ja. Cca'i fariseondeccu Jesúsma camba ronda'je'fa egae afaye. 2 Toya'caen tsa tsaoni tsu can'jen a'i ttun'dundu'je'e dapa paji'cho.
3 Jesúsja Chiga Aya'fama atesu'chondeccuma, fariseondeccuma'qque su:
—¿Chiga manda'chota ti se'pi sema'ma'qquia a'ta a'ima ccushaeñe'ja? Tsambi'ta ¿se'pimbi ti?
4 Tsa'ma tisema pañasundeccuja ziyapa afa'fambi. Tsonsi Jesúsja paji'choma pporaemba tisema ccushaen. Ccushaemba tisema manda mañamba 5 fariseondeccuma su:
—¿Majan que'i'su qui tisupa vaura, tisupa boro tsa'ccu posonga amppi ca'ni'ninda junde somboen'fambi? Nane ¿sema'ma'qquia a'ta'qque ti qui somboen'fambi?
6 Tsa'caen susi paña'ma jongoesu qquen suye osha'fambi.

Casara'cho fiestane condase'cho

7 Añe ttu'sesi ji'chondeccuja bopa poiyi'cco tsu ttatta'fa ti'tsse joccapitssia dyaini dyaipa añe. Tsama attepa Jesúsja va condase'choma tise'panga conda:
8 —A'i casara'cho fiestanga que'ima ttu'sesi ja'ta ti'tsse joccapitssia dyaipa'chonga dyaijama. Tsa'caen dyai'ninda faesu que'ima ti'tsse joccapitssia jisi 9 ttuse'suja queni jipa condaya: "Joqquitssija cuintsu va a'i dyaiye." Tsonsi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

qui ansangepa utu'ccoa dyaipa'chonga dyaiya. 10 Tsa'ma ttuseyepa ja'ta utu'ccoa dyaipa'chonga dyaija cuintsu ttuse'su jipa quenga suye: "In'jan'cho, bove ñotssianga dyaija." Tsonsi tsu fae'ngae mesani dyaisundeccu attepa quene ñotsse afa'faya. 11 Poiyi'cco majan patsuye in'jan'da utu'ccoe tsu da'faya. Tsa'ma poiyi'cco majan patsuye in'jambi'ta ti'tsse joccapitssia've tsu da'faya.

12 Tsomba Jesúsja tisema ttuse'suma qquen su:

—Queja fiestaemba a'ima o'fiañe in'jan'da que in'jan'chondeccuve'yi ni que antiandeccuve'yi ni pporotsse canjen'su ricondeccuveyi ttu'sejama. Tsendeccuja tise'pa fiestani ccane'qque quema ttu'sepa afepoeñe osha'faya. 13 Tsa'ma fiestaen'jen'da va'chandeccuma ttu'seja. Toya'caen dañonge'chondeccu, ccareshendeccu, binindeccuma'qque ttu'seja. 14 Tsendeccuja ccane'qque quenga afepoeñe oshambisi qui ñoa'me avujatssi'faya. Toya'caen Chigaja ño'andeccuma ccase qquendyaemba que'inga'qque ñotsse afepoeña.

Na'su fiestane condase'cho
(Mt 22.1-10)

15 Tsama pañamba fae a'i mesani an dyai'su Jesúsma su:

—Majan a'i Chiga aindeccuve dapa tseni'su anqque'suma an'jen'da ñoa'me avujatssiya'cho tsu.

16 Tsa'ma Jesúsja tisema su:

—A'ija tayoe rande fiestave fiestaemba tsain'bio a'ima ttu'se. 17 Fiesta pan napijisi tisema shondo'suma manda cuintsu ttuseye'chondeccuma qquen conda'ngaye: "Tayo tsu ñoña osha'choma. Junde ji'faja." 18 Tsa'ma ttuseye'chondeccuja pañamba poiyi'cco ccaningae tsoña'chove condaseye ashaen'fa. Fa'eja tisema su: "Ñajan jiye oshambi. Nasipama chavapa gi can'su jayi. Chigáne ñama anttéja ña jimbecañe." 19 Faesuja su: "Diez sema'jen'cho vaurama chavapa gi jayi tise'pama semoencañe. Chigáne ñama anttéja ña jimbecañe." 20 Cca'ija su: "Voeyi pushepa gi jiye oshambi." 21 Tsa'caen su'fasi na'suma shondo'suja jipa na'sunga conda. Tsonsi tsa'o na'suja iyicca'yepa tisema shondo'suma su: "Canqqueni japa poi tsaiquima tta'ttapa va'chandeccu, dañonge'chondeccu, binindeccu, ccareshendeccuma'qque ttu'sepa ija." 22 Shondo'suja tsa'caen tsomba su: "Na'su, que suqquia'caen tso'ma toya on'bambi tsu que tsa'o." 23 Tsonsi na'suja shondo'suma manda: "Joccani'su tsaiquinga, nasipanga'qque japa majama cachui'ta ttu'seja cuintsu a'i bosi ña tsa'o on'baye. 24 Ñoa'me tsu o'tie ttuseye'chondeccuja ña aña'choma an'faya'bi."

Cca'ima catipa Jesúsveyi in'jaña'cho
(Mt 10.37-38)

25 Ñoa'me tsain'bio a'i Jesúsi'ccu jacan'fasi tiseja piyicamba tsendeccuma su:

26 —Majan a'i ñani ji'ta cca'ima tsu chi'ga'faya'cho. Nane tisu yaya, tisu mama, tisu pushe, du'shu, quindyandeccu, quinshingendeccu,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

shesheyendeccu, quetteyendeccu, nane tisuma'qque chi'gambi'ta
ñoa'me ñama shondo'suve daye oshambi. 27 Majan ña'caen vanañe
tise avuja'ccoma opi angambi'ta ñama shondo'suve daye oshambi.
28 Majan que'i'suja se'fatssia tsa'ove tsao'ñañe in'jan'da o'tie tsu dyaipa
bare'choma agattoya'cho naniñe'me'se qquen atesuye. 29 Tsambi'ta
dyaiña'choma dyaiñamba ti'tsse tsao'ñamba naniñe oshambian'da
poiyi'cco a'i tsu can'boemba 30 su'faya: "Tsaja tsa'ove tsao'ñañe ashae'ma
naniñe oshambi." 31 Toya'caen majan ande na'su faesu na'sui'ccu geraeñe
tson'jen'da o'tie tsu dyaipa asi'ttaeña'cho. Tisema fuitesundeccui'ccu
condasecco'faya'cho atesuye tise'paja diez mil sundarondeccui'ccu faesu
na'su veinte mil sundarondeccuma patsuve'se. 32 Asi'ttaemba oshambi
qquen in'jan'da faesu na'su toya catsembi'te tsu aindeccuma moeña'cho
tisema ñoquiañe cuintsu antte'faye. 33 Tsa'cansi que'i'qque majan tisumbe
osha'choma chi'gambi'ta ñama shondo'suve daye osha'fambi qui.

Ega ansine condase'cho
(Mt 5.13; Mr 9.50)

34 Patu ansinjan ñotssi tsu. Tsa'ma patu ansi'ñe ansin tssutssu
catiye'ninda ¿ma'caen tsu ccase ansinpave daya? 35 Ñoa'me barembi tsu.
Andema tsu daño'jen. Ni vaura ccopa'caen andema fuitembi. Injanga tsu
catiya'cho. Majan tsosinapa'ta ñotsse paña'faja.

Oveja qque'chone condase'cho
(Mt 18.10-14)

15 1 Govierno impuestoma isusundeccu, poiyi'cco egae
tsinconsundeccu'qque Jesúsnga catse'fa pañañe. 2 Tsonsi
fariseondeccu, Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccu'qque Jesúsma qquen
afase'fa:

—Va a'ija egae tsinconsundeccuma in'jamba tise'pai'ccu fae'ngae an'jen.

3 Jesúsja tsama pañamba va condase'choma conda:

4 —Majan que'i'su cien ovejave an'biamba fae'ccoe qqueña'da noventa
y nuevema toeni a'i menia ántteya'cho tsa qque'choveyi tta'ttaye. Nane
atteya'ngae tta'ttaya'cho. 5 Attepa andu'ta avujatsse shanda. 6 Tsaoni napipa tise
amigondeccu, tisei'ccu porotsse can'jendeccuma'qque ttu'sepa tsu su: "Ñai'ccu
fae'ngae avujatssi'faja. Tayo gi atte oveja qque'choma." 7 Ñoa'me gi su tsa'caen
tsu Chiga sefacconi. Nane noventa y nueve ño'andeccu egae tsincon'chove
mecho'fasi Chiga sefacconisundeccu tise'pai'ccu avujatssipa fae'cco egae
tsincon'su tise egae tsincon'choma chi'gapa antte'ninda ti'tsse tsu avujatssi'fa.

Corifin'di qque'chone condase'cho

8 Toya'caen majan pushesu diez totoa corima ñoña'cho corifin'dive
an'biamba fae'ccoe qqueña'da tuñoma setsaemba pa'cco tsa'oma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

fundu'ndu tta'ttaya atteya'ngae. 9 Atte'ta tsu amigondeccuma, pporotsse
can'jensundeccuma'qque ttu'sepa qquen suya: “Ñai'ccu avujatssi'faja.
Tayo gi atte ña corifin'di qque'choma.” 10 Tsa'cansi gi su, fae egae
tsincon'su tise egae tsincon'choma chi'gapa antte'ninda Chiga sefacconi'su
shondosundeccuja avujatssi'faya.

Dutssi'ye qque'chone condase'cho

11 Tsomba Jesúsja su:

—A'ija dos dutssi'yeve an'bian. 12 Chu'a tsu tise yayama su: “Yaya,
junde ñanga afeja que pasi ña jai'ngae isuya'choma.” Yayaja “Ju” qquen
supa tsa'caen tise osha'choma dutssiyendeccunga attufaen. 13 Tise
yayai'ccu can'jenccambeyi tsu chu'aja pa'cco tise isu'choi'ccu biani'su
andenga ja. Tseni can'jemba in'jangae cansepa tisu an'bian'choma
injanga catiti. 14 Pa'cco corifin'dima catiti sefaensi tsa andeni ñoa'me
egae qquipoesuite tsu napi. Tsa'cansi tise'qque aña'cho mechoe dapa
qquipoe'supa 15 japa tsa ande'su a'imbe sema'suve da. Tsa a'ija tisema
manda moen cuintsu tise cochima coirapa ofian'jeñe. 16 Qquipoe'supa
ñoa'me cochi anqque'su teta'cho ttonoma añe ñombi'ye. Tsa'ma majan
ni fae teta'choveyi'qque tisenga afembi. 17 Tsonsi chu'aja injama'choni
tisuma in'jamba su: “Poiyi'cco ña yayambe semasundeccuja ttepupa tsu
can'jen'fa. Nane an antteye'choma'qque aqquia cati'je'fa. Tsa'ma ñajan
vani ti'tsse can'jen'da qquipoe'supa paya. 18 Ja'ño gi ña yayani jaya.
Napi'ta gi tisema suya: ‘Yaya, ñajan egae tsincomba gi Chigama egae
tsomba quema'qque egae tson. 19 Barembi gi que “Ña dutssi'ye” qquen
ñama afaye. Ñama mendeye'ta quembe sema'sia'caen ñama an'bianjan.’ ”
20 Tsa'caen asi'ttaemba jangipa tise yayani ja.

Tsa'ma toya tise catsembi'te tise yayaja bianima attepa mende'yepa
buttoin jipa cachuipa musimba mocha. 21 Tsonsi dutssi'yeja su: “Yaya,
ñajan egae tsincomba gi Chigama egae tsomba quema'qque egae tson.
Barembi gi que ‘Ña dutssi'ye’ qquen ñama afaye...” 22 Tsa'ma yayaja
tisema shondosundeccuma su: “Ñotssia ondiccu'jema i'ngapa tisema
ondiqquian'faja. Tise tivenga sotijama ejian'faja. Sapatoma'qque tandan'faja
tise tsu'ttenga. 23 Yayapatssia vaura du'shuma fi'ttipa sho'ccoen'faja. Jinge
avujatsse an'faye. 24 Va ña dutssi'ye pa'cho'ye qquendyaqquia'caen tsu canse.
Tsangae nepi'choma gi atte'fa.” Qquen susi poiyi'cco avujaye ashaen'fa.

25 Tsa'caen tson'jen'ni quindyaja nasipani sema'jemba jiñamba tsa'onga
catsepa settapoen'jen'choma paña. Boira'je'choma'qque pañamba
26 sema'suma ttu'sepa tsane iñajampaña. 27 Sema'suja tisenga su: “Tayo
tsu que quinshinjan ji. Pambe'yi jisi que yayaja avujapa yayapatssia vaura
du'shuma fi'ttipa shoccoen'jen avujatsse añe.” 28 Tsa'ma quindyaja iyicca'yepa
tsa'onga ca'niñe chi'gapa tsotefani ccutsu. Tsonsi tise yayaja sombopa tisema
ca'nian qquen tson. 29 Tsa'ma tiseja tise yayama su: “Tsain'bio canqque'fa gi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

quema shondopa sema'jen. Que manda'nijan tsa'caeñi gi tson'jen. Tsa'ma ni fae chivo du'shuveyi'qque qui ñanga afembi ña amigondeccui'ccu fiestaeñe. 30 Tsa'ma va que dutssi'ye tayo que corifin'dima in'jangae pushesundeccui'ccu injanga catitipa jisi ja'ñojan tisene qui yayapatssia vaura du'shuma fi'ttipa shoccoen'jen." 31 Tsama pañamba yayaja su: "Ña dutssi'ye, queja tsangae ñai'ccu can'jensi osha'cho ña an'bian'cho tsu quembe'yi. 32 Tsa'ma ja'ñojan ñotssi tsu ingi avujaye. Que quinshinjan tayo paqquia'can tsu ja'ñojan canse. Tsangae nepi'choma gi ccase atte'fa."

Ega shondo'sune condase'cho

16 1 Toya'caen Jesúsja tisema shondosundeccuma su:
—Ricoja can'jen. Tsambe shondo'suja tise an'bian'choma coira'je. Tsa'ma shondo'su osha'choma ñotsse coirambisi cca'indeccuja na'sunga conda'fa. 2 Tsama pañamba na'suja shondo'suma ttu'sepa iñajampaña: "¿Jongoesu tsu va ña quene paña'jen'choja? Pa'cco que chavapa chavaen'choma tevaenjan ña atteye. Tsa'ma queja ti'tsse ña corifin'dima coira'suve can'jeñambi qui." 3 Na'su tsa'caen susi shondo'suja tisuma su: "Ña na'su ñama joqquitssia'ninda ¿jongoesuma gi tsoña? Quin'ambi gi matichi'ccu semañe. Injanga corifin'dima iñajañe'qque gi ansange." 4 Tsa'caen asi'ttaemba in'jamba su: "Unjun, tayo gi in'jan jongoesuma ña tsonsi cca'indeccu ñame in'jamba amigoen'faya'choma. Tsonsi na'su ñama joqquitssia'ninda gi tsendeccumbe tsaoni can'jeña." 5 Tsa'caen in'jamba fae'cco fae'ccoveyi tise na'suma shacaendeccuma ttu'se. Fa'e jisi tisema iñajampaña: "¿Min'getsse qui shacaen ña na'suma?" 6 Tiseja su: "Yayapa cien rata randeve gi shacaen." Shondo'suja tisema su: "Que tevaen'jema isupa junde cuname tevaenjan cincuenta rataveyi." 7 Tsomba faesu shacaen'suma su: "¿Queja mi'getsse qui shacaen?" Tiseja su: "Cien saparo trigove gi shacaen." Shondo'suja tisema manda: "Que tevaen'jema isupa junde cuname tevaenjan ochenta saparoveyi." 8 Ega shondo'su tsa'caen shacama andiansi tise na'suja pañamba asi'ttaemba iyicca'yembe'yi tisema ñotsse afa. Ñoa'me tsu va ande'su aindeccuja ma'caen tisupanaccu canseya'chove ñotsse in'jan'fa. Tsa'ma Chiga aindeccuja toya tsa'caen tisupanaccu caseya'chove in'jan'fambi.

9 Ñoa'me gi que'inga su: Corifin'dija ega na'su tsu. Tsa'ma ñotsse in'jamba que'i corifin'di'ccu cca'indeccuma fuite'faja corifin'di sefasi sefacconi osha'choma ñotsse an'biamba tsangae Chigai'ccu canseya.

10 Majan a'i re'riccoama ñotsse coirapa an'bian'da ti'tsse'tssiama'qque tsu ñotsse coirapa an'biaña. Tsa'ma majan re'riccoama ñotsse coirambi'ta ti'tsse'tssiama'qque ñotsse coirambipa cca'naña. 11 Que'i va andeni jinchoma ñotsse coirambian'da ¿majan tsu ñoa'me ñotssiama que'inga afeya? 12 Que'i cca'imbema ñotsse coirambian'da ¿majan tsu ñoa'me que'imbetssiama que'inga afeya?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

13 Ni majan sema'suyi'qque dos na'suma shondoye oshambi. Nane
fa'ema chi'gapa tsu faesuma in'jaña. Tsambi'ta fa'ema ñotsse in'jamba tsu
faesuma chi'gaya. Chigama, que'i corifin'dima'qque fae'ngatsse in'jañe
osha'fambi qui.
14 Fariseondeccuja tsain'bitssi corifin'dive in'jañe atesuchopa Jesús
su'choma pañamba tisema feña'jen'fa. 15 Tsa'ma Jesúsja tise'pama su:
—Que'i afopoensi aindeccuja que'ija ñotssi qquen in'jan'fa. Tsa'ma
Chiga Quitsaja que'i injama'choma ñotsse atesu. Nane a'i jongoesuve
asi'ttaemba ti'tsse'tssi tsu qquen in'jan'ninda Chigaja tsama chi'ga.

Chiga Manda'choja pasaya'bi

16 Chiga manda'cho, Chiga Aya'fa afasundeccu tevaen'jen'qque
ingima tayoe atesian. Tsa'ma Juan jipa ma'caen Chiga aindeccuve dapa
canseya'chone ñotsse condase'choma candusiañe ashaen. Ja'ño tsain'bio
a'i pañamba quia'me in'jan'fa Chiga aindeccuve daye. 17 Tsa'ma Chiga
manda'choja pasaya'bi. Ni fae tevaen'ttiyi'qque pasaya'bi. Nane bove
aiye'pambicco tsu sefacco, ande pasa'faya'cho. Tsa'ma Chiga manda'choja
pasaya'bi.

Pushema cati'chone Jesús atesian
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 Poiyi'cco majan tise pushema catipa faesu pushesuma pushe'ta
ñoa'me tsu egae tsincomba canse. Toya'caen tsa'caen tise pushema catisi
majan tsa pushesuma pushe'ta tsa'qque egae tsincomba canse.

Lázaro, rico'qque pa'fa'cho

19 Ricoja can'jen. Ñotssia tototssia sarupama ondiccupa na'su cu'a omba'su
ondiccu'jema ondiccucho. Poi a'ta tiseja osha'cho ñotssiama an'jen. 20 Tsa'ma
tise'pa sombo'tti jin'tti tsu va'cha a'ija pa'cco ai'vo ccopi'pa ccui. Tiseja Lázaro
qquen inise'chocho. 21 Tsaja ñombi'ye ricombe mesa'ye amppipa catiye'je'choma
añe. Toya'caen ainjan jipa tise cco'pima be'ya'fa. 22 Tsa'caen canse va'cha pasi
Chiga sefacconi'su shondosundeccu tisema anga'fa cuintsu tayopi'su Abrahami'ccu
can'jeñe. Omboe rico'qque pasi a'tu'fa. 23 Papa si'nge anchanda'je'chonga me'detsse
vana'jemba bianima camba Abrahamma atte. Tisei'ccu Lázaroma'qque attepa
24 quia'me fundo: "¡Yaya Abraham, ñama mende'yeja! Lázaroma mandaja cuintsu
tise tsimian'ccoma tsa'ccunga tssipoemba ña menzanza'fama pporaen'giye.
Ñoa'me gi vana'jen va si'nge anchanda'je'chonga." 25 Tsa'ma Abrahamjan
su: "Dusu'tssi ñotsse in'janjan que canseite osha'cho ñotssiave an'biamba qui
ja'ñojan vana'jen. Tsa'ma Lázaroja tise canseite osha'cho egave vana'jemba ja'ño
mende'yeyepa vani ñotsse can'jen. 26 Toya'caen ingi enttingeni tsu ampashan'masia
changoja jin. Ñajan que'ini jiye in'jan'ma tsama panshañe oshambi. Toya'caen
tseni quei'ccu can'jensundeccu'qque vafanga panshañe osha'fambi." 27 Tsonsi su:

"Yaya Abraham, Chigáne Lázaroma mandamoenjan ña yaya tsaoni 28ña cinco quinshingendeccunga. Tsendeccuma tsu condaya'cho vani vana'jen'chonga ji'fasa'ne." 29Tsa'ma Abrahamjan su: "Tsendeccuja Moisés manda'choma an'bian'fa. Chiga Aya'fama afasundeccu tevaen'jema'qque an'bian'fa. Tsa'suma tsu paña'faya'cho." 30Tsa'ma tiseja su: "Me'i, Yaya Abraham. Tsa'ma fa'e pa'chondeccu'su tise'panga jasi tsu pañamba tise'pa egae tsincon'choma chi'gapa cati'faya." 31Tsa'ma Abrahamjan tisema su: "Moisés manda'choma pañambi'ta, Chiga Aya'fama afasundeccu tevaen'jema pañambi'ta ñoa'me pa'cho qquendya'pa ja'ni'qque tisema paña'faya'bi."

Egae tsincon'chone condase'cho
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

17 1Tsomba Jesúsja tisema shondosundeccuma su:
—Tsaveqque'su tsu va andenijan osha'cho tsu jin a'ima qqueñasi cuintsu egae tsincon'faye. Tsa'ma va'cha tsu tsa a'i majan cca'ima egae tsoñe injaen'suja. 2Majan va ñame in'jan'cho du'shuma egae tsoñe in'jaen'ninda tisene bove ñotssi tsu toya tsa'caen injaembite sunda'cho patuma tise tsifonga tandamba singu'ccunga andeccoemoeñe. 3Tisuma ñotsse coira'faja tsa'caen tsonsa'ne.

Que faenga'su quema egae tsincon'nijan tisema candusiaña'cho. Tsa'ma tsa a'i tise egae tsincon'choma chi'ga'nijan aqquepoeña'cho. 4Tiseja fae a'ta siete se quema egae tsincomba siete se quema ñoquiañe in'jan'ninda tise egae tsincon'choma tsu aqquepoeña'cho.

In'jan'da osha'choma oshaya'cho

5Tisema shondosundeccuja Na'suma su'fa:
—Ingima in'jaenjan queve ti'tsse in'jañe.
6Na'su tise'pama su:
—Que'ija ñame re'riccoe in'jan'da ñoa'me qui osha'choma osha'faya. Nane mostasa choja ñoa'me'qque chipiri tsu. Que'i in'jan'choja tsa'caen chipiri'ccu qui va rande quini'jin joqquitssiye mandaye osha'faya. "¡Joqquitssipa na'enga amppija!" qquen manda'ninda tsa'caen tsu daya.

Semasundeccu sema'faya'cho

7Majan que'imbe semasundeccuja andema pa'fupa joñe sema'fa. Majan semasundeccuja que'i ovejama coira'je'fa. Tsa'ma sema nanimba tsaoni jisi ¿majan que'i'suja tisema qquen suya: "Junde ca'nimba dyaipa anjan"? 8Me'i. Tsa'caen qui su'faya'bi. Ñoa'mejan qquen qui tisema su'faya: "Ña anqque'suma sho'ccoenjan. Osha'chove ñoñamba ñama o'fiamba cui'ñajan. Ña an nanisi qui omboe amba cu'iya." 9Sema'suja ñotsse pañamba tsa'caen tsonsi ¿na'suta ti sema'suma ñotsse afaya'cho? 10Me'i, tsaveqque'su tise'pambe sema'sumajan.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Toya'caen que'i'qque osha'cho Chiga manda'choma pañamba tson'da qui qquen su'faya'cho: “Aqquia semasundeccu gi. ¿Ma'caen tsu ingine ñotsse afa'faya? Aqquiatsse ingima mandasi gi tson'jen'fa.”

Diez na congomba pajisundeccu

11 Jesúsja Jerusaléni jayipa Galileane sombopa Samariani napipa
12 chipiri canqquenga ca'ni. Ca'ni ji'ni diez na congomba pajisundeccu
tisema cachui'fa. Biane ccutsupa 13 quia'me fundopa afa'fa:
—¡Na'su Jesús, ingima mende'yeja!
14 Jesúsja tise'pama attepa su:
—Japa Chigama afasundeccunga tisuma canjaen'faja.
Tise'pa jayi'fa'ni Jesúsja tise'pama ccushaen. 15 Tsonsi fae'cco
tsendeccu'su tisu ccusha'choma attepa toequi shanda. Quia'me fundopa
Chigane ñotsse afa'je. 16 Tsomba Jesús tsutteccofanga puntssamba
camba'jui'ccu andenga ccuipa Jesúsma ñotsse afa. Tiseja samaria'su a'i.
17 Tsonsi Jesúsja su:
—¿Diezyi'cco a'i ti ccusha'fa? ¿Mani tsu faesu nueveta? 18 ¿Aqquia ti va
israembi'su toequi jipa Chigama ñotsse afa? ¿Faesuveja me'i'on ti?
19 Tsomba Jesúsja tisema su:
—Jangipa japa canseja. Queja ñame in'jamba qui ccusha.

¿Chiga aindeccuve da'faya'cho?
(Mt 24.23-28, 36-41)

20 Fariseondeccuja Jesúsma iñajampaña'fa: “¿Minga'ni tsu a'ija Chiga
aindeccuve da'faya?” Tsa'caen iñajampaña'fasi Jesúsja tise'pama su:
—A'i Chiga aindeccuve da'faya'choma que'ija atteye osha'faya'bi. 21 Ni
a'ija qquen su'faya'bi: “Va'tti tsu tsa'caen da,” ni “Tse'tti tsu tsa'caen da.”
Ñoa'me tsu Chigaja que'i injama'chonga ca'nisi qui tayo Tise aindeccuve
da'fa.
22 Tsa'caen supa Jesúsja tisema shondosundeccuma su:
—Junde qui que'ija Sefaccone Ji'cho A'i que'i'ccu fae a'tayi'qque
can'jeñe in'jan'faya. Tsa'ma ñajan que'i'ccu can'jeña'bisi qui ñombi'ye'faya.
23 Cca'indeccuja que'inga conda'faya: “Joni tsu tiseja can'jen”, Toya'caen
“Va'tti tsu Jesúsja can'jen.” Tsa'ma paña'fajama ni ñame ttatta'fajama. 24 Ña
jiña'nijan poiyi'cco tsu fae'ngatsse ñama atte'faya. Nane tsanda veyaensi
poiyi'cco fae'ngatsse atteqquia'caen tsu poiyi'cco ñama atte'faya. 25 Tsa'ma
o'tieta gi ñoa'me vanaña'cho. O'tie tsu poiyi'cco vani'su aindeccuja ñama
chi'ga'faya. 26 Tayopi'su Noé can'jeinteqquia'caña tsu ña ccase jiya'ngae.
27 Noé tsa'o shavonga otseya'ngae a'ija an'jemba cui'je'fa. A'ija pushe'fa.
Tise'pa onquengendeccuma'qque antte'fa. Tsa'caen canse'fa'ni na'en jipa
poiyi'ccoma piccosi tsangae pa'fa. 28 Toya'caen tsa'caeñi tsu tayopi'su Lot
can'jeinte'qque da'fa. Nane a'ija an'jen'fa, cui'je'fa, chava'je'fa, chavaen'jen'fa,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jon'jen'fa, tsaoña'jen'fa. 29Tsa'ma Lot Sodoma canqque'ye sombosi tsu
si'ngeja asufrei'ccu sefaccone amppipa poiyi'ccoma oque cati. 30Tsa'caeñi
tsu ja'ño'su aindeccu'qque Chigave in'jambe'yi injanga canse'faya ña ccase
jiya'ngae.
31Tsequi a'ta majan a'i tsa'o omba'su ppappacconi dyaipa tise
an'bian'choma tsa'onga an'bian'da i'ngambe'yi tsu catipa ccuyaya'cho.
Toya'caen majan nasipani sema'jen'da toequi tise tsaoni jimbe'yi ccuyin
jaya'cho. 32Lot pushene condase'choma ñotsse injan'jen'faja. 33Majan
tisu canse'pama ccushaeñe in'jan'da tsu qqueñaña. Tsa'ma majan tisu
canse'pama cati'ta tsu ñoa'me ccushaya.
34Nane tsequi cose fae ana'jen'choni dos a'i ana'jen'choma
fae'ccoe angapa faesuma catiya. 35Toya'caen dos pushesu fae'ngae
sunda'je'fa'choma fae'ccoe angapa faesuma catiya. 36Dos a'i nasipani
sema'jen'choma'qque fae'ccoe angapa faesuma catiya.
37Tsonsi tisema shondosundeccuja Jesúsma su'fa:
—Na'su, ¿mani tsu tsa'caenjan daya?
Jesúsja tise'panga su:
—Congomba ccuini tsu ccompanajan bo'je'fa. Ña su'cho napisi qui
in'jan'faya.

Tsandupajen'chone condase'cho

18 1Zutsse Chigama iñajaña'chove tisema shondosundeccunga
atesiañe in'jamba condase'choi'ccu Jesúsja condase. Nane a'ija
anttembe'yi tsu Chigama iñajaña'cho tise'pa iñajan'choma isuya'ngae.
2Qquen tsu Jesúsja condase:
—Fae canqqueni ñoquian'suja can'jen. Chigave in'jambipa
dyojombipa ni fae a'i faesuma bove ñotssi qquen in'jambi. 3Toya'caen
tsandupajen'choqque tsa canqqueni can'jen. Faesu a'i tisema egae tsonsi
tsa ñoquian'suma iñajan cuintsu tsambe injama'choma somboeñe.
Zutsse jipa iña'jansi 4ñoquian'suja fuiteye in'jambi'ma asi'ttaen: “Ñajan
Chigave in'jambipa dyojombi ni fae a'i faesuma ti'tsse'o qquen in'jambi.
5Tsa'ma va tsandupajen'cho panshaen ñama noñangia'ninda gi tisema
fuiteya. Tisema egae tsincon'sumbe injama'choma gi somboeña. Tsa'caen
tsombian'da panshaen jipa ñama noñangian'jensi gi quimbiya.”
6Qquen supa Na'su Jesúsja su:
—Va ñoquian'suja ega a'i tsu. Tsa'ma paña'fa qui tise su'choma. 7Nane
tiseja ega'ma tsandupajen'choma pañamba fuite'ninda tsu Chiga'qque
tisema iñajansundeccuma pañamba ccushaeña. A'ta toya'caen cose'qque
Chigave in'jamba iñajan'ninda ¿Chigata ti tise'pama se'piya? 8Me'i,
se'pimbipa junde tsu tise'pama ccushaeña. Tsa'ma ñajan Sefaccone Ji'cho
A'i ccase ji'ta ¿jongoesuma gi va andeni atteya? ¿Ñame in'jamba tsa'caen
iñajamba ronda'je'chondeccuma ti gi atteya?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Dos a'i Chigama iñajan'fa'cho

9 Majan a'i tisuja ño'a qquen in'jamba tisupaporama chi'ga'fa. Jesúsja
va condase'pama tsendeccunga condase:
10 —Dos a'i Chiga ettini ja'fa Chigama iñajañe. Fa'eja fariseo in'jan'cho
a'i, osha'cho Chiga manda'choma paña'su. Faesuja govierno impuestoma
isu'su. 11 Fariseoja ccutsupa tisuma afaqquia'caen qquen iñajan: "Chiga, ñajan
faesu a'ia'cambipa gi Quema ñotsse afa'je. Cca'indeccuja a'ima dyoña'fa
corifin'dima itsaye. Afopoemba a'ima daño'jen'fa. Faesu pushesui'ccu
ana'jen'fa. Ñajan tsa'caen tsincombi ni va impuestoma isu'sia'caen tsincombi.
12 Ñajan fae avujaquive dos a'ta ambe can'jen. Toya'caen jongoesuma isu'ta gi
enttingeve Chiganga afe'je." 13 Tsa'ma impuestoma isu'suja ccani catsembe'yi
ccutsu. Tsa'caen ccutsupa puntssamba sefanima cambe'yi tivei'ccu
tise utu'choma tssaipa su: "¡Chiga Quitsa, ña gi egae tsincon'su! Ñama
mende'yeja." 14 Ñoa'me gi su, impuestoma isu'suja avujatsse tise tsaoni ja tayo
Chiga tise egae tsincon'choma joqquitssiansi. Tsa'ma Fariseoja me'i. Injanga
afapa ja. Nane poiyi'cco majan patsuye in'jan'da bove'ccoe tsu da'faya.
Tsa'ma poiyi'cco majan patsuye in'jambi'ta ti'tsse joccapitssia've tsu da'faya.

Jesús dushundeccuma me'de'cho
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Toya'caen chambanaccu tise'pa dushundeccuma Jesúsnga i'fa
cuintsu tise'pama pporaeñe. Isi Jesúsma shondosundeccuja attepa
chambanaccuma iyu'u'fa. 16 Tsa'ma Jesúsja tise'pama ttu'sepa su:
—Antte'faja cuintsu dushundeccu ñani ji'faye. Se'pi'fajama. Nane Chiga
aindeccuta tsu va dushundeqquia'can'fa. 17 Ñoa'me gi su: Va dushundeccuja ñame
in'jan'fa. Majan tise'pa'caen ñame in'jan'da Chiga aindeccuve dapa Chigama
paña'faya. Tsa'ma majan ñame in'jambi'ta ca'ni'faya'bi Chigai'ccu tsangae canseye.

Na'su rico Jesúsi'ccu condase'cho
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 Ande nasundeccu'su Jesúsma iñajampaña:
—Ñotssia atesian'su, ¿jongoesuma gi tsoña tsangae canseye'ta?
19 Jesúsja tisema su:
—¿Jongoesie qui ñama su "Ñotssia"? Chiga Quitsayi tsu ñotssia.
A'ija poiyi'cco ñotssimbi tsu. 20 Tsa'ma tsangae canseye tsoña'chone
iñajampaña'da, ¿queta ti qui atesu Chiga manda'choma? Nane qquen
tsu su: Faesumbe pushei'ccu anajama. Cca'ima fi'ttijama. Cca'najama.
Afopoenjama. Que yaya, que mamama'qque ñotsse pañajan.
21 Tiseja pañamba su:
—Chuitepie gi tsa'caen in'jamba pañamba canse.
22 Jesúsja su:

—Toya fae'ccoe qui shaca. Que osha'cho an'bian'choma chavaemba pa'cco corifin'dima va'chandeccunga attufaenjan. Tsa'caen afe'ta qui sefacconi ricove daya. Tsomba ñai'ccu fae'ngae jija.

23 Tsa'ma tsama pañamba ande na'suja ñombi'ye osha'choma an'biamba. 24 Jesúsja tisema camba su:

—Aiye'pa tsu osha'choma an'bian'su Chiga a'ive daye. 25 Bove aiye'pambi tsu camello nojan'cco changoma panshañe. Nane osha'choma ambian'suta tsu ti'tsse vana'jen Chiga a'ive daye.

26 Tsonsi pañasundeccuja su'fa:

—Tsa'camanda ¿majan tsu ccushaya?

27 Tsa'ma Jesúsja su:

—A'i oshambi'ni'qque tsu Chigaja oshaya.

28 Tsonsi Pedroja su:

—Que canjan. Ingija tsa'o, antiama'qque catipa gi quei'ccu fae'ngae jacan'fa.

29 Jesús tise'pama su:

—Ñoa'me gi su, majan a'i tise tsa'o, tise pushe, antian, mama, yaya, du'shuma'qque catipa Chiga in'jan'chove in'jan'da 30 ñoa'me tsu toya vani can'jemba ti'tsse an'biaña. Toya'caen jai'ngae Chiga sefacconi'qque tsu tsangae canse'faya.

Ccase Jesús tisu paya'chone condase
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 Tsomba Jesúsja tisema doce shondosundeccuma ttu'sepa su:

—Paña'faja. Ingija Jerusaléni jayi'fa. Chiga Aya'fama afasundeccuja Sefaccone Ji'cho A'i vanaña'chone tayopi conda'fa. Ja'ño ingi Jerusaléni jasi tsu pa'cco tsa vanaña'chone su'choja ñanga napiya. 32 Nane Chiga Tevaen'jen condaqquia'caen israendeccuja israembindeqquianga ñama afe'faya. Tsa'caen afesi ñama afasepa egave noñangiamba chi'gapa ñanga attupoen'faya. 33 Ñama ma'ppipa avuja'cconga fi'tti'faya. Tsa'ma papa tres a'tangae gi ccase qquendyaya.

34 Tsa'caen Jesús su'choma paña'ma shondosundeccuja atesu'fambi. Nane injama'cho shacapa ñotsse paña'fambi.

Jesús Jericó'su binima ccushaen'cho
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Tsomba Jericó canqqueni pan napiji'fa'ni binijan tsaiqui utufani dyaipa corifin'dive iñajan'jen. 36 Tsain'bio a'i panshanjin'fasi pañamba faesuma iñajampaña:

—¿Jongoesie tsu a'ija panshanjin'fa?

37 Qquen iñajampañasi tisenga su:

—Jesús Nasareno panshanjinsi tsu tsain'bio a'i tisei'ccu jayi'fa.

38 Tsa'caen pañamba tiseja quia'me fundondo'e afa:

—¡Jesús, David Dutssi'ye, ñama mende'yeja!

39 Qquen fundosi o'tie jayisundeccuja tisema se'pipa su'fa:
—¡Ziyaja!
Tsa'ma ti'tsse quia'me fundo:
—David Dutssi'ye, ñama mende'yeja.
40 Tsonsi Jesúsja tse'ttinga napipa ccutsupa manda binima i'faye. Bini catsesi Jesúsja iñajampaña:
41 —¿Jongoesuve ña quenga tsoñe qui in'jan?
Binijan su:
—Na'su, atteye gi in'jan.
42 Tsonsi Jesúsja tisema su:
—¡Tayo qui atteye osha! Queja ñame in'jamba qui ccusha.
43 Tse'faei'ccuyi atteye oshapa tise'qque Jesúsi'ccu fae'ngae ja. Ñoa'me Chigama ñotsse afa. Nane poiyi'cco a'i ccushaen'choma attepa Chigama ñotsse afa'fa.

Jesús Zaqueo tsaoni japa can'jen'cho

19 1 Jesúsja Jericó canqquema ca'nimba panshanjin. 2 Tse'tti tsu govierno impuestoma isusundeccumbe na'suja can'jen. Tise iniseja Zaqueo. Tiseja osha'choma an'bian. 3 Jesúsma atteye in'jan'ma panshaen re'richoccopa oshambi tsain'bio a'i bo'fasi. 4 Tsa'caen oshambipa tise jayani buttopa japa quini'jinga ansundepa dyai tsene Jesús panshanjin'choma ñotsse atteye. 5 Jesúsja tse'ttinga napipa asuccocamba tisema attepa su:
—Zaqueo, junde andeja. Ñanda gi ja'ño a'ta que tsaoni japa can'jeña.
6 Tse'faei'ccuyi Zaqueoja andepa avujatsse Jesúsma ca'nian tise tsa'onga. 7 Poiyi'cco a'i can'boemba afaccoye ashaen'fa: "Jesúsja egae tsincon'sumbe tsa'onga ca'nimba can'jen" qquen su'fa. 8 Tsa'ma Zaqueoja jangi ccutsupa Na'su Jesúsma su:
—Na'su, que canjan. Ña an'bian'choma enttingeve gi va'chandeccunga afeya. Ñajan majama afopoemba cca'na'da gi cuatro se ti'tsse'e'qque toequi afeya.
9 Tsonsi Jesúsja su:
—Zaqueo'qque Abraham dutssi'yepa tisia'caen ñame in'jan. Tsa'cansi ja'ño a'ta tsu va tsa'o'su aindeccuja ccusha'fa. 10 Nane Sefaccone Ji'cho A'i'ta gi a'i qque'chondeccuma ccushaeñe ji.

Diez corifin'dima coirasundeccu
(Mt 25.14-30)

11 Jesús Jerusaléni pan napijisi a'i tisema pañamba junde Chigaja Jesúsma na'suve tsoña qquen in'jan'fa. Tsa'caen in'jan'fasi Jesúsja va condase'choma condase. 12 Qquen tsu su:
—Ti'tsse'tssia ande na'su ttu'sesi joccapitssia a'i, tise ande'su na'suve dapa jiye, faesu andeni ja. 13 Tsa'ma toya jambite diez tisema shondosundeccuma

ttu'sepa poiyi'cconga mil corifin'dive afe cuintsu tise ccase jiya'ngae chavapa chavaemba ti'tsse gana'jen'faye. 14Tsa'ma majan tise aindeccuja tisema chi'gapa cca'indeccuma omboe moen'fa ti'tsse'tssia ande na'sunga qquen condaye: "Va a'ima na'suve tsoñe in'jan'fambi gi." 15Tsa'ma tsa a'ija tisu ande'su na'suve dapa toequi shandapa jipa tise corifin'dima afe'cho a'ima ttu'seye manda. Ttu'sepa mi'getsse gana'chove poiyi'ccoma iñajampaña. 16Fae'ccoja na'sunga jipa su: "Na'su, que mil corifin'di'ccu gi diez mil corifin'dive gana." 17Qquen susi na'suja su: "Ñotsse qui tson. Queja ñotssia shondo'su qui. Re'riccoi'ccu ñotsse tsonsi gi quema ccutsiaña na'suve diez canqquema mandaye." 18Faesuja jipa su: "Na'su, que mil corifin'di'ccu gi cinco mil corifin'dive gana." 19Na'suja tisenga su: "Quema gi na'suve ccutsiaña cinco canqquema mandaye." 20Tsonsi faesuja jipa su: "Na'su, va'tti tsu que mil corifin'di. Pañeronga onccamba gi coira. 21Queja dyo'tssia a'i. Afembi'ma qui itsa'je. Jombi'ma qui tai'je. Tsa'cansi gi ñajan quema dyojo." 22Na'suja tisema su: "Que su'choyi tsu que injama'choma somboeña. Ñoa'me qui queja ega shondo'su. Ñajan dyo'tssia na'su, afembi'ma itsa'su, jombi'ma tai'su, qquen qui in'jan. 23Tsa'caen in'jan'da ¿mingapa qui ña corifin'dima banco na'sunga afembi cuintsu ña jipa ñambema isuye corifin'di gana'choi'ccu?" 24Tsomba na'suja pporotsse ccutsusundeccuma su: "Tsambe mil corifin'dima itsapa diez mil corifin'dive an'bian'chonga afe'faja." 25Tsendeccuja su'fa: "Tsa'ma, na'su, tayo tsu tiseja diez mil corifin'dive an'bian." 26Na'suja su: "Ñoa'me gi su, majan an'bian'nijan ti'tsse tsu tisenga afeya'cho. Tsa'ma majan an'biambian'da tise re'riccoama'qque tsu itsaya'cho. 27Toya'caen ñama chi'gasundeccuma i'faja. Tise'paja na'suve ñama in'jan'fambi. Tsa'ma tise'pama ipa ña caña'jen'ni fi'tti'faja."

Jesús Jerusaléni japa ca'ni'cho
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28Tsa'caen condase nanimba ccase Jerusaléni jaye ja. 29Betfagéni, Betaniani pan napijipa Olivo ccotta'cconi pporotsse can'jemba tisema shondosundeccu'suma dosve manda moen 30qquen supa:

—Va canqquenga japa ca'nimba qui boro du'shuma atte'faya. Tsangaja majañi'qque toya dyaipa jacambi. Ccupapa vani i'faja. 31Majan a'i: "¿Jongoesie qui boro du'shuma ccupa'je?" qquen iñajampaña'ninda: "Na'su tisenga dyaipa jaye" qquen tsu suya'cho.

32Manda moensi japa Jesús suqquia'caen atte'fa. 33Attepa ccupa'je'fasi boro du'shumbe nasundeccu tise'pama su'fa:

—¿Jongoesie qui boro du'shuma ccupa'je'fa?

34Tsonsi su'fa:

—Na'su tisenga dyaipa jaye.

35Jesúsnga ipa tise'pa ondiccu'jema boro du'shu sepacconga oppoensi Jesúsja otsepa dyai. 36Tsanga Jesús dyaipa jayisi a'ija tise'pa ondiccu'je'cho sarupama tsaiquinga ppappa'fa. 37Olivo ccotta'ccoma andepa Jerusaléni

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

catsesi tsain'bio tisema shondosundeccu bopa avujatsse afaye ashaen'fa. Jesús
ñotsse tsonsi attepa quia'me fundopa Chigama ñotsse afa'fa. 38 Qquen tsu su'fa:
—Chigaja na'suma inginga afe. Ñoa'me ñotssia tsu. Sefacconi opatsse
canse'faja. Pa'cco Chiga sefacconi Chigane ñotsse afa'faja.
39 Tsonsi majan fariseondeccu a'i bo'fa'choi'ccu can'jemba Jesúsma su'fa:
—Atesian'su, quema shondosundeccuma iyu'uja.
40 Tsa'ma Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su, tsendeccu ziya'ninda va tsaiqui'su patu'qque fundopa
Chigama ñotsse afa'faya.
41 Canqquenga pan napijipa attepa Jesúsja i'namba 42 su:
—Ñajan in'jan cuintsu que'i Jerusalensundeccu opatsse canse'faye. Tsa'ma
ja'ñonda qui tsa'caen canseye in'jan'ma toya osha'fambi. Nane tso'fema
tsapiqquia'caen qui tta'tta'fambi ma'caen opatsse canseya'chove. 43 Tayo tsu napiji
que'ima iyiccayesundeccu jipa que'i sombosa'ne shoquendi ttu'faya'cho. Toya'caen
andema'qque ovivi'faya que'i ttuccuma panshamba ca'niñe. 44 Ca'nimba que'ima
fitti'tti'faya. Que'i dushundeccuma'qque ttova amppian fi'tti'faya. Nane canqque
ttu'choma asittapa ni fae patuveyi'qque faesumbe patu ombanga ántte'faya'bi.
Nane que'ija Chiga que'ini jipa ccushaen'choma in'jambisi tsu tsa'caen tson'faya.

Chiga ettini'su chavaensundeccu
(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 Tsomba Jesús Chiga ettini ca'nimba chavaensundeccuma tteyamoeñe
ashaen. Chavasundeccuma'qque joqquitssian. 46 Tise'pama su:
—Tise Tevaen'jenga Chigaja su; "Ña tsa'oja ñama iñajan'jen'tti tsu."
Tsa'ma que'ija va Chiga ettima ccanamba tsa'ove cambian'fa.
47 Jesúsja poi a'ta Chiga ettini can'jemba atesian'jen. Chigama
afa'su nasundeccu, Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccu, joccapitssia
israendeccu'qque ttatta'fa ma'caen Jesúsma fi'ttiya'chove. 48 Tsa'ma
ma'caen tsoña'chove atesu'fambi. Nane poiyi'cco a'i Jesúsma in'jamba tise
pa'cco afa'choma paña'jen'fa.

Jesús na'sia'caen atesian'jen'cho
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

20 1 Fae a'ta Jesúsja Chiga ettini can'jemba a'ima atesian'jen.
Chiga ccushaeña'chone ñotsse condase'choma candusian'jensi
Chigama afa'su nasundeccu, Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccu, israe'su
coenzandeccu'qque jipa tisema 2 su'fa:
—Inginga condaja majan na'su tsa'caen in'jaensi qui queja tsa'caen
atesian'jen. ¿Majan tsu quema manda antte na'sia'caen afaye?
3 Jesúsja pañamba tise'pama su:
—Ña'qque gi que'ima iñajampañaña. Ñanga condaja: 4 ¿Juan feti'chota
ti sefacconi'su Chiga mandasi feti'cho? ¿Tsambi'ta ti a'i mandasi feti'cho?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Tsa'caen susi aindeccuja tisupaporai'ccu qquen condase'cco'fa:
—Ingi “Sefacconi'su Chiga mandasi feti'cho tsu” qquen su'ninda tsu
tiseja suya: “Tsa'camanda ¿micomba qui Juanma pañamba in'jan'fambi?”
6 Tsa'ma “A'i mandasi feti'cho” qquen su'ninda tsu ñoa'me poiyi'cco a'i
iyicca'yepa ingima patui'ccu tovaccoen'faya. Poiyi'cco a'i tsu Juanjan
Chiga Aya'fama afa'su qquen in'jan'fa.
7 Tsa'caen asi'ttaemba Jesúsma qquen su'fa:
—Majan Juanma fetiye manda'chove atesu'fambi gi.
8 Tsonsi Jesúsja tise'pama su:
—Jen'da ña'qque que'inga condaya'bi gi majan na'su mandasi ña qquen
atesian'jen'choma.

Ega coirasundeccune condase'cho
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 Tsomba Jesús va condase'choma a'inga condase:
—A'ija o'fa tsa'jaccuve jomba faesu coirasundeccunga afepa faesu andeni japa
bo'tsse can'jen. 10 Taiya'cho napijisi tisema shondo'suma coirasundeccunga manda
moen cuintsu tise'pa tai'fa'cho'suma enttingeve isupa iye. Tsa'ma coirasundeccuja
shondo'suma ma'ppipa me'ccoeyi moen'fa. 11 Tsonsi na'suja faesu shondo'suma
moen. Tsama'qque ma'ppipa afasepa me'ccoeyi moen'fa. 12 Tsonsi ccase tres se
faesu shondo'suma'qque moen. Tsendeccuma'qque iñaccaemba joqquitssian'fa.
13 Tsonsi o'fa tsajaccumbe na'suja su: “¿Ma'caen gi tsoña? Ña in'jan'cho
dutssi'yema gi moeña. Tisemanda tsu paña'faya.” 14 Tsa'ma coirasundeccuja
na'sumbe dutssi'yema attepa tisupaporai'ccu qquen condasecco'fa: “Vaja
jai'ngae osha'choma isupa na'suve daya'cho. Jinge tisema fi'ttipa o'fa
tsajaccuma tisumbe isu'faye.” 15 Tsa'caen supa tisema joqquitssiamba
fi'tti'fa.
Tsa'caen tson'fa'ninda ¿ma'caen tsu na'suja ega coirasundeccuma
tsoña? 16 Nane tiseja jipa tsu coirasundeccuma fi'ttiya. Tsendeccuma
fi'ttipa o'fa tsajaccuma cca'indeccunga afeya.
Chigama afasundeccuja vama pañamba su'fa:
—Chigaja tsa'caen ántteya'bi.
17 Tsa'ma Jesús tise'pama camba qquen su:
—Tsa'cambian'da jongoesie tsu Chiga Tevaen'jenjan qquenda su:
Tsaoñasundeccu joqquitssian'fa'cho patu tsu
Ñoa'me ti'tsse injienge'cho patuve da.
18 Majan tsa patunga zuccopanshan amppi'ta tsu tisu uccaya. Tsa'ma tsa
patu majan a'inga amppi'ninda tsaja vuviangeya.
19 Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccu, Chigama afa'su nasundeccu'qque
tse'faei'ccuyi Jesúsma indiye in'jan'ma antte'fa aindeccuma dyojopa.
Nane nasundeccuja pañamba in'jan'fa tise'pane Jesús va condase'pama
tsa'caen condase.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Govierno impuestone condase'cho
(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

20 Tsa'caen indiye oshambipa a'tutsse tisema can'boen'fa. Toya'caen
cca'indeccuma moen'fa Jesúsma shondosundeqquia'caen attian'faye.
Tsendeccuja Jesúsma can'boemba tise jongoesu qquen su'choma ttatta'fa tisema
afopoemba indipa governaroronga afeye. 21 Jipa Jesúsma iñajampaña'fa:
—Atesian'su, queja tansintsse condapa qui tansintsse atesian'jen.
Queja poiyi'cco a'i fae'ngatssi qquen in'jamba qui dyombi'tsse Chigane
atesian'choma atesian'jen. Tsa'caen in'jamba gi quema iñajampañañe
in'jan: 22 ¿Chiga manda'chota ti antte cuintsu ingija na'su Césarnga
impuestoma afeye? ¿Tsambi'ta se'pi ti?
23 Tsa'caen Jesúsma qqueñañe iñajampaña'fasi Jesúsja tise'pa
in'jan'choma in'jamba qquen tise'pama su:
24 —Corifin'dima ñanga canjaenjan. ¿Majambe tsove, majambe
tevaen'cho tsu vaja?
Tise'paja su'fa:
—Na'su Césarmbe.
25 Jesúsja tise'pama su:
—Tsa'caen Césarmbemajan Césarnga afe'faja. Toya'caen
Chigambemajan Chiganga afe'faja.
26 Tsa'caen Jesúsma iñajampaña'jen'fa'choma poiyi'cco a'i tsu
paña'jen'fa. Tsa'ma nasundeccuja Jesús afa'chone tisema qqueñañe
oshambipa "Ñotsse tsu afa" qquen in'jamba ziya'fa.

Papa ccase qquendyaya'cho
(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Tsonsi majan Saduseondeccu Jesúsni ji'fa. Saduseondeccuja su'fa a'i
pa'chota ccase qquendyaya'bi. 28 Jipa qquen Jesúsma iñajampaña'fa:
—Atesian'su, tayopi'su Moisésta tsu ingima mandapa tevaen cuintsu a'i du'shu
mechoyi pasi tise pushe toya canse'ninda pa'chombe quinshiñi tsu tsa pushesuma
pusheya'cho. Du'shuma tsu isuya'cho tise quindya'yembe inisema aqque'pasa'ne.
29 Nane siete a'i antiandeccuja can'jen'fa. Quindyaja o'tie pushepa du'shuve
mechoyi pa. 30 Pasi tise quinshin pa'chombe pushema pushepa tsa'caen du'shuve
mechoyi pa. 31 Tsa'caeñi faesu quinshinjan tisema pushepa pasi ñoa'me poiyi'cco
siete antian tsa pushesuma pushepa du'shuve mechoyi tsu pa'fa. 32 Omboe
pushesu'qque pa. 33 Tsa'caen tsonsi a'i ñoa'me ccase qquendya'ninda ¿majambe
pushe tsu va pushesuja? Ñoa'me poiyi'cco siete antiandeccu tsu tisema pushe'fa.
34 Jesús tise'pama su:
—Va andeni tsandiendeccuja pushepa canse'fa. Pushesundeccuja
tsa'ndupa canse'fa. 35 Tsa'ma Chigaja majan a'ima in'jamba Tisei'ccu can'jeñe
ánttesi pa'cho'ye ccase qquendyapa tseni Chiga Sefacconijan pushe'faya'bi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ni tsa'ndu'faya'bi. 36 Tsangae pa'masiave dapa Chigama sefacconi'su
shondosundeqquia'caen canse'faya. Nane tsendeccuja ccase qquendyapa tsu
Chiga dushundeccuve da'fa. 37 Tsa'ma pa'chondeccu ccase qquendyaya'chone
Moisés'qque tayopi tevaen. Chigaja quini'si anchanda'je'cho'ye Moisésnga
attiansi tevaen'choja qquen tsu su: "Na'su Chigaja Abraham Chiga tsu. Isaac
Chiga tsu. Jacob Chiga tsu." Nane tsa'caen Chigaja tise'pa Chiga qquen supa
tsendeccu'qque toya canse'fa qquen tsu su. 38 Nane Na'su Chigaja pa'chombe
Chigambi tsu. Tsa'ma cansendeqquiambe Chiga tsu. Nane Chiganejan toya
cansendeccu tayo pa'chondeccu'qque toya ñoa'me canse'fa tsu.

39 Tsonsi majan Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccuja su'fa:

—Atesian'su, ñotsse qui su.

40 Tsa'ma dyojopa tisema ti'tsse iñajampaña'fambi.

Majambe du'shu tsu Cristoja
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Toya'caen Jesúsja tise'pama qquen iñajampaña:

—¿Ma'caen tsu atesiansundeccuja su'fa Cristoja David Dutssi'ye tsu?

42 Nane Davidja tise settapoen'cho tevaen'jenga qquen tsu su:

Na'su Chigaja ña Na'sunga su:
Ñai'ccu fae'ngae na'suve dapa va'ttinga dyaija ña tansinfanga
43 ña quema iyiccayesundeccuma patsusi que tsu'tte tsosiccunga
ccuiqquia'caen oshambipa quema paña'faya'ngae.

44 David tsa'caen "Ña Na'su" qquen su'ninda ¿ma'caen tsu Cristoja David
dutssi'yeya?

Jesúsja atesu'chondeccuma iyu'u
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Tsomba poiyi'cco a'i paña'jen'fa'ni Jesúsja tisema shondosundeccunga su:

46 —Injama'tse, que'i'qque manda'choma atesu'chondeqquia'caen
tsonsa'ne. Tsendeccuja bia'a ondiccu'jema ondiccu'fa. Canqque atandundunga
a'i chavaeñe bo'fa'ni'qque tsendeccuja bia'ave tisupapora chigambianccoye
in'jan'fa. Chigane atesian'jen'ttinga ja'ta ti'tsse joccapitssia dyaipa'chove
tsu in'jan'fa. Bopa an'jen'fa'ni ja'ta tsa'caen joccapitssianga dyaiye in'jan'fa.
47 Tise'pa coiraye qquen afopoemba tsandupajen'chondeccu an'bian'choma
cca'namba itsa'fa. Tsa'caen cca'namba bia'ave Chigama iñajan'fa ño'a qquen
attiañe. Tsendeccuma tsu Chigaja ti'tsse tise'pa injama'choma somboeña.

Tsandupajen'cho Chiganga afe'cho
(Mr 12.41-44)

21 1 Jesúsja ricondeccu tise'pa afe'cho corifin'dima Chiga etti'su
corifin'dima ppiña'jen'chonga ppiñasi atte. 2 Toya caña'jen'ni
tsandupajen'cho'qque jipa dos reama ppiña. 3 Tsama attepa Jesúsja su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Ñoa'me gi su, va tsandupajen'choja poiyi'cco ricondeccuma ti'tsse tsu ppiña. 4Tsendeccuja osha'choma tayo chavapa an'biamba tise'pa antteye'cho corifin'dima afe'fa. Tsa'ma tsandupajen'choja mechopa pa'cco tise chavapa canseye an'bian'cho corifin'dima afe.

Chiga etti osui catiyeya'cho
(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5Majan a'ija Chiga ettine Jesúsi'ccu condasecco'fa. Nane ñotssia patuma tsao'ñamba osha'cho ñotssia afe'choi'ccu Chiga ettima ñoña'chone condaseccopa Jesúsja su:

6—Que'ija osha'cho va ñotssiama atte'fa. Tsa'ma jai'ngae ni fae patu faesu patumbe ombani ottaya'bi. Pa'cco tsu osui catiyeya'cho.

Osefaeña'cho a'tane canjaeña'cho
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7Tsonsi tisema iñajampaña'fa:

—Atesian'su, ¿minga'ni tsu tsa'caen daya? ¿Jongoesu canjaen'choma attepa gi tsa'caen daya'chove atesu'faya?

8Tsonsi Jesúsja tise'pama su:

—Injama'tse majandeccu que'ima afopoemba qqueñasa'ne. Chigaja ñama moen a'ima ccushaen'suve. Tsa'ma tsain'bio a'i tsu jipa "Ña gi Chiga in'jan'cho Cristo" qquen afopoen'faya. "Ja'ño tsu Chigaja a'ima ccushaeña" qquen tsu su'faya. Tsa'ma tise'pama paña'fajama. 9Toya'caen osha'cho gera, iyicco'je'choma paña'an'qque dyombe can'faja. Tsaveqque'su tsu. O'tie tsu tsa'caen tsoña'cho. Tsa'ma tse'faei'ccuyija osefaeña'bi.

10Tsomba Jesús ti'tsse conda:

—Fae ande'su tsu faesu ande'sui'ccu iyicco'faya. Fae na'su tsu faesu na'sui'ccu iyicco'faya. 11Ande'qque oyaya. Cca'tti, cca'tti aindeccuja qquipoe'su'faya. Osha'cho paqque'suma'qque setsa'faya. Osha'cho dyoqque'sui'ccu tise'pama dyoñansi a'ija sefacconi'su canjaen'choma'qque atte'faya.

12Tsa'ma osha'cho tsa'caen toya napimbi'te cca'indeccuja que'ima indipa noñangian'faya. Que'ima Chigane atesian'jen'ttinga anga'faya que'i injama'choma somboeñe. Picco'je'ttinga'qque que'ima picco'faya. Que'ija ña aindeccusi ande nasundeccu, goviernondeccu'qque que'ima iyu'u'faya. 13Tsa'caen que'ima iyu'uye angasi qui tansintsse ñane conda'faya. 14Tsa'ma toya tsa'caen tsombi'te asi'ttaen'fajama jongoe qquen supa ccushaya'chove. 15Nane ña gi que'ima in'jaemba afaeña que'i tansintsse afasi cuintsu que'ima noñangiansundeccu ziyaye. 16Tsa'ma que'i antiandeccu, nane que'i yaya, mama, quindya, que'i amigondeccu'qque que'ima a'tiemba noñangiansundeccunga afe'faya. Majan que'i'suma'qque fi'tti'faya. 17Que'ija ña aindeccusi tsu poiyi'cco que'ima chi'ga'faya. 18Tsa'ma que'imajan

qqueñañe osha'faya'bi. Ni fae tsove'su toseveyi'qque qqueña'faya'bi. 19 Que'i ñame ta'etsse in'jamba qui ccushapa tsangae canse'faya.

20 Tsa'ma tsain'bio sundarondeccu Jerusalén canqquema shoquendi'je'fasi attepa qui in'jan'faya Jerusalén canqquema osefaeña'cho tsu tayo napi. 21 Majan Judea andeni can'jen'da ccotta'cconga tsu ccuya'faya'cho. Majan canqqueni can'jen'da tsu sombo'faya'cho. Majan tayo joccani can'jen'da Jerusaléni ca'nimbe'yi tsu jaya'cho. 22 Nane tsequi a'ta tsu Chigaja israendeccumbe injama'choma somboeña. Osha'cho Tise Aya'fa su'cho tsu napiya. 23 Va'cha pushesundeccuja majan suri'je'cho. Majan du'shuma chochoen'jendeccu tsequi a'ta tsu vana'faya. Nane poi andeni'su aindeccu vana'jen'fasi Chigaja israendeccuma iyicca'yepa tise'pa injama'choma somboeña. 24 Sundarondeccuja matichi'ccu tise'pama fi'tti'faya. Majamanda tsu indipa poi biani'su andeni maña ja'faya cuintsu tseni canse'faye. Toya'caen israembindeqquia tsu Jerusalénma patsupa an'bian'faya tise'pa manda'cho tsangae naningeya'ngae.

Sefaccone Ji'cho A'i ccase jiya'cho
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 Coejechigai'ccu canjaeña'choma qui atte'faya. Cose'suchigai'ccu, o'fei'ccu'qque tsa'caen canjaensi qui atte'faya. Toya'caen andenga mar'su shave'pa jangipa zonzoemba quia'me jensi poiyi'cco a'i dyopa zucco'faya. Nane govierno nasundeccu'qque ma'caen tsoña'chove atesumbipa dyo'faya. 26 A'ija jai'ngae tsoña'choma asi'ttaemba tsu dyopa paqquia'caen da'faya. Nane sefacconi'su o'fe'qque ccaningae ja'fasi tsu aindeccuja tsa'caen da'faya. 27 Tsonsi tse'i tsu atte'faya Sefaccone Ji'cho A'i osha'choma oshapa mandaye jiña'choma. Nane osha'cho ñotssiai'ccu unjimba'ye jiña'choma tsu atte'faya. Ña ji'ninda poiyi'cco tsu ñama atte'faya. 28 Osha'cho tsa'caen daye ashaensi asuccopa can'faja. Ñoa'me tsu que'i ccushaya'choja pan napiji.

29 Tsomba Jesús va condase'choma condase:

—Higuera tetachojima can'faja. Nane poi tetachojima can'faja. 30 Ccaqueje sho'yosi atte'ta qui qquen in'jan'fa: "Coejefa tsu jiye tson'jen." 31 Tsa'caeñi qui que'ija osha'cho ña su'choma atte'ta qquen in'jan'faya: "Chiga tsu jiye tson'jen. Ja'ño gi Tise aindeccuve da'faya."

32 Ñoa'me gi su va ja'ño can'jensundeccu pambi'te tsu osha'cho tsa'caen napiya. 33 Chiga sefacconi tsu pasaya. Va ande'qque pasaya. Tsa'ma ña aya'faja tsangae tsu jinchoya.

34 Majan a'ija ñoquimbipa injanga canse'fa. Majan a'ija ccusi'fa. Majan a'ija tise'pa an'bian'choma panshaen in'jan'fa. Tsa'ma injama'tse. Tsa'caen ñoquimbi'fajama. Ña su'choma'qque aqque'pa'fajama pan ña jisi atte jangipa dyosa'ne. 35 Ña ji'ninda tsu chhiriria quendecco'chonga indiyeqquia'caen a'ija atte jangi'faya. 36 Tsa'ma que'ija camba ronda'jepa ñama iñajan'jen'faja. Tsayita qui osha'cho va vanaña'cho su'choma vanambe'yi ccushapa Sefaccone Ji'cho A'inga ccutsu'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

37 Poi a'ta Jesúsja Chiga ettini can'jemba atesian'jen. Tsa'ma cose'ninda
Olivo ccotta'cconga japa ana'jen. 38 Poi a'ta sinte'yi poiyi'cco a'i Chiga
ettinga bo'fa tisema pañañe.

Jesúsma indiye ñoña'fa
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

22 1 Israendeccu pan cupana'cco mechoa fiesta pan napiji. Tsaja
Chiga panshaen'cho injienge'cho a'ta'su fiesta. 2 Chigama afa'su
nasundeccu, Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccu'qque Jesúsma fi'ttive
in'jamba tta'tta'fa ma'caen a'tutsse fi'ttiya'chove. A'i bo'fa'choma dyopa
tise'pama qquejeccoeñe in'jan'fambi.

3 Fa'e Jesúsma shondo'suja, Judas Iscariote tsu. Cocoya na'su, Satana,
tise injama'choma in'jaensi 4 Judasja japa Chigama afa'su nasundeccui'ccu
sundaro capitándeccui'ccu condasecco ma'caen Jesúsma tise'panga
afeya'chove. 5 Tsendeccuja avujapa Judasnga corifin'dima afeye su'fa.
6 Tsonsi Judasja afeye qquen supa japa tta'tta maqui a'i bo'fambi'te
Jesúsma afeye cuintsu indi'faye.

Na'su Jesús an'jen'cho
(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Cor 11.23-26)

7 Pan cupana'cco mechoama aña'cho a'ta napi. Tsequi a'ta tsu Chiga
panshaen'cho injienge'cho ovejama'qque fi'ttiya'cho. 8 Tsa'cansi Jesúsja
Juani'ccu Pedroma moen qquen supa:

—Japa ñoña'faja Chiga panshaen'cho injienge'cho aña'choma aña'chove.

9 Tise'paja su'fa:

—¿Mani qui in'jan ingi ñoña'faye?

10 Jesúsja tise'pama su:

—Que can'faja. Canqquenga ca'nimba qui a'i tsa'ccu tsoripama
angaji'choma cachui'faya. Tisema omboemba ja'faja. Mani tise ca'ni'ninda
que'i'qque ca'nimba 11 tsa tsa'o na'sunga conda'faja: “Atesian'su Jesús tsu
quema iñajampaña: ¿Mani tsu queni pasiasundeccu cuarto? Tseni gi ñajan
ñama shondosundeccui'ccu Chiga panshaen'cho injienge'cho aña'choma aña.”
12 Sefani'su ppappacco rande cuartoma tsu tiseja que'inga canjaeña. Tseni tsu
osha'cho jin que'i sho'ccoemba ñoña'faya'cho ingi añe. Tseni japa ñoña'faja.

13 Tise'paja japa osha'choma Jesús suqquia'caen attepa Chiga
panshaen'cho injienge'cho aña'choma sho'ccoen'fa.

14 Añe bopa Jesúsja tisema shondosundeccui'ccu an'jen'cho mesa jin'tti
piyive ccuipa 15 tise'pama su:

—Ñoa'me gi va injienge'cho aña'choma que'i'ccu añe in'jan ña vanaña'cho
toya napimbi'te. 16 Ccase añambi gi va panshaen'cho injienge'cho aña'choma
Chiga a'i egae tsincon'choma panshaemba joqquitssiaña'gae. Tsequi a'ta gi
poiyi'cco Chiga aindeccui'ccu fae'ngae bopa ccase an'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

17 Tsomba tasama isupa tsane Chigama ñotsse afapa tisema
shondosundeccuma su:
—Vama isupa poiyi'cco fae'ngae re'riccoe cu'i'faja. 18 Ñoa'me gi su ja'ño
cu'ipa gi ccase va o'fa tsaja tsa'ccuma cu'iya'bi Chigai'ccu poiyi'cco Tise
aindeccu fae'ngae bo'faya'ngae.
19 Tsomba Jesús panma isupa tsane'qque Chigama ñotsse afapa
doñamba tise'panga attufaen qquen supa:
—Vaja ña ai'vo tsu. Que'ine gi ña ai'voma afe. Tsa'cansi va panma
an'da ña que'ine afe'choma injan'jen'faja.
20 Omboe pa'ccoma an nanimba tasama'qque isupa afe. Tasama afepa
qquen tsu su:
—Chiga Quitsa aindeccui'ccu cuname injancco'fa'choma condasesi ña
anjampa tsu tsane tssaña'cho. Que'ine gi ña anjampama tssañaña. Va o'fa
tsaja tasa tsu ña anjampa tssamba ccushaen'choma canjaen.
21 Tsa'ma que can'faja ñama chi'gapa afe'su tsu fae'ngae va mesani
ñai'ccu an'jen. 22 Ñajan Sefaccone Ji'cho A'i gi Chiga mandaqquia'caen
paya. Tsa'ma va'cha tsu ñama chi'gapa afe'su.
23 Jesús qquen susi tisema shondosundeccu tisupaporai'ccu
condasecco'fa majan tsu tsa'caen Jesúsma chi'gapa afeya'cho.

Majan tsu ti'tsse'tssia qquen afacco'fa

24 Toya'caen tsu afacco'fa majan tise'pa'su ti'tsse joccapitssia. 25 Tsonsi
Jesús tise'pama su:
—Israembindeqquia nasundeccuja tise'pa a'ima manda'fa. A'ima fuiteye tsa'caen
manda'fa qquen tsu su'fa. 26 Tsa'ma que'inejan tsa'cambi tsu. Que'inejan majan
ti'tsse'tssia tsu utu'ccoe daya'cho. Manda'su tsu shondo'sia'caen daya'cho. 27 ¿Majan
tsu ñoa'me ti'tsse'tssia? ¿Mesani an dyai'su? Tsambi'ta ¿semamba o'fian'su? Ju,
mesani an dyai'su tsu ti'tsse'tssia. Tsa'ma ñajan tsa sema'sia'caen que'i'ccu can'jen.
28 Que'ija ñai'ccu fae'ngae jacamba qui ñai'ccu fae'ngae vana'jen'fa.
29 Chiga ña Quitsaja tayo tsu ñama na'suve manda. Tsonsi tsa'caen gi
ña'qque que'ima na'suve manda cuintsu 30 ña na'suve dasi que'i'qque ñai'ccu
ña an'jen'cho mesanga fae'ngae amba cu'i'faye. Que'ija na'su dyaipa'chonga
dyaipa qui poiyi'cco israendeccumbe injama'choma somboeñe manda'faya.

Pedro atieña'chone Jesús conda
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

Toya'caen tsu Na'suja su:
31 —Simón, Simón, vama canjan. Satanajan poiyi'cco que'ima in'jamba
iñajan trigoma qque'shoqquia'caen que'ima vanaeñe. 32 Tsa'ma ñajan
quene gi Chigama iñajan que ñame in'jan'choma qquesa'ne. Vana'jen'cho
panshansi ccushapa que faengasundeccuma'qque quiñaenjan.
33 Tsama pañamba Pedro tisema su:

—Na'su, quema picco'je'ttinga picco'fa'ninda gi ña'qque quei'ccu fae'ngae piccoyeya. Quema fi'tti'fa'ninda gi ña'qque quei'ccu fae'ngae paya.

34 Jesúsja su:

—Pedro, ñoa'me gi quenga su: Arapa gayo toya ja'ño a'ta se'yombi'te queja ñane tres se a'tieña "Tisema atesumbi gi" qquen supa.

Jesús vanaña'cho tayo napi

35 Tsomba Jesús poiyi'ccoma iñajampaña:

—Ña que'ima bosa ni o'va ni sapatove'qque me'ccoe manda moe'ninda ¿jongoesu tsu shaca?

Tise'paja su'fa:

—Me'i, shaca'fambi.

36 Tsonsi Jesúsja su:

—Tsa'caen tayoe mandapa gi ja'ñojan que'ima conda: Majan bosapa'ta tsama angaya'cho. O'vama'qque tsa'caen. Majan a'i sundaro matichive mechota bove ñotssi tsa tise omba'su ondiccu'jema chavaemba sundaro matichima chavaye. 37 Ñoa'me gi su: Va Chiga Tevaen'jen ñane su'choja ja'ño tsu napi: "Egae tsinconsundeccui'ccu tisema in'jan'fa." Pa'cco ñane tevaen'cho tsu junde napiya'cho.

38 Tise'paja su'fa:

—Na'su, que canjan. Vani gi an'bian'fa dos sundaro matichima.

Jesúsja camba su:

—Nanitssi tsu.

Jesús Getsemaníni Chigama iñajan
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 Tsomba Jesúsja sombopa tise in'janqquia'caen Olivo ccotta'cconga ja. Tisema shondosundeccu'qque fae'ngae jaja'fa. 40 Tseni napipa Jesús tise'pama su:

—Chigama iñajan'jen'faja egae tsinconsa'ne.

41 Tsomba tiseja ti'tsse joccani ja –biambi'ccoe– patuma ttovaqquia'can'ccoe. Japa ccaru dyaipa Chigama iñajamba 42 su:

—Yaya, que in'jan'da va ña vanaña'choma joqquitssianjan. Tsa'ma joqquitssiañe in'jambi'ta que in'janqquia'caen tsonjan. Ña in'jan'chomajan me'i.

43 Tsonsi Chigama sefacconi'su shondo'su Jesúsnga attiamba tisema quiñaen. 44 Tsa'caen ñoa'me vana'jemba ti'tsse quia'me Chigama iñajan. Poipa'su'qque sombopa ñoa'me injan'tsse anjampa tssanqquia'caen andenga amppi'je.

45 Chigama iñajan nanimba jangipa tisema shondosundeccunga japa tise'pa ñombi'yepa ana'jen'choma atte. 46 Attepa tise'pama su:

—¿Micomba qui ana'jen'fa? Jangipa Chigama iñajan'jen'faja egae tsinconsa'ne.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesúsma indi'fa'cho
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Tise toya afa'je'ni tsain'bio a'i jiña'fa. Jesúsma shondo'su Judas tsu
a'ima angacan. Tiseja Jesúsma mochaye catse. 48 Tsa'ma Jesús tisema su:
—Judas, ¿Aqquia ti qui in'janqquia'caen mochapa Sefaccone Ji'cho
A'ima cca'indeccunga afeya?
49 Tsonsi Jesúsi'ccu jacansundeccuja ma'caen tsoña'chove in'jamba su'fa:
—Na'su, ¿matichi'ccu iyicco'faya'an ti gi?
50 Qquen supa fa'e tise'pa'su Chigama afa'su na'sumbe sema'suma
atuipa tise tansinfa'su tsosinama qquerui ttova. 51 Tsa'ma Jesúsja su:
—¡Anttéja! Panshaen jova'caen tsinconjama.
Qquen supa sema'sumbe tsosinama pporaemba toeningatsse ccushaen.
52 Omboe Chigama afa'su nasundeccu, sundaro capitándeccu, israe'su
coenzandeccu'qque tsa'caen Jesúsma indiye ji'fasi Jesúsja tise'panga su:
—¿Ccanambama indiye jiqquia'caen ti qui sundaro matichi,
quini'ccoi'ccu ji'fa? 53 Ñajan Chiga ettini poi a'ta que'i'ccu can'jen'ma qui
ñama pporaen'fambi. Tsa'ma va tsu que'i patsuya'cho hora. Sinttia'su
na'su, Satana, tsu ja'ño patsu.

Pedro Jesúsne a'tien'cho
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Tsonsi Jesúsma qquitssa indipa anga'fa. Chigama afa'su na'su
ettinga angapa ca'nian'fa. Pedroja omboe biacca jacan. 55 Aindeccu tsa'o
atandundunga si'ngema setsaemba sa'vuye dyai'fasi Pedro'qque fae'ngae
tise'pai'ccu dyai. 56 Pedro si'nge anchanda'cho a'tatssiani dyaisi sema'su
pushesu tisema attepa can'boemba su:
—Va a'i'qque tsu Jesúsi'ccu canjen'su.
57 Tsa'ma Pedroja qquen supa a'tien:
—Pushesu, ni ñajan tisema atesumbi.
58 Omboe faesu'qque Pedroma attepa su:
—Que'qque tsendeccu'su qui.
Tsa'ma Pedroja su:
—Tsandie, me'i gi.
59 Fae hora'ca'en pasasi faesuja quia'me qquen su:
—Ñoa'me tsu va tsandieja Jesúsi'ccu canjen'su. Tise'qque Galilea'su.
60 Tsa'ma Pedroja su:
—Tsandie, atesumbi gi que jongoe qquen su'choma.
Tse'faei'ccuyi arapa gayoja se'yo. 61 Se'yosi Na'su Jesúsja piyicamba
Pedroma can'boen. Tsonsi Pedroja Na'su Jesús qquen su'choma in'jan:
“Arapa gayo toya ja'ño a'ta se'yombi'te queja ñane tres se a'tieña.”
62 Tsa'caen in'jamba Pedroja sombopa quia'me i'na.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesúsma afase'fa'cho
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Tsonsi Jesúsma indisundeccuja tisema afasepa tsse'tsse'fa. 64 Tise
tso'fema sarupai'ccu tandamba tise cambajuma tssaipa iñajampaña'fa:
—Injama'choi'ccu in'jamba condaja majan tsu quema tssai.
65 Toya'caen osha'cho egae afa'choi'ccu tisema afase'fa.

Jesúsma iñajampaña'fa'cho
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Cosepa a'tasi poiyi'cco israe'su coenzandeccuja bo'fa. Poiyi'cco Chigama
afa'su nasundeccu, poiyi'cco Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccu'qque bo'fa.
Tsa'caen bo'fa'chonga Jesúsma angasi nasundeccuja tisema su'fa:
67 —¿Queta ti qui Chigambe Cristo? Inginga condaja.
Tsa'ma Jesúsja su:
Que'inga conda'ni'qque qui ñama paña'faya'bi. 68 Ña que'ima
iñajampaña'ni'qque qui ñanga conda'faya'bi. 69 Tsa'ma Chigaja
osha'choma oshacho. Ñajan Sefaccone Ji'cho A'i. Jai'ngae gi Chiga
Quitsai'ccu dyaipa fae'ngae osha'choma mandaya.
70 Tsonsi tsu poiyi'cco su'fa:
—¿Tsa'caenda ti qui Chiga Dutssi'ye?
Jesúsja tise'pama su:
—Ju, que'i suqquia'can gi.
71 Tsonsi tsu su'fa:
—¿Micomba gi camba afasundeccuve ti'tsse ttatta'je'fa? Tayo gi tise
aya'fai'ccu tise su'choma paña'fa.

Na'su pilato Jesúsma iñajampaña'cho
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

23 1 Tsomba tse'i poiyi'cco bo'fa'chondeccu fae'ngae jangipa
Jesúsma anga'fa Na'su Pilatonga. Tseni napipa 2 Jesús ma'caen
tsincon'choma condaseye ashaemba su'fa:
—Ingija va a'ima attepa gi indi'fa. Tiseja ingi aindeccuma afopoemba
atesian'jen. Ingima tsu se'pi Na'su César iñajan'cho impuestoma afeye.
Tiseja Cristo qquen tsu su, ande na'su qquen su'cho.
3 Tsonsi Pilatoja Jesúsma iñajampaña:
—¿Queta ti qui israe'su na'su?
Jesúsja conda:
—Que suqquia'caen, ña gi.
4 Tsonsi Pilatoja Chigama afa'su nasundeccuma, a'i bo'fa'chondeccuma'qque su:
—Ñajan tisene shacapave attembi gi.
5 Tsa'ma tise'paja ti'tsse iyicca'yepa qquen su'fa:

—Tiseja poiyi'cco Judea aindeccuma qquejeccoen'su tsu. Nane Galileani atesiañe ashaemba ja'ñojan va canqqueni'qque tsa'caen atesian'jen.

Herodes Jesúsma iñajampaña'cho

6 Pilatoja tsama pañamba qquen iñajampaña: "¿Jesústa ti Galilea'su?"
7 "Ju," qquen susi Pilatoja Jesúsma angaye manda Herodesnga. Galilea
ande na'su Herodesja tsequi a'ta Jerusaléni can'jen. 8 Herodesja Jesúsma
attepa ñoa'me avuja. Osha'choma tisene pañamba bo'tssingae tisema
atteye ñombi'ye. Toya'caen tsu in'jan cuintsu Jesús majan sefani'su
canjaen'choma attiansi atteye. 9 Tsa'caen in'jamba tsain'bitsse Jesúsma
iñajampaña. Tsa'ma Jesúsja afambi. 10 Chigama afa'su nasundeccu, Chiga
Tevaen'jema atesu'chondeccu Herodesnga fae'ngae ccutsupa ñoa'me
Jesúsne osha'cho egave conda'fa. 11 Herodes, tise sundarondeccu'qque
Jesúsma chi'gapa afase feña'jen'fa. Ñotssia na'su sarupa'cain'ccu tisema
ondiqquiamba toequi Pilatonga maña. 12 Tayoeja Herodesja Pilatoi'ccu
iyiccaye'su. Tsa'ma tsequi a'ta tsu ñoquicco'fa.

Jesúsma fi'ttiye manda'cho
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39—19.16)

13 Tsomba tse'i Pilatoja Chigama afa'su nasundeccuma, israe'su
nasundeccuma, poiyi'cco a'ima'qque ttu'se boñamba 14 su:

—Tiseja aindeccuma quejeccoen'su qquen supa qui va a'ima ñanga
i'fa. Que'i caña'jen'ni gi tisema iñajampaña'ma que'i suqquia'caen egae
tsincon'chove attembi. 15 Toya'caen Herodes'qque tisema iñajampaña'ma
shacapave attembipa tisema toequi moen. Va a'ija jongoesuma'qque egae
tsincombi tisema fi'ttiya'chove. 16 Tsa'cansi gi tisema ma'ppipa ccupaya.

17 Poi canqque'fa Chiga panshaen'cho injienge'cho fiestama
panshaen'jenqui tsu na'su Pilatoja fae indiye'choma ccupaye atesu.
18 Jesúsma ccupaye qquen susi poiyi'cco a'i fae'ngatsse fundondo'e afa'fa:

—¡Va a'ima fi'ttipa Barrabásma ccupaja!

19 Nane voeyi Jerusaléni tsa Barrabásja nasundeccuma joqquitssiañe
in'jamba a'ima fi'ttisi tisema indipa piccopa an'bian. 20 Pilatoja toya
Jesúsma ccupaye in'jamba ccase aindeccunga tsa'caen su. 21 Tsa'ma ti'tsse
fundondo'e su'fa:

—¡Avuja'cconga otija! ¡Avuja'cconga otipa fi'ttija!

22 Ccase, tres se Pilatoja aindeccunga su:

—¿Jongoesune qui tisema fi'ttiye in'jan'fa? ¿Jongoesian tsu egaeta
tsincon? Attembi gi jongoesuve egae tsincon'choma tisema fi'ttiya'chove.
Tsa'camba gi tisema ma'ppipa ccupaya.

23 Tsa'ma aindeccuja iyicca'yepa quia'me fundondo'e afapa Pilatoma
manda'fa cuintsu avuja'cconga Jesúsma fi'ttiye. Tsa'caen fundo'jepa
Pilatoma patsu'fa. 24 Tsonsi Pilatoja Jesúsma fi'ttiye manda tise'pa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'janqquia'caen. 25 Tsomba indiye'cho Barrabásma, tsa nasundeccuma joqquitssiañe in'jamba a'ima fi'tti'su, tsama tiseja ccupa. Tsa'ma Jesúsma a'inga afe cuintsu tise'pa in'janqquia'caen tson'faye.

Avuja'cconga fi'tti'cho
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Tsonsi sundarondeccu Jesúsma fi'ttiye angaji'fa'ni Simón, Cirene ande'su a'i, canqquenga ca'nisi cachuiccopa tisema indi'fa. Indipa manda'fa cuintsu Jesús avuja'ccoma andupa Jesús sepaccofae jiye. 27 Toya'caen tsain'bio a'i Jesús sepaccofae jiña'fa. Tsain'bio pushesundeccu'qque jiñamba ñombi'yepa ina'jen'fa. 28 Tsa'ma Jesúsja piyicamba tise'pama su:

—Jerusaléni'su pushesundeccu, ñane i'na'fajama. Tsa'ma que'ine, que'i dushundeccune i'na'faja. 29 Nane jai'ngae napisi tsu a'ija qquen su'faya: "Avujatssiya tsu majan pushesu du'shu mechoaja. Nane majan du'shuve isumbi'ta, majan du'shuma chochoembi'ta avujatssiya tsu." 30 Tsequi a'ta tsu a'ija paye in'jamba ccotta'cco tisenga amppipa a'tuye ñombi'ye'faya. Tsa'caen in'jamba tsu ccotta'ccoma qquen su'faya: "¡Inginga amppi otssija!" 31 Nane cuna ttemba re'riccoe si'ngenga ju'ruqquia'caen ñajan ja'ño vanaña. Tsa'ma quini'cco samba quia'me ju'ruqquia'caen qui que'ija ti'tsse'tsse vana'faya'cho.

32 Toya'caen faesu dos a'i, egae tsinconsundeccuma'qque Jesúsi'ccu fae'ngae fi'ttiye anga'fa. 33 "Tsove tsu'tta" qquen su'cho ccotta'cconga napipa tse'ttinga Jesúsma avuja'cconga otipa ccutsian'fa. Tsa dos egae tsinconsundeccuma'qque faesu avuja'cconga otipa ccutsian'fa fa'emajan Jesús tansinfanga, faesumajan Jesús pavefanga. 34 Ccutsiansi Jesúsja su:

—Yaya, tise'pa'ye va egae tsincon'choma joqquitssianjan. Va aindeccuja tise'pa tson'jen'choma atesu'fambi.

Toya'caen sundarondeccuja gana qquen cofe'je'fa Jesús ondiccu'je'cho sarupama attufaenccoye. 35 Aindeccuja can ccutsu'fa. Toya'caen nasundeccuja tisema afase'fa qquen supa:

—Tiseja faesuma ccushaen. Cuintsu faesuma ccushaenqquia'caeñi tisuma'qque tsa'caen ccushaenjan. Tiseja ñoa'me Chiga in'jan'cho Cristota tsa'caen tsu canjaeña'cho.

36 Sundarondeccu'qque tisenga catsepa inzatssia o'fa tsaja tsa'ccuma cui'ña qquen co'fe'fa. 37 Toya'caen afasepa tsu qquen su'fa:

—¡Queja ñoa'me israe'su na'suta tisuma ccushaenjan!

38 Toya'caen Jesús tsove omba'ttinga qquen tevaen'choma avuja'cconga ancaen'fa.

Vaja israe'su na'su.

39 Fa'e egae tsincon'su Jesúsi'ccu pporotsse avuja'cconga otiye'choja Jesúsma afasepa su:

—¡Queja ñoa'me Cristota Tisuma ccushaemba ingima'qque ccushaenjan!

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

40 Tsa'ma faesu otiye'choja tise faenga'suma iyu'upa su:
—¿Dyombi ti qui Chiganejan? Que'qque va a'ia'caen paya. 41 Ingija
egae tsincomba gi ja'ño vanamba tsane afepoen'jen'fa. Nane manda'cho
mandaqquia'caen gi pa'faya. Tsa'ma va a'ija egae tsincombi.
42 Tsomba tiseja Jesúsma su:
—Jesús, que na'suve da'ta ñama injan'jenjan.
43 Jesúsja tisema su:
—Ñoa'me gi su, ja'ño a'ta qui ñai'ccu Chiga ñotssiani can'jeña.

Jesús pa
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Tayo chiga tansia'ni pa'cco ande'ye sintsse coseqquia'ca'en da. Nane
chiga ondu'setsse tsa'caen sintsse da. 45 Tsa'caen coejechiga da'je'ni Chiga
etti'su Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuartoma picco'je'cho sarupa'qque
chittain ja. 46 Tsonsi Jesúsja quia'me afapa su:
—¡Yaya, ña qquendya'pama gi quenga afe'je!
Qquen susi tise qquendya'pa somboin jasi pa.
47 Tsonsi sundaro capitán tsa'caen da'choma attepa Chigama ñotsse
afapa su:
—Ñoa'me va a'ija egae tsincombi.
48 Tsain'bio a'i avuja'cconga fi'tti'choma atteye bopa Jesús tayo pasi
attepa tise'pa utu'choma tssai'fa ñombi'ye'choma canjaeñe. Tsa'caen
ñombi'yepa tise'pa tsaoni jaja'fa. 49 Toya'caen Jesús amigondeccu'qque
biapieyi ccutsupa pa'tssima atte'fa. Majan pushesundeccu'qque, Jesúsi'ccu
fae'ngae Galileane ji'chondeccu'qque tsendeccui'ccu fae'ngae ccutsupa
atte'fa.

Jesúsma a'tu'fa'cho
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50-51 Israe'su nasundeccu bopa Jesúsma fi'ttiye mandasi fa'eja tansintsse
in'jamba fi'ttiye se'pi. Tsaja ño'a a'i, tise iniseja José. Judea ande'su
Arimatea canqque'su a'i tsu. Tiseja in'jamba Chiga tisu aindeccuma
ccushaemba mandaya'chove ronda'je. 52 Tise tsu Pilatoni japa Jesús
ai'vove iñajan. 53 "Isupa angaja" qquen susi avuja'cco'ye andiamba
totoa sarupai'ccu findipa ñoña'cho fattocco chango atu'ttinga ccuiña'fa.
Tseccungaja faesu pa'choma toya a'tumbi'choa. 54 Sema'ma'qquia a'ta
tayo napijisi toya tsu ñoña'jen'cho a'ta.
55 Tsonsi pushesundeccu'qque Jesúsi'ccu fae'ngae Galileane ji'chondeccu
omboe jipa atu'ttima atte'fa. Ai'voma ma'caen ccuiña'choma'qque attepa
56 toequi Jerusaléni ja'fa. Tsa'caen japa pa'chombe ai'voma onjoenqque'su
ñome'bama'qque ñoña'fa Jesús ai'voma onjoeñe. Manda'cho
mandaqquia'caen sema'ma'qquia a'ta tseni ño'fá can'jen'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús ccase qquendya'cho
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

24 1Cuna avujaquive a'tapa coe'je tseyi deji'ni tsesu pushesundeccuja
atu'ttini ja'fa. Ñome'bama tayo ñoñamba anga'fa. 2Napipa atte'fa
picco'cho patuma tayo joqquitssian'choma. 3Tsa'ma atu'ttinga ca'nimba
Na'su Jesús ai'voma atte'fambi. 4Toya dyopa asi'ttaén ccutsu'fa'ni dos
a'i, ondiccu'je chhariccotssia'ma ondiccucho'chondeccu, fae'ngae fae'tti
ccutsu'fa. 5Tsama attepa pushesundeccuja dyopa puntssan ccutsu'fa.
Tsa'ma tsa tsandiendeccuja tise'pama su'fa:

—¿Jongoesie qui a'ija cansiama pa'cho ccuini ttatta'je'fa? 6Tiseja
va'tti can'jembi. Tayo tsu qquendyapa ja. ¿Injan'jen'fambi ti qui Jesús
que'inga su'choma? Nane toya Galileani can'jemba tiseja conda 7ma'caen
Sefaccone Ji'cho A'i egae tsinconsundeccunga afeyeya'choma. Tsendeccu
avuja'cconga tisema fi'ttisi tres a'ta pasasi ccase qquendyaya'chone conda.

8Tsa'caen susi Jesús su'choma in'jamba 9atu'ttine sombopa japa Jesúsma once
shondosundeccunga conda'fa. Cca'i Jesús aindeccunga'qque pa'ccoma conda'fa.
10María Magdalena, Juana, faesu María (tsaja Santiago chan) tise'pai'ccu jacan'su
pushesundeccu'qque pa'ccoma attepa Jesúsma shondosundeccunga condase'fa.
11Tsa'ma tsendeccuja pañamba "Aqquia su'cho" qquen in'jamba in'jan'fambi.

12Tsa'ma Pedroja tse'faei'ccuyi jangipa buttopa atu'ttini ja. Ccarupa
ppoicamba oppoen'cho sarupaveyi atte. Attepa ma'caen da'choma
asi'ttaemba toequi tsaoni ji.

Jesús tsaiqui'ye attian'cho
(Mr 16.12-13)

13Tsequi a'ta dos a'i Emaús canqqueni jayi'fa. Tsa canqqueja Jerusaléne
once kilometro tsu. 14Jayipa osha'cho voeyi tson'chone condase'je'fa.
15Tsa'caen condase'je'fasi Jesúsja catsepa fae'ngae jayi. 16Tsa'ma a'ija
Jesúsma atte'ma tise've atesu'fambi. 17Tsonsi Jesúsja tise'pama iñajampaña:

—¿Jongoesune qui condasé jayi'fa?

Tsa'caen iñajampañasi ñombi'yepa zu ccutsu'fa. 18Tsa'caen zu ccutsupa
fa'e, Cleofás, qquen inisecho'cho, tisema su:

—Poiyi'cco biani can'jensundeccu tsu Jerusaléni jipa tseni voeyi
tson'choma atesu'fa. ¿Queyi ti qui tsama atesumbi'choa?

19Tsonsi Jesús tise'pama su:

—¿Jongoesuma tsu tson'fa?

Tsonsi tisenga conda'fa:

—Jesús Nasarenoma tson'cho tsu. Tiseja Chiga Aya'fama afa'su. Osha'cho
ñotssiave atesiamba osha'cho ñotssiave tson. Chiga tisei'ccu can'jensi
poiyi'cco a'i tise've in'jan'fa. 20Tsa'ma Chigama afa'su nasundeccu, ingi
nasundeccu'qque, tsa Jesúsma indipa Na'su Pilatonga afe'fa cuintsu fi'ttiye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pilato fi'ttiye mandasi sundarondeccu tisema avuja'cconga otipa fi'tti'fa.
21 Ingija asi'ttaemba in'jan'fa'a tiseja israendeccuma ccushaen'su. Tsa'ma
ja'ño tres a'ta tsu pasa osha'cho tsa'caen tson'fa'cho. 22 Toya'caen ja'ño a'ta
majan ingi'su pushesundeccu ccaningae tson'choma'qque inginga conda'fa.
Ja'ño sinte'yi atu'ttini japa 23 Jesús ai'voma atte'fambi. Tsa'ma sefacconi'su
Chigama shondosundeccuma attepa "Jesúsja tayo qquendya" qquen paña'fa.
Tsa'caen tsu inginga conda'fa. 24 Majan ingi'su tsandiendeccu'qque atu'ttini
japa pushesundeccu suqquia'caen atte'fa. Tsa'ma Jesúsma atte'fambi.

25 Tsonsi Jesúsja tise'pama su:

—¡Tsosinambi'fa qui! Ñoa'me qui injama'cho shaca'fa osha'cho Chiga
Aya'fama afasundeccu su'choma in'jañe. 26 Nane tsendeccuja tansintsse
tsu conda'fa. Cristoja toya joccapitssia've dambi'te tsu tsa'caen osha'chone
vanaña'cho.

27 Tsomba Moisés condase'choi'ccu ashaemba pa'cco Chiga Aya'fama
afasundeccu Cristone condase'choma a'tatsse tise'panga atesian.

28 Emaús canqqueni pan napijipa Jesúsja ti'tsse joccani jaya'caen jayisi
29 tisema se'pi'fa qquen supa:

—Tayo tsu sime. Coseya tsu. Ingi'ccu can'jenjan.

Tsonsi Jesúsja tise'pa tsaoni japa ca'ni. 30 Tise'pai'ccu mesanga
dyaipa Jesúsja panma isupa Chigama iñajan. Tsomba panma doñamba
tise'panga afe. 31 Panma afesi tse'faei'ccuyi tise'pa tso'fe fettayeqquia'caen
Jesúsve attepa in'jan'fa. In'jan'fasi Jesúsja atte'masiave dapa ja. 32 Tsonsi
tisupanaccu condasecco'fa:

—¿Injama'cho tsosipie avujatssi'fambi ti gi tiseja tsaiquinga ingi'ccu
condase'jesi? Nane Chiga Tevaen'jema inginga atesian'jensi gi ñoa'me avuja'fa.

33 Tse'faei'ccuyi jangipa toequi Jerusaléni shanda'fa. Jipa Jesúsma
once shondosundeccu faesundeccui'ccu fae'ngae can'jen'choma atte'fa.
34 Tsonsi Jesúsma shondosundeccuja tise'pama su'fa:

—Ñoa'me tsu Na'suja ccase qquendya. ¡Simónga tsu Tisuma attian!

35 Tsonsi Emaús can'jensundeccu'qque poiyi'cconga condase'fa
Jesús tise'pai'ccu tsaiqui'ye ja'choma. Toya'caen Jesús doñamba afesi
in'jan'choma'qque condase'fa.

Shondosundeccunga attian'cho
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Tsa'caen condase'je'fa'ni Jesús tise'panga attiamba enttingenga ccutsupa su:

—Dyombe can'faja.

37 Poiyi'cco dyopa can'boen'fa aya qquen in'jamba. 38 Tsa'ma Jesúsja su:

—¿Micomba qui dyo'fa? ¿Micomba qui injama'choni asi'ttae'ma toya
in'jan'fambi? 39 Ña tive, ña tsu'ttema'qque can'faja. Ñañi gi. Ñama
pporaemba can'faja. Camba qui in'jan'faya ñajan nama, tsu'ttama'qque
an'bian. Ayaja tsa'caen an'biambi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

40 Qquen supa tise tive, tsu'ttema'qque canjaen. 41 Tsa'ma tsendeccuja
avuja'ma toya in'jañe osha'fambi. Toya asi'ttaen'jen'fa'ni Jesúsja su:
—¿Aña'chomanda ti qui an'bian'fa?
42 Tsonsi avu san'jama, tuño cuñajun'choma'qque afesi 43 isupa poiyi'cco
caña'jen'ni an. 44 Tsomba Jesúsja tise'pama su:
—Ña toya que'i'ccu can'jeinte gi ja'ño tsoña'chone conda'a. Nane
Moisés manda'cho, Chiga Aya'fama afasundeccu tevaen'jen, settapoen'cho
tevaen'jen'qque ñama tsoña'chone condase'fa. Tsa tayoe ña que'inga
condase'choma tsu ja'ño tson'fa.
45 Tsomba tise'pa injama'choma in'jaen cuintsu Chiga Tevaen'jema
in'jan'faye. 46 Toya'caen tsu su:
—Tayo tsu tevaen: Ccushaen'su Cristoja vanamba papa tres a'tangae
ccase qquendyaya'cho. 47 Toya'caen tsu tevaen: Jerusaléne ashaemba tsu
Cristone ñotsse condase'choma poi ande'su aindeccunga condaseya'cho
cuintsu paña'faye. Pañamba tise'pa egae tsincon'choma chi'gapa Cristove
in'jan'ninda tiseja a'i egae tsincon'choma joqquitssiaña. 48 Que'ija pa'cco
vama camba cca'indeccunga condase'faya'cho. 49 Ja'ño gi ña Yaya
afeya'cho qquen su'choma que'inga afeya. Tsa'ma Jerusaléni ronda'je'faja
sefacconi'su Chiga Qquendya'pa que'ima in'jaeña'ngae.

Jesús sefacconi ansunde'cho
(Mr 16.19-20; Tson 1.6-11)

50 Tsomba sombopa Jesúsja tise'pama Betaniani angaji. Tsa'caen
angajipa tise tivema sefaningae yasapa Chigama iñajan cuintsu Chiga
tisema shondosundeccuma fuiteye. 51 Toya tsa'caen iñajan'jen'ttie Jesúsja
tise'pama catipa sefacconi ansundin ja. 52 Tsa'caen jasi shondosundeccuja
Jesúsne ñotsse afapa ñoa'me avujapa toequi Jerusaléni shanda'fa. 53 Poi
a'ta Chiga ettini can'jemba Chigama ñotsse afa'je'fa.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Juan

Ñotsse Condase'cho Jesucristone

Chiga Aya'fa a'ive da

1 1 Me'ttia'ye Chiga Aya'faja jin. Chiga Aya'faja Chigai'ccu can'jemba
Chiga tsu. 2 Tsaja me'ttia'ye Chigai'ccu can'jensi 3 Chigaja tisei'ccu
osha'chove agattoen. Nane me'i'on tsu osha'cho agattoen'choja tisei'ccu
agattoembi'choave. 4 Tiseja qquendyaen'su tsu osha'choma cansiañe.
A'ima qquendyaemba tise'pama chanjienqquia'caen tansintssia've in'jaen.
5 Sinttia'ye chanjienqquia'caen va ande'su egae jinchoma attiansi egae
sinttiaja tise in'jaen'choma patsuye oshambi.

6 Chigaja a'ima moen, tise iniseja Juan. 7 Juanjan condaseye ji
chanjien'sune. Qquen tsu condaseye ji cuintsu poiyi'cco a'i tise su'choma
pañamba chanjien'suve in'jan'faye. 8 Juanjan chanjien'sumbi. Tsa'ma
chanjien'sune tsu condaseye ji. 9 Ñoa'me chanjien'su tsu va andeni jiña
poi a'i injama'choma attiañe.

10 Chiga Aya'fai'ccu Chiga a'ima agattoensi tayo tsu tiseja a'i'ccu can'jen.
Tsa'ma tsa'caen can'jen'ni'qque tise agattoen'cho a'ija tisema atesu'fambi.
11 Nane a'ive dapa jisi tisupanaccuja tisema chi'ga'fa. 12 Tsa'ma majan a'i
tise've in'jamba “tiseja Chigambe Cristo tsu” qquen su'ninda tsu tiseja
antte cuintsu tsendeccu'qque Chiga dutssiyendeccuve da'faye. 13 A'i
du'shuma isuqquia'cambi tsu. Ni a'i in'jamba tsonqquia'cambi tsu. Tsa'ma
Chiga in'jamba mandasi tsu Chiga dutssiyendeccuve da'fa.

14 Chiga Aya'faja a'ive dapa ingi'ccu can'jen. Tiseja ti'tsse'tssiasi gi atte'fa.
Nane Chiga Dutssi'yeyi tsu tsa'caen ti'tsse'tssia. Tiseja osha'cho ñotssiaveyi
tsomba tansintssia'veyi conda. 15 Nane Juanjan tisene condasepa su:

—Va tsu ña condase'cho a'i, ña qquen su'choja: Ñama omba'su a'i tsu
ñama ti'tsse'tssia. Ñame meinte tiseja can'jen.

16 Tise ñoa'me osha'cho ñotssiaveyi tsonsi ingija ñotsse isu'fa. Nane isupa gi
ti'tsse isu'fa. 17 Moisésja Chiga manda'choma afapa conda. Tsa'ma Jesucristoma
moemba Chigaja Tise ingima in'jamba ñotsse tson'choma tansintsse canjaen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

18 Minguite'qque a'ija Chigama atte'fambi. Tsa'ma Jesucristo Chiga Dutssi'yeyi
tsu tise Yayai'ccu fae'ngae jinchopa Chigama inginga canjaen.

Feti'su Juan Jesúsne condase'cho
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Jerusaléni'su israendeccuja a'ima Juanga mandamoen'fa. Chigama
afa'su nasundeccu, Chiga etti'suma semasundeccu'qque japa: "¿Majan qui
queja?" qquen iñajampaña'fasi 20 Juanjan dyombi'tsse tansintsse conda:
—Chiga moen'cho Cristombi gi.
21 Qquen susi iñajampaña'fa:
—Tsambi'ta ¿majan qui queja? ¿Que ti qui Chiga Aya'fama afa'su Elías?
Juanjan su:
—Tsambi gi.
Omboe iñajampaña'fa:
—¿Que ti qui ingi ronda'je'cho Chiga Aya'fama afa'su?
Ccase tsu Juanjan su:
—Me'i.
22 Tsonsi ccase iñajampaña'fa:
—Tsambi'ta ¿majan qui queja ingi japa condaye ingima
mandasundeccunga? ¿Majan qui qquen qui suya queja?
23 Tsonsi Juanjan Chiga Aya'fama afa'su Isaías tayopi suqquia'caen su:
—Ña gi chundundu'a'ye fundondo'e afa'su: "Ji'je'choma ñoña'faja na'sune."
24 Tsonsi mandasi ji'cho fariseondeccuja 25 qquen iñajampaña'fa:
—Tsa'caen Cristombi'ta ni Elíasmbi'ta ni ingi ronda'je'cho Chiga
Aya'fama afa'sumbi'ta, ¿jongoesie qui feti'je?
26 Tsonsi Juanjan su:
—Ñajan tsa'ccui'ccu feti'je. Tsa'ma que'i enttingeni tsu ccutsu fa'e
que'i atesumbi'choa. 27 Tsa tsu ñama omba'su. Tsa'ma tiseja ñoa'me ñama
ti'tsse'tssia. Nane ñoa'me gi ñajan tisema coira'suve ca'niñe oshambi ni
tise'be sapato tandan'choma yoripa dyaipa ccupaye'qque.
28 Juan Betábara Jordán na'en jonifani feti'jesi tsu tsa'caen tisema
iñajampaña'fa.

Jesúsja Chiganga afe'cho oveja

29 Ccaqui a'ta Jesús Juanga catsesi Juanjan attepa inginga su:
—Que canjan: Tsa a'ija Chiganga afe'cho oveja tsu. Poiyi'cco a'i egae
jincho'choma joqquitssian'su tsu. 30 Tisene gi afa qquen supa: "Ñama
omba'su a'ija ñama ti'tsse'tssia tsu. Ñame meinte tiseja can'jen." 31 Ña'qque
tisema atesumbi'ma gi tsa'ccui'ccu feti'su ji tisema israendeccunga canjaeñe.
32-33 Tsomba Juanjan ti'tsse Jesúsne condase:
—Ña'qque toya atesumbisi ñama tsa'ccui'ccu fetiye mandamoen'suja su:
"Atteya qui Chiga Qquendya'pa majan a'inga andepa can'jen'choma. Tsa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsu ñoa'me Chiga Qquendya'pai'ccu feti'su.” Ña gi atte Chiga Qquendya'pa sefaccone ppuppuju'choa'caen Jesúsnga andepa can'jen'choma. 34 Attepa gi que'inga conda va Jesúsja ñoa'me Chiga Dutssi'ye tsu.

O'ti'su Jesúsma shondosundeccu

35 Ccaqui a'ta Juanjan ccutsu dos ingi tisema shondosundeccui'ccu.
36 Jesús tse'fae jayisi Juanjan tisema attepa inginga su:
—Que canjan: Tsa a'ija Chiganga afe'cho oveja tsu.
37 Ingija Juan su'choma pañamba Jesúsi'ccu fae'ngae omboe jaja'fa.
38 Tsa'caen jayi'fasi Jesúsja piyicamba ingima attepa su:
—¿Jongoesuve qui ttatta'je'fa?
Ingija su'fa:
—Rabbí, ¿mani qui can'jen? (Rabbí tsu atesian'su qquen su'cho.)
39 Tsonsi Jesúsja su:
—Jipa can'gi'faja.
Tsonsi tise can'jeni japa gi atte'fa. Chiga tayo ondusesi japa tse'tti can'jen cose.
40 Ñajan, Andrésui'ccu Juan su'choma pañamba gi Jesúsi'ccu ja'fa. Andrésja Simón Pedro quinshin. 41 Tse'faei'ccuyi tise quindya Simónma tta'ttapa attepa su:
—Mesíasma gi atte'fa. (Chiga moen'cho Cristo qquen su'cho tise'pa aya'fangae.)
42 Tsomba tisema anga Jesúsnga. Jesúsja Simónma attepa su:
—Que qui Simón, Jonás dutssi'ye. Tsa'ma Cefasve tsu inisiaña'cho. (Pedro, qquen tise aya'fangae, patu qquen su'cho.)

Felipema Natanaelma'qque ttu'se'cho

43 Ccaqui a'ta Jesúsja Galilea andeni jaye in'jamba Felipema attepa ttu'se:
—Jija ñai'ccu.
44 Tsa Felipe tsu Betsaida canqque'su a'i. Andrés, Pedro'qque tsa canqque'su aindeccu. 45 Tsonsi Felipe Natanaelma tta'tta'su japa attepa su:
—Tayo gi atte'fa a'ima majan'ne Moisés tayopi tevaen manda'cho tevaen'jenga. Tisene tsu Chiga Aya'fama afasundeccu'qque tevaen'fa. Jesús tsu, Nasaret canqque'su, tsa José dutssi'ye.
46 Natanaelja su:
—¿Minguite tsu Nasaret'ye ñotssiaja somboya?
Tsa'caen susi Felipeja su:
—Jipa can'gija.
47 Natanael catsesi Jesúsja tisema attepa su:
—Que canjan: Vaja ñotssia israe'su. Ñoa'me afopoen'masia tsu.
48 Natanael tisema pañamba iñajampaña:
—¿Ma'caen qui ñama atesu?
Tsonsi Jesúsja tisema su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Felipe toya quema ttu'sembi'te gi quema atte, higuera teta'chojin tsosiccuni dyai'choma.

49 Natanaelja pañamba su:

—Atesian'su, que qui Chiga Dutssi'ye. Que qui israe Na'su.

50 Tsonsi Jesúsja su:

—¿Ñajan higuera teta'chojin tsosiccuni dyai'choma atte qquen susi ti qui ñame in'jan? Nane tsama ti'tsse'tssia'ma qui atteya.

51 Toya'caen Jesúsja su:

—Nane ñoa'me gi que'inga su: Sefacco fettayesi qui atte'faya Chigama sefacconi'su shondosundeccu ñani ji'ngipa ja'je'choma. Sefaccone Ji'cho A'i gi.

Canáni'su casara'je'fa'cho

2 1 Tres a'ta pasasi casara'je'fa'cho jin Galilea ande'su Caná canqqueni. Jesús chan'qque tseni can'jen. 2 Jesúsma, ingi tisema shondosundeccuma'qque ttu'se'fa casara'je'fa'chonga. 3 Vino sefasi Jesús chanjan Jesúsnga conda:

—Tayo tsu vino sefa.

4 Tsa'ma Jesúsja pañamba su:

—Mama, ¿jongoesie qui ñangaja conda? Toya tsu ña attiaña'cho napimbi.

5 Tsa'ma tise chanjan cuiñasundeccuma su:

—Ma'caen su'nijan tsa'caen pa'ccoma tson'faja.

6 Tse'tti tsu seis patuma ñoña'cho tsoripa ccutsu'fa. Tsesu tsoripaja israendeccu asettupa onjon'jen'cho tsa'ccuma fiña'jen'cho: Nane majan ochenta, majan cien botiyave on'boeña'ga'o. 7 Tsonsi Jesúsja manda cuiñasundeccuma:

—Tsa'ccuma va tsoripanga on'boen'faja.

Tsonsi on'batsse tsa'ccuma on'boen'fasi 8 Jesúsja su:

—Ja'ño re'riccoe ichhoipa fiesta na'sunga cui'ñajan.

Tsa'caen tson'fasi 9 fiesta na'su tsa'ccuma cuicansi tayo tsu vinome da. Tiseja atesumbi mania somboen'chove'qque. Tsa'ma cuiñasundeccuja atesu'fa tsa'ccuma ichhoi somboemba cui'ña'choma. Tsonsi fiesta na'suja casara'su tsandiema ttu'sepa 10 tisenga su:

—Poiyi'cco a'i tsu o'tie ñotssia vinoma cui'ñañe atesu'fa. Tsonsi cu'isundeccu tsain'bitsse cu'i'fasi bove ansimbi'choama tsu cui'ñaña'cho. Tsa'ma queja bove ñotssiama an'biamba ja'ño somboemba cui'ña.

11 Tsa'caen tsu Galilea'su Canáni Jesúsja me'ttia'ye canjaen tise osha'choma oshacho'choan. Ingi tisema shondosundeccu'qque attepa gi Tise've in'jan'fa.

12 Tsomba tse'i Jesús Capernaum canqqueni jayisi tise chan, tise quinshingendeccu, ingi tisema shondosundeccu'qque fae'ngae jaja'fa. Tseni re'riccoe can'jencca'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga etti'su chavaensundeccu
(Mt 21.12-13; Mr 11.1-18; Lc 19.45-46)

13 Ingi israendeccu Chiga panshaen'cho injienge'cho fiesta pan napijisi
Jesúsja Jerusaléni ja. 14 Chiga ettini japa atte chavaensundeccuma.
Majanda vaura, majanda oveja, majanda ppuppuju'choma chavaen'jen'fa.
Toya'caen tse'tti corifin'dima cambiansundeccu'qque dyai'fa tise'pa
mesa jin'tti. 15 Tsama attepa Jesúsja simba'fama ma'ppi'fave ñoñamba
chavaensundeccuma ma'ppimañajan Chiga etti'ye. Ovejama,
vaurama'qque na'sui'ccu fae'ngae ma'ppimañajan. Corifin'dima
cambiansundeccu mesama'qque qquitssa tovaccoemba pa'cco corifin'dima
shequian moen. 16 Toya'caen ppuppuju'choma chavaensundeccunga su:

—Pa'cco vama joqquitssian'faja. ¿Ma'caen qui ña Yaya ettima
chavaen'jen'ttive tson'fa?

17 Tse'i ingija tayo'su Chiga Tevaen'jen qquen su'choma in'jan'fa: "Chiga
Quitsa, Que ettima ñoa'me in'jamba gi paya'ngae dyombi'tsse coiraya."

18 Tsa'caen tsonsi israendeccuja Jesúsma iñajampaña'fa:

—¿Jongoesuma qui canjaeña majan quema mandasi jova'caen
tsincon'chove ingi atesuye?

19 Qquen iñajampañasi Jesúsja su:

—Va Chiga ettima osian'ninda gi tres a'tangae ccase ccutsiaña.

20 Tsa'ma israendeccuja su'fa:

—Cuarenta y seis canqque'fanga va Chiga ettima tsao'ña'choanda
¿ma'caen qui queja tres a'tangae ccutsiaña?

21 Tsa'ma Jesúsja Chiga ettine afaqquia'caen ñoa'me tisu ai'vone afa.
22 Tsa'caen supa papa ccase qquendyasi ingi tisema shondosundeccuja
in'jan'fa Jesús su'choma. Tsa'caen injan'jemba gi Chiga tevaen'jeme
in'jan'fa. Jesús su'chove'qque gi in'jan'fa.

Jesúsja injama'choma atesucho

23 Chiga pashaen'cho injienge'cho fiesta napisi Jesús Jerusaléni can'jensi
tsain'bio a'i tise canjaen'choma attepa tiseja Chiga moen'cho Cristo qquen
in'jan'fa. 24 Tsa'ma Jesúsja poimbe injama'choma atesupa anttembi cuintsu
tise'pa in'jan'choma tson'faye. 25 Nane Jesúsja poimbe injama'cho ma'caen
jincho'choma atesuchosi tsu me'i'on tisenga ti'tsse a'ine conda'suve.

Nicodemo Jesúsi'ccu condase'cho

3 1 Fariseondeccu in'jan'chove in'jan'su a'i tsu can'jen, tise inise Nicodemo.
Tsa'qque israe'su nasundeccu'su. 2 Cose Nicodemojan Jesúsni can'su jipa su:

—Atesian'su, atesu'fa gi queja ñoa'me Chiga moen'cho atesian'su qui.
Majañi'qque quia'caen canjaen'choma canjaeñe oshambi Chiga tisei'ccu
can'jembian'da.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

3 Tsonsi Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su, majan cuname isumbi'choa'manda ¿ma'caen tsu
Chigaja tise na'suve daya?
4 Tsonsi Nicodemo iñajampaña:
—¿Ma'caen tsu coenza ccasheye'ta cuname isu'chove daya? ¿Oshaya ti
tise mamanga ccase ca'nimba ccase somboye'ta?
5 Tsonsi Jesúsja su:
—Nane ñoa'me gi su, majan tsa'ccui'ccu toya'caen Qquendya'pai'ccu
isumbi'choa'ta tsu Chigama na'siañe oshambi. 6 Ai'vo'ye isucho'ta
ai'vo tsu. Qquendya'pa'ye isucho'ta qquendya'pa tsu. 7 ¿Ma'camba qui
in'jambe can'boen, "Poiyi'cco tsu ccase cuname isuya'cho," qquen ña
susi? 8 Fingianjan mani in'jan'da tsu fingian. Tise jen'fama paña'ma qui
atesumbi mane ji'choma ni mani ja'choma. Tsa'can tsu poiyi'cco majan
Qquendya'pai'ccu isu'cho'ta.
9 Tsonsi Nicodemo ccase iñajampaña:
—Tsa'can'ninda ¿Ma'caen tsu tsoña'cho?
10 Jesúsja afapa su:
—Queja israe atesian'suta ¿ma'camba qui atesumbi tsama? 11 Nane ñoa'me
gi su, tisupa atesucho'choma gi afa'fa. Tisupa atte'choma gi condase'fa.
Tsa'ma que'ija paña'fambi qui ingi condase'choma. 12 Que'inga va ande'suma
condasesi pañambi'ta ¿ma'caen qui in'jan'faya sefacconima condase'ninda?
13 Majañi'qque sefacconi ansundepa andepa conda'fambi. Tsa'ma Sefaccone
Ji'cho A'i gi andenga ande'cho condaye osha. 14 Moisés a'i menia can'jemba
ñoña'cho iyoma jangianqquia'caen Sefaccone Ji'cho A'ima jangiaña'cho
15 cuintsu poiyi'cco majan tise've in'jan'chota Chigai'ccu tsangae canse'faye.

Chiga Quitsaja a'ima ñotsse in'jan

16 Nane Chigaja va andeni'su a'ima tsain'bitsse in'jamba Tise Dutssi'ye
fae'ccoama a'inga afemoen cuintsu poiyi'cco majan tise've in'jan'chota
catiyembe'yi Chigai'ccu tsangae canse'faye. 17 Nane Chigaja Tise
Dutssi'yema moembi cuintsu a'i injama'choma somboeñe. Tsa'ma
poiyi'cco a'ima ccushaeñe tsu tisema moen.
18 Majan Chiga Dutssi'yeve in'jan'ninda Chigaja tise injama'choma
somboeña'bi tsu. Tsa'ma majan Chiga Dutssi'ye fae'ccoama chi'gapa
in'jambian'da tayo tsu tise injama'choma somboen. 19 Qquen tsu
injama'choma somboen'cho: Chiga Dutssi'ye chanjien'suve a'inga
jipa a'tatssia've condasesi in'jambi'chondeqquiaja sinttiani can'jeñe
in'jan'fa tise'pa egae tsincon'choma attiañe in'jambipa. 20 Poiyi'cco egae
tsinconsundeccu tsu a'tatssia'ma chi'ga'fa. A'tatssianga ji'fambi tise'pa
egae tsincon'choma attiansa'ne. 21 Tsa'ma ñotsse cansesundeccu tsu
a'tatssianga ji'fa cuintsu cca'indeccu in'jan'faye tise'pa tson'choja ñoa'me
Chiga tson'cho tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Feti'su Juan ccase Jesúsne afa'cho

22 Tsomba tse'i Jesús ingi tisema shondosundeccui'ccu Judea andeni japa
can'jen'fa. Tseni fae'ngae can'jemba a'ima feti'je'fa. 23-24 Feti'su Juan'qque
toya picco'je'chonga piccoyembi'te Enóni can'jemba a'ima feti'je. Nane
tse'tti Salim canqque jin'tti tsain'bia tsa'ccu jinchosi a'ija tseni jipa fetiye'fa.
25 Tsonsi majan Juanma shondosundeccuja faesu israe'sui'ccu
condasecco'fa asettupa onjon'chone. 26 Condaseccopa Juanga japa su'fa:
—Atesian'su, Jordán na'en jonifani quei'ccu jacan'su, tsa Jesús, "Cristo"
qquen que su'cho, tsa tsu jipa a'ima feti'je. Nane poiyi'cco tsu tisenga bo'fa.
27 Qquen susi Juanjan su:
—Chiga Quitsa anttembian'da ¿ma'caen tsu a'ija osha'faya?
28 Que'i'qque ña qquen su'choma pañamba qui in'jan'fa: "Cristombi gi.
Tsa'ma tisema o'tie jiye moen'cho gi." 29 Casara'ta tsa'nduyi tsu pushema
pushe. Shondo'su Quitsaja tsa'ndu afasi pañamba avuja. Ña'qque tsa'caen
gi ja'ño avujatssi. 30 Nane omba'su ti'tsse joccapitssia've dasi ñajan
bove'ccoe gi daya'cho.

Sefaccone Ji'cho

31 Sefaccone ji'cho tsu poiyi'ccoma ti'tsse joccapitssia. Nane majan
va ande'suja andeni jincho'cho tsu. Andeni jinqque'suve tsu afa.
Tsa'ma sefaccone ji'cho tsu poiyi'ccoma ti'tsse joccapitssia. 32 Tiseja tise
paña'choma, tise camba atte'choma condasesi vui'o a'imbipa tisema
paña'fambi. 33 Tsa'ma majan a'i pañamba in'jan'chota tsu: "Pa'tssi
Chiga su'cho tsu tansintsse su'cho" qquen su'fa. 34 Nane Chigaja Tise
Qquendya'pai'ccu se'pimbe'yi Tise moen'cho Jesúsma in'jaensi tsu pa'tssi
Chiga Aya'fama afa'je. 35 Chiga Quitsaja Tise Dutssi'yema ñotsse in'jamba
Tisenga antte cuintsu osha'choma oshaye. 36 Majan Chiga Dutssi'yeve
in'jan'chota tsangae tsu canseya. Tsa'ma majan Chiga Dutssi'yema
chi'ga'ta canseya'bi tsu. Tayo tsu Chiga Quitsaja tisema iyicca'ye.

Jesús Samaria'su pushesui'ccu condase'cho

4 1-2 Jesúsja Juanma ti'tsse'o a'ima fetisi tsain'bitssi tisei'ccu fae'ngae
jacan'fa. Nane Jesúsja tisu fetimbi. Tsa'ma ingi tisema shondosundeccu gi
a'ima feti'fa. Fariseondeccu feti'chone pañasi Na'su Jesúsja tise'pa paña'choma
in'jamba 3 Judeane sombopa ccase Galileani jayisi ingi'qque fae'ngae ja'fa.
4 Tseni jayi'ta tsu Samaria ande'ye panshaña'cho. 5 Tsangae japa gi napi'fa
Samaria'su canqquenga, Sicar qquen inisecho'chonga. Tse'tti pporotsse tayopi'su
Jacob andema afe tise dutssi'ye Josénga. 6 Tse'tti tsu jin tayopi'su Jacobmbe
tsa'ccu poso. Jesúsja biane jiñamba quimbipa ño'fa dyai poso utufani, tayo
chiga tansinjinqquiaca'ni. 7-8 Ingija anqque'suve chava'su canqqueni tayo ja'fasi
Samaria'su pushesu tsa'ccuma ichhoi'su ji. Jisi Jesúsja tisema su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Ñanga cui'ñajan tsa'ccuma.

9 Qquen susi tsa Samaria'su pushesuja Jesúsnga su:

—Queja israe'su a'ita, ¿ma'caen qui ña samaritanamajan tsa'ccuve iñajan?

Nane israendeccuja samariasundeccui'ccu ñotsse jincho'fambisi tsa pushesuja tsa'caen su. 10 Tsa'caen susi Jesúsja su:

—Queja Chiga afe'chove in'jan'choecan'da, majan quema tsa'ccuve iñajan'chove in'jan'choecan'da, ñoa'me qui ñama tsa'ccuve iñajañe'can. Iñajan'choecan'da gi cansiaña'cho tsa'ccuma afeye'can.

11 Pushesuja su:

—Na'su, queja jongoesui'ccu ichhoiye mechota ¿ma'caen qui cansiaña'cho tsa'ccumanda afeya? Tsa'ccu poso'qque tso'sio tsu. 12 ¿Queta ti qui ingi tayopi'su yaya Jacobma ti'tsse'tssia? Tise tsu va posoma inginga afe. Tise'qque vani cu'iqque'a. Tise dutssiyendeccu'qque vani cu'i'fa'qque'a. Tise vaurama'qque vani cui'ña'fa'qque'a.

13 Qquen susi Jesúsja su:

—Majan va tsa'ccuma cui'a'qque tsu ccase tsaqquie'su'faya. 14 Tsa'ma majan ña cui'ña'cho tsa'ccuma cu'i'ta minga'ni'qque tsu tsaqquie'su'faya'bi. Ña cui'ña'cho tsa'ccuta tsu tisenga sombopa oshaqquia'caen tsangae canseya'chove cansiaña.

15 Tsonsi pushesuja su:

—Na'su, ñanga afeja tsesu tsa'ccuma ña minga'ni'qque tsaqquie'sumbecañe ni vani tsa'ccuve ichhoin'gimbecañe.

16 Jesúsja su:

—Japa ttusengaja que tsa'nduma. Tsomba vani ji'faja.

17 Pushesuja su:

—Tsa'nduve mecho gi.

Qquen susi Jesúsja su:

—Tansintsse qui su tsa'nduve mecho. 18 Cinco se tsa'ndupa qui ja'ño faesui'ccu tsa'ndumbeyi fae'ngae can'jen. Ñoa'me qui tansintsse afa'je.

19 Tsa'caen susi pañamba pushesuja su:

—Na'su, queja ñoa'me Chiga Aya'fama afa'su qquen gi in'jan. 20 Ingi tayopi'su samariasundeccuja va ccotta'cconga tsu Chigama iñajan'fa. Tsa'ma que'i israendeccuja su'fa Jerusaléni tsu ñoa'me Chigama iñajaña'tti.

21 Jesúsja tisenga su:

—Pushesu, ñama pañajan. Pan tsu napiji maqui a'ta a'ija ni va ccotta'cconga ni Jerusaléni ja'faya'bi tsu Chigama iñajañe. 22 Nane que'i samariasundeccuja Chigama atesumbipa qui injanga iñajan'fa. Tsa'ma ingi israendeccuja Chigama atesupa gi iñajan'fa. Israelne tsu ccushaen'suja jiya. 23 Tsa'ma pan tsu napiji –nane ja'ño tsu napi– maqui a'ta Chigama ñoa'me in'jan'chondeccuja tansintsse tisu injama'chone Chiga Quitsama iñajan'faya. Tsa'caen tsu Chiga Quitsaja in'jan cuintsu Tise've in'jan'chondeccu Tisema

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

iñajañe. 24 Chigaja In'jaen'cho Qquendya'pa tsu. Tsa'cansi majan Tisema
iñajan'da ñoa'me tansintsse tisu injama'chone tsu iñajaña'cho.
25 Tsonsi pushesuja su:
—Atesu gi Mesías jiya'chove –tsa Cristo qquen su'cho. Tise jipa tsu
tansintsse osha'choma inginga condaya.
26 Jesúsja su:
—Ña gi Cristo, quei'ccu afa'je'cho.
27 Tsa'caen condase'je'ni ingija canqquene jipa can'boen ccutsu'fa Jesús
pushesui'ccu condase'jesi. Tsa'ma majañi'qque gi iñajampaña'fambi "¿Jongoesie
qui in'jan?" ni "¿Jongoesune qui tisei'ccu condase'fa?" 28 Tse'i pushesuja tise
tsa'ccu tsoripama catipa canqqueni ja. Tseni napipa a'inga qquen condase:
29 —Ñai'ccu jipa can'gi'faja a'ima. Ña osha'chove tsincon'choma
pa'ccoma in'jamba tsu ñanga condase. ¿Tsata ti Cristombi?
30 Pañamba a'ija canqquene sombopa Jesús can'jeni ji'fa. 31 Toya
jiña'fa'ni ingija Jesúsma su'fa:
—Atesian'su, anjan.
32 Tsa'ma Jesúsja su:
—Ñanda gi an'bian aña'chove ma'caen que'i atesumbi'choama.
33 Tsa'caen susi ingija tisupapora iñajampañacco'fa:
—¿Majanda ti tisema o'fiangi'fambi?
34 Tsa'ma Jesúsja inginga su:
—Ñama moen'su in'jan'choma naniñangae tsoñe tsu ñama quiñaeña
panma anqquia'caen. 35 Nane que'ita qui su'fa: "Toya tsu shaca cuatro ccovu
taiya'cho napiya'cho" Tsa'ma ñanda gi su: Asuccopa nasipama can'faja.
Nasipanga jon'cho cu'chosi taiya'cho napiqquia'caen tsu a'ija pañañe
ronda'je'fa. 36 Taisundeccu taiqquia'caen qui que'ija ñane a'inga conda'ta
gana'faya. Pañasundeccu'qque tsu tsangae canse'faya. Tsa'cansi jon'su tsu
tai'sui'ccu fae'ngae avujatssi'faya. 37 Nane tansintssi tsu qquen su'cho: "Fa'e
jonsi faesu tsu tai'su." 38 Ñajan que'ima manda que'i semambi'choama taiye.
Faesundeccu semasi que'i'qque tise'pa sema'choma taiye ca'ni'fa.
39 Tsain'bio tsa Samaria canqque'su a'i Jesúsve in'jan'fa pushesu qquen
su'choma pañamba: "Tiseja ña osha'chove tsincon'choma pa'ccoma in'jamba
ñanga condase." 40 Tsa'caen in'jamba Jesúsnga catsepa tisema afa'fa cuintsu
tise'pai'ccu can'jeñe. Tsonsi ingija tseni dos a'tave can'jen'fa. 41 Jesúsma
pañamba ti'tsse'o a'i tise've in'jan'fa. 42 Tsendeccuja pushesuma su'fa:
—Ja'ñonda gi aqquia que su'choveyi in'jan'faya'bi. Tsa'ma tisupa
tsosinai'ccu tisema pañamba gi in'jan'fa tiseja ñoa'me Cristo tsu, poi
ande'suma ccushaen'su.

Biani'su du'shuma ccushaen'cho

43 Tsa'caen dos a'ta can'jemba gi Jesúsi'ccu Samariane sombopa
Galileani ja'fa. 44 Tayo tsu Jesúsja su Chiga Aya'fama afa'suja afasi tisu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

andesundeccuja tisema ñotsse paña'faya'bi. 45 Tsa'ma tise Galileani napisi Galileasundeccuja tisema avujatsse chigambian'fa. Tsendeccu'qque Jerusaléni fiestanga japa pa'cco Jesús tseni tson'choma attepa ja'ño tisema avujatsse chigambian'fa.

46 Tsa'caen tsu Jesús toequi ja Galilea'su Canáni, tise tsa'ccuma vinome tsoni. Tseni tsu can'jen ande na'suma shondo'su. Tsambe dutssi'yeja Capernaum canqqueni pajipa ccui. 47 Tsa a'ija Jesús tayo Judeane sombopa Galileani ji'choma paña. Pañamba jipa Jesúsma su cuintsu japa tise dutssi'yema ccushaeñe, tayo paye tson'jensi. 48 Tsonsi Jesúsja su:

—¿Que'ija ccushaemba canjaen'choma attembi'ta ti qui in'jan'faya'bi?

49 Tsa'ma ande na'suma shondo'suja su:

—Na'su, utatsse jija ña du'shu pasa'ne.

50 Tse'i Jesúsja su:

—Jaja, Que du'shu canseya tsu.

A'ija Jesús su'choma pañamba in'jamba tise tsaoni ja. 51 Tise tsaoni pan napiji'ni tise'be semasundeccuja cachuipa su'fa:

—Tayo tsu que du'shuja ccusha.

52 Tsonsi iñajampaña ma'ttiani tsu ccusha. Iñajampañasi su'fa:

—Cani re'riccoe ondusesi tsu ajema chattien.

53 Tsonsi du'shumbe yaya in'jan tsa'cani Jesúsja tisema su'cho: "Que du'shuja canse." Qquen in'jamba tsa a'i, tise antianaccui'ccu Jesúsve in'jan'fa.

54 Jesúsja Judeane sombopa ccase Galileani jipa tsa'caen agattoemba canjan'jaen. Tsai'ccu dos se tsu Galileani tsa'caen canjan'jaen.

Ccutsumbima ccushaen'cho

5 1 Tsa'caen tsomba omboe israendeccu fiestama panshaeñe tson'jensi Jesúsja toequi Jerusaléni ja. 2 Jerusaléni'su Oveja Sombo'tti jin'tti onjon'jen'cho singu'ccu jin. Tsa singu'ccuja Betesda qquen inisecho'cho, hevreo aya'fangae. Singu'ccufani tsu cinco etticcu'cho jin. 3 Tsanga ronda'je'fa tsain'bitssia pajisundeccu. Nane binindeccu, ccareshendeccu, ishopa paqque'sunga dañonge'chondeccu tse'tti tsa'ccu oya'je'chove ronda'je'fa. 4 Maqui Chigama sefacconi'su shondo'su singu'ccunga andepa tsa'ccuma oyaen. Tsa'ccu oyasi majan o'tie ca'ni'da tsu ccushaya tise jongoesui'ccu paji'suja. 5 Fae tsandie treinta y ocho canqque'fa paji'su tse'tti ccui. 6 Jesúsja tise ccui'choma attepa tsain'bio canqque'fa tsa'caen pajipa ccui'choma atesupa tisema su:

—¿Ccushaye'ta ti qui in'jan?

7 Paji'suja pañamba su:

—Na'su, me'i'on tsu tsa'ccu oyasi ñama fuitepa ca'niañe singu'ccunga. Tsa'ma ña toya ca'nimbi'te faesu tsu otupa ca'ni.

8 Tsonsi Jesúsja tisema su:

—Jangipa que ana'jen'choma isupa tsui jaja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Tse'faei'ccuyi a'ija quinsetsse ccushapa tise ana'jen'choma isupa tsui
ja. Tsequi a'ta tsu Sabado, israendeccu sema'ma'qquia a'ta. 10 Tsa'cansi
israendeccuja pajipa ccusha'choma su'fa:
—Ja'ñonda tsu sema'ma'qquia a'ta. ¿Jongoesie qui ana'jen'choma angaji?
11 Tiseja pañamba su:
—Ñama ccushaen'su tsu ñama manda ana'jen'choma isupa tsui jaye.
12 Tsonsi tisema iñajampaña'fa:
—¿Majan tsu quema tsa'caen manda, "ana'jen'choma isupa tsui jaye'ja"?
13 Tsa'ma pajipa ccusha'choja atesumbi majan tisema ccushaen'chove.
Nane tsain'bitssia a'i tseni shequesi Jesúsja tsambe enttingenga jasi tisema
ccase attembi. 14 Tsa'ma omboe Jesúsja ccusha'choma Chiga ettini attepa su:
—Que canjan. Tayo ccushapa ti'tsse egae tsinconjama bove dapa vanasa'ne.
15 Tsonsi japa israendeccunga conda tisema ccushaen'suja Jesús.
16 Tsa'caen pañamba israendeccuja Jesúsma noñangiamba fi'ttiye in'jan'fa
tise tsa'caen sema'ma'qquia a'ta tsinconsi. 17 Tsa'ma Jesúsja tise'pama su:
—Ña Yaya ja'ño pan sema'jensi gi ña'qque sema'jen.
18 Tsa'caen susi ti'tsse'tsse tsu israendeccuja tta'tta'fa ma'caen Jesúsma
fi'ttiya'chove. Nane Jesús tise'pa sema'ma'qquia a'ta se'pi'choma catisi
israendeccuja tisema fi'ttiye in'jan'fa. Ja'ño Chigaja tise Yaya qquen supa
tsu tisuma Chigai'ccu fae'ngatsse tson. Tsa'caen tsonsi ti'tsse tisema
fi'ttiye in'jan'fa.

Dutssi'yeja osha'choma oshacho

19 Tsonsi Jesúsja tise'panga su:
—Nane ñoa'me gi su: Tisuyi'ta gi Chiga Dutssi'ye'qque oshambi.
Tsa'ma tisu Yaya tson'jensi attepa gi osha. Osha'choma tisu Yaya
tson'jen'choma gi ña'qque tson'jen. 20 Tisu Yayaja Dutssi'yema in'jamba
osha'choma tsu canjaeña cuintsu que'i can'boen'faye. 21 Nane ña Yaya
pa'chondeccuma qquendyaemba cansianqquia'caen Dutssi'ye'qque gi
majame in'jan'da tsa'caen cansiaña cuintsu pambe canseye. 22 Chiga ña
Quitsaja a'i injama'choma somboeña'bi. Tsa'ma Tise Dutssi'yenga tsu
pa'ccoma antte injama'choma somboen'suve 23 cuintsu poiyi'cco a'i Chiga
Quitsama in'janqquia'caen Dutssi'yema'qque in'jan'faye. Toya'caen majan
Dutssi'yema chi'ga'ta tisema moen'su Chiga Quitsama'qque tsu chi'ga.
24 Nane ñoa'me gi su: Majan ña atesian'choma pañamba ñama
moen'suve'qque in'jan'da tsangae tsu canse'fa. Tsendeccuja
catiyeya'bi'choa tsu. Nane paya'chondeccu'ye sombopa ñoa'me
cansendeccui'ccu canse'fa. 25 Ñoa'me gi su: Tayo tsu napiji
paya'chondeccu Chiga Dutssi'ye aya'fama paña'faya'cho. Nane ja'ño tsu
paña'jen'fa. Majan paña'da tsu canse'faya. 26 Chiga Quitsaja tisutsseyi
canseye jincho. Tsa'caeñi Tise Dutssi'yenga'qque antte cuintsu tisutsseyi
canseye jinchoye. 27 Toya'caen Dutssi'ye a'ive dasi tisenga antte cuintsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

faenga'su a'i injama'choma somboeñe. 28 Can'boembe can'faja. Nane tayo
tsu napiji poiyi'cco pa'chondeccu tise aya'fama pañaña'cho. 29 Pañamba
atu'ttie sombo'faya. Ñotsse tson'chondeccuja qquendyapa canse'faya.
Tsa'ma egae tson'chondeccuja qquendyapa catiye'faya.

Chiga Dutssi'ye qquen canjaen'cho

30 Tisuyi'ta gi tsoñe oshambi. Tsa'ma ñama mandaqquia'caen gi
tansintsse afa'je. Nane tansintsse in'jamba gi tansintsse afa'je. Ña
in'jan'chove in'jambipa ñama moen'su Chiga Quitsa in'jan'chove gi in'jan.
31 Ña tisune ñotsse afa'chota barembi tsu. 32 Tsa'ma faesu tsu ñane ñotsse
afa'su. Atesu gi tise afa'choja ñoa'me tansintsse afa'cho tsu. 33 Que'ija a'ima
manda Juanma iñajampañañe. Juan su'chota tsu ñoa'me su'cho. 34 Tsa'ma
tta'ttambi gi a'i su'cho ñajan Chiga Dutssi'ye qquen canjaeñe. Aqquia vaveyi
gi su que'i ccusha'faya'chone. 35 Nane tuño setsapa chanjunqquia'caen tsu
Juanjan que'inga a'tatsse condase. Condasesi qui pañamba avujatssi'fa
re'ricco'nejan. 36 Tsa'ma Juan su'choma bove ñotsse canjaen'cho tsu jin.
Ña Yaya ñama mandasi gi tsa'caen tson'jen. Tsa'caen tson'jensi tsu tsa
tson'choja ñoa'me canjaen Chiga ñama manda'suve. 37 Toya'caen ñama
moen'su Chiga Quitsa tsu ñane canjaen'jen. Tsa'ma que'ija Tise Aya'fama
paña'fambi ni Tise tsovejuma atte'fambi. 38 Tsa'camba que'i injama'choi'ccu
Tise ñotsse su'choma in'jambipa qui Tise moe'cho a'ive'qque in'jan'fambi.
39 Que'ija Chiga Tevaen'jema tsain'bitsse can'fa tsangae canseya'chove
atesuye in'jamba. Nane tsa Chiga Tevaen'jen tsu ñane conda. 40 Tsa'ma
tsa'caen tsangae canseye in'jan'ma qui ñama chi'ga'fa.

41 Tta'ttambi gi a'i ñane ñotsse suya'chove. 42 Toya'caen que'ima
atesupa gi atesucho que'i Chigama in'jambi'choama. 43 Ña Yaya moensi
jisi qui ñama paña'fambi. Tsa'ma faesu a'i jipa tisune afa'nijan tsama
qui paña'faya. 44 A'i "Queja ñotssi" qquen su'choma in'jamba tsa fae'ccoa
Chiga "Queja ñotssi" qquen su'choma in'jambi'ta, ¿ma'caen qui que'ija
Chigave in'jan'faya? 45 Que'ija dyojo'fajama. Ñajan que'i shacama Chiga
Quitsanga afaya'bi gi. Tsa'ma faesu tsu que'i shacama afa'su. Tsa tsu
Moisés, que'ine ñotsse afa'su qquen que'i in'jan'cho. 46 Que'ija Moisés
su'chove in'jan'choecan'da qui ñame'qque in'jañe'can Moisésja ñane
tevaensi. 47 Tsa'ma tise tevaen'chove in'jambi'ta ¿ma'caen qui in'jan'faya
ña su'choveja?

Jesús cinco mil a'ive o'fian'cho
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

6 1 Tsomba tse'i ingija Jesúsi'ccu Galilea mar jonifani ja'fa. Tsaveyi
inisian'fa Tiberias mar. 2 Tsain'bio a'i Jesúsi'ccu jacan'fa tise
canjaen'choma attepa pajisundeccuma'qque ccushaensi. 3 Tse'i ingija
ccotta'cconga Jesúsi'ccu ansundepa dyai'fa. 4 Ingi israendeccu Chiga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

panshaen'cho injienge'cho fiestaja pan napiji. 5 Jesúsja camba tsain'bio a'i jiña'fasi attepa Felipema su:

—¿Manima gi chava'faya a'ima o'fiaña'chove?

6 Jesúsja ma'caen tsoña'chove atesu'chopa Felipe jongoe qquen su've'se qquen in'jamba iñajampaña. 7 Tsonsi Felipeja su:

—Dosciento denario corifin'di napiya'bi tsu poiyi'cco re'riccoe añe chavaye'ja.

8 Tsonsi faesu Jesúsma shondo'su –Andrés– Simón Pedro quinshija su:

9 —Va'tti tsu can'jen du'shu –cinco máchicama ñoña'cho pan, dos avuma an'bian'cho. Tsa'ma ¿ma'caen tsu pa'cco a'i va'ccoanjan an'faya?

10 Tsonsi Jesúsja inginga su:

—Poiyi'ccoma su'faja cuintsu dyai'faye.

Tsain'bia shoshovi jinchonga tsain'bitssia a'i dyai'fa. Tsandienaccuyi cinco milca'on tsu dyai'fa. 11 Tsonsi Jesúsja panma isupa Chigama iñajan. Iñajan nanimba ingi tisema shondosundeccunga afesi ingija aindeccunga afe'je'fa. Tsa'caeñi avuma'qque a'i añe in'janqquia'caen afe'fa. 12 Poiyi'cco an tteppu'fasi Jesúsja inginga su:

—An antteye'choma tai'faja aqquia catiyesa'ne.

13 Cinco máchicama ñoña'cho pan antteye'choma taipa doce saparove gi on'boen'fa. 14 Tsonsi a'ija Jesús va canjaen'choma attepa su'fa:

—Ñoa'me tsu va a'ija Chiga Aya'fama afa'su jiya'cho qquen su'cho.

15 A'ija Jesúsma na'suve tsoñe indiye in'jan'fa. Tsa'ma Jesúsja tise'pa in'jan'choma atesupa ccuyapa ansunde ccotta'cconga tisuyi.

Jesús na'eñe jacan'cho

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Tayo cose jisi ingija marni ande'fa. 17 Tayo sinttie cose'ni'qque Jesús toya jimbisi tisema catipa gi shavonga otse'fa Capernaum canqqueni iseye. 18 Quia'me fingiañe ashaensi shave'pa tsu jangi. 19 Enttinge marni –cinco o seis kilometro bia'suve– chho'chho jayipa gi Jesúsma atte'fa na'eñe tsui shavoni jiña'choma. Attepa gi dyo'fa. 20 Tsa'ma Jesúsja su:

—¡Ña gi! ¡Dyo'fajama!

21 Qquen susi gi avujapa tisema otsian'fa. Ti'tsseca'ñi gi napi'fa ingi jáyini.

A'i Jesúsve tta'tta'fa'cho

22 Ccaqui a'ta toefanga catiye'fa'chondeccuja Jesúsma shondosundeccu fae shavoyi jinchonga Jesúsma catipa tisupayi ja'fa qquen in'jan'fa. 23 Tsa'ma Tiberias canqquene tsain'bio shavo jipa Na'su Jesús Chigama iñajamba panma o'fian'ttinga ccattufa'fa. 24 Ccattufasi tse'ttinga catiye'fa'chondeccuja Jesúsve, tisema shondosundeccuve'qque me'i'onsi shavonga otsepa Capernaumni ja'fa Jesúsve ttatta'su.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cansiaña'cho panne condase'cho

25 Jonifani isepa Jesúsma attepa iñajampaña'fa:
—Atesian'su, ¿minga'ni qui vani ji?
26 Tsa'ma Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su, que'i an tteppu'choveyi in'jamba qui ñame tta'tta'fa ña canjaen'choma in'jambipa. 27 Congonqque'su aña'choma in'jan'fajama. Tsa'ma Sefaccone Ji'cho A'i quenga afe'cho tsangae cansiaña'cho anqque'suma ñotsse in'jan'faja. Chiga Quitsa tsu ñama in'jamba tsa'caen afeye manda antte.
28 Tsonsi iñajampaña'fa:
—¿Ma'caen gi tson'faya Chiga in'jan'chove tsoñe'da?
29 Tsonsi Jesúsja su:
—Chigaja in'jan cuintsu que'i Tise moen'cho a'ive in'jan'faye.
30 Tsonsi iñajampaña'fa:
—¿Jongoesu canjaen'choma qui canjaeñe osha ingi attepa in'jañe? ¿Jongoesuma qui tsoña? 31 Nane ingi tayopisundeccuja a'i menia can'jemba pan'can'cho manáma an'fa. Qquen tsu Chiga Tevaen'jen su: "Sefacconi'su panma afe cuintsu an'faye."
32 Tsonsi Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su: Moisésja sefacconi'su panma afembi tsu. Tsa'ma Chiga ña Quitsa tsu que'inga afe'je ñoa'me Chiga sefacconi'su panma. 33 Chiga sefaccone afe'cho pan tsu a'i –Chiga sefaccone ande'cho. Tsaja poi a'ima qquendyaen'su.
34 Tsonsi su'fa:
—Na'su, tsangae tsesu panmeñi inginga afe'jeja.
35 Tsonsi Jesúsja su:
—Ña gi cansiaña'cho pan. Majan ñani ji'chota tsu qquipoe'suya'bi. Majan ñame in'jan'chota minga'ni'qque tsaqquie'suya'bi. 36 Tsa'ma ña suqquia'caen qui ñama atte'a'qque toya ñame in'jan'fambi. 37 Poiyi'cco ña Yaya ñanga afe'cho a'ija ñanga tsu ji'faya. Ñanga ji'chomajan tteyaya'bi gi. 38 Ñajan sefaccone jimbi gi tisu in'jan'chove tsoñe. Tsa'ma ñama moen'su in'jan'chove tsoñe gi ji. 39 Ñama moen'su in'jan'chota tsu qquen: Majameñi'qque Tise in'jaensi ñame in'jan'chondeccuma ni fae'ccoeyi'qque qqueñambecañe. Tsa'ma Chigaja in'jan ñajan tsendeccu poiyi'ccoma qquendyaeñe osefaeña'cho a'ta napisi. 40 Ñama moen'su in'jan'chota tsu poiyi'cco majan Chiga Dutssi'yema attepa tise've in'jan'da tsangae canse'faya'cho. Tsendeccuma gi ccase qquendyaeña osefaeña'cho a'ta napisi.
41 Jesús: "Ña gi Chiga sefaccone ande'cho pan" qquen susi pañamba israendeccuja tise su'choma in'jambipa afaseye ashaen'fa. 42 Qquen tsu su'fa:
—¿Vata ti Jesús? ¿José dutssi'yembi ti? Tise yayama, tise mamama gi atesu'fa. ¿Ma'caen tsu tiseja sefaccone ande'cho qquenjan su?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

43 Tse'i Jesúsja su:
—Afasembecan'faja. 44 Chiga Quitsa, ñama moen'su, a'ima ñanga
moembiecan'da ñanga jiye osha'faya'bi. Tsa'ma Chiga tsendeccuma
moensi gi tise'pama ccase qquendyaeña osefaeña'cho a'ta napisi. 45 Nane
Chiga Aya'fama afasundeccu tevaen'jengata tsu qquen: "Chigaja poiyi'cco
tsendeccuma atesiaña." Tsa'cansi poiyi'cco Chiga Quitsama pañamba
in'jan'chondeccuja ñanga jiya'chondeccu tsu.
46 Ni fae'ccoyi'qque tsu Chigama atte'fambi. Tsa'ma Chigane ji'suyi, tsayi
tsu Tisema atte. 47 Ñoa'me gi su ñame in'jan'chota tsangae canseya'cho tsu.
48 Ña gi cansiaña'cho panjan. 49 Que'i tayopi'su coenzandeccuja pan'can'cho
manáma an'fa a'i menia. Tsendeccu tsu pa'fa. 50 Tsa'ma ñanda gi afa sefaccone
ande'cho panne. Majan tsama an'da pa'faya'bi tsu. 51 Ñañi gi va sefaccone
ande'cho cansiaña'cho panjan. Majan tsa panma an'da tsangae tsu canse'faya.
Ña ai'vo tsu ña afe'cho panjan. Tsama gi afeya cuintsu poiyi'cco a'i canse'faye.
52 Tsonsi israendeccuja tisupapora afaccoye ashaen'fa qquen supa:
—¿Ma'caen tsu tiseja tisu ai'voma inginga o'fiaña?
53 Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su: Que'ija Sefaccone Ji'cho A'i ai'voma ambi'ta, tise
anjampama cu'imbi'ta canse'faya'bi qui. 54 Nane majan ña ai'voma amba ña
anjampama cu'i'cho'ta tsangae tsu canse'faya. Osefaeña'cho a'ta napi'nijan
tsama gi qquendyaeña. 55 Ña ai'vo tsu ñoa'me aña'cho. Ña anjampa tsu ñoa'me
cui'ya'cho. 56 Majan ña ai'voma amba ña anjampama cu'i'cho tsu ñai'ccu
fae'ngae jincho'fa. Ña'qque tisei'ccu fae'ngae gi jincho. 57 Ña Yaya ñama
moen'su'ta tsu tsangae canse'cho. Tise'ye gi ñajan canse. Tsa'caeñi tsu ñama
an'cho'ta ña'ñe canse'faya. 58 Afa gi sefaccone ande'cho panne. Va panda tsu
que'i tayopi'su coenzandeccu'ye pan'can'cho manáma anqquia'cambi. Tsama
an'an'qque pa'fa. Tsa'ma va panma an'chota tsangae tsu canse'faya.
59 Qquen tsu Jesúsja atesian Capernaumni'su Chigane atesian'jen'ttinga.

Tsangae canseya'chone condase'cho

60 Tsa'caen atesian'jensi pañamba majan Jesúsma shondosundeccuja su'fa:
—Aiye'pa tsu tise su'choja. ¿Ma'caen pañamba in'jaña?
61 Tsonsi Jesúsja tisema shondosundeccu afacco'je'choma atesupa
iñajampaña:
—¿Egae ti gi su que'inejan? 62 ¿Ma'caen qui in'jan'faya Sefaccone Ji'cho
A'i toeni tise can'jeni ansundinja'choma atte'ta? 63 Nane qquendya'pa tsu
cansian'su. Ai'voja cansiaña'bi tsu. Toya'caen ña que'inga su'choja ñoa'me
cansiaña'cho qquendya'pane su'cho tsu. 64 Tsa'ma majanda qui toya
in'jan'fambi.
Jesúsja me'ttia'ye atesucho majan tise've in'jan'fambi'choama.
Toya'caen atesucho majan tisema indiye afeya'choma. 65 Tsomba su:
—Tsa'camba gi su a'ija ñanga jiye osha'faya'bi ña Yaya anttembiecan'da.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

66 Tsa'caen susi majan Jesúsma shondosundeccuja tisema catipa
ccase tisei'ccu jacan'fambi. 67 Tsonsi Jesúsja ingi doce tisema
shondosundeccuma iñajampaña:
—¿Que'i'qque ti qui jaye in'jan'fa?
68 Tsa'ma Pedroja su:
—¿Na'su, majanga gi ja'faya? Que su'chota tsu tsangae cansiañe su'cho.
69 Ingita gi tayo in'jan'fa. Atesu'fa gi queta qui Cristo, Chiga Dutssi'ye.
70 Tsonsi Jesúsja su:
—Ñajan que'ima doce a'ive ttu'se'a. Tsa'ma que'i'su fae'ccota tsu cocoya.
71 Jesúsja Simón Iscariote dutssi'ye, Judasne afa. Nane Judas tsu ingi
doce'su tisema indiye afeya'cho.

Jesús antiandeccu'qque in'jan'fambi

7 1 Tsomba tse'i Jesúsja Galileani jacan. Nane Judea'su israendeccu
tisema fi'ttiye in'jan'fasi Judeani jacañe in'jambi. 2 Tsa'ma israendeccu
tsao'cho'cconi can'jen'cho fiesta napijisi 3 tise quinshingendeccu'qque su'fa:
—Shandajama va'ttinga. Tsa'ma Judeani jaja cuintsu tseni canjen'su
quema shondosundeccu'qque que tson'choma atte'faye. 4 ¿Ma'caen tsu
a'ija a'tutsse tsincoña poiyi'cconga tisu tson'choma attiañe in'jan'da?
Ca'tsa que tsa'caen tsincon'da pa'o a'i a'ttatsse tsa'caen tsonjan.
5 Ni tise quinshingendeccuyi'qque in'jan'fambi tise've.
6 Tsonsi Jesúsja su:
—Toya tsu ña jaya'cho napimbi. Tsa'ma que'inejan maqui a'ta ja'ngae
jaye tsu ñotssi. 7 Aindeccuja que'ima chi'gaye osha'fambi. Tsa'ma ñajan
tise'pa egae tsincon'choma afa'susi tsu ñamajan chi'ga'fa. 8 Que'iyi jaja'faja
fiestanga. Ñajan ja'ño fiestanga jaya'bi gi. Toya tsu ña jaya'cho napimbi.
9 Tsa'caen supa toe Galileani shanda.

Jesús tsao'cho'cco fiestani ja'cho

10 Tise quinshingendeccu ja'fasi Jesús'qque omboe fiestanga ja. Pa'onga
atteyembe'yi a'tutsse jacan. 11 Israendeccuja fiestanga tise've tta'ttapa su'fa:
—¿Mani tsu tsa a'ija can'jen?
12 Aindeccuja tisene afaccopa majanjan su'fa: “Tsaja ño'a a'i tsu.”
Tsa'ma cca'ija su'fa: “Me'i, ño'ambi tsu –aqquia a'ima afopoen'su tsu.”
13 Tsa'ma majañi'qque pa'ñatsse tisene afa'fambi, israe nasundeccuma dyojopa.
14 Tsonsi fiesta enttingeve pasajisi Jesúsja Chiga ettinga ca'nimba
atesiañe ashaen. 15 Israe nasundeccuja can'boemba su'fa:
—¿Ma'caen tsu va a'ija osha'choma atesucho, ingi Chiga Aya'fa
escoeranga ca'nimbe'ta?
16 Tsonsi Jesúsja su:
—Ña atesian'choja ñambembi tsu. Tsa'ma ñama moen'sumbe tsu. 17 Majan
Chiga in'jan'qquia'caen tsoñe in'jan'da ña Chigane atesian'choma tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

atesu'faya. Nane tisune atesian'choecan'da tsu tsama'qque atesu'faye'can.
18 Majan tisuyi afa'chota patsuye in'jan'cho tsu. Tsa'ma majan tisema
moen'sune ñotsse afaye in'jan'chota tsu afopoembe tansintsse afa'su.
19 ¿Ñoa'me ti Moisésja que'inga Chiga manda'chove conda? Tsa'ma que'ija
majañi'qque pañamba tsa'caen tson'fambi. ¿Jongoesie qui ñama fi'ttiye in'jan'fa?
20 A'ija su'fa:
—Cocoya ca'ni'cho qui. ¿Majan tsu quema fi'ttiye in'jan?
21 Jesúsja tise'panga su:
—Sema'ma'qquia a'ta a'ima ccushaensi qui can'boen'fa. 22 Tsa'ma
Moisésja ttonoma chhiyitevaeña'chove conda –nane Moisésmbi– tsa'ma
tayopi'su coenzandeccu me'ttia'ye tsa'caen conda'fa. Condasi que'ija
sema'ma'qquia a'ta'qque du'shu ttonoma chhiyitevaen'fa. 23 Nane
sema'ma'qquia a'ta Moisés manda'choma pañamba du'shu ttonoma
chhiyitevaeñe ñotssianjan ¿jongoesie qui ñama iyicca'ye'fa ña'qque
sema'ma'qquia a'ta a'imbe ai'voma ccushaen'nija? 24 Aqquia injanga
camba ñama afase'fajama. Tsa'ma ñotsse camba atesupa tsu afa'faya'cho.

Jesús tise mane ji'choma conda'cho

25 Majan Jerusaléndeccuja iñajampañacco'fa:
—¿Vambi ti fi'ttiye ttatta'je'fa'cho'ta? 26 Nane va'tti pa'o a'i caña'jen'ni
tise afa'jesi majañi'qque tisema se'pi'fambi. ¿Ñoa'me ti nasundeccuja va
a'ija Cristo qquen in'jan'fa? 27 Nane ingija atesu'fa gi mane va a'i ji'choma.
Tsa'ma Cristo ji'nijan majañi'qque atesu'faya'bi tise mane ji'choma.
28 Jesúsja Chiga ettini atesian'jemba a'i condase'je'choma pañamba
quia'me afapa su:
—Que'ija ñama atesupa ña mane ji'chove'qque atesu'fa qquen qui in'jan'fa.
Tsa'ma tisuyi'ta jimbi gi. Ñama moen'suta tsu ñoa'me tansintsse afa'su. Tsama
qui atesu'fambi. 29 Tsa'ma tise ñama moensi tsene jipa gi tisema atesucho.
30 Jesús qquen susi indiye in'jan'fa. Tsa'ma majañi'qque indi'fambi, toya
indiya'cho napimbisi. 31 Nane tsain'bio a'i tise've in'jamba su'fa:
—¿Cristo ji'ta ti va a'ima ti'tsse'tsse canjaeña?

Fariseondeccu Jesúsma indiye manda'fa'cho

32 Fariseondeccuja aindeccu Jesúsne condasecco'fa'choma paña'fa. Pañamba
tsendeccuja Chigama afa'su nasundeccui'ccu Chiga etti'su sundarondeccuma
manda'fa cuintsu Jesúsma indi'faye. 33 Tsa'caen tsonsi Jesúsja su:
—Re'riccone gi que'i'ccuja can'jeña. Tsomba gi jaya ñama moen'suni.
34 Que'ija ñama tta'tta'ma atte'faya'bi qui. Nane jaye osha'faya'bi qui ña
can'jeñani.
35 Tsonsi israendeccuja tisupapora iñajansepoencco'fa:
—¿Mani jasi gi atteye'ja osha'faya'bi ingija? ¿Cca'i israendeccu
griengonga attufaccopa can'jeni ti jaya, griegondeccuma atesian'suve?

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

36 ¿Jongoesu qquen tsu suye in'jan tise qquen su'chota: “Que'ija ñama
tta'tta'ma atte'faya'bi qui. Nane jiye osha'faya'bi qui ña can'jeñani.”?

Cansiaña'cho tsa'ccu sombo'cho

37 Fiesta pasaya'cho a'ta tsu ñoa'me ti'tsse'tssia fiesta a'ta. Tsequi a'ta
Jesúsja jangi ccutsupa quia'me afa:
—Majan tsaqquie'su'ta ñani jipa cu'ija. 38 Nane Chiga Tevaen'jen
suqquia'caen: “ñame in'jan'chondeccumbe injama'cho'ye na'en
oshaqquia'caen cansiaña'cho tsa'ccu tsu sombo'jeya.”
39 Jesúsja Chiga Qquendya'pane tsu tsa'caen afa jai'ngae tise've
in'jan'chondeccu isuya'chone. Nane Jesús toya Chiga sefacconi
ansundembisi Chiga Qquendya'paja toya a'ima injaen'jembi.

A'i Jesúsve fae'ngae in'jan'fambi

40 Vama pañamba majan aindeccuja su'fa:
—Ñoa'me tsu va a'ija Chiga Aya'fama afa'su jiya'cho.
41 Cca'ija su'fa:
—Vata tsu Cristo.
Tsa'ma cca'ija su'fa:
—¿Ma'caen tsu galilea'suja Cristo? 42 Chiga Tevaen'jen'da tsu su Cristoja
David dutssi'yeya. Tisemajan Belén, David canqquenga, isuya'cho.
43 Qquen tsu a'i fae'ngae in'jan'fambi Jesúsve. 44 Nane majandeccuja
indipa angaye in'jan'ma majañi'qque indi'fambi.

Nasundeccu Jesúsve in'jan'fambi

45 Chiga etti'su sundarondeccu toequi shandapa fariseondeccunga,
Chigama afa'su nasundeccunga, jaja'fa. Tsonsi sundarondeccuma
iñajampaña'fa:
—¿Minga'osi qui i'fambi?
46 Sundarondeccuja su'fa:
—Minga'ni'qque tsu majañi'qque tsa a'i afaqquia'caen afa'fambi.
47 Tsonsi fariseondeccuja su'fa:
—¿Que'i'qque ti qui tsa'caeñi afopoenge'fa? 48 Ni fae'ccoyi'qque ingi
nasundeccu ni fariseondeccu va a'iveja in'jan'fambi. 49 Tsa'ma va Chiga
manda'choma atesumbindeqquiaja Chiganga catiye'fa'chondeccu tsu.
50 Tsonsi fa'e fariseo, tsa Nicodemo, Jesúsma cose can'ga'su, qquen su:
51 —Ingi Chiga manda'cho suqquia'caen osha'fambi gi a'i
injama'choma somboeñe tise su'choma pañambi'ta ni tise tson'choma
atesumbi'ta.
52 Tsonsi su'fa:
—¿Que'qque ti qui galilea'su? Chiga Tevaen'jema ñotsse canjan:
Atteve'se qui Galileane Chiga Aya'fama afa'su ji'chove.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pushesu egae tsinconsi Jesúsnga i'cho

53 Tsomba tse'i poiyi'cco tise'pa tsaoni ja'fa.

8 1 Tsa'ma Jesúsja Olivo Ccotta'cconga japa 2 ccaqui a'tasi toequi ji
Chiga ettinga. Poiyi'cco a'i tisenga catsesi dyaipa atesiañe ashaen.
3 Atesian'jen'ni Chiga Aya'fama tevaensundeccu, fariseondeccu'qque
indipa i'fa pushesuma –tsa'ndu atesumbe faesui'ccu canse'choma. Tse'tti
sheque'chombe enttingenga ccutsiamba 4 Jesúsma su'fa:

—Atesian'su, va pushesuja tise tsa'ndu atesumbe faesui'ccu ccuisi attepa gi indipa quenga i'fa. 5 Moisésta tsu ingima manda qquian pushesumajan patui'ccu fi'ttiya'cho. Queja ¿jongoe qquen qui suya?

6 Tise'paja tsa'caen su'fa Jesúsma qqueñañe in'jamba tise jongoe qquen su'nijan tsai'ccu afopoeñe. Tsonsi Jesúsja puntssamba andenga tivei'ccu tevavaen dyai. 7 Tsa'ma ti'tsse iñajansepoen'fasi Jesúsja asuccocamba su:

—Majan que'i'su egae jinchombi'ta cuintsu o'tie patuma isupa pushesuma ttovaye ashaenjan.

8 Qquen supa ccase puntssan dyaipa andenga tevavaen. 9 Qquen susi tsendeccuja pañamba jajaye ashaen'fa. Coenzandeccu'ye ashaemba faesu, faesu jaja sefa'fa. Poiyi'cco jaja'fasi Jesúsja tisuyi pushesui'ccu catiye.
10 Tsomba asuccocamba cca'ive me'i'onsi pushesuma attepa su:

—Pushesu, ¿maningae tsu quema afasesundeccuta jaja'fa? ¿Majañi'qque ti que injama'choma somboen'fambi?

11 Tiseja su:

—Na'su, majañi'qque me'i'fa tsu.

Tsonsi Jesúsja su:

—Ña'qque que injama'choma somboeña'bi gi. Ja'ño jaja. Japa ccatsse egae tsinconjama.

Jesús va ande'suma chanjien'su

12 Ccase afapa Jesús aindeccunga su:

—Ña gi va ande'su aindeccuma chanjien'su. Majan ñai'ccu fae'ngae jacan'da sinttia'ye jacambe'yi a'tatssia'ye tsu jacan. Ña tisema chanjiensi tsu ñoa'metsse canse.

13 Tsonsi fariseondeccu tisema su'fa:

—Queja tisune qui afa. Tsa'camba tsu tansintssimbi que su'choja.

14 Jesúsja su:

—Ju, ñajan tisune afa'je. Tsa'ma ñajan mane tisu ji'chove, mani jaya'chove'qque atesusi tsu ña afa'chota ñoa'me tansintssi. Tsa'ma que'ija atesu'fambi qui mane ña ji'chove ni maningae ña jaya'chove'qque. 15 Que'ija a'i injama'choi'ccu asi'ttaemba qui injama'choma somboenqquia'caen ñama afase'fa. Ñajan majameñi'qque injama'choma somboeña'bi gi. 16 Tsa'ma ñajan a'i injama'choma somboen'da gi tansintsse in'jamba somboeña. Nane tisuyija

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jamba tsa'caen tsoña'bi gi. Tsa'ma ñama moe'sui'ccu fae'ngae in'jamba gi tsa'caen tsoña. 17 Que'i manda'cho tevaen'jengata tsu qquen tevaen'cho: "Dos a'i fae'ngatsse afa'fa'nijan in'jaña'cho." 18 Ja'ñojan ña gi tisune tansintsse afa'su. Ña Yaya ñama moen'su tsu faesu ñane tansintsse afa'su.

19 Jesús tsa'caen susi a'ija iñajampaña'fa:

—¿Mani tsu que yayaja?

Jesúsja su:

—Que'ija ñame atesu'fambi qui ni ña Yayave'qque. Ñame atesucho'choe'can'da qui atesu'faye'can ña Yayave'qque.

20 Jesúsja Chiga ettini can'jemba, Chiganga afe'je'cho corifin'dima ppiña'jen'cho jin'ttinga atesian'jemba tsu tsa'caen su. Tsa'ma majañi'qque tisema indi'fambi toya tisema indiya'cho napimbisi.

"Mani ña ja'nijan tseni jiye osha'fambi qui"

21 Jesúsja ccase afapa su:

—Ña jasi qui que'ija ñame ttatta'faya. Tsa'ma toya egae jinchopa qui pa'faya. Nane mani ña ja'nijan tseni jiye osha'fambi qui.

22 Tsonsi israendeccuja su'fa:

—¿Isha tsu tisuyija paya? Tsa'camba tsu su tise ja'nijan jaye osha'faya'bi.

23 Tsonsi Jesúsja su:

—Que'ija vaccuni'su'fa qui. Tsa'ma ñanda gi sefacconi'su. Que'ija va ande'su qui. Tsa'ma ñajan va ande'sumbi gi. 24 Tsa'camba gi su: Que'ija toya egae jinchopa qui pa'faya. Nane majañi'qque ñame in'jambi'ta toya egae jinchopa qui pa'faya.

25 Tsonsi iñajampaña'fa:

—¿Tsuin'da majan qui queja?

Jesúsja su:

—Tayo gi me'ttia'ye su'a. 26 Toya tsu ti'tsse afaya'cho jin que'i injama'choma somboeña'chone. Ñama moen'su su'choma pañamba gi tsa'caen a'inga ña'qque su. Tise su'choja tansintssi tsu.

27 Jesús tsa'caen susi tise'paja paña'ma atesu'fambi Jesús Chiga Quitsane afa'choma. 28-29 Tsa'cansi Jesúsja su:

—Que'ija ñama avuja'cconga jangiamba qui atesu'faya ñajan Sefaccone Ji'cho A'ive. Atesu'faya qui ñajan tisuyi tsa'caen tsincombi'choa'ma'qque. Tsa'ma ña Yaya ñama moen'su ñai'ccu can'jensi gi ñajan Tise atesian'choma conda. Nane ña Yayaja ñama tisuveyi catimbe ñai'ccu can'jen, ña Tise in'janqquia'caen tson'jensi.

30 Jesús tsa'caen susi tsain'bio a'i tise've in'jan'fa.

Majan Chiga dushundeccu –majan egae tsincon'su aindeccu

31 Tsomba Jesúsja tise've in'jan'cho israendeccunga su:

—Ña qquen susi pañamba in'jan'da qui ñoa'me ñama shondosundeccuve da'faya. 32 Ñoa'me su'choma qui atesu'faya. Tsa'caen atesupa qui ñoa'me ccusha'faya.

33 Tise'paja su'fa:
—Ingita gi Abraham dutssiyendeccu. Minga'ni'qque faesu a'i ingi na'suve
dapa ingima mandambi. ¿Ma'caen qui queja "ccusha'faya" qquenjan su?
34 Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su poiyi'cco majan egae tsincon'fa'ninda egae tsincon'cho
tsu tise'pa na'sia'caen tise'pama manda. 35 Semasundeccuja tsangae
fae'ngae can'jen'fambi na'sui'ccu. Tsa'ma na'sumbe dutssi'ye tsu tsangae
tise yayai'ccu can'jeña. 36 Tsa'camba Dutssi'ye que'ima ccushaensi qui
ñoa'me ccusha'faya. 37 Atesu gi que'ija Abraham dutssiyendeccu qui.
Tsa'ma ña su'choma pañambipa qui ñama fi'ttiye in'jan'fa. 38 Ña Yaya
ñanga canjaensi gi afa. Tsa'ma que'ija tisu yaya su'choma qui tson'fa.
39 Tsendeccuja su'fa:
—Abraham tsu ingi yaya.
Tsa'ma Jesúsja su:
—Ñoa'me Abraham dutssiyendeccuve'can'da qui tise tsonqquia'caen
tson'faye'can. 40 Tsa'ma ñajan Chiga ñama atesian'choma que'inga
tansintsse condasesi que'ija ñama fi'ttiye in'jan'fa. Abrahamjan
minga'ni'qque tsa'caen tsombi tsu. 41 Nane que'ija tisu yaya
tsonqquia'caen qui tson'fa.
Tse'i tise'paja su'fa:
—Ingija yayave mechoa du'shu'fambi gi. Chiga Quitsayi tsu ingi yayaja.
42 Tsonsi Jesúsja su:
—Que'ija ñoa'me Chiga dushundeccuve'can'da qui ñama in'jan'faye'can
ñajan Chigane jipa vani can'jensi. Ñajan tisuyi'ta jimbi gi. Tsa'ma Chiga
moensi gi ji'cho. 43 ¿Micomba qui ña su'choma ñotsse paña'fambi? Nane
ña su'choma pañañe in'jambipa qui paña'fambi. 44 Cocoya na'su tsu que'i
yayaja. Que'ija tise'be qui. Tsa'camba qui tise in'jan'choma tsoñe in'jan'fa.
Tseyi andema agattointe ja'ño pan cocoya na'suja a'ima fi'ttiye can'jen.
Minga'ni'qque tiseja tansintsse su'choma afambi. Nane tiseja tansintsse
afaye jinchombi. Aqquia afopoemba tisu in'jan'choma tsu afa. Tiseja
afopa'chopa ñoa'me afopoen'su na'su tsu. 45 Tsa'ma ñajan tansintsse afasi
que'ija ñame in'jan'fambi. 46 ¿Majan que'i'su qui ñama fae'ccoe egae
tsincon'chove attepa iyu'u'faya? Tsa'ma ñajan tansintsse afasi ¿micomba
qui ñama paña'fambi? 47 Majan Chigambe'ta tsu Chigane su'choma
paña'faya. Tsa'ma que'ija Chigambembipa qui pañañe in'jan'fambi.

Abraham meinte Cristoja can'jen

48 Tsonsi israendeccuja su'fa:
—Ñotsse gi su'fa queja samaritanomba qui cocoyama an'bian.
49 Tsonsi Jesúsja su:
—Ñajan ni fae cocoyave an'biambi gi. Chiga ña Quitsane ñotsse afasi
que'ija ñama afase'fa. 50 Nane a'i ñama ñotsse su'faye in'jambi gi. Tsa'ma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

faesu tsu ñama ti'tsse'tssia've tsoñe in'jan. Tsaja ñoa'me ti'tsse atesu'cho tsu.
51 Ñoa'me gi su majan ña su'choma paña'da minga'ni'qque pa'faya'bi tsu.
52 Tsonsi israendeccuja su'fa:
—Ja'ño gi in'jan'fa cocoyama qui an'bian. Abraham, poiyi'cco Chiga Aya'fama afasundeccu'qque pa'fa. Tsa'ma queja su: "Majan ña su'choma paña'da minga'ni'qque pa'faya'bi." 53 ¿Tsuin'da ti qui queja ingi yaya Abrahamma ti'tsse'tssia? Tiseja pa. Chiga Aya'fama afasundeccu'qque pa'fa. ¿Majan qui qquen qui in'jan?
54 Jesúsja su:
—Ña tisu patsuye in'jan'choecan'da barembi tsu. Tsa'ma ña Yaya tsu ñama ti'tsse'tssia've tson'su. Tisema qui que'ija "ingi Chiga" qquen su'fa. 55 Tsa'ma que'ija Tisema atesu'fambi qui. Ñajan Tisema atesucho. Atesumbi qquen su'choecan'da gi que'ia'caen afopa'choye'can. Tsa'ma ñajan ñoa'me gi Tisema atesucho. Tise su'choma gi ñotsse paña. 56 Que'i tayopi'su ccashe'ye Abrahamjan ña jiya'choma atteya qquen pañamba avuja. Ja'ño attepa ti'tsse avuja.
57 Tsonsi israendeccuja Jesúsma su'fa:
—¿Toya cincuenta canqque'fave an'biancan qui Abrahamma atte qquenjan suya?
58 Jesúsja su:
—Ñoa'me gi su: Toya Abrahamme meinte, Ña gi.
59 Qquen susi patuma isu'fa Jesúsma ttovaye. Tsa'ma tiseja a'tupa Chiga etti'ye somboin ja.

Jesús binime isu'choma ccushaen

9 1 Panshanjimba Jesúsja binima atte. Tsave binime isu'cho. 2 Ingija Jesúsma iñajampaña'fa:
—Atesian'su, ¿micomba tsu binime va a'imajan isu'cho? ¿Tise yaya, tise mama egae tsincomba ti? Tsambi'ta ¿tisu egae jinchopa ti?
3 Jesúsja su:
—Me'i, tisu egae jinchópambi tsu ni tise yaya, tise mama'qque egae tsincon'fambi. Tsa'ma tisei'ccu Chiga tson'choma attiañe tsu tsa'caen isu'cho. 4 Toya a'ta a'ija sema'jen'fa. Cose'nijan majañi'qque semañe osha'fambi. Tsa'caen ja'ño ñajan toya oshapa gi ña Yaya manda'choma tsoña'cho. 5 Toya va andeni can'jen'da gi va andesundeccuma chanjien'su.
6 Tsa'caen supa Jesúsja andenga attui tssipoemba bini tso'fenga pechaen. 7 Pechaemba su:
—Japa Siloé singu'ccunga ovashi'ngaja. Siloé tsu "manda moen'cho" qquen su'cho.
Binijan japa ovashi. Ovashipa ji'ta tayo atteye osha. 8 Tsonsi pporotsse can'jendeccu, tayoe binime atte'jendeccuja su'fa:
—¿Vambi ti corifin'dive iñajan'su?
9 Majanjan su'fa:

—Ju, tsa tsu.
Cca'ija su'fa:
—Me'i, tsambi. Tsa'ma tsa'cañi.
Tsa'ma tayoeja binimba su:
—Ju, ña gi.
10 Tsonsi iñajampaña'fa:
—¿Ma'caen qui ja'ñojan atteye osha?
11 Tiseja su:
—Tsa "Jesús" qquen su'cho a'i tsu andenga attui tssipoemba ña tso'fenga pechaen. Pechaemba tsu manda Siloé singu'ccunga ovashi'ngaye. Japa ovashipa gi atteye osha.
12 Tsonsi iñajampaña'fa:
—¿Mani tsu tsa a'ija?
Tiseja su:
—Atesumbi gi.

Fariseondeccu ccusha'choma iñajansepoen'fa'cho

13 Tsonsi bini ccusha'choma fariseondeccunga anga'fa. 14 Sema'ma'qquia a'ta tsu Jesúsja tsa'caen andema tssipoemba binima ccushaen. 15 Fariseondeccuja ccase tsa a'ima iñajampaña'fa ma'caen tsu ja'ñojan atteye osha. Tiseja su:
—Andema tssipoemba tso'fenga pechaensi ovashipa gi ja'ñojan atte.
16 Qquen susi majan fariseondeccuja su'fa:
—Tsa'caen sema'ma'qquia a'ta injansembe tsincon'cho a'ita Chigambembi tsu.
Tsa'ma cca'indeccuja su'fa:
—¿Ma'caen tsu egae tsincon'su'ta oshaya qquen ñotssiama canjaeñe?
Tsa'caen supa fae'ngae in'jan'fambi. 17 Tsomba ccase tayoe binima iñajampaña'fa:
—Queja ¿jongoe qquen qui suya que tso'fema ccushaen'sumajan?
Tiseja su:
—Chiga Aya'fama afa'su tsu.
18 Tsa'ma israendeccuja tayoe binime canse'cho ccusha'chove in'jan'fambi. Tsa'caen in'jambipa ccusha'chombe yaya, tise mamama'qque ttu'sepa 19 iñajampaña'fa:
—¿Vata ti que dutssi'ye binime isu'cho qquen su'cho? ¿Ma'caen tsu ja'ñojan atteye osha?
20 Tise yaya, tise mama'qque su'fa:
—Atesu'fa gi vaja ingi dutssi'ye tsu binime isu'cho. 21 Tsa'ma atesu'fambi gi ma'caen tsu ja'ñojan atteye osha. Toya'caen atesu'fambi gi majan tise tso'fema ccushaen'chove. Tisema iñajampaña'faja. Tayo coenza tsu. Tise tsu condaye osha.
22 Nane Tise yaya, tise mama'qque israendeccuma dyojopa tsa'caenjan su'fa. Tayo tsu israendeccuja in'jamba manda'fa Chigane atesian'jen'ttinga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ca'nimbe can'faye majan Jesúsja Cristo qquen in'jamba su'ta. 23Tsa'cansi tsu tise'paja qquen su'fa: “Tisema iñajampaña'faja. Tayo coenza tsu.”

24Tsonsi israendeccuja ccase tayoe bini ccusha'choma ttu'sepa su'fa:

—Chiga paña'jen'ni tansintsse condaja inginga. Ingita gi atesu'fa tsa a'ita tsu egae tsincon'su.

25Tsonsi tiseja su:

—Ñajan atesumbi gi tise egae tsincon'suve. Fae'ccoe gi atesucho. Tayoeja bini gi ja'ñojan atte.

26Tsonsi ccase iñajampaña'fa:

—¿Mingae tsu quemajan tson? ¿Micon tsu que tso'fema attiañe'jan?

27Tiseja su:

—Tayo susi qui paña'fambi. ¿Jongoesie qui ti'tsse ña condaye in'jan'fa? ¿Que'i'qque ti qui tisema shondo'suve daye in'jan'fa?

28Tsa'caen susi tisema afase'fa:

—Que qui tsambe shondo'su. Tsa'ma ingija Moisés shondosundeccu'fa gi. 29Atesu'fa gi Moisésnga Chiga afa'choma. Tsa'ma tsa a'imajan atesu'fambi gi mani'suve'qque.

30Tsa'caen afase'fasi tiseja su:

—¡Tsama can'se! Que'i atesu'fambisi mani'suve'qque. Tsa'ma ña tso'fema tsu attian. 31Tayo gi ñotsse atesu'fa Chigaja egae tsinconsundeccuma pañambi. Tsa'ma poiyi'cco majan Tisema in'jamba Tise in'janqquia'caen tso'ninda tsu Tiseja tsendeccuma paña. 32Minguite'qque pañaembi tsu binime isu'choma bittaen'jen'chove. 33Va a'ija Chigane jimbiecan'da tsa'caen tsoñe oshaya'bi tsu.

34Tsonsi nasundeccuja su'fa:

—Queja tseyi isusiyi egae jincho'cho'ta, ¿ma'caen qui ingingaja atesiaña?

Tsa'caen supa tteya moen'fa.

Egambi gi qquen su'su ñoa'me bini

35Bini ccusha'choma tteya moen'fa'chove atesupa Jesúsja tisema cachuipa su:

—¿In'jan ti qui queja Sefaccone Ji'cho A'ive?

36A'ija su:

—Na'su, ñanga condaja majan tsu tsaja ña tise've in'jañe.

37Jesúsja su:

—Tayo qui atte'a. Ña gi, quei'ccu afa'je'cho.

38Tsonsi a'ija Jesúsnga ccaru dyaipa su:

—Na'su, in'jan gi.

39Tse'i Jesúsja su:

—Ñanda gi ji va ande'su a'i injama'choma somboeñe cuintsu majan binia'can'jan atte'faye: majan atte'je'choja binia'caen atesumbitsse da'faye.

40Tsonsi majan fariseondeccu tsse'tti can'jendeccu pañamba iñajampaña'fa:

—¿Tsuin'da ti gi ingi'qque binia'caen atesumbindeqquia?
41 Jesúsja su:
—Binia'caen atesumbiecan'da qui shacapa'fambiye'can que'i egae tsincon'chone. Tsa'ma "Atesu gi" qquen supa qui binia'caen shacapa'fa.

Oveja ttuccune condase'cho

10 1 Nane ñoa'me gi su majan oveja ttuccu sombo'tti'ye ca'nimbipa ccafae ca'ni'chota ccanamba tsu. A'tutsse ccana'su tsu. 2 Tsa'ma sombo'tti'ye ca'ni'chota tsu ovejama coira'su. 3 Tise jisi sombo'tti na'suja sombo'ttima fetta cuintsu ca'niñe. Ca'nimba tisu ovejama iniseningae ttu'sepa somboen. Nane ovejaja paña'fa na'su coira'su aya'fama. 4 Tisu ovejama ttuccu'ye somboemba o'tie jayi'nijan tise'paja omboe jaja'fa na'su aya'fama pañamba. 5 Tsa'ma atesumbi'choamajan omboemba ja'faya'bi tsu. Tsambe aya'fama atesumbipa tsu ccuyayin jaja'faya.
6 Jesúsja qquen condase'choi'ccu condase. Tsa'ma tise'paja atesu'fambi jongoesu qquen suye in'jan'chove.

Jesúsja ñotssia coira'su

7 Jesúsja ccase condaseye ashaen:
—Ñoa'me gi su: Ña gi oveja cani'jen'cho sombo'ttia'can. 8 Poiyi'cco ñama o'tie ji'chondeccuta tsu ccanambandeccu, a'tutsse ccana'jendeccu. Tsa'ma ovejandeccu tise'pama paña'fambi. 9 Ña gi sombo'ttija. Majan ña'ñe ca'ni'chota ccushaya'cho tsu. Tsata tsu oveja ttuccunga ca'nimba sombopa anqque'suma an'jenqquia'caen opatsse canse'faya.
10 Ccanambaja cca'nañe, fi'ttiye dañoñe tsu jiya. Tsa'ma ñanda gi ji cuintsu ña a'i canse'faye –cuintsu ñoa'me avuja'tsse canse'faye. 11 Ña gi ñotssia coira'suja. Ño'a coira'suta tsu paye dyojombi tise ovejama ccushaeñe. 12 Tsa'ma aqquia corifin'dima ganañe coira'suta tsu ttesi jiñasi atte'ta ovejama catipa ccuyin jaya. Na'su coira'sumbipa oveja tise'bembisi tsa'caen ccuyaya. Tsonsi ttesija ovejama indipa dyoña shequian moeña. 13 Nane tsa a'ija aqquia corifin'dima ganañe coira'supa ovejane in'jambe ccuyin jaya.
14-15 Ña gi ñotssia coira'su. Ña Yayaja ñama atesucho. Ña'qque gi ña Yayama atesucho. Tsa'caeñi gi ña ovejama atesucho. Tise'paja ñama atesu'fa. Ña gi paya ovejama ccushaeñe. 16 Toya'caen gi an'bian faesu oveja va ttuccu'sumbi'choa'ma. Tsendeccuma'qque gi ttu'seya'cho. Tise'paja ñama paña'faya tsu. Tsomba tsu fae naccuyi jincho'faya fae coira'sui'ccuyi.
17 Ñajan ccase qquendyaye paya'si tsu ña Yayaja ñama in'jan. 18 Ña in'jambian'da faesuja ñama fi'ttiye in'jan'ma oshambi. Ñajan oshacho –paye in'jan'da paya– ccase qquendyaye in'jan'da qquendyaya. Tsa'caen tsu ña Yayaja ñama manda.
19 Israendeccuja tsama pañamba ccase fae'ngae in'jan'fambi. 20 Tsain'bio tsendeccu'su majandeccuja su'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¿Jongoesie qui tisema paña'fa, cocoyama an'biamba sumbie dapa su'je'nijan?

21 Tsa'ma cca'indeccuja su'fa:

—¿Majañi'qque ti cocoyama an'bian'da tsa'caen afaye osha? ¿Cocoyata ti binima bittaeñe osha?

Israendeccu Jesúsma chi'ga'fa'cho

22 Sanfani israendeccuja Jerusaléni bo'fa Chiga ettima tsaoña'jen'cho injienge'cho fiestama panshaeñe. 23 Jesús Chiga etti'su Salomón etticcu'chongae jacansi 24 israendeccuja tisema shoquendi ttupa iñajampaña'fa:

—¿Min'ge'e qui ingima qqueña qquen tsincon? Queja ñoa'me Cristo'ta, junde ñotsse tansintsse condaja.

25 Jesúsja su:

—Tayo gi su'a. Tsa'ma qui in'jan'fambi. Ña Yaya ñama oshaensi tsu ña osha'chove tson'choja tansintsse canjaen'fa. 26 Tsa'ma que'ija ña ovejambipa qui in'jan'fambi. 27 Nane ña ovejaja ñama paña'fa. Ña'qque tise'pama atesusi tsu omboen'fa. 28 Ñanda gi tise'panga antte cuintsu tsangae canse'faye. Ccatsse'qque qque'faya'bi tsu. Ni majañi'qque tise'pama itsaye oshambi tsu ña'ñe'jan. 29 Ña Yaya Chiga Quitsa tsu poiyi'ccoma ti'tsse'tssiapa tsendeccuma ñanga afe. Majañi'qque tise'pama Chiga Quitsa'ye itsaye osha'fambi tsu. 30 Ña, ña Yaya gi fae'ccoyi'fa.

31 Tse'i israendeccuja ccase patuma isu'fa tisema ttovaye. 32 Jesúsja su:

—Ña Yaya ñama oshaensi gi osha'cho ñotssiama que'inga canjaen'jen. ¿Ma'caen tson'chone qui ñamajan patui'ccu ttovaye in'jan'fa?

33 Israendeccuja su'fa:

—Ñotsse tson'chone'da gi patui'ccu ttovaye tson'jen'fambi. Tsa'ma queja Chigane egae afasi gi quema ttovaye in'jan'fa. Queja aqquia a'ita ¿“Chigave gi da” qquen ti qui in'jan?

34 Tsonsi Jesúsja su:

—Qquen tsu Chiga su'choma que'i manda'cho tevaen'jenga tevaen'cho: “Que'ija Chiga'can'fa qui.” 35 Nane in'jan'fa gi Chiga Tevaen'jen su'choja tansintsse su'cho tsu. A'ija tsa su'chone ccaningae suye osha'fambi. Tsa'caen Chiga Quitsa Tisema pañasundeccuma “Chiga'can'fa qui” 36 qquen su'ninda ¿ma'caen qui que'ija ñama afase'fa? Nane Chiga Quitsa tsu ñama in'jamba ttu'sepa va andenga moen. Tsa'cansi ña gi Chiga Dutssi'ye qquen susi'ta ¿ma'caen qui que'ija ña Chigane egae afa'je qquenjan su'fa? 37 Chiga tson'choma ña tsombian'da in'jambe can'faja. 38 Tsa'ma Tise tson'choma tso'ninda, ñame in'jambi'a'qque, ña tson'choma attepa in'jan'faja. Tse'i qui atesupa canse'faya ma'ca'me'qque –ña Yayaja ñai'ccu jincho– ña'qque Tisei'ccu jincho.

39 Ccase tisema indiye in'jan'fasi Jesúsja a'tupa ja.

40 Tsomba Jesús ingi'ccu ccase Jordán na'en jonifani japa can'jen tayoe Juan fetipani. 41 Tsain'bitssi a'i tisema can'su japa su'fa:

—Juanjan fae'ccoeyi'qque qquen canjaembi tsu. Tsa'ma pa'cco Juan va a'ine su'choja tansintsse su'cho tsu.
42 Tseni tsain'bitssi a'i Jesúsve in'jan'fa.

Lázaro pa'cho

11 1 Fae a'i paji'su Betaniani can'jen. Tise inise Lázaro. María, tise she'she Marta'qque tseni can'jen'fa. 2 Tsa Maríaja paji'su Lázaro she'she tsu. Tsa tsu Na'su Jesús tsu'ttema ñome'bai'ccu onjoemba tise tosei'ccu sanjan'su. 3 Lázaro pajisi tise she'shepa Jesúsnga aya'faen moen'fa qquen supa:
—Na'su, que in'jan'cho amigo tsu paji.
4 Jesúsja tsama pañamba su:
—Va paqque'suja ñoa'me pan'jaeña'bi tsu. Tsa'ma Chigaja ti'tsse'tssia qquen canjaeña'cho tsu. Toya'caen tsu canjaeña ña Chiga Dutssi'ye'qque gi ti'tsse'tssia.
5 Jesúsja Marta, tise que'ttema, tise quinshin Lázaroma'qque ñotsse in'jan. 6 Tsa'ma Lázaro paji qquen paña'an'qque toya dos a'ta can'jen tise can'jeni. 7 Tsomba Jesúsja inginga su:
—Jinge ccase jaye Judeani.
8 Tsonsi ingija su'fa:
—Atesian'su, voeyi tsu tseni'su israendeccuja patui'ccu quema fi'ttiye in'jan'fa. Tse'an qui ccase jaye in'jan.
9 Jesúsja ingima su:
—Dyombe can'faja. ¿Ñoa'membi ti fae a'ta doce horave coe'je de'jeye? A'ija a'ta jacan'da iñaccaya'bi tsu coe'je desi attepa can jacamba. 10 Tsa'ma cose jacan'da iñaccaya tsu a'ta shacasi. Chigaja a'tatssi ingima coiraye.
11 Tsomba Jesúsja su:
—Ingi amigo Lázaroja tayo tsu ana. Tisema qquendyaen'su gi jayi.
12 Tsonsi ingija su'fa:
—Na'su, ana'da tsu ccushaye tson'jen.
13 Tsa'ma Jesúsja Lázaro tayo pa qquen suye in'jansi ingija pañamba aqquia ana'suma su qquen in'jan'fa. 14 Tsonsi Jesúsja a'tatssia've conda:
—Lázaroja tayo tsu pa. 15 Tseni can'jembipa gi avuja. Tsa'caen tsu ñotssi que'i attepa in'jan'faye. Tsa'ma jinge can'gaye.
16 Tsonsi Tomás, tsa Gemelo qquen su'choja, inginga su:
—Jinge ingi'qque jaye Jesúsi'ccu fae'ngae paye.

Jesúsja Qquendyaen'su, cansian'su

17 Tseni napipa gi paña'fa tayo cuatro a'ta tsu Lázaroma a'tu'choja.
18 Betaniane'da Jerusaléni biambicco –tres kilometroa'can.
19 Tsain'bitssia israendeccu Marta, Maríama can'su ji'je'fa, tise quinshi pa'chone fae'ngae ñombi'yepa fuiteye. 20 Jesús pan napiji qquen pañamba Marta cachui'su ja. Tsa'ma Maríaja tsaoni catiye. 21 Cachuipa Martaja Jesúsnga su:

—Na'su, va'tti que can'jen'choecan'da meinte tsu ña quinshi'ñejan paye'can. 22Tsa'ma ñanda gi atesu Chiga tsu afeya pa'cco que iñajan'choma.

23Jesúsja su:

—Que quinshi'ñenda tsu ccase qquendyaya.

24Martaja su:

—Ju, atesu gi ccase tsu qquendyaya poi pa'chondeccui'ccu osefaeña'cho a'ta napisi.

25Tsonsi Jesúsja su:

—Ña gi qquendyaen'su, cansian'su. Majan ñama in'jan'chota tsu pa'a'qque ccase qquendyaya. 26Nane poiyi'cco majan toya canse'chondeccu ñama in'jan'da minguite'qque payambi tsu. ¿Queta ti qui in'jan?

27Tiseja su:

—Ju, Na'su. Ñajan in'jan gi queja Cristo, Chiga Dutssi'ye, va andenga ji'cho.

Jesúsja Lázaro'yene i'na

28Tsomba Marta tise que'tte Maríama ttuse'su japa a'tutsse su:

—Atesian'su tsu tayo jipa queve ttuse'je.

29Tse'faei'ccuyi tsama pañamba Maríaja Jesúsma can'su ja. 30Nane Jesúsja canqqueni ca'nimbipa toya Marta cachui'ttini can'jen. 31María cunshoa'me sombopa jasi tse'tti tsaoni can'jen'cho fae'ngae ñombi'yepa fuite'su israendeccu atte'fa. Attepa atu'ttini ina'su jayi qquen in'jamba tise'pa'qque fae'ngae omboe ja'fa.

32Tsonsi Maríaja ingi can'jeni napipa Jesús tsutteccofanga ccaru dyaipa su:

—Na'su, va'tti que can'jen'choecan'da meinte tsu ña quinshi'ñejan paye'can.

33María, tisei'ccu ji'cho israendeccu'qque i'nasi attepa Jesúsja injama'cho tsosipie ñombi'yepa quia'me qquendyaccopa 34iñajampaña:

—¿Mani qui a'tu'fa?

Tise'paja su'fa:

—Na'su, jipa can'gija.

35Tsonsi Jesúsja i'na. 36I'nasi israendeccuja su'fa:

—Min'ge'e tsu in'jan.

37Tsa'ma cca'indeccuja su'fa:

—Vaja binima ccushaen'suta, ¿ma'caen'qqueta ti tsoña'bi Lázaro'ye pambecañe?

Lázaro ccase qquendya'cho

38Atu'ttinga catsepa Jesúsja ccase injama'cho tsosipie ñombi'ye. Atu'ttija fattocco chango tsu patui'ccu picco'cho. 39Jesúsja su:

—Joqquitssian'faja patuma.

Marta, pa'chombe sheshe'yeja su:

—Na'su, tayo tssu'jutssiya tsu. Cuatro a'ta tsu tise pa'choja.

40Tsa'ma Jesúsja su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¿Minga gi su'a: “In'jan'da qui atteya Chigaja ti'tsse'tssiave.”?
41 Tsonsi patuma joqquitssian'fasi Jesúsja sefacconima camba su:
—Yaya, Queja ñama pañasi gi Quene ñotsse afa'je. 42 Ñajan atesu gi Que ñama paña'jen'choma. Tsa'ma qquen gi Quene ñotsse afa'je cuintsu vani can'jensundeccu pañamba in'jañe Que ñama moen'chove.
43 Tsa'caen supa quia'me fundopa afa:
—Lázaro, tse'ttie somboja:
44 Tse'i pa'choja sombo tsu'tte, tivema sarupafai'ccu findi'fa'cho; tsoveju'qque pañeroi'ccu oppoen'cho. Jesúsja su:
—Ccupa'faja cuintsu jaye.

Jesúsma fi'ttiye asi'ttaen'fa'cho
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Tsa'caen tsonsi tsain'bio Maríama can'su ji'chondeccu Jesús tson'choma attepa Jesúsve in'jan'fa. 46 Tsa'ma majandeccuja tsendeccu'su fariseondeccunga japa condase'fa ma'caen Jesús tson'choma. 47 Tsonsi Chigama afa'su nasundeccu, fariseondeccu'qque bopa su'fa:
—¿Ma'caen gi tson'faya? Va a'ija ñoa'me ñotssiama tsu canjaen'jen.
48 Ingi can antte'nijan poiyi'cco tsu tise've in'jan'faya. Tsonsi Romano nasundeccu mandasi tsu sundarondeccu jipa va Chiga ettima asitta cati'faya. Ingi aindeccuma'qque tsu sefoen'faya.
49 Tsa'ma fa'e na'su, Caifás qquen inise'cho'cho, tsa canqque'fane Chigama afa'su na'suve ca'ni'choja qquen tsu su:
—Que'ija atesu'fambi qui. 50 Ni in'jan'fambi qui –ñotssi tsu ingine'jan fae a'iyi poiyi'ccone paye, romanondeccu poiyi'cco ingi aindeccuma sefoen'fasa'ne.
51 Nane Caifásja tisuyi in'jamba tsa'caen sumbi. Tsa'ma tiseja tsa canqque'fa Chigama afa'su na'supa Chiga tisema in'jaensi tsa'caenjan su Jesúsja poiyi'cco israendeccune paya'chove. 52 Tsa'ma israendeccuneñimbi tsu Jesús paya'choja. Poiyi'cco attufa'cco'cho Chiga dutssiyendeccu'qque fae a'iyiqquia'caen da'faye tsu Jesúsja paya'cho. 53 Caifás tsa'caen susi tsequi a'ta ashaemba israe'su nasundeccuja condasecco'fa ma'caen Jesúsma fi'ttiya'chove.
54 Tsa'cansi Jesúsja a'tatsse jacambi israendeccuni. Tsa'ma Judea andene sombopa Efraín canqqueni japa ingi'ccu can'jen'fa. Tsa canqqueja a'i menia pporotsse.
55 Israendeccu Chiga panshaen'cho injienge'cho fiesta pan napiji. Tsa'ma fiesta toya napimbi'te tsain'bio a'i tise'pa canqque'ye sombopa Jerusaléni jaja'fa asettupa onjoñe. 56 Jesúsve tta'ttapa Chiga ettini can'jemba tisupapora iñajansepoencco'fa:
—¿Jongoe qquen qui in'jan'fa? ¿Jiya ti fiestangaja?
57 Nane Fariseondeccu, Chigama afa'su nasundeccu'qque tayo qquen manda'a:
—Majan mani Jesús can'jen'choma atte'ta conda'faja tisema indiye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ñome'bai'ccu Jesúsma onjoen'cho
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

12 1Toya seis a'ta shacasi Chiga panshaen'cho injienge'cho a'ta napimbi'te
ingija Jesúsi'ccu ja'fa Betaniani, Lázaro pasi Jesús ccase qquendyaen'cho
canseni. 2Jesús tseni can'jensi sho'ccoen'fa Jesúsma o'fiañe in'jamba. Marta
ofian'jensi Lázaro'qque ingi'ccu fae'ngae mesa jin'tti piyive ccuipa an'jen. 3Tsa'caen
an'jen'ni Maríaja ñotssia nardo ñome'bama fae botiyave ipa Jesús tsu'ttenga
onjoen. Tsa ñome'baja tsain'bitsse bare'cho. Onjoemba tisu tosei'ccu Jesús
tsu'ttema ccucha. Tsa ñome'baja pa'cco tsa'oma ño'mia. 4Tsa'caen tsonsi Jesúsma
shondo'su Judas Iscariote, jai'ngae Jesúsma chi'gapa afeya'choja qquen su:

5—¿Micomba tsu ñome'bamajan tresciento denario corifin'dive
chavaembi corifin'dima isupa mendeqquianga afeye?

6Judasja mendeqquiama ñoa'me mende'yembi'ma qquenjan aqquia
su. Tiseja ccanamba tsu. Nane ingi corifin'di bosama coira'supa tsani
jincho'choma tsu cca'na. 7Tsonsi Jesúsja su:

—Cuintsu pushesuma noñangianjama. Ña pasi a'tuya'chove tsu
qquenjan ñama onjoen. 8Mendeqquia'ja tsangae quei'ccu can'jen'faya.
Tsa'ma ñajan quei'ccu tsangae can'jeña'bi.

Lázaroma'qque fi'ttiye in'jan'fa'cho

9Tsain'bio israendeccu Jesús can'jen'choma pañamba ji'fa. Tsa'ma Jesúsveyi
atteye ji'fambi. Nane Lázaro pasi Jesús tisema ccase qquendyaen'choma
pañamba Lázaroma'qque atteye ji'fa. 10-11Lázarone pañamba tsain'bio a'i
tise'pa israe'su in'jan'choma catipa Jesúsve in'jan'fa. Tsa'cansi Chigama afa'su
nasundeccuja condasecco'fa ma'caen Lázaroma'qque fi'ttiya'chove.

Jesús Jerusaléni ca'ni'cho
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12Ccaqui a'ta tsain'bio fiestani ji'fa'chondeccuja Jesús Jerusaléni
jiña'chove paña'fa. 13Pañamba shishijema'qque anga'fa Jesúsma
cachuiccoye jayipa. Jayipa quia'me su'fa:

—¡Avuja'faja! ¡Ñotssi tsu Na'su Chiga mandasi jiña'choja! ¡Ñotssi tsu
israe na'suja!

14Jesúsja boro du'shuma attepa tsanga dyaipa jiña Chiga tevaen'jen
suqquia'caen:

15 ¡Dyombe can'faja zionsundeccu! Que canjan, que na'suja jiña, boro
du'shunga dyaipa.

16Méttia'ye ingi Jesúsma shondosundeccu vama ñotsse paña'fambi. Tsa'ma
Jesús sefacconi ansundesi gi va tisene tevaensi tsa'caen tson'choma in'jan'fa.

17Jesús Lázaroma atu'tti'ye ttu'sepa pa'cho'ye qquendyaensi tsain'bio
a'i attepa cca'indeccunga condase'fa. 18Condasesi poiyi'cco a'i Jesúsma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cachuiccoye ja'fa tise tsa'caen canjaen'chone tayo paña'jemba. 19 Tsonsi Fariseondeccuja tisupaporai'ccu qquen condasecco'fa:

—Que canjan. ¿Ma'caen gi tson'faya? Nane poiyi'cco a'i tsu tisema shondocan'fa.

Griegondeccu Jesúsve ttattacan'fa

20 Majan griego andesundeccu'qque fiestani ji'fa Chigama iñajañe.
21 Felipeja, Galilea ande'su Betsaida canqque'susi griegondeccuja tisenga catsepa iñajampaña'fa:

—Na'su, Jesúsma cachuiccoye gi in'jan'fa.

22 Tsa'caen su'fasi Felipe japa Andrésnga conda. Tsomba Felipe Andrési'ccu Jesúsnga conda'fa. 23 Jesúsja pañamba su:

—Tayo tsu napi Sefaccone Ji'cho A'i ti'tsse'tssia've daya'cho. 24 Ñoa'me gi su: Ppu'ppu choma andenga jombian'da aqquia fae ppu'ppu choyi tsu. Tsa'ma andenga jonsi tsangae napipa ccase tsu atapaya ti'tsse'e. Tsa'caen ñajan papa gi ña a'ima ti'tsse'e atapoeña. 25 Majan a'i tisuma in'jan'da tsu tisuma qqueñaña. Tsa'ma majan a'i tisu vani canse'choma chi'ga'ta tisuma an'bianqquia'caen tsu tsangae canseya. 26 Majan ña a'ive dapa shondocañe in'jan'da ñama tsu paña'faya'cho. Mani ña can'jen'ni'qque tseni tsu ñama shondo'su'qque can'jen'faya. Majan ñama shondocansi tsama tsu ña Yayaja ñotsse in'jan.

Jesús tisu paya'chone conda

27 Ja'ño gi injama'cho tsosipie ñombi'ye. ¿Jongoe qquen gi suya? “Yaya Chiga Quitsa, ñama ccushaenjan va ñanga tson'faya'chone” qquen suye oshambi gi. Tsane gi ji'cho. 28 Tsa'ma qquen gi suya: Yaya Chiga Quitsa, Que in'janqquia'caen tsonjan cuintsu poiyi'cco a'i attepa queja ti'tsse'tssia qquen su'faye.

Jesús qquen susi sefaccone tsu aya'fa qquen afa:

—Ñajan ti'tsse'tssia've tayo canjaemba gi ccase canjaeña.

29 Tseni ingi'ccu can'jensundeccuja aya'fama pañamba: “Tsanda afa” qquen su'fa. Cca'ija: “Sefacconi'su Chigama shondo'su tisenga afa” qquen su'fa. 30 Tsonsi Jesúsja su:

—Ñane'jan tsa aya'fa pañaembi tsu. Tsa'ma que'ine tsu. 31 Nane ja'ño tsu va andesundeccu injama'choma somboeña'cho. Ja'ño tsu va andeni'su Na'su, Satanama, joqquitssiaña'cho. 32 Toya'caen ñama avuja'cconga jangian'fasi gi poiyi'cco a'ima in'jaeña cuintsu ñanga ji'faye.

33 Jesúsja tsa'caen supa tisu ma'caen paya'chone conda. 34 Tsonsi a'ija su'fa:

—Paña'fa gi Chiga manda'cho tevaen'jen qquen su'choma: “Cristoja tsangae can'jeña.” Tsa'camanda ¿ma'caen qui queja su: “Sefaccone Ji'chomajan jangiaña'cho tsu”? ¿Va Sefaccone Ji'cho A'ita ti Cristombi?

35 Tsonsi Jesúsja tise'panga su:

—Aqquia re'riccone tsu chanjien'suja toya que'i'ccu can'jeña. Chanjien'su attianqquia'caen que'inga atesian'choma in'jamba canse'faja, egae sinttia'su que'ima indisa'ne. Nane a'ija sinttia'ye jacanqquia'caen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

canse'ta ¿ma'caen tsu atesuya tisu mani jaya'chove? 36 Chanjien'su toya
que'i'ccu can'jen'nijan tsa chanjien'suve in'jamba canse'faja tise a'ive daye.
Jesúsja qquen supa a'tu a'i tisema attesa'ne.

Majan a'ija Jesúsve in'jan'fambi

37 Mapán mi'ge'e Jesús tsa'caen canjan'jaensi atte'a'qque toya tise've
in'jan'fambi. 38 Tsa'caen tsu in'jan'fambi tayopi'su Chiga Aya'fa afa'su Isaías
jai'ngae tsoña'chone tevaenqquia'caen tsoñe. Nane Isaíasja qquen tevaen:

Na'su, ¿majan tsu ingi condase'chove in'jan?
Nane Na'su Tise osha'choma canjae'ni'qque toya paña'fambi.

39 Nane pañañe osha'fambi Isaías qquen tevaenqquia'caen:

40 Chigaja tise'pa tso'fema picco ñotsse atte'fasa'ne.
Tise'pa injama'choma'qque ta'etsse piccoqquia'caen se'pi ñotsse
in'jan'fasa'ne.
Tsa'cansi ñanga ji'faya'bi ccushaye.

41 Tsa'caen tsu Isaíasja su. Nane Jesúsja ti'tsse'tssiasi atesupa tsu tisene
tsa'caen afa.

42 Tsa'caen in'jambia'qque tsain'bio a'i in'jan'fasi majan joccapitssia
nasundeccu'qque Jesúsve in'jan'fa. Tsa'ma condambe'yi in'jan'fa fariseondeccu
iyicca'yepa tise'pama Chigane atesian'jen'ttima se'pi'fasa'ne. 43 Tsendeccuja
Chiga ñotssia su'choma chi'gapa a'i ñotssi qquen su'choma ti'tsse in'jan'fa.

Jesús aya'fa su'cho a'i injama'choma somboeña

44 Jesúsja quia'me afapa su:
—Majan ñame in'jan'da ñameñi in'jan'fambi tsu. Tsa'ma ñama
moen'suve'qque tsu in'jan'fa. 45 Majan ñama atte'ta ñama moen'suma'qque
tsu atte'fa. 46 Ñajan ji va ande'su aindeccuma chanjien'suve cuintsu
majan ñame in'jan'da sinttia'ni can'jembe'yi canse'faye. 47 A'i ña aya'fama
pañamba chi'ga'ni'qque ñajan tise injama'choma somboeña'bi. Nane jimbi
gi a'i injama'choma somboeñe. Tsa'ma va ande'su aindeccuma ccushaeñe
gi ji. 48 Majan ñama chi'gapa ña aya'fama pañañe in'jambian'da, jin tsu
tise injama'choma somboen'su. Ña aya'fa su'cho tsu osefaeña'cho a'ta
tise'pa injama'choma somboeña. 49 Nane Tisutsseyi in'jamba afambi gi.
Tsa'ma Chiga Quitsa ñama moen'su tsu manda ma'caen afaya'chove,
ma'caen atesiaña'chove. 50 Atesu gi Tiseja manda cuintsu a'i tsangae
canse'faye. Tsa'cansi gi afa'ta ña Yaya mandapa afa'choma afa.

Jesúsja tsu'ttema cashi'cho

13 1 Chiga panshaen'cho injienge'cho fiesta pan napijisi Jesúsja
in'jan tayo tsu napi tise va ande'ye sombopa Chigani jaya'cho.
Tsa'ma ingi tisema shondosundeccuja va andeni can'jensi tiseja ingima
in'jamba ti'tsse tsu canjaen tise ingima in'jan'choma.

2 An'jen'ni cocoya na'su Satanajan Simón Iscariote dutssi'ye, tsa
Judasma tayo in'jaen cuintsu Jesúsma afeye indisundeccunga. 3 Tsa'ma
Jesúsja in'jan Chiga tise Quitsa tisenga osha'choma oshaye antte. Tiseja
Chigane jipa Chigani jaya'chove in'jamba 4 an'jen'cho'ye jangipa tise
omba'su ondiccu'jema oshichha. Oshichhapa ccuchaqque'su sarupama
isupa tsai'ccu utuqui. 5 Tsa'caen utuquipa tsa'ccuma bandejanga fiñamba
ingi tisema shondosundeccumbe tsu'ttema cashiye ashaen. Cashipa tise
utuqui'cho sarupai'ccu ccucha'je.

6 Simón Pedro tsu'ttema cashiye tson'jensi Pedroja su:

—Na'su, ¿que ti qui ña tsu'ttema cashiya?

7 Jesúsja pañamba su:

—Ja'ñonda qui toya atesumbi jongoesie ña tson'jen'chove. Tsa'ma
jai'ngae qui atesuya.

8 Pedroja su:

—Minguite'qque ña tsu'ttemajan cashiya'bi qui.

Qquen susi Jesúsja su:

—Ña quema cashimbian'da ñai'ccu fae'ngae can'jeñambi qui.

9 Tsonsi Simón Pedroja su:

—Na'su, aqquia ña tsu'tteveyi cashijama. Tsa'ma tsu'tte, tive,
tsovema'qque cashija.

10 Tsa'ma Jesúsja su:

—Majan tayo onjon'chota ñoa'me giya'tssia tsu. Tsamajan aqquia
tsu'tteveyi tsu cashiya'cho. Que'ija giya'tssi'fa qui que'i injama'choni.
Tsa'ma poiyi'cco que'i'su giya'tssi'fambi qui.

11 Jesúsja tayo in'jan tisema indiye afeya'choma. Tsa'camba tsu:
“Injama'choni poiyi'cco que'i'su giya'tssi'fambi qui” qquen su.

12 Tsu'ttema cashi nanimba ondiccupa ccase dyaipa su:

—¿In'jan'fambi ti qui ña que'inga tson'choma? 13 Que'ija ñama
su'fa: na'su, atesian'su. Ñotsse qui su'fa. Tsa'can gi. 14 Ñajan na'su,
atesian'su, que'i tsu'ttema cashi'ninda que'i'qque tisupaporambe
tsu'ttema tsu cashi'faya'cho. 15 Ñajan que'inga canjaen ña que'i tsu'ttema
cashiqquia'caen tisupaporanga que'i'qque tsa'caen tson'faya'chove.
16 Ñoa'me gi su, sema'suja tise na'suma ti'tsse'tssimbi tsu. Mandasi
ja'su'qque tisema manda'suma ti'tsse'tssimbi tsu. 17 Tsa'caen atesupa
qquen tson'da qui ñoa'me avujatssi'faya.

18 Que'i poiyi'ccone'da afa'jembi gi. Nane ña in'jamba ttu'se'chondeccu
injama'choma gi atesu. Tsa'ma Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tsu junde
tsoña: “Ñai'ccu fae'ngae an'su tsu ñama chi'gapa afeya.” 19 Tsa'caen tsonsi
cuintsu que'i ñajan Cristo qquen in'jan'faye in'jamba gi toya tsombi'te
tsama que'inga conda. 20 Ñoa'me gi que'inga su: Majan ña mandasi
ja'suma in'jan'da ñama'qque tsu in'jan. Majan ñama in'jan'da ñama
moen'suma'qque tsu in'jan.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesúsja Judas afeya'chone conda
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Jesúsja tsa'caen supa tise injama'cho tsosipie ñombi'yepa a'tatsse conda:
—Ñoa'me gi su, que'i'suyi tsu ñama chi'gapa afe'su.
22 Qquen susi ingija poiyi'cco tisupapora camboencco'fa atesumbipa
majane tise afa'je'chove. 23 Ñajan, Jesús in'jan'cho gi Jesúsi'ccu pporotsse
ccuipa an'jen. 24 Simón Pedroja ñama fingimba su;
—Iñajampañajan majane tsu afa'je.
25 Tsonsi ñajan ti'tsse pporotsse catsepa Jesúsma iñajampaña:
—Na'su, ¿majan tsu?
26 Qquen iñajampañasi Jesúsja su:
—Va panma tssipoemba majanga ña afe'nijan tsaya tsu.
Tsa'caen supa Jesúsja panma tssutssiamba Simón Iscariote dutssi'ye
Judasnga afe. 27 Panma isusi Satana'qque Judas injama'chonga ca'ni.
Tsonsi Jesúsja Judasma su:
—Que tsoña'chomanda jundeyi tsonjan.
28 Jesús qquen susi tse'tti ansundeccuja atesu'fambi tise jongoesune
su'choma. 29 Nane Judasja corifin'di coira'susi majandeccuja qquen asi'ttaen'fa:
—Jesúsja tisema manda fiesta anqque'suma chavaye.
Cca'indeccu asi'ttaen'fa:
—Jesúsja tisema manda cuintsu corifin'dima mendeqquianga afeye.
30 Tsa'ma Judasja Jesús afe'cho panma isupa tse'faei'ccuyi sombopa ja,
tayo cosesi.

Cuna manda'cho

31 Judas sombopa jasi Jesúsja su:
—Ja'ño tsu aindeccuja in'jan'faya Sefaccone Ji'cho A'ija ti'tsse'tssiave.
Tsa'caen ñama attepa tsu Chiga Quitsa'qque ñoa'me ti'tsse'tssia qquen
in'jan'faya. 32 Nane Dutssi'ye gi Chiga Quitsa ti'tsse'tssia qquen canjaensi
Chigaja canjaeña tise Dutssi'ye'qque tsu ti'tsse'tssia. Junde tsu tsa'caen
canjaeña'cho. 33 Dushundeccu, re'riccone gi que'i'ccuta can'jemba jaya.
Que'i'qque ñame tta'tta'faya. Tsa'ma israendeccunga condaqquia'caen
gi que'inga'qque conda: Mani ña ja'ninda que'ija tseni jaye osha'faya'bi.
34 Cuna manda'choma gi que'inga condaye tson'jen: Ñotsse injancco'faja.
Ña que'ima in'janqquia'caen tisupapora injancco'faja. 35 Tsa'caen
injancco'fa'ninda tsu poiyi'cco atesu'faya que'ija ñoa'me ña a'i'fa qui.

Jesúsja conda Pedro a'tieña'chone
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36 Simón Pedroja Jesúsnga su:
—Na'su, ¿mani qui jaya?

Jesúsja su:

—Mani ña ja'ninda ja'ño queja ñama fae'ngae omboeñe oshambi. Tsa'ma jai'ngae qui ñama omboe jaya.

37 Pedroja tisenga su:

—Na'su, ¿ma'camba gi ja'ño quema fae'ngae omboeña oshambi? Ñajan quei'ccu fae'ngae paye dyojombi gi.

38 Tsa'ma Jesúsja tisenga su:

—¿Ñoa'me ti qui ñai'ccu fae'ngae paye dyojombi? Ñoa'me gi su, arapa gayo toya se'yombi'te tres se qui ñama atesumbi qquen a'tieña.

Jesús tsu Chiga Quitsani jaya'cho

14 1 Que'i injama'chone ñombi'ye'fajama. Chiga Quitsave ñotsse in'jamba ñame'qque ñotsse in'jan'faja. 2 Ña Quitsa tsaonijan tsain'bitssi can'jeña'tti tsu jin. Tsa'cambiecan'da gi que'inga: "Tseni japa gi can'jeña'ttive ñoñaña que'ine." qquen condambi'ye'can. 3 Toya'caen ña tseni japa osha'choma ñoñamba gi ccase vani jiya que'ima i'ngiye cuintsu mani ña can'jen'ninda tseni que'i'qque can'jen'faye. 4 Atesu'fa qui mani ña jaya'chove. Toya'caen tseningae ma'can napiya'chove'qque qui atesu'fa.

5 Tsa'ma Tomás Jesúsma iñajampaña:

—Na'su, mani qui queta jaya atesu'fambi gi. ¿Ma'caen gi atesu'faya maningae jaya'chove?

6 Jesúsja Tomásnga su:

—Ña'ñe qui qque'faya'bi. Ña'ñe qui tansintsse atesu'faya. Ña'ñe qui ñoa'me canse'faya. Tsa'ma majan ñama pañambi'ta Chiga Quitsanga catse'faya'bi. 7 Ñama ñoa'me atesu'choecan'da qui Ña Quitsa'ma'qque atesu'faye'can. Ja'ñojan tayo qui Tisema attepa atesu'fa.

8 Tsonsi Felipeja su:

—Na'su, Chiga Quitsama inginga attianja. Tsai'ccu gi avujatssi'faya.

9 Jesúsja tisema su:

—Felipe, va pa'tsse que'i'ccu can'jen'ma ¿toya ti qui ñama atesumbi? Majan ñama atte'ta Chiga Quitsama'qque tsu atte'fa. ¿Ma'caen qui ja'ñojan su: "Chiga Quitsama inginga attianjan."? 10 ¿In'jan'fambi ti qui ñajan fae'ngae jincho ña Quitsai'ccu? Ña que'inga condase'chota tisutsseyi in'jamba afambi'choa tsu. Tsa'ma ña Quitsa ña injama'choni jinchopa tsu tisu sema'bama sema'jen. 11 Ñotsse in'jan'faja ña qquen su'choma "Ñajan fae'ngae jincho ña Quitsai'ccu." Tsambi'ta ña tson'choma attepa ñame in'jan'faja. 12 Ñoa'me gi su: majan ñame in'jan'da ña tsonqquia'caen tsu tson'faya. Nane ña tson'choma ti'tsse'tsse'qque tsu tson'faya, ña Quitsa can'jeni ña jasi. 13 Toya'caen ñame in'jamba osha'cho jongoesuve qui iñajan'ninda ña gi tsa'caen tsoña. Tsa'caen gi Dutssi'ye tsoña cuintsu poiyi'cco in'jan'faye ña Quitsaja ti'tsse'tssia've. 14 Que'i ñame in'jamba osha'cho jongoesuma qui iñajan'ninda tsa'caen gi tsoña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga Qquendya'pa jiya'cho

15 Ñama ñoa'me in'jan'da ña manda'choma pañamba canse'faja.
16 Ña'qque gi Chiga Quitsama iñajaña cuintsu Tiseja faesu Fuite'suma
que'inga moeñe. Tsaja tsangae tsu que'i'ccu can'jeña. 17 Tsaja Chiga
Qquendya'pa tsu, tansintsse conda'su. Va ande'su a'ija Tisema atteya'bi
ni atesuya'bi. Tsa'camba tisema an'biañe osha'faya'bi. Tsa'ma Tiseja
que'i'ccu can'jensi qui que'ija Tisema atesu'faya. Tiseja tsangae que'i
injama'choni can'jeña. 18 Que'ima tisuveyi catiya'bi gi. Nane ccase gi
que'inga jiya. 19 Pan tsu napiji ñame in'jambi'chondeqquia tsangae
ñama atte'faya'bi. Tsa'ma que'ija ñama atte'faya. Nane ña cansesi qui
que'i'qque canse'faya. 20 Tsequi a'ta qui atesu'faya ñajan fae'ngae jincho
ña Quitsai'ccu. Toya'caen qui atesu'faya que'ija ñai'ccu fae'ngae jincho'fa;
ñajan que'i'ccu fae'ngae jincho. 21 Majan ña manda'choma pañamba
canse'ta ñama tsu ñotsse in'jan. Majan ña manda'choma pañamba
canse'ta ñama tsu ñotsse in'jan. Majan tsa'caen ñama ñotsse in'jan'ninda
ña Quitsa'qque tsama ñotsse in'jaña. Ña'qque tisema ñotsse in'jamba
tisuma attiaña Tisenga.

22 Tsonsi tsa faesu Judas (Iscariotembi) Jesúsnga su:

—Na'su, ¿micomba qui ingingayi tisuma attiamba queve
in'jambi'chondeqquiangaja attiaña'bi?

23 Jesúsja pañamba Judasnga su:

—Majan ñama ñotsse in'jan'da tsu ña aya'fama pañaña. Ña
Quitsa'qque tsamajan ñotsse in'jaña. Nane ñajan ña Quitsai'ccu gi tise
injama'chonga jipa can'jen'faya. 24 Tsa'ma majan ñama ñotsse in'jambi'ta
ña aya'fama'qque pañaña'bi. Que'i paña'jen'cho aya'faja ñambembi tsu –
tsa'ma ñama moen'su Chiga Quitsambe aya'fa tsu.

25 Toya que'i'ccu can'jemba gi que'inga qquen condase. 26 Tsa'ma
Chiga Quitsa tsu Tise Qquendya'pama moeña. Ña'caen tsu tsa Fuite'suja
que'inga osha'choma atesiaña. Tiseja que'ima in'jaeña cuintsu que'i
osha'cho ña que'inga su'choma injan'jeñe.

27 Ña jayipa gi antte que'i opatsse can'jen'faye. Ñajan injama'choni
opatssipa gi tsa'caen que'inga afe'je. Va andesundeccu opatsse can'jeñe
qquen suqquia'ca'manda afembi gi. Que'i injama'chone ñombi'ye'fajama.
Dyombe can'jen'faja. 28 Tayo qui paña'fa ña que'inga su'choma: "Ñajan
japa gi ccase que'inga jiya." Que'ija ñama ñoa'me in'jan'choecan'da qui
avuja'faye'can ña Yayani ña jaya'choma pañamba. Nane Tiseja ñama
ti'tsse'tssia tsu. 29 Tsa'caen tsonsi que'i in'jan'faye gi toya jambite vama
que'inga conda. 30 Ja'ñojan injan'tsse quei'ccu condaseya'bi gi, tsa ñame
in'jambindeqquia na'su, Satana, jiñasi. Tise ñama patsuye oshambi'ni'qque
31 ña Quitsa mandaqquia'caen gi tsoña cuintsu ñame in'jambindeqquia ña
Chiga Quitsama in'jan'chove atesu'faye. Jangi'fa'se. Jinge jaye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Na'jin ttembane condase'cho

15 1Ña gi ñoa'me na'jian'ca'on. Ña Yaya, Chiga Quitsaja ataen'su
tsu. 2Majan ttemba ñotsse nambisi Tiseja tsama chattupa
cati. Majan ttemba ñotsse na'ninda tsa'su ttembama enttingeve chattu
cuintsu chharasi'ccopa ti'tsse nañe. 3Ja'ño que'ija tsa'caen giya'tssi'fa
qui ña que'inga su'cho aya'fama pañamba. 4Ñai'ccu fae'ngae jincho'faja
cuintsu ñajan que'i'ccu jinchoye. Nane ttembama chattusi tisuyi nañe
oshambiqquia'caen qui que'ija tisuyi ñotsse canseye osha'fambi. Ttembama
chattumbisi naqquia'caen qui ñai'ccu jincho'ta ñotsse canse'faya.

5Ña gi na'jian'ca'on. Que'ija ttemba'can'fa qui. Majan ñai'ccu jinchosi
ña'qque tisei'ccu jincho'ninda tsu ñotsse naña. Majan ñai'ccu jinchombi'ta
nañe oshaya'bi. 6Majan ñai'ccu jinchoye in'jambian'da ttembama chattu
catiqquia'caen gi tisemajan catiya. Tsa'caen catiyepa sambasi si'tsipa
si'ngenga oque'faya.

7Tsa'ma que'ija ñai'ccu jinchopa, ña aya'fama ñotsse paña'da ñama
iñajan'faja osha'cho jongoesuve in'jan'da. Tsa'caen gi que'inga tsoña.
8Que'ija ñotsse na'da qui canjaen'faya Chigaja ti'tsse'tssiave. Nane
tsa'caen canjae'ñinda qui ñama shondosundeccu qquen canjaen'faya.
9Ña Yaya ñama in'janqquia'caen gi ña'qque que'ima in'jan. Ña que'ima
in'janqquia'caen in'jamba canse'faja. 10Ñajan ña Yaya manda'choma
pañamba tsomba gi Tise in'jan'cho. Tsa'caen que'i'qque ña manda'choma
pañamba tson'da qui ña in'jan'chondeccu.

11Qquen gi que'inga conda cuintsu que'i ña'caen avujatssipa
ti'tsse avujatssi'faye. 12Ña que'ima in'janqquia'caen gi que'ima'qque
manda tisupapora ñotsse injancco'faja. 13A'ija tise in'jan'cho
aindeccuma ccushaeñe pa'ta tsu ñoa'me tsendeccuma ñotsse in'jan.
¿Ma'caen tsu ti'tsse in'jaña? 14Que'ija ña in'jan'chondeccu qui ña
manda'choma pañamba tson'da. 15Tsa'camba ja'ño que'ima suya'bi gi
“shondosundeccu”. Nane shondosundeccuja atesu'fambi na'su tson'choma.
Tsa'ma osha'cho ña Yaya ñanga su'choma gi que'inga tayo conda.
Tsa'camba gi ja'ño ñajan que'ima suya “ña in'jan'chondeccu.” 16Que'ija
ñama ttu'se'fambi. Tsa'ma ñajan que'ima ttuse'su. Tsa'caen ttu'sepa gi
que'ima manda quini'cco ñotsse naqquia'caen ña in'jan'chove tson'faye.
Que'i tson'choja tsangae tsu jinchoya. Tsa'caen ñame in'jamba cansepa
jongoesuve qui Chiga Quitsama iñajan'ninda Tise tsu afeya. 17Va tsu ña
que'ima manda'cho: Tisupapora ñotsse injancco'faja.

Jesúsma Jesús a'ima'qque chi'ga'fa

18Ñame in'jambindeqquia que'ima chi'ga'ninda vama injan'jen'faja: O'tie
tsu ñama chi'ga'fa. 19Ñame in'jambindeqquiaja tisupanaccuma in'jan'fa.
Que'i'qque tise'pa'ca'mecan'da tsu que'ima'qque in'jan'faye'can. Ñajan

que'ima ttu'sepa tsendeccu'ye somboen. Tsa'cansi tise'paja que'ima chi'ga'fa
tise'pa'caen in'jan'fambisi. 20Ñotsse in'jan'faja ña que'inga su'choma:
"Sema'suja tise na'suma ti'tsse'tssimbi tsu." Ñama chi'gapa vananaen'da,
tsa'caen tsu que'ima'qque chi'gapa vananaen'faya. Ña su'choma paña'da,
tsa'caen tsu que'i su'choma'qque paña'faya. 21Nane que'ija ña a'i'fasi
tsendeccuja ñama moen'suve atesumbipa tsu tsa'caen que'ima'qque tson'faya.
22Ña jipa condambiecan'da tsendeccuja shacapa'biye'can tsu tise'pa egae
tsincon'chone. Tsa'ma jipa ña condasi tise'paja "Ñajan egae tsincombi" qquen
suye osha'fambi. 23Nane majan ñama chi'ga'ta ña Yayama'qque tsu chi'ga.
24Ña cca'i canjaen'choma ti'tsse canjaembiecan'da tise'paja shacapa'biye'can
tsu tise'pa egae tsincon'chone. Tsa'ma ja'ño tsendeccuja osha'choma ña
tsonsi atte'a'qque ñama chi'gapa ña Yayama'qque chi'ga'fa. 25Tsa'ma tsa'caen
tsu tson'jen'fa Chiga suqquia'caen tsoñe. Nane tayo tsu tevaen israendeccu
manda'chonga Chiga qquen su'choma: "Injanga tsu ñama chi'ga'fa."
26Tsa'ma tsa Fuite'su jipa tsu ñajan ño'a qquen condaya. Ña gi tisema
que'inga moeña. Tsaja Chiga Qquendya'pa tsu; Chigane ji'cho. Tise
tsu ñoa'me tansintsse conda'su. 27Que'i'qque qui ñajan ño'a qquen
conda'faya, me'ttia'ye ñai'ccu can'jensundeccupa.

16 1Quei'ccu voe condase que'i qque'fasa'ne. 2Cca'ija Chigane
atesian'jen'ttinga ca'nisa'ne que'ima se'pi'faya. Nane tayo tsu
napiji, que'ima fi'tti'a'qque "Chigaja mandasi fi'tti" qquen tsu in'jan'faya.
3Nane Ña Yayama atesumbipa ñama'qque atesumbipa tsu tsa'caen
tson'faya. 4Tsa'ma qquen gi que'inga conda minga'ni tsa'caen tson'fa'nijan
ña que'inga su'choma injan'jen'faye.

Chiga Qquendya'pa tsoña'cho

Tayoyi vama condambi gi toya que'i'ccu can'jemba. 5Tsa'ma ja'ño ñama
moen'suni jayipa gi tsama conda'je. Toya'caen majan que'i'yi'qque ñama
iñajampaña'fambi qui mani ña jaya'chove. 6Que'inga "Ña jayi" qquen
susi qui ñoa'me injama'choni ñombi'ye'fa. 7Tsa'ma ñoa'me gi su, que'ine
bove ñotssi tsu ña jaye'ja. Nane ña jambian'da tsa Fuite'suja que'inga
jipa can'jeñambi. Tsa'ma ña japa gi Tisema moeña que'inga. 8Tsa jipa
tsu poiyi'cco a'ima in'jaeña tise'pa egae tsincon'chone, ma'caen ñotsse
canseya'chone, Chiga a'i injama'choma somboeña'chone'qque. 9Nane
a'i ñame in'jambipa egae tsincon'fasi Fuite'suja tsane tise'pama in'jaeña.
10Ñajan can'jemba ma'caen ñotsse canseya'chove canjaen. Tsa'ma ña
Yayani jasi ñama qui ccase atte'faya'bi. Tsa'cansi Fuite'su jipa ma'caen
ñotsse canseya'chone in'jaeña. 11Toya'caen Ñame in'jambindeqquia
na'su, Satanambe injama'choma somboenqquia'caen Chiga Quitsaja a'i
injama'choma'qque somboeña. Tsane'qque tsu Fuite'su in'jaeña.
12Osha'choma que'inga condaye in'jan'ma gi ja'ñoma'tse oshambi que'i
injama'cho toya shacasi. 13Tsa'ma Chiga Qquendya'pa, tsa tansintsse

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

conda'su, jipa tsu que'ima angacaña osha'cho tansintssia'ma atesu'faye. Tisutsseyi tsu afaya'bi. Tsa'ma Tise Chigane paña'choma tsu afaya. Nane Tiseja que'ima canjaeña jai'ngae tsoña'choma. 14 Tise tsu canjaeña ñajan ti'tsse'tssiave. Ñane in'jamba tsu osha'choma que'inga tansintsse condaya. 15 Osha'cho ña Yayani jincho tsu ñambe. Tsa'cansi gi su Tise Qquendya'paja ñane in'jamba tsu osha'choma que'inga tansintsse condaya.

Ñombi'yepa ccase avuja'faya'cho

16 Re'ricco tsu shaca que'i ñama atte'faya'bi. Tsa'ma re'riccoe attembi'ngapa qui ccase ñama atte'faya.

17 Tsa'caen susi majan ingi tisema shondosundeccuja tisupapora iñajampañacco'fa:

—¿Jongoe qquen tsu suye in'jan "re'ricco tsu shaca tisema atte'faya'bi"? ¿"Re'riccoe attembi'ngapa qui ccase tisema atte'faya"? ¿Toya'caen "tise Yayani jasi"? 18 ¿Jongoe qquen tsu suye in'jan "re'ricco tsu shaca" qquen supa? Ingija atesu'fambi gi tise su'choma.

19 Jesúsja ingi iñajampañañe in'jan'choma atesupa qquen su:

—¿Jongoe qquen qui tisupapora iñajampañacco'fa ña qquen su'chone: "Re'ricco shaca que'i ñama atte'faya'bi. Re'riccoe attembi'ngapa ccase qui ñama atte'faya" qquen susi? 20 Nane ñoa'me gi su: Que'ija ñombi'yepa i'na'faya. Tsa'ma ñame in'jambindeqquia tsu avuja'faya. Que'i ñombiye'je'cho pasasi jai'ngae qui ccase avuja'faya. 21 Nane pushesuja du'shuma isuya'cho napisi aiye'je'pa ñombi'yeya. Tsa'ma du'shuma isupa tise iña'suma aqque'paya. 22 Tsa'caen qui ja'ñojan ñombi'ye'faya. Tsa'ma ña ccase que'ima cachuiccosi qui avuja'faya que'i injama'choni. Que'i tsa'caen avuja'choma majañi'qque itsaye osha'fambi.

23 Tsequi a'taja ñama iñajampaña'faya'bi qui. Nane ñoa'me gi su ñame in'jamba qui osha'cho jongoesuve ña Yayama iñajan'ninda Tiseja que'inga afeya. 24 Ja'ño pan que'ija toya ñame in'jamba jongoesuveyi'qque ña Yayama iñajan'fambi. Iñajamba isu'faja tisu injama'choni ñoa'me avujatssiye.

Jesucristoja va andeni jinchoma patsu'su

25 Condase'choi'ccu gi vama que'inga conda. Tsa'ma jai'ngaeja condase'choi'ccu condaseya'bipa gi a'tatssia've Yaya Chiga Quitsane condaya. 26 Tsequi a'ta qui ñame in'jamba que'ija Chiga Quitsama iñajan'faya'cho. Tsa'cansi: "Ñajan que'ine Chiga Quitsama iñajaña" qquen sumbi gi. 27 Tsa'ma ñajan Chigane ji'cho qquen in'jamba qui ñama ñotsse in'jan'fa. Tsa'caen ñama in'jan'fasi Chiga Quitsa'qque que'ima ñotsse in'jan. 28 Ñajan Chiga Quitsane sombopa va andenga ji. Toya'caen gi va ande'ye sombopa toequi Yaya Chiga Quitsani jaya.

29 Tsa'caen susi ingija su'fa:

—Unjun. Ja'ño qui condase'choi'ccu afambipa tansintsse conda. 30 Ñoa'me gi ja'ño atesu'fa queja osha'choma atesucho. Nane a'i

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

asi'ttaen'choma'qque atesupa condase'ninda ¿ma'caen tsu a'ija iñajampaña'faya? Que tsa'caen pa'ccoma atesusi gi in'jan'fa queja Chiga Quitsane ji'cho.

31 Jesúsja pañamba su:

—¿Ñoa'me ti qui ja'ño in'jan'fa? 32 Que canjan. Tayo tsu napiji, nane ja'ñoñiña tsu que'i cca'tti cca'tti attufaccoya'cho ñama tisuveyi catipa. Tsa'ma tisuyimbi gi Chiga ña Quitsa ñai'ccu can'jensi. 33 Vamanda gi conda que'i ñame in'jamba opatsse canse'faye. Va andeninda qui me'detsse canse'faya. Tsa'ma avuja'faja. Ñajan va andeni jincho'choma tayo patsu.

Shondosundeccune iñajan'cho

17 1 Jesúsja qquen condasepa sefacconima camba qquen su:

—Yaya Chiga Quitsa, tayo tsu napi. A'inga canjaenjan ña que Dutssi'yeja ti'tsse'tssia. Tsonsi gi ña que Dutssi'ye'qque canjaeña que'qque ti'tsse'tssia. 2 Queja ñama qui poi a'imbe na'suve tson cuintsu ñajan tsangae canseya'choma afeye majama que in'jamba ñanga afe'chondeccunga. 3 Yaya, que qui ñoa'me Chiga. Faesuveja me'i'on tsu. Ña gi Jesús que moen'cho Cristo. Majan ingima cachuipa in'jan'da tsu ñoa'me tsangae canseya.

4 Ñanda gi va andeni can'jemba canjaen queja ti'tsse'tssia. Tayo gi nani que ñama mandasi sema'jen'choma. 5 Tayopi, va ande meinte ñajan quei'ccu fae'ngae jinchopa osha'choma ti'tsse'tssia. Tsa'caeñi ja'ño, Yaya, ccase ñama ti'tsse'tssia've tsonjan ña ccase quei'ccu fae'ngae jinchoye.

6 Queja majan va ande'su a'ima in'jamba in'jaen cuintsu ñai'ccu jacan'faye. Tsendeccunga gi quema canjaen. Nane tsendeccuja que aindeccu tsu. Tise'pama que in'jaensi ñai'ccu jacamba que aya'fama ñotsse pañamba canse'fa. 7 Ja'ño tsu atesu'fa osha'choma que ñanga afe'choja quene ji'cho tsu. 8 Que ñanga conda'choma tsendeccunga condasi tsu pañamba ña queni jincho'chove atesu'fa. Nane ñajan que moensi ji'cho qquen tsu in'jan'fa.

9 Tsendeccune gi iñajan. Poiyi'cco va andesundeccunejan iñajambi gi. Tsa'ma que in'jaensi ñai'ccu jacansundeccune gi iñajan. Nane quembe'fa tsu. 10 Majan a'i ñambeja quembe'qque tsu. Majan a'i quembeja ñambe'qque tsu. Tsendeccu tsu ñotsse cansepa ñajan ti'tsse'tssia qquen canjaen'fa.

11 Ja'ño ñajan ti'tsse vani can'jeña'bi. Tsa'ma ña queni jasi tsendeccuja toya va andeni can'jen'faya. Ño'a Yaya, va que in'jaensi ñai'ccu jacansundeccuma ñotsse coiraja cuintsu tsangae queve in'jamba canse'faye. Nane tise'pama coiraja cuintsu fae'ngae ñotsse canse'faye –ña quei'ccu fae'ngae jinchoqquia'caen. 12 Ñajan tsendeccui'ccu va andeni can'jemba gi tise'pama coira. Que ñama fuitesi gi que in'jaensi ñai'ccu jacansundeccuma ñotsse an'bian. Majañi'qque qque'fambi tsu. Tsa'ma fa'e, tsa "tayo qque'su" tsu qque, Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tsoñe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

13 Ja'ño gi que can'jeni jiya. Tsa'ma toya va andeni can'jemba gi qquen
su cuintsu tise'pa'qque ña'caen avujatssi'faye. 14 Ñajan que aya'fama
tsendeccunga atesiansi va andesundeccuja tise'pama chi'ga'fa. Nane
tise'paja va ande'su'fambi, ña va ande'sumbiqquia'caen. 15 Tise'pama va
ande'ye joqquitssiañe'da iñajambi gi. Tsa'ma cocoya Satana tise'pama
dañosa'ne que se'piye gi iñajan. 16 Nane ña va ande'sumbiqquia'caen
tise'pa'qque va ande'su'fambi tsu. 17 Que tansintssia aya'fama tsendeccunga
atesianjan cuintsu tsendeccuja osha'cho ega'ye joqquitssipa quenga
tisuma afeqquia'caen ñotsse canse'faye. 18 Que ñama va andesundeccunga
mandaqquia'caen gi tsendeccuma'qque va andesundeccunga moeña.
19 Tsendeccune gi tisuma quenga afeya cuintsu tise'pa'qque que tansintssia
aya'fama pañamba quenga tisuma afeqquia'caen ñotsse canse'faye.
20 Tsa'ma tise'paneñi'da gi iñajambi. Jai'ngae tise'pa condasesi pañamba
ñame in'jaña'chodeccune'qque gi iñajan. 21 Iñajan gi cuintsu poiyi'cco
fae'ngae jincho'faye –nane poiyi'cco ingi'ccu fae'ngae jincho'faye– que
ñai'ccu fae'ngae jinchoqquia'caen. Tsa'caen fae'ngae jincho'fasi tsu
va andesundeccuja in'jan'faya que ñama moen'chove. 22 Tise'pama gi
ti'tsse'tssia've tson que ñama ti'tsse'tssia've tsonqquia'caen, cuintsu ña
quei'ccu jinchoqquia'caen tise'pa'qque tisupanaccu fae'ngae jincho'faye.
23 Nane ñajan tise'pani jinchosi, queja ñani jinchosi, gi ñoa'me fa'e
jinchoqquia'caen jincho'faye. Tsayita tsu va andesundeccuja attepa
in'jan'faye quema ñame moe'supa, ñame in'janqquia'caen qui ñame
in'jan'chondeccuma'qque ñotsse in'jan.
24 Yaya, va ande meinte queja ñama in'jamba ñama ti'tsse'tssia've
tson. In'jan gi cuintsu que in'jaensi ñame in'jan'chondeccu'qque ñai'ccu
ña can'jeñani can'jemba que ñama ti'tsse'tssia've tson'choma atte'faye.
25 Ño'a Yaya, va andesundeccuja quema atesu'fambi tsu. Tsa'ma
ñajan quema atesusi ñama in'jan'chondeccu'qque atesu'fa que ñama
moen'chove. 26 Tsendeccunga gi quema canjaemba toya tsa'caen canjaeña
cuintsu que ñama in'janqquia'caen tise'pa'qque tisupapora injancco'fasi
ña'qque tise'pa injama'choni can'jañe.

Jesúsma indi'fa
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

18 1 Jesús tsa'caen condase nanimba ingi'ccu Cedrón nai'quima
isepa quinisisicco jinchonga japa ca'ni'fa. 2 Judas, Jesúsma indiye
afe'su'qque tsa quinisisiccoma atesucho, Jesúsja tsain'bitsse tseni ja'jesi ingi
tisema shondosundeccui'ccu. 3 Tsa'caen atesupa Judas'qque ca'ni tsain'bitssia
sundarondeccui'ccu. Toya'caen Chigama afa'su nasundeccuja, fariseondeccuja
Chiga etti'su sundarondeccuma'qque moen'fa Judasi'ccu. Poiyi'cco sundaro
matichi'ccu jiji'fa. Cosesi tuño, rampariama'qque i'fa. 4 Tsa'caen ji'fasi Jesúsja
tisema indiye ji'fa'chove atesupa sombopa iñajampaña:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¿Majame qui ttatta'je'fa?
5 Tsendeccuja su'fa:
—Jesús Nasareno'suve
Jesúsja su:
—Ña gi.
Judas, tisema indiye afe'suja tse'tti sundarondeccui'ccu ccutsu. 6 Jesús "Ña gi" qquen susi poiyi'cco sepacconingae japa andenga amppi'fa.
7 Tsonsi Jesúsja ccase iñajampaña:
—¿Majame qui ttatta'je'fa?
Tise'paja su'fa:
—Jesús Nasareno'suve
8 Tsonsi Jesúsja su:
—"Ña gi" qquein tayo su'a. Ñame tta'tta'ta antte'faja cuintsu vandeccuja ja'faye.
9 Tsa'caen tsu su tise tayoe suqquia'caen cuintsu tson'faye: "Chiga Quitsa in'jaensi ñame in'jan'chondeccuja majañi'qque qque'fambi tsu."
10 Tsonsi Simón Pedroja matichima du'siamba tsama shichha isupa a'i tansinfa'su tsosinama qquerui ttova. Tsa a'ija Malco qquen inisecho'cho, Chigama afa'su na'sumbe sema'su. 11 Tsa'ma Jesúsja Pedroma su:
—Toengayi que matichima ppiñajan. Ña Yaya vanañe anttesi gi tsa'caen vanañe tson'jen. ¿Jongoesie qui eje ca'ni?

Jesúsma anga'fa Chiga etti na'sunga
(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

12 Tsonsi sundarondeccu, tise'pa capitán, israe'su sundarondeccu'qque Jesúsma indipa tandan'fa. 13 Tandamba Anás tsaoni anga'fa. Anásja Caifás quitsa ccashe'ye. Tsa canqque'fa Caifásja Chigama afa'su na'suve ca'ni. 14 Tsa Caifás tsu israendeccunga qquen tayoeja su: "Bove ñotssi tsu ingine'jan fae a'iyi poiyi'ccone paye."

Pedro Jesúsne a'tien'cho
(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

15 Simón Pedro, ña'qque, Jesúsma omboe ja'fa. Ñamajan Chigama afa'su na'su atesuchosi gi Jesúsi'ccu fae'ngae ca'ni na'su tsa'o enttinge'su atandundunga.
16 Tsa'ma Pedroja ca'nimbe'yi tsotefanga catiye. Tsa'cansi ñajan toequi sombopa sombo'ttima coira'su pushesui'ccu condasepa Pedroma ca'nian. 17 Tsa'caen ca'niansi sombo'ttima coira'su pushesuja Pedroma iñajampaña:
—¿Que'qqueta ti qui tsa a'ima shondo'sumbi?
Pedroja su:
—Me'i gi.
18 Cha'ndiosi semasundeccu, Chiga etti'su sundarondeccu'qque si'ngema setsaemba sa'vu ccutsu'fa. Pedro'qque tise'pai'ccu fae'ngae ccutsupa si'ngenga savu'je.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesúsma iñajampaña'fa'cho
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Chigama afa'su na'suja Jesúsma iñajansepoen tisema
shondosundeccune, tise atesian'jen'chone'qque. 20 Jesúsja su:
—Pa'cco a'i paña'jen'ni gi ñajan afa. Nane Chigane atesian'jen'ttinga,
Chiga ettinga'qque ma'ttinga poiyi'cco israendeccu bo'nijan tseni gi
atesian'je'an. Tsa'camba gi a'tutsse afambi. 21 ¿Jongoesie qui ñama
iñajansepoen'fa? Iñajampañajan ña afasi pañasundeccuma cuintsu
tsendeccu su'faye ña jongoe qquen su'choma. Tise'pa tsu ña su'choma
atesu'fa.
22 Jesús tsa'caen susi Chiga etti'su sundaro tisei'ccu pporotsse ccutsu'su
Jesús tsovejuma tssaipa qquen su:
—¿Ya'caen ti qui afa Chigama afa'su na'suma?
23 Jesúsja su:
—Ña egae su'nijan condaja ma'caen tsu ega. Tsa'ma ña su'cho
ñotssiamajan ¿jongoesie qui ñama tssai?
24 Tsa'caen susi Anásja Jesúsma tayo tandan'choma Chigama afa'su
na'su Caifásnga moen.

Ccase Pedro Jesúsne a'tien
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 Toya Pedro ccutsupa si'ngenga savu'je'ni tisema su'fa:
—¿Que'qqueta ti qui tsa a'ima shondo'sumbi'a?
Pedroja a'tiemba su:
—Me'i gi.
26 Tsonsi fa'e Chigama afa'su na'sumbe sema'su iñajampaña: (Tsaja
tsosinama Pedro chattu'cho'sumbe antian.)
—¿Quema attembi'a ti gi que tisei'ccu quinisisicconi can'jen'choma?
27 Pedro ccase a'tiensi tse'faei'ccuyi arapa gayoja se'yo.

Jesúsma Pilato iñajansepoen'cho
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 Tsonsi Caifás tsaone sombopa Jesúsma anga'fa governaror tsa'onga
tayo a'taningae. Israendeccuja governaror tsa'onga ca'ni'fambi tisupa
asettu'je'choma dañosa'ne. Tsa'caen daño'da Chiga panshaen'cho
injienge'cho aña'choma añe osha'faya'bi. 29 Tsa'camba ca'ni'fambisi
governaror Pilatoja tise'pai'ccu afaye sombopa, qquen iñajampaña:
—¿Jongoesu shacane qui va a'imajan i'fa?
30 Tise'paja su'fa:
—Egae tsincon'biecan'da quengaja i'fa'yambi gi.
31 Tsonsi Pilatoja su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Que'iyi angapa que'i manda'cho mandaqquia'caen tise injama'choma somboen'faja.

Tsa'ma israendeccuja su'fa:

—Romano nasundeccu se'pisi ingi israe'su nasundeccuja majameñi'qque fi'ttiye mandaye osha'fambi.

32 Tsa'caen tsu su'fa Jesús suqquia'caen tsoñe. Nane Jesúsja tayoe su tiseja avuja'cconga paya'cho. **33** Tsonsi Pilato ccase tise tsaoni ca'nimba Jesúsma ttu'sepa iñajampaña:

—¿Ñoa'me ti qui israe na'su?

34 Jesúsja su:

—¿Tisuyi ti qui tsa'caen in'jamba ñama iñajansepoen? Tsambi'ta ¿faesu ñane quenga tsa'caen su'fasi ti qui iñajansepoen?

35 Pilatoja su:

—¿Ñanda ti gi israe'su? Que israe'su aindeccu, israe'su Chigama afa'su nasundeccu'qque tsu quema ñanga afe'fa. ¿Jongoesian qui tso'an?

36 Jesúsja su:

—Ñajan na'sia'caen mandambi gi va andeni. Ña'qque vani'su na'sia'caen can'jen'choecan'da ña aindeccuja iyicco'faye'can tsu, israendeccu ñama indi'fasa'ne. Tsa'ma ñajan vanima mandambi gi.

37 Tsa'caen susi Pilatoja su:

—¿Tsuin'da que ti qui ñoa'me na'su?

Jesúsja su:

—Que suqquia'caen, ña gi na'su. Tsaneñi isu'fa'cho gi. Nane va andenga gi ji ñoa'me su'choma a'inga atesiañe. Majan a'i ñoa'me su'choma pañamba tson'da ñama tsu paña'fa.

38 Pilatoja su:

—¿Jongoesu tsu ñoa'me su'choja?

Jesúsma fi'ttiye manda

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Qquen iñajampañamba Pilatoja ccase israendeccunga sombopa su:

—Ñajan tise shacapave attembi gi. **39** Tsa'ma que'i atesu'chopa in'janqquia'caen ñajan Chiga panshaen'cho injienge'cho fiestanga fae indiye'choma ccupaya'cho. ¿In'jan'fambi ti qui israe na'suma ña ccupaye'ja?

40 Tsa'caen susi poiyi'cco fundopa afa'fa:

—¡Tsamajan me'i! ¡Barrabásma ccupaja!

Tsa Barrabásja ccanamba tsu.

19 **1** Tsonsi Pilato mandasi Jesúsma ma'ppi'fa. **2** Sundarondeccuja nojan otifaccuve otatapa Jesús tsovenga otifaen'fa. Cu'a sarupama opipa'chonga oppoen'fa na'siaca'en. **3** Tsomba tisenga catsepa su'fa:

—¡Ti'tsse canseja israe na'su!

Tsa'caen afajangi tise tsovejuma tssai'fa tivei'ccu.
4 Pilatoja ccase sombopa aindeccunga su:
—Can'faja. Ña vani tisema somboensi qui in'jan'faya tiseja shacapa'bi qquen gi in'jan.
5 Tsonsi Jesúsja nojan otifaccuma otifaemba cu'a sarupama oppoen'fa'cho sombo. Sombosi Pilatoja su:
—¡Que can'faja va a'ima!
6 Chigama afa'su nasundeccu, Chiga etti'su sundarondeccu'qque tisema attepa quia'me fundo'fa:
—¡Avuja'cconga otija! ¡Avuja'cconga otija!
Pilatoja su:
—Que'iyi angapa avuja'cconga oti'faja. Ñajan tise shacapave attembi gi.
7 Tsa'ma israendeccuja su'fa:
—Tiseja "Ña gi Chiga Dutssi'ye" qquen supa tsu shacapa. Nane ingi manda'cho jinqquia'caen tsa'caen su'cho a'imajan fi'ttiya'cho.
8 Tsama pañamba Pilatoja ti'tsse dyopa 9 ccase tise tsa'onga ca'nimba Jesúsma iñajampaña:
—¿Mani'su qui queja?
Tsa'ma Jesúsja afambi.
10 Tsonsi Pilatoja su:
—¿Ñama ti qui afambi? ¿Atesumbi ti qui ña gi avuja'cconga fi'ttiye manda'su? ¿Ña gi ccupaye'qque manda'su?
11 Jesúsja su:
—Chiga anttembiecan'da qui ñane mandaye oshambiye'can. Tsa'cansi ñama quenga afesundeccu tsu quema ti'tsse shacapa'fa:
12 Tsa'caen susi Pilatoja ma'caen Jesúsma ccupaya'chove tta'tta. Tsa'ma israendeccuja quia'me su'fa:
—¡Tsama ccupa'ta Romano Na'su César amigoya'bi qui! ¡Majan na'suve daye in'jan'da Romano Na'su César chi'ga'choya tsu!
13 Tsa'caen pañamba Pilatoja patu ccuiña'cho atandundunga ja. Tse'ttima tsu inisian'fa Gabata, qquen hevreo aya'fangae. Tise dyaipa'chonga dyaipa Jesúsma somboeñe manda. 14 Chiga tansinjinni tsu, Chiga panshaen'cho injienge'cho fiestama ñoñaña'cho a'ta. Tsa'cansi Pilatoja israendeccunga su:
—¡Va'tti qui an'bian'fa que'i na'suma!
15 Tsa'ma tise'paja fundo'fa:
—¡Cuintsu paja! ¡Cuintsu paja! ¡Avuja'cconga fi'ttija!
Pilatoja su:
—¿Tsuin'da ti gi que'i na'suma avuja'cconga fi'ttiya?
Tsa'ma Chigama afa'su nasundeccuja su'fa:
—¡Romano Na'su César tsu ingi na'su. Faesuja me'i'on!
16 Tsa'caen su'fasi Pilatoja Jesúsma tise'panga afe cuintsu avuja'cconga fi'tti'faye. Afesi tise'paja anga'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Avuja'cconga oti'cho
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Mandasi Jesúsja tise avuja'ccoma opipa Gólgota ccotta'cconga ja. Tsa'caen
inisecho'cho hevreo aya'fangae, "tsove tsu'tta" qquen su'cho. 18 Tse'ttinga Jesúsma
avuja'cconga otipa ccutsian'fa enttingenga. Faesu dos a'ima'qque avuja'cconga
otipa ccutsian'fa. Nane fa'emajan Jesús pavefanga, faesumajan tansinfanga
ccutsian'fa. 19 Pilatoja tevaen'jema tevaemba ancaeñe manda qquen su'chove:

Jesús Nasareno'su –Israendeccu na'su.

20 Nane Jesúsma oti'ttija canqque'su tsaiqui pporotssisi tsain'bio
israendeccu tevaemba ancaen'choma camba afa'je'fa. Tres aya'fangae
fae'ngae tsu tevaen'cho –hevreo, griego, latín aya'fangae. 21 Tsa'cansi
Chigama afa'su nasundeccu attepa Pilatoma su'fa:

—Tevaenjama: "Israendeccu na'su," qquen. Tsa'ma bove ñotssi tsu
qquen tevaeñe: "Ña gi Israendeccu na'su qquen su'cho a'i."

22 Tsa'ma Pilatoja su:

—Ña tisu in'janqquia'caen tevaen'choja cuintsu tsa'cañijan.

23 Sundarondeccuja Jesúsma avuja'cconga otipa tise ondiccu'je'cho
sarupama attufaencco'fa. Cuatro sundaro tsu tsa'caen isu'fa. Tsa'ma
Jesús omba'su ondiccu'jeja anchombi'choa tsu. Uga'choyi tsu pa'fa'cco.
24 Chittaye in'jambipa sundarondeccuja tisupapora su'fa:

—Bove ñotsse jinge chittambe'yi co'fepa atesuye majan tsu
gana'me'se.

Tsa'caen tsu tson'fa Chiga Tevaen'jen qquen suqquia'caen: "Tisupapora
co'fe ganamba ña ondiccu'je'cho sarupama attufaencco'fa."

Sundarondeccu tsa'caen tson'jen'ni 25 avuja'cco pporotsse Jesús chanjan
ccutsu. Tisei'ccu ccutsu'fa tise que'tte, faesu María –tsa Cleofás pushe,
María Magdalena'qque. 26 Jesúsja tise chama attepa ña tise in'jan'cho
shondo'suma'qque attepa tise changa su:

—Mama, tsa tsu que du'shuja.

27 Omboe ñanga'qque su:

—Tsa tsu que chanjan.

Tsa'caen susi ñajan tsequiyi tisu ettinga anga cuintsu tseni can'jeñe.

Jesús pa'cho
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Tsa'caen supa Jesúsja osha'choma tayo nani qquen atesuchopa qquen
su, Chiga tevaen'jen suqquia'caen tsoñe:

—Tsaqquie'su gi.

29 Nane tse'tti apini inzatssia vino ccutsu. Tsama a'ija isupa
chanchanchan'choa'nga tssipoemba hisopo canttini'cconga ejiamba Jesús
aya'fanga canjaen'fa. 30 Jesúsja inzatssia vinoma cu'ipa su:

—Pa'cco tsu naniñe.
Tsa'caen supa tsovema puntssamba pa.

Sundaro Jesúsma quiccu'cho

31 Chiga panshaen'cho injienge'cho a'ta pan napijisi israendeccuja
in'jan'fambi cuintsu sema'ma'qquia a'ta avuja'cconi ai'vo duse'faye. Nane
tsa sema'ma'qquia a'ta tsu ñoa'me ti'tsse'tssia. Tsa'cansi Pilatoma su'fa
cuintsu mandaye avuja'cconi duse'fa'chombe ttena'goma ucca'shoye
cuintsu junde paye; ucca'shopa ai'voma'qque andian catiye. 32 Tsa'caen
mandasi sundarondeccu japa Jesúsi'ccu fae'ngae oti'fa'choma fa'embe
ttena'goma ucca'shopa faesumbe ttena'goma'qque ucca'sho'fa. 33 Tsa'ma
Jesúsnga catsepa can'fa'nijan tayo pa'chosi ttena'goma ucca'fambi.
34 Tsa'caen uccambipa fae sundaro tise dansan'choi'ccu Jesús
utuccu'ttima quiccusi tse'faei'ccuyi tsa'ccu anjampai'ccu sombo. 35 Ña gi
attepa vama conda. Ñoa'me attepa gi in'jamba conda que'i'qque pañamba
in'jan'faye. Ñoa'me su'cho tsu. 36 Nane tsa'caen tsu Chiga Tevaen'jen
suqquia'caen tson'fa qquen su'choma: "Ni fae tsu'ttaveyi'qque ucca'faya'bi
tsu." 37 Toya'caen cca'tti Chiga Tevaen'jenga qquen tsu su: "Tise'panga
quiccuye'choma tsu atte'faya."

Jesúsma a'tu'fa'cho

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Tsa'caen tson'fasi José, Arimatea'su a'ija, Pilatoma iñajan Jesús
ai'voma afesi angaye. Joséja Jesúsve in'jan'cho. Tsa'ma israendeccuma
dyojopa a'tutsseyi injancho. Pilato mandasi Joséja Jesús ai'voma anga.
39 Toya'caen Nicodemo'qque jipa ñome'bama i, cien librave, mirra ñome'ba
aloes ñome'bai'ccu echhoen'choma. Tsa Nicodemo tsu tayoe cose Jesúsi'ccu
condase'nga'cho. 40 Joséja Nicodemoi'ccu Jesús ai'voma isupa echhoen'cho
ñome'bai'ccu sarupama ño'miamba findi'fa. Tsa'caen tsu israendeccuja
pa'choma a'tuye atesu'fa. 41 Jesúsma fi'tti'fa'tti pporotsse quinisisicco jin.
Tse'tti cuna atu'tti jin toya a'ima a'tumbi'choa. 42 Tsa atu'ttija pporotssisi
tsanga Jesús ai'voma angapa ccuiña'fa tayo sema'ma'qquia a'ta napijisi.

Jesús ccase qquendya'cho

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

20 1 Domingo a'ta, faesu avujaquive a'tasi María Magdalenajan
sinte toya cose'yi atu'ttinga japa atte sombo'ttima picco'cho patu
fettaye'choma. 2 Tsa'caen attepa buttopa ji, ña, Jesús in'jan'cho, Simón
Pedroi'ccu can'jeni. Jipa inginga su:
—¡Na'su ai'voma atu'tti'ye anga'fasi gi mani ccuiña'chove'qque atesumbi!
3 Tsa'caen susi ñajan Pedroi'ccu atu'ttima can'su ja'fa. 4 Fae'ngae buttopa gi
Pedroma ti'tsse quia'me buttopa o'tie napi. 5 Ca'nimbe'yi ppoicamba gi Jesúsma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

findipa a'tu'cho sarupa ma'caen findipa a'tu'choja toengatssi cui'choma atte.
6 Simón Pedroja ñama omboe napipa atu'ttinga ca'ni. Tise'qque findipa a'tu'cho
sarupama atte. 7 Jesús tsovema onccan'cho pañeroma'qque atte cca'ttinga
ompangoemba cuiña'choma. 8 Tsonsi ña, o'tie atu'ttinga napi'cho'qque
ca'nimba attepa gi in'jan. 9 Tsa'ma toyayi gi Chiga Tevaen'jen Jesús papa ccase
qquendyaya'chone su'choma atesu'fambi. 10 Tsa'caen attepa gi tisupa tsaoni ji'fa.

Jesúsja María Magdalenanga attian
(Mr 16.9-11)

11 Tsa'ma Maríaja atu'ttini i'ná catiye. Ina'jemba atu'tti changoma ppoican.
12 Ppoicamba atte dos Chigama sefacconi'su shondosundeccuma. Tsendeccuja
totoa'ma ondiccupa Jesús ai'voma ccuiñaccuni dyai'fa, fa'eja tsovefani, faesuja
tsutteccofani. 13 Chigama sefacconi'su shondosundeccuja iñajampaña'fa:

—Pushesu, ¿jongoesie qui ina'jen?

Tiseja su:

—Ña na'su ai'voma atu'tti'ye anga'fasi gi mani ccuiña'chove
atesumbipa ina'jen.

14 Tsa'caen supa Maríaja piyicamba Jesúsma atte. Tsa'ma Jesúsve
atesumbi. 15 Tsonsi Jesúsja iñajampaña:

—Pushesu, ¿jongoesie qui ina'jen? ¿Majame qui tta'tta?

Tiseja quinisisicco coira'su qquen in'jamba Maríaja su:

—Coira'su, que Jesús ai'voma anga'pa mani ccuiña'da ñanga condaja ña angaye.

16 Tsonsi Jesúsja su:

—¡María!

Maríaja piyipa hevreo aya'fangae su:

—¡Ravoni! —atesian'su qquen su'cho.

17 Jesúsja su:

—Ñama pporo'roembe antteja. Toya gi sefacconi ña Yaya can'jeni
jambi. Tsa'ma japa fae'ngae ñame in'jan'chondeccunga condaja: Ñanda gi
ña Yaya, que Yayani jaya. Ña Chigani, que Chigani gi jaya.

18 Tsonsi María Magdalena japa ingi Jesúsma shondosundeccunga conda:

—¡Tayo gi Na'suma atte!

Toya'caen Jesús tisenga su'choma'qque tsu conda.

Shondosundeccunga attian'cho
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Tsequi a'ta, toya Domingo a'ta, cosesi ingi Jesúsma shondosundeccuja
fae'ngae bojin sheque'fa. Israendeccuma dyojopa gi sombo'ttima piccojin
can'jen'fa. Tsa'ma Jesúsja ingi enttingenga ji ccutsupa qquen chiga'bian:

—¡Opatsse canse'faja!

20 Tsa'caen supa tise tivema, tise utuccu'ttima inginga canjaen. Ingija
Na'suma attepa gi avuja'fa. 21 Tsomba ccase Jesúsja inginga su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¡Opatsse canse'faja! Ña Yaya ñama mandamoenqquia'caen gi ña'qque que'ima mandamoeña ñane condase'suve.

22 Tsa'caen supa inginga tise qquendya'pama ufapa su:

—Chiga Ñotssia Qquendya'pama isu'faja. 23 Majan a'i egae tsincon'choma que'i aqquepoe'ninda ña'qque gi tsama tayo aqquepoen. Tsa'ma majan egae tsincon'choma que'i aqquepoembia'nda ña'qque gi tsama aqquepoeña'bi.

Tomás Jesúsma attepa in'jan'cho

24 Tsa'ma Jesús jisi Tomás, tsa Gemelo qquen su'fa'choja, can'jembi. Tise'qque ingi doce'su 25 omboe jisi ingija su'fa:

—Na'suma gi atte'fa.

Tsa'ma Tomásja su:

—Tivema cravoi'ccu oti'fa'choma attembi'ta, ña tsimian'ccoi'ccu tsanga tso'mimbi'ta, ña tivei'ccu tise utuccuma quiccu'chonga tso'mimbi'ta in'jaña'bi gi.

26 Ocho a'ta pasasi ccase ingija sombo'ttima piccojin dyai'fa tsaoni. Tsequija Tomás'qque can'jen. Tsa'caen piccojin dyai'fa'ni Jesúsja ingi enttingenga ji ccutsupa chigambian:

—Opatsse canse'faja.

27 Tsomba Tomásnga su:

—Ña tivema camba que tsimian'ccoi'ccu tsomijan. Ña utuccu'ttima que tivei'ccu tsomijan. “Nane ñajan in'jaña'bi” qquen sumbe'yi ¡ñame in'janjan!

28 Tsonsi Tomásja su:

—¡Ña Na'su qui! ¡Ña Chiga qui!

29 Jesúsja su:

—Tomás, ñama attepa qui in'jan. Ñoa'me avujatssi'fa tsu majan ñama attembe in'jan'chondeccu.

Va tevaen'jen in'jan'cho

30 Toya'caen tsu Jesúsja ti'tsse inginga canjan'jen. Pa'ccoma tevaembi gi va tevaen'jenga. 31 Tsa'ma tayo tevaen'choma gi tevaen cuintsu que'i pañamba in'jan'faye Jesúsja Cristo tsu, Chiga Dutssi'ye. Que'i tsa'caen tise've in'jan'da qui tise a'ive dapa tsangae canse'faya.

Jesús siete tisema shondosundeccunga attian'cho

21 1 Tsa'caen tsomba omboe Jesúsja ccase inginga attian, ingi Tiberias mar otafani can'jen'ni. Qquen tsu tiseja attian:

2 Fae'ngae gi can'jen'fa Simón Pedro, Tomás –tsa Gemelo qquen su'cho, Natanael– tsa Galilea'su Caná canqque'su, ña quindya Santiago, ña, faesu dos Jesúsma shondosundeccu. 3 Tsa'caen can'jemba Simón Pedroja su:

—Avu ttatta'su gi jayi.

Tsa'caen susi ingi'qque su'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Ingi'qque quei'ccu jiye.

Tsomba japa shavonga otse'fa. Tsa'ma tsequi cose ni fae avuveyi'qque indi'fambi gi. 4 A'taningae Jesúsja mar otafani ccutsu. Tsa'ma ingija tise've atesu'fambi. 5 Tsonsi Jesús inginga su:

—Dushundeccu, ¿avumanda ti qui indi'fambi?

Ingija su'fa:

—Me'i'fa.

6 Tsonsi Jesúsja su:

—Shavo tansinfama vacho'yita qui avuma indi'faya.

Tsa'caen vachopa gi vacho'vama somboeñe osha'fambi tsain'bitssia avusi. 7 Tsomba ña Jesús in'jan'cho gi Pedroma su:

—¡Na'su tsu!

Nane ondiccu'jema oshichhapa shacari'ccuyi vacho'jepa Simón Pedroja "Na'su" qquen pañamba tise ondiccu'jema ondiccupa marnga butto ca'ni otafani somboye. 8 Tsonsi ingija vacho'vama qquitsapa shavoma ccattufaen'fa patundu'ndunga. Biambi'cco tsu, cien metroqquia'can. 9 Ccattufapa gi si'nge oque'choma atte'fa. Tsani avu otta'choma panma'qque atte'fa. 10 Tsonsi Jesúsja su:

—I'faja que'i indi'cho'su avuma.

11 Tsa'caen susi Simón Pedro shavonga japa va'chovama sania qquitssa somboen patundu'ndunga. Nane rande avu ciento cincuenta y tres tsu jin. Tsa'caen tsain'bitssia avuma indi'ma vacho'vaja ttumbi. 12 Tsonsi Jesúsja su:

—Jipa an'gi'faja.

Majañi'qque gi "¿majan qui?" qquen iñajampaña'fambi Na'susi atesupa. 13 Tsonsi Jesúsja catsepa panma isupa inginga afe. Avuma'qque afe.

14 Jesúsja pa'cho'ye qquendyapa tsequi'ccu tres se tsu ingi tisema shondosundeccunga attian.

Jesús Simón Pedroi'ccu condase'cho

15 An nanimba Jesúsja Simón Pedroma iñajampaña:

—Simón, Jonás dutssi'ye, ¿vandeccuma ti'tsse ti qui ñame ñotsse in'jan?

Pedroja su:

—Ju Na'su, que qui atesu ña quema in'jan'choma.

Jesúsja su:

—Oveja du'shuma o'fianqquia'caen ña a'ima atesianjan.

16 Tse'ttie ccase iñajampaña:

—Simón, Jonás dutssi'ye, ¿ñama ti qui ñotsse in'jan?

Pedroja su:

—Ju, Na'su, que qui atesu ña quema in'jan'choma.

Jesúsja su:

Tsa'caenda ña a'ima coiraja ovejama'caen.

17 Tsomba ccase, tercera se iñajampaña:

—Simón, Jonás dutssi'ye, ¿aqquia ti qui ñama in'jan?

Pedroja ñombi'ye, ja'ño tres se iñajampaña'ba "¿Aqquia ti qui ñama in'jan?" qquen iñajampañasi. Ñombi'yepa su:

—Na'su, que qui pa'ccoma atesucho. Que qui atesu ña quema in'jan'choma.

Tsonsi Jesúsja su:

—Tsa'caenda ña a'ima atesianjan ovejama'caen. **18** Nane ñoa'me gi su, que chuiteja tisu qui ondiccupa mani jaye in'jan'da ja. Tsa'ma coenza ccashe'yeve da'ta qui que tivema yasasi faesu tsu quema ondiqquiamba que jaye in'jambinia angaya.

19 Tsa'caen supa Jesúsja condaye in'jan ma'caen Pedro pa'ta poiyi'cco a'inga canjaeñe Chigaja ti'tsse'tssiave. Tsomba Jesúsja su:

—Ñai'ccu jija.

Jesús in'jan'cho shondo'su

20 Piyicamba Pedroja ñama atte, tise sepaccofae jiña'choma. (Nane Jesús ñama ñotsse in'jansi gi an'jen'choni tisei'ccu pporotsse dyaipa iñajampaña: "Na'su, ¿majan tsu quema indiye afe'su?") **21** Pedro ñama attepa Jesúsma iñajampaña:

—Na'su, ¿vaja ma'caen tsu daya?

22 Jesúsja su:

—Ña, ña ccase jiya'ngae tise canseye in'jan'ninda ¿jongoesie qui fundo'je? Queja ñai'ccu jija.

23 Tsa'caen susi fae'ngae in'jan'chondeccunga aya'faja asitta ñajan paya'bi'choa've. Tsa'ma: "Juanjan paya'bi" qquen Jesúsja Pedronga condambipa: "Ña, ña ccase jiya'ngae tise canseye in'jan'ninda ¿jongoesie qui fundo'je?" qquen tsu su.

24 Ña gi tsa shondo'su. Osha'choma ña tso'fei'ccu attepa gi qquen tevaen. Poiyi'cco tsu atesu'fa ñajan tansintsse afa'su.

25 Toya tsu tsain'bitssi Jesús tson'choja. Nane pa'tssima fae'cco fae'ccove tevae'ninda va ande'qque pa'cco tsesu tevaen'jema an'biañe oshambi, qquen gi in'jan.

Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesúsne afasundeccu

Tson'fa'cho

Los Hechos

Chiga Qquendya'pa jiya'cho

1 1Ña Lucas gi tayo tevaen pa'cco Jesús tsomba atesian'choma. 2Nane tseyi
ashaemba Jesús sefacconi jaya'ngae gi tevaen. Toya sefacconi jambite
Chiga Qquendya'pa tisema in'jaensi Jesúsja tisene afasundeccuma ttu'sepa
condasepa manda. 3Nane Jesúsja papa ccase qquendyapa tsendeccunga attiamba
cuarenta a'ta can'jen. Tsa'caen can'jemba tisuma canjae'ñaccapa a'tatsse canjaen
tisu ñoa'me canse'choma. Toya'caen Chigambe a'ive da'faya'chone condase.

4Jesúsja tsendeccui'ccu bopa tise'panga candusian cuintsu Jerusalén
canqqueni sombombe can'faye. Qquen tsu su:

—Ronda'je'faja, ña Yaya ñoa'me su'cho napiya'ngae. Nane ña tayo
que'inga condaqquia'caen: 5Ñoa'me tsu Juanjan tsa'ccui'ccu a'ima feti.
Tsa'ma que'ija junde Chiga Qquendya'pai'ccu fetiye'faya'cho.

Jesús sefacconi ja'cho

6Tsonsi poiyi'cco a'i Jesúsnga bopa iñajampaña'fa:

—Na'su, ¿ja'ñonda ti qui ccase afeya israendeccunga na'su quini'ccopa'ma?

7Tsonsi Jesúsja su:

—Chigaja anttembi que'i atesuye maqui a'ta ni minga'ni tsu tsa'caen
napiya'chove. Nane Chiga Quitsayi tsu tsa'caen mandapa atesu mingani
tsa'caen napiya'choma. 8Tsa'ma Chiga Qquendya'pa que'ima in'jaen'nijan
que'i'qque qui osha'choma osha'faya. Tsa'caen oshapa qui ñane Jerusalén
canqqueni condase'faya. Toya'caen qui Judea andeni, Samaria andeni,
ñoa'me poi biani'su andenga'qque ñane condase'faya.

9Jesús qquen afa nanisi Chigaja tisema sefacconi ansundian toya
tisema shondosundeccu caña'jen'ni. Tsa'caen ansundiansi unjimba'cco

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

piccosi ccatsse tisema atte'fambi. 10 Jesús ja'choma toya camboen'jen'fa'ni
dos a'i tototssia ondiccu'jema ondiccucho'chondeccu attiamba 11 su'fa:
—Galilea'su aindeccu, ¿jongoesie qui sefacconima can'boen ccutsu'fa?
Que'i caña'jeni ja'cho Jesúsyi tsu ccase jiya. Nane tise sefacconi
jaqquia'caen tsu toequi vani jiya.

Matíasma ca'nian Jesúsne afa'suve

12 Tsonsi Olivo ccotta'ccone andepa Jerusaléni ja'fa. Nane Olivo ccotta'ccoja
Jerusalén pporotssi, israendeccu sema'ma'qquia a'ta jacañe in'janqquia'caen
biambi'cco. 13 Jerusaléni ca'nimba tise'pa can'jen'cho tsaoni japa sefani'su
cuartonga ca'ni'fa. Tse'ttini tsu can'jen'fa: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe,
Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago (tsaja Alfeo dutssi'ye), Simón Zelotes,
toya'caen Judas (tsaja Santiago quinshin). 14 Poiyi'cco fae'be injama'choa'caeñi
in'jamba bo'je'fa Chigama iñajañe. Toya'caen Jesús chan María, Jesús
quinshingendeccu, faesu pushesundeccu'qque tise'pai'ccu fae'ngae bo'je'fa.
15 Tsa'caen boyaqui a'ta ciento veinteqquia'ca'on a'i bo'fasi Pedroja
faengasundeccu enttingenga ccutsupa su:
16 —Faengasundeccu, Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tsu tsoña'cho. Nane
Chiga Qquendya'pa tayopi'su Davidma afaensi tsu Judasne afa. Nane Judas'ye
tsu Jesúsma indipa afe'su. 17 Tsa'ma Jesús tisema ttu'sesi ingi'ccu fae'ngae
jancan'su tsu. Ingia'caeñi Jesúsne afa'su tsu. 18 Tsa'ma Judasja nasipama chava
tise egae tsomba gana'cho corifin'di'ccu. Tsomba omboe tsoveningae andenga
amppisi tise ttopaja chittain ja. 19 Tsonsi poi Jerusalensundeccu pañamba tsa
nasipama inisian'fa Acéldama. Tise'pa aya'fangae "Anjampa Nasipa" qquen tsu
inisian'fa. 20 Tsa'cansi Davidja tayopi settapoen'cho tevaen'jenga qquen tevaen:

Tise can'jen'choja otta catiyeya'cho.
Majañi'qque tsani can'jen'faya'bi tsu.

Toya'caen tsu tevaen:

Faesu tsu tise sema'banga ca'niña'cho.

21 Tsa'cansi majan ingi'ccu fae'ngae toya Na'su Jesús can'jeinte
jacan'sundeccu tsu fae'cco inginga ca'niña'cho. 22 Nane Jesús Juanga
fetiyene tise sefacconi jaya'ngae jacansundeccu'su tsu inginga ca'niña'cho.
Tsa'caen ca'nimba tsu Jesús papa qquendya'chone camba afa'suve daya'cho.
23 Tsomba dos a'ive ccutsian'fa. José Justo, tsa Barsabás qquen inisian'choma,
toya'caen Matíasma'qque ccutsian'fa. 24 Ccutsiamba Chigama iñajamba su'fa:
—Na'su Chiga Quitsa, que qui atesu poi a'i injama'choma. Inginga
canjaenjan majan va dos tsandie tsu que in'jan'cho. 25 Tsa tsu ca'niña
Jesúsne afa'suve. Judas'ye tsu tsa afa'je'cho sema'bama cati tisu tsangae
papa catiyeya'chonga jaye.
26 Tsomba patuma ttova'fa atesuye majan tsanga ca'niña'chove. Ttovasi
tsu Matíasnga canjaen. Tsonsi tiseja faesu once Jesúsne afasundeccui'ccu
ca'ni.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga Qquendya'pa in'jaen'cho

2 1 Pentecostés fiesta a'ta tayo napisi poiyi'cco Cristove in'jan'chondeccuja
fae'ngae bo'fa. 2 Tse'faei'ccuyi sefaccone jen'choma paña'fa fingian
quia'me fingianqquia'caen. Tsa'caen jemba pa'cco tise'pa bo'fa'cho tsa'onga
ca'ni. 3 Tsonsi atte'fa si'ngia'ca'en anchandapa menzanza'je'an. A'i atte'fasi tsa
si'ngeja poiyi'cconga attufacco. 4 Tsa'caen Chiga Qquendya'pa poiyi'cconga
ca'nimba in'jaensi osha'cho ccaninga aya'fangae afaye ashaen'fa. Ma'caen
Chiga Qquendya'pa afae'nijan tsa'caen afa'fa.

5 Tsequi a'ta Jerusaléni poi ande'su israendeccu can'jen'fa. Nane
Chigave in'jamba tsa'caen jipa can'jen'fa. 6 Sefaccone fingian jen'choma
pañamba poiyi'cco a'i tseni bo'fa. Bopa ma'caen in'jañe atesu'fambi.
Jesúsne afasundeccu afa'fasi poiyi'cco tsu tisupa aya'fama paña'fa.
7 Pañamba can'boen ccutsu'fa. Can'boen ccutsupa tisupapora afacco'fa:

—¡Que canjan! ¿Poiyi'cco afasundeccuja Galileasundeccumbi ti?
8 ¿Ma'camba gi poiyi'cco ingija paña'fa tisupa aya'fangae, tisupa chuite'su
aya'fangae? 9 Majan ingi'ccu pañasundeccuta gi Partia andesundeccu,
majanda Media ande'su, Elam ande'su, Mesopotamia, Judea, Capadocia,
Ponto, Asia, 10 Frigia, Panfilia, majanda Egipto andesundeccu. Toya'caen
faesundeccu Libia ande'su Cirene joccane jipa can'jen'fa. Can'jen'fa
Romanondeccu'qque, majanda ñoa'me israendeccu, majanda tsa'su
israendeqquia'caeñi Chigave in'jan'chondeccu. 11 Cretasundeccu,
Arabiasundeccu'qque can'jen'fa. Tsa'ma ingija poiyi'cco gi Chiga ñotsse
tson'choma paña'fa tisupa aya'fangae.

12 Tsendeccuja poiyi'cco can'boen ccutsupa ma'caen in'jañe atesumbipa
tisupapora iñajampañacco'fa:

—¿Ma'camba tsu qquen?

13 Tsa'ma cca'indeccuja feñamba su'fa:

—Tsendeccuja ccusipa ya'caen afa'fa.

Pedro a'inga condase'cho

14 Tsonsi Pedro faesu oncei'ccu ccutsupa poiyi'cco a'inga quia'me afapa su:

—Israendeccu, poiyi'cco Jerusaléni can'jensundeccu, vama atesu'faja.
Ñotsse paña'faja ña su'choma. 15 Vandeccuja ccusi'je'fambi tsu, que'i
in'janqquia'caenjan. Ja'ñojan toya tsu sinte'yi. Chiga enttingeve toya
tansimbite a'ija ccusiye atesu'fambi. 16 Tsa'ma tayopi Chiga Aya'fama afa'su
Joel afaqquia'caen tsu vandeccuja tson'fa. Qquen tsu tiseja tayopi su:

17 Chigaja su: —Osefaeña'cho a'ta napi'nijan
poi aindeccunga gi
Ña Qquendya'pama moeña.
Que'i dutssiyendeccu,
que'i onquengendeccu tsu Ñane afa'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Que'i chu'a tsandiendeccuja
sefani'su attian'choma tsu atte'faya.
Que'i coenzandeccuja
ayó'pae tsu ayo'o'faya.
18 Moeña gi Ña Qquendya'pama Ñama shondosundeccunga
–tsandienga, pushesunga.
Tsonsi tsu tsendeccuja Ñane afa'faya.
19 Tsonsi gi sefacconima canjaeña osha'cho camboenitssia'ma.
Andenga'qque osha'choma gi canjaeña:
Anjampa, si'nge, onfen'bama.
20 Toya'caen Na'su jiya'cho a'ta ca'tsa napiji'nijan
coejechiga tsu sinttie daya.
Cose'suchiga'qque tsu anjampaveyi daya.
Tsequi a'ta Na'su osha'choma canjan'jensi tsu
a'ija can'boen'faya.
21 Tsonsi tsu majan Na'suma iñajan'chota ccusha'faya.
22 ¡Israendeccu, paña'faja! Chiga Quitsaja a'tatsse que'inga Jesús Nasareno'suma canjaen. Tisema in'jaensi Jesúsja osha'cho sefani'su agattoen'choma canjaen. Sefani'su canjaen'choma'qque canjaen. Attiaña'choma'qque attian. Tsa'caeñi tsu Chigaja tisema'qque a'tatsse que'inga canjaen. Que'ija tsama attepa qui injan'jen'fa. 23 Chigaja tayoe pa'tssima atesupa ñotsse in'jan'ma Jesúsma que'inga moen cuintsu que'i ma'caen tsoñe in'jan'da tsa'caen tisema tson'faye. Tsa'caen moensi que'ija tisema fi'tti'fa. Nane indipa egandeqquianga afesi avuja'cconga otipa fi'tti'fa. 24 Tsa'ma tsa'caen fi'tti'fasi Chigaja tisema ccase qquendyaen tsangae paya'cho'ye joqquitssiamba. Nane tiseja tsangae paye oshambi. 25 Tayopi'su na'su David'yeja tisene afapa qquen tsu su:
Na'su Chiga poi a'ta ñai'ccu can'jensi gi Tisema atte'je.
Tiseja ña tansinfani can'jen ña dyopa ttun'dundu'jesa'ne.
26 Tsa'cansi gi ña injama'cho avujatssipa ña aya'fai'ccu avujatsse afa.
Tsa'cansi tsu ña ai'vo'qque dyombi'tsse ronda'je.
27 Nane Queja, Chiga Quitsa, ña qquendya'pama catiya'bi qui
pa'chondeccu can'jeni.
Ni antteya'bi qui que in'jan'cho a'imbe ai'vo papa congoñe.
28 Que qui ñama atesian ma'caen can'jemba tsangae canseye.
Nane que ñai'ccu can'jensi gi attepa avujatssi.
Qquen tsu Davidja su.
29 Faengasundeccu, poiyi'cco gi atesu'fa ingi tayopi'su ccashe'ye David'yeja pa. Pasi tsu tisema a'tu'fa. Nane tise'ye atu'ttima ingija toya atteye osha'fa. 30 Tsa'ma David'ye tsu Chiga Aya'fama afa'su. Tsa'camba tsu atesucho. Chiga Quitsa ñoa'metsse su'choi'ccu susi David'yeja pañamba in'jan fae'cco tise omba'su dutssi'ye Chiga in'jan'cho Cristoya tsu. Tsaja tisia'caen na'suve daya. 31 Tsane tsu David'yeja qquen su: “Tise qquendya'pama catiya'bi pa'chondeccu can'jeni.”

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Toya'caen tsu su: “Ni antteya'bi tise ai'vo papa congoñe.” Qquen supa David'yeja tayo atesuqquia'caen Cristo papa ccase qquendyaya'chone tsu afa. 32Nane Chiga Quitsaja toe Jesúsveyi qquendyaemba pa'cho'ye jangian. Ingija poiyi'cco tsama attepa condasundeccu gi. 33Chiga Quitsaja Jesúsma osha'chone ti'tsse'tssia've tson. Tsa'caen tsonsi Jesúsja Chiga tansinfani can'jen. Chiga tayoe tise Qquendya'pama afeye susi Jesúsja tsama isupa a'inga afepa in'jaen. Tsa Chiga Qquendya'pa in'jaen'choma qui ja'ño attepa paña'fa. 34Nane tayopi'su David'yeja tise ai'voi'ccu sefacconi ansundembi. Tsa'ma qquen tsu tiseja tayoe su:

Na'su Chigaja ña na'sunga su:
“Ñai'ccu fae'ngae na'suve dapa
va'ttinga dyaija ña tansinfanga
35 Ña quema iyiccayesundeccuma patsuya'ngae.”

36Tsa'cansi tsu poiyi'cco israendeccu vama pañamba ñotsse in'jan'faya'cho: Va Jesús que'i avuja'cconga fi'tti'choma Chiga Quitsaja Na'su Cristove tson.

37Qquen susi pañamba poiyi'cco pañasundeccu tisupa injama'choni asi'ttaemba ñombi'ye'fa. Ñombi'yepa Pedroma, faesu Jesúsne afasundeccuma'qque iñajampaña'fa:

—Faengasundeccu, ¿ma'caen gi tson'faya?

38Tsonsi Pedroja su:

—Poiyi'cco Chigave in'jamba que'i egae tsincon'choma antte'faja. Jesús a'ive daye in'jamba fetiye'faja. Tsonsi Chiga tsu que'i egae tsincon'choma joqquitssiaña. Tsa'caen joqquitssiamba tsu que'inga afeya Tise Qquendya'pama. 39Nane Chigaja tayoe que'inga Tise Qquendya'pama afeye tansintsse su. Que'i dushundeccunga'qque afeye su. Ñoa'me poiyi'cco biani can'jensundeccunga'qque afeye tsu su. Nane poiyi'cco majama ingi na'su Chiga in'jamba tsanga tsu Tise qquendya'pama afeye su.

40Tsa'caen condasepa Pedro ti'tsse'tsse afapa qquen candusiamba su:

—¡Ccusha'faja va ja'ño'su egae aindeccu'ye sombopa!

41Tsa'caen susi majan pañamba in'jan'chondeccuja fetiye'fa. Nane tsequi a'ta tsu tres milqquia'ca'on a'i Jesúsve in'jan'chondeccuve da'fa. 42Tsendeccuja poi a'ta bopa Jesúsne afasundeccu atesian'jen'choma paña'jen'fa. Toya'caen fae'ngae can'jemba Jesúsve injan'jeña'cho panma doñamba fae'ngae an'fa. Toya'caen fae'ngae Chigama iñajamboen'fa.

Jesúsve in'jamba ma'caen canse'cho

43Chiga fuitesi Jesúsne afasundeccuja sefani'su canjaen'choma attian'fa. Osha'cho agattoen'choma canjan'jen'fa. Tsa'caen canjaen'fasi cca'indeccuja dyopa can'boen'fa. 44Poi pañañe in'jan'chondeccuja fae'ngae can'jemba osha'choma fa'engayi an'bian'fa. 45Tise'pa andema, tise'pa an'bian'choma'qque chavaemba corifin'dima isupa mendeqquianga attufaen'fa, majan ti'tsse shaca'chonga. 46Poi a'ta fae injama'choa'caen in'jamba Chiga ettinga fae'ngae bo'fa. Toya'caen tise'pa

tsaoni fae'ngae bopa Jesúsve injan'jeña'cho panma doñamba an'fa. Injama'choni avujatsse se'pimbe'yi fae'ngae tise'pa cui'ccuma cu'i'fa. 47Chigama iñajamba avujatsse afa'fa. Tsa'caen canse'fasi cca'indeccuja camba tsendeccuma ñotsse in'jan'fa. Toya'caen poi a'ta na'su Chigaja a'ima in'jaensi ti'tsse'tssi a'i Jesúsve in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccui'ccu bo'fa.

Tsu'tte dañonge'choma ccushaen'cho

3 1Fae a'ta, tayo ondusesi, Chigama iñajaña'cho hora napisi, Pedro, Juani'ccu Chiga ettini ja'fa. 2Fae Chiga etti'su sombo'tti tsu Ñoncca'a Sombo'tti qquen inisecho'cho. Tse'ttinga tsu poi a'ta fae tsandie chuitepie tsu'tte dañonge'choma faesundeccuja anga ccuiña'jen'fa. Tsa'caen ccuiña'fasi tsu corifin'dive iñajan'jen Chiga ettinga cani'jen'fa'choma. 3Tsa'camba Pedro, Juan Chiga ettinga ca'niñe jiña'fasi attepa corifin'dive iñajan. 4Tsonsi Pedro, Juan'qque tisema can'boemba Pedroja su:

—Ingima canjan.

5Tsonsi tsandieja tsendeccuma camba in'jan jongoesuma tisenga afe'fa've'se. 6Tsa'ma Pedroja su:

—Mecho gi cori ni corifin'dive'qque. Tsa'ma jongoesuma ña oshachota gi tsama afeqquia'caen quenga tsoña: Jesucristo Nasareno tsu quema ccushaen. Jangipa tsui jaja.

7Tsa'caen supa Pedroja tsandie tansinfa'su tive'ye indipa qquitsa jangian. Tse'faei'ccuyi tise tsu'tte, tsu'tte nemba'cho'qque ta'etsse da. 8Tsonsi quia'me butto jangipa tsui ja'je. Tsa'caen ccushapa Pedro Juani'ccu fae'ngae Chiga ettinga ca'ni. Nane tsa'caen ca'nimba butto'tto ccutsupa tsui ja'je. Tsomba Chigama iñajamba avujatsse afa. 9Tsa'caen tsui ja'jepa Chigama iñajamba avujatsse afasi poiyi'cco a'i tisema can'boen'fa. 10Can'boemba in'jan'fa: “Chiga etti'su Ñoncca'a Sombo'ttinga dyaipa corifin'dive iñajan'su tsu.” Tsa'caen in'jamba dyopa can'boen ccutsu'fa tise tsa'caen da'choma attepa.

Pedroja Chiga ettini candusian

11Ccusha'choja Pedro Juan'ñe catiyembi. Tsonsi poiyi'cco a'i tise'panga bo'fa Chiga etti'su Salomón etticcu'cho qquen inisecho'chonga. Tsa'caen bopa tise'pama can'boen'fa. 12Tsonsi Pedro tsendeccuma attepa su:

—Israendeccu ¿jongoesu qquen in'jamba qui ingima can'boen'fa? ¿Jongoesu qquen qui asi'ttaen'fa? ¿Ingija tisupayi oshapa ccushaen'fa qquen ti qui in'jan'fa? Me'i. ¿Ingija Chigave ñotsse in'jamba ccushaeñe osha'fa qquen ti qui in'jan'fa? Me'i. 13Nane Abraham Chiga –tsa Isaac, Jacobmbe Chiga– ingi coenzandeccumbe Chiga –tsayi tsu Tise Dutssi'ye Jesúsma ñoa'me'qque ti'tsse'tssia've tson. Tsa'ma que'i tsa Jesúsma indipa Pilatonga afe'fa. Pilato Jesúsma ccupaye in'jansi que'ija Jesúsma chi'gapa se'pi'fa. 14Nane tsa Chigambe Ño'ama qui chi'gapa a'ima fi'tti'suma in'jamba tsama ccupaye iñajan'fa. 15Tsomba qui Cansian'su Na'suma fi'tti'fa. Tsa'ma Chiga Quitsaja

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

pa'cho'ye tisema ccase qquendyaen. Tsama attepa condasundeccu gi. 16 Tsa
Jesús tsu va a'ima ccushaen. Tise iniseve ingi in'jansi tsu va tsandieja
quinsetsse ccusha. Va tsandie tsu que'i atte'cho, toya'caen que'i atesu'fa'cho.
Jesúsve in'jansi tsu tiseja tsangae ccusha que'i poiyi'cco camboen'jen'ni.
17 Antiandeccu, atesu'fa gi que'i nasundeccu'qque tisupa ma'caen tson'chove
atesumbe Jesúsma fi'tti'fa. 18 Tsa'ma Chiga tsu tsa'caen antte cuintsu
Tise tayopi suqquia'caen tsa'caen tson'faye. Nane tayopi Tise Aya'fama
afasundeccuja qquen su'fa: "Chiga in'jan'cho Cristota tsu vanaña'cho."
19 Tsa'cansi que'i egae tsincon'choma anttepa Chiga Quitsanga ji'faja cuintsu
Tise que'i egae tsincon'choma ccuchaye. Tsa'caen ccuchapa Na'su Chiga
tsu que'i injama'choma ño'faeña. 20 Nane Tise tayopi conda'suve que'inga
moen'cho Cristoveyi tsu que'inga moeña, tsa Jesúsma. 21 Tsa'ma ja'ñonda
tsu Jesúsja sefacconi ro'ndá can'jeña'cho, osha'choma Chiga ccase ñotsse
ñoñaña'gae. Nane tayopi Chigaja Tise Aya'fama ñotsse afasundeccuma afaensi
tsu tsane ya'caen condase'fa. 22 Tsa'camba tsu Moisésja tayopi qquen su: "Na'su
Chiga Quitsaja ñama'caeñi faesu Chiga Aya'fa afa'suma que'inga moeñe
tson'jen que'i antian'suveyi. Tsama paña'faja pa'cco ma'caen su'choma. 23 Nane
poiyi'cco majan tsa Chiga Aya'fa afa'su ma'caen su'choma paña'fambian'da
ñoa'me tsu tsendeccuma israendeccu'ye joqquitssian catiya'cho."
24 Tsa'cansi tayopi'su Chiga Aya'fa afa'su Samuel, poiyi'cco omboe
afasundeccu'qque ja'ño a'ta tsoña'choma conda'fa'qque'a. 25 Que'ija
tsendeccumbe dushundeccusi tsu que'ine'qque tsa'caen afa'fa. Toya'caen
que'ine'qque tsu Chigaja ingi tayopi'su coenzandeccui'ccu fae'ngae
injancco'fa'choma afa. Nane Chigaja qquen tsu Abrahamnga su: "Que
dutssi'ye tsu poiyi'cco a'ima, pa'cco ande'suma ñotssiave tsoña cuintsu
avujatsse canse'faye." 26 Tsa'cansi Chigaja Tise Dutssi'yema ccase
qquendyaemba que'inga o'tie moen. Tsa'caen tsu que'ima ñotssiave tson
cuintsu que'i egae tsincon'choma anttepa avujatsse canse'faye.

Pedro, Juanma iñajampaña'fa'cho

4 1 Toya Pedro, Juan, aindeccunga condase'je'fa'ni Chigama
afa'su nasundeccu, Chiga etti'su sundaro capitáin'ccu napi'fa.
Saduseondeccu'qque tsendeccui'ccu ji'fa. 2 Pedro, Juan'qque Jesús
tayo qquendyasi poiyi'cco a'i tsa'caen ccase qquendya'faya'cho qquen
condase'je'fasi nasundeccuja iyicca'yepa 3 tsendecuma indiye manda'fa.
Tsonsi indipa tayo sime dajisi picco'je'cho ettinga piccopa a'ta'fa ccaqui
a'ta somboemba iyu'uye. 4 Tsa'ma tsain'bitssi a'i, Chiga Aya'fama
pañasundeccu, ñotsse pañamba in'jan'fa. Pañamba in'jan'chondeccuja
jo'su tsandienaccuveyi agatto'ma cinco milqquia'ca'ontssi.
5 Ccaqui a'ta israe'su nasundeccu, toya'caen coenzandeccu, Chiga
manda'choma atesu'chondeccu'qque, Jerusaléni bo'fa. 6 Anás –tsa
Chigama afa'su na'su– toya'caen Caifás, Juan, Alejandro, nane poiyi'cco

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

majan Chigama afa'su na'su antianaccu tsu bo'fa. 7 Tsa'caen bopa Pedro
Juanma i'faye manda. Ipa enttingenga ccutsiamba qquen iñajampaña'fa:
—¿Majan tsu que'ima manda? ¿Majambe inisema qui iñajamba tsa'caen
tsincon'fa?
8 Tsonsi Pedroja Chiga Qquendya'pa tisema in'jaensi qquen su:
—Israe'su nasundeccu, toya'caen israe'su coenzandeccu, 9 ¿Jongoesune qui
ingima iñajampaña'fa? Va paji'choma ñotsse tsomba ma'caen ccushaen'chone
iñajampaña'da 10 ñotsse paña'faja cuintsu poiyi'cco israendeccu'qque
paña'faye. Jesucristo Nasareno va a'ima ccushaensi tsu tiseja que'i enttingeni
ccutsu. Tsa Jesús tsu que'i avuja'cconga otipa fi'tti'cho. Tsa'caen fi'ttisi Chiga
Quitsaja tisema pa'cho'ye ccase qquendyaen. 11 Que'ija Jesúsma fi'ttipa qui
tsaoñasundeccu patuma joqquitssian catiqquia'caen tson'fa. Nane tsa'caen
joqquitssian'fa'cho patu tsu ja'ñojan chan'jime ccutsiaña'chove da. 12 Majan
faesu ccushaen'suve me'i'on tsu. Ni Chiga Quitsa'qque faesu ccushaen'suve
condambi va ande'su aindeccunga majan ingima ccushaeñe oshaya'chove.
13 Pedro, Juan, tsa'caen dyombi'tsse afa'fasi nasundeccuja asi'ttaen'fa:
"Vandeccuja aqquia a'i, escoeranga bo'tsse ca'nimbindeqquia'ta ¿ma'caen
tsu ya'cantsse afa'fa?" Qquen asi'ttaemba in'jan'fa tsendeccuja fae'ngae
Jesúsi'ccu jacansundeccu. 14 Toya'caen a'i ccusha'cho'qque tsendeccui'ccu
fae'ngae ccutsusi attepa jongoesu qquen afaye osha'fambi. 15 Tsa'camba
tsendeccuma joqquitssiañe manda'fa bo'je'cho cuarto'ye. Tsa'caen
joqquitssiamba nasundeccuja tisupayi qquen condasecco'fa:
16 —¿Ma'caen gi tson'faya va aindeccuma? Poiyi'cco Jerusaléni
can'jendeccu pañamba atesucho'fa va sefane canjaen'cho ccushaen'choma.
¿Ma'caen gi ccaningaeja afa'faya? 17 Tsa'ma jinge se'pi'faye cuintsu
poiyi'cco a'i vandeccu condase'choma pañambe can'faye. Jinge iyu'u'faye
cuintsu majangayi'qque Jesúsma ccase afambe can'faye.
18 Tsa'caen afaccopa tsendeccuma ttu'sepa iyu'upa se'pi'fa cuintsu
Jesúsne majangayi'qque condasepa atesiambeyi can'faye.
19 Tsa'ma Pedro, Juan'qque pañamba su'fa:
—¿Jongoesu tsu Chigane ti'tsse ñotssi, qquen qui in'jan'fa? ¿Que'ima
ti pañañe o Chigama ti pañaña'cho? 20 Nane ingi pañamba atte'chone
afa'je'chomanda gi antteye osha'fambi.
21 Tsa'caen su'fasi ti'tsse iyu'upa fettamoen'fa. Nane poiyi'cco a'i tsa a'i
ccusha'chone in'jamba Chigama avujatsse afa'je'fasi ma'caen Pedro, Juanma
ma'ppiya'chove jinchombisi tsa'caen moen'fa. 22 Tsa tsandie, Chiga sefane
canjaensi ccusha'choja, coenza –cuarenta canqque'fama ti'tsse tsu an'bian.

In'jan'chondeccu Chigama iñajan'fa

23 Pedro, Juan'qque fettayepa tisupanaccunga ja'fa. Japa pa'tssima conda'fa
ma'caen Chigama afa'su nasundeccu, toya'caen coenzandeccu su'fa'choma.
24 Tsonsi poiyi'cco pañamba fae'be aya'fa'caeñi Chiga Quitsama fae'ngae iñajan'fa:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Joccapitssia Na'su, que qui sefacco, ande, mar, osha'cho tsani
jinqque'suve'qque agattoen'su. 25 Que qui que Qquendya'pai'ccu tayopi
quema shondo'su Davidma in'jaensi qquen tsu su:
¿Jongoesie tsu israembindeqquiaja qquejian'fa?
¿Jongoesie tsu aindeccuja iyiccoye in'jan'fa?
26 Poi ande'su nasundeccu tsu ñoña'fa geraeñe.
Canqque nasundeccu'qque tsu tayo bo'fa
Sefacconi'su na'sui'ccu iyiccoye.
Tise in'jan'cho Cristoma'qque tsu iyicca'ye'fa.
27 Ñoa'me tsu va canqqueni Na'su Herodes, Governaror Poncio
Pilato'qque, israembindeqquia, israendeccu'qque bopa quembe ño'a
Dutssi'ye Jesúsma iyicca'ye'fa. 28 Tise'paja tsa'caen tsomba tsu que tayo
in'jamba antteqquia'caen tson'fa. 29 Ja'ñojan, Na'su, tise'pa iyu'u'choma
pañamba que shondosundeccuma fuiteja ingija dyombi'tsse que Aya'fama
afa'faye. 30 Queja osha'choma oshachopa pajisundeccuma ccushaemba
sefani'su canjaen'cho, sefani'su agattoen'choma'qque canjaenjan cuintsu
poiyi'cco a'i attepa que Ño'a Dutssi'ye Jesúsve in'jamba tise iniseningae
tsa'caen tson qquen in'jan'faye.
31 Chigama iñajan nanisi tise'pa bo'je'ttija oya. Tsa'caen oyasi poiyi'cconga
Chiga Qquendya'pa ca'ni. Ca'nisi dyombi'tsse Chiga Aya'fama afa'je'fa.

Poiyi'cco fa'enga an'bian'fa

32 Poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccu fae'be injama'choa'caen fae
in'jan'choveyi in'jamba canse'fa. Nane tise'pa an'bian'choma'qque fa'engayi
an'bian'ma ni majañi'qque "Vaja ñambeyi" qquen su'fambi. 33 Chiga
tsa'caen tise'pama in'jaensi Jesúsne afasundeccuja Na'su Jesús papa ccase
qquendya'chone condasesi tsain'bio a'i pañamba in'jan'fa. Toya'caen Chiga
poiyi'ccoma fuitepa ñotsse tsonsi 34 majañi'qque tise'pa'suja mecho'fambi. Nane
poiyi'cco majan tsa'o, andema an'bian'chondeccuja chavaemba corifin'dima
isupa ipa 35 afe'fa Jesúsne afasundeccunga. Tsa'caen afe'fasi tsendeccuja isupa
mendeqquianga attufaen'fa majan ti'tsse shaca'chonga.
36 Nane tse'tti can'jen Levita a'i, José qquen inisecho'cho. Tisema isu'cho
andeja Chipre anttepo'cho. Jesúsne afasundeccuja tsama inisian'fa Bernabé,
"Fuite'su A'i" qquen su'chove. 37 Tsa Bernabé'qque nasipama an'biamba
chavaen. Chavaemba corifin'dima isupa Jesúsne afasundeccunga afe.

Ananías Safira'qque egae tson'fa'cho

5 1 Tsa'ma faesu a'i, Ananías qquen inisecho'cho, tise pushe Safirai'ccu
tise'pa andema chavaen'fa. 2 Chavaemba Ananíasja corifin'dima
isupa enttingeve a'tu. Tise pusheja tsama pa'tssima atesucho. Tsa'caen
a'tupa enttingeccoeyi ipa afe Jesúsne afasundeccunga. Ñoa'me pa'ccoma
afeqquia'cantsse afe. 3 Tsa'ma Pedroja tisema su:

—Ananías, ¿jongoesie tsu cocoya na'su Satanajan que injama'choma in'jaen tsa'caen Chiga Qquendya'panga afopoeñe andema chavaemba isu'cho corifin'dima enttingeve a'tupa? 4Toya chavaembi'teja quembe tsu andeja. Toya'caen chavaen'nijan quembe tsu corifin'di. ¿Jongoesu qquen in'jamba qui qquenjan tson? Pa'ccoma afeqquia'cantsse qui enttingeccoeyi afe. A'ingaja afopoembipa qui ñoa'me Chiganga afopoen.

5Tsama pañamba Ananíasja papa amppi. Tsama pañamba poiyi'cco paña'chondeccuja dyo'fa. 6Tsonsi chu'a tsandiendeccu jipa tise ai'voma ugapa anga'fa a'tuye.

7Tres hora pasasi pa'chombe pushe'qque ji tise tsa'ndu ma'caen da'chove atesumbe. 8Tsonsi Pedroja iñajampaña:

—Condaja ñanga. ¿Ñoa'me ti qui que'i suqquia'caen qquen'ccoeyi andema chavaen'fa?

Pushesuja su:

—Ju, tsa'canccoeyi.

9Tsonsi Pedroja su:

—¿Jongoesie qui que'ija fae'ngae Na'su Chiga Qquendya'panga ya'caen afopoen qquen tson'jen'fa? Que canjan. Tsotefae tsu jiña'fa que tsa'nduma atusundeccu. Quema'qque tsu anga'faya.

10Tse'faei'ccuyi tise'qque papa amppi Pedro tsutteccofanga. Tsa'caen pasi chu'a tsandiendeccuja ca'nimba pajin ccui'choma atte'fa. Attepa ugapa angapa a'tu'fa tsa'ndui'ccu pporotsse. 11Tsa'caen tsonsi poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccuja dyo'fa. Toya'caen poiyi'cco majan pañasundeccu'qque dyopa can'boen'fa.

Sefani'su canjaen'choma canjaen'fa

12Jesúsne afasundeccui'ccu Chiga Quitsaja tsain'bio sefani'su agattoen'choma, sefani'su canjaen'choma'qque a'inga canjaen. Nane poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccu fae injama'choa'caeñi in'jamba bo'fa Chiga etti'su Salomón etticcu'chonga. 13Cca'indeccuja dyopa tise'pai'ccu fae'ngae bo'fambi. Tsa'ma bombi'a'qque toya tsu tise'pama ñotsse injan'jen'fa. 14Tsa'camba tsain'bio a'i toya paña'jemba Cristove in'jan'fa, majan tsandiendeccu, majan pushesundeccu'qque. 15Tsa'caen in'jamba pajisundeccuma i'fa. Nane tise'pa ana'jen'cho, tise'pa covijai'ccu ipa tsaiquinga ccuiña'fa cuintsu Pedro tsui pansha'nijan coe'je desi tise ayaja pajisundeccunga deye. 16Tsa'caen in'jamba faesu pporotssia canqquesundeccu'qque Jerusaléni i'fa tise'pani'su pajisundeccuma. Toya'caen cocoya ca'ni'chondeccuma'qque tsu i'fa. Tsa'caen i'fasi poiyi'cco tsu ccusha'fa.

Jesúsne afasundeccu vana'fa'cho

17Tsa'caen tson'fasi Chigama afa'su na'su, tisia'caen in'jan'cho saduseondeccu'qque tisupa injama'choi'ccu se'pipa iyicca'ye'fa. 18Iyicca'yepa sundaroma manda'fa cuintsu Jesúsne afasundeccuma indi'faye. Tsa'caen manda'fasi japa indipa picco'je'cho ettinga picco'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

19 Tsa'ma cosesi Chigama sefani'su shondo'su jipa picco'je'cho etti'su
sombo'ttima fettapa tsendeccuma somboemaña qquen supa:
20 —Que'ija japa Chiga ettinga ccutsupa pa'tssi va ñotsse canseya'chove
atesian'jen'choma aindeccunga condase'faja.
21 Tsa'caen susi pañamba ccaqui a'ta sinte'yi Chiga ettinga ca'nimba
ti'tsse atesiañe ashaen'fa.
Tsa'ma atesumbe Chigama afa'su na'su, tisupanaccui'ccu poi
nasundeccuma ttu'se boña'fa, nane poi israe'su coenzandeccuma.
Tsa'caen bo'fasi na'suja manda picco'je'cho etti'ye Jesúsne afasundeccuma
somboe'nga'faye. 22 Tsa'ma sundarondeccu picco'je'cho ettinga japa
indiye'chondeccuma atte'fambi. Attembipa toequi jipa 23 su'fa:
—Japa gi atte'fa picco'je'cho ettima toenga yavepa ta'etsse picco'cho.
Coira'su sundarondeccu'qque tsu sombo'ttini ccutsu'fa. Tsa'ma fettapa
cansi indiye'chondeccuve me'i'on.
24 Tsama pañamba Chiga etti'su sundaro capitán, Chigama afa'su
nasundeccu'qque atesumbipa injanga asi'ttaen'fa, "¿Mingae tsu da'fa?"
qquen in'jamba. 25 Tsa'caen asi'ttaen'jen'fa'ni faesuja jipa conda:
—Tsendeccu, que'i picco'je'cho ettinga picco'chondeccu tsu ja'ño Chiga
ettini a'ima atesian'jen'fa.
26 Qquen condasi sundaro capitán, tise sundarondeccui'ccu japa
i'nga'fa. Tsa'ma mingae'qque tsombe'yi tsendeccuma ñotsse vasuitsse
i'fa. Nane cca'i iyicca'yepa tise'pama patui'ccu ttovaccoensa'ne tsa'caen
vasuitsse i'fa. 27 Ipa nasundeccu bo'fa'chonga ccutsiansi Chigama afa'su
na'su tsendeccuma iñajampaña:
28 —Tayo gi que'ima quia'me manda Jesúsne atesiambe can'faye.
Tsa'ma tsa'caen se'pi'fa'ni'qque ¿toya ti qui tsa'caen atesian'jen'fa? Nane
ja'ñojan poiyi'cco Jerusalensundeccu tsu que'i atesian'jen'choma paña'fa.
¿Ñoa'me inginga ti qui Jesúsma fi'tti'fa'cho shacama antteye in'jan'fa?
29 Qquen susi Pedro, faesu Jesúsne afasundeccu'qque qquen conda'fa:
—Ingija Chiga Quitsama pañaña'cho. A'i ccaningae manda'ninda
pañañe osha'fambi gi. 30 Que'i Jesúsma avuja'cconga otipa fi'ttisi Chiga
Quitsa –ingi tayopi'su a'i in'jan'cho Chiga– tsayi tsu Jesúsma qquendyaen.
31 Chiga Quitsaja Jesúsma ti'tsse joccapitssia've tsomba Tisu tansinfanga
ccutsian cuintsu na'suve daye. Toya'caen tsu Chigaja Jesúsveyi
ccushaen'suve'qque tson cuintsu israendeccu'qque in'jan'da ccusha'faye.
Nane tise'pa egae tsincon'choma antteye in'jamba Jesúsve in'jan'ninda tsu
Chigaja tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiaña. 32 Ingija pa'tssi vama
atesupa condasesundeccu gi. Toya'caen Chigaja Tisu Qquendya'pama
poiyi'cco Tisema pañasundeccunga afesi tsa Qquendya'pa'qque pa'tssi
vama atesupa condase'su tsu.
33 Qquen susi nasundeccuja ñoa'me iyicca'yepa tise'pama fi'ttiye in'jan'fa.
34 Tsonsi fa'e na'suyi, Gamaliel, qquen inisecho'cho, bo'fa'chonga jangi ccutsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Nane tsaja fariseondeccu in'jan'cho a'i tsu, Moisés manda'choma atesian'su. Poiyi'cco a'i tsu tisema ñotsse in'jamba paña'fa. Tsa tsu ccutsupa manda cuintsu Jesúsne afasundeccuma cuarto'ye re'riccone joqquitssiansi tisupayi condaseccoye. 35 Joqquitssian'fasi Gamalielja nasundeccu bo'fa'chonga su:

—Israendeccu, injama'tse ma'caen qui tson'faya va aindeccuma. 36 Nane in'jan'fambi ti qui voeyiyitsse fa'e, Teudas qquen inisecho'cho, jangi ccutsupa su: "Ña gi ti'tsse'tssia na'suve daya." Qquen susi cuatro cientoqquiaca'on a'i tisenga ja'fa. Tsa'ma faesuja Teudasma fi'ttisi poiyi'cco tisei'ccu jacansundeccu ccuyayin ja'fa, me'tsse. Tsangae tsu pasa tise na'suve da'cho. 37 Omboe aindeccuma agattointe, Judas, Galilea'su a'i tsu na'suve daye ji. Jisi majan tisema paña'chondeccuja tisenga bo'fa. Tsa'ma faesuja Judasma'qque fi'ttisi tisema pañasundeccuja ccuyayin ja'fa. 38 Tsa'cansi gi ja'ño conda: Antte'faja va aindeccuma. Tise'pama ccatsse noñangian'fajama. Nane tise'pa in'jan'cho, tise'pa tson'jen'cho aqquia a'i in'jamba tson'jen'chota tsu pasaya'cho. 39 Tsa'ma Chiga in'jaensi tson'jen'chomajan pasaeñe qui osha'fambi. Nane injama'tse Chigai'ccu iyiccosa'ne.

40 Gamaliel qquen susi poiyi'cco pañamba in'jan'fa tise su'choma. Tsomba Jesúsne afasundeccuma ttu'sepa ma'ppi'fa. Tsa'caen ma'ppipa iyu'u'fa cuintsu Jesúsne afambeyi can'faye. Iyu'upa somboemoen'fa. 41 Tsonsi nasundeccu bo'fa'cho'ye sombopa avujatsse jaja'fa. Qquen in'jamba tsu avujatssi'fa:

—Chiga Quitsaja ingima ñotsse in'jamba tsu antte cuintsu Jesúsne vana'faye. Nane cca'indeccu ingima afasepa ma'ppi'fa'ni'qque ingija dyombi'tsse Jesúsne afaye osha'fa.

42 Tsomba Jesúsne afasundeccuja antte'fambi Jesúsne atesiamba candusiañe. Nane poi a'ta Chiga ettini, tise'pa tsaoni'qque "Jesúsja Cristo" qquen tsu condase'fa.

Siete fuitesundeccuma avuse'fa

6 1 Tsonsi tse'i ti'tsse'o a'i Jesúsve in'jan'chondeccuve dapa bo'fasi griego aindeccu tsu iyicca'ye'fa israendeccuma. Nane poi a'ta osha'choma attufaen'fasi tise'pani'su tsandupajen'chondeccu ñotsse isu'fambi. 2 Tsonsi tsa doce Jesúsne afasundeccu poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccuma boñamba su'fa:

—Ingija Chiga Aya'fama candusian'jen'choma antteye osha'fambi o'fiañe mandasundeccuve daye. 3 Tsa'cansi, faengasundeccu, que'i'suma tta'tta'faja siete tsandie cuintsu attufaensundeccuve da'faye. Nane tta'tta'faja majan ñotssia a'i qquen su'fa'chondeccuma, majan atesu'chondeccuma, toya'caen majan Chiga Qquendya'pa in'jaen'chondeccuma. Tsomba tsendeccuma manda'faja cuintsu attufaensundeccuve da'faye. 4 Ingija toya Chigama iñajan'jen'faya. Toya'caen Chiga Aya'fama atesian'jen'faya.

5 Tsonsi poiyi'cco fae'ngae ñotsse in'jamba Estebama avuse'fa. Nane Chiga Qquendya'pa Estebama ñotsse in'jaen. Tsa'cansi Estebanjan pa'tssi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

injama'choi'ccu Jesúsve in'jamba paña. Toya'caen tsu avuse'fa Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolásma'qque. Tsa Nicolás tsu Antioquía canqque'su a'i, toya Jesúsve pañambi'te israendeqquia'caen Chigave in'jan'cho. 6 Tsendeccuma avusepa Jesúsne afasundeccunga ipa ccutsian'fa. Tsonsi Jesúsne afasundeccu Chigama iñajamba tise'pa tivei'ccu tsendeccuma pporaen'fa tsesu sema'banga ca'ni'fa qquen canjaeñe.

7 Tsonsi tse'i ti'tsse'tssi a'i tsu Chiga Aya'fama paña'fa. Nane tsain'bio Jerusaléni'su aindeccu pañamba Jesús a'ive da'fa. Toya'caen tsain'bio Chigama afasundeccu'qque Jesúsve in'jan'fa.

Estebanma indi'fa'cho

8 Estebanjan Chiga quin'sui'ccu in'jamba osha'choma oshacho. Tsa'camba osha'cho sefani'su agattoen'choma, sefani'su canjaen'choma'qque aindeccunga canjaen. 9 Tsa'caen canjaensi majan israe'su Chigane atesian'jen'ttisundeccu Estebain'ccu afacco'fa. Tsa atesian'jen'tti tsu Ccupa'chondeccu Atesian'jen'tti qquen inisecho'cho. Toya'caen majan Cirene'su, Alejandría canqquesundeccu, Cilicia'su, Asia andesundeccu'qque tisei'ccu afacco'fa. 10 Tsa'ma Chiga Qquendya'pa Estebanma in'jaensi ñotsse atesupa afasi tisei'ccu afaccosundeccuja tisema ti'tsse patsuye osha'fambi. 11 Tsa'caen oshambipa cca'indeccunga afepoen'fa cuintsu Estebane afopoen'faye. Tsonsi tsu qquen afopoen'fa:

—Ingi paña'jen'ni tsu Estebanjan Moisés su'chone egae afa. Chigane'qque tsu egae afa.

12 Tsa'caen afopoen'fasi afepoensundeccuja poiyi'cco aindeccuma qquejeccoen'fa. Nane coenzandeccuma, Chiga tevaen'jema atesu'chondeccuma'qque qquejeccoen'fa. Tsa'caen qquejeccopa Estebanga catsepa qquitssa indi'fa. Indipa nasundeccu bo'fa'chonga anga'fa. 13 Toya'caen tsu afopa'cho camba afasundeccuma ipa ccutsian'fa. Tsonsi tsendeccuja afopoemba qquen su'fa:

—Anttembeyi tsu va Estebanjan va Chiga etti'ye egae afa'je, toya'caen Moisés manda'chone. 14 Ingija paña'fa tise su'choma tsa Jesús Nasareno'su tsu va Chiga ettima osaeñe tson'jen. Toya'caen Moisés ma'caen tsoñe atesian'choma'qque catipa tsu faesu atesian'choma atesiaña.

15 Qquen su'fasi nasundeccuja poiyi'cco tse'tti dyaisundeccu'qque Esteban cambajuma camba Chigama sefacconi'su shondo'su cambajia'caen atte'fa.

Esteban candusian'cho

7 1 Tsomba tse'i Chigama afa'su na'suja Estebama iñajampaña:

—¿Ñoe'metsse ti tise'pa su'choja?

2 Estebanjan su:

—Ña antiandeccu, ña coenzandeccu, ñama paña'faja: Ingi tayopi'su ccashe'ye Abrahamnga toya Mesopotamia andeni can'jeinte toya Harán andeni jambite ingi ñonccatssia Chiga tsu Tisuma Abrahamnga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

attian. 3Tsa'caen attiamba tsu qquen su: “Que andema catipa que
antiandeccuma'qque catipa ña quenga canjaeña'cho andenga jaja.”
4Qquen susi Abrahamjan Mesopotamia –tsa Caldea aindeccu andema–
catipa Harán andeni ja. Tseni japa can'jensi tise yayaja pa. Tsa'caen
pasi Chigaja Abrahamma i va andeni –ingi ja'ño can'jen'cho andeni.
5Tsa'ma Chiga Quitsaja ni minga'vieyi'qque Abrahamnga andema afembi.
Tsa'cansi Abraham: “Va andeja ñambe” qquen suye oshambi. Tsa'ma
tsa'caen Abrahamnga afembipa Chiga Quitsaja jai'ngae afeya'chone
conda. Nane Abraham toya du'shu mechoite Chigaja tsa andema tisenga,
tise dutssiyendeccunga'qque afeye su. 6Toya'caen tsu Chiga Quitsaja
qquen afa: “Que dutssiyendeccu tsu can'jen'faya faesumbe andeni. Tseni
can'jen'fasi tsu tseni'su aindeccuja quia'me tsendeccuma semoen'faya.
Nane ma'ppipa tsu semoen'faya cuatrociento canqque'fave.” 7Toya'caen
tsu su: “Ñajan ccane'qque tsa semoensundeccumbe injama'choma
somboeña. Tsomba tse'i gi que dutssiyendeccuma somboemba ccase vani
iya. Isi tsu tsendeccuja Ñame in'jamba iñajan'faya.” 8Qquen supa Chigaja
fae'ngae injancco'faya'chone Abrahamnga afa. Qquen afapa ttonoma
chhiyitevaemba canjaeña'chove conda. Tsa'caen paña'chopa Abrahamjan
tise dutssi'ye Isaacma isusi ocho a'tangae ttonoma chhiyitevaen.
Toya'caen Isaac'qque coemba tise dutssi'ye Jacobma isusi tsa'caeñi tson.
Jacob'qque coemba tsa'caeñi tson tise doce dutssiyendeccuma. Tsa doce
tsu ingi tayopi'su israe'su ccasheyendeccu.
9Tsendeccu tsu tisupa injama'choi'ccu se'pipa tise'pa quinshin Joséma
iyicca'ye'fa. Iyicca'yepa Joséma indipa chavaen'fa faesunga cuintsu
Egipto andeni angapa semoeñe. Tsa'ma Chiga Quitsa Joséma fuitepa
10tise vana'jen'choma pasaen. Tsa'caen fuitepa Chiga in'jaensi José
osha'choma atesuchosi Egipto'su na'su, Faraónjan tisema in'jan. Nane
Faraónjan Joséma in'jamba na'su quini'cco'pave tson. Nane Egipto
ande'su governarorve, Faraón tsa'o na'suve'qque tson.
11Tsa'caen dasi qquipoesuiteve da. Pa'cco Egipto andeni vani Canaán
andeni'qque vui'o a'imbipa vana'jen'fa. Nane ingi tayopi'su ccasheyendeccu'qque
tsa'caen me'i'anda jongoesuma tsu an'faya. 12Tsa'ma Jacobja “Egipto
andeni trigo jin” qquen pañamba me'ttia'ye aisheve Egiptoni ingi tayopi'su
coenzandeccuma mandamoen. 13O'tie chavanga'choma sefaemba ccase
ja'fasi tsu Joséja tise'panga tisuma conda. Tsomba Faraónga'qque condasesi
tise'qque atesu José antiandeccuma. 14Tsa'caen condasepa Joséja manda tise
quindyandeccuma cuintsu tise yaya Jacobma poiyi'cco tise antiandeccuma'qque
i'faye. Nane tsendeccuja pa'cco tsu setenta y cinco a'i. 15Tsa'caen ttu'sesi Jacobja
Egipto andeni can'jemba pa. Ingi tayopi'su coenzandeccu'qque tseni pa'fa.
16Tsa'caen pa'fasi Siquem canqqueni tise'pa tsu'ttama angapa a'tu'fa. Nane tayopi
tsu Abraham tsa fattocco chango atu'ttima chava. Tise corifin'dima Siquemni'su
Hamor dutssiyendeccunga afepoemba tsa atu'tti changoma chava.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

17 Tse'i Chiga Quitsa tayoyi Abrahamnga andema afeye su'cho a'ta
tsu tsé napiji. Tsa'caen napiji'ni israendeccuja Egipto andeni can'jemba
tsain'bitssi a'ive atapa'fa. 18 Tsa'caen atapasi faesu a'i Egipto ande'su na'su
Faraónme da. Tsaja Joséma atesumbi'choa. 19 Tsa'camba ingi tayopi'su
coenzandeccuma'qque chi'gapa patsuye in'jamba tise'pama afopoemba
vanae. Nane tsa'caen vanaemba manda tsandie du'shuve isu'ta cuintsu
cati'faye a'i panshaen atapasa'ne.
20 Tsa'caen manda'je'ni Moisésma isu. Tsave tsu Chiga in'jan'cho.
Tsa'cansi tise yaya tsaoni a'tutsse coirapa an'bian'fa tres ccovuve.
21 Tsa'ma tisema ti'tsse a'tuye oshambipa catisi Faraón onque'nge
tisema attepa mende'yepa isupa coeña. Nane tisu du'shuma'caen tsu
in'jamba coeña. 22 Tsa'caen coeñansi tsu Moisés pa'cco Egiptosundeccu
atesuqque'suma atesucho. Nane tsa'caen atesuchopa pa'ccoma afapa tson.
23 Tsomba can'jemba cuarenta canqque'fave an'biamba Moisésja
israe'supa tisu israe aindeccuma can'su jaye in'jan. 24 Tseni japa israe'suma
egipto'su egae tson'jen'choma atte. Attepa israe'suma ccushaemba
egipto'suma ccane'qque egae tsoñe in'jamba tisema fi'tti. 25 Nane Moisésja
qquen in'jamba tsa'caen tson: "Ñai'ccu tsu Chigaja israendeccuma
ccushaeña. Ña ccushaensi tsu ñajan ccushaen'su qquen in'jan'faya." Tsa'ma
israendeccuja tsa'caen in'jan'fambi. 26 Tsomba ccaqui a'ta Moisés atte dos
israendeccu iyicco'je'fa'choma. Attepa ñoquiañe in'jamba su: "Que'ija
antianaccu'fa qui. ¿Jongoese qui tisupaporaja egae tson'jen'fa?" 27 Tsonsi
faenga'suma iyiccaye'je'cho Moisésma ccofettamoemba su: "¿Majan tsu
quemajan ingi injama'choma somboen'su na'suve tson? 28 ¿Ñama'qque
ti qui fi'ttiye in'jan cani Egipto'suma fi'ttiqquia'caen?" 29 Qquen susi
pañamba Moisésja dyopa ccuyapa ja Madián andeni. Tseni japa tseni'su
a'ia'caen can'jen. Can'jemba pushepa dos tsandie du'shuve an'bian.
30 Tseni'qque cuarenta canqque'fave Sinaí ccotta'cco pporotsse a'i menia
can'jensi Chigama sefacconi'su shondo'suja tisenga attian. Nane si'ngeveyi
quini'si anchandasi attian. 31 Tsa'caen attiansi Moisésja tsama attepa dyopa
can'boen. Ti'tsse ñotsse atteye in'jamba catsepa paña Na'su Chiga 32 qquen
su'choma: "Ña gi que coenzandeccu'yembe Chiga. Nane Abraham, Isaac,
Jacobmbe Chiga gi." Qquen susi Moisésja ttun'dundu'je'e dyopa cañe oshambi.
33 Toya'caen tsu Na'su Chigaja su: "Shichhaja que sapatoma. Va'tti que
ccutsu'ttija Chiga ande tsu. 34 Atte gi ña a'i Egiptoni vana'jen'choma. Paña gi
tise'pa attuse'je'fa'choma. Tsa'camba gi ji tsendeccuma tise'pa vana'jen'cho'ye
somboemba ño'faeñe. Ja'ñojan que jija, ña quema mandamoeñe Egiptoni."
35 Qquen tsu Chigaja Moisésma manda Tisema sefacconi'su
shondo'suma afaemba. Nane quini'sie anchanda'choye attiamba ya'caen
tsu manda. Israendeccu tayoe Moisésma chi'gapa "¿Majan tsu quemajan
ingi injama'choma somboen'su na'suve tson?" qquen su'fasi tsu Chigaja
tsaveyi na'su ccushaen'suve tsomba moen. 36 Moisésja Egipto andeni

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

sefani'su agattoen'choma, sefani'su canjaen'choma'qque canjan'jen. Cu'a Marni'qque tsa'caen tsomba ingi tayopi'su coenzandeccuma Egipto'ye somboemba ccushaen. Toya'caen tsendeccu cuarenta canqque'fave a'i menia can'jensi Moisésja tsa'caen sefani'su canjaen'choma canjaen.

37 Tsa Moisésyi tsu israendeccunga su: "Chiga Quitsaja ñama'caeñi faesu Chiga Aya'fa afa'suma que'inga moeñe tson'jen que'i antian'suveyi. Tsama paña'faja." 38 Toya'caen ingi tayopi'su coenzandeccu a'i menia can'jensi tsa Moisés tsu Sinaí ccotta'cconga ansundepa Chigama sefacconi'su shondo'sui'ccu condase. Tsa'caen condasepa tise paña'choma ingi tayopi'su coenzandeccunga condase.

39 Toya'caen tsu Chiga Aya'fama paña'ma ingi tayopi'su coenzandeccuja Moisésma chi'gapa toe Egiptoni jaye in'jan'fa. 40 Moisés toya Sinaí ccotta'cconi can'jen'ni tise'paja Moisés quindya Aarónma su'fa: "Ingimbe ñoñajan chigave cuintsu ingima o'tie angacañe. Nane atesu'fambi gi mingae dapa tsu uta jimbi Moisés, ingima Egipto'ye somboen'suja." 41 Qquen manda'fasi vaura du'shua'ca'me ñoñamba ccutsian tise'pa chigave. Tsa'caen ccutsiansi ovejama fi'ttipa oque oraen'fa tise'pa in'jansi ñoña'cho chiganga. Nane avuja'fa tise'pa tivei'ccu ñoña'cho chigama. 42 Tsonsi Chiga Quitsaja tsendeccuma catiqquia'caen tson cuintsu osha'cho sefacconi'su jincho'choma chigama'caen iñajan'faye. Tsa'cansi tsu tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccuja qquen tevaen'fa:

Israendeccu, que'ija cuarenta canqque'fave a'i menia can'jemba ¿ñoa'me ñanga ti qui afe'fa que'i osha'choma fi'ttipa afe'choma?

43 Me'i, ñanga afe'fambi qui. Tsa'ma tisupa qui chiga'ca'me ñoña'fa tsanga iñajañe.

Fa'e Moloc qquen inisecho'cho. Tsambe chipiri tsa'oaca'ma qui opipa angapa iñajan'fa.

Faesuja o'fea'ca'on, Renfán qquen inisecho'cho.

Tsa'caen que'i tisu ñoña'choma iñajan'ninda gi que'ima somboeña que'i ande'ye.

Nane somboemba gi Babilonia ande joccani que'ima moeña.

44 Ingi tayopi'su coenzandeccuja a'i menia can'jemba Chiga a'ima cachuicco'je'cho carpa tsa'ove an'bian'fa. Tsamajan Chiga Moisésma manda cuintsu tise canjaenqquia'caen ñoñañe. Tsa'caen mandasi tsu Moisés tsa'caen ñoña. 45 Tayopi'su coenzandeccu pa'fasi tise'pa dushundeccu Josuéi'ccu va andeni jiji'fa. Tsa'caen ji'fasi Chiga Quitsaja va andeni can'jensundeccuma joqquitssian cuintsu ingi coenzandeccu tise'pa andema itsapa can'jen'faye. Toya'caen tsa'caen jipa Chiga a'ima cachuicco'je'cho carpa tsa'oma'qque i'fa. Tsa'caen ipa tsu toya David can'jeinte an'bian'fa. 46 Chiga Quitsa Davidma in'jansi Davidja ccane'qque tise Chiga, tayopi'su coenza Jacobmbe Chigave in'jamba jo'su tsayi can'jeña'cho tsa'ove tsao'ñañe in'jan. Tsa'caen in'jamba Chigama iñajan cuintsu tise ñoñañe antteye. 47 Tsa'caen iñajansi Chiga se'pisi David dutssi'ye Salomónjan omboe Chiga tsa'ove tsao'ña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

48 Tsa'ma sefani'su Chigaja a'i tsao'ña'cho tsaoni can'jembi. Nane Chiga
Aya'fama afa'suja qquen tsu su:
49 Sefacconi tsu ña dyaipa'cho. Andeta tsu ña tsuicho'cho.
¿Mingatssia tsa'ove qui ñambeja tsao'ña'faya? qquen tsu Na'suja su.
Toya'caen tsu su: In'jambi gi mani ño'faye.
50 ¿Ña tivei'ccu pa'cco osha'choma agattoembi'a ti gi?
51 Tsa'ma que'ija toyayi qui injama'choi'ccu in'jan'fambi.
Tsonsinai'ccu'qque pañambipa qui injama'cho'qque atesumbindeqquia
injama'choa'cañi'fa. Toyayi qui Chiga Qquendya'pama pañambiqquia'caen
in'jan'fambi. Ñoa'me qui tayopi'su a'ia'cañi'fa. 52 Chiga Aya'fama
afa'sumajan ¿majameñi'qque tsu tayopi'su coenzandeccuja egae tsombe
can'fambi? Tayoe Chigambe Ño'a jiya'chone condasesi coenzandeccuja
tsa condasesundeccuma fi'tti'fa. Ja'ño tsa Ño'a jisi que'i'qque tisema
chi'gapa nasundeccunga afepa fi'tti'fa. 53 Que'ija Chigama sefacconi'su
shondosundeccu afasi Chiga manda'choma isu'a'qque toya qui paña'fambi.

Estebanma fi'tti'fa'cho

54 Esteban tsa'caen susi pañamba ti'tsse ttun'dundu'jeve iyicca'ye
ccutsu'fa. 55 Tsa'ma Estebanjan Chiga Qquendya'pa tisema ñotsse in'jaensi
sefacconima camba ñoa'me Chiga osha'cho ñotssiama atte. Jesúsma'qque
atte Chiga tansinfani ccutsu'choma. 56 Tsa'caen attepa su:
—¡Can'faja! Atte gi sefacco fettaye'choma. Sefaccone Ji'cho A'i'qque
Chiga tansinfani ccutsu'choma gi atte.
57 Tsa'ma Esteban qquen susi aindeccuja pañañe in'jambipa tsonsinama piccopa
quia'me fundopa butto catse'fa Estevanga. 58 Tsa'caen catsepa qquitssa panshan
anga'fa canqque joccani. Tseni angapa patui'ccu tisema ttovaccoen'fa. Tsa'caen
ttovaccoen'jemba afopa'cho camba afasundeccuja tise'pa omba'su ondiccu'jema
oshichha afe'fa fae tsandie chu'anga cuintsu coira'jeye. Tsa tsandie iniseja Saulo.
59 Toya patui'ccu tsa'caen ttovaccoen'jen'fani Estebanjan Chigama iñajamba su:
—Na'su, Jesús, isuja ña qquendya'pama.
60 Qquen supa ccaru dyaipa quia'me fundopa afa:
—¡Na'su va fi'ttisundeccunga shacama anttejama!
Qquen supa tsu pa.

Saulo Jesúsve in'jan'chondeccuma noñangiañe ashaen

8 1 Tsa'caen fi'tti'fasi tsa Saulo'qque fae'ngae tsendeqquia'caen in'jan.
Tsequi a'ta tsa'caen tsomba ñoa'me iyicca'yepa mandiañe ashaen'fa
Jerusaléni'su Jesúsve in'jan'chondeccuma'qque. Tsa'cansi poiyi'cco dyopa
ccuyapa jaja'fa. Majanjan Judea andeni, majanjan Samaria andeni'qque
jaja'fa. Nane tsa doce Jesúsne afasundeccuyi tsu toya Jerusaléni can'jen'fa.
2 Tsa'ma tsa'caen ccuya'fasi majan Chigave in'jan'chondeccuja Estebanma
mende'yepa a'tu'fa. Tsa'caen a'tupa tsain'bitsse i'na'fa Estebane.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

3 Toya'caen Jesúsve in'jan'chondeccuma iyicca'yepa mandian'jen'fasi
Saulo'qque fae'ngae mandian'jen. Faesu tsa'o, faesu tsa'onga ca'nimba
tsandie pushesuma'qque indipa angapa piccoje'cho ettinga picco.

Samariani ñotsse condase'cho

4 Tsa'ma majan Jerusaléne ccuyapa mani ja'a'qque toyayi Chiga
Aya'fa ñotsse condase'choma condase'fa. 5 Tsa'camba Felipeja Samaria
ande'su canqqueni japa Cristone condaseye ashaen. 6 Tsonsi aindeccuja
bopa Felipe afa'je'choma paña'jen'fa. Sefacconi'su canjaen'choma'qque
canjaensi tsama attepa fae injama'choa'caeñi in'jamba paña'fa tise
su'choma. 7 Nane majan cocoya ca'ni'chondeccuma ccushaensi
tsendeccu'ye cocoya'qque fundopa somboin ja. Toya'caen tsain'bio
ccutsumbindeccu, ccareshendeccuma'qque Felipeja ccushashaen'jen.
8 Tsa'caen tsonsi tsa canqque'su aindeccuja avujatssi'fa.
9 Tseni tsu can'jen fae tsandie tise inise Simón. Tsaja tayopi coragave
dapa poiyi'cco samariasundeccunga mágicoa'caen canjan'jen. Tsa'caen
canjan'jemba tisuja joccapitssia a'i qquen tsu aindeccuma in'jaen. 10 Nane
toya Felipe jimbi'te poiyi'cco a'i majan ti'tsse'tssia, majan utu'ccoa Simón
su'choma ñotsse paña'fa. Pañamba tisema qquen su'fa:

—Va tsandieja Chiga'caeñi tsu osha'choma oshacho.

11 Tsa'caen in'jamba tsain'bitssi canqque'fave tise su'choma paña'fa.
Nane Simónjan mágicopa tsa'caen canjaensi Samariasundeccuja tsama
can'boemba tisema ñotsse paña'fa. 12 Tsa'ma Felipe jipa Chiga aindeccuve
daya'chone toya'caen Jesucristove in'jaña'chone'qque condasesi tsendeccuja
pañamba in'jan'fa. Tsa'caen Jesucristove in'jamba tsandiendeccu,
pushesundeccu'qque fetiye'fa. 13 Toya'caen Simón'qque Cristove in'jamba
fetiye. Fetiyepa Felipei'ccu fae'ngae jacañe ashaen. Sefani'su canjaen'cho,
sefani'su agattoen'choma'qque attepa can'boemba asi'ttaen.
14 Tsa'caen da'fasi Jerusaléni can'jen'cho Jesúsne afasundeccu paña'fa
Samariasundeccu Chiga Aya'fama paña'jen'fa'choma. Tsa'caen pañamba Pedro,
Juanma'qque tseni mandamoen'fa. 15 Tsonsi japa Samariani napipa Chigama
iñajan'fa Samaria'su Jesúsve in'jan'chondeccune cuintsu Chiga Qquendya'pa
tsendeccunga ca'niñe. 16 Nane Chiga Qquendya'paja toya majangayi'qque
tseni'su a'inga ca'nimbisi aqquiayi Na'su Jesús a'ive dapa fetiye'fa'cho.
17 Tsa'cansi Pedro, Juan'qque Chigama iñajamba tivei'ccu tsendeccuma
pporaensi tse'faei'ccuyi Chiga Qquendya'paja tsendeccunga ca'ni.
18 Tsa'caen Jesúsne afasundeccu tise'pa tivei'ccu a'ima pporaensi Chiga
Qquendya'pa ca'nisi attepa Simónjan corifin'dima afepoeñe in'jamba 19 su:

—Ñanga'qque atesian'faja ma'caen qui osha'choma oshacho. Ña'qque
quia'caeñi tsoñe gi in'jan majanga ña tivei'ccu pporae'ninda cuintsu
Chiga Qquendya'pa tsanga ca'niñe.

20 Tsonsi Pedroja su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¡Cuintsu catiyeja que corifin'di'qque quei'ccu fae'ngae! ¿Jongoesie qui in'jan Chiga afe'choma corifin'di'ccu chavaye? 21 Que injama'chota qui shacapa Chigane. Tsa'camba qui queja vama isuye oshambi. 22 Que egae tsincon'choma antteja. Na'su Chigama iñajanjan atesuye que injama'cho egae in'jan'choma tsu joqquitssian'me'se. 23 Nane atte gi queja injama'cho mechoa qui egae tsincon'cho quema patsupa indichosi.

24 Qquen susi Simónjan su:

—Na'su Chigama iñajan'faja ñane que suqquia'caen ña dasa'ne.

25 Tsonsi Pedro, Juan'qque Chiga tson'jen'chone condapa Chiga Aya'fama tansintsse condasepa Samaria'su faesu canqquenga'qque japa Jesúsne ñotsse condase'choma condase'fa. Tsa'caen cca'tti cca'tti condasepa toequi Jerusaléni ja'fa.

Felipe Etiopía'su a'inga condase

26 Tsonsi omboe Chigama sefacconi'su shondo'su Felipenga jipa su:

—Jangipa ccani jaja Gaza canqqueni ja'je'cho tsaiquingae –tsa Jerusaléne ande'jeni.

Tsa tsaiqui tsu a'i meniangae ja'cho. 27 Felipe pañamba jangipa tsaiqui'ye jayipa Etiopía ande'su a'ima cachui. Tsa tsu onoco, joccapitssia a'i. Tise na'suja Etiopía ande na'su pushesu, Candase, qquen inisecho'cho. Onocoja na'sumbe corifin'dima coira'su. Tsa tsu Jerusaléni Chigama iñajañe ja'ngapa ji'je. 28 Cavayo carongae toequi dyai jiñamba tayopi'su Chiga Aya'fama afa'su Isaías tevaen'jema camba afá jiña. 29 Tsonsi Chiga Qquendya'pa Felipenga su:

—Tsa caronga catsepa pporotsse jacanjan.

30 Tsonsi Felipeja butto catsepa tise Isaías tevaen'jema camba afa'je'choma paña. Tsa'caen pañamba iñajampaña:

—¿Paña ti qui que camba afa'je'choma?

31 Tsonsi tsa tsandieja su:

—¿Ma'caen gi pañaña majan ñanga condambian'jan?

Qquen supa Felipema ttu'se caronga ansundepa tisei'ccu dyaiye.

32 Tise Chiga Tevaen'jema camba afa'je'choja qquen:

Ovejama'caen fi'ttiye anga'fa.
Oveja tise tosema chattu'je'fasi ayafambie daqquia'caeñi tise'qque afambi.

33 Cca'indeccuja tisema patsupa ñoa'me su'choma tta'tta'fambi.
¿Majan tsu tise a'ine condaseya?
Nane tisema fi'ttisi tsu tsangae va ande'ye ja.

34 Qquen camba afapa onocoja Felipema iñajampaña:

—Chigáne ñanga condaja. ¿Majane tsu qquenjan conda? ¿Toe Chiga Aya'fama afa'sune ti? ¿Tsambi'ta ti faesune?

35 Tsonsi Felipeja tise Chiga Tevaen'jema canjan'jen'ttie ashaemba Jesúsne ma'caen jincho'choma conda. 36 Tsa'caen condasepa tsaiquingae jayipa singu'ccuma atte'fa. Attepa onocoja su:

—Va'tti tsu singu'ccuja jin. ¿Ñama fetiye'ta ti ñotssi?
37 Tsonsi Felipeja su:
—Pa'cco injama'choi'ccu Jesúsve in'jan'da fetiyeye tsu ñotssi.
Tsonsi tsandieja su:
—In'jan gi Jesucristoja Chiga Dutssi'ye.
38 Qquen supa caroma zuña ccuiñañe manda. Tsomba Felipe, onoco'qque sombopa singu'ccuni andin japa cca'ya ccutsu'fa. Tsomba Felipeja onocoma feti. 39 Fetipa singu'ccuye sombo'fasi Chiga Qquendya'pa Felipema ccani anga. Tsa'caen angasi onocoja Felipema ccatsse attembi'ma avujatsse tsaiqui'ye ja. 40 Toya'caen Felipeja Chiga Qquendya'pa tisema angasi Azotoni attian. Tse'ttinga attiamba faesu canqque faesu canqquenga Jesúsne ñotsse condase'choma condasé jacan Cesarea canqquenga napiya'ngae.

Jesús Saulonga attian'cho
(Tson 22.6-16; 26.12-18)

9 1 Felipe tsa'caen tson'jen'ni Sauloja toya iyiccaye'jepa Na'su Jesúsve in'jan'chondeccuma fi'ttiye in'jamba Chigama afa'su na'suni ja. 2 Japa a'ima indiya'cho tevaen'jeme iñajan Damasco canqque'su israe Chigane atesian'jen'ttinga angapa canjaeñe. Tsa tevaen'jen tsu manda cuintsu Sauloma antte'faye Jesúsve in'jan'chondeccuma indiye. Nane tsa'caen in'jan'chondeccuve'yi tta'ttapa indipa, majan tsandie, majan pushesuma'qque Jerusaléni candenai'ccu tandamba iye antte'faye tsu manda. 3 Tsa'ma Saulo toya tsaiqui'ye jayi'ni Damasconga ca'tsa napiji'ni sefaccone pa'cconga chanjunqquia'caen tsu tisenga attian. 4 Tsa'caen attiansi Sauloja andenga amppipa qquen su'choma paña:
—Saulo, Saulo, ¿jongoesie qui ñama noñangiamba mandiancan?
5 Qquen susi Sauloja iñajampaña:
—Na'su, ¿majan qui queja?
Tsonsi sefane afa'je'choja su:
—Ñanda gi Jesús, que noñangiamba mandiancan'cho. Queja ñama in'jangae tsincomba qui tisuma bove iñaccaen. Nane na'su quiccu'je'chonga vaura tsuipa tisuma ti'tsse iñaccaenqquia'caen qui tisuma bove iñaccaen.
6 Tsa'caen pañamba Sauloja ttun'dundu'jeve dyopa su:
—Na'su, ¿ma'caen ña tsoñe qui in'jan?
Tsonsi na'suja su:
—Jangipa jaja canqqueni. Tseni que jasi tsu quenga condaseya ma'caen tsoña'chove.
7 Tsa'caen tson'jen'ni'qque Sauloi'ccu fae'ngae jacansundeccuja dyopa afambe'yi ccutsu'fa. Afa'choma paña'ma a'ive atte'fambi. 8 Tsonsi Saulo jangi ccutsupa bitta camba atteye oshambi. Tsa'caen dasi tisei'ccu jacansundeccu tive'ye fendepa anga'fa Damasco canqqueni. 9 Tseni angasi biniñi tres a'tave can'jen. Ambe'yi ni cu'imbitsseyi can'jen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Tse'tti Damasconi tsu can'jen fa'e Jesúsve in'jan'cho, tise inise
Ananías. Tsanga attiamba Na'su Jesúsja su:
—¡Ananías!
—Ju, Na'su.
Qquen pañamba susi 11 Na'suja su:
—Junde jaja "Tansintssia Tsaiqui" qquen inisian'cho tsaiqui'ye. Judas
tsaoni japa iñajampañajan Tarso canqque'su Saulove. Tiseja ja'ño Chigama
iñajan'jen. 12 Tayo tsu atte attian'choma. Quema tsu atte, Ananías,
cuartonga ca'nimba tivei'ccu tisema pporaensi ccase tso'feja bitta.
13 Tsama pañamba Ananíasja su:
—Na'su, tsa a'inenda tsu ñanga condase'fa. Tiseja osha'cho egae tsincon
Jerusaléni'su queve in'jan'chondeccuma. 14 Va'tti'qque Chigama afa'su
nasundeccu indiye manda'cho tevaen'jema tsu an'bian poiyi'cco queve
in'jan'chondeccuma indipa candenai'ccu tandamba angaye.
15 Tsa'ma na'suja Ananíasnga su:
—Dyombe jaja. Tsa Saulo tsu ña in'jan'cho, cca'indeccunga ñane
condase'su. Tise'pa nasundeccunga'qque, toya'caen israendeccunga'qque
tsu ñane condaseya. 16 Ña gi Saulonga canjaeñe cuintsu tise'qque
me'detsse vanañe ñane afa'je'ta.
17 Qquen susi Ananíasja japa Judasmbe tsa'onga ca'nimba tisu tivei'ccu
Sauloma pporaemba su:
—Antian Saulo, que tsaiquingae ji'je'ni attian'cho, Na'su Jesús, tsu
ñama'qque manda queni jiye. Mandasi gi ji cuintsu que tso'fe bittasi
Chiga Qquendya'pa quenga ca'niñe.
18 Tse'faei'ccuyi tso'fe'ye tsupiriaca'en batti shequesi Sauloja ccase
atteye osha. Tsomba jangipa japa fetiye. 19 Toya'caen tse'i aña'choma
amba ccase quinsetssia've da. Tsomba Damasconi'su Jesúsve
in'jan'chondeccui'ccu re'riccoe can'jen.

Saulo Damasconi candusian'cho

20 Can'jemba junde Sauloja Jesúsne candusiañe ashaen Damasconi'su
Chigane atesian'jen'ttinga. Candusiamba "Jesúsja Chiga Dutssi'ye" qquen tsu
condase. 21 Qquen condase'jesi poiyi'cco pañasundeccu asi'ttaemba su'fa:
—¿Va tsandie'ta ti Jerusaléni'su Jesúsve in'jan'chondeccuma fi'ttiye
mandian'can'sumbi'a? ¿Toeyita ti vanisundeccuma'qque indipa Chigama
afasundeccunga angapa afeye jimbi?
22 Tsa'ma Sauloja ñoa'metsse candusiamba "Jesúsja Cristo, Chiga In'jan'cho"
qquen tansintsse canjaemba Damasco'su israendeccuma patsupa ziyaen.

Sauloma fi'ttiye in'jansi ccusha'cho

23 Bo'tsse candusian can'jensi poiyi'cco israendeccu fae'be
injama'choa'caeñi in'jamba Sauloma fi'ttiye in'jan'fa. 24 Tsa'caen

in'jan'fa'choma Sauloja tayo atesu. Nane pa'cco cose pa'cco a'ta israendeccuja canqque sombo'ttinga Saulove ronda'je'fa tisema fi'ttiye. 25 Tsa'ma cose Cristove in'jan'chondeccu Sauloma rande saparonga dyaiñamba a'tutsseyi canqquema patui'ccu ttu'cho joccafanga andian'fa cuintsu ccani jaye.

Saulo Jerusaléni can'jen'cho

26 Sauloja Jerusaléni japa faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccunga piye in'jansi tsendeccuja dyojopa in'jan'fambi. Nane Sauloja aqquia Jesúsve in'janqquia'caen afopoen qquen in'jamba tsu tisema dyojo'fa. 27 Tsa'ma Bernabé Sauloma anga Jesúsne afasundeccunga cuintsu cachuiccoye. Tsa'caen angapa Bernabéja pa'tssima conda ma'caen tsaiqui'ye jayisi Na'su Jesús Saulonga attiamba conda'choma, ma'caen Saulo'qque dyombi'tsse Damasconi Jesúsne condase'choma. 28 Tsa'caen condasesi Sauloja Jerusaléni can'jemba fae'ngae jacan Jesúsne afasundeccui'ccu. 29 Tsa'caen jacamba dyombi'tsse Saulo'qque condase Na'su Jesúsne. Tiseja griegongae afa'je'cho israendeccui'ccu afaccopa condase. Tsa'caen tise'pai'ccu condasesi tsendeccuja iyicca'yepa Sauloma fi'ttiye in'jan'fa. 30 Tsama attepa faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccuja Sauloma anga'fa Cesarea canqqueni. Tse'ttie mandamoen'fa Tarso canqqueni.

31 Tsonsi tse'i poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccu, Judea'su, Galilea'su, Samariasundeccu'qque ñotsse dyombi'tsse canse'fa, faesu tsendeccuma noñangiamba mandian'cambisi. Tsa'caen can'jemba tise'pa Jesúsve in'jan'choma ti'tsse'tsse in'jamba Na'su Chiga Quitsama dyoe'sui'ccuyi pañamba tsa'caen ñotsse canse'fa. Toya'caen Chiga Qquendya'pa fuitesi ti'tsse'o a'i tsu Jesúsve in'jan'fa.

Lida canqque'su Eneas ccusha'cho

32 Tsonsi Pedro poiyi'cco faengasundeccuma can'su jacamba Lida canqque'su Jesúsve in'jan'chondeccuma'qque can'su ja. 33 Tseni japa fae a'i, Eneas, qquen inisecho'choma cachui. Tsa a'ija ishopa pajipa ocho canqque'fave ana'jen'choniñi ccuicho. 34 Tsama attepa Pedroja su:

—Eneas, Jesucristo tsu quema ccushaen. Jangipa que ana'jen'choma onccanjan.

Tse'faei'ccuyi Eneasja ccushapa jangi ccutsu. 35 Tsa'caen ccushasi attepa poiyi'cco Lida canqquesundeccu Sarón canqquesundeccu'qque tise'pa tayopi in'jan'choma anttepa Na'su Jesúsve in'jan'fa.

Dorcas pasi ccase qquendyaen'cho

36 Lida canqquei'ccu pporotsse, Jope canqqueni Jesúsve in'jan'cho pushesu, Tabita, qquen inisecho'cho, can'jen. Griegongae tise iniseja, Dorcas. Tsa pushesuja faengasundeccuma ñotsse in'jamba fuitepa canse. Osha'choma mendeqquianga afeye atesu'cho. 37 Tsequi a'ta Dorcasja pave dapa pa. Tsonsi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tise ai'voma onjoemba sefani'su cuartonga ansundiamba ccuiña'fa. 38 Tsomba Pedro pporotsse, Lidani can'jen'choma pañamba Jesúsve in'jan'chondeccuja dos a'ima mandamoen'fa cuintsu ttusengaye. Tsonsi jipa su'fa:

—Chigáne, utatsse ingi'ccu jija.

39 Qquen su'fasi Pedro jangipa tsendeccui'ccu ja. Jopeni napisi tsaoni ca'nimba a'ija Pedroma anga'fa sefani'su cuartoni, pa'cho ccuini. Tsonsi poiyi'cco tsandupajen'chondeccu Pedronga catsepa i'na'fa. Tsa'caen catsepa canjaen'fa osha'cho conto, ondiccu'jema'qque, Dorcas canseite anchomboemba afe'je'choma. 40 Tsonsi Pedroja cuarto'ye poiyi'ccoma somboemoemba ccarupa Chigama iñajan. Iñajan nanimba pa'cho ai'voma camba su:

—Tabita, jangija.

Qquen susi Tabitaja qquendyapa bitta can. Bitta camba Pedroma attepa jangi dyai. 41 Jangi dyaisi Pedroja tive'ye indipa qquitssa jangiamba ccutsian. Tsomba poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccuma, tsandupajen'chondeccuma'qque ttu'sepa canjaen Tabitama, ccase qquendya'choma. 42 Tsa'caen ccushaen'choma poiyi'cco Jope canqque'su a'i paña'fa. Tsain'bio a'i pañamba Na'su Jesúsve in'jan'fa. 43 Tsomba Pedroja Jopeni bo'tsse can'jen Simón tsaoni. Simón tsu ttonoma qque'shopa ñoña'su.

Cornelio Pedroma ttu'se'cho

10 1 Sundaro capitán tsu can'jen Cesarea canqqueni, Cornelio qquen inisecho'cho. Tise sundarondeccuja Italiano Sundarondeccu qquen inisecho'cho. 2 Cornelio poiyi'cco tise tsaoni can'jensundeccu'qque Chigave in'jan'fa. Tiseja dyoe'sui'ccu Chigama in'jamba paña. Se'pimbe'yi tsu osha'choma afeye atesu israendeccunga. Poi a'ta tsu Chigama iñajan'jen. 3 Tsa'camba fae a'ta tayo ondusesi Cornelioja attian'choma atte. Chigama sefacconi'su shondo'su tise cuartonga ca'nisi tsu atte. Tsa'caen attiamba su:

—¡Cornelio!

4 Qquen susi Cornelioja dyopa Chigama sefacconi'su shondo'suma can'boemba iñajampaña:

—Na'su, ¿jongoesu qquen qui in'jamba ji?

Tsonsi Chigama sefacconi'su shondo'suja su:

—Chiga Quitsa tsu ñotsse pañamba in'jan que iñajan'choma. Ñotsse tsu attepa in'jan que ñotsse se'pimbe'yi mendeqquianga afe'choma. 5 Mandaja a'ima Jope canqqueni Simón Pedro, qquen inisecho'choma cuintsu ttu'sengaye. 6 Tsata tsu can'jen faesu Simón ettini, tsa ttonoma qque'shopa ñoña'sui'ccu. Tsambe tsa'oja mar otafani. Pedro tsu quenga condaya ma'caen tsoña'chove.

7 Chigama sefacconi'su shondo'su jasi Cornelioja ttu'se dos tisema coirasundeccuma. Toya'caen fae sundaroma'qque ttu'se. Tsa sundaroja Cornelioma shondo'supa tise'qque Chigave ñotsse in'jan'cho. 8 Tsa'caen

ttu'sepa Cornelioja pa'tssima condapa Jope canqqueni tsendeccuma mandamoen.

9 Ccaqui a'ta mandasi ja'chondeccu toya tsaiqui'ye jiñamba ca'tsa Jope canqqueni napiji'fa'ni Pedroja tsa'o tansinfani'su ppappacconga ansunde Chigama iñajañe tayo enttinge a'tave dasi. 10 Chigama iñajan'jemba qquipoe'supa añe in'jan. Tsa'ma toya tise'be shoccoen'jen'ni Pedroja ayo'oqquia'caen attian'choma atte, 11 sefacco fettaye'choma. Tsa'caen fettayesi randeje'a sarupama cuatro suivo'fai'ccu tandandusiamba andian'fa'choma atte. 12 Tsa sarupani tsu sheque osha'cho aña'cho – anqque'su, toya'caen an'masia'qque. Tsu'tte, tivei'ccu jacanqque'su, osha'cho andeye manguqque'su, osha'cho sefane chhajepa jacanqque'su tsu sheque. 13 Tsa'caen attiansi Pedroja afa'choma paña qquen su'choma:

—Pedro, jangipa fi'ttipa anjan.

14 Tsa'ma Pedroja su:

—Me'i, Na'su, in'jambi gi. Minga'ni'qque gi ambi tsa'caen an'masia aña'chomaja.

15 Tsonsi afa'je'choja ccase afapa su:

—Que atte'choja anqque'su tsu. Chiga Quitsa "Tsa aña'choja ñotssi" qquen su'ninda ¿jongoesie qui asettu'je?

16 Tres se tsa'caen Pedronga attiamba pa'cco sarupa toequi sefacconi ansunde. 17 ¿Jongoesune tsu attian? qquen Pedro toya asi'ttaen'jen'ni Cornelio aindeccuja jipa tsotefasu sombo'ttini ccutsu'fa. Nane tsendeccuja Simón tsa'ove iñajampañamba ji'fa. 18 Tsa'onga napipa quia'me afa'je'fa:

—¿Ñoa'me ti vani Simón Pedro qquen inisecho'chota can'jen?

19 Pedro toya attian'choma asi'ttaen'jen'ni Chiga Qquendya'pa tisenga conda:

—Tres a'i tsu queve tta'tta'je'fa. 20 Jangipa andepa dyombe'yi tsendeccui'ccu jaja. Nane ña gi tsendeccuma manda queve ttu'seye.

21 Tsonsi Pedroja ande Cornelio manda'cho aindeccu ccutsu'fani. Andepa qquen su:

—Ña gi que'i tta'tta'je'cho. ¿Jongoesie in'jamba qui ji'fa?

22 Tsendeccuja su'fa:

—Capitán Cornelio mandasi gi ji'fa. Tiseja ño'a a'i. Chigave in'jamba dyoe'sui'ccu Tisema pañamba canse. Poiyi'cco israendeccu'qque tisema ñotsse in'jan'fa. Tsa ño'a Chigama sefacconi'su shondo'su tsu Cornelioma manda cuintsu quema ttu'sesi queja tise tsaoni japa afasi tiseja que su'choma pañañe.

23 Tse'i Pedroja su:

—Jipa ja'ño cose vani ana'faja.

Ana atapa Pedro tsendeccui'ccu fae'ngae ja. Faesu Jope canqque'su Jesúsve in'jan'chondeccu'qque fae'ngae jaja'fa.

24 Ccaqui a'ta napi'fa Cesarea canqqueni. Cornelioja tise antiandeccu, tise ñotsse in'jan'cho amigondeccuma'qque ttu'sepa ronda'je'fa. 25 Tsa'caen ronda'jepa Pedro tsa'onga napisi Cornelioja sombopa cachui.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cachuipa Pedronga ccarupa Chigama iñajanqquia'caen iñajan. 26 Tsa'ma
Pedroja tisema qquitssa jangiamba su:
—Ccutsuja. Ña'qque quia'caen, aqquia a'iyi gi.
27 Condasé ca'nimba atte'fa tsain'bitssi a'i bojin sheque'fa'choma.
28 Attepa Pedroja su:
—Que'ija atesu'fa qui israendeccuja asettu'chopa pa'o
israembindeqquiai'ccu boye osha'fambi. Ni cca'imbe tsa'onga'qque ca'niñe
osha'fambi. Tsa'ma Chiga Quitsa ñama atesiansi gi in'jan majameñi'qque
ega qquen su'masia. 29 Tsa'camba gi que ttu'sesi isha'qque afambe'yi ji.
Tsa'camba gi atesuye in'jan, ¿jongoesie qui ñama ttu'se'fa?
30 Tsonsi Cornelioja su:
—Tayo tsu cuatro a'ta pasa ña atte'cho. Qquia'ni gi toya ambe'yi
sime Chigama iñajaña'cho hora napisi iñajan'jemba atte a'ima. Tise
ondiccu'jeja chhariccotssi. 31 Tsa tsu ñama su: "Cornelio, Chiga Quitsa
tsu ñotsse pañamba in'jan que iñajan'choma. Ñotsse tsu attepa in'jan que
ñotsse se'pimbe'yi mendeqquianga afe'choma. 32 A'ima mandaja Jope
canqqueni Simón Pedro, qquen inisecho'choma, cuintsu ttu'sengaye.
Tsata tsu can'jen faesu Simón ettini, tsa ttonoma qque'shopa ñoña'sui'ccu.
Tsambe tsa'oja mar otafani. Pedro jipa tsu quei'ccu afaya." 33 Qquen
pañamba gi junde mandamoen queve tta'ttangaye. Ñotsse qui queja vani
ji. Ja'ñojan ingi poiyi'cco gi va'tti can'jen'fa. Chiga Quitsa'qque tsu va'tti
can'jen. Tsa'camba gi pañañe in'jan'fa pa'cco osha'cho jongoesuma Na'su
Chiga quenga manda'choma.

Pedro Cornelio tsaoni afa'cho

34 Tsonsi Pedroja afaye ashaemba su:
—Ja'ño gi atesu Chiga Quitsaja israendeccuveyi in'jambi. Tsa'ma poiyi'cco
israembindeqquiama'qque tsu in'jan. 35 Nane poiyi'cco majan dyoe'sui'ccu
Tise've in'jamba canse'fa'nijan ccane'qque tsu Chigaja tise'pama in'jan.
36 Chiga Quitsa tsu israendeccunga conda va ñotsse condase'choma ma'caen
Jesucristoja a'i injama'choma ñoquian'suve. Tsa Jesúsyi tsu poiyi'ccombe
na'su. 37 Que'i'qque tayo paña'fa pa'cco Judea ande'ye ma'caen da'choma.
Nane Galileani tsu ashaen Juan candusiamba feti'cho nanisi. 38 Toya'caen
qui paña'fa ma'caen Chiga Quitsaja Tise Qquendya'pai'ccu Jesús
Nasareno'suma in'jaensi tiseja ñotsse tsoñe jacamba poiyi'cco cocoya na'su
vanaen'jendeccuma ccushaen. Chiga tisei'ccu can'jensi Jesúsja tsa'caen tson.
39 Ingija attepa condasundeccu gi pa'cco Jesús ma'caen tson'choma
Judea andeni, Jerusalén canqqueni'qque. Tsa'caen jacansi tsu tsendeccuja
Jesúsma avuja'cconga otipa fi'tti'fa. 40 Tsa'caen fi'tti'fasi Chiga Quitsaja
tres a'tangae ccase Jesúsma qquendyaen. Tsa'caen qquendyaemba inginga
attian. 41 Nane poiyi'cco a'inga attiambipa ingingayi tsu attian. Jesús toya
pambi'te Chigaja ingima ttu'se tisene afa'suve. Tsa'cansi ingija Jesús papa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ccase qquendyasi tisei'ccu amba cu'i'fa. 42Tsonsi Chiga Quitsaja ingima manda a'inga candusiamba qquen condase'faye: “Chigaja Jesúsma na'suve tson cuintsu cansendeqquiambe injama'choma, toya'caen pa'chondeccumbe injama'choma'qque somboeñe.” 43Toya'caen tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccu'qque Jesúsne afapa su'fa: “Poiyi'cco majan tise've in'jan'chondeccu tise a'ive dasi tsu Chiga Quitsaja tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiaña.”

Chiga Qquendya'pa israembindeqquianga ca'ni'cho

44Toya Pedro afa'je'ni Chiga Qquendya'paja poiyi'cco tisema pañasundeccunga ca'ni. 45-46Tsa'caen ca'nisi faesu aya'fangae afapa Chigama ñotsse afa'fa. Tsonsi Pedroi'ccu ji'cho Cristove in'jan'cho israendeccuja attepa can'boen ccutsu'fa. Nane ¿Chiga Qquendya'pa ti israembindeqquianga'qque ca'ni? qquen in'jamba can'boen ccutsu'fa. Tsonsi Pedroja su:

47—Tayo ingia'caen Chiga Qquendya'pama isu'fa'ninda ¿ma'caen gi se'pi'faya va aindeccu fetiyeya'chone?

48Tsa'caen supa manda cuintsu tayo Na'su Jesucristo a'ive da'ta fetiye'faye. Qquen susi poiyi'cco a'i fetiyepa Pedroma su'fa cuintsu boyi a'ta tise'pai'ccu can'jeñe.

Pedro Jerusaléni condase'cho

11 1Tsonsi Jesúsne afasundeccu, toya'caen Judea ande'su Jesúsve in'jan'chondeccu'qque paña'fa israembindeqquia'qque Chiga Aya'fama pañamba in'jan'fa'choma. 2Tsa'caen paña'jen'fani Pedro toequi Jerusaléni jisi manda'choma toya in'jan'chondeccu Pedroma iyu'upa 3su'fa:

—¿Jongoesie qui israembindeqquiama can'su japa tsendeccui'ccu fae'ngae an'fa?

4Tsonsi Pedroja pa'tssi ma'caen tseyi tson'choma condaseye ashaemba qquen su:

5—Ña Jope canqqueni can'jemba Chigama iñajan'jemba gi attian'choma atte. Sefaccone randeje'a sarupama cuatro suivo'fai'ccu tandandusian'cho tsu ñanga ande. 6Andesi ñotsse camba gi osha'cho ingi an'masia aña'choma atte. Tsampi'ye tsu'tte tivei'ccu jacanqque'su, osha'cho manguqque'su, osha'cho sefane chhajepa jacanqque'suma'qque gi atte. 7Tsomba afa'choma gi paña. Ñama tsu su: “Pedro, jangipa fi'ttipa anjan.”

8Tsa'ma ñajan pañamba su: “Me'i, Na'su, in'jambi gi. Minga'ni'qque gi ambi tsa'caen an'masia aña'chomaja.”

9Tsa'caen ña susi sefaccone afa'je'choja ccase afapa su: “Que atte'choja anqque'su tsu. Chiga Quitsa ‘Tsa aña'choja ñotssi’ qquen su'ninda ¿jongoesie qui asettu'je?” 10Tres se tsa'caen ñanga attiamba tsu pa'cco sarupa toequi sefacconi ansunde.

11Tsa'caen sefacconi ansundesi tse'faei'ccuyi tres a'i ña can'jen'cho tsaoni ji'fa. Tsendeccuja Cesareane ñama ttuse'su ji'fa. 12Chiga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Qquendya'pa tsu ñama manda dyombe'yi tsendeccui'ccu jaye. Toya'caen
va seis ingi faengasundeccu'qque ñai'ccu japa tsu ñama ttuse'sumbe
tsa'onga ca'ni'fa. 13 Tise tsa'onga ca'nisi tsu conda ma'caen Chigama
sefacconi'su shondo'su tise tsa'onga attiamba ccutsupa tisenga su'choma:
"Mandaja a'ima Jope canqqueni Simón Pedro, qquen inise'cho'choma
cuintsu ttusengaye. 14 Tsa jipa tsu condaya ma'caen quei'ccu fae'ngae
poiyi'cco que tsaoni can'jensundeccu'qque ccusha'faya'choma."

15 Tsonsi ña japa condaseye ashae'nijan Chiga Qquendya'pa'qque
tsendeccunga ca'ni. Inginga tseyi me'ttia'ye ca'niqquia'caen tsu
ca'ni. 16 Tsa'caen ca'nisi gi in'jan Na'su su'choma: "Ñoa'metsse tsu
Juanjan tsa'ccui'ccu a'ima feti. Tsa'ma que'ija Chiga Qquendya'pai'ccu
qui fetiye'faya." 17 Nane ingi Na'su Jesucristove in'jansi Chigaja
Tise Qquendya'pama inginga afe. Tsa'caeñi inginga afeqquia'caen
tsendeccunga'qque afe'nijan ¿ma'caen gi Chigama se'piya?

18 Tsonsi Pedro condase'choma pañamba ccaningae afambe'yi Chigane
ñotsse afapa su'fa:

—Ja'ño gi atesu'fa. Chigata tsu israembindeqquianga'qque egae
tsincon'choma antteye in'jaña'chove afe cuintsu tsangae canse'faye.

Antioquiasundeccu Jesúsve in'jan'fa

19 Estebanma fi'ttipa faesu Jesúsve in'jan'chondeccuma mandian'can'fasi
ccuyayin ja'chondeccu biani jaja'fa. Majanda Fenicia andeni, majanda
Chipre anttepo'choni, majanda Antioquía canqqueni jaja'fa. Tsa'caen
jajapa jo'su israendeccungayi Chiga Aya'fama condase'fa. 20 Tsa'ma majan
tsendeccu'suja Chipre anttepo'cho'su, Cirene ande'su'qque Antioquía
canqqueni japa griegondeccunga'qque Na'su Jesúsne ñotsse condase'choma
condase'fa. 21 Na'su Chiga tisema fuitesi condasesi tsu tsain'bitssi a'i tise'pa
tayopi in'jan'choma anttepa Na'su Jesúsve in'jan'fa.

22 Tsama pañamba Jerusaléni'su Jesúsve in'jan'chondeccuja Bernabéma
mandamoen'fa Antioquíani. 23 Antioquíani japa Bernabéja Chiga
tsenisundeccunga ñotsse tson'choma attepa avuja. Tsa'caen avujapa
poiyi'cconga candusian cuintsu anttembe'yi Na'suve tansintsse in'jamba
canse'faye. 24 Nane Bernabé tsu ñotssia a'i, Chiga Qquendya'pa ca'ni'cho.
Tise injama'choi'ccu Na'su Jesúsve ñotsse in'jan. Tsa'camba avujapa
candusiansi tsu tsain'bitssi a'i Na'su Jesúsve in'jan'fa.

25 Omboe Bernabéja Tarso canqqueni ja Saulove tta'ttaye. 26 Attepa
Antioquíani anga. Angapa fae canqque'fa pa'cco tseni'su Jesúsve
in'jan'chondeccui'ccu fae'ngae can'jemba tsain'bio a'ima atesian'fa.
Nane tseni Antioquíani tsu tseyi me'ttia'ye Jesúsve in'jan'chondeccuma
"Cristondeccu" qquen inisian'fa.

27 Tsa'caen atesian'jen'fa'ni majan Jerusaléni'su Chigama afasundeccu
Antioquíani ji'fa. 28 Tsa'caen jipa fa'e Agabo qquen inisecho'cho Chiga

Qquendya'pa tisema in'jaensi bo'fa'cho enttingenga ccutsupa poi andenga qquipoesuite napiya'chone conda. Nane tsa'caen su'cho tsu Claudio na'suite tsa'caen napi. 29Tsa'caen napisi Antioquía'su Jesúsve in'jan'chondeccuja mi'getsse afeye osha'ta fuiteye in'jan'fa Judea ande'su fae'ngae in'jan'chondeccuma. 30Tsa'caen afeya'cho corifin'dima boñamba Bernabé, Sauloi'ccu moen'fa cuintsu angapa Judea'su coenzandeccunga afe'faye.

Santiagoma fi'ttipa Herodes Pedroma'qque indi

12 1Tseite ande na'su Herodesja majan Jesúsve in'jan'chondeccuma noñangiañe ashaen. 2Tsa'caen ashaemba Juan quindya Santiagoma indipa fi'tti. Nane tise tsovema chattu ttovapa fi'tti. Tsa'caen tson'choma attepa israendeccuja avujatssi'fa. 3Tsa'caen avujatssi'fasi attepa Herodesja Pedroma'qque indian. Nane pan cupana'cco mechoa fiestama panshaen'jenqui tsu tsa'caen tson. 4Tsa'caen indipa Herodesja diez y seis sundarove manda cuintsu Pedro sombosa'ne picco'je'cho ettima coira'je'faye. Nane cuatrove cuatrove attufaemba manda tisema coira'faye. Tsa'caen an'biamba fiesta pasasi poiyi'cco a'inga canjaemba fi'ttiye qquen Herodesja in'jan. 5Tsa'caen Pedro picco'je'cho ettinga piccoyesi Jesúsve in'jan'chondeccuja ti'tsse'tsse Chigama iñajan'fa tisene.

Chiga Pedroma fetta picco'je'tti'ye

6Pedroma fi'ttiya'cho a'ta napiji'ni tsequi cose Pedroja picco'je'cho ettini ana'jen. A'tasi Herodesja tisema somboeña'cho a'inga canjaemba fi'ttiye. Pedro tsa'caen ana'jensi tseccuni dos sundaro tisei'ccu can'jen'fa. Toya'caen dos candenai'ccu tandansi sundaro enttingeni tiseja ana'jen. Toya'caen faesu sundarondeccuja sombo'ttini ronda'je'fa, majan indiye'cho sombosa'ne. 7Tsa'caen ana'jen'ni Na'su Chigama sefacconi'su shondo'su jipa attian. Tsa'caen attiansi picco'je'cho ettinga tuño setsaqquia'caen a'tatsse da. Tsonsi sefacconi'su shondo'su Pedronga catsepa utuccu'tti'ye tssai qquendyaemba su:

—¡Utatsse jangija!

Qquen susi Pedro jangisi tise tive'ye tandan'cho candena'qque ccupaye amppi. 8Tsa'caen ccupayesi sefacconi'su shondo'suja su:

—Que utuqui'fama utuquipa sapatoma'qque ejianjan.

Pedro tsa'caen tsonsi sefacconi'su shondo'suja su:

—Que omba'su ondiccu'jema ondiccupa ñai'ccu fae'ngae jija.

9Tsa'caen susi Pedroja sefacconi'su shondo'sui'ccu fae'ngae sepaccofae ja sombo. Pedroja ayo'opa atteqquia'caen in'jamba sefacconi'su shondo'su ñoa'me tson'choma atesumbi. 10Fae sombo'ttima coira'su sundaroma panshamba faesuma'qque panshansi rande yoshava sombo'ttima picco'je'cho'qque tisuyi fettaye. Nane tse'ttima panshamba tsu ñoa'me tsoteni jaya'cho. Tsa'cansi tsama panshamba fae tsaiqui'ye japa

tse'faei'ccuyi Chigama sefacconi'su shondo'suja Pedroma catipa ja.
11 Tsa'caen tisema catipa jasi Pedroja ñoa'me in'jamba su:
—Ja'ño gi in'jan ñoa'me tsu na'su Chiga Quitsaja Tisema sefacconi'su shondo'suma mandamoemba ñama ccushaen Herodes tsoña'cho'ye toya'caen israendeccu in'jamba ronda'je'cho'ye'qque.
12 Qquen in'jamba Pedroja María tsaoni ja. Tsa María tsu Juan Marcos chan. Tsain'bio a'i tse'ttinga bopa Chigama iñajan'jen'fa. 13 Tsa'caen iñajan'jen'fa'ni Pedroja tsotefa'su sombo'ttima tssai jeña cuintsu fetta'fasi ca'niñe. Tssai jeñasi chu'a pushesu, Rode qquen inisecho'cho, "¿Majan tsu tssai jeña?" qquen can'su ja. 14 Japa Pedro aya'fasi pañamba sombo'ttima fettambe'yi avujapa toequi conda'su buttoin ja. Japa su:
—¡Pedro tsu sombo'ttini ccutsu!
15 Qquen susi pañamba aindeccuja su'fa:
—¡Sumbie qui da!
Tsa'ma pushesuja ñoa'me qquen su'ni'qque aindeccuja toya in'jambipa su'fa:
—Pedrombi. Tisema sefacconi'su coira'su.
16 Tsa'caen su'je'fa'ni'qque toyayi Pedroja sombo'ttima tssai jeña'jen. Tsonsi fettapa Pedroma attepa dyopa can'boen ccutsu'fa. 17 Tsonsi tiseja tivei'ccu sepi'pian cuintsu ziya'faye. Tsomba condase ma'caen na'su Chiga tisema piccoje'cho etti'ye somboen'choma. Condasepa su:
—Pa'tssima conda'faja Santiagonga, poi Jesúsve in'jan'chondeccunga'qque.
Tsa'caen condapa sombopa cca'ttinga japa jacan.
18 A'tasi poi sundarondeccu tisupanaccu qquejecco'fa Pedro ma'caen ja'chove atesumbipa. 19 Tsa'caen moen'fasi Herodesja tta'ttaye mandasi atte'fambisi coira'su sundarondeccuma iñajansepoemba fi'ttiye manda. Tsa'caen mandapa Herodesja Judea'ye sombopa Cesarea canqqueni ja tseni canseye.

Herodes pa'cho

20 Herodesja Tiro canqque'su, Sidón canqque'su aindeccuma iyicca'ye. Tsa'ma majan tsendeccu'su fae'ngae Herodesi'ccu condasepa ñoquiañe ji'fa. Nane pa'cco tise'pa anqque'su tsu na'su Herodes andene ji'je'cho. Tsa'cansi tsendeccuja jipa, na'sumbe teniente, Blastoma amigoen'fa. Tsa'caen amigoemba tisei'ccu na'suma afa'fa cuintsu ñoquipa tise'pai'ccu avujatsse canseye. 21 Tsonsi na'su Herodes maqui a'ta tise condaseye su'cho napisi pa'cco tise ñotssia na'su ondiccuqque'suma ondiccupa na'su dyaipa'chonga ansundepa dyaipa poiyi'cconga quia'me candusian.
22 Tsa'caen candusiansi aindeccuja fundoye ashaen'fa:
—¡Va afa'suja a'imbi tsu! ¡Ñoa'me chiga!
23 Qquen fundo'je'fasi Herodesja "Ñajan chigambi" qquen condambisi Chigama sefacconi'su shondo'suja tse'faei'ccuyi tisema pporaen. Tsa'caen pporaensi pave dapa misiangepa pa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

24 Tsa'ma Chiga Aya'fama ti'tsse poi andeni afa'fasi tsain'bitssi a'i
Jesúsve in'jan'fa.
25 Toya'caen Bernabé Sauloi'ccu tise'panga corifin'dima afeye
manda'choma afe nanimba Jerusaléne sombopa toequi Antioquíani ja'fa.
Juan Marcosma'qque fae'ngae anga'fa.

Bernabé, Sauloma'qque ttu'se'fa

13 1 Antioquía'su Jesúsve in'jan'chondeccu majan Chiga Aya'fama
afasundeccu, majan atesiansundeccu'qque can'jen'fa.
Tsendeccuta tsu Bernabé, Simón –tsa Singo qquen inisecho'cho,
Lucio– tsa Cirene'su a'i, Manaen –tsa governaror Herodesi'ccu fae'ngae
coen'cho, toya'caen Saulo'qque. 2 Tseite tsendeccu ambe'yi Na'su Chigama
afa'je'fa'ni Chiga Qquendya'paja tise'pama su:
—Ñambe moenjan Bernabé, Sauloma'qque cuintsu ña manda'cho
sema'bama sema'faye.
3 Tsa'caen susi ambe'yi Chigama iñajamba tise'pa tivei'ccu Bernabé,
Sauloma'qque pporaemba mandamoen'fa.

Chipre anttepo'choni ja'fa

4 Chiga Qquendya'pa tise'pama mandasi Bernabé, Sauloi'ccu Seleucia
canqqueni ja'fa. Tsene barconga otsepa Chipre anttepo'chonga ise'fa. 5 Salamina
canqqueni napipa ccattufapa sombo'fa. Sombopa Chigane atesian'jen'ttinga
ca'nimba Chiga Aya'fama condase'fa. Juan Marcos'qque tsendeccuma fuite'suve
jacan. 6 Pa'cco anttepo'cho'ye já Pafos canqqueni napi'fa. Tseni napipa cachui'fa
israe'su coraga, Barjesús, qquen inisecho'choma. Tsa tsu afopa'cho Chiga
Aya'fama afa'su. 7 Tiseja governaror Sergio Pauloma shondo'su. Governarorja
injama'pa a'ipa Chiga Aya'fama pañañe in'jamba Bernabé Sauloma'qque
ttu'se. 8 Tsa'caen ttu'sesi tsa coraga, Barjesús –tise faesu inise, Elimasja– se'pi,
governaror Chiga Aya'fama pañamba in'jansa'ne. 9 Tsa'ma Saulo –tise faesu
inise, Pablo– Chiga Qquendya'pai'ccu in'jamba Elimasma can'boemba 10 su:
—¡Que qui afopa'cho, injamambi, cocoya na'su in'jan'cho! ¡Pa'cco ñotssiane
qui chi'ga'cho! ¿Mingapa qui anttembe Na'su Chiga tansintssia tsaiquima
dañoqquia'caen Tisene atesian'jen'choma daño'jen? 11 Ja'ño tsu Na'suja que
injama'choma somboeña. Nane binie dapa qui a'tave atesumbe canseccaya.
Tse'faei'ccuyi binie dapa atteye oshambipa faesuve va'se tta'tta ccutsu
cuintsu majan tivei'ccu fendepa tisema anga'faye. 12 Tsa'caen coraga
binie dasi governarorja attepa Na'su Jesúsne atesian'jen'choma ñoa'me
injama'chopie asi'ttaemba Jesúsve in'jan.

Pisidia'su Antioquíani ja'fa

13 Tsonsi Pablo tisei'ccu fae'ngae jacansundeccui'ccu Pafosne barconga
otsepa Pergeni ja'fa. Pergeta tsu Panfilia ande'su canqque. Tseni

napipa Juan Marcosja tsendeccuma catipa toequi shandapa Jerusaléni
ja. 14 Tsa'ma Pablo, Bernabéi'ccu Pergene sombopa Pisidia ande'su
Antioquía canqqueni jaja'fa. Tse'ttinga sema'ma'qquia a'ta napisi Chigane
atesian'jen'ttinga ca'nimba dyai'fa. 15 Tsonsi Moisés manda'cho tevaen'jen,
Chiga Aya'fama afasundeccu tevaen'jema'qque camba afa nanimba
Chigane atesian'jentti'su nasundeccuja tise'pama ttu'sepa su'fa:

—Antiandeccu, jongoesuma a'inga candusiañe in'jan'da ja'ño afa'faja.

16 Tsonsi Pablo jangi ccutsupa tivei'ccu sepi'pian cuintsu ziya'faye.
Tsomba su:

—Paña'faja israendeccu. Chigave in'jamba Tisema dyoe'sui'ccu
can'jendeccu'qque paña'faja. 17 Ingi israendeccumbe Chigaja, ingi tayopi'su
coenzandeccuma in'jamba ttu'se. Toya Egiptoni cca'imbe andeni can'jeinte
Chiga tise'pama fuitesi tsain'bitsse atapa'fa. Tsonsi Chiga Tise osha'choma
oshacho'choma canjaemba ingi tayopi'su coenzandeccuma tsa ande'ye
somboen. 18 Tsa'caen somboensi cuarenta canqque'fave israendeccu a'i menia
can'jen'fasi Chigaja tise'pa egae tsincon'choma attembiqquia'caen tise'pama
fuitepa angacan. 19 Tsa'caen angacamba Canaán andeni napipa tseni'su siete
ande'su aindeccuma fitti'ttipa tsa andema israendeccunga afe. Tise'panga
afe cuintsu tise'pa, tise'pa dutssiyendeccu'qque tsa andeni canse'faye.
20 Afesi cuatrociento cincuenta canqque'fave tseni can'jen'fasi Chiga Quitsaja
injama'choma somboensundeccuma ccutsian cuintsu tsendeccuma manda'faye.

Tsonsi Chiga Aya'fama afa'su Samuel canseite 21 israendeccuja tisupa
na'suve in'jamba iñajan'fa. Tsa'caen iñajan'fasi Chiga Quitsaja Saúlma
na'suve tson. Tsa Saúlta tsu Cis dutssi'ye, israe'su Benjamíndeccu'su. Tise
cuarenta canqque'fa na'suve dapa manda'jesi 22 Chiga Quitsaja tisema
joqquitssiamba Davidma na'suve tson. Nane tsa Davidne Chiga Quitsaja
afapa su: "Va David –Isaí dutssi'ye– tsa tsu ña in'janqquia'caen in'jamba
pa'cco ña in'jan'choma pañamba tsoña."

23 David dutssiyendeccu'su omba'su dutssi'ye tsu Jesúsja. Tsama Chiga
Quitsaja Tise ñoa'me suqquia'caen israendeccuma ccushaen'suve moen.
24 Jesús toya jacañe ashaembi'te Juanjan ji. Tsa'caen jipa poi israendeccuma
candusian cuintsu tise'pa egae tsincon'choma anttepa fetiye'faye; tsa'caen
fetiye'fasi cuintsu Chiga Quitsa tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiañe.
25 Juan, tisu paya'cho napiji'ni afapa su: "Ñajan que'i in'janqquia'caen tsa
Chiga in'jan'cho Cristombi gi. Ñama omboe tsu tsaja jiye tson'jen. Nane
ñajan utu'ccoapa gi shaca tise sapatoma uga'choma ccupa'suve ca'niñe."

26 Antiandeccu, Abraham dutssiyendeccu, poiyi'cco que'i majan
Chigave in'jamba Tisema dyoe'sui'ccu can'jendeccu'qque, paña'faja va
que'ima ccushaeña'chone condase'choma. 27 Jerusalénisundeccu, tise'pa
nasundeccu'qque atesu'fambi majan tsu Jesús. Nane poi sema'ma'qquia
a'ta canjan'fa tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccu tevaen'jema.
Tsa'caen canjamba ñotsse paña'ma in'jan'fambi. Tsa'ma tsa Chiga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tevaen'jen suqquia'caen Jesúsma fi'tti'fa. 28 Nane ma'caen Jesúsma
fi'ttiya'cho jinchoma'caen aindeccuja injanga Pilatoma iñajan'fa tise
mandasi fi'ttiye. 29 Tsa'caen tsomba toya'caen pa'cco Chiga tevaen'jen
ma'caen tisema fi'tti'faya'chove suqquia'caen tsomba avuja'cco'ye
andiamba a'tu'fa. 30 Tsa'ma fi'tti'fasi Chiga Quitsaja pa'cho'ye tisema
ccase qquendyaen. 31 Tsa'caen qquendyaensi Jesúsja tsain'bio a'tave
attia'ñacca tisei'ccu fae'ngae Galileane Jerusaléni jacansundeccunga.
Tsendeccuja attesundeccupa ja'ño tisene aindeccunga conda'fa.

32 Ingija va ñotsse condase'choma que'inga condase'fa. Nane Chiga Quitsa
tayopi'su coenzandeccunga ma'caen su'choma tsu 33 ja'ñojan ingi tise'pa
dutssiyendeccunga canjan'jen, Jesúsma pa'cho'ye ccase qquendyaemba.
Tsane tsu qquen Salmo settapoen'cho tevaen'jen dosnga tevaen: "Que
qui ña Dutssi'ye. Ja'ño gi atte." 34 Nane Chiga Quitsaja Jesúsma ñoa'me
pa'cho'ye qquendyaemba pa'masiave tson. Tsane tsu qquen tevaen: "Ñajan
Davidnga ñotssiave tsoña qquen tansintsse supa gi tsa'caen que'inga
ñotssiave tsoña." 35 Toya'caen faesu Salmo settapoen'cho tevaen'jenga'qque
su: "Antteya'bi qui que in'jan'cho a'imbe ai'vo papa congoñe'jan." 36 Tsa'ma
ñoa'me tsu Davidja Chiga mandaqquia'caen tise canseite'su a'ima ñotsse
coirapa tise coenzandeqquia'caen pa. Pasi tise ai'voja congo. 37 Tsa'ma Chiga
Qquendyaen'choja ñoa'me congo'masia've tsu da. 38 Antiandeccu, atesu'faja:
Va tsandieta tsu a'i egae tsincon'choma joqquitssian'su. Tsane gi que'inga
condase. 39 Jesúsi'ccu tsu majan tise've in'jan'da osha'cho egae tsincon'choma
joqquitssiaña'cho. Nane Moisés afapa manda'cho tsama joqquitssiañe
oshambisi Jesúsi'ccu tsu joqquitssiaña'cho. 40 Injama'tse in'jan'faja tayopi'su
Chiga Aya'fama afasundeccu qquen tevaen'cho que'inga dasa'ne:

41 Que can'faja afasesundeccu.
Can'boen ccutsupa pa'faja.
Ña Chiga gi que'i canseite ccaningae tsoña.
Tsa'caen tsonsi qui in'jan'faya'bi cca'i que'inga condase'ni'qque.

42 Tsa'caen Pablo condase nanisi poiyi'cco a'i sombo'je'ni aindeccuja
Pabloma afa'fa cuintsu faesu sema'ma'qquia a'ta'qque ti'tsse condaseye
tise condase'choma. 43 Nane bo'fa'cho pasasi tsa'caen sombopa tsain'bio
a'i Pablo, Bernabéma'qque omboen'fa. Majanda ñoa'me israendeccu,
majanda israendeqquia'caen in'jan'chondeccu'qque tise'pai'ccu jaja'fa.
Tsa'caen fae'ngae jacan'fasi Pablo Bernabé'qque tise'pama candusian'fa
cuintsu Chiga tise'pama ccushaeña'choma aqque'pambe'yi can'jen'faye.

44 Faesu sema'ma'qquia a'ta napisi poiyi'cco tsa canqque'su a'i bo'fa Chiga
Aya'fama pañañe. 45 Tsa'ma poiyi'cco a'i tsa'caen bo'fasi israendeccuja attepa
injama'choni se'pipa iyicca'ye'fa. Iyicca'yepa Pablo su'choma ccaningae
afapa tisema afase'fa. 46 Tsonsi Pablo, Bernabé dyombi'tsseyi afapa su'fa:

—Que'i israendeccunga tsu Chiga Aya'fama me'ttia'ye afa'cho. Tsa'ma
que'ija pañañe in'jambipa qui tisu injama'choma somboenqquia'caen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tisuja shacapa qquen canjaen'fa. Tsa'cansi gi israembindeqquianga
condaye tson'jen'fa. 47 Nane tsane tsu Na'suja ingima qquen manda:
Ña gi que'ima tuño attianqquia'caen poi israembindeqquianga canjaeña.
Que'i'ccu gi poi biani'su ande'suma'qque ccushaeña.
48 Tsama pañamba israembindeqquiaja avujapa Chiga Aya'fane
ñotsse afa'fa. Tsonsi Chiga tsangae canseya'chove majama tayo
in'jan'chondeccuja ñotsse pañamba in'jan'fa. 49 Tsa'caen tsu Pablo,
Bernabéja Na'sune ñotsse condase'choma pa'cco tsa ande'su canqquenga
candusian'fa. 50 Tsa'ma israendeccuja ño'a qquen nafattuye atesu'cho
pushesundeccuma afopoemba canqque'su nasundeccuma'qque afopoensi
tsendeccuja iyicca'yepa Pablo, Bernabéma'qque noñangiañe ashaen'fa.
Tsomba tteyamoen'fa tise'pa ande'ye. 51 Tsonsi jayipa Pablo, Bernabé'qque
tise'pa tsu'tte'su andema fanttundu shequiamba cati'fa. Tsa'caen tsu
tseni'su a'ima ccane'qque chi'ga qquen canjaen'fa. Tsa'caen canjaemba
Iconio canqqueni jaja'fa. 52 Tsa'ma Jesúsve in'jan'chondeccuja Chiga
Qquendya'pai'ccu ñotsse in'jamba toya avujatsse canse'fa.

Iconioni can'jen'cho

14 1 Iconio canqqueni napipa Pablo, Bernabéi'ccu israe
Chigane atesian'jen'ttinga ca'nimba candusian'fa. Tsa'caen
candusian'fasi tsain'bio a'i pañamba in'jan'fa, majan israendeccu,
majan israembindeqquia'qque. 2 Tsa'ma majan israendeccu Jesúsve
in'jambipa iyicca'yepa israembindeqquianga afafaen'fa cuintsu Jesúsve
in'jan'chondeccuma egae in'jan'faye. 3 Tsa'ma Pablo, Bernabéi'ccu bo'tsse
tseni can'jemba dyombi'tsse Na'su Jesúsne afa'fa. Toya'caen Na'su Jesús
tise'pama fuitepa antte cuintsu sefacconi'su canjaen'cho osha'cho Chiga
agattoen'choma'qque canjaen'faye. Tsa'caen tsu fuite cuintsu a'i atesu'faye
tise'pa condase'choja ñoa'me Chiga ñotsse condase'chove. 4 Tsa'ma
tsa canqque'su a'i fae'ngae in'jan'fambi. Enttingeja israendeccui'ccu
in'jan'fa. Faesuja Jesúsne afasundeccui'ccu in'jan'fa. 5 Tsomba tse'i
israendeccu israembindeqquia'qque tise'pa nasundeccui'ccu in'jamba
Jesúsne afasundeccuma afasepa patui'ccu ttovaccoeñe in'jan'fa. 6 Tsa'ma
Pablo Bernabé'qque tsama attepa ccuyayin jaja'fa faesu Licaonia
ande'su canqqueni. Nane Listra canqque, Derbe canqque, faesu tsai'ccu
pporotssia'su canqqueni'qque jaja'fa. 7 Tsa'caen jacamba Jesúsne ñotsse
condase'choma condase'fa.

Listrani patui'ccu ttovaccoen'fa'cho

8 Listra canqqueni fae tsandie tsu'tte dañonge'cho tsuiye oshambipa
dyai. Nane chuitepie tsave dañonge'chopa tsuimbe'yi canse. 9 Tsa'caen
dyaipa Pablo afa'je'choma pañamba Chigave in'jan tisu ccushaye.
Tsa'caen in'jansi attepa Pabloja 10 tisema quia'me afapa su:

—¡Jangipa que tsu'ttei'ccu tansintsse ccutsuja!
Tsonsi tsa a'ija butto jangipa tsui ja. 11 Tsa'caen Pablo tsonsi attepa poiyi'cco
a'i quia'me afaye ashaen'fa. Qquen tsu tise'pa Licaonia aya'fangae afa'fa:
—¡Chigandeccu tsu a'ia'caen attiamba inginga ande'fa!
12 Tise'pa chiga Júpiter qquen tsu Bernabéma su'fa. Tsomba Pabloma tsu
chiga Mercurio qquen su'fa, tsa ti'tsse'tsse afa'jesi. 13 Tsa chiga Júpiterma
iñajan'su ettita tsu tsa canqque caninga'tti pporotsse. Júpiterma iñajan'su
na'suja tsene jipa tetaen'choma a'ndu'cho vaura quitsayema i. Poiyi'cco
a'i'ccu tsu tsa vaurama fi'ttiye in'jan'fa Pablo, Bernabénga iñajanqquia'caen
afeye. 14 Tsa'caen tson'jen'fasi Jesúsne afasundeccu Bernabé, Pablo'qque a'i
in'jan'choma attepa tisupa ondiccu'jema chitta'fa. Tsa'caen tsu tson'fa a'i
in'jan'choma se'pi'chove canjaeñe. Tsomba a'inga butto catsepa quia'me afa'fa:
15 —Aindeccu, ¿jongoesie qui jova'caenjan tson'jen'fa? Ingija que'ia'caeñi
a'i'fa gi. Ingita gi ji'fa ñotsse condase'choma condaseye. Nane osha'cho injanga
iñajan'choma catipa ñoa'me canse'cho Chigave in'jan'faye gi condaseye ji'fa.
Nane tsa canse'cho Chiga tsu sefacco, ande, marve agattoen'su. Toya'caen
osha'cho sefacco, ande, marni jinqque'suve'qque tsu agattoen'su. 16 Tayoe
tsu Chigaja aindeccuma antte cuintsu tisupa injama'cho in'janqquia'caen
canse'faye. 17 Tsa'ma anttembe'yi tsu Chigaja osha'cho ñotssiama tson'jen
Tise can'jen'choma a'inga canjaeñe. Nane sefaccone tsu unjima tuiña cuintsu
osha'cho teta'cho tise'pa naite nañe. Tsa'caen tsu Chigaja que'i anqque'suma
que'inga afesi qui amba tteppupa avujatsse canse'fa.
18 Tsa'caen su'a'qque vanamba se'pi'fa aindeccu tise'panga
iñajanqquia'caen vaurama fi'ttipa afeye tson'jen'choma.
19 Tsonsi Antioquía'su, Iconio'su israendeccu jipa Listra'su aindeccuma
in'jaen'fa. Tsa'caen in'jaensi iyicca'yepa Pabloma ttovaccoen'fa patui'ccu.
Ttovaccoemba “Tayo tsu pa” qquen in'jamba tise ai'voma qquitssapa anga
cati'fa canqque joccani. 20 Tsa'ma Jesúsve in'jan'chondeccu Pablonga
shonquendi'e bo'fasi tiseja jangipa toequi canqqueni ja. Ccaqui a'ta Pablo,
Bernabéi'ccu Derbe canqqueni jaja'fa.
21 Tseni japa Jesúsne ñotsse condase'choma condase'fasi tsain'bio a'i pañamba
in'jan'fa. Tse'ttie shandapa toequi Listra, Iconio, Antioquíani jaja'fa. 22 Tsa'caen
japa tseni'su Jesúsve in'jan'chondeccuma candusiamba ti'tsse in'jaen'fa. Qquen
tsu candusian'fa cuintsu Jesúsve in'jamba canse'faye; toya'caen cuintsu Chiga
aindeccuve da'ta me'detsse vana'faye. 23 Toya'caen tsu poi Jesúsve in'jan'chondeccu
bo'fa'chonga japa majan a'ima ttu'sepa manda'fa cuintsu bo'fa'chombe na'su
coenzandeccuve da'faye. Tsendeccuma ttu'sepa ambe'yi tise'pane Chigama
iñajan'fa cuintsu Na'su Jesúsve in'jan'fasi na'su Jesúsja tise'pama coirapa angacañe.

Toequi Siria'su Antioquíani ja'cho

24 Tsene sombopa Pisidia ande'ye panshamba Panfilia andeni napi'fa.
25 Tseni napipa Perge canqque'su a'inga condase'fa Chiga Aya'fama. Tse'ttinga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

condase nanimba Atalia canqqueni ja'fa. 26Tse'ttie barconga otsepa toequi
Siria ande'su Antioquíani jaja'fa. Nane tse'tti tsu cuintsu Chiga tise'pama
fuiteye iñajamba mandamoen'fa'tti. Tsa'caen moen'fa'choma nanimba toequi
tseni jaja'fa. 27Tseni Antioquíani napipa Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccu
bo'faye ttu'se'fa. Ttu'se boñamba condase'fa ma'caen Chiga Quitsa
tise'pai'ccu osha'chove tson'choma. Toya'caen conda'fa ma'caen Chiga Quitsa
anttesi israembindeqquia'qque Jesúsne pañamba in'jan'fa'choma. 28Tse'tti
bo'tsse can'jen'fa faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccui'ccu.

Jerusaléni faengasundeccu bo'fa'cho

15 1Tsa'caen can'jen'fa'ni majan a'i Judeane ji'fa'chondeccu
Antioquíani ji'fa. Jipa faengasundeccunga qquen atesian'jen'fa:
"Majan ttonoma Moisés mandaqquia'caen chhiyitevaembi'ta ccushaya'bi
tise egae jincho'cho'ye." 2Tsa'caen atesian'jen'fasi Pablo, Bernabé tsa'cambi
qquen supa tsain'bitsse afacco'fa tsendeccui'ccu. Tsa'caen afacco'fasi
Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccuja manda'fa cuintsu Pablo, Bernabé,
toya'caen faesundeccu'qque Jerusaléni japa Jesúsne afasundeccui'ccu
tisupa afacco'fa'choma condaseccoye; toya'caen Jerusaléni'su Jesúsve
in'jamba bo'je'cho coenzandeccui'ccu tsane condaseccoye.

3Antioquía'su Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccu tsa'caen mandamoen'fasi
Fenicia ande, Samaria andengae jayipa poiyi'cconga conda'fa ma'caen
israembindeqquia'qque Chiga Aya'fama pañamba in'jan'fa'choma. Tsa'caen
conda'fasi poiyi'cco faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccu avuja'fa.

4Jerusaléni napisi tseni'su Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccu Jesúsne
afasundeccu, coenzandeccu'qque tise'pama avujatsse cachuicco'fa. Tsonsi
Pablo, Bernabé'qque conda'fa osha'cho ma'caen Chiga Quitsa tise'pai'ccu
tson'choma. 5Tsa'ma majan fariseondeccu tayo Jesúsve in'jan'chondeccu
jangi ccutsupa afa'fa:

—Israembindeqquia majan Jesúsve in'jan'da tisupa ttonoma
chhiyitevaemba tsu Moisés manda'choma pañamba canseya'cho.

6Tsa'caen susi Jesúsne afasundeccu, coenzandeccui'ccu bo'fa tsa
su'chone condaseccoye. 7Tsain'bitsse condase pasapa Pedro jangi ccutsupa
qquen su:

—Faengasundeccu, que'i'qque qui atesu'fa tayoe Chiga ingini jipa ñama
ttu'se'choma. Tsa'caen ttu'sesi ña'ñe tsu israembindeqquia'qque Jesúsne
ñotsse condase'choma pañamba in'jan'fa. 8Toya'caen Chiga Quitsaja a'i
injama'choma atesupa tsendeccuma in'jamba poiyi'cconga tsama canjaen.
Nane Tise Qquendya'pa ingima in'jaenqquia'caeñi tsendeccuma'qque
in'jaensi tsu tsa'caen canjaen. 9Tsa'caen tsu tsendeccuma'qque ingima'caeñi
fae'ngatsse canjaen'jen. Toya'caen tsu ingima'caeñi israembindeqquia
injama'choma'qque ccucha Jesúsne pañamba in'jan'fasi. 10Tsa'can'ma
¿jongoesie qui que'ija ja'ño Chiga tson'choma in'jambipa Moisés

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

manda'choma israembindeqquianga'qque manda'fa? Tsata tsu tssai'a andu'choma anduqquia'can. Nane ingi ni ingi tayopi'su coenzandeccu'qque va manda'choma tsoñe osha'fambi. 11 Tsa'ma ja'ño ingi'qque Na'su Jesucristove in'jansi tsu ingima mende'yepa ccushaen israembindeqquiama ccushaenqquia'caen.

12 Pedro tsa'caen susi poiyi'cco afambe ziya'fa. Tsonsi Bernabé Pablo'qque condase'fa Chiga tise'pai'ccu ma'caen tson'choma. Nane conda'fa ma'caen Chiga fuitepa anttesi tise'pa sefacconi'su canjaen'cho, osha'cho Chiga agattoen'choma'qque israembindeqquianga canjaen'fa'choma. 13 Tsendeccu afa nanisi Santiagoja su:

—Faengasundeccu, ñama paña'faja. 14 Simón Pedro tsu tayo inginga condase ma'caen Chigaja tseyi me'ttia'ye israembindeqquiama in'jamba tise'pama'qque ttu'se cuintsu Tise a'ive da'faye. 15 Tsane tsu tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccuja qquen tevaemba su'fa:

16 Tsa'caen tsomba gi toequi jiya.
Tsa'o osui'choma ccase tsao'ñaqquia'caen gi ccase David'caen na'suma ccutsiaña.
Tayo asitta'choma ccase cuname ñoñamba ccutsianqquia'caen gi ñoñaña 17 cuintsu cca'indeccu
Na'suve tta'ttapa in'jan'faye.
Nane poiyi'cco israembindeqquia'qque tsu ña aindeccuve da'faya.
18 Toya a'i meinte tsa'caen da'faya'choma atesupa ya'caen tsu Na'suja su.

19 Tsa'cansi gi ñajan in'jamba su: Israembindeqquia'qque tayo Jesúsve in'jamba tise'pa tayopi in'jan'choma antte'fasi tise'pama noñangian'fajama. 20 Tsa'ma tise'panga qquen tevaeñe tsu ñotssi: Osha'cho jongoesuma a'i ñoña'cho chiganga afe'cho tsu an'masia. Tsandienga pushesuma anttembi'choai'ccu can'jen'masia. Anjampama catimbe'yi fi'tti'cho aña'choja an'masia. Anjampa'qque an'masia. 21 Nane tayopi ashaemba poi canqqueni tsu Moisés manda'choma atesian'jen'fa. Poi sema'ma'qquia a'ta tsu tsama camba afa'fa.

Israembindeqquianga tevaen'cho

22 Tsa'caen susi Jesúsne afasundeccu, coenzandeccu, poiyi'cco Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccu'qque asi'ttaemba in'jan'fa majan tisupa'suma Antioquíani manda moeñe Pablo Bernabéi'ccu cuintsu ja'faye. Nane dos tise'pama ti'tsse joccapitssia aindeccuma manda moen'fa, Judas Barsabás, Silasma'qque. 23 Tsendeccui'ccu tsu qquen tevaen'choma moen'fa:

Vani'su Jesúsne afasundeccu, toya'caen coenzandeccuta gi Cristone que'i antiandeccupa,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Que'i Antioquía'su, Siria'su, Cilicia'su Cristove in'jamba
israembindeqquiama avujatsse chigambian'fa.

24 Voeyi gi paña'fa majan vani'su a'i ingi mandambi'ma tisupa
que'ini japa ccaningae atesiamba que'ima noñangian'fa. Nane
tise'pa afa'choi'ccu que'ima qqueña'fa qquen supa: "Que'ija ttonoma
chhiyitevaemba pa'cco Moisés manda'choma pañaña'cho." 25 Tsane
gi ingija bopa fae'ngae asi'ttaemba in'jan'fa ñoa'me ingi'suma
que'ini mandamoeñe ingi in'jan'cho Bernabé, Pabloi'ccu cuintsu
ja'faye. 26 Nane tsendeccuja paye dyojombitssi'fa ingi Na'su
Jesucristone condaseye in'jamba. 27 Tsendeccui'ccu gi Judas,
Silasma'qque moen'fa. Tise'pa tsu ingi tevaen'jen su'choma tansintsse
que'inga condase'faya. 28 Chiga Qquendya'pa ingima in'jaensi gi
in'jan'fa aqquia va re'riccoa'veyi mandaye panshaen mandasa'ne:
29 Osha'cho jongoesuma a'i ñoña'cho chiganga afe'cho tsu an'masia.
Anjampa'qque an'masia. Anjampama catimbe'yi fi'tti'cho aña'choja
an'masia. Tsandienga pushesuma anttembi'choi'ccu can'jen'masia.
Vama pañamba tson'da qui ñotsse tson'fa.
Chigái'ccu.

30 Tsa'caen tevaensi tsendeccuja anga'fa. Tsomba Antioquíani napipa
Jesúsve in'jan'chondeccuma ttu'sepa tsa tevaen'jema afe'fa. 31 Tsama
camba ñotsse su'choma pañamba poiyi'cco a'i avuja'fa. 32 Toya'caen Judas,
Silas'qque Chiga Aya'fama afasundeccupa poiyi'cco a'ima candusiamba
ñotsse in'jaen'fa. 33 Tsa'caen candusian can'jen'fasi Antioquía'su
bo'je'chombe nasundeccu tise'pama antte'fa cuintsu toequi ja'faye tise'pama
mandamoensundeccuni. 34 Tsa'ma Silasja toya can'jeñe in'jamba jambe
shanda. 35 Toya'caen Pablo, Bernabé'qque tseni Antioquíani can'jemba faesu
atesiansundeccui'ccu Chiga Aya'fama atesiamba candusian'fa.

Pablo ccase ccani candusiañe ja'cho

36 Bo'tsse can'jemba Pabloja Bernabéma su:
—Jinge jaye ccase poi canqqueni mani tayoe ingi Chiga Aya'fama
condaseni, Jesúsve in'jan'chondeccuma can'gaye.
37 Tsa'caen susi Bernabéja Juan Marcosma angaye in'jan. 38 Tsa'ma
Pabloja in'jambi, tayoe Panfiliani japa Marcos tise'pai'ccu semambe'yi
shandain jasi. 39 Tsa'caen fae'ngae in'jambipa ñoa'me afaccopa
attufacco'fa. Bernabéja Marcosi'ccu barconga otsepa Chipre anttepo'choni
jaja'fa. 40 Tsonsi Pabloja Silasma in'jamba tsai'ccu jaye ashaen. Jaye
tson'jensi faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccu tise'pane Chigama iñajan'fa
cuintsu Na'su tise'pama ñotsse fuiteye. Tsa'caen Chigama iñajamba
tise'pama mandamoen'fa. 41 Tsa'caen mandamoensi Siria, Cilicia

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

andengae japa faenga'su Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccuma atesiamba in'jaen'fa.

Timoteo Pabloma fuiteye jacan'cho

16 1Pabloja Silasi'ccu Derbe canqquema panshamba Listra canqqueni napipa tseni cachui'fa Jesúsve in'jan'cho, Timoteo qquen inisecho'choma. Timoteo mama tsu israe pushesu, Jesúsve in'jan'cho. Tsa'ma Timoteo yayaja griego a'i tsu. 2Listra'su, Iconio'su Jesúsve in'jan'chondeccu tisene ñotsse afa'fa. 3Pabloja in'jan cuintsu Timoteo'qque tisei'ccu fae'ngae jacañe. Tsa'ma Timoteo yayaja griegosi poiyi'cco a'i atesucho'fasi Timoteoma chhiyitevaeñe manda israendeccu tisema chi'gasa'ne. 4Tsomba poi canqquenga japa faengasundeccunga conda'fa Jesúsne afasundeccu, Jerusaléni'su coenzandeccu fae'ngae in'jamba manda'fa'choma. 5Tsa'caen condapa can'jen'fasi poi Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccu Na'su Jesúsve ti'tsse in'ja'ñacca'fa. Toya'caen tsu poi a'ta ti'tsse'o a'i Jesúsve in'jamba bo'fa.

Macedonia'su a'i Pablonga attian'cho

6Asia andeni jaye in'jan'fa Chiga Aya'fama afaye. Tsa'ma Chiga Qquendya'pa se'pisi Frigia ande'ye, Galacia ande'ye jayipa 7Misia andeni napi'fa. Tse'ttie Bitinia andeni'qque jaye in'jan'fasi Jesús Qquendya'pa'qque se'pi. 8Tsa'cansi Misiama panshamba marni'su canqque, Troasni, jaja'fa. 9Tseni napipa fae cose Pabloja attian'choma atte. Macedonia ande'su a'i ccutsu'choma attesi tsaja ttu'sepa qquen afa: “Macedoniani jipa ingima fuiteja.” 10Pablo tsa'caen atte qquen susi ingija osha'choma ñoña'fa Macedoniani jaye. (Ña Lucas'qque gi jayi.) Nane Chiga tsu Jesúsne ñotsse condase'choma tseni condaseye manda qquen gi in'jan'fa.

Filiposni Lidiaja Jesúsve in'jan

11Tsomba tse'i ingija barconga otsepa Troasne sombopa tansintsse jaja'fa Samotracia anttepo'choni. Ccaqui a'ta gi Neápolisni napi'fa. 12Tsene gi tsui jaja'fa Filiposni. Nane tsa canqque tsu romano sundarondeccu manda'je'cho. Poi tseni'su Macedonia ande'su canqquema ti'tsse joccapitssia tsu. Tseni japa gi bo'tsse can'jen'fa. 13Tsa'caen can'jen'ni sema'ma'qquia a'ta napisi gi canqquene sombopa naifanga jaja'fa. Tseni tsu a'i Chigama iñajañe bo'jeni, qquen gi in'jan'fa. Tsa'caen japa attepa gi condasé dyai'fa tseni bo'fa'cho pushesundeccui'ccu. 14Fae pushesu, Lidia qquen inisecho'cho, ingima pañamba ñotsse in'jan Pablo su'choma. Nane Lidia tsu Tiatira canqque'su pushesu, ñotssia cu'a sarupama chavaen'su. Tise tayo Chigave in'jansi Na'suja Lidia injama'choma in'jaen cuintsu ñotsse pañañe. 15Tsomba tise fetiyesi poiyi'cco tise tsa'osundeccu'qque fetiye'fa. Tsa'caen fetiyepa Lidiaja ingima ttu'sepa su:

—Ña Na'su Jesúsve ñoa'me in'jansi atte'ta ingi tsaoni jipa can'jen'faja. Tsa'caen susi gi tise'pattini can'jen'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pablo, Silas vana'jen'cho

16 Tsomba fae a'ta ingija Chigama iñajan'jeni jayipa fae chu'a pushesu
conda'su cocoya ca'ni'choma cachui'fa. Tsa pushesuja jai'ngae daya'choma
condaseye osha. Tsa'caen condasesi tise patróndeccuja ñotsse gana'fa.
17 Tsa pushesu tsu Pabloma, ingima'qque omboemba qquen fundondo'e
afa'je:

—¡Vandeccuta tsu ñoa'me Joccapitssia Chigama shondosundeccu!
¡Que'inga tsu condase'je'fa ma'caen ccusha'faya'chone!

18 Qquen tsu poi a'ta ingima fundondo'e afa'je. Panshaen tsa'caen afasi
Pabloja iyicca'yepa piyicamba cocoyama su:

—Jesucristo iniseningae gi quema manda, ¡joqquitssija va pushesu'ye!

Tsa'caen mandasi tse'faei'ccuyi cocoyaja somboin ja.

19 Tsa'caen tsonsi tsa pushesu jai'ngae daya'choma condaseye oshambisi
tise patróndeccuja iyicca'ye'fa tise'pa tsai'ccu gana'jen'choma anttiansi.
Tsa'caen iyicca'yepa Pablo, Silasma'qque indipa canqque atandundunga
qquitssa anga'fa nasundeccunga. 20 Tsa'caen ñoquiansundeccunga angapa
Pablo Silasma ccutsiamba su'fa:

—Vandeccuja, israendeccu tsu. Ingi canqque'su aindeccuma
tsu qquejeccoen'fa. 21 Nane faesu atesian'choma atesian'fa. Ingi
romanondeccuja tsama paña'ma tsa'caen tsoñe osha'fambi.

22 Tsa'caen poiyi'cco a'i su'fasi ñoquiansundeccuja Pablo, Silas ondiccu'jema
chitta isupa oshichhaemba quini'ccoi'ccu ochhachhaye manda'fa. 23 Tsonsi
tsain'bitsse ochhachhapa picco'je'cho ettinga qquitssa ca'nian'fa. Toya'caen
tsu manda picco'je'ttima coira'suma, cuintsu ñotsse coiraye sombo'fasa'ne.
24 Tsa'caen mandasi tsa coira'suja Pablo Silasma enttinge'su cuartonga
ta'etsse picco. Toya'caen tise'pa tsu'ttema'qque yoqquian indian, indian'cho
quini'cconga.

25 Tsonsi ñoa'me enttinge cose Pablo, Silas Chigama iñajamba Chigane
settapoen'choma settapoen'jensi poiyi'cco piccoye'chondeccu paña'jen'fa.
26 Tse'faei'ccuyi quia'me andeja oya. Tsa'caen oyasi piccoje'cho etti'qque
quia'me oya. Pa'cco sombo'tti'qque fettaye. Toya'caen poiyi'cco
piccoye'chondeccuma indian'cho candena'qque ccupaye. 27 Qquendyapa,
picco'je'cho ettima coira'suja pa'cco sombo'tti fettaye'choma attepa,
poiyi'cco piccoye'chondeccu somboin ja'fa, qquen in'jamba tisuma fi'ttiye
sundaro matichima isu. 28 Tsa'ma Pabloja quia'me afapa su:

—¡Tisu pajama! Ingija poiyi'cco gi va'tti can'jen'fa.

29 Coira'suja tuñoma iñajamba butto ca'ni. Butto ca'nimba
ttun'dundu'jeve dyopa Pablo, Silas tsutteccofanga ccaru dyai. 30 Tsomba
tise'pama somboemba iñajampaña:

—Nasundeccu, ¿ma'caen gi tsoña ccushaya'chone'jan?

31 Tsa'caen susi Pablo, Silas'qque su'fa:

—Na'su Jesucristove in'jamba qui ccushaya. Nane que, que tsa'osundeccu'qque tsu ccusha'faya.

32 Qquen supa tisenga, poiyi'cco tise tsaoni can'jensundeccunga'qque,
Jesúsne ñotsse condase'choma condase'fa. 33 Condase nanisi toya cose'yi
coira'suja Pablo, Silas iñacca'ttima ca'shi. Tsa'caen ca'shipa tse'faei'ccuyi
coira'suja tisupanaccui'ccu fetiye'fa. 34 Tsa'caen fetiyepa tise tsaoni
Pablo Silasma angapa o'fian. Nane coira'suja, poiyi'cco tise tsaoni
can'jensundeccu'qque, Chigave in'jamba ñoa'me avujatssi'fa.

35 Ccaqui toya sinte'yi ñoquiansundeccuja sundarondeccuma manda'fa
cuintsu japa coira'sunga qquen conda'faye: "Tsa indiye'chondeccuma
fettamañajan" 36 Tsa'caen su'fasi coira'suja Pablo, Silasnga qquen conda:

—Ñoquiansundeccu tsu ñama manda'fa que'ima fettamañañe. Tsa'cansi
qui ja'ñojan opatsse jaye osha'fa.

37 Tsa'ma tsa'caen pañamba Pabloja sundarondeccuma su:

—Ingi'qque Romano govierno afe'cho cedulama an'bian'fa. Tsa'can'ma
ñoquiansundeccuja, jongoesu egae tsincon'choma attembi'ma, ingima
ochhachhapa picco'je'cho ettinga picco'fa. Pa'o a'i caña'jen'ni tsa'caen
tsomba ¿ma'caen tsu ja'ñojan a'tutsse somboeñe in'jan'fa? ¡Me'i! Cuintsu
ja'ñojan tise'payi jipa somboen'gi'faja.

38 Tsa'caen su'fasi sundarondeccuja japa ñoquiansundeccunga Pablo
su'choma conda'fasi nasundeccuja dyo'fa. Nane Pablo, Silas'qque Romano
govierno afe'cho cedulama an'bian'fa qquen pañamba dyopa 39 ji'fa Pablo,
Silasma afapa ñoquiañe. Tsa'caen ñoquiañe afapa somboemba su'fa cuintsu
canqque'ye sombopa ccani ja'faye. 40 Tsa'ma picco'je'cho'ye sombopa Lidia
tsaoni jaja'fa. Tseni japa faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccui'ccu ccase
bopa Chiga Aya'fama candusian'fa. Candusian nanimba ccani jaja'fa.

Tesalónica'su qquejian'fa'cho

17 1 Filiposne sombopa Anfípolis canqque Apolonia canqquema'qque
panshamba Pablo'paja Tesalónica canqqueni napi'fa. Tse'tti tsu jin
israe'su Chigane atesian'jen'tti. 2 Pabloja tisu in'janqquia'caen sema'ma'qquia
a'ta tse'ttinga ca'nimba candusian. Tres avujaquive tsa'caen sema'ma'qquia
a'ta tseni candusian. 3 Nane tayopi'su Chiga Aya'fa su'choma camba afapa
ñoa'me tansintsse condase ma'caen Chiga in'jan'cho Cristo vanamba
paya'chone; toya'caen tsa'caen papa ccase qquendya'chone. Tsa'caen
condasepa Pabloja su:

—Va ña que'inga condase'cho, tsa Jesús, tsu Chiga in'jan'cho Cristoja.

4 Tsa'caen condasesi majan israendeccu pañamba in'jan'fa. Tsa'caen
in'jamba Pablo, Silasi'ccu fae'ngae jacan'fa. Toya'caen tsain'bio Chigave
in'jan'cho griegondeccu'qque Cristone pañamba in'jan'fa. Tsain'bitssi
pushesu joccapitssiandeccu'qque pañamba in'jan'fa. 5 Tsa'ma in'jambi'choa
israendeccuja se'pipa iyicca'ye'fa. Iyicca'yepa canqque atandundunga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

japa a'i noe'sundeccuma'qque ttu'se'fa. Ttu'sesi ji'fasi pa'o tsendeccuma iyicca'yian'fa cuintsu qquejian'faye. Tsendeccu tsa'caen qquejiansi poiyi'cco tsa canqquesundeccu'qque Pablo atesian'jen'chone iyicca'yepa qquejiamba Jasón tsaoni jaja'fa. Nane Pablo'pama somboemba afeye in'jan'fa cuintsu nasundeccu ma'caen tsoñe in'jan'da tson'faye. 6 Tsa'ma Pablo'pama attembipa Jasónma, faesu Jesúsve in'jan'chondeccuma'qque indi'fa. Indipa anga'fa canqque nasundeccunga. Tseni angapa fundondo'e afa'je'fa.

—¡Tsa Pablo'paja ñoa'me poi ande'su aindeccunga qquenjiansundeccu, ja'ñojan vani'qque ji'fa! 7 Va Jasón tsu tise'pama in'jansi tise tsaoni can'jen'fa. ¡Poiyi'cco tsendeccu tsu Romano na'su César manda'choma ccaningae tson'jen'fa! ¡Nane faesu, tsa Jesús ñoa'me'qque na'su qquen tsu su'fa!

8 Tsama pañamba canqque nasundeccu'qque qquejecco'fa. 9 Tsomba Jasón'pama somboeña'cho corifin'dima isupa tise'pama fettamoen'fa.

Bereandeccu ñotsse paña'fa'cho

10 Tsequi cose faengasundeccuja Pablo, Silasma manda'fa cuintsu Berea canqqueni ja'faye. Tsonsi japa napipa israe Chigane atesian'jen'ttinga ca'ni'fa. 11 Bereandeccu tsu Tesalónicandeccuma ti'tsse injama'pandeqquia. Tsa'camba tsu tise'pa injama'cho ñoa'me avujatsse Chiga Aya'fama paña'fa. Tsa'caen pañamba poi a'ta tayo'su Chiga Tevaen'jema tta'tta'fa Pablo ñoa'me su'chove atesuye. 12 Tsa'caen pañamba tsain'bitssi israendeccu in'jan'fa. Toya'caen joccapitssia griego pushesundeccu, tsandiendeccu'qque tsain'bio pañamba in'jan'fa. 13 Tsa'ma Tesalónica'su israendeccuja paña'fa Pablo Bereani'qque Chiga Aya'fama condase'je'choma. Tsa'caen pañamba tise'pa'qque Bereasundeccunga jipa majama ccaningae in'jaemba qquejeccoen'fa. 14 Tsa'caen tson'jen'fasi attepa faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccuja junde Pabloma mandamoen'fa cuintsu marni jaye. Tsa'ma Silas, Timoteo'qque toeni shanda'fa. 15 Tsonsi Pabloma angasundeccuja tisema anga'fa Atenas canqqueni. Tseni japa Pabloja tisema angasundeccuma manda cuintsu toequi japa Silas, Timoteo utatsse jiye conda'faye. Tsa'caen mandasi toequi ja'fa.

Pablo Atenas canqqueni can'jen'cho

16 Tsonsi Pabloja Atenasni Silas, Timoteove ronda'jepa osha'cho a'i ñoña'cho chigama atte. Attepa tseni'su aindeccune mende'yepa injama'cho tsosipie ñombi'ye. 17 Tsa'caen in'jamba israe Chigane atesian'jen'ttinga ca'nimba israendeccunga toya'caen cca'i Chigave in'jan'chondeccunga condase. Toya'caen poi a'ta canqque atándundu'ye jacamba majama cachui'ja tsai'ccu condase. 18 Majan tisei'ccu cachuicco'chondeccuta tsu epicoro in'jan'choma atesiansundeccu. (Tsendeccuja “injanga canseya'cho” qquen in'jamba atesian'jen'fa.) Toya'caen majan faesu

tisei'ccu cachuicco'chondeccuta tsu estoico in'jan'choma atesiansundeccu. (Tsendeccuja “osha'cho tsaveqque'su” qquen supa tsa'caen atesian'jen'fa.) Tsendeccu Pabloma cachuipa condaseccoye ashaen'fa. Majandeccuja su'fa:

—¿Mingae afa qquen tson'jemba tsu vaja qquejecan?

Toya'caen faesuja su'fa:

—Vata tsu faesu chigane condase'su.

Nane Pabloja Jesúsne, Jesús papa ccase qquendya'chone afasi tsu tsa'caen su'fa. 19 Tsa'caen supa Pabloma anga'fa tise'pa bo'jeni –Areópago qquen inisiani. Tseni angapa tisema qquen iñajampaña'fa:

—Ingija tansintsse pañañe in'jan'fa va que cuname atesian'jen'choma. 20 Nane ñoa'me qui ccaningae atesian'jen. Minguite'qque gi ingija tsa'caen paña'fambi. Tsa'camba gi ñotsse pañañe in'jan'fa jongoesune tsu va atesian'choja su.

21 Nane tsa'caen tsu Atenasundeccu, tseni canjen'su Atenasumbindeqquia'qque canse'fa. Poi a'ta cuname condase'choma pañamba cca'inga condaseye in'jamba tsa'caen canse'fa.

22 Tsa'camba iñajampaña'fasi Pabloja Areópagondeccu bo'fa'cho enttingenga ccutsupa su:

—Atena'su tsandiendeccu, tayo gi atte que'i in'jan'choma. Ñoa'me sefacconi'su in'jan'chove qui in'jamba tta'tta'je'fa. 23 Toya'caen jacamba que'i iñajan'jen'ttima attepa gi fae oque oraen'je'choma atte qquen tevaen'choma: “Faesu chiganga”. Que'ita injanga faesu chiga jinsa'ne dyojopa tsa'caen iñajan'jen. Tsa'ma ñanda gi tsa que'i atesumbe'yi in'jan'cho Chigane que'inga condaseye tson'jen.

24 Tsa Chigayi tsu ñoa'me andeve, osha'cho tsani can'jenqque'suve agattoen'su Chiga. Tise tsu ñoa'me ande, sefaccone na'su. Tsaja a'i tsao'ña'cho tsaoni can'jembi'choa. 25 Tiseja osha'choma oshachosi a'ija Tisema fuiteye osha'fambi. Nane Tiseja osha'choma inginga afe'su tsu, ingi canse'pa, ingi qquendya'pama'qque.

26 Tise tsu fae a'i'ccu poiyi'cco a'ima atapoen cuintsu poi andeni japa canse'faye. Tise tsu antte ma'ttinga a'i cansepa, toya'caen minga'ni'qque cansepa 27 cuintsu Chigave tta'tta'faye; nane jongoesuve tta'ttapa vasecamba atteqquia'caen cuintsu Chigave in'jamba atesu'faye. Tsa'ma ñoa'me tsu Chigaja ingine biani can'jembi. 28 Nane Chiga'ye gi oyapa jacamba canse'fa. Majan que'i Atenasumbe settapoen'bama tevaensundeccuja qquen su'fa: “Ñoa'me gi ingija Chiga dushundeccu'fa.” 29 Chiga dushundeccuve'can'da qui que'i in'janqquia'caen in'jan'fambiye'can. ¿Ma'caen tsu Chigaja cori, totoa cori, patuma ñoña'choya? Nane a'ija aqquia injanga tisu injama'choi'ccu in'jamba tsa'caen ñoña'fa. 30-31 A'ija toya Chigama atesumbi'te injanga canse'fasi Chigaja tsama attembiqquia'caen aqque'pa. Tsa'ma ja'ñojan ccaninga tsu. Chiga Quitsaja tayo tsu antte maqui a'ta poi ande'su a'imbe injama'choma tansintsse somboeña'chove. Tsa'camba tsu ja'ñojan manda cuintsu poi ande'su a'i tise'pa egae tsincon'choma catiye in'jan'faye. Nane Chigaja tayo tsu fae a'ima manda antte injama'choma somboen'suve. Tiseja tsama pa'cho'ye qquendyaen poiyi'cco a'inga ñoa'me canjaeñe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

32 Tsa'caen Pabloja pa'choma ccase qquendyaen'chone afasi majan
pañasundeccuja feña'fa. Tsa'ma cca'indeccuja su'fa:
—Jai'ngae gi tsane ccase paña'faya.
33 Tsa'caen su'fasi Pabloja anttepa somboin ja. 34 Tsa'ma majandeccuja
Pabloi'ccu fae'ngae japa Jesucristove in'jan'fa. Nane tsendeccu'suta tsu fae'ccoja,
Dionisio qquen inisecho'cho –tsaja Areópago'su a'i; toya'caen fae pushesu,
Dámaris qquen inisecho'cho. Toya'caen faesundeccu'qque in'jan'fa.

Pablo Corintoni can'jen'cho

18 1 Tsa'caen tsomba Pabloja Atenasne Corinto canqqueni ja.
2 Tsenima cachui fae israe'su a'i, Aquila qquen inisecho'choma.
Tsa tsu Ponto ande'su a'i. Tiseja, tise pushe Priscilai'ccu tseyi Corintoni
jipa can'jen'fa. Nane ti'tsse'tssia na'su, Claudio, Roma canqque'ye poi
israendeccuma teya mañasi tsu Italia ande'ye sombopa Corintoni japa
can'jen'fa. Pabloja tsendeccuni can'su japa 3 fae'ngae tisia'caen carpave
ñoñasundeccupa tsendeccui'ccu can'jemba fae'ngae sema'jen'fa. 4 Tsa'caen
can'jemba poi sema'ma'qquia a'ta israe Chigane atesian'jen'ttinga japa
condasepa a'ima in'jaen Jesucristone. Majan israendeccunga majan
griegondeccunga'qque condasepa in'jaen.
5 Tsomba tse'i Silas, Timoteo'qque Macedoniane ji'fasi Pabloja Chiga
Aya'fama condase'jeyi canse “Jesúsja Chiga in'jan'cho Cristo tsu” qquen
israendeccunga canjaeñe. 6 Tsa'ma israendeccuja Pablo atesian'jen'choma
chi'gapa afaseye ashaen'fa. Tsa'caen afase'fasi Pabloja tise ondiccu'jema
fanttundu, tise'pama tsangae catipa jayi qquen canjaeñe. Tsa'caen tsomba su:
—Tisupayi qui shacapa'fa que'i tsangae catiyeya'chove. Ñajan que'ine
shacapa'bi gi. Ja'ñojan israembindeqquianga gi japa condaseye.
7 Tsa'caen supa sombopa Justo tsaoni ja. Tsa Justo tsu Chigave
in'jan'cho. Tise tsa'ota tsu israe'su Chigane atesian'jen'tti'ccu pporotssi.
8 Toya'caen Chigane atesian'jen'tti'su na'su, Crispoja, Na'su Cristove
in'jansi poiyi'cco tse'tti'sundeccu'qque in'jan'fa. Toya'caen tsain'bio
Corinto canqquesundeccu Chiga Aya'fama pañamba Jesúsve in'jamba
fetiye'fa. 9 Tsa'caen tsonsi Na'su Jesúsja cose Pablonga attiamba su:
—Dyombe'yi condaseja. Ziyajama. 10 Ña gi quei'ccu can'jen.
Majañi'qque pporaemba quema dañoñe osha'faya'bi. Tsain'bitssi va
canqque'su a'i tsu ñambe'fa.
11 Tsa'caen susi Pabloja Corintoni fae canqque'fa pa'cco faesu enttingeve
tseni can'jen. Can'jemba Chiga Aya'fama tsendeccunga atesian'jen.
12 Tsa'ma Galión, Acaya ande'su governarorve dasi Corinto'su israendeccuja
bopa Pabloma indi'fa. Indipa na'su governaror dyaipa'chonga angapa 13 su'fa:
—Va tsandieja ma'caen Chigama iñajan'faye manda'chone ccaningae
tsu atesian'jen.
14 Tsa'caen su'fasi Pablo afaye tson'jen'ni Galiónjan israendeccuma su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Israendeccu, va a'i egae jinchopa ñoa'me egae tsinconsi que'i afa'choecan'da gi que'i su'choma pañañe'can. 15 Tsa'ma que'ija aqquia aya'fa su'chone, inisene, tisumbe manda'chone qui afa'fa. Tsane afa'ta que'iyi ñoña'faja. ¿Ma'caen gi ñajan tsesune afapa injama'choma somboeña?
16 Tsa'caen supa tise dyai'ttie poiyi'ccoma tteyamaña. 17 Tsa'caen tteyasi poiyi'cco griegondeccu iyicca'yepa Sostenesma qquitssa indi'fa. Tsaja israe Chigane atesian'jen'tti'su na'su. Tisema indipa tsse'tsse'fa na'su Galión caña'jen'ttinga. Tsa'ma na'suja tsa'caen tson'jen'fa'choma attembiqquia'caen ccutsu.

Pablo Antioquíani jipa ccase ja'cho

18 Tsonsi Pabloja bo'tsse Corintoni can'jemba jaye ashaen. Jayipa fae'ngae in'jan'chondeccuma chigambiamba barconga otse Siria andeni jaye. Toya'caen Priscila, Aquila'qque Pabloi'ccu jaja'fa. Toya otsembi'te Cencrea canqqueni can'jemba Pabloja asettu'je'choma canjaeñe tise tosema cha'ttian. 19 Tsa'caen tsomba Cencreane Efesoni ja'fa. Tseni napipa Pabloja Priscila, Aquilama'qque cati. Tsa'ma toya Efesone sombombi'te israe Chigane atesian'jen'ttinga japa tseni'su israendeccui'ccu condase.
20 Tsonsi pañamba tsenisundeccuja Pabloma su'fa cuintsu tise'pai'ccu bo'tsse can'jeñe. Tsa'caen su'fasi Pabloja in'jambipa 21 jaye tson'jemba su:
—Ñajan Jerusaléni gi jaya'cho, fiesta a'ta tseni can'jeñe. Tsa'ma Chiga in'jan'ninda gi ccase que'ini jiya.
Tsa'caen supa Efesone barconga otsepa ja 22 Cesarea canqqueni. Tseni napipa Jerusaléni ja fae'ngae Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccuma chigambiañe. Tsa'caen chigambiamba Antioquía canqqueni ja. 23 Tseni bo'tsse can'jemba ccase sombopa cca'tti cca'tti jacan pa'cco Galacia andeni, pa'cco Frigia andeni'qque. Tsa'caen jacamba tseni'su fae'ngae Jesúsve in'jan'chondeccuma candusiamba in'jaen.

Apolos Efesoni candusian'jen'cho

24 Pablo tsa'caen ccani jaca'ni fae israe'su a'i, Apolos qquen inisecho'cho, Efesoni ji. Tsaja Alejandría canqque'su a'i tsu. Tiseja Chiga Tevaen'jema ñotsse atesupa ñoa'me ñotsse afa'je. 25 Na'su Jesúsne tayo pañamba Chiga Qquendya'pa tisema in'jaensi quia'me candusiañe ashaen. Candusiamba tansintsse Na'su Jesúsne condase. Tsa'ma pa'tssima toya atesumbipa aqquia Juan atesiamba feti'choveyi atesian'jen. 26 Apolos tsa'caen Efesoni jipa israe Chigane atesian'jen'ttinga tsa'caen dyombi'tsse atesian'jensi Priscila, Aquila'qque tisema paña'fa. Tsa'caen pañamba Apolosma cca'ttinga angapa ti'tsse a'tatsse conda'fa Chigane ma'caen jincho'choma. 27 Can'jemba Apolos Acaya andeni iseye in'jansi Efeso'su fae'ngae Jesúsve in'jan'chondeccu tisema fuitepa moen'fa. Toya'caen Acaya'su Jesúsve in'jan'chondeccunga tevaen'fa cuintsu Apolos japa afasi ñotsse in'jamba paña'faye. Tsa'caen fuite'fasi japa napipa Acayasundeccuma fuite'je, poiyi'cco majan Chiga in'jaensi in'jan'chondeccuma. 28 Nane poiyi'cco a'i paña'jen'ni quia'me candusiamba israendeccui'ccu quia'me afacco. Tsa'caen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

afaccopa Chiga Tevaen'jen su'choi'ccu “Jesúsja Chiga in'jan'cho Cristo tsu” qquen canjaemba israendeccuma patsu.

Pablo Efesoni can'jen'cho

19 1Apolos toya Corinto canqqueni can'jen'ni Pabloja sa'ngae ccotta'cco'ye jacamba Efesoni napi. Tseni napipa majan Jesúsve in'jan'chondeccuma cachuipa 2iñajampaña:

—¿Que'ija Jesúsve in'jan'da ti qui Chiga Qquendyapama isu'fa?

Tsa'caen iñajampañasi su'fa:

—Ñoa'me gi va Chiga Qquendya'pa jinchove ingija pañambipa atesu'fambi.

3Tsonsi Pabloja iñajampaña:

—Tsoin'da ¿jongoesuma qui pañamba in'jamba fetiye'fa?

Tsendeccuja su'fa:

—Juan atesian'choma pañamba gi fetiye'fa.

4Tsa'caen su'fasi pañamba Pabloja su:

—Juan feti'chota tsu a'i tisupa egae tsincon'choma catiye in'jansi feti'cho. Tsa'ma toya'caen tsu Juanjan poiyi'cconga conda tisema omboe jiya'chove tsu ñoa'me in'jaña'cho. Nane tsaja Jesucristo tsu.

5Pablo tsa'caen susi pañamba Na'su Jesús a'ive dapa fetiye'fa. 6Fetipa Pablo tise tivei'ccu tsendeccuma pporaensi Chiga Qquendya'paja tise'panga ca'ni. Chiga Qquendya'pa tise'panga ca'nimba afaensi faesu aya'fangae afa'je'fa. Toya'caen Chiga in'jaensi condase'choma condase'fa. 7Tsendeccuta tsu doce tsandie.

8Tsomba tse'i Pabloja israe'su Chigane atesian'jen'ttinga ca'nimba Chiga aindeccuve daya'chone candusian. Nane tres ccovu pa'cco tsu tsa'caen dyombi'tsse candusiamba aindeccuma in'jaen. 9Tsa'ma majan a'ija injama'cho shacapa in'jan'fambi. Tsa'camba poiyi'cconga Jesúsne ñotsse condase'choma egae afa'fa. Tsa'caen afase'fasi Pablo, majan fae'ngae Jesúsve in'jan'chondeccu'qque, sombopa Tiranombe escoera tsaoni jaja'fa. Tseni tsu poi a'ta Pabloja Jesucristone atesian'jen. 10Nane tsa'caen dos canqque'fave atesian'jensi poiyi'cco Asia ande'su a'i, israendeccu, griegondeccu'qque, Na'su Jesúsne ñotsse condase'choma paña'fa. 11Toya'caen Chiga Quitsa Pabloma fuitesi tsu osha'cho ccaninga've Chiga tson'jen'choma canjaen. 12Nane Pablo pporaen'cho pañero, opoi'je'cho sarupama'qque pajisundeccunga anga'fasi pporaen'da tsu tise'pa paqque'suma ccusha'fa. Toya'caen a'inga ca'ni'cho cocoyama'qque tsa'caeñi joqquitssian'fa.

13Tsa'ma majan israe'su coragandeccu cca'tti cca'tti jacan'fa cocoyama joqquitssiañe. Tsendeccu asi'ttaemba Na'su Jesús inisema afacan'fa cuintsu cocoya joqquitssiye. Qquen tsu afa'fa:

—Jesús iniseningae –tsa Pablo candusian'cho Jesús iniseningae gi manda ¡joqquitssija!

14Tse'ttini can'jen israe'su Chigama afa'su na'su, Esceva qquen inisecho'cho. Tise siete dutssiyendeccu tsu tsa'caen Jesús inisema afacan'fa. 15Tsa'caen afa'fasi cocoyaja su:

—Jesúsma gi atesu. Pabloma'qque gi atesu. Tsa'ma ¿jongoesu inise qui que'ija?
16 Qquen supa cocoya ca'ni'cho tsandieja tise'panga butto ancamba
poiyi'ccoma patsu. Nane tise'pama patsupa iñacaensi chu'cco'yi tsa'o'ye
butto sombo'fa. 17 Tsa'caen cocoyanga patsuye'fa'choma pañamba
poiyi'cco Efesosundeccu, majan israendeccu, majan griegondeccu'qque,
ñoa'me dyo'fa. Tsa'caen dyopa Na'su Jesús inisene ñotsse afa'fa.
18 Tsain'bitssi a'i, tayo Jesúsve in'jamba jipa condase'fa tise'pa tayopi
egae tsincon'choma. 19 Toya'caen majan tayoe coragandeccu tise'pa coraga
tevaen'jema boñamba poiyi'cco a'i caña'jen'ni si'ngenga oque'fa. Tsa tevaen'jen
bare'choma agatto'nijan cincuenta mil rande dracma corifin'dive tsu bare.
20 Tsa'caen tsu Chiga Aya'faja ti'tsse'tsse afaye'ñaccapa ti'tsse'tssi a'ive in'jaen.
21 Tsa'caen tsonsi Chiga Qquendya'pa Pabloma in'jaensi asi'ttaemba
Jerusaléni jaye in'jan. Nane Macedoniangae Acayangae shoquendí jaye
tsu in'jan. Tsa'caen asi'ttaemba su:
—Jerusaléni japa gi Roma canqqueni'qque jaya'cho.
22 Tsomba dos tisema fuitesundeccuma, Timoteo Erastoma'qque mandamoen
Macedoniani. Tsa'caen manda moemba Pabloja toya re'riccone Asiani can'jen.

Efeso'su Dianame in'jan'chondeccu

23 Tseite tsu Efeso'su aindeccu Chiga Aya'fa su'choma pañamba
qquejian'fa. 24 Fae a'i, Demetrio, tsa tsu poiyi'ccoma qquejeccoen. Tiseja
totoa cori ñoña'su na'supa faesundeccuma'qque semoen chiga Dianambe
chipiri tsa'oacan'choccoe totoa corima ñoña'faye. Tsa'caen semoensi tsu
tsain'bitsse ñoñasundeccuja gana'jen'fa. 25 Demetrioja tsendeccuma ttu'sepa
faesu tsa'caen ñoñasundeccuma'qque ttu'se. Poiyi'cco bosi Demetrioja su:
—Tsandiendeccu, que'i'qque qui atesu'fa Dianame ñoña'choma
semamba gi ñotsse ganamba canse'fa. 26 Tsa'ma ja'ño que'ija pañamba
atte'fa va Pablo tson'jen'choma. Tiseja vani, pa'cco Asia andeni'qque
tsu atesian'jen "A'i ñoña'cho chigaja ñoa'me chigambi." Tsa'caen susi
tsain'bitssi a'i tsama pañamba Dianama catipa tsave in'jan'fa. 27 Injama'tse
qquen ingi semamba gana'jen'choma antte'sa'ne; Dianama'qque
chi'gaqquia'caen a'i tisema in'jambisa'ne. Nane pa'cco Asia andeni, pa'cco
a'i can'jen'cho andeni'qque chiga Dianama ja'ñojan ñotsse in'jan'fa.
28 Tsa'caen susi pañamba poiyi'cco iyicca'yepa fundo'fa:
—¡Ñoa'me'qque ti'tsse'tssia tsu Efeso'su chiga Diana!
29 Tsa'caen fundo'fasi pa'cco canqque'su a'i qquejeccopa canqque
enttinge'su bo'je'ttinga bo'fa. Bopa dos Pabloi'ccu jacansundeccuma
qquitssa indipa anga'fa. Tsendeccuja Macedonia'su a'i, Gayo, Aristarco,
qquen inisecho'chondeccu. 30 Pabloja tseni japa a'i bo'fa'chonga ca'nimba
afaye in'jansi Jesúsve in'jan'chondeccu se'pi'fa. 31 Toya'caen majan Asia
ande'su nasundeccu'qque Pabloma ñotsse in'jamba condasundeccuma
Pabloni mandamoen'fa cuintsu ca'nimbe cañe condaye tisema

iyiccayesundeccu indisa'ne. 32 A'i bo'fa'choja majan a'i faesu su'chove su'fasi faesuja ccaningae su'fa. Nane tsa'caen qquejiamba majanjan atesu'fambi jongoesune bo'chove. 33 Tsonsi israendeccu Alejandroma mandasi majan bo'je'chondeccuja tisema ttu'se'fa cuintsu a'i bo'fa'chonga afaye. Tsa'caen ttu'sesi Alejandroja ccutsupa pa'ccoma tansintsse condaye tson'jemba tivei'ccu a'ima sepi'pian. 34 Tsa'ma bo'fa'chondeccuja Alejandroja israe'su a'isi attepa ti'tsse fundo'fa. Nane fae'be aya'fa'caeñi dos horave fundo'fa:

—¡Ñoa'me ti'tsse'tssia tsu Efeso'su chiga Diana!

35 Tsonsi Efeso canqque'su teniente jipa aindeccuma ziyaemba su:

—Efeso canqque'su tsandiendeccu, poiyi'cco a'i tsu atesu'fa Efeso canqque tsu ti'tsse'tssia chiga Dianambe ettima coira'su. Toya'caen sefaccone amppiamoen'cho Diana'can'cho'a patuma'qque gi coira'je. 36 Tsa'cansi ziya'faja. Me'i'on tsu tsane ccaningae afaya'chove. Nane ñotsse in'jambe'yi tson'fajama. 37 Va que'i vani i'fa'cho tsandiendeccuja chiga Dianane egae afa'fambi ni tise tsa'oma daño'fambi. 38 Tsa'cansi Demetrio tisei'ccu ñoñasundeccu'qque majan a'i egae tsincon'choma condaye in'jan'ninda ñoquiansundeccu tsu can'jen'fa maqui a'ta osha'choma pañañe. Tseni japa egae tsincon'chone condasecco'faja. 39 Tsa'ma jongoesune ti'tsse condaseye in'jan'da ronda'je'faja maqui a'ta nasundeccu bopa paña'jen'ni afaye. 40 Nane ñoa'me ti'tsse'tssia nasundeccu ingi ja'ño a'ta qquejian'choma pañamba ingima iyu'nijan ¿ma'caen gi conda'faya? Jongoesu qquen condaya'chove ingi ja'ño bo'chone me'i'anjan.

41 Qquen afa nanimba poiyi'ccoma mandamoen.

Macedonia, Greciani'qque ja'cho

20 1 Tsomba qquejian'cho ziya'fasi Pabloja Jesúsve in'jan'chondeccuma ttu'sepa candusian. Candusian nanimba chigambiamba Macedoniani ja. 2 Macedonia ande'ye jacamba tseni'su aindeccuma candusian in'jaemba Grecia andeni napi. 3 Tseni napipa tres ccovuve can'jen. Tsomba Siriani jaye pan barconga otseye tson'jemba israendeccu tisema fi'ttiye in'jan'fa'choma paña. Tsa'caen pañamba asi'ttaemba sa'ngae toequi Macedoniani jaye in'jan. 4 Tsomba jayisi faesundeccu'qque tisei'ccu fae'ngae jaja'fa. Berea'su a'i, Sópater –tsa Pirus dutssi'ye– tsu ja. Tesalónica aindeccu Aristarco, Segundo'qque jaja'fa. Toya'caen Derbe'su a'i, Gayo, tsu ja. Timoteo, toya'caen Asia'su aindeccu, Tíquico, Trófimo'qque tsu jaja'fa. 5 Tsendeccuja o'tie japa Troasni ingive ronda'je'fa. (Ña Lucas gi Pabloma cachui Filipos canqqueni.) 6 Tsomba gi pan cupana'cco mechoa fiesta pasasi barconga otsepa Filiposne sombopa cinco a'tangae Troasni napi'fa. Napipa o'tie jacansundeccuma cachuipa fae avujaqui pa'cco tseni can'jen'fa.

Pablo Troasni can'jen'cho

7 Domingo cose ingija poiyi'cco bo'fa Jesúsve injan'jeña'cho panma doñamba añe. Pabloja ccaqui sinte'yi jaya'pa poiyi'cconga condasé ñoa'me enttinge cose'tsse. 8 Nane ingija sefani'su cuartonga bopa cosesi tsain'bitssi

tuñoma setsaen'fa. 9 Tsa'caen bopa fae chu'a tsandie, Eutico qquen
inisecho'cho, cuarto ventana'ttini dyaipa paña'jen. Tsonsi Pablo ti'tsse bia've
condase'jesi Euticoja anae'supa ñoa'me ana. Tsa'caen anamba amppi ja tres
ppappacco'ye. Tsa'caen amppi jasi andin japa opi jangia'nijan tayo pajin
ccui. 10 Tsonsi Pablo'qque andepa junde tisema pporaemba munsimba su:

—Dyombe can'faja. Toya tsu canse.

11 Tsa'caen tsomba Pabloja ccase ansundepa Jesúsve injan'jeña'cho
panma doñamba attufaemba afe cuintsu an'faye. An nanimba ti'tsse
condasé a'ta. A'tasi sombopa ja. 12 Chu'a tsandieja tayo qquendyasi
tisesundeccu tisema avujatsse tsaoni anga'fa.

Troasne sombopa Miletoni ja'fa'cho

13 Tsomba Pabloja sa'ngae Asón canqqueni jaye in'jansi ingija o'tie
barconga otsepa ja'fa. Otsepa marngae Asóni ja'fa, tseni Pabloma cachuiye.
14 Tsomba Asóni Pabloma cachuisi Pablo'qque otsepa ingi'ccu fae'ngae
Mitilene canqqueni ja'fa. 15 Tseni sombopa ccaqui a'ta Quío canqque
isevetssia'ma panshamba ccaqui a'ta Samos canqqueni napipa ccattufa'fa.
Tsomba Trogilio canqqueni ñofaccapa ccaqui a'ta Mileto canqqueni
napi'fa. 16 Nane Pabloja asi'ttaemba Asia andeni bo'tsse can'jeñe in'jambipa
Efesoma tsa'caen panshamba Miletoni ccattufa'fa. Junde tsu Jerusaléni
jaye in'jan osha'ta tseni Pentecostés fiestama panshaeñe.

Efeso'su coenzandeccuma ttu'se'cho

17 Tsa'caen Miletoni can'jemba Pabloja manda cuintsu Efeso'su Jesúsve
in'jamba bo'je'cho coenzandeccuma ttuséngaye. 18 Ttusengapa i'fasi
Pabloja tsendeccunga su:

—Que'ija pa'tssima qui atesu'fa ña que'i'ccu ma'caen canse'choma tseyi
Asiani jipa. 19 Nane cca'ima quinsepoembe'yi gi que'i'ccu can'jemba Na'su Jesús
in'jan'choma sema. Toya'caen israendeccu ñama fi'ttiye in'jan'fasi vana'je'an'qque
gi inanzaccui'ccu sema. 20 Tsa'ma anttembe'yi gi osha'cho ñotssiama que'inga
atesian que'ima fuiteye. Nane pa'o a'i paña'je'ni toya'caen que'i tsa'onga'qque gi
candusiamba fuite. 21 Israendeccunga, griegondeccunga'qque gi condase cuintsu
Chiga in'janqquia'caen tise'pa egae tsincon'choma catipa ingi Na'su Jesucristove
in'jamba canse'faye. 22 Ja'ño Chiga Qquendya'pa ñama in'jaensi gi Jerusaléni
jaya'cho. Ña tseni jasi ñama ma'caen tson'faya'chove ñajan atesumbi. 23 Tsa'ma
poi canqquenga mani ña jayi'nijan Chiga Qquendya'pa tsu ñanga conda "Indipa
picco'fasi qui me'detsse vanaña." 24 Tsa'ma mingavieyi'qque gi tsane dyombi.
Ni paye'qque gi dyombi. Nane ñoa'me gi in'jan Na'su in'jan'cho sema'bama
avujatsse naniñe. Na'su Jesús tsa sema'banga ñama mandasi gi va Chiga ingima
in'jan'chone ñotsse condase'choma condase'je.

25 ¡Que canjan! Ja'ño gi in'jan que'ija ccatsse ñama atte'faya'bi. Nane poiyi'cco
majanga ña Chiga aindeccuve daya'chone conda'chondeccu ccatsse ñama

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

atte'faya'bi. 26 Tsa'camba gi que'inga ja'ño a'ta conda: Ñajan majaneñi'qque
shacapa'bi gi tise'pa tsangae catiyeya'chone. 27 Ni fae afa'choveyi'qque se'pimbe
gi pa'cco Chiga in'jan'choma que'inga conda. 28 Tsa'cansi injama'tse tisupa
qquesa'ne. Tansintsse atesiamba poiyi'cco Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccuma
ñotsse coira'faja. Nane Na'su Jesúsja tisu anjampai'ccu tayo tsendeccuma
ccushaen. Tsendeccuma tsa'caen ccushaensi Chiga Qquendya'pa que'ima ttu'sepa
manda tsendeccuma coira'suve da'faye. 29 Atesu gi ña jasi faesu a'i jipa tsu ttesi
putsa'su ovejama dyoña shequianqquia'caen tsendeccuma dañoñe in'jan'faya.
30 Nane majan que'i'su tsu enttingenga ccutsupa ñotsse condase'choma
ccaningae afopoeña cuintsu majan tisema pañasundeccuja tisia'caen in'jan'faye.
31 Injama'tse, ñotsse in'jan'faja ña que'i'ccu tres canqque'fave can'jemba poi a'ta
poi cose quimbingae poiyi'cconga candusian'jen'choma.

32 Ja'ñojan Chiganga gi que'ima antte Tise in'jan'cho Aya'fama pañamba
canse'faye. Tise Aya'fa tsu que'ima quiñaeñe osha cuintsu que'i poiyi'cco
Chiga in'jan'chondeccui'ccu Chiga tsangae canseye afe'choma fae'ngae
isu'faye. 33 Ni majambe corifin'dima ni sarupama'qque gi in'jambi'a.
34 Atesu'fa qui que'ija ma'caen ñajan tisu tivei'ccu semamba gana tisu
canseya'chove; toya'caen ñai'ccu jacansundeccune'qque. 35 Tsa'caen gi
que'ima atesian semamba tsu mendeqquiama fuiteya'cho. In'jan'faja Na'su
Jesús qquen su'choma: “Afe'su tsu isu'suma ti'tsse avujatsse afeya'cho.”

36 Tsa'caen supa Pabloja poiyi'ccoi'ccu ccarupa fae'ngae Chigama
iñajan'fa. 37 Poiyi'cco i'namba Pabloma munsimba chigambiamba
mochapa'fa. 38 Pablo “Ccatsse ñama atte'faya'bi qui” qquen susi tsu i'na'fa.
Tsa'caen i'namba Pabloi'ccu fae'ngae barco duseni ja'fa camoeñe.

Pablo Jerusaléni ja

21 1 Tsonsi chigambiamba barconga otse'fa. Otsepa tansintsse Cos canqqueni
jaja'fa. Ccaqui a'ta Rodas canqqueni japa Pátara canqqueni'qque napi'fa.
2 Tsenima gi atte'fa Fenicia andeni jaya'cho barcoma. Attepa tsanga otsepa jaja'fa.
3 Jayipa Chipre anttepo'choma atte'fa. Tsomba tsama pavefanga antte'fa Siria
andeni jaye. Tseni napipa Tiro canqqueni ccattufa'fa, barco anga'cho andu'choma
tseni somboeñe. 4 Tsonsi Jesúsve in'jan'chondeccuma cachuipa tise'pai'ccu gi fae
avujaqui pa'cco can'jen'fa. Chiga Qquendya'pa tseni'su Jesúsve in'jan'chondeccuma
in'jaensi Pablonga conda'fa cuintsu Jerusaléni jambe cañe. 5 Tsa'ma ingija tseni
fae avujaquive can'jemba jayi'fasi tseni'su Jesúsve in'jan'chondeccu, tise'pa
pushendeccu, dushundeccu'qque ingima i moen'fa canqque'ye so'mbotsse.
Sisipandunduni napipa poiyi'cco gi ccarupa Chigama iñajan'fa. 6 Chigama iñajan
nanimba chigambianccopa ingi barconga otsesi tsendeccuja tise'pa tsaoni jaja'fa.

7 Tirone sombopa Tolemaida canqqueni napipa tseni'su Jesúsve
in'jan'chondeccui'ccu fae a'ta can'jen'fa. 8 Ccaqui sombopa Cesarea
canqqueni napi'fa. Tseni napipa gi Felipe tsaoni ca'nimba can'jen'fa. Tsa
Felipe tsu Chiga Aya'fama candusian'su. Jerusaléni'su Jesúsve in'jamba

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

bo'je'cho'su siete fuitesundeccu'su tsu. 9 Felipe cuatro onque'ngeja
toya tsa'ndumbi'choa Chiga tise'pama in'jaensi Chiga su'choma
afa'je'fa. 10 Tseni bo'tsse can'jen'ni faesu Chiga Aya'fa afa'su, Agabo
qquen inisecho'cho, Judea andene ji. 11 Judea andene ingini jipa Pablo
utuqui'fama isupa tisu tsu'ttema tisu tivema'qque tandamba su:

—Chiga Qquendya'pata tsu su: "Qquen tsu Jerusaléni'su
israendeccuja va utuqui'fa na'suma tandan'faya. Qquen tandamba tsu
israembindeqquianga afe'faya."

12 Qquen pañamba ingija, poiyi'cco tseni can'jen'chondeccu'qque
Pabloma se'pi'fa cuintsu Jerusaléni jambecañe. 13 Tsa'ma Pabloja su:

—¿Jongoese qui que'ija i'namba ñama ñombi'yan'fa? Na'su Jesús in'jan'ninda
gi tisene Jerusaléni tandañeña'cho. Toya'caen fi'tti'fa'ni'qque tisene gi paya'cho.

14 Ya'caen supa Pablo in'jambisi gi anttepa su'fa:

—Cuintsu ma'caen Na'su in'jan'chove tsonjan.

15 Tsomba can'jenccapa osha'choma ñoñamba gi Jerusaléni jayi'fa. 16 Jayisi
majan Cesarea'su Jesúsve in'jan'chondeccu'qque ingi'ccu fae'ngae jaja'fa.
Tsomba tsu ingima anga'fa Mnasón tsaoni, tseni can'jeñe. Mnasón tsu Chipre
anttepo'cho'su a'i. Tsaja ñoa'me tsain'bitssi canqque'fa Jesúsve in'jamba canse.

Pabloja Santiagoni can'su ja

17 Tsa'caen ingi Jerusaléni napisi tseni'su fae'ngae in'jan'chondeccu
ingima avujatsse cachuicco'fa. 18 Ccaqui a'ta Pablo ingi'ccu Santiagoni
can'su jasi poiyi'cco tseni'su coenzandeccu'qque fae'ngae bo'fa.
19 Tsendeccuma chigambiamba Pabloja pa'tssima conda ma'caen Chiga
Quitsa tisema fuitepa israembindeqquiama'qque in'jaemba tson'choma.
20 Tsama pañamba Chiga Quitsane ñotsse afapa Pablonga su'fa:

—Ñotssi tsu, faenga'su. Tsa'ma que'qque pañajan. Tsain'bio israendeccu,
ñoa'me diez milma ti'tsse'o, Jesúsve in'jamba Moisés manda'choma'qque
pañamba canseye in'jan'fa. 21 Tsendeccuta tsu qquen in'jan'fa: Queja
cca'tti canjen'su israendeccunga japa ccaningae atesian'jen. Nane Moisés
manda'choma catipa tise'pa dushundeccuma chhiyitevaembe'yi ingi a'i
nafattu'choma pañambe'yi canse'faya'cho, qquen te qui atesian'jen. 22 Ja'ñojan
vani'su aindeccu tsu que ji'choma pañamba bo'faya. Bo'fa'nijan ¿ma'caen gi
tson'faya? 23 Ingija asi'ttaemba in'jan'fa qquen tsoñe tsu ñotssi: Vani tsu cuatro
tsandiendeccu, tise'pa Chiganga su'je'cho asettu'cho tayo naninge. 24 Queja
tsendeccui'ccu fae'ngae Chiga ettinga japa qui que'qque asettuqquia'caen
onjoña'cho. Tsomba tise'pa afepoen'choma'qque afepoeña'cho cuintsu tise'pa
tosema chattuya'choe. Qquen tso'ninda poiyi'cco a'i tsu atesu'faya tise'pa tayoe
quene paña'choja aqquia afopoen'cho tsu. Toya'caen tsu atesu'faya que Moisés
manda'choma ñotsse in'jamba canse'choma. 25 Tsa'ma israembindeqquia majan
tayo Jesúsve in'jan'chondeccunga gi tayo tevaemba manda'fa ingi asi'ttaemba
qquen in'jan'fa'choma: Jongoesu aña'choma a'i ñoña'cho chiganga afe'cho tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

an'masia. Anjampa'qque an'masia. Tsifoye tandamba fi'tti'cho aña'cho'qque an'masia. Tsandienga pushesuma anttembi'choai'ccuja can'jen'masia.

Pabloma Chiga ettinga indi'fa

26 Tsomba Pablo tsa cuatro a'ima angapa fae'ngae asettupa onjon'fa. Onjon nanimba Chiga ettini japa conda'fa siete a'ta pasasi tise'pa Chiganga afe'choma afeye.

27 Tsa'ma siete a'tave tayo napiji'ni majan Asia ande'su israendeccu Pabloma atte'fa Chiga ettinga. Attepa Pabloma indipa fundo'fa cuintsu poiyi'cco a'i qquejecco'faye. 28 Qquen tsu fundo'fa:

—¡Israe'su aindeccu, ingima fuite'faja! Va tsu poi andenga japa ega've atesian'su. Egae tsu afa'je ingi aindeccune, Moisés manda'chone'qque, va Chiga ettine'qque. Toya'caen va Ñotssia Chiga can'jen'choma tsu egae daño, griegondeccuma Chiga ettinga anga ca'niamba.

29 Nane Efeso'su a'i, Trófimo, Pabloi'ccu canqqueni jacan'choma attepa tsu in'jan'fa, Chiga ettinga'qque Pabloi'ccu tayo ca'ni'fa.

30 Tsa'caen qquejeccopa poiyi'cco a'i buttoccoin jipa Pabloma indi'fa. Indipa qquitssa somboen'fa Chiga etti'ye. Qquitssa somboen'fasi tse'faei'ccuyi Chiga etti nasundeccuja manda'fa cuintsu Chiga etti'su sombo'tti piccofin'dima piccoye. 31 Tayo Pabloma fi'ttiye tson'jen'fa'ni sundaro na'su coronelja paña pa'cco Jerusaléne qquejecco'fa'choma. 32 Tsa'caen pañamba tse'faei'ccuyi sundaroma, tise'pa capitáma'qque mandapa tise'pai'ccu buttopa ande'fa. Aindeccuja coronelma attepa antte'fa Pabloma tssetsse'je'ttie.

33 Tsonsi coronelja catsepa Pabloma indiye manda; indipa cuintsu dos candenai'ccu tandan'faye. Tsomba iñajampaña jongoesu inise tsu Pabloja, tise mingae tsincon'chove'qque. 34 Tsonsi tsa bo'fa'cho'ye majan a'i fae afa'chove fundo'fa. Faesu a'i ccaningae fundo'fa. Tsa'caen panshaen quen'ba'osi coronelja pa'tssima pañañe oshambipa manda cuintsu Pabloma anga'faye sundarondeccu can'jeni. 35 Tsonsi Pabloma canchananga napiamba sundarondeccuja ñoa'me tisema opipa anga'fa aindeccu panshaen iyicca'yepa indipa fi'ttiye in'jan'fasi.
36 Nane poiyi'cco bo'fa'chondeccu sundarondeccuma omboemba qquen fundo'je'fa:

—¡Fi'ttija!

Pabloja tise tson'chone condase

37 Sundaro can'jeni tisema ca'niañe tson'jen'fasi Pabloja coronelma iñajampaña griego aya'fangae:

—¿Osha ti gi re'riccone afaye?

Coronelja su:

—¿Afayeta ti qui atesu griego aya'fama? 38 ¿Queta ti qui tsa egipto'su a'imbi? ¿Queta ti qui goviernoma iyicca'yepa a'i menia cuatro mil chhichhi'ccoi'ccu fi'ttisundeccuma anga'sumbi?

39 Tsa'ma Pabloja su:

—Me'i, ñajan israe'su a'i, Cilicia andeni'su. Ñajan Tarso canqque'su cedulama an'bian'cho a'i gi. Tarso tsu poi a'i paña'jen'cho canqque. Chigáne ñama antteja a'ima afaye.

40 Tsonsi coronel anttesi Pabloja canchananga ccutsupa tivei'ccu aindeccuma ziyaeñe canjaen. Poiyi'cco ñoa'me ziyasi Pabloja hebreo aya'fangae tise'pama afa:

22 1 —Faengasundeccu, coenzandeccu, ñama paña'faja. Pa'tssima gi condaye in'jan.

2 Pablo hebreo aya'fangae afasi pañamba aindeccuja ti'tsse ziya'fa. Tsonsi Pabloja qquen afa:

3 —Ñajan israe'su a'i. Ñajan Cilicia andeni, Tarso canqqueni isusi gi vani Jerusaléni jipa coen. Gamaliel –tsa poiyi'cco que'i atesu'cho atesian'su– tsu ñama atesian. Nane pa'cco tayopi'su coenzandeccu manda'choma ñoa'me tansintsse atesiansi gi ñajan Chiga in'jan'chove ñoa'me tsoñe in'jan. Nane que'i ja'ño a'ta Tise in'jan'chove ñoa'me tsoñe in'janqquia'caen gi ña'qque tayoe in'jan. 4 Tayoe ñajan va Jesúsne atesian'choma in'jambipa Jesúsve in'jan'chondeccuma noñangiamba mandian fi'ttiya'ngae. Tsandiendeccuma, pushesundeccuma'qque gi indipa candenai'ccu tandamba anga picco'je'cho ettinga piccoye. 5 Chigama afa'su na'su, poiyi'cco coenzandeccu'qque ña tansintsse afa'je'choma atesu'fa. Tsendeccuja a'ima indiya'cho tevaen'jema ñanga afe'fa Damasco canqqueni'su israendeccunga angaye. Tsa tevaen'jema isupa gi Damasconi ja, tseni'su Jesúsve in'jan'chondeccuma indiye. Indipa tandamba Jerusaléni angapa injama'choma somboemba ma'ppiye ja.

Jesucristo tisenga attian'cho
(Tson 9.1-19; 26.12-18)

6 Tayo Chiga tansinji'ni, Damasconi pan napiji'ni tse'faei'ccuyi sefaccone tsanda veyaenqquia'caen ñanga chanjun. 7 Andenga amppipa gi paña qquen afa'choma: “Saulo, Saulo, ¿jongoesie qui ñama noñangiamba mandiancan?”

8 Tsama pañamba gi su: “¿Na'su, majan qui queja?” Tsonsi tiseja su: “Ña'ña gi Jesús Nasareno'su. Que ñama noñangiamba mandiancan'cho gi.” 9 Ñama shondosundeccuja sefani'su chanjun'choma atte'ma afa'choma paña'fambi.

10 Ñajan pañamba su: “¿Na'su, ma'caen gi tsoña?” Tsonsi Na'suja su: “Jangipa Damasconi jaja. Tseni jasi tsu quenga condaseya osha'cho que ma'caen tsoña'chove.” 11 Sefane tsanda veyaenqquia'caen panshaen a'tatsse chanjunsi ña atteye oshambisi tsu faesu ñama shondo'su ña tive'ye fendepa anga Damasconi napiye.

12 Tseni tsu Ananías qquen inisecho'cho a'i can'jen. Tsaja ñoa'me Moisés manda'choma pañamba in'jansi poiyi'cco tseni'su israendeccu tisene ñotsse afa'je'fa. 13 Ananías ñama can'su jipa catse ccutsupa su: “Faenga'su Saulo, ccase qui atteye osha.” Tsonsi tse'faei'ccuyi ñajan tisema camba atte.

14 Tiseja su: “Ingi coenzandeccumbe Chiga tsu quema in'jamba ttu'se Tise in'jan'choma pañamba atesuye. Quema tsu ttu'se Tise Ñotssia

Dutssi'yema attepa pañañe.” 15 Quemajan Tisene afa'suve daye tsu ttu'se,
poiyi'cco a'inga condaye que attepa paña'choma. 16 Tsonsi ja'ñojan,
¿jongoesie qui ronda'je? Jangipa fetiyeja. Na'su Jesúsma iñajanjan
cuintsu cashiqquia'caen que egae tsincon'choma joqquitssiañe.

Israembindeqquianga manda'cho

17 Tsomba tse'i ña Jerusaléni ccase jipa gi Chiga ettini ja Chigama
iñajañe. Iñajan'jemba gi paqquia'caen dapa 18 Na'su Jesúsma atte. Tiseja
ñama su: “Uta'tsseyi Jerusaléne sombopa jaja. Que ñane afasi vani'su
aindeccuja paña'ma pañañe chi'ga'faya.”

19 Tsonsi ñajan su: “Na'su, poiyi'cco tsu atesu'fa ma'caen tayoe ña poi israe
Chigane atesian'jen'ttinga japa a'ima indipa picco'je'choma. Toya'caen gi
a'ima ma'ppi, majan Queve in'jan'chondeccuma. 20 Quene afa'su Estebanma
fi'tti'fasi tise anjampa tsansi ña'qque can ccutsu tsa'caen fi'tti'fa'choja ñotssi
qquen in'jamba. Nane ñoa'me in'jamba gi fi'ttisundeccumbe ondiccu'jema
coira'je, tayo oshichhapa patui'ccu ttovaccoen'jen'fasi.”

21 Tsonsi Na'suja ñama su: “Queja ccani jaja. Biani israembindeqquianga
gi quema moeña.”

Pablo coroneli'ccu condasecco'fa'cho

22 Aindeccuja tsangaeyi Pabloma paña'fa. Tsa'ma tisema
israembindeqquianga moeña'cho qquen condasi poiyi'cco a'i fundoye
ashaen'fa.

—¡Va a'ima fi'ttija! ¡Ccatsse canseya'bi'choa tsu!

23 Tsa'caen fundopa iyicca'yepa tise'pa omba'su ondiccu'jema
oshichhapa fanttundu'fa. Andema'qque sefani gaiña'jen'fa. 24 Tsama
attepa coronelja manda Pabloma ca'niañe sundaro ettinga tseni ma'ppipa
tise injama'choma somboen'faye, tise jongoesuma tsinconsi aindeccu
tsa'caen fundo'je'fa'chove atesuye. 25 Tsa'ma tayo tandamba ma'ppiye
tson'jen'fasi Pabloja capitán, pporotsse ccutsu'choma su:

—¿Se'pimbi ti govierno manda'choja majan Romano cedulama
an'bian'cho a'ima ma'ppiye? ¿Nane toya ña tsincon'choma atesumbi'ma
ma'ppiyeta ti qui osha?

26 Tsama pañamba capitánjan japa coronelnga conda:

—Injama'tse que mandasi tson'jen'choma. Vata tsu Romano cedulama
an'bian'cho a'i.

27 Tsa'caen pañamba coronel jipa Pabloma iñajampaña:

—Ñanga condaja, ¿queta ti qui Romano cedulama an'bian'cho a'i?

Pabloja su:

—Ju, tsa'can gi.

28 Tsonsi coronelja su:

—Ñajan tsain'bitsse afepoemba Romano cedulama isu.

Tsonsi Pabloja su:

—Tsa'ma ña yaya Romano cedulama an'biansi gi ña'qque cedulama an'bian.

29 Tsa'caen susi injama'choma somboeñe ma'ppisundeccuja tise'ye attufa'fa. Coronel'qque tandañe manda'supa dyo Pablo cedulama an'bian qquen susi.

Pablo israe na'su bo'fa'chonga ccutsu

30 Ccaqui a'ta coronelja ma'caen israendeccu tsa'caen Pablone egae afa'je'fa'choma atesuye in'jan. Tsa'caen in'jamba Pabloma tandan'cho candenama ccupa. Ccupapa ttu'se Chigama afa'su nasundeccu, poiyi'cco israe'su coenzandeccuma'qque cuintsu bo'faye. Tsomba Pabloma somboemba tise'panga ccutsian.

23 1 Pabloja nasundeccu bo'fa'choma camba su:

—Faenga'su israendeccu, ja'ño a'tangae, Chiga Quitsa ñama caña'jensi gi ñotsse in'jamba canse.

2 Qquen susi Chigama afa'su na'su Ananíasja manda pporotsse ccutsusundeccuma cuintsu Pablo aya'fama tssai'faye. 3 Tsonsi Pabloja su:

—Chiga Quitsa tsu quema'qque tssaiye tson'jen. Queja ño'a qquen attiamba aqquia afopoen'su qui. Queja dyaipa qui Moisés manda'choi'ccu ña ma'caen tsincon'chove ttatta'je. Tsa'ma Moisés manda'choma pañambiqquia'caen qui ñama tssaiye manda.

4 Tsonsi pporotsse ccutsusundeccuja su'fa:

—¿Jongoesie qui egaeja afa Chigama afa'su na'suma?

5 Tsonsi Pabloja su:

—Faengasundeccu, atesumbi gi tiseja Chigama afa'su na'suve. Nane Chiga Tevaen'jenjan su: “Egae afajama que aindeccu na'suma.”

6 Tsa'ma Pabloja in'jamba atesucho. Bo'fa'cho nasundeccuja enttingeve tsu fariseo in'jan'chondeccu; faesu enttingeve tsu saduseo in'jan'chondeccu. Tsa'caen atesuchopa tise'pama quia'me afapa su:

—¡Faengasundeccu! Ña'qque gi fariseo. Ña tayopi'su coenzandeccu'qque tsu fariseondeccu. Papa ccase qquendya'chone in'jansi qui que'ija ñajan egae tsincon qquen su'fa.

7 Tsa'caen susi fariseondeccu, saduseondeccui'ccu quia'me afaccoye ashaen'fa. Ccaningae in'jamba dos in'jan'chove afacco'fa. 8 Saduseondeccuja su'fa pa'choja ccase qquendyaya'bi. Toya'caen tsu su'fa me'i'on tsu Chigama sefani'su shondosundeccuve ni sefani'su ñotssia qquendya'pave. Tsa'ma fariseondeccuja pa'tssima in'jan'fa. 9 Poiyi'cco qquejecco'fasi majan fariseoa'caen in'jamba Chiga Tevaen'jema atesu'chondeccuja ccutsupa su'fa:

—Egae tsincombi tsu va a'ija. Chigama sefani'su shondo'su, sefani'su ñotssia qquendya'pa tisema afa'ninda, ¿ma'caen atesuya?

10 Tsa'caen afaccopa ñoa'me iyiccoye ashaen'fa. Tsa'caen iyicco'fasi coronelja dyo, israendeccu Pabloma fi'tti'fasa'ne. Tsa'caen dyopa coronelja

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

manda sundarondeccu cuintsu andepa Pabloma somboeñe israendeccu bo'fa'cho enttinge'ye. Toya'caen tsu manda cuintsu Pabloma tisupa can'jeni anga'faye.

11 Cosesi Na'su Jesúsja Pablonga attiamba su:

—Dyombe canjan. Queja ñane Jerusaléni condaqquia'caen qui Roma canqqueni'qque ñane condaya.

Pabloma fi'ttiye asi'ttaen'fa'cho

12 Ccaqui a'tasi majan israendeccuja fae'ngae asi'ttaemba in'jan'fa ma'caen Pabloma fi'ttiya'chove. Tsa'caen asi'ttaemba ñoa'metsse su'fa Pabloma fi'ttiya'ngae ambe'yi cu'imbeyi can'jeñe. 13 Cuarenta a'ima ti'tsse'o tsu tsa'caen in'jamba asettu'fa. 14 Tsomba tise'paja Chigama afa'su nasundeccuni coenzandeccuni'qque japa qquen conda'fa:

—Ingija ñoa'me asettupa ambe'yi can'jen'faya Pabloma fi'ttiya'ngae. 15 Tsa'cansi que'ija, pa'cco coenzandeccu bo'fa'cho'qque coronelnga condaja cuintsu tu'i Pabloma iye, ti'tsse ñotsse iñajansepoeñe iqquia'caen. Ingija tayo gi ronda'je'faya tise toya catsembi'teyi fi'ttiye.

16 Tsa'ma Pablo que'ttembe du'shuja paña tsendeccu su'choma. Pañamba sundaro ettinga ja ca'nimba Pablonga conda. 17 Condasi Pablo capitáma ttu'sepa su:

—Va du'shuma angaja coronelnga cuintsu condaye tise paña'choma.

18 Qquen susi capitánjan du'shuma anga coronelnga. Angapa su:

—Indiye'cho Pabloja ñama ttu'sepa su va du'shuma queni iye cuintsu tise paña'choma quenga condaye.

19 Tsonsi coronelja du'shu tive'ye fendepa ccani anga faesu paña'fasa'ne. Tsomba iñajampaña:

—¿Jongoesuma qui ñanga condaya?

20 Tiseja su:

—Israendeccu tsu fae'ngae in'jamba quema iñajañe tson'jen'fa cuintsu queja tu'i Pabloma coenzandeccu bo'fa'chonga iye. Ti'tsse ñotsse iñajansepoeñe iqquia'caen iye tsu in'jan'fa. 21 Tsa'ma tise'pama pañajama. Tise'paja, cuarenta a'ima ti'tsse'o, tsu Pabloma a'tupa ronda'je'fa. Tise'paja su'fa: "Asettupa, ambe'yi, cu'imbe'yi can'jeñe Pabloma fi'ttiya'ngae." Tayo tsu ja'ñojan ronda'je'fa tisema fi'ttiye. Tsa'ma toya tsu que su'choma pañañe ronda'je'fa.

22 Tsama pañamba coronelja du'shuma qquen supa mandamoen:

—Majangayi'qque condajama que ñanga conda'choma.

Pabloma mandamoen governarornga

23 Tsomba coronelja dos capitáma ttu'sepa manda:

—Ñoña'faja cuintsu dosciento sundaro Cesareani ja'faye ja'ño cose, ñoa'me cose. Toya'caen setenta sundaro cavayonga dyaipa jaya'cho. Dosciento sundaro dansan'choma anga'su'qque jaya'cho. 24 Toya'caen

manda faesu cavayove cuintsu Pablo tsanga dyaisi tisema ñotsse coirapa
anga'faye governaror Félixnga.
25 Tsomba coronelja tevaen'jema'qque qquen tevaemba moen:

26 Claudio Lisias tevaen Ñotssia Governaror Félixnga, case'te.

27 Va tsandiemajan israendeccu indipa fi'ttiye tson'jen'fasi gi
sundarondeccui'ccu andepa itsapa ccushaen. Tayo gi in'jan tiseja Romano
cedulama an'bian'cho a'i. 28 Tsomba gi tisema anga israe nasundeccu
bo'fa'chonga tise ma'caen tsincon'chove pañañe. 29 Tseni gi in'jan
israendeccu manda'chone tiseja ccaningae afasi nasundeccuja tisema
egae afa'fa. Tsa'ma fi'ttiya'cho, ni piccoya'cho shacave attian'fambi.
30 Tsonsi israendeccu tisema fi'ttiye ronda'je'fa'choma pañamba gi junde
queni tisema mandamoen. Tisema egae afasundeccuma'qque ñajan
manda cuintsu queni japa tise tsincon'choma condaseye.
Chigai'ccu.

31 Tsomba tse'i sundarondeccu, coronel mandasi cose jayipa
Pabloma anga'fa Antípatris canqqueni. 32 Ccaqui a'ta tsu'ttengae
ja'cho sundarondeccuja toequi tise'pa tsaoni ji'fa. Cavayongae ja'cho
sundarondeccuyi Pabloma anga'fa. 33 Cesareani napipa tevaen'jema
governarornga afe'fa. Pabloma'qque coiraye afe'fa. 34 Governaror
tevaen'jema isupa can nanimba iñajampaña Pabloma:
—¿Mani'su a'i qui?
Cilicia andeni'su a'i qquen susi 35 pañamba su:
—Quema afasesundeccu jipa conda'fasi gi quema'qque pañaña.
Tsomba sundaroma manda Pabloma coira'jeye na'su Herodes tsaoni.

Na'su Félixnga Pablo afa'cho

24 1 Cinco a'ta pasasi Chigama afa'su na'su Ananías Cesareani
napi faesu coenzandeccui'ccu. Toya'caen tise'pai'ccu tsu roma
manda'choma atesupa afa'suja ji, Tértulo qquen inisecho'cho. 2 Tise'paja
ji'fa Pablo tsincon'choma governarornga condaye. Tsendeccu jisi Pabloma
i'ngasi Tértulo Pablo tsincon'choma afaye ashaemba su:
—Na'su Félix, que qui ñoa'me ñotssia na'su. Que na'suve dasi ingija
avuja'tsse can'jen'fa. Que ñotsse in'jansi poiyi'cco ingi andesundeccu'qque
bove ñotsse can'jen'fa. 3 Tsa'camba poi a'ta, poi canqqueni ingija quene
ñotsse afa'fa. Ñotssia Félix, queja ñoa'me ingima ñotsse manda'je. 4 Tsa'ma
quema pánshaen noñangiansa'ne gi quema iñajan, chigáne re'riccone
ingima pañajan. 5 Va a'i tsu ñoa'me paqque'sia'caen ingima noñangian'su.
Poi andeni mani israendeccu can'jen'fa'ni'qque tseni tiseja ccaningae
atesiañe noñangian'jen. Tise'qque tsu Nasareno in'jan'chondeccumbe

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

na'su. 6 Dañoñe in'jamba ingi Chigama iñajan'jen'ttinga faesu a'ima
ca'nian tsincon. Tsa'caen tsinconsi ingija tisema indi'fa tise injama'choma
somboeñe ingi manda'cho mandaqquia'caen. 7 Tsa'ma Coronel Lisias
ejeca'nimba tise sundarondeccui'ccu Pabloma itsa ingi tive'ye. Tsa'caen
itsapa 8 tsu ingima manda queni jipa Pablone afa'faye. Queja tisema
iñajansepoen'da qui pa'cco tise tsincon'choma junde atesuya. Tise afasi
qui pañaña ingi suqquia'caen tsu afaya.

9 Tértulo tsa'caen afasi israendeccuja "Ju, tsa'caña tsu," qquen afa'fa.
10 Tsonsi governaror afaye canjaemba susi Pabloja qquen su:

—Tsain'bio canqque'fa queja va ande na'suve dapa mandasi gi ñotsse
atesu. Tsa'camba gi ñajan avujatsse pa'tssi ma'caen ña tsincon'choma
quenga condaya. 11 Iñajampaña'da qui atesuya tayo doce a'ta tsu ña
Jerusaléni Chigama iñajañe ja'cho. 12 Tsendeccuja atte'fambi tsu Chiga
ettinga faesui'ccu ña afa'cco'chove. Israe Chigane atesian'jen'ttinga ni
canqqueni'qque tsu ñama atte'fambi majan a'ima qquejeccoen'chove.
13 Ñoa'me tsu vandeccuja aqquia aya'fai'ccu afa'fa. Ña jongoesuve egae
tsincon'choma attiañe osha'fambi. 14 Tsa'ma vamajan dyombi'tsse gi su:
Chiga ñotsse condase'choma pañamba gi Chiga Quitsama iñajan ingi
tayopi'su coenzandeccu iñajanqquia'caen. Tsa'ma vandeccuja tsa ñotsse
condase'choma egae atesian'cho tsu qquen su'fa. Pa'cco Moisés manda'cho
tevaen'jema, pa'cco Chiga Aya'fa afasundeccu tevaen'choma'qque gi
in'jan. 15 Nane tsendeccu in'janqquia'caen gi ña'qque Chigave in'jamba
ronda'je cuintsu poiyi'cco pa'chondeccu ccase qquendya'faye, majan ño'a,
majan ega'qque. 16 Tsa'caen in'jamba gi ma'caen osha'ta ñotsse canse,
Chiga caña'jen'ni, toya'caen aindeccu caña'jen'ni'qque.

17 Nane ja'ño boyi canqque'fave ccani jacamba gi toequi Jerusaléni
ji ña ande'su mendeqquianga afe'fa'choma afeye. Ña Chiganga
afe'choma'qque gi afeye ji. 18 Qquen tson'jemba gi asettupa onjomba
Chiga ettini ja. Tse'tti can'jemba majain'ccuyi'qque afaccombi gi ni
a'ima qquejeccoembi gi. Tsa'caen ña Chiga ettini can'jen'choma tsu
majan Asia ande'su israendeccuja ñama atte'fa. 19 Nane tsendeccu tsu
ma'caen ña tsincon'chone egae afaye osha'ta vani jiya'cho quenga afaye.
20 Tsa'ma tsendeccu jimbi'ninda vani can'jen'chondeccu tsu afa'faya'cho
jongoesu shacama tsu atte'fa, ña tise'pa israe'su nasundeccu bo'fa'chonga
ccutsu'nijan. 21 ¿Nane ñoa'me ña qquen quia'me afa'chombi ti? "Papa ccase
qquendyaya'chone in'jansi qui que'ija ñajan egae tsincon qquenjan su'fa."

22 Tsa'caen pañamba Félixja "jai'ngae Coronel Lisias jisi ccase pañañe"
qquen supa antte. Nane Cristone ñotsse condase'chone tayo pañamba tsu
tsa'caen supa antte.

23 Tsomba tsu capitáma manda cuintsu Pabloma coiraye. Tsa'ma ta'etsse
piccombeyi antte cuintsu Pablombe amigondeccu tisema can'gapa tisenga
osha'choma coira'je'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

24 Omboe, faesu a'ta, Félix, tise pushe Drusilai'ccu ccase ji'fa.
Drusilata tsu israe'su pushesu. Tsa'caen jipa tsu manda cuintsu Pabloma
iye ccase tise Jesúsne in'jan'cho atesian'choma pañañe. 25 Tsa'ma
Pabloja ñotsse in'jamba canseya'chone, toya'caen a'i tisu injama'cho
ai'voma ñotsse an'biaña'chone, Chiga jai'ngae tsangae injama'choma
somboeña'chone'qque condasesi Félixja pañamba dyo. Tsa'caen dyopa su:

—Ja'ñojan jaja. Maqui osha'ta gi ccase quema ttu'seya.

26 Toya'caen tsu Félixja ronda'je Pablo corifin'dima tisenga afe've'se
tisuma fettaya'chone. Tsa'caen in'jamba tsu tsain'bitsse Pabloma ttu'sepa
condasecco'fa. 27 Nane dos canqque'fa tsa'caen pasasi Félix na'suve da'cho
nanisi faesu a'i, Porcio Festo, tsu governarorve da. Israendeccu tiseja ño'a
qquen in'jan'faye in'jamba Félixja Pabloma toyayi picco antte.

Pablo Na'su Festonga afa'cho

25 1 Festoja tayo governarorve dapa tres a'ta Cesareani can'jemba
Jerusaléni ja. 2 Tseni napisi Chigama afa'su nasundeccu, israe'su
coenzandeccu'qque tisenga conda'fa Pablo ma'caen tsincon'chone. Tsa'caen
condapa Festoma iñajan'fa 3 cuintsu tise'pama fuiteye in'jamba Pabloma
Jerusaléni i'faye mandaye. Tsa'caen iñajamba tayo in'jan'fa tisema i'ninda
ma'caen ron'dapa Pabloma fi'ttiya'chove. 4 Tsa'ma Festoja su:

—Ingija Pabloma Cesareani piccopa an'bian'fa. Ñajan junde tseni jaye
tson'jen. 5 Ñai'ccuta tsu ji'faya'cho jo'su que'i nasundeccuyi Cesareani
japa Pablo ma'caen tsincon'chone afaye.

6 Tsomba Festoja ocho a'ta, nane diez a'taqquia'caen tsendeccui'ccu
can'jemba toequi Cesareani ja. Japa ccaqui a'ta na'su dyaipa'chonga ansundepa
dyai. Dyaipa manda cuintsu Pabloma i'ngaye. 7 Tsonsi Pabloma isi Jerusaléne
ji'cho israendeccu tisenga shonquendi'e ccutsu'fa. Tsa'caen ccutsupa Pablone
osha'cho ñoa'me egae tsincon'chove afa'fa. Tsa'ma tise'pa afa'choja tansintsse
su'cho qquen canjaeñe osha'fambi. 8 Tsonsi Pablo'qque tisúne qquen afa:

—Ñajan egae tsincombi gi. Israendeccu manda'choma egae tsincombe
gi can'jen. Ni Chiga ettima'qque egae tsincombi, ni Romano na'su César
manda'choma'qque.

9 Tsa'ma Festoja israendeccu tiseja ño'a qquen in'jan'faye in'jamba
Pabloma iñajampaña:

—¿In'jan ti qui Jerusaléni japa tseni ccutsupa ñanga afaye israendeccu
queja egae tsincon qquen su'chone?

10 Tsa'ma Pabloja su:

—Va'tti gi ccutsu César Na'su mandasi dyai'choni. Va'ttinga tsu ñama
pañaña'cho ña egae tsincon'choma atteyeta. Tsa'ma egae tsincombi gi
israendeccunga. Que'qque tsamajan atesu. 11 Ñanda egae tsincomba ñoa'me
paye jincho'choecan'da dyojombi gi paye. Tsa'ma tise'pa ña egae tsincon
qquen afapa aqquia afopoen'fa'ninda oshambi qui ñama tise'panga moeñe.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

In'jan gi cuintsu César Na'suyi ña tsincon'choma pañamba tsane tansintsse afaye.

12 Tsonsi tse'i Festoja injama'pandeqquiai'ccu condaseccopa su:

—Que César Na'su que tsincon'choma pañamba tsane tansintsse afaye qquen in'jan'ninda gi na'su Césarnga moeña.

Ande Na'su Agripa pañañe in'jan'cho

13 Re'ricco a'ta pasasi ande na'su Agripa, Berenicei'ccu Cesareani Festoma chigambiañe ji'fa. 14 Bo'tsse can'jensi Festoja ande na'su Agripanga Pablone conda. Qquen tsu su:

—Félix somboembeyi piccopa ja'cho a'i tsu can'jen. 15 Ña Jerusaléni can'jensi tsu Chigama afa'su nasundeccu, israe'su coenzandeccu'qque ñanga tisene egae condapa iñajan'fa tisema fi'ttiye ña mandaye. 16 Tsonsi ñajan su romanondeccuja qquen indiye'choma injanga fi'ttiye atesu'fambi. O'tie tsu egae afaséye'su tisuma egae afasesundeccui'ccu tsovejunaccu afaccoya'cho. Tsa'caen tsu afaya'cho tisuma egae su'chone.

17 Tsa'camba tsendeccu vani bo'fasi ñajan junde, ccaqui a'ta, na'su dyaipa'chonga dyaipa Pabloma iye manda. 18 Tsa'ma tisema egae afasesundeccu ccutsupa afa'ma ña in'janqquia'caen egave afa'fambi. 19 Nane tise'pa Chigave in'jan'chone tsendeccuja Pabloma ccaningae in'jamba afacco'fa. Toya'caen majan Jesúsne tsu afacco'fa. Cca'ija Jesús tayo pa qquen susi Pabloja toya canse qquen su. 20 Tsa'caen su'fasi ñajan ma'caen tsoña'chove atesumbipa gi Pabloma iñajampaña: "¿Jerusaléni jaye'ta ti qui in'jan tseni japa iñajansepoeñe que egae tsincon qquen su'fa'chone?" 21 Tsa'ma Pabloja su: "Na'su César Agosto tsu ña tsincon'choma pañamba tsane tansintsse afaya." Qquen susi gi ñajan manda tisema piccopa an'biañe na'su César Agostonga moeña'gae.

22 Tsonsi Agripaja Festoma su:

—Ña'qque gi tise afa'choma pañañe in'jan.

Festoja su:

—Tu'i qui pañaña.

23 Ccaqui a'ta Na'su Agripaja Berenicei'ccu jiji'fa. Nane ñoa'me pa'tsutsse ondiccupa osha'cho na'su jinchoqque'suma attiamba na'suma paña'jen'cho ettinga jiña'fa. Poiyi'cco sundaro nasundeccu, canqque nasundeccu'qque tsu fae'ngae jiña'fa. Tsa'caen ji'fasi Festoja Pabloma iye manda. 24 Isi Festoja su:

—Ande Na'su Agripa, poiyi'cco vani bo'fa'chondeccu, que canjan'faja va'tti ccutsu'cho a'ima. Poiyi'cco israendeccu, Jerusaléni, vani'qque ñama anttembe'yi iñajan'jen'fa tisema fi'ttiya'chone. 25 Tsa'ma attembi gi ma'caen tsincon'chove tisema fi'ttiyeja. Tise'yi César Na'su tise tsincon'choma pañamba tsane tansintsse afaye qquen in'jansi gi tisema na'sunga moeña. 26 Tsa'ma ña na'sunga tisene jongoesu qquen tevaeñe atesumbi gi. Tsa'camba gi que'inga canjaeñe tisema i. Na'su Agripa, ñoa'me gi quenga

tisema canjaen'jen tisema iñajansepoemba jongoesu qquen tevaeña'chove atesuye. 27 ¿Ma'caen gi indiye'choma Na'su Césarnga moeña, tise ma'caen tsincon'choma tevaembi'ta? Tsa'caen moeñe'jan sumbi tsu qquen gi in'jan.

Pablo Na'su Agripanga afa'cho

26 1 Tsonsi Agripaja Pabloma su:
—Condaja tisu ma'caen tsincon'choma.
Qquen susi Pabloja tise tivema yasa canjaemba su:
2 —Na'su Agripa, ñajan avujatsse gi vani ccutsu tisu tsincon'choma quenga condaye. Nane israendeccuja ñama osha'cho egave afa'je'fa. 3 Tsa'ma que'qque pa'cco israendeccu ccaningae in'jan'choma, tise'pa afacco'fa'choma'qque atesusi gi avujatsse quenga conda'je. Tsa'camba gi su, chigáne ñama ñotsse pañajan.

Toya Cristove in'jambite canse'cho

4 Chuitepie ña andeni toya'caen Jerusaléni can'jemba gi coen ña aindeccui'ccu. Ña ma'caen canse'choma tsu poiyi'cco israendeccu atesucho'fa. 5 Bo'tsse tsu ñama atesu'fa. Tsendeccuja condaye in'jan'da tsu qquen conda'faya: "Pabloja fariseo in'jan'chove in'jamba canse." Nane fariseondeccu tsu israe in'jan'chove ti'tsse in'jan'chondeccu. 6 Tayoe Chigaja ingi tayopisundeccunga afa a'i papa ccase qquendyaya'chone. Tsa tayopi'su in'jan'choma in'jamba gi vani ccutsu cuintsu que ña tsincon'chone afaye. 7 Nane ingi doce ande'su israendeccuja poi a'ta, poi cose quia'me Chigama iñajamba tsesu jai'ngae tsoña'chove ronda'je'fa. Na'su Agripa, ña'qque tsa'caen in'jansi tsu israendeccuja ñama egae afa'fa. 8 ¿Ma'camba qui que'ija in'jan'fambi Chiga pa'chondeccuma ccase qquendyaeña'chone?

Pablo tayoe mandiancan'cho

9 Ña'qque gi tayoeja ma'caen osha'ta va Jesús Nasareno'su in'jan'choma joqquitssiañe in'jan. 10 Tsa'caen in'jamba gi Jerusaléni tsa'caen tson. Nane Chigama afa'su nasundeccu ñama tsa'caen antte'fasi gi tsain'bio Jesúsve in'jan'chondeccuma indipa picco. Piccopa tise'pa injama'choma somboemba fi'ttiye mandasi ña'qque tsa'caen afa. 11 Israe Chigane atesian'jen'ttinga indipa gi tsain'bitsse tisema ma'ppi cuintsu Jesúsma in'jambecañe. Ñoa'me iyicca'yepa gi Jesúsve in'jan'chondeccuma biani mandian, ñoa'me ccani'su andenga'qque.

Jesucristo tisenga attian'cho
(Tson 9.1-19; 22.6-16)

12 Tsa'caen tson'jemba gi Damasco canqqueni ja, Chigama afa'su nasundeccu ñama tsa'caen mandapa antte'fasi. 13 Na'su Agripa, ña tseni jayisi tsu ñoa'me chiga tansia'ni sefaccoja chajun. Nane

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

sefaccone coejechigama ti'tsse'tsse tsu ñanga chanjun. Ñai'ccu fae'ngae jacansundeccunga'qque tsu chanjun. 14 Tsa'caen chanjunsi ingija poiyi'cco andenga amppi'fa. Amppipa gi ñajan paña hebreo aya'fangae qquen su'choma: "Saulo, Saulo, ¿jongoesie qui ñama noñangiamba mandiancan? Queja ñama in'jangae tsincomba qui tisuma bove iñaccaen. Nane na'su quiccu'je'chonga vaura tsuipa tisuma ti'tsse iñaccaenqquia'caen qui tisuma bove iñaccaen."

15 Tsonsi ñajan iñajampaña: "Na'su, ¿majan qui queja?"

Tsonsi Na'suja su: "Ñanda gi Jesús, que noñangiamba mandiancan'cho. 16 Tsa'ma jangipa ccutsuja. Quema mandaye gi quenga attian. Nane que ja'ño atte'chone, jai'ngae ñama ccase atteya'chone'qque qui poiyi'cco a'inga afa'suve daya. 17 Israendeccunga, israembindeqquianga'qque quema moemba gi tise'pa'ye quema ccushaeña. 18 Nane tise'panga gi quema moeña cuintsu tise'pa tso'fe fettayeqquia'caen sinttia'ye piyicamba a'tatssianga jaqquia'caen tise'pa injama'choma ñoña'faye. Tsa'caen ñoñamba cocoya na'su Satana in'jaen'choma catipa tsu Chiga Quitsave in'jamba paña'faya. Toya'caen ñame tsa'caen in'jan'fasi gi tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiamba poiyi'cco Chiga in'jan'chondeccui'ccu fae'ngae ca'niaña."

Pablo attian'choma ñotsse paña'cho

19 Na'su Agripa, sefani'su Na'su Jesús tsa'caen sefaccone attiamba susi gi ñotsse pañamba in'jan. 20 Nane o'tie Damascosundeccunga gi va ñotsse condase'choma condase. Tsomba tse'i Jerusalensundeccunga, pa'cco Judea andesundeccunga'qque gi condase. Israembindeqquianga'qque gi condase cuintsu tise'pa egae canse'choma catiye in'jamba tise'pa tayo'su in'jan'choma catipa Chigave in'jan'faye. Tsa'caen Chigave in'jamba tsu ñotsse canseya'cho cuintsu cca'indeccu atesu'faye egae canse'choma tayo cati'chove. 21 Tsama atesian'jensi tsu israendeccuja iyicca'yepa ñama indi'fa Chiga ettinga. Indipa ñama fi'ttiye in'jan'ma osha'fambi, 22 Chiga Quitsa ñama fuitesi. Toya'caen ja'ño'qque Chiga Quitsa ñama fuitesi gi vani ccutsupa poiyi'cconga condase'je, majan ti'tsse'tssianga, majan utu'ccoanga'qque. Nane Moisés, Chiga Aya'fama afasundeccu'qque jai'ngae tsoña'chone suqquia'caen gi ña'qque afa'je. ¿Minga'ni'qque ccaningae afambi gi? 23 Tsendeccuja tayopi condase'fa ma'caen Chiga in'jan'cho Cristo vanaña'choma. Tsa'cansi tsu Jesucristoja papa me'ttia'ye ccase qquendya'su. Tsa'caen qquendyapa tsu Cristoja poiyi'cco a'inga canjaen a'i papa ccase qquendyaya'chone. Nane israendeccunga, israembindeqquianga'qque tsa'caen canjaemba tsu in'jaen.

Jesucristone in'jaeñe in'jan'cho

24 Pablo tsa'caen tisune condasesi Festoja quia'me fundondo'e afapa su:
—Pablo, ¿sumbie ti qui da'je? Panshaen tsain'bitsse atesupa qui sumbie da.

25 Tsa'ma Pabloja su:
—Ñajan sumbimbi gi ñotssia Festo. Ña gi ñotsse injancho. Ñoa'me in'jamba gi tansintsse conda'je. 26 Nane ande na'su Agripa'qque tsu pa'cco vama atesu. Tsa'cansi gi dyombi'tsse afa'je tise paña'jen'ni. Vaja a'tutsse tson'chombi tsu. Tsa'cansi tise'qque pa'ccoma atesu'cho, qquen gi in'jan. 27 Na'su Agripa, ¿in'jan ti qui Chiga Aya'fama afasundeccu su'choma? Queta qui in'jan, qquen gi in'jan.
28 Tsonsi Agripaja Pablonga su:
—¿Junde ti qui ñama in'jaemba Cristo a'ive tsoñe in'jan?
29 Tsonsi Pabloja su:
—Jm jḿ, junde, tsambi'ta jai'ngae que tsa'caen da'ninda ñotssi tsu. Tsane gi Chigama iñajan'jen quene, toya'caen poiyi'cco ñama ja'ño pañasundeccune'qque cuintsu ña'caeñi da'faye –tsa'ma candename mechoyi.
30 Tsa'caen Pablo susi ande na'su Agripa jangi ccutsu. Governaror, Berenice, tise'pai'ccu fae'ngae dyaisundeccu'qque jangipa 31 cca'ttinga condaseccoye jaja'fa. Japa qquen condasecco'fa:
—Va a'ija ma'caen paya'chove ni ma'caen piccoyeya'chove jinchoyembi.
32 Tsomba Agripa Festoma su:
—Va a'ija, César Na'su tise tsincon'choma pañamba afaya'chove in'jambiecan'da tsu fettaya'cho.

Pabloma Romani moen'cho

27 1 Tsomba tse'i na'suja asi'ttaemba in'jan Pabloma moeñe Italia andeni poi andembe na'sunga. (Ña Lucas'qque gi tisei'ccu jaye.) Na'suja tsa'caen in'jamba Pabloma, toya'caen faesu indiye'chondeccuma'qque, coiraye manda Na'su Agosto sundarondeccu'su capitáma. Tsambe iniseja Julio. 2 Tsonsi gi fingian angaqque'su barconga otse'fa. Tsata tsu Adramitio canqque'su barco. Tsa barco Asia ande'su canqquengae jaye tson'jensi gi tsanga otse'fa. Toya'caen Macedonia'su a'i, Tesalónica canqque'su Aristarco, ingi'ccu fae'ngae jaye otse. 3 Ccaqui a'ta gi Sidón canqqueni ccattufa'fa. Julioja Pabloma mende'yepa antte cuintsu tise amingo tsaoni japa can'jeñe. 4 Sidóne sombopa gi Chipre anttepo'cho fingian mefaye ja'fa fingian'ñe jaye ega'osi. 5 Tsomba Cilicia, Panfilia ande isevetsse marma isepa ccattufa'fa Mira canqquenga. Tsa tsu Licia ande'su canqque.
6 Tse'ttima capitánjan faesu barcoma atte. Tsaja Alejandría canqque'su barco, Italia andeni jaya'cho. Tsanga ingima otsiansi gi 7 boyi a'tangae vasui ja'fa. Tsa'caen vanamba gi Gnido canqqueni napi'fa. Tsa'ma toya fingian'ñe jaye ega'osi Creta anttepo'cho fingian mefaye ja'fa. Nane Salmón ccotta'cco isevetsse panshamba 8 vanamba otafa'ye já napi'fa faesu mar catai'ccunga, Buenos Puertos qquen inisecho'chonga, Lasea canqque pporotsse.
9 Tsain'bio a'tangae tseni napisi tayo sanfan ca'nisi marngae jaye ega'osi Pabloja poiyi'cconga condapa 10 su:

—Tsandiendeccu, ñanda gi in'jan ja'ño jayeta tsu ega, osha'choma qqueñasa'ne. Nane andu'cho shavoma'qque qqueñamba ingi'qque pasa'ne.
11 Tsa'ma Pablo tsa'caen su'ni'qque sundaro capitánjan tisema
pañambipa ti'tsse tsu paña barco asittaen'suma, toya'caen barco
na'suma'qque. 12 Tsa mar catai'ccuja qque'ccosi sanfan pasa'tsse tseni
barcoma dusiañe in'jan'fambi. Poiyi'cco tsa'caen in'jamba ccase marni
jaye in'jan'fa osha'ta Feniceni napipa tseni sanfama pasaye. Tsa Creta
ande'su mar catai'ccuja bove ñotsse tsu jin fingian ja'jembiquia'ni.

Quia'me fingiamba barcoma indi'cho

13 Tsomba tse'i ñonia'ngae re'riccoe fingiansi tsu jaye ñotssi qquen
in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba barcoma indi dusian'jen'cho an'ccoma
jangian'fa. Tsomba Creta ande otafa'ye pporotsse jayi'fa. 14 Tsa'ma tsa'caen
jayi'fa'ni faesu fingianjan andepane quia'me ji. Tsa fingiama tsu a'i atesupa
inisian'fa Yoracorón. 15 Tsa'caen jipa barcoma indisi asuccoe jaye oshambipa
a'ningae ja'fa. Tsa'caen tsu fingianjan ingima anga. 16 Tsonsi faesu chipiri
anttepo'cho –Clauda qquen inisecho'chonga– fingian mefaye japa vanamba
semamba ingi jayi'cho barconi duse'cho shavo chipirima indi'fa. 17 Indipa
ansundian'fa barconga. Tsomba cavoi'ccu barcoma findi'fa shave'panga
dosa'ne. Toya'caen angasundeccuja dyo'fa mar sai'ccuccosi sisipandundunga
injanga ja ejesa'ne. Tsa sisipandundunjan Sirte qquen inisecho'cho. Tsanga
jasa'ne dyopa ja'je'cho sarupama andian'fa cuintsu fingian vasuitsse angaye.
18 Ingija toya unjin, fingian, shave'pai'ccu quia'me angongoen'jensi ccaqui
a'ta angasundeccuja barco'su andu'choma sombo'boen cati'tiye ashaen'fa.
19 Tsomba ccaqui a'ta ingi tivei'ccu osha'cho barconi jincho'choma'qque
ttovaccoen cati'fa. 20 Tsain'bio a'ta gi coejechigama ni o'fema'qque atteye
osha'fambi. Toya'caen unjinsi fingian'qque toya quia'me fingian'jensi gi
ma'caen ccushaya'chove'qque atesu'fambi.
21 Ingi tsa'caen bo'tsse ambe can'jensi Pabloja ccutsupa su:
—Tsandiendeccu, ñama qui pañamba Cretane shanda'choecan'da gi
ja'ñojan vanambe ni osha'choma qqueñambe can'jen'faye'can. 22 Tsa'ma
ja'ño que'i injama'choma ñotsse ñoña'faja. Pa'faya'bi qui que'ija, ni
fae'ccoyi'qque. Aqquia barcoyi tsu qqueya'cho. 23 Ña gi Chiga Quitsama
shondo'su. Tsaja ña na'su tsu. Nane ja'ño cose tsu Tisema sefani'su
shondo'su ñanga catse ccutsupa 24 su: “Dyojama, Pablo. Queja Na'su Césarni
qui jaya'cho. Toya'caen Chigaja quema in'jamba tsu antte cuintsu quei'ccu
barconga jacansundeccu'qque ccusha'faye.” 25 Tsandiendeccu, tsa'cansi
que'i injama'choma ñotsse ñoña'faja. Ñajan Chiga Quitsave gi in'jan. Tise
suqquia'caen tsu tsoña. 26 Tsa'ma majan anttepo'chonga gi já eje'faya.
27 Tayo catorce cose tsa'caen angajipa, mar Adrianga anga dusiamba
enttinge cose barcoma angasundeccuja tayo sa'anga catse ji qquen in'jan'fa.
28 Tsomba simba'fai'ccu agattocamba in'jan'fa veinte yasa tsu tsosi'suja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Re'riccoe japa joccani ccase agattocamba in'jan'fa quince yasa tsu tsosi'suja.
29 Tsomba patunga ccattufasa'ne dyopa cuatro indi dusian'jen'cho an'ccoma
barco setsa'ye tandamba ttovamoen'fa cuintsu mar tsosini indiyepa barco
jayi'choma indiye. Tsa'caen tsomba poiyi'cco dyopa ron'da'fa cuintsu
junde a'taye. 30 Tsa'ma barcoma angasundeccuja barco'ye sombopa jaye
in'jamba tise'pa angacan'cho shavoma marnga andian'fa. Nane faesu indi
dusian'jen'cho an'ccoma barco tsutone tandamba ttovamoen'faya qquen
supa ñoa'me cati jaye tson'jen'fa. 31 Tsa'ma Pabloja tise'pa in'jan'choma
attepa sundaro capitánga, toya'caen tise sundarondeccuma'qque su:

—Vandeccu barcoma cati'ninda, ¿ma'caen qui ccusha'faya?

32 Tsa'caen pañamba sundarondeccuja shavo tandan'fama
chattumoen'fa cuintsu aijaye.

33 A'taningae, Pabloja poiyi'ccoma su cuintsu re'riccoe an'faye. Qquen tsu su:

—Tayo tsu catorce a'ta que'i anambeyi can'jen'cho. Toya'caen qui
ñotsse an'fambi. 34 Tsa'camba gi que'inga su, an'faja, quiñañe. Ni
fae'ccoyi'qque pa'faya'bi qui ni iñaca'faya'bi qui.

35 Tsa'caen supa pa'o caña'jen'ni, Pabloja panma isupa Chigama
iñajan. Iñajan nanimba panma doñamba añe ashaen. 36 Tsonsi tise'pa
injama'choma ñoñamba poiyi'cco an'fa. 37 (Ñoa'me dosciento setenta y seis
a'i tsu barconi can'jen'fa.) 38 Tsomba poiyi'cco tisupa in'ja'en an tteppupa
pa'cco barco'su andu'cho trigoma marnga catiti'fa cuintsu barco favaye.

Barco anttepo'chonga ca'ni eje'cho

39 Tayo a'tasi atesumbi'choa andema atte'fa. Tsa'ma mar catai'ccuma'qque
atte'fa, sisipandundun jinchoma. Tsa'caen attepa asi'ttaen'fa osha'ta tseni
barcoma ccattufaeñe. 40 Tsomba tsosine indi dusian'jen'cho an'ccoma
chattu moemba asittaen'su chhochhofin'dima tandan'chomaqque
ccupa'fa. Tsomba tsuto'su fingian angaqque'su sarupama jangian dusiansi
sisipandundunga fingianjan tise'pama ccattufaeñe anga. 41 Tsa'ma barco
já mar sisipa saiccu'anga já ccui. Tsa'caen tsuto ta'etsse eje ccuisi mar
shave'pa quia'me jipa barco setsama u'cca.

42 Tsonsi sundarondeccuja poiyi'cco indiye'chondeccuma fi'ttiye in'jan'fa,
cca'yapa ccuyayin ja'fasa'ne. 43 Tsa'ma capitánjan, Pabloma ccushaeñe
in'jamba sundaro in'jan'choma se'pi. Tsomba manda cuintsu majan cca'yaye
osha'ta butto ca'nimba sania cca'ya iseye. 44 Cca'yaye oshambi'choa'manda
tsu manda cuintsu majanjan quini'cconga, majanjan barco do'chonga
ottapa sania iseye. Tsa'caen susi poiyi'cco sania isesepa ccusha'fa.

Malta anttepo'choni can'jen'fa'cho

28 1 Tsa'caen poiyi'cco ccushapa ingija paña'fa tsa anttepo'choja Malta
anttepo'cho. 2 Tsani can'jensundeccu ingima ñoa'me ñotsse coira'je'fa.
Unjin tui'jesi cha'ndiosi tsendeccuja si'ngema setsaemba ingima ttu'se'fa,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

sa'vuye. 3Pabloja si'tsima boñamba si'ngenga otsiañe tson'jensi sinsinsioaca'an si'ngenga cupa sombopa tsai ancan tise tivenga. 4Sinsinsioaca'an tsa'caen tise tivema tsai ancansi attepa tseni'su aindeccuja qquen afacco'fa:

—¿Unjún? Va a'ita tsu a'ima fi'tti'su. Nane marnga pambi'ni'qque tsu sefacco'su anttembi, tise ti'tsse canseye.

5Tsa'ma mi'gae dambe'yi Pabloja iyoma si'ngenga fanttundu amppian. 6A'ija ronda'je'fa Pablo minga'ni ppu've'se. Minga'ni papa amppi've'se qquen ronda'je'fa. Tsa'ma bo'tsse ronda'je'fa'ni'qque mi'gae dambisi asi'ttaemba in'jan'fa Pabloja chiga.

7Tse'tti pporotsse anttepo'cho'su na'su tise'be andema an'bian. Tiseja Publio qquen inise'cho'cho. Tsa ingima mende'yepa ttu'sesi ingija tres a'ta can'jen'fa tise tsaoni. Tsa'caen ñotsse can'jemba gi 8paña'fa Publio quitsa ajepa anjampaveyi fanfan'jemba pajipa ccui'choma. Pabloja tisema can'su japa Chigama iñajan. Iñajan nanimba tivei'ccu tisema pporaemba ccushaen. 9Tsa'caen ccushaensi attepa poiyi'cco anttepo'chosundeccu, majan paji'choja jiji'fa. Jijisi Pabloja tise'pama ccusha'shaen. 10Tsonsi poiyi'cco ingima ñotsse tson'fa. Toya'caen ingi jaye tson'jensi osha'choma afe'fa ingi jaya'chone shacasa'ne.

Pablo Romani napi'cho

11Tres ccovuve can'jemba faesu fingian angaqque'su barconga otse'fa. Tsaja Alejandría'su barco. Tsa tsu Malta anttepo'choni sanfama pasaye ronda'je'cho. Barcoja Romano dos chigave inisian'cho, Cástor –Póluxve. 12Tsanga otsepa japa Siracusa canqquenga ccattufapa tres a'tave tseni can'jen'fa. 13Tsene sombopa otafa'ye jayipa Regioni napi'fa. Ccaqui a'ta ñonia'ngae fingiansi jaye ashaemba dos a'tayi gi Puteolini napi'fa. 14Tsenima gi faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccuma cachui'fa. Tsendeccu ingima ttu'sesi gi tise'pai'ccu fae avujaqui pa'cco can'jen'fa. Tsomba gi ja'fa rande Roma canqqueni. 15Tseni'su faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccu, ingi tayo jiña qquen pañamba majandeccu ingima cachuiye ji'fa Apio Foro canqqueni. Toya'caen majandeccu Tres Tabernas canqqueni ingima cachuicco'fa. Tsendeccuma attepa Pabloja avujapa Chigama ñotsse iñajan. 16Romani napipa capitánjan indiye'chondeccuma afe coira'su sundarombe na'sunga. Afesi na'suja Pabloma antte cuintsu tisuyi can'jeñe fae coira'su sundaroi'ccu.

Pablo Romani candusian'cho

17Tres a'ta can'jemba Pabloja tseni'su israe'su nasundeccuma ttu'se. Ttu'sesi bo'fasi Pabloja tise'panga su:

—Tsandiendeccu, ñajan a'ima egae tsincombi gi, ni ingi coenzandeccu nafattian'choma egae tsincombi gi. Tsa'ma ña egae tsincombi'ni'qque israe'su nasundeccuja Jerusaléni ñama indipa afe'fa tseni'su Romano na'sunga. 18Romanondeccuja ñama iñajansepoen'ma ma'caen ñama fi'ttiya'chove

attembipa ccupaye in'jan'fa. 19 Tsa'ma israe'su nasundeccu ñama ccupaye se'pisi
gi ñajan aindeccuma iyicca'yembi'ma César na'su ña tsincon'choma pañamba
tsane afaya'cho qquen su. 20 Tsa'camba gi que'ima ttu'se attepa condaye. Nane
israendeccu Cristo jiya'chone in'jan'chove in'jamba gi va candenai'ccu tandañe.
21 Tsa'caen susi Roma'su israendeccuja Pablonga su'fa:
—Quene condasepa tevaen'choma Judeane isu'fambi gi. Faenga'su
israendeccu vani ji'a'qque tsu quene egae conda'fambi ni quene egae
jincho'chove afa'fambi. 22 Tsa'ma ingija quema pañañe in'jan'fa que
in'jan'choma atesuye. Nane va cuna atesian'choma poi andeni egae
afa'je'fa qquen gi paña'jen'fa.
23 Tsa'caen in'jamba maqui afaya'cho a'tama conda'fa. Tsa a'ta napisi
tsain'bio a'i bo'fa Pablo can'jeni. Pabloja sinte'yi candusiañe ashaemba
pa'cco a'ta si'metsse candusian Chiga aindeccuve daya'chone. Toya'caen
Moisés manda'choma, Chiga Aya'fama afasundeccu tevaen'jema'qque
canjan'jen Jesúsja ñoa'me Cristo qquen tsendeccuma in'jaencañe. 24 Tsa'caen
canjan'jensi majandeccuja pañamba in'jan'fa. Tsa'ma cca'indeccuja
in'jan'fambi. 25 Tsa'caen fae'ngae in'jambipa jaye ashaen'fasi Pabloja su:
—Chiga Qquendya'pa tsu ingi tayopi'su coenzandeccunga ñotsse
conda. Tsa'cansi te tayopi'su Chiga Aya'fa afa'su Isaíasja qquen su:

26 Va aindeccunga japa
qquen condaja:
Que'ija ñoa'me paña'ma
qui in'jan'faya'bi;
Canjan'jen'ma qui atte'faya'bi.
27 Va aindeccuja injama'cho shacaqquia'caen dapa,
ñotsse paña'fambi.
Tise'pa tso'fe piccoyeqquia'caen da'fa ñotsse attesa'ne.
Nane tsosina'qque tsa'caen da'fa ñotsse pañasa'ne.
Tise'pa injama'cho'qque injienge'fambi.
Tsa'camba tsu tise'pa in'jan'choma catipa
ñanga ji'fambi ña tise'pama ccushaeñe.

28 Tsa'cansi poiyi'cco ñotsse paña'faja. Ja'ñojan va Chiga ñotsse
ccushaeña'chomanda tsu israembindeqquianga'qque condaseya'cho.
Tsendeccu tsu ñotsse paña'faya ccushaya'chone.
29 Tsa'caen Pablo susi pañamba israendeccuja sombopa tisupapora
afaccopa jaja'fa.
30 Pabloja dos canqque'fa pa'cco tseni can'jen. Tise afepoen'cho tsaoni
tsu can'jen. Majan tise tsaoni ji'fa'nijan Pabloja ñotsse in'jamba avusepa
poiyi'cconga condase. 31 Chiga aindeccuve daya'chone tsu candusian.
Toya'caen Na'su Jesucristone tsu atesian'jen. Poiyi'cconga tsa'caen
dyombi'tsse condasesi majañi'qque tisema se'pi'fambi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Roma'su

a'inga Pablo Tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1 Ña Pablo gi Jesucristoma shondo'su. Tise tsu ñama ttu'se tisema
afa'suve. Ttu'sesi gi ñajan Chiga ñotsse condase'choma condaseye canse.
2 Tayopi Chigaja Tise Aya'fama afasundeccuma in'jaen cuintsu Tise
ñotssia aya'fama tevaen'faye. Tayopi tsa'caen tevaensi ja'ño'qque Chigaja
va ñotsse condase'choma condase 3 Tise Dutssi'ye Jesucristone. Ingi
Na'su Jesucristo ai'voja va andeni jincho; tayopi'su na'su David dutssi'ye
tsu. 4 Tise qquendya'paja sefacconi ñotsse jincho; Chiga Dutssi'ye tsu,
osha'choma oshacho. Nane Jesucristo pasi Chiga Qquendya'pa tisema
ccase qquendyaemba Jesúsja ñoa'me Chiga Dutssi'ye qquen tsu canjaen.
5 Jesucristo ingima ttu'sesi gi osha'cho ñotssiama isupa tisene afa'suve
da'fa cuintsu poi ande'su aindeccu tise inisema pañamba in'jamba
canse'faye. 6 Que'i'qque qui tsendeccu'su'fa. Nane Chigaja que'ima'qque
ttu'se Jesucristo a'ive da'faye.
7 Poiyi'cco que'i Roma canqqueni can'jensundeccunga gi tevaen'jen.
Chigaja que'ima in'jamba ttu'se Tise ño'a aindeccuve da'faye.
In'jan gi cuintsu Chiga ingi Quitsa, Na'su Jesucristo'qque osha'cho
ñotssiama que'inga afesi opatsse canse'faye.

Pablo Romani jaye in'jan

8 O'tie vama condaye gi in'jan. Ñoa'me poi andeni'su a'i tsu pañamba
condase'fa que'i Cristove in'jan'choma. Tsa'caen pañamba gi avujatsse
Jesucristoi'ccu Chigama ñotsse afa'je. 9 Ñajan pa'cco injama'choi'ccu
Chigama shondo'supa gi Tise Dutssi'yene ñotsse condase'choma
condase'je. Chigama iñajamba gi anttembe'yi que'ine iñajan'jen. Chigaja
tsama pañamba ñoa'me in'jan. 10 Poi a'ta gi Chigama iñajan'jen cuintsu
Tise anttési maqui osha'ta ñajan que'ini jiye. 11 Ñoa'me gi in'jan que'ima
attepa in'jaeñe cuintsu que'ija Chiga Qquendya'pa afe'choma isu'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsama isupa qui ñoa'me ti'tsse Cristove in'jan'faya. 12 Tsa'caen que'i'qque
ña'caen Cristove in'jansi gi fae'ngae fuitecco'faya.
13 Faengasundeccu, in'jan gi que'i vama atesuye: Tsain'bitsse gi que'ini
jiye in'jan'ma toya oshambi. Cca'i toya in'jambindeqquianga japa condasesi
tsu tise'paja pañamba Jesucristove in'jan'fa. Que'inga'qque condaseye gi
in'jan tsa'caen condasepa in'jaensi qui Cristove in'jan'faya. 14 Nane ñajan
poiyi'cco a'inga va ñotsse condase'choma condaseya'cho. Griegondeccunga,
cca'indeccunga'qque gi condaseya'cho. Injama'pandeqquianga,
injamambindeccunga'qque gi condaseya'cho. 15 Tsa'camba gi que'i Romani
can'jensundeccunga'qque Jesucristone ñotsse condase'choma condaseye in'jan.

Ñotsse condase'cho ccushaeñe osha

16 Ansangembi gi Jesucristone ñotsse condase'choma condaseye. Nane
Chiga Aya'faja a'ima ccushaeñe osha majan Tise've in'jansi. Israendeccuja
o'tie pañamba ccusha'fasi israembindeqquia'qque pañamba tsa'caeñi
ccusha'fa. 17 Jesucristone ñotsse condase'choi'ccu Chigaja Tise in'jamba
tsoña'choma a'inga canjaen cuintsu Tise've in'jamba tsa'caen ño'ame
da'faye. Nane Tise've in'jambayi tsu ño'ame da'faya'cho. Qquen tsu Chiga
Tevaen'jenjan su: "Ño'andeccu tsu Chigave in'jamba canse'faya."

Poiyi'cco a'i shacapa'fa

18 Majan a'i egae tsincomba Chiga tansintsse su'choma chi'gapa tise'pa egae
tsincon'choi'ccu tsama se'pi'fa. Chigaja sefaccone tsendeccuma iyicca'yepa
tsu tise'pa vanaña'chove a'tatsse canjaen. 19 Tsendeccuja tisupa injamáchoni
"Chigaja can'jen" qquen atesu'fa. Tayo Chiga osha'choma canjaensi
tise'paja tsama atteye osha'fa. 20 Nane Chigaja atte'masia tsu. Tsa'ma tseyi
andema agattointe Chigaja tsangae osha'choma oshapa tsama canjaen Tise
agattoen'choi'ccu cuintsu a'i Tisema attembe'yi in'jan'faye. Chigaja Na'supa
tsa'caen canjaensi ¿ma'caen tsu a'ija "Ñajan atesumbi" qquenjan su'faya?
21 Chigane tsa'caen atesu'a'qque Tisema iñajan'fambi ni Tisema ñotsse
afa'fambi. Tsa'ma injamambie daqquia'caen ti'tsse egave tsu in'jan'fa.
Nane tise'pa injama'cho'qque sumbie tsu da'fa. 22 "Ña gi injama'pa"
qquen su'a'qque ñoa'me sumbie tsu da'fa. 23 Tsa'caen dapa pa'masia
Chigama cati'fa. Ñoa'me'qque osha'choma ti'tsse'tssia Chigama catipa
tise'pa tivei'ccu ñoña'choma iñajan'fa. Majan tise'pa tivei'ccu ñoña'choja
paqque'su a'ia'ca'on, majanda chhiriria'ca'on, majanda tsu'tte tivei'ccu
jacanqque'siaca'on, majanda ande'ye manguqque'siaca'on.
24 Tise'pa tsa'caen Chigama catisi ccane'qque Chigaja tise'pama cati.
Tise'pama cati cuintsu ma'caen injama'choni egae in'jan'da tsa'caen
tsincon'faye. Tsa'cansi tisupa ai'voma in'jangae tsincon'fa tisupaporai'ccu.
25 A'ija Chigane tansintsse su'choma catipa afopoen'choma in'jan'fa.
Agattoen'su Chigama iñajambipa in'jan'fambi. Tsa'ma Chiga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

agattoen'choma iñajamba chiga'can'me in'jan'fa. Agattoen'su Chigaja tsangae ti'tsse'tssiasi Tise'veyi tsu iñajaña'cho. Tsangaeyi.

26 Tsa'caen tsu Chigaja a'ima cati cuintsu in'jangae tsincon'faye. Nane tise'pa'su pushesundeccuja Chiga tise'pave agattoen qquen in'jambipa ñotsse canse'fambi. Tsa'camba Chiga tise'pa tsoña'chove in'jamba agattoen'choma tsombipa injanga egae tsincon'fa. **27** Tsandiendeccu'qque pushesui'ccu Chiga a'ive agattoen qquen in'jambipa ñotsse canse'fambi. Tsa'camba tise'pa injama'choni si'nge anchandaqquia'caen faesu tsandiei'ccu in'jangae tsincon'fa. Ansangembe'yi tsandie faesu tsandiei'ccu tsa'caen tsincon'fa. Tsa'ma tsa'caen ccaningae tsincomba tise'pa ai'voma'qque dañomba ñoa'me vana'fa.

28 Tsendeccuja Chigama atesuye in'jambisi Chigaja tise'pama cati cuintsu injama'choni osha'cho egave in'jan'faye. Tsa'cansi tsu tsendeccuja Chiga in'jambi'choa've tsincon'fa. **29** Tsa'caen panshaen egae in'jamba canse'fa. Tsandie pushesu anttembindeqquia in'jangae fae'ngae canse'fa. Osha'cho egave tta'ttapa tsa'caen tsincon'fa. Osha'choma in'jamba se'pipa tsincon'fa. Dañoñe in'jamba egae canse'fa. Injama'choni faesuma se'pi'fa. Faesuma fi'tti'fa. Panshaen afaccoye in'jan'fa. Patsuye in'jamba afopoen'fa. Chiga a'ive agattoembima'caen egae tsincon'fa. A'tutsse faesune condase'fa. **30** Faesune egae afopoen'fa. Chigama chi'ga'fa. Faesui'ccu iyicca'yepa afase'fa. Tisuja ñotssi qquen in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba patsuye afa'fa. Egae tsincoña'chove asi'ttaen'fa ti'tsse egae tsincoñe. Tise yaya, tise mamama paña'fambi. **31** Sumbie da'fa. Tise'pa su'choma tson'fambi. Faesuma ñotsse in'jan'fambi. Faesu ñoquiañe in'jan'ni'qque tise'paja ñoquiye in'jan'fambi. Tisupapora mende'ye'fambi. **32** Chigaja manda poiyi'cco majan tsa'caen tsincon'ninda bove ñotssi tsu fi'ttiye. Tsa'ma tsendeccuja toesuveyi in'jamba toya tsa'caen tsincon'fa. Nane avujatssi'fa cca'indeccu'qque fae'ngae tise'pa'caen tson'fa'ninda.

Chiga Quitsaja tansintsse afaya

2 **1** ¿Majan qui queja, faesu egae tsincon'chone afaye'ta? Que'i'qque qui shacapa'fa. Nane faesu egae tsincon'chone afa'ta tisu'qque egae tsincon'su qquen qui canjaen'fa. Tsa faesu egae tsinconqquia'caen qui que'i'qque egae tsincon'fa. **2** Toya'caen atesu'fa gi majan tsa'caen egae tsincon'nijan Chigaja tansintsse tise'pa egae tsincon'choma canjaeña. **3** Que'ija faesu egae tsincon'chone afapa toya'caen tisia'caen shacapa'ta ¿ma'caen qui Chigaja que'i egae tsincon'choma canjaeña'bi qquenjan in'jan'faya? **4** ¿Ñotsse in'jan'fambi ti qui Chiga que'ine osha'cho ñotsse tson'choma? ¿Ni in'jan'fambi ti qui ma'caen Tise opatsse iyu'umbe'yi que'ive ronda'je'choma? ¿In'jambi ti qui Tise que'ima ñotsse tson'jen'choma que'i tisu egae tsincon'choma chi'gapa Tisenga ji'faye?

5 Tsa'ma que'i injama'cho tsu shacapa que'i egae tsincon'choma chi'gapa Chiganga ji'faye. Tsa'can'fasi Chiga Quitsa tsequi vanaña'cho a'ta a'i

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

injama'choma tansintsse somboe'ninda qui ti'tsse shacapapa vana'faya. 6Nane tsequi a'ta tsu Chigaja poiyi'cco a'i ma'caen tson'choma atesupa tsane afepoeña. 7Chigaja in'jan a'ima ti'tsse'tssia've tsoñe. Tiseja in'jan a'ima ñotsse afaye. Toya'caen tsu in'jan cuintsu a'ija pa'masiave dapa tsangae canse'faye. Majan a'ija tsa'caen daye in'jamba opatsse ñotsse tsomba canse'fa. Tsa'caen canse'ninda Chigaja tise'panga afeya cuintsu tsangae canse'faye. 8Tsa'ma majan a'ija tisu in'jan'choveyi tsu in'jan'fa. Chiga ñotsse su'choma pañambipa egae tsincoñe in'jan'fa. Tsa'caen canse'ninda Chigaja iyicca'yepa tsendeccuma vanaeña. 9Tsonsi poiyi'cco egae tsinconsundeccu me'detsse vana'jemba i'na'faya. Israendeccuja o'tie tsa'caen vana'faya. Toya'caen israembindeqquia'qque tsa'caen vana'faya. 10Tsa'ma majan a'i ñotsse tso'ninda Chigaja tsendeccuma ti'tsse'tssia've tsoña. Tsendeccune tsu ñotsse afaya cuintsu tsangae opatsse canse'faye. Israendeccu tsu o'tie tsa'caen da'faya. Toya'caen israembindeqquia'qque tsa'caen da'faya.

11Chiga Quitsaja fae a'ima faesuma ti'tsse'tssia qquen in'jambi. 12Majan a'ija Moisés manda'choma paña'ma toya egae tsincon'fa. Chigaja toe manda'chone tsu tise'pa injama'choma somboeña. Tsa'ma majan a'i Moisés manda'choma pañambe'yi egae tsincon'fa. Chigaja manda'chone tise'pa injama'choma somboeña'bi. Tsa'ma tise'pa egae tsincon'chone tsu tise'paja pa'faya. 13Moisés manda'choma aqquia injanga paña'fa'ninda Chigaja "Queja ñotssia" qquen suya'bi. Tsa'ma pañamba tsa'caen ñotsse cansesi tsu Chigaja "Queja ñotssia" qquen suya. 14Israembindeqquiaja manda'choma paña'fambi. Tsa'ma toya'caen majan tsendeccu'su tsu tise'pa injama'chone manda'cho mandaqquia'caen tson'fa. Tsendeccuja Moisés manda'choma pañambi'ma tisupa injama'cho in'jan'choma in'jan'fa. 15Manda'cho in'jan'cho tsu tise'pa injama'choni jin. Tise'pa tson'choi'ccu tsu tsama canjaen'fa. Tise'pa injama'choni ñotsse tson'chove atesu'fa. Egae tson'chove'qque atesu'fa. Egae tsincon'ninda tise'pa in'jan'cho tsu tise'pama iyu'u. Ñotsse tson'da tsama'qque tsu in'jan'fa. 16Chiga a'i injama'choma somboeña'cho a'ta napisi tsu tsa'caen in'jan'faya. Nane Chiga mandasi Jesucristoja poiyi'cco a'i injama'choma somboemba tise'pa injama'cho tsosipie in'jan'choma'qque a'tatsse canjaeña. Tsa'caen pañamba gi va ñotsse condase'choma candusian.

Moisés israendeccunga manda'cho

17Tsa'ma que'ija israendeccu qquen qui su'fa. Chiga manda'choma in'jamba qui dyombi'tsse canse'fa. "Chigama gi atesu'fa" qquen qui patsupa afa'je'fa. 18Chiga in'jan'choma qui atesu'fa. Chiga manda'choja que'ima atesian majan ñotssiama in'jamba tsa'caen tson'faye. 19Que'ija binima angacan'su, sinttia'ye jacan'suma attian'su –qquen qui in'jan'fa. 20Toya'caen qui sumbima atesian'su, toya atesumbi'choama canjaen'su– qquen in'jan'fa. Moisés manda'choni pa'cco atesian'choma an'biamba osha'cho tansintsse su'choma'qque an'bian'fa – qquen qui in'jan'fa. 21Tsa'ma que'ija faesuma atesian'da ma'camba qui tisuma atesian'fambi. Que'ija faesuma: "Cca'najama" qquen candusian'da ¿jongoesie

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

qui cca'na'fa? 22Que'ija faesuma: “Tisunga antte'choma catijama faesui'ccu
canseye” qquen candusian'da ¿jongoesie qui tsa'caen tsincon'fa? Tivei'ccu
ñoña'cho chiga'ca'ma chi'ga'ta ¿jongoesie qui tsambe etti'suma cca'na'fa?
23Chiga manda'chone qui ñotsse afa'fa. Tsa'ma manda'cho suqquia'caen
tsombi'ta Chigama qui chi'ga'fa. 24Ñoa'me tsu Chiga Tevaen'jenjan qquen su:
“Israembindeqquiaja que'i tson'choma attepa Chigama afase'fa.”

25Que'ija israendeccupa que'i ttonoma chhiyitevaeñe atesu'fa Chigambe
a'i qquen canjaeñe. Tsa'caen tsomba manda'choma paña'ninda que'i
chhiyitevaemba canjaen'cho tsu ñotssi. Tsa'ma manda'choma pañambiqquia'caen
egae tsincon'ninda barembi tsu que'i canjaen'choja. Que'ija tevaembiqquia'caen
ñoa'me Chigambe'fambi qui. 26Tsa'ma majan a'i tevaembi'choapa manda'cho
suqquia'caen tso'ninda Chigaja tsama tevaemba canjaen'cho a'ia'can qquen
tsu in'jan. 27Que'ija Moisés manda'cho tevaen'jema qui an'bian'fa. Ttonoma
tevaemba que'ija Chiga a'i qquen qui canjaen'fa. Tsa'ma manda'choma
pañambiqquia'caen qui egae tsincon'fa. Tsa'cansi majan tevaembi'choa
manda'cho mandaqquia'caen tson'da que'i shacama tsu ti'tsse canjaen'fa.

28Poiyi'cco majan israe a'ia'caen attia'an'qque Chigambe israe a'i'fambi
tsu. Toya'caen poiyi'cco chhiyitevaen'chondeccu'qque Chiga a'i'fambi tsu.
29Tsa'ma majan ñoa'me Chiga a'ita tise'pa injama'choi'ccu tsu Chigave
in'jan'fa. Ñoa'me tevaemba canjaen'cho'qque injama'choni jincho tsu.
Tivei'ccu chhiyitevaen'chombi tsu. Tsa'ma Chiga a'i injama'chonga
ñoña'cho tsu. A'i injama'cho tsa'caen da'ni'qque cca'indeccuja atte'fambi.
Tsa'ma Chigaja in'jamba tise'pama ñotsse afa.

3 1¿Tsa'caenda ti israendeccuja faesundeccuma bove ñotsse an'bian'fa?
¿Jongoesune tsu bare tise'pa chhiyitevaemba canjaen'choja?
2Ju, osha'chone tsu israendeccuja ti'tsse an'bian'fa. O'tie tsu Chigaja
israendeccunga Tise Aya'fama afa.

3Tsa'ma majan a'i israendeccu'su tise'pa Chigama in'jan'choma
catiqquia'caen injanga canse'fa. ¿Tsa'caen canse'fa'ni'qque ti Chigata Tise
a'inga ñotsse tsoñe su'choma pasaya? 4Me'i. Nane poiyi'cco a'i afopoen'ni'qque
toya tsu Chigaja tansintsse afa'je. Chiga Tevaen'jeni Chigama qquen su:

Queja tsangae tansintsse afa'su qui.
A'i Quema egae afase'fasi qui ccane'qque tansintsse afapa patsu'je.

5Ingija egae tsincon'da gi ti'tsse a'tatsse Chiga ñotsse tansintsse
tson'choma canjaen'fa. Tsa'caen canjaemba ¿“Chigaja ega tsu, ingima
vanaen'jan” qquen suyeta ti ñotssi? (Aqquia vani'su a'i suqquia'caen gi
condase.) 6Me'i. Chigaja ingima vanaen'jen'da ñotsse tsu tson'jen. Chigaja
ñotsse tsombi'ta ¿ma'caen tsu poi a'i injama'choma somboeñe oshaya?

7Majandeccuta tsu su'faya: “Tsa'ma ña afopoen'choja, ‘Chiga tansintsse
su'cho tsu bove ñotsse’ qquen canjae'ninda, ¿ma'caen tsu Chigaja ña egae
tsincon'chone ña injama'choma somboen'jen? 8Nane tsa'caen tso'ninda
egae tsincoña'cho tsu Chigaja ñotssia qquen canjaeña.” Isha, tsa'cambi tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

(Tsa'ma majan a'i ingima dañoñe in'jamba: “Pabloja tsa'caen atesian'jen” qquen tsu afopoen'fa.) Ñotsse tsu Chigaja tsendeccuma ñoa'me vanaeña.

Poiyi'cco gi shacapa'fa

9 ¿Jen'da? ¿Ingi israendeccu'ta ti gi faesu aindeccuma bove ñotssi'fa? Me'i.
Nane tayo gi conda israendeccu'qque israembindeqquia'caen shacapa'fa.
Poiyi'cco gi egae tsincomba canse'fa. 10 Chiga Tevaen'jen tsu qquen su:
Me'i'on tsu ñotssia a'ive.
Ni fae'ccoyi'qque.
11 A'ija paña'jen'fambi Chigama.
Ni Chigave ttatta'je'fambi.
12 Poiyi'cco tsu Chiga tansintssia tsaiquima catipa ccaningae jaja'fa.
Barembiqquia'caen tsu da'fa.
Me'i'on tsu majañi'qque ñotsse tsoñe.
Ni fae'ccoyi'qque.
13 Pa'chombe atu'tti changoma ovimbisi tssu'jianqquia'caen
tise'pa aya'fa changoi'ccu injanga afapa tise'pa injama'cho egae
in'jan'choma attian'fa.
Tise'pa aya'fai'ccu faesuma patsuye in'jamba afopoen'fa.
Tise'pa afa'je'choja iyo seje'pa'caen daño.
14 Nane iyicca'yepa
afase'choi'ccuyi afa'je'fa.
15 Buttoqquia'caen injanga iyicca'yepa
junde a'ima fi'tti'fa.
16 Mani jaca'an'qque osha'choma daño'fa
cuintsu faesundeccu vana'faye.
17 Atesu'fambi ma'caen opatsse canseya'chove.
18 Ni dyoe'sui'ccu Chigama in'jan'fambi.
Tsa'caen tsu Chiga Tevaen'jenjan su.
19 In'jan'fa gi Chigaja Tise manda'choma conda israendeccunga
tise'pa egae tsincon'choma canjaeñe. Tsa'caen canjaensi tsu Chiga
tise'pa injama'choma somboeña'chove atesu'faya. Nane poi ande'su
aindeccu'qque tsu tisupa egae tsincon'cho shacama atesupa ziya'faya.
Chigaja poimbe injama'choma somboeña. 20 Tsa'cansi a'ija Chiga
manda'choma pañamba tso'an'qque toya tsu napiya'bi cuintsu
Chigaja suye “Que qui ño'a.” Nane a'inga tise'pa egae tsincon'chone
canjaeña'choveyi tsu Chigaja Tise manda'choma afa.

Jesucristove in'jamba ccushaya'cho

21 Tsa'ma a'i pa'cco manda'choma ñotsse tsombi'ni'qque ja'ño tsu Chigaja
“Tsaja ño'a” qquen suye osha. Nane Chiga manda'cho, Chiga Aya'fama
afasundeccu'qque tayo va ccushaen'chone condase'fa. 22 Chigaja antte

cuintsu poiyi'cco a'i majan Jesucristove in'jan'da ño'ame da'faye. Poiyi'cco
tsu fae'ngae tsa'caeñi ccusha'fa. 23 Nane poiyi'cco tsu egae tsincon'fa. Chiga
ñotsse in'jan'chove nafattumbipa poiyi'cco tsu shacapa'fa. 24 Tsa'ma Jesucristo
a'i egae tsincon'cho shacama afepoensi a'ija afepoembe'yi ño'ame da'fa. Nane
Chigaja a'ima in'jamba va ccushaen'choma tise'panga aqquia afe. 25 Chigaja
Jesucristoma moen cuintsu tise anjampa tssansi egae tsincon'choma
ccuchaye. Nane a'ija Jesucristove in'jan'da tsu va ccushaen'choma isu'faya.
Tayoe Chigaja a'i egae tsincon'cho shacane iñajambe'yi ronda'je. Tsa'ma ja'ño
Jesucristo papa afepoensi tsaite'su shacama'qque Chigaja ccucha Tisuja ño'a
qquen canjaeñe. 26 Ja'ño'qque Chigaja tsa'caen a'ima ccushaen'jen Tisuja
ñoa'me ño'a qquen canjaeñe. Nane poiyi'cco majan Jesucristove in'jan'ninda
Chigaja toya ño'amba "Tsaja ño'a" qquen supa tise shacama ccuchaye osha.

27 Tsa'caen tso'nijan ¿ma'caen gi patsuye afa'faya? Nane osha'fambi gi.
Manda'cho mandaqquia'caen tson'fambi gi tisu ccushaye. Tsa'ma Chiga
afe'cho ccushaen'choma gi patsumbe'yi isu'fa. 28 Tsa'camba gi in'jan'fa
a'ija Jesucristove in'jamba ño'ame dapa ccusha'fa. Nane manda'choma
pañamba ñotsse tson'choja fuiteya'bi tsu ccushaya'chove.

29 ¿Chigata ti aqquia israendeccumbe Chiga? Me'i. ¿Osha'fa ti
israembindeqquia'qque "Ingi Chiga" qquen afa'faye? Ju, Chigaja
israendeccumbe, israembindeqquiambe Chiga tsu. 30 Fae Chigayi tsu
jin. Chhiyitevaemba canjaen'chondeccu Jesucristove in'jamba ccusha'fa.
Tsa'caeñi chhiyitevaembindeqquia'qque Jesucristove in'jamba ccusha'fa.
Chigaja fae'ngatsse poiyi'cco tsendeccuma su: "Que'ija ño'a'fa." 31 Tsa'caen
susi: ¿"Ja'ñojan jinge manda'choma pañambe'yi canse'faye" qquen ti gi
su'fa? Me'i. Tsa'ma Jesucristove in'jamba gi ti'tsse manda'choma paña'jen'fa.

Abraham tsu ingima canjaen'su

4 1 Tsa'caen tsonsi ¿jongoesu qquen gi suya ingi israe'su tayopi'su
ccashe'ye Abrahamne? 2 Abraham ñotsse tsomba tsa'caen ño'ame
da'choecan'da ñoa'me tsu tiseja patsuye afaye oshaye'can. Tsa'ma aqquia
a'inga tsu tsa'caen patsuye afaye'can. Nane Chigangaja nanitssimbi tsu.
3 ¿Jongoe qquen tsu Chiga Aya'faja su? Qquen tsu su: "Abraham Chigave
in'jansi Chigaja su: 'Tiseja ño'a.' "

4 A'i sema'jen'ninda tisenga afepoen'choja aqquia afe'chombi tsu.
Tsa'ma tise semasi tsu tsa'caen afepoen. 5 Tsa'ma a'i semambi'ma aqquia
Chigave in'jansi tsu Chigaja tsama in'jamba "Queja ño'a" qquen suya.
Nane Chigaja egae tsinconsundeccuma ccushaeñe in'jan. 6 Chigaja a'i
tson'choma in'jambe'yi "Queja in'jamba qui ño'a" qquen afasi tsu tsa a'ija
ñoa'me'qque avujatssi. Nane David tsu tsane tayopi condase:

7 Chigaja a'i egae tsincon'cho shacama ccuchapa
tise'pani egae jincho'choma joqquitssiansi
tsendeccuja ñoa'me avujatssi'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8 Na'su Chiga a'i egae tsincon'choma aqquepoensi
tsu avujatssi tsa a'ija.
9 ¿Aqquia ttonoma chhiyitevaemba canjaen'chondeccuyi ti tsa'caen
avujatssi'fa? Tsambi'ta ¿ttonoma chhiyitevaembindeqquia'qque ti
tsa'caen avujatssi'fa? Tayo gi su'fa Abraham Chigave in'jansi tsu
Chigaja "Abrahamjan ño'a" qquen su. 10 Tsa'ma ¿minga'ni tsu Chigaja
tsa'caen su? ¿Abraham ttonoma chhiyitevaen'chosi ti tsa'caen su?
Tsambi'ta ¿toya ttonoma chhiyitevaembi'te ti tsa'caen su? Nane toya
tevaembi'te tsu Chigaja tsa'caen su. 11 Chigaja "Abrahamjan ño'a" qquen
supa tisema manda cuintsu tisu ttonoma tevaeñe tiseja tayo Chigave
in'jan qquen canjaeñe. Tsa'camba tsu Abrahamjan poiyi'cco Chigave
in'jan'chondeccumbe yaya. Nane ttonoma tevaembindeqquia'qque Chigave
in'jan'da Abraham dushundeccuve tsu da'fa. Chigaja tsendeccuma'qque
su "Que'ija ño'a'fa qui." 12 Toya'caen tevaemba canjaen'chondeccu'qque
Abraham dushundeccu tsu. Tsa'ma poiyi'cco aqquia injanga ttonoma
tevaemba canjaen'chondeccuja tise dushundeccumbi tsu. Nane Abraham
toya tevaembi'te Chigave in'janqquia'caen majan tsendeccu'qque tsa'caen
Chigave in'jamba tsu ñoa'me Abraham dushundeccu'fa.

Chigave in'jamba gi ñotssiama isu'fa

13 Chigaja Abrahamnga conda: Tise, tise dushundeccu'qque pa'cco
andema isupa an'bian'faya. Manda'choma pañamba tsa'caen isu'faya'bi.
Tsa'ma Chigave in'jamba ño'ame dapa tsu tsa'caen isu'faya'cho. 14 Nane
aqquia manda'choma pañasundeccuyi Chiga afa'choma isu'fa'choecan'da
ñoa'me tsu ingi Chigave in'jan'choja barembiye'can. Toya'caen
Chiga su'cho'qque tsu barembiye'can. Tsa'ma tsa'cambi tsu. 15 Nane
manda'choma pañamba tsombian'da vanaeña'cho. Tsa'ma manda'chove
me'i'ecan'da tsu a'i'qque shacave mecho'faye'can tsesu manda'chone.
16 Tsa'caen tsu Chigaja Tise've pañamba in'jan'chondeccunga Tise
suqquia'caen ñotssiama afe. Chiga aqquia afe'cho tsu. Poiyi'cco Abraham
dushundeccu tsu ñoa'me isu'faya. Aqquia manda'choma pañasundeccuyi
isu'faya'bi. Tsa'ma majan Abraham in'janqquia'caen in'jan'chondeccu'qque
tsu tsama isu'faya. Tsa'camba tsu Abrahamjan ingi yaya. 17 Chiga Tevaen'jen
tsu qquen conda Abrahamnga su'choma: "Tayo gi antte queja tsain'bitssia
poi ande'su a'imbe yayave qui daya." Abrahamjan Chigai'ccu condasepa Tise
su'choma pañamba in'jan. Chiga tsu pa'chondeccuma qquendyaen'su. Nane
Tiseja tayo canse'fa'ma'caen tsu toya isumbi'choane'qque afa.
18 Abrahamjan "Oshaya'bi gi" qquen in'jan'ma Chigave in'jamba Chiga
su'choma'qque in'jan: "Que dushundeccuja tsain'bitssia a'ive tsu da'faya."
Tsama in'jamba tiseja tsain'bitssia poi ande'su a'imbe yayave da. 19 Abrahamjan
coenza ccashe'ye tsu, cien canqque'fa'can. Abraham pushe Sara'qque
dusungambi. Tayo paya'ngandeccu. Tsa'ma toya tsu tiseja Chiga su'choma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

injan'jen. 20 Injama'cho shacambipa ni ñombi'yembipa tiseja Chiga ñoa'me
su'choma pañamba ti'tsse in'jamba Chigama ñotsse afa. 21 Chigaja osha'choma
oshachopa Tise su'choma ñoa'me tsoña, qquen in'jamba Abrahamjan tsave
ronda'je. 22 Tsa'caen in'jansi Chigaja attepa in'jamba su "Tiseja ño'a."
23 Tsa'ma aqquia Abrahamneñi tsu Chiga Tevaen'jenga tsa'caen tevaembi.
24 Nane ingine'qque tsu tsa'caen tevaen. Chigaja Jesúsma pa'cho'ye
qquendyaensi gi in'jan'fa. Chigaja ingi Tise've in'jan'choma'qque attepa
in'jamba tsu su: "Que'ija ño'a'fa." 25 Chigaja Jesúsma afe cuintsu papa ingi
egae tsincon'choma joqquitssiañe. Tsa'caen tsomba Chigaja tisema ccase
qquendyaen cuintsu ingi tise've in'jan'fasi Chigaja "Que'ija ño'a'fa" qquen suye.

Egae tsincon'cho mecho canse'fa

5 1 Ingi Na'su Jesucristove in'jamba paña'fasi tsu Chiga Quitsaja su:
"Que'ija ño'a'fa." Tise tsa'caen supa ñoquiansi gi Tisei'ccu opatsse
canse'fa. 2 Jesucristove in'jamba gi Chiganga catsepa Tise ñotsse afe'choma
isu'fa. Isupa gi tsangae an'bian'fa. Tisia'caen ti'tsse'tssia've daya'chove
ronda'jepa gi avujatssi'fa. 3 Toya'caen vana'je'an'qque gi avujatssi'fa. Nane
in'jan'fa gi vana'jen'cho tsu ingima atesian opatsse ron'da canse'faye.
4 Opatsse ron'da cansepa gi ñotssiave atesucan'faya. Tsa'caen ñotssiave
atesucamba gi ti'tsse Chigave in'jamba ronda'je'faya. 5 Ingija tsa'caen
in'jamba ronda'jepa gi ñombi'ye'faya'bi. Nane Chigaja Tise Qquendya'pama
inginga afe cuintsu ingi'qque Tisia'caen injama'choni ñotsse in'jan'faye.
6 Ingija ñoa'me tisuma ccushaeñe oshambisi tsaite tsu Jesucristoja papa
egae tsinconsundeccuma ccushaen. 7 A'ija paye in'jambi faesu ño'a a'ima
ccushaeñe. Nane ñoa'me ñotssia a'ima ccushaeñe majan a'i tsu paye
dyojombi. 8 Tsa'ma Chigaja ingima ñotsse in'jamba qquen canjaen: Ingi
toya egae tsinconsundeccusi tsu Jesucristoja ingine pa.
9 Tise anjampa tssansi tiseja ingima ccushaen. 10 Tsa'caen ccushaensi
Chigaja ingi ño'a'fa qquen su'ninda ñoa'me tsu Jesúsja ingima ccushaen
Chiga jai'ngae a'ima vanaeña'chone. Nane ingi toya Chigama chi'gaite Tiseja
ingima ñoqui Tise Dutssi'ye pasi. Tise tsa'caen ñoquisi tsu Jesucristoja cansepa
ingima ti'tsse ccushaeña. 11 Toya'caen Na'su Jesucristove in'jamba gi avujatsse
Chigama ñotsse afa'fa. Nane Jesús tsu ingine Chiga Quitsama ñoquian'su.

Adán tson'cho –Cristo tson'cho

12 Fae a'i, Adán, egae tsinconsi me'ttia'ye tsu egae tsincon'choja va andeni
ashaen. Egae tsincon'cho tsa'caen ashaensi tsu a'i paya'chove'qque ashaen.
Tsonsi tsu poiyi'cco a'i pa'fa. Nane poiyi'cco egae tsincomba tsu tsa'caen pa'fa.
13 Manda'choma toya afambi'te tsu egae tsincon'choja jin. Tsa'ma manda'cho
me'i'onsi egae tsincon'cho shacama tevaembi. 14 Adán can'jeinte ashaemba
Moisés can'jeña'gae a'ija egae tsincomba pa'fa. Nane tise'pa egae tsincon'choja

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Adán egae tsincon'choacambi'ni'qque toya tsu Adán paqquia'caen pa'fa.
Toya'caen Adánjan tsa'caen tsu inginga canjaen jai'ngae jiya'cho a'ine.
15 Fae a'i egae tsinconsi tsain'bitssia a'i tsu pa'fa. Tsa'ma Chiga Quitsa
ingima mende'yepa ñotssiama inginga afeqquia'caen ñoa'me ñotsse
ccushaen'choja ccaninga tsu. Nane Tise ccushaensi fae a'iyi, tsa Jesucristo,
ingima mende'yepa tsain'bitssia a'ima ccushaen. 16 Fae a'i egae tsinconsi
Chigaja a'i injama'choma somboemba vanaña'chove manda. Tsa'ma
Chiga a'ima aqquia ccushaen'choja ccaninga'o tsu. A'i tsain'bitsse egae
tsincon'fa'ni'qque Chigaja aqquia afeqquia'caen tise'pama ccushaen cuintsu
ño'ame da'faye. 17 Fae a'i egae tsinconsi poiyi'cco tsu pa'faya'cho. Tsa'ma
faesu a'i, tsa Jesucristo, a'ima fuitesi Chigaja a'ima mende'yepa aqquia
afeqquia'caen tise'pama ccushaen cuintsu ño'ame dapa na'sia'caen canse'faye.
18 Tsa'caen fae a'i, Adán, egae tsinconsi Chigaja manda cuintsu poiyi'cco
vana'faye. Tsa'ma faesu a'i, tsa Jesucristo, ñotsse tsonsi Chigaja tsama
in'jamba poiyi'cco a'i ño'a'fa qquen supa tise'pama cansian. 19 Nane fae a'i
Chigama ñotsse pañambisi tsain'bio a'i egae tsinconsundeccuve da'fa. Tsa'ma
faesu a'ija Chigama ñotsse pañasi tsain'bitssia a'i Chigane ñotssiave da'fa.
20 Tsonsi Chigaja Tise manda'choma condase cuintsu aindeccu
tise'pa egae tsincon'choja ti'tsse ega qquen in'jan'faye. Tsa'ma tsa'caen
in'ja'an'qque ti'tsse egae tsincon'fasi Chigaja a'ima ti'tsse mende'yepa
ccushaen. 21 Tse'i gi in'jan'fa: Egae tsincomba a'ija pa'fa. Tsa'ma Chigaja
a'ima mende'yepa ingima'qque ño'ame tson, qquen gi in'jan'fa. Nane ingi
na'su Jesucristove in'jansi Chigaja antte cuintsu tsangae canse'faye.

Papa Jesucristove in'jamba canse'fa

6 1 ¿Jongoe qquen gi su'faya? ¿Ti'tsse egae tsincoñe'da ti ñotssi cuintsu Chiga
ti'tsse ingima mende'yeye? 2 ¡Me'i! Ingija tayo pa'fa egae tsincon'cho'ye.
Pa'cho'ta ¿ma'caen gi ti'tsse egae tsincomba canse'faya? 3 ¿Atesu'fambi ti qui
poiyi'cco gi majan Jesucristo a'ive dapa fetiye'ta tisei'ccu fae'ngae pa'fa? 4 Nane
ingija tsa'ccui'ccu fetiyepa gi Cristoi'ccu fae'ngae papa a'tuyeqquia'caen canjaen'fa.
Cristo pasi Chiga Quitsaja osha'choma oshachopa tisema ccase qquendyaen.
Tisei'ccu tsu ingima'qque qquendyaen cuintsu cuna a'ive dapa tsa'caen canse'faye.
5 Jesucristoi'ccu fae'ngae pa'ta ñoa'me gi tisei'ccu fae'ngae qquendyapa
canse'faya. 6 Atesu'fa gi ingi tayoe canse'choja fae'ngae Jesúsi'ccu avuja'cconga
otiyepa pa. Tsa'caen tsangae papa tsa egae tsincon'choja ccatsse jinchombi.
Nane tayo tsa'caen pa'ta ¿ma'caen tsu egae tsincon'choja na'sia'caen ingima
mandaya? 7 Tayo pa'chondeccuja egae tsincoñe osha'fambi.
8 Ingija Jesucristoi'ccu pa'ta gi in'jan'fa tisei'ccu gi canse'faya. 9 Nane
atesu'fa gi Jesucristoja papa pa'cho'ye qquendyapa minguite'qque ccase
paya'bi. Tiseja ñoa'me pa'masiave tsu da. 10 Jesucristoja fae seyi tsu pa
tsangae egae tsincon'choma nepiañe. Tsa'ma ccase qquendyapa ja'ño tsu
tiseja fae'ngae Chigai'ccu tsangae jincho.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

11 Que'i'qque tsa'caen in'jaña'cho. Nane que'i'qque egae tsincon'cho'ye
tayo papa qui ingi na'su Jesucristoi'ccu fae'ngae cansepa Chigai'ccu
tsangae jincho'fa.
12 Egae tsincon'choja que'i na'sia'caen tayoe que'ima manda ai'vo
in'janqquia'caen egae tsincon'faye. Tsa'ma ja'ñojan antte'fajama que'i ai'voma
tise tsa'caen mandaye. 13 Tisu ai'voma afe'fajama egae tsincon'chonga,
egae tsincon'cho, na'sia'caen, que'i'ccu egae tsinconsa'ne. Tsa'ma que'ija
tayo papa ccase qquendya'ta tisuma Chiganga afe'faja. Tisu ai'voma'qque
Chiganga afe'faja cuintsu Tise quei'ccu osha'cho ñotssiave tsoñe. 14 Nane egae
tsincon'choja ja'ño que'ima mandaye oshambi. Manda'cho'qque ja'ño que'ima
mandambisi Chiga tsu que'ima mende'yepa in'jamba manda.

¿Majan tsu ingima manda'su?

15 ¿Jen'da? ¿Manda'cho ja'ño ingima mandambisi Chiga ingima
mende'yepa in'jan'ninda egae tsincon'faya ti gi? ¡Me'i! 16 Ñotsse qui
atesu'fa tisuma manda'sunga semañe shacaen'da ñoa'me tsu tisuma
manda'su mandaqquia'caen semaña'cho. Tsa'cansi majan egae
tsincon'choma shacaen'da ñoa'me tsu pa'faya. Tsa'ma majan Chigama
in'jamba paña'da Chiga in'janqquia'caen tsu canse'faya. 17 Que'ija
tayoe egae tsincon'choveyi tson'fa. Tsa'ma ja'ño ñotsse condase'choma
que'inga condasesi qui injama'choi'ccu tsama ñotsse paña'fa. Tsa'cansi
gi ñajan avujatsse Chiganga ñotsse afa. 18 Nane que'ija egae tsincon'cho
manda'sumbe manda'cho'ye sombopa qui ja'ñojan ñotsse tsoña'choma
tson'jen'fa. 19 (Aqquia a'i in'janqquia'caen gi afa'je que'i ña su'choma
paña'faye.) Tayoe qui egae in'jamba egae tsincoñe in'jan'fa. Tsa'caen
in'jamba qui tisuma afe egae tsincoñe. Tsa'ma ja'ñojan tisuma ñotssianga
afepa ñotsse canse'faja Chiga ttu'se'cho a'ive dapa canseye.
20 Que'ija toya egae tsincon'cho in'jan'choma pañamba tsa'caen tson'jemba
qui ñotsse canseye osha'fambi. 21 Tsa'caen egae tsincon'da ¿jongoesuma qui
gana'fa? Ñoa'me qui gana'fambi. Tsane qui ja'ñojan ansange'fa. Tsa'caen
egae tsincon'choja paya'cho. 22 Tsa'ma ja'ño egae tsincon'cho manda'cho'ye
sombopa qui Chigambema sema'jen'fa. Tsa'camba qui Chigane ñotsse isu'fa.
Ja'ño tisuma Chiganga afepa qui Tise ttu'se'cho a'ive dapa Tisei'ccu jacan'fa.
Jai'ngae qui Tisei'ccu tsangae canse'faya. 23 Majan egae tsincon'ninda
Chigaja tsangae paya'choi'ccu afepoeña. Tsa'ma majan Jesucristoma tisu
na'suve in'jan'ninda Chigaja tisenga afeya cuintsu tsangae canseye.

Antte'chone condase'cho

7 1 Faengasundeccu, (manda'choma atesu'chondeccunga gi condase)
que'i'qque qui atesu'fa: Manda'choja a'i toya canseite'yi tsu a'ima
mandaye osha. 2 Manda'cho su'choma can'faja: Manda'choja manda
pushesuja tsa'ndu'ta tise tsa'ndui'ccuyi canseya'cho tsa'ndu cánseiteja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'ma tise tsa'ndu pa'ninda tsa pushesuja pasa tise tsa'ndui'ccuyi canseya'chove manda'choma. 3Toya'caen pushesuja tise tsa'ndu toya canse'ni faesu tsandiei'ccu can'jen'da egae tsu tsincon. Tsa'ma tise tsa'ndu pa'ninda tsa'ndui'ccuyi canseya'chove manda'choma pasapa egae tsincombe'yi tsu faesu tsandiema tsa'nduye osha.

4Ña faengasundeccu, que'i'qque tsa'caen. Que'i'qque Cristo a'ipa tayo qui pa'fa Cristoi'ccu. Pa'fasi manda'choja que'ima mandaye oshambi tsa'ndu mandaqquia'caen. Tsa'ma Cristo pa'cho'ye ccase qquendyasi qui Cristoma tsa'nduqquia'caen tisei'ccu canse'fa. Chiga tsu tsa'caen in'jan cuintsu ingija Tise in'janqquia'caen tson'faye. 5Tayoe ingija tisu in'janqquia'caen canse'fasi manda'choja ingi egae in'jan'choma ti'tsse in'jaen. Tsa'caen in'jaensi gi paya'ngae ti'tsse egae tsincon'fa. 6Tsa'ma ja'ñojan tayo gi pa'fa manda'cho'ye. Tsa'cansi manda'cho ingima mandaye oshambisi gi ccusha'fa Chiga sema'bama semañe. Nane tayopi tevaemba manda'choma paña'da gi Chiga sema'bama sema'jen'fambi. Tsa'ma Chiga Qquendya'pa ingima in'jaensi gi Chiga sema'bama sema'jen'fa.

Ña injama'choni egae tsincon'cho jin

7Jen'da ¿jongoesu qquen gi suya? ¿Manda'chota ti ega? Me'i. Egambi tsu. Tsa'ma toya'caen, manda'choma pañambiecan'da egae tsincon'choma gi atesu'fambiye'can. Tsa'caen manda'cho condambiecan'da ¿ma'caen gi atesu'faye'can faesu a'i an'bian'choma in'jañe ega've? Tsa'ma manda'cho "Faesu a'i an'bian'choma in'janjama" qquen susi gi ega've atesu'fa. 8Tsa'caen ega've atesusi egae tsincon'choja manda'choma atesupa ña injama'choni osha'cho egae in'jan'choma in'jaen. Nane manda'cho me'i'anda egae tsincon'cho'qque paqquia'caen oshambi. 9Tayoe manda'choma toya pañambi'teta gi canse. Tsa'ma manda'choma pañamba ti'tsse egae tsincoñe in'jamba gi pa. 10Tsa'caen tsu a'ima ccushaeñe manda'cho ñama fi'tti. 11Nane ñajan manda'choma paña'jensi egae tsincon'cho tsu ñama afopoen manda'choma catiye. Catipa ti'tsse gi egae tsincomba pa.

12Tsa'ma manda'cho tsu Chigani jincho. Manda'cho su'choja ñoa'me Chiga tansintsse ñotsse su'cho tsu. 13Tsomba tse'i ¿ñotssia manda'chota ti ñama tsa'caenda fi'tti'je? Me'i. Tsa'ma egae tsincon'chombe shacai'ccu tsu ño'a manda'choja ñama fi'tti'je. Ño'a manda'cho attian'choi'ccu tsu egae tsincon'choja ñoa'me egatssiave atteye'je.

14In'jan'fa gi manda'choja Chiga Qquendya'pai'ccu tevaen'cho. Tsa'ma ñajan ña in'janqquia'caen cansesi tsu egae tsincon'choja ñama manda'suve dapa ñama manda. 15Ñajan ña injama'choma atesumbi. Ña ñotsse in'jan'choma tsombipa gi ña chi'ga'choma tson'jen. 16Tsa'caen ña in'jambi'choama tson'da gi in'jan manda'choja ñotssi tsu. 17Tsa'caen in'jamba gi ñoa'me ñajan egae tsincombi. Tsa'ma egae tsincon'cho ñani can'jemba tsu egae tsincon. 18Ñotssiaja ñani can'jembi. Nane osha'cho ña ai'vo in'jan'cho ñotssimbi tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

qquen gi in'jan. Ñotsse tsoñe in'jan'ma gi oshambi. 19Ñotssiave tsoñe in'jan'ma gi tsa'caen tsombi. Tsa'ma egave tsoñe in'jambi'ma gi egae tson. 20Tsa'caen ñajan tisu in'jambi'choama tsomba ñoa'me ñajan tson'sumbi gi. Tsa'ma egae tsincon'cho ña injama'choni can'jemba tsa tsu tsa'caen tson'su.

21Tsaveqque'su. Ñotssiave tsoñe in'jansi tsu egae tsincon'cho panshaen ñama in'jaen. 22Ña injama'cho tsosipie gi Chiga manda'choma in'jan. 23Tsa'ma ja'ño gi in'jan faesu manda'su tsu ña ai'voni can'jen. Tsa manda'suja egae tsincon'cho tsu. Ña injama'cho in'jan'choi'ccu iyiccopa tsu ñama patsupa in'jaen egae tsincón canseye.

24¡Va'cha ti gi ñajan! ¿Majan tsu ñama ccushaeña? 25Nane ingi Na'su Jesucristoyi tsu ñama ccushaen'su. Tsa'caen in'jamba avujatsse gi Chigama afa. Nane toya tsu egae tsincon'choja ña ai'voma manda'je. Tsa'ma tayo gi ña injama'choma Chiganga afe cuintsu Tise ñama mandaye.

Chiga Qquendya'pa in'jaensi canse'cho

8 1Majan Jesucristoi'ccu jincho'ninda Chigaja tsambe injama'choma somboeña'bi tsangae paya'chove. Tsendeccuja tisu ai'vo in'jan'choma catipa Chiga Qquendya'pa in'jan'choma tsu in'jan'fa. 2Nane ñajan Jesucristoi'ccu jinchosi Chiga Qquendya'paja ñama qquendyaemba manda. Chiga Qquendya'pa ñama ccushaensi egae tsincon'choja ñama mandaye oshambi ni ñajan tsangae paya'bi. 3Nane ingi ai'vo in'jan'cho ñotssia manda'cho in'jaen'choma patsusi Chiga manda'choja ingima ccushaeñe oshambi. Oshambisi Chigaja ingima ccushaen. Nane Chigaja Tise Dutssi'yema moen cuintsu ingia'caen egae tsinconqque'su ai'vove dapa papa egae tsincon'choma patsuye. Jesúsja tsa'caen tise ai'voi'ccu egae tsincon'choma patsu 4cuintsu ingi'qque manda'cho mandaqquia'caen canse'faye. Tsa'cansi ingija ja'ño tisu ai'vo in'jan'choma catipa gi Chiga Qquendya'pa in'jan'choma in'jan'fa.

5Majandeccu tisu ai'vo in'jan'choma in'jan'da ti'tsse tsu tsa'caen in'jamba canse'fa. Tsa'ma majandeccu Chiga Qquendya'pa in'jan'choma in'jan'da ti'tsse tsu tsa'caen in'jamba canse'fa. 6Ai'vo in'jan'choma in'jan'da tsu paya'cho. Tsa'ma Chiga Qquendya'pa in'jan'choma in'jan'da tsu tsangae opatsse canse'faya'cho. 7Majandeccu ai'vo in'jan'choma ti'tsse in'jan'da Chigama chi'ga'chondeccu tsu. Tsendeccuja Chiga manda'choma'qque chi'gapa ñoa'me manda'cho suqquia'caen tsoñe osha'fambi. 8Tsa'caen ai'vo in'jan'choma tsoñe in'jamba Chiga in'janqquia'caen tsoñe osha'fambi.

9Tsa'ma Chiga Qquendya'pa que'i injama'choni canse'ninda qui que'ija ai'vo in'jan'choma catipa Chiga Qquendya'pa in'jan'choma in'jamba canse'faya. Tsa'ma Cristo Qquendya'pa a'ini can'jembian'da tsendeccuja Cristo a'imbi tsu. 10Que'i ai'voja egae tsincon'cho'ye tsu pa'fa. Tsa'ma Cristo que'ini can'jen'ninda Chiga que'ima ño'ame tsonsi que'i qquendya'paja canse'faya. 11Chiga Qquendya'pa tsu Jesucristoma pa'cho'ye ccase qquendyaen. Tsa Chiga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Qquendya'pa que'i injama'choni can'jen'ninda Chigaja que'i ai'voma'qque tsa'caen Tise Qquendya'pai'ccu ccase qquendyaeña cuna a'ive dapa canse'faye.
12 Faengasundeccu, tayoeta tsu egae tsincoñe injienge, tisu ai'vo in'jan'cho manda'jesi. Toya tsu tsa ingima manda'suja jin; tsa'ma ja'ñonda tsa manda'suja ingi ai'vombi tsu. 13 Nane ai'vo in'jan'choma in'jamba tson'da qui tsangae pa'faya. Tsa'ma Chiga Qquendya'pa que'ima in'jaensi que'i ai'vo in'jan'choma cati'ta ñoa'me qui canse'faya.
14 Poiyi'cco majama Chiga Qquendya'pa angacan'chondeccuja Chiga dushundeccu tsu. 15 Que'ini can'jen'cho Chiga Qquendya'paja ega na'sia'caen panshaen mandambi cuintsu que'i ccase dyojo'cco canse'faye. Tsa'ma Chiga Qquendya'pa ingima in'jaensi gi Chiga dushundeccuve dapa Tisenga su'fa: "¡Ingi Yaya qui!" 16 Tsa'caen afa'je'nijan Chiga Qquendya'pa'qque fae'ngae ingi qquendya'pai'ccu conda'je ingija Chiga dushundeccu. 17 Ingija Chiga dushundeccupa gi Tise dutssi'yenga afe'choma isu'faya. Fae'ngae gi Jesucristoi'ccu isu'faya. Nane fae'ngae Tise Dutssi'ye Jesucristoi'ccu ja'ño vana'jen'da gi tisei'ccu Chiga osha'cho ñotssiama isu'faya.
18 Ja'ñoñi gi vana'jen'fa. Tsa'ma jai'ngae Chiga ñotssiama attepa ñoa'me gi ja'ño vana'jen'choma me'i'onqquia'caen aqque'pa'faya. 19 Pa'cco Chiga agattoen'cho tsu ñoa'me in'jamba ronda'je Chiga dushundeccu ti'tsse'tssia've daya'cho a'tama atteye. 20 Nane osha'cho agattoen'choja dañonge'cho tsu. Agattoen'choja tisuma dañombi. Tsa'ma Chiga tsu tsa'caen in'jamba antte cuintsu dañongepa ronda'jesi Tise ccase ñoñañe. 21 Chiga dushundeccu ti'tsse'tssia've daya'cho a'ta napisi tsu agattoen'cho'qque fae'ngae ti'tsse ñotssiave da'faya. Nane pa'cco agattoen'cho tsu congo'masiave daya.
22 In'jan'fa gi pushesu aiye'jeqquia'caen pa'cco Chiga agattoen'choja toya ronda'jepa vana'jen'fa. 23 Nane agattoen'choja tisuyi vana'jembi. Tsa'ma ingi'qque vana'jen'fa. Ñoa'me Chigaja jai'ngae ingi ai'voma'qque ccase qquendyaeñe qquen supa canjaen'chove Tise Qquendya'pama inginga afe. Tsa'caen in'jamba gi injama'choni ñombi'yepa in'jan'fa junde ingi ai'voma ccushaensi Chiga dushundeccuve a'tatsse daye.
24 Chiga dushundeccuve daye qquen in'jamba gi ccusha'fa. Tsave gi toya ronda'je'fa. Nane a'ija tise jongoesuve ronda'je'choma isupa an'bian'da ti'tsse tsu ron'da'faya'bi. ¿Ma'caen gi tayo isupa an'bian'da toya ronda'jeya? 25 Tsa'ma toya isumbi'ta opatsse gi ronda'je'faya'cho.
26 Toya'caen ingi quin'su mechosi Chiga Qquendya'paja ingima fuite'je. Nane ingija ma'caen jongoesuve Chigama iñajañe atesu'fambi. Injama'choni ñombi'yepa afaye oshambisi Chiga Qquendya'pa ingi injama'cho in'jan'choma atesupa ingi afaye oshambima'caen tansintsse Chigama iñajan.
27 Chiga Quitsaja ingi injama'cho in'jan'choma atesupa Chiga Qquendya'pa iñajan'choma'qque in'jan. Nane Chiga Qquendya'paja Chiga in'janqquia'caen tsu Chigama iñajan cuintsu Tise've in'jan'chondeccuma fuiteye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesúsve in'jamba ti'tsse gi patsu'fa

28 Atesu'fa gi ma'caen Chiga tayo in'jamba majan a'ima ttu'se'choma
cuintsu Tise in'jan'chondeccuve da'faye. Tsendeccu Chigama ñotsse in'jansi
Chigaja osha'cho ñotssiama tise'panga antte. 29 Nane Chigaja tsa'caen tayoe
in'jamba ingi toya meinte ingine tsa'caen antte cuintsu Jesucristoa'caen
da'faye. Tsa'caen tsu in'jan cuintsu Jesucristoja ingi poiyi'ccombe
joccapitssia quindyave daye. 30 Majama tsa'caen meinte in'jamba Tiseja
ttu'se. Majama tsa'caen ttu'sepa antte cuintsu ño'ame da'faye. Majan
tsa'caen ño'ame dasi Chigaja tsendeccuma ti'tsse'tssia've tson.
31 Tsa'caen tso'ninda ¿jongoe qquen gi su'faya? Chiga ingima
in'jan'ninda ¿majan tsu ingima patsuyeja osha? 32 Nane Chiga Quitsaja
ingima in'jamba se'pimbe'yi Tise Dutssi'yema afe cuintsu tsaja papa
ingima ccushaeñe. Ñoa'me tsu Chigaja Jesucristoi'ccu fae'ngae
osha'choma inginga afeya. 33 Chiga tayo Tise in'jamba ttu'se'chondeccuja
ño'a'fa qquen su'nijan ¿ma'caen tsu cca'ija ingima afase'faya? 34 ¿Nane
majan tsu ingima qquen suye oshaya: "Toya qui egae tsincomba
shacapa'fa"? Me'i'on tsu. Tayo tsu Jesucristoja pa ingi egae tsincon'chone.
Papa qquendyapa ja'ño Chigai'ccu mandapa ingine Chigama iñajan'jen.
35 Cristo tsa'caen ingima in'jansi ¿majan tsu Tisema se'piya? Me'i'on
tsu. Ingi injama'choni qquepa vana'jen'ni'qque toya tsu tiseja ingima
ñotsse in'jan. Cristove in'jansi faesu ingima ñoa'me noñangian'fa'ni'qque
toya tsu Cristoja ingima ñotsse in'jan. Toya'caen qquipoe'supa, sarupa
me'ccopa, ega'ni can'jemba, nane pa'ni'qque toya tsu Cristoja ingima
ñotsse in'jan. 36 Nane Chiga Tevaen'jenjan qquen tsu su:

Chigave in'jansi pa'cco a'ta ingima fi'ttiye ttatta'je'fa.
Ingimajan ovejama'caen aqquia fi'ttiqque'su qquen tsu in'jan'fa.

37 Tsa'ma osha'chone tsa'caen vana'jemba gi ñoa'me ti'tsse patsu'fa
Jesucristo ingima ñotsse in'jansi. 38 Tsa'cansi ñoa'me gi in'jan Chiga ñama
in'jansi me'i'on tsu Tisema se'piya'chove. Nane ña pa'ninda, toya'caen ña
canse'ni'qque Chigaja ñama in'jan. Sefacconi'su Chigama shondosundeccu
ni sefacconi'su nasundeccu ni va andeni'su nasundeccu'qque Chiga ñama
in'jansi se'piye osha'fambi. Ja'ño tson'jen'cho ni jai'ngae tsoña'cho 39 ni
sefacconi jincho ni ande tsosini jincho Tisema se'piye osha'fambi. Nane
Chiga ingima in'jansi me'i'on tsu pa'cco Chiga agattoen'cho Tisema se'piye
osha'faye. Ingi Na'su Jesucristove in'jansi tsu Chigaja tsangae ingima in'jan.

Chigaja israendeccuma an'bian'cho

9 1 Ñajan Jesucristo a'i gi tansintsse condase. Afopoembi gi. Chiga
Qquendya'pa ñama in'jaensi gi in'jan ña su'choja tansintssi. 2 Ñajan
ñombi'yepa gi injama'cho tsosipie tsangae ñombi'ye anttéye. 3 Nane ña
faenga'su israendeccu Cristove in'jamba ccushaye ñoa'me in'jamba gi

ñombi'ye. Nane tisuma afepa Cristo'ye catiyepa tsangae qqueye qquen
gi asi'ttaen tsa'caen tsomba osha'ta tise'pama ccushaeñe. 4Tsendeccuja
ñoa'me tayopi'su ccashe'ye Israe'su dutssiyendeccu. Tsa'cansi Chigaja
tise'pama afa "Ña dushundeccu." Toya'caen Chigaja a'tatssia've tise'pai'ccu
can'jen. Chigaja Tise a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choma israendeccunga
conda. Tise manda'choma'qque conda. Ma'caen Chigama iñajaña'chove
atesiamba jai'ngae ñotsse tsoña'chone'qque condase. 5Israendeccuja
tayopi'su joccapitssia coenzandeccumbe dushundeccu tsu. Tsendeccune
tsu Cristoja ji. Nane a'ive dasi israe a'i isu'cho tsu. Cristoja Chiga tsu,
osha'choma joccapitssia. Tsangae Tisema ñotsse afa'faja. Tsangaeyi.

6Shacambi tsu Chigaja Tise israendeccunga su'choma tsoñe. Ingi tayopi'su
ccashe'ye Israelja tsain'bio dushundeccuve an'bian. Tsa'ma poiyi'cco
Israel dushundeccuja ñoa'me Chiga in'jan'cho israendeccumbi tsu. 7Nane
poiyi'cco ingi tayopi'su ccashe'ye Abraham dushundeccuja tise in'jan'cho
dutssiyendeccumbi tsu. Tsa'ma Chigaja Abrahamma su "Isaacja ñoa'me
que dutssi'ye tsu. Tsai'ccu qui queja a'ima atapoeña." 8Qquen pañamba gi
in'jan'fa poiyi'cco majan Abraham dushundeccuja Chiga dutssiyendeccumbi
tsu. Tsa'ma majan a'i Chiga Abrahamma su'chove in'jamba tsendeccu tsu
ñoa'me Chiga dutssiyendeccu. 9Qquen tsu Chigaja Abrahamma ñoa'me su:
"Faesu canqque'fani ja'ñoa'caeñi Ña jisi tsu que pushe Saraja du'shuve isuya."

10Toya'caen ingi tayopi'su ccashe'ye Isaac Rebecama pushesi
Rebecaja dos du'shuve isu. 11-13Tsa'ma toya isumbi'te, nane du'shu ni
ñotsse ni egave tsombi'te, Chigaja Tisu in'jan'choma canjaeñe in'jamba
Rebecama su: "Coenza tsu chu'ama shondocaña." Toya'caen cca'tti Chiga
Tevaen'jengae Chigaja su: "Jacobma in'jamba gi Esaúma chi'ga." Chigaja
toyi'te tsa'caen in'jamba su'chopa tsa'caen tson. Nane a'i tson'jen'choma
in'jambipa Tisu majame in'jamba tsu ttu'se.

14Tsonsi ¿jongoe qquen gi su'faya? ¿Chigata ti ega fae a'ima in'jamba faesuma
chi'ga'ta? Me'i. Egambi tsu. 15Tsa'ma Chiga ñoa'me joccapitssiaja Moisésnga
su: "Majama ña mende'yeye in'jamba tsama gi mende'ye." 16Tsa'caen tsonsi a'i
in'jan'cho ni a'i tson'cho Chiga in'jan'choma cambiañe oshambi. Tsa'ma Chiga
tsu ingima mende'yepa in'jan. 17Chiga Tevaen'jenga Chigaja Egipto ande'su na'su
Faraónma su: "Quema gi ccutsian Egipto ande'su na'suve poi a'inga canjaeñe ña
osha'choma oshacho'chove. Tsa'cansi tsu poi ande'su aindeccu ñama pañamba
in'jan'faya." 18Chigaja tsa'caen majama mende'yeye in'jan'da mende'ye. Tsa'ma
majama se'pi'suve tsoñe in'jan'da tsa'caen tsu Tiseja tsa a'ima manda antte.

19Tsa'caen tsomba ¿ma'caen tsu Chigaja "A'ija shacapa'fa" qquenjan
suye osha? ¿Majan tsu Chiga in'jan'choma ccaningae tsoñe osha'fa?
20Que'i tsa'caen asi'ttaemba iñajampaña'da ¿majan qui queja? Queja
aqquia a'i. ¿Ma'caen qui Chigai'ccu afacco'fa? ¿Apichata ti afaye osha
apive pipi'suma: "¿Ma'caen qui qquenjan ñama pi'pi?" qquen suye'ta?
21Me'i, tsa'ma pipi'suja ñoa'me na'su tsu. Ma'caen in'jan'da tsa'caen tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

pi'pi. Nane in'jan'da fae pafu'choma dos apive pi'piye osha –fae'ccoja ñotssiama ppiñaña'cho– faesuja aqquia cati'je'choma ppiñaña'cho.
22-23 Chiga a'ima tsa'caen tson'jen'ninda ¿jongoesie qui iyicca'ye'fa? A'ija apiacan'fa tsu. Tayopi Chigaja majama mende'yepa in'jan cuintsu ñotssiave tsoñe. Tsa'ma cca'indeccuja egae tsincomba Chiganga catiyeya'chondeccu tsu. Chigaja osha'choma oshachopa tsendeccuma iyicca'ye'ta tise'pa injama'choma somboeñe in'jan. Tsa'ma iyu'umbe'yi ronda'je Tise joccapitssia'ma Tise in'jan'chondeccunga canjaeñe. Chiga tsa'caen mende'yepa ronda'je'ninda ¿jongoesie qui se'pi'fa? 24 Nane ingija Tise in'jan'chondeccu gi. Tiseja ingima ttu'se, majan israendeccuma, majan israembindeqquiama. 25 Qquen tsu Chigaja su Chiga Aya'fa afa'su Oseas tevaen'jenga:

Majan a'i ñambembi'ma gi "Ña a'i" qquen suya.
Majan in'jambi'choama gi "Ña in'jan'cho" qquen suya.

26 Toya'caen ma'ttinga tise'pane conda: "Que'ija Chiga a'imbi."
Tse'ttinga tsu tise'pama afaya: "Que'i qui ñoa'me Cansia Chigambe dutssiyendeccu'fa."

27 Toya'caen tsu Chiga Aya'fa afa'su Isaíasja qquen israendeccune condase: "Israendeccuja tsain'bio a'i tsu; nane marni'su sisipa shequeqquia'ca'on. Tsa'ma aqquia re'riccoyi tsu ccusha'faya. 28 Ñoa'me tsu Chigaja poi ande'su a'ima catiye qquen su'ta Tise quin'sui'ccu junde tsa'caen tsoña." 29 Toe Isaías tsu qquen su:

Sefacconi'su sundarondeccumbe na'su ingi dushundeccuma ccushaembiecan'da
ñoa'me gi Sodoma, Gomorra canqque'su aindeqquia'caen metsse sefa'faye'can.

Israendeccuja ñotsse condase'choma paña'ma qque'fa

30 Tsonsi ¿jongoe qquen gi su'faya? Israembindeqquiaja Chigama tta'ttambipa ni osha'choma tson'fambi ño'ame daye. Tsa'ma Chigaja tsendeccuma ño'ame tson. Nane Jesucristove in'jamba tsu ño'ame da'fa. 31 Israendeccuja Chiga manda'choma pañamba tsa'caen ño'ame daye qquen tsu in'jan'fa. Tsa'ma pa'ccoma tsa'caen tsoña oshambipa toya tsu shacapa'fa. 32 ¿Micomba tsu tsa'can'fa? Tise'pa injama'choi'ccu Chigave in'jambipa tise'pa tson'choi'ccuyi Chiganga catseye in'jan'fa. Tsa'camba tsu qque'fa. Nane patu'ye zucco panshan amppiqquia'caen tsu qque'fa. 33 Qquen tsu Chiga Tevaen'jenga su:

Zión canqqueni gi a'ima ccutsian.
Patuma ccuiñasi a'i zucco panshan amppiqquia'caen tise'ye tsu qque'faya.
Tsa'ma tise've in'jan'chondeccuja injama'cho qque'faya'bi.

10 1 Faengasundeccu, ñoa'me injama'chone gi in'jan cuintsu israendeccu ccusha'faye. Tsa'caen in'jamba gi tise'pane Chigama iñajan'jen. 2 Tise'paja ñoa'me Chiganga catseye in'jan'fa qquen gi in'jan.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'ma ma'caen catseya'chove atesu'fambi. 3Nane Chiga a'ima ño'ame tsoña'chove atesu'fambi. Tsa'caen atesumbipa tisutsseyi ño'ame daye qquen vana'jen'fa. Tsa'caen tson'jemba tsu chi'ga'fa cuintsu Chiga tise'pama ccushaeñe. 4Tsa'ma Jesucristo jisi Moisés manda'choja tayo pasa cuintsu poiyi'cco majan Jesúsve in'jan'da ño'ame da'faye.

5Manda'choi'ccu ño'ame daya'chone Moisésja qquen tevaen: "Majan a'i pa'cco manda'choma pañamba tson'da, tsa tsu canseya." 6Tsa'ma Chigave in'jamba ño'ame daya'chone qquen tsu su: "Que'i injama'choni qquen in'jan'fajama: ¿Majan tsu sefacconi jaya Jesucristoma vani andiañe? 7Toya'caen qquen in'jan'fajama: ¿Majan tsu ande tsosini jaya Jesucristoma pa'chondeccu'ye somboeñe?" 8Tsa'caen su'ta ¿jongoesu qquen tsu suye in'jan? Qquen tsu suye in'jan: "Chiga Aya'fata tsu ñoa'me pporotssi. Tayo qui pañamba an'bian'fa que'i injama'choni. Tsane qui tayo afa'je'fa." Nane ingi que'inga condase'choja Cristove in'jamba ñotsse condase'cho tsu. 9Que'i aya'fai'ccu: "Jesúsja ña na'su" qquen supa tisu injama'choi'ccu "Chigaja Jesúsma pa'chondeccu'ye qquendyaen" qquen in'jan'da qui ccusha'faya. 10Nane injama'choi'ccu in'jaña'cho cuintsu Chigaja suye: "Queja ño'a." Toya'caen tisu aya'fai'ccu Jesúsve in'jan'choma condaseya'cho cuintsu Chiga que'ima ccushaeñe.

11Chiga Tevaen'jen tsu su majan Tise've in'jan'chondeccuja injama'choni qque'faya'bi. 12Nane israendeccu israembindeqquia'qque fae'nga'fa. Fae na'su tsu israendeccune, israembindeqquiane na'su. Tiseja poiyi'cconga ñotsse afeye atesu, majan Tisema iñajan'nijan. 13Tsa'caen tsu tevaen: "Poiyi'cco majan ccushaye in'jamba Na'suma iñajan'fa'ninda Chigaja ccushaeña." 14Tsa'ma ¿ma'caen tsu Na'su Chigama iñajan'faya toya Tise've in'jambi'ta? Toya'caen ¿ma'caen tsu Chigave in'jan'faya toya Tisene pañambi'ta? ¿Ma'caen tsu paña'faya Chiga Aya'fama afa'su jimbian'da? 15Toya'caen ¿ma'caen tsu afa'suja jipa condaseya majan tisema moembian'da? Nane Chiga Aya'faja qquen tsu su:

Chiga Aya'fama afasundeccu tsui jiñasi ñoa'me gi avujatssi'fa.
Nane opatsse canseya'chove ñotsse condase'choma tsu condase'fa.

16Tsa'ma va ccushaya'chove ñotsse condase'choma paña'ma majanjan in'jan'fambi. Nane Isaías qquen tsu su: "Na'su, ¿majan tsu ingi condase'choma paña'fa?" 17Tsa'ma toyayi ingi condase'jesi a'ija Cristone paña'fa. Pañamba tsu Cristove in'jan'faya.

18Tsa'ma ñajan que'ima iñajampaña: ¿Ñoa'me ti israendeccuja Chiga Aya'fama paña'fambi? Me'i, ñoa'me tsu paña'fa. Nane Chiga Aya'faja su:

Tise'pa candusian'choma poiyi'cco a'i paña'fa.
Nane sefacco já furichoni tise'pa condase'choja napi.

19Toya'caen gi iñajampaña: ¿Ñoa'me ti israendeccuja paña'ma in'jan'fambi? Nane Moisés tevaen'jenga Chigaja su:

Ñajan israembindeqquiama ccushaensi qui que'ija injama'choi'ccu se'pi'faya.
Manda'choma pañambindeqquia ccusha'fasi qui que'ija iyicca'ye'faya.

20Toya'caen omboe cca'tti Isaías tevaen'jenga Chigaja su:

Ñame tta'ttambindeqquia tsu Ñama atte'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ñame iñajampañambindeqquianga gi Ñajan Tisuma canjaen.
21 Tsa'ma israendeccune Chigaja su: "Ñajan a'ima in'jamba pa'cco a'ta
tise'pama ttu'se'ni'qque pañambipa ñama iyicca'ye'fa."

Majan israendeccuja ccusha'fa

11 1 Tsomba tse'i ¿ñoa'me ti Chigaja Tise in'jan'cho israendeccuma tsangae
cati? Me'i. Ña'qque israe'su a'i. Ñajan Abraham dutssi'yembe Benjamín
a'i. 2 Tayopi Chigaja israendeccuma in'jamba Tise a'ive tsendeccuma ttu'se.
Ttu'sepa ja'ño tise'pama cátimbi. ¿Injan'jen'fa ti qui Chiga Aya'fa tayopi'su Chiga
Aya'fama afa'su Elíasne su'choma? Nane Elíasja Chigama iñajamba israendeccu
egae tsincon'chone qquen sendan'daen: 3 "Na'su, israendeccu tsu que Aya'fama
afasundeccuma fi'tti'fa. Quenga iñajan'jen'choma'qque asitta cati'fa. Jo'su ñañi
gi tisuyi ccushasi ñama'qque tsu fi'ttiye in'jan'fa." 4 Tsa'caen susi Chigaja tisenga
su "Siete mil a'ima gi ttu'se ñambendeccuve. Tsendeccuja ñoña'cho chiga'can
Baalnga ccarupa iñajan'fambi." 5 Ja'ño'qque tsa'caen. Toya tsu can'jen'fa majan
israendeccu, Chiga in'jamba ttu'se'chondeccuja. Aqquia afeqquia'caen Chigaja
tise'pama ccushaen. 6 Tsa'ma Chiga tsa'caen tise'pama ttu'sepa ccushaen'ninda
ñoa'me barembi tsu tise'pa pa'cco manda'choma pañamba tson'jen'cho. Nane
manda'choma pañamba tsomba ccushaya'choecan'da ñoa'me Chiga aqquia
afe'choja barembi'ye'can.

7 Tsa'caenda ¿micomba tsu poiyi'cco israendeccu Chiga in'jan'choma
isu'fambi? Nane majama Chiga ttu'sesi tsendeccuja isu'fa. Tsa'ma
isumbindeqquiaja pañañe in'jambipa ti'tsse sumbie da'fa. 8 Chiga
Tevaen'jen qquen tsu su: "Chigaja manda antte cuintsu injamambie
da'faye. Tso'fei'ccu Chiga canjaen'choma atte'ma in'jan'fambi.
Tsosinai'ccu Chiga Aya'fama paña'ma in'jan'fambi. Tsa'cañi tsu ja'ño
a'ta'qque." 9 Toya'caen David'qque tayopi qquen tsu su:

Anttéja cuintsu osha'choma an'biamba injanga cansepa
quendecco'chonga indiyeqquia'caen tise'paja qque'faye.
Vacho'vanga indiyeqquia'caen tsu tise'pa injama'cho zucco'faya.
Tsa'caen zucco'fasi Chigaja tise'pa injama'choma somboeña.
10 Anttéja cuintsu binime dapa attembe can'faye;
a'i tssai'a andu'choma puntssamba anduqquia'caen tsangae vana'jen'faye.

Israembindeqquia ccusha'fa

11 Ja'ño, israendeccu zuccopanshan amppiqquia'caen qque'ta ¿tsangae ti
qque'fa? Me'i. Tsa'ma tise'pa qque'fasi israembindeqquia pañamba ccusha'fa.
Israembindeqquiaja tsa'caen ccusha'fa cuintsu israendeccu'qque tise'pa'caen
ccushaye in'jan'da tise'panga ma'de'faye. 12 Israendeccu qque'fasi poi
andesundeccu gana'fa. Israendeccu ccaningae jacansi israembindeqquiaja
Chiganga catse'fa. Israembindeqquia tsa'caen ganasi israendeccu ccase
Chiganga catse'ninda poiyi'cco tsu ñoa'me ti'tsse avujatssi'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

13 Que'i israembindeqquianga gi vama condaye in'jan. Chiga ñama
moensi gi que'ima atesian'jen. Ñajan israembindeqquianga Jesúsne
afa'su. Tsa'camba ti'tsse gi israembindeqquianga condase 14 osha'ta
ña aindeccuma'qque in'jaeñe. Nane tsa'caen in'jaensi tise'pa'qque
israembindeqquianga ma'de'ta fae'ngae Jesucristove in'jamba
ccusha'faya. 15 Chiga israendeccuma catisi poi ande'su aindeccu pañamba
Chiganga catse'fa. Tsa'cansi israendeccu ccase Chiganga catse'ta ñoa'me
tsu pa'chondeccu qquendya'pa canseqquia'caen Chigave in'jamba
canse'faya. 16 Panme ñoñañe ma'dyi'cho'suma enttingeve isupa Chiganga
afe'nijan ñoa'me tsu pa'cco ma'dyi'cho Chigambe. Toya'caen quini'cco
setsa'fa Chigambeta ñoa'me tsu pa'cco quini'jin Chigambe.
17 Chigaja majan israendeccuma olivo quini'cco ttembama'caen
chattusi catiye'chondeccu tsu. Tisema catipa faesu tsampi'su olivo
quini'cco ttembama ancaensi setsaqquia'caen que'ija Chiga a'ive dapa
canse'fa. Ancan'cho quini'cco ttemba setsa'fama isupa canseqquia'caen
que'ija Chigai'ccu can'jemba Tise ñotssiama isu'fa. 18 Tsa'ma que'ija
israendeccuma bove ñotssi qquen in'jan'fa. Tsa'caen patsuye in'jan'da
ñotsse in'jan'faja: Ttembaja setsafama quiñaembi. Tsa'ma setsafa tsu
ttembama quiñaen.
19 Tsa'ma majanda qui patsupa qquen afa'je: "Ju, ttembama
chattuqquia'caen israendeccuma cati cuintsu ñama ancaeñe." Tsa'caen
afa'ta 20 ñotsse in'jan'faja: Israendeccu Chigave in'jambisi Chigaja tise'pama
cati. Que'ija Chigave in'jansi Tiseja que'ima in'jan. Tsa'cansi patsu'fajama.
Tsa'ma dyoe'sui'ccu Chigave in'jamba canse'faja. 21 Na'su Chiga tsa'su
quini'cco ttembama cati'ninda injama'tse Tise que'ima'qque catisa'ne.
22 Que canjan. Chigaja ñoa'me ñotssipa Tiseja injama'choma somboen'su.
Nane qque'chondeccu injama'choma somboemba que'ima ñotsse tson.
Tsa'ma que'i'qque Chiga in'janqquia'caen canse'faya'cho Tise que'ima'qque
catisa'ne. 23 Toya'caen israendeccu ccase Chigave in'jan'ninda Chigaja ccase
tsendeccuma in'jaña. Ttembama ccase quini'cconga setsaenqquia'caen
Chigaja osha qque'chondeccuma ccase in'jañe. 24 Nane Chiga
agattoen'ma'caen tsampi'su olivo ttembama chattupa a'i jomba olivonga
ancaen'fa. Tsa'caen ancaenqquia'caen que'ija israembindeqquia Chiga
a'ive da'fa. Tsa'ma jomba olivo ttembama tise agattoen'cho olivonga ccase
ancaenqquia'caen israendeccu ccase Chigave in'jan'faye bove ñotssi tsu.

Israendeccuja jai'ngae ccusha'faya

25 Faengasundeccu, toya condambi'choama gi que'inga condaye in'jan
que'i israendeccuma ti'tsse patsu qquen in'jan'fasa'ne. Nane majan
israendeccuja pañañe in'jambipa injamambie da'fa. Tsa'ma tsangae
tsa'caen da'fambi. Aqquia tsu tsa'caen da'fa cuintsu israembindeqquia,
poiyi'cco majan Chiga tayo in'jamba ttu'se'chondeccu, pañamba Chigave

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jan'faye. Tsendeccu tsa'caen in'jan'fasi 26 poiyi'cco israendeccu'qque
ccusha'faya. Nane Chiga Tevaen'jen tsu su:
Ccushaen'suja Zión canqqueni jiya.
Jipa Jacob aindeccu egae jincho'choma ccuchaya.
27 Ña tise'pai'ccu tsangae injancco'cho tsu qquen:
"Tise'pa egae tsincon'choma gi joqquitssiaña."
28 Israendeccuja ñotsse condase'choma chi'gapa Chigama'qque chi'ga'fa.
Tsendeccu tsa'caen chi'gasi Chigaja antte cuintsu que'i Tise've in'jamba
ccusha'faye. Tsa'ma Chigaja tayopi'su israendeccuma ñotsse in'jamba
toya tsu tise'pa dushundeccuma'qque ttu'sepa in'jan. 29 Nane Chigaja
a'inga afepa ccase itsaya'bi. Tiseja a'ima ttu'sepa catiya'bi. 30 Que'ija
tayoe Chigama pañambipa qque'fa. Tsa'ma ja'ño israendeccu Chigama
pañambipa qque'fasi Chigaja que'ima mende'yepa ccushaen. 31 Tsa'caen
tsendeccu ja'ño Chigama pañambipa qque'fasi Chigaja que'ima in'jamba
ccushaenqquia'caen tsu tise'pama'qque ccushaeña. 32 Nane Chigaja antte
cuintsu poiyi'cco a'i fae'ngae Tisema pañambipa qque'faye. Tsa'cansi tsu
qque'fa cuintsu Chiga tise'pama fae'ngae mende'yepa ccushaeñe.
33 Chigaja ñoa'me'qque osha'choma an'bian. Ñoa'me pa'tssima atesucho.
Tiseja ñoa'me osha'chove in'jan'cho. Atesu'fambi gi Tise asi'ttaemba
in'jan'choma. Ni Tise in'jamba tsoña'choma gi atesu'fambi. 34 Nane ¿majan tsu
Chiga asi'ttaemba in'jan'choma atesu? ¿Majan tsu Chigama atesian? 35 ¿Majan
tsu Chiganga o'tie afe cuintsu omboe Chiga tisenga afepoeñe'ja? 36 Chigaja
osha'chove agattoemba Tise agattoen'choma qquendyaen cuintsu cansepa
Chigaja ti'tsse'tssia qquen canjaeñe. Tsangae tsu Tiseja ti'tsse'tssia. Tsangaeyi.

Tisuma Chiganga afepa canseya'cho

12 1 Faengasundeccu ñajan que'ima iñajamba su: Chiga que'ima
mende'yepa ccushaen'ninda tisuma tsu Tisenga afe'faya'cho cuintsu
Chiga ma'caen tsoñe in'jan'da tsoñe. Chiga in'janqquia'caen cansepa qui
egae jincho'chove mechopa Tisenga afe'faya'cho. Tsa'caen tsu Chigaja in'jan
Tisema ñotsse iñajañe. 2 Va ande'su a'i in'jan'choma in'jan'fajama. Tsa'ma
Chiga cuna injama'choma que'inga afe'ninda cuna a'ive qui da'faya'cho.
Tsa'caen dapa qui Chiga in'jan'choma atesu'faya. Nane Chiga in'jan'choja
ñotssia. Ñotsse in'jamba in'jan'cho tsu. Ñotsse tsu naniñeña.
3 Chiga ñama in'jamba atesiañe mandasi gi que'i poiyi'cconga qquen
atesian'jen: Tisupa panshaen injama'pa qquen in'jan'fajama. Tsa'ma poiyi'cco,
Chiga que'ima in'jaenqquia'caen, tisupama in'jaña'cho. 4 Ingija ai'vo'fa. Ingi
ai'voja osha'cho oya'je'choi'ccu fae'ngae ñoñamba jincho. Tsa'ma poi ai'vo
jincho'cho tsu ccaningae oyapa sema'jen'cho. 5 Tsa'caeñi ingi'qque tsain'bio gi
Cristoi'ccu fae'ngae ñoñamba jincho'fa. Poiyi'cco gi tisupapora fuitecco'faya'cho.
6 Chigaja ma'caen afeye in'jan'da tsa'caen afepa in'jaensi gi poiyi'cco
ccaningae tsoñe osha'fa. Tsa'caen oshapa gi qquen tson'faya'cho.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga Aya'fama afasundeccu tsu ma'caen Chiga tise'pama in'jaen'nijan
Chiga Aya'fama afa'faya'cho. 7 Fuitesundeccu tsu ñotsse fuite'faya'cho.
Atesiansundeccu tsu atesian'faya'cho. 8 Candusiansundeccu tsu
candusian'faya'cho. Fuiteye afesundeccu tsu se'pimbe'yi faesunga
afe'faya'cho. Majan na'sia'caen mandasundeccu tsu ñotsse in'jamba
manda'faya'cho. Majan faesuma mendeye'chondeccu tsu avujatsse
fuite'faya'cho.

Cristove in'jamba canse'faya'cho

9 Afopoembe'yi tisupapora ñotsse injancco'faja. Osha'cho egama
chi'gapa osha'cho ñotssiama in'jan'faja. 10 Antiama in'janqquia'caen
tisupapora ñotsse injancco'faja. Tisupapora tisuma bove ñotssi qquen
in'jamba tisema ñotsse afa'faja.
11 Chiga Qquendya'pa que'ima in'jaensi noen'gembe'yi quinsetsse Na'su
Chiga sema'jen'choma sema'faja.
12 Chigaja osha'cho ñotssiama que'inga tsoña qquen in'jamba avujatsse
canse'faja. Vana'je'an'qque opatsse canse'faja. Anttembeyi Chigama
iñajan'faja.
13 Faesu Cristove in'jan'chondeccu jongoesuve shaca'nijan tise'pama
fuite'faja. Cca'indeccu pasia'su ji'nijan tise'pama in'jamba ansundian'faja.
14 Cca'indeccu que'ima vanaen'jen'ni'qque afasembe'yi tise'pama ñotsse
afa'faja. Nane Chigama iñajan'faja cuintsu tise'pama ñotsse tsoñe.
15 Cca'indeccu avujatssi'fa'ninda fae'ngae avujatssi'faja. Tsa'ma cca'indeccu
ñombi'yepa ina'jen'fa'ninda tise'pama mende'yepa fae'ngae i'na'faja.
16 Fae'be injama'choa'caen canse'faja. Patsumbipa dyombi'tsseyi majan
bove'ccoama fuite'faja. Tisuja injama'pa qquen in'jan'fajama.
17 Faesu que'ima egae tsonsi ccane'qque tsa'caen egae tson'fajama. Tsa'ma
poiyi'cco a'i caña'jen'ni ñotsse tson'choveyi tson'faja. 18 Nane ma'caen
que'inga anttesi tsoñe osha'ta tsa'caen tsomba poiyi'ccoi'ccu ñotsse opatsse
canse'faja. 19 In'jan'chondeccu, faesu que'ima egae tsinconsi ccane'qque
tisema egae tsincon'fajama. Tsa'ma antte'faja cuintsu Chiga Quitsa tsa
egae tsincon'suma iyicca'yepa iyu'uye. Na'su Chigaja qquen su'choma
tayo tevaen: "Ña gi injama'choma somboen'su. Egae tsincon'suma gi egae
tsoña." Tsa'caen tsu Na'suja su. 20 Toya'caen tsu su: "Que'ima iyiccaye'su
qquipoe'suninda tisema cui'ña'faja. Tise aña'cho mechoan'da o'fian'faja.
Tsa'caen tso'ninda tiseja ansangepa ñoquiya." 21 Cca'indeccu que'ima egae
tsinconsi ccane'qque egae tsinconjama egae tsincon'cho que'ima patsusa'ne.
Tsa'ma ñotsse tsomba egae tsincon'choma patsu'faja.

13 1 Poiyi'cco a'i tsu govierno manda'choma paña'faya'cho. Chiga
Quitsa tsu ñoa'me poiyi'ccone na'su. Tise tsu quini'ccopa've afe'su.
Ja'ño'su quini'ccopandeqquiaja Chiga antte'chondeccu tsu. 2 Tsa'cansi
majan a'i quini'cco'pa manda'choma pañambi'ta Chiga antte'choma tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chi'ga. Tsa'caen pañambisi Chigaja tise'pa injama'choma somboeña.
3Quini'ccopandeqquiaja ñotsse tsonsundeccuma dyoñañe can'jen'fambi.
Tsa'ma egae tsinconsundeccuma dyoñañe tsu can'jen'fa. ¿Goviernoma
dyojombe can'jeñe'da ti qui in'jan'fa? Ñotsse canse'faja. Tsa'caen cansesi tsu
goviernojan que'ima ñotsse afaya. 4Nane Chiga tsu tsa'caen goviernoma
manda cuintsu que'ima fuiteye. Tsa'ma egae tson'da tisema dyojo'faja.
Goviernojan aqquia injanga injama'choma somboembi. Tsa'ma Chiga tsu egae
tsinconsundeccuma iyicca'yepa tsa'caen goviernoma manda cuintsu tise'pa
injama'choma somboeñe. 5Tsa'cansi tsu goviernoma pañaña'cho. Aqquia dyo
jangi paña'fajama. Tsa'ma ñoa'me injama'choi'ccu tsa'caen in'jamba paña'faja.
6Toya'caen govierno impuestoma'qque tsa'caen injama'choi'ccu afepoeñe,
in'jamba afepoeña'cho. Nane Chiga tsu goviernoma manda cuintsu que'ima
fuiteye. Mandasi tsu tsa'caen tson'jen. 7Nane pa'cco govierno impuestoma
afepoen'faja. Govierno a'ima'qque ñotsse in'jamba paña'faja.
8Faesuma shacaemba shacapa canse'fajama. Tsa'ma tisupapora ñotsse
injanccopa canse'faja. Majanjan tsa'caen tisupapora in'jamba pa'cco
manda'cho mandaqquia'caen tsu tayo tson. 9Nane Chiga manda'choja
qquen tsu su: "Tisunga antte'choma catijama. Fi'ttijama. Cca'najama.
Faesune afopoenjama. Faesu an'bian'choma in'janjama." Tsesu
manda'cho, nane pa'cco Chiga manda'cho'qque va faesu manda'choi'ccu
fae'ngatssi tsu: "Tisuma in'janqquia'caen tisupapora ñotsse in'jan'faja."
10Ñotsse injancho'ta tisupapora egae tsincon'faya'bi. Nane tisupapora
ñotsse injanchota pa'cco Chiga manda'cho mandaqquia'caen tsu tson'faya.
11Ingi ja'ño can'jeinte'su tson'jen'choma ñotsse atesu'faja. Anambe'yi
qquendyaqquia'caen injama'choi'ccu in'jamba osha'choma atesupa canse'faja.
Nane Jesucristove in'jamba gi ingima ccushaeña'choma ronda'je'fa. Tsa'ma
ingima ccushaeña'choja pan tsu napiji. 12Ñoa'me cosepa a'taqquia'caen tsu
cose jinchoja pasaya. Tsa'caen a'ta'nijan jinge cose jinchoma catiqquia'caen
egae tsincon'choma cati'faye. Tsomba Chiga a'tatssiani can'jen'faya'cho.
Nane sundaro yoshava ondiccu'jema ondiccuqquia'caen gi Cristoma ejiamba
tisia'caen a'tatssiani can'jen'faya'cho. 13A'ta can'jenqquia'caen poiyi'cco
a'i caña'jen'ni jinge Chiga in'janqquia'caen canse'faye. Panshaen fiestaeñe
in'jamba qquejian'fajama. Ccusipa'fajama. Tsandie, pushesu anttembi'choa
fae'ngae canse'fajama ni fae'ngae egae tsincon'fajama. Tisupaporai'ccu
iyicco'fajama ni injama'choi'ccu se'picco'fajama. 14Tsa'ma pa'cco ai'vo
in'jan'choma chi'gapa Na'su Jesucristo cansepa canjaenqquia'caen canse'faja.

Faenga'suma afasejama

14 1Majan a'i Cristove in'jan'ma toya shaca'ninda tisema ñotsse
in'jan'faja. Tise'pa re'ricco ccaningae in'jan'ni'qque tsane
afacco'fajama. 2Que'i in'janqquia'caen majan a'ija qquen in'jan'fa: Cristo
tisema ccushaensi osha'choma añe ñotssi. Tsa'ma cca'indeccuja Cristove

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jan'ma toya shacapa aqquia jombaveyi añe in'jan'fa. 3Osha'choma an'suja jombaveyi an'suma chi'gambe'yi caña'cho. Toya'caen jombaveyi an'suja osha'choma an'suma afasembe'yi caña'cho. Tise'pa'qque Chiga in'jan'cho a'i. 4¿Micomba qui que'ija faesumbe sema'suja ega qquen su'fa? Nane sema'su shaca'ta, shacambi'ta, tise na'su tsu tisene in'jamba afa'su. Tsa'cansi tsu Na'su Cristo tise a'ima fuitepa shaca mechoe antteye osha.

5Toya'caen: Majan a'ija fae a'ta faesu a'tama ti'tsse'tssi qquen tsu in'jan'fa. Cca'indeccuja poi a'ta fae'ngatssi qquen tsu in'jan'fa. Poiyi'cco tsu tisupa injama'choi'ccu ma'caen in'jan'da in'jan'faya'cho. 6Nane majan a'ta ti'tsse'tssi qquen afa'suja Cristove in'jamba tsa'caen afa. Tsa'ma poi a'ta fae'ngatssi qquen afa'su'qque Cristove in'jamba tsa'caen afa. Toya'caen majan a'i Cristove in'jamba osha'choma an'jen'fa. "Chigaja ñotsse afe'je" qquen tsu su'fa. Tsa'ma cca'indeccu Cristove in'jamba majan aña'choma an'fambi. Tsendeccu'qque "Chiga ñotsse afe'je" qquen tsu su'fa.

7Poiyi'cco gi canse'fambi ingi in'jan'choveyi tsoñe. Toya'caen pa'ta gi tisutsseyi in'jamba pa'fambi. 8Nane toya canse'ta Na'su Cristo in'jan'chove tsu tson'faya'cho. Pa'a'qque Na'su Cristo tsa'caen in'jansi gi pa'faya'cho. Tsa'camba gi canse'ta, pa'a'qque Na'su Cristo a'i'fa. 9Nane Cristoja papa ccase qquendya. Tsa'camba Tiseja cansendeqquia na'supa toya'caen pa'chondeccu na'su tsu.

10Tsa'ma que'ija, ¿micomba qui "Faenga'suja ega tsu" qquen su'fa? ¿Micomba qui tisema afase'fa? Nane poiyi'cco gi Chiganga ccutsu'faya cuintsu Tise ingi injama'choma somboeñe. 11Nane Chiga Tevaen'jenjan qquen su:

Ña gi canse. Qquen tsu Na'su Chigaja su.
Ña gi tansintsse conda'su.
Ñoa'me poiyi'cco a'i tsu ñanga ccarundyai'faya.
Poiyi'cco tsu "Chigaja ñoa'me ti'tsse'tssia" qquen su'faya.

12Chiga Tevaen'jen tsa'caen susi gi in'jan'fa Chiga ingima iñajampañasi poiyi'cco gi tisu ma'caen tson'chone conda'faya.

Faenga'su injama'choma qqueñajama

13Tsa'camba tisupapora "Ega tsu" qquen in'jambe'yi can'faya'cho. Bove ñotsse jinge qquen in'jan'faye: Ingi faenga'suma qqueñambe can'faya'cho. Toya'caen: Egae tsombe can'faya'cho tise'pa'qque egae tsinconsa'ne. 14Na'su Jesucristo ñama in'jaensi gi in'jan: An'masia aña'chota jimbi. Tsa'ma majan a'i "An'masia" qquen in'jan'ninda tisene tsu an'masia. 15Que'i jongoesuma ansi que'i faenga'su tsaja an'masia qquen in'jamba injama'cho qque'ninda ñoa'me qui que'ija ñotsse in'jambe canse'fa. Injanga anjama que'i faenga'suma qqueñasa'ne. Nane tisema'qque ccushaeñe Cristoja pa. 16Que'ine tsu ñotssi. Tsa'ma cca'indeccu "Ega tsu" qquen in'jan'ninda bove ñotssi tsu tsa'caen tsombe'yi can'jeñe cca'indeccu afasesa'ne. 17Chigaja ingi na'suve dapa osha'cho asettu'choma in'jambi. Tsa'ma Tise Qquendya'pa inginga ca'nisi ñotsse canseya'cho. Tisupaporai'ccu opatsse

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

avujatsse canse'faye tsu Tiseja in'jan. 18Nane majan Cristoma pañamba tsa'caen
cansesi tsu Chigaja tise'pama in'jan. Aindeccu'qque tise'pane ñotsse afa'je'fa.
19Tsa'cansi jinge tisupapora fuiteccopa ñotsse opatsse canse'faye.
Tsa'caen tsomba gi ti'tsse Chiga in'janqquia'caen canse'faya. 20Que'i añe
chi'ga'choma panshaen in'jan'fajama Chiga que'i injama'chonga tson'choma
dañosa'ne. Nane pa'cco aña'cho tsu anqque'su. Tsa'ma que'i faengasundeccu
"An'masia" qquen in'jan'ninda an'fajama tise'pama qqueñasa'ne. 21Nane
bove ñotssi tsu aña'choma ambipa, tse'tse'pama'qque cui'beyi canse'faye
que'i faenga'sumbe injama'choma qqueñasa'ne. Tsa'caen tsu canse'faya'cho
faenga'su egae tsinconsa'ne, tise Cristove in'jan'choma'qque catiansa'ne.
22Que'i osha'choma añe ñotssi qquen in'jan'ninda ñotssi tsu. Tsa'caen
in'jan'da Chiganga conda'faja. A'ija tise tson'choja ñotsse tson'cho qquen
atesupa tise injama'choni shacapa'bipa ñoa'me avujatssiya. 23Tsa'ma a'ija
injama'choni ñotsse tson'chove toya atesumbe'yi injama'cho shacapa
injanga an'da tsu tayo egae tsincon. Tiseja injama'choni toya ñotsse
in'jambi'ma amba tsu shacapa. Nane a'ija osha'cho tson'chove tisu
injama'choni toya ñotsse in'jambi'ma tson'da egae tsu tsincon.

Tisu in'jan'choma anttepa fuiteya'cho

15 1Majan a'ija Cristove in'ja'an'qque toya tise'pa injama'choi'ccu pa'tssima
in'jan'fambi. Tsa'cansi quinsetssia tsu quin'su mechoama fuiteya'cho.
Ingija ñoa'me Cristove in'jamba tisu in'jan'choma anttepa tsendeccuma
mende'yepa fuiteya'cho. 2Tisu faenga'su in'janqquia'caen tsu tson'faya'cho tisema
fuiteye. Nane tise'pama tsa'caen fuiteye osha'ta tsu tsa'caen ñotsse tsoña'cho
cuintsu tise'pa'qque ti'tsse Jesúsve in'jan'faye. 3Cristo'qque tisu in'jan'chove
tsombi. Tsa'ma Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tiseja qquen afa: "Chiga Quitsa,
cca'indeccuja quema chi'gapa ñama tsu afase'fa." 4Pa'tssi osha'cho tayopi Chiga
su'choma tsu tevaen'fa ingima atesiañe. Tsama camba gi qque'faya'bi. Avujatsse
Chiga su'chove in'jamba gi ronda'je'fa tsa'caen daya'chove.
5Chiga tsu ingima in'jaen cuintsu qquembe'yi avujatsse Tise've
in'jan'faye. Ña'qque in'jan cuintsu Chiga que'ima ti'tsse in'jaensi que'i
poiyi'cco Jesucristo in'janqquia'caen fae'ngae avujatsse canse'faye.
6Tsa'caen fae'ngae avujatsse cansepa qui fae aya'fa'caen Chiga Quitsama
ñotsse afa'faya. Nane Chigaja ñoa'me ingi Na'su Jesucristo Quitsa tsu.

Ñotsse condase'choma israembindeqquianga condase

7"Chigaja ti'tsse'tssia" qquen canjaeñe in'jamba Cristoja ingima
ttu'sepa in'jan. Tsa'caen ingi'qque tisupapora ttu'sepa injancco'faya'cho.
8Ña gi que'inga conda: Chigaja tayopi'su israe coenzandeccunga Cristo
jiya'chone condase. Jesúsja tsa Cristo tsu. Tiseja ji israendeccuma
fuitepa Chigaja tansintsse afa'su qquen canjaeñe. 9Toya'caen tsu
israembindeqquianga canjaeñe ji Chigaja tise'pama'qque mende'yepa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jan'chove. Tsama in'jan'da tsu israembindeqquiaja “Chigaja ti'tsse'tssia”
qquen su'faya. Nane Chiga Tevaen'jenga tayopi'su Davidja qquen su:
Ñajan israembindeqquiai'ccu can'jemba gi
Chigama ñotsse afaya.
Chigama gi avujatsse settapoeña.
10 Toya'caen cca'ttinga tsu su:
Israembindeqquia Chiga aindeccui'ccu avujatssi'faja.
11 Toya'caen:
Israembindeqquia, Na'suma ñotsse afa'faja.
Nane poiyi'cco aindeccu, Tisema ñotsse afa'faja.
12 Toya'caen Isaíasja su:
Tayopi'su David quitsa Isaí can'jen.
Fiá sho'yoqquia'caen
Tise dutssi'ye'su tsu na'suja jiya israembindeqquia na'suve daye.
Israembindeqquiaja tisema in'jamba
avujatsse tise've ronda'je'faya.
13 Chiga ingima in'jaensi gi avujatsse ronda'je'fa. Ñajan in'jan cuintsu
Tise tsa'caen que'ima in'jaensi Tise've in'jamba avujatsse opatsse
canse'faye. Nane Chiga Qquendya'pa tsa'caen que'ima in'jaen'ninda qui
Chigave ti'tsse ro'ndá can'jen'faya.
14 Ña in'jan'cho faengasundeccu, in'jan gi que'ija osha'cho ñotssiama
tson'jen'fa. Osha'choma qui atesu'fa. Tisupapora qui ñotsse candusiancco'fa.
15 Tsa'ma va tevaen'jenga dyombi'tsse gi tansintsse que'inga condase ma'caen
canse'faye. Tsa'caen gi condase que'i aqque'pa'fasa'ne. Nane Chiga Quitsa
tsu ñama in'jaemba ttu'se 16 cuintsu tsa'caen israembindeqquianga'qque
Jesucristone condaseye. Chiga ccushaen'chone ñotsse condase'choma gi
candusian'jen cuintsu Chiga Qquendya'pa tise'pama in'jaeñe. Tsa'caen in'jaensi
tsu tisupama Chiganga afe'faya. Afesi Chigaja suya: “Que'ija ño'a'fa qui.”
17 Ñajan Jesucristove in'jamba gi Chiga sema'bama sema'jen. Tsa'caen
sema'jemba gi avujatsse afaye osha. 18 Tsa'ma Jesucristo ñama in'jaensi
sema'jen'choveyi gi condase. Tise ñama in'jaensi gi ña aya'fai'ccu, ña tson'choi'ccu
israembindeqquiama in'jaen cuintsu tise'pa'qque Chigama paña'faye. 19 Chiga
Qquendya'pa tsu ñama oshaen cuintsu agattoen'choi'ccu osha'cho canjaen'choi'ccu
Cristone ñotsse condase'choma condaseye. Nane Jerusaléne ashaemba já
Ilírico andeni japa gi pa'ccoma tansintsse condase. 20 Ñoa'me gi in'jan toya
pañambindeqquianga Cristo ccushaen'chone condaseye. Nane faesu tsaoña'jemba
anttesi tsa ashaen'chonga tsao'ñaqquia'caen in'jambi gi faesu atesiansi tayo
paña'chondeccunga condaseye. 21 Nane Chiga Tevaen'jen suqquia'caen:
Toya atesumbindeqquia
tsu Tisema atte'faya.
Toya Tisene pañambindeqquia
tsu Tise've in'jan'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pablo Roma canqqueni jaye in'jan

22 Tsa'caen toya pañambindeqquianga condase'jepa gi tsain'bitsse
que'ini jiye in'jan'ma oshambi. 23 Tsa'ma ja'ño gi vani'su sema'bama
tayo nani. Tsain'bitssi canqque'fa que'ini pasia'su jiye in'jamba 24 gi
ja'ño Españani jaye tson'jemba que'ima'qque atteya qquen asi'ttaen.
Tsa'caen que'i'ccu avujatsse can'jenccapa jayisi qui que'ija ñama fuitepa
camoen'faya ña Españani jaye. 25 Tsa'ma ja'ñonda gi Jerusaléni jaya'cho
tseni'su Cristove in'jan'chondeccuma fuiteye. 26 Nane Macedoniasundeccu,
Acayasundeccu'qque fuiteye in'jamba corifin'dima boña'fa Jerusaléni'su
Cristove in'jan'cho va'chandeccunga moemba fuiteye. 27 Nane tise'paja ñotsse
asi'ttaemba tsu tsa'caen tsoñe in'jan'fa. Ñoa'me ñotssi tsu tise'pa tsa'caen
israendeccuma tsoñe. Nane israendeccuja me'ttia'ye Cristove in'jamba
israembindeqquianga conda'fa cuintsu tise'pa'qque in'jan'faye. Tsa'cansi
ccane'qque ñotssi tsu israembindeqquia osha'choma an'bian'da tsai'ccu
israendeccuma fuite'faye. 28 Tsonsi ñajan va afe'cho corifin'dima angapa
afepa gi Españani jaye somboya. Tseni jayipa gi que'ini pasiá jaya. 29 Ñoa'me
gi in'jan ña que'ini jipa condasesi tsu Cristoja que'ima ñoa'me ñotsse tsoña.

30 Faengasundeccu, que'i'qque qui ingi Na'su Jesucristove in'jan'fa. Tise
qquendya'pa ingima in'jaensi gi poini injancco'fa. Tsa'camba gi ñajan
que'ima iñajan: Ñai'ccu fae'ngae Chigama ñoa'me iñajan'faja 31 cuintsu ñama
ccushaeñe Cristove in'jambi'choa israendeccu ñama indi'fasa'ne. Toya'caen
Chigama iñajan'faja cuintsu Jerusaléni'su Cristove in'jan'chondeccu avujatsse
ña tise'panga anga afe'cho corifin'dima isu'faye. 32 Tsa'caen Chiga in'jamba
antte'ninda gi avujatsse que'ini jipa ño'fa can'jeña. 33 In'jan gi Chiga que'i'ccu
can'jensi poiyi'cco opatsse dyombe'yi can'jen'faye. Tsangaeyi.

A'ima chigambian'cho

16 1 Ingi faenga'su pushesu Febe tsu que'ini can'su jayi. Tiseja
Cristombe ñotsse sema'su tsu. Nane Cencrea canqque'su
Cristove in'jamba bo'fa'choma fuite'su tsu. 2 Tise'qque tsa'caen Na'su
Jesucristove in'jan'chosi avujatsse ansundian'faja. Tsa'caen tsu poiyi'cco
Cristove in'jan'chondeccu tsoña'cho. Nane Febeja tsain'bio a'ima fuitepa
ñama'qque fuite. Tsa'cansi jongoesu shaca'nijan tisema fuite'faja.

3 Priscila, Aquilama'qque chigambian'faja. Tsendeccuja ñai'ccu jacamba
fae'ngae sema'jen'fa Cristo Jesúsne condaseye. 4 Tise'paja dyombi'tsse tsu
ti'tssecan'jan pa'faye'can ñama ccushaeñe. Tsa'caen ccushapa gi tise'pama
ñotsse afa. Nane ñañi tsa'caen ñotsse afambi gi. Tsa'ma poiyi'cco Cristove
in'jan'cho israembindeqquia bo'fa'cho'qque tsu fae'ngae ñai'ccu tise'pama
ñotsse afa'fa.

5 Toya'caen poiyi'cco Priscila, Aquila tsaoni fae'ngae bo'fa'chondeccuma
chigambian'faja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ña in'jan'cho amigo Epenetoma'qque chigambian'faja. Nane tiseja o'tie tsu Jesucristove in'jan'cho Acaya andeni'su.

6 Maríama'qque chigambian'faja. Tise tsu que'ima tsain'bitsse fuite.

7 Ña ande'su Andrónicoma, Juniasma'qque chigambian'faja. Tsendeccuja ñai'ccu fae'ngae piccoje'cho ettinga piccoye'fa'cho. Poiyi'cco Jesúsne afasundeccu tsu tsendeccuma in'jan'fa. Nane ña toya in'jambi'te tise'paja Cristove in'jan'fa.

8 Ña in'jan'cho amigo Amplias fae'ngae Na'suve in'jan'choma chigambian'faja.

9 Ingi'ccu fae'ngae Cristo Jesúsmbe sema'su Urbanoma'qque chigambian'faja.

Ña in'jan'cho Estaquisma'qque chigambian'faja.

10 Apeles Cristove in'jamba ñoa'me tsa'caen canse'choma chigambian'faja.

Poiyi'cco Aristóbulo tsaoni can'jensundeccuma'qque chigambian'faja.

11 Ña antian Herodiónma chigambian'faja.

Narciso aindeccu'qque Na'su Cristove in'jan'chondeccuma chigambian'faja.

12 Trifena, Trifosa'qque Na'suve in'jamba quia'me sema'jen'fa'chondeccuma chigambian'faja.

Toya'caen ingi in'jan'cho Pérsida tsa'caen sema'jen'choma'qque chigambian'faja.

13 Rufo tsu ñoa'me joccapitssia Cristove in'jan'cho. Tisema chigambian'faja toya'caen tise mamama'qque. Nane Rufo chanjan ña mama'caen ñama'qque coira'je.

14 Nane Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermesma, tisei'ccu can'jensundeccuma'qque chigambian'faja.

15 Filólogoma, Julia, Nereo, tise que'tte Olimpasma'qque chigambian'faja. Tise'pai'ccu canjen'su Jesúsve in'jandeccuma'qque chigambian'faja.

16 Tisupapora injama'choi'ccu in'jamba munsinccopa chigambiancco'faja.

Nane poiyi'cco Cristove in'jamba bo'fa'chondeccu tsu que'ima chigambian'fa.

17 Faengasundeccu, injama'tse, majan a'ija can'jen'fa que'ima iyiccoemba qqueñañe. Tsendeccuja que'i in'jambi'choa've tsu atesian'fa. Tise'pai'ccu fae'ngae bo'fajama. **18** Nane tsendeccuja Na'su Jesucristo sema'bama tson'fambi. Tsa'ma tisupa in'jan'choma tsomba majan injama'cho shacandeccuma afopoen'fa. Ñoa'me ñotsse afaqquia'caen tsu aqquia injanga afopoen'fa. **19** Que'i Jesucristoma pañamba tsa'caen tsonsi poiyi'cco a'i tsane pañamba condasecco'fa. Tsa'cansi gi avujatssi. Tsa'ma in'jan gi cuintsu que'i egae tsincoñe atesumbiqquia'caen ñotsse tsoña'choveyi atesu'faye.

20 Chiga que'ima fuitesi qui opatsse canse'faya. Que'ima fuitesi qui cocoya na'su Satanama patsu'faya.

Na'su Jesucristo tsu ñoa'me que'ima in'jamba an'biaña.

21 Ñai'ccu jacamba fuite'su Timoteo tsu que'ima chigambian. Ña ande'su Lucio, Jasón, Sosípater'qque que'ima chigambian'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

22 Ña Tercio gi Pablo afasi va tevaen'jema tevaen'su. Ña'qque Na'su
Cristove in'jamba que'ima chigambian.
23 Ña Pablo, Gayo tsaoni can'jensi tsu tise'qque que'ima chigambian.
Nane Cristove in'jan'chondeccu tsu vani bo'je'fa Chigama iñajañe.
Va canqque'su corifin'dima coira'su Erasto, faenga'su Cuarto'qque
que'ima chigambian'fa.
24 Na'su Jesucristo tsu ñoa'me que'ima in'jamba an'biaña.
Tsangaeyi.

Tsangaeyi afa'cho

25 Ja'ñojan Chigama gi ñotsse afa'fa. Chigaja Tise Aya'fai'ccu que'i
injama'choma quiñaeñe osha. Ñajan Chiga ccushaen'chone ñotsse
condase'choma condasepa Jesucristone gi atesian'jen. Nane andema
agattointe ni ja'ño pan va condase'choma condambi. Tsa'ma ja'ño Chigaja
tsama condasesi 26 a'ija paña'fa. Chiga Aya'fama afasundeccu va ñotsse
condase'choma tevaen'fasi poi andesundeccu ja'ñojan a'tatsse paña'fa.
Tsa'caen tsu Chigaja in'jamba manda cuintsu poiyi'cco a'i Tise'veyi
in'jamba paña'faye. Chigaja tsangae can'jemba tsangae tsu canseya.
27 Chigayi tsu injama'pa. ¡Jesucristove in'jamba Chigama ñotsse
afa'faja! ¡Tsangae tsa'caen ñotsse afa'faja!
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Corinto'su

a'inga Pablo primerve tevaen'cho

Chigambian'cho

1 [1]Chiga Quitsa ñama in'jamba ttu'se Jesucristone afa'suve. Tsa'cansi ña Pablo gi faenga'su Sóstenesi'ccu tevaen'jen [2]Corinto canqque'su Chigave in'jamba bo'fa'chondeccunga. Nane que'i Cristo Jesúsi'ccu fae'ngae ñoñamba Chigambe'fa qui. Tsa'cansi Chigaja que'ima ttu'se Tise ño'a a'ive dapa canse'faye. Chigambe a'i cca'tti cca'tti can'jemba ingi Na'su Jesucristoma iñajamba tise inisema ñotsse afa'fa. Que'i'qque fae'ngae tise'pai'ccu Chiga a'i'fa qui. Jesúsja tsendeccumbe na'su tsu. Ingi na'su tsu.

[3]Chiga ingi Quitsa, Na'su Jesucristo'qque que'ima mende'yepa osha'cho ñotssiama que'inga afesi qui opatsse canse'faya.

Jesucristoi'ccu ñotsse gi isu'fa

[4]Anttembe'yi gi que'ine Chiganga ñotsse afa'je. Que'i Cristo Jesúsi'ccu fae'ngae jinchopa qui Chigane osha'cho ñotssiama isu'fa. Tsane gi Chiganga ñotsse afa'je. [5]Nane Cristoi'ccu fae'ngae jinchopa qui Chigane osha'choma isupa injama'choni rico'fa. Chiga tsa'caen afesi qui osha'chove in'jamba tsane tansintsse afa'fa. [6]Nane Cristone condase'choma pañamba qui tise've in'jamba ja'ño tsama tansintsse canjaen'fa. [7]Cristove in'jamba qui shaca'fambi osha'cho Chiga ñotssiama an'biañe. Tsa'caen an'biamba qui Na'su Jesucristo jipa attiaña'choma ronda'je'fa. [8]Chigaja tsequi a'tangae que'ima tsangae ñotsse coira'jeya. Tsa'cansi Na'su Jesucristo jisi qui shaca mechoe canjaen'faye. [9]Chigaja ño'amba Tise suqquia'caen tsu tsoña. Tise've gi in'jan'faya'cho. Tiseja que'ima ttu'se Tise Dutssi'yei'ccu fae'ngae jincho'faye. Tise Dutssi'yeja ingi Na'su Jesucristo tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Bo'fa'chondeccu iyicco'fa'cho

10 Ja'ño faengasundeccu, que'i poiyi'cco Jesús a'ive da'fasi gi
que'ima candusian fae'ngae in'jamba canse'faja. Ni ccaningae in'jamba
iyicco'fajama. Tsa'ma ñoa'me fae'ngae avujatsse in'jamba canse'faja
fae'ngatsse in'jamba atesuye. 11 Ña in'jan'chondeccu, Cloé aindeccu que'i
iyicco'fa'choma ñanga condasesi gi pañamba que'ima qquen candusian.
12 Tise'pa condasesi gi qquen paña: Majan que'i'suja "Ñajan Pablo a'i" qquen
tsu su'fa. Toya'caen majanjan: "Ñajan Apolos a'i." Majanjan: "Ñajan Pedro
a'i." Toya'caen majanjan: "Ñajan Cristo a'i" qquen su'fa, qquen gi paña.
13 ¿Ñoa'me ti tsain'bio Cristo can'jen'fa? Me'i. ¿Pablota ti avuja'cconga pa
que'ima ccushaeñe? Me'i. ¿Pablove in'jamba ti qui fetiye'fa? Me'i. 14 Ñajan
que'ima fetimbipa jo'su Crispo, Gayoveyi gi feti. Tsa'ma ti'tsse fetimbipa
gi avujatssi. 15 Tsa'cansi majangayi'qque Pablo a'ive dapa fetiyeye qquen
afaye osha'fambi. 16 Unjun, in'jan gi Estéfanas a'ima'qque gi feti. Tsa'ma
cca'indeccuma fetimbi, qquen gi in'jan. 17 Nane Cristoja ñama moembi
a'ima fetiye. Tsa'ma ñotsse condase'choma candusiañe tsu ñama moen.
Ñama mandambi injama'pa'caen bia've afaye osha'cho afa'choi'ccu
candusiamba. Tsa'ma tansintsse candusiañe manda cuintsu a'i ai'yembe
paña'faye. Tsa'caen gi candusian cuintsu candusian'suma a'i panshaen
injan'jembe'yi Jesús avuja'cconga pa'choma ñotsse injan'jen'faye.

Chigaja Cristoi'ccu Tisuma canjaen

18 Qqueya'chondeccuja Jesús avuja'cconga pa'chone condase'choma
chi'gapa "injiengembitssia afa'cho" qquen tsu in'jan'fa. Tsa'ma ingi,
ccushaya'chondeccuja, pañamba Chiga ingima ñoa'me in'jaen'cho tsu,
qquen gi in'jan'fa. 19 Qquen tsu Chiga Tevaen'jen su:

Injama'pandeqquia in'jan'choma gi catiya.
Atesusundeccu asi'ttaen'choma gi joqquitssiaña.

20 Ja'ño, ¿jongoesune tsu bare injama'pa su'cho, toya'caen tevaen'jen
atesu'su tevaen'cho, toya'caen va andeni'su tson'chone afacco'su
afa'cho'qque? Nane tsaja ñoa'me barembi. Tayo tsu Chigaja canjaen va
ande'su in'jan'cho ñoa'me injiengembi'choave. 21 Va ande'su a'ija tise'pa
in'jan'choi'ccu Chigama ttatta'ma atesu'fambi Chiga osha'choma ñotsse
in'jamba tsa'caen anttesi. Nane ñotsse in'jamba Chigaja Tise su'choi'ccu
a'ima ccushaen. Poiyi'cco majan va ingi candusiamba condase'choma
pañamba in'jan'da tsu ccusha'faya. Tsa'ma cca'indeccuja "injiengembitssia
afa'cho tsu" qquen in'jamba ccusha'faya'bi.

22 Israendeccuja sefa'su canjaen'choma atteye iñajan'fa. Griegondeccuja
osha'cho injama'pave ttatta'fa. 23 Tsa'ma ingi Cristo avuja'cconga pa'chone
candusiansi israendeccu pañamba ansange'fa. Israembindeqquia'qque
"injiengembitssia" qquen su'fa. 24 Tsa'ma Chiga in'jamba ttu'se'chondeccuja,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

majan israendeccu, majan griegondeccu, pañamba Chigaja osha'choma oshachopa Cristoi'ccu tsama canjaen qquen tsu in'jan'fa. Toya'caen Chigaja Tise in'jan'choma'qque Cristoi'ccu a'inga conda qquen tsu in'jan'fa. 25 A'ija "Chiga injiengembitsse tsincon'cho tsu" qquen tsu su'fa. Tsa'ma Chiga "injiengembitsse tsincon'cho" a'i in'jamba tson'choma ñoa'me ti'tsse injama'pa tsu. Toya'caen Chigaja quin'su mechoqquia'cama toya tsu a'ima ti'tsse quiña. 26 Faengasundeccu, Chiga que'ima ttu'sesi ñotsse in'jan'faja. Va ande'su a'i in'janqquia'caen majan a'i injama'pa qquen tsu su'fa. Tsa'ma que'i'ccu tsain'bio injama'pandeqquiaja can'jen'fambi. Ni tsain'bio mandasundeccu, ni tsain'bio joccapindeqquiaja que'i'ccu can'jen'fambi. 27 Tsa'ma Chigaja va ande'su "injiengembindeqquiama" tsu ttu'se cuintsu injama'pandeqquiama qqueña'faye. Va ande'su "quin'su mechondeqquiama" ttu'se cuintsu mandasundeccuma qqueña'faye. 28 Va ande'su a'i tise'pama chi'gasi Chigaja utu'ccoandeqquiama ttu'se bove'ccoai'ccu joccapindeqquiama patsuye. 29 Tsa'caen tsomba Chiga pa'tssima atesusi ni fae a'iyi'qque tisune patsuye afaye osha'fambi. 30 Chigaja que'ima qquendyaensi qui Cristo Jesúsi'ccu fae'ngae jincho'fa. Chiga mandasi Cristoja ingima injaen'jen. Tiseja ño'amba tsu ingija ño'a'fa qquen su. Tiseja tisumbe ingima ttu'sepa ccushaen. 31 Tsa'caen tsu Chiga Tevaen'jen su: "Majan ñoa'me quinsepoeñe in'jan'da tisu Na'suve in'jan'choi'ccu tsu quinsepoeña'cho."

Cristo avuja'cconga pa'cho

2 1 Faengasundeccu, ña que'ini can'jeinte gi Chiga a'ima ccushaeña'chone ñotsse condase'choma tansintsse conda. Nane injama'pa a'ia'caen itoyetsse afambi gi. 2 Tayo asi'ttaemba gi Jesucristo tise avuja'cconga pa'choma condaye in'jamba que'ini ja'a. Faesuve condaye in'jambipa tsaveyi gi conda'a. 3 Que'i'ccu can'jemba gi oshambiqquia'caen dyoe'sui'ccu can'je'an. 4 Ña afa'je'cho, ña candusian'jen'cho'qque injama'pa afa'chombi tsu a'ima in'jaeñe. Tsa'ma Chiga Qquendya'pa ñama in'jaensi gi Tise quin'suma canjaemba afa'a. 5 Tsa'caen gi afa'a cuintsu que'i Chiga ñoa'me osha'choma oshachopa a'ima ccushaeña qquen in'jamba Tise've in'jan'faye. Tsa'caen tsu in'jan'faya'cho a'i in'jamba su'choma pañamba ccushaye qquen in'jansa'ne.

Chiga Qquendya'pa ingima fuite

6 Toya'caen Cristove in'jamba ti'tsse atesupa in'jan'chondeccunga gi ti'tsse aiye'pa condase'choma conda'fa. Tsa'ma va ande'su a'i injama'pa afaqquiacambi tsu. Ni ja'ño'su nasundeccu afaqquiacambi tsu. Tsendeccuja junde tsu tsangae pasa'faya. 7 Tsa'ma ingija Chiga tayoe condambeyi in'jan'choma in'jamba conda'fa. Toya andema agattoembi'te Chigaja in'jan tise ingima ccushaensi tsangae canse'faye. Tsama gi conda'fa. 8 Ja'ño'su ande nasundeccu va Chiga in'jan'choma atesu'fambi. Nane in'jan'choecan'da ñoa'me tsu Joccapitssia Na'su Cristoma avuja'cconga fi'tti'fambiye'can. 9 Nane Chiga Tevaen'jen qquen suqquia'caen tsu:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tso'feja atte'fambi ni tsosinajan paña'fambi Chiga ñotsse ñoña'choma.
Nane a'ija tise'pa injama'choi'ccu atesu'fambi Chiga Tise've
in'jan'chondeccunga ñoñamba afe'choma.
10 Tsa'ma Tise Qquendya'pa fuitesi Chigaja tsane inginga conda. Nane Chiga
Qquendya'pa osha'choma atesupa Chiga in'jan'chove'qque atesupa conda.
11 ¿Majan tsu cca'i injama'cho in'jan'choma atesucho? Nane tsa a'iyi
tsu tisu in'jan'choma atesucho. Tsa'caen tsu Chiga Qquendya'pa'yi Chiga
Quitsa in'jan'chove atesucho. 12 Tsa'camba ingini jincho qquendya'paja
va ande'ye ji'chombipa Chiga Qquendya'pa tsu. Chigane tsu ji cuintsu
ingija Chiga osha'choma inginga afe'choma in'jan'faye. 13 Toya'caen a'i
in'jamba atesian'jen'choi'ccu va condase'choma conda'fambi gi. Tsa'ma
Chiga Qquendya'pa atesian'jensi gi conda'fa. Chiga Qquendya'pa afaensi
gi Chiga su'choma Chiga Qquendya'pa can'jen'cho a'inga atesian'jen.
14 Chigave in'jambindeqquiaja Chiga Qquendya'pa a'ima in'jan'choma
pañaña'bipa "injiengembitssia tsu" qquen tsu in'jan'fa. Chiga in'jan'choma
Chiga Qquendya'pai'ccu injanchosi tise'paja tsama pañañe osha'fambi.
15 Tsa'ma Chigave in'jan'chondeccuja Chiga Qquendya'pa tise'pama
in'jaensi pa'ccoma tsu atesu'fa. Tsa'caen atesusi cca'indeccu tise'pama
atesuye osha'fambi. 16 Nane Chiga Tevaen'jen tsu su: "¿Majan tsu Na'su
Chiga in'jan'choma atesupa Tisema atesiañe osha?" Me'i'on, tsa'ma Cristo
ingima in'jaensi gi tisia'caen atesupa in'jan'fa.

Chigane fae'ngae sema'faya'cho

3 1 Faengasundeccu, Chiga Qquendya'pa can'jen'chondeccunga
condaqquia'caen ñajan que'inga condaye oshambi. Tsa'ma toya
Chigave in'jambi'chondeqquianga condaqquia'caen gi que'inga conda. Nane
Jesúsve in'jamba qui toya du'shua'can'fa osha'choma toya atesu'fambi.
Tsa'can'fasi gi du'shunga condaqquia'can que'inga conda. 2 Du'shunga
aña'choma o'fiambipa chochoveyi chochoenqquia'caen gi que'inga vasuitsse
atesian'jen. Nane toya qui osha'fambi ña quia'me que'inga atesiañe. 3 Toya
qui va ande'su a'ia'caen canse'fa. Toya injama'choni faesuma se'pipa, toya
tisupaporai'ccu iyiccopa qui ñoa'me in'jambindeqquia'caen canse'fa. Aqquia
a'i tsinconqquia'caen qui tsincon'fa. 4 Nane fae a'i: "Ña gi Pablo a'i" qquen
susi cca'ija: "Ña gi Apolos a'i" qquen tsu su'fa. Tsa'caen afaccopa qui ñoa'me
toya in'jambindeqquia'caen canse'fa.
5 ¿Majan tsu Apolos? ¿Majan tsu Pablo? Semasundeccu gi. Ma'caen
in'jamba Chiga ingima mandasi afasi qui pañamba Jesúsve in'jan'fa.
6 Ñajan jonqquia'caen aisheve que'inga conda Jesúsne. Apolosja
a'ttaenqquia'caen que'inga ti'tsse atesian. Tsa'ma Chigaja osha'choma
coeñaqquia'caen que'i injama'choma in'jaen cuintsu in'jan'faye. 7 Tsa'cansi
ni jon'su, ni a'ttaen'su bare'fambi. Tsa'ma Chigaja ingima coeña'su ñoa'me
joccapitssia tsu. 8 Jon'su tsu a'ttaen'sui'ccu fae'ngatssi. Tsa'ma tise'pa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

sema'jen'chone tsu Chigaja tise'panga afeya. 9 Chiga mandasi ingija
fae'ngae sema'jen'fa. Que'ija Chiga nasipa'can'fa qui. Tseni gi sema'jen'fa.
Toya'caen que'ija Chiga tsa'oacan'fa qui. 10 Chiga ñama atesiansi gi na'su
tsao'ñasia'caen ñotsse atesupa dyaiña'choma dyaiña. Cca'ija ombanga tsu
tsaoña'jen'fa. Tsa'ma majan tsaoña'jen'da ñotsse semamba tsu tsao'ñaña'cho.
11 Tayo dyaiña'choja Jesucristo tsu. Majañi'qque tsama cambiañe oshambi.
12 Tsa'ma tise've in'jamba majan a'i cori, totoa cori, bare'cho patuma
dyaiña'cho ombanga tsao'ña'choa'caen Chiga ñotssiama ttatta'fa. Toya'caen
majan a'i congonqque'su quini'cco, shoshovi, ccaquejema tsao'ña'choa'caen
ñotssiave ttatta'fambi. 13 Jongoesuma tsao'ña'da jai'ngae tsu poiyi'cco
atesu'faya tise'pa sema'chone. Osefaeña'cho a'ta napisi poi sema'choma
si'nge ju'rupa canjaeña majambe ñotssia, majambe qque'ccoa. 14 Majan a'i
Cristove in'jamba ñotsse semasi tise'pa sema'cho ju'ru'ma toengatssimanda
Chigaja tise'panga ñotsse afepoeña. 15 Tsa'ma a'i semasi tise'pa sema'cho ju'ru
catiye'ninda tsa a'ija osha'choma tsu qqueñaña. Tsa'ma tise'pa sema'choma
qqueñamba tise'paja si'ngema panshanqquia'caen tsu ccusha'faya.
16 ¿Atesu'fambi ti qui que'ija Chiga ettia'can'fa qui? Chiga
Qquendya'paja que'ini canse. 17 A'ija Chiga ettima dañoqquia'caen
ccaningae que'ima atesian'jen'ninda tsu Chigaja tsa a'ima tsangae dañoña.
Chiga ettija ñotssia tsu, egave mechoa. Que'ija tsa Chiga etti'fa qui.
18 Tisuma afopoen'fajama. Majan que'i'su osha'cho va andeni'su jincho'choma
atesupa tisuja injama'pa qquen tsu in'jan'fa. Tsa'caen in'jan'da osha'cho tsa'caen
in'jan'choma tsu cati'faya'cho. Catipa ccase atesumbi'choa've dapa Jesucristone
atesuye ashaeña'cho cuintsu ñoa'me injama'pave daye. 19 Va ande'su a'i osha'choma
atesupa in'jan'choja ñoa'me sumbi tsu. Qquen tsu Chigaja va ande'su in'jan'choma
su. Chiga Tevaen'jen qquen tsu su: "Na'su Chigaja injama'pandeqquiama tise'pa
in'jan'choi'ccu tsu qqueñaña." 20 Toya'caen tsu su: "Chigaja injama'pandeqquia
in'jan'choma tsu atesu. Tsaja barembi tsu." 21 Tsa'cansi panshaen afa'fajama majan
que'ima atesian'suma. Poiyi'cco tsu que'imbe. 22 Nane Pablo, Apolos, Pedro'qque
que'imbe tsu que'inga atesiañe. Pa'cco agattoen'choja que'imbe tsu. Que'imbe
tsu tsangae canseya'cho. Que'imbe tsu papa vana'jen'choma pasaya'cho. Ja'ño
osha'choma an'biamba qui jai'ngae'qque ti'tsse an'bian'faya. Nane osha'cho tsu
que'imbe. 23 Toya'caen que'ija Cristombe qui. Cristo'qque Chigambe tsu.

Jesúsne afasundeccu sema'ba

4 1 Tsa'cansi tsu a'ija ingine qquen in'jaña'cho: Ingija Cristombe
semasundeccu gi. Chiga tayoe condambi'choama pañamba
condasesundeccu gi. 2 Nane a'i pañamba condase'suve da'ta na'su
in'janqquia'caen tsu condaseya'cho. 3 Tsa'cansi barembi tsu que'i ñane
asi'ttaemba afa'fa'cho. Toya'caen cca'i nasundeccu ñane asi'ttaemba
afa'fa'cho'qque barembi. Nane ña injama'cho tisune in'jan'cho'qque tsu
barembi. 4 Shacapa'bi gi qquen gi in'jan. Tsa'ma tisu in'jan'choma'qque

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

gi pañañe oshambi tisuma afopoensa'ne. Ñoa'me tsu Na'su Jesucristoyi ñama ñotsse in'jamba ñane afa'su. 5Tsa'cansi toya injama'choma somboeña'cho a'ta napimbi'te tisu injama'choni cca'i in'jan'choma asi'ttaen'fajama. Tsa'ma Na'su Jesús jiya'ngae ronda'je'faja. Tise jipa tsu osha'cho sinttiani jincho'choma attiaña. Ñoa'me a'i injama'cho tsosipie in'jan'choma'qque tsu a'tatsse canjaeña. Tsequi a'ta tsu poiyi'cco a'i ma'caen injama'chone in'jan'da tsa'caen Chigane pañamba isu'faya.

6Faengasundeccu, ñajan ñane, Apolosne'qque condase cuintsu que'i in'jamba paña'faye. Tsa'caen gi condase que'i ccaninga'ma pañambe'yi Chiga Tevaen'jema atesupa pañamba canse'faye. Toya'caen fae atesian'su faesuma ti'tsse'o qquen in'jan'fajama. 7¿Queta ti qui poima ti'tsse ñotsse tson? ¿Jongoesuma qui an'bian'fa Chiga afembi'choama? Nane Chigane isu'ta ¿micomba qui tisuyi isuqquia'caen panshaen afa'je?

8In'jan gi tayo qui rico'fa. Jongoesuma que'i in'jan'choma tayo qui an'bian'fa. Ingima catipa na'suve da'fa qquen qui in'jan'fa. Nane que'ija ñoa'me na'suve da'choecan'da ñoa'me ñotssiye'can tsu cuintsu ingi'qque fae'ngae que'i'ccu manda'faye. 9Ingija Jesúsne afasundeccu gi. Tsa'ma qquen gi in'jan: Chigaja ingima bove'ccoe tson cuintsu ingija ñoa'me omboe ji'faye. Ande na'su cca'indeccuma patsupa fi'ttiya'chondeccuma sepaccoe iqquia'caen Chigaja ingima canjaen cuintsu poiyi'cco ingima atte'faya; nane sefacconi'su shondosundeccu, vani'su aindeccu'qque ingima atte'faye. 10Sumbi a'ive da'fa qquen tsu cca'indeccuja ingine in'jan'fa. Tsa'ma Cristoja ñotssi qquen canjaeñe gi tsa'caen tsincon'fa. Nane que'ija Cristove in'jamba osha'choma qui atesu'fa. Ingija quin'su mechoqquia'caen can'jensi que'ija quinsupa'fa. Osha'choma oshacho qquen qui in'jan'fa. Cca'indeccu que'ima ñotsse in'jamba ingimajan feña'fa. 11Nane ja'ñoñi gi aña'cho, cui'ccuve mecco can'jen'fa. Sarupa tssoruma ondiccu'chosi a'i ingima chi'gapa tssai'fa. Tsa'ove'qque mecco gi canse'fa. 12Ingi tivei'ccu gi quinsetsse sema'fa tisu ganamba canseye. A'i ingima afase'fa'ni'qque tise'pama ñotsse gi afa'fa. Ingima noñangian'fa'ni'qque opatsse gi vana'jen'fa. 13Ingine egae afopoen'fa'ni'qque ñoquiañe gi afa'fa. Va ande'su nopa'sima cati'choma'caen ingima chi'ga'fa. Ñoa'me ja'ño a'tangae va ande'su amundetssima'caen ingima chi'gapa in'jan'fambi.

14Ñajan vama tevaembi que'ima ansangiañe. Tsa'ma yaya tise in'jan'cho du'shuma nafattiañe in'janqquia'caen que'ima nafattiañe gi tevaen. 15Nane tsain'bio a'i Cristove in'jan'cho can'jen'fa que'ima fendepa angacanqquia'caen ti'tsse Cristone atesiañe. Tsa'ma Cristone aisheve conda'suja fae'ccoyi tsu jin. Ñajan va ñotsse condase'chone aisheve que'inga condasesi que'i Cristo a'ive da'fasi gi que'i yayave da. 16Tsa'camba gi que'ima iñajan: Ñanga ma'de'faja.

17Tsa'caen iñajamba gi Timoteoma que'inga moen. Ñajan tisenga Jesucristone condasesi tiseja paña. Tsa'caen ña du'shuve daqquia'caen tiseja ñotsse pañamba que'ini ja. Japa ñane condaya cuintsu que'i injan'jen'faye ña ma'caen Cristove in'jamba canse'choma. Nane poiyi'cco Cristove

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jamba bo'fa'chondeccuni japa gi candusian'jen. Ña candusian'qquia'caen gi ña'qque canse. 18 Majan que'i'su "Pabloja jiya'bisi" qquen in'jamba, "Ingija ñoa'me ti'tsse joccapitssia'fa" qquen tsu in'jan'fa. 19 Tsa'ma Na'su Cristo in'jan'ninda gi junde que'ini jiya. Ña jipa can'jemba gi va joccapitssia qquen su'cho aindeccuma atesuya. Aqquia tise'pa afa'choveyi paña'ma gi tise'pa tson'choma'qque atteya. 20 Na'su Chiga aindeccuve da'ta aqquia injanga tsa'caen afa'fambi tsu. Tsa'ma Chiga manda'choma pañamba tson'fa'cho tsu. 21 ¿Mingae qui in'jan'fa? ¿In'jan ti qui ña jipa que'ima iyu'uye? Tsambi'ta ¿...ña jipa que'ima ñotsse in'jamba vasuitsse atesiañe?

Egae tsincon'chone iyu'u'cho

5 1 Que'i'su majan egae tsincomba canse'choma pañamba gi ja'ño tsane condasecco'fa. Fa'e que'i'su tisuma coeña'su chain'ccu fae'ngae canse. Nane Chigave in'jambindeqquia'qque tsa'caen egae tsincon'fambi. 2 Que'i'su a'i tsa'caen tson'jensi ¿micomba qui toya "Ingija ñotssi'fa" qquenjan su'fa? Bove ñotssi tsu ina'jen'faye. Tsa'caen tsincon'cho a'imanda tsu joqquitssian'faya'cho. 3 Ña ai'voja que'i'ccu ñoa'me can'jembi. Tsa'ma ña injama'choja toya que'i'ccu can'jenqquia'caen ñajan tsa a'i egae tsincon'chone asi'ttaemba in'jan. Que'i'ccu can'jenqquia'caen tsa a'ine gi qquen in'jan: 4 Fae'ngae bo'faya'cho Na'su Jesucristoma iñajañe. Que'i bosi ña injama'choja que'i'ccu tsu can'jeña. Toya'caen Na'su Jesús osha'choma oshacho'qque tsu can'jeña. 5 Tsa'cansi tsa a'ima cocoya na'su Satananga cati'faya'cho. Tsa'caen catipa Jesúsve in'jan'chondeccui'ccu fae'ngae bo'jeye se'pisi tsa a'ija in'jangae cansepa tsu tisu ai'voma dañoña. Tsa'ma tise injama'chota tsu ccushaya Na'su Jesús jiya'cho a'ta napisi.

6 Que'i tsa'caen egae tsincoñe can antte'ta ¿jongoesie qui "Ingija ño'a" qquen su'fa? A'i su'cho tsu qquen: "Cupana'cco re'riccoi'ccu tsu pa'ccoma cupoeña'cho." 7 Tsa'cansi tssoru cupana'ccoma catiqquia'caen pa'cco egae tsincon'choma cati'faja cuintsu que'i pa'cco ñotssi'faye. Nane Cristoja Chigama ñoquiañe ingine pa. Papa ingi Chiganga afe'cho ovejave dasi gi ñoa'me tayo ñotssi'fa, pan cupana'cco mechoa'caen. 8 Tsa'cansi jinge Chiga manda'cho an'jen'choma añe, tssoru cupana'ccoma catiqquia'caen pa'cco tisu egae in'jan'choma catiye. Pa'cco egae tson'choma'qque cati'faya'cho. Pan cupana'cco mechoama anqquia'caen jinge ñotsse in'jamba tsa'caen ñotsse tson'faye.

9 Tayo'su tevaen'jenga tevaemba qquen gi que'ima candusian: Egae tsonsundeccui'ccu fae'ngae jacan'fajama ni tise'panga pi'fajama. 10 Tsa'ma tsa'caen candusiamba se'pimbi gi poiyi'cco va ande'su Cristove in'jambipa egae tsinconsundeccui'ccu can'jeñe. Nane tsendeccuja injanga pushesui'ccu canse'fa. Panshaen osha'choma in'jan'fa. Cca'na'fa. Ñoña'cho chiga'ca'me tsu in'jan'fa. Tsa'ma tsendeccui'ccu can'jeñe se'pi'choecan'da qui va ande'ye sombopa ccani japa can'jen'faye'can. 11 Nane ñajan que'ima su'cho tsu: Majan a'i, Cristo

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

a'i qquen supa, ñotsse cansembi'ninda tise'pai'ccu fae'ngae jacan'fajama. Tsendeccu pushesui'ccu in'jangae canse'fa'ni'qque, panshaen osha'choma in'jan'fa'ni'qque, ñoña'cho chiga'ca'me in'jan'fa'ni'qque, afase'fa'ni'qque, ccusipa'fa'ni'qque, cca'na'fa'ni'qque, ñoa'me tise'pai'ccu fae'ngae an'fajama.
12 ¿Ma'caen gi toya Jesúsve in'jambi'chondeqquiama iyu'uya? Ingija Cristove in'jan'chondeccuma iyu'u'faya'cho. 13 Jesúsve in'jambi'chondeqquiama tsu Chiga Quitsaja iyu'uya tise'pa injama'choma somboeñe. Tsa'ma que'ija Cristove in'jamba egae tsincon'suma tisupa joqquitssian'faja.

In'jambindeqquianga jaja'fajama

6 1 Que'ija que'i faenga'su Cristove in'jan'choi'ccu iyicco'ta ¿jongoesie qui Chigave in'jambindeqquianga ja'fa tise'pa tansiañe? ¿Micomba qui ja'fambi Cristove in'jan'chondeccunga cuintsu tise'pa tansiañe?
2 ¿Atesu'fambi ti qui Chigave in'jan'chondeccu jai'ngae poi ande'su aindeccu injama'choma somboen'faya'choma? Tsa'cansi ¿micomba qui osha'fambi va faenga'sui'ccu iyicco'fa'choma tansiañe? 3 ¿Atesu'fambi ti qui ingija jai'ngae sefacconi'su shondosundeccu injama'choma'qque somboen'faya? Tsa'cansi ti'tsse gi va andeni jincho'choma'qque atesupa tansian'faya'cho. 4 Tsa'caen tsonsi majan que'i'su iyicco'ta ¿micomba qui Jesúsve in'jambindeqquianga ja'fa tansiaña'chove? 5 Qquen gi su que'ima ansangiañe. ¿Jimbi ti que'i'su fae a'i injama'pa majan, faengasundeccu iyiccosi, ñotsse tansiañe afa'suja? 6 Tsa'ma que'ija "Jimbi" qquen in'jamba faenga'sui'ccu iyicco'ta tenienteni qui ja'fa cuintsu Chigave in'jambi'choa que'ima tansiañe afaye.

7 Nane faenga'sui'ccu iyiccopa patsuye in'jan'da ñoa'me qui tayo qque'fa. ¿Bove ñotssimbi ti que faenga'su quema iyicca'ye'ninda tisema antteye cuintsu quema patsuye? ¿Bove ñotssimbi ti se'pimbe'yi tise itsaye in'jan'choma afeye cuintsu iyicca'yembe'yi pasaye? 8 Tsa'ma que'ija que'i faenga'sumbema'qque patsupa cca'na'fa.

9 Toya'caen atesu'fambi ti qui Chigaja poimbe Na'suve dapa mandasi egae tsinconsundeccuja Tise osha'cho ñotssiama isu'faya'bi. Qquesa'ne ñotsse in'jan'faja. Chiga Na'suve attiansi tsandie, pushesu casarambe'yi fae'ngae can'jensundeccuja Chigani jaye osha'fambi. Ni ñoña'cho chiga'ca'me in'jan'chondeccu, ni tsa'ndu, pushe, tise'pa antte'choma catipa cca'i'ccu can'jensundeccu, ni tsandiendeccu majan cca'i tsandiei'ccu fae'ngae egae cansesundeccu Chigani jaye osha'fambi. 10 Ni ccanambandeccu, ni osha'choma isuye panshaen in'jan'chondeccu, ni ccusipasundeccu, ni afasesundeccu, ni itsapasundeccu'qque Chigai'ccu fae'ngae can'jen'faya'bi. 11 Majan que'i'su tayoe tsa'caen canse'fa. Tsa'ma Na'su Jesucristove in'jamba Tise a'ive dapa qui fetiye'fa. Tiseja que'ima ttu'sepa que'ima ñotssiave tson. Ingi Chigaja Tise Qquendya'pai'ccu tsa'caen tson.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigambe tsu ingi ai'voja

12 "Jongoesuma'qque tsu Chigaja ñama sepi'jembi," qquen tsu su'fa. Tsa'ma
mapán jongoesuma Chiga sepi'jembi'ni'qque osha'cho ñane ñotssimbi'choa tsu
jin. Nane "jongoesuma'qque tsu Chigaja ñama sepi'jembi," qquen su'a'qque,
jongoesu ñama patsupa na'siañe gi antteya'mbi. 13 Toya'caen tsu su'fa:
"Anqque'suma añe ñotssi. Tsane gi ttopama an'bian'fa." Ju, ñotssi su'cho tsu.
Nane ja'ño tsa'caen cansesi jai'ngae Chigaja ingi ttopa, anqque'suma'qque
pasaeña. Tsa'ma Chigaja ingi ai'voma agattoembi cuintsu tsandie pushesui'ccu
in'jangae canse'faye. Chigaja ingi ai'voma agattoen Na'su Cristoi'ccu jincho'faye.
Na'su Cristoja ingima quiñaen'su tsu. 14 Toya'caen Chigaja osha'choma oshapa
Na'su Cristoma ccase qquendyaemba ingima'qque tsu ccase qquendyaeña.
15 ¿Atesu'fambi ti qui que'i Cristoi'ccu jincho'ninda que'i ai'voja Cristo
ai'voni tsu jincho? Tsa'cansi ¿ma'caen gi Cristo ai'voni jincho'choma
afe'faye cuintsu tisu ai'voi'ccu gana'su pushesui'ccu in'jangae canse'faye?
Me'i. ¡Tsa'caen tsinconjama! 16 ¿Atesu'fambi ti qui majan tsandie tisu
ai'voi'ccu gana'su pushesui'ccu in'jangae canse'ta tisei'ccu fae name tsu
da'fa? Tsa'caen tsu Chiga Aya'fa su: "Tsa dos fae name tsu da'fa." 17 Tsa'ma
majan Na'su Cristoi'ccu fae'ngae jincho'ta Cristoi'ccu fae qquendya'pa tsu.
18 Toya casarambindeqquia egae tsincon'fa'choma chi'gapa tsa'caen
tson'fajama. Nane osha'cho faesu egae tsincon'cho tisu ai'voma dañombe'yi
cca'indeccuma tsu daño. Tsa'ma majan toya casarambindeqquia egae
tsincon'choja tisu ai'vo, tisu injama'choma'qque tsu da'ño'fa. 19 ¿Atesu'fambi ti
qui ma'caen que'i Cristo a'ive dasi Chigaja que'inga afe Tise Qquendya'pama?
Chiga tsa'caen afesi que'i ai'voja Chiga Qquendya'pa can'jen'tti tsu. Chiga
Qquendya'pa que'inga ca'nimba que'i ai'voni can'jen. Tsa'cansi que'i ai'voja
que'imbembi tsu. 20 Nane Jesús anjampai'ccu que'ima chavaqquia'caen
Chigaja que'i na'suve tsu da. Tsa'cansi que'i ai'vo, que'i qquendya'pa'qque
Chigambesi Chiga in'janqquia'caen Tisema ñotsse in'jamba canse'faja.

Antteya'chone candusian'cho

7 1 Ja'ño que'i tevaemba iñajampaña'chone gi condaseye tson'jen. Tsandie
pushembe'yi can'jensi ñotssi tsu. 2 Tsa'ma pushembe'yi pushesui'ccu egae
tsinconsa'ne bove ñotssi tsu poiyi'cco tsandie pushepa tisu pushei'ccu canseye;
poiyi'cco pushesu'qque tsa'ndupa tisu tsa'ndui'ccu canseye. 3 Tsa'ndu tsu tise
pushenga se'pimbe'yi tisu ai'voma afeya'cho. Pushe'qque tisu ai'voma tise
tsa'ndunga se'pimbe'yi afeya'cho. 4 Nane pushe tsu tisu ai'voma mandambi. Tsa'ma
tise tsa'nduja tise na'su tsu. Toya'caen tsa'ndu tisu ai'voma mandambisi tise pushe
tsu tise na'su. 5 Tisunga antte'choma se'picco'fajama. Nane fae'ngae in'jamba
Chigama iñajañeñi re'riccone fae'ngae cansembe'yi cañe tsu ñotssi. Tsa'ma tsa'caen
can'jenccapa ccase tsu fae'ngae canseya'cho. In'jamba'qque cocoya na'su, Satana,
que'ima qqueñasi tsa'caen can'jeñe oshambipa egae tsinconsa'ne.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Ñajan tsa'caen mandambipa aqquia antte'choma su: 7 Bove ñotssi
tsu poiyi'cco ña'caen tisuyi can'jeñe. Tsa'ma in'jan gi poiyi'cco a'i tsu
ccaninga'fa. Chigaja fae a'inga afeqquia'caen cca'indeccunga afembisi
ccaningae tsu canse'fa.
8 Toya anttembi'chondeccunga, tsandupajen'chondeccunga'qque gi
conda bove ñotssi tsu tise'panejan ja'ño tisuyi canse'faye. Tsa'caen
gi ñajan canse. 9 Tsa'ma tsa'caen cansepa tisuma coiraye oshambi'ta
casaraya'cho. Nane casaraye tsu bove ñotssi egae tsincoñe panshaen
in'jansa'ne.
10 Tayo casara'chondeccuma gi qquen manda: (Nane ñajan mandambisi
Na'su Cristo tsu qquen manda.) Pushesu tsu tise tsa'nduma catimbe'yi
canseya'cho. 11 Tsa'ma cati'ta tsu tisuyi canseya'cho. Tsambi'ta ccase
tsu tisu tsa'ndungayi jiya'cho. Toya'caen tsandie'qque tisu pushema
catimbe'yi tsu canseya'cho.
12 Cca'indeccunga gi su: (Na'su Cristo vama mandambisi ña
injama'chone gi conda.) Majan pushesu Cristove in'jambi'choa Cristove
in'jan'cho tsandiema tsa'ndupa chi'gambi'ninda tsa tsandie tise pushema
catimbe'yi canseya'cho. 13 Toya'caen tsandie Cristove in'jambi'choa
Cristove in'jan'cho pushesuma pushepa chi'gambi'ninda tsa pushesu
tsu tsa'nduma catimbe'yi tisei'ccu canseya'cho. 14 Tsa'ndu toya Cristove
in'jambi'a'qque tise pushe Cristove in'jansi tsa'ndu'qque tsu Chiga
ñotssiama fae'ngae isuya. Toya'caen pushe toya Cristove in'jambi'a'qque
tise tsa'ndu Cristove in'jansi Chiga ñotssiama tsu tisei'ccu fae'ngae
isuya. Toya'caen caticco'fa'choecan'da tise'pa dushundeccu'qque
tsu qque'faye'can. Tsa'ma fae'ngae canse'fasi tsu dushundeccu'qque
Chiga ñotssiama isu'faya. 15 Can'jeñe se'pimbisi tsu tsa'can. Tsa'ma tsa
Cristove in'jambi'choa tsangae tise casara'choma catiye in'jan'ninda
tisema se'pijama. Tsa'caen catipa jasi Cristove in'jan'cho tsu tise'ye
somboqquia'caen ccusha. Nane Chigaja ingima ttu'se opatsse canse'faye.
16 Tsa'cansi Cristove in'jan'cho pushesu, ¿ma'caen qui Chiga tsoña'choma
atesuya? Que tsa'nduma catimbisi Chiga in'jan'da que tsa'nduma'qque tsu
ccushaeña. Toya'caen Cristove in'jan'cho tsandie, que'qque atesumbi qui
Chiga ma'caen tsoña'choma. Que pushema catimbisi Chiga in'jan'da que
pushema'qque tsu ccushaeña.
17 Toya'caen ñotsse in'jan'faja: Poiyi'cco tsu Na'su Chiga antteqquia'caen
canse'faya'cho. Chiga tsa'caen que'ima antte'ninda qui Chiganga
ttuseyeqquia'caen canse'faya'cho. Tsa'caen gi poiyi'cco Cristove in'jamba
bo'fa'chondeccunga candusian'jen. 18 ¿Majan que'i'su Chiga que'ima
ttu'sesi chhiyitevaen'choja? Ñoña'fajama ttonoma chhiyi'choma a'tuye.
Toya'caen majan Chiga que'ima ttu'sesi chhiyitevaembi'choaja que
ttonoma chhiyitevaenjama. 19 Nane chhiyitevaen'choja barembi. Toya'caen
chhiyitevaembi'choa'qque barembi. Tsa'ma Chigaja in'jan tise aindeccuja

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tise manda'choma pañamba tsa'caen canse'faye. 20 Poiyi'cco tsu Chiganga
ttuseyeqquia'caen can'jen'faya'cho. 21 Chiga que'ima ttu'sesi patrónpa'ta
somboye panshaen in'jan'fajama. Tsa'ma patrón quema somboeñe qquen
su'ninda cuintsu sombo'faja. 22 Nane majanjan Chiganga ttu'seyepa
patrónpa'ta Na'su Chigambe patrón mechoa a'ive tsu da. Toya'caen
majanjan Chiganga ttu'seyepa patrón mechosi ñoa'me Chiga tsu tise
patrónme da. 23 Tsain'bitsse afepoenqquia'caen Chigaja Jesús anjampai'ccu
que'ima chava. Tsa'cansi antte'fajama a'i que'i patrónme dapa
mandaqquia'caen va ande'su in'jan'cho que'ima mandasa'ne. 24 Tsa'cansi
faengasundeccu, poiyi'cco tsu Chiganga ttuseyepa can'jenqquia'caen
can'jen'faya'cho. Ja'ño Chigaja que'i'ccu can'jemba fuite'je.

25 Toya casarambindeqquia'ne Na'su Chiga mandambisi gi asi'ttaemba ña
in'jan'choma condaye tson'jen. Chiga ñama ttu'sepa fuitesi qui dyombi'tsse
ña su'choma pañañe osha'fa. 26 Cristove in'jan'chondeccu ja'ño vana'jensi
gi asi'ttaen bove ñotssi tsu a'ija casarambe'yi tisuyi canse'faye. 27 Tsa'ma
¿queta ti qui pushepa? Que pushema catijama tisuyi can'jeñe. ¿Toya ti qui
pushembi? Pushesuve tta'ttajama. 28 Tsa'ma pusheve pushe'ta qui egae
tsincon'fambi. Toya'caen pushesu'qque tsa'ndu'ta egae tsincombi. Tsa'ma
poiyi'cco majan tsa'caen casara'ta vani canseite vanaqque'suma ti'tsse tsu
vana'faya. Tsama gi osha'ta que'i'ye joqquitssiaña.

29 Faengasundeccu, ñoa'me gi su, re'ricco tsu shaca ingima vanaeña'cho.
Ja'ño tsu pushe'pandeqquia pushe mechoa'caen canse'faya'cho.
30 Ina'jen'chondeccu tsu ñombi'yembiqquia'caen canse'faya'cho.
Avuja'chondeccu avujatssimbiqquia'caen canse'faya'cho. Chavasundeccuja
jongoesuma chavapa tisumbembima'caen an'bian'faya'cho. 31 Majan a'i va
andeni'su jincho'choi'ccu jinchopa panshaen tsa'caen jinchombiqquia'caen
canse'faya'cho. Ñoa'me tsu va andeni jincho'choja pasaya.

32 In'jan gi ñajan cuintsu que'ija osha'chove panshaen in'jambe'yi opatsse
canse'faye. Majan tsandie pusheve mechoaja Na'su Cristo jincho'chone tsu
in'jamba asi'ttaen: "¿Ma'caen gi tsoña Na'su Cristo avujatssiye?" 33 Tsa'ma majan
tsandie pushepa'ta tsu va andeni'su jincho'choma in'jamba asi'ttaen: "¿Ma'caen
gi tsoña tisu pushe avujatssiye?" 34 Poiningae tsu in'jan. Toya'caen pushesu
tsa'ndu mechoa, toya tsandiema atesumbi'choa'qque Na'su Cristo in'jan'chove
tsu in'jan'fa ma'caen tisupa ai'voi'ccu ñotsse cansepa tisupa injama'choi'ccu
Chigaveyi in'jaña'chove canseye. Tsa'ma majan pushesu tsa'ndupa va ande'su
in'jan'chove in'jamba asi'ttaen: "¿Ma'caen gi tsoña tisu tsa'ndu avujatssiye?"

35 Vama gi conda que'i ti'tsse atesu'faye. Nane se'pimbi gi. Tsa'ma
fuiteye gi in'jan cuintsu que'i ñotsse atesupa canse'faye. Tsa'caen atesupa
poi a'ta Na'su Cristoveyi in'jamba tisema pañamba canse'faye.

36 Majan pushesumbe yaya qquen tsu in'jan: "Ña onque'nge tayo
coemba bo'tssingae tsa'ndumbeyi cansesi egae tsinconsa'ne bove ñotssi tsu
tsandienga antteye." Qquen in'jan'da tsu antteya'cho. Tsa'caen antte'ta egae

tsincombi tsu. 37Tsa'ma faesu pushesumbe yaya tisu injama'cho ta'etssipa tisu onque'ngema antteye se'pi'ta tsa'qque ñotssi tsu. Nane tsa'caen in'jamba ni ccaningae asi'ttaembi'ta tisu onque'ngema anttembe'yi coiraye ñotssi tsu. 38Tsa'cansi majan tisu onque'ngema antte'ta ñotsse tsu tson. Toya'caen majan tisema anttembi'a'qque bove ñotsse tsu tson.

39Majan pushesu tsandu'pa tisu tsa'ndu canseite tisei'ccu canseya'cho. Tsa'caen tsu manda'choja manda. Tsa'ma tsa'ndu pasi pushesuja majame in'jan'da faesuma tsa'nduye ñotssi Na'su Cristove in'jan'choma. 40Tsa'ma ccase tsa'caen tsa'ndumbe canse'ta ti'tsse avujatssiya tsu qquen gi in'jan. Chiga Qquendya'pa ñama'qque in'jaen qquen in'jamba gi tsa'caen conda.

Chiga'ca'me ñoña'chonga afe'cho

8 1Ja'ño condaseye gi in'jan chiga'ca'me ñoña'chonga afe'cho aña'chone. Ñoa'me poiyi'cco gi vane ñotsse atesu'fa. Tsa'ma tsa'caen atesu'ma gi panshaen patsupa afa'je'fa. Bove ñotssi tsu cca'ima ñotsse in'jañe. Nane Ñotsse in'jan'da gi fae'ngae fuitecco'faya. 2Majan a'i ñotsse injancho qquen in'jamba ñoa'me tsu toya in'jaña'cho shaca. Tsa'cansi ti'tsse tsu atesuya'cho. 3Tsa'ma majan a'i Chigama in'jansi ccane'qque Chigaja tisema atesupa in'jan.

4Tsa'caen tsonsi ¿aña ti gi chiga'ca'me ñoña'chonga afe'cho aña'choma? Atesu'fa gi tsa ñoña'cho chigaja ñoa'me chigambi tsu. Qquendya'pa mechopa ñoa'me jimbi'tssi tsu va andeni. Toya'caen gi in'jan "Fae Chigayi tsu jin. Faesuja jimbi." 5Nane majan a'ija: "Sefacconi, va andeni'qque osha'cho chigandeccu tsu jin" qquen in'jamba "chigandeccu", "nasundeccu" qquen tsu afa'fa tise'pama. 6Tsa'ma ingija in'jan'fa fae Chigayi tsu jin. Tsaja Chiga Quitsa tsu. Tiseja osha'choma agattoensi ingija Tise in'jan'choma tsoñe canse'fa. Toya'caen fae Na'suyi tsu jin. Tsaja Na'su Jesucristo tsu. Tisei'ccu Chigaja osha'chove agattoemba ingive'qque agattoen.

7Tsa'ma poiyi'cco Cristove in'jan'chondeccu vama atesu'fambi. Majan a'i tayoe ñoña'cho chiga'ca'me in'jamba ja'ño ñoña'cho chiganga afe'cho aña'choma an'jemba tisupa injama'cho tsu qque'fa. Toya tsa ñoña'cho chiga ñoa'me canse qquen in'jamba tsu amba qque'fa. Tsa'caen tise'pa injama'cho toya shacasi amba egae tsincon qquen tsu in'jan'fa. 8Nane Chigaja ingi an'jen'choma cambi "Queja ño'a" qquen suye. Ambi'ta gi qque'fambi. Ni an'jen'a'qque gi patsu'fambi. 9Tsa'ma que'i majan osha'choma añe osha'ta injama'tse tsa injama'cho shaca'choma qqueñasa'ne. 10Ñotsse in'jan'faja qquen aqquia su'choma: Queja ñoña'cho chiga tsaoni japa dyaipa an'jensi faesu quema atte'ta "tsaja ñoa'me in'jan'cho" qquen tsu in'jaña. Tsa'caen in'jamba tise'qque ashaeña ñoña'cho chiganga afe'cho aña'choma añe. Tsa'ma tsa'caen an'jemba injama'choni toya egae tsincon'cho tsu qquen in'jamba tisuyi tsu qque. 11Que canjan: Cristoja que faenga'sune'qque tsu pa. Tsa'ma queja atesupa in'jamba tsa injama'cho shaca'choma qui qqueña. 12Queja tisenga egae tsincon. Tise injama'cho shaca'chosi qui tise injama'choma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

daño. Tsa'caen tisema dañomba qui Cristonga'qque egae tsincon. 13Tsa'cansi ña jongoesuma an'jemba ña faenga'suma daño'da ñoa'me bove ñotssi tsu ñajan tsa aña'choma ambe cañe. In'jambi gi ña faenga'suma qqueñañe.

Cristo moensi ma'caen canse'cho

9 1¿Cristo moensi conda'sumbi ti gi? ¿Oshambi ti gi cca'i Cristo moensi condasia'caen canseye? Ñajan tso'fei'ccu ingi Na'su Jesucristoma atte. Nane Na'su mandasi ña condasesi que'ija Na'su Jesús a'ive qui da'fa. 2Cca'indeccu ñama chi'gapa "Pabloja Cristo moensi conda'sumbi" qquen suye osha'fa. Tsa'ma que'ija ñoa'me in'jan'fa ñajan Cristo moensi conda'su. Que'ija ñama pañamba Jesús a'ive dapa qui poiyi'cconga canjaen'fa ña gi ñoa'me Jesús moensi conda'su.

3A'i ñama afase'fa'ninda qquen gi tise'panga conda: 4Cristone condase'ta ¿osha'fambi ti gi ingi anqque'su, ingi cui'ccuma'qque isuye? 5¿Osha'fambi ti gi Cristove in'jan'cho pushesuma pushepa tisei'ccu jacañe? Cca'i Jesús moensi condasundeccu tsa'caen pushepa jacan'fa. Nane Na'su Jesús quinshingendeccu, Pedro'qque tise'pa pushendeccui'ccu jacan'fa Jesúsne condaseye. 6Tsambi'ta ¿ña, Bernabéyi ti gi tsa'caen pañasundeccune anqque'suma isuye oshambipa tisupa tivei'ccu semamba canseya'cho? Me'i. Ingi'qque isuye osha'fa. 7¿Majan sundaro geraen'jemba tsu tisu corifin'di'ccu tisu añe chava? ¿Majan a'i nasipama sema'ma tsane an'jembi? ¿Majan a'i ovejama coirá'ma oveja chochoma isupa cui'jembi? 8Nane aqquia a'i supa manda'choma gi afa'bi. Tsa'ma Chiga manda'cho'qque tsa'caen tsu manda. 9Tayopi Moisésja Chiga manda'choma tevaen: "Trigoma qque'shoye vaurai'ccu sema'jen'da vaura aya'fama tandanjama cuintsu vaura'qque añe." ¿Vaurama ti Chigaja ti'tsse in'jan? Me'i. 10Que'ine tsu Tiseja tsa'caen manda. Que'ima in'jamba tsa'caen tevaen. Nane andema dyandya'suja tisu sema'chone enttingeve isuye qquen in'jamba tsu semaña'cho. Toya'caen taipa qque'sho'su'qque tisu sema'chone enttingeve isuye qquen in'jamba tsu semaña'cho. 11Ingija que'i injama'chonga jonqquia'caen Chiga ñotsse condase'choma gi conda'fa. Tsa'caen jomba ¿ñotssimbi ti ingi'qque que'i ñotssiama isuye va andeni'su jincho'choma? 12Cca'indeccu tsa'caen que'i'suma isu'fasi ñoa'me ti'tsse ñotssi tsu ingi tsa'caen isu'faye.

Tsa'ma ingija tsa'caen isuye iñajan'fambi. Ingija jipa semamba que'ima jongoesuveyi'qque iñajan'fambi. Iñajambipa gi in'jan'fa cuintsu que'ija va Cristone ñotsse condase'choma ñotsse paña'faye. In'jambi gi que'i ingima coira'je'chone panshaen asi'ttaen'faye. 13¿Atesu'fambi ti qui Chiga etti'su semasundeccuja Chiga ettine tise'pa anqque'suma isupa canse'fa? Nane majan tseni Chiganga afe'cho aña'choma angapa oque oraen'jen'nijan tsa aña'choma enttingeve tsu isuye osha'fa tisupa añe. 14Tsa'caeñi tsu Na'su Cristoja manda: Majan a'i va ñotsse condase'choma condase'ta tisu condase'chone tsu tise'pa ofian'jen'cho, sarupama'qque isu'faya'cho. 15Tsa'ma minguite'qque ñajan

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsa'caen tsesuma iñajambi. Toya'caen ja'ño tevaemba tsa'caen iñajambi gi. ¡Bove ñotssi tsu ña iñajambe'yi qquipoe'supa paye! Nane in'jambi gi majan va ña que'inga aqquia afepa fuite'cho patsupa afa'choma se'pi'faye.

16 Ñajan Jesucristone ñotsse condase'choma candusiamba tsa'caen patsuye gi oshambi. Tsa'ma Chiga mandasi gi candusiaña'cho. Nane candusiambi'ta gi ñoa'me vanaña. 17 Candusiañe in'jan'ninda tsu ñanga ñotsse afepoeña'cho. Tsa'ma ña candusiañe in'jambi'ni'qque toya tsu Chigaja tsa'caen manda'jesi gi candusiaña'cho. 18 Tsa'cansi va ñotsse condase'choma candusiamba aqquia afeqquia'caen que'imbema jongoesuma isumbe'yi condapa gi avujatssi. Tsa'caen avujatssisi Chigaja ñanga tsai'ccu afepoen. Nane ñajan pañasundeccumbe osha'choma isuye osha'ma gi isumbe'yi ñotsse condase'choma condasepa injama'choni avujatssisi ñanga afepoen'cho tsu.

19 Ñajan patrónme mechosi a'i ñama manda'fambi. Tsa'ma ña gi poiyi'cco a'inga tisuma afe ña osha'ta candusiansi tsendeccu ti'tsse pañamba Jesucristove in'jan'faye. 20 Israendeccui'ccu gi israe'su a'ia'caen canse cuintsu israendeccu pañamba Jesucristove in'jan'faye. Nane tsendeccu Chiga manda'choma pañasundeccui'ccu can'jemba gi ña'qque manda'cho mandaqquia'caen tson'jen cuintsu tsendeccu ñama pañamba Jesucristove in'jan'faye. Nane ñoa'me tsa manda'cho ñama mandambisi tisu in'jamba gi tsa'caen tson'jen. 21 Manda'choma atesumbindeqquiai'ccu can'jemba gi manda'choma atesumbiqquia'caen tise'panga condase. Nane ñoa'me Cristo ñama mandasi gi toya Chiga mandaqquia'caen in'jamba tson'jen. Tsa'ma manda'choma afambe'yi gi Cristone candusian cuintsu tsendeccu'qque pañamba Cristove in'jan'faye. 22 Injama'cho toya shacandeccui'ccu condasepa gi tise'pai'ccu fae injama'choa'caen condase cuintsu fuitesi bove ñotsse pañamba ta'etsse Cristove in'jan'faye. Ñoa'me poiyi'cco a'i'ccu fae'ngae in'jamba gi tson'jen cuintsu ma'caen osha'ta Cristone candusiansi tise'paja pañamba in'jan'faye. 23 Tsa'caen gi tson'jen Cristone ñotsse condase'choma candusiañe. Tsa'caen gi tson'jen cca'indeccu Cristove in'jamba avujatssisi ña'qque avujatssiye.

24 Tayo qui atesu'fa a'i buttopa ganañe ashaemba poiyi'cco butto'a'qque aqquia fae'ccoyi tsu ganaña. Tsa'caen ganañe in'jamba buttoqquia'caen canse'faja. 25 Poiyi'cco butto ganasundeccu tisu ai'voma osha'chone ñotsse coiraya'cho cuintsu osha'ta butto ganañe. Gana'sunga afe'cho ccaqueje ugaccuma ganañe in'jamba tsa'caen vana'jen'fa. Tsa ugaccuja pandipa congonqque'su tsu. Tsa'ma ingija congo'masia Chiga afe'choma ganañe gi vana'jen'fa. 26 Tsa'caen tsonsi ña'qque tansintsse quia'me buttoqquia'caen gi Chiga in'janqquia'caen tansintsse canse. Toya'caen tssetssecco'su faenga'suma ganañe in'jamba injanga qquendya'pama tssaimbe'yi tansintsse tssaiqquia'caen gi tansintsse canse. 27 Tsa'ma ñajan tisuma se'pipa ña ai'vo in'jan'choma patsu. In'jambi gi tayo cca'indeccuma candusiamba tisuja shacapa qqueye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Na'su Chigama qqueñacanjama

10 1 Faengasundeccu, aqque'pa'fajama ingi tayopi'su coenzandeccuja
poiyi'cco tsu Chiga can'jen'cho unjimba'cco tsosiqquie a'i menia
jacan'fa. Poiyi'cco tsu Chiga tsaiquiansi mar na'ema sa'ngae ise'fa. 2 Nane
Moisésma shondocamba na'en, unjimbanga fetiyeqquia'caen tsama canjaen'fa.
3 Poiyi'cco tsu fae'ngae Chiga afe'cho anqque'suma an'fa. 4 Poiyi'cco tsu
fae'ngae Chiga afe'cho tsa'ccuma'qque cu'i'fa. Chiga agattoen'cho patu tise'pa
sepaccofae jiñasi tsa'ye tsa'ccu sombosi tsu cu'i'fa. Tsa patuja Cristo tsu.
5 Tsa'ma tsa'caen Cristone isu'a'qque vui'o a'imbipa Chiga in'janqquia'caen
tson'fambisi Chigaja tise'pama cati. Catisi tsu a'i menia pa'fa.

6 Chigaja tsa'caen tson ingima candusiamba canjaeñe tayopi'su
coenzandeqquia'caen egae in'jamba qque'fasa'ne. 7 Ñoña'cho chigama
in'jan'fajama. Majan tsendeccu'su tayoe tsa'caen in'jamba egae tsincon'fa.
Tayo tsu tise'pane tevaen: "A'ija dyaipa an'jemba cui'jettie jangi boiraye."
Boirapa tsu ñoña'cho chiganga iñajan'fa. 8 Toya'caen majan ingi tayopi'su
ccasheyendeccu cca'i'su pushesundeccui'ccu cansepa egae tsincon'fa.
Tsa'caen egae tsincomba veinte y tres mil tsu fae a'ta pa'fa. Tsa'cansi
ingija tsendeqquia'caen egae tsincombe'yi canse'faya'cho. 9 Na'su Chigama
iyicca'yian qquen tsonjama. Majan ingi tayopi'su coenzandeccu tsa'caen
tsonsi Chigaja iyoi'ccu tise'pama fi'tti. 10 Ni Chigama afase'fajama. Majan
tayopi'su israendeccu tsa'caen Chigama iyicca'yepa afasesi Chigaja manda
Tisema sefacconi'su shondo'suma cuintsu tise'pama fi'ttiye.

11 Chigaja ingi tayopi'su israe'su coenzandeccuma tsa'caen tson ingima
candusiamba canjaeñe. Nane Chiga Tevaen'jenga tsane tevaen'fa cuintsu
ingija osefaeña'cho a'ta napijisi can'jemba atesuye. 12 Tsa'cansi majan
a'i injama'pa qquen in'jan'da tisuma tsu bove ñotsse coiraya'cho tisuma
qqueñasa'ne. 13 Que'ija egae tsoñe in'jan'da qui poiyi'cco a'i'ccu fae'ngatssi'fa.
Ccaninga'fambi qui. Tsa'ma Chigaja ño'a. Tiseja antteya'bi cuintsu que'i
panshaen egae tsoñe in'jamba egae tsincoñe'da. Nane egae tsincoñe
in'jan'ninda que'ima tsu fuiteya que'i in'jan'cho'ye somboemba ccushaeñe.

14 Tsa'cansi faengasundeccu, ñoña'cho chiga'ca'ma iñajan'fajama. 15 Que'i
qui injama'pa'fa. Ñama ñotsse pañamba ñotsse in'jan'faja. 16 Na'su Jesús
fae tasaveyi mandapa afesi tsane Chigama ñotsse afapa gi fae'ngae cu'i'fa.
Cu'ipa gi Jesucristo anjampa tssansi ccusha'chone fae'ngae in'jan'fa.
17 Tsa'caeñi fae pancho'ccoe afesi tsain'bio a'i amba gi fae a'ive da'fa.

18 Israendeccu tson'choma ñotsse in'jan'faja. Aña'choma Chiganga afepa
tsa'suveyi fae'ngae amba fae'ngae Chigai'ccu tsu jincho'fa. 19 Tsa'caen
fae'ngae jincho'fasi ¿jongoesu qquen gi suya? ¿Ñoña'cho chigata ti
ñoa'me canse? ¿Bare ti aña'choma tsanga afeye? Me'i. 20 Tsa'ma Chigave
in'jambi'chondeqquia tsa'caen ñoña'cho chiganga afe'ta ñoa'me cocoyanga
tsu afe'fa. Chiganga afe'fambi. Tsa'cansi in'jambi gi que'ija ñoña'cho

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chiganga afe'cho aña'choma amba cocoyai'ccu fae'ngae jincho'faye.
21 Osha'fambi qui Na'su Jesús mandapa afe'cho cui'ccuma cu'ipa
tse'faei'ccuyi cocoya cui'ccuma'qque cu'i'ye. Na'su Jesús an'jen'choma amba
tse'faei'ccuyi cocoya an'jen'choma'qque añe osha'fambi qui. 22 ¿Ma'caen gi
Chigama iyicca'yiaña? ¿Ingita ti gi Chigama ti'tsse'tssia, Tisema patsuye?

Cca'ima qqueñambe canseya'cho

23 A'i tsu su'fa: "A'i osha'cho jongoesuve tsoñe in'jan'ninda Chigaja
se'pimbi." Tsa'ma majan tson'choja cca'ima fuitembi. "A'ija osha'cho
jongoesuve tsoñe in'jan'ninda Chigaja se'pimbi." Tsa'ma majan tson'choja
cca'ima fuitembi cuintsu Chigama ti'tsse in'jan'faye. 24 Nane tisune
ñotssiave in'jambe faenga'sune tsu ñotssiave in'jaña'cho.
25 Aña'choma chavaen'jen'ttinga ja'a'qque chavapa an'faja. Tsa'ma
mani'su aña'chove iñajampañambe'yi anjan conda'fasi pañamba qquesa'ne.
26 Ñoa'me pa'cco ande, osha'cho andeni jincho'qque Na'su Chigambe tsu.
27 Nane Cristove in'jambi'chondeqquia que'ima ttu'sesi tise tsaoni añe
jaye in'jamba ja'ta, jongoesuma afesi dyombi'tsse an'faja. Tsa'ma manima
chava'cho aña'chove iñajampañambe'yi anjan, conda'fasi pañamba
qquesa'ne. 28 Tsambi'ta majan que'inga: "Vata tsu ñoña'cho chiganga
afe'cho aña'cho," qquen su'ninda, tisema pañamba tsa aña'choma anjama.
29 Nane tiseja "ega tsu" qquen asi'ttaemba susi, que injanga an'da qui tise
injama'choma qqueña'jen.
Tsa'ma majan a'i tsu suya: "¿Ma'caen gi cca'i asi'ttaemba vanaje'choi'ccu
ña poine se'piyeya? 30 Nane ñajan 'Chiga ñotsse afe' qquen in'jamba tsa
aña'choma an'ninda ¿ma'caen tsu cca'ija ñama afasepa se'pi'faya?"
31 Bove ñotssi tsu osha'cho jongoesuma an'jen'da, jongoesuma cui'je'ta,
nane osha'cho jongoesuve qui tson'jen'da, tsa'caen tson'faja Chigaja
ñotssia qquen canjaeñe. 32 Que'i asi'ttaembe tson'choi'ccu israendeccuma
qqueña'fajama. Ni Chigave in'jambi'chondeqquiama'qque qqueña'fajama.
Ni Cristove in'jan'cho faengasundeccuma'qque qqueña'fajama. 33 Tsa'caen
ñajan poiyi'cco a'i in'jan'choma ñotsse in'jamba tise'pama qqueñambe
canse. Ñajan cca'ima patsumbe'yi gi tise'pane ñotssiave tta'tta cuintsu
tise'pa ccusha'faye.

11 1 Que'i'qque tsa'caen tson'faja. Ñajan Cristonga ma'desi que'i'qque
ñanga ma'de'faja.

Bopa pushesundeccu tson'cho

2 Faengasundeccu, que'ine avujatssipa gi que'ima ñotsse afa'je. Osha'chone ña
su'choma aqque'pambe'yi ña nafattianqquia'caen qui can'jen'fa. 3 Tsa'ma vama
gi ti'tsse condaya que'i ñotsse atesu'faye: Chiga Quitsaja Cristoma manda'su
tsu. Tsa'caen Cristoja poi tsandiema manda'su tsu. Toya'caen tsandie tsu tise
pushema manda'su. 4 Majan tsandie ontsianccupayi Chigama iñajan'da tisema

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

manda'su Cristoma ñotsse tsombi. Ontsianccupayi Chiga in'jaensi condase'choma condase'ta tisema manda'su Cristoma ñotsse tsombi. 5Toya'caen majan pushesu tise tsovema fanangombe'yi Chigama iñajan'da, Chiga in'jaensi condase'choma fanangombe'yi condase'ta tisema manda'su tsa'nduma ñotsse tsombi. Nane tise tosema cha'ttupa tsove chu'ccoyi jacanqquia'can tsu. 6Pushesuja tise tsovema fanangoye in'jambi'ta pa'cco tise tosema tsu cha'ttuya'cho. Tsa'ma tsa'caen tosema cha'ttupa tsove chu'ccoyi jacañe ansangae'ta bove ñotssi tsu tise tsovema fanangoye. 7Chigaja Tisuma'caen tsandieve agattoen cuintsu Chiga ñotssiama canjaeñe. Tsa'cansi tsandieja tsovenga ontsiambe'yi Chiga ñotssiama canjaeña'cho. Tsa'ma Chigaja pushesuve agattoen tsandie ñotssiama canjaeñe. 8Pushesuma Chigaja tsandieve agattoembipa tsandiema tsu Tiseja pushesuve agattoen. 9Nane Chigaja tsandieve agattoembi pushesuma fuiteye. Tsa'ma pushesuve agattoen tsandiema fuiteye. 10Tsa'cansi tsandie pushesuma mandasi pushesuja fanangopa pañaña'chove tsu canjaen. Nane Chigaja Tisema sefacconi'su shondosundeccuma'qque mandasi tise'paja tsa'caen paña'fa. 11Tsa'ma ingija Na'su Cristove in'jan'da tsandiendeccu ni pushesundeccu tisupayi osha'fambi. Nane poini fuiteccopa gi osha'faya. 12Nane me'ttia'ye tsandiema pushesuve agattoensi ja'ñojan pushesu'ye tsu tsandieve sombo. Ñoa'me tsandie, pushesu'qque Agattoen'su Chigane ji'fa'cho tsu.

13¿Jongoe qquen qui asi'ttaemba su'fa? ¿Ñotssi ti pushesu tise tsovema fanangombe'yi Chigama iñajañe? 14Nane poiyi'cco a'i injama'cho tsosipie tsu in'jan'fa majan tsandie tise tose bia'asi ansange'fa. 15Tsa'ma majan pushesu tsa'caen tise tose bia'asi avujatssi'fa. Chigaja bia'a tosema pushesunga afe tisema fanangoeñe. 16Nane majan ingi'ccu afaccoye in'jan'da ñotsse in'jan'faja: Qquen gi in'jamba atesian'fa. Poi Cristove in'jamba bo'fa'chondeccu'qque tsa'caen in'jamba atesian'fa.

Na'su Jesús an'jen'choma tsu daño'fa

17Toya'caen ja'ño ti'tsse tevaemba gi que'ine ñotsse afaye oshambi. Que'ija Na'su Jesús an'jen'choma añe bopa fuiteccombipa qui ñoa'me dañoge'fa. 18Nane poiyi'cco a'i que'ine ñanga conda'fa. Que'ija Cristove in'jamba bopa qui fae'ngae ñotsse in'jambipa afacco'fa. Ña paña'choma enttingeccoeyi gi in'jan. 19Nane majan a'i ccaningae in'jambipa afacco'ninda tsaveqque'su tsu. Tise'paja tsa'caen afacco'fapa tsu tansintsse in'jan'chondeccuma canjaen'fa cuintsu poiyi'cco tsendeccuma atesuye. 20Tsa'ma qquen fae'ngae in'jambi'ma añe bopa qui ñoa'me Na'su an'jen'choma an'fambi. 21Na'su Jesúsmbembisi ñoa'me que'imbe an'jen'cho tsu. Poiyi'cco tisu'bema isupa an'jemba majanjan toya qquipoe'su'je'fa'ni cca'ija ccusi'je'fa. 22¿Micoñe'qui tsa'caen tson'fa? ¿An'bian'fambi ti qui tsa'ove tisu tseni amba cu'i'faye? Tsambi'ta ¿chi'ga'fa ti qui Cristove in'jamba bo'fa'cho va'chandeccuma tsa'caen ansangiañe? ¿Jongoesu qquen gi que'inga suya? ¿Que'ima ñotsse afaya ti gi? Me'i. Tsa'caen ñotsse afaye gi oshambi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Na'su Jesús an'jen'cho
(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Na'su Jesús ñama atesiansi gi tsa'caen que'inga tayo condase. Tsequi
cose toya Judas tisema afembi'te Na'su Jesús tivei'ccu panma isupa
24 Chigama ñotsse afa. Afapa panma doñamba attufaemba su: "Isupa an'faja.
Va panjan ña ai'vo tsu. Que'ima ccushaeñe afe'cho tsu. Nane an'jen'da
ñama injan'jen'faja." 25 Tsa'caeñi tsu an nanimba tasama'qque isupa su:
"Ña anjampa que'ine tssansi tsu va tasaja Chiga quei'ccu cuname fae'ngae
injancco'fa'chone canjaeña. Minga'ni va tasama cui'je'ta ñama injan'jen'faja."
26 Nane va panma amba, va cui'ccuma cui'je'ta Na'su anjampa tssansi
pa'chone qui canjaen'fa. Tise ccase jiya'ngae tsu tsa'caen canjaen'faya'cho.

Ma'caen Na'su an'jen'choma añe

27 Na'su tsa'caen mandasi majan a'i Chiga in'janqquia'caen Na'su panma
ambi'ta, Na'su cui'ccuma cu'imbi'ta shacapa'fa tsu. Tsa'caen tson'da
Na'su Jesús ai'voma, tise anjampama'qque tsu chi'ga'fa. 28 Tsa'cansi
poiyi'cco a'i tsu toya panma ambi'te, toya cui'ccuma cu'imbi'te tisu
injama'choma ñotsse asi'ttaeña'cho jongoesu egae tson'choma atesuye.
29 Nane majan a'i Na'su Jesús ai'vo ma'caen da'chone ñotsse in'jambe'yi
tsa'caen injanga amba cu'i'ta tisuma tsu daño'fa. 30 Tsa'caen injanga amba
tsu majan que'i'suja quin'su mechopa pajipa can'jen'fa. Majandeccuja
tayo pa'fa'a. 31 Tsa'ma ingija ñoa'me tisu injama'cho asi'ttaemba ega'ma
cati'ninda Na'suja ingi injama'choma tsane somboeña'bi. 32 Tsambi'ta
tisuma ñoñambisi Na'su Jesús ingi injama'choma somboen'da ingima
tsu iyu'upa vanaeña. Tsa'caen vanaemba tsu ccushaeña Chigave
in'jambi'chondeqquiai'ccu fae'ngae tsangae catiye'fasa'ne.
33 Tsa'cansi, faengasundeccu, Na'su an'jen'choma añe bo'ta tisupaporave
ronda'je'faya'cho. 34 Majan ñoa'me qquipoe'suta tisu tsaoni tsu an
tteppu'faya'cho –fae'ngae bopa panshaen ansi Chiga tisema iyu'usa'ne.
Que'i faesuve iñajampaña'chone'da gi jipa que'inga condapa mandaya.

Chiga Qquendya'pa in'jaen'cho

12 1 Ja'ño, faengasundeccu, in'jambi gi que'ija Chiga Qquendya'pa
a'inga in'jaemba afe'choma atesumbe canse'faye.
2 Atesu'fa qui que'i toya Jesúsve in'jambi'te ma'caen in'jamba osha'cho
ayafambive ñoña'cho chiga'ca'me iñajan'fa'choma. 3 Tsa'cansi vama ñotsse
in'jan'faja: Chiga Qquendya'pa a'ima in'jaen'ninda tsa a'ija Jesúsma
afaseye oshambi. Ni Chiga Qquendya'pa tisema in'jaembi'ninda a'ija
"Jesúsja Na'su tsu" qquen suye oshambi.
4 Ccaningae in'jaensi a'ija ccaningae tsoñe osha'fa. Tsa'ma fae Chiga
Qquendya'payi tsu poiyi'ccoma injaen'su. 5 Ccaningae in'jaensi ccaningae

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tson'jemba fuite'fa. Tsa'ma poiyi'cco tsu fae Na'suveyi fuite'fa. 6Toya'caen ccaningae sema'jen'fa. Tsa'ma fae Chigayi tsu poiyi'ccoma tsa'caen ccaningae semañe in'jaen. 7Poiyi'cho'cconga Chigaja Tise Qquendya'pai'ccu in'jaemba tsama canjaeñe tsu afe cuintsu poiyi'ccoma fuitecco'faye. 8Chigaja Tise Qquendya'pai'ccu majama in'jaen cuintsu ñotsse in'jamba afa'faye. Cca'ima'qque toe Chiga Qquendya'pai'ccu in'jaensi osha'choma atesupa atesian'jen'fa. 9Cca'ima toe Chiga Qquendya'pa in'jaensi ti'tsse Jesúsve in'jamba can'jen'fa. Cca'indeccuma toe Chiga Qquendya'pa in'jaensi a'ima se'jeye osha'fa. 10Cca'indeccuja Chiga agattoen'choma tsu canjanjen'fa. Cca'indeccuja Chiga in'jaensi condase'choma condase'fa. Faesundeccu qquendya'pa su'choma pañamba atesu'fa mani'su qquendya'pa tsu. Nane majan qquendya'pa afopa'cho, majan tansintsse Chiga Qquendya'pa qquen tsu atesu'fa. Faesundeccuja cca'i tisema atesiambisi ccaninga aya'fangae tsu afa'fa. Toya'caen cca'indeccuja tsendeccuma pañamba tise'pa su'choma in'jamba tansintsse conda'fa cuintsu poiyi'cco paña'faye. 11Fae Chiga Qquendya'payi tsu poiyi'ccoma in'jaen. Ma'caen in'jamba fae'ccoma tsa'caen in'jaemba cca'ima tsu ma'caen in'jamba tsa'caen ccaningae in'jaen.

Poiyi'cco gi fae ai'voni jincho'fa

12A'i ai'voja osha'cho oya'je'choi'ccu ñoñasi fa'eni jincho'cho tsu. Oya'je'choja tsain'biosi ai'vonga ñoñasi fae ai'vo tsu. Tsa'caen gi Cristoi'ccu jincho'fa. 13Nane fae Chiga Qquendya'pa tsu ingima feti fae ai'vove da'faye. Majan israendeccu, majan israembindeqquia, majan patrónpa, majan patrónme mendeqquia, fae ai'vove gi da'fa. Nane fae Chiga Qquendya'pa ingima in'jaensi gi poiyi'cco Tisema tteppuqquia'caen isu'fa.

14Ai'voja fae oya'je'chombi tsu. Tsa'ma tsain'bio oya'je'choi'ccu ñoña'cho tsu. 15Nane tsu'tte, afaye oshapa "Ñajan tivembipa ai'voni jincho'chombi gi," qquen su'a'qque ñoa'me jinchoma cambiambi. Toya tsu ai'voni jincho. 16Tsosina'qque, afaye oshapa "Ñajan tso'fembipa ai'voni jincho'chombi gi" qquen su'a'qque ñoa'me jinchoma cambiambi. Toya tsu ai'voni jincho. 17Nane pa'cco ai'vo tso'feveyi da'ta ¿ma'caen tsu pañaña'cho? 18Tsa'ma tayo Chigaja ma'caen in'jamba osha'cho oya'je'choma fae ai'vongayi tsu ñoña. 19Nane jo'su oya'je'choveyi ñoña'choecan'da ai'voja jinchoya'bi. 20Tsa'ma tayo jinqquia'caen osha'cho ccaninga oya'je'choi'ccu ai'voja fae jincho'cho tsu.

21Tso'fe tivema "Ñajan quema in'jambipa tisuyi osha'choma oshacho" qquen suye oshambi. Ni tsove tsu'ttema suye oshambi "Ñajan quema in'jambipa tisuyi osha'choma oshacho." 22Tsa'ma ccaninga tsu. Majan ai'voni jincho'choja quin'ambi tsu. Tsa'ma tsave me'i'onsi pa'faya gi. 23Majan ai'voni jincho'choja bove ñotssimbi qquen in'jan'da gi tsama ti'tsse coira'fa. Majan ai'voni jincho'choja canjaen'masia qquen in'jamba gi bove ñotsse tsama ondiccu'fa. 24Tsa'ma majan ti'tsse

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

canjaenqque'sumanda gi tsa'caen ñoña'fambi. Nane Chigaja a'i ai'voma agattoemba ñoña cuintsu majan ai'voni jincho'cho bove ñotssimbi'nijan ti'tsse'tsse tsama in'jamba an'biañe. 25 Tsa'caen tsu agattoen cuintsu ai'voma fae'ngae ñoñasi iyiccombe'yi poiyi'cco tisupapora tisia'caen in'jamba fuitecco'faye. 26 Tsa'cansi fae jincho'cho vana'jen'ninda poiyi'cco tsu tisei'ccu fae'ngae vana'jen'fa. Toya'caen fae'cco ti'tsse'tssia've da'ninda poiyi'cco tsu tisei'ccu fae'ngae avujatssi'fa.

27 Nane que'ija Cristo ai'vo'fa qui. Poiyi'cco qui fae'ngae ñoñasi fae ai'vove da'fa. 28 Toya'caen Cristo ai'vove da'fasi Chigaja que'i'su majama ccaningae semañe ttu'se. Jesucristone afasundeccuve ttu'sepa manda. Omboe Chiga Aya'fama afasundeccuve ttu'sepa manda. Tsomba omboe atesiansundeccuve manda atesiañe. Toya'caen Chiga agattoen'choma canjaensundeccu, paji'suma ccushaensundeccu, fuitesundeccu, mandasundeccu, ccaninga aya'fama afasundeccuma'qque ttu'sepa Chigaja manda. 29 ¿Poiyi'cco Cristove in'jan'chondeccuta ti Jesucristone afasundeccu? ¿Poiyi'cco ti Chiga Aya'fama afasundeccu? ¿Poiyi'cco ti atesiansundeccu? ¿Poiyi'cco ti Chiga agattoen'choma canjaensundeccu? 30 ¿Poiyi'cco ti paji'suma ccushaeñe osha'fa? ¿Poiyi'cco ti ccaninga aya'fangae afa'je'fa? ¿Poiyi'cco ti tsesu aya'fama pañamba tansintsse condaye osha'fa cca'indeccu pañañe? Me'i. Poiyi'ccoja pa'tssima osha'fambi. 31 Tsa'cansi ñotsse in'jan'faja cuintsu osha'ta bove ñotsse Chiga Qquendya'pa in'jaen'choma isupa tsa'caen tson'faye. Tsa'ma ja'ño gi Chiga Qquendya'pa in'jaensi bove ñotsse canseya'chone que'inga condaya.

Ñotsse in'jan'cho

13 1 Ñajan a'i aya'fangae, Chiga sefacconi'su shondosundeccu aya'fangae'qque afapa toya tisupapora ñotsse in'jambi'ta ñoa'me gi aqquia rata jenqquia'caen injanga afa'je. 2 Ñajan Chiga su'choma pañamba condasepa, osha'cho Chiga condambe'yi tsoña'chove atesupa, Tise ma'caen tsoña'choma'qque atesupa, toya tisupapora ñotsse in'jambi'ta gi barembi. Nane Chigave in'jamba ccotta'cco randema joqquitssiye mandaye oshapa, toya tisupapora ñotsse in'jambi'ta gi barembi. 3 Osha'cho ña an'bianqque'suma va'chandeccunga o'fiañe aqquia afepa, toya tisupapora ñotsse in'jambi'ta Chigane ñotsse isuya'bi gi. Toya'caen Cristone condasesi cca'indeccu iyicca'yepa ñama ju'rian fi'ttiye tson'jensi se'pimbe'yi tisuma afepa, toya tisupapora ñotsse in'jambi'ta Chigane ñotsse isuya'bi gi.

4 Majan ñotsse in'jan'choja iyicca'yembe'yi ron'daye atesu'fa. Cca'ima ñotsse tsu tson'fa. Majan ñotsse in'jan'choja tisu injama'choni cca'ima se'pi'fambi. Ni cca'ima quinsepoen'fambi. Tisuma panshaen ñotsse qquen in'jan'fambi. 5 Ni injanga canse'fambi. Majan ñotsse in'jan'choja tisu in'jamba tsoña'choma catipa cca'ima tsu paña'fa. Majan ñotsse in'jan'choja junde iyicca'ye'fambi. Faesu tise'pama egae tsonsi junde tsu aqque'paye

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

atesu'fa. 6Cca'i egae tsinconsi ñotsse in'jan'choja avuja'fambi. Tsa'ma cca'i tansintsse ñotsse tsonsi tsu avuja'fa. 7Ñotsse in'jan'choja ñombi'yembe'yi osha'chone vana'jen'fa. Ñotsse in'jan'choja osha'cho ñotssiave in'jamba tsave ronda'je'fa. Vana'je'an'qque dyombe'yi opatsse canse'fa.

8Ñotsse in'jan'choja pasaya'bi. Nane Chiga in'jaensi afa'je'choja pasaya. Ccaninga aya'fangae afa'je'cho'qque tsu pasaya. A'i atesupa in'jan'cho'qque tsu pasaya. 9Nane ingi atesupa in'jan'choja shacapa toya ñotssimbi tsu. Chiga ingima in'jaensi afa'je'cho'qque shacapa toya ñotssimbi tsu. 10Tsa'ma ñotssia jisi tsa toya ñotssimbi'choa tsu pasaya.

11Toya chuite gi du'shua'caen afapa injama'choni du'shu in'janqquia'caen asi'ttaemba in'jan. Tsa'ma tayo coemba gi osha'cho du'shu in'jan'choma cati. 12Ja'ño gi sara'cho'a cancconga canqquia'caen ñotsse a'tatsse atte'fambi. Tsa'ma tsequi a'ta gi camba'juve atteqquia'caen ñotsse in'jan'faya. Ja'ño gi enttingeveyi atesu'fa. Tsa'ma tsequi a'ta gi pa'tssima atesupa in'jan'faya. Chiga ñama atesuqquia'caen gi pa'tssima atesu'faya.

13Nane osha'cho tsu pasaya. Tsa'ma Chigave in'jan'choja pasaya'bi. Tise tsangae ñotsse tsonsi in'jan'choja pasaya'bi. Injancco'fa'choja pasaya'bi. Nane tsa tres in'jan'choja pasaya'bi. Tsa'ma injancco'fa'choja osha'chone bove ñotssi tsu.

Ccaninga aya'fangae afa'je'cho

14 1Tsa'cansi ñotsse injanccopa canse'faja. Toya'caen in'jan'faja Chiga Tise Qquendya'pai'ccu que'ima in'jaensi Tise in'janqquia'caen tsoñe. Ti'tsse in'jan'faja cuintsu osha'ta Chiga in'jaensi afa'je'choma pañamba cca'indeccunga condaye. 2Chiga Qquendya'pa in'jaensi majan a'i ccaninga aya'fangae afa'fa. Tsa'caen afa'ta a'inga afambipa ñoa'me Chiganga tsu afa'fa. Nane Chiga Qquendya'pa tise'pama in'jaensi a'i atesumbi'choa aya'fangae afasi cca'indeccu tise'pama ñotsse paña'fambi. 3Tsa'ma cca'indeccu Chiga Qquendya'pa in'jaensi a'i aya'fangae Chiga condase'choma condasesi poiyi'cco a'i pañamba ti'tsse Cristove in'jamba canse'fa. Tsa'caen tansintsse candusiamba a'ima tsu fuite'fa. 4Majan a'i ccaninga aya'fangae afa'ta tisuma tsu fuite'fa. Tsa'ma majan a'i Chiga condase'choma pañamba a'i aya'fangae conda'ta poiyi'cco Cristove in'jamba bo'fa'chondeccuma tsu fuite'fa.

5In'jan gi que'i poiyi'cco Chiga in'jaensi ccaninga aya'fangae afa'faye. Tsa'ma ti'tsse gi in'jan Chiga in'jaensi Chigane condase'choma pañamba a'i aya'fanga conda'faye. Chigane condase'choma pañamba tansintsse afa'su tsu ccaninga aya'fai'ccu afa'suma ti'tsse. Tsa'ma ccaninga aya'fai'ccu afa'su tise su'choma a'i aya'fangae tansintsse condaye osha'ta ñotssiya tsu cuintsu poiyi'cco Cristove in'jamba bo'fa'chondeccu paña'faye. 6Tsa'cansi, faengasundeccu, ñajan que'ini jipa ccaninga aya'fangae condase'ta ¿ma'caen gi que'ima fuiteya? Tsa'ma Chiga ñama in'jaensi Tise condase'choma pañamba a'i aya'fangae conda'ta gi que'ima in'jaemba fuiteya. Toya'caen jongoesuma atesupa que'ima atesian'da gi que'ima in'jaemba fuiteya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Nane fororo'cco, guitara'qque canse'fambi. Tsa'ma fororo'cco
ñotsse itoyembi'ninda, guitara'qque ñotsse jembi'ninda, ¿ma'caen
tsu a'ija pañamba jen'choma atesuya? 8 Toya'caen sundaro na'su
tise jeña'jen'choma jeñasi ñotsse itoyembi'ninda ¿ma'caen tsu
sundarondeccuja ñoñañe atesu'faya cuintsu gerani japa iyiccoya'choe?
9 Tsa'caen tsu que'i su'choja. Ccaninga aya'fangae afasi cca'indeccu
que'ima pañañe oshambi'ta ¿ma'caen tsu que'i su'choma atesu'faya?
Ñoa'me qui injanga quini'cconga afaqquia'caen afa'fa. 10 Nane ñoa'me tsu
poi andeni osha'cho aya'faja jin. Poiyi'cco a'i tsu tisu aya'fangae su'choma
paña'fa. 11 Tsa'ma ñajan tsa aya'fama atesumbi'ta paña'sune teteteya gi.
Tise'qque ñane teteteya tsu. 12 Tsa'can tsu que'i in'jan'choja. Tayo qui
in'jan'fa Chiga Qquendya'pa que'ima in'jaensi tsa'caen canjaeñe. Tsa'ma
ti'tsse in'jan'faja osha'ta tsa Chiga Qquendya'pa in'jaen'choma isuye
majan Cristove in'jamba bo'fa'chondeccuma ti'tsse fuiteye.
13 Tsa'cansi majan a'i ccaninga aya'fangae condasepa Chigama tsu
iñajaña'cho a'i aya'fangae'qque tansintssia've aindeccunga condaseye.
14 Nane ñajan ccaninga aya'fangae atesumbe'yi Chigama iñajansi ñoa'me
ña qquendya'pa tsu Chigama iñajan. Tsa'ma ña qquendya'payi iñajansi
ña injama'choja toya injiengembi tsu. 15 ¿Mingae gi tsoña? Ñoa'me
gi ña qquendya'pai'ccu Chigama iñajamba ña injama'choi'ccu'qque
Chigama iñajaña'cho. Toya'caen ña qquendya'pai'ccu settapoemba ña
injama'choi'ccu'qque settapoeña'cho. 16 Tsa'cambi'ta queja ccaninga
aya'fangae Chigama ñotsse afa'ninda ¿ma'caen tsu cca'indeccuja pañamba
quei'ccu fae'ngae Chigama ñotsse afa'faya? Nane que su'cho aya'fama
atesumbipa fae'ngae afaye osha'fambi. 17 Queja tsa'caen Chigama ñoa'me
ñotsse afaye osha. Tsa'ma cca'indeccuja paña'ma atesu'fambisi que
su'choja tise'pama fuitembi Chigama ti'tsse atesu'faye. 18 Nane que'i
poiyi'ccoma ti'tsse gi ccaninga aya'fangae condase'je. Tsa'camba gi
avujatsse Chigama ñotsse afa'je. 19 Tsa'ma Cristove in'jan'chondeccui'ccu
bopa gi ti'tsse in'jan tise'pama atesiañe. Tsa'cansi a'i aya'fangae aqquia
re'riccoe afa'je'a'qque ñoa'me tsu bare atesiañe. Tsa'ma pañambi'choa
aya'fangae bia'ave afa'choja barembi tsu.
20 Faengasundeccu, chu'a'caen asi'ttaen'fajama. Nane aipano egae tsincoñe
atesumbiqquia'caen canse'faja. Tsa'ma coenzave dapa tsu ñotsse asi'ttaemba
in'jan'faya'cho. 21 Manda'cho tsu qquen: "Na'su Chigaja faesu ande'su a'ima
in'jaensi tise'pa ccaninga aya'fangae vandeccuma atesian'faya. Tsa'ma vandeccuja
tayo Chigama paña'ma toya in'jan'faya'bi." 22 Tsa'cansi ccaninga aya'fangae
afa'je'cho Chiga canjaen'cho tsu toya in'jambindeqquiama canjaeñe. Chigaja tayo
in'jan'chondeccuma tsa'caen canjaembi. Tsa'ma Chiga condase'choma pañamba
a'i aya'fangae condasesi tayo in'jan'chondeccuma tsu canjaen. Chigaja toya
in'jambindeqquiama tsa'caen canjaembi. Qquen qui in'jan'fa. 23 Tsa'ma tsa'cansi
poiyi'cco Cristove in'jan'chondeccu bopa ccaninga aya'fangae afa'je'fa'ni cca'i

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cristove in'jambindeqquia ca'nimba paña'da ¿jongoa qquen tsu asi'ttaemba
su'faya? Nane poiyi'cco sumbie dapa afa'je'fa qquen tsu in'jan'faya. 24Tsa'ma
Chiga in'jaensi poiyi'cco a'i Chiga condase'choma a'i aya'fangae afa'je'fa'ni
cca'indeccu toya in'jambindeqquia ca'ni'da a'tatsse pañamba tsu in'jan'faya. Nane
poiyi'cco a'i tsa'caen tansintsse a'i aya'fangae condase'fasi Chiga Aya'fama a'tatsse
pañamba tisu injama'cho in'jan'choma atesupa ñoa'me egae tsincoñe in'jan'cho
qquen tsu in'jan'faya. 25Nane Chiga Aya'faja pa'cco tise'pa injama'cho ma'caen
asi'ttaemba in'jan'choma tsu canjaeña. Tsa'caen canjaensi in'jamba tsu ccarupa
Chigama iñajan'faya. Chiga ñoa'me que'i'ccu can'jen'chove tsu atesupa conda'faya.

Tansintssia've in'jamba tsoña'cho

26Tsomba tse'i, faengasundeccu, que'i bopa majan que'i'su settapoen'choma
tsu settapoen'fa. Majanda tsu atesian'choma atesian'fa. Majanda Chiga in'jaensi
condase'choma tsu a'i aya'fangae conda'fa. Majanda ccaninga aya'fangae
afa'choma tsu afa'fa. Majanda tsa afa'choma pañamba a'i aya'fangae tsu conda'fa
cuintsu poiyi'cco paña'faye. Ñotssi tsu. Tsa'caen tsu tsoña'cho poiyi'ccoma
fuiteccoye. 27Majan ccaninga aya'fangae afa'ta tsu fae'cco, fae'ccove afaya'cho.
Dos, tsambi'ta tresyi tsu tsa'caen afapa antteya'cho. Toya'caen tsa'caen afasi
majanda tsu ccaninga aya'fa afa'choma tansiamba a'i aya'fangae condaya'cho.
28Tsambipa tansian'suve me'i'anda ccaninga aya'fangae afasundeccuja
ziyaya'cho. Nane a'i aya'fangae condaye oshambi'ta ziyapa Cristove in'jamba
bo'fa'chondeccunga condambe'yi tisu injama'choyi Chiganga conda'faya'cho.
29Toya'caen Chiga in'jaensi condase'choma condasesundeccu'qque dos, tresyi tsu
afa'faya'cho. Pañasundeccuja ñotsse pañamba tsu asi'ttaen'faya'cho ñotssiama
atesuye. 30Chiga in'jaensi toya dyai'su afaye in'jan'ninda o'tie afa'su antteya'cho
cuintsu tise'qque afaye. 31Tsa'camba poiyi'cco majan Chiga in'jaensi fae'cco,
fae'ccoveyi tise'pa condase'choma afaye osha'fa. Tsa'caen afapa candusiansi
poiyi'cco tsu pañamba ti'tsse in'jan'faya. 32Nane Chigaja a'ima in'jaemba antte
cuintsu tsa a'ija injanga afambe'yi ñotsse tansintsse in'jamba condaye. 33Nane
Chigaja osha'cho ñotssi qquen in'jamba qque'faya'chove in'jambi.

Mani'su Cristove in'jan'chondeccu bo'ta poiyi'cco tsu qquen in'jan'fa:
34Pushesundeccu tsu bo'fa'chonga afa'be'yi can'faya'cho. Anttembi tsu tise'pa
condaseye. Manda'cho mandaqquia'caen tsu opatsse paña'faya'cho. 35Majan
jongoesuma iñajampañañe in'jan'da tsu tisu tsaoni japa tisu tsa'nduma
iñajampañaña'cho atesuye. Ega tsu pushesu tsa'caen bo'fa'chonga afaye.

36¿Jongoe qquen qui su? ¿Que'ita ti qui o'tie Chiga Aya'fama
afasundeccu? ¿Chigata ti faesundeccunga condambipa que'ingayi conda?
37Ña voe que'inga tevaen'choja Na'su Cristo manda'cho tsu. Tsa'cansi
majan a'i tisu injama'choni: “Chiga ñama in'jaensi gi afa'je” qquen
in'jan'da Cristo manda'choma tsu in'jaña'cho. Chiga Qquendya'pa tiseni
can'jen qquen in'jan'da Cristo manda'choma tsu in'jaña'cho. 38Tsa'ma
majan tsa'caen in'jambian'da ccane'qque gi tisema in'jan'fambi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

39 Tsa'cansi, faengasundeccu, ñotsse in'jan'faja cuintsu Chiga que'ima
in'jaensi que'i tansintsse Tise condase'choma afa'fasi poiyi'cco paña'faye.
Se'pi'fajama a'i ccaninga aya'fangae afa'faye. 40 Tsa'ma osha'cho ñotsse
tansintssia've in'jamba tansintsse tson'faya'cho.

Cristo ccase qquendya'cho

15 1 Ja'ño, faengasundeccu, ccase gi ccushaya'chone condase'choma
que'inga condaya cuintsu que'i injan'jen'faye. Ñajan toe Cristone
ñotsse condase'choma candusiansi qui pañamba in'jan'fa. Ja'ño qui tsama
toya in'jamba canse'fa. 2 Va ñotsse condase'choma in'jamba qui ccusha'fa.
Tsa'ma ti'tsse in'jamba canse'faya'cho injama'cho shacasi injanga in'jansa'ne.
3 Pañamba atesupa gi ti'tsse'tssia condase'choma que'inga conda ma'caen
Jesucristoja Chiga Tevaen'jen suqquia'caen ingi egae jincho'choma
joqquitssiañe tsu pa. 4 Toya'caen gi conda ma'caen tisema a'tu'fasi Chiga
Tevaen'jen suqquia'caen tres a'tangae Chigaja tisema ccase qquendyaensi
ja'ño canse. 5 Ccase qquendyapa o'tie Pedronga attiamba poiyi'cco
doce shondosundeccunga attian. 6 Omboe quinientoma ti'tsse'o tise've
in'jan'chondeccu bosi Jesús tise'panga attian. Tsain'bio tsendeccu'su toya
canse'fa. Tsa'ma majan tise'pa'su tayo tsu pa'fa. 7 Omboe Santiagonga
attiamba poiyi'cco tisene afasundeccunga'qque attian.
8 Jai'ngae poiyi'cconga attiamba ñanga'qque attian. Nane ñajan
du'shu toya chu'ave attianqquia'caen tseyi Tisema atte. 9 Ñoa'me
gi poiyi'cco Jesúsne afasundeccune utu'ccoa. Ñajan tayoe Cristove
in'jan'chondeccuma noñangiamba fitti'ttipa ñotssimbi gi cuintsu Chiga
ñama ttu'seye Jesúsne afa'suve. 10 Tsa'ma Chiga ñama mende'yepa
in'jamba ttu'sesi Jesúsne afa'su gi. Tise tsa'caen ñama ñotsse tsonsi pa'cco
tsu ñotsse da. Nane ñajan poiyi'cco cca'i Jesúsne afasundeccuma ti'tsse
quia'me sema'jensi pa'cco ñoa'me ñotsse tsu da. Tsa'ma ñoa'me ñajan
ñotsse tsombisi tsu Chiga Qquendya'pa ñani can'jemba tsa'caen ñotsse
sema'jen. 11 Tsa'cansi cca'i Jesúsne afasundeccu que'inga condasesi,
tsambipa ñajan condase'ta cuintsu tsa'caen. Nane majan candusiansi que'i
qui ingi candusian'choma pañamba Jesucristove in'jan'fa.

Pa'chondeccu qquendya'faya'cho

12 Nane ingija Cristo papa tayo qquendya'chone condasesi ¿ma'caen
tsu majan que'i'suja su'fa: “Pa'chondeccuja ccase qquendya'faya'bi.”?
13 Nane tise'pa suqquia'caen pa'chondeccu qquendya'faya'bie'can'da
ñoa'me tsu Cristo'qque toya ccase qquendyambiye'can. 14 Cristo toya ccase
qquendyambie'can'da ingi candusian'choja barembiye'can tsu. Que'i Cristove
in'jan'cho'qque barembiye'can tsu. 15 Nane tsendeccu suqquia'caen Chigaja
Cristoma ccase qquendyaembie'can'da ingi tiseja ccase qquendya qquen
supa gi ñoa'me afopa'chondeccuye'can. ¡Nane Chigane gi afopoen'faye'can!

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Pa'chondeccu ccase qquendya'fambie'can'da ñoa'me tsu Cristo'qque ccase
qquendyambiye'can. 17 Tsa'caen Cristo ccase qquendyambie'can'da que'i
tise've in'jan'cho'qque barembiye'can tsu. Toya qui egae tsincon'chone
shacapa'faye'can. 18 Tsa'canchoecan'da majan Cristove in'jamba tayo pasi
a'tu'chondeccu'qque tsangae tsu qque'faye'can. 19 Cristo ñoa'me ingima ccase
qquendyaeña'bi'choecan'da gi injanga va andeni canseite Cristove in'jamba
vana'jenda poi a'ine ti'tsse va'chandeccuye'can.

20 Tsa'ma tsa'cambi tsu. Ñoa'me tsu Chigaja pa'cho'ye Cristoma
ccase qquendyaen. Ccase qquendyaensi Cristoja canse. Aisheve na'cho
ti'tsse naña'chove canjaenqquia'caen Cristoja pa'chondeccuma ccase
qquendyaeña'chove tsu canjaen. 21 Nane fae tsandie egae tsincomba
me'ttia'ye pasi poiyi'cco tsu pa'fa. Tsa'ma tsa'caeñi faesu tsandie'qque
me'ttia'ye ccase qquendyasi cca'indeccu'qque tsa'caen ccase qquendya'faya.
22 Poiyi'cco gi Adán a'ipa tise paqquia'caen pa'faya. Tsa'ma tsa'caeñi Cristo
a'ive da'ta Cristo ccase qquendyaqquia'caen gi ccase qquendya'faya. 23 Nane
ingi'qque ccase qquendya'faya. Tsa'ma tansintsse tsu tsoña'cho. Cristo tsu
aisheve naqquia'caen o'tie qquendyapa canse. Tise ccase va andenga jisi
poiyi'cco tise a'ive da'chondeccu tsu qquendyapa canse'faya.

24 Tsonsi tsu osefaeña'cho. Osefaensi Cristoja poiyi'cco cca'i'su nasundeccuma,
cca'i'su goviernoma'qque joqquitssian catipa na'suve dapa osha'choma tsu Chiga
Quitsanga afeya. 25 Cristoja na'suve dapa poiyi'cco tisei'ccu iyiccosundeccuma
patsuya'ngae mandaya'cho. Nane ande na'su tisei'ccu iyiccosundeccuma
patsupa tsuipa dyaiqquia'caen Cristoja tise'pama tsangae patsuya. 26 Cca'ima
patsupa jai'ngae paya'choma'qque tsu patsupa catiya. 27 Chiga Tevaen'jen tsu
su: "Chiga Quitsa tsangae osha'choma Cristonga afe cuintsu mandaye." Tsa'ma
"osha'choma tsu mandaya" qquen susi gi in'jan'fa Cristoja tisema manda'su
Chiga Quitsama mandaya'bi. 28 Tsa'caen Chiga Quitsa anttesi Tise Dutssi'ye
pa'cco osha'choma mandasi Chiga Quitsa tsu Tise Dutssi'yema'qque mandaya.
Tsa'caen tsomba Chiga Quitsaja osha'choma ti'tsse'tssia've tsu jinchoya.

29 Tsa'cambi'ta ¿jongoesune tsu bare a'i pa'chondeccune fetiye'faye?
Tayo pa'chondeccuja ñoa'me ccase qquendyambi'ninda ¿ma'caen tsu a'ija
tise'pane fetiye'fa?

30 ¿Ma'caen gi ingija poi a'ta pa'ma ccusha'je'fa? 31 Que can'faja. Que'ija ingi
Na'su Jesucristove in'jansi ña gi ñoa'me avujatssi. Ñoa'me avujatssiqquia'caen
gi ñoa'me dyombi'tsse poi a'ta pa'ma ccusha'je. 32 ¿Aqquia injanga ti gi ñajan
Efeso canqqueni putsa'su a'i'ccu iyicco? ¿Aqquia a'i in'janqquia'caen ti gi patsu?
Nane pa'chondeccu ñoa'me ccase qquendya'biecan'da qquen suqquia'caen
injanga gi canse'faye'can: "Jinge amba cui'je'faye. Tu'i gi pa'faya."

33 Tsa'ma afopoeñembe'yi can'faja. "Egandeccui'ccu can'jensi ñotsse
in'jan'choma tsu da'ñoña." 34 Ccusiqquia'caen tsincombe'yi ñotsse
in'jan'faja. Ti'tsse egae tsincon'fajama. Nane majan que'i'suja toya
Chigama atesu'fambi. Ñajan que'ima ansangiañe gi iyu'u.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ccase qquendyapa ma'caen daya'cho

35 Tsa'ma majan a'ita tsu qquen iñajampañaña: “Pa'chondeccuma ccase
qquendyaeñe'da ¿ma'caen tsu qquendyaeña'cho? ¿Jongoesuma tsu ñoñaña
tise'pa ai'vove?” 36 ¡Ñoa'me ñotsse in'jambipa iñajampaña'cho tsu! Choma
jonsi chota tsu nepiya cuintsu te'ta sho'yopa canseye. 37 Nane te'tama
qui jon'fambi. Tsa'ma choma qui jon'fa. Majan cho trigo tsu. Faesu cho
faesu teta'cho tsu. 38 Tsama jonsi Chiga Quitsaja Tise in'janqquia'caen tsa
chonga faesu ai'voma afe. Nane poi chonga tsu tise'pa ai'vo ccaninga'ma
afe. 39 Poi ai'voja fae'ngatssimbi tsu. Nane a'i ai'voja fae'cco tsu. Tsa'ma
tsu'tte tivei'ccu jacanqque'su ai'voja ccaninga'o tsu. Chhiriria'qque
ccaninga'o. Avu ai'vo'qque ccaninga'o. 40 Tsa'caeñi tsu Chiga sefacconi
can'jensundeccu'qque ai'vopa can'jen'fa. Va andenisundeccu'qque ai'vopa
can'jen'fa. Tsa'ma sefacconi can'jensundeccu ai'vo tsu va andenisundeccu
ai'voma ccaninga'o. 41 Coejechiga chanjunsi cose'suchiga'qque chanjumba
ccaningae tsu chanjun. O'fe'qque ccaningae chanjun'fa. Nane fae o'fe tsu
faesu o'fema ccaningae chanjun.

Tsa'caeñi tsu jincho 42 a'i papa ccase qquendyaya'cho. Choma andenga
jonqquia'caen a'i ai'voja papa congoña. Tsa'ma cho sho'yoqquia'caen
ai'vo'qque ccase qquendya'pa congo'masia've tsu da. 43 Jonqquia'caen
a'tu cati'fa. Tsa'ma sho'yoqquia'caen ccase ñotsse cuname dapa canse.
A'tu'choja quin'su mechopa oshambi. Tsa'ma ccase qquendya'choja
sho'yoqquia'caen quinsetsse tsu qquendya. 44 A'i qquendya'pa ai'voja pasi
jonqquia'caen a'tusi Chiga Qquendya'pa ai'voja sho'yoqquia'caen ccase
qquendyapa canse. Nane a'i qquendya'pa ai'voja jin. Tsa ai'vo ji'ninda
ñoa'me tsu Chiga Qquendya'pa ai'vo'qque jin.

45 Nane tsa'caen tsu Chiga Tevaen'jen su: “Chigaja me'ttia'ye a'ive
agattoemba Tise agattoen'cho a'i Adáma qquendyaensi Adánjan canse.”
Tsa'ma osefapa'su Adán –tsaja Jesucristo tsu– cansepa cca'ima qquendyaen'su
tsu. 46 Nane Chiga Qquendya'pa ai'voja o'tien'sumbi tsu. A'i qquendya'pa
ai'voja o'tien'susi Chiga Qquendya'pa ai'voja omba'su tsu. 47 Tseyi
agattoen'cho a'ija va ande'su tsu. Va andema ñoña'cho tsu. Tsa'ma omba'su
a'ija sefacconi'su –ingi Na'su tsu. 48 Poiyi'cco va ande'su a'i'qque Adán'can'fa
tsu andema ñoña'cho. Tsa'ma majan tisuma Cristonga afe'ta Cristo'can'faya
tsu. Cuna ai'vove tsu an'bian'faya. 49 Nane ingija tayo va andema ñoña'cho a'i
canseqquia'caen cansepa gi sefacconi'su a'i canseqquia'caen canse'faya.

50 Faengasundeccu, ñoa'me gi su, a'i ai'voja na, anjampa tsu jincho. Tsa'cansi
tisupa ai'voi'ccu ca'niñe oshambi Chiga a'i'ccu can'jeñe. Ni tisupa ai'voi'ccu
Chiga ñotssiama isuye osha'fambi. Nane congonqque'suja congon'masiai'ccu
fae'ngae can'jeñe oshambi. 51 Que canjan. A'i toya pañambi'choama gi que'inga
condaya. Poiyi'cco gi pa'faya'bi. Tsa'ma poiyi'cco gi ccaningae da'faya'cho.
52 Tse'faei'ccuyi, pasa'pave sefacconi'su jen'choma jeñasi gi ccaningae

da'faya'cho. Ñoa'me sefacconi'su jen'choma tsu jeñaña. Jensi pa'chondeccuja congo'masiave dapa tsu qquendyapa canse'faya. Ingi'qque ccaningae dapa canse'faya. 53 Ingi papa congonqque'su ai'vo congo'masiave dapa tsangae canseya'cho. 54 Tsa'caen dapa tsangae cansesi ñoa'me Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tsu daya: "Paya'cho tsu tsangae ganañe."

55 ¿Ma'caen tsu paya'cho ingima ja'ño patsuye?
¿Ma'caen tsu paya'chota ingima ja'ño dyoñañe?

56 Nane egae tsincon'cho ingima dyoñasi gi pa'fa. Toya'caen tayopi'su manda'cho'qque se'pipa egae tsincon'choma fuite ti'tsse ingima dañoñe. 57 Tsa'ma Chigaja ñoa'me ñotssisi gi avujatssi'fa. Tiseja Na'su Jesucristoma moensi ingima ccushaensi gi papa tsangae paya'choma patsu'fa.

58 Tsa'cansi, in'jan'cho faengasundeccu, dyombe'yi ta'etsse in'jan'faja. Na'su sema'bama quinsetsse sema'faja. Nane que'ija atesu'fa qui Na'su Cristone semasi Tise que'ima fuitesi qui injanga sema'fambi.

Corifin'dima boñaña'cho

16 1 Corifin'dima boñamba cca'i Jesúsve in'jan'chondeccuma fuiteya'chone gi Galacia ande'su Cristove in'jamba bo'fa'chondeccunga conda. Tsendeccunga condaqquia'caen gi que'inga'qque conda'je tsa'caen tson'faye. 2 Domingo a'ta qui que'i corifin'dima agattopa ma'caen tisu gana'choma enttingeve isupa coirapa an'biaña'cho afeya'chove. Tsa'caen an'biamba ña jisi tsequi a'ta boñambe'yi tayo boña'choma an'biañe. 3 Ña jipa gi que'i majama in'jamba mandaye tson'jen'choma Jerusaléni moeña cuintsu boña'cho corifin'dima angaye. Tevaen'jema'qque gi tevaemba tise'panga afeya que'i Cristove in'jan'chondeccuma fuite'chove condaye. 4 Ña jipa ña'qque jaye in'jan'da gi fae'ngae jaja'faya.

Pablo jaya'chove asi'ttaen'cho

5 Ñajan Macedoniani pasia'su jayipa gi que'ini'qque can'su jiya. Nane in'jan gi Macedoniangae jipa 6 osha'ta que'i'ccu bo'tsse can'jeñe. Osha'ta gi pa'cco sanfan pasa'tsse que'i'ccu can'jeña. Can'jemba ña mani jaye tson'jen'ninda qui ñama can moen'fasi gi ñotsse jaya. 7 In'jambi gi ja'ño cunshoa'me injanga que'ima atteye. Tsa'ma Na'su antte'ninda gi bo'tsse que'i'ccu can'jeñe in'jan. 8 Ja'ño gi vani Efesoni can'jeña'cho Pentecostés fiesta napiya'ngae. 9 Ñoa'me vani ña candusiansi a'ija pañamba in'jan'fa. Toya'caen cca'indeccu ccaningae atesian'jensi gi vani toya can'jemba ti'tsse tansintsse atesian'jen.

10 Timoteo que'ini ja'ninda tisema ñotsse in'jan'faja cuintsu dyombe'yi avujatsse que'i'ccu can'jeñe. Tise'qque ña'caen Na'su Jesucristombema tsu sema'jen. 11 Tiseja toya chu'a tsu. Tsa'ma ñotsse in'jamba tisema paña'faya'cho. Tisema chi'gambe'yi ñotsse fuitepa can moen'faja cuintsu ñani jiye. Ñajan, cca'i Jesúsve in'jan'chondeccui'ccu tise've ro'ndá can'jen'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

12 Faenga'su Jesúsve in'jan'cho Apolosma gi quia'me iñajamba su
cuintsu Jesúsve in'jan'chondeccui'ccu que'ini can'gaye. Tsa'ma tiseja
asi'ttaemba ja'ño jaye in'jambipa osha'ta jai'ngae tsu jaya.

Chigambian'cho

13 Ñotsse camba in'jan'faja. Antte'fajama Cristove in'jan'choma. Nane
coenza a'i in'janqquia'caen dyombi'tsse Na'suve in'jamba canse'faja.
Injama'choni quinsetsse canse'faja. 14 Nane osha'cho jongoesuve qui
tson'da cca'ima ñotsse in'jamba tson'faja.

15 Ja'ño, faengasundeccu, in'jan'fa qui ñajan Acaya andeni japa Chiga
Aya'fama candusiansi ma'caen Estéfanas, tise antiandeccu'qque tseyi
o'tie Cristo aindeccuve tsu da'fa. Tsa'caen in'jamba tisuma afeqquia'caen
anttembe'yi tsu faenga'su Cristove in'jan'chondeccuma fuite'fa.
16 Tsa'cansi gi que'ima iñajan tsendeccuma pañamba shondo'faja. Nane
poiyi'cco majan tsendeqquia'caen quinsetsse semamba fuite'ninda ñotsse
pañamba ccane'qque fuite'faja.

17 Toya'caen Estéfanas, Fortunato, Acaico'qque jisi gi avujatssi.
Que'i vani can'jembipa ñama fuiteye oshambisi tise'paja jipa fuitesi gi
avujatssi. 18 Nane tise'paja que'i injama'choma quiñaemba ñambema'qque
quiñaen'fa. Tsa'caen tsonsi tsendeccuma ñotsse in'jamba ñotsse afa'faja.

19 Asia andeni'su Cristove in'jan'chondeccu cca'tti, cca'tti bopa
que'ima chigambian'fa. Aquila, Priscila'qque que'ima chigambian'fa.
Toya'caen tise'pa tsaoni bo'su Cristove in'jan'chondeccu Na'suve
in'jamba que'ima'qque in'jamba chigambian'fa. 20 Nane poiyi'cco vani'su
faengasundeccu chigambiañe su'fa. Que'i'qque Chiga in'janqquia'caen
tisupapora munsinccopa chigambiancco'faja.

21 Nane ña Pablo gi ja'ño tisu tivei'ccu tevaemba que'ima chigambian.

22 Majan a'i Na'su Jesúsma ñotsse in'jambi'ta cuintsu tise'paja tsangae
catiyepa pa'faja. ¡Na'su Jesús tsu jiya!

23 Na'su Jesús tsu que'ima osha'cho ñotssiave tsoña. 24 Ñajan que'i'ccu
fae'ngae Jesucristoni jinchopa gi poiyi'cco que'ima ñotsse in'jan.

Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Corinto'su

a'inga Pablo segundove tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1Ña Pablo gi Cristo Jesúsne afa'su. Chiga Quitsa tsa'caen in'jamba
ñama ttu'se'cho. Ñajan, ña faenga'su Timoteoi'ccu gi Corinto
canqque'su Jesúsve in'jamba bo'fa'chondeccunga tevaen'jen'fa. Nane
poiyi'cco Acaya ande'su Chigave in'jan'chondeccunga gi tevaen'jen'fa.
2Chiga ingi Quitsa, Na'su Jesucristo'qque que'ima mende'yepa osha'cho
ñotssiama que'inga afesi qui opatsse canse'faya.

Pablo vana'jen'cho

3Ñoa'me'qque ñotssia tsu Chiga Quitsaja. Tiseja ingi Na'su Jesucristo Quitsa
tsu. Yaya du'shuma mendeyeqquia'caen Chigaja ingima mendeye'su tsu.
Chigaja ingima fuite'su tsu. 4Vana'jen'fasi Tiseja ingima mende'yepa fuite'je.
Ingima tsu fuite'je cuintsu ingi'qque cca'i vanasundeccuma fuite'faye. Nane
Chiga ingima fuiteqquia'caen gi tsendeccuma'qque fuite'faya. 5Nane Jesucristo
vana'jenqquia'caen gi tsain'bitsse vana'jen'fa. Tsa'ma tsa'caen vana'jensi
Jesucristo tsu ingima ti'tsse'tsse mende'yepa fuite'je cuintsu ingi'qque
cca'indeccuma ti'tsse fuite'faye. 6Nane ingija vana'jen'fa que'ima fuitepa
ccushaeña'chove. Chigaja ingima tsu fuite que'ima fuitepa ccushaeña'chove.
Que'i'qque ingia'caen vana'jen'da ingi que'ima fuite'je'choma qui in'jan'fa.
Que'ima tsu quiñaeña cuintsu dyombe'yi vana'faye. 7Que'ine asi'ttaemba
gi dyombi'tsse in'jan'fa. In'jan'fa gi que'i'qque ingia'caen vana'jen'ninda tsu
Chigaja ingima fuiteqquia'caen que'ima'qque fuiteya.
8Faengasundeccu, in'jan gi que'i'qque ingi Asia andeni can'jemba vana'choma
pañamba in'jan'fa. Nane ñoa'me gi tsain'bitsse vana'fa. Tsain'bitsse vanamba
ti'tssecan'da gi pa'faye'can. Nane quin'su mechopa gi tisu ccushaya'chove
asi'ttaeñe osha'fambi. 9Nane paye tson'jen qquen gi injama'choni in'jan'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'ma tsa'caen tsu inginga antte ingi ti'tsse Chigave in'jan'faye. Tisuma ccushaeñe oshambi qquen in'jamba gi pa'choma qquendyaen'su Chigave ti'tsse in'jan'fa. 10 Ñoa'me paye tson'jen'choma tsu Chigaja ingima ccushaen. Toya tsu Tiseja ingima ccushaen'jen. Tsangae tsu Tiseja ingima ccushaeña. Qquen in'jamba gi canse'fa. 11 Toya'caen que'i'qque Chigama iñajamba ingima fuiteya'cho. Poiyi'cco tsa'caen fae'ngae Chigama iñajamba fuite'ninda Chiga ingima ñotsse tsonsi gi poiyi'cco fae'ngae Chigama ñotsse afa'faya.

Micomba Pablo Corintoni jambi

12 Qquen in'jamba gi dyombi'tsse su: Injama'cho tsosipie gi in'jan'fa ñotsse gi tson'jen'fa va andeni can'jemba. Nane Chiga caña'jensi gi Tise in'janqquia'caen in'jamba tansintsse canse'fa. Va ande'su a'i ñotsse in'jan'cho angacambisi tsu Chiga ingima fuitepa angacansi gi ñotsse tson'fa. Nane ñoa'me que'i'ccu can'jensi Chiga ingima angacansi gi tsa'caen canse'fa. 13 Ingi que'inga tevaen'cho'qque tansintsse su'cho tsu. Nane ccaningae in'jambe'yi gi ingi in'jan'choma tansintsse tevaen'fa. 14 Tsa'caen tevaemba gi in'jan que'i enttingeve tayo ñotsse pañaqquia'caen pa'tssima ñotsse paña'faye. Nane Na'su Jesús jiya'cho a'ta napisi tsa'caen ñotsse pañamba qui ingine avujatssi'faya. Toya'caen ingi'qque tsequi a'ta que'ine avujatssi'faya.

15 Tsa'caen tansintsse in'jamba o'tie que'ini jiye in'ja'an ña que'ini dos se pasiasi avujatssi'faye. 16 Nane Macedoniani jayipa que'ini pasi'a'qque toequi jiñamba ccase que'ini pasiaya, qquen gi in'ja'an. Tsa'cansi qui ñama camoeñe osha'faya Judea andeni jayisi, qquen gi in'ja'an. 17 Tsa'ma tsa'caen jiye in'jan'ma ña oshambisi ¿“Injanga tsu jiye su” qquen ti qui in'jan'fa? ¿Ñanda ti gi afopoen? ¿Va ande'su a'ia'caen “Ju” qquen supa ñoa'me “Me'i” qquen in'jamba ti gi afopoen? 18 Me'i. Nane Chigaja tansintsse afasi ingi'qque tansintsse que'inga afa'fa. “Me'i” qquen ñoa'me in'jamba “Ju” qquen su'fambi gi. 19 Ñajan, Silvano, Timoteo'qque que'i'ccu can'jemba Cristo Jesúsne candusian'fa. Cristo Jesúsja Chiga Dutssi'ye tsu. Tiseja injanga afambi. “Me'i” qquen in'jamba “Ju” qquen tsu sumbi. Nane tise suqquia'caen tsu tson. 20 Chigaja osha'cho a'inga tsoña'choma condasepa Jesucristoi'ccu tsa'caen tson. Tsa'cansi ingi'qque Cristove in'jamba Chigane ñotsse afa'ta “Tsangaeyi” qquen gi su'fa. 21 Nane Chigaja que'ima in'jaemba ingima'qque in'jaen fae'ngae que'i'ccu Cristo a'ive da'faye. Toya'caen tsu ingima ttu'sepa 22 poiyi'ccoma “Tisumbe” qquen supa Tise Qquendya'pama ingi injama'chonga ca'nian cuintsu atesupa in'jan'faye. Qquendya'pama afesi tsa Qquendya'pa tsu jai'ngae afeya'chone'qque inginga canjaen.

23 Chiga Quitsa ña injama'choma ñoa'me in'jamba ña tansintsse su'choma'qque tsu in'jan. Jiye in'jan'ma gi oshambi. Tsa'ma que'i ansange'fasa'ne gi Corinto canqqueni jimbi. 24 Que'i na'sumbi gi que'i ma'caen in'jan'chove mandaye. Nane tayo qui tansintsse Jesúsve in'jamba canse'fa. Tsa'cansi fae'ngae que'i'ccu semamba fuiteye gi in'jan'fa que'i ti'tsse avujatssi'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

2 1Tsa'caen in'jamba asi'ttaemba ccase jiya'bi qquen gi in'jan ña jipa
iyu'usi que'i panshaen ansangae'fasa'ne. 2Ña iyu'usi ñombi'ye'ta
¿majan tsu ñama fuitesi gi avujatssiya? Nane que'i ñombi'yesundeccuyi
qui ñama avujaensundeccu. 3Tsa'cansi ñajan qquen voeyiyitsse tevaen
cuintsu jai'ngae ña jisi que'i ñama avujaensundeccu ñombi'yembe'yi ñama
avujaeñe. Nane ña avujatssisi que'i'qque avujatssi'faya qquen gi in'jan. 4Ña
injama'cho tsosipie que'ine ñombi'yepa gi i'namba que'inga tsa'caen tevaen.
Nane tevaembi gi que'i ña tevaen'jema camba ñombi'ye'faye. Tsa'ma in'jan
gi que'i tsama camba ña que'ima ñotsse in'jan'chove atesu'faye.

Egae tsincon'suma mende'yeya'cho

5Nane fae a'i egae tsincomba ñameñi ñombi'yambipa tsu ñoa'me
poiyi'cco que'ima'qque re'riccoe ñombi'yan. “Re'riccoe” gi su tsa
a'ima panshaen vanaensa'ne. 6Tsa'cansi que'i poiyi'cco bopa tsa a'ima
joqquitssian cati'fasi ja'ño tsu naningeya. 7Ja'ño tsu tisema ccase
ttu'seya'cho. Ttu'sepa tise egae tsincon'choma aqquepoemba tisema
mende'yepa ñoquiaña'cho panshaen ñombi'yepa qquesa'ne. 8Tsa'cansa'ne
gi que'ima su, chigáne tisema toya ñotsse in'jamba tsa'caen canjaen'faja.
9Atesuye in'jamba gi voeyiyitsse que'inga tevaen. Nane ña gi tevaen que'i
osha'cho ña su'choma pañamba tsa'caen tsoña'chove atesuye. 10Que'i
tsa egae tsincon'suma ñoquiansi ña'qque gi tsambe egae tsincon'choma
aqquepoemba tisema ñoquiaña. Nane Jesucristo caña'jensi gi ñajan
majama ñoquiaña'cho jin'ninda tayo ñoquian cuintsu que'i ti'tsse ñotsse
dapa avujatssi'faye. 11Ti'tsse tsu Chigama in'jaña'cho Satana ingima
patsusa'ne. Tise ingima da'ñoñe in'jan'choma gi atesu'fa.

Troasni can'jemba ñombi'ye

12Chiga Aya'fama candusiañe Troas canqqueni napisi tsenisundeccu
ñoa'me pañañe in'jan'fa. Na'su Jesús tsa'caen tise'pama in'jaensi gi avujatsse
candusian. 13Tsa'ma faenga'su Tito can'jembisi attembipa gi toya injama'choni
ñombi'ye. Tsa'cansi gi tsenisundeccuma chigambiamba Macedonia andeni ja.

Cristove in'jamba gi tsangae patsu'fa

14Chiganga gi avujatsse afa. Nane Cristoi'ccu Tiseja ingima tansintsse
angacansi gi tsangae patsu'fa. Te'ta ño'metssia'ma shonchhaenqquia'caen
Chigaja ingi'ccu poi ande'su aindeccuma Cristone condase. Condasesi
poiyi'cco tsu paña'fa. 15Cristo Chiganga ño'miañe afe'cho'fa gi.
Majan pañamba ccushaya'chondeccunga gi ño'mian'fa. Tsa'ma majan
pañambipa qqueya'chondeccune'da gi tssu'jutssi'fa. 16Pañambipa
qqueya'chondeccunga gi tssu'jutssi'fa tise'pa tsangae paya'chone
canjaemba. Tsa'ma pañamba ccushaya'chondeccunga gi ño'metssi'fa
tise'pa tsangae canseya'chone canjaemba. ¿Osha'fa ti gi tsa'caen Cristone

canjaeñe? Ju, osha'fa gi. 17Nane cca'iacambi gi. Cca'indeccuja chavaemba ganaqquia'caen Chiga Aya'fama injanga condase'fa. Tsa'ma ingija ñoa'me injama'chone in'jamba gi condase'fa. Nane Chiga ingima ttu'sepa paña'jensi Cristo ingima in'jaensi gi Tise Aya'fama condase'fa.

Chiga a'i'ccu cuname injancco'fa'cho

3 1¿Ccase ti gi ashaen'fa tisune ñotsse afaye? Me'i. Tsambi'ta ¿shaca'fa ti gi cca'indeccu ingine tevaemba ingija ñotssia qquen condaye? Me'i. Nane majan a'ija tsa'caen an'biamba canjaen'fa. Tsama in'jan'fambi gi. Ni in'jan'fambi gi que'i tsa'caen ingine tevaen'faye. 2Nane que'ija ingi ñotssia tevaen'jen'can'fa qui. Ingi injama'choni gi que'ima an'bian'fa. Poiyi'cco a'i que'i ñotsse tson'choma attepa tsu ingi ñotsse atesian'choma atesu'fa. 3Nane que'ija Cristo tevaen'jen'fa qui. Tsa'cansi Cristo in'jaensi ingija tise tevaen'jenga tevaenqquia'caen que'inga atesian'jen'fa. Atesiansi que'i tsa'caen Cristo in'jan'choma qui canjaen'fa. Cristoja tevaen'ccoi'ccu tevaen'jenga tevaembi. Ni patunga fuchhapa tevaembi. Tsa'ma cansetssia Chiga Qquendya'pa que'i injama'choma in'jaensi tsu Cristo su'cho que'i injama'choni can'jen.

4Cristove in'jamba tsa'caen Chiga in'jan'chove atesupa gi dyombi'tsse conda'fa. 5Tisuyi gi jongoesuve tsoñe osha'fambi. Tsa'ma Chiga ingima in'jaensi gi Tise tson'choma tson'fa. 6Tise ingima fuitesi gi Tise a'i'ccu cuname injancco'fa'chone candusiansundeccu. Va injancco'fa'choja tevaemba manda'chombi tsu. Tsa'ma Chiga Qquendya'pa in'jaen'cho tsu. Nane tevaemba manda'cho a'ima ccushaeñe oshambisi a'ija tsama in'jan'da tsu pa'faya. Tsa'ma Chiga Qquendya'pa a'ima qquendyaensi tsu canse'faya.

7Tayopi Chigaja Tise a'i'ccu injancco'fa'cho manda'choma patunga fuchha tevaemba afe. Afesi Moisés Chiga Quitsanga catsepa tsama isusi tise camba'ju'qque chanjun Chiga a'tatssiai'ccu. Nane tsa'caen chanjunsi cca'i israendeccuja Moisés cambajuma cañe osha'fambi. Tsa'ma tsa'caen ñotssiai'ccu jisi jai'ngae tsu a'tatssiaja pasa. Tsa'cansi tsa manda'cho'qque a'ima ccushaeñe oshambipa pasaya. Tsa'ma pasaqque'su tsa'caen a'tatssiai'ccu jipa ñotssisi 8Chiga Qquendya'pa a'i'ccu cuname injancco'fa'chone in'jaen'choja pasa'masiapa ti'tsse ñotssi tsu. 9Nane tseyi Chiga a'i'ccu injancco'fa'choja a'tatssiasi a'i tsama pañamba egae tsincomba pa'fa. Tsa'ma omboe Chiga a'i'ccu injancco'fa'choja a'ima ño'ame tsomba tsaja ñoa'me ti'tsse a'tatssia. 10Nane tayo'su a'tatssia manda'choja ja'ñojan a'tatssimbi tsu. Tsa'ma ti'tsse a'tatssia tsu tsama patsu. 11Pasaqque'suja me'ttia'ye a'tatsse chanjumba pasa. Tsonsi pasa'masiaja tsangae chanjunqquia'caen ti'tsse'tssia tsu.

12-13Moisésja tise camba'ju chanjun'cho pasaya qquen in'jamba fanangopa jacan. Tsa'caen tsu jacan israendeccu a'tatssia pasa'choma attesa'ne. Tsa'ma ingija va ñotssia pasa'masia injancco'fa'chone atesupa gi dyombi'tsse candusian'fa. 14Moisés can'jeinte'su a'ija injama'cho injienge'fambi. Pañañe in'jan'fambi. Toya'caen ja'ño a'tangae israendeccuja tayo'su injancco'fa'cho

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

manda'choma paña'ma in'jan'fambi. Nane toya tise injama'cho'qque fanangopa Chiga a'tatssia'ma in'jañe osha'fambi. Nane Cristove in'jamba tsayita tsu fanango'choma catipa ñotsse in'jaña'cho. 15 Ju. Ja'ño a'tangae Moisés tevaen'choma afasi injama'choma fanangoqquia'caen pañambitsse dyai'fa. 16 Tsa'ma a'i Na'su Cristove in'jansi tsa fanango'choja joqquitssi. 17 Nane Na'su Chigaja qquendya'pa tsu. Mani Chiga Qquendya'pa in'jaen'nijan a'i tsu ccusha'fa. 18 Tsa'cansi gi poiyi'cco cambajuma fanangombe'yi canccoa'caen Na'su a'tatssia'ma attepa canjaen'fa. Ingi'qque Tisia'caen a'tatssia've gi da'fa. Ja'ño re'ricco a'tatssia've dapa jai'ngae gi ti'tsse tisia'caen a'tatssia've da'faya. Nane Na'suve in'jansi Tise Qquendya'paja tsa'caen in'jaemba ingima ñotsse tson'jen.

4 1 Chigaja ingima mende'yepa ñotsse tson. Ñotsse tsomba ingima ttu'se cca'indeccunga condaseye. Tsa'caen ttu'sesi gi dyombi'tsse anttembe'yi condase'fa. 2 Majan atesiansundeccu ansangembe'yi egae tson'fa. Itoyetsse afa'fa a'ima ttu'sepa tisuni boñañe. Ingija tsa'caen tson'fambi. Ni afopoen'fambi a'ima in'jaeñe injanga Jesúsve in'jan qquen su'faye. Nane Chiga Aya'fama injanga cambian'fambi. Tsa'ma tansintsse a'tatsse gi condase'fa. Tsa'caen tansintsse condasesi Chiga Quitsa'qque pañamba in'jansi gi poiyi'cco a'ima iñajan'jen'fa tise'pa injama'choi'ccu ingima paña'faye. 3 "Tise su'choja fanangoqquia'caen a'tatssimbi" qquen tsu majan a'ija su'fa. Tsendeccu, tsangae paya'chondeccungayi tsu ingi su'choja fanangoqquia'caen a'tatssimbi. 4 Nane va ande'su na'su Satana tise'pa injama'choma fanangoen tansintsse paña'fasa'ne. Binie daqquia'caen a'tatssia Cristone ñotsse condase'choma in'jan'fambi. Cristoja Chigai'ccu fae'ngatssipa Chigama inginga a'tatsse canjaensi tsendeccuja atteye oshambipa in'jan'fambi. 5 Ingija tisune condase'fambi gi. Tsa'ma Jesucristo ingi Na'sune gi condase'fa. Ingija que'ima fuitesundeccu gi. Nane Jesús ingima ccushaensi avujatsse gi que'ima fuite'fa. 6 Chiga Quitsaja coejechigave agattoemba su: "Cuintsu sintssia'ye a'tatssia've chanjuñe." Tsa Chigayi tsu ingi injama'choma'qque chanjienqquia'caen a'tatsse in'jaen cuintsu ingija Jesucristo cambajuma attepa Chiga a'tatssia've atesu'faye.

Cristove in'jamba canseya'cho

7 Ñoa'me ñotssiama doqque'su apini an'bianqquia'caen paqque'su ai'voni gi va ñotsse in'jan'choma an'bian'fa. Tsa'caen an'biamba osha'choma oshachosi tsu cca'indeccuja in'jan'fa ñoa'me Chiga Quitsa ingima quiñaensi gi tsa'caen canjaen'jen'fa. Ingi tisuyi oshambisi Chigaja ingi'ccu osha'choma oshacho. 8 Osha'chone vana'jemba toya gi patsuye'fambi. Jongoesuve tsoñe atesumbipa toya gi ñoquimbi'fambi. 9 Cca'indeccu ingima noñangian'jen'ni'qque toya tsu Chigaja ingima an'bian. Tssai amppiansi gi nepi'fambi. Ccase gi jangi'fa. 10 Nane mani jaca'an'qque Na'su Jesús vanamba paqquia'caen ingi'qque paye dyombi'tsse gi vana'jen'fa. Tsa'caen dyombi'tsse vana'jen'fa Jesús canseqquia'caen ingi ai'vo'qque tsama canjaeñe. 11 Nane vani canse'ta gi poi a'ta vana'jen'fa. Ingi Jesúsve in'jansi cca'indeccu ingima fi'ttiye in'jan'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'ma Jesús ingi ai'voni cansesi gi Jesús canseqquia'caen canse'fa. Tsa'caen canse'fasi ingima noñangiansundeccu'qque ingima attepa Jesúsma'qque atte'faya. 12Nane ingija paqquia'caen vana'jen'fasi que'i pañamba canse'fa.

13Chigave in'jamba tayopi'su tevaen'su qquen tevaen: "In'jamba gi qquen afa'je." Toe Qquendya'payi tsu ingima'qque in'jaensi gi tevaen'sia'caen in'jamba afa'je'fa. 14In'jan'fa gi Chiga Quitsaja Na'su Jesúsma pa'cho'ye ccase qquendyaemba ingima'qque Jesúsi'ccu qquendyaeña. Tiseja que'i'ccu fae'ngae ingima angaya Tisei'ccu can'jen'faye. 15Nane que'ine gi vana'jen'fa cuintsu ti'tsse'o a'i Chiga Aya'fama pañamba Chiga ccushaen'choma isu'faye. Tsa'caen pañamba Cristove in'jamba tsu ti'tsse'o a'i Chigama ñotsse afa'faya Tise ñotssiama tsa'caen canjaeñe.

16Tsa'cansi gi ñoquimbi'fambi. Nane ingi ai'vo pa'ni'qque ingi injama'cho tsu poi a'ta cuname dapa ingima quiñaen. 17Nane ingi ja'ño vana'jen'cho ñoa'me re'ricco tsu. Junde tsu pasaya. Tsa'ma tsa vana'jen'cho tsu ingima ñoña'jen cuintsu jai'ngae ñoa'me'qque ti'tsse ñotssiama isu'faye. Jai'ngae isuya'choja agatto'masia. Tsangae tsu jinchoya. 18In'jan'fambi gi va ande'su ingi caña'jen'choma. Tsa'ma sefani'su ingi toya attembi'choave gi in'jan'fa. Nane va ande'su ingi caña'jen'choja pasaqque'su tsu. Tsa'ma sefani'su ingi toya attembi'choaja tsangae tsu jinchoya.

5 1In'jan'fa gi tsaoni canseqquia'caen va andeni can'jemba ai'voi'ccu gi canse'fa. Tsa'ma va ai'vo pasi sefani japa cuna bove ñotssia tsa'oma an'bianqquia'caen gi cuna ai'voma an'bian'faya. Tsaja a'i ñoñambi'choa tsu. Tsa'ma Chigaja tsama ñoña ingi tsangae an'biaña'chove. 2Vani can'jemba injama'choni attuse'je'fa. Injama'choni in'jan'fa va ai'voma catimbe'yi ingi sefani'su ai'vonga ca'niñe. 3Junde ca'niñe in'jan'fa ai'vo shacasi qquendya'pa chu'ccoqquia'caen dasa'ne. 4Nane toya va ai'voi'ccu can'jemba vana'jemba injama'cho tsosipie ñombi'ye. Nane papa va ai'voma qqueñañe dyojo. Bove ñotssi tsu ingi cuna ai'vonga'qque ca'niñe. Tssoruma cunanga ejianqquia'caen pasaqque'su tsangae pasa'masiave daye gi in'jan'fa. 5Tsa'caeñi tsu Chiga Quitsaja ingine in'jamba ñoña. Qquen ñoñamba Tise Qquendya'pama'qque inginga tayo afe tsangae canseya'cho ai'voma an'bian'chove atesu'faye.

6Tsa'caen in'jamba gi dyombi'tsse canse'fa. Va ai'voi'ccu can'jemba gi in'jan'fa Na'su Jesúsi'ccu toya fae'ngae can'jembi. 7Nane Jesúsma attembi'ma gi injama'choi'ccu tise've in'jamba canse'fa. 8Tsa'ma ña suqquia'caen dyombi'tsse gi canse'fa. Bove ñotssi tsu va ai'voma catipa Na'su Jesúsi'ccu fae'ngae can'jeñe qquen gi in'jan'fa. 9Nane va ai'voi'ccu canse'ta gi Na'su in'jan'chove tson'faya'cho tisema avujaeñe. Tsambi'ta va ai'voma cati'ta Na'sui'ccu can'jemba gi toya Tise in'jan'chove tson'faya'cho Tisema avujaeñe. 10Poiyi'cco gi Cristo na'su dyaipa'chonga ccutsu'faya'cho tise ingi tson'chone inginga afaye. Tise afasi gi ingi va ai'voi'ccu can'jemba ma'caen tson'chone isu'faya. Ma'caen tsomba canse'ta gi isu'faya; majan ñotssi, majan egama.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cristo pasi Chigaja ingima ñoqui

11 Na'su tsa'caen afeye qquen in'jamba iyu'usa'ne gi dyopa
cca'indeccuma candusian'jen. Chigaja ingi injama'cho in'jan'choma
tsu atesu. In'jan'fa gi que'i'qque ingi ñotsse in'jan'choma atesu'faye.
12 ¿"Ccase tsu tisune ñotssiave condase'je" qquen ti qui su'fa? Me'i.
Tsa'caen condasembi gi. Tsa'ma tisu in'jan'choma gi condaseye in'jan
cuintsu que'i atesupa ingima ñotsse in'jan'faye. Nane majandeccuja a'i
injama'cho in'jan'choma in'jambe'yi aqquia tise'pa attian'choma in'jamba
tsane condase'fa. Tsa'cansi tsendeccu ingine ccaningae condase'ninda
qui ingima ñotsse in'jamba tansintsse condaseye osha'faya. 13 Ingija
sumbi'ta Chigane gi tsa'can'fa. Tsa'ma ñotsse injienge'ta que'ine gi
tsa'can'fa. 14 Nane Cristo a'ima ñotsse in'jan'choma atesupa gi ti'tsse a'ima
candusian'jen. Fae'cco poiyi'ccone pasi ñoa'me poiyi'cco tisei'ccu fae'ngae
pa'fa qquen gi in'jan'fa. 15 Nane Cristoja poiyi'ccone tsu pa cuintsu majan
tise've in'jamba canse'ta tisu tayopi in'jan'choma catipa Cristoi'ccu
canse'faye. Tsa'caen tson'da tsu tise'pane papa qquendyaen'su in'jan'chove
tson'fa. 16 Tsa'cansi gi ja'ñojan va ande'su a'i in'janqquia'caen a'ima
can'fambi. Tayoe Cristoma'qque tsa'caen in'jamba camba aqquia a'i tsu
qquen gi in'jan'fa. Tsa'ma ja'ño gi tisema tsa'caen can'fambi. 17 Toya'caen
majan a'i Cristo a'ive da'ta ñoa'me Chiga cuname aga'ttoen'cho tsu. Tise
tayo'su canse'cho tayo pasa. Nane osha'cho tsu cuname da.

18 Osha'cho va cuna tsu Chigane ji'cho. Cristo pasi Chigaja ingima
ñoqui. Toya'caen tsu inginga antte va ñoquian'sune condase'choma
condase'faye. 19 Nane Chigaja Cristoi'ccu fae'ngae jinchopa Cristoja pa
poiyi'cco a'ima tisunga ñoquiañe. Toya'caen aindeccu egae tsincon'cho
shacama'qque fi'tti. Va ñoquian'sune condase'choma'qque Chigaja
inginga condase cca'indeccunga condase'faye. 20 Tsa'cansi ingija Cristone
afasundeccu gi. Nane Chigaja tansintsse que'inga condaseqquia'caen
Tiseja ingi'ccu tsu que'ima iñajan: Cristo que'ine pasi Chigai'ccu
ñoquija. 21 Nane Jesucristoja egae tsincombi. Tsa'ma Chigaja ingi egae
tsincon'choma Jesúsnga antte. Tsa'caen anttesi Jesúsja tisu ñotssiama
inginga antte. Chiga tsa'caen in'jansi gi Chigambe ño'andeccuve da'fa.

6 1 Chigai'ccu fae'ngae sema'jemba gi que'ima iñajan'fa: Chiga que'inga
ñotsse tsonsi Tise Aya'fama chi'ga'fajama. 2 Nane Chigaja su:
Paña'jen'cho a'ta gi que'ima paña.
Ccushaeña'cho a'ta gi que'ima fuite.
¡Que canjan! Ja'ño tsu paña'jen'cho a'ta. Ja'ño tsu ccushaeña'cho a'ta.

3 Ega tson'fambi gi cca'indeccu pañañe se'pisa'ne. In'jambi gi a'i ingi ma'caen
cansepa condase'choma afasepa Na'suma chi'ga'faye. 4 Nane osha'chone
gi ñotssiave tsoñe in'jan'fa, ingija Chigambe ñotssia semasundeccu qquen
canjaen'faye. Cca'indeccu ingima vanae'ninda, canseqque'su shaca'ninda, pa'ma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ccusha'a'qque gi dyombi'tsse i'nambe'yi canse'fa. 5Nane a'ija ingima ma'ppi'fa. Ingima indipa picco'fa. Afa'je'ni'qque cca'indeccu qquejiansi ingima iñaccaen'fa. Panshaen vana'jen'ma gi sema'jen'fa. Tsa'caen vana'jen'ba anambe'yi ata'je'fa. Aña'cho me'i'onsi qquipoe'su'fa. 6Tsa'ma ñotsse cansepa gi ingija Chigambe semasundeccu qquen canjaen'fa. Nane Tisene atesupa gi cca'indeccuma vasuitsse ñotsse tson'fa. Chiga Qquendya'pa ingima in'jaensi gi cca'indeccuma ñoa'me ñotsse in'jan'fa. 7Chiga ingima fuitesi gi tise tansintsse condase'choma condase'fa. Jesús ñotssiama inginga anttesi gi ño'ame da'fa. Tsa'caen ño'amba Chigambe sundaroa'caen dyombi'tsse gi iyiccoye jayi'fa. Tsa'caen ño'ame dasi ingi'ccu iyiccosundeccuja ñoa'me osha'fambi. 8Majan a'ija ingima pañamba in'jan'fa. Tsa'ma cca'indeccuja ingima chi'ga'fa. Majan a'ija ingima ñotsse afa'fa. Tsa'ma faesundeccuja ingima afase'fa. Afopoensundeccu qquen su'fa'ni'qque ñoa'me tansintsse gi afa'je'fa. 9Va ande'su a'ija ingima atesu'fambi. Tsa'ma Chigaja ingima ñotsse atesu. Fi'tti qquen tson'fa'ni'qque gi toya canse'fa. Tsain'bitsse ingima iñaccaen'fa'ni'qque gi toya pa'fambi. 10Ñombi'ye'a'qque gi toya injama'cho tsosipie avujatssi'fa. Va'cha'fa gi. Tsa'ma tsain'bio a'ima gi fuite'fa tise'pa ñoa'me ricove da'faye. Osha'chove mechoma gi ñoa'me osha'chone na'su'fa.

11Ña faenga'su Corintosundeccu, tayo gi pa'cco ña in'jan'choma que'inga conda. Ñoa'me gi que'ima ñotsse in'jan'fa. 12Ingija que'ima se'pimbi. Tsa'ma que'ija injama'choni ingima se'pi'fa. 13Tsa'cansi yaya tise du'shuma mandaqquia'caen gi que'ima iñajamba manda: Ñajan pa'cco injama'choi'ccu que'ima in'jansi ccane'qque que'i injama'choni ñama ñotsse in'jan'faja.

Ingija Chiga etti'fa gi

14Fae'ngae Jesúsve in'jambindeqquianga pi'fajama ni tise'pai'ccu fae'ngae jincho'fajama. ¿Ma'caen tsu ño'ame da'choja egae tsincon'sui'ccu fae'ngae semamba canseya? ¿A'tatssiata ti fae'ngae sinttiai'ccu can'jeña? Me'i. 15¿Cristota ti cocoya na'sui'ccu fae'ngae in'jan? Me'i. Toya'caen ¿Cristove in'jan'chota ti Cristove in'jambi'choi'ccu fae'ngae in'jan'faya? Me'i. 16¿Tivei'ccu ñoña'cho chigata ti Chiga ettini jincho? Me'i. Nane Chiga que'i ai'voni can'jensi qui que'ija ñoa'me Chiga etti'fa. (Tsa'cansi ñoña'cho chigaja fae'ngae jinchoye oshambi.) Nane Chigaja que'ine su:

Ña gi tise'pai'ccu can'jemba jacaña.
Tise'pa Chigave gi daya.
Tise'paja ña a'ive tsu da'faya.

17Toya'caen cca'ttinga Na'su Chigaja su:

Tise'pa'ye sombopa attufaccopa canse'faja.
Tise'pa egae tsincon'chonga'qque catse'fajama.
Ñani jisi gi que'ima in'jamba
18que'i yayave daya.
Que'i'qque ña jarichondeccuve, ña shi'mppindeccuve qui da'faya.
Qquen tsu Ti'tsse'tssia Agattoen'su Na'su Chigaja su.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 1In'jan'chondeccu, va Chiga ñoa'me su'choma pañamba jinge'su giya'tsse onjonqquia'caen tisupama ñoña'faye. Osha'cho ai'vo egae tsincon'cho, injama'cho egae in'jan'choma'qque cati'faya'cho. Tsa'caen ñoñamba tisuma Chiganga afeqquia'caen Tise'veyi pañaña'cho.

Corintondeccu ñombi'ye'cho

2Que'i injama'choni ingima ñotsse in'jan'faja. Nane ingija que'ima egae tsincon'fambi. Ni que'ima egae tsincoñe in'jaen'fambi. Ni afopoen'fambi que'i jongoesuma cca'nañe. 3Qquen afambi gi que'i injama'choma somboeñe. Nane tayo gi su, ña injama'choni que'ima ñotsse in'jamba an'bian. Tsa'camba toya cansepa gi que'ima in'jamba canse. Pa'a'qque gi toya que'ima ñotsse in'jaña. 4Que'i Chigave in'jamba osha'choma oshacho'fa qquen gi in'jan. Que'i tsa'caen tsonsi gi avujatssi. Nane vana'je'an'qque gi que'ine tsa'caen injama'choni opatsse in'jamba toya ñoa'me avujatssi.

5Nane Macedoniani napipa ñoa'me osha'chone vana'jemba gi ni ño'faye'qque osha'fambi. Osha'cho jongoesuve ingi tso'ninda cca'indeccu ingima noñangian'fa. Injama'choni'qque dyoe'sui'ccu gi can'jen'fa. 6Tsa'ma Chiga ñoquimbi'choma fuite'suja ingini Titoma moemba ingima vuiquian. 7Nane Tito jisi gi vuiqui'fa. Toya'caen Tito que'ine condasesi gi ti'tsse avujatssi'fa. Nane que'ija tisema fuitesi vuiquipa condasesi gi ti'tsse avujatssi'fa. Que'i ingima atteye in'jamba ingi jiya'chove ronda'je'fa qquen tiseja condase. Toya'caen tseni'su a'i egae tsincon'chone mi'ge'e'qque ñombi'ye'ma ti'tsse ñama in'jan'fa qquen condasesi gi ñoa'me ti'tsse avujatssi.

8Otien'su tevaen'jema que'inga moensi qui ñombi'ye'fa. Tsama tevaemba iyu'upa gi ña'qque ñombi'ye. Tsa'ma ja'ño gi ti'tsse asi'ttaemba tsa tevaen'jen su'chone ñombi'yembi. Tayo gi in'jan tsa tevaen'jema moensi qui camba re'riccone ñombi'ye'fa. 9Tsa'cansi ja'ño gi ñoa'me avujatssi. Nane que'i ñombi'yesi gi avujatssimbi. Tsa'ma que'i ñombi'yepa asi'ttaemba egae tsincon'choma chi'ga'fasi gi avujatssi. Nane Chiga in'janqquia'caen qui tsa'caen egae tsincon'choma chi'gapa ñombi'ye'fa. Tsa'caen ñombi'ye'fasi ingi tevaen'choja que'ima tsangae dañombi. 10Nane Chiga in'janqquia'caen ñombi'yesi ñotsse tsu naniñeña. Ñombi'yepa egae tsincon'choma chi'gapa ñotssiave in'jamba tsu ccushaya'cho. Tsa'caen da'ta ccase ñombi'yeya'bi. Tsa'ma va ande'su in'jan'choma in'jamba ñombi'ye'ta tsangae tsu paya. 11 ¡Que canjan! Que'ija Cristo in'janqquia'caen in'jamba ñombi'yepa qui ñoa'me pa'cco injama'choi'ccu osha'choma ñotssiave ñoñañe in'jan'fa. Iyicca'yepa qui egae tsincon'choma joqquitssiañe in'jan'fa. A'i tsa'caen egae tsinconsi qui ansangepa dyo'fa. Ñama atteye qui in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba qui ña tevaenqquia'caen tsomba tsa egae tsincon'sumbe injama'choma somboen'fa. Nane osha'choma ñoñamba que'ija shaca mechoa qquen qui canjaen'fa. 12Nane ingi tevaen'jema que'inga tevaemba jo'su tsa egae tsincon'suveyi iyu'uye tevaen'fambi gi. Ni egae tsincon'fasi dañonge'choveyi fuiteye tevaembi. Tsa'ma que'ima canjaeñe in'jamba gi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tevaen'fa. Nane que'ija Chigave in'jamba ingima'qque ñotsse in'jan'fa. Que'i tsa'caen injan'jeñe gi tevaen'fa. 13Que'i tsama in'jansi gi injama'choni opatssi'fa.

Ingija tsa'caen opatssipa Titoma attepa ti'tsse avujatssi'fa. Nane que'i osha'choma ñoñasi Titoja injama'choni ñoa'me avujatssi. Tise tsa'caen avujatssisi ingi'qque ti'tsse avujatssi'fa. 14Que'i osha'chone ñotsse ñoña'faya qquen in'jamba gi toya Tito jambite tsa'caen tisenga condase. Nane ña suqquia'caen que'i ñotsse ñoñasi gi ansangembe'yi avuja'fa. Pa'cco ingi que'inga condase'cho tansintsse condase'cho tsu. Toya'caen ña Titonga que'ine condase'cho'qque tansintsse su'cho tsu ña suqquia'caen que'i tson'fasi. 15Tsa'cansi tise injama'choi'ccu ti'tsse tsu Titoja que'ima in'jan. Nane que'i ñotsse pañamba tson'choma injan'jemba tsu que'ima ti'tsse in'jan. Tise que'ini jasi qui tisema in'jamba opatsse chigambian'fa. Que'i tsa'caen chigambiamba paña'fasi Titoja ti'tsse que'ima in'jan. 16Ña'qque que'ine avujatssi. Nane que'i ña suqquia'caen tsoña qquen in'jamba gi avujatssi.

Se'pimbe'yi afeya'cho

8 1Faengasundeccu, in'jan'fa gi que'i Chiga tson'choma atesu'faye. Nane Chigaja Macedonia'su Cristove in'jan'chondeccuma in'jamba tise'pama ñotsse tson. 2Ñoa'me tsu tsendeccuja vana'jen'fa. Tsa'caen vana'jen'ma tsu avujatssi'fa. Osha'chove mecco'a'qque tsu se'pimbe'yi cca'indeccunga afe'fa. 3Ñoa'me gi in'jamba su: Ma'caen osha'ta afepa toya ñoa'me ti'tsse'tsse tsu afe'fa. Cca'i tise'pama mandambi'ma ñoa'me tisu injama'choni in'jamba tsu tsa'caen afe'fa. 4Ñoa'me Cristove in'jan'chondeccuma fuiteye in'jamba tsu ingima quia'me iñajan'fa tise'pama antteye tsa'caen afe'jeye. 5Toya'caen tsa'caen in'jamba tsu ingi asi'ttaen'choma ti'tsse tsomba Chiga in'janqquia'caen tisuma'qque Na'su Jesúsnga afe'fa. Nane tsa'caen Na'sunga afepa tisuma inginga'qque afe'fa ingi mandasi tsoñe. 6Macedoniasundeccu tsa'caen afesi gi Titoma iñajan cuintsu que'ini japa ti'tsse fuiteye que'i afeya'chone. Tiseja tayo que'i'ccu can'jemba que'i afe'je'choma isuye ashaen. Que'i afeye ashaemba ja'ño tsu nani'faya'cho. 7Nane que'ija poi ande'suma ti'tsse'tsse Chigave in'jan'fa. Ti'tsse'tsse qui condase'fa Jesucristone. Ti'tsse'tsse qui atesu'fa. Que'ija cca'indeccuma ti'tsse semañe in'jan'fa. Ti'tsse qui ingima in'jan'fa. Tsa'caen osha'choma ti'tsse'tsse tson'jen'da chigáne va afeya'chone'qque ti'tsse'tsse in'jamba afe'faja.

8Nane ñoa'me que'ima mandambi gi. Tsa'ma cca'indeccu in'jamba afe'choma condasepa gi que'ima candusiañe in'jan. Que'i ñoa'me Jesúsve in'jan'da qui que'i afe'choi'ccu tsama canjaeñe osha'fa. 9Atesu'fa qui ingi Na'su Jesucristo ñoa'me osha'choma an'biamba tsama catipa mechoave da que'ima fuiteye. Tsa'caen tsu tson cuintsu tiseja me'ccoe dasi que'ija osha'choma an'bian'faye.

10Tsa'cansi gi in'jamba que'inga qquen condase: Tayo fae canqque'fa tsu que'i cca'indeccunga afeye ashaen'fa'cho tise'pama fuiteye. Nane faesu Cristove in'jamba bo'fa'cho toya tsa'caen in'jambisi qui tsa'caen in'jamba

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

afeya'chone boñañe ashaen'fa. 11 Ja'ño tsu tsa afe'choma naniña'cho.
Avujatsse ashaenqquia'caen tsu avujatsse naniña'cho. Nane tisu mi'getsse
an'bian'choma mi'ge'ccoe afeye osha'ta tsa'caen tsu afe'faya'cho.
12 Nane ñoa'me afeye in'jamba mi'ge'ccoe afeye osha'ta tsu afe'faya'cho.
Chigaja tsama tsu in'jan. Tsa'ma que'i tisu mechoma cca'naqquia'caen
pan'shantsse afeye Chigaja in'jambi.
13 Nane in'jambi gi cca'indeccu ñotsse canseye afepa que'i me'ccoe da'faye.
14 Tsa'ma in'jan gi poiyi'cco fae'ngatsse an'bian'faye. Que'i ja'ño pan'sha'en
an'bian'da tise'pa shacama fuiteya'cho. Ccane'qque jai'ngae tsendeccu
pan'sha'en an'bian'da que'i shacama'qque fuiteya'cho. Tsa'caen tsomba qui
poiyi'cco fae'ngatssi'faya. 15 Nane Chiga Tevaen'jenga qquen tsu su: "Majan
tsain'bitsse taipa antteye'choma an'biambi. Ni majan re'riccoe taipa shacambi."

Tito, tisei'ccu fae'ngae jacansundeccu

16 Ña que'ima in'janqquia'caen Tito'qque fae'ngae que'ima in'jan. Chiga
tisema tsa'caen in'jaensi gi avujatsse Chiganga ñotsse afa. 17 Toya Titoma
iñajambi'te tiseja que'ima fuiteye in'jan. Tsa'camba ña candusian'choma
pañamba avujatsse que'ini jaye tson'jen.
18 Fae'ngae tisei'ccu gi faesu faenga'su Cristove in'jan'choma moen'faya.
Tsaja poi Cristove in'jamba bo'fa'chonga japa candusiansi poiyi'cco tisema
ñotsse in'jan'fa. 19 Toya'caen Cristove in'jamba bo'fa'chondeccu tisema
ttu'se'fa cuintsu ingi'ccu fae'ngae jacamba fuiteye tise'pa afe'choma
angaye. Nane ingija fuiteye in'jamba gi va afe'choma anga'je'fa. Tsa'caen
fae'ngae semamba gi Na'sunga ñotsse tson'fa. 20 In'jambi gi a'i ingima
afasepa "Cca'na'fa" qquen su'faye ingi va tise'pa afe'choma angasi. 21 Nane
in'jan gi Chiga caña'jensi ñotsse tson'faye. Tsa'ma a'i'qque caña'jensi ñotsse
tson'fa'choma tise'panga canjaeñe gi va faesu a'i'ccu fae'ngae jacan'fa.
22 Toya'caen Titoi'ccu gi faesu faenga'su Jesúsve in'jan'choma que'inga
moen'faya. Tiseja osha'chone ingima fuitepa que'ima'qque fuiteye in'jan.
Nane que'ine pañamba Chiga que'ima fuitesi osha'chone ñotsse tson'faya
qquen in'jamba tsu que'ima fuiteye in'jan. 23 Titone gi su: Tiseja ñai'ccu
fae'ngae jacan'su. Fae'ngae ñai'ccu sema'jen que'ima fuiteye. Va faesu dos
faengasundeccu'qque Cristove in'jamba bo'fa'chondeccu ttu'sepa moensi
afasundeccu tsu, Cristone ñotsse afa'faye. 24 Tsa'cansi tsendeccu jisi tise'pama
ñotsse in'jan'faja. Nane poiyi'cco Cristove in'jamba bo'fa'chondeccu caña'jen'ni
que'i ñotsse in'jan'choma canjaen'faja cuintsu attepa in'jan'faye. Tsa'caen
in'jamba tsu ingi que'ine ñotsse su'choma'qque tansintsse su'cho qquen in'jan'fa.

Faengasundeccuma fuiteye afe'cho

9 1 Que'i tayo in'jansi ¿ma'caen gi ccase faengasundeccuma fuiteye afaya'chone
que'inga tevaen'jen? 2 Que'i afeye in'jan'fasi gi tayo in'jamba avujatsse
macedoniasundeccunga tsama conda. "Acayasundeccuja tayo fae canqque'fa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

afeye in'jamba ñoña'fa" qquen condasesi injantssia macedonia'su a'i'qque
que'ia'caen afeye in'jan'fa. 3Tsa'ma que'ima in'jamba tsa'caen ñotsse condasepa
gi ingi faengasundeccuma moen'jen. Que'i ña suqquia'caen tson'fambi'choave
atesuye gi in'jan aqquia afopoensa'ne. Nane va faengasundeccu napisi qui ingi
condaseqquia'caen afe'choma ñoñañe osha'fa. 4Nane majan macedoniandeccu
ñai'ccu ji'fasa'ne tsu junde ñoñaña'cho. Jisi toya ñoñambi'choecan'da gi ñoa'me
ansange'faye'can que'ine panshaen ñotsse afapa. Nane que'i'qque ñoa'me ti'tsse qui
ansange'faye'can. 5Tsa'caen asi'ttaemba gi faengasundeccuma que'inga o'tie moen
que'i afe'je'choma toya ñoñambipa ansange'fasa'ne. Tsendeccu jipa fuite'fasi qui
que'i afeye su'choma ñoñaña'cho. Tsonsi ña omboe jisi qui avujatsse an'bian'faya.
Nane tsa'caen ñoñamba tayo in'jan'da afeya'cho tsu. Itsaya'bi'choa tsu.

6¡Vama ñotsse in'jan'faja! Majan re'riccoe jon'da re'riccoe tsu taiya.
Majan injantsse jon'da injantsse tsu taiya. 7Poiyi'cco tise'pa injama'cho
in'janqquia'caen tsu afe'faya'cho. Nane in'jambi gi se'pi'ma afeye ni
faesu que'ima mandasi afeye. Nane avujatsse afesi Chigaja que'ima
ñotsse in'jaña. 8Chigaja osha'cho ñotssiama que'inga injantsse afeye
osha cuintsu que'ija shaca mechoe dapa tsangae osha'choma an'biamba
osha'cho ñotsse tsoña'chove osha'faye. 9Chiga Tevaen'jenga qquen tsu su:

Se'pimbe'yi tise ñotssiama attufaemba va'chandeccunga afe.
Tsangae tsu tise ñotsse afe'choja jinchoya.

10Chigaja choma a'inga afe cuintsu joñe. Osha'choma a'inga afe cuintsu
panma an'biamba añe. Tsa'caen afepa que'inga'qque osha'choma afeya
cuintsu injantsse an'biamba cca'indeccunga ñotsse attufaen'faye. Tsa'caen
attufaensi Chigaja atapoeña cuintsu que'i injantsse taiqquia'caen ti'tsse
an'biamba ti'tsse ñotsse tsoñe osha'faye. 11Chiga tsa'caen que'inga afesi
osha'choma qui ti'tsse an'biamba se'pimbe'yi cca'indeccunga afe'faya. Ingija
que'i afe'choma angapa afesi tsain'bio a'i tsu Chigama ñotsse afa'faya.

12Que'i afe'choma isupa tsu Chiga aindeccuja ñotsse an'biamba
canse'faya. Toya'caen tsa'caen isupa tsu tsendeccuja ti'tsse Chigama ñotsse
afa'faya. 13Nane que'ija tise'panga, cca'indeccunga'qque tsa'caen se'pimbe'yi
afepa fuitesi tsu avujatsse isu'faya. Avujatsse isupa tsu Chiganga ñotsse
afa'faya. Toya'caen que'i Cristone ñotsse condase'choma ñotsse pañamba
tsa'caen tson'fa'choma tsu in'jan'faya. In'jamba tsu tsane'qque Chiganga
ñotsse afa'faya. 14Nane Chiga osha'cho ñotsse afe'cho que'i'ccu tise'panga
jisi que'ima ñotsse in'jamba tsu que'ine Chigama iñajan'faya. 15Chigaja Tise
Dutssi'yema afe moemba ñoa'me ñotssi tsu. Ti'tsse Tise afe'chone afaye
in'jan'ma aya'fa tsu shaca Tise ñotsse afe'chone ñoa'me condaseye.

Pabloja Cristone afa'su

10 1Cristoja panshaen mandambi. Tsa'ma ñotsse vasuitsse a'ima
iñajan. Ña'qque tsa'caen que'ima iñajan. "Pablo ingi'ccu can'jemba
quia'me candusiambipa ja'ño biani japa dyombi'tsse quia'me candusiamba

tevaen'jen" qquen qui in'jan'fa. 2Tsa'ma ña que'ima iñajan, ñama paña'faja ña jipa quia'me iyu'usa'ne. Iyu'uye in'jambi gi. Tsa'ma majan a'ija "Pablo aqquia va ande'su a'ia'caen afapa tson" qquen tsu in'jan'fa. Ña jipa gi tsendeccu toya tsa'caen in'jan'ninda ñoa'me tise'pama iyu'uya. 3Nane va andeni can'jemba aqquia a'i'fa gi. Tsa'ma ingi iyicco'je'choja va ande'sumbi tsu. 4Sundaroa'caen matichima angacan'fambi gi. Tsa'ma Chiga ingima quiñaemba ñoñasi gi cocoya na'su jincho'choma patsu'fa. Ta'etssia tsa'oma asi'ttaqquia'caen gi tise manda'je'choma patsu'faya. 5Chiga ingima quiñaensi gi cca'indeccu afacco'fa'choma patsu'fa. Nane tsendeccuja, tisu injama'pa, qquen in'jamba "Chigave tsu me'i'on" qquen supa se'pi'fa Chigave in'jan'faye. Tise'pa afacco'fa'choma gi patsu'fa. Toya'caen Chiga ingima in'jaensi tise'pa injama'cho in'jan'choma'qque gi cambian'faya cuintsu tsendeccu'qque Cristove in'jamba paña'faye. 6Nane maqui a'ta que'i poiyi'cco pa'cco Chiga in'jan'choma in'jamba atesu'fasi gi tsequi a'ta egae tsinconsundeccuma iyu'uye ashaen'faya.

7¿Aqquia ti qui tso'fei'ccu can'boen'fa? Que can'faja: Majan a'i Cristove in'jamba "Ñajan Cristo a'i" qquen su'ta tsu ti'tsse in'jaña'cho ingima. Nane ingi'qque tise'pa'caen Cristo a'i'fa gi. 8Na'su Cristo tsu ñama mandapa in'jaen que'ima fuiteye. Que'ima dañoñe Tiseja ñama in'jaembi. Tsa'cansi Tise ñama mandapa in'jaen'chone panshaen afa'a'qque gi toya ansan'gembi. 9Toya'caen in'jambi gi ña tevaen'jei'ccu que'ima dyoñañe. 10Nane majan que'i'su tsu su'fa: "Tise tevaen'jen su'choja quia'me candusiamba su'cho tsu. Na'sia'caen mandapa tevaen'jen. Tsa'ma jipa camba condase'ta ñoa'me utu'ccoa a'i tsu. Quia'me candusiambi." 11Qquen su'ta cuintsu tsendeccuja vama in'jan'faja: Biani can'jemba jongoesu qquen tevaen'jen'nga tevaen'da gi jipa que'i'ccu can'jemba tsa'caen tson'faya.

12Nane in'jambi gi cca'indeccu tisuja ño'a qquen su'fa'chondeqquia'caen ña'qque tisuja ñotssi qquen afaye. Ni in'jambi gi tise'pa'caen tisu in'jan'choma agattoye. Majan a'i faesu a'i'ccu tisu in'jan'choma agattopa tsu tisupapora patsuye in'jan'fa. Tisu in'janqquia'caen tsu tisuja ñotssi qquen su'fa. Tsendeccuja ñoa'me injamambi'fa. 13Tsa'cansi gi panshaen ñotssi qquen tisuma afa'faya'bi. Tsa'ma Chiga ingima manda antteqquia'caen gi tisu ñotsse tson'choma agatto'faya. Nane Tiseja ingima manda que'ini japa candusiañe. 14Tsa'cansi que'ima candusiañe in'jamba gi Chiga ingima manda antteqquia'caen tson'jen'fa. Nane ingi o'tie que'ini jipa me'ttia'ye Cristone ñotsse condase'choma gi que'inga condase'fa. Tsa'camba gi que'ima candusiañe osha'fa. 15Cca'indeccu japa que'ima candusiansi gi tise'pa sema'choma tisumbema'caen afa'fambi. Tsa'ma in'jan'fa gi cuintsu que'ija ti'tsse Jesúsve in'jansi Chiga'qque ingima manda anttesi ti'tsse que'ima candusiamba fuite'faye. 16Tse'i omboe faesu andeni que'ima ti'tsse joccani japa tseni'qque Cristone ñotsse condase'choma condaseye gi in'jan'fa. Tsa'ma in'jambi gi cca'i sema'jeni ejeca'niñe tise'bema itsa qquen su'fasa'ne. Nane ejeca'nimbe'yi gi toya pañambindeqquianga condaseye in'jan.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

17 Nane “Majan ñoa'me quinsepoeñe in'jan'da tisu Na'suve
in'jan'choi'ccu tsu quinsepoeña'cho.” 18 Nane tisune ñotsse afaye ñotssimbi
tsu. Tsa'ma Na'su Chiga a'ine ñotssi afa'ninda ñoa'me ñotssi tsu.

Afopoensundeccuma pañajama

11 1 Sumbia'caen afaye tson'jemba gi in'jan que'i ñama paña'faye.
Chigáne ñama pañamba in'jan'faja. 2 Nane Chiga ñama in'jaensi gi
que'ima ñoa'me in'jan. Ñoa'me in'jamba gi cca'indeccu que'ima ccaningae
atesiañe se'pi. Yaya tise onque'nge ño'ama tsa'ndunga afeqquia'caen gi ñajan
que'ima Cristonga afeye in'jan cuintsu que'ija Tise'beveyi da'faye. Nane ño'a
pushesu tisu tsa'ndui'ccuyi canseqquia'caen gi in'jan que'ija Cristombeveyi
da'faye. 3 Tsa'ma cocoya na'su, Satana, iyove attiamba tayopi'su Evama
qqueñaqquia'caen tiseja que'ima'qque ccaningae atesiamba qqueñaña qquen
in'jamba gi dyo. Nane Satana que'i injama'choma in'jaensi qui Cristove'yi
pa'cco injama'choi'ccu in'jan'faya'bi qquen in'jamba gi dyo. 4 Ingija tansintsse
Jesúsne condasesi qui paña'fa. Tsa'ma a'i voeyi jipa ccaninga “Jesúsne”
afa'ni'qque qui junde paña'fa. Que'i Jesúsve in'jansi Chiga Qquendya'pa
que'inga ca'ni. Tsa'ma faesu qquendya'pane paña'da tsama'qque qui isu'fa.
Nane tansintsse Cristone ñotsse condase'choma pañamba qui in'jan'fa.
Tsa'ma ja'ño ccaningae condase'choma'qque paña'da qui tsama'qque
pañamba in'jan'fa. 5 Tisuma “Cristone ñotsse afa'su” qquen inisiansundeccu
voeyi jisi qui paña'fa. Tsa'ma ñajan tise'pama bove'ccombi gi. 6 Nane ñajan
quia'me afaye oshambi. Tsa'ma osha'choma ñotsse atesupa gi afa'je. Que'i'ccu
can'jemba gi osha'cho tisu in'jan'choma tansintsse que'inga canjaen'fa.

7 Que'ini jipa gi tisuja bove'ccoe da que'ima ti'tsse'tssia've tsoñe.
¿Tsa'caen tson'da ti gi egae tsincon? ¿Ñajan corifin'dima iñajambe'yi
Chigambe ñotsse condase'choma que'inga condase'ta ti gi egae tsincon?
8 Nane cca'i'su Chigave in'jamba bo'fa'chondeccu afe'cho corifin'dima gi isu
tisu que'i'ccu can'jemba chavapa aña'choe. Tsendeccuma cca'naqquia'caen
isu'cho tsu que'ima fuiteya'cho. 9 Toya'caen que'i'ccu can'jemba jongoesu
shacasi gi que'ima iñajambi. Tsa'ma Macedoniane ji'chondeccuja tisupa
in'jamba ñanga afepa fuite'fa. Tsa'caen ña que'ima noñangiambi. Ni
ja'ño jongoesuveyi'qque que'ima noñangiaña'bi gi. 10 Ñoa'me gi va
su'choma pa'cco Acaya andeni'qque condaya. Nane Cristo ñama tansintsse
in'jaenqquia'caen gi tsa'caen tansintsse condaya. 11 ¿Micomba gi tsa'caen
condaya? ¿Que'ima chi'gapa ti gi tsa'caen condaya? Me'i. Que'ima ñoa'me
in'jamba gi condaya. Chiga'qque ña que'ima in'jan'choma tsu atesu.

12 Ña tayo tsonqquia'caen gi toya tson'jeña. Tsa'caen tsomba gi ñajan
cca'i atesiansundeccu afopoen'choma canjaeña. Tsendeccuja ingia'caen
atesian'jen'fa qquen tsu su'fa. Chiga tise'pama moen qquen tsu su'fa.
13 Tsa'ma Chiga tsendeccuma moembisi Chiga Aya'fama afambipa
afopoensundeccu tsu. A'ima qqueñañe tsu sema'jen'fa. Injanga tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cristone afasundeqquia'caen attiamba atesian'jen'fa. 14 Tsaveqque'su
tsu. Nane cocoya na'su Satana'qque Chiga sefacconi'su ño'a
shondo'sia'caen tsu attiamba jacan. 15 Cocoya na'su tsa'caen jacansi tsu
tise semasundeccu'qque Chigambe ño'a semasundeqquia'caen jacan'fa.
Tsa'camba ti'tsse egae tsincomba tsu jai'ngae ti'tsse vana'faya.

Pablo Cristone afapa vana'jen'cho

16 Ccase gi su: Majañi'qque ñane "Tiseja sumbi" qquen in'jan'fajama.
Tsa'ma tsa'caen in'jan'da antte'faja ña sumbia'caen afaye. Nane sumbia'caen
gi re'riccoe injanga patsupa afaye tson'jen. 17 (Na'su Chiga ñama mandambi
vama condaye. Tsa'ma sumbie dapa injanga panshaen afaqquia'caen
gi tisuma condaya. 18 Tsain'bio a'i tsu tisupa tson'choma condasesi gi
ña'qque patsuye afapa tisu tson'choma condaye tson'jen.) 19 Que'ija
injama'pa. Majan injama'pa sumbima mende'yepa pañañe osha'fa. 20 Nane
faesundeccu que'ima manda'fa. Que'i an'bian'choma itsapa'fa. Que'ima
injanga patsu'fa. Tise'paja bove ñotssi qquen canjaemba que'i tsovema
tssai'fa. Tsa'caen tsincon'fa'ni'qque toya qui tise'pama in'jan'fa. 21 Ña gi
ja'ño ánsange. Ñajan que'ima tsa'caen tsoñe oshambipa gi ánsange.

Tsa'ma cca'indeccu tisuma panshaen afa'je'ninda –ja'ño gi sumbia'caen afa'je–
ña'qque dyombi'tsse tisuma afaye tson'jen. 22 ¿Tsendeccuta ti hebreo a'i? Ña'qque
tsa'can gi. ¿Tsendeccuta ti israendeccu? Ña'qque tsa'can gi. ¿Tsendeccuta
ti Abraham dushundeccu? Ña'qque tsa'can gi. 23 ¿Tsendeccuta ti Cristone
semasundeccu? Ñoa'me sumbia'caen gi afa'je –tsa'ma ñajan tise'pama ti'tsse
Cristone sema'su gi. Ti'tsse quia'me gi Cristone sema'jen'an. Cristone afapa gi
ti'tsse piccoyepa can'je'an. Tsain'bitsse ma'ppiyepa gi vana'je'an. Tsain'bitsse
gi vanamba ti'tsse can'jan paye'can. 24 Nane cinco se tsu israendeccuja ñama
indipa treinta y nueve ma'ppi'fave ñama ma'ppi'fa. 25 Tres se tsu Romanondeccu
ñama indipa quini'ccoi'ccu ochhachha'fa. Fae se tsu ñama fi'ttiye in'jamba
a'ija patui'ccu ñama ttovaccoen'fa. Tres se rande shavongae marni jacansi
ña jacan'cho shavo cu'nomba nepi. Nane fae se cu'nosi pa'cco a'ta, pa'cco
cose'qque gi mar tsa'ccuni sufottopa ronda'je'a ccushaya'chove. 26 Tsain'bitsse
gi cca'tti cca'tti jacamba ccanamba ronda'je'cho andengae panshan'fa. Na'ema
cca'yá ise jisi na'enjan jipa picco. Israendeccuja, israembindeqquia'qque ñama
noñangian'fa. Nane canqqueni, a'i menia, marni'qque osha'chone gi vana'je'an.
Majan a'i faenga'su Cristove in'jan'cho qquen afopoemba ñama daño'fa.
27 Tsain'bitsse semamba quimbipa anambe gi a'ta. Nane aña'cho, cui'ccuve'qque
me'i'onsi qquipoe'sui'ccu gi can'je'an. Sarupa shacasi cha'ndive gi can'je'an.

28 Tsama ti'tsse afambe'yi toya'caen poi a'ta gi injama'choni vana'jen.
Nane poiyi'cco Cristove in'jan'chondeccuma ñotsse in'jamba gi tise'pane
asi'ttaemba injama'choni vana'jen. 29 Fae a'i oshambisi ña'qque tisema
in'jamba fae'ngae gi oshambi. Majan fae a'ima in'jaensi egae tsincon'ninda
ñajan tsa egae tsincon'suma in'jamba fae'ngae ansangepa tisema

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

injaen'suma iyicca'ye. 30Nane qquen panshaen tisuma afaya'cho qquen manda'ninda gi ña oshambi'choama afaya tisuyi oshambi qquen canjaeñe. 31Chiga Quitsa, Na'su Jesucristo Yaya, tsu osha'choma oshacho. Tsangae tsu Tisema ñotsse afa'faya'cho. Tiseja ña afopoembe'yi tansintsse su'choma tsu atesu. 32Nane ñoa'me gi tisuyi oshambi. Damasco canqqueni can'jensi Na'su Aretasmbe governarorja sundarondeccuma manda ccutsian cuintsu ñama indi'faye. Canqque ttuccu sombo'ttini ccutsusi gi tse'ttie somboye oshambi. 33Tsa'ma oshambipa rande saparonga otsesi cca'indeccu ñama andian'fa ttuccu ventana'ñe. Tsa'caen andian'fasi gi indiyembe'yi ccuyin ja.

Na'su Pablonga attian'cho

12 1Tisuma ñotssiave panshaen afapa ñoa'me patsuye oshambi qquen gi in'jan. Tsa'ma ti'tsse gi condaseya'cho. Ja'ño gi Na'su ñanga attian'choma condaya. Na'su ñama in'jaen'choma'qque gi condaya. 2Ñajan fae Cristove in'jan'cho a'ima ñotsse injan'jen. Tayo catorce canqque'fa tsu tise Chiga can'jen'cho sefacconi angayepa atte'cho. Nane ma'caen tisu ja'chove ñajan atesumbi. Tisu ai'voi'ccu ti gi tsambi'ta aqquia tisu qquendya'payi ti ja nane ñajan atesumbi. Chigayi tsu tsama atesu. 3-4Tsa'ma ña tayo suqquia'caen ccase gi su, tiseja tisu ai'voi'ccu, tsambi'ta aqquia tisu qquendya'payi Chiga ñotssia can'jen'cho sefacconga angayepa osha'choma atte. Chigayi tsu ñoa'me atesu. Tseni japa ñotsse a'tatsse afambi'choama paña. Toya'caen se'pisi tsu tise paña'choma condaye oshambi. 5A'i tsa'caen attepa pañasi gi tisene afaye osha. Tsa'ma tisune gi afaye in'jambi. Nane tisu oshambi'choaneñi gi afaya. 6Ñoa'me tisune ñotsse afaye in'jan'ninda egambi tsu. Tsa'caen afapa sumbie dambi gi. Nane tisune tansintsse su'cho tsu. Tsa'ma tisune ñotsse afaye in'jambi. Nane in'jambi gi a'i ñama panshaen ñotssi qquen in'jan'faye. Tsa'ma a'ija ña tson'choma attepa ña su'choma pañamba tsu tsaneñi in'jamba ñama in'jan'faya'cho.

7Tsa'caen osha'cho ñotssia attian'choma attesi ñoa'me iñetssia ai'vo jincho'choma ñanga afesi gi vana'jen panshaen tisuma ñotsse afasa'ne. Tsaja Satana moensi ji'choaca'on tsu cuintsu ñama noñangiañe. 8Tres se gi Na'suma quia'me iñajan cuintsu vama joqquitssiañe. 9Tsa'ma Na'suja ñama su: "Naniña tsu Ña quei'ccu can'jensi. A'i vana'jensi gi ñoa'me tisema fuiteye osha." Na'su qquen susi gi vana'je'an'qque avujatsse afa'je. Nane vana'jemba gi avujatsse afa'je cuintsu Cristo ñai'ccu can'jemba ti'tsse ñama fuiteye. 10Qquen Cristove in'jamba vana'jemba gi ti'tsse avujatssi. Faesu ñama afasesi me'detsse canse'a'qque gi toya avujatssi. Nane ña Cristove in'jansi faesuja ñama noñangiamba iyicca'yepa mandiancan'fa'ni'qque gi toya avujatssi. Ti'tsse vana'jen'da gi ti'tsse oshaya.

Pablo Corintondeccuma in'jan'cho

11Nane sumbie daqquia'caen gi conda'a. Tsa'ma que'i ñama noñangiansi gi tsa'caen conda. Nane que'ija ñama ñoa'me in'jamba

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsama canjaen'choecan'da gi ñajan tsa'caen sumbia'caen afambiye'can.
Joccapitssiambi gi. Tsa'ma joccapitssiambipa toya'caen ñajan que'i su'cho
"bove ñotssia Jesúsne afasundeccuma" bove'ccombi gi. 12 Que'i'ccu
can'jemba ñajan ñoa'me Jesúsne afa'su qquen gi canjaen que'i in'jan'faye.
Nane anttembe'yi gi osha'cho canjaen'choma canjaen. Agattoen'cho,
ccushaen'choma'qque gi canjaen que'i attepa in'jan'faye. 13 ¿Micomba qui
que'ija faesu Cristove in'jamba bo'fa'choma bove'cco qquenjan in'jan'fa? ¿Ña
que'ima noñangiambipa ni corifin'dima iñajambisi ti qui iyicca'ye'fa? Ña
tsa'caen que'ima noñangiambisi ¡chigáne ña ñotsse tson'choma aqque'pa'faja!
14 Tayo dos se que'ini jipa gi ja'ño ccase pasia'su jiya. Ñajan que'ima
noñangiaña'bi gi jongoesuma iñajañe. Nane que'i corifin'dima in'jambipa
gi que'ima ñoa'me in'jan. Que'ija ñoa'me ña dushundeqquia'can qui.
Que'i atesuqquia'caen dushundeccuja tise'pa corifin'dima boña'fambi
tise'pa yayandeccuma coiraye. Tsa'ma yayandeccu tsu boña'fa tise'pa
dushundeccuma coiraye. 15 Nane que'ima fuiteye avujatssiya gi pa'cco ña
an'bian'choma afepa, nane tisuma'qque afeye. ¿Ña tsa'caen que'ima ti'tsse
in'jan'ninda ti qui ñama ti'tsse chi'ga'fa?
16 Ñajan que'ima jongoesuve iñajambisi tsu qquen in'jamba majan que'i'suja
su'fa: "Pabloja itoyetsse afapa ingima qqueñamba patsu." 17 ¿Ma'caen gi ñajan
que'ima qqueña? ¿Ñajan cca'indeccuma que'inga moensi tsendeccuta ti que'ima
afopoemba cca'na'fa? 18 Ñajan Titoma mandapa que'ini moen. Tsa faesu
faenga'su Cristove in'jan'choma'qque gi tisei'ccu moen. ¿Jongoa qquen qui su'fa?
¿Titota ti que'ima afopoemba cca'na? Tayo qui in'jan'fa fae Qquendya'pa ñama
in'jaemba Titoma'qque in'jaen. Poiyi'cco gi fae'ngatsse tson'fa.
19 ¿Jongoa qquen qui asi'ttaen'fa? ¿Ñanda ti gi injanga tisune condase que'ima
ñoquiañe? Me'i. Tsa'ma Chiga ingima paña'jensi Cristo ingima mandaqquia'caen
gi que'ima fuiteye afa'je'fa. Ña in'jan'chondeccu, que'i ti'tsse Cristove in'jan'faye
gi afa'je'fa. 20 Dyoe'sui'ccu gi que'ini jiya ña in'jambiqquia'caen que'ima attesa'ne.
Toya'caen que'i in'jambiqquia'caen ñama attesa'ne gi dyojo. Asi'ttaemba gi
dyo ña jipa iyicco'fa'cho, injama'choni tisupapora se'picco'fa'choma attesa'ne.
Nane iyicca'ye'cho, se'pi'cho, afase'cho, dañomba afa'je'cho, patsupa afa'je'cho,
qquejian'choma'qque attesa'ne gi dyojo. 21 Ju, ccase jipa que'ima attesi Chiga
ñama ansangiansa'ne gi dyo. Nane majandeccu tayoe egae tsincomba toya tsama
catimbe'yi in'jangae canse'fasi atte'ta ñombi'yepa gi i'naña. Tsendeccu, tsandie,
pushesu'qque toya injanga fae'ngae egae tsincomba toya ccusipa in'jangae
canse'ninda gi ñombi'yepa i'naña.

Candusiamba chigambian'cho

13 1 Dos se que'ini jipa ja'ño ccase gi pasia'su jiya. Chiga Tevaen'jen
tsu su: "Egae tsinconsi tres camba afasundeccu tsu afa'faya'cho.
Tres jimbi'ta dos tsu afa'faya'cho tise egae tsincon'choma canjaeñe." 2 Tayoe
que'i'ccu can'jemba gi egae tsinconsundeccuma candusian ña ccase jipa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tise'pama mende'yembipa iyu'uya qquen supa. Ja'ño biani can'jemba
gi tsendeccuma ccase candusiañe ashaemba poiyi'cco que'ima'qque
tsa'caen candusiañe in'jan. Ñoa'me gi su: Egae tsinconsundeccumajan
mende'yembe'yi gi iyu'uya. 3Tsonsi qui in'jan'faya Cristoja ñai'ccu
afa'je. Tiseja que'ima aqquia injanga candusian'jembi. Tsa'ma que'i
enttingeni can'jemba tsu osha'choma oshacho. 4Ñoa'me tsu Cristoja
oshambiqquia'caen avuja'cconga otiyepa pa. Tsa'ma Chiga tisema oshaensi
tsu ja'ñojan canse. Ingi'qque Cristoa'caen osha'fambi. Tsa'ma ingi oshambisi
Chiga ingima oshaensi gi Cristoi'ccu jinchopa canse'fa que'ima fuiteye.

5Tisu in'jan'choma ñotsse can'faja. ¿Ñoa'me ti qui Cristove in'jamba
canse'fa? Nane tisuma ñotsse atesu'faja. ¿Ñoa'me ti Jesucristoja que'i'ccu
can'jen? Can'jembian'da que'ija ñoa'me Cristombe a'imbi qui. 6Tsa'ma ingima
tsa'caen camba atesupa qui in'jan'faya ingija ñoa'me Cristo a'i'fa gi. 7Que'ine
gi Chigama iñajan'jen que'i egae tsincombe canse'faye. Nane injanga tsa'caen
iñajan'fambi gi ingija ñotssia atesiansundeccu qquen canjaeñe. Tsa'ma que'ima
in'jamba que'i ñotsse tson'faye gi iñajan'fa. Nane ingija ñotssimbiqquia'caen
attia'ninda ñotssiya tsu cuintsu que'i ñotsse tson'faye. 8Ñoa'me gi Chiga
tansintsse su'choma cambiañe oshambi. Tsa'ma tsama pañamba gi tansintsse
ñotsse tson'jen'fa. 9Nane ingi oshambisi que'i osha'fa'ninda gi avujatssi'fa.
Tsa'camba gi que'ine Chigama iñajan'fa que'i Tise in'janqquia'caen napi'faye.
10Tsa'caen in'jamba gi toya jimbi'te que'inga qquen tevaen'jen. Nane ji'ta gi
iyu'upa afaye in'jambi. Na'su Cristo tsu ñama oshaen ña que'inga candusiañe.
Tsa'cansi iyu'upa catiye in'jambipa gi que'ima quiñaeñe candusiañe in'jan.

11Tsangaeyi gi que'ima chigambiamba antte. Avujatssi'faja. Cristove
ti'tsse in'jamba tise in'janqquia'caen canse'faja. Ña tevaen'jema ñotsse
camba ñoqui'faja. Tisupaporai'ccu fae'ngae injanccopa opatsse canse'faja.
Chigaja ñotsse tsu injancho. Poiyi'cco opatsse canse'faye tsu in'jan.
Tsa'caen in'jansi que'i tsa'caen canse'fa'ninda tsu Tise'qque que'i'ccu
can'jeña. 12Faenga'su Cristove in'jan'chondeccui'ccu bopa Chiga
in'janqquia'caen tisupapora munsinccopa chigambiancco'faja. 13Vani'su
Cristove in'jan'chondeccu'qque que'ima chigambian'fa.

14In'jan gi cuintsu Na'su Jesucristo que'ima ñotsse tsoñe. Toya'caen
gi in'jan cuintsu Chiga Quitsa que'ima ñotsse in'jañe. Toya'caen cuintsu
Chiga Qquendya'pa que'ini canseye.

Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Galacia'su

a'inga Pablo tevaen'cho

Chigambia'cho

1 1 Ña Pablo gi Jesúsne afa'su. Jesúsne afa'suve a'ija ñama ttu'se'fambi
ni ñama tsa'caen moen'fambi. Tsa'ma Jesucristo ñama ttu'sepa moen.
Chiga Quitsa Jesúsma pa'cho'ye ccase qquendyaemba ñama ttu'sepa moen.
2 Ñajan poiyi'cco ñai'ccu can'jensundeccui'ccu que'i Galacia'su Jesúsve
in'jamba bo'fa'chodeccunga tevaemba gi chigambian'fa.
3 In'jan gi cuintsu Chiga Quitsa Na'su Jesucristo'qque osha'cho ñotssiama
que'inga afesi ñotsse opatsse canse'faye. 4 Na'su Jesucristoja tisuma afepa
ingi egae tsincon'choma joqquitssiañe tsu pa. Nane ja'ño'su aindeccu egae
tsincon'cho'ye Tiseja tsa'caen ingima ccushaen. Chiga ingi Quitsa tsu tsa'caen
in'jan. 5 Chigaja ñoa'me'qque ti'tsse'tssia. Tsangae tsu Tiseja ti'tsse'tssia.
Tsangaeyi.

Me'i'on tsu faesu condase'chove

6 Que'i tayo faesu condase'choma in'jansi pañamba gi ñoa'me dyojo'cco.
Nane Chigaja Cristo in'jan'choi'ccu que'ima ttu'sesi qui ja'ño Tisema
cati'je. Tsa faesu condase'choja aqquia'a tsu. 7 Tansi fae ñoa'me Chigane
condase'choyi tsu jin. Tsa'ma majan a'i que'ima noñangiamba va Jesucristone
Ñotsse Condase'choma cambiañe in'jan'fa. 8 Ñama ñotsse paña'faja. Majan a'i
ingi tayo ñotsse condase'choma ccaningae candusia'ninda, cuintsu Chigaja
tsa a'ima tsangae vanaenjan. Nane ingi, toya'caen sefani'su shondo'su'qque,
tsa'caen ccaningae candusia'ninda, cuintsu ingima'qque tsangae vanaenjan.
9 Tayo gi tsa'caen que'inga condasepa ja'ño'qque ccase que'inga condaya:
Majan a'i ingi tayo ñotsse condase'choma ccaningae candusia'ninda cuintsu
Chigaja tsa a'ima tsangae vanaenjan.
10 ¿Ñanda ti gi a'i ñotsse su'chove tta'tta? Me'i. Aqquia Chiga
ñotsse su'chove gi tta'tta. ¿A'i in'janqquia'caen ti gi tson'jen? Me'i. A'i
in'janqquia'caen tson'choecan'da ñajan Cristove afa'sumbiye'can.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pablo Jesúsne afa'suve da'cho

11 Faengasundeccu, ñotsse paña'faja. Va ña que'inga condase'chota
tsu a'i tisu injama'choi'ccu somboembi'choa. 12 A'inga vama atesumbipa
Cristo ñanga attiamba atesian'choi'ccu gi atesu.
13 Tayoe ñajan israendeccu in'janqquia'caen gi in'jan. Tayo qui
paña'fa ña tsa'caen in'jamba ma'caen tsincon'choma. Jesúsve in'jamba
bo'je'chondeccuma gi panshaen quia'me noñangian, osha'ta tsa
in'jan'choma tsangaeyi pasaeñe. 14 Israendeccu in'jan'chove gi tsain'bio
ña faengasundeccuma ti'tsse pan'shantsse in'jan. Tsa'caen gi ñajan
quinsetsse ingi tayopi'su coenzandeccu nafattian'fa'choma in'jan.
15 Tsa'ma toya ñame meinte Chigaja ñama in'jamba ttu'se. Ñama ttu'sepa
ja'ño Tiseja in'jamba 16 Tise Dutssi'yema ñanga attian, cuintsu ñajan
israembindeqquianga japa Tisene candusiañe. Tsa'caen ñanga attiansi
gi faesu a'ima iñajampañambi. 17 Ni Jerusaléni jambi gi tayo'su Jesúsne
afasundeccui'ccu condaseye. Tsa'ma junde Arabia andeni'su a'i menia
japa can'jembayi omboe toequi Damasco canqqueni ji.
18 Tsomba tres canqque'fa pasasi gi Jerusaléni japa Pedroni can'su ja.
Tisei'ccu gi dos avujaqui pa'cco can'jen'ma 19 cca'i Jesúsne afasundeccuma
attembi. Nane Na'su Jesús quinshin Santiagoma gi atte. Tsa'ma faesumajan
me'i. 20 (Chiga pa'tssima atesusi gi tansintsse que'inga tevaen'jen.)
21 Omboe gi Siria andeni japa Cilicia andeni'qque ja. 22 Judea'su
Cristove in'jamba bo'fa'chondeccuja toya ñama cachuimbe'yi 23 aqquia
tsosinai'ccuyi qquen paña'jen'fa: "Tsa tayoe ingi in'jan'choma tsangaeyi
pasaeñe in'jamba noñangian'su tsu ja'ño Jesúsve in'jamba tisene
candusian'jen." 24 Tsa'caen pañamba avujapa ñane Chigama ñotsse afa'fa.

Pablo'qque Jesúsne afa'su

2 1 Tsonsi catorce canqque'fa pasasi ñajan Bernavéi'ccu ccase Jerusaléni
ja. Titoma'qque gi ttu'sepa anga. 2 Chiga ñama in'jaemba mandasi
gi ja tisu israembindeqquianga Cristone candusian'jen'choma condaseye.
Tsa'caen japa gi ti'tsse joccapitssiandeccui'ccuyi bopa condase. Aqquia
injanga candusiamba ti'tsse tsa'caen candusiansa'ne gi dyopa tise'pai'ccu
condase. 3 Ñai'ccu jacan'su Titoja griego tsu. Chhiyitevaembi'choa tsu.
Tsa'ma joccapitssiandeqquiaja tisema chhiyitevaeñe manda'fambi. 4 Nane
majan afopa'cho Jesúsve in'jan'chondeccu afopoemba ingi'ccu fae'ngae
ca'nimba tsa'caen mandaye in'jan'fa. Ingija Cristove in'jamba gi tayo'su
manda'cho'ye ccusha'fa. Tsa'ma tsendeccuja ccusha'choma se'pipa toesu
manda'choma ccase ingi in'jañe tsu in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba Titoma
chhiyitevaeñe su'fa. 5 Tsa'ma ni re'riccoeyi qquen gi tise'pa su'choma
paña'fambi. Nane In'jan'fa gi que'ija Chiga ñotsse condase'choma pañamba
tansintssia've an'bian'faye.

6 Toya'caen joccapitssiandeqquiaja ñama ti'tsse manda'fambi. (Nane
tise'paja joccapitssia qquen su'fasi in'jambi gi. Tsa'ma Chiga poiyi'ccoma
attesi fae'ngatssi'fa tsu.) 7 Tsendeccuja ti'tsse mandambipa qquen tsu
in'jan'fa: Chiga Pedroma in'jaemba mandasi tsu Pedroja va ñotsse
condase'choma israendeccunga condase. Tsa'caeñi Chigaja Pabloma'qque
in'jaemba mandasi tsu israembindeqquianga condase, qquen tsu in'jan'fa.
8 Nane Chigayi tsu Jesúsne afa'suve in'jaen'su. Pedromajan israendeccunga
condaye in'jaemba ñamajan israembindeqquianga condaye in'jaen.
9 Tsa'cansi Santiago, Pedro, Juan'qque Cristove in'jan'cho a'i nasundeccu
qquen su'chondeccu, ingija tise'pa'caen Chiganga injaeñemba fae
sema'baveyi semasundeccu qquen in'jamba tivei'ccu ingima chigambian'fa
qquen canjaeñe. Tsa'caen chigambiamba tise'paja israendeccuma
candusian'jemba ingimajan moen'fa israembindeqquianga candusian'faye.
10 Toya'caen tsu in'jan'fa ingija aqque'pambe'yi mendeqquiama fuite'faye.
Nane tsa'caen fuiteye tayo in'jamba gi toya tsa'caen fuite'je.

Pabloja Antioquíani Pedroma iyu'u

11 Tsa'ma Pedro Antioquíani jisi gi tisema cambajunaccu iyu'u. Nane
tiseja egae tsomba shacaensi gi tisema iyu'u. 12 Majan a'i Santiagone toya
jimbi'te Pedroja israembindeqquiai'ccu fae'ngae an'jen. Tsa'ma tsendeccu
jisi Pedroja chhiyitevaeñe in'jan'chondeccu tisema afase'fasa'ne dyojopa
israembindeqquiai'ccu fae'ngae an'jen'cho antte. 13 Tsa'caen tsonsi cca'i
ingi'su Jesúsve in'jan'cho israendeccu'qque Pedroa'caeñi dyopa antte'fa. Nane
Bernavé'qque tsa'caen dyopa antte. 14 Tsendeccuja tsa'caen tsomba Chiga
tansintsse condase'choma tansintsse tson'fambi. Tsama attepa gi poiyi'ccoma
canjaeñe in'jamba Pedroma su: “Queja israe'su, tsa'ma israe'su in'jan'choma
qui cati. Tsa'caen catipa israembindeqquia'caen canse'ta ¿ma'caen qui queja
israembindeqquiama manda cuintsu israendeqquia'caen canse'faye?”

Cristoveyi in'jamba ccusha'faya'cho

15 Ingija israendeccu. Ingi yayandeccu'qque israendeccu tsu. Nane
israembindeqquia'caen egae tsinconsundeccumbi gi. 16 Tsa'ma in'jan'fa
gi, a'ija Moisés manda'choma tson'fambi ño'ame daya'choe. Nane
Jesucristove in'jamba tsu ño'ame daya'cho. Tsa'cansi gi Cristo Jesúsve
in'jan'fa ño'ame daye. Nane manda'choma nani qquen tson'an'qque
ño'ame da'faya'bi qquen in'jamba gi Cristove in'jan'fa. Me'i'on tsu a'i
manda'choma pañamba tsomba ccushaya'chove.
17 Ño'ame daye in'jamba Cristove in'jansi, ¿osha'cho ingi egae
tsincon'cho atteye'ninda ti “Cristo tsa'caen tsincoñe ingima manda” qquen
in'jaña'cho? ¡Me'i! 18 Tsa'ma toe manda'chove ccase in'jamba canse qquen
tson'da gi ccase egae tsincon'suve da. 19 Ñoa'me gi manda'choma pañamba
paqquia'caen oshambi. Tsa'cansi tsu manda'choja ja'ño ñama mandaye

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

oshambi. Tsa'ma ja'ñonda gi Chigama pañamba canse. 20 Cristoi'ccu gi
fae'ngae avuja'cconga otiyepa paqquia'caen pa. Tsa'camba ñajan ja'ño
cansembisi, Cristo tsu ñani canse. Tsa'ma ñajan toya ai'vopa can'jen'ma
Chiga Dutssi'yeve in'jamba gi ñoa'me canse. Tiseja ñama in'jamba tisuma
afe ñama ccushaeñe. 21 Chiga tsa'caen ñanga ñotsse tsonsi in'jambi gi tise
ñotsse tson'choma chi'gaye. Nane manda'choma pañamba ccushaya'cho
jinchoecan'da ñoa'me tsu Cristoja aqquia paye'can. Tsa'ma tsa'cambi tsu.

¿Ma'caen tsu ccushaya'cho?

3 1 Galaciasundeccu, ñoa'me injamambi'fa qui. ¿Majan tsu que'ima
afopoemba in'jaen que'i in'jan'choma catiye? Jesucristo avuja'cconga
pasi tsane gi tansintsse condase'fa cuintsu que'i tansintsse paña'faye. 2 Ña
que'ima qquen iñajampaña: ¿Moisés manda'choma pañamba tsomba ti qui
Chiga Qquendya'pama isu'fa? Me'i. Tsa'ma ñotsse condase'choma pañamba
qui Chiga Qquendya'pama isu'fa. 3 ¿Ñoa'me ti qui que'ija sumbi'fa? Chiga
Qquendya'pa que'ima ccushaensi ¿ja'ñonda ti qui manda'choma tson'faya'cho
ño'ame daye? 4 Cristove in'jamba osha'chone vanamba ¿aqquia injanga
ti qui ja'ño tsama cati'fa? Me'i. Ñajan que'i tsa'caen tson'faye in'jambi.
5 Chigaja Tise Qquendya'pai'ccu que'ima in'jaemba Tise osha'choma que'inga
canjaen'jen. ¿Que'i manda'choma pañasi ti Chigaja tsa'caen que'ima in'jaen?
Me'i. Tsa'ma que'i ñotsse condase'choma in'jansi tsu tsa'caen tson'jen.

6 Tsa'caen tayopi'su Abrahamjan Chigave in'jansi Chigaja su: "Que
qui ño'a." 7 Tsa'cansi poiyi'cco majan Chigave in'jan'chota Abraham
dutssiyendeccu tsu. 8 Tayopi Chigaja israembindeqquia jai'ngae
ccusha'faya'chone in'jamba tsa ñotsse condase'choma Tise Tevaen'jenga
conda. Nane israembindeqquia Tise've in'jamba ño'ame da'faya qquen
in'jamba Chigaja Abrahamnga tayopi qquen conda: "Que'ye tsu poi
ande'su aindeccu ti'tsse avujatssi canse'faya." 9 Abrahamjan Chigave
in'jamba avujatssi tsu. Tsa'cansi tsu Chigave in'jan'chondeccu fae'ngae tsa
Chigave in'jan'cho Abrahami'ccu avujatssi'fa.

10 Nane poiyi'cco majan manda'choma pañamba ccushaye qquen
in'jan'chondeccu tsu ñoa'me tsangae qque'faya. Tayo tsu tevaen qquen
su'choma: "Majan va manda'choma pañamba pa'ccoma tsombi'ta ñoa'me
tsu tsangae qque'faya." 11 Tsa'cansi gi in'jan'fa me'i'on tsu majan a'i pa'cco
manda'choma tsonsi Chigaja tisene: "Queja ño'a" qquen suya'chove. Tsa'ma
Chiga Tevaen'jen tsu su: "Majan Chigave in'jamba ño'ame da'choja ñoa'me
tsu canse'faya." 12 Nane manda'choma nanimba ccushaye, qquen in'jan'chota
tsu Cristove in'jamba ccusha'cho'cambi. Chiga Tevaen'jen tsu tsane su:
"Majan manda'choma pañamba pa'ccoma metsse nani'da tsu ccushaya."

13 Majañi'qque naniñe oshaya'bipa poiyi'cco tsu Chigane shacapapa
catiye'faya'cho. Tsa'ma Cristoja tsa shacama tisunga isu, Chiga Tevaen'jen
suqquia'caen, "Quini'cconga dusiamba fi'tti'cho a'ita tsu catiya'cho."

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

14 Cristo tsu ingine catiye'chove da, cuintsu tise've in'jamba ccusha'faye.
Tise ccushaen'choi'ccu tsu israembindeqquia'qque fae'ngae ingi'ccu
Abraham isuya'cho Chiga Qquendya'pama isu'faya.

Chiga manda'cho tsu omboe afe'cho

15 Faengasundeccu, a'i tson'jenqquia'caen gi que'inga condase. Fae
a'i tise in'jan'choma tevaen'jenga tevaemba firmasi cca'ija tsama
cambiañe ni fi'ttiye osha'fambi. 16 Tsa'caen Chigaja Abrahamnga, tise
dutssi'yenga'qque jai'ngae tsoña'chone condase. Nane dutssiyendeccu
qquen condambi tsu tsain'bio a'i qquen suye. Tsa'ma Dutssi'ye qquen
tsu conda. Nane fae'ccoeyi tsu conda. Tsaja Cristo tsu. 17 Tsa'cansi gi
ñajan su: Tayopi Chigaja Abrahamnga jai'ngae tsoña'chone tansintsse
conda. Omboe cuatrociento treinta canqque'fa Tise manda'choma'qque
afa. Tsa omboe afa'cho o'tie afa'choma fi'ttiye oshambi. Toya tsu Chiga
o'tie afaqquia'caen tsoña'cho. 18 Nane a'i Chiga su'choma isuye in'jamba
manda'choma pañamba tsomba isu'choecan'da ñoa'me tsu Chiga aqquia
afe'biye'can. Tsa'ma Chigaja Abrahamnga aqquia afeye qquen supa
tsa'caen tsu tson.

19 Tsa'ca'nijan ¿micoñe tsu Chigaja manda'choma afa? Nane Tise
tayoe su'cho Dutssi'ye jiya'ngae Chigaja manda'choma'qque afa'je
cuintsu a'i atesu'faye tise'pa egae tsincon'choma. Chiga sefacconi'su
shondosundeccuja manda'choma Moisésnga afa'fasi Moisésja aindeccunga
condase. 20 Tsa'ma Chigaja Abrahamnga jai'ngae tsoña'chone condasepa
cca'ima mandambi cuintsu tisenga condaseye. Nane Chigaja fae'ccoyi tsu.
Tansintsse cambajunaccu Abrahamnga condase.

Chiga manda'choja maestro'can tsu

21 Qquen susi ¿manda'chota ti Chiga ñoa'me su'choi'ccu poini
ccofettacco'je? Me'i. Manda'choi'ccuyi a'ima ccushaeña'choecan'da
tsa'caen tsu Chigaja mandaye'can cuintsu a'i ño'ame da'faye. 22 Tsa'ma
Chigaja su majan Jesucristove in'jamba tsu ño'ame da'faya. Tsa'cansi
Chiga Tevaen'jen tsu tansintsse conda egae tsincon'choja poiyi'cco a'ima
indiqquia'caen tsu an'bian. Tsa'ma majan Jesucristove in'jamba tsu
ño'ame da'faya. Tsendeccuyi tsu Chiga tayoe su'choma isu'faya.

23 Toya Jesucristo jimbi'te Chiga manda'cho tsu ingima coirapa an'bian
cuintsu jai'ngae bove ñotsse in'jamba ccusha'faye. 24 Nane du'shuma
an'biamba atesianqquia'caen manda'choja ingima atesian Cristo toya
jimbi'te. Tise jisi gi Tise've in'jamba ño'ame dapa ccusha'fa. 25 Nane ja'ño
Cristo tayo jisi manda'choja ingima atesiambi. Ingima coira'je'cho tayo
pasa.

26 Ja'ño Cristove in'jamba qui Jesucristoi'ccu fae'ngae jincho'fa.
Poiyi'cco qui Chiga dushundeccu'fa. 27 Nane poiyi'cco que'i majan

Cristove in'jamba fetiye'ta ondiccu'jema ondiccuqquia'caen qui Cristoma
ondiccupa tisia'caen da'fa. 28 Ja'ño ni israendeccu, ni israembindeqquia
jimbi. Ni patrónpa ni patrónme mendeqquia jimbi. Ni tsandie ni
pushesuve qui attu'faen'fambi. Tsa'ma que'i poiyi'cco qui fae'ccoyi'fa
Cristo Jesús a'ive dapa. 29 Toya'caen que'ija Cristombe a'i'ta ñoa'me
qui Abraham dutssiyendeccu. Osha'cho Chiga tise'panga afeya'choma
que'i'qque isu'faya.

4 1 Toya'caen gi su: Tise yaya afeye supa pasi du'shuja osha'cho tise
yaya an'bian'choma tsu jai'ngae isuya. Tsa'ma tise toya chuite
osha'choma an'bia'ma toya isumbipa ñoa'me sema'suma bove ñotssimbi
tsu. 2 Nane coirasundeccu, angacansundeccu'qque tise yaya manda'cho
a'tangae tisema manda'je. Tsequi a'ta napisi osha'choma tsu isuya.
3 Tsa'cañi tsu ingi'qque. Ingija toya du'shua'caen Chigave in'jambipa gi va
ande'su a'i in'jamba manda'choma paña'fa. Tsama pañamba osha'chove
tson'jen'fa osha'ta tisu ccushaye. 4 Tsa'ma tseyi Tise in'jan'cho a'ta napijisi
Chigaja Tise Dutssi'yema va andenga moen. Israe'su pushesu isusi tsu
israe'suve da. Cca'i israendeqquia'caen tise'qque manda'choma pañamba
canseye ji. 5 Nane ingi manda'choma pañamba canseya'cho qquen
in'jan'chondeccuma ccushaeñe tsu tsa'caen dapa ji. Ingima tsa'caen
ccushaensi gi ñoa'me Chiga dutssiyendeccuve da'fa.

6 Tsa'caen da'fasi Chigaja Tise Dutssi'yembe Qquendya'pama'qque
que'i injama'chonga moen. Tsa'caen moensi que'ini can'jemba que'ima
in'jaen cuintsu Chigave in'jamba, “Ingi Yaya” qquen su'faye. 7 Chiga
tsa'caen tsonsi que'ija ja'ño semasundeqquia'cambi qui. Ñoa'me Tise
dutssiyendeccuve qui da'fa. Tsa'caen dapa qui dutssi'yenga afe'choma
isu'faya.

Pablo ñombi'ye'cho

8 Tayopi, que'i toya Chigave in'jambi'te, faesu chiga'ca'ma qui in'jamba
paña'fa. Tsa que'i in'jan'choja ñoa'me chigambi tsu. 9 Tsa'ma ja'ño qui
ñoa'me Chigama in'jan'fa. Nane bove ñotsse su'cho tsu, Chigaja ja'ño
que'ima in'jan. Tise tsa'caen que'ima in'jansi ¿micomba qui ccase va
ande'su a'i in'jamba manda'choma paña'fa? Barembi tsu a'i manda'choja.
Ñoa'me tsu que'ima fuiteye oshambi. ¿Ccase ti qui toe manda'choma
na'siamba vaná canseye in'jan'fa? 10 Chigama ñoquiañe qquen in'jamba
qui majan a'ta, majan ccovu, majan fiesta, majan canqque'fave'qque
injan'jen'fa. 11 Ñama qui dyoña'jen. ¿Aqquia ti ñajan que'ima candusiamba
atesian?

12 Faengasundeccu, ñajan que'ia'caen dasi chigáne ñanga ma'de'faja.
Ña que'i'ccu can'jensi qui ñama chi'ga'fambi. 13 Tayo qui atesu'fa ñajan
me'ttia'ye que'ini jipa paji'a'qque Cristone ñotsse condase'choma
candusian. 14 Ñajan ñoa'me dyo'oe pajisi qui ñama mende'yepa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chi'ga'fambi ni cati'fambi. Tsa'ma Chigama sefacconi'su shondo'suma cachuiqquia'caen qui ñama in'jamba ansundian'fa. Nane Cristo Jesúsma in'janqquia'caen qui ñama in'jan'fa. 15 Que'i tsa'caen avujatssipa ¿micomba qui ja'ñojan ñai'ccu fae'ngae avujatssi'fambi? Ñoa'me gi in'jan ña que'i'ccu can'jensi qui ñama tsa'caen fuiteye osha'choecan'da que'i tso'fema'qque somboemba ñanga afe'faye'can. 16 Tsa'caen in'jansi ¿ja'ñojan ña que'inga tansintsse condasepa ñoa'me que'ima chi'ga, qquen ti qui in'jan'fa?

17 Va faesu atesiansundeccu que'inga ñotsse afa'je'fa. Tsa'ma injanga tsu tsa'caen afa'fa. Que'ima se'piye in'jan'fa ña atesian'jen'choma pañambe can'faye. Tsa'caen tsu in'jan'fa cuintsu que'i tise'pa atesian'jen'choveyi paña'faye. 18 Cca'indeccu tise'pa in'jan'cho ñotssisi que'ima ñotsse in'jamba ñotsse afaye tsu ñotssi. Tsa'ma poi a'ta –ña que'i'ccu can'jensi tsambi'ta can'jembisi– tsu tsa'caen ñotsse afaya'cho. 19 Ña in'jan'cho dushundeccu, chan aiye'jeqquia'caen gi ccase vana'jen que'ine. Vana'jemba gi vana'jeña que'i Cristoa'caen da'faya'ngae. 20 Ña que'i'ccu ja'ño can'jeñe osha'ninda bove ñotssiya tsu. Tsomba gi tevaembe'yi tansintsse cambajunaccu condaseccoye osha'faya. Ñoa'me ja'ño que'ine jongoesu qquen asi'ttaeñe gi atesumbi.

Abraham dos pushene condase'cho

21 Que'i manda'choma pañañe in'jan'chondeccu, ñanga conda'faja. ¿Paña'fambi ti qui manda'cho su'choma? 22 Tseni tsu tevaen: Abrahamjan dos dutssi'yeve an'bian. Fa'eja tise'be sema'su pushesu Agar isu'cho. Faesuja tise pushe Sara isu'cho. 23 Sema'su pushesumbe du'shuja a'i in'jamba tsonsi isu'cho du'shu tsu. Tsa'ma tise pushembe du'shuja Chiga supa afesi tsa'caen isu'cho tsu. 24 Nane vaja condase'cho tsu, ingima atesiañe. Va dos pushesuja Chiga dos se a'i'ccu injancco'fa'chove tsu canjaen. Fae injancco'fa'chota tsu Sinaí Ccotta'cconga afapa manda'cho. Tsaja sema'su pushesu Agarcan tsu. Tiseja sema'su pushesusi tise dushundeccu'qque manda'choma pañamba sema'suve tsu da'fa. 25 Nane Agarja Arabia ande'su Sinaí Ccotta'ccoa'can tsu. Toya'caen tiseja ja'ño'su Jerusalén canqquea'caen tsu poiyi'cco israendeccu ma'caen tson'faya'choma canjaen. Agárja patrón mandasi sema'susi tise dushundeccu'qque patrón mandasi sema'jen'fa. Israendeccuma'qque tsa'caen manda'cho mandasi sema'jen'fa ccushaye qquen in'jamba. 26 Tsa'ma ingi sefacconi'su Jerusalén canqqueja ccaninga tsu. Tsenijan patrón mechoandeqquia tsu can'jen'fa. Sara'qque tsa'can tsu. Tiseja ingi chan'cansi gi ingi'qque patrónme mechoa canse'fa. 27 Nane qquen tsu Chiga tevaen'jenjan su:

> Avujatsse fundo'jeja, dusumbi pushesu.
> Queja, du'shuve me'cho cansepa, avujatsse settapoenjan.
> Tisuyi canjen'su pushesu tsu tsandu'pama ti'tsse'o dushundeccuve an'bian.

28 Tsa'cansi faengasundeccu, ingija Sara du'shu Isaac'can'fa gi. Patrón mechoa pushesumbe dushundeccu gi. Chiga susi isu'cho'fa gi. 29 Tsa'ma

tayopija a'i in'jamba isu'cho du'shuja Chiga susi qquendya'pa isu'cho du'shuma se'pipa noñangian. Ja'ño'qque tsu tsa'cañi. 30 Tsa'ma ¿jongoe qquen tsu Chiga Tevaen'jenjan su? "Sema'su pushesuma joqquitssianjan tise du'shui'ccu. Tsambe du'shuja dutssi'yenga afe'choma isuya'bi. Patrón mechoa pushesumbe du'shuja tisuyi tsu dutssi'yenga afe'choma isuya." 31 Tsa'caen tsonsi faengasundeccu, ingija sema'su pushesumbe dushundeccumbipa patrón mechoa pushesumbe dushundeccu gi.

Patrón mechoja avujatsse canse'faja

5 1 Cristoja manda'cho patrón'ñe ingima ccushaen cuintsu ccushapa tsa'caen canse'faye. Ccushaensi tsa'caen canse'faja. Tisuma ccase afejama manda'cho que'ima ccase indiqquia'caen mandasa'ne.

2 Ña Pablo gi que'inga su: Ja'ño que'i tisu ttonoma chhiyitevaemba ccushaye qquen in'janinda Cristoja que'ima ccushaeñe oshambi. 3 Nane ccase gi su: poiyi'cco tsandie majan ttonoma chhiyitevaen'da, pa'cco manda'choma tsu naniña'cho, ccushaye in'jan'da. 4 Manda'choma pañamba ño'ame daye qquen in'jamba qui tayo Cristo'ye tisupa joqquitssipa can'jen'fa. Chiga que'inga ñotsse afe'choma qui chi'gapa cati'fa. 5 Tsa'ma Chiga Qquendya'pa ingima in'jaensi gi Jesucristove in'jamba ronda'je'fa. Ronda'jesi Chiga ingima ño'ame tsonsi gi tsa'caen da'faya. 6 Chhiyitevaemba canjaen'cho, ni chhiyitevaembe can'cho'qque, tsu ingima ccushaeñe oshambi. Tansi Jesucristove in'jamba gi ccusha'fa. Nane Jesucristove in'jamba fuengasuma'qque ñotsse in'jan'choyi tsu ccushaeñe bare.

7 Que'i tsa'caen ñotssiama in'jañe ashaensi ¿majan tsu que'ima in'jaensi qui ja'ño ñotssia su'choma paña'fambi? 8 Nane Chigaja tsa'caen que'ima in'jaembi. Tiseja toya que'ima ttuse'je. 9 Nane cupana'cco re'riccoa pa'ccoma atapoenqquia'caen fae atesian'su poiyi'cco a'ima dañoñe osha. 10 Tsa'ma Na'su Jesucristo ñanga condasi gi atesu que'ija ña atesianqquia'caen qui in'jan'faya. Majan que'ima noñangia'ninda Chigaja tsambe injama'choma somboeña. Nane joccapitssia tsambi'ta utu'ccoama'qque tsu Chigaja tise injama'choma somboeña.

11 Faengasundeccu, majan afopa'cho tsu su'fa ñajan toya manda'cho mandaqquia'caen chhiyitevaemba ccushaya'chone candusian. Tsa'caen toya candusian'jen'ninda ¿ma'caen tsu ñama noñangian'fa? Ña tsa'caen candusian'choecan'da tsendeccuja iyicca'ye'fambiye'can tsu. Ni Jesús avuja'cconga ingi egae tsincon'choma joqquitssian'chone'qque tsu zucco'fambiye'can. 12 Ñoa'me gi in'jan que'ima noñangiansundeccuja cuintsu tisupama chhiyicatiqquia'caen que'i'ye tsangae joqquitssi'faye.

13 Tsa'cansi tsu, faengasundeccu, Chigaja que'ima ttu'se cuintsu manda'cho'ye ccushapa canse'faye. Tsa'ma tsa'caen patrón mechoe dapa injanga egae tsincon'fajama. Tisupapora ñotsse injanccopa fae'ngae fuitecco'faja. 14 Ñoa'me pa'cco Chiga manda'cho tsu fae afa'choyi jin: "Tisuma in'janqquia'caen tisupapora'qque injancco'faja." 15 Tsa'ma que'ija tisupaporai'ccu iyicca'yepa iyicco'ta, injama'tse, tisuma nepiansa'ne.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga in'jaensi canseya'cho

16 Qquen gi ñajan su: Chiga Qquendya'pai'ccu in'jamba canse'faja.
Tsa'caen canse'ta qui a'i injama'cho in'jan'choma tsincon'faya'bi. 17 A'i
injama'cho in'jan'chota tsu Chiga Qquendya'pa'cambi. Chiga Qquendya'pa
in'jan'cho'qque tsu a'i in'jan'choa'cambi. Qquen cofettaccoqquia'cansi qui
que'ija tisu in'jan'choma tsoñe osha'fambi. 18 Tsa'ma Chiga Qquendya'pa
ingima angaca'nijan tayo'su manda'choja tayo pasa.
19 Poiyi'cco gi atesu'fa a'i injama'cho in'jamba tson'jen'choma. Qquen
tsu tson'jen'fa: Tsandie, pushesu casarambe'yi fae'ngae canse'fa;
injanga injama'cho tsosine egae in'jan'fa; tsa'caen in'jamba in'jangae
tsincon'fa; 20 agattoen'su Chigama in'jambipa faesu chiga'ca'me ñoñamba
in'jan'fa; faenga'suma dañoñe coragave da'fa; chi'ga'fa; iyicco'fa;
injama'choni faesuma se'pi'fa; iyicca'yeyeyi jincho'fa; faesuma patsuye
in'jan'fa; tisupanaccuyi in'jamba faesundeccumajan chi'ga'fa; ccaningae
atesian'choma pañamba in'jan'fa; 21 faesuma injama'choni se'pi'fa; faesu
a'ima fi'tti'fa; ccusipa'fa; panshaen fiestaemba ccusipa'fa; osha'cho
tsa'caen tsu tsincon'fa. Tayo que'inga condaqquia'caen gi ccase su: Majan
tsa'caen tsincomba canse'ta Chiga aindeccuve daya osha'faya'bi.
22 Tsa'ma Chiga Qquendya'pa in'jaensi ñotsse canse'faya'cho tsu qquen: Poiyi'cco
a'ima ñotsse in'jan'fa; avujatsse canse'fa; opatsse canse'fa; iyicca'yembe'yi ron'daye
atesu'fa; faesuma ñotsse tson'fa; faesuma mende'yepa afe'fa; tisu su'choma tsa'caen
tson'fa; 23 patsumbe'yi opatssi'fa; tisu injama'cho, tisu ai'voma tansintsse in'jamba
canse'fa. Nane manda'choja se'pimbi tsa'caen canse'faye. 24 Majan Cristombe'ta
tsu tsa'caen a'i injama'cho in'jan'choma cati'fa. Tsangae, Cristoi'ccu fae'ngae
avuja'cconga otiyepa paqquia'caen tsu tayo'su in'jan'choma antte'fa. 25 Tsa'camba
Chiga Qquendya'pa ingima in'jaensi canse'ta gi Tisema pañamba canse'faya'cho.
26 Tisuja ñotssi qquen panshaen in'jan'fajama. Tisupapora
noñangiancco'fajama iyicca'yesa'ne. Ni tisupapora injama'choni se'picco'fajama.

Tisupapora fuitecco'faya'cho

6 1 Faengasundeccu, Chiga Qquendya'pa que'ima in'jaensi cca'i egae
tsinconsi atte'ta tisema fuiteya'cho. Quinsepoembe'yi tsu tisema
tansiaña'cho. Tsa'ma injama'tse, tisu'qque tsa'caen egae tsinconsa'ne.
2 Poiyi'cco fuitecco'faya'cho. Qquen tsu Na'su Cristoja manda.
3 Majan tisu panshaen joccapitssi qquen in'jamba cca'ima fuiteye
oshambi'ta ñoa'me bove'ccoa tsu. Tisuma tsu afopoen. 4 Tsa'ma poiyi'cco
tsu tisu tson'choma asi'ttaeña'cho. Tsa'caen asi'ttaemba ñotssiave atte'ta
faesuma patsumbe'yi tsu avujatssiya'cho. 5 Nane poiyi'cco tsu tisupa egae
tsincon'choma anduqquia'caen angacaña'cho.
6 Majan Chiga Aya'fama paña'da osha'cho tise ñotssiama tsu tisuma
atesian'sunga attufaeña'cho.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Tisuma afopoen'fajama. ¿Ma'caen tsu a'tutsse injanga canse'choma
Chiganga afopoen'faya? Jon'choma fae'ngatsse tsu taiya'cho.
Tsa'caen que'i tsonqquia'caen, ccane'qque que'inga tsoña. 8 Nane
majan tisu injama'cho in'janqquia'caen a'i tson'jen'chove tson'da tsu
me'detsse paya'chove isuya. Tsa'ma majan Chiga in'janqquia'caen
Chiga Qquendya'pa tson'jen'chove tson'da tsu tsa Qquendya'pane
tsangae canseya'chove isuya. 9 Quimbi'fajama ñotsse tsoña'choma.
Ni ñoquimbi'fajama. Nane jai'ngae gi taiqquia'caen ñotsse isu'faya.
10 Tsa'camba ma'caen osha'ta tsu poiyi'cconga ñotsse tson'faya'cho.
Fae'ngae Jesucristove in'jan'chondeccunga ti'tsse tsu ñotsse tson'faya'cho.

Tsangaeyi anttepa chigambian'cho

11 Nane ja'ño qui atte'fa ma'caen ñajan tisu tivei'ccu rande tevaen'ttive
que'inga tevaen'jen.
12 Majan atesiansundeccuja que'i tisuma chhiyitevaeñe manda.
Aqquia tsu tsa'caen manda cuintsu cca'indeccu tisema ñotsse afaye.
Toya'caen tsa'caen atesiamba Jesús avuja'cconga papa ccushaen'chone
candusian'fambi cca'indeccu tise'pama noñangian'fasa'ne. 13 Nane
chhiyitevaenge'chondeccu'qque pa'tssi manda'choma paña'fambi.
Tsa'ma que'ima patsuye in'jan'fa cuintsu que'i tisuma chhiyitevaemba
tise'pa shondosundeccuve da'faye. Tsa'caen dasi tsu ti'tsse patsuye
afa'faya. 14 Tsa'ma tsa'caen ñajan patsuye in'jambi. Na'su Jesucristo
ñane avuja'cconga pasi gi avujatssi. Tsa'cansi osha'cho va andeni jincho
tsu ñane pa. Ñajan tsama in'jambi. Toya'caen ñajan pa va ande'su a'i
in'jan'cho'ye. Tsendeccuja ñama in'jambi. 15 Nane chhiyitevaen'cho ni
chhiyitevaembe'yi can'jen'cho tsu bare'fambi ccushaeñe. Tsa'ma cuna
a'ive tsu da'faya'cho tisu ccushaye. 16 Tsa'caen cuna a'ive dapa cansepa
qui Chiga in'jan'cho aindeccu. Chiga que'ima mende'yesi qui opatsse
canse'faya.
17 Osefaen'chove que'ima afaye: majañi'qque ñama noñangia'fajama.
Nane Jesucristone vanamba iñacca'cho gi. Ña ai'vo tsu ña Jesucristove
in'jan'choma canjen'jen.
18 Faengasundeccu, Na'su Jesucristo tsu ñoa'me que'ima in'jamba que'i
injama'choma in'jaeña.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Efeso'su

a'inga Pablo tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1 Chigaja ñama in'jamba ttu'sesi ña Pablo gi Jesucristone afa'su.
Efeso canqqueni'su Chigave in'jan'chondeccunga gi tevaen'jen.
Que'ija anttembe'yi Cristo Jesúsve in'jan'fa.
2 Chiga ingi Quitsa, ingi Na'su Jesucristo'qque que'inga osha'cho
ñotssiama afesi qui opatsse canse'faya.

Cristo inginga ñotsse afe'cho

3 Ñoa'me'qque ti'tsse'tssia tsu Chiga ingi Na'su, tsa Jesucristo Quitsa. Ingija
Cristoi'ccu fae'ngae jincho'fasi Chigaja sefacconi osha'cho tsangae ñotssiave
ingimbe tayo ñoña. 4 Tayopi andema toya agattoembi'te Chigaja Tise a'ive ingima
in'jamba Cristo ingima ccushaeña qquen in'jamba ingima ttu'se. Tsa'caen in'jamba
tsu ingima ttu'se cuintsu ño'ame dapa egae tsincon'cho mechoa've Tisenga
attian'faye. 5 Nane me'ttia'ye Chigaja osha'chone ñotsse in'jamba manda. Ingi toya
meinte Tiseja ingima ñoa'me ñotsse in'jamba Tise dushundeccuve da'faye ttu'se.
Tsa'cansi Jesucristo ingima ccushaensi gi tsa'caen da'fa. 6 Ingija Tise in'jan'cho
Dutssi'yei'ccu fae'ngae jincho'fasi Chigaja anttembe'yi ingima ñoa'me ñotsse
tson'jen. Tsa'caen ñotsse tson'jensi gi Tisema ñotsse afa'fa. 7 Chigaja ñoa'me ingima
in'jamba ccushaen. Nane Jesucristo anjampa tssansi Chigaja ingima ccushaemba
ingi egae tsincon'choma'qque joqquitssian. 8 Anttembe'yi inginga osha'cho
ñotssiave tson'jen cuintsu ingi osha'chone atesupa in'jan'faye. 9 Toya'caen Tise tayoe
condambi'choama ja'ño inginga conda. Nane Tise in'jamba tsoña'choma'qque
tayoe condambipa ja'ño inginga conda. 10 Chiga in'jamba antte'cho tsu qquen:
Cristoi'ccu tsu pa'tssi osha'choma fae'ngae ñoña'faya'cho. Osha'cho sefacconi
jincho'choma, osha'cho va andeni jincho'choma'qque tsa'caen fae'ngae ñoñasi
Cristoja mandaya. Tsequi a'ta, Chiga in'jamba mandasi tsu tsa'caeñi tson'faya.
11 Chigaja Tisu in'janqquia'caen in'jamba tsa'caen tsu tsoña. Tiseja
in'jamba tayoe mandasi gi fae'ngae Jesucristoi'ccu ñoñamba Cristonga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

afe'choma fae'ngae isu'faya. 12 Nane Chigaja tsa'caen inginga afe cuintsu
ingija tseyi o'tie Jesucristove in'jamba Tisene ñotsse afa'faye. Tsa'cansi
gi: "Tiseja ti'tsse'tssiapa inginga ñotsse tson" qquen afapa canse'fa.
13 Toya'caen que'i'qque tansintsse su'choma pañamba Cristoi'ccu fae'ngae
jincho'fa. Va ccushaya'chone ñotsse condase'choma pañamba qui Tise've
in'jan'fa. Tsa'caen in'janfasi Chigaja Tise Qquendya'pama que'inga afeye
su. Tsa Qquendya'pa tsu que'i injama'chonga ca'nimba que'ija Chigambe
a'i qquen conda. 14 Chiga Qquendya'pa condasi pañamba gi dutssi'yenga
afe'choma jai'ngae isuya'chove atesu'fa. Tsave isuya'ngae tsu Chiga
Qquendya'paja ingi'ccu can'jemba tsa'caen conda'jeya. Tsa'cansi gi ingi
Ti'tsse'tssia Chigama ti'tsse ñotsse afa'je'fa.

Pabloja anttembe'yi Chigama iñajan

15 Que'ija Jesucristove in'jamba qui poiyi'cco fae'ngae Chigave
in'jan'chondeccuma ñotsse in'jan'fa. Tsa'caen pañamba gi 16 anttembe'yi que'ine
Chigama iñajan'jen. Injan'jemba gi que'ine avujatsse Tisema iñajan'jen. 17 Iñajan
gi cuintsu ingi Na'su Jesucristombe Chiga, ñoa'me Ti'tsse'tssia Chiga Quitsa,
que'ima in'jaeñe. Iñajan gi Tise que'ima in'jaensi ti'tsse injama'pave dapa
Tise Jesucristone canjaen'choma atesupa Jesucristove bove ñotsse in'jan'faye.
18 In'jan gi Chigaja que'i tso'fema bittaenqquia'caen que'i injama'choma fettasi
que'i jai'ngae daya'chove atesu'faye. Ñoa'me'qque osha'cho ñotssiama qui
jai'ngae isu'faya. Poiyi'cco Chiga in'jan'cho a'inde'ccui'ccu fae'ngae qui isu'faya.
19 In'jan gi que'i atesu'faye ma'caen Chiga Jesucristove in'jan'chondeccui'ccu
osha'choma oshacho'choma. Nane pa'cco Chiga tsa'caen tson'jen'choma gi
toya in'jañe osha'fambi. Ñoa'me tsu osha'choma oshacho. Tsa'caen oshapa
Tiseja tsama canjaen 20 Jesucristoma pa'cho'ye ccase qquendyaemba. Tsa'caen
qquendyaemba na'suve tson cuintsu sefacconi can'jemba Chigambe tansinfanga
dyaipa fae'ngae Tisei'ccu mandaye. 21 Osha'cho faesu manda'suma ti'tsse'tssia
tsu. Nane poi na'suma, poi quini'cco'pama ti'tsse'tssia tsu. Faesu iniseta jimbi
tsu Tisema ti'tsse'tssia've. Ja'ño Tiseja tsa'caen ti'tsse'tssipa jai'ngae'qque Tiseja
tsangae tsa'caen ti'tsse'tssia. 22 Chigaja ñoa'me pa'tssima Jesúsnga tayo afe
cuintsu tsama mandaye. Toya'caen Jesúsma na'suve tson cuintsu Jesúsja tise've
in'jamba bo'je'chondeccuma mandaye. Tsove ai'voma mandaqquia'caen tsu
Jesúsja tise've in'jan'chondeccuma manda. 23 Tise've in'jan'chondeccuja tise
ai'vo tsu. Tise'pa ai'voni tsu Jesúsja can'jemba nanitsse injaen'jen. Nane Jesúsja
osha'choma in'jaemba tsu Tise've in'jan'chondeccuma ño'ame ti'tsse nanitsse
in'jaen.

Chiga ingima in'jansi gi ccusha'fa

2 1 Tayopi que'ija Chiga manda'choma catipa egae tsincomba canse'fa.
Tsa'caen cansepa ñoa'me Chiganejan tayo paqquia'caen qui
canse'fa. 2 Tsa'caen va ande'su na'su, Satanama, pañamba qui va ande'su

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

a'i in'janqquia'caen canse'fa. Satanajan toya tisema shondosundeccuma
mandapa poiyi'cco Chigama pañambindeqquiama'qque manda'je. 3Ingi'qque
tayoeja egae tsinconsundeqquia'caen egae in'jamba fae'ngae tsendeccui'ccu
canse'fa. Ingi ai'vo in'jan'cho, ingi injama'cho in'jan'choma'qque in'jamba
gi tsa'caen tsincomba canse'fa. Tsa'caen cansesi Chigaja ingima'qque
cca'ima'caen chi'gapa joqquitssiansi gi catiyepa canse'fa. 4Tsa'ma Chiga
Quitsaja va'chandeccuma mende'yeye tsu in'jan. Tise injama'cho tsosipie
tsu ingima ñoa'me in'jan. 5Ingija tayo paqquia'caen egae tsincomba cansesi
Tiseja Cristoma moen cuintsu ingima ccushaensi ñoa'me ccushapa canse'faye.
Nane aqquia in'jamba tsu Chigaja que'ima'qque tsa'caen ccushaen. 6Chigaja
Cristoma pa'cho'ye qquendyaemba ingima'qque fae'ngae ccase qquendyaen
cuintsu ingija fae'ngae Cristo Jesúsi'ccu jinchopa tisei'ccu sefacconi dyai'faye.
7Tsa'caen tsu tson Tise ingima ñoa'me in'jan'choma jai'ngae canjaeñe.
Nane tise ingima ñoa'me in'jan'choja agatto'masia tsu. Ingi Jesucristoi'ccu
fae'ngae jincho'fasi tsu Chigaja ingima ñotsse tsoña tsama canjaeñe. 8Tisuyi
qui ccushaye osha'fambi. Tsa'ma Chigave in'jansi Tiseja que'ima in'jamba
ccushaen tsangae canse'faya'chove. Nane Chiga aqquia afe'cho tsu. 9Tsa'cansi
semamba qui ccushaye osha'fambi patsuye afasa'ne. 10Chiga tsu ingima ñoña.
Nane Tiseja tsa'caen tayoe in'jamba ja'ño ingima cuname agattoenqquia'caen
Cristoi'ccu fae'ngae ñoña cuintsu ingi ñotsse tson'faye.

Cristove in'jamba gi opatsse canse'fa

11Ñotsse in'jan'faja que'i tayopi ma'caen canse'fa'choma. Que'ija
israembindeqquiasi israendeccuja que'ima chi'gapa su'fa: “Que'ija
chhiyitevaembi'choapa qui Chigama atesu'fambi.” Nane israendeccuja tise'pa
ttonoma chhiyitevaemba tisupama su: “Ingija chhiyitevaen'chopa gi Chigama
atesu'fa.” 12Toya'caen ñotsse in'jan'faja. Tseiteta qui toya Cristove in'jambipa
ni israendeccui'ccu fae'ngae jincho'fambi. Chiga Tise aindeccui'ccu jai'ngae
ñotsse tsoña'chove su'choma'qque qui atesu'fambi. Tsane in'jambipa qui
Chigama atesumbipa catiyeqquia'caen injanga va andeni canse'fa. 13Tsa'ma
ja'ño Cristo Jesús a'ive dapa qui biani can'jen'fambi. Cristoja tise anjampa
tssansi que'ima Chiganga catsian. 14Cristove in'jamba gi opatsse canse'fa.

Tayoe israendeccuja israembindeqquiai'ccu chi'gacco'fa. Tsa'ma
Cristo ingima ñoquiansi gi ja'ñojan chi'gacco'fambi. Tayo gi fae a'ive
da'fa. 15Cristoja tisu ai'voma afepa osha'cho manda'cho, osha'cho
se'pi'choma joqquitssiamba ingima ñoquian. Tsa'cansi israendeccu,
israembindeqquia'qque fae'ngae Cristove in'jamba fae cuna a'ive tsu
da'fa. Tsa'caen dapa gi opatsse canse'fa. 16Cristoja avuja'cconga papa
iyicco'fa'choma joqquitssian. Nane tisu ai'voi'ccu tsu poiyi'ccoma
Chiganga ñoquian.

17Cristo jipa tsu ñotsse condase'choma poi aindeccunga candusian
cuintsu opatsse canse'faye. Que'ija biani can'jenqquia'caen Chigama

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

atesu'fambisi que'inga candusian. Toya'caen ingija pporotsse
can'jenqquia'caen Chigave in'jansi inginga'qque candusian. 18Nane
tisei'ccu gi poiyi'cco fae'ngae Chiganga catseye osha'fa. Chiga
Qquendya'paja israende'ccuma, israembindeqquiama'qque in'jaemba
ingima Chiga Quitsanga catsian.
19Tsa'caen tsonsi que'ija cca'ttisundeccumbi. Ni biane jipa
can'jensundeccumbi qui. Nane Chiga in'jan'cho aindeccuve qui da'fa.
Chigaja que'i yaya tsu. Tise tsa'o'su a'i'fa qui. 20Chigaja tayopi'su Chiga
Aya'fama afasundeccuma, toya'caen Jesúsne afasundeccuma'qque in'jamba
dyaiña'cho patunga tsao'ñaqquia'caen tsendeccunga Tise aindeccuve
ti'tsse atapoen. Tsomba tsa'ove tsao'ñañe chan'jime dyaiña'cho patu
ti'tsse joccapiqquia'caen Jesucristoja Chiga aindeccuma ti'tsse joccapitssia
tsu. 21Tisei'ccu tsu osha'choma fae'ngae ñotsse ñoñamba ti'tsse atapa'fa.
Tsa'caen ti'tsse atapapa tsu Na'su Chigama iñajan'jen'ttive da'fa. 22Tsa'caen
atapapa qui cca'indeccui'ccu fae'ngae Cristoi'ccu jincho'fa cuintsu Chiga
Qquendya'pa que'ima in'jaensi Chiga Quitsaja ñoa'me que'ini can'jeñe.

Israembindeqquianga candusian'su

3 1Ña Pablo gi que'i israembindeqquiama in'jamba Jesucristone
que'inga candusian cuintsu que'i Chiga aindeccuve da'faye. Tsa'caen
candusiamba gi piccoyepa can'jen. 2Chigaja antte ñajan Tisema shondo'suve
dapa Tise ñotsse tsoña'chone que'inga condaseye. Tayo qui tsama paña'fa
qquen gi in'jan. 3Chigaja tayoe a'inga condambipa tseyi o'tie ñanga attiamba
conda. Tayo gi tsane que'inga re'riccoe tevaen. 4Tsa tevaen'jema camba qui
ñane ñotsse atesu'faya. Ñajan Cristone tayoe condambi'choama pañamba
ñotsse in'jan qquen qui atesu'faya. 5Chigaja tayopi'su a'inga condambi.
Tsa'ma ja'ño Tise Qquendya'pai'ccu a'ima in'jaemba conda. Tise'be ño'a
Jesúsne afasundeccuma, Tisema afasundeccuma'qque in'jaensi tsu atesu'fa.
6Chiga voeyi condase'cho tsu qquen: Israembindeqquia'qque ingi'ccu
fae'ngae Chiga jai'ngae ñotsse afeya'choma isu'faya. Tise'paja ingi'ccu fae
aindeccu tsu. Ingi Cristo Jesúsve in'jan'fasi Chigaja osha'cho ñotssiave
inginga tsoña qquen tsu su. Tise'panga'qque tsa'caen ñotssiave tsoña.
7Aqquia afeqquia'caen Chigaja ñama in'jamba ttu'se va ñotsse
condase'choma condaseye. Tise ñama in'jaensi gi condaseye osha. 8Ñajan
poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccuma utu'ccoa. Cristo an'biamba inginga
afeya'choja ñoa'me ti'tsse'tssiasi gi in'jañe osha'fambi injama'cho shacasi.
Tsa'ma ñajan utu'ccoasi Chigaja ñama in'jamba antte cuintsu ñajan
israembindeqquianga va joccapitssia Jesucristone condase'choma candusiañe.
9Ñama tsu manda ña candusiañe tsonsi cuintsu poiyi'cco a'i Chiga tayoe
condambi'choave in'jan'faye. Tseyi Chiga andema agattointe Chigaja
osha'choma in'jamba Tise in'jan'choma ni fae a'ingayi'qque condambi.
10Tayoe condambipa ja'ño Jesúsve in'jan'chondeccui'ccu Tise in'jan'choma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tansintsse canjaen. Nane Chigaja osha'choma in'jamba tsa'caen canjaen cuintsu poiyi'cco sefacconi'su nasundeccu'qque ja'ño Tise in'jan'choma atesu'faye. 11 Tayoyi Chigaja tsa'caen a'ima ccushaeñe in'jamba tsu ja'ño ingi Na'su Jesucristo pasi tsa'caen tson. 12 Cristove in'jamba gi ja'ño Chiganga catseye osha'fa. Dyombi'tsse gi Tisenga catse'fa Tiseja paña qquen in'jamba. 13 Tsa'camba gi que'ima iñajan: Chigáne ñoquimbi'fajama ñane. Ñajan que'ima in'jamba vana'jen. Que'ine vana'jen qquen in'jamba avujatsse canse'faja.

Cristoja ingima ñotsse in'jan

14 Chiga Quitsaja tsa'caen que'i israembindeqquiama in'jamba ñotsse tsonsi ñajan Tisenga ccarupa iñajan. 15 Poiyi'cco gi Chigambe'fa. Majanjan sefacconi can'jen'fa; majanjan va andeni can'jen'fa. Tsa'ma poiyi'cco gi Chigambe'fa. 16 Chigama gi iñajan cuintsu Tiseja joccapitssia osha'chone ti'tsse a'tatssiapa que'inga Tise Qquendya'pama antteye. Tsa'caen anttesi que'i injama'choma quiñaensi qui quinsetsse canse'faya. 17 Iñajan gi cuintsu que'i Cristove in'jansi Tiseja que'i injama'choni can'jeñe. Iñajan gi cuintsu que'i Chiganga ca'niqquia'caen ta'etssia've dapa Tise que'ima in'jan'choma in'jan'faye. 18-19 Tsa'caen gi iñajan que'i'qque poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccui'ccu Jesucristo ingima in'jan'choma in'jan'faye.

Cristo ingima in'jan'choja ñoa'me injantssia tsu. Nane attajatssia tsu. Bia'a tsu. Se'fa'tssia tsu. Tso'sitssia tsu. Ñoa'me tsu Tiseja ingima in'jan. Ingija pa'tssi Tise ingima in'jan'choma atesuye osha'fambi. Atesu'masia tsu. Tsa'ma ma'caen osha'ta gi Tise ingima in'jan'choma atesu'faya'cho. Tsa'caen tsu Chigaja Tisuma inginga canjaemba tsangae ingima injaen'jen.

20 Chigaja ñotssia tsu. Tiseja osha'choma oshacho qquen in'jamba gi Tisema iñajan'fa. Tsa'ma Tiseja ingima quiñaemba ingi in'jamba iñajan'choma ñoa'me ti'tsse pan'sha'en tsu tsoña. 21 Poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccu tsangae tsu Chiga Ñotssiama canjaen'jen'fa. Cristo Jesús'qque tsangae tsu Chiga Ñotssiama canjaen'jen.

Tsangaeyi.

Fae Qquendya'pa in'jaen'cho

4 1 Tsa'caen gi ña'qque Jesucristone candusiamba piccoyepa can'jemba que'ima iñajan: Chiga que'ima tsa'caen in'jamba ttu'sesi Tise in'janqquia'caen canse'faja. 2 Cca'ima patsumbe'yi iyicca'yembe'yi paña'faja. Opatsse ron'da'je'faja. Cca'indeccu noñangiansi ccane'qque tsa'caen tsombe'yi tise'pama ñotsse in'jan'faja. 3 Antte'faja cuintsu Chiga Qquendya'pa que'ima in'jaensi fae'ccoeyi dapa tsa'caen fae'ngae in'jamba opatsse canse'faye. 4 Nane ingija fae nañi gi. Fae Qquendya'pa tsu ingima in'jaen. Chigaja poiyi'cco ingima fae'ngae ttu'sesi gi fae'ngae Tise ñotssiave in'jamba ronda'je'fa. 5 Fae Na'su ingima manda. Fae'ngae gi Jesucristove in'jamba ccusha'fa. Fae fetive gi fetiye'fa. 6 Fae Chigayi tsu jin. Poimbe Yaya tsu. Tiseja poima ti'tsse'tssipa, poini jincho'chopa, poi'ye attian'je'cho.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Tsa'ma Cristoja poiyi'ccoma ccaningae in'jaemba fuite'je. Ma'caen in'jamba
Tiseja tsa'caen ingima in'jaemba fuite'je. 8 Tsa'cansi tsu Chiga Tevaen'jenjan su:
Tsain'bio piccoye'chondeccuma ccushaemba
Sefacconi ansundepa tsendeccuma'qque ansundian.
A'inga Tiseja osha'choma afe.
9 "Sefacconi ansunde" qquen su'chota tsu o'tie ande'chone conda. Nane
Jesucristo bove'ccoe dapa ande tsosini tayo ande qquen tsu suye in'jan. 10 Tiseja
o'tie andeni andepa papa omboe Chiga can'jeni'su sefacconi ccase ansunde.
Tsa'caen ansundepa tsu poiyi'ccoma ñoñamba in'jaemba an'bian. 11 Tise a'inga
in'jaen'cho tsu qquen: Majan a'ima tsu in'jaen Jesúsne afasundeccuve da'faye.
Cca'indeccuma in'jaen Chiga Aya'fama afasundeccuve da'faye. Toya'caen
majanjan ñotsse condase'choma candusiansundeccuve tsu da'fa. Majan a'i
Cristove in'jan'chondeccuma coira'suve tsu da'fa. Majan a'i atesiansundeccuve
tsu da'fa. 12 Qquen tsu Cristoja poiyi'cco tise aindeccuma in'jaemba fa'enga
ñoña. Fa'enga ñoñasi bove ñotsse Chiga sema'bama tsu sema'jen'fa.
Tsa'caen sema'jen'fasi tsu ti'tsse'o a'i Jesúsve in'jamba tise aindeccuve
da'faya. 13 Tsa'caen in'jaemba tsu fuite'je cuintsu ingija fae a'ia'caen fae'ngae
in'jamba Chiga Dutssi'yene pa'tssima atesu'faye. Tsa'caen atesupa gi a'i tayo
coenqquia'caen, injama'pae dapa Cristoa'caen ñotssiave napi'faya.
14 Ja'ñonda gi toya du'shua'caen canse'faya'bi. Nane fingian shave'pama
vafanga ccafanga angaqquia'caen dushunaccuja osha'cho atesian'choma
pañamba in'jan'fa. Egae atesiansundeccuja ñotssia aya'fai'ccu afopoemba
du'shuma qqueñañe in'jan'fa. 15 Tsa'ma du'shua'caen cansembipa gi
tisupapora ñotsse in'jamba tansintsse afa'je'fa. Coenqquia'caen gi
Jesucristonga ma'depa tisia'caen ti'tsse da'faya'cho. Ingi tsove'can
tsu Cristoja. 16 Tsove ai'voma mandaqquia'caen tsu Cristoja tise a'ima
manda. Ai'voja ñotsse ñoñagepa mandayeqquia'caen tsu oya'je. Osha'cho
ñotssiama an'biamba tsu ñotsse coen. Tsa'caen Cristoja ingima mandasi
gi tisupapora ñotsse injanccopa tansintsse coen'fa.

Cristove in'jamba cuna a'ive gi da'fa

17 Tsa'cansi Na'su Chiga in'janqquia'caen ña'qque pañamba que'inga
su: Israembindeqquiaja in'jambipa injanga canse'fa. Tsa'ma que'i
tsa'caen injanga canse'choma antte'faja. 18 Tsendeccuja injama'choni
in'jambipa ñoa'me atesumbe canse'fa. Atesumbe cansepa Chiga'ye
tisupa joqquitssipa Chiga in'janqquia'caen canse'fambi. Tsangae
sinttia'ni can'jenqquia'caen egae tsincoñe in'jan'fa. 19 Nane egae in'jan'da
ansangembe'yi ti'tsse egae tsincomba in'jangae canse'fa. Ñoa'me osha'cho
egae tsincon'chove tta'ttapa tsa'caen egae tsincomba ti'tsse tsave in'jan'fa.
20 Tsa'ma Cristoja tsa'caen tsincoñe que'ima atesiambi. 21 Nane tise
que'ima atesiansi que'ija ñoa'me tisema paña'da qui tsa'caen tsincon'faya'bi.
22 Ondiccu'jema oshichhaqquia'caen que'i tayo'su egae in'jan'choma cati'faja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tayoe qui egae in'jamba canse'fa. Que'i injama'cho tisuma afopoensi qui egae tsincomba tisuma daño'fa. 23 Nane tayo'su in'jan'choma catipa injama'choma cuname cambianqquia'caen ñotsse in'jan'faja. 24 Cuna ondiccu'jema ondiccuqquia'caen cuna a'ive qui da'faya'cho. Va cuna injama'choja Chiga in'janqquia'can tsu cuintsu que'i Tisia'caen ñotsse tson'faye. Tsa injama'choja ñoa'me egave mechosi qui tansintsse ñotssiaveyi in'jamba canse'faya'cho.

25 Tsa'camba afopoembe'yi tisupaporai'ccu tansintsse condasecco'faja. Nane poiyi'cco gi Cristoi'ccu fae'ngae jinchopa fae a'iyi'fa.

26 In'jan'faja injama'choni iyicca'yepa egae tsinconsa'ne. Cca'ima iyicca'ye'ta toya cosembi'te tsu ñoquiaña'cho. 27 Cocoya na'su tsa'caen que'ima qqueñañe in'jansi tisema fuitejama.

28 Tayoe ccana'su cca'nambe'yi canse'faya'cho. Tisu tivei'ccu semamba osha'cho ñotssiave ñoñamba canse'faya'cho. Tsa'caen semamba ganamba va'chandeccuma fuite'faya'cho.

29 Osha'cho egama afa'fajama. Tsa'ma a'ima fuiteye in'jamba ñotssiama tsu afaya'cho. Tsa'caen tsu afaya'cho pañasundeccu pañamba nafattu'faye. 30 Egae canse'fajama Chiga Qquendya'pa ingine ñombi'yesa'ne. Nane ingija Cristove in'jansi Chiga Qquendya'pa ingima angacan'su tsu. Ingima qqueñambe'yi angacañe tsu in'jan ccushaeña'cho a'ta napiya'ngae.

31 ¿Jongoesie qui injama'choni fi'ttipa iyicca'ye'fa? ¿Jongoesie qui iyiccopa qquejian'fa? Egae qui afase'fa. Faesuma dañoñe in'jamba qui canse'fa. Tsama antte'faja. 32 Anttepa tisupapora ñotsse tson'faja. Que'ija Cristombe'fasi Chigaja que'i egae tsincon'choma tayo aqquepoen. Tsa'caen que'i'qque tisupapora mende'yepa tise'pa que'inga egae tsincon'choma aqquepoen'faja.

Chiga dushundeccuve da'cho

5 1 In'jan'cho du'shu tise yayanga ma'deqquia'caen Chiga Quitsanga ma'de'faja. 2 Tayopi Chiganga afe'je'choma ñome'bai'ccu afeqquia'caen Cristoja ingima ñotsse in'jamba tisu ai'voma afe ingima ccushaeñe. Chigaja tsama in'jamba avujatssi. Cristo tsa'caen que'ima in'jansi que'i'qque cca'indeccuma ñotsse in'jan'faya'cho.

3 Tsandie, pushesui'ccu casarambe'yi in'jangae fae'ngae canse'fajama. Osha'cho egae in'jan'choma in'jan'fajama. Cca'indeccu an'bian'choma in'jan'fajama. Nane que'ija tayo Chiga a'ive dapa tsa'caen tson'fajama cuintsu ni majañi'qque tsesune afambecañe. 4 Toya'caen cca'ima ansangiañe in'jamba da'ñomba afa'fajama. Injamambie daqquia'caen injanga afa'fajama. Ni in'jangae da'ño co'fepa afa'fajama. Tsaja ega tsu. Tsa'ma bove ñotssi tsu avujatsse Chigama ñotsse afa'faye. 5 Ñoa'me vama ñotsse paña'faja: Maqui a'ta Chiga Quitsa, Jesucristo'qque pa'tssima ñoñamba Tise'pa aindeccunga ñotsse afesi majan a'ija isu'faya'bi. Majan tsandie, pushesui'ccu casarambe'yi in'jangae fae'ngae cansesundeccu'ta tsequi a'ta isu'faya'bi. In'jangae tsinconsundeccu'qque isu'faya'bi. Majan cca'indeccu an'bian'choma in'jansundeccu'qque isu'faya'bi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsendeccuja ñoña'cho chiga'ca'me iñajansundeqquia'can'fa tsu. 6 Injama'tse,
cca'i afaccopa que'ima qqueña'fasa'ne. Poiyi'cco majan tsa'caen egae tsincon'da
ñoa'me Chigama pañambindeqquia tsu. Tsa'caen tso'ninda Chiga Quitsaja
ñoa'me tsendeccuma iyicca'yeya. 7 Tsa'cansi tsendeccunga pi'fajama.

8 Que'ija tayoe sinttiani can'jenqquia'caen Na'suma atesumbipa
egae canse'fa. Tsa'ma ja'ño Na'su Jesúsve in'jamba qui a'tatssiani
can'jenqquia'caen Na'suma atesu'fa. Tsa'caen atesu'ta a'tatssiani
can'jenqquia'caen ñotsse canse'faja. 9 Tsa'caen a'tatssiani can'jemba
qui cca'indeccuma ñotsse tson'faya. Tansintsse qui afa'faya. Tansintsse
qui canse'faya. 10 Na'su Chiga in'jan'chove atesupa tson'faja cuintsu
avujaye. 11 Majan a'ija sinttia'ni can'jemba osha'cho egae tsu tsincon'fa.
Tise'pa'caen tsincombe'yi tise'pa tsincon'choma a'tatssianga canjaen'faja.
Ñoa'me egae tsincon'cho tsu qquen canjaen'faja. 12 Nane tise'pa a'tutsse
tsincon'chone ingija ansangembe'yi afaye osha'fambi. 13 Tsa'ma Chiga
a'tatssianga osha'cho egae tsincon'choja ñoa'me egae tsu attian. Tsa'caen
a'tatssisi osha'cho egama ñotsse atte'fa. 14 Tsa'cansi tsu su'fa:

¡Qquendyaja ana'su!
Pa'cho'ye qquendyapa canseja.
Cristo tsu quenga attiaña.

15 Tsa'cansi ñotsse in'jamba canse'faja. Injamambia'caen canse'fajama.
Tsa'ma injama'pa'caen canse'faja. 16 Nane ja'ño'su a'i egae tsincon'fa'ni'qque
que'ija ma'caen osha'ta ñotssiave tson'faja. 17 Toya'caen injamambie
dambe'yi Na'su Chiga in'jan'chove tta'ttapa ñotsse atesu'faja.
18 In'dutssiai'ccu ccusipa'fajama. Tsa'caen tsomba tsu qque'faya'cho. Tsa'ma
Chiga Qquendya'panga injaenge'faja. 19 Tsa'caen injaengepa tisupaporai'ccu
Na'su Cristone condasecco'faja. Chiganga settapoen'choi'ccu fae'ngae
Chiganga avujatsse settapoemba Chigama ñotsse afa'faja. 20 Tise
osha'choma ñotsse afesi Tisema ñotsse afa'faja. Ingi Na'su Jesucristove
in'jamba poi a'ta tsu Chiga Quitsama ñotsse afa'faya'cho.

Casara'chondeccu cansecco'fa'cho

21 Que'i Cristoma in'jan'da tisupapora ñotsse pañamba canse'faya'cho.
22 Pushendeccu, Na'su Jesúsma pañaqquia'caen tisu tsa'nduma ñotsse
pañamba canse'faya'cho. 23 Nane tsove ai'voma mandaqquia'caen tsa'ndu
tsu tise pushema in'jamba manda. Tsa'caeñi Cristo'qque tsove'caen
tsu tise a'ima in'jamba manda. Nane tisu ai'voma in'janqquia'caen tise
a'ima in'jamba ccushaen. 24 Tsa'cansi Cristo a'i tisema pañaqquia'caen
pushesundeccu tsu tisupa tsa'nduma osha'chone ñotsse pañaña'cho.

25 Tsandundeccu, Cristo tise a'ima in'jamba tise'pama ccushaeñe
paqquia'caen tisu pushema ñotsse in'jan'faya'cho. 26 Cristoja tsa'caen
tsu pa tise a'ima ño'ame tsoñe. Tsa'ccui'ccu fetiqquia'caen tise'pama
giyaemba Tise Aya'fai'ccu tise'pama in'jaemba ño'ame tson. 27 Tsa'caen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsu tise a'ima tson cuintsu pushe tsa'ndunga jiqquia'caen tise a'i ño'ame dapa tisenga ji'faye. Ñoa'me ño'amba giya'tssi, osha'chone ñotsse fae'ngae ñoñamba ji'faya. Nane majan egave mechopa tise'beveyi tsangae ño'ame dapa ji'faya. 28 Tsandundeccu tsa'caen tisu ai'voma in'janqquia'caen tisu pushema ñotsse in'jan'faya'cho. Majan a'ija tsa'caen tisu pushema in'jamba tisuma'qque tsa'caen tsu in'jan. 29 A'ija tisu ai'voma tsu chi'gambi. Tsa'ma tisu ai'voma ñotsse in'jamba coiraqquia'caen Cristoja tise a'ima an'biamba coira'je. Tise ai'vo tsu. 30 Nane poiyi'cco gi Jesucristove in'jamba tise ai'vo'yi'fa. Fae na, fae tsu'tta'caeñi gi tisei'ccu fae'ngae jincho'fa.
31 Tsa'cansi tsu Chiga Tevaen'jenjan qquen su: "Tsandie tisu yayama tisu mamama'qque catipa tise pusheve pushe. Pushepa dos a'i tsu fae name da'fa." 32 Vanamba gi va su'choma in'jan'fa. Tsa'ma tsandie pushesu fae name daqquia'caen poiyi'cco Cristove in'jan'chondeccu tsa'caen Cristoi'ccu fae'ccoe tsu da'fa. Tsane gi afa'je. 33 Tsa'ma ccase suye gi in'jan poiyi'cco que'i tsandundeccu tisuma in'janqquia'caen tisu pushema ñotsse in'jan'faya'cho. Pushendeccu'qque tisu tsa'nduma ñotsse paña'faya'cho.

Antiandeccui'ccu cansecco'fa'cho

6 1 Dushundeccu, tisu mama, tisu yayama ñotsse in'jamba paña'faya'cho. Na'su Chigaja tsendeccuma ccutsian que'ima mandapa coeñañe. Chiga tsa'caen anttési ñotssiya tsu que'i paña'faye.
2 Nane Chiga manda'cho tsu qquen: "Que'i mama que'i yayama ñotsse in'jan'faja." Tsa'caen mandapa tsu me'ttia'ye ñotsse tsoña'chove'qque afa qquen supa: 3 "Tsa'caen tise'pama in'jamba qui avujatsse can'jemba bo'tsse va andeni canse'faya."

4 Yayandeccu, que'i dushundeccuma panshaen iyu'ujama iyicca'ye'fasa'ne. Tsa'ma tansintsse atesiamba coeñaña'cho. Na'su Chiga nafattianqquia'caen tise'pama nafattiamba atesiaña'cho.

Ma'caen sema'faya'cho

5 Semasundeccu, que'i toya va andeni can'jeinte que'i na'suma ñotsse paña'faja. Nane Cristoma pañaqquia'caen tise'pama ñotsse in'jamba dyoe'sui'ccu paña'faja. Injama'choni ccaningae in'jambe'yi ñotsse paña'faja.

6 Aqquia injanga na'su caña'jensiyi sema'fajama na'su "ñotsse sema'jen" qquen in'jañe in'jamba. Tsa'ma Cristo mandasi semaqquia'caen Chiga in'jan'chove in'jamba avujatsse sema'faja. 7 A'i mandambima'caen in'jamba Na'su Cristo manda qquen in'jamba ñotsse sema'faya'cho. 8 Nane in'jan'fa qui que'i tsa'caen ñotsse tson'ninda Na'su Cristo'qque que'inga ñotsse tsoña. Na'su Cristo poiyi'cco a'i fae'ngatssi qquen in'jansi poiyi'cco majan sema'su majan na'su'qque tise'pa tsonqquia'caen tsu Na'su Cristone isu'faya.

9 Que'i nasundeccu'qque, tsa'caen que'imbe semasundeccunga ñotsse tson'faya'cho. Afase'be'yi que'imbe semasundeccuma manda'faja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ñotsse in'jan'faja: Fae Na'suyi tsu sefacconi can'jen. Que'ija Tisema paña'faya'cho. Que'imbe semasundeccu'qque Tisema paña'faya'cho. Tisenejan poiyi'cco a'i tsu fae'ngatssi'fa.

Cristombe sundarondeccu

10 Ja'ño faengasundeccu, Na'su Cristoi'ccu fae'ngae jinchosi tise que'ima quiñaensi tise quin'sui'ccu canse'faja. 11 Sundaro tisuma ccushaeñe yoshavama ejianqquia'caen Chiga que'inga afe'choma isu'faja. Tsa'caen isupa qui cocoya na'su que'ima afopoen'nijan dyombi'tsse tisema patsu'faya. 12 Ñoa'me a'i'ccu gi iyicco'fambi. Tsa'ma ega quin'an cocoya nasundeccui'ccu gi iyicco'fa. Cocoya nasundeccu ja'ño va andema manda'fasi egae tsincon'choi'ccu tsu sinttio. Nane cocoya sundarondeccu tise'pa can'jene jipa egae in'jaen'fa. 13 Tsa'caen in'jaensi cocoyandeccui'ccu iyicco'je'ta sundaro tisuma ccushaeñe yoshavama ejianqquia'caen pa'cco Chiga que'inga afe'choma isu'faja. Isupa maqui a'ta que'ima egae noñangiansi qui se'pipa patsu'faya. Tsa'caen patsupa qui dyombi'tsseyi ccutsu'faya.

14 Dyombi'tsse ccutsu'faja cocoya ccase jipa ccase noñangiansa'ne. Sundaro tisuma coiraye utuqui'fai'ccu utuquiqquia'caen tansintsse condase'choi'ccu afa'faja. Sundaro utu'chonga yoshava contoma ejianqquia'caen ño'ame dapa canse'faja. 15 Sundaro sapatoma ejianqquia'caen va ñotsse condase'choma in'jamba condasé jacan'faja cuintsu poiyi'cco a'i pañamba opatsse canse'faye. 16 Toya'caen pa'cco tisuma piccoye sundaro rande panshaen'jen'choma angaqquia'caen Jesúsve in'jamba canse'faja. Tsa'caen canse'fasi egae tsincon'cho na'suja que'ima egae in'jaeñe oshambi. Nane ju'rutssia si'nge seje'ccoi'ccu battianqquia'caen que'ima dañoñe in'jan. Tsa'ma Jesúsve in'jamba qui tise si'ngema fi'ttiqquia'caen tise in'jaen'choma patsu'faya. 17 Sundaro yoshava ontsianccuma ontsianqquia'caen que'i tayo ccushapa tsangae canseya'choma in'jan'faja. Sundaro tise matichi'ccu atuiccoqquia'caen Chiga Aya'fama isupa tsai'ccu candusian'faja. Ñoa'me tsu Chiga Qquendya'paja tsa Chiga Aya'fama que'inga afe.

18 Tsa'caen Chiga Qquendya'pa que'ima in'jaen'nijan ánttembe'yi Chigama iñajan'faja. Ñotsse in'jamba quia'me iñajan'faja. Ñoquimbimbe'yi ñotsse injan'jemba poi Cristove in'jan'chondeccune Chigama iñajan'faja. 19 Toya'caen ñane'qque Chigama iñajan'faja cuintsu Tise ñama afaensi dyombi'tsse va tayoe condambi'choa Jesucristone ñotsse condase'choma condaseye. 20 Ñoa'me tsama condaseye gi Jesúsma shondo'su. Tisene condasepa gi yoshavai'ccu tandañemba can'jen. Chiga mandaqquia'caen tsu dyombi'tsse condaseya'cho. Tsa'cansi ñane Chigama iñajan'faja cuintsu Tise fuitesi ñajan Cristone tsa'caen dyombi'tsse condaseye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigambian'cho

21 Ña in'jan'cho faenga'su Tíquicoma gi moen cuintsu que'ini
japa condasi que'i ña mingae can'jen'choma, ña jongoesuve
tson'jen'choma'qque atesu'faye. Tiseja Na'su sema'bama semamba ñama
ñotsse fuite'su tsu. 22 Ña gi tisema moen cuintsu que'inga condaye ingi
mi'gae can'jen'choma que'i paña'faye. Tiseja que'ima candusiamba que'i
injama'choma quiñaensi qui ti'tsse in'jan'faya.
23 Chiga Quitsa, Na'su Jesucristo'qque poiyi'cco Cristove fae'ngae
in'jan'chondeccuma in'jaensi tsu ñotsse opatsse canse'faya. Tsa'caen
in'jaensi Cristove in'jamba ñotsse injancco'faya. 24 Nane ingi poiyi'cco Na'su
Jesucristoma anttembe'yi ñotsse in'jansi tsu Chigaja ingima ñotsse tsoña.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Filipo'su

a'inga Pablo tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1 Pablo, Timoteo'qque gi Jesucristone semasundeccu. Filipos
canqque'su Cristo Jesúsve in'jan'chondeccunga gi tevaen'jen'fa.
Que'ija Chiga in'jan'chondeccu. Cristove in'jamba bo'fa'chombe
nasundeccunga, tise'pama fuitesundeccunga'qque gi tevaen'jen'fa.
2 In'jan'fa gi cuintsu Chiga Quitsa, ingi Na'su Jesucristo'qque que'inga
osha'chone ñotsse tsonsi opatsse canse'faye.

Pablo tise'pane Chigama iñajan'jen

3 Maqui que'ine in'jan'da gi Chiganga ñotsse afa. 4 Ñajan que'ine Chigama
iñajamba gi avujatsse iñajan. 5 Nane que'ija me'ttia'ye Chiga Aya'fama
pañamba qui ñama fuite'fa. Ja'ño'qque qui ñama fuite'je'fa. Tsa'cansi gi
Chigama ñotsse afa'je. 6 Chiga Quitsaja que'ine ñotssiave ñoñañe tayo ashaen.
Tsa'cansi ñoa'me gi su: Chigaja ashaemba tsu que'ima fuitepa angacaña
cuintsu Jesucristo jisi ñotsse naningeye. 7 Ña tsa'caen que'ine asi'ttaemba
in'jansi ñotssi tsu. Ñoa'me ña injama'choi'ccu gi que'ima ñotsse in'jan. Nane
Chiga ñama ñotsse tsonsi que'ija ñama fuitepa qui ñai'ccu fae'ngae ñotssiama
isu'fa. Ña picco'je'ttinga piccoye'ninda, tsambi'ta, ña sombopa Chiga ñotsse
condase'choma candusiamba ccaningae atesiansundeccui'ccu afacco'ninda qui
ñama fuite'fa. 8 Chiga tsu atesu ña que'ima atteye in'jamba ñombi'ye'choma.
Jesucristo que'ima in'janqquia'caen gi ña'qque que'ima in'jan. 9 Que'ine gi
Chigama iñajan que'i ñotsse in'jamba ti'tsse tsa'caen in'jan'faye. Iñajan gi
cuintsu que'ija Chigane osha'choma ti'tsse atesupa injama'chonga ñoñamba
tsa'caen canse'faye. 10 Tsa'caen in'jamba cansepa qui osha'cho ñotssiave
in'jan'faya. Ñotssiaveyi in'jamba qui Cristo ccase jiya'ngae egae tsincombe'yi
ñotsse can'jeñe osha'faya. 11 Ño'a quini'jin ño'a teta'chove naqquia'caen qui
tsa'caen cansepa Jesucristove in'jamba ñotsse canse'choma canjaen'faya.
Tsa'caen qui Chigane ñotsse afapa Tiseja ti'tsse'tssia qquen canjaen'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ña canse'ta gi Cristove canjaeña'cho

12 Faengasundeccu, vama ña ja'ño condaye que'i in'jan'faye. Osha'cho
ñanga voeyi tson'jen'cho tsu se'pimbe'yi Chiga ñotsse condase'choma
condaseye fuite. 13 Nane poiyi'cco vani'su governaror sundarondeccuja
ja'ño paña'fa ña Cristove in'jamba piccoyepa can'jen'choma. Nane
poiyi'cco vanisundeccu'qque tsa'caen paña'fa. 14 Toya'caen ñajan
piccoyepa tsa'caen Cristove condaseye oshasi tsain'bio Cristove in'jan'cho
faengasundeccu'qque ti'tsse Na'su Chigave in'jamba dyombi'tsseyi Chiga
Aya'fama condaseye in'jan'fa.
15 Ñoa'me tsu majan a'i tisupa injama'choi'ccu ñama se'pipa patsuye
in'jamba Cristone candusian'jen'fa. Tsa'ma cca'indeccuja ñama fuiteye
in'jamba Cristone candusian'jen'fa. 16 Nane tsendeccu ñama in'jamba
ñajan Cristone ñotsse condase'choma candusiamba piccoyepa condaseye
oshambi qquen in'jamba tsu ñama fuiteye in'jan'fa. 17 Tsa'ma ñama
patsuye in'jan'chondeccuja tansintsse Cristone candusian'fambi. Ñajan
piccoyepa vana'jensi tsu injanga tisu in'janqquia'caen candusian'jen'fa
ñama ti'tsse vanaeñe. 18 Tsa'caen tson'jensi, ¿jongoa qquen gi suya?
Injanga patsuye in'ja'an'qque Cristone tsu candusian'jen. Ñotsse in'jan'da
Cristone tsu candusian'jen. Tsa'caen ma'caen candusiamba Cristone
conda'ninda gi avujatssi.
Ju, ñoa'me gi ti'tsse avujatssiya. 19 Que'ija ñane Chigama iñajansi Jesucristo
Qquendya'pa ñama fuitesi gi osha'chone ñotsse ccushaya. 20 Jai'ngae ansangeye
in'jambi gi. Ñoa'me gi ansangeya'bi. Tsa'ma in'jamba gi ronda'je ja'ñoa'caen
dyombi'tsse Jesucristone condasé canseye. Canse'ta, pa'ta gi ña ai'voi'ccu Tisene
ñotsse canjaeñe in'jan. 21 Ña canse'ta gi Cristove canjaeña'cho. Ña pa'ta gi ti'tsse
ganaqquia'caen Cristoi'ccu canseya. 22 Tsa'ma vani toya ai'voi'ccu canse'ta gi ti'tsse
a'inga Cristone condaseye oshaya. Tsa'camba gi jongoesuve in'jañe atesumbi.
23 Enttingeni ccutsuqquia'caen gi atesumbi mafanga jaya'chove. Ñoa'me paye gi
in'jan Cristoi'ccu tsangae ñotsse canseye. Tsa tsu ñoa'me bove ñotsse daya'cho.
24 Tsa'ma que'ine tsu bove ñotssi ñajan ai'voi'ccu toya cansepa que'ima fuiteye.
25 Tsa'caen asi'ttaemba in'jamba gi atesu ña ja'ño que'i'ccu can'jeña'cho. Que'i'ccu
can'jemba atesiansi qui ti'tsse Jesucristove in'jamba avujatssi'faya. 26 Tsa'camba ña
ccase que'ini jipa atesiansi qui ñoa'me avujatsse Cristo Jesúsne ñotsse afa'faya.
27 Ma'caen da'ninda que'ija Cristone ñotsse condase'cho mandaqquia'caen
canse'faya'cho. Tsonsi ñajan que'ini jiña'da gi que'i tson'choma atteya.
Tsa'ma ña jiñambi'ta gi que'i fae qquendya'pa in'jaensi Cristove in'jamba
canse'fa'choma pañaña. Nane que'ija fae injama'choi'ccu fae'ngae va Cristone
ñotsse condase'choma conda'ninda 28 que'ima se'pi'su'ta que'ima dyoñañe
osha'faya'bi. Dyoñañe oshambipa tise'pa tsangae pa'faya'chone tsu in'jan'faya.
Tsa'ma que'i'qque tsa'caen dyombipa qui Chiga ccushaeña'chove in'jan'faya.
Chiga canjaen'cho tsu. 29 Chigaja tayo antte que'i Cristove in'jamba canse'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'ma toya'caen tsu antte que'ija Cristone vana'jemba Tiseja ti'tsse'tssia qquen canjaen'faye. 30Que'ija ña vana'jen'choma tayoe atte'fa. Ña toya vana'jensi qui ja'ño paña'jen'fa. Tsa'ma ja'ño qui ñai'ccu fae'ngae Cristone vana'jen'fa.

Cristoja vana'jemba ti'tsse'tssiave da

2 1Tsa'camba Cristo que'ima fuite'ninda, tise que'ima in'jansi opatsse canse'ta, Chiga Qquendya'pa que'ima in'jaen'ninda, tisupapora ñotsse in'jamba mendeyecco'ta 2chigáne ti'tsse tsa'caen canse'faja ñama avujaeñe. Nane fae'ngae in'jamba tisupapora injanccopa fae injama'choa'caen fae in'jan'choveyi in'jan'faja. 3Tisu in'jan'choma panshaen in'jamba faesuma patsu'fajama. Tsa'ma que'i injama'cho opatssipa qui faesundeccu que'ima bove ñotssi qquen in'jamba canse'faya'cho. 4Tisumbe in'jan'choveyi in'jan'fajama. Tsa'ma faesuma in'jamba tise'pane ñotssiave tta'tta'faja.

5Cristo Jesús tsa'caen cansesi que'i'qque tsa'caen in'jamba canse'faya'cho.

6 Nane Jesucristoja Chiga tsu.
Tsa'ma tise Chigai'ccu fae'ngae jincho'choma injanga an'biamba canjaeñe in'jambi.

7 Tise osha'cho Chigai'ccu jincho'cho'ye joqquitssipa poiyi'cco a'ima bove'ccoave da.
Nane a'i du'shuve dapa can'jen.

8 Tsa'caen a'ive dapa can'jemba
Chiga in'jan'choma pañamba
tisuma antte ti'tsse bove'ccoe dapa
egae tsincon'sia'caen paye.
Nane bove dyo'tsse egae tsincon'sia'caen tsu avuja'cconga pa.

9 Tsa'ma Jesucristo ño'ama tsa'caen pasi Chiga Quitsaja Tisema ñoa'me ti'tsse'tssiave tson.
Osha'choma joccapitssia inisei'ccu tisema inisian

10 cuintsu poiyi'cco majan Jesús inisema paña'da ccarupa dyai'faye.
Nane poiyi'cco Chiga sefacconi can'jensundeccu,
poi ande'su can'jensundeccu,
cocoyai'ccu can'jensundeccu'qque
tsa'caen tsu ccaru'faya.

11 Nane poiyi'cco tsu tise'pa aya'fai'ccu
“Jesucristoja ñoa'me Na'su tsu” qquen condase'faya.
Tsa'caen su'ta tsu Chiga Quitsama ñotsse afa'faya.

Chanjunqquia'caen can'jen'fa'cho

12Ña in'jan'chondeccu, ña que'i'ccu can'jensi qui ña su'choma ñotsse pañamba tson'fa. Ja'ño ña biani can'jensi qui ti'tsse que'ija ñama pañamba tson'faya'cho. Chiga que'ima tayo ccushaen'choma in'jamba injan'jeñi canse'faja que'i ccusha'chone canjaeñe. Tisuyija oshambi qquen in'jamba

canse'faja. 13 Nane Chigaja ñoa'me que'ini can'jemba fuite'je. Tise ñotsse
in'jan'choi'ccu que'ima in'jaemba que'ima fuiteya tsa'caen tson'faye.
14 Osha'chone noen'gembe'yi ni injanga iñajampañambe'yi que'i
tsoña'choma tson'faja. 15 Tsa'caen tson'ñi'da qui shacaya'bi. Que'ija Chiga
dushundeccupa egave mechosi cca'indeccu que'ima afaseye osha'faya'bi.
Ja'ño'su aindeccu injanga egae in'jan'fa. Tise'pa injama'cho'qque ega'fa.
Tsa'ma que'ija va egae tsonsundeccui'ccu fae'ngae can'jemba ñotssiave
chanjunqquia'caen qui can'jen'fa. 16 Tsa'caen cansepa Chiga ñotsse
condase'choma conda'faja cuintsu poiyi'cco pañamba canse'faye. Tsonsi
Cristo ccase jisi ña'qque que'ine avujaya. Nane tsequi a'ta napiya'ngae
tsa'caen canse'fa'ninda gi atesuya ña injanga semambi'choave. Que'inga
condaye quia'me ña sema'jensi ñotsse pañamba in'jan'fa'ninda gi a'i butto
ganaqquia'caen que'ine avujatssiya. 17 Nane que'ija Jesúsve in'jamba tsa'caen
tisupama Chiganga afe'fa. Tsa'caen afe'fasi que'i afe'choma fuiteye pa'a'qque
gi avujatssiya. Nane ñajan avujatssipa gi fae'ngae que'i'ccu avujatssiya.
18 Toya'caen que'i'qque avujatssipa fae'ngae ñai'ccu avujatssi'faya'cho.

Timoteo, Epafroditoma'qque moeña

19 Na'su Jesús tsa'caen in'jan'ninda ñajan Timoteoma que'ini junde
mandamoeñe in'jan. Tsa'caen japa jipa condasesi gi ñajan que'ine pañamba
avujatssiya. 20 Me'i'on tsu faesu ñama fuite'su Timoteoacan'me. Tiseja
ña'caen ñoa'me que'ima in'jamba tsu que'ine ñotssiave tta'tta'je. 21 Nane
cca'indeccu tisupane ñotssiave tta'ttapa Jesucristo in'jan'chove ttatta'fambi.
22 Tsa'ma Timoteo ma'caen ñotsse sema'jen'choma qui tayo atesu'fa.
Dutssi'ye tise yayai'ccu fae'ngae semaqquia'caen Timoteoja ñai'ccu fae'ngae
Jesucristone ñotsse condase'choma condase'je. 23 Tsa'cansi gi in'jan, ma'caen
tisu tsoña'chove atesu'ta gi junde Timoteoma mandamoeña. 24 Toya'caen
Na'su Chiga in'jan'ninda gi ña'qque junde que'ini jiya qquen gi in'jan.
25 Pa'tssima asi'ttaemba gi in'jan ña faenga'su Epafroditoma'qque
que'ini moeñe. Tise'qque fae'ngae ingi'ccu semamba fae'ngae Na'su Jesús
sundaro tsu. Que'ija ña vana'jen'choma pañamba qui tisema moen'fa
cuintsu ñama fuiteye. 26 Ja'ño tiseja que'ima atteya ñombi'ye. Tise
paji'choma que'ija paña'fa. Que'i tsa'caen paña'fa qquen pañamba tiseja
ti'tsse ñombi'ye. 27 Ñoa'me tsu tiseja paji'ya. Ti'tssecan'da tsu paye'can.
Tsa'ma Chigaja tisema mende'yepa ccushaen. Ñoa'me tsu Chigaja ñama
mende'yepa tisema ccushaen ña panshaen ñombi'yesa'ne. 28 Tsa'cansi
ti'tsse gi in'jan tisema que'ini moeñe que'i tisema attepa avuja'faye.
Tsa'cansi gi ñajan tsane bove ñombi'yeya'bi. 29 Tise tsa'caen ccushapa jasi
Chigama ñotsse afapa avujatsse tisema ansundian'faja. Nane poiyi'cco
majan tisia'can jisi Tise'pama ñotsse in'jan'faja. 30 Epafroditoja Cristove
in'jamba tise sema'bama semañe tayo pa'cho ttiotsse ccusha. Ti'tssecan'da
tsu paye'can que'i ñama fuiteye in'janqquia'caen fuiteye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Quinsepoen'choja catiye'cho tsu

3 1 Ja'ño faengasundeccu, Na'suve in'jamba avujatssi'faja. Tayo qquen
tevaemba quimbiya'bi gi ccase que'inga tsa'caen tevaeñe. Ñotssiya
tsu que'i ccase vama pañañe.
2 Injama'tse egae atesiansundeccu ain putsa'sia'caen que'ima
dañosa'ne. Tsendeccuja ttonoma chhiyitevaemba dañosundeccu tsu.
3 Injanga ttonoma chhiyitevaen'da gi Chiga dushundeccuve da'fambi.
Tsa'ma injama'choi'ccu Cristo Jesúsve in'jamba gi ñoa'me Chiga
dushundeccuve dapa avujatssi'fa. Chiga Qquendya'pa ingima in'jaensi
gi Chigama iñajamba Tisene ñotsse afa'fa. 4 Majan a'i tise tson'choi'ccu
tisuma ccushaeñe qquen in'jansi ñajan ti'tsse tsa'caen tayo tson cuintsu
Chiga ñama in'jañe. 5 Ña yayandeccuja ñama isupa ocho a'tangae ña
ttonoma chhiyitevaen'fa. Israe'su a'i gi, Benjamíndeccu'su. Ñoa'me
gi israendeccu'su Hebreo aya'fangae afa'je'chondeccu'su. Chiga
manda'chove in'jamba gi fariseondeqquia'caeñi in'jan. 6 Ñoa'me patsuye
in'jamba gi Cristove in'jan'chondeccuma iyicca'yepa noñangian. Pa'cco
Chiga manda'choma pañamba gi shacave mecho.
7 Tsa'ma osha'choe ña tayoe quinsepoen'cho ja'ñojan catiye'cho qquen
gi in'jan Cristove in'jamba. 8 Cristo Jesús ña Na'suve in'jañe osha'chone
ñoa'me'qque ti'tsse'tssia tsu. Cristove in'jamba gi osha'cho tisu tayoe
ti'tsse'tsse tsincon'choma ja'ñojan chi'ga. Nane ñoa'me pa'tssi ña
quinsepoen'choma'qque gi tayo cati. Tayo cati'cho tsu, qquen gi in'jan
Cristoma ganaqquia'caen 9 tisei'ccu fae'ngae jinchoye. Ñajan ñotssiave daye
in'jamba Chiga manda'cho mandaqquia'caen tsombi tisuyi tsa'caen napipa
Jesúsi'ccu jinchoye. Tsa'ma Cristove in'jansi Chigaja aqquia afeqquia'caen
ñama ñotssiave tson. Nane tise've in'jamba ño'ame da'cho tsu. 10 In'jan
gi Jesúsma atesuye. Tiseja papa ccase qquendya'pa osha'choma oshacho.
In'jan gi tise ñama tsa'caen quiñaensi ña'qque tisia'caen vana'jemba
tisia'caen dapa va andeni jincho'chone paye. 11 Tsa'caen in'jamba gi canse,
osha'ta ña'qque pa'cho'ye ccase qquendyapa tsangae canseye.

Jai'ngae ganaña'chonga napiya'cho

12 Toya gi napimbi tsa'caen canseye ni toya gi shaca mechoa've dambi.
Tsa'ma Cristo Jesús tise'beve ñama ttu'sesi gi ti'tsse quin'gopa tsa'caen
napiye in'jamba canse. 13 Faengasundeccu, toya napimbi gi tsa'caen canseye.
Tsa'ma buttoganaqquia'caen gi qquen tson'jen: Ña tayoe quinsepoemba
tson'choma aqque'papa gi ja'ñojan quinsetsse jai'ngae ganaña'chonga napiye
in'jan. 14 Nane ti'tsse quin'gopa gi butto napipa ganaña'chonga napiye in'jan
cuintsu Chiga ñama ttu'sesi Cristo Jesúsi'ccu sefacconi japa tsama ganañe.
15 Nane poiyi'cco ingi majan bo'tsse Jesúsi'ccu jacansundeccu tsa'caen
toya napimbi'ta ya'caen tsu in'jan'faya'cho. Tsambipa majan que'i'su

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ccaningae in'jan'ninda Chigaja bove ñotsse tsane que'inga canjaeña.
16 Tsa'ma ma'caen ingi tayo in'janqquia'caen gi in'jamba canse'faya'cho.
17 Faengasundeccu, ñanga ma'de'faja. Toya'caen majan ingi que'inga
canjaenqquia'caen canse'fa'ninda tsendeccuma ñotsse camba ma'de'faja.
18 Cristoja poiyi'ccone avuja'cconga pasi majan a'i tsama chi'gaqquia'caen
in'jangae canse'fa. Tsendeccune condase'ñaccapa gi i'namba ccase que'inga
conda. 19 Tsendeccuja tsa'caen cansepa tsu tsangae papa catiye'faya'cho.
Chiga'can'ga iñajanqquia'caen tisupa ttopanga o'fian'fa. Osha'cho
egae tsincon'choi'ccu ansangembe'yi avujatsse patsu'fa. Va andeni
jincho'choveyi tsu in'jan'fa. 20 Tsa'ma ingija Chigama na'sian'cho a'ive
dapa gi tsene ingima ccushaen'suve ronda'je'fa. Tsaja Na'su Jesucristo tsu.
21 Tiseja osha'choma oshapa pa'tssima mandaye osha. Tsa'camba tsu tise
jipa ingi ai'vo qque'choma Tise ñotssia ai'voacan'me cambiaña.

Cristove in'jamba avujatssi'faya'cho

4 1 Faengasundeccu, ña que'ima ñotsse in'jamba atteye ñombi'ye.
Que'i qui ña avujaya'cho. Que'i qui ña buttoganamba isu'cho.
In'jan'chondeccu, Na'suve in'jamba ti'tsse in'jan'faja.
2 Ñajan Evodiama candusiamba Síntiquema'qque candusian cuintsu
fae'ngae Na'suve in'jamba fae'ngae asi'ttaemba ñoquicco'faye. 3 Faenga'su,
chigáne va dos pushesuma ñotsse fuiteja. Queja ñai'ccu ñoa'me
fae'ngae sema'su. Tise'pa'qque Clementei'ccu, cca'i ñai'ccu fae'ngae
semasundeccui'ccu fae'ngae sema'fa va ñotsse condase'choma condaseye.
Chigaja tise'pa inisema tsu Tise Tevaen'jenga tayo tevaen tsangae
canse'faya'choe.
4 Na'suma in'jamba avujatsse canse'faja. Ccase gi su, avujatssi'faja.
5 Ñotsse canse'faja poi a'ima canjaeñe. Na'su Jesúsja junde tsu jiya.
6 Tsa'camba panshaen asi'ttaemba dyojo'fajama. Tsa'ma osha'cho
que'i asi'ttaemba in'jan'choma Chiganga conda'faja. Chigama
iñajan'jemba Tiseja tayo que in'janqquia'caen tson qquen in'jamba
“Chigatsuafepoenján” qquen afa'faja. 7 Tsonsi tsu Chigaja que'ima ñoquiya
que'i opatsse canse'faye. Nane Tise tsa'caen ñoquisi qui tisu tayoe
in'jan'choma pan'shantsse in'janqquia'caen opatsse canse'faya. Que'i
Jesucristove in'jansi tsa'caen ñoquipa Tiseja que'ima an'biamba que'i
injama'cho tsosipie in'jan'choma'qque an'biaña.

Ñotssiama in'jan'faya'cho

8 In'jan'chondeccu, ja'ño osefaeñe gi que'ima afa'je: tansintsse su'choma
ñotsse in'jan'faja. Ñotsse in'jamba jincho'choma'qque ñotsse in'jan'faja.
Tansintsse tson'choma, egae jinchombi'choama, ñotsse in'janqque'suma,
toya'caen poi a'i ñotssiave condase'fa'choma, ñotsse in'jan'faja. Osha'cho
ñotssiama, osha'cho Chiganga ñotsse afaqque'suma ñotsse in'jan'faja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Que'ija tayo ña su'choma pañamba qui tsama atesu'fa. Tayo ña tson'choma
attepa qui tsama in'jan'fa. Nane ña tsa'caen que'inga atesiansi atesu'ta ñotsse
pañamba tson'faja. Ingima ñoqui'su Chiga tsu que'i'ccu can'jemba fuiteya.

Filiposundeccu Pablonga afe'cho

10 Tayoe que'ija ñama fuite'fa. Bo'tssingae que'i voe ccase ñama fuitesi
ñoa'me gi avujapa Na'su Cristone ñotsse afa'je. In'jan gi que'i ñama fuitepa
ántte'a'qque toya ñama aqque'pa'fambi. Tsa'ma ma'caen fuiteya'cho
me'i'onsi qui osha'fambi. 11 Nane ñoa'me me'mi canse'a'qque gi tsane
i'nambi. Tayo gi atesu jongoesuma an'bian'da tsai'ccuyi avujatssiye. 12 Tayo
gi atesu va'cha canseye. Toya'caen gi in'jan osha'choma an'biamba canseye.
Tayo gi atesu ma'caen da'ta tsa'caen avujatsse canseye. Nane tteppu'ta,
tsambi'ta qquipoe'su'a'qque gi avujatsse canse. Antte'ye'e an'bian'da,
tsambi'ta shaca'a'qque gi atesu avujatsse canseye. 13 Cristo ñama fuitesi gi
osha'choma oshacho. 14 Tsa'ma ña vana'jensi ñama fuitepa qui ñotssi'fa.

15 Ñajan me'ttia'ye que'inga ñotsse condase'choma condasepa Macedonia
andene sombosi qui que'i Filipos canqquesundeccuyi ñai'ccu fae'ngae
jincho'fa. Ñama fuitesi Chigaja que'ima ñotsse tson. Cca'i Cristove in'jamba
bo'je'chondeccuja tsa'caen ñai'ccu fae'ngae jincho'fambi. 16 Ña toya
Tesalónica canqqueni can'jensi que'ija dos se corifin'dima ñanga moen'fa
jongoesuve ña shaca'choma fuiteye. 17 Tta'ttambi gi a'i osha'choma ñanga
afe'faye. Tsa'ma ñanda gi in'jan que'i tsa'caen afesi Chigaja que'inga
osha'cho ñotssiama afeya. 18 Ja'ño gi tsain'bi'e an'biamba ti'tsse pan'shantsse
an'bian. Que'ija Epafroditoi'ccu que'i afe'choma moensi ñajan tayo isupa
ja'ño shacave mecho gi can'jen. Chiganga ñotssiama afeqquia'caen que'i
ñanga afesi Chigaja tsama in'jamba que'ima avuja. 19 Ña Chigaja osha'cho
ñoa'me ñotssiama tsu an'bian. Tsa'camba que'i Cristoi'ccu fae'ngae jinchosi
Chigaja tisei'ccu que'imbe osha'cho jongoesu shaca'ninda que'inga afeya.
20 Tsangae tsu Chiga ingi Quitsaja ño'a. Tsangae Tisema ñotsse afa'faja.
Tsangaeyi.

Chigambian'cho

21 Poiyi'cco tseni'su Jesucristove in'jan'chondeccunga ñane
chigambian'faja. Ñai'ccu can'jen'cho faengasundeccu'qque tsu que'ima
chigambian'fa. 22 Poiyi'cco vani'su Chigave in'jan'chondeccu tsu que'ima
chigambiañe in'jan'fa. Toya'caen poi ande Na'su César tsaonisundeccu,
majan Cristove in'jamba, ti'tsse tsu chigambiañe in'jan'fa.

23 Na'su Cristo Jesús tise osha'cho ñotssiai'ccu tsu que'i injama'choma
in'jaeña.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Colosa'su

a'inga Pablo tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1 Chiga ñama ttu'sesi gi ña Pablo Cristo Jesúsne afa'su. Ñajan faenga'su
Timoteoi'ccu 2 que'i Colosa canqque'su Chiganga ttuseye'chondeccunga
gi tevaen'jen'fa. Que'ija Cristove in'jamba qui ingi faengasundeccu'fa.

In'jan'fa gi cuintsu Chiga, ingi Quitsa, que'inga osha'cho ñotssiave
tsonsi ñotsse opatsse canse'faye.

Pablo Chigama iñajan'jen'cho

3-4 Que'i Jesucristove in'jamba poiyi'cco Chiganga ttuseye'chondeccuma
in'jan'fa qquen pañamba gi Na'su Jesucristo Yaya Chiga Quitsama que'ine
iñajan'da ingi aya'fai'ccu Tisema "Chigatsuafepoenján" qquen afa'je'fa.
5 Que'i tayoe Chiga tansintssia aya'fa su'choma, tsa ñotsse condase'choma,
pañamba qui que'i sefacconi osha'choma an'biaña'chone'qque paña'fa.
Pañamba qui tsa'caen cca'ima ñotsse in'jamba avujatsse canse'fa. 6 Nane
ñotsse condase'choma me'ttia'ye pañamba qui tsa'caen canseye ashaen'fa.
Ashaemba ti'tsse coenqquia'caen tisupa injama'choma ñoñamba qui
ja'ño ñotsse canse'fa. Toya'caen poi ande'su aindeccu'qque ja'ño tsama
pañamba tsa'caen ñotsse canse'fa. 7 Ingi in'jan'cho fae'ngae sema'su
Epafras que'inga condasesi qui paña'fa. Tiseja ingima ñotsse fuitepa
anttembe'yi Cristone ñotsse candusian'jen. 8 Chiga Qquendya'pa que'ima
in'jaensi ñotsse injancco'fa'choma Epafras inginga condase.

9 Tsa'caen pañamba gi poi a'ta que'ine Chigama iñajan'fa. Iñajan'fa gi
cuintsu que'ija Chiga que'ine ñotsse in'jan'choma in'jan'faye. Iñajan'fa
gi cuintsu Chiga que'i injama'choma in'jaensi Tise in'jan'choma atesupa
in'jan'faye. 10 Tsa'caen in'jamba qui ñotsse Chiga in'janqquia'caen canseye
osha'faya. Chiga'qque que'i'ccu avujatssiya. Ñotssia jomba'cho te'tapa
naqquia'caen qui osha'cho ñotssiave tsomba ti'tsse Chigane atesu'faya.
11 Chigaja osha'choma oshachopa a'tatssia've tson'jen. In'jan'fa gi Chiga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tise quin'sui'ccu que'ima oshaensi qui vana'je'an'qque quiñamba dyombe avujatsse canse'faya. 12 Tsomba qui que'ija tisu aya'fai'ccu Chiga Quitsama "Chigatsuafepoenján" qquen afa'faya. Chiga Quitsa tsu ingima ñoña cca'i Tisenga ttuseye'chondeccui'ccu Tise a'tatssia can'jeni japa Tise osha'cho ñotsse afe'choma fae'ngae isu'faye. 13 Chigaja sinttia'su na'su Satana'ñe ingima ccushaemba Tise in'jan'cho Dutssi'ye Na'su Jesúsnga ingima ca'nian. 14 Nane Jesúsja papa tise anjampai'ccu ingi egae tsincon'choma joqquitssiamba ingima ccushaensi gi tisenga ca'ni'fa.

Jesucristoja joccapitssia

15 Chiga Quitsaja atte'masia. Tsa'ma Jesúsja tsa'suyi tsu. Toya andeve aga'ttoembi'te Jesúsja canse. 16 Tisei'ccu Chigaja osha'choma agattoen. Sefacconi, andeni can'jenqque'suve'qque agattoen. Osha'cho ingi atteqque'su, ingi atte'masia've'que Jesúsi'ccu agattoen. Sefacconi'su nasundeccuve agattoemba tise'panga antte cuintsu manda'faye. Jesúsi'ccu osha'chove agattoensi osha'choja Jesúsmbe tsu Tise in'janqquia'caen tsoñe. 17 Jesúsja osha'chove toya meinte can'jemba osha'choma ja'ño angacan injanga dañonge'fasa'ne. 18 Toya'caen poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccu fae ai'voacañi'fa tsu. Jesucristoja tsendeccumbe tsove tsu. Tiseja otien'su. Toya'caen tiseja o'tie papa ccase qquendya'su tsu. Tsa'caen tsomba tiseja osha'chone ti'tsse joccapitssia've da. 19 Chigaja in'jamba osha'cho Tisu jincho Jesúsnga ca'nimba canse. 20 Toya'caen Chigaja in'jamba Jesúsi'ccu osha'choma ccushaemba Tisunga ñoquian. Nane osha'cho va andeni jincho'choma toya'caen osha'cho Chiga Sefacconi jincho'choma'qque Tiseja Jesús anjampai'ccu ccushaen. Nane Jesús avuja'cconga pasi osha'cho tsu ccushapa Chiganga ñoqui.

21-22 Que'ija tayoe injama'choni Chigama chi'gapa Tisema iyiccayesundeccu qui, egae tsincomba cansepa. Tsa'ma Cristo a'ive dapa pasi Chigaja que'ima ñoquian cuintsu que'ija Tise'beve dapa ño'a, shaca mechoe, Tisenga ccutsu'faye. 23 Tsa'ma que'ija anttembe'yi Cristove in'jaña'cho. Ta'etssia injama'choi'ccu ccaningae in'jambe'yi que'i Cristove in'jan'choma catimbe'yi in'jan'faya'cho. Nane Chiga ñotsse condase'choma gi poiyi'cco a'inga candusiansi que'i'qque pañamba in'jan'fa. Chiga ñama ttu'sesi ña Pablo gi va ñotsse condase'choma candusian'su.

Pabloja in'jan'chondeccuma fuite'su

24 Ñajan ja'ño vana'je'an'qque avujatssi gi que'ima fuiteye. Cristove in'jan'chondeccuja Cristo ai'vo tsu. Cristoja tisu ai'vone vana. Tise aindeccui'ccu can'jemba toya vana'jensi gi ña'qque ña ai'voi'ccu Cristo ai'vone vana'jen'choma fuitepa fae'ngae vana'jen. 25 Chiga ñama ttu'sepa afe cuintsu ñajan Cristove in'jan'chondeccuma fuite'suve dapa Chiga Aya'fama condasesi que'ija pa'tssima tansintsse paña'faye. 26 Nane mi'ge'o canqque'fa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigaja tisu a'tutsse in'jan'choma tayopi'su a'inga condambi. Tsa'ma Chigaja tayoe tsama condambipa ja'ño Tisenga ttuseye'chondeccunga conda.
27 Chigaja tsendeccunga condaye in'jan cuintsu Tise tayoe condambi'choama atesu'faye, ma'caen israembindeqquia'qque osha'choma ti'tsse a'tatssianga ca'ni'faya'choma. Tayoe condambi'choa tsu qquen: Cristoja que'i injama'choni can'jemba tsu ingi jai'ngae a'tatssiave dapa canseya'chove inginga canjaen.
28 Ingija Cristone condase'fa. Poiyi'cco a'ima candusiamba gi atesian'jen'fa cuintsu osha'choma atesupa Jesucristoi'ccu jincho'faye. Tsa'caen jinchopa ño'ame da'fasi gi poiyi'ccoma Chiganga canjaen'faya.
29 Chiga ñama ñoa'me in'jaensi gi pa'cco ña quin'sui'ccu tsane sema'jen.

2 1 In'jan gi que'i vama atesu'faye: Ñoa'me gi que'ima in'jamba injama'choni vana'jen. Laodiceasundeccuma nane poiyi'cco ñama toya attembindeqquiama'qque gi ñajan tsain'bitsse in'jamba tsa'caen vana'jen. 2 Tsa'caen in'jamba gi injama'choni vana'jen cuintsu tsendeccu tisupapora fuiteccopa fae'ngae jinchopa injama'choni avujatssi'faye. Toya'caen gi in'jan cuintsu tsendeccu osha'choma atesupa "Tsa'caen tsu tsoña" qquen in'jamba Chiga tayopi condambi'choama'qque in'jan'faye. Tsata tsu Cristo. 3 Cristove in'jamba qui osha'cho ñotssia in'jan'choma, osha'cho Chiga in'janqque'suma'qque atesu'faya. 4 Qquen gi que'inga conda'je cca'indeccu ñotsse condaseqquia'caen afapa que'ima afopoensa'ne. 5 Ja'ño ñajan que'i'ccu can'jembi. Tsa'ma ña injama'cho que'i'ccu fae'ngae can'jenqquia'caen in'jamba gi avujatssi. Que'i Cristove ñoa'me in'jamba fae'ngatsse jacan'fa qquen pañamba gi avujatssi.

Cristove in'jamba gi cuna a'ive da'fa

6 Que'ija injama'choi'ccu Cristo Jesúsve in'jamba qui ccusha'fa. Tsa'caen ccushapa tisei'ccu fae'ngae jincho'ta poi a'ta tisei'ccu jacan'faja. 7 Quini'cco setsa'fa andenga ca'nimba quini'ccoma quiñaenqquia'caen que'i Jesúsni fae'ngae jincho'fasi tiseja que'ima quiñaen. Tsa'caen quiñaensi quini'cco canseqquia'caen qui Jesúsve in'jamba canse'faya'cho. Nane que'inga ña atesianqquia'caen Jesúsve in'jamba canse'faya'cho. Toya'caen poi a'ta que'i aya'fai'ccu Chiganga "Chigatsuafepoenján" qquen afa'faya'cho.
8 Injama'tse cca'i atesiansundeccu osha'cho a'i in'jan'cho osha'cho aqquia afopoen'choi'ccu que'ima qqueñasa'ne. Tsaja aqquia a'i in'jamba nafattu'cho tsu. Chigave in'jambi'choa in'jamba in'jaen'cho tsu. Tsaja Cristone in'jaen'chombi tsu.
9 Pa'cco osha'cho Chiga jincho tsu Jesús ai'voni ca'nimba canse. Toya'caen
10 que'i'qque Jesúsi'ccu fae'ngae jinchopa qui pa'cco Chiga in'jan'choma injantsse an'bian'fa. Nane Jesúsja ñoa'me osha'choma manda'sundeccuma ti'tsse na'su tsu. 11 Toya'caen que'ija tisei'ccu jinchopa chhiyitevaen'cho a'ive qui da'fa. Nane a'i tivei'ccu ai'voma chhiyitevaen'chombi tsu. Tsa'ma que'i Cristo a'ive dasi Cristoja que'i tayo'su a'i in'jamba tsincon'choma chhiyicatiqquia'caen pa'ccoma joqquitssian. 12 Que'i fetiyepa qui fae'ngae

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cristoi'ccu papa atuye'fa. Tsa'ma fetiyepa sombojipa fae'ngae Cristoi'ccu qui ccase qquendya'fa. Nane Chigaja Cristoma pa'cho'ye ccase qquendyaensi qui Chiga tsa'caen ccushaen'chove in'jamba tsa'caen qquendya'fa.

13 Tayoe que'ija chhiyitevaembi'choapa egae tsincomba tayo paqquia'caen qui canse'fa. Tsa'ma Chigaja ingi egae tsincon'choma joqquitssiamba aqquepoemba Jesúsi'ccu ingima ccase qquendyaen. 14 Chiga manda'choja osha'choma mandasi shacapa gi osha'fambi. Tsa'ma Jesúsma avuja'cconga otipa fi'ttiqquia'caen Chigaja ingi shacama'qque avuja'cconga fi'tti. 15 Nane Jesús avuja'cconga pasi Chigaja poi joccapitssia nasundeccuma patsupa ansangian. Tise'pama patsupa poiyi'cco a'inga tsama canjaen.

Ttatta'faja sefacconi'su jincho'chove

16 Chiga tsa'caen que'ima ccushaensi cca'indeccu jongoesuma añe cu'iye que'ima osha'chone se'pi'fa'ni'qque tisema paña'fajama. Toya'caen osha'cho fiesta, poi canqque'fa'su, chiga ancan'cho'su, sema'ma'qquia a'ta'su fiestave'qque que'ija mecho'fa, qquen afase'fa'ni'qque tise'pama paña'fajama. 17 Tayo tsu tsa'caen manda'fa a'ima canjaeñe jai'ngae tsoña'chove. Tsa'ma Cristo jipa pa'ccoma tsu nanitsse tson. 18 Antte'fajama cca'indeccu que'inga afopoemba que'ima dañosi que'i jai'ngae isuya'choma pasasa'ne. Nane tsendeccuja Chiga attian'choma atte qquen afopoemba tsu qquen manda'fa: “Tisuma se'pipa Chigama sefacconi'su shondosundeccuma iñajaña'cho tisu ccushaye.” Tsa'ma tsa'caen manda'fa'ni'qque paña'fajama ni tise'panga dyo'fajama. Tise'pa injama'cho egasi injanga asi'ttaemba tsu tsa'caen tisuja ñotssi qquen in'jan'fa. 19 Tsa'caen in'jamba tisu tsovema catiqquia'caen tsu Cristo'ye joqquitssipa tisei'ccu jincho'fambi. Nane tsove tsu tsu'tta, tsain'fai'ccu ai'voma quiñaemba ñoña'su cuintsu fae'ngae jinchopa Chiga in'janqquia'caen ti'tsse'tssiave coen'faye.

20 Que'i Cristoi'ccu pasi va ande'su in'jamba nafattian'choja ja'ño que'ima mandambi. Tsa'can'ma ¿ma'caen qui toya va ande'su a'ia'caen canse'fa? Nane toya qui tise'pa manda'choma paña'jen'fa. 21 “Vama pporaenjama; tsama anjama; jovama vasejama” qquen qui in'jamba se'pi'fa. 22 Osha'cho tise'pa se'pi'cho tsu aqquia congomba sefaqque'suve se'pi. Aqquia a'i tsa'caen nafattiamba atesian'cho tsu. 23 Osha'chone tsa'caen nafattiamba tsu injama'pa'caen attian'fa. Nane majan a'i tsa'caen attiamba aqquia injanga Chigama iñajanqquia'caen tsincon'fa; tisuma se'pi'fa; tisu ai'voma vanaen'fa. Tsa'ma tsa'caen tsincon'choja barembi tsu ingi ai'vo in'jan'choma pasaeñe.

3 1 Cristoja sefacconi can'jemba Chiga tansinfani fae'ngae manda'je. Tsa'cansi que'ija fae'ngae Cristoi'ccu ccase qquendya'ta sefacconi'su jincho'chove ttatta'faja. 2 Va andeni jincho'choma catipa sefacconi'su jincho'chove in'jan'faja. 3 Nane que'ija Cristoi'ccu tayo papa qui ja'ñojan

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tisei'ccu fae'ngae Chigani a'tupa canse'fa. 4Ingija Cristoi'ccu fae'ngae jinchopa tise ccase jisi ingi'qque tisei'ccu fae'ngae jipa joccapitssia've attian'faya.

Tayo'su canse'cho tayo pasa

5Tsa'cansi pa'cco que'i ai'voni va ande'su in'jan'cho jincho'choma fi'tti'faja. Tsandie, pushesu casarambe'yi fae'ngae canseye in'jan'choma, in'jangae tsincon'choma, in'jangae in'jan'choma'qque, nane egae in'jan'choma, cca'i an'bian'chove in'jaña'choma'qque fi'tti'faja. Nane cca'i an'bian'chove in'jan'cho tsu ñoa'me ñoña'cho chiga'ca'ma iñajanqquia'cañi. 6Tsa'caen egae tsincon'chone Chigaja iyicca'yepa tsu Tisema pañambindeqquiama vanaeña. 7Que'i'qque tsendeccui'ccu tayoe cansepa qui tsa'caen tsincon'fa. 8Tsa'ma ja'ñojan qquen tsincon'choma antte'faja: Iyicca'ye'choma, ñoqui'masia've iyicca'ye'choma, injama'chone iyicca'ye'choma, afase'choma'qque. Toya'caen que'i aya'fai'ccu egae afa'choma'qque antte'faja. 9Afopoencco'fajama tisupapora. Tsaja tayo pasa. Tayoe tsa'caen egae tsincomba qui canse'fa. Tsa'ma ja'ñojan tayo'su in'jan'choma catipa qui tsa'caen tsincon'fambi. 10Cuna ondiccu'jema ondiccuqquia'caen qui cuna a'ive da'fa. Cuna a'ive dapa qui que'ima agattoen'su Chigave ti'tsse in'jamba ti'tsse Tisia'caen da'ña'cca'fa. 11Tsa'caen dapa ni israendeccu ni griegondeccu qui jincho'fambi. Ni chhiyitevaen'chondeccu ni tevaembindeqquia, ni a'i, ni ai'pa, ni patrónpa ni patrónme mendeqquia'qque jincho'fambi. Tsa'ma poiyi'cco gi Cristombe'fa. Tiseja osha'chone ti'tsse'tssiapa poiyi'cconi can'jen.

12Chigaja que'ima ñotsse in'jamba que'ima ttu'se Tise'beve da'faye. Tsa'camba cca'indeccuma mende'yepa ñotsse tson'faja. Cca'indeccuma patsumbe'yi tise'pa asi'ttaemba in'jan'choma ñotsse paña'faja. Poiyi'ccoi'ccu ñotsse opatsse canse'faja. 13Tisupaporai'ccu iyicca'yembe'yi canse'faja. Tsa'ma faesu que'ima egae tsincon'ninda tise'pa egae tsincon'choma aqquepoemba ñoquicco'faya'cho. Nane Na'su Jesúsja tsa'caen ingi egae tsincon'choma aqquepoe'ninda ingi'qque cca'i ingima egae tsincon'choma aqquepoemba ñoquiya'cho. 14Osha'choma ti'tsse'tssi tsu ñotsse injanccopa canse'faya'cho. Tsa'caen injanccopa poiyi'cco fae'ngae jincho'ta ñotsse fae'ngae tsu canse'faya'cho. 15Cristoja que'ima ttu'se fae a'ive dapa fae in'jan'choveyi in'jamba canse'faye. Tsa'cansi Cristo que'ima ñotsse opatsse canse'faye manda'ninda tsa'caen canse'faja. Tsa'caen can'jemba Chigama ñotsse afa'faya'cho.

16Cristo su'cho que'i injama'choni can'jen'ninda ñotsse in'jan'faja. Tsa que'ima manda'ninda osha'choma in'jamba tisupapora ñotsse atesiamba candusiancco'faja. Fae'ngae settapoen'faja. Chigane settapoen'choma settapoen'da qui que'i injama'chone Chiganga ñotsse afa'fa. 17Que'ija Na'su Jesús a'i'fa qui. Jesúsve in'jamba que'i su'choma su'faya'cho. Jesúsve in'jamba que'i tson'choma tson'faya'cho. Tsa'caen tson'da qui Na'su Jesúsi'ccu fae'ngae Chiga Quitsanga ñotsse afa'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cca'indeccui'ccu canse'faya'cho

18 Tsandupandeqquia, poiyi'cco tisu tsa'nduma ñotsse pañamba
canse'faja. Qquen tsu na'su que'ima in'jan'cho.
19 Pushe'pandeqquia poiyi'cco tisu pushema iyicca'yembe'yi ñotsse
in'jan'faja.
20 Dushundeccu, tisupa yaya, tisupa mamama osha'chone ñotsse pañamba
tsa'caen tson'faja. Tsa'caen tsonsi tsu Na'su Chigaja que'i'ccu avujatssiya.
21 Quitsandeccu, que'i dushundeccuma panshaen iyu'ujama tise'pa
panshaen ñombi'yepa ñoquimbi'fasa'ne.
22 Semasundeccu, que'i va ande'su nasundeccu osha'chove manda'choma
ñotsse pañamba tson'faja. Aqquia injanga na'su caña'jensiyi sema'fajama na'su
"ñotsse sema'jen" qquen in'jañe in'jamba. Tsa'ma sefacconi'su Na'suma in'jamba
dyoe'sui'ccuyi ñotsse sema'faja. 23 Jongoesu sema'bama mandasi sema'jen'da
quia'me tson'faja. A'i mandambima'caen in'jamba Na'su Cristo manda qquen
in'jamba ñotsse sema'faja. 24 Tsa'caen sema'faja Na'su Tise dutssi'yenga
afeya'choma que'inga'qque afeya qquen in'jamba. Nane Na'su Cristoja ñoa'me
que'i na'susi qui tise sema'bama sema'jen'fa. 25 Tsa'ma majan ñotsse tsombian'da
Chigaja tsanga egai'ccu afepoeña. Nane Tisenejan poiyi'cco a'i tsu fae'ngatssi'fa.

4 1 Nasundeccu, vama ñotsse in'jan'faja: Chiga que'i na'su sefacconi
can'jemba que'ima caña'jen. Tsa'cansi que'imbe semasundeccuma
panshaen mandambe'yi tise'pama ñotsse tson'faja.
2 Anttembe'yi Chigama iñajamba canse'faja. Anambiqquia'caen injama'chone
Chigama ñotsse afapa iñajan'faja. 3 Toya'caen ingine'qque Chigama iñajan'faja
cuintsu Tise osha'chove ñoñasi, ingija ñotsse condase'choma candusiamba, va
tayoe condambi'choa Cristone condase'choma'qque condaseye. Nane tsama
condasepa gi piccoyepa can'jen. 4 Chigama iñajan'faja ña a'tatsse candusiañe.
Nane tsa'caen candusiañe tsu Chigaja in'jan.
5 Jesúsve in'jambindeqquiai'ccu can'je'an'qque ñotsse in'jamba
canse'faja. Injanga can'jembe'yi poi a'ta ma'caen tsoñe osha'ta tson'faja.
6 Tise'pai'ccu ñotsse condasecco'faya'cho. Nane que'ija Cristove in'jamba
condase'faya'cho. Tsa'camba majan que'ima Cristone iñajampañasi qui
tise'panga ñotsse condaye osha'faya.

Chigambian'cho

7 Faenga'su Jesucristove in'jan'cho Tíquico tsu ña mingae can'jen'choma
que'inga condaseya. Tiseja fae'ngae ñai'ccu Na'su Jesúsne sema'supa ñama
fuitesi gi tisema ñotsse in'jan. 8 Tsa'cansi gi tisema que'ini moen cuintsu
tise condasesi que'ija ingi ma'caen can'jen'choma atesu'faye. Toya'caen
tsu que'i injama'choma tsa'caen quiñaeña. 9 Tisei'ccu gi Onésimoma'qque
moen. Tiseja que'ini'supa Cristove in'jamba ingi in'jan'cho faenga'su tsu.
Tsendeccuja que'inga japa pa'cco vani tson'jen'choma tsu condase'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Ñai'ccu fae'ngae piccoye'cho Aristarco'qque que'ima chigambiañe in'jan.
Bernabé antian Marcos'qque que'ima chigambiañe in'jan. Nane Marcosneja
tayo gi que'inga condase. Tise tseni que'inga ja'ninda tisema ñotsse ca'nian'faja.
11 Toya'caen Jesús Justo'qque que'ima chigambian. Nane Cristove in'jan'cho
israendeccu'suja va tresyi tsu ñai'ccu fae'ngae sema'jen'fa, Na'su Chigambe
a'ive daya'chone condaseye. Tsendeccu ñama fuitesi gi injama'choni avujatssi.
12 Epafrasja, que'ini'supa que'ima chigambiañe in'jan. Tise'qque Jesúsne
sema'su tsu. Chigama iñajamba ñoa'me aqque'pambe que'ine iñajan'jen cuintsu
que'i Chiga in'jan'choma ñoa'me in'jamba tsa'caen tson'faye. 13 Epafrasja
que'ine, Laodicea canqquesundeccune, Hierápolis canqquesundeccune'qque
tsain'bitsse in'jamba sema'jen. Nane tise'pa sema'jen'choma atesupa gi que'inga
conda. 14 Lucas, ingi in'jan'cho seje'su, Demas'qque que'ima chigambian'fa.

15 Ña'qque gi Laodicia'su Cristove in'jan'chondeccuma chigambiañe in'jan.
Toya'caen gi Ninfasma, tise tsaoni bo'fa'chondeccuma'qque chigambian.
16 Que'ija va tevaen'jenma camba afapa poiyi'cco pañamba Laodicia'su
Cristove in'jamba bo'fa'chonga moen'faja. Que'i'qque ña Laodiceandeccunga
tevaen'choma isupa camba afa'faja. 17 Arquiponga'qque qquen condase'faja:
“Que'i Na'su a'ipa tise que'ima mandasi sema'jen'choma ñotsse nanijan.”

18 Ña, Pablo gi ña tivei'ccu va chigambian'choma tevaen. Ña piccoyepa
can'jen'choma injan'jen'faja. In'jan gi Chiga que'ima ñotsse tsoñe.

Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tesalónica'su

a'inga Pablo primerve tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1Ña Pablo gi Silvano, Timoteoi'ccu tevaen'jen'fa Tesalónica
canqque'su Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccunga. Que'ija Chiga
Quitsai'ccu, Na'su Jesucristoi'ccu fae'ngae jincho'fa.
In'jan gi Chiga que'ima ñotsse tsonsi qui ñotsse opatsse canse'faya.

Tesalónicandeccu Chigave in'jan'cho

2Que'ine gi poi a'ta Chigama avujatsse afa'je'fa. Chigama iñajan'jen'da
aqque'pa'fambi gi que'ine iñajañe. 3Que'ija Chigave in'jamba sema'jen'fa.
Poiyi'ccoma qui ñoa'me ñotsse in'jamba fuite'fa. Toya'caen qui ingi Na'su
Jesucristoma anttembe'yi ronda'je'fa. Tsane injan'jemba gi Chiga ingi
Quitsanga iñajan'jen'fa.
4Faengasundeccu, atesu'fa gi que'ive tsu Chigaja ñotsse injancho.
Tsa'camba tsu que'ima in'jamba ttu'se. 5Ingija que'inga ñotsse
condase'choma candusiamba injanga afa'fambi gi. Tsa'ma Chiga
Qquendya'pa ñoa'me ingima in'jaensi gi ingi afa'je'choja ñoa'me Chiga
su'cho qquen in'jamba afa'je'fa. Nane que'i'qque qui atesu'fa ingi que'i'ccu
can'jemba que'ima fuiteye ma'caen ñotsse canse'choma.
6Que'ija Chiga Aya'fama ñotsse pañamba ingia'caeñi canse'fa. Nane na'su
in'janqquia'caen qui canse'fa. Tsain'bitsse vana'je'an'qque qui paña'fa. Tsa'ma
tsa'caen vana'jensi Chiga Qquendya'pa fuitesi qui avujatssi'fa. 7Tsa'cansi poiyi'cco
Macedonia ande'su Jesúsve in'jan'chondeccu, Acaya andesundeccu'qque
que'ia'caeñi canseye in'jan'fa. 8Nane que'i Na'su Chiga Aya'fama poiyi'cconga
condasesi Macedoniani, Acayani, toya'caen poi andeni tsama pañamba que'i
Chigave in'jan'chone condase'fa. Tsendeccu tsa'caen condase'fa'ninda ¿ma'caen
gi ingita japa ti'tsse afa'faya? 9Nane tsenisundeccu'qque conda'fa ma'caen ingi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

que'ini jasi que'i ingima ñotsse in'jamba Chiga Quitsave in'jan'fa'choma. Que'i
ñoña'cho chigama qui cati'fa ñoa'me'qque Chiga, tsa Cansia Chigave in'jañe.
10 Toya'caen tsu conda'fa ma'caen que'i Chiga Dutssi'ye Jesús sefaccone jiya'chove
ronda'je'choma. Chiga Quitsaja pa'cho'ye tsama ccase qquendyaen. Tsa'caen
qquendyaensi tsu Chiga ingima iyicca'yepa catiya'cho'ye ccushaen.

Pablo Tesalónicani can'jen'cho

2 1 Faengasundeccu, que'i'qque qui atesu'fa ma'caen ingija que'ini japa
aqquiatsse jacan'fambi gi. 2 Toya'caen qui atesu'fa ma'caen Filipos
canqquesundeccu ingima afasepa in'jangae tsincon'fa'choma. Tsa'caen
tsincon'fa'ni'qque Chiga fuitesi gi anttembe'yi que'inga dyombi'tsse Chigane
ñotsse condase'choma condase'fa. Tsa'ma cca'indeccu se'pi'fasi gi vanamba
condase'fa. 3 Nane tsa'caen vana'je'an'qque gi toya ñotsse in'jamba tansintsse
candusian'fa. Ingi in'jan'cho'qque ñotssi, aqquia afopoembi'tssia. 4 Tsa'ma
Chiga Quitsa tsu ingi injama'choma atesupa antte Tise ñotsse condase'choma
pañamba tsa'caeñi faesunga condaseye. Ingija injanga a'i ñotsse su'choma
in'jan'fambi gi. Tsa'ma Chiga su'choma gi in'jan'fa. Nane Chiga tsu ingi
injama'choma atesucho. 5 Toya'caen qui atesu'fa ma'caen aqquia injanga ñotssia
aya'fai'ccuyi afa'fambi gi a'ima in'jaeñe, ni corifin'dive ganañe. Nane Chiga'qque
pa'tssi tsama tsu in'jan. 6 Ingija Jesúsne afasundeccu'ta gi Na'sia'caen que'ima
mandaye osha'fa qquen gi in'jan. Tsa'ma tsa'caen tson'fambi gi. Nane a'i ñotsse
afaya'chove in'jan'fambi gi. Ni que'imbeve ni faesumbeve'qque iñajan'fambi gi.

7 Tsa'ma Na'sia'caen mandambipa gi que'imajan ñotsse vasuitsse
mende'yepa in'jan'fa, chan tisu du'shuma coiraqquia'caen. 8 Nane que'ima
ñoa'me mende'yepa in'jamba gi Chigane ñotsse condase'choma conda'fa.
Toya'caen tisuma afeqquia'caen gi que'ima ñoa'me in'jamba que'i'ccu
fae'ngae jinchopa canse'fa. 9 Faengasundeccu, ¿injan'jen'fambi ti qui
ma'caen ingija vanamba semamba canse'fa? Nane a'ta cose'qque gi ingi
anqque'suve sema'fa majameñi'qque noñangiambe'yi que'inga Chigane
ñotsse condase'choma candusiañe.

10 Que'ija camba qui atesu'fa. Chiga Quitsa'qque camba atesu ma'caen
ingi que'i Jesúsve in'jan'chondeccui'ccu ñotsse canse'choma. Nane egae
tsincombe'yi tansintsse gi canse'fa. 11 Toya'caen qui atesu'fa ingija yaya
tisu du'shuma nafattianqquia'caen osha'cho ñotsse su'choi'ccu fuitepa gi
que'i poiyi'ccoma candusian'fa. 12 Qquen gi candusian'fa cuintsu que'ija
Chigave in'jan'chondeccuve da'ta tsa'caen canse'faye. Chigaja que'ima
ttu'se Tise a'ive dapa Tise osha'cho ñotssianga'qque ca'ni'faye.

13 Ingi Chiga Aya'fama condasesi que'ija aqquia a'i aya'fambi qquen
atesupa ñoa'me Chiga Aya'fa tsu qquen in'jamba paña'fa. Tsaja ñoa'me Chiga
Aya'fapa tsu que'ima in'jaen que'ija Jesúsve in'jan'chondeccusi. Tsa'cansi gi
ingija antte'faya'bi avujatsse Chigama que'ine iñajañe. 14 Faengasundeccu,
que'ija Judea ande'su Jesúsve in'jan'chondeqquia'can'fa qui. Tseni'su Chigave

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jamba bo'je'chondeccuta tsu osha'chone vana'jen'fa israendeccu tise'pama noñagian'fasi. Que'i andesundeccu'qque tsa'caen noñangiamba que'ima mandian'can'fa. 15 Nane israendeccuja tayópi tise'pani'su Chiga Aya'fama afasundeccuma fi'tti'fa. Tsa'caeñi tsu Jesúsma'qque fi'tti'fa. Toya'caen ingima'qque noñangiamba tteyamoen'fa. Tsa'caen tsincon'fasi tsu Chigaja tise'pama in'jambi. Tsendeccuja poindeccuma iyicca'yepa 16 ingima se'pi'fa, israembindeqquianga ccushaya'chone condaseye in'jansi. Tsendeccuja tsa'caen egae tsincoñe atesupa ti'tsse tsu egae tsincon'fa. Tsa'ma tsa'caen tsincon'fasi tsu tayo Chigaja tise'pa injama'choma somboeña'chove tson.

Pablo ccase Tesalónicani jayi

17 Faengasundeccu, que'i'ye re'riccoe joqquitssipa que'ima attembi'a'qque gi toya injama'choni injan'jen'fa. Tsa'camba gi toyayi que'ima can'gaye ti'tsse in'jan'fa. 18 Tsa'caen que'ini jiye in'jamba gi ña Pablo tsain'bitsse ji'jeye ashaensi tsu cocoya na'su Satana ingima se'pi. 19 Nane ¿jongoesuya tsu ingi in'jamba ronda'je'choja? ¿Jongoesuya tsu ingi avuja'choja? ¿Jongoesuya tsu ingi patsupa avujaya'choja? Nane ingi Na'su Jesucristo jisi qui que'i tsesu'faya. 20 Ju, que'i qui ingi patsupa avujaya'cho.

3 1 Tsomba tse'i que'ine pañambe can'jemba gi qquen in'jan'fa: Panshaen asi'ttaensa'ne ñotssi tsu tisuyi Atenasni can'jemba 2 ingi faenga'su Timoteoma que'ini mandamoeñe. Nane tsa'qque Chigane afa'su ingi'ccu fae'ngae Jesucristone ñotsse condase'choma candusian'su tsu. Tisema gi mandamoen cuintsu que'i'ccu can'jemba fuitepa que'i in'jan'choma ti'tsse in'jaeñe. 3 Tsa'caen fuiteye gi mandamoen que'i panshaen vana'jemba que'i in'jan'choma antte'fasa'ne. Nane tayo qui atesu'fa Jesucristove in'jan'da tsu tsa'caen vanaña'cho. 4 Ñoa'me ingija toya que'i'ccu can'jemba gi conda'fa que'i vanaña'chone. Tsa'cansi qui ja'ñojan atesu'fa. 5 Tsa'camba panshaen asi'ttaensa'ne gi Timoteoma manda cuintsu que'ima iñajampañamba atesuye que'i Cristove in'jan'choma. Nane dyopa gi manda, tsa qqueña'su cocoya na'su, Satana, que'ima dañosi aqquiatsse ingi sema'ba catiyesa'ne.

6 Tsa'ma ja'ño Timoteo que'ine jipa ñotsse condase que'i Jesúsve ñotsse in'jan'fa'chone. Que'i faenga'suma ñotsse in'jan'fa'chone'qque condase. Toya'caen que'i ingima ñotsse in'jamba atteye in'jan'fasi gi ccane'qque tsa'caeñi que'ima atteye in'jan'fa. 7 Faengasundeccu, ingija me'detsse vana'jen'ma gi toya avujatssi'fa que'i Jesúsve ñotsse in'jan'chone pañamba. 8 Nane que'i tansintsse Na'suve in'jan'choma pañamba gi avujatsse canse'fa. 9 Que'i Chigai'ccu sema'jensi ingija ñoa'me avujatssi'fa. Aya'fa shaca'ninda, ¿ma'caen gi Chigama iñajamba Tisenga ñotsse afa'faya que'ine? 10 Nane a'ta cose'qque gi Chigama iñajan'fa, osha'ta que'ima attepa bove ñotsse tansintsse atesiañe Na'su Jesúsne.

11 In'jan'fa gi Chiga ingi Quitsayi, ingi Na'su Jesús'qque ingima fuitesi que'ini can'su jiye. 12 In'jan'fa gi cuintsu Na'su que'ima in'jaensi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tisupapora ñotsse in'jamba ti'tsse injancco'faye; toya'caen ingi que'ima in'janqquia'caen poiyi'ccoma ñotsse in'jan'faye. 13 Nane Na'suja tsa'caen que'ima in'jaemba tise in'janqquia'caen shaca mechoe que'i injama'choma ñoñamba tsu que'ima Chiga ingi Quitsanga attiaña. Maqui a'ta Na'su Jesús tise aindeccui'ccu ji'ta tsa'caen tsu tsoña.

Chiga que'ima in'jañe canseya'cho

4 1 Toya'caen Na'su Jesús ñama in'jaensi gi que'inga ñoa'me condapa candusian'jen. Ingija que'ima conda'fa ma'caen canseye cuintsu Chigaja suye "Que'i'qque ñotssia." Tsa'caen qui ja'ñojan canse'fa. Tsa'ma ti'tsse tsu tsa'caen ñotsse canseya'cho.

2 Que'ija atesu'fa qui ingi que'inga manda'choma. Na'su Jesús manda'choma gi manda'fa. 3 Qquen tsu Chigaja in'jan cuintsu Tise in'janqquia'caen que'i Tisene ñotsse canse'faye. Poiyi'cco a'ima tsu manda tisunga antte'choi'ccuyi can'jeña'cho. Faesui'ccuja can'jen'masia. 4 Nane poiyi'cco tsandie tsu Chiga in'janqquia'caen tisu pusheve pushepa ñotsse in'jamba canseya'cho. 5 Toya'caen Chigama atesumbindeqquia in'janqquia'caen tsincon'fajama injama'choni egae in'jamba. 6 Tsa'ma ñotsse can'jen'faja faenga'sumbema in'jamba egae tsinconsa'ne. Tsa'caen tsincon'fa'nijan Chigaja iyicca'yepa que'i injama'choma somboeña ingi tayo que'inga condapa candusian'qquia'caen. 7 Nane Chigaja ingima ttu'sembi egae tsincoña'chove. Tsa'ma ñotsse canseya'chove tsu Tiseja ttu'se. 8 Tsa'cansi majan va atesian'choma pañamba chi'ga'ta aqquia a'i su'choma chi'gaya'bi tsu. Ñoa'me Chiga su'choma tsu chi'gaya. Tsa Chigayi tsu inginga afe Tise Qquendya'pama ingi ñotssiave da'faye.

9 Tsa'ma faengasundeccuma ñotsse in'jan'chone'jan, ¿ma'caen gi que'inga tevaeña? Chigaja tayo que'ima atesian poini tisupapora injancco'faye. 10 Nane que'ija ñoa'me poiyi'cco Macedonia'su faengasundeccuma tayo ñotsse in'jan'fa. Tsa'ma, faengasundeccu, que'inga gi ñoa'me conda'fa: Ti'tsse, ti'tsse tsa'caen injancco'faja. 11 Faesuma patsumbe'yi can'jen'faja. Toya'caen tisumbema ñotsse ñoñamba canse'faja. Tisu tivei'ccu ñotsse sema'faja, ingi que'ima candusianqquia'caen 12 cuintsu cca'indeccu que'ima in'jan'faye. Tsa'caen canse'fa'yita qui ñoa'me shaca'faya'bi.

Na'su Jesús ccase jiya'cho

13 Faengasundeccu, in'jan'fambi gi que'i toya atesumbe can'jen'faye, tayo pa'chondeccu ma'caen daya'chone. Ni in'jan'fambi gi que'i'qque ñombi'ye can'jen'faye, cca'indeccu papa ccase qquendyaya'chone in'jambindeqquia'caen. 14 Ingija Jesús papa ccase qquendya'chove in'jamba gi in'jan'fa Chigaja tsa'caen Jesúsve in'jamba pa'chondeccuma'qque ccase qquendyaemba fae'ngae Jesúsi'ccu iya.

15 Va ingi su'cho tsu ñoa'me Na'su Jesús su'cho: Na'su Jesús jisi majan toya canse'chondeccu tsu tayo pa'chondeccuma o'tie Tisenga ja'faya'bi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Tsa'ma Na'suja ttu'seye mandapa Tisema sefacconi'su shondo'su na'su
fundosi Chigambe jen'choma jeñasi Jesús tsu sefaccone andeya. Tsa'caen
Na'su Jesús sefaccone andesi Cristove in'jamba pa'chondeccuja o'tie
qquendya'faya. 17 Tsa'caen tsonsi ingija majan toya cansepa can'jendeccu
gi fae'ngae tise'pai'ccu ansunde ja'faya unjimba'cconga, Na'suma
sefacconi cachuiccoye. Tsa'caen japa gi tsangae canse'faya Na'sui'ccu.
18 Tsa'cansi va su'choi'ccu in'jaenccopa canse'faja.

5 1 Tsa'ma, faengasundeccu, maqui a'ta Na'su jiya'chove, ¿ma'caen
gi que'inga tevaeña? 2 Tsa'o na'su in'jambi'te ccanamba cose
a'tutsse jipa ca'niñe atesu. Tsa'caen gi tayo paña'fa ingi in'jambi'te tsu
Na'su Jesucristoja jiya. 3 A'ija pa'ccoma ñotsse asi'ttaembipa dyombi'tsse
can'jen'ni tsu ñoa'me egae fi'ttiya'choja junde jiya. Tsata tsu pushesu
suri du'shuma tteyaemba aiye'jeqquia'ca'on. Tsangae tsa'caen da'nijan
¿ma'caen tsu ccushaya?

4 Faengasundeccu, tsa'ma que'ija sinttiani can'jen'fambi qui. Tsa'cansi
tsa a'ta jipa ¿ma'caen tsu que'ima dyoñaña, ccanamba atesumbe
tson'jen'choma dyoñaqquia'caenda? 5 Que'ija a'tatssia a'ta'su'fa qui. Sinttia
cose'su'fambi qui. 6 Tsa'camba cca'i ana'jenqquia'can'fajama. Tsa'ma ñotsse
in'jamba can ronda'je'faja. 7 Anasundeccuja cose ana'fa. Ccusisundeccu'qque
cose ccusi'fa. 8 Tsa'ma ingija a'tatssia'su'fa gi ñotsse in'jan'faya'cho. Nane
sundaro tisuma ccushaeñe yoshava contoma ejianqquia'caen ingija
Chigave in'jamba Tisema ñotsse in'jan'faya'cho tisu ccushaye. Toya'caen
sundaro tisu tsovema ccushaeñe yoshava ontsianccuma ontsianqquia'caen
ingija Chiga ccushaeña'chove in'jamba ronda'jeya'cho. 9 Nane Chigaja
catiya'chove ingima ttu'sembi. Tsa'ma ingima in'jamba tsu ttu'se cuintsu
Jesucristo ingi Na'su ingima ccushaeñe. 10 Tsa Jesucristoja ingine tsu pa
cuintsu ingi, majan tayo pa'cho, majan toya canse'cho, tsangae tisei'ccu
fae'ngae can'jen'faye. 11 Tsa'camba poiyi'cco tisupapora ñotsse su'chonga
nafattupa ñotsse injaencco'faja, tayo que'i atesupa tson'jenqquia'caen.

Faengasundeccuma candusian'cho

12 Tsa'ma faengasundeccu, ñotsse in'jan'faja majan que'ima
atesiansundeccuma. Na'su Chiga mandasi tsu tsendeccuja que'ima
mandapa candusian'jen'fa. 13 Tise'pa ñotsse sema'chone tsendeccuma
pañamba ti'tsse in'jan'faja. Toya'caen poiyi'cco tisupapora ñotsse opatsse
canse'faja.

14 Toya gi qquen candusian'jen: Noe'sundeccuma iyu'upa
candusian'faja. Majan ñombi'yesundeccuma mende'yepa fuite'faja.
Majan injama'cho shaca'chondeccumajan ñotsse fuite'faja. Toya'caen
poiyi'ccoma ñotsse vasuitsse iyicca'yembe'yi atesian'faja.

15 Injama'tse, majan que'ima egae tsonsi ccane'qque egae tsonsa'ne.
Tsa'ma ma'caen osha'ta tisupapora, nane poiyi'ccoma ñotsse tson'faja.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Poi a'ta avuja'tssi'faja. 17 Chigama iñajan'jen'choma antte'fajama.
18 Ma'caen que'inga da'ni'qque avujatsse Chiganga afa'faja. Que'i tsa'caen
tson'faye tsu Chigaja in'jan que'ija Jesucristombesi.
19 Chiga Qquendya'pa in'jaeñe in'jansi se'pi'fajama. 20 Majan a'i Chiga
su'choma afasi tisema afase'fajama. 21 Tsa'ma osha'chone pañamba majan
ñotssiave atesupa tsama in'jan'faja. 22 Toya'caen osha'cho ega'ye joqquitssi'faja.
23 In'jan gi cuintsu Chigayi, ingima ñoquian'su Chigayi, que'ima
Tisumbeve nanitsse ñoñañe. Toya'caen gi in'jan cuintsu Tise'yi que'i
qquendya'pama, que'i injama'choma, que'i ai'voma'qque ñotsse coiraye.
Tsa'caen Tisumbeve coira'jesi que'ija ñoa'me egae jinchoya'bi ingi Na'su
Jesucristo ccase jiya'ngae. 24 Chiga ingima ttuse'suja ñoa'me tsansintsse
tsu condase. Tise su'chomajan ñoa'metsse tsu tsoña.

Anttepa chigambian'cho

25 Faengasundeccu, ingine Chigama iñajan'faja.
26 Poiyi'cco faengasundeccuma chigambian'faja. Nane Chiga
in'janqquia'caen in'jamba munsinccopa chigambian'faja.
27 Na'su mandasi gi que'inga su: Va tevaen'jema camba afa'faja
poiyi'cco Jesúsve in'jan'chondeccunga.
28 In'jan gi cuintsu ingi Na'su Jesucristo que'ima in'jamba ñotsse tsoñe.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tesalónica'su

a'inga Pablo segundove tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1 Ña Pablo gi Silvano, Timoteoi'ccu tevaen'jen'fa Tesalónica
canqque'su Jesúsve in'jamba bo'je'chondeccunga. Que'ija Chiga ingi
Quitsai'ccu, Na'su Jesucristoi'ccu fae'ngae jincho'fa.
2 In'jan gi Chiga Quitsa, Na'su Jesucristo'qque que'ima ñotsse tsonsi qui
ñotsse opatsse canse'faya.

Aindeccu injama'choma somboeña'cho

3 Faengasundeccu, ja'ñojan que'ine gi Chiganga avujatsse afa'je'fa.
Tsa'caen tsoñe tsu ñotssi, que'i ti'tsse Chigave injan'ñaccapa poiyi'cco
tisupapora ti'tsse injancco'fasi. 4 Que'ija Chigave in'janchopa qui ñoa'me
tansintsse in'jan'fa. Toya'caen faesundeccu que'ima noñangiansi osha'chone
vana'je'an'qque qui iyicca'yembe can'jen'fa. Tsa'cansi poiyi'cco Chigave
in'jamba bo'je'chondeccunga gi que'ine ñotsse afa'je'fa. 5 Tsa'caen condasesi
tsu poiyi'cco atesu'fa Chiga a'ine in'jan'choja tansintssia've. Nane tsa'caen
in'jamba tsu antte cuintsu que'ija Tise in'janqquia'caen ño'ame dapa Tise
aindeccuve da'faye. Tsa'caen daye qui ja'ñojan vana'jen'fa.
6 Chigaja tansintsse tsu tsoña. Nane que'ima noñangiansundeccuma'qque
vanaemba tsu tansintsse tsoña. 7 Toya'caen que'i vanasundeccuma'qque ingi'ccu
fae'ngae ño'faemba tsu tansintsse tsoña. Nane tsequi a'ta Na'su Jesús tise quin'an
sefani'su shondosundeccui'ccu sefaccone attiamba tsu si'nge anchanda'je'choi'ccu
jipa 8 Chigave in'jambindeqquiama oqueya. Tsendeccuja Jesucristone ñotsse
condase'choma paña'fambisi tsu tsa'caen oqueya. 9 Tsendeccuma tsa'caen oquesi
tsu Na'su'ye joqquitssipa tsangae catiye'faya. Na'su osha'cho joccapitssia'ma
canjan'jen'ni'qque atte'faya'bi. 10 Nane Na'su jisi tsu Tise aindeccuja Tisema ñotsse

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

avujatsse afa'faya. Poiyi'cco Cristove in'jan'chondeccu tsu avujatsse can'boen'faya. Tsequi a'ta que'i'qque avujatsse can'boen'faya, tayo ingi su'choma pañamba.

11 Tsa'camba gi ja'ñojan anttembe'yi que'ine Chigama iñajan'jen'fa cuintsu Tsa, ingi Chiga, que'ima tayo in'jamba ttu'sepa que'ima fuitesi Tise in'janqquia'caen ño'ame da'faye. Toya'caen gi iñajan'jen'fa cuintsu Chiga Tise osha'cho'choi'ccu que'ima fuitesi que'i ñotsse in'jan'choma nani'faye; pa'cco que'i Tise've in'jamba sema'jen'choma'qque nani'faye. 12 Tsa'caen canse'fasi que'ima attepa tsu poiyi'cco a'i ñotsse afa'faya Na'su Jesucristone. Toya'caen Na'su Jesucristo tsu que'ine ñotsse afaya. Nane ingi Chigaja, ingi Na'su Jesucristo'qque que'ima ñotsse in'jamba tsu tsa'caen que'ine ñotsse afaya.

Egae tsincon'su attiaña'cho

2 1 Ingi Na'su Jesucristo ñoa'me jiye tson'jen. Jisi gi ingija tisenga bo'faya. Tsa'cansi faengasundeccu que'ima gi iñajan'jen: 2 Ñotsse in'jambipa junde injama'cho qque'fajama. Nane majan qquendya'pa in'jaensi afa'cho, majan a'i atesian'cho, toya'caen majan tevaen'jen "Pablo tevaen'jen" qquen su'cho: "Tayo tsu Na'suja ji" qquen susi paña'an'qque dyo'fajama. 3-4 Injama'tse, faesu que'ima afopoensa'ne. Nane Na'su toya jimbi'te tsu aindeccuja o'tie Cristoma catipa chi'ga'faya. Tsa'caen chi'ga'fasi tsu tsa ñoa'me egae tsincon'suja attiaña. Tsa'ma tsa tsu jai'ngae tsangae catiyeya'cho. Tsaja osha'cho chiga'ca'ma, osha'cho a'i iñajanqque'suma'qque chi'gapa patsuya. Tsa'caen patsupa Chiga'caen Chiga ettinga ansundepa dyaipa suya: "Ña gi Chigaja."

5 ¿Injan'jen'fambi ti qui ña toya quei'ccu can'jemba tsa'caen su'choma? 6 Ja'ñojan que'i'qque qui atesu'fa jongoesu tsa egae tsincon'suma se'pi'chove toya tise jimbi'te attiañe. 7 Nane tayo tsu tsa egae tsincon'suja a'tutsse tson'jen. Toya'caen tsa'caen tsu a'tutsse tsoña tisema se'pi'su joqquitssiaña'gae. 8 Se'pi'su joqquitssisi egae tsincon'su tsu attiaña. Attiansi Na'su Jesúsja Tise aya'fa'su qquendya'pai'ccu tsama fi'ttiya. Nane Jesúsja tise jiña'cho a'tatsse chanjunsi ñoa'me tsa egae tsincon'suma patsupa tsangae nepiaña. 9 Cocoya na'su Satana tsu tsa egae tsincon'suma in'jaemba mandaya. Nane Satana tisu quin'sui'ccu tisema mandasi osha'cho afopa'cho canjaen'choma, osha'cho afopa'cho agattoen'choma'qque tsu canjaeña. 10 Tsa'caen egae tsoñe in'jamba afopoensi tsu tsain'bio a'i—poiyi'cco majan tsangae paya'chondeccuta—tisema paña'faya. Nane tsendeccuja Chiga tansintsse su'choma pañamba ccushaye in'jan'fambi. 11 Tsa'caen in'jambisi Chigaja antte cuintsu tise'pa injama'cho egamanda afopa'choma pañamba in'jan'faye. 12 Tsa'caen tansintsse su'choma in'jambipa egae tsincon'choma ti'tsse avujatssi'fasi tsu Chigaja poiyi'cco tise'pama tsangae catiya.

Chiga in'jamba ttu'se'chondeccu

13 Tsa'ma faengasundeccu, poi a'ta gi Chiganga ñotsse afa'faya'cho que'ine. Na'suja que'ima'qque in'jan. Nane toya ande meinte Chigaja que'ima in'jamba ttu'se cuintsu ccusha'faye. Tise Qquendya'pa que'ima

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tise'beve in'jaensi qui Tise ñoa'me su'choma ñotsse in'jamba ccusha'fa.
14 Chiga tsa'caen ttu'sesi ingi ñotsse condase'choma candusiansi qui
in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba qui que'i'qque ingi Na'su Jesucristoi'ccu Tise
ñotssianga ca'ni'faya.

15 Tsa'cansi, faengasundeccu, injama'tse, ingi candusian'choma
aqque'pasa'ne. Nane ingi afa'choma, ingi tevaen'choma'qque
injan'jen'faja. 16 Jesucristo ingi Na'su, Chiga ingi Quitsa ingima ñotsse
in'jamba tsangae ingi'ccu can'jen ingima fuiteye. Tsa'caen in'jansi gi
ingi'qque Tise've in'jamba avujatsse ronda'je'fa. 17 In'jan gi cuintsu Chiga
que'i injama'choma ta'etsse ñoñañe. Tsonsi qui ta'etssia injama'choi'ccu
ñotsse condasepa ñotsse tson'faya.

Ingine Chigama iñajan'faja

3 1 Faengasundeccu, tsangaeyi gi su: Ingine Chigama iñajan'faja
cuintsu ingija junde Na'sune condase'choma poinga condasesi
tsendeccu'qque ñotsse paña'faye que'i pañaqquia'caen. 2 Toya'caen
iñajan'faja egae tsinconsundeccu ingima noñangia'ninda cuintsu Tise
ingima ccushaeñe. Nane toya majandeccuja Cristove in'jan'fambi.
3 Tsa'ma Na'suja Tise suqquia'caen ñoa'me tsoña. Tiseja aqque'pambe'yi
que'ima an'biamba fuiteya que'i egae tsinconsa'ne. 4 Toya'caen Na'su
ingima in'jaensi gi atesu'fa que'ija ingi manda'choma pañamba
tsonqquia'caen qui ti'tsse tsa'caen tson'faya. 5 In'jan'fa gi cuintsu Na'su
Chiga que'ima fuitesi que'i in'jan'faye Tise que'ima in'jan'choma. Tsomba
qui Jesucristoa'caen in'jamba quiñamba ro'ndá canse'faya.

Can'jemba semaña'cho

6 Faengasundeccu, Na'su Jesucristo mandasi gi que'ima manda'fa: Majan
Jesúsve in'jan'su noen'gepa semañe in'jambian'da tsendeccui'ccu fae'ngae
jacan'fajama. Toya'caen majan ingi candusian'choma paña canse'ma
in'jambian'da tsendeccui'ccu fae'ngae jacan'fajama. 7 Ingija semamba
que'i'ccu canse'fa. Tsa'cansi que'i'qque atesu'fa qui ma'caen cansepa inginga
ma'deye. 8 Injanga afepoembe'yi faesumbe cui'ccuma cu'i'fambi gi. Tsa'ma
poi a'ta, poi cose gi vanamba sema'fa que'ima panshaen noñangiansa'ne.
9 Nane afepoembe'yi añe osha'ma gi tsa'caen in'jan'fambi. Tsa'ma que'ima
canjaeñe in'jamba gi semamba can'jen'fa cuintsu que'i'qque atesupa tsa'caen
can'jen'faye. 10 Toya'caen quei'ccu can'jemba gi qquen manda'fa: Majan
semañe in'jambi'ta ambe'yi can'jen'faya'cho. 11 Tsa'ma paña'fa gi majan
que'i'suja semambe'yi noen'gepa can'jen'fa. Tsa'camba tsendeccuja faesumbe
sema'banga panshaen ejeca'ni'jen'fa. 12 Tsendeccuma candusiamba gi Na'su
Jesucristo manda'choma manda'fa: Opatsse tisu semamba añe.

13 Faengasundeccu, osha'cho ñotsse tson'jen'choma quimbi'fajama.
14 Majan a'i va ingi tevaemba manda'choma pañañe in'jambian'da, tsama

ñotsse can'faja. Tisenga pi'fajama cuintsu tise ansangeye. 15Tsa'ma tisema enemingoma'caen chi'ga'fajama. Bove ñotssi tsu tisu antiama'caen tisema ñotsse nafattiañe.

Anttepa chigambian'cho

16In'jan gi cuintsu Na'su Chiga, tsa Ño'a Ñoquian'suyi, que'ima fuitesi que'ija poi a'ta osha'chone opatsse canse'faye. Toya'caen gi in'jan cuintsu Na'su Chiga poiyi'cco que'i'ccu can'jeñe.

17Ña gi que'ima chigambian'jen qquen ña tivei'ccu tevaemba, Pablo. Tsa'cansi qui poiyi'cco ña tevaen'jen qquen atesuya. Tsa'caeñi gi tevaen.

18In'jan gi cuintsu Na'su Jesucristo que'i poiyi'ccoma in'jamba ñotsse coiraye. Tsangaeyi.

Timoteonga

Pablo primerve tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1Chiga ingima Ccushaen'su, ingi ronda'je'cho Jesucristo'qque
mandasi ña Pablo Jesucristone afa'su gi. 2Ña dutssi'ye Timoteo,
quenga gi tevaen'jen. Ña condasesi Na'sune pañamba in'jamba qui ñoa'me
ña dutssi'yea'can.

In'jan gi cuintsu Chiga ingi Quitsa, Na'su Cristo Jesús'qque quema
mende'yepa ñotsse tsonsi opatsse canseye.

Afopoemba atesian'jen'cho

3Ña Macedoniani jaye tson'jemba quema mandaqquia'caen gi ccase
quema su: Efeso canqqueni can'jenjan majan afopa'cho atesiansundeccuma
se'piye. 4Tsendeccuma mandaja cuintsu a'i injanga condase'choma cati'faye.
Toya'caen tayopi'su coenzandeccumbe inisema tevaen'choma'qque
catiya'cho. Tsaja ccushaeñe oshambi. Nane a'ija tsane panshaen
condaseccopa injanga iyicco'faya. Tsaja Chiga in'jaensi tson'jen'choma
canjaembi. Nane Cristove in'jambayi gi Chiga in'jan'chove tson'fa.

5Ñajan tsa'caen manda cuintsu poiyi'cco injama'choni ño'ame dapa tisu
in'jan'choi'ccu egae in'jambe'yi tansintsse Cristove in'jamba tisupapora
ñotsse injancco'faye. 6Nane majan a'ija tansintssia tsaiquima qqueqquia'caen
ccaningae in'jamba tsane injanga afacco'fa. 7Tsendeccuja Chiga manda'choma
atesian'suve daye tsu in'jan'fa. Tsa'ma tisupa jongoesu qquen su'chove'qque
ñotsse atesu'fambi. Aqquia injama'pa'caen attiamba injanga afa'fa.

8In'jan'fa gi Chiga manda'choja ñotssi tsu. Tsa'ma Chiga in'janqquia'caen tsu
paña'faya'cho. 9Toya'caen gi in'jan'fa Chigaja manda'choma mandambi ñotssia
a'ima se'piye. Tsa'ma manda'choma tsu manda ccaningae tsinconsundeccuma
se'piye. Nane paña'jembindeqquia'ma, Chigave in'jambindeqquiama, egae
tsinconsundeccuma'qque se'piye tsu manda'choma manda. Toya'caen
Chigama chi'gapa afasesundeccuma'qque se'piye tsu manda'choma manda.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Yayama, mamama chi'gapa fi'ttisundeccuma, a'ima fi'ttisundeccuma'qque
tsu mandapa se'pi. 10Nane pushembe can'jemba faesu pushesui'ccu, tsambi'ta
faesu tsandiei'ccu fae'ngae egae tsincon'suma tsu se'pi. A'ima indipa ccani
angapa semoensundeccuma tsu se'pi. Toya'caen afopoensundeccuma'qque
tsu se'pi. Nane osha'cho jongoesu ñotsse atesian'chone ccaninga'osi, tsama tsu
manda'choja se'pi. 11Tsa ñotsse atesian'choja Chigambe ñotsse condase'cho tsu.
Ño'a Chiga ñama manda anttesi gi tsa ñotsse condase'choma atesian'jen.

Chiga ingima mende'yesi gi avuja'fa

12Na'su Cristo Jesús ñama quiñaensi gi tisema ñotsse afa. Ñajan tisema
pañamba tsoña'chosi atesupa tsu Jesúsja ñama ttu'sepa quiñaen tise'be
semañe. 13Nane ñajan tayoe ñotsse condase'choma afasepa Cristove
in'jan'chondeccuma noñangiamba da'ño. Tsa'ma ñajan toya tise've
in'jambipa atesumbe'yi tsa'caen tsinconsi Chigaja ñama mende'ye. 14Nane
tsa'caen ñama mende'yepa tsu ingi Na'suja ñama ñoa'me ñotsse tson.
Tsa'caen ñotsse tsonsi Cristo Jesúsi'ccu jinchopa gi Cristove in'jan. Nane
Cristove in'jamba gi tisema ñoa'me ñotsse in'jamba canse.

15Va condase'cho tsu ñoa'me su'cho. Ñotsse tsu in'jan'faya'cho:
Jesucristoja sefaccone va andenga ji egae tsinconsundeccuma ccushaeñe.
Nane ñajan cca'ima ti'tsse egae tsincon'su gi. 16Tsa'ma ñajan tsa'caen
ti'tsse egae tsincon'susi Chigaja ñama mende'ye poiyi'cco a'inga canjaeñe.
Nane Cristo Jesúsja anttembe'yi ñane vana'jemba ñama ccushaen.
Tsa'caen ti'tsse egae tsincon'suma ccushaemba poiyi'cco a'ima ccushaeñe
osha qquen tsu canjaen. Tsa'caen canjaensi tsu tsendeccu'qque tise've
in'jamba tsangae canse'faya. 17Na'su Chiganga gi ñotsse afa'fa. Ñoa'me
tsu Na'suja ñotssia. Tsangae can'jemba tsangae Na'su tsu. Tiseja pa'masia,
atte'masia tsu. Faesu chigave me'i'on. Tsangae tsu Tiseja ñotssia.

Tsangaeyi.

18Ña dutssi'ye Timoteo, qquen gi quema manda: Tayoe tsu Chiga
Aya'fama afasundeccuja quene conda'fa. Tise'pa su'choma injan'jemba
quinsetsse iyiccoja egama patsuye. 19Nane Cristove in'jamba que
injama'cho ñotsse in'jan'choma paña'da qui egama patsuye oshaya. Majan
a'ija tisu injama'cho ñotsse in'jan'choma pañambipa tise'pa Cristove
in'jan'choma'qque catipa tsu qque'fa. 20Nane Himeneo, Alejandro'qque
tsu tsa'caen qque'fa. Qque'fasi gi tise'pama cati cocoya na'su Satananga
cuintsu atesupa Cristone ccase afasembe can'faye.

Ma'caen Chigama iñajaña'cho

2 1O'tie gi quenga conda poiyi'cco a'ine tsu Chigama iñajaña'cho. Nane
tise'pama fuiteye tsu tsa'caen Chigama iñajaña'cho. Chiga a'ima ñotsse
tson'jen'chone tsu Tisema ñotsse afaya'cho. 2Nasundeccune, nane poiyi'cco
mandasundeccune'qque tsu ti'tsse Chigama iñajaña'cho. Tsa'caen tsu iñajaña'cho

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuintsu ñotsse mandasi ingija opatsse canse'faye. Nane noñangiambisi opatsse cansepa gi Chiga in'janqquia'caen ño'ame dapa ñotsse canse'faya. 3Tsa'caen iñajan'faye tsu ñotssi. Toya'caen tsa'caen iñajan'fasi tsu ingima ccushaen'su Chigaja avuja. 4Nane ñoa'me Chigaja in'jan cuintsu poiyi'cco aindeccu ccushapa Tise tansintsse su'choma paña'faye. 5Fae Chigayi tsu jin. Fae ñoquian'su'qque tsu jin aindeccuma ccushaemba Chigama ñoquiañe. Tsaja a'i, Jesucristo tsu. 6Aindeccuma ccushaeñe afepoenqquia'caen Jesúsja tisuma afe. Tisuma afesi tsu Chigaja ja'ño in'jamba poiyi'cco aindeccunga va ccushaen'choma canjaen. 7Tsa ccushaen'chone condaseye Chiga ñama ttu'sesi gi afa'suve dapa condase. Nane Cristove in'jañe tansintsse condase'choma gi condase cuintsu israembindeqquia'qque paña'faye. Ñoa'me gi afopoembe'yi tansintsse conda.

8Tsa'caen condapa gi in'jan cuintsu tsandienaccuja mani can'je'an'qque egae tsincombe'yi tise'pa tivema Chiganga ya'sapa Tisema iñajan'faye. Iyicca'yembe'yi ni cca'i'ccu afaccombe'yi tsu Chigama iñajan'faya'cho.

9Toya'caen tsu pushesunaccu ñotsse in'jamba ondiccu'faya'cho. Nane ñotsse nafattuqquia'caen tsu ondiccu'faya'cho cca'ima quinsepoembe'yi. Ñoa'me tose uga'je'cho, moyo, cori, sera sarupai'ccu pushesundeccuja Chigave tise'pa in'jan'choma canjaeñe osha'fambi. 10Tsa'ma ñotsse tson'choi'ccu tsu tise'pa Chigave in'jan'choma canjaeñe osha'faya.

11Cca'i atesian'jen'nijan pushesundeccu tsu afambe'yi dyaipa ñotsse paña'faya'cho. 12Ñajan anttembi gi cuintsu pushesundeccu tsandiendeccuma atesian'faye ni tsandiendeccuma manda'faye. Tsa'ma ziyapa opitsse pañá canse'faya'cho. 13Nane tayopi Chigaja o'tie Adánma agattoemba omboe Evama agattoen. 14Tsa'caen agattoensi Adánjan cocoya afopoen'choma in'jambi egae tsincoñe. Tsa'ma pushesuja afopoen'choma in'jamba egae tsincon'suve tsu da. 15Pushesuja tsa'caen qquepa toya'caen tsu du'shuve isupa ccushaya. Nane Cristove in'jamba cca'indeccuma'qque ñotsse in'jamba, toya'caen ño'ame dapa ñotsse injienge'ta tsu tsa'caen ccusha'faya.

Bo'je'cho nasundeccu

3 1Qquen tsu ñoa'me su'cho: Majan tsandie injama'choni asi'ttaemba Cristove in'jamba bo'je'cho na'suve daye in'jan'da ñotssia sema'suve tsu in'jan. 2Tsa'caen in'jan'da tsu qquen in'jaña'cho: Cristove in'jamba bo'je'cho na'suja egae tsincon'chove mecho canseya'cho cca'indeccu tisema afasesa'ne. Fae'ccoeyi pushepa can'jeña'cho. Tisuma ñotsse an'biaña'cho panshaen jongoesuve in'jansa'ne. Cca'indeccu tisema ñotsse in'jañe tsu tsa'caen ñotsse canseya'cho. Cca'indeccu ji'fasi ansundiamba fuiteya'cho. Ñotsse tsu atesiaña'cho. 3Ccusipambe'yi ni putsa'sia'cambe'yi canseya'cho. Tsa'ma vasuitsse poiyi'ccoi'ccu ñotsse tsomba opatsse canseya'cho. Corifin'dima panshaen boñañe in'jambitsse'yi canseya'cho. 4Nane tisu tsa'osundeccuma ñotsse mandaya'cho cuintsu tisu dushundeccu'qque tisema ñotsse pañamba afaccombe'yi tson'faye. 5Majan a'i tisu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsa'osundeccuma ñotsse mandaye oshambi'ta, ¿ma'caen tsu tiseja Chigave
in'jamba bo'je'chondeccuma mandaya? 6Toya'caen voeyi Cristove in'jamba
Cristo a'ive da'chomajan, ¿ma'caen tsu tisema na'suve ccutsiaña? Tsa'caen
ccutsiansi panshaen patsuye in'jan'choecan'da Satana qqueqquia'caen
tsu qqueye'can; qquepa tsu catiyeye'can. 7Nane na'suja Cristove
in'jambindeqquiai'ccu ñotsse can'jeña'cho cuintsu tsendeccu'qque tisema
in'jan'faye. Tsa'cambiecan'da cca'indeccu tisema afasesi tsu qqueye'can.
Tsa'caen tsu cocoya na'su Satana a'ima qqueñañe atesu.

Bo'je'choma fuitesundeccu

8Toya'caen tsu bo'je'choma fuitesundeccu'qque ñotsse canse'faya'cho
cuintsu cca'indeccu tisema in'jamba paña'faye. Afopoembe'yi fae
afa'choi'ccu poiyi'cconga fae'ngatsseyi tansintsse condaya'cho.
Tise'pa'qque panshaen tse'tse'pama cu'imbeyi corifin'dima'qque
panshaen boñañe in'jambitsse'yi canse'faya'cho. 9Tisu injama'cho ñotsse
in'jan'choma pañamba tsu va tayoe condambi'choa ñotsse condase'choma
in'jan'faya'cho. 10Toya ca'niambi'teyi tsu tise'pama ñotsse camba
atesuya'cho tsa'can bo'je'choma fuite'suve semañe ñotssive'se. Ñotssisi tsu
ca'niaña'cho. 11Pushendeccu'qque tsu ñotsse canse'faya'cho cca'indeccu
tise'pama in'jamba paña'faye. Cca'ima afasembe'yi tisuma ñotsse
an'bian'faya'cho. Osha'cho tise'pa tsoña'choma ñotsse tson'faya'cho.
12Toya'caen bo'je'choma fuitesundeccu tsu fae'ccoeyi pushepa tise'pa
dushundeccuma ñotsse manda'faya'cho. Tise'pa tsa'osundeccuma'qque
ñotsse manda'faya'cho. 13Nane poiyi'cco majan fuite'suve ca'nimba
ñotsse tso'ninda tsu cca'indeccu tise'pama ñotsse in'jan'faya. Toya'caen
tsa'caen semamba ñotsse tson'da tise'pa Cristo Jesúsve in'jan'chone ti'tsse
dyombi'tsse tsu condase'faya.

Ingi Chigave in'jan'cho

14Junde queni can'su jiye in'jan'ma gi quenga tevaen'jen. 15Tsa'ma
junde jiye oshambi'ta gi in'jan cuintsu a'i atesu'faye ma'caen
Chigambe aindeccuve dapa canseye. Nane poiyi'cco Cristove in'jamba
bo'je'chondeccuja ñoa'me Cansia Chigambe aindeccu tsu. Tsendeccuja
Chiga tansintsse su'choma coira'je'fa. Tsa'caen coira'jepa tsu tsama
tansintsse canjaen'fa. 16Ingi tayoe condambi'choa Chigave in'jan'choja
ñoa'me joccapitssia in'jan'cho tsu. Majañi'qque tsama a'tieñe osha'fambi:

Chigaja a'ive dapa attian.
Chiga Qquendya'pa Tise ño'ama canjaensi
sefacconi'su shondosundeccu'qque Tisema attepa shondo'fa.
Tisene candusian'fasi israembindeqquia'qque paña'fa.
Nane tsa'caen candusian'fasi poi ande'su aindeccu Tise've in'jan'fa.
Tiseja sefacconi ansundepa ñoa'me ti'tsse'tssia've dapa can'jen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cristove cati'faya'chondeccu

4 1 Chiga Qquendya'pa tsu tansintsse inginga condase osefaeña'cho a'ta
napiji'nijan majan a'i tsu tise'pa Cristove in'jan'choma cati'faya. Catipa
tsu afopa'cho in'jan'choma paña'faya. Cocoya atesian'jen'choma'qque tsu
in'jan'faya. 2 Nane afopa'cho atesiansundeccuja ño'ame attiamba tise'pa
injama'cho injiengembi'e dasi tsu injanga afopoemba atesian'fa. 3 Atesiamba
tsu tsandiema pusheye se'pi'fa. Majan aña'choma'qque an'masia qquen
tsu atesian'fa. Tsa'ma Chigaja osha'cho anqque'suma afe Tise've in'jamba
Tise tansintsse su'choma paña'chondeccunga cuintsu amba Tisema ñotsse
afa'faye. 4 Nane pa'cco Chiga agattoen'choja ñotssi tsu. Chi'gambe'yi gi Tise
inginga afe'choma avujatsse isu'faya'cho, Tisema ñotsse afapa. 5 Nane Chiga
tsa aña'choja ñotssi tsu qquen su'ninda ñoa'me ñotssi tsu. Toya'caen ingija
Chigama ñotsse afapa avujatsse isu'ninda ñoa'me ñotssi tsu.

Jesucristombe ñotssia sema'su

6 Jesúsve in'jan'chondeccuma qquen candusian'jen'da Cristo Jesúsmbe
ño'a atesian'su qui. Toya'caen Cristone ñotsse atesian'jen'choma
atesiamba tisu'qque tsa'caen in'jamba canse'ta qui tisuma'qque quiñaen.
7 Tsa'ma majan atesian'jen'choja Chigambembipa aqquia a'i injamambi
atesian'jen'cho tsu. Tsesumajan in'jambe'yi chi'gapa Chigama ti'tsse
atesuye in'jaña'cho. 8 Nane tisu ai'voma ti'tsse quin'goye atesiañe ñotssi
tsu. Tsa'ma tisu injama'choma ñoñamba Chigama ti'tsse atesuye tsu
osha'chone ti'tsse bare. Que vani can'jen'chone fuitepa jai'ngae Chigai'ccu
canseya'chone'qque tsu fuiteya.

9 Tsa'caen su'choja ñotssisi gi poiyi'cco pañamba in'jan'faya'cho.
10 Tsa'caen in'jamba gi semamba vana'jen'fa. Tsa'ma Chiga cansesi gi
vana'je'an'qque Tise've in'jamba ronda'je'fa. Nane Chigaja poi a'ima
ccushaen'su tsu. Poiyi'cco Tise've in'jan'chondeccu tsu ccusha'faya.

11 Va atesian'jen'choma mandapa atesianjan. 12 "Queja toya chu'a"
qquen cca'i su'fa'ni'qque pañambe'yi ñotsse canseja cuintsu Cristove
in'jan'chondeccu quema attepa quenga ma'de'faye. Nane que aya'fa
su'choma, que tson'choma'qque attepa tsu quenga ma'de'faya. Queja
cca'ima ñotsse in'jansi attepa tsu quenga ma'de'faya. Nane queja Cristove
in'jamba tisu injama'choni'qque egave mecho qquen canjaensi tsu quenga
ma'de'faya. 13 Ñame ronda'je'ta Chiga Aya'fama camba a'tatsse afaja cuintsu
poiyi'cco a'i bopa paña'faye. Tsa'caen camba afapa faenga'su Cristove
in'jan'chondeccuma tansintsse candusiamba atesianjan. 14 Toya'caen Chiga
quema in'jaemba oshaensi sema'jen'choma aqque'pajama. Nane tayoe
Chiga in'jaensi Chigave in'jamba bo'je'cho coenzandeccuja quema tise'pa
tivei'ccu pporaemba Chigama iñajan'fa. Tsa'caen pporaemba iñajansi Chiga
tsu quema oshaen Tise'be sema'suve daye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

15 Tise'be sema'suve quema in'jaensi tsa'caen tsomba ti'tsse Chigave
in'janjan cuintsu poiyi'cco a'i atte'faye que in'jan'choma. 16 Tisu ma'caen
canse'choma ñotsse in'jamba tisu atesian'jen'choma'qque ñotsse in'janjan.
Tsave tsu in'jaña'cho. Tsa'caen in'jamba qui tisuma ccushaemba quema
pañasundeccuma'qque ccushaeña.

Tisu faenga'sui'ccu canse'cho

5 1 Tsandie quema ti'tsse coenzama tisu yayanga condaqquia'caen
tsu iyu'umbe'yi candusiaña'cho. Tsandie quema bove'ccoama tisu
quinshingendeccunga condaqquia'caen tsu candusiaña'cho. 2 Pushesundeccu
ti'tsse coenzama tisu mamanga afaqquia'caen afapa bove chu'a
pushesundeccuma tisu quetteyendeccunga afaqquia'caen tsu candusiaña'cho.
Tise'pane injama'choni ñotssiaveyi in'jamba tsu candusiaña'cho.

3 Majan tsandupajen'chondeccuja ñoa'me antian mechoa'si tsu fuiteya'cho.
4 Tsa'ma majan tsandupajen'chondeccuja du'shuma an'bian'nijan tsendeccu
tsu tise'pama coira'faya'cho. Nane tise'pama coirapa coeña'chone tsu
ccane'qque tise'pa coenzandeccuma ñotsse coira'faya'cho. Tsa'caen tisupa
mama, mamaccashema'qque in'jamba fuitepa tsu tisu Chigave in'jan'choma
ñotsse canjaen'faya. Tsa'caen canjaen'fasi tsu Chigaja avujatssiya. 5 Majan
tsandupajen'chondeccuja ñoa'me antian mechopa tsu Chigaveyi in'jamba
ron'da canse'fa. Nane cose a'ta'qque tsu Chigama iñajan'fa cuintsu tise'pama
fuiteye. 6 Tsa'ma majan tsandupajen'chondeccuja tisu in'janqquia'caen
injanga canse'ta ñoa'me qquendya'pa tayo paqquia'caen tsu aqquia ai'voyi
canse'fa. 7 Tsa'caen tsu Jesúsve in'jan'chondeccuma candusiaña'cho cuintsu
pañamba tsa'caen tson'fasi cca'indeccu tise'pama afasembecañe. 8 Nane
majan a'i tisu antiama fuiteye in'jambipa, toya'caen tisu tsaoni canjen'su
antiama fuiteye in'jambi'ta ñoa'me tsu tisu Cristove in'jan'choma cati. Catipa
tsu Chigave in'jambi'choama ñoa'me bove egae da.

9 Majan tsandupajen'chondeccuja sesenta canqque'fama ti'tsse, fae seyi
tsa'ndu'chondeccumanda tsu Cristove in'jamba bo'je'chondeccu tise'pama
ttu'sepa fuitesundeccuve ca'niaña'cho. 10 Toya'caen toya ttu'sembe'yi
tsu tise'pa ñotsse canse'choma atesuya'cho. ¿Tisu dushundeccumanda
ti ñotsse coeña? ¿Cca'indeccumanda ti tise tsaoni ansundiamba o'fian?
¿Cca'i Cristove in'jan'chondeccumbe tsu'ttema cashiqquia'caen'da
ti osha'chone fuite? ¿Vanasundeccuma'qque ti fuite? ¿Osha'chone ti
cca'ima ñotsse tson? Tsa'caen ñotsse tso'ninda tsu Chigave in'jamba
bo'je'chondeccu fuitesundeccuve ca'niañe ñotssi.

11 Tsa'ma majan tsandupajen'chondeccu sesenta canqque'fama
bove'ccoamajan ca'nianjama. Nane tsendeccuja tsangae Cristombe
sema'suve daye qquen supa omboe ccase tsa'nduye in'jan'da somboye tsu
in'jan'faya. 12 Tsa'caen in'jan'da tsu tise'pa o'tie Cristonga tisuma afe'choma
chi'gapa shacapa'faya. 13 Toya'caen chu'a tsandupajen'chondeccuja injanga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

faesu tsa'o, faesu tsaoni jacan'da tsu noe'sie da'faya. Nane ayafanasie dapa tsu panshaen faesumbenga ejeca'nimba aya'fama somboen'faya. 14 Tsa'cansi bove ñotssi tsu qquen gi in'jan va bove chu'a tsandupajen'chondeccuja ccase tsa'ndupa du'shuma isupa tise'pa tsa'o'suma ñotsse manda'faye. Tsa'caen mandapa canse'fasi ¿ma'caen tsu ingi'ccu iyiccosundeccuja ingima afase'faya? 15 Nane majan chu'a tsandupajen'chondeccuja tayo tsu tsa'caen Cristo'ye joqquitssipa Satanama paña'fa.

16 Majan Cristove in'jan'cho tise antiangendeccu'su tsandupajen'cho can'jen'ninda tisema tsu fuiteya'cho. Tsa'caen tsu fuiteya'cho cuintsu Cristove in'jamba bo'je'chondeccu tsama fuitembipa ñoa'me antian mechoa tsandupajen'chondeccuma fuite'faye.

17 Manda'su coenzandeccu Cristove in'jamba bo'je'choma ñotsse manda'fasi tise'pama ñotsse in'jamba tsu ñotsse afepoeña'cho. Nane majan candusiamba ñotsse atesian'jensi tsu tsa'caen in'jamba afepoeña'cho. 18 Chiga Tevaen'jen tsu su: "Vaura trigoma tsu'ttei'ccu tsu'tsu qquesho'je'ninda tsambe aya'fama tandanjama añe se'pipa." Toya'caen tsu tevaen: "Sema'suja semasi tisenga afepoeña'cho."

19 Cristove in'jamba bo'je'cho'su coenzama injanga afasesi pañajama. Tsa'ma dos a'ima ti'tsse fae'ngatsse camba afa'fa'ninda ñotsse pañamba in'jaña'cho.

20 Tsa'ma majan coenzandeccu egae tsincon'ninda tise'pama iyu'uya'cho. Nane poiyi'cco a'i paña'je'ni iyu'uya'cho cuintsu pañasundeccu'qque dyopa tsa'caen cansembe can'faye.

21 Chiga Quitsa, Na'su Jesucristo'qque, poiyi'cco ño'a Chiga sefacconi'su shondosundeccu'qque paña'je'ni gi ñajan quema manda va manda'choma ñotsse pañamba tsa'caen tsonjan. Nane ni fae'cco faesuma bove ñotssi qquen in'jambe'yi poiyi'cco egae tsinconsundeccuma fae'ngatsse iyu'uya'cho.

22 Injanga a'ima ttu'sejama na'suve tsoñe. Tsa'ma ñotsse in'jamba ttu'sepa tivei'ccu pporaemba ca'niaña'cho. Nane in'jambi qui queja faesuma fuitesi cuintsu egae tsincoñe. Tisuma'qque ñotsse an'bianjan egae tsinconsa'ne.

23 (Tsa'ma que ttopa iñe'ñacca'nijan aqquia tsa'ccuveyi cu'imbe re'ricco tse'tse'pama'qque cu'iye ñotssi.)

24 Majan a'i egae tsinconsi poiyi'cco a'i junde atesu'fa. Nane toya injama'choma somboeña'cho a'ta napimbi'te tsu atesu'fa. Tsa'ma cca'indeccuja a'tutsse egae tsinconsi bo'tssingae tsu tsama atesuya'cho. 25 Ñotsse tson'jen'cho'qque tsu tsa'cañi. Majan ñotsse tsonsi poiyi'cco tsu atesu'fa. Tsa'ma attembi'ni'qque tsa ñotsse tson'jen'choja tsangae a'tutsse jinchoya'bi.

6 1 Poiyi'cco semasundeccu majan Cristove in'jan'chondeccu tise'pa nasundeccuma ñotsse in'jan'faya'cho. Tsa'caen ñotsse in'jansi nasundeccuja tise'pama egae afaseye osha'faya'bi. Ni Chiga Quitsane ni ingi atesian'jen'chone'qque afaseye osha'faya'bi. 2 Toya'caen majan semasundeccu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tise'pa nasundeccu'qque Cristove in'jan'ninda tise'pama in'jamba ti'tsse
paña'faya'cho. “¿Micomba tsu ña faenga'su Cristove in'jan'chota ñama
manda?” qquen asi'ttaembe'yi can'faya'cho. Tsa'ma faenga'su Cristove
in'jan'choma fuiteye qquen in'jamba tise'pa nasundeccuma ti'tsse pañamba
bove ñotsse sema'faya'cho. Qquen atesiamba candusianjan.

Cristove in'jamba avujatssi'faya'cho

3-4 Majan a'i ccaningae atesian'jen'da ñoa'me atesumbi tsu. Nane ingima
Na'su Jesucristo tsu tansintsse Chiga in'janqquia'caen atesian. Tsa'cansi
majan ccaningae atesian'jen'da injamambie dapa aqquia patsuye tsu afa.
Nane tisuja ño'a qquen in'jamba ñoa'me injama'choni pajipa aqquia afave
afapa tsane iyiccopa egae afase. 5 Nane tise injama'choja dañonge'cho tsu.
Tsa'cansi injanga tsu afacco'fa. Chigambe tansintsse su'choma qquepa
injanga atesian'jen'fa aqquia ganamba osha'choma an'biañe in'jamba.
6 Ñoa'me Cristove in'jamba gi osha'choma an'bian'fa. Tsa'ma ingi
tayo an'bian'choi'ccu avujatsse can'jembayi gi tsa'caen an'bian'fa.
7 Tseyi isusi gi jongoesuma i'fambi va andenga. Ni papa gi jongoesuma
angaye osha'fambi. 8 Tsa'cansi ondiccu'jema aña'choma'qque an'bian'da
gi avujatsse can'jen'faya'cho. 9 Tsa'ma majan a'ija ricove daye in'jamba
tisuma qqueña'fa egae tsincomba. Nane ganañe in'jamba tsu sumbie
da'fa. Sumbie dapa tsu egave in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba tsu dañongepa
tisuma cococcuni nepian'faya. 10 Nane panshaen corifin'dive in'jan'chone
osha'cho egae in'jan'cho tsu somboya. Majan a'i corifin'dive ñoa'me
in'jamba tise'pa Cristove in'jan'choma cati'fa. Cristoma catipa tisu
injama'cho tsosipie iñaccaqquia'caen ñoa'me vana'jen'fa.

Cristove in'jamba egama patsuya'cho

11 Tsa'ma queja, Timoteo, Chiga a'ive da'chota tsa'caen tsincon'choma
chi'gaja. Tsama chi'gapa ñotsse tsomba canseja. Chiga in'janqquia'caen
cansepa Cristove in'janjan. Cca'indeccuma'qque ñotsse in'jamba anttembe'yi
opatsse canseja. Nane patsumbe'yi opatsse canseja. 12 Cristove in'jamba
egama patsuye quia'me iyiccoja. Toya'caen quinsetsse canseja Cristoi'ccu
tsangae canseya'chonga napiye. Nane tsain'bio a'i paña'je'fan'ni queja Cristove
in'jamba a'tatsse condasesi tsu Chiga Quitsaja quema ttu'se tsa'caen canseye.
13 Jesucristo'qque ñotssiave in'jamba na'su Poncio Pilatonga dyombi'tsse
tisune tansintsse conda, Tsa Jesús caña'jen'ni gi quema manda; toya'caen
Chiga Quitsa, ingima cansian'su, caña'jensi gi quema manda: 14 Ña quema
manda'choma pañamba shacambe'yi tsa'caen tsonjan cuintsu cca'indeccu
afasembe can'faye. Nane Na'su Jesucristo ccase jiya'ngae tsa'caen tsonjan.
15 Chiga Quitsaja maqui a'ta in'jan'da tsu Cristoma ccase vani moeña. Chiga
Quitsayi tsu osha'chone Na'su. Tiseja ño'amba poi ande'su nasundeccumbe
na'su tsu. Nane poi ande'su mandasundeccuma manda'su tsu. 16 Chiga

Quitsayi tsu ñoa'me pa'masia. Tise ñotssiaye chanjunsi ni majañi'qque Tisenga catse'fambi. Nane a'ija Tisema attembipa ñoa'me atteye osha'fambi. Tisene gi tsangae ñotsse afa'faya'cho. Tsangae tsu Tiseja osha'choma oshacho. Tsangaeyi.

17 Majan a'i ricove dapa osha'cho va ande'su jincho'choma an'bian'fa. Tsendeccuma mandaja cuintsu cca'indeccuma patsumbe'yi Chigave in'jan'faye. Nane tise'pa an'bian'choja tsangae jinchoya'bisi tsama in'jan'fajama tsai'ccu canseye. Tsa'ma Chigave in'jaña'cho Tise afesi canseye. Nane Chiga Quitsaja cansepa inginga osha'choma ñotsse afeye atesu cuintsu tsai'ccu ingi avujatsse canse'faye. 18 Toya'caen tsendeccuma mandaja cuintsu ñotsse tson'faye. Nane corifin'dima boñamba ricove daqquia'caen tsu tsain'bitsse ñotsse tsoña'cho. Se'pimbe'yi tsu tisu an'bian'choma'qque cca'indeccunga attufaeña'cho. 19 Tsa'caen attu'fae'ñinda tsu Chiga sefacconi osha'choma an'bian'faya. Tseni an'bian'choja tsangae tsu jinchoya. Toya'caen tsa'caen attufaemba ñotsse tson'da tayo tsu tsangae canseye ashaen'fa.

Timoteoma tsangaeyi manda'cho

20 Timoteo, Chiga quenga mandapa antte'choma ñotsse in'jamba tsonjan. Majan a'ija injama'pa qquen in'jamba Chigave in'jambipa injanga ccaningae afa'fa. Tise'pa su'choja ñotsse in'jan'cho qquen supa aqquia tsu afopoen'fa. Tsendeccu su'choma pañajama. 21 Majan a'ija tsama pañamba tise'pa ñoa'me Cristove in'jan'choma catipa qque'fa.

In'jan gi cuintsu Chiga Quitsa quema ñotsse tsoñe.

Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Timoteonga

Pablo segundove tevaen'cho

Chigambian'cho

1 [1]Cristo Jesúsve in'jamba tisei'ccu jinchopa tsu ñoa'me canseya'cho.
Chigaja tsa'caen condasepa ñama in'jamba ttu'sesi gi ña Pablo
Jesucristone afa'su. [2]Ña in'jan'cho dutssi'ye Timoteo, quenga gi tevaen'jen.
Queja ñoa'me ña dutssi'yea'can qui. In'jan gi cuintsu Chiga ingi Quitsa,
Cristo Jesús ingi Na'su, quema ñotsse in'jamba mende'yesi opatsse canseye.

Dyombi'tsse Cristone condaseya'cho

[3]Ña tayopi'su coenzandeccuja Chigave in'jamba tansintsse Tise
mandaqquia'caen canse'fa. Tsendeccu tsa'caen canse'fasi gi ña'qque
tsa'caen cansepa anttembe'yi quene Chigama iñajamba ñotsse afa'je.
Nane a'ta, cose'qque quema injan'jemba gi Chigama iñajan. [4]Que
i'na'choma injan'jemba gi quema atteye ñombi'ye ña avujatssiye. [5]Que
tansintsse Cristove in'jan'choma gi injan'jen. Que mamaccashe Loida
o'tie tsa'caen in'jansi que mama Eunise'qque in'jan. Tsendeccu in'jansi
que'qque tsa'caen in'jamba canse qquen gi in'jan.

[6]Que tsa'caen in'jansi gi ccase quenga condaye tson'jen. Ña tivei'ccu
quema pporaensi tsu Chigaja quema in'jaen. Tsa'cansi si'ngema
anchandaenqquia'caen Chiga quema in'jaensi tson'jen'choma ti'tsse quia'me
tsonjan. [7]Ñoa'me Chiga inginga afe'cho qquendya'paja dyo'masia qquendya'pa
tsu. Toya'caen tsa qquendya'paja osha'choma oshapa osha'choma ñotsse
in'jan. Tsa'caen in'jamba tsu ingima ñotsse mandaye atesu.

[8]Tsa'cansi ansangejama Na'su Jesúsne condaseye. Toya'caen ñajan
Jesúsne condasepa piccoyepa can'jensi ni ñane ansangejama. Tsa'ma ñotsse
condase'choma condasepa fae'ngae ñai'ccu vana'jenjan. Chiga tsu quema fuitepa
quiñaeña. [9]Chiga tsu ingima ccushaen. Ccushaemba tsu ingima ttu'se cuintsu
ingija Tise'veyi in'jamba canse'faye. Nane ingija semambi ni ñotsse tsombi
cuintsu Chiga ingima ttu'seye. Tsa'ma toya ande meinte Tiseja asi'ttaemba

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jamba ingima ccushaeñe ttu'se. Nane ingija Cristo Jesúsi'ccu fae'ngae
jincho'faya qquen in'jamba Chigaja ingima'qque ñotsse in'jamba ccushaen.
10 Tsa'ma ja'ño ingima Ccushaen'su Jesucristo jisi tsu Chigaja pa'cco Tise
in'jan'choma canjaen. Cristo mandasi a'ija tsangae pa'faya'bi. Nane Cristo ñotsse
condase'choma condasesi gi pa'masiave dapa tsangae canse'faya'chone in'jan'fa.
11 Chiga ñama ttu'sesi gi va ñotsse condase'choma candusian'jen. Nane
Cristone afa'suve dapa gi israembindeqquianga atesian'jen. 12 Tsa'caen
tson'jemba gi ja'ñoa'caen va'ná canse. Tsa'caen canse'a'qque ña in'jan'cho
ccushaen'suma in'jamba atesupa gi ansangembe'yi canse. Ñoa'me gi atesu
Tiseja Cristone ñotsse condase'choma ñanga tayo afepa osefaeña'cho a'ta
napiya'ngae tsu tsama ñotsse coiraya.
13 Ñajan tansintsse quenga conda ma'caen canseye. Tsa'caen condasi
pañamba Cristo Jesúsi'ccu fae'ngae jinchopa tise've in'jamba canseja.
Toya'caen tise mandaqquia'caen ñotsse in'jamba canseja. 14 Chiga
Qquendya'pa ingini can'jemba fuitesi Chiga quenga afe'cho tansintsse
condase'choma ñotsse coira'jeja.
15 Tayo qui in'jan poiyi'cco Asiasundeccu tsu ñama cati'fa. Nane Figelo,
Hermógenes'qque ñama a'tiemba cati'fa.
16 In'jan gi cuintsu Chiga Onesíforo'pama mende'yepa ñotsse tsoñe. Nane
Onesíforoja ñama candenai'ccu tandan'chone ansangembe'yi ñama tsain'bitsse
fuite'je. 17 Tiseja Roma canqqueni napipa dyombi'tsse ñame tta'tta. Nane
anttembe'yi ttattapa tsu ñama atte. 18 Tsa'cansi in'jan gi osefaeña'cho a'ta
napisi cuintsu Na'su Cristoja Onesíforoma mende'yepa ñotsse tsoñe. Nane queja
ñoa'me ñotsse atesu ingi toya Efesoni can'jensi tise ma'caen ingima fuite'choma.

Jesucristombe ñotssia sundaro

2 1 Que, ña dutssi'ye, Na'su Cristo Jesúsi'ccu jinchosi Tise quema
ñotsse tsonsi injama'choni quinsetssie daja. 2 Tsain'bio a'i camba
paña'jen'fa'ni gi ñajan quenga atesian. Tsa'caen atesiansi pañamba tsa
atesian'choma ñotsse in'jan'chondeccunga condaja cuintsu tsendeccuja
atesiaña'chove ñotsse atesupa cca'indeccunga'qque tsama atesian'faye.
3 Ingi'ccu fae'ngae dyombi'tsse vana'jenjan. Jesucristo tsu que capitán.
Nane queja tise sundaropa dyombi'tsse vana'jenjan. 4 Tsandie sundarove
ca'nimba ccaningae semañe oshambi. Tsa'ma tisema manda'su capitán
mandaqquia'caeñi tsu tson'jen. 5 Toya'caen butto gana'su ganañe in'jan'da tsu
na'su mandaqquia'caen buttoya'cho. Nane na'su mandaqquia'caen buttombi'ma
o'tie napi'ta toya tsu ganaña'cho otifaccuma isuya'bi na'su su'choma ñotsse
pañambipa. 6 Ande sema'su'qque quinsetsse sema'jen'da tsu tisu tai'chone o'tie
isuya'cho. 7 Va ña ja'ño condase'choma ñotsse pañamba asi'ttaemba in'janjan.
Na'su Cristo tsu quema fuiteya pa'ccoma ñotsse pañamba in'jañe.
8 Ña candusian'cho Jesúsne ñotsse condase'choma injan'jenjan.
Tiseja papa ccase qquendyapa ñoa'me Cristo tsu. Toya'caen David

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

dutssi'yepa a'i tsu. 9 Tsa'caen candusiamba gi vana'jen. Ñoa'me egae
tsinconsundeccuma indipa candenai'ccu tandanqquia'caen ñama indipa
picco'fa. Tsa'ma Chiga Aya'fama tsa'caen candenai'ccu se'piye osha'fambi.
10 Tsa'cansi ñajan osha'chone vana'jemba avujatsse can'jen cuintsu
Chiganga ttuseye'chondeccu'qque Cristo Jesús ccushaen'chone pañamba
ccusha'faye. Ccushapa tsu Jesucristoi'ccu tsangae a'tatssiani can'jen'faya.
11 Va tsu tansintsse su'cho:
Tisei'ccu pa'ta gi fae'ngae tisei'ccu canse'faya.
12 Vana'jen'da gi tisei'ccu na'suve dapa manda'faya.
Tisema a'tie'ninda tsu ccane'qque tiseja ingima a'tieña.
13 Nane ingi injiengembi'ni'qque Tiseja tsangae in'jamba canse.
Tiseja Tisuma a'tieñe oshambi.

Chigambe ñotssia sema'su

14 Vama que aindeccunga condaja cuintsu injan'jen'faye. Tise'pama
candusianjan cuintsu Na'su Tise'pama paña'jen qquen in'jamba afa'chone
injanga afacco'fambe'yi can'faye. Nane afacco'fa'choja a'ima fuitembi'ma
tsu aqquia pañasundeccuma da'ño. 15 Anttembe'yi Chiga Aya'fama ñotsse
atesuja Chiganga ccutsupa ansangesa'ne. Atesupa ñotsse tansintsse
atesianjan cuintsu Chigaja suye: "Queja ñotssia sema'su qui." 16 Va ande'su
a'i condaseccoqquia'caen cca'indeccui'ccu injanga condaseccojama.
Tsa'caen condasecco'choja a'ima Chiga'ye joqquitssianqque'su tsu. 17 Majan
atesiansundeccu tsa'caen condaseccopa atesiansi aicco'pi injan'tsse daqquia'caen
tise'pa atesian'jen'choja a'ima ti'tsse daño. Tsendeccu'suta tsu Himeneo
toya'caen Fileto. 18 Tsendeccuja tansintsse su'choma catipa cca'indeccuma'qque
tsa'caeñi in'jaemba daño'fa. Nane "Ingi ccase qquendyaya'cho tayo pasa" qquen
supa majan Cristove in'jan'chondeccu in'jan'choma daño'fa. 19 Tsa'ma Chiga
ñoa'me su'chomajan ccaningae'masia tsu. Qquen tsu Tiseja ñoa'me su: "Na'su
tsu Tise a'ima ñotsse atesu." Toya'caen tsu su: "Poiyi'cco majan Cristo a'ive da
qquen su'ta tise'pa egae tsincon'choma tsu antte'faya'cho."

20 Tsa'o randenijan osha'cho vase'je'cho tsu jin. Majan apisho'ttoja
cori, majan totoa corima ñoña'cho. Toya'caen majan aqquia quini'cco,
majan apichama ñoña'cho. Tsa'cansi na'suja majan apisho'ttoma ñotsseyi
an'biamba faesu apisho'ttoma injanga poi a'ta vase'je'chove tsu an'bian.
21 Majan a'i'qque tisu egae tsincon'choma chi'gapa tsa'caen ñotsse
canse'ta tsu ñotsseyi vase'je'cho apisho'ttoacañi. Nane tiseja Na'sunga
tisuma afepa ronda'jesi tsu Na'suja tisema ñotssiave semoeñe osha.

22 Nane majan a'ija dusunga osha'cho in'jangae in'jan'choma asi'ttaemba
atesucañe in'jan'fa. Tsa'caen in'jan'cho'ye ccuyapa ñotssiaveyi tsonjan. Ñotsse
tsomba tsu Cristove in'jaña'cho. Tise've in'jamba cca'indeccuma'qque ñotsse
in'jaña'cho. Nane poiyi'cco Na'su Jesúsve in'jamba iñajan'fa'chondeccui'ccu
ñotsse opatsse canse'faya'cho. Tsendeccuja injama'choni ega've mechopa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigama iñajan'fa. 23Tsa'ma injanga sumbi afacco'fa'chonga ejeca'nimbe'yi
tsama chi'gaja. Que'qque qui atesu majandeccuja tsa'caen afaccopa tsu
iyicco'faya. 24Tsa'ma Na'su Jesúsmbe sema'suta tsu iyiccombe'yi canseya'cho.
Iyicca'yembe'yi tsu poiyi'cconga ñotsse tsoña'cho. Atesiañe oshapa tsu tsa'caen
in'jaña'cho. 25Cca'indeccu tisema pañañe in'jambi'ni'qque ñotsse vasuitsse
tsendeccuma nafattiaña'cho. Tsa'caen nafattiamba tsu Chiga tsendeccumbe
injama'choma ñoñaña qquen in'jamba ron'daya'cho. Nane Chiga
tsendeccumbe injama'choma ñoñasi tansintsse su'choma in'jamba 26ñotsse tsu
injienge'faya. Tsa'caen injiengepa tsu cocoya na'su qqueña'cho'ye ccusha'faya.
Nane ja'ño tsendeccuja toya cocoya na'suma pañamba tise in'jan'chove tsu
tson'jen'fa.

Osefaeña'cho a'ta napijisi canse'cho

3 1Ñotsse injan'jenjan osefaeña'cho a'ta napijisi poiyi'cco a'i tsu
vana'ñacca'faya. 2Tsequi a'ta tsu a'ija tisuveyi ñotsse in'jamba
corifin'dima ti'tsse boñañe in'jan'faya. Patsuye afapa quinsepoemba
tsu afase'faya. Tise'pa yayandeccu nafattian'choma paña'faya'bi. Nane
yayandeccuja ñotsse in'jamba coeñansi tsu tise'pama chi'ga'faya.
Toya'caen Chigama'qque tsu tsa'caen chi'ga'faya. 3Injama'cho
mechoa'caen tsu canse'faya. Cca'indeccui'ccu ñoquiye in'jambipa tsu
da'ñomba afa'faya. Iyicca'yepa injanga tsomba tsu putsa'suve da'faya.
Osha'cho ñotssiama tsu chi'ga'faya. 4Cca'indeccuma afeye in'jamba
tise'pa a'tutsse su'choma nasundeccunga conda'faya. Toya'caen injanga
tsincomba tsu tisuja injama'pa qquen in'jamba patsuye'yi afa'faya. Nane
Chigama in'jambipa injanga tsomba ti'tsse avujatssiye tsu in'jan'faya.
5Cristove in'jan'chondeqquia'caen attiamba Cristo tise'pani can'jen'chove
canjaembipa tsu tsa'caen Chigama a'tien'faya.

Tsendeccui'ccu fae'ngae jacanjama. 6Majan tsendeccu'suta tsu
faesu tsa'o faesu tsaoni a'tutsse jacamba pushesunaccunga atesiamba
qqueña'fa. Tsa pushesunaccuja tise'pa egae tsincon'cho shacane
panshaen asi'ttaemba sumbie daqquia'caen afopoemba atesian'choma
injanga paña'fa. Nane osha'cho a'tutsse atesian'jen'choma atesuye
in'jamba paña'fa. 7Tsendeccuja poi atesiansundeccuma paña'fa. Tsa'ma
tansintsse Chiga in'janqquia'caen su'choma pañañe osha'fambi. 8Nane
tayopi'su Egipto ande'su coragandeccu, Janes toya'caen Jambres,
Moisésma se'piqquia'caen va ja'ño'su egae atesiansundeccuja tansintsse
Chiga su'choma se'pi'fa. Tise'pa injama'choja ega tsu. Tise'pa Chigave
in'jan'cho qquen attian'choja aqquia afopoen'cho tsu. 9Tsa'ma
Egipto'su coragandeccu Moisésma patsuye oshambisi tsu poiyi'cco
a'i tise'pa su'choja aqquia afopoen'cho qquen in'jan'fa. Toya'caen
ja'ño'su aindeccu'qque tsa ega atesiansundeccu a'tutsse su'choja aqquia
afopoen'cho qquen tsu in'jan'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Timoteonga tsangaeyi candusian'cho

10 Tsa'ma queja, Timoteo, ñai'ccu jacamba qui ña atesian'jen'choma
ñotsse in'jan. Ña ma'caen canse'choma'qque attepa ña ma'caen tsoñe
in'jan'choma'qque qui in'jan. Ñajan Cristove in'jamba anttembe'yi opatsse
can'jemba poiyi'cco a'ima ñotsse in'jan. Nane ñajan ccaningaembe'yi
tsa'caen cansesi qui ñotsse in'jan. 11 Toya'caen cca'indeccu ñama noñangiansi
ña vana'jen'ni'qque qui atte. Toya'caen qui atesu ña Antioquía, Iconio, Listra
canqqueni vana'jen'choma. Ñoa'me tsu Na'su Jesúsja ña vana'jen'cho'ye
ñama ccushaen. 12 Nane poiyi'cco a'i majan ñoa'me Cristo Jesúsi'ccu
jinchopa ñotsse canseye in'jan'da cca'indeccu tise'pama noñangiansi tsu
vana'faya. 13 Tsa'ma egae tsinconsundeccu, afopoensundeccu'qque bove egae
tsu da'faya. Nane cca'indeccuma afopoemba tsu tisuma'qque afopoen'faya.
14 Tsa'ma queja, Timoteo, ñotsse condase'choma pañamba atesupa
anttembe'yi tsama in'janjan. Quema atesian'suma qui atesu. 15 Toya
chuite qui Chiga Tevaen'jema paña'je'an. Nane tsa Chiga Tevaen'jen tsu
quema in'jaeñe osha cuintsu que atesupa Jesucristove in'jamba ccushaye.
16 Pa'cco Chiga Tevaen'jen tsu Chiga in'jaensi tevaen'cho. Ñotssia tsu Chiga
Tevaen'jenjan a'ima tansintsse atesiañe. Ñotssia tsu a'ima in'jaeñe cuintsu
tise'pa egae tsincon'choma catipa ño'ame da'faye; toya'caen cuintsu osha'cho
ñotssiave atesupa ñotsse canse'faye. 17 Nane Chigave in'jan'cho a'ija tsa'caen
osha'choma atesupa tsu osha'choma an'bian'fa ñotsse tsoña'chove.

4 1 Cristo Jesús Na'suve dapa jiye tson'jen poiyi'cco a'imbe injama'choma
somboeñe. Nane majan pa'chondeccu, majan toya cansendeqquiambe
injama'choma tsu somboeña. Tsa'cansi Chiga Quitsa, Na'su Cristo
Jesús'qque caña'jen'ni gi quenga ñoa'me su: 2 Chiga Aya'fama candusianjan.
Nane que injama'choni in'jamba dyombi'tsse candusianjan. A'i pañañe
in'jan'ninda, tsambi'ta pañañe in'jambi'ni'qque tsa'caen injama'choni
in'jamba dyombi'tsse candusianjan. A'ima in'jaenjan cuintsu tise'pa'qque
Jesucristove in'jamba tise'pa egae tsincon'choma catipa ño'ame da'faye.
Toya'caen candusiamba fuiteja cuintsu ti'tsse in'jan'faye. Anttembe'yi
vasuitsse atesianjan. 3 Nane maqui a'ta napisi a'ija ñotsse atesian'choma
pañañe in'jan'faya'bi. Tsa'ma tise'pa in'janqquia'caen tsomba ccaningae
atesiansundeccuve tsu ttatta'faya tisupa pañañe in'janqquia'caeñi pañañe.
4 Nane Chiga tansintsse su'choma catipa tsama pañambipa tsu osha'cho
tayopi'su injanga condase'choma paña'faya. 5 Tsa'ma queja, Timoteo, tisu
injama'choma ñotsse an'biamba osha'chone ñotsse asi'ttaemba in'janjan.
Vana'je'an'qque dyombi'tsse can'jenjan. Queja Jesucristone ñotsse
condase'choma candusian'supa tsa'caen condaseja. Nane pa'cco Chiga
quenga manda'choma ñotsse tsonjan. Tsangaeyi gi quema candusian.
6 Nane ñanejan, tayo tsu ña afeya'cho napi. Tayo tsu napi ña papa va
ai'voma catipa jaya'cho. 7 Tssetsseccopa ganaqquia'caen gi egama patsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Buttopa ganaqquia'caen gi pa'tssi ñama mandasi tson'jen'choma nani.
Anttembe'yi gi Cristove in'jamba canse. 8 Ganañe cofe'su ganasi afeya'cho
otifaccuma gi ja'ño isuya. Na'su Jesús jipa tsu ñama otifaenqquia'caen
ño'ame tsoña. Nane Na'su Jesúsja poimbe injama'choma ñotsse atesupa
in'jan. Tsa'caen in'jamba tsu tsequi a'ta ñai'ccu poiyi'cco tise jiya'chove
in'jamba rondasundeccuma'qque tsa'caen ño'ame tsoña.

Timoteonga manda'cho

9 Osha'ta ñani junde jija. 10 Demasja va ande'su jincho'chove ti'tsse
in'jamba ñama catipa Tesalónicani ja. Crescenteja tayo Galacia andeni jasi
tsu Titoja Dalmacia andeni ja. 11 Nane Lucasja tisuyi ñai'ccu toya can'jen.
Marcosma i'ngapa tisema'qque vani ija. Tiseja ñoa'me ña sema'jen'choma
fuiteye osha. 12 Tíquicomanda gi Efesoni mandamoen. 13 Que jiña'da ña
omba'su ondiccu'jema ija. Troasni Carpo tsa'onga gi tsama cati. Toya'caen
ña tevaen'jema'qque ija. Ti'tsse gi in'jan ttono tevaen'jenga tevaen'choma.
14 Alejandro, tsa cu'a yoshavai'ccu sema'su tsu ñama tsain'bitsse
afopoemba daño. Tsa'ma Na'su Jesús tsu tise tson'choma atesupa ccane'qque
tsane tisenga afepoeña. 15 Injama'tse tsa a'i quema'qque afopoemba
dañosa'ne. Ñoa'me tsu tiseja ingi condase'choma se'pipa ccaningae afa'je.
16 Ñajan o'tie ande na'sunga ccutsupa ña atesian'jen'chone condase'jesi ni
fae'ccoyi'qque ñai'ccu fae'ngae fuiteye ccutsumbi. Poiyi'cco tsu ccuyayin jaja'fa.
(Nane in'jambi gi cuintsu Chiga tsendeccunga shacama antteye.) 17 Tsa'ma
Na'su Jesús ñai'ccu can'jemba tsu ñama quiñaen. Quiñaensi gi a'tatsse
pa'cco Jesucristone ñotsse condase'choma conda. Condasesi tsu poiyi'cco
israembindeqquia'su nasundeccu'qque paña'fa. Tsa'caen tsu Na'su Jesúsja
fi'ttiya'chone ñama ccushaen ttesinga cati'je'fa'choma ccushaenqquia'caen.
18 Toya'caen cca'indeccu ñama egae tso'ni'qque Na'su Jesús tsu ñama ccushaeña.
Ñama coirapa tsu sefacconi angaya tise manda'je'ni. Tsangae tsu tiseja a'tatssia.
Tsangaeyi.

Anttepa chigambian'cho

19 Prisca, Aquilama'qque chigambianjan. Toya'caen
Onesíforo'pama'qque chigambianjan. 20 Erastoja Corintoni toya can'jen.
Trófimo pajipa ñai'ccu jiye oshambisi gi tisema cati Miletoni. 21 Que
osha'ta sanfan toya napimbi'te vani jija. Toya'caen Eubulo, Pudente, Lino,
Claudia, nane poiyi'cco faengasundeccu tsu quema chigambian'fa.
22 In'jan gi cuintsu Na'su Jesús que injama'choni can'jeñe; toya'caen
cuintsu Chiga Quitsa'qque quema ñotsse tsoñe.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Titonga

Pablo tevaen'cho

Chigambian'cho

1 [1]Ña Pablo gi Chigambe sema'su. Jesucristone afa'su gi. Jesúsja ñama ttu'sepa moen Chiga in'jan'cho aindeccuma fuitesi cuintsu Tise've ti'tsse in'jan'faye. Tsendeccunga tsu ñama moen Chiga tansintsse su'choma atesiansi cuintsu ñotsse atesupa canse'faye. [2]Tsa'caen in'jamba atesupa tsu tisupa tsangae canse'faya'chone'qque in'jamba ronda'je'faya. Nane toya andeve agattoembi'te tsu Chigaja ingine tsangae canseya'chove in'jan. Tiseja afopoen'masiapa [3]ja'ño Tise in'jan'cho a'ta napisi inginga tansintsse a'tatssia've conda. Nane Chiga ingima ccushaen'su ñama ttu'sepa mandasi gi va tsangae canseya'chone condase'choma candusian'jen.

[4]Tito, queja ña condasesi Chiga Aya'fama pañamba qui fae'ngae ñai'ccu in'jamba ñoa'me ña dutssi'yea'can. Quenga gi tevavaen'jen.

In'jan gi cuintsu Chiga ingi Quitsa, Cristo Jesús ingima Ccushaen'su'qque quema mende'yepa ñotsse tsonsi opatsse canseye.

Tito Cretani sema'jen'cho

[5]Ñajan quema Creta anttepo'choni cati cuintsu ingi toya nanimbi'choa sema'bama semamba ñoñañe. Toya'caen poi canqque'su Cristove in'jamba bo'je'cho nasundeccuma ttu'seye gi manda. Ña manda'choma ñotsse injan'jenjan: [6]Majan na'suve da'ta tsu egae tsincon'chove mecho canseya'cho cca'indeccu tisema afase'fasa'ne. Fae'ccoeyi tsu pushepa can'jeña'cho. Toya'caen tise dushundeccu'qque Cristove in'jamba ñotsse canse'faya'cho. Tsa'caen tsu canse'faya'cho cca'indeccu "Tsambe du'shuja pañambipa in'jangae canse" qquen afasesa'ne. [7]Nane Cristove in'jamba bo'je'cho na'suja Chigambe sema'su tsu. Tsa'camba tsu egae tsincon'chove mecho canseya'cho. Tisu in'jan'chove panshaen in'jambipa junde iyicca'yembe'yi tsu canseya'cho. Toya'caen ccusimbe'yi ni tssetsseccombe'yi tsu canseya'cho. Toya'caen aqquiatsse ganañe in'jambe'yi tsu canseya'cho. [8]Tsa'ma cca'indeccuma ñotsse

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jamba tsu tisu tsa'onga ansundiaña'cho. Osha'chone ñotsse in'jamba tsu injiengepa canseya'cho. Ño'ame dapa tsu Chiga in'janqquia'caen canseya'cho. Tisu injama'choma ñotsse in'jamba ñotsse canseya'cho. 9 Toya'caen tseyi Chiga tansintsse su'choma tayo pañaqquia'caeñi tsu ñotsse in'jaña'cho. Tsa'caen tansintsse su'choma in'jamba tsu cca'indeccuma ñotsse atesiaña'cho. Tsa'caen tansintsse atesiamba tsu ccaningae in'jan'chondeccuma'qque tansintsse canjaemba tansiaña'cho cuintsu tsendeccu'qque ñotsse in'jan'faye.

10 Nane tsain'bitssi a'i tsu ñotsse atesian'choma pañañe in'jambipa injanga atesiamba cca'indeccuma afopoen'fa. Ttonoma chhiyitevaemba ccushaye in'jan'chondeccu tsu ti'tsse tsa'caen injanga atesian'fa. 11 Tise'pa atesian'jen'choma gi ziyaen'faya'cho. Ñoa'me tise'pa atesian'jen'choi'ccu tsu tsa'onga ca'nimba poiyi'cco tseni'su a'ima qqueña'fa. Injanga ganañe in'jamba tsu tsa'caen egae atesian'fa.

12 Nane fa'e tise'pa'su Creta a'inga afa'su tsu su: "Cretasundeccuja tsave afopoensundeccu tsu. Nane putsa'supa noe'supa panshaen tsu fiestaen'fa." 13 Tise su'choja ñoa'me su'cho tsu. Tsa'cansi Cretasundeccuma quia'me iyu'uja cuintsu Cristove tansintsse in'jan'faye. 14 Tise'pama iyu'uja israendeccu injanga condase'choma paña'fasa'ne. Toya'caen majan atesiansundeccuja ñotsse tansintsse Chiga su'choma catipa a'ima ccaningae manda'fa. Cretasundeccuma iyu'uja cuintsu tsendeccuma pañambecan'faye.

15 Majan a'i injama'choni ñotsse in'jansi tsu tisenijan osha'cho ñotsseyi jincho tsa'ma majan a'i Cristove in'jambi'nijan tise'pa injama'cho'qque ñotssimbi tsu. Tsendeccunijan jongoesuyi'qque ñotssiaja jimbi. Nane tise'pa injama'cho, tise'pa in'jan'cho'qque ñoa'me dañonge'cho tsu. 16 Aya'fai'ccuja Chigave in'jan qquen tsu su'fa. Tsa'ma tise'pa tson'choi'ccu Chigama a'tien'fa. Tsa'cansi Chigaja tise'pama chi'ga. Nane tise'paja Chigama pañambipa ñotsse tsoñe osha'fambi.

Afopoembitsse ñotsse atesian'jen'cho

2 1 Que atesian'choja Chiga ñotsse condase'choi'ccu fae'ngatssiya'cho tsu. 2 Coenza tsandiendeccuma atesianjan cuintsu ccusipambe'yi osha'chone ñotsse in'jamba canse'faye. Nane ñotsse injiengepa tisuma ñotsse mandaqquia'caen Cristove tansintsse in'jamba canse'faya'cho. Tsa'caen in'jamba tsu cca'indeccuma anttembe'yi ñotsse in'jan'faya'cho.

3 Coenza pushesundeccuma'qque atesianjan cuintsu Chiga in'janqquia'caen canse'faye. Tise'paja ccusipambe'yi ni cca'indeccuma afasembe'yi ñotsse tsu canse'faya'cho. Tsa'caen cansepa tsu ñotssiama atesian'faya'cho.

4 Tsa'caeñi tsu chu'a pushesundeccuma'qque nafattian'faya'cho cuintsu tise'pa tsa'nduma ñotsse in'jamba tise'pa dushundeccuma'qque ñotsse in'jan'faye. 5 Chu'a pushesundeccu'qque tsa'caen atesupa tsu tisuma ñotsse mandaqquia'caen injama'choni Chiga in'janqquia'caen ñotsse in'jan'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Nane tise'pa tsaoni ñotsse vase'jepa poiyi'cconga ñotsse tsomba tisupa tsa'nduma'qque ñotsse paña'faya'cho. Tsa'caen tsu ñotsse canse'faya'cho cca'indeccu Cristone ñotsse condase'choma chi'gapa afase'fasa'ne.

6 Chu'a tsandiendeccuma'qque candusianjan cuintsu tisuma ñotsse an'biamba ñotsse canse'faye. 7 Que'qque osha'chone ñotsse cansepa tsa'caeñi tise'pama'qque nafattianjan cuintsu quenga ma'depa tsa'caen ñotsse canse'faye. Injanga afambe'yi ñotsse atesian'choma cambiambe'yi tansintsse atesianjan. 8 Nane Chiga Aya'fa atesianqquia'caeñi tsu candusiaña'cho. Tsa'caen tsu candusiaña'cho tansintssia aya'fai'ccu cuintsu ccaningae atesiansundeccu ansangepa ingine egae afaye osha'fambi'ye.

9 Semasundeccuma mandaja cuintsu tise'pa na'suma ñotsse pañamba osha'chone na'su suqquia'caen tson'faye. Nane na'su manda'nijan poini afambe'yi tsu pañaña'cho. 10 Cca'nambe'yi tsu tise'pa na'su mandaqquia'caeñi semaña'cho tisema avujaeñe. Tsa'caen sema'jen'da tsu Chiga ingima ccushaen'su atesian'jen'choma ñotsse canjaen'faya.

11 Chiga Quitsaja Tise ñotsse tson'jen'choma a'tatsse tsu canjaen cuintsu poi aindeccu Tise ccushaen'chone paña'faye. 12 Tise ñotsse tson'jen'choma tsu inginga ñotsse atesian'jen cuintsu ingija Tise've in'jambi'te canse'choma catipa a'i in'jangae in'jan'choma'qque cati'faye. Tsama catipa gi toya va andeni can'jeinte tisuma ñotsse an'biamba canse'faya'cho. Nane Chigave in'jamba ñoa'me tansintsse gi canse'faya'cho. 13 Tsa'caen cansepa gi avujatsse ronda'je'faya Na'su jiye su'cho a'ta napiya'ngae. Tsequi a'ta tsu Chiga ingima ccushaen'su Jesucristoja joccapitssia've dapa a'tatsse attiaña. 14 Tise tsu tisuma afepa pa ingima ccushaeñe osha'cho egae tsincon'cho'ye. Ingima tsu ccushaen cuintsu tise a'ive dapa egae tsincon'chove mecho canse'faye. Ñoa'me ingija tise aindeccupa gi ñotsse tsoña'chove in'jamba canse'fa.

15 Qquen tsu atesiaña'cho. Chiga quema mandapa oshaensi dyombi'tsse na'sia'caen candusianjan. Candusiamba tsu egae tsinconsundeccuma iyu'uya'cho. Anttejama cuintsu majañi'qque que atesian'jen'choma chi'gaye.

Cristove in'jamba tsoña'cho

3 1 Que aindeccuma candusianjan cuintsu tise'pa nasundeccu, tise'pa govierno mandasundeccuma'qque paña'faye. Tsa'caen pañamba tsu na'su suqquia'caen tson'faya'cho. Toya'caen osha'chove ñoñamba can'jen'faya'cho ma'caen osha'ta ñotsse tsoña'chove tsoñe. 2 Toya'caen tise'pama candusianjan cuintsu cca'indeccune egae afambe'yi can'jen'faye; nane opatsseyi afaccombe'yi cansepa poiyi'cco a'ima ñotsse in'jan'faye. Patsumbe'yi tsu poiyi'cco a'ima ñotsse tson'faya'cho.

3 Nane ingi'qque gi tayoeja sumbie daqquia'caen canse'fa. Na'su Chigama pañambipa gi qque'fa. Ingi ai'vo in'jan'cho tsu ingima manda. Osha'chove injanga co'fé canse'fa. Poi a'ta in'jangae cansepa gi cca'ima se'pi'fa. Toya'caen cca'indeccu ingima chi'gasi gi ccane'qque tise'pama chi'ga'fa. 4 Tsa'ma Chiga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ingima ccushaen'su tsu poiyi'cco a'ima mende'yepa ñotsse in'jamba a'inga tisuma attian. 5Tsa'caen attiamba tsu ingima ccushaen. Ingi jongoesuma ñotsse tson'jen'chove in'jambe'yi ingima mende'yepa aqquia in'jamba tsu tsa'caen ccushaen. Nane Tiseja ingima cashiqquia'caen giya'tsse cuna a'ive tsomba ccushaen. Chiga Qquendya'pa'qque ingima cuname qquendyaemba ccushaen. 6Nane Jesucristo ingima ccushaen'su papa ccase qquendyasi Chigaja Tise Qquendya'pai'ccu nanitsse ingima in'jaen. 7Tsa'caen in'jaemba que'ija ño'a qquen suye in'jamba tsu ingima ñotsse tson. Tsa'caen tsonsi gi Tise dutssiyendeccuve dapa ingi tsangae canseya'chove in'jamba ronda'je'fa.

8Tsa tsu ñoa'me tansintsse su'cho. Tsa'cansi gi quema manda va su'choma quia'me candusianjan. Anttembe'yi candusianjan cuintsu Chigave in'jan'chondeccuja ñotsseyi tsomba canse'faye. Nane ñotsse tson'choja ñotssi tsu. Toya'caen tsu poiyi'cco a'ima fuite'je. 9Tsa'ma tsa'caen candusiamba sumbi condase'fa'choma chi'gaja. Nane majan a'ija tayopi'su coenzandeccumbe inisema tevaen'chone condaseccopa patsuye afa'je'fa. Tsendeccui'ccu fae'ngae afaccojama. Toya'caen Chiga manda'cho ccaningae in'jan'chone afacco'fa'choma chi'gaja. Tsa'caen afacco'choja ñoa'me barembi tsu. A'ima fuiteye oshambi.

10Majan a'i ccaningae in'jamba afapa cca'indeccuma in'jaensi attufacco'fa'nijan tsa injaen'suma ttu'sepa iyu'uja. Iyu'usi pañambe'yi toya tsa'caen afa'je'nijan ccase iyu'uja. Dos se iyu'usi toya antteye in'jambi'nijan tisema joqquitssianjan. 11Nane ñoa'me tsu tsa a'ija injama'cho dañonge'cho. Tsa'caen a'ima attufaemba egae tsincomba tsu tisu'qque que'i'ye joqquitssi.

Titonga manda'cho

12Ñajan Artemasma queni moeñe tson'jen. Tsa jaye oshambi'nijan Tíquicoma gi moeña. Majan japa jiña'nijan chigáne que'qque osha'ta ñani jija. Ñajan Nicópolis canqqueni gi sanfanijan can'jeña. Tseni qui osha'ta ñama cachuiya. 13Osha'chone ma'caen osha'ta manda'choma atesu'cho Zenas, Apolosma'qque fuiteja. Tsendeccu jayi'nijan osha'choma afepa camoenjan cuintsu shaca mecho ja'faye. 14Toya'caen ingi aindeccu'qque tsu tsa'caen ñotsse tsoñe atesu'faya'cho. Cca'indeccune jongoesu shaca'ninda tsu afepa fuite'faya'cho. Tsa'caen tsu tson'faya'cho injanga cansesa'ne.

Anttepa chigambian'cho

15Poiyi'cco vani ñai'ccu can'jensundeccu tsu quema chigambiañe manda'fa. Tseni'su Cristove in'jamba ingima in'jan'chondeccuma'qque chigambianjan.

In'jan gi cuintsu Chiga que'i poiyi'ccoma in'jamba ñotsse tsoñe.

Tsangaeyi.

Filemónga

Pablo tevaen'cho

Chigambian'cho

1 Ña Pablo gi faenga'su Timoteoi'ccu que ingi in'jan'cho fae'ngae
sema'su Filemónga tevaen'jen'fa. Cristo Jesúsne condasepa gi vani
picco'je'cho ettini piccoyepa can'jen. 2 Toya'caen gi que tsaoni Cristove
in'jamba bo'je'chondeccunga'qque tevaen'jen'fa. Ingi faenga'su que'tte
Apianga'qque gi tevaen'jen'fa. Ingi'ccu fae'ngae Cristone condase'su
Arquiponga'qque gi tevaen'jen'fa.
3 In'jan'fa gi cuintsu Chiga ingi Quitsa, ingi Na'su Jesucristo'qque
que'inga osha'cho ñotssiave tsonsi que'i ñotsse opatsse canse'faye.

Filemónjan ñotsse in'jamba canse

4 Quema injan'jen'da gi anttembe'yi quene ñotsse afa'je Chigama
iñajamba. 5 Nane queja Na'su Cristove in'jamba qui poiyi'cco Cristove
in'jan'chondeccuma ñotsse in'jan. Tsa'cansi gi quene ñotsse afa'je.
6 Chigama gi iñajan cuintsu poiyi'cco majan quenima Jesúsne pañamba
in'jan'chondeccuja Cristove in'jamba ñotssiama isuya'chone in'jan'faye.
7 Ña faenga'su, queja poiyi'cco Cristove in'jan'chondeccuma ñotsse in'jansi
ñoquimbimbe'yi injama'choni avujatssi'fa qquen pañamba gi ña'qque
avujatsse opatsse canse.

Pabloja Onésimone Filemónma iñajan

8 Ñajan Cristone afa'supa gi in'jan'da que ñotsse tsoña'choe quema mandaye
osha. 9 Tsa'ma quema ñotsse in'jamba gi mandambe'yi aqquia iñajañe in'jan.
Tsa'camba gi ña Pablo, ccashe'ye, Cristone condasepa piccoyepa can'jemba,
10 ña du'shu Onésimone quema iñajan. Nane vani piccoyepa can'jemba gi tise
yayave daqquia'caen tisema in'jaensi tsu Jesucristove in'jan.
11 Tayoe tiseja quene barembi tsu. (Onésimojan "bare" qquen tsu su.) Tsa'ma
ja'ñojan tise inise suqquia'caen tiseja ñoa'me tsu ñane bare. Quene'qque tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ja'ñojan bare. 12Ña gi tisema queni toequi mandamoen. Ñoa'me gi ñajan tisema in'jan. Tsa'cansi ñama ansundianqquia'caen tisema in'jamba ansundianjan. 13Ñajan Jesucristone ñotsse condase'choma condasepa piccoyesi cca'indeccu tsu ñama fuiteya'cho. Tsa'cansi injama'choni gi Onésimoma vani ñai'ccu can'jeñe in'jan'ma queni moen. Nane tise ñama fuite'choecan'da tsu que ñama fuiteqquia'cañe'can. 14Tsa'ma bove ñotsse asi'ttaemba gi in'jambi tisema vani an'biañe que se'pisa'ne. Ni quema mandaye gi in'jambi. Tsa'ma in'jan gi que injama'chone ma'caen in'jan'da tise ñai'ccu can'jeñe antteye. 15Isha tsu Onésimojan quema re'riccone qquesi qui ja'ñojan tsangae tisema an'biaña. 16Aqquia sema'suveyi me'i. Tsa'ma ja'ñojan in'jan'cho faenga'suve qui tisema an'biaña. Ñajan tisema ñotsse in'jan. Tsa'ma quema tsu tiseja ñoa'me ti'tsse injancho. Nane aqquia que sema'su a'imbipa ja'ñojan Na'su Cristove in'jamba que faenga'su tsu.

17Tsa'cansi queja ñama in'jamba fae'ngae ñai'ccu jincho qquen in'jan'da, chigáne ñama ansundianqquia'caen Onésimoma'qque ansundianjan. 18Tise jongoesuma quene egae tsomba jongoesuma quenga shacae'nijan tsa shacama ñanga antteja. 19Ña Pablo gi tsama afepoeña. Ñoa'me supa gi ña tivei'ccu vama tevaen. Toya'caen in'jamba qui injan'jeña ma'caen ña afasi queja Jesúsne pañamba que canse'pane qui ñama shacaen. 20Ju, faenga'su, Na'su Jesúsve in'jamba ñama fuiteja. Nane Cristove in'jamba ñama avujaenjan ña injama'choni opatsse canseye.

21Queja ña suqquia'caen tsoña qquen in'jamba gi quenga tevaen'jen. Nane ña iñajan'choma ti'tsse'e qui tsoña qquen gi in'jan. 22Toya'caen que cuartoma ñane ñotsse ñoñajan. Que'i ñane Chigama iñajan'fasi piccoje'cho etti'ye sombopa que'ini pasia'su jiye qquen gi in'jan.

Anttepa chigambian'cho

23Epafras tsu quema chigambian. Ingija Cristone condasepa fae'ngae piccoyepa can'jen'fa. 24Toya'caen Marcos, Aristarco, Demas, Lucas'qque tsu quema chigambian'fa. Tsendeccuja ñama fuitesundeccu tsu.

25In'jan gi cuintsu Na'su Jesucristo que'ima in'jamba coiraye.

Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Hebreo'su

a'inga tevaen'cho

Chigaja tise Dutssi'yei'ccu a'inga afa

1 1Tayopi Chigaja ccushaya'chone ingi tayopi'su israe'su coenzandeccunga condase'ñacca. Nane Chiga Aya'fama afasundeccuma in'jaensi tsendeccu tsu condase'fa. Cca'i Chiga Aya'fama afasundeccuma'qque ccaningae in'jaensi tsendeccu'qque tsane ti'tsse condase'fa. 2Chigaja tayopi tsendeccui'ccu condasepa ja'ñojan Tise Dutssi'yema moen cuintsu inginga condaseye. Tseyi me'ttia'ye Chigaja Dutssi'yema oshaensi tsu osha'cho andeni, sefacconi jinqque'suve agattoen. Toya'caen Chigaja pa'cco agattoen'choma Dutssi'yenga afesi tise tsu pa'ccone na'su. 3Dutssi'yeja tsa'caen an'biamba tise joccapitssia aya'fai'ccu tsu osha'choma tansintsse manda'je. Chigaja a'tatssipa joccapitssiasi tise'qque tsa'caen joccapitssia tsu. Ma'caen Chiga jincho'nijan tise'qque tsa'caeñi tsu jincho. A'i egae tsincon'chone ccushaeña'choma nanimba tsu tiseja Chiga sefacconi ansundepa Chiga tansinfanga dyaipa Chigai'ccu manda'je.

Chiga Dutssi'yeja ti'tsse'tssia tsu

4Tiseja Chigama sefacconi'su shondosundeccuma ti'tsse'tssia've dapa can'jen. Nane tise inise Chigama sefacconi'su shondosundeccu inisema ti'tsse'tssia'caen tsu tiseja tsendeccuma ti'tsse'tssia. Tiseja Chiga Dutssi'ye tsu, Chiga Quitsa tisema tsa'caen inisiansi. 5Nane Chigaja Tisema sefacconi'su shondosundeccuma qquen afambipa Dutssi'yema tsu afa:

Que qui ña Dutssi'ye.
Ja'ño gi quema atte.

Toya'caen Tisema sefacconi'su shondosundeccuma qquen afambi:

Ña gi tise yaya.
Tiseja ña Dutssi'ye tsu.

6Tsa'ma Chiga Quitsaja Tise Dutssi'yeveyi va andeni moemba attepa su:

In'jan gi cuintsu poiyi'cco ñama sefacconi'su shondosundeccu tisema ñotsse afa'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Chigaja Tisema sefacconi'su shondosundeccune qquen afa:
Ñama sefacconi'su shondosundeccuja fingiancan'fa tsu.
Ña manda moensi quia'me ja'fa.
Ñama fuitesundeccuja si'ngia'can'fa tsu.
Ña mandasi dyo'tsse tson'fa.
8 Tsa'ma Dutssi'yene tsu Chigaja qquen su:
Que qui Chiga.
Tsangae joccapitssia na'suve dapa qui manda'je.
Quini'ccopave dapa qui
ñotsse tansintsse manda'je.
9 Ñotssiaveyi in'jamba qui egama chi'ga.
Tsa'cansi Chiga Quitsa, que Chigaja, quema na'suve ccutsiansi qui queja poiyi'cco nasundeccuma ti'tsse avujatssi.
10 Toya'caen tsu su:
Na'su, me'ttia'ye ñotsse ñoñamba qui va andeve agattoen.
Sefacconi jincho'cho'qque que tivei'ccu agattoen'cho tsu.
11 Ande, sefacco'qque tsu pasaya.
Tsa'ma queja tsangae qui jinchoya.
Nane ondiccu'je tssoruve daqquia'caen tsu
sefacco ande'qque pasa'faya.
12 A'i tssoru sarupama ompangoemba joqquitssianqquia'caen qui
que agattoen'choma pasaeña.
Ondiccu'jema cambianqquia'caen qui
tayo'suma pansaemba cuna agattoen'chove cambiaña.
Tsa'ma Queja ccaningae daya'bi.
A'ija coenza ccashe'yeve dapa pa'fa.
Tsa'ma Queja tsa'caen dambipa tsangae qui canse.
13 Toya'caen ni fae'ccoeyi'qque Chigaja Tisema sefacconi'su shondosundeccunga qquen afambi:
Ñai'ccu fae'ngae na'suve dapa
ña tansinfanga dyaija
ñajan quema iyiccayesundeccuma patsusi
que tsu'tte tsosiccunga ccuiqquia'caen oshambipa quema
paña'faya'ngae.
14 Nane poiyi'cco Chigama sefacconi'su shondosundeccuja Chigama fuitesundeccu tsu. Chigaja tise'pama ttu'sepa qquendya'pama moenqquia'caen a'ima fuite'faye moen. Majan Chiga ccushaeña'chove isuya'chondeccuma fuite'faye tsu manda.

Ccushaeña'choma cati'fajama

2 1 Tsa'caen Chiga Dutssi'yeja sefacconi'su shondosundeccuma ti'tsse'tssiasi gi tise inginga condase'choma ti'tsse paña'faya'cho. Ñotsse tsu paña'faya'cho,

shavo ñotsse tandambisi ai jaqquia'caen injanga pañamba aqque'pasa'ne. 2Nane Chigama sefacconi'su shondosundeccu tayopi Moisésnga condase'choja ñoa'me su'cho tsu. Tsa'cansi poiyi'cco egae tsinconsundeccu, majan pañambindeqquia'qque shacapapa tsu Chiga suqquia'caen ccushambe'yi vana'jen'fa. 3Tsa'cansi ingija va ti'tssetssia ccushaeña'choma pañamba chi'ga'ta ¿ma'caen gi ccusha'faya? Ñoa'me gi ccusha'faya'bi. Tseyi Na'suja va ccushaeña'chone a'inga condasesi Tisema pañasundeccuja inginga condase'fa, ñoa'me su'chove canjaeñe. 4Tsa'caen canjaeñe, Chiga tise'pama fuitesi, sefacconi'su canjaen'choma, ccushaen'choma, agattoen'choma'qque canjaensi a'ija can'boemba in'jan'fa. Toya'caen ma'caen Chigaja in'jamba Tise Qquendya'pai'ccu Tisema in'jan'chondeccuma in'jaen. Nane ma'caen in'jaen'nijan Chiga tson'chove tson'fa tansintsse condase'chove canjaeñe.

Jesúsja a'ive da

5Cuna andeve agattoña'chone gi que'inga condase'je. Tsa cuna andema mandasundeccuta Chigama sefacconi'su shondosundeccuya'bi tsu. 6Nane Chiga Tevaen'jeni qquen tsu tayopi'su David Chiganga su:

¿Jongoesu tsu va ande'su a'ija?
¿Jongoesune qui tisema injan'jen?
¿Jongoesu tsu va ande'su tsandieja?
¿Jongoesune qui tisema in'jamba coira'je?

7 Nane re'riccone qui
Quema sefacconi'su shondosundeccuma utu'ccoa've a'ima tson.
Tsa'ma tsa'caen tsomba qui
tisenga otifaenqquia'caen ñotsse afapa ti'tsse'tssia na'suve tson.
Toya'caen Qui tisema ccutsian
pa'tssi que agattoen'choma mandaye.

8 Nane tiseja osha'chone na'su tsu.

Tevaen'su suqquia'caen Chigaja a'ima tsa'caen osha'chone na'suve ccutsiamba ñoa'me pa'tssima tisenga afe na'suve dapa mandaye. Tsa'ma ja'ñomatsse tsu a'ija toya pa'cco Chiga agattoen'choma manda'je'fambi. 9Manda'je'fambi'a'qque gi in'jan'fa Jesúsma. Nane Jesúsja sefaccone jipa re'riccone Chigama sefacconi'su shondosundeccuma utu'ccoa've dapa paqque'su a'ive da. Chiga a'ima in'jamba mandasi Tiseja poi a'i egae tsincon'choma joqquitssiañe pa. Tsa'caen pasi tsu Tisenga otifaenqquia'caen ñotsse afapa joccapitssia Na'suve tson.

10Nane osha'cho jinchoja Chiga Quitsa in'jamba agattoensi jincho tsu. Tiseja in'jan poiyi'cco Tise dutssiyendeccuve da'chondeccu Tise ñotssiama isu'faye. Tsa'caen in'jamba Chigaja antte Tise moen'cho Na'suja vana'jemba tsangae ñotssia Ccushaen'suve daye. 11Nane Jesúsja ingima ccushaemba ño'ame tson'su tsu. Ingija ccushapa ño'ame da'chondeccu gi. Jesucristoi'ccu gi fae yaya'su'fa. Chiga Quitsa ingi yayasi Chiga Dutssi'yeja ansangembi tsu ingima afaye: “Ña quinshingendeccu.” 12Nane cca'tti Chiga Tevaen'jenga Dutssi'yeja Chiganga qquen su:

Quene gi ña quinshingendeccunga condaya.
Poiyi'cco bo'fasi ña'qque gi Quene avujatsse settapoeña.
13 Toya'caen cca'ttinga tsu su:
Ñajan Chigave in'jamba gi
Tisenga tisuma antte.
Toya'caen tsu su:
¡Ñama camba Chiga ñanga afe'cho dushundeccuma'qque canjan!
14 Poiyi'cco ingi Tise dushundeccu gi fae naccu'fa. Papa congonqque'su'fa gi. Tsa'cansi Jesús'qque papa congonqque'su a'ive dapa pa ingima fi'tti'suma tsangae patsuye. Nane tsa fi'tti'suja cocoya na'su Satana tsu. 15 Aindeccu paye dyojosi Satanajan pa'cco a'i canseite tise'pama an'biamba manda'je. Tsa'ma Jesús Satanama patsusi tiseja a'ima ti'tsse dañoñe oshambi. Tsa'cansi aindeccuja ccushapa dyombi'tsse canse'fa. 16 Ñoa'me Jesúsja Chigama sefacconi'su shondo'suve dambi tsendeccuma fuiteye. Tsa'ma Abraham dutssiyendeccu'suve da a'ima fuiteye. 17 Nane ingima ccushaeñe tsu Jesúsja ñoa'me a'i'ccu fae'ngatssia've da. Tsa'cambiecan'da tsu a'ima ccushaeñe oshambiye'can. Tsa'ma tsa'caen dapa tsu ñoa'me a'ima mende'yeye osha. Tsa'caen a'ima mende'yepa tise'pane tansintsse Chiganga afa'su na'su tsu. Toya'caen a'i'ccu fae'ngatssia've dapa tsu papa pa'cco Chiga a'ine in'jan'chove tson a'i egae tsincon'choma tsangae joqquitssiañe. 18 Nane Jesús a'ive dasi Satanajan tisema qqueña qquen tson'ma oshambi. Jesúsja tsa'caen vana'jemba patsupa cca'i tsa'caen vanasundeccuma'qque fuiteye osha.

Jesúsja Moisésma ti'tsse'tssia tsu

3 1 Tsa'cansi faenga'su Chigave in'jan'chondeccu, Chiga Quitsaja que'ima'qque Tisunga ttu'se. Tsa'caen ingima ttu'sesi gi ti'tsse Jesúsne asi'ttaemba atesu'faya'cho. Tise've in'jamba gi atesu'fa: Tiseja Chigane inginga afa'su tsu. Toya'caen Chiganga ingine afa'su tsu. 2 Nane Chiga tsa'caen tisema ccutsiansi tsu Jesúsja Chiga in'janqquia'caen tson. Tayopi Chiga mandasi Moisésja Chiga aindeccunga tansintsse manda. Moisés ñotsse pañamba tsonqquia'caen tsu Jesús'qque Chigama ñotsse pañamba tson. 3 Tsa'ma Jesúsja Moisésma ti'tsse'tssiasi tisene tsu bove ñotsse afa'faya'cho. 4 Nane a'i tsu tsao'ña'fa. Tsa'o ñotssisi cca'indeccuja tsane ñotsse afapa tsaoña'sune bove ñotsse afa'je'fa. Tiseja na'su tsu. Tsa'cansi Jesúsja Moisésma ti'tsse'tssia tsu. Moisésja aqquia a'i tsu. Tsa'ma Jesúsja a'ive agattoen'su tsu. Toya'caen Chigaja pa'tssine Na'su tsu. 5 Chiga mandasi Moisésja Chiga aindeccui'ccu can'jemba Chiga in'janqquia'caen tson. Chiga jai'ngae a'inga ñotsse condaseya'chone atesiamba canjaen. Tsa'camba tsu Moisésja ñotssia shondo'su. 6 Tsa'ma Cristoja Na'su Chiga Dutssi'ye tsu. Chiga tisema na'suve tsonsi tsu poiyi'cco Chiga aindeccuma tansintsse manda. Nane ingija tise've in'jan'da tise a'i'fa gi. Tsa'camba jinge Jesús jiya'ngae dyombi'tsse ingi ccushaya'chove ron'dapa avujatsse can'jen'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsangae opatsse can'jeña'cho

7-8 Tsa'cansi ñoa'me Chiga Qquendya'pa suqquia'caen tsu. Qquen tsu
Chiga Tevaen'jenga su:
Tayopi'su israendeccuja ñama patsu qquen tsincomba pañañe chi'ga'fa.
Ja'ño a'ta Chiga Aya'fama paña'da que'i injama'choma
tsendeqquia'caen se'pi'fajama ñoa'me pañañe.
Nane tayopi'su israendeccuja a'i menia can'jemba toequi Egiptoni
shandaye in'jan'fa.
Tsa'caen in'jamba Chigama pañambipa injanga Tisema patsu
qquen tsincon'fa.
9 Que'i tayopi'su coenzandeccuja tsa'caen a'i menia can'jemba Ñama
pañambipa
injanga Ñama patsu qquen tsincon'fa.
Ñajan cuarenta canqque'fave tise'pama ñotsse tsonsi tsu atte'fa.
Atte'ma toya in'jambipa Ñama patsu qquen tsincon'fa.
10 Patsu qquen tsincon'fasi gi Ñajan tsendeccuma iyicca'yepa chi'gapa su:
"Poi a'ta tsu tise'pa injama'choi'ccu Ñame in'jambipa egae tsincon'fa.
Toya'caen ma'caen canseya'chone Ña condase'choma'qque atesu'fambi."
11 Tsa'cansi Ñajan tise'pama iyicca'yepa quia'me su:
"Tsendeccuja Ñai'ccu ca'ni'faya'bi tsu tsangae opatsse caseye."
12 Chiga tsa'caen susi, faengasundeccu, injama'tse que'i'su majandeccu
tise'pa injama'cho egasi Cansia Chigama catipa in'jan'fambisa'ne. 13 Tsa'ma
"ja'ño a'ta" Chiga toya iyicca'yembi'te poi a'ta tisupapora candusiamba
fae'ngae fuitecco'faja. Fuiteccopa egae tsincon'choma antte'faja, tisuma
afopoenqquia'caen "Ñotssi tsu" qquen in'jan'fasa'ne. Nane tsa'caen in'jan'da
injama'choni qquepa Chigama pañañe osha'faya'bi. 14 Tsa'ma me'ttia'ye
Cristone pañamba tise've in'jamba canseqquia'caen tsu ja'ño canse'faya'cho.
Nane paya'ngae tise've tsa'caen in'jamba canse'faya'cho. Tsa'caen cansepa
gi Chiga dutssiyendeccuve dapa Cristoi'ccu fae'ngae jincho'faya.
15 Qquen tsu Chiga Aya'faja su:
Tayopi'su israendeccuja Chigama patsu qquen tsincomba chi'ga'fa.
Ja'ño a'ta, Chiga Aya'fama paña'da que'i injama'choma
tsendeqquia'caen se'pi'fajama ñoa'me pañañe.
16 Tsa'caen susi ¿majan tsu tsa'caen Chiga Aya'fama paña'ma in'jambipa
Chigama patsu qquen tsincon'fa? Ju, poiyi'cco Moisés angacansi Egipto
andene sombopa jacansundeccu tsu tsa'caen tsincon'fa. 17 Toya'caen
¿majama tsu Chigaja cuarenta canqque'fa pa'cco iyicca'yepa ñombi'ye?
Ju, poiyi'cco egae tsincomba a'i menia pa'fa'chondeccuma tsu Chigaja
tsa'caen iyicca'ye. 18 Toya'caen ¿majanga tsu Chigata qquenjan ñoa'me
su: "Tsendeccuja ñai'ccu ca'ni'faya'bi tsangae opatsse can'jeñe"? Nane toe
israendeccuyi tsu. Chigama pañañe in'jambisi Chigaja tsa'caen ca'niñe

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

se'pi. 19Tsa'cansi gi in'jan'fa tsendeccuja Chigama pañañe chi'gapa
Chigai'ccu tsangae opatsse can'jeña'chonga ca'ni'faya'bi.
4 1Tsa'ma Chiga Tisei'ccu ca'nimba tsangae opatsse can'jeñe ñoa'me
su'cho toya pasambi'te jinge dyoe'sui'ccu Tise've in'jan'faye.
Injama'tse, majan que'i'su shacasi israendeccuma se'piqquia'caen Chiga
que'ima'qque ca'niñe se'pisa'ne. 2Nane Jesucristone ñotsse condase'choma
candusiansi ingi'qque paña'fa. Tayopi'su a'i'qque tsa'caen Chiga Aya'fama
paña'ma chi'gasi tsa Aya'faja tise'pama fuitembi opatsse can'jeña'chonga
ca'ni'faye. 3Tsa'ma ingija pañamba gi ca'ni'faya Chigai'ccu tsangae
opatsse canseye. Nane Chigaja in'jambindeqquiane qquen su:

In'jambisi Ñajan tise'pama iyicca'yepa ñoa'me su'choi'ccu su:
"Tsendeccuja Ñai'ccu ca'ni'faya'bi tsu tsangae opatsse canseye."

Qquen supa tsu opatsse can'jeña'chone conda. Nane me'ttia'ye andeve
agattointe Chigaja tsa'caen antte cuintsu aindeccu ca'ni'faye. 4Tsane tsu
cca'tti Chiga Tevaen'jenga qquen su:

Seis a'tangae Chigaja pa'tssi Tise in'jan'chove agattoen nanimba
ccaqui a'ta opatsse can'jemba dyai.

Qquen susi gi in'jan'fa Chigaja antte a'i Tisei'ccu tsangae opatsse
can'jen'faye. 5Tsa'ma toya'caen tsu su:

Tsendeccuja Ñai'ccu ca'ni'faya'bi tsu
tsangae opatsse canseye.

6Tsa'caen tayopi'su israendeccuja Moisési'ccu jacamba Chiga Aya'fama
paña'ma chi'gapa ca'ni'fambi Chigai'ccu tsangae opatsse canseye. Tsa'ma
Chiga ñoa'me su'cho toya pasambisi majan pañasundeccuja toya tsu
ca'niña'cho. 7Tsa'cansi ccase tsu Chigaja ca'niña'cho a'tane condase,
"Ja'ño a'ta" qquen supa. Nane omboe tsa tayopi'su Davidma in'jaensi tsu
tayo conda'cho Chiga Tevaen'jeni qquen su:

Ja'ño a'ta Chiga Aya'fama paña'da
que'i injama'choma se'pi'fajama ñoa'me pañañe.

8Nane Josuéja tayopi majan israendeccuma Canaán andenga ca'niansi
tsendeccuja Chigai'ccu tsangae opatsse canseya'chonga ñoa'me ca'ni'fambi.
Ñoa'me tseni Chigai'ccu ca'nimba tsangae opatsse can'jen'fa'choecan'da
tsu Chigaja omboe ccase: "Ja'ño a'ta ca'niña'cho" qquen condambiye'can.
9Tsa'cansi ja'ño toya tsu Chigaja in'jan cuintsu Tise aindeccuja Tisei'ccu
tsangae opatsse canse'faye. 10Chigaja osha'chove agattoen nanimba opatsse
can'jemba dyai. Tsa'cansi ingi'qque Tisenga ca'nimba can'jemba Tisia'caen
semañe antte'fa. 11Tsa'camba jinge Chiga in'janqquia'caen tson'faye Tisei'ccu
tsangae opatsse canseye. Nane tayopi'su a'ija Chiga su'choma paña'ma
Chiga in'jambi'choa've tson'fa. Tsa'caen tsomba Chigama cati'fa. Que'i'qque
tsa'caen tson'fajama, tise'pa'caen egae tsincomba Chigama catisa'ne.

12Nane Chiga Aya'faja quinsetssipa tsu osha'choma oshacho. Matichi
ñoa'me tsuintssiai'ccu nama, tsu'ttama'qque doñamba attianqquia'caen

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsu Chiga Aya'faja ingi injama'chonga ca'nimba ti'tsse pa'ccoma attian. Nane pa'cco ingi injama'cho in'jan'choma in'jamba tsu attian. Ñoa'me ingi injama'cho tsosipie asi'ttaen'choma'qque tsu a'tatsse attian. 13 Nane Tisenga gi pa'cco ingi tson'chone tansintsse condase'faya'cho. Tiseja poiyi'cco Tise agattoensi jincho'choma atesuchopa caña'jen'nijan ¿ma'caen gi a'tu'faya? Nane Tisenejan osha'cho tsu chu'cco ccuiqquia'caen a'tatsse attian'fa.

Jesúsja ingine Chigama ñotsse afa'su

14 Jesúsja Chiga Dutssi'yepa joccapitssia ingine Chigama afa'su tsu. Tiseja sefacconi ansundepa tansintsse Chiga Quitsanga ja. Tsa'cansi ingija Jesúsnga ca'ni'fa qquen su'ta jinge anttembe'yi tise've in'jamba canse'faye. 15 Nane ingine Chigama afa'su tsu ingi qque'choma atesupa ingima mende'yeye osha. Tise'qque ingia'caen a'ive dapa can'jensi Satanajan tisema'qque qqueña qquen tson. Tsa'camba Jesúsja egae tsincon'choma patsu'a'qque tsu ingi qque'choma injan'jen. 16 Tsa'caen Jesús ingima mende'ye'ninda jinge dyombi'tsse Chigama iñajan'faye. Nane Chigaja ingima ñotsse tsoñe in'jamba tsu ingima mende'yeya. Tsa'cansi gi Tisema dyombi'tsse iñajan'faya'cho. Nane maqui ingi vana'jen'ninda tse'faei'ccuyi tsu Tiseja ingima ñotsse tsomba fuiteya.

5 1 Nane poiyi'cco israe'su Chigama afa'su nasundeccuja aqquia a'i'fa tsu. Chiga in'jaensi Moisésja tise quindya Aarónma o'tie ttu'se Chigama afa'suve. Omboe tise dushundeccu'qque aindeccune Chigama afa'je'fa. A'i egae tsincomba Chigama ñoquiañe in'jansi tsu Chigama afa'suja a'i afe'choma oque o'raen cuintsu tsa'caen Chiganga afeye. 2 Tise'qque ingia'caen a'ipa egae tsincon'choi'ccu vana'jen. Tsa'camba tiseja atesumbindeqquiama, injanga egae tsinconsundeccuma'qque iyicca'yembe'yi mende'yeye osha. 3 Toya'caen tise'qque egae tsincon'chopa a'i egae tsincon'chone afe'choma fi'ttipa oque o'raen'da tsu tisu egae tsincon'chone'qque fi'ttipa oque o'raeña'cho.

4 Toya'caen a'ija Chigama afa'su na'suve daye in'jamba injanga tisuma na'suve ccutsiañe oshambi. Tsa'ma Chiga Quitsaja tayopi Aarónma ttu'sepa Chigama afa'su na'suve ccutsianqquia'caen tsu ja'ño'su Chigama afa'su na'suma'qque ttu'sepa ccutsian. 5 Tsa'caeñi Cristo'qque tisuma joccapitssia've ccutsiambi Chigama afa'su na'suve daye. Tsa'ma Chiga Quitsa tsu tisema na'suve ccutsiamba qquen su:

Que qui ña Dutssi'ye.
Ja'ño gi quema atte.

6 Tsa'caen Chiga Dutssi'yesi cca'tti Chiga Tevaen'jenga tsu tisema su:

Que qui a'ine Ñama afa'suve
dapa tsangae canseya.
Aarón'cambipa qui Melquisedec'caen tsangae canseya.

7 Tsa'cansi Cristoja a'ive dapa va andeni can'jemba ina'jemba fundondo'e Chiga Quitsama quia'me iñajan. Nane Chiga Quitsayi tsangae paya'cho'ye

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tisema ccushaeñe oshasi tsu Tisema iñajan. Tsa'caen dyoe'sui'ccu
Chigave in'jamba iñajansi Chigaja tisema paña. 8Nane Jesúsja Chiga
Dutssi'ye'a'qque toya tsa'caen vana, pa'tssi Chiga in'jan'chove pañamba
tsoña'chove atesuye. 9Nane tsa'caen pa'tssi Chiga in'jan'choma vanamba
nanimba tsu tsangae ñotssia ccushaen'suve da. Poiyi'cco majan tisema
paña'chondeccuma tsu ccushaeñe osha. 10Tsa'cansi tsu Chigaja su:
"Jesúsja Melquisedec'caen tsangae a'ine ñama afa'suve dapa canseya."

Jesúsve in'jan'choma catijama

11Jesúsja Melquisedec'can qquen supa gi osha'choma que'inga
condaseye in'jan. Tsa'ma que'ija injama'choni pañañe in'jambisi aiye'pa
tsu que'ima ti'tsse atesiañe. 12Que'ija ja'ño bo'tssingae Chiga Aya'fama
paña'da atesiansundeccuve tsu da'faya'cho. Tsa'ma ¿ma'caen qui atesiaña?
Nane toya shacasi tsu cca'indeccu que'ima atesiaña'cho. Ccase tsu Chiga
Aya'fa nafattian'choi'ccu ashaemba que'ima tsa'caen nafattiaña'cho. Nane
du'shuja toya aña'choma añe oshambi'ta chochoveyi tsu chochoya'cho.
Que'i'qque tsa'can'fa qui. 13Du'shu toya chocho'je'cho atesumbiqquia'caen
que'ija injama'choni toya chu'apa qui ñotsse canseya'chove paña'ma toya
tsa'caen tson'fambi. 14Tsa'ma coenzandeccuja aña'choma añe osha'fa.
Tsa'can'fa tsu Cristove in'jamba injama'choni tayo coenqquia'caen ñotsse
canse'chondeccuja. Nane tsendeccuja ega've atesupa chi'gapa ñotssiama
atesupa tsomba tise'pa injama'choma tsa'caen ñoña'fa.

6 1Da'su, jinge toe ashaembani'su Cristone atesian'jen'choma ccase
afambipa, ti'tsse joccaninga ja'cca'faya. Pa'cco ashaembane
injienge'cho, osha'cho tsa ingima fi'ttiya'cho egae tsincon'choma catipa
Chigave in'jaña'cho qui tayo in'jan'fa. 2Toya'caen Cristove in'jamba
fetiyeya'cho, tivei'ccu pporaensi Chiga Quendya'pa in'jan'chone,
pa'chondeccu ccase qquendyaya'cho, jain'gae Chiga injama'choma
somboeña'chone qui tayo atesu'fa. 3Tsa'ma ja'ño jinge'su Chiga
fuite'choi'ccu ja'ñaccaye cuna atesian'choma.

4Nane a'ija Chiga Aya'fama pañamba Cristove in'jan'da Cristoi'ccu
canseye atesu'fa. Ñoa'me Chiga Qquendya'pa tise'pama in'jaemba
fae'ngae tise'pa injama'choni can'jen. 5Chiga Aya'fa ñotsse
condase'choma pañamba "Ñotssi tsu" qquen in'jan'fa. Chiga tsangae
osha'choma oshachopa jai'ngae mandaya'chove tsu atesu'fa. 6Tsa'ma
tsa'caen in'jamba Jesúsma cati'ta ñoa'me tsu ccase tisu ccushaye oshambi.
Poiyi'cco a'i caña'jen'fa'ni Jesúsma avuja'cconga otiqquia'caen tisema
tsa'caen chi'ga'ta tisuma tsu Cristone tsangae joqquitssian.

7Nane tsa'candeqquiaja a'i nasipoen'cho andecan'fa tsu. Unjin tsa andenga
tui'ñaccasi sho'yopa ñotsse na'ninda tsu na'suja pi'shopa aña. Nane Chiga
mende'yepa afesi tsu ñotsse naña. 8Tsa'ma tsa ande aqquia nopa'siveyi
sho'yo'ninda a'ija tsa andema ti'tssecan'ñi catipa tsu ñoa'me oqueya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiga su'choma ronda'je'cho

9 Tsa'ma ñotsse in'jan'chondeccu, tsa'caen catiyeya'chone condasepa gi que'ine
tsa'caen in'jambi. ¡Que'ine gi bove ñotsse in'jan! Que'ija tayo ccushapa que'i ñotsse
tson'choi'ccu tsane canjaen'fa. 10 Nane Chiga Quitsaja egambi tsu. Aqque'paya'bi
tsu que'i Tise've in'jamba cca'ima fuite'je'choma. Que'ija tayo Tise aindeccuma
in'jamba fuitepa toya qui tsa'caen tson'jen'fa. 11 Toya'caen gi in'jan'fa que'i
poiyi'cco tsa'caen in'jamba canjaenqquia'caen Cristo ccase jiya'chove ronda'jepa
tise jiya'ngae tsa'caen avujatsse canjaen'jen'faye 12 noe'sie dasa'ne. Nane Chiga
ñotssiama isu'je'chondeccunga ma'de'faja. Tsendeccuja Chigave in'jamba Tise tsoñe
su'choma in'jamba anttembe'yi opatsse ronda'jepa tsu Chiga ñotssiama isu'je'fa.
13 Tayopi Chiga Quitsaja Abrahamnga ñoa'me tsoña'chone condase.
Tise su'choja ñoa'me su'cho qquen canjaeñe in'jansi faesu Tisema
ti'tsse'tssia've me'i'on tsu, Tise su'choja ñoa'me su'cho qquen suye.
Tsa'caen me'i'onsi Chiga Quitsaja tisuma iñajanqquia'caen qquen
14 ñoa'me su: "Ñoa'me gi ñajan quema ñotsse tsoña." Toya'caen: "Ñoa'me
gi ñajan quenga dutssi'yeve afesi qui tsain'bitssia a'ive atapaya." 15 Tsama
pañamba Abrahamjan in'jan. Ccashe'yeve da'a'qque toya tsu opatsse
ronda'jepa Chiga suqquia'caen tise dutssi'ye Isaacve isu.
16 Nane a'ija tise su'cho ñoa'me su'cho tsu, qquen canjaeñe in'jamba
tisema ti'tsse joccapitssia'ma iñajan'fa cuintsu tsaja "Ju, tsa'caen tsu"
qquen suye. Majan ti'tsse joccapitssia tsa'caen su'nijan poiyi'cco tsu
ñoa'me su'choma in'jan'fa. Tsangae tsu afacco'fa'choja pasaya. 17 Tsa'caen
Chiga Quitsa'qque Tise in'jan'choma bove ñotsse canjaeñe in'jamba
Tisuma iñajanqquia'caen "Ju, tsa'caen tsu" qquen ñoa'me su. Tsa'caen susi
jai'ngae Chiga su'choma isuya'chondeccuja "Chigaja afopoembipa Tise
su'choma cambiambe'yi tsu tsoña" qquen tsu in'jan'faya. 18 Chiga su'choja
ñoa'me tansintsse su'cho tsu. Toya'caen Chigaja "Ju, tsa'caen tsu" qquen
supa ¿ma'caen tsu ccaningae tsoña? Nane Chigaja afopoeñe oshambi. Tise
tsa'caen afa fuitesi gi ti'tsse Tise've in'jamba canse'fa. Ñoa'me Cristonga
catsepa gi tise ccushaeñe qquen su'choma in'jamba tsave ronda'je'fa.
19 Tsa'caen in'jamba gi ingi injama'choni opatsse canse'fa. Nane
shavoma ta'etsse tandan dusiansi ttuin jambiqquia'caen ingija tsa'caen
injama'choi'ccu ta'etsse Jesúsve in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba, Sefacconi'su
Chiga etti'su sombo'ttima picco'je'cho sarupama pashanqquia'caen gi
Chigani ca'nimba can'jemba Tise'ye ttuin ja'faya'bi. 20 Nane Jesúsja ingima
o'tie Chiga sefacconga ca'ni ingima'qque Chiganga angaye. Tsa'camba
Tiseja Chigama afa'su Melquisedec'caen tsangae ingine Chigama afa'su tsu.

Jesúsja Melquisedec'caen tsangae ingine Chigama afa'su tsu

7 1 Ñoa'me Jesúsja va ingi su'cho Melquisedec'can tsu. Melquisedec tayopi
can'jemba Salém canqque'su na'su tsu. Tiseja aindeccune Joccapitssia Chiga

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Quitsanga afa'su tsu. Tayopi'su israe'su coenza Abraham'qque tsaite can'jemba faesu canqque'su nasundeccuma geraemba patsupa fitti'tti. Fitti'ttipa toequi jiñasi Melquisedec jipa tisema cachui. Cachuiccopa Melquisedecja Abrahamne Chigama afa cuintsu ñotsse tsoñe. 2Toya'caen Abrahamjan osha'cho geraemba itsa'choma attufaemba fae decimoveyi Melquisedecnga afe. Nane "Melquisedec" qquenda tsu "Ñotsse tson'jen'cho na'su" qquen su. Toya'caen "Salém" qquenda tsu "opatsse canseye in'jan'cho" qquen su. Tsa'cansi tiseja Salém canqque'su na'supa "Opatsse canseye in'jan'cho na'su" tsu. 3Tise yaya, tise mamane Chiga Tevaen'jen condambi. Tise tayopi'su antiandeccune ni tise dushundeccune tevaembi tsu. Ni tisema isu'cho a'ta ni tise pa'cho a'tane tsu condambi. Tsa'ma Chiga tisema ttu'sepa ccutsiansi tsangae tsu tiseja Chigama afa'su. Tsa'camba tsu Chiga Dutssi'ye aindeccune Chigama afa'suve dapa tsangae can'jeña'choma canjaen.

4-5Ñotsse in'jan'faja. Ingi tayopi'su coenza Abraham can'jemba pasi tisema omba'su israe aindeccu'su Leví dutssiyendeccu tsu Chigama afasundeccuve da'fa. Chiga mandasi tsu poi israendeccu an'bian'choma enttingeve fae decimoveyi Chigambe isu'fa. Nane poi israendeccu tise'pa antiandeccu tsu. Tise'pa'qque Abraham omba'su dutssiyendeccusi toya tsu tsendeccumbema'qque Leví a'ija tsa'caen isu'fa. Tsa'ma Chigama afa'su Melquisedecja joccapitssia tsu. Joccapitssiasi ingi tayopi'su coenza Abrahamjan tisu geraemba ñotssiama itsa'choma attufaemba decimove Chigambe Melquisedecnga afe.

6-7Nane in'jan'fa gi fae a'i faesune Chigama ñotssiave afa'su'ta tsa a'ija faesuma ti'tsse'tssia tsu. Nane Chigaja ñoa'me su'choma Abrahamnga condasesi Abrahamjan joccapitssia tsu. Tsa'ma Melquisedecja Abraham omba'su du'shu Leví a'imbipa ni Leví a'i'su Chigama afa'sumbipa tise'pama ti'tsse'tssia tsu. Toya'caen Melquisedec Abrahambema decimove Chigambe isupa tisene Chigama ñotssiave afapa ñoa'me tsu tiseja Abrahamma ti'tsse joccapitssia. 8Levisundeccuja a'ine Chigama afasundeccupa decimove Chigambe isu'jepa can'jemba pa'fa. Tsa'ma Melquisedec decimove Chigambe isupa can'jemba joqquitssiambipa toya canseqquia'can tsu. Tsa'caen tsu Chiga Aya'fa tisene condase. 9-10Nane Levisundeccuja decimove Chigambe isu'fa. Tsa'ma tise'pa toya meinte coenza Abrahamjan Melquisedecma cachuipa decimove Chigambe tisenga afesi tayo tisei'ccu fae'ngae jinchoqquia'caen tise'pa'qque fae'ngatsse afe'fa. Nane tsa'caen tsu ccashe'ye Abrahami'ccu fae'ngae jinchoqquia'caen tisei'ccu fae'ngae canjaen'fa Melquisedecja ti'tsse'tssia.

11Chigaja Aarónma Tisema afa'su na'suve ccutsian. Tisema ccutsiamba tise dutssiyendeccuma'qque, tsa Levisundeccuma, Tisema afasundeccuve ccutsian. Tise'pai'ccu manda'choma manda cuintsu aindeccuja tsama pañamba tson'da ño'ame da'faye. Tsa'caen mandasi aindeccu tsa'caen ccushapa tsangae ño'ame da'fa'choecan'da Chigaja Jesúsma Tisuma afa'suve ccutsiambiye'can tsu. Toya'caen ¿micomba tsu Jesúsma Levisundeccu'su Aarón'cambipa

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Melquisedec'caen Chigama afa'su na'suve ccutsian? 12Nane Chigaja tsa'caen
Jesúsma Aarón'cambi'choa Chigama afa'suve ccutsiamba tsu manda'choma
cambiaña'chove'qque canjaen. 13-14Toya'caen Jesúsja israe'su Leví a'imbipa
ñoa'me faesu israe'su a'i tsu. Nane poiyi'cco gi atesu'fa ingi Na'su Jesucristo tsu
israe'su Judá a'i. Judá aindeccuja Chigama afasundeccumbi. Moisésja Judá'su
aindeccune ñoa'me mandambi cuintsu tsendeccu Chigama afa'suve ca'ni'faye.
15Ja'ño gi a'tatsse in'jan'fa Chigaja ccaningae tson'jen. Cristoja
Melquisedec'caen Chigama afa'suve dapa ccutsupa ccaningae tson'jen'choma
tsu canjaen. 16Tayopi'su Chigama afasundeccune manda'choja manda Leví
aindeccu'suveyi tsu Chigama afasundeccuve ccutsiaña'cho. Tsa'ma Jesúsja
tsesu aindeccu'sumbipa papa ccase qquendya'pa pa'masiave dapa tsangae
ñotsse Chiganga afa'suve da. 17Tsane tsu Chiga Aya'faja qquen su:

Que qui a'ine Ñama afa'suve
dapa tsangae canseya.
Aarón'cambipa qui Melquisedec'caen tsangae canseya.

18-19Tsa'cansi gi in'jan'fa o'tien'su Chiga manda'choja oshambi a'ima ccushaeñe
cuintsu Chiga in'janqquia'caen tsangae ño'ame da'faye. Nane tsa manda'choja
shacapa oshambisi tsu tsama cati. Catisi gi bove ñotsse ccushaeña'chone
paña'fa. Tsai'ccu gi ño'ame dapa dyombi'tsse Chiganga catse'fa.
20Chigaja cambia'masia su'choi'ccu cuna ccushaeña'chone condase.
21Tayopi Chigaja Levisundeccuma Chigama afa'suve ccutsian.
Cambia'masia su'choi'ccu tise'pama ttu'sembi. Tsa'ma cambian'masia
su'choi'ccu Jesúsma ttu'se. Jesúsne tsu Chigaja qquen su:

Na'suja ñoa'me supa ccaningae tsoña'bi.
Que qui a'ine Ñama afa'suve
dapa tsangae canseya.
Aarón'cambipa qui Melquisedec'caen tsangae canseya.

22Tsa'caen Chiga cambia'masiave afasi Tise cuname aindeccui'ccu
injancco'fa'cho tsu tayo'su aindeccui'ccu injancco'fa'choma bove ñotssi.
Toya'caen Jesúsja injancco'fa'choma canjaen'su tsu. Tiseja canjaen
Chiga tsa'caen tsoña'choma. 23Nane ñoa'me Levisundeccu Chigama
afasundeccuve ca'ni'ñaccapa pa'fapa tsain'bio tsu. Afa'suve ccutsupa pasi
tsu faesuja ca'ni. Tsa'caen pa'ñaccapa tsangae Chigama afa'suve dapa
can'jeñe osha'fambi. 24Tsa'ma Jesúsja Chigama afa'suve ccutsupa pambe'yi
tsu tsangae tiseja Chigama afa'su. 25Tsa'camba Jesúsja tsangae nanitsse
a'ima ccushaeñe osha. Poiyi'cco majan tise've in'jamba Chiganga catse'nijan
tise tsu ccushaeña. Tsangae tsu Jesúsja canse tsendeccune Chigama afaye.
26Nane Jesúsyi tsu ingine ñotssia Chigama afa'su na'su. Tiseja Chiga
in'janqquia'caen ño'a tsu. Tiseja egae in'jambi ni egae tsincombi.
Tsa'camba tsu tiseja ingi egae tsinconsundeccuma ccaninga'o. Toya'caen
tiseja joccapitssia've dapa Chigai'ccu sefacconi can'jen. 27Nane Jesúsja
cca'i Chigama afa'su nasundeqquia'cambi tsu. Tsendeccuja poi a'ta

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsu Chiganga afe'cho anjampama afe'faya'cho, egae tsincon'choma joqquitssiaña'chove iñajañe. O'tie tisupa egae tsincon'chone iñajamba tsu omboe aindeccu egae tsincon'chone'qque tsa'caen iñajan'faya'cho. Tsa'ma Jesúsja tsendeqquia'cambipa fae seyi Chiganga afe'cho anjampama afe poiyi'cco a'ima nanitsse ccushaeñe. Nane tisuma tsu afe avuja'cconga papa a'i egae tsincon'choma tsangae joqquitssiañe. 28Nane tayo'su manda'cho mandaqquia'caen egae tsinconqque'su a'i tsu Chigama afa'su nasundeccuve da'fa. Tsa'ma omboe Chiga Quitsaja tayo'su manda'choma joqquitssiamba cambia'masia su'choi'ccu Tise Dutssi'yema ccutsian a'ine Chigama afa'suve. Tiseja tsangae egae tsincon'masiapa tsangae tsu canse a'ine Chigama afaye.

Jesúsja bove ñotsse ccushaen'su tsu

8 1Tsa'caen condasepa gi qquen suye in'jan: Jesucristoja ingine ño'a Chigama afa'su tsu. Chiga sefacconi can'jemba na'suve dapa Chiga tansinfani dyaipa manda'je. Tseni can'jemba ingine Chigama ñotsse afa'je. 2Nane ingi tayopisundeccuja a'i menia can'jemba carpama ccutsian'fa Chiga tise'pai'ccu fae'ngae can'jen'chove canjaeñe. Tse'ttinga tsu Chigama afa'fa. Tsa'ma Jesúsja Chiga sefacconi Chigai'ccu can'jemba cambajunaccu tansintsse ingine ñotsse afa'je. Tseni tsu ñoa'me Chigai'ccu cachuicco'je'cho.

3Nane poiyi'cco Chigama afa'su nasundeccu tsu Chiganga afe'cho ovejama fi'ttipa anjampama afe'faya'cho Chigama iñajañe. Tsa'cansi Jesús'qque Chigama afa'suve dapa tisu afeya'choma tsu an'biaña'cho. 4Tsa'ma tise toya va andeni can'jen'choecan'da tsu Chigama afa'suve daye oshambiye'can. Nane tayo'su manda'cho mandaqquia'caen Leví a'i Chigama afasundeccu vani can'jemba Chiganga afe'choma afe'fasi tsu tsa'caen oshambiye'can. 5Nane tsendeccuja manda'cho mandaqquia'caen Chigai'ccu cachuicco'je'cho carpani ca'nimba osha'cho tson'choi'ccu Chigama iñajan'fa. Tsa'ma pa'cco tise'pa tson'jen'choja Chiga sefacconi jinchoma tsu a'inga canjaen. Jesús jai'ngae Chiga sefacconi ingine Chigama iñajaña'choma tsu canjaen. Nane tsa'camba tayopi Moisés Chiga a'i'ccu cachuicco'je'cho carpave ñoñañe tson'jensi Chigaja ccotta'cconi Moisésnga su: “Ña ja'ño quenga canjaen'choma ñotsse injan'jemba pa'ccoma tsa'cantsse Ña can'jeña'cho carpave ñoñajan.” 6Tsa'ma Chigaja ja'ño cuname a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choma afapa bove ñotsse tsoña'chone tsu afa. Tsa'cansi cuname fae'ngae injancco'fa'cho tsu tayo'su injancco'fa'choma ti'tsse ñotssi. Tsa'caen cuna tayo'suma ti'tsse ñotssiqquia'caen tsu ingine Chigama afa'su Jesucristoja Levisundeccuma ti'tsse ñotssia ñoquian'su. Nane Jesucristo tsu ti'tsse ñotsse injancco'fa'choma ñoquian'su.

7Nane Chigaja o'tie a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choma condasesi aindeccu paña'fambisi tise'pa injama'choma ñoñañe oshambi. Tsa injancco'fa'cho ñotssi qquen in'jamba poiyi'cco a'i paña'choecan'da ñoa'me Chigaja ccaningae a'i'ccu injancco'fa'choma tsu condambiye'can. 8Tsa'ma a'ija paña'ma injama'choni shaca'fasi Na'su Chigaja in'jamba tise'pane qquen su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jai'ngae gi cuname fae'ngae injancco'faya'choma condaya.
Israendeccui'ccu, Judándeccui'ccu gi tsa'caen fae'ngae injancco'faya.
9 Tsaja ña o'tie a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choa'cambi tsu.
Tayopi tise'pa coenzandeccui'ccu fae'ngae injanccopa gi
tise'pama anga Egipto ande'ye somboeñe.
Tsa'ma ñama paña'ma in'jan'fambisi gi
tise'pama ccane'qque pañambi –qquen tsu Na'suja su.
10 Tayopi'su a'i pañambisi gi
jai'ngae poiyi'cco ñame in'jan'cho israendeccui'ccu tsa'caen
fae'ngae injancco'faya –qquen tsu Na'suja su.
Ña tise'pama in'jaensi tsu
injama'choi'ccu ña in'janqquia'caen in'jamba tsa'caen ñotsse tson'faya.
Injama'choni ñame in'jamba
tsu ña a'ive da'faya.
Ñajan tise'pa Chiga gi
tise'pai'ccu can'jeña.
11 Nane tayoe a'ija tisupapora atesian'fa.
Quindya tsu tise quinshima nafattian
cuintsu Na'su Chigave in'jañe.
Tsa'ma tsequi a'ta poiyi'cco pañamba ñame in'jansi
majameñi'qque atesiañe me'i'on tsu.
Nasundeccu, utu'ccoandeqquia'qque tsu ñame in'jan'faya.
12 Nane tise'pama mende'yepa gi
tise'pa egae tsincon'choma agattoya'bi.
Tise'pa shacama gi aqque'paya.
13 Na'su Chigaja tsa'caen tise a'i'ccu cuname fae'ngae injancco'fa'choma condasepa tayo'su a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choja tssoruve dasi tayo joqquitssian qquen tsu su. Nane tsangae can'jembi'choa tsu joqquitssiqque'su. Junde tsu tsaja tsangae catiyeya.

Chigai'ccu cachuicco'je'cho

9 1 Me'ttia'ye Chigaja tise a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choma condapa pa'tssima ma'caen Tisema iñajañe'qque a'inga conda. Condasi a'ija Chigai'ccu cachuicco'je'cho carpa tsa'ove tsao'ñamba tseni Chigama iñajan'fa. 2 Tsa carpa tsa'ove dos cuartoi'ccu tsu tsao'ña'fa. Cani'jen'cho cuartoni tsu tuñoma ccutsian'cho jin. Toya'caen mesa'qque tsu jin. Tsa mesanga tsu poi avujaqui Chiganga afe'cho panma ccuiña'jen'fa'cho. Tsa cuarto tsu Chiganga catseya'cho cuarto. 3 Faesu sarupa picco'je'choma panshamba tsu enttinge'su cuartonga ca'niña'cho. Tsaja ñoa'me Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuarto tsu. 4 Sarupa picco'je'cho jin'tti tsu corima ñoña'chonga si'ngema oque'je'cho jin. Tseni tsu ñome'bama ccuiñamba Chiganga oque oraen'jen'cho.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Toya'caen Chiga a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'chove canjaen'cho cafon'qque tsu tsa enttinge'su cuartoni jin. Tsa cafonjan pa'cco cori'ccu oppoen'cho tsu. Nane sepaccofama naccufama'qque cori'ccu oppoen'cho tsu. Cafoni tsu cori api ppi. Nane tsa apini tsu Chiga a'inga afe'cho pan'can maná ppi. Toya'caen Aarón accuicco'cho'qque tsani ccui. Tsaja quini'cco samba sho'yo'cho tsu. Sho'yopa tsu Chiga Aarónme in'jan'chove canjaen. Toya'caen Chiga a'i'ccu fae'ngae injancco'faye manda'choma tevaen'cho patu'qque tsani ppi. 5 Cafon ombani tsu corima ñoña'cho piccofin'di otta. Tsambe omba'ye Chigaja a'ima cachuiccopa mende'yepa tise'pa egae tsincon'choma joqquitssian. Toya'caen tsambe ombani tsu dos Chigama sefacconi'su shondosundeqquia'caen corima ñoña'cho jin. Coira'jeqquia'caen tsu Chiga a'ima mende'yepa cachuicco'je'chombe ombama tise'pa sanccopai'ccu oppoen'cho'fa Chiga can'jen'choma canjaeñe. Tsa'ma tsesu jincho'chone gi ja'ño ti'tsse atesiañe oshambi.

6 Chiga tsa'caen ñoñañe mandasi ñoñamba tsu tse'ttinga Chigama iñajan'jen'fa. Nane poi a'ta tsu Chigama afasundeccuja Chiganga catseya'cho cuartongayi cani'jen'fa tise'pa Chigama iñajan'jen'cho sema'bama tsoñe. 7 Tsa'ma enttinge'su Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuartongaja Chigama afa'su na'suyi tsu fae canqque'fanga fae seyi ca'niñe osha. Toya'caen tsa'caen ca'ni'da tsu anjampa tssan'choma angaya'cho. Nane tsai'ccu tsu tisu egae tsincon'chone Chigama iñajamba omboe aindeccune'qque Chigama iñajan cuintsu Chiga tise'pa egae tsincon'choma'qque joqquitssiañe. 8 Tsa'cansi tsu aqquia a'ija ca'niñe osha'fambi. Chiga Qquendya'paja tsa'caen se'pipa ingima qquen canjaeñe in'jan: Chiganga catseya'cho cuarto toya ccutsu'nijan a'ija toya tsu tayopi mandaqquia'caen Chigama iñajaña'cho. Toya tsu Chigama tansintsse cachuiccoye osha'fambi. 9 Nane pa'cco va ña que'inga condase'choja inginga canjaen'cho tsu. Ja'ño a'ta toya tsu a'ija chivo, vaurama'qque fi'ttipa afe'je'fa cuintsu Chiga tise'pa egae tsincon'choma joqquitssiañe. Tsa'ma a'ija Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuartonga toya ca'niñe oshambipa tise'pa injama'choja giya'tssimbisi tisupa egae tsincon'choma toya aqque'paye osha'fambi. 10 Nane osha'choma fi'ttipa afe'choja aqquia a'i asettupa tson'cho tsu. Anqque'sune, cui'qque'sune, onjoña'chone'qque tsu asettuye manda. Tsa'ma Cristo jiya'ngaeyi tsu tsa'caen tsincon'fa ñotsse canseye qquen in'jamba.

11-12 Tsa'ma ja'ño Cristoja tayo jipa pa'cco Chiga a'inga ñotsse tsoñe su'choma nanitsse tson. Ingine Chigama afa'su tsu. Tiseja a'i ñoña'cho carpanga cani'jembi Chigama afaye. Ni chivo ni vaura du'shuma fi'ttipa tsambe anjampama afe'ñaccambi egae tsincon'choma joqquitssiañe. Tsa'ma tisu anjampai'ccu Chiga bove ñotssia can'jen'chonga tansintsse ja. Nane Tise can'jenijan osha'cho vani jinchoma ti'tsse ñotssia tsu. Tseni japa can'jemba Agattoen'su Chiga Quitsanga cambajunaccu ingine afa'je. Nane

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

pasi tise anjampa tssansi tsu fae seyi nanitsse ingi egae tsincon'choma tsangae ccuchapa joqquitssian. 13 Nane a'ija pa'chombe ai'voma pporaen'da, ñoa'me tsu cca'indeccui'ccu bopa Chigama iñajañe oshambi. Ccase cca'i'ccu boye in'jan'da tsu Chiga manda'cho mandaqquia'caen chivoma iya'cho. Tsambi'ta vaura quitsayema iya'cho. Jongoesuma isi fi'ttipa Chigama afa'su tsu tsambe anjampai'ccu afe'sunga bitssaen tsai'ccu tise asettu'choma giyaeñe. Toya'caen vaura du'shu pushema'qque fi'ttipa oque oraemba tsambe cusepama afe'sunga shequiaña'cho. Tsa'caen tise asettu'choma giyaensi ccase tsu tsaja cca'indeccui'ccu bopa Chigama iñajañe osha. Tsa'caen tsesu giyaeñe bare'ninda 14 ñoa'me tsu Cristombe anjampaja ti'tsse bare. Cristoja egae tsincon'masia. Tsangae Jincho'cho Chiga Qquendya'pa tisema quiñaensi se'pimbe'yi, ñotssia oveja sintti'ccoave mechoqquia'caen, tisuma Chiganga afeye pa. Papa tisu anjampai'ccu ingi injama'cho egae tsincon'choma tsangae giyaen. Tsa'caen giyaensi gi tsa egae tsincon'choma aqque'paye osha'fa. Ingi semamba osha'choma afe'choja ingima giyaeñe oshambipa ñoa'me barembi tsu. Tsa'ma Cristo ingima giyaensi gi avujatsse Ñoa'me Cansia Chigama pañamba Tise in'janqquia'caen canse'fa.

15 Chigaja tayoe a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choma condasepa a'ima ttu'se Tise a'ive da'faye. Tsa'ma tsa'caen injanccopa fi'ttipa afe'choja a'ima tsangae ccushaeñe oshambisi Chigaja ccase cuname a'i'ccu injancco'faya'choma condase. Cunama condasesi Cristoja ingima ñoquian'suve dapa pa egae tsincon'cho shacama ccuchapa tsangae joqquitssiañe. Tsa'caen pasi tsu tayo'su ttuseye'chondeccu'qque osha'cho Chiga a'inga ñotsse tsoñe su'choma isuye osha'fa. 16 Nane a'ita tsu atesu'fa toya pambi'te tisu pasi attufaeña'cho tevaen'jema tevaeñe. Tsa'cansi tsu "Na'su pa" qquen paña'da ñoa'me atesuya'cho osha'choma attufaeñe. 17 Tevaen'su toya canse'ninda tsa tevaen'jenjan toya barembi tsu isuya'chondeccu tevaen'jen suqquia'caen isu'faye. Tsa'ma tsa a'i ñoa'me pasi tise toya pambi'te in'jamba tevaenqquia'caen tsu tsoña'cho cuintsu isuya'chondeccu isu'faye. 18 Tsa'cansi Chigaja Tise tayo'su a'i'ccu injancco'fa'choma condasepa anjampama tssañañe manda tayo injancco'fa qquen canjaeñe. 19 Qquen tsu Moisésja tson: Chiga mandaqquia'caen Moisésja pa'cco manda'choma a'inga condase. Tsomba vaura du'shu anjampa, chivo anjampama'qque tsa'ccunga tssutssian. Tssutssiamba cu'a oveja tosema canttini'cconga tandamba tssipoen. Tssipoemba tsai'ccu Chiga manda'cho tevaen'jema bitssaen. Toya'caen aindeccunga'qque bitssaen 20 qquen supa: "Chigaja que'ima in'jamba que'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choma condase. Va anjampa tssan'choi'ccu que'i poiyi'ccoma bitssaensi que'i Chigai'ccu tayo injancco'fa'choma atesu'faja." 21 Tsa'caen supa Moisésja Chigai'ccu cachuicco'je'cho carpama, pa'cco tseni'su Chigama iñajañe vase'je'choma'qque anjampai'ccu bitssaemba giyaen. 22 Nane Chiga manda'cho susi ti'tssecan'jan pa'ccoma tsu anjampai'ccu giyaeñe'can. Egae tsincon'choma'qque joqquitssiañe in'jamba tsu anjampama tssañaña'cho. Nane anjampama tssañambian'da Chigaja a'i egae tsincon'choma aqque'paya'bi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Cristoja papa egae tsincon'choma joqquitssian

23 Nane va ande'su Chigai'ccu cachuicco'je'cho carpa, tsani jincho'qque
sefacconi jinchoma canjaen'cho tsu. Tsa'caen canjaen'ni'qque toya tsu
anjampai'ccu giyaeña'cho. Canjaen'choma tsa'caen anjampai'ccu giyaensi
tsu sefacconi jinchoma'qque ti'tsse ñotsse anjampa tssansi afe'choi'ccu
tsangae giyaeña'cho. Cristo tsu tsa'caen Tisuma afe. 24 Ma'caen Tisunga
catsepa cachuiccoya'chove canjaeñe in'jamba Chigaja a'ima manda
cuintsu Tisei'ccu cachuicco'je'cho carpave ccutsiañe. Ccutsiamba tsanga
ca'ni'fa Chigama iñajañe. Tsa'ma Cristoja tseni ca'nimbipa tansintsse
Chiga sefacconi japa tsu Chiganga ccutsupa cambajunaccu ingine afa'je.
25 Toya'caen va ande'su Chigama afa'su na'suja poi canqque'fa Chigai'ccu
cachuicco'je'cho cuartonga cani'jen. Tisu anjampama afembipa chivo,
vaura anjampama'qque afeye cani'jen. Tsa'ma Cristoja tsa'caen cani'jembi
ni tsa'caen afe'jembi. Nane tisu anjampa tssansi tsu fae seyi papa Chiga
sefacconga ca'nimba ingima tsangae ccushaen. 26 Tsa'cambiecan'da,
ñoa'me tsu tiseja va andeve agattointene pa'ñaccapa vanañe'can tsa'caen
poiyi'cco tayopi'su a'i egae tsincon'choma'qque joqquitssiañe. Tsa'ma
ingi atesuqquia'caen ja'ño Chiga tayo'su a'i'ccu injancco'fa'cho naningesi
Cristoja fae seyi a'ive dapa pa a'i egae tsincon'choma nanitsse tsangae
joqquitssiañe. 27 Nane poiyi'cco a'i tsu fae seyi pa'faya'cho. Tsa'caen pasi tsu
Chigaja Tise'pa canseite tsincon'chone afaya. 28 Tsa'caeñi tsu Cristo'qque
fae seyi papa tsain'bitssia a'i egae tsincon'cho shacama afepoemba ccucha.
Tsa'caen tsomba tsu jai'ngae ccase vani jiya. Ccase egae tsincon'choma
joqquitssiañe jiya'bi. Tsa'ma poiyi'cco majan tise've in'jan'chondeccuma
ccushaeñe tsu jiya. Tsendeccuja avujatsse tise've ronda'je'fa.

10 1 Coe'je desi osha'cho aya attianqquia'caen Chiga manda'choja
osha'cho Chiga jai'ngae ñotsse tsoña'chone aqquia a'inga
attiaña'cho tsu. Tsa'ma aqquia attiansi a'ija Chiga ñotssiave toya isuye
osha'fambi. Nane manda'cho mandaqquia'caen a'ija poi canqque'fa chivo,
vaurama'qque afe'ñaccapa Chigama iñajan'fa. Tsa'caen afe'a'qque toya tsu
iñajansundeccuja napi'fambi Chiga in'janqquia'caen daye. 2 Nane Chiga
in'janqquia'caen nepi'choecan'da tsu fi'ttipa afe'choma afeye ántteye'can.
Iñajansundeccuja tsa'caen tsomba injama'choni giya'tssiecan'da tsu
tise'pa egae tsincon'chone asi'ttaemba in'jan'choma aqque'pa'faye'can.
3 Tsa'ma a'ija tise'pa egae tsincon'choma aqque'paye osha'fambi. Nane poi
canqque'fa fi'ttipa afe'choma Chiganga afe'ñacca'a'qque toya tsu tise'pa egae
tsincon'cho shacama injan'jen'fa. 4 ¿Ma'caen tsu vaura quitsaye anjampa,
chivo anjampaja egae tsincon'choma ccuchaya? Tsaja ñoa'me oshambi tsu.

5 Tsa'caen oshambisi tsu Na'su Cristoja ca'tsa a'ive daye tson'jemba
Chiga Quitsanga su:

A'i osha'choma fi'ttipa afe'choma Quenga afeye qui

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ja'ñojan in'jaña'bi.
Tsa'ma ñama qui manda
a'ive dapa tisuma afeye.
6 Egae tsincon'choma joqquitssiañe a'i osha'choma fi'ttipa
oque o'raen'choma qui ja'ñojan avujatssiya'bi.
7 Tsa'cansi ñajan quema pañamba gi su:
"Yaya Chiga Quitsa, ñajan que in'janqquia'caen tsoña
a'i egae tsincon'choma joqquitssiañe.
Nane Que Tevaen'jen ñane suqquia'caen gi tsoña."
8 Osha'choma fi'ttipa Chiganga afe'choja tayo'su manda'cho mandaqquia'caen
afe'cho tsu. Osha'cho egae tsincon'choma giyaeñe oque o'raen'cho'qque
tayo'su manda'cho mandaqquia'caen afe'cho tsu. Tsa'ma Cristoja su: "Chiga
Quitsaja ja'ño tsama in'jaña'bi ni tsai'ccu avujatssiya'bi." Qquen supa ccase
9 tsu su: "Yaya, Chiga Quitsa, ñajan que in'janqquia'caen tsoña a'i egae
tsincon'choma joqquitssiañe." Tsa'caen supa tayoe Chiganga fi'ttipa afepa
tson'choma catipa tisuma afepa Chiga in'janqquia'caen tsoña'choma ashaen.
10 Nane Jesucristoja Chiga in'janqquia'caen fae seyi tisu anjampa tssansi pa.
Papa ingima ccushaemba ttu'sesi gi Chiga in'jan'cho aindeccuve da'fa.
11 Israe'su Chigama afasundeccuja poi a'ta tsu a'i Chiganga afe'choma
isupa Chiganga afe'fa. Afe'choma fi'ttisi anjampa tssansi tsai'ccu egae
tsincon'choma ccuchaya qquen tsu in'jan'fa. Tsa'ma tsa'caen afepa ccaqui
a'ta ccase tsu tsa'caeñi fi'ttipa afe'faya'cho. Tsa'caen zutsse afe'ñacca'a'qque
ñoa'me egae tsincon'choma tsangae ccuchaye oshambi. 12 Tsa'ma Cristoja
tisu anjampa tssansi fae seyi pa tayopi egae tsincon'choma, jai'ngae egae
tsincoña'choma'qque nanitsse ccuchaye. Tsa'caen pa'ccoma ccuchapa Chiga
sefacconi japa na'suve dapa Chiga tansinfani dyaipa manda'je. 13 Tseni
tsu ronda'je poiyi'cco tisema iyiccayesundeccuma patsuya'ngae. 14 Nane
Jesucristoja fae seyi tisuma afepa poiyi'cco tisenga ttuseye'chondeccuma
tsangae ño'ame tson. Nane tayopisundeccu'qque ingi'ccu fae'ngae Cristove
in'jamba tsangaeyi ño'ame da'fa. 15 Chiga Qquendya'pa'qque tsane ingima
tansintsse conda. Nane Chiga Tevaen'jenga qquen tsu Tiseja su:
16 Tayopi'su a'i pañambisi gi
jai'ngae poiyi'cco Ñame in'jan'chondeccui'ccu tsa'caen
injancco'faya –qquen tsu Na'suja su.
Ña tise'pama in'jaensi tsu
injama'choi'ccu Ña in'janqquia'caen in'jamba tsa'caen ñotsse
tson'faya.
17 Toya'caen tsu su:
Tise'pa egae tsincon'choma
agattombipa gi tise'pa shacama aqque'paya.
18 Tsa'caen egae tsincon'choma tsangae joqquitssiamba aqque'pasi tayopi
fi'ttipa afe'cho tsu tsangae pasa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigave ti'tsse in'jan'faya'cho

19 Faengasundeccu, Jesúsja avuja'cconga tise anjampa tssansi ingine
pa. Papa ingi egae tsincon'choma tsangae joqquitssiansi gi dyombi'tsse
Chiganga catsepa tisu yayai'ccu condaseccoqquia'caen Tisei'ccu
condasecco'je'fa. 20 Tayoe a'ija Chigai'ccu cachuicco'je'cho cuartonga
ca'niñe osha'fambi. Nane sombo'tti'su sarupa picco'je'choma panshañe
osha'fambi Chigama cachuiccoye. Tsa'ma Jesúsja avuja'cconga papa tisu
ai'voi'ccu tsa sarupa picco'je'choma fettaqquia'caen tansintsse Chiganga
ja. Tise tsa'caen jasi gi ingi'qque tiseni cansepa cuname Chiganga catseye
osha'fa. 21 Jesúsja poiyi'cco Chiga aindeccune Chigama afa'su na'su tsu.
22 Tise tsa'caen ingine afa'ninda jinge tise've in'jamba ti'tsse Chigama
atesu'faye. Ingi injama'choni se'pimbe'yi ñoa'me Jesucristo ingi'ccu
can'jemba fuite qquen in'jamba Chigama ti'tsse atesu'faya'cho. Nane
Jesucristoja tise anjampa tssansi ingi injama'choma giya'tsse tson. Tsa'caen
giyaensi gi ingi egae tsincon'choma aqque'paye osha'fa. Toya'caen tayopi'su
Chigama afasundeccu chandi'tssia tsa'ccui'ccu ai'voma onjonqquia'caen
ingi'qque giya'tsse dapa Chigama ti'tsse atesu'faya'cho. 23 Ñoa'me Chigaja
inginga tansintsse condasepa tsa'caen tsu tsoña. Tsa'cansi Chiga ingima
coira'je qquen in'jamba jinge ta'etssia injama'choi'ccu dyombi'tsse Cristove
in'jamba tsa'caen canse'faye. 24 Jinge ttatta'faye ma'caen tisupapora
fae'ngae in'jaenccoya'chove. Tsa'caen tsu in'jaenccoya'cho tisupapora ti'tsse
injanccopa ñotsse tsoncco'faye. 25 Toya'caen majan a'ija Cristove in'jan
qquen supa cca'i Cristove in'jan'chondeccui'ccu fae'ngae bo'fambi Chigama
iñajañe. Tsa'ma que'i'qque tsa'caen tson'fajama. Nane Na'su jiya'cho a'ta
tayo napijisi atesupa gi ti'tsse fae'ngae bopa fuitecco'faya'cho.

26 Toya'caen Chiga tansintsse condase'choma pañamba Jesucristoja ingima
ccushaeñe pa qquen atesu'a'qque toyayi in'jangae tsincon'ninda ¿ma'caen tsu
Cristoja ingima ccushaeña? Ñoa'me ccushaen'suma catisi faesu ccushaen'suve
me'i'on tsu. 27 Tsa'caen tisema cati'ta gi ñoa'me dyo'tssia've ronda'je'faya.
Nane Chiga ingi injama'choma somboemba fi'ttiya'chove gi ronda'je'faya.
Chigaja si'nge anchanda'je'chonga tsu poiyi'cco Tisema chi'ga'chondeccuma
ju'rian vanaeña. 28 Tayoe Moisés Chiga manda'choma a'inga condasesi a'ija
manda'choma paña'ma chi'gapa in'jangae tsinconsi tsa egae tsinco'suma
fi'tti'fa. A'i tsa'caen egae tsinconsi dos camba afasundeccu, tsambi'ta tres,
atesupa condasesi tsu nasundeccuja mende'yembe'yi tsa egae tsincon'suma
fi'tti'fa. 29 Moisés su'choma chi'gasi mende'yembe'yi fi'tti'ninda ñoa'me tsu
Chiga Dutssi'yema chiga'suja ti'tsse dyo'tsse vanaña'cho. Jesúsja tise anjampa
tssansi cuname Chiga a'i'ccu injancco'faya'chove ashaemba a'ima ttu'sesi tsu
Chiga in'jan'cho aindeccuve da'fa. Tsa'ma tsendeccu'suja "Jesúsja aqquia a'ipa
injanga pa" qquen in'jamba tise'pama ccushaen'suma chi'ga'fa. Nane Chiga
Qquendya'pa tise'pama ñotsse tsoña'chove'qque se'pipa chi'ga'fa. Ñoa'me tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsendeccuja ti'tsse dyo'tsse vana'faya'cho. 30 Ñoa'me gi atesu'fa Na'su Chiga
qquen su'choma: "Ña gi injama'choma somboemba vanaen'su." Toya'caen tsu
Chiga Tevaen'jen su: "Na'su Chiga tsu tise a'i'su majan Tisema pañambian'da
tsambe injama'choma'qque somboeña." 31 ¡Injama'tse! Cansia Chiga ingima
iyicca'yepa indi'nijan ñoa'me dyo'tssi tsu.

32 Tsa'ma ñotsse injan'jen'faja. Tseyi me'ttia'ye Jesucristone pañamba qui
Tise've in'jan'fa. Tsa'caen in'jamba vana'je'an'qque qui Cristoma cati'fambi.
33 Poiyi'cco a'i caña'jen'ni Cristove in'jambindeqquiaja majan que'i'suma
afasepa egae tson'fa. Tsa'caen tsincon'fasi tsendeccu vana'jensi majan que'i'suja
tise'pama fuitepa fae'ngae vana'jen'fa. 34 Nane indiyepa piccoye'chondeccuma
mende'yepa qui fuite'fa. Chigave in'jambindeqquia que'i an'bian'choma
itsa'ni'qque qui toya injama'choni avujatssi'fa. Nane Cristo a'ive dapa osha'cho
ti'tsse ñotssiama tsangae an'bian'faya qquen in'jamba qui avujatssi'fa.

35 Tsa'caen Cristove in'jamba tisema injanga cati'fajama. Ñoa'me
tisei'ccu qui bove ñotssiama an'bian'faya. 36 Chiga ma'caen canseya'chove
que'inga condase'nijan tsa'caen canse'faja. Vana'je'an'qque anttembe'yi
Chiga in'janqquia'caen canse'faja Chiga suqquia'caen ñotssiama isupa
tsangae avujatssiye. 37 Nane Chiga Tevaen'jen tsu su:

Toya tsu re'ricco shaca.
Ti'tssecan tsu Na'su Cristoja
tise suqquia'caen jiya.
Junde tsu jiya.
38 Tsa'cansi tsu Chigave in'jamba ño'ame da'chondeccuja
Cristove in'jamba ro'ndá canse'faya'cho.
Tsa'ma majan injama'choni Cristoma catipa
in'jambian'da Chigaja tisema iyicca'yeya.

39 Ya'caen tsu Chiga Aya'faja su. Tsa'ma ingija tsa'caen Cristoma
cati'fambi ni si'nge anchanda'je'chonga tsangae qque'faya'bi. Ingija
Cristove ta'etsse in'jamba ccushapa tsangae canse'faya.

Chigave in'jan'cho

11 1 Chiga ingima ñotsse tsoña'chove toya tsombisi gi tso'fei'ccu
ñotssiama atte'fambi. Tsa'ma Chigaja ño'amba tsa'caen tsoña qquen
in'jamba gi tso'fei'ccu toya attembi'ma injama'choi'ccu in'jan'fa. Tsa'caen
in'jamba gi avujatsse ronda'je'fa. 2 Nane ingi tayopi'su coenzandeccu'qque
tsa'caen Chigama paña'fasi Chigaja tise'pai'ccu avujatssi.

3 Chiga Aya'fama pañamba gi in'jan'fa Chiga tsu pa'cco andema,
o'fema'qque agattoen. Tise in'jamba aya'fai'ccu afapa tsu tsa'caen tson.
Nane Chigaja attembi'choama osha'cho atteqque'suve agattoen.

4 Tayopi'su Adán dutssi'ye Abel, tise quindya Caín'qque tise'pa
afe'choma Chiganga afe'fa. Caínjan Chigave ñotsse in'jambi'ma aqquia
afe. Tsa'ma Abelja Chigave in'jamba ñotsse afesi Chigaja tise afe'choma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

in'jamba “Abelja ño'a” qquen tsu su. Can'jemba Caínjan Abelma fi'tti. Tsa'ma Abel pa'ni'qque toya tise canseite Chigave in'jamba canse'choma pañamba gi Chigave in'jan'chone ti'tsse atesu'fa.

5 Tayopi'su Enoc'qque Chigave in'jamba pambe'yi Chiganga ansunde. Chiga tisema ansundiansi a'ija ccase tisema atte'fambi. Nane Chiga Tevaen'jen tsu conda ma'caen Chigaja toya Enocma ansundiambi'te tsu su: “Enocja ño'asi gi avujatssi.” 6 Nane Chigave in'jambian'da ¿ma'caen tsu Chigaja tisei'ccu avujatssiya? Chigama iñajañe in'jan'da o'tie tsu Tise jincho've in'jamba atesu'faya'cho. A'i Chigave ttatta'je'ninda Chigaja tsendeccuma ñotsse tsoña. Tsama'qque tsu atesuya'cho Chigama iñajañe in'jan'da.

7 Tayopi'su Noé pañasi Chigaja, na'en jipa andema picco catiya'chone, tisenga condase. Noéjan Chigave in'jamba “Chiga su'choja ñoa'me su'cho” qquen atesupa Chiga mandaqquia'caen rande tsa'o shavove shavoña. Tsanga otsepa tise, toya'caen tise antiandeccu'qque pambe'yi ccusha'fa. Cca'indeccuja in'jambipa pa'fa. Tsa'caen tsu Noéjan Chigave in'jamba ccushapa cca'indeccu in'jambipa pa'fa'chone ti'tsse canjaen. Chigave in'jansi tisene tsu Chigaja su: “Noéjan Ñame in'jamba tsu ño'a.”

8 Tsa'caeñi Abraham'qque Chigave in'jamba ñotsse pañasi Chigaja tisema ttu'sepa biani faesu andenga mandamaña. Tseni tisu andeve isupa an'biaña'chone conda. Mandamañasi Abrahamjan tise aindeccuma catipa ja. Tsa'ma tisu mani japa andeve isuya'choma atesumbe'yi ja. 9 Japa Chiga tisenga afeye qquen su'cho andeni can'jemba cca'indeccuni pasia'su jiqquia'caen can'jen. Carpa tsa'oi'ccu tsu cca'tti cca'tti jacan. Tise dutssi'ye Isaac'qque tsa'caen can'jensi tsambe dutssi'ye Jacob'qque tsa'caeñi omboen can'jen. Tsendeccu'qque “Chigaja va andema inginga afeya” qquen in'jamba tsa'caen avujatsse can'jen'fa. 10 Nane Abraham carpai'ccu cca'tti cca'tti can'jemba ñoa'me faesu joqquitssian'masia can'jeña'chove in'jamba ronda'je. Chiga tsangae can'jeña'chonga tsu Chigai'ccu can'jeña. Nane Chiga tsu Tisu in'janqquia'caen Tisu can'jeña'chove ñoña.

11 Abraham pushe Sara'qque dusungambipa ñoa'me coenza ccashe. Tsa'ma Chiga “Du'shuma qui isuya” qquen Saranga susi Saraja Chigave in'jan cuintsu tsa'caen tsoñe. Nane Chigave in'jamba ccase dusunga'e daqquia'caen dapa du'shuve isu. 12 Tsa'cansi fae a'i'ye tsu injantssia a'i atapa'fa. Abraham'qque tayo coenza ccasheyepa dusungambi. Tsa'ma sefacconi'su o'fema agattoye oshambiqquia'caen ja'ño Abraham omba'su dutssiyendeccuma'qque agattoye oshambi. Nane marni'su sisipa jinchoma agattoye oshambiqquia'caen tsu tise omba'su dutssiyendeccuma'qque agattoye oshambi.

13 Poiyi'cco vandeccuja –Abraham, Isaac, Jacob'qque– Chigave in'jan'fa. Tsa'ma pa'cco Chiga tise'panga afeya'choma toya isumbe'yi pa'fa. Tso'fei'ccu attembi'ma injama'choi'ccu in'jan'fa Chigaja jai'ngae tise'pa a'ima tsain'bitsse atapoeña. Qquen in'jamba asi'ttaemba avujatssi'fa. Tise'paja ñoa'me va ande'su a'imbi qquen atesupa aqquia re'riccoe vani

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

can'jenccaye qquen in'jan'fa. 14 Nane a'ija tsa'caen in'jamba tsu ñoa'me
tise'pa tsangae can'jeña'chove ronda'je'fa. 15 Tisuma isu'cho andeni
toequi jaye in'jan'fambi. Nane ñoa'me toequi jaye in'jan'choecan'da tsu
jaye osha'faye'can. 16 Tsa'ma tseni jaye in'jambipa ñoa'me bove ñotsse
can'jeña'chonga jaye in'jan'fa. Nane Chigave in'jamba tisu Chiga qquen
supa sefacconi japa tsangae Tisei'ccu can'jeña'chonga jaye in'jan'fa.
Tsa'caen in'jansi Chigaja tise'pai'ccu avujatssi. Tisu a'i'fa qquen supa tsu
ñotssia canqqueve tise'pane ñoña tseni tise'pai'ccu tsangae canseye.

17-18 Chigaja Abraham Tisema ñoa'me paña qquen atesuye in'jamba
Abrahamma manda cuintsu tise dutssi'ye Isaacma fi'ttipa Tisenga afeye.
Mingae tson'me'se qquen in'jamba aqquia mandasi Abrahamjan Chigave
in'jamba paña. Tsa'caen pañamba Chiganga afeya'chove Isaacma fi'ttiye
anga. Nane Chigaja tayoe Isaacne Abrahamnga su: "Isaacyi tsu que
dutssi'ye. Tisei'ccu gi que omba'su dutssiyendeccuve atapoeña." Qquen
su'a'qque Chiga ccase afapa Isaacma fi'ttipa Tisenga afeye mandasi
Abrahamjan se'pimbe'yi afepa fi'ttiye anga. 19 Nane Abrahamjan
Chigave in'jamba qquen asi'ttaen: "Chiga mandasi fi'tti'ninda Chigaja ña
du'shuma ccase qquendyaeña." Nane ti'tssecan'da tsu tsa'caen tsoñe'can.
Canjaen'chove Abraham Isaacma afepa pan fi'ttiye tson'jensi Chigaja
tisema se'pisi Isaac ccase qquendyaqquia'caen canse.

20 Toya'caen Isaac Chigave in'jamba tise dutssiyendeccu, Jacob,
Esaúnga'qque conda Chiga tise'panga jai'ngae ñotsse tsoña'choma.

21 Toya'caen Jacobja, Egipto andeni japa can'jemba coenza ccashe'yeve
da. Tise'qque Chigave in'jamba paye tson'jemba Chiga ñotsse tsoña'choma
José dos dutssiyendeccunga conda. Condapa tise accuicco'chonga
puntssamba Chigama iñajan cuintsu tise'pama ñotsse fuiteye.

22 José'qque can'jemba coenza ccashe'yeve dapa israendeccu jai'ngae
Egipto ande'ye sombo'faya'chone condase. Chigave in'jamba manda cuintsu
jai'ngae a'i jayi'ta tise tsu'ttama'qque angapa Canaán andeni a'tu'faye.

23 Israendeccuja bo'tsse Egiptoni can'jemba semamba vana'jen'fa. Moisésve
isupa tise yaya tise mama Chigave in'jamba Egipto ande'su na'suma dyo'fambi.
Nane na'suja tayo tsu israendeccuma manda cuintsu tsandie du'shuve isu'ta
fi'tti'faye, israendeccu panshaen tsain'bitsse atapasa'ne. Tsa'ma Moisésja
me'deccoa du'shusi tres ccovuve tisema fi'ttimbe'yi tsaoni a'tutsse an'bian'fa.

24 Egipto na'su onque'nge Moisésma attepa ccushaen. Tise tsaoni
Moisésma angapa tise dutssi'yeve tsomba tisema coeña. Tsa'ma Moisésja
coemba Chigave in'jamba ñotsse paña. Pañamba Egipto na'su onque'nge
dutssi'yeve can'jeñe chi'ga. 25-26 Nane can'jen'choecan'da tsu na'suve dapa
osha'cho Egipto'su ñotssia jincho'choma an'biañe'can. Tsa'ma Moisésja
asi'ttaen: "Ña aindeccuma catipa re'riccoe tsa'caen can'jen'da egae gi
tsincon. Bove ñotssi tsu ñajan Chiga in'jan'cho israendeccui'ccu fae'ngae
vanañe." Nane omboe Cristo'qque a'ima fuiteye a'ive dapa vana. Toya Cristo

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jimbi'te tsu Moisésja tsa'caen asi'ttaemba qquen in'jan: “Chigaja ñoa'me na'supa inginga ti'tsse ñotsse afeya. Tsa'caen in'jamba gi avujatsse vanaña.”

27 Nane omboe Moisésja Chigave in'jamba israe aindeccuma angacamba Egipto ande'ye somboen faesu andeni jaye. Egipto'su na'su iyicca'yepa se'pi'ni'qque Moisésja dyombe'yi a'ima somboen. Nane attembi'a'qque Chiga tisei'ccu fae'ngae jacan qquen in'jamba dyombi'tsse a'ima somboemba angacan.

28 Egiptosundeccu israendeccu somboye se'pisi Chigaja iyicca'yepa tisema sefacconi'su shondo'suma manda cuintsu poiyi'cco Egipto'su aisheve isu'cho tsandiendeccuma fi'ttiye. Tsa'caen mandasi Moisésja pañamba israendeccuma manda cuintsu ovejama fi'ttipa anjampai'ccu tise'pa tsa'o sombo'ttima onjoeñe sefacconi'su shondo'su tsama attepa fi'ttimbe'yi panshañe fae israe'su tsandie pa'fasa'ne.

29 Tsa'caen panshansi sombopa jayipa israendeccuja santsseyi Cu'amar na'ema isé panshan'fa. Nane Chiga tsa'caen na'en enttingema tise'pa jaya'quive samboensi Chigave in'jamba santsseyi panshan'fa. Tsa'ma Egipto'su sundarondeccu tsendeccuma mandiamba tsa'caen iseye tson'jen'fasi marja toequi jipa tise'pama andeccoensi pa'fa.

30-31 Jericó canqqueni napi'fasi Chigaja “Tsa canqquema'qque qui patsuya” qquen susi israendeccuja a'ima manda'fa cuintsu a'tutsse japa canqquema atte'faye. Tsa'ma Jericó sundarondeccu tsendeccuma indiye in'jan'fasi tsa'oma afe'su pushesu, Rahab, tise'pama a'tupa ccushaen. Rahab injama'choni ñoa'me Chigama pañañe in'jamba tise'pama tsa'caen fuite. Tsa'caen tsonsi israendeccuja Chigave in'jamba pañamba siete a'ta pa'cco tsa canqquema shoquendí jacan'fa. Nane Chiga mandasi tsa'caen shoquendi'fasi canqquema patui'ccu ttu'choja tisuyi osui. Tsa'caen osuisi poiyi'cco jericosundeccu Chigama pañambipa tsangae pa'fa. Tsa'ma Rahabja Chigave in'jamba israendeccuma fuitepa pambe'yi ccusha.

32 ¿Ja'ñonda ti qui in'jan'fa? Nane a'ta tsu shaca pa'tssima condaye ma'caen a'i Chigave in'jamba tson'fa'choma. Nane tayopi'su a'i, Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel, poiyi'cco Chiga Aya'fama afasundeccu'qque Chigave in'jamba ñotsse tson'fa. 33 Nane tsendeccuja Chigave in'jamba faesu andesundeccuma patsu'fa. Na'suve dapa israendeccuma ñotsse manda'fa. Chiga tise'pama ñotsse tsoña'choma pañamba in'jan'fa. In'jansi Chigaja tsa'caen tise'pama ñotsse tson. Cca'indeccu tise'pama fi'ttiye ttesinga ttova cati'fasi Chigaja ttesi aya'fama picco tise'pama ansa'ne. 34 Majamajan fi'ttiye si'ngenga cati'fasi Chigaja si'ngema se'pi tise'pama oquesa'ne. Matichi'ccu majan Chigave in'jan'chondeccuma fi'ttiye tson'jen'fasi Chigaja tise'pama ccushaen. Vana'jemba ñoa'me oshambisi Chigaja tise'pama quiñaen. Quinse'tsse dapa faesu ande'sui'ccu iyiccopa patsupa tteya maña'fa. 35 Nane majan Chigave in'jan'cho pushesundeccu, tise'pa in'jan'chondeccu pasi Chigaja pa'chondeccuma ccase qquendyaen.

Tsa'ma majandeccu Chigave in'jamba indiyepa ti'tsse dyo'tsse vana'jen'fa. “Que Chigama a'tie'ninda gi quema fettaya” qquen tsu indisundeccuja su'fa. Tsa'ma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigave in'jamba a'tiembe'yi dyo'tsse pa'fa. “Papa gi Chigai'ccu ñotsse canseya”
qquen in'jamba tsu pa'fa. 36 Toya'caen a'ija majan Chigave in'jan'chondeccuma
afasepa ma'ppi'fa. Candenai'ccu tandamba picco'je'cho ettinga picco'fa.
37 Patui'ccu ttovaccoemba majama fi'tti'fa. Majamanda serochoi'ccu tise ai'voma
doña gettipa fi'tti'fa. Majamanda dyo'tsse vanaemba “Chigave in'jan'choma
cati'faja ccushaye in'jan'da” qquen tsu su'fa. Majamanda matichi'ccu fi'tti'fa.
Tsa'ma cca'i Chigave in'jan'chondeccuja buttopa japa ccuya'fa. Nane sarupave
me'i'onsi oveja ttono, chivo ttonoma'qque ondiccu'fa. Noñangiañemba va'chapa
aña'cho me'i'onsi qquipoe'supa vana'jen'fa. Nane va ande'su aindeccu tise'pama
chi'gapa egae tsincon'fa. 38 Tsa'caen tsincon'fasi a'i menia jacamba ccotta'cconga
ansundepa fattocco changonga ca'nimba canse'fa. Tsa'ma tise'paja ñoa'me ti'tsse
joccapitssiasi va andeja napimbi tsu tise'pa ñotsse can'jeña'cho andeve daye.

39 Poiyi'cco vandeccuja ñoa'me Chigave ñotsse in'jansi Chiga “Tise'paja
ño'a'fa” qquen tsu su. Tsa'ma Chigaja Tise aindeccunga ñotsse tsoña'chove
condasepa toya tsa'caen tsombisi tsendeccuja isumbe'yi pa'fa. 40 Nane
Chigaja bove ñotsse in'jamba ronda'je. Ingi can'jen'ni Cristo jipa poiyi'cco
ingima'qque ccushaen cuintsu tayopi'su Chigave in'jan'chondeccu'qque
fae'ngae ingi'ccu ño'ame da'faye.

Cristove in'jamba canseya'cho

12 1 Tsain'bitssi a'i tsu tsa'caen Cristove in'jamba cansepa pa'fa. Ja'ño
ingi'qque canse'fa. Tsendeccu Chigave in'jamba ñotsse canseqquia'caen
tsu canse'faya'cho. Tsa'caen in'jamba jinge osha'cho injanga tson'choma anttepa
Cristoveyi in'jamba canse'faye. Toya'caen egae tsincon'choja ai'yembe ingima
qqueñañe osha. Tsa'cansi jinge osha'cho egae tsincon'choma chi'ga'faye ingima
qqueñasa'ne. Tsa'cansi jinge ánttembe'yi paya'ngae Chiga ingima in'jamba
canjaenqquia'caen canse'faye. 2 Nane Jesúsja ingima tsu canjaen ma'caen
canse'faye. Tise can'jen'chove in'jamba gi ma'de'faya'cho. Nane tiseja ingima
ccushaemba ingima atesian'su tsu. Tiseja in'jangae tsincon'sia'caen avuja'cconga
pa. Tsa'ma ansangembe'yi tsa'caen pa ingima ccushaeñe. Jai'ngae ingi'ccu
avujatssiya qquen in'jamba tsu tsa'caen vana. Vanamba papa Chiga sefacconi
japa na'suve dapa Chiga tansinfani dyaipa manda'je.

3-4 Jesúsma injan'jen'faja quimbipa ñoquimbisa'ne. Egae tsinconsundeccu
tsu tisema da'ñomba egae tson'fa. Tsa'caen tsomba tisema fi'tti'fa. Que'i'qque
vana'jen'fa. Tsa'ma vana'je'an'qque toya qui tisia'caen pa'fambi. Tsa'camba
ñotsse in'jamba tisema injan'jen'faja. 5 ¿Aqque'pa'fa ti qui Na'su Chiga
que'inga qquen su'chomajan? Que'ija Tise dushundeccusi tsu qquen su:

Ña dutssi'ye, quema Na'su nafattiansi Tise su'choma chi'gajama.
Que'ima iyu'u'ni'qque ñoquimbi'fajama.
6 Nane Na'su tsu tise in'jan'choma nafattian.
Majama tise du'shuve ñotsse in'jamba tsama tsu vanaeña cuintsu
ti'tsse atesuye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Nafattiansi vana'jen'da qui quimbimbe'yi paña'faya'cho. Nane Chiga
Quitsa tsu Tise dushundeccuve que'ima in'jamba tsa'caen nafattian.
Nane poi du'shu tsu tise yaya nafattiansi coen'fa. 8 Chigaja poiyi'cco Tise
du'shuma nafattian. Tsa'ma Tise que'ima nafattiambi'ninda ñoa'me'qque
Tise dushundeccumbi qui. Nane yaya mechoa du'shua'caen injanga
coen'fa'cho qui. 9 Toya'caen va andeni cansepa gi ingi yayandeccuma
ñotsse in'jamba paña'fa. Ingima nafattaiamba iyu'upa vanaensi gi
pañamba tise'pama ti'tsse ñotsse in'jan'fa. Tsa'caen tise'pama pañasi
ingi sefacconi'su Yaya ingima nafattia'ninda gi ti'tsse Tisema pañamba
ñotsse in'jan'faya'cho. Tsayita gi ñoa'me canseye ashaen'faya. 10 Nane
ingi va andeni cansesi ingi yayandeccuja re'riccone ingima atesian'fa.
Ma'caen ñotsse canseya'chove asi'ttaemba tsu tsa'caen ingima nafattian.
Tsa'ma Chiga inginga nafattian'choja ñoa'me fuiteye nafattian'cho tsu.
Nane Tiseja tsangae ño'amba ingima tsu nafattian Tisia'caen ño'ame
da'faye. 11 Cca'i ingima iyu'upa nafattiañe'da gi in'jambi. Nane tsa'caen
vana'jen'choja "Ega tsu" qquen gi in'jan'fa. Tsa'ma tsa'caen vana'jemba
omboe injama'choni ñotsse atesupa gi tansintsse opatsse canse'fa.

Chigama pañambipa tsu catiyeya'cho

12 Poe'su'fajama. Tsa'ma quin'sui'ccu Jesúsve in'jamba sema'faja.
Dyopa ttun'dundu'je'fajama. Jesúsve in'jamba dyombi'tsse canse'faja.
13 Tansintssia tsaiquima omboemba jacanqquia'caen osha'cho afopoensi
paña'jen'choma catipa tansintsse atesian'jen'choma ti'tsse paña'faya'cho.
Tsayita qui ccushapa ti'tsse ta'etsse in'jamba amppimbe'yi canse'faya.
14 Que'ija ma'caen osha'ta cca'indeccui'ccu iyiccombe'yi opatsse canse'faja.
Toya'caen Chiga in'janqquia'caen ño'ame daye in'jamba canse'faja.
Nane tsa'caen cansembi'ta qui Na'su Cristo Jesúsma atteye osha'faya'bi.
15 Tisupapora ñotsse coiracco'faya'cho cuintsu poiyi'cco Chiga que'ima
fuite'je'choma ñotsse atesu'faye. Toya'caen injama'tse injama'choi'ccu
faesuma se'pipa fae'ngae in'jambipa iyiccosa'ne. Tsa'caen ashaen'da
tsain'bitssia a'ima qui daño'faya. 16 Toya'caen majañi'qque pushembe'yi
pushesui'ccu can'jenjama. Ni Esaú'caen tsincon'fajama. Tise'qque Chiga
in'jan'choma chi'gapa va ande'su jincho'choma junde tsu in'jan. Nane yaya
dutssi'ye coenzanga afeye su'choma ronda'jeye in'jambipa qquipoe'supa
tisenga afeye su'choi'ccu aña'chove tise quinshima cambian junde an
ttepuye. 17 Tsa'caen tsomba omboe tisenga afeye su'choma isuye in'jansi
tise yayaja tisenga afeye se'pi. Se'pisi ñoa'me injama'choi'ccu in'jamba i'na.
Tsa'ma i'na'a'qque isuye oshambi. Tsa'caen injanga catipa tsangae tsu pasa.
18 Tayopi Chigaja aindeccunga condasesi dyo'fa. Que'ija tsendeqquia'caen
Chigama paña'fambi. Nane pañasundeccuja Sinaí ccotta'cconga ca'tsa
napijipa bo'fa. Tsa ccotta'cconi sintssi dyo'tssi ccutsusi tsu attepa in'jan'fa
Chigaja pporotsse can'jen. Si'nge anchanda'je'choma'qque atte'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Toya'caen quia'me fingiansi tsanda tsu afa. 19 Jen'cho jensi a'ija paña'fa.
Tsomba aya'fama pañamba dyopa Chigama iñajan'fa cuintsu ti'tsse
afambe'yi ziyaye. 20 Nane Chiga Aya'fa qquen manda'choma pañamba tsu
dyo'fa: "Ña vani can'jensi majan va ccotta'cconga catsepa jaca'ninda tsu
tsama patui'ccu ttovaccoemba fi'ttiya'cho. Nane oveja'qque jaca'ninda tsu
tsama'qque fi'ttiya'cho." Aya'fa qquen susi a'ija ñoa'me osha'fambi. 21 Nane
Moisés'qque tsama pañamba attepa su: "Ttun'dundu'je gi dyo."

22 Tsa'ma que'ija tsa'caen dyo'tssia'ma paña'fambi. Nane ñotssia Zión
ccotta'cconga ansundeqquia'caen qui cuname Chigama atesu'fa. Tise
aindeccuve dapa qui Chiga can'jeni catse'fa Tisei'ccu tsangae canseye.
Jerusaléni Chigama iñajañe boqquia'caen qui ja'ño sefacconi'su Jerusalén
canqquenga catse'fa tseni Chigama pañañe. Tseni tsu tsain'bitssi Chiga
sefacconi'su shondosundeccuja Tisei'ccu avujatsse canse'fa. 23 Nane poiyi'cco
Chigave in'jamba ttuseye'chondeccu tsu Tise a'ive dapa tseni can'jen'fa.
Injama'choma somboen'su Chiga Quitsanga qui catse'fa. Poiyi'cco majan
ñotssisi Chigaja tise'pama nanitsse ñotsse tsomba ccase qquendyaen.
Que'i'qque qui tsendeccunga catse'fa tise'pai'ccu ca'niñe. 24 Ñoa'me qui
Jesúsnga catse'fa. Tiseja Chiga cuname a'i'ccu fae'ngae injancco'fa'choma
a'inga condapa ingine afa'su tsu. Tise anjampa tssansi a'ima tsangae nanitsse
ccushaen. Nane Caínjan tayopi Abelma fi'ttisi Abel anjampaja tssan. Tise
anjampa tssan'cho afaye osha'choecan'da tsu: "Ccane'qque Caínma fi'ttija"
qquen suye'can. Tsa'ma Jesús anjampa tssan'cho afaye osha'choecan'da tsu:
"Poiyi'ccoma ccushaenjan" qquen afaye'can.

25 Chiga Jesucristoi'ccu que'inga afa'choma ñotsse paña'faja. Chigaja
tayopi'su a'inga Moisési'ccu condasesi paña'ma chi'ga'fa. Tise'pa tsa'caen
aqquia a'i'ccu su'choma chi'gapa catiye'nijan ¿ma'caen qui que'ija
Jesucristo su'choma chi'ga'ta ccusha'faya? 26 Tsaite Chiga Moisési'ccu
condasesi andeja oya. Tsa'ma ja'ño Tiseja ñoa'me tsoña'chone qquen
tansintsse conda: "Toya'caen fae seyi gi ccase andema oyaeña. Nane
ande, sefaccoma'qque gi oyaeña." 27 Chigaja "Toya'caen fae seyi..."
qquen supa tsu pa'tssi Tise agattoen'choma oyaen catiya'chone condaye
in'jan. Nane osha'cho oyaqque'suve Chiga agattoen'chota tsu joqquitssi
catiyeya'cho. Tsa'ma oya'masia tsu tsangae jinchoya.

28 Tsa'cansi ingija Chiga aindeccuve da'ta gi tsangae jincho'faya. Tsa'caen
atesupa gi avujatsse Chigama afa'je'fa. Nane Tisema ñotsse in'jamba jinge
Tise in'janqquia'caen can'jemba dyoe'sui'ccu Tisema iñajan'faye. 29 Ñoa'me
ingi Chigaja si'ngia'caen tsu Tise've in'jambindeqquiama tsangae oque catiya.

Chiga a'ive dapa canseya'cho

13 1 Antte'fajama que'i faenga'su Cristove in'jan'chondeccuma ñotsse
injancco'fa'choma. 2 Que'ima toya atesumbi'choa Jesucristove
in'jan'chondeccu ji'nijan tise'pama ansundiamba fuite'faja. Majan

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tayopi'su a'ija tsa'caen tsomba tsu atesumbe'yi Chigama sefacconi'su
shondosundeccuma fuite'fa.
3 Majan Cristove in'jan'chondeccuja tsa'caen in'jamba picco'je'cho
ettinga piccoyepa vana'jen'fa. Piccoyepa vana'jen'chondeccuma
aqque'pambe'yi tise'pai'ccu fae'ngae piccoyeqquia'caen tise'pama
mende'ye'faja. Faesundeccuja Cristove in'jansi nasundeccu ma'ppisi
tsu vana'jen'fa. Que'i'qque vanaqque'supa tise'pama mende'yepa
injama'choni fae'ngae vana'jen'faja.
4 Tsandieja pusheye tsu ñotssi. Pushesu'qque tsa'nduye tsu ñotssi. Tsa'caen
antte'fasi egave in'jan'fajama. Tsa'ma majan pushe'ta, majan tsa'ndu'ta
ñotsse in'jamba tisenga antte'choi'ccuyi tsu can'jeña'cho. Faesui'ccu
can'jen'fajama. Majan tise pushe, tise tsa'nduma catipa faesui'ccu in'jangae
can'jen'nijan Chiga Quitsa tsu tsambe injama'choma somboeña.
5 Panshaen corifin'dive in'jambe'yi canse'faja. Chiga Quitsaja su:
"Ñajan que'ima catiya'bi gi. Tsangae gi que'ima an'biaña." Tsa'caen
Chiga su'choma in'jamba que'i tayo an'bian'choi'ccuyi ñotsse avujatsse
canse'faja. 6 Chiga tsa'caen susi gi ñoa'me avujatsse in'jamba su'fa:

Na'su Chigaja ñama fuite'su tsu.
Dyombe gi can'jeña. ¿Ma'caen tsu a'ija ñama dañoña?

7 Chiga Aya'fama que'inga me'ttia'ye atesiansundeccuma
aqque'pa'fajama. Tise'pa ma'caen cansepa ñotsse tson'choma
injan'jen'faja. Tise'panga ma'depa Jesucristove in'jamba canse'faja.
8 Nane Jesucristoja ccaningaembi. Tayópi, ja'ño, tsangae tsu
ccaningaembi. 9 Tsa'cansi ccaningae atesian'jen'choma paña'da tsama
in'jan'fajama. Majan atesiansundeccuja aña'choma añe se'pi'fa tsa'caen
tsomba injama'choma quiñaeñe qquen supa. Nane tsendeccu tsa'caen
se'pipa canse'fasi tise'pa injama'choja toeninga ega tsu. Ñoa'me Chiga
ingima in'jamba afe'cho tsu ingi injama'choma quiñaenqque'su.
10 Chigama afasundeccu, majan Chigai'ccu cachuicco'je'chonga semamba,
Chiganga afe'cho'suma an'fa. Tsa'ma ingija faesu Chiganga afe'choma
an'bian'fa. Toya tayopi'su manda'choma in'jan'ninda Cristoja tsendeccuma
fuitepa ccushaeñe oshambi. 11 Toya'caen manda'cho mandaqquia'caen
egae tsincon'choma joqquitssiañe vaura, chivoma fi'ttipa tsambe
anjampa tssan'choi'ccu Chigama iñajan'fa. Chigama afa'su na'suja tsa
anjampama Chigai'ccu cachuicco'je'tti'su cuartonga anga Chigama iñajañe.
Tsa'ma vaura, chivo ai'vomajan canqque joccani angapa tsu oque'fa.
12 Tsa'caeñi Jesucristo'qque canqque joccani avuja'cconga vanamba pa,
tise anjampai'ccu aindeccu egae tsincon'choma joqquitssiamba tise'pama
ño'ame tsoñe. 13 Tsa'cansi jinge ingi'qque canqque joccani jaqquia'caen
va ande'su in'jan'choma catipa Jesúsve in'jamba tisia'caen dyombi'tsse
vana'faye. 14 Nane va andeni gi tsangae can'jen'faya'bi. Tsa'ma jai'ngae
Chigai'ccu tsangae canse'faya qquen in'jamba gi avujatsse ronda'je'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

15 Tsa'caen ronda'je'ta tayopi'su a'i poi a'ta Chiganga afe'choma
afeqquia'caen jinge poi a'ta Cristove in'jamba Chigane ñotsse afapa
iñaján canse'faye. Ingi aya'fai'ccu tsu cca'indeccunga Cristoja ño'a
qquen ñotsse condase'faya'cho. 16 Aqque'pa'fajama ñotsse tsoñe.
Que'i an'bian'choma'qque Chiganga afeqquia'caen mendeqquianga
attufaeña'cho. Tsa'caen attufaensi tsu Chigaja que'i'ccu avujatssiya.
17 Que'ima Jesucristone atesiansundeccuma ñotsse pañamba tise'pa
candusianqquia'caen tson'faja. Nane Chiga mandasi tsu tsendeccuja
que'ima coira'je'fa fae'cco qque'fasa'ne. Que'i ñotsse pañambi'ninda tsu
tsendeccuja ñombi'ye'faya. Tsa'cansi ñotsse canse'faja cuintsu tise'pa
avujatsse que'ima coira'faye. Nane que'i egae tsincon'ninda tise'paja
ñombi'ye'faya. Toya'caen Chiga tsu que'ima iyu'uya.
18 Ingine Chigama iñajan'faja. Injama'choni Chiga in'janqquia'caen
in'jamba gi osha'chone ñotsse tson'fa qquen gi in'jan'fa. Toya'caen
ti'tsse tsa'caen tsoña'chove gi in'jan'fa. 19 Nane chigáne Chigama ñoa'me
iñajan'faja cuintsu Tise ñama oshaensi junde que'ini jiye.

Anttepa chigambian'cho

20 Ingija oveja'can'fa gi. Na'su Jesúsja ti'tsse'tssia ingima coira'su tsu.
Tise anjampa tssansi tsangae tsu ñoña cuintsu Chiga a'i'ccu cuname
fae'ngae injancco'faye. Pasi Chiga Quitsa, opatsse tson'su, tisema ccase
qquendyaen. In'jan'fa gi cuintsu Chiga Quitsa 21 osha'cho ñotssiama
que'inga afesi que'ija ño'ame dapa Tise in'janqquia'caen ñotsse canse'faye.
Toya'caen gi in'jan'fa cuintsu Jesucristo poiyi'cco ingima in'jaemba fuitesi
Chiga in'jan'chove tson'faye. Tsangae tsu Jesucristoja ti'tsse'tssia.
Tsangaeyi.
22 Re'riccoe tevaemba gi que'ima candusian. Chigáne, faengasundeccu,
ña candusian'choma ñotsse paña'faja. 23 Nane ñotsse in'jan'faja: Faenga'su
Timoteomanda tsu piccoje'cho etti'ye tayo somboen'fa. Tise junde ñani
ji'ninda gi fae'ngae que'ini jipa atte'faya.
24 Poiyi'cco que'ima Jesucristone atesiansundeccuma chigambian'faja.
Nane poiyi'cco Chiga aindeccuma'qque chigambian'faja. Italia ande'su
Cristove in'jan'chondeccu'qque ñai'ccu can'jemba que'ima chigambian'fa.
25 In'jan'fa gi pa'cco Chiga ñotssiama qui isu'faya.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Santiago

tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1 Ña, Santiago gi Chigambe, Na'su Jesucristombe sema'su.
Israe'su Cristove in'jan'chondeccu attufaccojin can'jendeccunga gi
tevaen'jen. Case'te.

Chiga ingima atesiansi gi atesu'fa

2 Ña faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, osha'chone vana'je'an'qque
avujatssi'faja. 3 Tayo qui atesu'fa Chigave in'jamba tsa'caen vana'jen'da
anttembe'yi ti'tsse in'jaña'chove. 4 Tsa'ma anttembe'yi naniña'gae qui
Tise've in'jaña'cho egae tsincombe ñotsse cansepa Chiga in'janqquia'caen
napiye. Nane Tise've in'jaña'cho shacambitsse tsa'caen napiye.
5 Ma'caen ñotsse canseye atesumbi'ta Chigama iñajaña'cho. Chigaja
se'pimbe'yi tsesuma poiyi'cconga ñotsse afeye atesu. Nane iyu'umbe'yi tsu
Chigaja iñajan'suma in'jaeña. 6 Tsa'ma ñotsse in'jamba tsu iñajan'faya'cho. Majan
ñotsse in'jambipa: "¿Ñoa'me ti Chigata paña?" qquen asi'ttaen'da tsaja mar'su
shave'pa'caen. Vafanga, ccafanga fingian angaqquia'caen tise injama'cho shaca.
7 Tsa'caen asi'ttae'nijan ¿ma'caen tsu Na'su Chigaja tise iñajan'choma tisenga
afeya? 8 Nane tsaja injiengembipa asi'ttaembe'yi tsu injanga jacamba canse.
9 Majan faenga'su Cristove in'jan'cho jongoesuve'qque mechosi Chiga
tisema ti'tsse'tssia've tso'ninda tsu avujaya'cho. 10 Toya'caen Chiga in'jansi
majan osha'choma an'biamba qqueña'da me'ccoe da'a'qque tsu avujaya'cho.
Nane shoshovi te'ta pandipa paqquia'caen tsu tise'qque pasaya. 11 Coejechiga
tansijimba de'nijan shoshovi pandisi tise ñotssia te'taja amppipa pasaya.
Tsa'caen tsu tsa osha'choma an'bian'su'qque ñotsse gana'da junde pasaya.

Vana'jen'chone condase'cho

12 Majan a'i vana'jen'ma, toya egae tsincombe'yi canse'ta ñoa'me tsu
avujatssiya. Tsaja tsa'caen ñotsse cansesi Chigaja Tisema in'jamba antteya

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuintsu tsangae canseye. Nane a'i gana'sunga otifaccuma afeqquia'caen
Chigaja tayoe tsangae canseya'chove antteye su majan Tisema
in'jan'chondeccunga.
13 Tsa'ma majan a'i vana'jemba egae tsincoñe in'jan'da ¿ma'caen
tsu tiseja: "Chiga in'jaensi tsa'caen tsincon" qquenjan in'jaña? Nane
majañi'qque tsu Chigama in'jaeñe oshambi cuintsu egae tsincoñe.
Toya'caen Tiseja a'ima egae tsincoñe in'jaembi. 14 Tsa'ma a'ija tisu
in'jan'chove in'jamba tisu'yi tsu in'jangae tsincon. 15 Nane a'ija egae
in'jan'da tsu egae tsincoña. Tsa'caen egae tsincomba in'jangae canse'ta
ñoa'me tsu paya.
16 Ña in'jan'cho faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, afopoenge'fajama.
17 Osha'cho ñotssia, osha'cho shaca mechoe inginga afe'chota tsu
sefaccone, Chiga Quitsa afe'cho. Nane Chiga Quitsaja coejechiga,
cose'suchiga, o'fema'qque sefacconi chanjuñe agattoensi agattoen'choja
cambianqque'su. Tsa'ma Chigaja minga'ni'qque cambiambi. 18 Chigaja
Tise agattoen'chone Tise dushundeccuma isuye in'jamba Tise
tansintssia aya'fai'ccu ingima qquendyaemba in'jaen cuintsu Tise aishe
dushundeccuve da'faye.

Chiga a'ive dapa tsoña'cho

19 Ña in'jan'cho faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, vama ñotsse
in'jan'faja: Poiyi'cco pañañe fava'je'faja. Tsa'ma injanga afa'jeye
fava'fajama. Ni junde iyicca'ye'fajama. 20 Nane a'ija iyicca'ye'ta
¿ma'caen tsu Chiga in'janqquia'caen ñotsse tsoña? 21 Tsa'cansi osha'cho
egae in'jan'choma joqquitssian cati'faja. Que'i egae tsincon'choma
nopasima'caen giya'tsse cati'faja. Toya'caen Chiga Tise Aya'fama que'i
injama'chonga jo'ma'caen in'jamba opatsse isu'faja. Nane Tise Aya'fa tsu
que'i injama'choma ccushaeñe osha.
22 Tisuveyi afopoen'fajama, aqquia Chiga Aya'fama pañá dyaipa. Tsa'ma
Chiga Aya'fama pañamba tsa'caen canse'faya'cho. 23 Nane Majan a'i
Chiga Aya'fama aqquia pañamba tsa'caen tsombi'ta tsu a'i tisu tsovejuma
cancconga canqquia'caen. 24 Ma'ca'me'qque camba attepa ja'ta aqque'paya
ma'ca'me'qque. 25 Tsa'ma Chiga manda'cho tsu a'ima ccushaeña egae
tsincon'cho na'su'ye. Majan a'i tsa tansintssia manda'choma in'jamba
ñoa'me poi a'ta pañamba tise paña'choma aqque'pambe'yi tsa'caen
tson'da osha'cho tson'chone tsu avujaya.
26 Majan a'i: "Ña gi Chiga a'i" qquen supa tsa'ma tise aya'fai'ccu injanga
afa'ta, tisuveyi afopoensi tise Chiga a'i qquen attian'choja barembi.
27 Qquen tsu Chiga Quitsaja in'jan a'i ñoa'me ñotsse afopoembi'choa
Chiga a'ive dapa tsoña'chove: yayamendeqquia'ma fuiteya'cho;
tsandupajen'chondeccu vana'jen'choma'qque fuiteya'cho; tisuma
coiraya'cho va ande'su egae in'jan'choma tsonsa'ne.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Fae a'i faesuma bove ñotssimbi tsu

2 1Ña faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, que'ija ingi Ti'tsse'tssia
Na'su Jesucristo a'ita ¿ma'caen qui fae a'i faesuma ti'tsse'tssia
qquenjan in'jaña? 2Nane qquen qui que'ija tson'jen'fa: Que'i a'i bo'je'ttinga
dos a'i, fa'eja cori sotijapa ñotssiama ondiccucho'cho, faesuja mechopa
tssoruma ondiccucho'cho ca'ni'ninda qquen qui tson'jen'fa: 3Ñotsse
ondiccucho'chomanda qui ñotsse in'jamba su: "Va ñotssianga dyaija."
Tsa'ma va'chamanda qui chi'gapa su: "Tseni ccutsuja." Tsambi'ta "Vani
ppappacco'ye dyaija ña tsutteccofanga." 4Tsa'caen tson'da injama'choma
somboen'su na'sia'caen qui fae a'i faesuma bove ñotssi qquen egae in'jan'fa.
5Ña in'jan'cho faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, vama paña'faja.
Chigaja va ande'su mendeqquiama in'jamba antte cuintsu tsendeccu Tise've
in'jamba ricove daqquia'caen Tise dutssiyendeccuve da'faye. Tsa'caen
tsu Chigaja tayoe ñoa'me su tisema in'jan'chondeccune. 6Tsa'ma que'ija
mendeqquiama ansange'fa. ¿Tsuin'da ti osha'choma an'bian'chondeccuja
que'ima afopoemba cca'na'fambi? Que'i afepoeñe oshambi'ninda
¿nasundeccunga qquitssapa anga afe'fambi ti? 7Nane Que'ija Cristo a'i'fasi
¿tsendeccu'ta ti tsa Jesucristo ñotssia inisema afase'fambi?
8Ñoa'me ti'tsse'tssia Chiga manda'cho tsu Chiga Tevaen'jeni qquen
su'cho: "Tisuma in'janqquia'caen faesuma in'jan'faja." Tsama pañamba
tson'da ñotsse qui tson'fa. 9Tsa'ma fae a'ima in'jamba faesuma chi'ga'ta
egae qui tson'fa. Shacapa'fa qui Chiga manda'chone. 10Nane A'ija pa'cco
Chiga manda'choma pañamba fae'ccoe shacaen'da pa'ccone tsu shacapa.
11Tsa Chigayi tsu su: "Faesumbe pushei'ccu cansejama." Toya'caen tsu
su: "Fi'ttijama." Tsa'caen susi a'ija faesumbe pushei'ccu cansembipa a'ima
fi'tti'ta tayo tsu pa'cco Chiga manda'choma shacaen. 12Va cuna Chiga
manda'choja egae tsincon'su na'su'ye somboeñe oshapa toe manda'choyi
tsu que'i injama'choma somboeña. Tsa'caen in'jamba qui ñotsse afapa
ñotsse tsoña'cho. 13Nane Majan faesuma mende'yembian'da Chiga'qque
mende'yembe'yi tsambe injama'choma somboeña. Tsa'ma majan faesuma
mendeye'choja patsu'faya tsu, injama'choma somboeña'cho a'ta napisi.

In'jamba afa'cho—in'jamba tson'cho

14Ña faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, ¿jongoesune tsu bare a'i
"Cristove in'jan gi" qquen supa ñotsse tsombian'da? ¿Tsa'caen in'jan'da
ti ccushaya tsangae canseye? 15Asi'ttaen'faja. Majan tsandie, pushesu,
sarupa shacapa tsequi a'ta cui'ccuve'qque mechosi 16majan que'i'suja:
"Ñotsse jacanjan. Sa'vupa ttepputsse can'jenjan." Qquen supa tise ai'vone
ma'caen canseye afembianjan, ¿jongoesune tsu bare? 17Tsa'caen tsu ingi
Cristove in'jan'choja. Ingi tson'choma canjaembipa aqquiayi Cristove
in'jan qquen su'chota pa'choa'caen barembi tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

18 Tsa'ma majanda tsu suya: "Queja Cristove in'jansi ñajan ñotsse tson'jen.
Ñotsse tsombi'ta ñanga canjaenjan que Cristove in'jan'choma. Tsa'ma ñajan
afambe'yi ñotsse tson'da gi quenga canjaeña ña Cristove in'jan'choma."
19 Que'qque qui in'jan fae Chigayi tsu jin. Ñotsse qui in'jan. Tsa'ma
cocoyandeccu'qque tsa'caen in'jamba dyopa ttun'dundu'je'fa. 20 ¡Sumbi!
¿Atesumbi ti qui? A'ija tisu tson'choma canjaembipa aqquiayi Cristove in'jan
qquen su'ninda pa'choa'caen barembi tsu tise in'jamba su'choja. 21 Nane
Ingi tayopi'su ccashe'ye Abraham tise dutssi'ye Isaacma si'nge oque'chonga
Chiganga afeye tson'jensi Chigaja Abrahamma su: "Ño'a qui." 22 Tsa'cansi
qui in'jan Abrahamjan Chigave in'jamba tise tson'choi'ccu tise in'jan'choma
canjaen. Aqquia su'choi'ccu tise Chigave in'jan'choma canjaeñe oshambipa
tise tson'choi'ccu tise ñoa'me in'jan'choma canjaen. 23 Tsa'caen tsu tson
Chiga Tevaen'jen qquen suqquia'caen: "Abraham Chigave in'jansi Chigaja su:
Tiseja ño'a tsu." Tsa'cansi tsu su'fa "Abrahamjan Chiga amigo".

24 Tsa'cansi qui in'jan'fa Chigaja aqquiayi a'i Cristove in'jan'cho qquen
su'choma in'jambi. Tsa'ma tise tson'choma'qque in'jan tiseja ño'a qquen
suye. 25 Tsa'caeñi tsu tayopi'su Rahab'qque tsa Jericó canqque'su anañe
tsa'oma afe'su. Israe'su mandasi andema cañe jacansundeccunga tsa'oma
afepa ccushaeñe a'tupa ccani'su tsaiqui'ye moensi Chigaja "Rahabja ño'a
tsu" qquen su. 26 Nane ai'vo qquendya'pave mechoja paya. Tsa'caeñi tsu
aqquiayi Chigave in'jan qquen su'choja pa'choa'caen barembi ñotsse
tson'choi'ccu canjaembisi.

Ingi aya'fa

3 1 Ña faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, poiyi'cco que'i'su
atesiansundeccuve da'fajama. Tayo qui atesu'fa Chigaja a'i
injama'choma somboemba ti'tsse tsu ingima iñajampañamba iyu'uya
majan ñotsse atesiambi'choane. 2 Nane poiyi'cco gi shacapa'fa. Tsa'ma
majan a'i egae afambi'ta tsaja ñoa'me ño'a a'i tsu. Tsaja pa'cco tise ai'vo
tsincon'choma'qque coirapa canse.

3 A'ija yoshavama cavayo aya'fanga botaen mani jaya'chove tansiaña'choe.
Tsai'ccu pa'cco cavayo ai'voma tansian'jen. 4 Toya'caen rande fingian
angaqque'su shavoma can'faja. Majan shavo randesi quia'me fingiamba
anga'ni'qque toya tsu chipiri chhochhofindi'ccu asittaen'suja mani jaye
in'jan'da asittaen'jen. 5 Tsa'cañi tsu aya'fa'qque. A'i ai'voma bove chipirima
ti'tsse'tsse patsuye afa'je. Nane fae chipiri singeccui'ccu tsu ñoa'me rande
si'ngeve setsaen. 6 Aya'fa'qque singeqquia'can tsu. Pa'cco va andeni egae
jinqque'su tsani jin. Ingi ai'voni tsa'caen jinchopa pa'cco ai'voma daño'jen.
Nane cocoya anchanda'je'cho ingi aya'fama setsaenqquia'caen in'jaensi tsu
ingi aya'faja tsa'caen pa'cco ingi in'jan'choma setsaenqquia'caen daño'jen.

7 A'ija osha'choma aiñañe osha'fa. Nane osha'cho ande'ye jacanqque'su,
sefani chhajeqque'su, ande'ye manguqque'su, marni can'jenqque'suma'qque

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tayo tsu aiña'fa. 8Tsa'ma majañi'qque aya'fama opave tsoñe osha'fambi.
Aya'faja ega tsu, injansia'caen opave da'masia. Nane iyo aya'fani paqque'su
seje'pa jinqquia'caen tsu ingi aya'fani'qque osha'cho dañoqque'su afa'cho jin.
9Ingi aya'fai'ccu gi Na'su Chiga Quitsanga ñotsse afa'fa. Toe aya'fai'ccu
gi Chiga tisuma'caeñi agattoen'cho a'ima egae afase'fa. 10Toe aya'fai'ccu
gi ñotsse afapa egae afase'fa. Ña faenga'su Cristove in'jan'chondeccu,
tsa'caen tson'masia tsu. 11¿Ma'caen tsu fae tsa'ccu sombo'je'choe'ta
chandi'tssia tsa'ccu, inza'a tsa'ccu'qque'ta somboya? 12Ña faenga'su
Cristove in'jan'chondeccu, ¿higuerajin'da ti olivoveta naña? ¿Tsajajin'da ti
higueraveta naña? Me'i, tsa'cañi oshayembi tsu toe tsa'ccu sombo'je'ttie
ansipa tsa'ccu, chandi'tssia tsa'ccu'qque somboye'ta.

Ñoa'me ñotssia atesu'cho

13¿Can'jembi ti que'i'su majan in'jamba atesu'cho? Tsaja ñotsse in'jamba
patsumbe'yi ñotsse canseya'cho tise atesu'choma canjaeñe. 14Tsa'ma
que'ija injama'choni tisuyi patsuye in'jamba faesuma se'pipa chi'ga'ta
"Ñotsse gi atesu'cho" qquen afa'fajama. Nane tsa'caen in'jamba afa'ta qui
tansintsse su'choma pañambiqquia'caen afopoen'fa. 15Chigaja ingima
tsa'caen atesiambi. Nane va ande'su atesupa jincho'cho tsu. A'i injama'cho
tsa'caen in'jamba tson'cho tsu. Cocoya in'jaensi jincho'cho tsu. 16A'ija
tisuyi patsuye faesuma se'pipa chi'ga'ta tsai'ccu fae'ngae can'jeñe oshambi.
Osha'cho egae tsu tson'fa. 17Tsa'ma Chiga in'jaensi atesu'chota o'tie tsu
egae tsincombe canse'faya'cho. Toya'caen tsu opatsse canse'faya'cho.
Faesuma panshaen mandambe'yi tiseja ñotssia qquen in'jamba tisema
paña'faya'cho. Faesuma mende'yepa ñotsse tson'faya'cho. Ñoa'me supa
afopoembe'yi tson'faya'cho. 18Nane majan opatssija choma jonqquia'caen
tsu faesuma atesiaña'cho cuintsu poiyi'cco ñotsse opatsse canse'faye.

Va ande'su in'jan'cho

4 1¿Jongoesune qui tisu faenga'sui'ccu iyiccopa afasecco'fa? Nane que'i
injama'chone egae in'jamba iyicco'jesi qui tisu faenga'sui'ccu'qque
iyicco'fa. 2Que'ija jongoesuma in'jamba tsesuve an'biambi'ta qui fi'tti'fa.
Faesuja an'biansi qui isuye oshambipa injama'chone tisema se'pipa chi'gapa
iyiccopa tssetssecco'fa. Nane Chigama iñajambipa qui tisu in'jan'choma
isu'fambi. 3Iñaja'an'qque qui toya isu'fambi egae iñajamba. Nane aqquia
tisu ai'vo in'jan'choma taiye qui iñajan'jen'fa. 4¡Que'ija casara'chonaccu'su
faesundeccui'ccu canse'su'can'fa qui! ¿Atesu'fambi ti qui va ande'su
in'jan'chove in'jan'da qui Chiga in'jan'choma chi'ga'suve da'fa? Nane majan
va andeni jincho'chove in'jan'choja Chigai'ccu iyicco'suve tsu da. 5Aqquia
injanga afambe tsu Chiga tevaen'jenjan su: "Ingini can'jen'cho Chiga
Qquendya'paja ñoa'me se'pipa tisuyi ingima in'jan." 6Tsa'cansi Chigaja
ti'tsse ingima fuite'je tisu in'jan'choi'ccu. Tsane tsu Chiga tevaen'jenjan

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

qquen su: “Chigaja ‘Ña gi ñotssi’ qquen in'jan'chondeccuma chi'ga. Tsa'ma opatssindeqquiamajan Tisu in'jan'choi'ccu fuite'je.”

7 Tsa'cansi tisuma Chiganga afepa cocoya na'suma se'pi'faja cuintsu que'i'ye joqquitssi jaye. 8 Chiganga catse'faja. Catse'nijan tise'qque tsu que'inga catseya. Egae tsinconsundeccu, que tivema otishiqquia'caen que'i egae tsincon'choma cati'faja. Nane Chigama in'ja'an'qque qui va andeni jincho'choma'qque in'jan'fa. Tsa'camba que'i injama'cho'ye egae tsincon'choma ccucha'faja. 9 ¡Ñoquimbi'faja! ¡I'namba ñombi'ye'faja! ¡Feñambama anttepa i'na'faja! ¡Avuja'choma anttepa ñombi'ye'faja que'i egae tsincon'chone! 10 Na'su Chiga caña'jen'nijan tisuma ansange'faja. Tsa'caen tsonsi Na'suja que'ima ccushaemba ti'tsse'tssia've tsoña.

Faenga'sui'ccu afasecco'fa'cho

11 Faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, tisupapora afasecco'fajama. Majan tisupapora afaseccopa tise injama'choma somboen'da tsu tisuja Chiga manda'chone ti'tsse'tssia qquen in'jamba manda'choma'qque chi'gapa afase. Que'ija tsa'caen Chiga manda'chone ti'tsse'tssia qquen in'jan'da qui manda'choma pañambipa injama'choma somboen'suve da qquen in'jan'fa. 12 Tsa'ma fae'ccoyi tsu manda'su, injama'choma somboen'su. Tsaja Chiga Quitsa tsu. Tsayi tsu ccushaeñe, catiye'qque osha. Tsa'ma que'ija, ¿majan qui tisupaporambe injama'choma somboeñe'da?

Ma'caen daya'chove atesumbi'choa

13 Majanda qui qquen su'fa: “Ja'ño jambi'ta tu'i japa gi faesu canqqueni fae canqque'fave can'jen'faya chavaemba corifin'dima ganañe.” Tsa'caen afasundeccuja vama paña'faja: 14 Ni atesu'fambi qui tu'i ma'caen tisu daya'chove. ¿Jongoesu tsu ingi canse'choja? Ñoa'me ccuttopa'sia'can'fa gi. Ccuttopa'sija jangi'a'qque biasembitsse pasaya. 15 Bove ñotssi tsu qquen suye: “Na'su Chiga in'jan'ninda gi cansepa tsa'caen tson'faya.” 16 Tsa'ma ja'ño que'ija: “Osha'choma atesu'fa” qquen in'jamba qui patsuye afa'je'fa. Tsa'caen patsu'faye ega tsu. 17 Majan ñotsse tsoñe atesupa ñotsse tsombi'ta egae tsu tsincon.

An'biansundeccuma candusian'cho

5 1 Osha'choma an'biansundeccu, vama paña'faja. Fundopa i'na'faja que'i me'detsse vanaña'chone. 2 Que'i an'bian'choja congomba tsu. Yosi'qque que'i ñotssia sarupama cha'ttu'fa. 3 Que'i cori, corifin'di'qque ccopapájeccoe da. Tsa'caen dapa tsu canjaen: Que'ija corifin'dima se'pipa ñotsse tson'fambi. Ñoa'me qui osha'choma boñamba an'bian'fa osefaeña'cho a'ta napiya'ngae. Tsa'ma que'i corifin'diyi tsu si'ngenga ai'vo ju'ruqquia'caen ti'tsse que'ima dañoña. 4 A'ima taiñamba qui afopoemba ñotsse afepoen'fambi. Tayo tsu Chiga Quitsa, tsa sefacconi'su sundarondeccumbe Na'su, paña'jen taisundeccu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

i'namba iñajan'jen'fa'choma. 5Que'ija va andengata qui osha'choma an'biamba avujatsse que'i in'janqquia'caen canse'fa. Tsa'ma vaurama yayapaemba fi'ttiqquia'caen tayo tsu que'ima fi'ttiya'cho napi. 6Nane que'ija injama'choma somboemba ño'a aindeccuma fi'ttipoen'fa. Tsendeccuja afaye oshambipa pa'fa.

Anttembe'yi opatsse canse'faya'cho

7Faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, tsa'cansi que'i'qque anttembeyi opatsse canse'faja Na'su Jesucristo jiya'ngae. Nane majan nasipave sema'da tsu unjiñe opatsse ro'ndá can'jen'faya'cho. Sho'yaeñe unjimba tse'ttieta cu'choeñe unjimba cu'choensi namajan taiya'cho. 8Tsa'caen que'i'qque tisu Cristove in'jan'choma anttembe'yi opatsse ro'ndá can'jen'faya'cho. Nane Na'su Jesucristo jiya'cho ca'tsa napiji.

9Faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, tisupapora afasecco'fajama que'i injama'choma somboensa'ne. Nane injama'choma somboen'su Cristo tsu pan napiji. 10Ña faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccuma injan'jen'faja. Tsendeccuja Na'su Cristone afapa vana'je'an'qque anttembe'yi opatsse ro'ndá can'jen'fa. 11A'ija vana'jemba toya opatsse canse'ta tsu avuja'faya qquen gi asi'ttaen. ¿Paña'fambi ti qui tayopi'su Jobne condase'choma? Nane Jobja vana'jemba anttembe'yi Na'su Chigave in'jamba opatsse canse. Tsa'caen cansesi Na'su Chigaja jai'ngae tisema ñoa'me ñotsse tson. Na'su Chigaja tsa'caen mende'yepa a'ima ñoa'me ñotsse in'jan.

12Ña faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, va ti'tsse'tssia su'choma ñotsse paña'faja egae tsinconsi injama'choma somboensa'ne. Ni sefacco, ni ande, ni faesuma'qque iñajan'fajama cuintsu tsesu que su'choma pañamba ñoa'me su'cho tsu qquen canjaeñe. Tsa'ma afopoembe'yi ñotsse canse'faja cuintsu poiyi'cco atesu'faye que'i “ju” qquen su'choja ñoa'me “ju”; que'i “me'i” qquen su'cho'qque ñoa'me “me'i.”

13Majan que'i'su vana'jen'da Chigama iñajaña'cho. Majan avujatssi'ta Chiganga settapoeña'cho. 14Majan que'i'su paji'ninda Cristove in'jamba bo'fa'cho coenzandeccuma ttu'seya'cho cuintsu tsendeccu paji'sune Chigama iñajamba Na'su Jesucristo tisema ccushaeña qquen in'jamba paji'sunga yayapoen'faye. 15Tsa'caen Chigave in'jamba iñajan'ninda tsu ccushaya paji'suja. Nane Na'su Jesucristo tsu tisema quinsetsse ccushaeña. Toya'caen tsa paji'su egae tsincon'ninda Chiga tsu tise egae tsincon'choma'qque joqquitssiaña. 16Tsa'cansi egae tsincon'da tisupapora condasecco'faja. Toya'caen tisupaporane Chigama iñajan'faja cuintsu ccushaeñe. Ño'a a'i ñoa'me Chigama iñajan'nijan Chigaja pañamba osha'choma tsoña.

17Nane tayopi'su Chiga aya'fama afa'su Elíasja ingia'caen a'i tsu. Tiseja cuintsu unjimbecañe Chigama iñajansi tres canqque'fa'ye enttingeve tsa'caen unjimbi. 18Omboe Elíasja cuintsu ccase unjiñe Chigama iñajansi unjin tuisi andenga sho'yopa te'ta.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

19 Ña faenga'su Cristove in'jan'chondeccu, majan que'i'su ñotsse
tansintsse cansembisi faesu tisema tansia'ninda 20 ñotsse in'jan'faja: Majan
tsa'caen egae tsincon'suma tise egae canse'cho'ye tansian'da tsambe
injama'choma tsu ccushaen tsangae paya'cho'ye. Toya'caen tsa'caen
tansiansi tsu Chiga'qque tsa a'i tsain'bitsse egae tsincon'choma aqquepoeña.
Tsangaeyi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pedro

primerve tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1 Ña Pedro gi Jesucristo moensi afa'su. Chiga in'jan'chondeccu
attufaccojin can'jen'chonga gi tevaen'jen. Nane Ponto, Galacia,
Capadocia, Asia, Bitinia andeni can'jendeccunga gi tevaen'jen. 2 Chiga
Quitsaja osha'choma atesupa tayoe tisu in'jan'cho a'ima in'jamba ja'ñojan
tsendeccuma ttu'se. Que'i qui tsendeccu. Chigaja Tise Qquendya'pai'ccu
que'ima Tisene pa'cco ñotsse ñoña cuintsu Jesúsma pañamba tise
anjampai'ccu ccuchayepa canse'faye.

In'jan gi cuintsu Chiga que'inga osha'cho ñotsse tson'jensi que'i ñotsse
opatsse canse'faye.

Avujatsse gi ro'ndá canse'fa

3 Chigaja, ingi Na'su Jesucristo Quitsa, ñoa'me'qque ti'tsse'tssia.
Ingima mende'yepa ñoa'me ñotsse in'jan. Tsa'camba Jesúsma
pa'cho'ye qquendyaen ingima cuname isuye. Tsa'caen tsonsi gi Tise
dutssiyendeccuve dapa avujatsse ro'ndá canse'fa. 4 Ja'ño Chigaja Tise
dutssi'yenga afe'choma ñoñamba an'bian sefacconi. Que'i'qque jai'ngae
tsama isu'faya. Tise dutssi'yenga afeya'choja congo'masia tsu. Egave
mechopa tsu ni ñotssia te'ta'caen pandi'masia. 5 Que'i Chigave in'jansi tsu
Tiseja que'ima coirapa an'biañe osha, osefaeña'cho a'ta napiya'ngae. Nane
tsequi a'ta tsu Tise ñoñamba ccushaen'choma que'inga canjaemba afeya.

6 Tsa'camba qui que'ija avujatssi'fa. Tsa'ma ja'ñojan re'riccone qui
tsain'bitsse vana'faya'cho Chiga tsa'caen in'jan'ninda. 7 Vanaña'cho tsu que'i
Chigave in'jan'choma canjaeñe. Nane corija sefaqque'su. Tsa'ma si'ngei'ccu
oquepa tsu ñotssia corive atesuya'cho. Que'i Chigave in'jan'cho tsu corima
ti'tsse'tsse barepa vanaña'choi'ccu canjaeña'cho ñotssiave. Tsa'caen que'i
in'jan'cho ñotssiave canjae'ninda qui ti'tsse'tssia've da'faya Jesucristo jisi.
Nane Jesucristoja que'ima ñotsse afapa joccapitssia've tsoña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8 Que'ija toya Jesucristoma attembi'a'qque qui tisema in'jan'fa. Tsa'caen
toya tisema attembi'ma in'jamba qui avujatssi'fa. Ñoa'me avujatssipa qui
Chigama ñotsse afaye in'jan'ma aya'fa tsu shaca. 9 Nane tsa'caen Cristove
in'jamba qui tise que'i injama'choma ccushashaen'jen qquen in'jamba
avujatssi'fa.
10 Tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccuja Chiga que'ima ñotsse
tsoña'choma condase'fa. Tsendeccu'qque Chiga Tevaen'jema tta'ttapa
iñajampañacco'fa va Chigave in'jamba ccushaya'chone. 11 Nane Cristo
Qquendya'pa tsu tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccuma in'jaen
Cristo vana'jemba jai'ngae ti'tsse'tssia've daya'chone. Tsa'caen in'jaensi
tsendeccuja Cristone afapa atesuye in'jan'fa: ¿Majan tsu tsa Cristoja?
¿Minga'ni tsu tiseja attiaña? 12 Tsa'ma Chiga tise'pama in'jaensi tsu
atesu'fa tise'pa afa'chomajan tise'pa can'jeinte tson'faya'bi. Tsa'ma
ingi can'jeinte tsu tson'faya'cho. Tayoe tise'panga condaqquia'cañi tsu
ja'ño que'inga condase'cho'qque. Nane Chigaja Tise Qquendya'pama
sefaccone moemba a'ima in'jaen cuintsu Tise a'ima ccushaeña'chone
ñotsse condase'choma que'inga condase'faye. Chigama sefacconi'su
shondosundeccu'qque tsesuma atesumbipa atesuye in'jan'fa.

Chigaja ingima ttu'se ñotssiave

13 Tsa'cansi ñotsse in'jan'faja que'i ma'caen tsoña'chove. Injanga
can'jen'fajama. Jesucristo attiansi Chiga tsu osha'cho ñotssiama que'inga
tsoña. Tsaveyi in'jamba opatsse ronda'je'faja. 14 Que'i toya Jesucristove
in'jambi'te canseqquia'caen canse'fajama. Tsa'ma du'shu ñotsse
pañaqquia'caen 15 egave mecho canse'faja. Nane Chiga, ingima ttuse'su,
egave mechoqquia'caen que'i'qque canse'faja. 16 Chiga Tevaen'jenga
Chigaja su: "Ña egave mechosi egave mecho'faja."
17 Chigaja fae a'i faesuma ti'tsse'tssi qquen in'jambi. Tsa'ma poiyi'ccoma
fae'ngatsse tise'pa tson'chone injama'choma somboeña. Tsa'cansi que'i: "Tiseja ña
Yaya" qquen su'ta dyoe'sui'ccu can'jen'faja que'i va andeni canseiteja. 18 Ñotsse qui
atesu'fa que'i ccusha'chone. Que'i tayopi'su a'i nafattuqquia'caen canse'fa'choja
barembi tsu. Chigaja tsa'ye que'ima ccushaen. Que'ima ccushaeña'chone
afepoen'choja congonqque'su corimbi ni congonqque'su corifin'dimbi tsu.
19 Tsa'ma Cristombe ñoa'me ñotssia anjampa tsu que'ima ccushaen. Nane oveja
giya'tssi egaeve me'choama Chiganga afeqquia'can tsu Cristoja. 20 Toya va ande
meinte Chigaja in'jan Cristoma tsa'caen tsoñe. Tsa'ma ja'ñoñi osefaeña'cho a'ta
napijisi ingima in'jamba tsu tisema attian. 21 Chigaja Cristoma pa'chondeccu'ye
qquendyaemba ti'tsse'tssia've tsonsi qui Cristove in'jamba Chigave'qque in'jan'fa.
Nane Chigaja tsa'caen in'jamba tson cuintsu que'i Tise've in'jamba ronda'je'faye.
22 Chiga tansintsse su'choma pañamba qui que'i injama'choma
ccucha'fa. Ccuchapa qui que'i faengasundeccuma ñoa'me ñotsse in'jamba
canse'fa. Tsa'caen tsu pa'cco injama'choi'ccu pa'cco quin'sui'ccu in'jamba

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ñoa'me injancco'faya'cho. 23Nane que'ija cuname isu'choa'caen qui
canse'fa. Ai'voye isu'choja paya. Tsa'ma Chiga Aya'fa isu'choja ñoa'me
cansepa tsangae tsu jinchoya. 24Nane Chiga Tevaen'jenjan su:

Poiyi'cco a'i tsu shoshoviacan'fa.
Osha'cho tise'pa joccapitssia've jincho'choja
shoshovi te'ta'can'fa tsu.
Shoshovija sambasi,
te'taja amppi.
25 Tsa'ma Na'su Chiga Aya'faja
tsangae tsu jinchoya.

Tsa Chiga Aya'faja que'inga condase'cho ccushaeña'cho aya'fa tsu.

2 1Tsa'cansi pa'cco osha'cho egae in'jan'choma antte'faja.
Afopoen'fajama. Injanga ño'a'caen attian'fajama. Injama'choni faesuma
se'pipa iyicca'ye'fajama. Ayafanasia'caen afase'fajama. 2-3Na'su Chigaja
ñotssia tsu, qquen atesu'ta, du'shu aipano chochoye ti'tsse in'janqquia'caen
Chiga ñotssia quiñaenqque'su Aya'fama in'jan'faja tisu coemba ccushaye.

Cristoja cansia patiaca'on

4Na'sunga catse'faja. Tiseja cansia patiaca'on tsu. A'ija tisema chi'ga'fa.
Tsa'ma tisenejan ñoa'me ñotsse attiansi Chigaja tisema in'jamba isu. 5Que'i'qque
cansia patiacan'fa qui. Chigaja Tisu tsa'ove tsao'ñaqquia'caen que'ima ñoñaña
cuintsu Tise Qquendya'pa que'ini can'jeñe. Tisuma Chiganga afe'faja Tisema
afasundeccuve dapa egave mecho canseye. Tsa'caen dapa qui que'i injama'chone
osha'cho ñotsse tson'choma Chiganga afe'faya. Que'i Jesucristo a'isi Chiga
Quitsaja que afe'choma in'jamba isuya. 6Tsa'cansi tsu Chiga Tevaen'jen'qque su:

Zión canqqueni gi
a'ima ccutsian.
Tsa'o chan'jime ccutsian'cho
patiacaen ti'tsse'tssia tsu.
Ñoa'me ñotsse attiansi gi
tisema in'jamba isu.
Tise've in'jan'chondeccuja
ñoquimbi'faya'bi tsu.

7Que'i tise've in'jan'chondeccune tsa patuja tsain'bitsse bare. Tsa'ma
tise've in'jambindeqquiane qquen tsu Chiga Tevaen'jenjan su:

Tsaoñasundeccu joqquitssian'cho patu tsu
tsa'o chan'jime ccutsiaña'chove da.

8Toya'caen cca'ttinga Chiga Tevaen'jenjan su:

Tiseja zuccopanshan amppianqque'su patiaca'on tsu.
A'ija patu'ye amppiqquia'caen tsu tise'ye qque'faya.

Nane tsendeccuja Chiga Aya'fama paña'ma in'jambipa tsu tsa'caen
qque'fa. Tsa'caen tsu Chigaja toyi'te tise'pane in'jan.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chigave in'jan'chondeccu

9 Tsa'ma que'imajan Chiga in'jamba ttu'sesi qui Tisema afasundeccuve dapa
Na'suma shondocan'fa. Que'ija egave mechoa aindeccu qui. Que'ija Chigambe
a'i'fa qui Tise ñotsse tson'choma condaseye. Tiseja que'ima ttu'sepa sinttia'ye
somboen Tise ñotssia a'tatssiani can'jen'faye. 10 Que'ija tayoe fae'ngae in'jambipa
tisuyi canse'fa. Tsa'ma ja'ñojan Chigambe aindeccuve qui da'fa. Tayoeja ni
majañi'qque que'ima mende'yembi. Tsa'ma ja'ñojan Chiga tsu que'ima mende'ye.

Chigama shondocan'faya'cho

11 Ña in'jan'chondeccu, que'ija ccane ji'chondeqquia'caen tisu andeni
can'jen'fambi. Que'ima gi iñajan ai'vo in'jan'choma in'jan'fajama.
Tsa'caen in'jan'cho tsu que'i injama'choma iyiccoen'su. 12 Chigave
in'jambindeqquiai'ccu can'je'an'qque ñotsse canse'faja. Tsendeccuja
que'ima afase'fa in'jangae tsinconsundeccu qquen in'jamba. Tsa'ma
tsa'caen afase'a'qque que'i ñotsse tson'choma attepa tsu Chigama ñotsse
afa'faya maqui a'ta Chiga jipa a'i injama'choma somboeñe ttu'se'nijan.
13 Na'su Cristo aindeccuve da'ta tsu pañaña'cho va andeni'su nasundeccu
manda'choma. Nane ande na'suja ti'tsse'tssiasi tisema paña'faya'cho.
14 Toya'caen ande na'su tsu bove'ccoa nasundeccuve ccutsian cuintsu in'jangae
tsinconsundeccu injama'choma somboeñe; ñotsse tsonsundeccumajan ñotsse
afaye. Tsendeccuma'qque tsu paña'faya'cho. 15 Atesumbindeqquia que'ima
injanga afasesi Chigaja in'jan que'i ñotsse cansepa tise'pama ziyaen'faye.
16 Na'su mechoa'caen canse'faja. Tsa'ma: "Na'su mechopa gi egae
tsincoñe osha'fa" qquen su'fajama. Bove ñotssi tsu tsangae chigambe
sema'sia'caen canse'faye. 17 Poiyi'cco a'ima ñotsse afa'faja. Faenga'su
Jesúsve in'jan'chondeccuma ñotsse in'jan'faja. Chigama dyoe'sui'ccu
canse'faja. Ande na'suma'qque ñotsse afa'faja.

Cristo vanaqquia'caen vanaña'cho

18 Semasundeccu, que'i na'suma dyoe'sui'ccu paña'faja. Ño'a panshaen
mandambi'choa'ma pañamba ega na'suma'qque paña'faya'cho.
19 Tsendeccu que'ima injanga noñangiansi vana'jemba "Chiga tsa'caen
antte" qquen in'jamba sema'jen'ninda ñotssi tsu. 20 Nane que'i egae tsonsi
tsane tssai'fasi poini afambi'ninda ¿jongoesie su'jeya? Tsaveqque'su.
Tsa'ma ñotsse tsomba tsane vana'je'an'qque poini afambi'ta Chigane qui
ñotsse tson'fa. 21 Tsane tsu Chigaja ingima ttu'se. Nane Jesucristo ingine
vanasi ingi'qque tisema attepa gi tisia'caen vana'faya'cho.

22 Tiseja mingavieyi'qque
egae tsincombi
ni majameñi'qque
afopoembi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

23 Tisema afase'fa'ni'qque poini afasepa afambi. Vanaen'fa'ni'qque
Jesúsja vanaensundeccuma iyicca'yepa afambi. Tsa'ma Chiga tansintsse
injama'choma somboeña qquen atesupa Tisenga antte cuintsu
vanaensundeccumbe injama'choma somboeñe. 24 Jesucristoyi tsu tise
ai'vonga ingi egae jincho'choma isupa anga avuja'cconga. Tsa'cansi gi egae
tsincon'cho'ye tayo papa ñotsse canse'fa. Tiseja iñacca que'ima ccushaeñe.
25 Que'ija tayoe oveja qque'choa'caen qui jacan'fa. Tsa'ma ja'ñojan coira'su
Cristonga ccase jisi tiseja que'i injama'choma coirapa an'bian.

Casara'chondeccu canseya'cho

3 1-2 Toya'caen pushesundeccu, poiyi'cco tisupa tsa'nduma ñotsse
paña'faja. Majan tsendeccuja Chiga Aya'fama pañañe in'jan'fambi.
Tsa'ma que'ija afambe'yi dyoe'sui'ccu tise'pama pañamba ñotsse canseya'cho
cuintsu tise'pa'qque que'i ñotsse canse'choma attepa Chigave in'jan'faye.
3 Aqquiayi osha'cho ai'voma ñoñajenqque'sui'ccu ñoñajan'fajama. Nane
tosema fuchhapa qui otata'fa. Corima qui indian'fa. Ñoncca'a sarupama qui
ondiccu'fa. 4 Tsa'ma bove ñotssi tsu que'i injama'choma tsa'caen ñoña'faye.
Tsa'caen ñoña'cho tsu qque'masia. Que'i ñotsse in'jamba opatsse cansesi
Chigaja attepa tsa'caen ñoa'me in'jan. 5 Tayopi'qque Chigave in'jan'cho
pushesundeccu Chiga in'janqquia'caen tsoñe in'jamba tsa'caen tisu
injama'choma ñoña'fa. Tsa'caen ñoñamba tisupa tsa'nduma in'jamba paña'fa.
6 Tsa'caen tsu Saraja tise tsa'ndu Abrahamma pañamba tisema su: "ña na'su."
Que'i'qque osha'chone dyombipa ñotsse tson'da qui Sara'caen da'faya.

7 Toya'caen tsandiendeccu, pushesuja tsandia'caen osha'choma semañe
oshambi qquen in'jamba tisupa pushema ñotsse in'jamba coira'faja.
Toya'caen tise'pa'qque que'i'ccu fae'ngae Chiga osha'cho ñotssiama
isu'faya qquen in'jan'faja. Nane tsa'caen in'jambipa fae'ngae ñotsse
can'jembi'ta ¿ma'caen qui Chigama iñajan'faya?

Ñotsse tsomba vana'jen'cho

8 Tsangaeyi gi su, poiyi'cco que'i fae injama'choa'caeñi tisupapora
mendeyecco'faja. Nane antiama in'janqquia'caen ñotsse injancco'faja. Que'i
in'jan'choma anttepa faesuma fuiteye in'jan'faja. 9 Faesu que'ima egae tsonsi
ccane'qque egae tson'fajama. Egae afasesi ccane'qque afase'fajama. Tsa'ma
ccane'qque tisema ñotsse tson'faja. Nane Chigaja que'ima in'jamba tsa'caen
ttu'se osha'cho ñotssiama que'inga afeye. 10 Chiga Tevaen'jenjan su:

Majan bo'tsse avujatsse canseye in'jan'da tsu egae afambecaña'cho.
Nane tisu aya'fai'ccu afopoembe tsu caña'cho.
11 Egama anttepa tsu ñotsse tsoña'cho.
Opatsse can'jeñe in'jamba tsu tsa'caen tsoña'cho.
12 Nane ñoa'me tsu Na'suja ño'andeccuma coira'je.
Tise'pa iñajan'choma'qque paña'jen.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsa'ma egae tsinconsundeccuma tsu chi'ga.
13 ¿Majan tsu que'ima egae tsoña que'i ñotsse tsoñe in'jamba canse'fa'ninda?
14 Tsa'ma ñotsse tsomba tsane vana'je'an'qque avujatssi'faya qui.
Majameñi'qque dyojo'fajama. Ni injama'choni'qque panshaen in'jamba
dyojo'fajama. 15 Cristo tsu que'i na'su. Tsa'cansi injama'chone tisema ñotsse
in'jan'faja. Toya'caen que'i Cristove in'jan'choma asi'ttaemba in'jamba ñotsse
injan'jen'faja cuintsu faesuja, "¿Micomba qui Cristo a'ive da?" qquen su'nijan
junde condaye. Tsa'ma vasuitsse ñotsse in'jamba tsu condaya'cho. 16 Ñotsse
canse'faja que'i injama'choni atesuye ñotsse tson'chove. Nane faesundeccu
que'ima afasepa afopoen'faya. Tsa'ma tsendeccuja que'i Jesucristove in'jamba
ñotsse tson'choma attepa ansange'faya tise'pa afa'chone. 17 Nane Chiga in'jansi
ñotsse tsomba vana'jen'ninda tsu egae tsomba vana'jen'choma bove ñotssi.
18 Jesucristoyi tsu ingi egae jincho'chone vanamba pa. Fae seyi tsu
pa poiyi'cco a'ine. Tiseja ño'amba ingi ño'ambindeqquiane pa ingima
Chiganga catsiañe. Nane tise ai'vo pa'ni'qque tise qquendya'paja toya canse.
19 Jesús qquendya'pa tsa'caen cansepa papa indiye'chondeccunga japa
candusian. 20 Tsendeccuja tayoe Noé can'jeinte Chigama ñotsse paña'fambi.
Tsa'ma Chiga a'ima ccushaeñe in'jamba ron'dasi Noé rande shavo tsa'oma
shavoñasi majan a'i, ochoyi tsu, na'en ombanga ccusha'fa. 21 Ingi fetiyepa
ccusha'cho'qque tsu tsa'cañi. Nane feti'cho tsa'ccuja ai'vo amunde'osi cashi
catimbi. Tsa'ma Jesucristo papa ccase qquendya'cho tsu ingima ccushaen.
Ccushapa gi fetiyepa Chigama iñajan'fa injama'choni ñotsse tsoñe in'jamba.
22 Cristoja Chiga sefacconi ansundepa Chiga tansinfa'ye manda'je. Tsa'caen
manda'jesi tsu Chigama sefacconi'su shondosundeccu, poi govierno, poi
mandasundeccu'qque tisema paña'jen'fa.

Chiga antteqquia'caen tsu tsoña'cho

4 1 Cristo tise ai'voi'ccu ingine vana'choma injan'jemba tsu vanae'nijan
tisia'caen dyombi'tsse vanañe qquen in'jan'faya'cho. Nane majan
ai'voi'ccu vana'jen'da egae tsincon'choma tsu tayo antte'fa. 2 Tise'paja ai'vo
in'jan'choma chi'gapa tsu paya'ngae Chiga in'janqquia'caen canse'faya.
3 Tayo qui mi'ge'e'qque Chigama atesumbindeqquia'caen egae tsincon'fa.
Nanitssi tsu. Tsani'da qui injanga in'jambe canse'fa. Egae qui in'jan'fa.
Ccusipa'fa. Ccusipa qui qquejian'fa. majanjan ti'tsse ccusiye qui in'jan'fa.
Chiga se'pi'cho ñoña'cho chiga'can'me qui in'jan'fa. 4 Tsa'ma ja'ñojan que'i
Cristove in'jambindeqquiai'ccu in'jangae tsincoñe in'jambisi tise'paja
can'boemba que'ima afase'fa. 5 Tsa'ma tsendeccu tsu ccutsu'faya cuintsu
Chiga tise'pa injama'choma somboeñe. Nane Chiga tsu ronda'je poiyi'ccombe
injama'choma somboeñe –majan toya cansendeqquia –majan tayo
pa'chondeccuma'qque. 6 Tsa'cansi tsu ñotsse condase'choma pa'chondeccunga
tayo condase. Nane tise'pa injama'choma somboensi ai'voja pa'fa. Tsa'ma
Chigaja tise'pama qquendyaensi tise'pa qquendya'paja Chiga'caen canse'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Osefaeña'cho a'ta tayo tsu napiji. Tsa'cansi que'ija ñotsse in'jamba
opatsse Chigama iñaján canse'faja. 8 Osha'choma ti'tsse tsu tisupapora ñotsse
injancco'faya'cho. Tsa'caen ñotsse injanccopa qui osha'cho egae tsincon'choma
aqque'pacco'faya. 9 Faenga'su que tsa'onga ji'nijan se'pimbe ansundian'faja.
10 Ma'caen Chiga que'ima in'jaen'ninda tisupapora tsa'caen ñotsse
tson'faja. Nane Chiga poiyi'cco majama ccaningae in'jaemba afe'nijan ñotsse
sema'sia'caen tsu tsa'caen in'jamba tson'faya'cho. 11 Chiga majan que'ima
candusiañe in'jaen'ninda Chiga candusianqquia'caen tsu candusian'faya'cho.
Majan fuite'ta Chiga oshaensi tsu fuite'faya'cho. Tsa'caen qui que'ija
Jesucristo aindeccupa osha'cho tson'choi'ccu Chigaja ti'tsse'tssia've
canjaen'faya'cho. Tiseja tsangae ti'tsse'tssiapa tsangae osha'choma oshacho.
Tsangaeyi.

Cristone vana'jen'cho

12 Ña in'jan'chondeccu, panshaen vana'je'an'qque dyombe canse'faja.
Tsaveqque'su que'i vana'jen'choja, que in'jan'choma canjaeñe. 13 Tsa'ma
ma'caen Cristo vana'jenqquia'caen vana'jen'da avujatssi'faja. Jai'ngae
Cristo tise osha'cho ti'tsse'tssia'ma attiansi que'i'qque tisema attepa
ñoa'me injama'cho tsosipie fae'ngae avujatssi'faya. 14 Que'ija Cristo
aindeccusi faesundeccu afase'ni'qque avujatssi'faya'cho. Nane Chiga
Joccapitssia Qquendya'pa que'i'ccu can'jensi qui tsa'caen avujatssi'faya.
15 Tsa'ma ¡injama'tse! Osha'cho a'ima fi'tti'su, faengasumbema ccana'su,
toya'caen in'jangae tsinco'suve dapa vana'cho, jongoesuve barembi
tsu. Ni noñangian'suve dapa tisia'caen faenga'su tson'jen'chonga ombio
ca'nimba afaseyepa vanañe barembi tsu. 16 Tsa'ma Cristo a'ive da'chone
vanaen'jen'ninda ansange'fajama. Nane tise inisenene vana'je'ninda
avujatsse Chigama ñotsse afa'faja.
17 Tayo tsu napi Chiga Tise aindeccumbe injama'choma somboeña'cho.
Tsa'caen ingi injama'choma somboeñe ashae'nijan ¿ma'caen tsu
ccusha'faya Chiga Aya'fama pañambindeqquia'ja?
18 Nane ño'andeccu
vanamba ccusha'ninda
¿mingae tsu da'faya ega a'ipa,
egae tsinconsundeccuja?
19 Tsa'cansi tsu Chiga in'jansi vana'jen'da ñotsse tsón canseya'cho.
Toya'caen tisu injama'choma Chiganga afeya'cho. Nane agattoen'su
Chigaja ñotsse tsu ingi injama'choma coiraya.

Nafattian'cho

5 1 Ñajan coenza gi ja'ño que'i bo'fa'choni'su coenzandeccunga
candusian'jen. Nane ñajan Cristo vana'jen'choma attepa gi tsa
coenzandeccui'ccu Chiga ñotssianga fae'ngae ca'niña Chiga tsama

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jai'ngae attiansi. 2Qquen gi candusian'jen: Oveja coira'su ovejama coiraqquia'caen que'ija Jesúsve in'jan'chondeccuma coira'suve ca'ni'da ñotsse coira'faja. Tsa'ma faesu que'ima mandambi ma'caen in'jamba Chiga in'janqquia'caen semañe in'jamba ñotsse coira'faja. Toya'caen injanga corifin'dima ganañe ca'nimbe'yi avujatsse fuiteye in'jamba tsesuve ca'ni'faja. 3Nane na'sia'caen osha'choma mandaye in'jamba ca'ni'fajama. Tsa'ma ñotsse cansepa poiyi'ccoma canjaen'faja ma'caen canse'faya'chove. 4Tsa'caen tsonsi tsu ti'tsse'tssia coira'su Jesúsja attiamba que'inga tsangae ñotssiama afeya. Tsa afe'choja congo'masia tsu, va andeni jinqquia'cambi.

5Toya'caen, dusungandeccu, coenzandeccuma ñotsse paña'faja. Poiyi'cco que'i tisupapora opatsse pañacco'faja. Nane Chiga Tevaen'jenjan su:

Chigaja chi'ga “Ña gi ñotssia”
qquen in'jan'chondeccuma.
Tsa'ma opatssindeqquiamajan
Tisu in'jan'choi'ccu fuite'je.

6Chigaja osha'choma oshacho Tise tivei'ccu. Tsa'cansi opatssi'faja cuintsu Tise in'jamba jai'ngae que'ima ti'tsse'tssia've tsoñe. 7Chigaja que'ima coira'je qquen in'jamba que'i panshaen asi'ttaen'choma Tisenga antte'faja.

8Cocoya na'su, que'i'ccu iyicco'suja, putsa'su ttesia'caen a'tutsse majama patsuye ttattacan. Tsama injan'jemba ñotsse caña'jen'faja. 9Poi andeni'su faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccu tsa'caen vana'jen'fa, qquen atesupa que'i'qque Chigave ñoa'me in'jamba cocoya na'sui'ccu iyicco'faja. 10Tsa'ma re'riccone que'i tsa'caen vanaccasi tsu Chigaja Tisu in'janqquia'caen que'ima ñoñaña shaca mechoa've. Nane joqquitssia'masia've tsu Tiseja que'ima ñoñaña. Que'ima quiñaemba tsu ñoa'me an'biaña. Tsayi tsu inginga osha'cho ñotsse tson'su Chiga. Tiseja ingima ttu'se Jesucristoi'ccu fae'ngae Tise ñotssiani tsangae jincho'faye. 11Tiseja tsangae ñotssiapa tsangae osha'choma oshacho.

Tsangaeyi.

Anttepa chigambian'cho

12Silvano ñama fuitesi gi re'riccoe tevaen que'ima candusiañe. Nane tiseja fae'ngae Cristove in'jan'chopa ño'a a'i qquen gi in'jan. Va ña tevaen'cho tsu ñoa'me Chiga que'ima ñotsse in'jamba ñotsse tson'chone condase'cho. Tsa'cansi va su'choma in'jamba canse'faja.

13Babilonia'su Cristove in'jamba bo'fa'chondeccu tsu que'ima chigambian'fa. Nane Chigaja que'ima ttu'seqquia'caen tsu tise'pama'qque ttu'se. Ña quinshin Marcos'qque tsu que'ima chigambian. 14Tisupapora injanccopa munsinccopa chigambiancco'faja.

Que'i poiyi'cco Jesucristove in'jamba opatsse canse'faja.

Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pedro

segundove tevaen'cho

Chigambian'cho

1 1 Ña Simón Pedro gi Jesucristo sema'su. Tisene afa'su gi que'inga
tevaen'jen. Nane ingi Chiga, Jesucristo ingima ccushaen'suja ño'amba
ingima in'jaenqquia'caen que'ima'qque in'jaen Tise've in'jan'faye. Tise've in'jañe
tsu osha'chone ti'tsse bare. 2 In'jan gi que'ija Chiga, Jesucristo ingi na'sune,
ñotsse atesusi cuintsu Tise que'inga ñotsse tsonsi ñotsse opatsse canse'faye.

Jesúsve in'jan'chondeccune

3 Chigaja osha'choma oshachopa inginga ñotsse afe cuintsu vani ñotsse
cansepa Tisema ñotsse in'jan'faye. Tsa'caen afe cuintsu ingija ingima Ttuse'suma
atesu'faye. Tsaja ti'tsse'tssia, osha'choma bove ñotssiapa ingima ttu'se. 4 Tsa'caen
ttu'sepa Tiseja inginga jai'ngae ñoa'me tsoña'chove condase. Osha'cho ñotssiama,
osha'cho ti'tsse bare'choma inginga afeye su cuintsu va ande'su egae tsincoñe
in'jaen'cho'ye sombopa Tisei'ccu fae'ngae jincho'faye. 5 Tsa'cansi quinsetsse
semaqquia'caen Jesúsve in'jamba ñotsse canse'faya'cho. Ñotsse cansepa bove
ñotsse atesu'faya'cho. 6 Tsa'caen atesupa tisu ai'vo, injama'choma'qque ñotsse
an'biaña'cho. Ai'vo, injama'choma'qque an'biamba anttembe'yi opatsse ro'ndá
canse'faya'cho. Anttembe'yi opatsse ro'ndá cansepa Chiga in'janqquia'caeñi
Tisei'ccu jacan'faya'cho. 7 Chiga in'janqquia'caeñi Tisei'ccu jacamba tisupapora
ñotsse tson'faya'cho. Tsa'caen ñotsse tsomba ñotsse in'jaña'cho.

8 Que'i tsa'caen dapa toya ti'tsse tsa'caen da'je'nijan Chiga tsu que'ima
ñotssiave semoeñe oshaya. Nane Na'su Jesucristone pa'tssima atesupa qui
Chiga sema'bama ñotsse semaña. 9 Tsa'ma majan tsa'caen dambi'ta binia'can'fa
tsu. Nane tayo tsu aqque'pa'fa tise'pa tayo'su egae jinchopa canse'choma
joqquitssian'choma. 10 Tsa'cansi faengasundeccu, que'ija Chiga in'jamba
ttu'se'chondeccu qquen in'jamba canse'faja. Tsa'caen in'jan'da qque'faya'bi qui.
11 Nane tsa'caen cansesi Jesúsja ñoa'me se'pimbe fettaya que'i tisenga ca'ni'faye.
Ingima ccushaen'su, ingi Na'su Jesucristoja tsangae tsu na'suve dapa can'jeña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

12 Que'i ja'ño va tansintsse su'choma atesupa ñoa'me in'jan'fa'ni'qque
toya gi que'ima ti'tsse injaen'jeña. 13 Ñotssi tsu ña toya canseite que'ima
candusiamba injaen'jeñe. 14 Nane ingi Na'su Jesucristo ñanga canjaensi gi
atesu ña junde paya'choma. 15 Tsa'camba tisu osha'ta gi sema'jen, cuintsu
ña pa'ni'qque que'i ña atesian'choma injan'jen'faye.

Cristo joccapitssia'ma atte'fa'cho

16 Ma'caen Jesucristo osha'choma oshacho'chove –ma'caen tise jiya'chove
condase'ta gi a'i in'jamba condase'choma condasembi. Nane ingi tso'fei'ccu gi
Na'su Jesucristo ñotssia joccapitssia'ma atte'fa. 17 Chiga Quitsa tisema ñotsse
tsonsi Jesúsja ti'tsse'tssia've da. Nane Tise ti'tsse ñotssiaye Chigaja qquen afa:
"Va tsu ña in'jan'cho dutssi'ye. Tisene gi avujatsse." 18 Nane Jesúsi'ccu Chiga
attiaña'cho ccotta'cconi can'jemba gi sefaccone tsa'caen afa'choma paña'fa.
19 Toya'caen tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccu tevaen'cho Jesúsne
tansintsse condasesi tsama'qque ñotsse paña'faja. Nane tuño sinttia'ye
a'tatsse chanjunqquia'caen Chiga Aya'faja que'ima in'jaeña. Toya'caen
ataje'cho attianqquia'caen Na'su Jesúsja que'i injama'choma chanjiemba
in'jaeña. 20 Tsa'ma o'tie vama atesu'faja: Chiga Aya'fama tevaen'choja
aqquia a'i injanga pañamba in'jamba tevaen'chombi tsu. 21 Nane tayopi'su
Chiga Aya'fama afasundeccuja tise'pa in'jan'choma afa'fambi. Tsa'ma
Chiga Qquendya'pa tise'pama in'jaensi tsu ñoa'me Chiga Aya'fama afa'fa.

Afopa'cho atesiansundeccu

2 1 Tsa'ma afopa'cho Chiga Aya'fama afasundeccu tayoe israe
andeni can'jenqquia'caen tsu afopa'cho atesiansundeccu que'i'ye
can'jen'faya. Tsendeccuja itoyetsse condasepa ñoa'me dañoñe atesian'faya.
Nane tsa'caen atesiamba tsu tisema ccushaen'su Na'suma a'tien'faya.
Tsa'caen a'tien'da junde tsu tise'pa'qque joqquitssipa dañonge'faya.
2 Tsain'bio a'i tise'pa afopoen'choma pañamba injanga canse'faya.
Toya'caen in'jambindeqquia tsendeccuma attepa tansintssia Chigani
jaya'chove atesian'choma egae afase'faya. 3 Afopa'cho atesiansundeccuja
panshaen osha'choma in'jamba que'ima afopoemba daño'faya tisupa
ganañe. Bo'tsse Chigaja ronda'je tise'pa injama'choma somboeñe. Tsa'ma
ja'ño tise'pama catiya'chove tayo ñoñasi ca'tsa napiji.
4 Tayopi Chigama sefacconi'su shondosundeccu egae tsinconsi
Chigaja tsendeccuma ccushaembe'yi si'nge anchanda'je'chonga cati.
Nane candenai'ccu tandamba sinttiani an'bian jai'ngae injama'choma
somboeña'chove. 5 Tayopi'su a'i'qque egae tsinconsi Chiga Quitsaja
ccushaembe'yi pa'cco andema na'ein'ccu picco. Noéñi, tsa ño'a
canseya'chove candusian'su, faesu siete a'i'ccuyi tsu ccusha'fa. 6 Toya'caen
Chigaja Sodoma canqque, Gomorra canqque'su a'i injama'choma
somboeñe tise'pa canqquema cusepave'yi oque cati. Tsa'caen tsu tson

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jai'ngae egae tsincoña'chondeccuma canjaeñe. 7 Tseni'su ega aindeccuja
in'jangae canse'fa. Tsa'ma fae a'i, Lot, ño'amba tise'pa egae tsincon'choma
chi'gasi Chigaja tisema ccushaen.
8 Nane tsa ño'a a'ija ega aindeccui'ccu can'jemba poi a'ta tise'pa
egae tsincon'choma attepa paña. Tise ñotssia injama'choni ñombi'yepa
tise'pa tsa'caen egae tsincon'choma chi'ga. 9 Na'su Chigaja atesu ño'a
a'ima ccushaeñe tise vana'jen'cho'ye egae tsinconsa'ne. Tsa'ma Tiseja
egae tsinconsundeccuma an'bian injama'choma somboeña'cho a'ta
vanaeña'chove.
10 Ti'tsse tsu vanaeña'cho tsangae in'jangae cansesundeccuma.
Tsendeccuja osha'cho egave in'jamba manda'su na'suma'qque chi'ga'fa.
Nane tisupa in'jan'choveyi in'jamba janjaen'fambipa dyo'fambi
sefacconi'su joccapitssia nasundeccuma afaseye. 11 Tsa'ma Chigama
sefacconi'su shondosundeccuja tsa aindeccuma ti'tsse oshapa, ti'tsse
manda'a'qque toya tsu tsesu nasundeccune Na'su Chiganga egae afa'fambi
cuintsu nasundeccu injama'choma somboeñe.
12 Tsa'ma vandeccuja ñoa'me cochiacan'fa tsu. Injiengembe injanga
canse'fa. Tisupa atesumbi'choa'ne egae afase'fa. Nane cochija indiyepa
fi'ttiyeye canse'fa. Tsendeccu'qque cochi paqquia'caen tsu pa'faya'cho.
13 Faesuma vanaeqquia'caen tsu tise'pa'qque vana'faya'cho. Tise'paja
junde avujatssiye in'jamba enttinge a'ta pa'o caña'jen'ni egae tsincon'fa.
Nane tsendeccuja que'i'ccu an'jemba tsu que'ima afopoemba avujatsse
in'jangae tsincon'fa.
14 Toya'caen pushesuma attepa egae in'jambe can'fambi. Quimbi'fambi
egae tsincoñe. Faesuja injama'cho shacasi tisema qqueña'fa. Osha'choma
an'biamba ti'tsse in'jangae in'jañe atesu'fa. Nane tsa'caen tsonsi Chigaja
tise'pama chi'ga. 15 Tansintsse su'choma catipa qque'fa. Tayopi'su Chiga
Aya'fama afa'su Balaamcan'fa tsu. Balaamjan Beor dutssi'ye, egae tsincomba
ganañe in'jan. 16 Tsa'ma tsa'caen in'jansi tise dyaipa ja'je'cho boro,
injiengembi'choa, Chiga afaensi a'i aya'fangae tisema se'pi. Chiga Aya'fama
afa'su Balaam boro su'choma pañamba tise sumbie da'choma antte.
17 Va aindeccuja tsa'ccu sombo'je'tti sambaqquia'can'fa tsu. Unjimbama fingian
angasi tuimbiqquia'caen tsu jacan'fa. Tayo tsu Chigaja tise'pa injama'choma
somboemba antte cuintsu tsangae ti'tsse sinttia'ni can'jen'faye. 18 Tsendeccuja
quia'me tisupane ñotsse afapa injanga afa'fa. Cca'indeccu Jesúsve in'jamba
egae tsinconsundeccu'ye sombo'fasi va atesiansundeccu tsendeccuma in'jaen'fa
cuintsu ccase a'i in'janqquia'caen egae tsincon'faye. 19 "Na'suve mecho qui
can'jen'faya" qquen atesia'an'qque tise'paja toya na'suve an'bian'fa. Nane tise'pa
in'jangae tsincon'cho tsu tise'pa na'su. A'ima osha'cho jongoesu patsu'ta tise
na'suve tsu da. 20 Nane majan a'ija Na'su Jesucristo ccushaen'suve in'jamba tsu va
ande'su egae tsincon'cho'ye ccusha'fa. Tsa'ma tsa'caen ccushapa ccase vacho'va
zuccoqquia'caen egae tsinco'an patsuyepa tayoe'ma bove tsu da'faya. 21 Majan

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

a'ija tansintsse jaya'choma atesupa tisenga afe'cho Chiga ñotsse manda'choma cati'fa. Nane tansintsse jaya'choma atesumbiecan'da tsendeccunejan bove ñotssiyecan tsu. 22 Tsendeccu tsu aindeccu suqquia'caen tson'fa: "Ainjan a'jupa toeveyi aña." Toya'caen: "Cochija onjoen'ni'qque toequi tssipaccunga onjoña."

Jesucristo ccase jiya'cho

3 1 Ña in'jan'chondeccu, ja'ñoi'ccu dos se gi que'inga tevaen.
Poiyi'jenga gi candusian'jen que'ima in'jaeñe in'jamba.
2 Injan'jen'faja tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccu jai'ngae tsoña'chone su'choma. Na'su Ccushaen'su manda'choma'qque injan'jen'faja. Nane Na'sune afasundeccuja tsane que'ima atesian'fa.

3 Ti'tsse vama injan'jen'faja. Jai'ngae tsu feñamba afasesundeccu ji'faya. Tise'pa in'janqquia'caen egae cansepa osha'cho Chigane jincho'choma feña'faya. 4 Iñajampaña'faya tsu: "¿Micomba tsu Cristo jiya'cho qquen su'chota jimbi? Coenzandeccu pa'ni'qque ja'ño pan toya andema tseyi agattoenqquia'caen osha'cho toeningatssi." 5 Nane tsendeccuja atesuye in'jan'fambi tayopi Chiga afasi sefacco, ande jincho'chove. Chiga afasi na'eñe sombopa na'eni jincho'cho tsu. 6 Toya'caen Chiga afasi na'enjan coemba tsa tayopi'su andema picco cati. 7 Toya'caen ja'ño'su sefaccoma, ja'ño'su andema'qque Chigaja afapa an'bian injama'choma somboeña'cho a'ta napisi si'ngei'ccu oque catiya'chove. Nane tsequi a'ta ega aindeccuma fi'tti catipa sefacco, andema'qque oque catiya'cho.

8 Tsa'ma, ña in'jan'chondeccu, vama aqque'pa'fajama: Na'sune'jan fae a'ta tsu mil canqque'fa'ca'on. Mil canqque'fa'qque fae a'ta'can'cco tsu Tisenejan. 9 Majan a'ija su'fa "Na'su Chiga tsu tise su'choma vasuitsse tsoña." Tsa'ma Na'suja tsa'caen vasuitssembi tsu. Tiseja ingima mende'yepa ronda'je. In'jambi tsu fae a'iyi'qque tsangae pa'faye. Tsa'ma Tiseja poiyi'cco a'i tise'pa egae tsincon'choma catiye in'jamba ronda'je.

10 Tsa'ma ccanamba cose a'tutsse jiqquia'caen Na'su jiya'cho a'ta tsu ingi in'jambi'te napiya. Tse'faei'ccuyi sefaccoja quia'me jemba pasaya. Osha'chove ñoña'chomajan ju'rutssia si'ngei'ccu oque tssutssiaña. Andema, osha'cho tsani jincho'choma'qque oque catiya.

11 Osha'cho tsa'caen catiyesi que'ija tisuma Chiganga ñoa'me afepa catimbe'yi tisei'ccu jacan'faya'cho. 12 Chiga jiya'cho a'tama ronda'je'faja. Chigama iñajan'faja cuintsu osha'ta junde jiye. Tsequi a'ta tsu sefaccoma oque catiya. Nane osha'chove ñoña'choja si'ngenga tssutssuya. 13 Tsa'ma ingija Chiga su'choma pañamba gi sefacco cuna, ande cuname ronda'je'fa. Tsenijan osha'cho ñotssiayi tsu. Osha'cho tansintssiayi tsu.

14 Tsa'camba, ña in'jan'chondeccu, tsama ronda'je'ta osha'choma ma'caen osha'ta tson'faja cuintsu Na'su jipa que'i opatsse egae tsincombe cansepa shaca mecho can'jen'chove atteye. 15 Vama in'jan'faja: Ingi Na'su Cristoja anttembe'yi opatsse ronda'je ingima ccushaeñe. Chigaja ingi in'jan'cho faenga'su Pabloma'qque in'jaensi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ti'tsse injama'pave dapa tsa'caeñi que'inga tevaen. 16 Poiyi'cco tise tevaen'jenga
Chiga ccushaen'choveyi tsu afa. Majan tevaen'jenda vanamba pañaña'cho tsu.
Majan sumbindeccu, majan Chigave in'jambindeqquiaja injama'cho shacapa Pablo
tevaen'jema ccaningae in'jamba afopoen'fa. Tsendeccuja faesu Chiga tevaen'jen
su'choma'qque tsa'caen ccaningae in'jamba afopoemba tisupa tsu qque'fa.

17 Tsa'camba, ña in'jan'chondeccu, va ña su'choma toya tsombi'te tayo
tisupatsse atesupa, injama'tse, ega aindeccu afopoen'choma pañamba
in'jan'fasa'ne. Que'i ñotsse in'jan'choma antte'fajama. 18 Tsa'ma bove
ñotsse atesu'faja Na'su Jesucristo, ingima ccushaen'suve. Tise que'ima
in'jamba aqquiatsse ñotsse tsoña'chove ti'tsse in'jan'faja. Ja'ño tiseja
ti'tsse'tssia. Tsangae tiseja ti'tsse'tssia tsu.

Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Juan

primerve tevaen'cho

Cansian'su Chiga Aya'fa

1 1 Tseyi me'ttia'ye tiseja can'jen. Tsa'ma ingija tisema paña'fa. Tisemajan
ingi tso'fei'ccu gi atte'fa. Nane tisema camba gi ingi tivei'ccu pporaen'fa.
Tsa Cansian'su Chiga Aya'fane gi condase'fa. Tsaja Jesucristo tsu. 2 Tsa
Cansian'su attiansi gi atte'fa. Attepa gi tisene condasepa ja'ño que'inga qquen
tevaen'fa. Nane Jesucristoja tsangae canse'cho tsu. Me'ttia'ye Chiga Quitsai'ccu
can'jemba ja'ñojan inginga attian. 3 Tsa'cansi ingi atte'choma, ingi paña'choma
gi que'inga tevaen'fa cuintsu que'i'qque ingi'ccu fae'ngae jincho'faye. Nane
ingija fae'ngae jincho'fa Chiga Quitsai'ccu, Tise Dutssi'ye Jesucristoi'ccu'qque.
4 Tsa'camba gi que'inga tevaen'jen'fa ingi poiyi'cco ti'tsse avujatssi'faye.

Chiga Quitsaja ño'a a'tatssia

5 Jesucristo qquen susi pañamba gi que'inga condase'fa: Chiga Quitsaja
ño'a a'tatssia. Tisenijan me'i'on tsu ega sinttia've. 6 Tsa'cansi gi "Tisei'ccu
fae'ngae jincho'fa" qquen su'a'qque toya sinttia'ye jacamba aqquia afopoen'fa.
Nane tise ñoa'me su'chove pañambe'yi gi canse'fa. 7 Tsa'ma Chiga'caen
a'tatssiani can'jen'da gi tisupapora fae'ngae jinchopa ñotsse canse'faya.
Toya'caen Jesús anjampa tsu ingima ccucha'je osha'cho egae tsincon'cho'ye.
8 "Ingija egae tsincon'fambi" qquen su'ta tisuma gi afopoen'jen'fa.
Ñoa'me tansintsse afa'fambi gi. 9 Tsa'ma ingi egae tsincon'choma chi'gapa
Chiganga condase'ninda Tiseja ño'amba ingima in'jamba pañamba tsu ingi
egae tsincon'choma aqquepoeña. Nane osha'cho egae jincho'choma tsu
ccuchaya. 10 Tsa'ma "Egae jinchombi gi" qquen su'ta "Chigaja afopa'cho"
qquen tsu su. Tsa'caen su'ta gi tansintsse paña'fambi Tise Aya'fama.

Jesucristo tsu ingine Chiganga afa'su

2 1 Ña dushundeccu, qquen gi que'inga tevaen cuintsu que'i egae
tsincombe canse'faye. Tsa'ma que'i egae tsincon'ninda Jesucristo,

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsa Ño'a, tsu que'ine Chiga Quitsanga afa'su. 2 Tsaja ingi egae tsincon'cho
shacama afepoen'su. Aqquia ingiveyi me'i, tsa'ma poi biani'su ande'su a'i
egae tsincon'cho shacama'qque afepoen'su tsu Jesucristoja.
3 Jesucristo manda'choma ñotsse paña'da gi atesu'fa ingi tisema
in'jan'chove. 4 Tsa'ma majan "Ñajan Jesúsma atesu'cho," qquen supa tise
manda'choma pañambi'ta tsaja ñoa'me'qque afopa'cho tsu, tansintsse
afambi'choa. 5 Toya'caen majan Jesús Aya'fama ñotsse pañamba
tson'cho'ta, tsaja ñoa'me Chigama in'jamba canse. Tsa'caen cansepa gi
ñoa'me atesu'fa ingi Jesúsi'ccu fae'ngae jincho'choma. 6 Majan "Ñajan
Jesús a'i" qquen su'ta, Jesús canseqquia'caen tsu canseya'cho.

Cuna manda'cho

7 Ña in'jan'chondeccu, cuna manda'choma tevaen'jembi gi. Va manda'cho
tsu ingi me'ttia'ye an'bian'cho tayoe manda'cho. Va tayopi manda'choja que'i
tayoe paña'cho aya'fa tsu. 8 Tsa'ma ja'ño Jesucristo poiyi'cco a'inga attiañe
ashaensi sinttia tsu pasaya. Tsa'cansi va manda'choja cuna. Nane Cristo
tsa'caen ñoa'me susi que'i'qque pañamba atesu'fa va ñoa'me su'choma.
9 Majan a'tatssiani can'jen qquen supa, tise faenga'suma chi'ga'ta,
toyayi tsu sinttia'ni can'jen. 10 Tsa'ma majan tise faenga'suma in'jan'da
tsaja a'tatssiani can'jen. Nane a'tatssia'ye jacan'da zuccopanshan amppiye
oshambi. 11 Tsa'ma majan tise faenga'suma chi'ga'ta binie daqquia'caen
sinttia'ye jacamba canse. Nane mani jaya'chove atteye oshambi.
12 Dushundeccu, que'i Jesucristove in'jansi que'i egae jincho'choma tayo
joqquitssiansi gi que'inga tevaen.
13 Quitsandeccu, que'i tsa me'ttia'ye canjen'suve in'jansi gi que'inga tevaen.
Dusungandeccu, que'i egae tsincon'su na'suma patsusi gi que'inga tevaen.
Dushundeccu, que'i Chiga Quitsave atesu'fasi gi que'inga tevaen.
14 Quitsandeccu, que'i tsa me'ttia'ye canjen'suve atesu'fasi gi que'inga tevaen.
Dusungandeccu, que'i quin'ame dapa Chiga Aya'fama injama'choi'ccu
ñotsse pañamba tsa egae tsincon'su na'suma tayo patsu'fasi gi que'inga tevaen.
15 Va ande'su a'i in'jan'cho ni tise'pa in'jangae tsincon'choma
in'jan'fajama. Nane majan va ande'su a'i in'jan'choma in'jan'da Chiga
Quitsama in'jambi. 16 Va ande'su a'i in'jamba in'jangae tsincon'choja Chiga
in'jan'choa'cambi tsu. Nane ai'vo in'jangae in'jan'cho, injanga attepa
in'jan'cho, patsu qquen tsincon'cho'qque aqquia va ande'su a'i osha'chove
in'jan'cho tsu. 17 Va ande tsu pasaya. Va ande'su a'i in'jan'cho'qque pasaya.
Tsa'ma majan Chiga in'jan'chove in'jamba tson'choja, tsangae tsu canseya.

Tansintsse su'chove, afopa'chove

18 Dushundeccu, va ja'ño canse'cho tsu pasaye tson'jen. Que'i tayo
pañaqquia'caen tsa Cristoi'ccu Iyicco'su tsu jiye tson'jen. Ja'ñojan
tsain'bio Cristoi'ccu iyiccosundeccu tsu can'jen'fa. Tsa'cansi gi atesu'fa

va ja'ño canse'cho tayo pasaye tson'jen'choma. 19 Tsendeccuja ingi'ye sombo'fa. Tsa'ma ñoa'me ingimbembipa cca'indeccu tsu. Nane cca'indeccumbiecan'da tsu toya ingi'ccu jacan'fayecan. Tsa'ma ingi'ye sombo'fa cuintsu poiyi'cco atesu'faye tise'paja cca'indeccuve.

20 Tsa'ma Cristoja Chiga Qquendya'pai'ccu tayo que'ima in'jaen cuintsu osha'choma atesu'faye. 21 Que'i atesu'fambi'sija que'inga tevaembi gi. Tsa'ma que'i tayo va ñoa'me su'choma atesusi gi tevaen. Que'ija atesu'fa qui ñoa'me su'chonijan afopoen'chove me'i'on.

22 ¿Majan tsu ñoa'me afopa'choja? Nane majan "Jesúsja Cristombi" qquen afa'su tsu ñoa'me afopa'cho. Tsaja ñoa'me Cristoi'ccu iyicco'su. Nane tiseja, majan Jesúsma a'tien'da Chiga Quitsama'qque tsu a'tien. 23 Majan Dutssi'yema a'tien'da Quitsama'qque in'jambi. Tsa'ma majan Dutssi'yema in'jamba condase'ta Quitsama'qque tsu in'jan.

24 Ñotsse in'jan'faja que'i me'ttia'ye pañamba atesu'choma. Tsa me'ttia'ye pañamba atesu'choma ñotsse in'jan'da qui Chiga Dutssi'yei'ccu fae'ngae jinchopa Chiga Quitsai'ccu'qque fae'ngae jincho'faya. 25 Tsa'caen tsu Jesúsja inginga ñoa'me su ingija Tisei'ccu tsangae canse'faya'chove.

26 Ñajan que'inga tevaen faesu que'ima afopoensa'ne. 27 Tsa'ma Jesucristo Chiga Qquendya'pama afesi que'i'ccu can'jemba in'jaensi me'i'on tsu faesu que'inga atesiañe'jan. Nane Chiga Qquendya'paja afopoembitsse pa'ccoma que'inga tansintsse atesian'jen. Tsa'caen atesian'ninda atesupa Jesucristoi'ccu fae'ngae canse'faja.

28 Nane ñoa'me, dushundeccu, Jesucristoi'ccu fae'ngae canse'faja tise jisi dyombi'tsse tisema atteye, ansangepa ccuyin jasa'ne. 29 Que'ija atesu'fa qui Jesucristoja ño'a. Tsa'camba qui atesu'fa majan ño'amba ñotsse canse'ta, Chiga dutssiyendeccu tsu.

Chiga dushundeccuve da'cho

3 1 Ñoa'me tsu Chiga Quitsaja ingima ñotsse in'jamba ingima inisian Chiga dushundeccuve. Tsa'can'fa gi. Tsa'ma va andesundeccu Tisema in'jambipa ingima'qque in'jan'fambi. 2 Ña in'jan'chondeccu, ja'ño gi Chiga dushundeccu'fa. Toya atesu'fambi gi ingi jai'ngae ma'caen daya'chove. Tsa'ma atesu'fa gi Jesucristo jisi tise ma'ca'me'qque attepa gi tisia'caeñi da'faya. 3 Majan tsa'caen tise've ronda'je'ta tsu ño'ame da'je Jesucristo ño'a'caeñi.

4 Majan egae tsincon'su Chiga manda'choma pañambipa shacapa. Nane egae tsincon'cho tsu Chiga manda'cho mandambima'caen tson'cho. 5 Que'ija atesu'fa qui Cristoja ji ingi egae tsincon'choma joqquitssiañe. Tiseja egae jinchombi. 6 Toya'caen majan tisei'ccu fae'ngae jincho'ta egae jinchombi. Tsa'ma majan egae tsincon'suja, Cristoma attembipa atesumbi'choa. 7 Dushundeccu, injama'tse, faesu que'ima afopoensa'ne. Majan ñotsse tson'suja Cristoa'caen ño'a tsu. 8 Tsa'ma majan egae tson'suja cocoya na'su a'i tsu. Tsa cocoya na'su tsu me'ttia'ye egae tson'su. Tsa'cansi Chiga Dutssi'yeja va andenga ji, cocoya na'su tson'choma battianqquia'caen catiye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Majan a'i Chigambe injama'choma an'biamba Chiga du'shu'ta egae
tsincon'masia. Tsa'caen Chiga du'shu'ta, ¿ma'caen tsu egae tsincoña?
10 Qquen tsu atesuya'cho majan Chiga a'ima; majan cocoya na'su
a'ima'qque: Nane majan a'i ñotsse jinchombi'ta, Chigambembi tsu. Majan
tise faenga'suma chi'ga'ta, tsa'qque Chigambembi tsu.

Faenga'suma injancco'faya'cho

11 Nane me'ttia'ye condasesi que'i paña'jen'cho tsu qquen: Que'i
faenga'sui'ccu ñotsse injancco'faja. 12 Tayopi'su Caínjan egae tsincon'su
na'sumbe a'i tsu. Tsaja tise quinshima fi'tti. Ingija tsa'can'faya'bi'choa
gi. ¿Jongoesune tsu Caínjan tise quinshima fi'tti? Nane Caínjan egae
tsincomba tise quinshinjan ño'asi attepa fi'tti.
13 Tsa'cansi va andesundeccu que'ima chi'ga'ni'qque asi'ttaembe can'faja.
14 Faengasundeccuma in'jamba gi atesu'fa ingija pa'chondeccu'ye tayo
sombopa ñoa'me cansendeccui'ccu canse'fa'choma. Majan tise faenga'suma
chi'ga'ta toya pa'choa'can tsu. 15 Majan tise faenga'suma chi'ga'choja
ñoa'me fi'tti'su tsu. Que'i'qque qui atesu'fa majan fi'tti'suja tisu injama'choni
tsangae canseya'chove an'biambi. 16 Cristo tisuma se'pimbi'tsse ingine
pasi gi atesu'fa Chiga ingima ñoa'me in'jan'chove. Tsa'caeñi tsu ingi'qque
faenga'sune se'pimbe paya'cho Chiga tsa'caen in'jan'ninda. 17 Toya'caen
majan osha'choma an'bia'ma faenga'su mechosi tisema mende'yembi'ta,
¿ma'caen tsu tise injama'choi'ccu Chigama in'jaña? 18 Dushundeccu, aqquia
aya'fai'ccuyi faenga'suma in'janqquia'caen afopoen'fajama. Tsa'ma ñoa'me
in'jamba osha'cho tson'choi'ccu ñotsse in'jan'faja.

Dyombi'tsse gi Chigama iñajan'fa

19 Tsa'caen cansepa gi ingija tansintssia'ma pañasundeccuve da'choma
atesupa Chiganga attiamba dyombi'tsse opatsse can'jeña. 20 Nane ingi
injama'cho tisupa egae tsincon'chove in'jaen'ni'qque Chigaja ingi injama'choma
ti'tsse'tssiapa osha'choma atesu. 21 Tsa'ma, in'jan'chondeccu, ingi injama'cho
egae tsincon'chove injaembian'da dyombi'tsse gi Chigama iñajan'faya. 22 Nane
Tise manda'choma ñotsse pañamba Tise in'janqquia'caen ñotsse tson'jensi
tsu Tiseja osha'cho ingi iñajan'choma afeya. 23 Va tsu Tise manda'choja: Tise
Dutssi'ye Jesucristove ñotsse in'jamba tisupapora ñotsse injancco'faya'cho, tise
mandaqquia'caeñi. 24 Poiyi'cco, majan Tise manda'choma paña'da Chigai'ccu
can'jen'fa. Ccane'qque Chigaja tise'pai'ccu can'jen. Chiga Qquendya'pa inginga
ca'nisi gi atesu'fa Tise ingi injama'choni can'jen'chove.

In'jaensi afa'je'chondeccu

4 1 Ña in'jan'chondeccu, poiyi'cco Chiga in'jaensi afa'je qquen
su'chondeccuma injanga paña'fajama. Tsa'ma poiyi'ccoma pañacan'faja
majan ñoa'me Chiga in'jaensi afa'je'choma atesuye. Nane poi andeni tsu

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsain'bitssia Chiga Aya'fama afa'je qquen afopoensundeccu jacan'fa. 2Qquen tsu atesuya'cho Chiga Qquendya'pa in'jaensi afa'je'choma: Majan "Jesucristoja tayo tsu a'ive dapa ji" qquen su'cho tsu Chiga Qquendya'pa in'jaensi afa'cho. 3Tsa'ma majan tsa'caen Jesúsma atesumbi'ta Chigambembi tsu. Tsa tsu Cristoi'ccu Iyicco'su in'jaensi afa'cho. Tsa Cristoi'ccu Iyicco'su jiya'chove qui tayo paña'fa. Tsa'ma ja'ño tsu tsa in'jaensi afa'je'chondeccuja can'jen'fa.

4Dushundeccu, que'ija Chigambe'fa qui. Que'ija tayo qui afopa'chondeccuma patsu'fa. Que'ima injaen'su tsu va ande'su injaen'suma ti'tsse'tssia. 5Tise'paja va ande'supa va andeni jincho'choma afa'je'fa. Tsa'cansi va andesundeccuja tise'pama paña'fa. 6Tsa'ma ingija Chigambe'fa gi. Majan Chigave in'jan'cho tsu ingima paña'jen'fa. Tsa'ma majan Chigave in'jambi'choa tsu ingima paña'jen'fambi. Tsa'caen gi atesu'faya majan Chiga in'jaensi tansintssia've afa'je'choma. Toya'caen gi atesu'faya majan afopa'cho in'jaensi afa'je'choma.

Chigaja ñotsse in'jan'cho

7Ña in'jan'chondeccu, Chigane tsu ñotsse in'jaña'choja ji. Tsa'cansi jinge tisupapora injancco'faye. Majan tisupapora ñotsse in'jan'chota Chiga a'i tsu. Tsaja Chigama atesucho. 8Nane Chigaja ñotsse injanchosi ñotsse in'jambi'choaja Chigama atesumbi. 9Qquen tsu Chigaja Tise ingima ñotsse in'jan'choma canjaen: Tise Dutssi'yema va andeni moen cuintsu ingima ccushaensi tsangae canse'faye. 10Qquen tsu Chiga ñotsse in'jan'cho: Ingi Tisema in'jambi'ma Chigaja ingima in'jan. Toya'caen: Ingima ñoquiañe in'jamba Tise Dutssi'yema moen ingi egae jincho'choma joqquitssiañe.

11In'jan'chondeccu, Chiga tsa'caen ingima in'jan'ninda ingi'qque tisupapora ñotsse injancco'faya'cho. 12¿Minguite'qque a'ija Chigama atte'fambi? Tsa'ma tisupapora ñotsse injancco'fasi Chigaja ingi injama'choni can'jen. Tsa'caen in'jamba gi Chiga in'janqquia'caen ñotsse in'jan'fa. 13Chiga inginga Tise Qquendya'pama afesi gi ñoa'me atesu'fa ingi Chigai'ccu canse'chove; Tise ingi'ccu canse'chove'qque. 14Attepa gi faesunga conda'fa ma'caen Chiga Quitsa Tise Dutssi'yema moen'choma poi ande'su aindeccuma ccushaen'suve. 15Majan Jesucristoja Chiga Dutssi'ye tsu qquen in'jamba condasepa Chigai'ccu canse'fa. Chigaja tise'pai'ccu canse.

16Ingija atesupa gi in'jan'fa Chiga ingima in'jan'chove. Chiga tsu ñotsse injancho. Majan ñotsse in'jamba cansepa Chigai'ccu canse'fa. Chiga'qque tise'pai'ccu canse. 17Ingija Cristoa'caen va andeni can'jemba gi ñoa'me tisia'caen ñotsse in'jamba canse'fa. Tsa'caen can'jemba gi Chiga poi a'imbe injama'choma somboeña'cho a'ta napi'ni'qque dyombi'tsse can'jen'faya. 18Ñotsse in'jan'choja dyojombi tsu. Nane Jesús'caen ñotsse in'jamba canse'cho tsu dyoe'suma joqquitssian. Majan dyojo'ta tsu tisu injama'choma somboenqquia'caen vana'jen. Tsa'camba majan dyojo'ta toya tsu shaca Jesús'caen ñotsse in'jamba canseye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

19 Chigaja o'tie ingima ñotsse in'jansi gi Tisema ñotsse in'jan'fa. 20 Tsa'ma
majan "Ña gi Chigama ñotsse in'jan" qquen supa toyayi faenga'suma
chi'ga'ta ñoa'me afopa'cho tsu. Nane faenga'suma atte'ma chi'ga'ta,
Chigamajan attecan tsu ñotsse in'jaña. 21 Tsa'cansi tsu Cristoja ingima qquen
manda: Chigama ñotsse in'jan'da tsu faenga'suma'qque ñotsse in'jaña'cho.

Va ande'su in'jan'choma patsu'fa'cho

5 1 Majan: "Jesúsja Chiga in'jan'cho Cristo tsu" qquen in'jan'da
Chiga du'shu tsu. Majan quitsama in'jan'da tsambe du'shuma'qque
tsu in'jan. 2 Chigama in'jamba tise manda'choma tson'da gi ingi Chiga
dushundeccuma in'jan'chove atesu'faya. 3 Chigama in'jan'chota tsu Tise
manda'choma pañaña'cho. Aiye'pambi tsu Tise manda'choma pañamba
tson'faye. 4 Nane poi Chiga dushundeccu tsu va ande'su in'jan'choma
patsu'fa. Jesúsve in'jamba gi tsa'caen patsu'fa. 5 Majan "Jesucristoja Chiga
Dutssi'ye" qquen in'jan'cho, tsayi tsu va ande'su a'i in'jan'choma patsu'su.

Cristoja Chiga Dutssi'ye tsu

6 Jesucristo jisi tsa'ccu, anjampaja tisene canjaen'fa. Fetiyesi tsa'ccu tsu
canjaen. Tsa'ma aqquia tsa'ccui'ccuyi canjaembi tsu. Tise anjampa'qque
tssamba canjaen. 7 Chiga Qquendya'pa'qque Jesúsne conda. Tsaja tansintsse
conda'su. 8 Tres condasundeccu tsu jin: Chiga Qquendya'pa, Jesús fetiye'cho
tsa'ccu, tise anjampa tssan'cho'qque. Tsa tres tsu fae'ngatsse conda'fa. 9 A'i
su'choma paña'da gi in'jan'fa. Tsa'ma Chiga su'cho tsu bove ñotssi. Chiga
Quitsaja tansintsse conda Tise Dutssi'yene. 10 Nane majan Chiga Dutssi'yeve
in'jan'chota tisu injama'choyi tsu Chiga su'choma atesucho. Tsa'ma majan
Chigave in'jambi'choa'ta tsu "Chigaja afopa'cho" qquen in'jaña. Tsaja pañañe
in'jambi Chiga Quitsa Tise Dutssi'yene tansintsse condase'choma. 11 Qquen
tsu ñoa'me Chiga su'cho: Chigaja tayo inginga antte tsangae canseye. Tise
Dutssi'ye tsu cansian'su. 12 Majan Chiga Dutssi'yeve in'jan'cho tsu tsangae
canse'fa. Tsa'ma majan Chiga Dutssi'yeve in'jambi'choa'ta canse'fambi.

Tsangaeyi candusian'cho

13 Que'i Chiga Dutssi'yeve in'jan'fasi gi que'inga qquen tevaen que'i
tisupa Cristoi'ccu tsangae canse'fa'choma atesu'faye.

14 Tsa'camba gi dyombi'tsse Chigama iñajañe osha'fa. Atesu'fa gi
jongoesuve Tise in'janqquia'caen in'jamba afa'nijan Tiseja pañaña.
15 Tsa'caen iñajamba Tise paña'choma atesu'ta gi atesu'fa tayo tsu Tiseja
afe ingi iñajan'choma.

16 Majan tise faenga'su joqquitssianqque'su egae tsincon'chove tsinconsi
atte'ta Chigama iñajaña'cho tisene cuintsu Chiga tsama ccushaeñe.
Tsa'caen tsu Chigaja ccushaeña joqquitssianqque'su egae tsincon'chove
tsincon'ninda. Majan egae tsincon'choja joqquitssi'masia. Tsane Chigama

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

iñajañe mandambi gi. **17** Nane pa'cco in'jangae tson'cho tsu egae
tsincon'cho. Tsa'ma joqquitssianqque'su egae tsincon'cho'qque tsu jin.
18 Atesu'fa gi majan Chiga du'shuve da'ta egae tsincomba canse'fambi tsu.
Chiga Dutssi'ye tisema coira'jesi egae tsincon'su na'suja tisenga catsembi.
19 Atesu'fa gi ingija Chigambe'fa gi. Tsa'ma egae tsincon'su na'suja
pa'cco ande'su a'ima manda'je.
20 Toya'caen gi atesu'fa Chiga Dutssi'ye tayo ji'choma. Tsa tsu ingima
in'jaen ñoa'me Chigama atesuye. Ingija fae'ngae jincho'fa ñoa'me
Chigai'ccu. Toya'caen gi fae'ngae jincho'fa Tise Dutssi'ye Jesuscristoi'ccu.
Tsaja ñoa'me Chigayi. Tsai'ccu fae'ngae jincho'ta tsangae canseya'cho tsu.
21 Dushundeccu, osha'cho afopa'cho chiga'ca'nga nafattu'fajama.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Juan

segundove tevaen'cho

Ñotsse in'jamba canse'faya'cho

1 Tayopi Cristoi'ccu jacan'su cashe'ye gi qquen tevaen'jen Chiga in'jan'cho
pushesunga. Que dushundeccunga'qque gi tevaen'jen. Ñoa'me gi que'ima
ñotsse in'jan. Nane poiyi'cco majan Chiga tansintsse su'choma pañamba
in'jan'chondeccu'qque que'ima ñotsse in'jan'fa. 2 Chiga tansintsse su'cho ingi
injama'choma in'jaensi gi que'ima ñoa'me in'jan'fa. Tsa Chiga tansintsse
su'choja tsangae tsu ingi'ccu can'jeña. 3 Que'ima ñotsse in'jamba Chiga
Quitsaja, Tise Dutssi'ye Jesucristo'qque tansintsse que'inga osha'cho ñotssiama
tsoña. Tise'pa que'ima mende'yesi qui Tise'pai'ccu ñotsse opatsse canse'faya.
4 Majan que'i dushundeccuja Chiga Quitsa tansintsse suqquia'caen cansesi
attepa gi ñoa'me avuja. 5 Ja'ñojan, pushesu, qquen gi condaye tson'jen:
Cuna manda'choma tevaen'jembi gi. Toe tayopi'su manda'choyi tsu, cuintsu
tisupapora ñotsse injancco'faye. 6 Chiga manda'choma pañamba tsa'caen
canse'yita gi ñotsse in'jan'choma canjaen'faya. Toya'caen tsa manda'choja,
que'i me'ttia'ye paña'choyi tsu, ñotsse in'jamba canse'faya'cho.

Afopoensundeccu

7 Tsain'bio afopoensundeccu tsu poi andeni jacan'fa. Tsendeccuja
Jesucristo tayo a'ive dapa ji'choma tsu a'tien'fa. Majan tsa'caen afa'suta
tsu ñoa'me afopa'cho: ñoa'me Cristoi'ccu iyicco'su tsu. 8 Injama'tse,
sema'bama qqueñaqquia'caen que'i in'jan'choma qqueñasa'ne.
Qqueñambi'ta qui pa'tssi Chiga afeya'choma nanitsse isu'faya.
9 Majan a'i Cristo atesian'choma catipa ccaningae atesian'jen'da Chiga
Quitsama ñotsse atesumbi'choa tsu. Tsa'ma majan Cristo atesian'choma
paña'da Chiga Quitsama, Tise Dutssi'yema'qque tsu atesucho. 10 Majan
que'ini jipa va atesian'choma ccaningae conda'ninda tsama que tsa'onga
ansundianjama ni tisema chigambianjama. 11 Nane majan tisema
chigambian'da tisei'ccu fae'ngae tsu egae tson'jeña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsangaeyi afa'cho

12 Toya gi osha'choma tevaemba condaye in'jan. Tsa'ma tevaen'jenga tevaeñe
in'jan'ma gi tsovejunaccu attepa condaye in'jan tisupa ñoa'me avujatssi'faye.
13 Chiga que she'she'be dushundeccuma'qque in'jamba ttu'sesi tsu
tsendeccu quema chigambian'fa.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Juan

tercerve tevaen'cho

Gayone ñotsse su'cho

1 Tayopi Cristoi'ccu jacan'su ccashe'ye gi qquen ña in'jan'cho Gayonga
tevaen'jen. Ñoa'me gi quema ñotsse in'jan.
2 Ña in'jan'cho, ñajan quene Chigama iñajan que osha'chone ñotsse
can'jeñe; toya'caen que injama'cho Chiganga quiñangeqquia'caen que
ai'vo'qque quinsetsse canseye. 3 Queja Chiga tansintsse su'chove in'jamba qui
tsa'caen canse. Faenga'su Cristove in'jan'chondeccu vani jipa tsane condasesi
gi pañamba avuja. 4 Ña dushundeccu Chiga tansintsse su'chove in'jamba
cansesi gi pañamba ñoa'me avuja. Me'i'on tsu ñama ti'tsse avujaeña'chove.
5 Ña in'jan'cho, faenga'su Jesúsve in'jan'chondeccuma fuitepa qui ñotsse tson'fa.
Ccane ji'choma tsa'caen fuite'nijan ñoa'me ñotssi tsu. 6 Que tise'pama ñotsse in'jansi
tsendeccuja vani'su Cristove in'jamba bo'je'chondeccunga tsama condase'fa.
Tsendeccuma tsa'caen fuite'ta qui ñotsse tsoña. Nane tsendeccuja Chigambe
semasundeccusi tsu Chiganga tsonqquia'caen tise'panga tsoña'cho. 7 Tsendeccuja
Jesucristone condaseye japa Cristove in'jambindeqquia an'bian'cho aña'cho, tsa'o,
corifin'dima isu'fambi. 8 Tsa'cansi tsu ingi tise'pama fuiteya'cho. Tsa'caen fuitepa gi
tise'pai'ccu fae'ngatsse sema'jen'fa Chiga tansintsse su'choma condaseye.

Diótrefes egae tson

9 Tayo gi tsane tevaen tseni'su Cristove in'jan'chondeccu bo'fa'chonga. Tsa'ma
Diótrefes bo'fa'cho na'suve daye in'jamba ingi manda'choma chi'ga. 10 Tsa'cansi
ña ji'ta gi poiyi'ccoma afapa in'jaeña tise ingima da'ñomba afase'chone. Tsa'caen
afasepa toya'caen tsu ti'tsse egae tson. Nane faenga'su in'jan'chondeccu ccane
jisi Diótrefes tsa'oma afembi. Cca'indeccu tsa'oma afeye in'jansi Diótrefes se'pipa
Cristove in'jan'chondeccu bo'fa'cho'ye tsendeccuma'qque joqquitssian maña.
11 Ña in'jan'cho, cca'ia'caen egae tsinconjama. Tsa'ma ñotssiave attepa
tsa'caen tsonjan. Majan ñotsse tson'chota Chigama atesu'cho tsu. Tsa'ma
majan egae tsincon'chota ñoa'me Chigama atesumbi'choa tsu.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Demetrio ñotsse tson

12 Poiyi'cco a'i tsu Demetrione ñotsse afa'fa. Chiga Qquendya'pa'qque
tisene ñotsse afa. Ingi'qque tisene tsa'caen afa'fa. Atesu'fa qui ingi
su'choja tansintssia tsu.

Tsangaeyi afa'cho

13 Toya gi osha'choma tevaemba condaye in'jan. 14 Tsa'ma
tevaen'ccoi'ccu tevaeñe in'jan'ma junde gi quema cachuiye in'jan
tsovejunaccu attepa condaseye.
15 Ñotsse opatsse canseja. Vani'su amigondeccu tsu quema chigambian'fa.
Chigáne poiyi'cco ingi tseni'su amigondeccuma chigambianjan.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Judas

tevaen'cho

Chigambian'cho

1 Ña Judas gi Jesucristombe sema'su, Santiago quinshin. Chiga Quitsa
in'jamba ttu'se'chondeccunga gi tevaen'jen. Que'i Cristoi'ccu jinchosi
Chigaja que'ima an'bian.
2 In'jan gi cuintsu Chiga que'ima ti'tsse mende'yepa in'jansi ñotsse
opatsse canse'faye.

Afopa'cho atesiansundeccu

3 Ña in'jan'chondeccu, que'i ña'caen ccusha'chone gi que'inga
tevaeñe ñoa'me in'jan. Tsa'ma ja'ño faesu vana'cho sombosi gi tsane
ñoa'me tevaeña'cho, cuintsu que'i ta'etsse in'jan'faye, poi Cristove
in'jan'chondeccunga afe'cho condase'choma qqueña'fasa'ne. 4 Majandeccuta
tsu ja'ño, atesuyembe'yi, afopoemba que'i bo'je'chonga ca'ni'fa. Tsendeccune
tsu tayopi'su tevaen'jenjan condase, ma'caen tise'pa jai'ngae catiyeya'choma.
Tsa'ma, ja'ño, tise'paja que'ima qqueñá qquen tson'jen'fa, qquen supa: "Jesús
ingi egae tsincon'choma aqquepoen'jensi, jinge aqquia injanga canse'faya."
Toya'caen tsu su'fa: "Jesúsja ñoa'me Chigambipa ingi Na'sumbi."
5 Que'i tayo atesu'fa'ni'qque gi ccase condaya, que'i injan'jeñe. Tayopi
Na'suja israendeccuma Egipto ande'ye somboemba ccushaen. Tsa'ma
omboe majan tsendeccu'suma fi'tti, tsa Tisema in'jambindeqquiama.
6 Toya'caen majan Chigama sefacconi'su shondosundeccuja tisupa
manda'je'choma chi'gapa tisu can'jen'ttima cati'fa. Chigaja tsendeccuma
indipa tsangae candenai'ccu tandamba sinttiani an'bian osefaeña'cho a'ta
napisi tise'pa injama'choma somboeñe. 7 Toya'caen Sodoma, Gomorra, faesu
pporotssia'su canqque'su a'i'qque tsendeqquia'caen egae tsincon'fa. Tsandie
pushesu'iccu egae da'fa. Toya'caen faesunaccui'ccu egae tsomba Chiga
agattoemba mandaqquia'caen tson'fambi. Tsa'can'fasi Chigaja tsendeccuma
si'ngei'ccu tsangae vanaen cuintsu poiyi'cco tsama pañamba dyo'faye.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8 Tsama in'jan'ma tsu tsa egae atesiansundeccuja ayoni canseqquia'caen injanga
egae tsincomba tisuma daño'fa. Chiga tise'panga manda'choma chi'gapa tsu ti'tsse
joccapitssia nasundeccuma'qque afase'fa. 9 Nane tayopi Chigama sefacconi'su
shondo'su na'su, Miguelja, cocoya na'sui'ccu Moisés ai'vone afacco'fa. Tiseja
afasepa afambi cocoya na'su Satana injama'choma somboeñe. Tsa'ma "Na'su
Chiga tsu quema iyu'uya" qqueñi tsu su. 10 Tsa'ma va egae atesiansundeccuja
tisupa atesumbi'choa'ne afase'fa. Tsa'caen afasepa cochia'caen injiengembitsse
tsincoñe atesupa injanga tsincon'fa. Tsa'caen tsincomba tisupama ti'tsse daño'fa.
11 Tsendeccuja va'chandeccu tsu. Caín tsonqquia'caen tsu tsincon'fa. Nane
corifin'dima ganañe in'jamba tsu Balaam'caen tansintsse su'choma qque'fa.
Toya'caen Coré, Chiga tisenga manda'choma chi'gapa paqquia'caen tsu
tsendeccuja pa'faya. 12 Que'i faenga'suma in'jamba fiestaen'jensi tsendeccu'qque
jipa que'i fiestama daño'fa. Nane injansembe amba cu'i'fa tisupa in'jan'choveyi
in'jamba. Tsendeccuja unjimbama fingian angasi tuimbiqquia'caen tsu jacan'fa.
Teta'cho quini'jin tise naña'cho napisi nambiqquiacan'fa tsu. Nane nambipa
paqquia'caen dasi asi ttovasi tsangae paya. 13 Mar shave'pa quia'me zonzoemba
ttontton'bama somboen catiqquia'caen tise'paja ansangembe egae tsincon'fa.
Toya'caen o'fe chanjún amppiqquia'can'fa tsu. Tayo tsu Chigaja ñoñamba
manda cuintsu ti'tsse sintssia'ni tsangae can'jen'faye.
14 Enocja tayopi'su Adán'ttie septimo omba'su dutssi'ye tsu. Chiga tisema
in'jaensi Enoc va egae atesiansundeccune qquen conda: "Atte gi Na'su Chiga
ñoa'me'qque tsain'bitssia Tisema shondosundeccui'ccu jiña'choma. 15 Poimbe
injama'choma somboemba catiya'chove mandaye tsu jiña'fa. Nane poi egae
tsinconsundeccunga tise'pa egae tsincon'choma canjaemba tise'pa Chigane
afase'choma'qque condapa tsu tise'pa injama'choma somboeña." 16 Tsa egae
atesiansundeccuja ñotsse injiengembipa panshaen iyicca'yepa afa'je'fa.
Iyicca'yeye in'jamba tsu osha'cho egave ttatta'fa. Tisupa in'janqquia'caeñi
tsu tsoñe in'jan'fa. Tisuja ñotssi qquen in'jamba patsuye'yi afa'je'fa. Nane
ñotssiama isuye in'jambayi tsu faesuma ñotsse afa'fa.

Canseya'chove candusian'cho

17 Tsa'ma, ña in'jan'chondeccu, injan'jen'faja ingi Na'su Jesucristone
afasundeccu tayoe 18 qquen su'choma: "Osefaeña'cho a'ta napijisi tsu
aindeccuja osha'cho Chigane jincho'choma feña'faya. Tsendeccuja tisu
injama'choni egae in'jamba tsu tsa'caen canse'faya." 19 Tsendeccu tsu
ccaningae atesian'jen'fa cuintsu poiyi'cco a'i fae'ngae in'jambe can'faye. Chiga
Qquendya'pa tise'pama in'jaembisi tsu tise'pa ai'vo in'jan'choveyi in'jan'fa.
20 Tsa'ma ña in'jan'chondeccu, que'i Jesúsve in'jan'choja Chiga que'ima
in'jaen'cho tsu. Tsave in'jamba ti'tsse in'jan'faja. Chiga Qquendya'pa
que'ima in'jaen'choi'ccu Chigama iñajan'faja. 21 Ñotsse canse'faja Chiga
que'ima in'jan'choma in'jañe. Ronda'je'faja ingi Na'su Jesucristo ingima
mende'yepa tsangae canseya'choma afeya'chove.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

22 Majan injama'cho shacapa in'jambindeqquiama atesiamba in'jaen'faja
cuintsu Jesúsve in'jan'faye. 23 Tsendeccuma ccushaen'faja si'nge'suma
qquitssa somboenqquia'caen. Cca'indeccuma mende'ye'faja. Tsa'ma
injama'tse. Sarupa amundetssiama pporaeñe in'jambiqquia'caen tise'pa
egae tsincon'choma chi'ga'faja tise'pa'caen ma'desa'ne.

Tsangaeyi afa'cho

24-25 Fae Chigayi tsu Jesucristoi'ccu ingima ccushaen'su. Tise tsu osha
que'i egae tsinconsa'ne coirapa an'biañe. Toya'caen tsu osha que'ima
egae tsincon'chove mechoe tsomba Tise ñotssianga ccutsiañe. Tseni qui
ñoa'me avujatssi'faya. Chigaja ñoa'me ñotssia joccapitssia'pa osha'choma
oshacho. Osha'choma'qque manda. Tayopi Tiseja tsa'caen jinchopa
ja'ño'qque tsa'caen jincho. Tsangae tsu tsa'caen jinchoya.
Tsangaeyi.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesucristo canjaen'cho

El Apocalipsis

Jai'ngae tsoña'chone Jesúsja canjaen

1 1 Chigaja Jesucristonga va attian'choma afe cuintsu Jesúsja tise
semasundeccunga condaye. Junde tsoña'chone condase'cho tsu.
Jesúsja tisema sefacconi'su shondo'suma moensi tsaja Juanga jipa attian.
2 Ña, Juan, pa'tssima attepa gi voe tansintsse conda'je. Chiga Aya'fa tsu.
Jesucristo ñanga attiansi gi conda'je.
3 Majan va attian'choma camba afapa ñoa'me tsu avujatssiya. Toya'caen
poiyi'cco majan pañamba ñotsse in'jan'da tsu ñoa'me avujatssi'faya.
Ñoa'me tsu attiaña'choja ca'tsa napiji.

Juan siete bo'fa'chonga tevaen'jen

4 Ña, Juan gi Asia andeni'su siete Jesúsve in'jamba bo'fa'chonga tevaen'jen:
"Opatsse qui canse'faya. Ña gi que'ima ccushaeña." qquen tsu tsa Meite
Jinchopa, Ja'ño'qque Jincho'chopa, Tsangae Jinchoya'choja que'ima chigambian.
Toya'caen tsa Chigambe dyaipa'cho jini can'jen'cho siete qquendya'pa'qque
tsa'caen que'ima chigambian'fa. 5 Jesucristo'qque tsu tsa'caen chigambian.
Nane Jesucristoja tansintsse tsu Chigama inginga canjaen. Papa aisheve ccase
qquendya'su tsu. Poi ande'su na'suma manda'su tsu. Jesucristoja ingima
ñotsse in'jamba tise anjampai'ccu ingima onjoemba ingi egae tsincon'choma
ccucha. 6 Nane ingima'qque tsu nasundeccuve tson. Nane poiyi'cco gi Chigama
afasundeccuve da'fa. Tsa'caen dapa gi tise Yaya Chiga Quitsama afa'fa. Nane
Jesucristoja tsangae ñotssiapa tsangae tsu osha'choma oshachoya.
Tsangaeyi.
7 ¡Que canjan!
Cristoja sefacco'su unjimba'cco'ye tsu jiya.
Poiyi'cco a'i tsu tisema atte'faya.
Nane tisema quiccu iñaccaensundeccu'qque
tsu tisema atte'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Poi ande'su aindeccuja
tisema attepa i'na'faya.
Ju, tsa'caen tsu tsoña.
8"Ña gi Ashaen'su toya'caen Nani'su." Qquen tsu na'suja su. "Aisheve can'jemba
gi ja'ño'qque can'jen. Tsangae gi can'jeña. Ña gi osha'choma ti'tsse'tssia."

Juanjan Cristo na'suve da'choma atte

9Ña, Juan, gi que'i faenga'su Jesúsve in'jan'cho, fae'ngae que'i'ccu vana'jen.
Chiga Aya'fama candusiamba gi Jesúsne poiyi'cconga conda. Tsa'caen
condasi tsu nasundeccu ñama indipa vani picco, Patmos anttepo'choni.
10Piccoyepa can'jemba gi Na'sumbe a'ta, Domingo, Chiga Qquendya'pa ñama
in'jaensi aya'fama paña, ña sepaccofae quia'me afa'je'choma. Nane sundaro
jeñaqque'suma jeñaqquia'caen tsu quia'me afa. 11Tsa aya'faja su:
—Que atte'choma findi'cho tevaen'jenga tevaenjan. Tevaemba Asia
ande'su siete Jesúsve in'jamba bo'fa'chonga moenjan. Nane Efeso
canqque'su bo'fa'chonga, toya'caen Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis,
Filadelfia, Laodicea'su bo'fa'chonga'qque va tevaen'jema moenjan.
12Pañamba gi piyican ñama afa'suma atteye. Piyicamba siete corima
ñoña'cho tuñoma ccutsian'choma gi atte. 13Tuñoma ccutsian'cho enttingeni
tsu Sefaccone Ji'cho A'ia'ca'on ccutsu. Tise ondiccu'je bia'a; tsu'tteni
ppo'rotssi. Tise utu'choma cori utuqui'fai'ccu utuquicho. 14Tise tsove'su
toseja totoa tose'choaca'on tsu. Nane chandisu'ccoa'caen tototssi. Tise
tso'fe'qque si'nge anchandaqquia'caen chanjun'fa. 15Tise tsu'tte'qque
chandi'tssia cu'a yoshava si'ngenga tssutssuqquia'caen chanjun'fa. Na'en
bo'iave jisi shave'pa quia'me jenqquia'caen tise aya'faja fundondo'e jen'jen.
16Tansinfa'su tiveni siete o'fema tsu i'su. Tise aya'fa'ye tsu tsuintssia matichi,
poifama tsuiña'cho, sombo eje. Tise camba'ju'qque coejechiga'caen a'tatsse
quia'me chanjun.
17Tisema attepa gi tise tsutteccofanga paqquia'caen amppi ccui. Tsa'ma
tiseja tansinfa'su tivei'ccu ñama pporaemba su:
—Dyombe canjan. Ña gi Me'ttie'su toya'caen Osefa'tti'su. 18Cansian'su
gi. Papa gi ccase qquendya. Qquendyapa tsangae gi canse. Nane pa'chombe
na'suma patsupa gi na'suve da. Pa'chondeccu can'jen'ttima fetta'je'cho
yavema itsapa gi an'bian. 19Que atte'choma tansintsse tevaenjan. Ja'ño
jincho, jai'ngae tsoña'choma'qque tevaenjan. 20Nane ña tansinfa'su tivema
qui siete o'fema atte. Siete cori tuñoma ccutsian'choma'qque qui atte.
Qquen tsu canjaen'fa: Siete tuñoma ccutsian'choja tsa siete Jesúsve in'jamba
bo'fa'cho tsu. Siete o'feja siete bo'fa'choma coirasundeccu tsu.

Efesonga candusian'cho

2 1Efeso canqque'su Jesúsve in'jamba bo'fa'choma coira'sunga qquen
tevaenjan:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Qquen tsu siete cori tuñoma ccutsian'cho enttingeni ccutsu'su, tsa tansinfa'su tiveni siete o'fema i'su'choja su: 2Que tson'choma gi atesu. Anttembe'yi quia'me qui sema'jen. Egae tsinconsundeccu tson'choma qui chi'ga. Afopa'cho Jesúsne afasundeccu atesian'choma pañamba qui tise'paja afopoensundeccu tsu, qquen in'jan. 3Anttembe'yi qui ñame in'jamba vana'jen. Vana'je'an'qque toya qui quimbimbi.

4Tsa'ma fae jincho'choveyi qui shacapa: Ñama tayoe in'janqquia'caen qui ja'ño'qque in'jambi. 5Ñotsse in'janjan que tayoe ñama in'jamba can'jen'choma. Tse'ttie biani amppiqquia'caen qui ja'ño ñama aqquia re'riccoe in'jan. Tsa'camba tisu egae tsincon'choma catipa tayo'su tson'choma ccase tsonjan. Que egae tsincon'choma catimbian'da gi queni jipa que tuñoma ccutsian'choma joqquitssiaña. 6Tsa'caen egae tson'an'qque toya qui re'ricco ñotsse tson'jen. Nane nicolaítasundeccu tson'choma chi'gapa qui ñotsse tson'jen. Ña'qque tise'pa tson'choma chi'ga.

7Majan tsosinapaja Chiga Qquendya'pa Jesúsve in'jamba bo'fa'chonga su'choma ñotsse paña'faja. Majan patsu'nijan tisenga gi antteya cuintsu cansian'su quini'cco'suma an'faye. Tsa quini'ccoja Chigambe ñotssia jini ccutsu.

Esmirnanga candusian'cho

8Toya'caen Esmirna canqque'su Jesúsve in'jamba bo'fa'choma coira'sunga qquen tevaenjan:

Qquen tsu Me'ttie'su toya'caen Osefa'tti'suja, tsa papa ccase qquendya'suja su: 9Que tson'choma gi atesu. In'jan gi que vana'jen'choma. Vana'jemba qui me'cco can'jen. Tsa'ma ñoa'me qui rico Chiga quema in'jansi. Toya'caen majan a'i israendeccu qquen su'a'qque aqquia afopa'chondeccu tsu. Tsendeccu quema afase'choma gi atesu. Tsendeccuja ñoa'me Sataname in'jamba bo'fa'chondeccu tsu. 10Ti'tsse qui vanaña. Tsa'ma dyojama. Nane Satana majan que aindeccuma picco'je'ttinga piccoye tson'jen que'i poiyi'ccoma qqueñacañe que ñame in'jan'choma cative'se. Nane diez a'taqquia'caen qui osha'chone tsa'caen vanaña. Tsa'ma ñame in'jamba paya'ngae ñame in'janjan. Que tsa'caen in'jan'ninda gi quema otifaeña. Otifaensi qui tsangae na'suve dapa canseya.

11Majan tsosinapaja Chiga Qquendya'pa Jesúsve in'jamba bo'fa'chonga su'choma paña'faja. Majan patsu'nijan tsangae paya'cho tisema pporaeñe oshambi.

Pérgamonga candusian'cho

12Pérgamo canqque'su Jesúsve in'jamba bo'fa'choma coira'sunga qquen tevaenjan:

Qquen tsu poifama tsuiña'cho matichima an'bian'suja su: 13Que tson'choma gi atesu. Toya'caen gi atesu que mani can'jen'choma.

Nane Satanajan que can'jen'ttini tise na'su dyaipa'choma an'biamba manda'je. Tsa'ma queja ña a'ive dapa ñame in'jamba tse'tti canse. Ñama qui catimbi. Nane ñame in'jamba conda'su Antipo quei'ccu can'jensi Sataname in'jan'chondeccu tisema indipa fi'tti'ni'qque qui ñama catimbi.

14 Tsa'ma re'riccone gi quema iyu'uya. Tse'tti Pérgamoni tsu can'jen'fa majan a'i Balaam atesian'chove in'jan'chondeccu. Tayopi'su Balaam faesu ande'su na'su Balacma atesian ma'caen israendeccuma qqueñamba patsuye. Tsa'caen atesiansi qqueñasi afopa'cho Chiganga afe'cho aña'choma amba egae tsincon'fa. Toya'caen cca'i'su pushesundeccui'ccu injanga can'jemba tsa'caen egae tsincon'fa. Majan Pérgamosundeccu'qque tsa'caen canse'fa. 15 Toya'caen quei'ccu tsu can'jen'fa nicolaítasundeccu atesian'choma pañasundeccu. Ñajan tise'pa atesian'choma chi'ga. 16 Tsa'cansi que egae tsincon'choma catija. Catimbian'da gi jipa ña aya'fa'ye sombo eje'cho matichi'ccu tsendeccui'ccu iyicco'faya.

17 Majan tsosinapaja Chiga Qquendya'pa Jesúsve in'jamba bo'fa'chonga su'choma paña'faja. Majan patsu'ninda gi tisenga a'tu'cho pan'can'cho manama afeya. Toya'caen totoa patuma afeya. Tsa patuni tsu tise cuna inisema tevaen'cho. Patuma isupa tisuyi tsu tsa inisema in'jaña.

Tiatiranga candusian'cho

18 Toya'caen Tiatira canqque'su Jesúsve in'jamba bo'fa'choma coira'sunga qquen tevaenjan:

Chiga Dutssi'ye tso'fe si'nge anchandaqquia'caen chanjun'fa. Tise tsu'tte'qque chandi'tssia cu'a yoshava si'ngenga tssutssuqquia'caen chanjun'fa. Qquen tsu tiseja su: 19 Pa'cco que tson'jen'choma gi atesu. Queja ñama in'jamba ñame qui in'jan. Ñame in'jamba qui ñama shondopa anttembe'yi sema'jen. Tsa'caen ashaemba qui ja'ño ti'tsse tsa'caen canse.

20 Tsa'ma tsa pushesu Jezabelma se'pimbipa qui toya shacapa. Tsa pushesu tisuja Chigane afa'su qquen supa afopoen. Tsa'ma tise atesian'choi'ccu ña aindeccuma tsu qqueña cuintsu pushesundeccui'ccu injanga can'jemba tsa'caen egae tsincon'faye; cuintsu afopa'cho chiganga afe'cho aña'choma'qque amba tsa'caen egae tsincon'faye. 21 Ronda'je gi tsa pushesu tise egae tsincon'choma catipa ñani jiye. Tsa'ma tiseja tise in'jangae canse'choma catiye in'jambi. 22 Tsa'cansi gi tisema pporaeñe tson'jen cuintsu pajipa vanañe. Tisei'ccu fae'ngae ccuipa egae tsinconsundeccu'qque ñoa'me tsu vana'faya. Nane tise'pa Jezabeli'ccu egae tsincon'choma catipa ñani jimbian'da gi tise'pama tsa'caen vanaeña. 23 Toya'caen Jezabel dushundeccuma gi fi'ttiya. Tsa'caen tsonsi poiyi'cco ñame in'jamba bo'fa'chondeccu tsu ti'tsse ñane in'jan'faya. Nane ñajan a'i injama'cho tsosipie in'jan'choma injan'su qquen tsu in'jan'faya. Ñajan tsa'caen pa'tssima

in'jamba gi tise'pa ma'caen tsonqquia'caen tise'panga afepoemba vanaeña.
24-25 Que'i faesu Tiatirani can'jensundeccu Jezabel atesian'choma in'jambipa
tise'pa “Satana ñoa'me jincho'cho” qquen su'choma toya atesu'fambi.
Atesumbisi gi que'ima manda: Que'i tayo an'bian'choveyi ña ccase jiya'ngae
ñotsse an'bian'faja. Ti'tsse gi que'ima mandaya'bi.
26 Tsendeccu majan patsupa osefaeña'gae ña in'jan'chove tso'nijan
antteya gi cuintsu ande na'suve dapa manda'faye. 27 Nane Chiga
Quitsa tsa'caen ñanga anttesi ñajan poi ande'su na'suve dapa quia'me
mandaya. Majan ñama pañambian'da gi yoshava'ccoi'ccu apima
doñaqquia'caen tise'pama naniaña. 28 Toya'caen patsusundeccu
ñai'ccu mandasi gi tise'panga ataje'cho o'fema afeya.
29 Majan tsosinapaja Chiga Qquendya'pa Jesúsve in'jamba bo'fa'chonga
su'choma paña'faja.

Sardisnga candusian'cho

3 1 Toya'caen Sardis canqque'su Jesúsve in'jamba bo'fa'choma
coira'sunga qquen tevaenjan:
Chiga siete Qquendya'pama an'biamba siete o'fema i'su'choja qquen
tsu su: Que tson'jen'choma gi atesu. Ñoa'me canse qquen tsu poiyi'cco
a'i in'jan'fa. Tsa'ma ñoa'me qui tayo pa. 2 ¡Qquendyaja! Nane pan paye
tson'jemba toya re'riccoe ñame in'jamba tsama ñoñamba quiñaenjan
pasa'ne. Ñajan que tson'choma attepa gi in'jan toya qui shaca Chiga
in'janqquia'caen ñotsse tsoñe. 3 Injan'jenjan que me'ttia'ye pañamba
in'jan'choma. Tsama ñotsse pañamba que egae tsincon'choma catipa
ñotsse canseja. Tsa'ma injama'tse. Qquendyambian'da gi ccanamba
a'tutsse jiqquia'caen quema condambe'yi jiya. Que atesumbi'te gi jiya.
4 Tsa'ma majan a'ija toya ñotssia tsu Sardis canqqueni can'jen'fa.
Ondiccu'jema toya amundaembiqquia'caen toya tsu egae tsincon'fambi.
Tsendeccuja totoa ondiccu'jema ondiccuqquia'caen ñotssi'fa tsu. Ñotssipa
tsu ñai'ccu fae'ngae jacañe osha'faya. 5 Poiyi'cco majan tise'pa'caen patsu'ta
tsu tsa'caen totoama ondiccupa canse'faya'cho. Toya'caen tise'pa inisema
tsangae canseya'cho a'i tevaen'jenga tayo tevaen'chosi ccuchaya'bi gi.
Nane ña yaya Chiga Quitsa, Tisema sefacconi'su shondosundeccu'qque
caña'jen'ni gi tsendeccune ñotsse afaya “Ña a'i tsu” qquen supa.
6 Majan tsosinapaja Chiga Qquendya'pa Jesúsve in'jamba bo'fa'chonga
su'choma paña'faja.

Filadelfianga candusian'cho

7 Filadelfia canqque'su Jesúsve in'jamba bo'fa'choma coira'sunga qquen
tevaenjan:
Tiseja ño'a. Tiseja tansintssia. Tayopi'su Na'su David fetta'je'cho
yavema an'biamba jongoesuma fettasi cca'ija tsama piccoye oshambi;

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jongoesuma piccosi cca'ija tsama fettaye oshambi. Qquen tsu quenga su: 8Que tson'jen'choma gi atesu. Quin'su mechopa qui toya ñame in'jamba a'tiembe'yi ñane condase'je. Tsa'cansi gi sombo'ttima fettaqquia'caen quene ñoña. Cca'ija quema se'piye osha'fambi. 9Majan a'ija Satanane atesian'jen'ttisundeccu can'jen'fa. "Israendeccu gi" qquen supa ñoa'me israendeccumbipa aqquia tsu afopoen'fa. Ña gi tise'pama que tsutteccofanga ipa ccuiñaña. Tsa'caen tise'pama patsupa ccuiñasi tsu ña quema in'jan'choma in'jan'faya. 10"Vana'je'an'qque dyombi'tsse canseja" qquen ña mandasi qui pañamba tsa'caen tson. Tsa'cansi gi ñoa'me vanaeña'cho napisi quema ñotsse coiraya. Nane ñoa'me vanaeña'cho tsu pa'cco andeni napiye tson'jen poi ande'su a'i injama'choma atesuye. Tsa napisi gi quema coiraya.

11Junde gi ccase jiya. Que re'riccoe quin'su'choma ñotsse coiraja chiga quenga afe'cho otifaccuma cca'i itsasa'ne. 12Majan patsusi gi tisema ñotsse tsoña. Nane Chiga etti'su chan'jin dyaiña'cho tsangae Chiganga ccutsuqquia'caen tise'qque ña Chigambe ettinga tsangae tsu can'jeña. Tisenga gi ña Chigambe inisema tevaeña. Ña Chigambe canqque inisema'qque tevaeña. Tsa inise tsu Cuna Jerusalén. Ña Chiga tsu tsa canqquema Tise sefaccone va andenga andiaña. Toya'caen tsa patsu'sunga gi ñambe cuna inisema'qque tevaeña.

13Majan tsosinapaja Chiga Qquendya'pa Jesúsve in'jamba bo'fa'chonga su'choma paña'faja.

Laodiceanga candusian'cho

14Toya'caen Laodicea canqque'su Jesúsve in'jamba bo'fa'choma coira'sunga qquen tevaenjan:

Qquen tsu tsangaeyi tson'suja su. Tsa Chiga mandaqquia'caen tansintsse conda'su, tsa pa'cco Chiga agattoen'chove agattoen'suja qquen tsu su: 15Pa'cco que tson'choma gi atesu. Queja ni ñotsse ni egae tson'jembi. Nane tsa'ccu ju'rutssimbi ni cha'nditssimbiqquia'caen qui. Bove ñotssi qui ju'rutssiye tsambi'ta cha'nditssiye. 16Tsa'ma a'quiambi'choapa ñotssimbisi aya'fanga zon'zopa catiqquia'caen gi quema catiye tson'jen. 17Nane "ñajan rico" qquen qui su. "Osha'choma boñamba shacambitsse gi can'jen." Tsa'ma qquen su'a'qque qui toya atesumbi. Ñoa'me qui pori, va'cha, me'detsse canse. Ñoa'me binimba chu'ccopa egae tsincomba canse. 18Tsa'cansi gi quema candusian ñotsse si'nge'ye sombo'je'cho corima ñanima chavaja. Nane tsa'caen ñanima chavapa qui ñoa'me ricove daya. Toya'caen ñanima totoa sarupama chavapa ondiccuja. Tsa'caen ondiccupa qui ño'ame dapa ansangembe'yi canseya. Toya'caen ñanima seje'pama chavapa que tso'fema pechaenjan ñoa'me atteye.

19Poiyi'cco majama ña ñotsse in'jan'da tsendeccuma gi iyu'upa candusian. Tsa'cansi ñama ñotsse pañamba que egae tsincon'choma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

catija. 20 Que canjan. A'i sombo'ttini ccutsupa tssai jeñaqquia'caen
gi quema ttuse'je. Majan ñama paña'da sombo'ttima fettaqquia'caen
tsu ñama in'jan. Tsanga gi ca'nimba fae'ngae anqquia'caen, ñajan
tisei'ccu, tiseja ñai'ccu fae'ngae jincho'faya.
21 Majan patsu'ninda gi tisenga afeya cuintsu ñai'ccu dyaipa
fae'ngae mandaye. Nane ña patsupa ña Yayai'ccu dyaipa fae'ngae
mandaqquia'caen tsu tsaja ñai'ccu fae'ngae mandaya.
22 Majan tsosinapaja Chiga Qquendya'pa Jesúsve in'jamba bo'fa'chonga
su'choma ñotsse paña'faja.

Chiga sefacconi Chigama ñotsse afa'fa

4 1 Tsomba tse'i ccase camba gi Chiga sefacconi'su sombo'tti
fettaye'choma atte. Attepa gi toe aya'fama ccase paña. Ccase
sundaro jeñaqquia'caen afapa tsu ñama su:
—Vani ansundeja, jai'ngae tsoña'choma quenga canjaeñe.
2 Qquen susi tse'faei'ccuyi Chiga Qquendya'pa ñama angasi gi atte. Chiga
sefacconi tsu na'su dyaipa'choja ccutsu. Tsani tsu na'suja dyai. 3 Dyai'su
cambajuja veyaratsse chanjun. Nane ñotssia jaspe patu, cornalina patiacaen
chanjun. Dyaipa'chonga shoquendiqquia'caen tsu uttufasija sombo. Nane inzia
esmeralda patiacaen tsu tsa uttufasija attian. 4 Toya'caen na'su dyaipa'cho jin'ttini
tsu faesu veinticuatro dyaipa'choja itoyetsse ccutsu'fa. Tsani tsu veinticuatro
coenzandeccu dyai'fa. Totoa ondiccu'jema ondiccucho'cho, poiyi'cco tsu cori
otifaccuma otifacho'fa. 5 Enttinge'su na'su dyaipa'cho'ye tsu tsandaja veyaen.
Veyaemba jen'jen. Quia'me tsu tsandaja afa'je. Na'su dyaipa'cho jini tsu siete si'nge
anchanda'je'fa. Tsani tsu Chigambe siete Qquendya'paja jincho'fa. 6 Dyaipa'cho
isevetsse tsu mar'ca'on jin. Nane canccoacamba chandisu'ccoa'caen chanditssi tsu.
Enttingeni, toya'caen na'su dyaipa'chonga shonquendi'e tsu cuatro
canse'pa jinchondeccu sheque'fa. Nane tsendeccuja tsain'bio tso'feve tsu
an'bian'fa. Cambajufanga, sepaccofanga tsu tso'fema an'bian'fa. 7 Fae
canse'pa jinchoja ttesiaca'on tsu. Faesuja sema'jen'cho vauraca'on tsu.
Faesuja a'i cambajuma tsu an'bian. Toya'caen faesu tsu rande pindoa'caen
chhaje'je. 8 Poi canse'pa jinchondeccu tsu seis sanccopave an'bian'fa.
Ombafa'fani, tsosiccu'fani, enttingeni'qque tsu tsain'bio tso'fe sheque'fa.
Pa'cco a'ta, pa'cco cose'qque anttembe'yi tsu qquen settapoen'fa:

Ñotssia, ñotssia, ñotssia tsu Na'su Chiga Quitsaja.
Tsaja osha'choma oshacho.
Tiseja tayopi jinchopa,
ja'ño'qque jincho.
Jai'ngae'qque tsu
tsangae jinchoya.

9 Tsa'caen settapoemba dyaipa'choni dyai'suma ñotsse afa'fa. Nane
dyai'su tsangae cansesi tsu Tisema ñotsse afa'fa. Ñotsse afapa Tise

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ñotsse tson'chone afa'fa. 10Toya'caen tsa'caen settapoensi veinticuatro coenzandeccu'qque dyaipa'choni dyai'sumbe cambajufanga ccui'fa. Tsa'caen ccuipa tsangae canse'cho Chigama ñotsse in'jamba afa'fa. Chigaja ti'tsse'tssia qquen canjaeñe in'jamba tise'pa otifaccuma'qque dyaipa'chonga ttova ccuiñamba qquen settapoen'fa:

11 Ingi Na'su, ingi Chiga qui.
Ñoa'me qui ñotssia cuintsu ingija Quema in'jamba ñotsse afa'faye.
Ñotssia qui osha'choma mandaye.
Nane Queja osha'chove agattoemba mandaye osha.
Que in'jansi tsu jin'fa.
Que in'jamba agattoensi tsu canse'fa.

Oveja tevaen'jema fettaye osha

5 1Ñajan camba gi na'su dyaipa'choni dyai'sumbe tansinfa'su tivema findi'cho tevaen'jema atte. Tsa tevaen'jenjan poifanga tevaemba siete tuño setsaen'choi'ccu picco'cho. 2Tsomba gi quin'an Chigama sefacconi'su shondo'suma'qque atte. Tiseja aya'fai'ccu quia'me fundondo'e iñajampaña:

—¿Majan tsu ñotssia va tevaen'jema setsaemba picco'choma battiamba findi'cho tevaen'jema fettaye?

3Tsa'ma ttattapa ni chiga sefacconi, ni andeni, ni pa'chondeccu can'jenima majan ñotssiave attembi tsa findi'cho tevaen'jema fettapa tevaen'choma cañe. 4Tsa'caen ñotssiave attembisi gi ñajan ñombi'yepa quia'me i'na. A'i majan fettapa cañe me'i'onsi gi quia'me i'na. 5Ña i'nasi coenza'suja ñanga catsepa su:

—I'najama. Que canjan. Judá aindeccunejan fae a'i tsu Leon'ca'en na'suve dapa patsu. Nane tiseja David omba'su dutssi'yepa tsu jipa patsu. Tiseja siete tuño ancaen'choma battiamba findi'cho tevaen'jema fettaye osha.

6Tsa'caen susi camba gi Ovejama atte. Dyaipa'chombe enttingeni tayo fi'tti'choa'caen ccutsu. Tsa cuatro canse'pa jinchondeccu, veinticuatro coenzandeccu'qque tisenga shoquendi'e ccutsu'fa. Tsaja siete ontsian'ccove an'biamba osha'choma oshacho. Siete tso'fema'qque an'biamba osha'choma atte. Tise ontsian'cco, tise tso'fe'qque Chigambe siete Qquendya'pave tsu canjaen'fa. Nane Chigaja Tisumbe siete Qquendya'pama moensi poi andenga jacan'fa. 7Tsa ovejaja na'su dyaipa'chonga catsepa dyai'sumbe tansinfa'su tive'suma findi'cho tevaen'jema isu. 8Tevaen'jema isusi tsa cuatro canse'pa jinchondeccu, veinticuatro coenzandeccu'qque Ovejanga catsepa andenga amppi ccui'fa. Poi coenzandeccu guitaracan'cho'ccoe an'bian'fa. Toya'caen cori apisho'ttonga ñome'bama'qque i'fa. Tsa ñome'baja Cristove in'jan'chondeccu Chigama iñajan'cho tsu. 9Amppi ccuipa tsu cuna settapoen'choma qquen settapoen'fa:

Que qui ñotssia findi'cho tevaen'jema isuye;
isupa ancaen'cho tuñoma battiañe.

Nane quema fi'tti'fasi qui
que anjampai'ccu a'ima chavasi tsu
Chigambeve da'fa.
Tsa'camba qui tevaen'jema fettaye osha.
Nane poi a'i, poi aya'fa'su, poi ande'su, poi na'su manda'su a'ima qui
chava
cuintsu ingija fae Chiga aindeccuve dapa
10 ingi Chiga Quitsama afasundeccuve da'faye.
Toya'caen nasundeccuve dapa gi
poi andesundeccuma manda'faya.
11 Tsomba ccase camba gi tsain'bio Chigama sefacconi'su
shondosundeccuma paña. Nane injantssi, agattoye osha'bitsse bopa tsu
na'su dyaipa'choma, canse'pa jinchondeccuma, coenzandeccuma'qque
shoquendi'e ccutsu'fa. 12 Tsendeccuja quia'me afapa tsu qquen settapoen'fa:
Tsa Oveja fi'ttiye'cho tsu
ñoa'me ñotssia.
Ñotssi tsu na'suve dapa
osha'choma an'biañe.
Ñotssi tsu osha'choma atesupa
osha'choma oshachoye.
Ñotssi tsu cuintsu poiyi'cco tisema ñotsse in'jamba
ñotsse afa'faye.
13 Toya'caen gi paña pa'cco Chiga agattoen'cho settapoen'choma. Nane
pa'cco Chigambe sefacconi'su jincho'cho, pa'cco andeni'su jincho'cho,
toya'caen ande tsosini, mar tsosini jincho'cho'qque tsu qquen settapoen'fa:
Na'su dyaipa'chonga dyai'suja ñotssia osha'choma oshacho.
Oveja'qque tsu ñotssia, osha'choma oshacho.
Tsangae tsu Tise'panga ñotsse tsoña'cho.
Tsangae tsu Tise'panga ñotsse afaya'cho.
14 Tsa cuatro canse'pa jinchondeccu'qque su'fa:
—Ju, tsa'can tsu.
Toya'caen tsu veinticuatro coenzandeccu ccarupa amppi ccuipa
Tsangae Na'suve Da'choma ñotsse afa'fa.

Siete tuño ancaen'cho

6 1 Tsa'caen ña caña'jen'ni tsu Ovejaja fa'e tuño setsaen'choma battian, tsa
siete setsaen'cho tevaen'jema fettaye. Battiansi gi aya'fama paña. Tsanda
quia'me afaqquia'caen fa'e tsa cuatro canse'pa jinchondeccu'su tsu qquen su:
—¡Jipa canjan!
2 Camba gi atte totoa cavayoma. Cavayoni dyai'suja batti'ttianccuma
i'su. Tayo cca'indeccuma patsusi tisenga na'su otifaccuma afe. Afesi tsu ja
faesuma'qque patsuye.

3 Tsonsi Oveja segundo tuño setsaen'choma battiansi faesu canse'pa
jincho afasi gi paña:
—Jipa canjan:
4 Tsonsi tsu faesu cavayoja sombo. Tsa cavayoja si'ngia'caen cu'a tsu.
Tsani dyai'suja osha'choma i'su cuintsu poi andesundeccuma in'jaensi
opatsse cansembipa vana'faye. Tise in'jaensi tsu a'ija tisupapora
fi'tticco'faya. Tisenga tsu afe rande sundaro matichima.
5 Tsonsi Oveja tercer setsaen'choma battiansi faesu canse'pa jincho afasi gi paña:
—¡Jipa canjan!
Camba gi si'an cavayoma atte. Tsani dyai'suja dusianccuma tiveni an'bian.
6 Tsonsi tsa cuatro canse'pa jinchondeccu ccutsu'ttie qquen afa'choma paña:
—Fae a'ta semamba fae libra harinameñi qui chavaye osha'fa. Fae a'ta
semamba qui tres libra máchicaveyi chavaye osha'fa. Tsa'ma yayapa,
vinoma'qque pporaenjama sefaensa'ne.
7 Tsonsi Oveja cuarto setsaen'choma battiansi faesu canse'pa jincho
afasi gi paña:
—¡Jipa canjan!
8 Camba gi atte inzutssia cavayoma. Tsani dyai'suja "Pa'chombe Na'su"
qquen inisecho'cho. Faesu tisema sepaccofae jiña. Tsaja pa'chondeccu
can'jen'ttima canjaen'su, "Si'nge Anchanda'je'tti" qquen inisecho'cho.
Tise'panga tsu antte cuintsu poi ande'su a'i'suma enttingeve fi'ttiye. Nane
poi cuatro'su a'ima tsu fae'ccove fi'ttiye osha'fa. Nane a'ima in'jaensi tsu
geraemba pa'faya. Toya'caen qquipoe'sui'ccu, paqque'sui'ccu tsu pa'faya.
Putsa'su ttesi, oncomari, quin'ain'ccu tsu a'ima fitti'tti'faya.
9 Tsonsi Oveja quinto setsaen'choma battiansi ti'tsse gi atte. Chiganga
afeye oque'je'cho tsosiccu'fani Chiga Aya'fama in'jansi fi'ttisi pa'chondeccu
canse'choma gi atte. Nane tsendeccuja dyombi'tsse Chiga Aya'fama
condasepa vanamba tsa'caen pa'fa. 10 Tsendeccuja fundondo'e tsu afa'fa:
—Poimbe na'su, Que qui ñotssia; Que qui tansintssia. ¿Minga'ni qui
andeni can'jensundeccu injama'choma somboeña? ¿Minga'ni qui ingima
fi'ttisundeccuma ccane'qque fi'ttiya?
11 Tsonsi tsu poiyi'cconga totoa ondiccu'jema afe. Afepa tise'panga conda
toya re'riccoe rondaccaya'cho. Nane rondaccaya'cho tisuma fi'ttiqquia'caen
tisu faenga'su Cristove in'jan'chondeccuma'qque fi'ttiya'choma naniñe.
12 Tsonsi Oveja sexto ancaen'choma battiansi pa'cco ande quia'me oya.
Coejechigaja si'ame tsu da. Nane pan'jaen'cho qquen injan'jeñe si'ama
ondiccuqquia'caen tsu si'ame da. Cose'suchiga'qque anjampa'caen cu'ave da.
13 Tsonsi tsu sefacconi'su o'fe'qque andenga amppi'fa. Nane fingian quia'me
fingiamba ira'jima oyaensi ira'cho amppiqquia'caen tsu o'feja andenga
amppi'fa. 14 Sefaccoja findi'cho tevaen'jema findiqquia'caen atte'masiave dasi
poi ccotta'cco, poi anttepo'cho'qque tisu ccutsu'ttie tsu joqquitssi. 15 Tsonsi
tsu poi ande'su nasundeccu, governarorondeccu, sundaro nasundeccu,

ricondeccu, osha'choma mandasundeccu, majan nasu'pa, majan na'su mechoa –poiyi'cco a'i tsu ande changonga ca'nimba a'tu'fa. Ccotta'cco'su patu changonga'qque a'tu'fa. 16 A'tupa ccotta'ccoma, patuma'qque iñajan'fa:

—Inginga amppipa a'tuja tsa Na'su Dyaipa'choni Dyai'su ingima attesa'ne. Ingima a'tuja Oveja ingima iyicca'yesa'ne.

17 Ñoa'me tsu Tise'pa iyicca'yeya'cho a'ta ji. ¿Majan tsu Tise'panga ccutsupa ccushaye osha'faya?

Israendeccuma tevaeña'cho

7 1 Tsomba tse'i ñajan cuatro Chigama sefacconi'su shondosundeccuma atte. Sefacco já ccutsu'choni'su cuatro tsutopani ccutsupa va ande'su cuatro fingiama tsu indi'fa. Tsa'caen tsu indi'fa cuintsu fingian ni ande ni mar ni quini'ccoma fingiamba oyaeñe oshambiye. 2 Nane manda'nijan tsa cuatro sefacconi'su shondosundeccuja ande, marma dañoñe osha'fa. Tsa'ma ña toya caña'jen'ni faesu Chigama sefacconi'su shondo'su chiga sombo'jene jiña. Jiñamba Agattoemba Cansian'su Chigambe pisa tevaen'choma an'bian. Tiseja jipa fundopa tsa cuatro sefacconi'su shondosundeccuma se'pipa conda:

3 —¡Ronda'je'faja! Toya tsu ande, mar, quini'ccoma'qque pporaembe'yi can'faya'cho. O'tie tsu Chigambe shondosundeccu tsovejuma pisa tevaeña'cho Chigambe qquen canjaen'faye.

4 Tsonsi gi paña mañi'cco a'ima tsu tsa'caen tevaen'cho: ciento cuarenta y cuatro mil israendeccuma tsu Chigambe qquen tevaeña'cho.

5 Judándeccu: dose mil.
Rubéndeccu: doce mil.
Gadndeccu: doce mil.
6 Aserndeccu: doce mil.
Neftalíndeccu: doce mil.
Manasésundeccu: doce mil.
7 Simeóndeccu: doce mil.
Levisundeccu: doce mil.
Isacarndeccu: doce mil.
8 Zabulóndeccu: doce mil.
Joséndeccu: doce mil.
Benjamíndeccu: doce mil.

9 Tsama attepa gi ccase camba tsain'bio a'ima atte. Nane tsain'biosi gi agattoye oshambi. Poi ande'su, poi a'i'su, poi aya'fa'su, poi na'su manda'cho'su tseni na'su dyaipa'cho isevetsse ccutsu'fa. Nane Oveja cambajufani tsu ccutsu'fa. Totoa ondiccu'jema ondiccupa tiveni shishijema i'supa 10 fae'ngatsse fundondo'e afa'fa:

Chiga Quitsaja ingima ccushaen'su tsu.
Tise tsu dyaipa'choni dyai.
Nane Oveja'qque tsu ingima ccushaen'su.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

11 Toya'caen poiyi'cco Chigama sefacconi'su shondosundeccu na'su
dyaipa'choma shoquendi'e ccutsu'fa. Coenzandeccuma, cuatro canse'pa
jinchondeccuma'qque shoquendi'e ccutsu'fa. Tise'pa'qque andenga
amppipa dyaipa'cho pporotsse puntssamba ccui'fa. Puntssamba ccuipa
Chigama iñajan'fa 12 qquen supa:

Tsangaeyi.
Chigaja Ñotssiasi
Tisema ñotsse afa'faja.
Tiseja injama'pa quin'amba osha'choma oshachosi
avujatsse afa'faja.
Nane tsa'caen afa'je'ta ingi Chigama gi
tsangae ñotsse afa'je'fa.
Tsangaeyi.

13 Tsonsi fa'e coenzandeccu'su ñani jipa iñajampaña:
—¿Majan tsu va totoa ondiccu'jema ondiccupa ccutsu'chondeccuja?
¿Mane tsu ji'fa?
14 Iñajampañasi gi su:
—Na'su, que qui atesu.
Tsonsi tsu su:
—Ñoa'me vana'jeinte tsu vandeccuja ccushapa sombo'fa. Nane Ovejambe
anjampa tssan'choi'ccu tise'pa ondiccu'jema giya'tsse totoave cashipa tsu
ccusha'fa. 15 Ccushapa tsu Chigambe dyaipa'cho pporotsse ccutsupa poi a'ta,
poi cose'qque Chiga ettini Tisema shondo'fa. Tisema shondo'fasi dyaipa'cho
na'suja tise'pambe tumbianqquiamba coiraya. 16 Ccase tsu qquipoe'su'faya'bi.
Ni tsaqquie'su'faya'bi. Coejechiga ni ju'rutssia fingian'qque tise'pama
cuñaña'bi. 17 Nane Oveja, tsa na'su dyaipa'cho pporotsse ccutsu'su tsu tise'pama
angacaña. Oveja coira'suve dapa tsu tise'pama angacamba cansiaña'cho
tsa'ccu sombo'je'ttinga angaya cuintsu canse'faye. Chiga Quitsa'qque pa'cco
inanzaccuma tsu ccuchaya tise'pa tso'fe'ye cuintsu avujatsse canse'faye.

Septimo setsaen'choma battian

8 1 Tsomba tse'i Ovejaja septimo setsaen'choma battiansi pa'cco
sefacconi'su tsu ziya'fa. Nane enttinge hora'ca'en tsu tsa'caen ziya'fa.
2 Omboe Chiganga ccutsucho siete sefacconi'su shondosundeccuma gi atte.
Tise'panga tsu siete sundaro jeñaqque'suma afe. 3 Toya'caen faesu sefacconi'su
shondo'suja jipa ccutsu. Chiganga oque oraen'jen'choni ccutsupa ñome'bama
angaqque'suma i'su. Corima ñoña'cho tsu. Tisenga tsain'bitssia ñome'bama
afe tsama oque oraeñe. Na'su dyaipa'cho isevetsse cori oque oraen'jen'chonga
tsa'caen oque oraeña'cho cuintsu Chigambe aindeccu Chigama iñajan'choi'ccu
fae'ngae ansundeye. 4 Sefani'su shondo'su tsa'caen oque oraensi tise tive'ye
onfen'baja chigambe aindeccu Chigama iñajan'choi'ccu fae'ngae Chiganga
ansunde'fa. 5 Tsomba Chigama sefacconi'su shondo'suja oque oraen'jen'chone

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ñome'bama angaqque'suma si'ngei'ccu on'boen. On'boemba a'i can'jen'cho andenga quia'me ttova cati. Ttova catisi tsanda tsu tsene afa. Quia'me afapa veyaen. Tsain'bitsse veyaensi ande'qque oya.

Siete sundaro jeñaqque'suma jeña'fa

6 Tsonsi tsa siete sefacconi'su shondosundeccu, siete sundaro
jeñaqque'suma i'su'chondeccu jeñañe ñoña'fa.
7 O'ti'su sefacconi'su shondo'su jeñasi tsandapandaqui, si'nge'qque
anjampai'ccu echho'chhoemba a'i can'jen'cho andenga amppi'fa. Amppisi
ande, fae tercera'su enttingeccoyi tsu ju'ru sefa. Quini'cco'qque fae tercera'su
enttingeccoyi tsu ju'ru sefa. Toya'caen pa'cco inzia shoshovi'qque ju'ru sefa.
8 Faesu Chigama sefacconi'su shondo'su jeñasi rande ccotta'cco'ca'an
tsu marnga amppi ca'ni. Nane ccotta'cco si'ngeve anchandapa amppi
ca'nisi marja, fae tercera'su enttingeccoyi tsu anjampave da. 9 Tsonsi
pa'cco marni cansesundeccu'su fae tercera'su enttingeccoyi tsu pa'fa.
Nane marni jacanqque'su rande shavo'qque, fae tercera'su enttingeccoyi
tsu andeccopa tsangae napi'fa.
10 Tsonsi tercer Chigama sefacconi'su shondo'su jeñasi rande o'fe tsu
sefaccone amppi. Nane si'ngeve anchandapa a'tatsse chanjumba na'enga,
tsa'ccu sombo'je'ttinga fae tercera'su enttingeccoa'nga amppi. 11 Tsa o'feja
"Inza'o" qquen tsu inisecho. Tsa amppisi tsa'ccuja, fae tercera'su enttingeccoyi
tsu inza'e da. Tsa'ccu tsa'caen inza'e dasi tsain'bio a'i tsama cu'ipa pa'fa.
12 Cuarto Chigama sefacconi'su shondo'suja jeñasi coejechiga'qque, fae
tercera'su enttingeccoyi tsu si'ame da. Nane cose'suchiga, o'fe'qque, fae
tercera'su enttingeccoyi tsu si'ame da'fa. Tsa'caen da'fasi a'ta cose'qque
fae tercera'su enttingeccoyi tsu sinttia've da'fa.
13 Omboe ccase camba gi rande pindoma atte. Sefacconi chhaje'jepa
quia'me afasi gi qquen paña:
—¡Ay, ay, ay! ¡Va'cha tsu poi ande'su aindeccu! Nane omboe tres
jeñaqque'suma jeñasi tsu ñoa'me vana'faya.

9 1 Quinto sefacconi'su shondo'su jeñasi faesu o'fe amppi'je'choma gi atte.
Tayo sefaccone andenga amppisi fetta'je'cho yavema tisenga afe. 2 Afesi
japa ande tsosinima can'jen'cho chango sombo'ttima fetta. Tsama fettasi
tsu onfen'baja sombo. Nane rande ju'ruqque'su si'ngema oque o'rae'ma'caen
onfen'baja sombopa piccosi coejechiga, sefacco'qque si'ame da'fa. 3 Tsonsi
tsa onfen'ba'ye tsu ttombuja sombo'fa. Ttombuja quin'ame dapa va ande'su
tinia'caen ccu'ccu'fa. 4 Poiyi'cco aindeccuma majan Chiga pisa tevaen'choma
tsovejunga an'biambindeccuma pporaemba da'ñoñe tsu manda antte. Tsa'ma
tsa'caen ccu'ccuye anttepa tise'pama se'pi cuintsu ni shoshovi ni jomba
sho'yoqque'su, ni quini'ccoma da'ñombe can'faye. 5 Toya'caen aindeccuma
fi'ttiye se'pi. Tsa'ma tise'pama ccu'ccu'je'ni'qque cinco ccovuve tsu pambe'yi
vana'faya'cho. Tini ccu'ccuqquia'caen tsu fi'ttimbe'yi a'ima vanaen'faya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 A'ija tsa'caen vana'jemba paye in'ja'an'qque pa'faya'bi. Nane paye
ñombi'ye'a'qque ma'caen paya'chove atesu'faya'bi.
7 Ttombundeccuja sundaro cavayo'ca'on tsu. Pa'cco yoshavaveyi
ondiccupa gerani jacanqquia'caen ñoña'fa. Tise'pa tsovenga tsu cori
otifaqquia'ca'ma otifa'fa. Tise'pa camba'ju'qque a'i cambajia'ca'on tsu.
8 Tise'pa toseja pushesu tose'camba tise'pa tte'tto'qque ttesi tte'ttoaca'on
tsu. 9 Yoshavaveyi ondiccuqquia'caen yoshavafindi'ccu tise'pa ai'voma
piccocho'fa. Tise'pa sanccopa'qque quia'me jen'jen'fa. Nane sundaro caroma
cavayo geranga qquitssasi quia'me jenqquia'caen tise'pa sanccopa'qque
quia'me jen'jen'fa. 10 Tise'pa atse'fa'su ccuccu'ccoi'ccu tinia'caen ccu'ccu'fa.
Tsa atse'fai'ccu tsu a'ima cinco ccovuve vanaen'faya. 11 Tise'pa na'suja
ande tsosinima can'jen'tti chango na'su tsu. Hebreo aya'fangae tise iniseja
Abadón. Griego aya'fangae tsu Apolión. “Tsangae cati'su” qquen tsu su.
12 O'tie vanaña'choja tayo tsu pasa. Tsa'ma toya dos vanaeña'cho tsu shaca.
13 Tsonsi sexto Chigama sefacconi'su shondo'su jeñasi gi aya'fama paña.
Chigambe isevetsse cori oque oraen'jen'ttie tsu afa. Nane oque oraen'jen'cho
cuatro ontsian'ccombe enttinge'ye aya'faja afasi gi paña. 14 Sexto
sefacconi'su shondo'su je'ñá ccutsusi tsu aya'fa tisema qquen afapa manda:
—Rande Eufrates na'en jin'tti tsu cuatro sefacconi'su shondosundeccu
candenai'ccu tandañemba can'jen'fa. Japa tise'pama ccupaja.
15 Nane tsa cuatro sefacconi'su shondosundeccuja tsa'caen tandañemba
can'jen'fa va canqque'fa, va ccovu, va a'ta, va hora'qque fettayepa
poiyi'cco a'ima fae tercera'su enttingeccoeyi fi'ttiye. 16 Tsonsi tise'pai'ccu
cavayongae jacan'cho sundarondeccuma agattosi gi paña. Nane dosciento
millon sundarondeccu tsu fi'ttiye jacan'fa.
17 Ña atte'cho cavayondeccu, tise'pani dyaipa jacan'cho
sundarondeccu'qque tsu qquen: Majandeccuja tise'pa utu'cho yoshava
si'ngia'ca'en cu'a tsu. Majandeccuja sefacco inzia tsu. Toya'caen
majandeccu asufre'caen quiopa tsu. Tise'pa cavayo tsoveja ttesi
tsove'ca'on tsu. Cavayo aya'fa'ye tsu si'nge, onfen'ba, ju'ruqque'su asufre
patu'qque sombo'je. 18 Tise'pa aya'fa'ye sombopa tsa si'nge, onfen'ba,
asufre'qque poi ande'su aindeccuma, fae tercera'su enttingeccoeyi fi'tti'fa.
19 Cavayondeccuja tise'pa aya'fai'ccu fi'ttipa tise'pa atse'fai'ccu'qque tsu
fi'tti'fa. Nane tise'pa atse'fata iyo tsovea'camba tsu a'ima sinttu'fa.
20 Tsa'ma cca'indeccu, tsa fi'ttiqque'sui'ccu toya pambichondeccuja toya
tise'pa egae tsincon'choma catiye in'jan'fambi. Antte'fambi cocoyama
iñajañe. Toya'caen ñoña'cho chiga'ca'ma'qque tsu iñajan'fa. Nane cori,
totoa cori, cu'a yoshava, patu, quini'ccoma ñoña'choma tsu toya iñajan'fa.
Tsa ñoña'cho chigaja barembi tsu. Atteye oshambipa ni pañañe'qque ni
jacañe'qque osha'fambi. 21 Toya'caen aindeccuja tisupapora fi'tticco'je'choma
antte'fambi. Toya tsu davui'ccu fi'tti'fa. Toya tsu pushembe'yi, tsa'ndumbe'yi
injanga cansepa tsa'caen egae tsincon'fa. Toya tsu cca'na'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Findi'cho tevaen'jema i'su

10 1 Tsonsi gi faesu quin'an sefacconi'su shondo'suma atte. Nane
unjimba tisema ondiqquiansi uttufasi'qque tise tsovenga
shoquendi. Tise cambajuja coejechiga'caen chanjun. Tise ttena'go'qque
chan'jin dyaiña'cho'caen quin'amba si'ngia'caen anchanda'fa. 2 Tivenijan
chipiri findi'cho tevaen'jema tayo fetta'choma i'su. Tansinfa'su tsu'tteja
marni ccutsusi pavefa'su tsu'tte andeni ccutsu. 3 Tsa'caen ccutsupa
rande aya'fai'ccu ttesi se'yoqquia'caen quia'me fundo. Fundosi siete
tsandandeccu ccane'qque fundondo'e afa'fa. 4 Tsandandeccu afa'jesi tise'pa
su'choma tevaeñe tson'jensi tsu sefacconi'su aya'faja ñama se'pipa su:

—Siete tsandandeccu afa'je'choma pañamba tevaembe'yi que
injama'choni an'bianjan.

5 Tsonsi tsu marni andeni'qque tsuijin ccutsu'cho sefacconi'su shondo'suja
tise tansinfa'su tivema sefacconi yasapa Chigama iñajan 6 ñoa'me su'cho qquen
canjaeñe. Nane tsangae canse'cho Chiga, tsa agattoen'su Chiga, sefaccove
agattoemba pa'cco sefacconi jinqque'suve agattoen. Ande, andeni jinqque'suve,
mar, marni jinqque'suve'qque tsayi agattoen. Tsa'caen joccapitssiasi sefacconi'su
shondo'suja ñoa'me su'cho qquen canjaeñe Tisema iñajamba qquen afa:

—Ti'tsse ron'dambe'yi tsu tayo napiji. 7 Nane Chiga tayópi
condambi'choa in'jan'chove tsu napiji. Chigaja Tise'be Aya'fama
afasundeccunga tayopi condaqquia'caen tsu napiji. Septimo sefacconi'su
shondo'su maqui a'ta jeñasi ñoa'me tsu napiya.

8 Tsonsi ña sefacconima tayo paña'jen'cho aya'faja ccase ñama afapa su:

—Marni, andeni'qque tsuijin ccutsu'cho sefacconi'su shondo'sunga
catsepa findi'cho tevaen'jema tayo fetta'choma tise tive'suma isuja.

9 Tsonsi catsepa gi sefacconi'su shondo'suma iñajan cuintsu chipiri
findi'cho tevaen'jema ñanga afeye. Iñajansi tsu su:

—Isupa anjan. Aya'fanga botasi tuño cuñajun'choa'caen ansintssiya tsu.
Tsa'ma an'jensi tsu ttopanga inza'tssiya.

10 Qquen susi gi sefacconi'su shondo'su tive'su chipiri findi'cho
tevaen'jema isupa an. Aya'fanga botasi tsu tuño cuñajun'choa'caen ansintssi.
Tsa'ma tayo ansi ña ttopanga inza'e da. 11 Tayo ansi tiseja ñama su:

—Ccase qui Chiga su'choma afaya'cho. Nane tsain'bitsse a'ine
Chiga condase'choma qui afaya'cho. Toya'caen andene, aya'fane, ande
na'sune'qque condase'choma qui afaya'cho.

Dos camba afasundeccu

11 1 Tsomba tse'i tsu ñanga afe canttini'ccoma. Agatto'fa'ca'ma
ñanga afepa tsu su:

—Japa Chiga ettima agattoja. Chiganga afeye oque
oraen'jen'choma'qque agattoja. Toya'caen Chigama iñajansundeccuma

agattoja mañi'ccove atesuye. 2Tsa'ma Chiga ettima agatto'ta tsotefa'su atandunduma agattojama. Israembindeqquiangaja tayo afe'cho tsu. Agattombe canjan. Nane cuarenta y dos ccovu tsu israembindeqquiaja Chiga canqquema patsupa tsui jacamba an'bian'faya. 3Tsa'ma ñambe dos afasundeccuma gi moeña. Tsendeccuja mil dosciento sesenta a'ta tsu ñane afa'faya. Nane pajaen'cho qquen injan'jeñe si'ame ondiccupa tsu afa'faya.

4Tsendeccuja tayopi condasesi jiya'cho dos olivo quini'jin tsu. Nane tayopi condasesi jiya'cho dos tuño ccutsian'cho tsu. Na'su Chigaja pa'cco andema mandasi tsa dos quini'jin, dos tuño ccutsian'cho'qque Tisema isevetsse ccutsu'fa. 5Majan tsa dos afasundeccuma dañoñe in'jan'ninda tise'pa aya'fa'ye si'nge sombopa tsu dañoñe in'jan'chondeccuma fi'ttiya. Tsa'caen tsu poiyi'cco tise'pama dañoñe in'jansundeccuja pa'faya. 6Tsendeccuja Chiga sefaccoma piccoye osha'fa cuintsu tise'pa Chiga Aya'fama afaite unjin tuimbe'yi cañe. Toya'caen tsu osha'fa pa'cco tsa'ccu sombo'je'ttima anjampaveyi tsoñe. Maqui in'jan'da tsu poi andenga osha'cho paqque'suma moeñe osha'fa.

7Tsa'ma tise'pa Chiga Aya'fa afa'choma nanisi dyo'ccova cocoya tsa tsosine ande chango'ye sombopa tise'pai'ccu iyiccopa patsuya. Patsupa tise'pama fi'ttiya. 8Tise'pama fi'ttisi pa'chondeccumbe ai'voja tsa rande canqque tsaiquini tsu ccui'faya. Nane tsa Jerusalén canqqueni tsu ingi Na'su Jesúsma'qque avuja'cconga fi'tti'fa. Ñoa'me tsu tsa Jerusalén canqqueja ega. Tsa'cansi “Sodoma canqque” qquen tsu afa'fa. Toya'caen “Egipto ande” qquen tsu afa'fa, ega tsu, qquen canjaeñe. 9Tres a'ta faesu a'ta enttingeve pa'chondeccumbe ai'voja tsaiquini pajin ccuisi poiyi'cco a'i poi andene jipa tise'pama can'boen'faya. Nane tise'pa ai'voma a'tuye se'pisi poi aya'fa afasundeccu poi na'sune jipa can'boen'faya. 10Tsendeccu pa'fasi ñoa'me tsu poi ande'su aindeccu avujatssi'faya. Nane tsa dos Chiga Aya'fama afasundeccuja tise'pa candusian'choi'ccu va ande'su aindeccuma ñoa'me noñangian'fa. Noñangiamba tsa'caen pa'fasi aindeccuja avuja'faya. Avujapa tisupapora poini ccane'qque afe'choma afecco'faya.

11Tsa'ma tres a'ta faesu a'ta enttingeve pasasi qquendya'paja Chigane sombopa tsendeccuma ccase qquendyaen. Qquendyaensi tise'paja ccutsu'fa. Ccutsu'fasi poiyi'cco tise'pama camboensundeccuja ñoa'me dyo'fa. 12Dyopa camboen'jen'fa'ni tsa dos Chiga Aya'fama afasundeccuja sefacconi'su aya'fama paña'fa. Aya'faja tise'pama qquen su:

—Vani ansunde'faja.

Tsonsi tise'pai'ccu iyiccosundeccu camboen'jen'fa'ni tsu unjimba'ccongae sefacconi ansunde'fa. 13Tse'faei'ccuyi ande quia'me oya. Oyasi tsa canqque'su tsa'o fae decimo enttingeccoyi tsu osui'fa. Ande oyasi tsu siete mil a'i pa'fa. Pambe ccusha'chondeccuja ñoa'me dyo'fa. Dyopa tsu Sefacconi'su Chiga Quitsama ñotsse afa'fa.

14Tayo tsu dos vanaña'cho pasa'fa. Tsa'ma junde tsu faesu vanaeña'cho jiya.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Septimo jeñaqque'suma

15 Septimo Chigama sefacconi'su shondo'su jeñasi sefacconi'su
afasundeccuja quia'me afa'je'fa. Qquen tsu su'fa:
Ja'ño tsu ingi Na'su Chiga Quitsaja
poiyi'cco va ande'su nasundeccuma patsupa
Na'suve da.
Tise Ccushaen'su Cristo'qque poimbe na'suve tsu da.
Tsangae tsu Tiseja anttembe'yi mandaya.
16 Qquen susi tsa veinticuatro coenzandeccu Chigama shoquendi'e na'su
dyaipa'choni dyaisundeccu andenga amppi ccuipa puntssan'fa. Cambaju
andenga puntssamba Chigama ñotsse afa'fa 17 qquen supa:
Na'su, queja osha'choma oshacho.
Tayopi jinchopa
ja'ño'qque qui jincho.
Tsangae qui jinchoya.
Nane osha'choma oshachopa
qui ja'ño tsama canjaemba
Na'suve da.
Na'suve dapa mandasi gi
quema ñotsse afa'fa.
18 Poi andesundeccu tsu iyicca'ye'fa.
Tsa'ma que iyicca'yeya'cho a'ta tayo tsu ji.
Nane ja'ño qui pa'chondeccu injama'choma somboeña.
Ja'ño qui que Aya'fama afasundeccunga osha'cho ñotssiama afeya.
Nane ja'ño qui que ño'a aindeccunga, quema
iñajansundeccunga'qque osha'cho ñotssiama afeya.
Majan joccapitssia, majan utu'ccoa, poiyi'cco tsu ñotsse isu'faya.
Ja'ño qui va andema dañosundeccuma tsangae nepiaña.
19 Qquen susi Chigambe sefacconi'su etti sombo'ttima fetta'fa. Fettasi gi tse'tti
Chiga etti'suma Chiga a'i'ccu injancco'fa'cho cafoma atte. Tse'faei'ccuyi tsanda'qque
afapa veyaen. Osha'cho tsu jen'jen. Ande oyasi rande tsandapandaqui tsu amppi.

Cocoya na'suja pushesui'ccu iyicco'fa

12 1 Tsomba tse'i sefaccone ti'tsse canjaen'cho attiansi gi atte. Pushesu tsu
attian. Coejechigama ondiccupa cose'suchiganga ccutsu. Tise tsovenga
doce o'feve otifacho. 2 Tsa pushesuja suripa du'shuma isuye tson'jen. Isuye
tson'jemba aiye'jepa fundo'je. 3 Tise fundosi faesu canjaen'cho tsu sefaccone
attian. Ñoa'me rande cu'a canjansiaca'on tsu attian. Tsa canjansija siete tsoveve
an'biamba diez ontsian'ccove tsu an'bian. Poi siete tsove tsu na'su otifaccuma
otifacho. 4 Atse'fai'ccu sefacconi'su o'fema fae tercera enttingeccoeyi bui indipa
andenga ttova shequian. Tsomba tsu canjansija pushesunga catsepa ronda'je

du'shuma isusi tse'faei'ccuyi cundeye. 5Tsa'ma pushesuja tsandie du'shuve isusi
tse'faei'ccuyi du'shuma Chigani angasi Chiga dyaipa'cho jini can'jen. Du'shuja
poi ande'su goviernoma mandaya. Nane yoshava'ccoi'ccu mandaqquia'caen tsu
quia'me mandaya. 6Tsonsi pushesuja a'i menia ccuyapa, mil dosiento sesenta
a'tave a'tupa can'jen. Chigaja tise can'jeña'chove ñoña cuintsu pushesuja tseni
aña'choma an'biamba ñotsse can'jeñe.
7Tse'i sefacconi geraencco'fa. Chigama sefacconi'su shondo'su na'su, Miguel,
tisema shondo'su sundarondeccui'ccu canjansima geraen'fa. Canjansi'qque
tisema shondo'su sundarondeccui'ccu poini ccane'qque geraencco'fa. 8Tsa'ma
canjansija oshambisi tisema patsupa Chiga sefaccone joqquitssian'fa. 9Tsa'caen
tsa rande canjansi, tsa cocoya na'su, Satana, qquen inisecho'cho, andenga
catiyesi tisema shondosundeccu'qque andenga catiye'fa. Nane canjansi tsu
tayopi'su iyo'ca'en a'ima qqueña'su. Toya tsu can'jen poiyi'ccoma qqueñañe.
10Tsonsi gi sefaccone afa'choma paña. Quia'me afapa tsu su:
Ja'ño tsu ingi Chiga
osha'choma oshapa ingima ccushaen.
Tiseja na'susi gi
tise aindeccuve da'fa.
Ja'ño tsu Tise Cristoja manda'su.
Nane tayoe Satana
Chiganga ccutsupa pa'cco a'ta, pa'cco cose'qque ingi
faengasundeccuma afase.
Tsa'ma sefaccone joqquitssipa amppisi
tsu Cristo ja'ñojan manda.
11 Nane Chigambe Oveja anjampai'ccu tsu
ingi faengasundeccuja Satanama patsu'fa.
Toya'caen Chiga tansintssia Aya'fama in'jamba
tsane condasepa afase'suma patsu'fa.
Nane dyombi'tsse condasepa
ni paye'qque dyojombi.
Tsa'caen paye dyombi'tssipa
afase'suma patsu'fa.
12 Tsa'cansi Chiga sefacco,
poiyi'cco tseni can'jensundeccu'qque avuja'faja.
Tsa'ma ande, marni can'jensundeccuja
¡va'cha'fa qui!
Ñoa'me qui vana'faya.
Nane cocoya na'su, Satana,
tiseja junde naniñe tson'jen,
qquen in'jamba iyicca'yepa que'ini ande.
13Tsa'caen cocoya na'su Satana andenga ttova catiyepa tisu catiye'chove
atesupa canjansive attiamba tsa tsandie du'shuve isu'cho pushesuma indiye

omboen. 14Tsa'ma pushesunga tsu dos pindo sanccopa'ca'ma afe cuintsu tsai'ccu chhajepa tise a'i menia can'jeñani ccuyin jaye. Tseni tsu tise'be ñoña'fa cuintsu tres canqque'fa faesu canqque'fa enttingeve tseni an can'jeñe. Tseni jasi cocoya canjansija tisenga catseye oshambi. 15Canjansija catseye oshambipa tise aya'fa'ye na'en'ca'en coeñamba ja osha'ta pushesuma tise can'jene cashi somboeñe. 16Tsa'ma ande tsu pushesuma fuite. Nane aya'fa sharuqquia'caen andeja fettayepa canjansi aya'fa'ye sombopa ja'je'cho na'ema cu'i. 17Tsa'caen cu'isi canjansija ñoa'me pushesuma iyicca'ye. Iyicca'yepa ja pushesumbe faesu dushundeccui'ccu iyiccoye. Pushesumbe faesu dushundeccuja poiyi'cco Chiga manda'choma pañamba tsonsundeccu tsu. Nane Jesúsve in'jamba canse'chondeccu tsu. 18Tsonsi cocoya na'suja mar'su sisipandunduni japa ccui.

Dos dyo'ccoa cocoyandeccu

13 1Tsonsi ñajan mar'ye sombo'je'choma atte. Nane dyo'ccoa cocoya, siete tsovepa, diez ontsian'ccove an'bian'cho sombosi gi atte. Tise poi ontsian'cconi tsu cori otifaccuja jin. Tise poi tsovenga Chigama afase'cho egae inisema tevaen'choma gi atte. 2Ña atte'cho dyo'ccoa cocoyaja ttesiaca'en tsu ccutsu. Tise tsu'tteja oncomari tsu'tte'ca'on tsu. Tise aya'faja cuvo ttesi aya'fa'ca'on tsu. Nane cocoya na'su canjansija osha'cho va andeni'su jinchombe na'supa tsu dyo'ccoa cocoyama antte na'suve dapa cuintsu osha'choma mandaye. Toya'caen tise oshacho'choma tsu afe. 3Tsa dyo'ccoa cocoyaja fae tsove iñaccapa tayo pa'chove attian. Tsa'ma iñacca'cho tayo ccushasi poi ande'su aindeccu bo'yo'e dapa can'boen'fa. Can'boemba Chigave in'janqquia'caen dyo'ccoa cocoyama in'jan'fa. 4Dyo'ccoa cocoyama in'jamba canjansinga'qque puntssan ccuipa iñajan'fa. Nane canjansija dyo'ccoa cocoyanga tise manda'choma anttesi tisema iñajan'fa. Toya'caen tsu tsa dyo'ccoa cocoyanga puntssan ccuipa su'fa:

—¿Majan tsu dyo'ccoa cocoya'caen mandaye osha'fa? ¿Majan tsu tisei'ccu geraeñe osha'faya?

5Tsa'caen cocoya na'su anttesi dyo'ccoa cocoyaja na'suve dapa cuarenta y dos ccovuve manda. Na'suve dapa Chigama afasepa quinsepoemba afa. 6Nane Chiga Quitsama afasepa egae afa. Chiga inisema afasepa, Chiga can'jen'choma, tseni can'jensundeccuma'qque afase. 7Nane cocoya na'su canjansi anttesi dyo'ccoa cocoyaja Chigambe aindeccui'ccu geraenccopa patsu. Tsa'caen patsusi cocoyaja tise osha'cho'choma tisenga afe cuintsu poi a'ima, nane poi andesundeccuma, poi aya'fa'suma, poi manda'su na'suma'qque mandaye. 8Nane poi andeni'su aindeccu tsu tsa dyo'ccoa cocoyama iñajan'fa. Toya andeve meinte Chigaja osha'choma in'jamba canseya'chondeccu tevaen'jema tevaen. Nane Tise'be Oveja pasi tise've in'jamba ccushaya'chondeccuma in'jamba tsa Ovejambe Canseya'chondeccu Tevaen'jenga tise'pa inisema tevaen. Tsa'ma poiyi'cco majambe inisema tseni tevaembi'choa tsu cocoyama iñajan'fa.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Majan tsosinapaja
ñotsse paña'faja.
10 Majandeccu faesuma indipa
anga'ta tise'pa'qque tsu indiye'faya'cho.
Toya'caen majandeccu matichi'ccu fi'tti'ta
tise'pa'qque tsu tsesui'ccuyi pa'faya.
Tsa'cansi tsu poiyi'cco Chiga aindeccuja
Cristove in'jamba
opatsse canse'faya'cho.
11 Omboe faesu dyo'ccoa cocoya ande'ye sombo ji'choma gi atte. Tiseja
oveja'caen tsu dos ontsian'ccove an'bian. Tsa'ma tise aya'faja canjansi
cocoya aya'fa'caen afa. 12 Va omboe ji'cho dyo'ccoa cocoyaja o'tie ji'cho
cocoyama shondo'su. Otien'su mandasi omba'suja poi biani'su andeni japa
manda. Manda cuintsu poi ande'su aindeccuja otien'su dyo'ccoa cocoyama
in'jamba iñajan'faye. Nane paye dyo'oe iñaccapa ccushasi poiyi'cco tisema
iñajan'faya'cho. 13 Omba'su cocoyaja osha'cho agattoen'chove canjaen. Nane
tise mandasi tsu si'ngeja sefaccone andenga amppipa oque. Tsa'caen amppisi
poiyi'cco aindeccu can'boen ccutsu'fa. 14 Otien'su cocoya tsa'caen anttepa
caña'jensi tsu omba'su cocoyaja agattoen'chove canjaemba aindeccuma
afopoen. Afopoemba manda cuintsu ñoña'cho cocoyave ñoñamba
ccutsiañe. Nane sundaro matichi'ccu iñaccapa toya canse'cho cocoya'ca'en
tsu ñoña'cho cocoyave ñoña'fa cuintsu tsama'qque aindeccu iñajan'faye.
15 Ti'tsse anttesi omba'su cocoyaja ñoña'cho cocoyama qquendyaen cuintsu
cansepa afaye. Afapa ñoña'choja majan aindeccu tisema iñajan'fambian'da
poiyi'cco tsendeccuma fi'ttiye manda. 16 Toya'caen tsu poiyi'ccoma manda,
majan ti'tsse'tssia, majan utu'ccoa, majan rico, majan pori, majan na'su
mechoa, majan nasu'pa, nane poiyi'ccoma tsu manda cuintsu tise'pa
tansinfa'su tivenga, tsambi'ta tise'pa tsovejunga tevaenge'faye. 17 Tsa'caen
tevaenge'fambi'ta ni chavaye ni chavaeñe osha'faya'bi. Tsa tevaen'cho tsu
otien'su cocoya inise. Tsambi'ta tise inisema agatto'cho tsu.
18 Vama ñotsse in'jamba in'jan'faja. Majan injama'pata tsu agatto'choma
ñotsse in'jaña'cho. Tsa agatto'cho tsu seisciento sesenta y seis, a'i inisema
agatto'cho.

"Ciento cuarenta y cuatro mil"

14 1 Tsonsi camba gi Chigambe Ovejama atte. Tiseja Zión Ccotta'cconi
ccutsusi cca'indeccu, ciento cuarenta y cuatro mil aindeccu
tisei'ccu ccutsu'fa. Tsendeccuja tsovejunga Chiga Quitsa inisema, Ovejambe
inisema'qque tevaen'cho'fa. 2 Tsendeccuma attepa gi sefacconi'su jen'choma
paña. Nane na'en bo'epa jenqquia'caen quia'me jen'choma gi paña. Tsanda
quia'me afaqquia'caen jen'choma gi paña. Toya'caen tsain'bio a'i rande
guitara'ca'ma jeñaqquia'caen jen'choma paña. 3 Tse'tti Na'su dyai'ttie tsu

cuna settapoen'choma settapoen'fa. Tsa cuatro canse'pa jinchondeccu
pañasi veinticuatro coenzandeccu'qque paña'fa. Nane cca'indeccuja tsa
settapoen'choma atesupa settapoeñe osha'fambi. Tsa'ma tsa ciento cuarenta
y cuatro mil aindeccu'yi tsu tsa settapoen'choma atesupa settapoen'fa. Nane
tsendeccuja poi ande'su aindeccu'suma ccushaensi tsu tsa'caen cansepa
settapoen'fa. 4 Tsendeccuja pushesundeccui'ccu egae tsincon'fambi. Nane
pushesu toya tsandiema atesumbiqquia'caen tsendeccuja Chigambe ño'a'fa tsu.
Mani Chigambe Oveja ja'nijan tsendeccu'qque jaja'fa. Nane aisheve tai'choma
Chiganga afeqquia'caen tsendeccuja aindeccu'suma Jesús anjampai'ccu
chavaqquia'caen ccushapa Chigambe'fa tsu. Ovejambe'fa tsu. 5 Afopoembe'yi
tsu canse'fa. Nane Chiganga ccutsupa egae tsincon'chove mecho'fa.

Sefacconi'su shondosundeccu afa'fa

6 Tsonsi faesu Chigama sefacconi'su shondo'suma gi atte. Tsaja
sefaccone chhaje'je Chigambe tsangae ñotsse condase'choma poi ande'su
aindeccunga condaye. Nane poi na'su manda'cho, poi a'i, poi aya'fa'su, poi
andesundeccu pañañe tsu shondo'suja condaye ja. 7 Fundondo'e afapa su:

—Dyoe'sui'ccu Chiga Quitsama in'jamba ñotsse afa'faja. Tayo tsu
osefaeña'cho a'ta napiji Tise poimbe injama'choma somboeña'cho. Tiseja
sefacco, ande, mar, tsa'ccu sombo'je'ttima'qque agattoen'su. Tisema
iñajan'faja.

8 Tsama omboe tsu faesu sefacconi'su shondo'su jipa su:

—¡Tsangae tsu nepi! Tsangae tsu Babiloniaja nepi. Nane tsa Ti'tsse'tssia
Babiloniaja poiyi'ccombe ambian'cho pushesia'caen poi ande'su a'ima
egae tsincoen. Tise vinoma cui'ñasi tsu sumbie dapa egae tsincon'fa.

9-10 Tsendeccuma omboe tsu faesu sefacconi'su shondo'su jipa
fundondo'e afa:

—Majan a'i tsa dyo'ccoa cocoyama iñajamba tise ñoña'cho cocoyama'qque
iñajan'ninda Chigaja tsa a'ima iyicca'yeya. Nane majan a'i tise'pa tsovejunga,
tise'pa tivenga cocoya tevaen'choi'ccu tevaenge'ninda Chigaja tsa a'ima
iyicca'yeya. Nane vino, tsa'ccui'ccu eyeppumbi'choa'ma cui'ñaqquia'caen tayo
tsu Chigaja ñoña tise'pama quia'me vanaeñe. Iyicca'yepa tsu anttembe'yi
tise'pama vanaeña. Nane si'nge, ju'rutssia asufrei'ccu tsu tise'pama oquepa
vanaeña. Sefacconi'su shondosundeccu, Chigambe Oveja'qque caña'jen'ni
tsu dyo'oe vana'faya. 11 Tsa'caen si'nge anchanda'je'chonga oquepa
vanaen'jensi tsangae tsu onfen'baja ansunde'je. Nane vuiquimbe'yi poi
a'ta, poi cose'qque tsangae tsu vana'faya. Poiyi'cco majan cocoyama, tise
ñoña'cho cocoyama'qque iñajan'da tsa'caen tsu tsangae vana'faya. Toya'caen
poiyi'cco majan cocoya inise tevaen'choi'ccu tevaenge'ta tsa'caeñi tsu
vana'faya. 12 Tsa'cansi tsu Chigambe aindeccuja, Tisema pañamba opatsse
canse'faya'cho. Jesúsve in'jamba opatsse ro'ndá canse'faya'cho.

13 Tsonsi sefacconima gi aya'fama paña qquen su'choma:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Vama tevaenjan: “Poiyi'cco majan Na'suve in'jamba pa'ta ñoa'me tsu tsangae avujatssiya.” Chiga Qquendya'pa'qque tsu su: “Ju, tise'pa ñotsse tson'choma injan'jensi tsu tsa'caen tise'pa sema'bama nanimba tsangae ño'fa'faya.”

Ande'suma tai'cho

14 Tsonsi camba gi totoa unjimbama atte. Tsani tsu a'ija dyai. Nane Sefaccone Ji'cho A'ia'caen tsu attian. Tise tsovenga cori otifaccuma otifa'cho. Tise tiveni tsuintssia taiqque'su matichima an'bian. 15 Tsonsi faesu sefacconi'su shondo'suja Chiga etti'ye sombopa unjimbani dyai'suma fundondo'e afa:

—Que matichi'ccu taiya'choma taija. Nasipa'su teta'cho tayo cu'choqquia'caen pa'cco va ande'su a'ima taiya'cho tsu tayo napi.

16 Tsa'caen susi unjimbani dyai'su tise matichi'ccu ande omba'ye chattupa pa'ccoma tai.

17 Tsonsi faesu Chigama sefacconi'su shondo'suja Chiga sefacconi'su etti'ye sombo. Tise'qque tsuintssia taiqque'su matichima an'bian.

18 Toya'caen faesu sefacconi'su shondo'su, oque'je'cho'ye ji. Jipa tsuintssia matichima an'bian'su shondo'suma fundondo'e afa:

—Que tsuintssia matichi'ccu poi ande'su o'fa tsaja nasipaccuni japa teta'choma taiqquia'caen poiyi'cco a'ima taija. Tayo tsu cu'cho.

19 Qquen susi sefacconi'su shondo'su tise matichi'ccu ande omba'ye chattupa pa'ccoma tai. Pa'cco o'fa tsaja teta'choma taipa Chiga tsui'je'cho changonga ttova cati cuintsu Chiga iyicca'yepa tsuiye. 20 Canqque ccavofanga tsa'caen tsui'je'cho changonga tsuisi anjampaja sombo. Nane tsain'bio a'i pa'fasi anjampaja tssamba cavayo aya'fama tanda'chonga ne'pitssi tsosi'suve da. Toya'caen tsa'caen tssamba tsu anjampaja tresiento kilometrove oshapa ja.

Siete osefapani'su paqque'suma i'fa

15 1 Tsonsi can'boen ccutsupa gi faesu sefacconi'su canjaen'choma atte: Siete Chigama sefacconi'su shondosundeccuja Chigambe siete osefapani'su paqque'suma tsu i'fa. Chigaja tsai'ccu tsu Tise iyicca'ye'choma naniña.

2 Toya'caen chandi'tssia mar'ca'ma gi atte. Nane canccoma si'ngei'ccu eyeppuqquia'caen tsu attian. Tsa mar otafani tsu dyo'ccoa cocoyama patsusundeccuja ccutsu'fa. Tsendeccu tsu dyo'ccoa cocoyama, tise ñoña'cho cocoya'ca'ma, tise inisema agatto'choma'qque patsupa mar otafani ccutsu'fa. Chiga afesi tsu poiyi'cco guitara'ca'ma an'bian'fa.

3 Guitara'ca'ma jeñamba Chigambe shondo'su Moisés settapoen'choma settapoen'fa. Nane tsaja Chigambe Oveja settapoen'cho tsu.

Na'su Chiga, osha'choma qui oshacho.
Osha'cho Que tson'choja ti'tsse'tssia tsu.
Ñotssia tsu.

Tansintsse condapa qui
tansintsse tson'jen.
Tsangae qui poiyi'ccoma manda'je.
4 Na'su, poiyi'cco tsu Quema ñotsse in'jamba
dyoe'sui'ccu Quema ñotsse afa'faya.
Nane Queyi qui ño'a.
Aindeccuja poi andene jipa tsu
Quema ñotsse afa'faya.
Nane Que ñotsse tson'choma attepa tsu
Quema ñotsse afa'faya.

5 Tsama attepa gi sefacconi'su Chiga ettima camba sombo'tti tayo fettaye'choma atte. Nane Chiga a'i'ccu can'jemba afa'je'tti fettaye'choma gi atte. 6 Fettayesi tsu tsa'ye siete Chigama sefacconi'su shondosundeccuja sombo'fa. Tsendeccuja Chigambe siete paqque'suma angasundeccu tsu sombo'fa. Giya'tssia chhariccotssia sarupama ondiccupa cori utuqui'fama tise'pa utu'chonga utuquicho'fa. 7 Tsonsi fa'e, tsa cuatro canse'pa jinchondeccu'su tsu jipa siete cori tasama tsa siete sefacconi'su shondosundeccunga afe. Tsa siete tasa on'ba'o tsu Chiga iyicca'ye'cho. Nane Chiga, Tsangae Canseya'choja, a'ima iyicca'yesi tsu a'ima vanaeña'cho tsa tasani jin. 8 Tasama afesi Chigaja osha'choma oshachopa Tise ñotssiama canjaeñe tsu onfen'bama Chiga ettinga on'boen. Onfen'ba on'ba'osi majañi'qque Chiga ettinga ca'niñe osha'fambi. Nane siete sefacconi'su shondosundeccu tsa siete paqque'suma toya zaiñambisi majañi'qque Chiga ettinga ca'niñe osha'fambi.

Siete vanaña'chove an'bian'cho tasa

16 1 Tsonsi Chiga etti'ye aya'fa quia'me afasi gi paña. Siete sefacconi'su shondosundeccuma tsu aya'faja su:

—Japa siete tasa'suma andenga zaiña'faja Chiga a'ima iyicca'ye'choma tsa'caen moeñe.

2 Tsonsi otien'su sefacconi'su shondo'su japa tise tasa'suma andenga zaiña. Zaiñasi poiyi'cco a'i, majan dyo'ccoa cocoya tevaen'choi'ccu tevaengepa, majan tise ñoña'cho cocoyama iñajan'da, ccomenzufa'pa'e dapa iña'sui'ccu vana'fa.

3 Tsonsi segundo sefacconi'su shondo'su japa tise tasa'suma marnga zaiña. Zaiñasi tsa'ccu tsu pa'chombe anjampave da. Tsa'caen dasi tsu poiyi'cco marni can'jenqque'su pa'fa.

4 Tsonsi tercer sefacconi'su shondo'su japa tise tasa'suma na'enga, tsa'ccu sombo'je'chonga'qque zaiña. Zaiñasi tsu anjampave da'fa. 5 Tsonsi tsa'ccu na'su sefacconi'su shondo'suja su:

Ño'a Na'su, que tsa'caen
in'jamba vanañe mandapa qui
ñotsse tson.
Queja tayoe ño'amba ja'ño'qque qui ño'a.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Tsa'ma va andesundeccuja
Que aindeccuma,
Quema afasundeccuma'qque fi'tti'fa.
Nane tise'pa anjampama tssañamba fi'tti'fa.
Tsa'cansi Queja ccane'qque
tise'panga anjampama cui'ña.
Tise'pa tsa'caen tson'chone
tsa'caen vanañe ñotssi tsu.
7 Toya'caen Chiganga afeye oque'je'cho'ye faesu aya'fa afapa qquen su:
—Ju, Na'su Chiga, Que qui osha'choma oshacho. Queja aindeccuma tsa'caen vanaemba qui tansintsse ñotsse tson.
8 Tsonsi cuarto sefacconi'su shondo'su japa tise tasa'suma coejechiganga zaiña. Tsa'caen zaiñasi coejechigaja si'ngei'ccu a'ima oque. 9 Tsa'ma aindeccuja tsa'caen oqueye'a'qque toya tise'pa egae tsincon'choma catiye in'jan'fambi. Ni Chigama toya ñotsse afa'fambi. Tsa'ma Chiga tsa'caen tise'pama vanaen qquen in'jamba Tisema iyicca'yepa ti'tsse afase'fa.
10 Tsonsi quinto sefacconi'su shondo'su japa tise tasa'suma dyo'ccoa cocoya na'su dyaipa'chonga zaiña. Tsa'caen zaiñasi pa'cco tsa cocoya manda'je'cho tsu sinttiave da. Aindeccuja ñoa'me iñetsse vana'jemba tise'pa menzanza'fama tsai'fa. 11 Nane tise'pa ccomenzufa panshaen iñesi sefacconi'su Chigama ti'tsse iyicca'yepa ti'tsse afase'fa. Tsa'ma tsa'caen iñetsse vana'je'an'qque toya tsu tise'pa egae tsincon'choma cati'fambi.
12 Tsonsi sexto sefacconi'su shondo'su japa tise tasa'suma rande Eufrates na'enga zaiña. Zaiñasi pa'cco na'en tsu santsse da cuintsu faesu ande'su nasundeccu ji'faye. Coejechiga sombo'jene tsu jiña'fa.
13 Tsonsi camba gi tres cocoyama, sapoa'caen attian'choma atte. Fae'ccota tsu tsa cocoya na'su canjansimbe aya'fa'ye sombo. Faesuta tsu dyo'ccoa cocoya aya'fa'ye sombo. Toya'caen faesuja afopoemba afa'su aya'fa'ye'qque sombo.
14 Tsendeccuja cocoya qquendya'pa tsu. Osha'cho agattoemba canjaen'chove tsu canjaen'fa. Poi ande'su nasundeccuma in'jaeñe tsu ja'fa cuintsu bopa geraen'faye. Nane Chigaja osha'choma oshachopa a'i injama'choma tsu somboeña. Tsequi a'ta pan napijisi tsu nasundeccuja Chigai'ccu iyiccoye bo'faya.
15 Nane Jesús qquen suqquia'caen tsu tsoña: "¡Que canjan! ¡Ccanamba a'tutsse jiqquia'caen gi condambe'yi jiya! Poiyi'cco majan anambe'yi ñame ronda'je'ta ñoa'me tsu avujatssi'faya. Tise'pa ondiccu'jema an'biamba tsequi a'ta chu'ccoyi jacan'faya'bi ni ansange'faya'bi."
16 Nane cocoyandeccu in'jaensi poi ande'su nasundeccu, tise'pa sundarondeccui'ccu, Armagedóni bo'fa. Tsa'caen tsu geraen'jen'ttima inisian'fa hebreo aya'fangae.
17 Septimo sefacconi'su shondo'su tise tasa'suma fingianga zaiña. Zaiñasi sefacconi'su Chiga etti'su na'su dyaipa'cho'ye tsu aya'faja afa qquen supa:

—¡Tayo tsu nani!

18 Tsonsi tsanda tsu veyaen. Veyaemba jen'jemba quia'me afa. Ande'qque
quia'me oya. Nane minguite'qque andeja tsa'caen oyambi. 19 Nane ande
oyasi tsu tsa rande canqque'qque tresve do. Poi ande'su canqque'qque
osui'fa. Chiga Quitsaja ti'tsse'tssia Babilonia canqque'su egae tsincon'choma
injan'jemba tsa canqquema dyo'e vanaen. Nane iyicca'yepa vanaeñe
qquen supa inza'a vinoma cui'ñaqquia'caen tsu Babiloniama vanaen. 20 Poi
anttepo'cho me'i'en nepi'fa. Poi ccotta'cco'qque me'i'en da'fa. 21 Rande
tsandapandaqui'qque sefaccone a'inga amppi'fa. Majanjan ñoa'me rande
patiaca'on. Nane fae tsandapandaqui tsu cien librave tssaiña. Chiga tsa'caen
a'ima ñoa'me vanaemba tsa'caen fi'ttisi tsu a'ija Chigama afase'fa.

Egae pushesuma vanaeña'cho

17 1 Tsonsi fa'e tasa'suma zaiña'su siete sefacconi'su
shondosundeccu'su ñani jipa su:

—Jija. Ña quema canjaeñe ma'caen tsa ti'tsse'tssia egae tsincon'su
pushesuma vanaeña'choma. Nane tiseja tsain'bio na'en jinchoni tsu dyai.
2 Poi ande'su nasundeccu tisei'ccu can'jemba egae tsincon'fa. Toya'caen poi
aindeccu'qque tise vinoma cu'ipa ccusiqquia'caen tisei'ccu egae tsincon'fa.

3 Tsonsi Chiga Qquendya'pa ñama in'jaensi sefacconi'su shondo'suja a'i
menia ñama anga. Tseni angasi gi pushesuma atte. Tsa pushesuja cu'a
dyo'ccoa cocoyani dyai. Cocoyaja osha'cho ega inisema tevaengepa siete
tsovema tsu an'bian. Siete tsoveni diez ontsian'cco tsu jin. 4 Tsa pushesuja
ñoncca'a na'su inzia, cu'a sarupama ondiccupa, cori andupama an'du.
Toya'caen cori sasiyoma, osha'cho ñotsse bare'cho patu jinchoma, tototssia
chhariccotssia moyoma'qque an'du. Tise tivenijan cori tasama an'bian. Tsa
tasani tsu osha'cho egae jincho'cho jin. Afambipa egae tsincon'cho'qque
tsu tsani jin. Nane tiseja ñoa'me in'jangae canse'pa tsa'caen tasani an'bian.
5 Tise tsovejunga tsu ccaninga inisema tevaen'cho. Qquen tsu su:

¡Ti'tsse'tssia Babilonia!
Poi egae tsinconsundeccumbe chan tsu.
Osha'cho Chiga in'jambi'choa've tsonsundeccumbe chan tsu.

6 Tsonsi attepa gi in'jan tsa pushesuja anjampama cu'ipa ccusi'je. Nane
Chigambe aindeccu anjampama, toya'caen Jesúsve in'jamba tisene
condasi fi'tti'fasi pa'chondeccu anjampama'qque cu'ipa ccusi'je. Tisema
attepa gi can'boen ccutsu. 7 Can'boen ccutsusi sefacconi'su shondo'suja
ñama iñajampaña:

—¿Jongoesie qui can'boen ccutsu? Toya atesumbi'choa in'jan'choma gi
quenga condaya. Nane va pushesune, tise dyaipa ja'je'cho siete tsovepa, diez
ontsian'ccopa cocoyane'qque gi condaya. 8 Tsa que atte'cho cocoyaja tayoe
tsu canse. Ja'ñojan me'i'on. Toya'caen ccase tsu ande tsosini'su chango'ye
sombopa jiya. Jipa tise tsangae paya'chonga tsu jaya. Poiyi'cco va andeni

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

can'jensundeccu, majan tise'pa inisema Chigambe Canseya'chondeccu
Tevaen'jenga tevaengembi'ta tsa cocoyama can'boemba tsu asi'ttaen'faya.
Nane toya andeve meinte Chigaja tsangae canseya'chondeccuma tsa
tevaen'jenga tevaen. Tsa'ma va tevaengembindeccuja tsa tayoe cansepa,
ja'ño me'i'a'ñe, ccase jiya'cho cocoyama attepa can'boemba asi'ttaen'faya.
9 Majan in'jañe osha'ta vama ñotsse atesu'faja. Cocoyambe siete tsove
tsu siete ccotta'cco. Tsanga tsu pushesuja dyai. 10 Toya'caen tsa siete tsove
tsu siete nasundeccu. Cinco nasundeccu tayo tsu joqquitssi'fa. Fae'cco
tsu ja'ñojan manda. Fae'cco tsu toya jimbi. Tsa'ma tise ji'a'qque aqquia
re'riccoe tsu mandaccapa pasaya. 11 Tsa cocoya tayoe cansepa, ja'ño
me'i'anjan, faesu octavo na'su tsu. Tsa'ma toya'caen tiseja fa'e tsa siete
nasundeccu'su tsu. Ccase jipa na'suve dapa canse'a'qque tsu tsangae paya.
12 Que atte'cho diez ontsian'ccoja diez nasundeccu tsu. Tsendeccuja toya
mandaye ashaen'fambi. Tsa'ma dyo'ccoa cocoya mandasi tsu re'riccoe,
fae hora'ca'en, na'suve dapa tisei'ccu manda'faya. 13 Poiyi'cco tsa diez
nasundeccu tsu cocoyama fae'ngae in'jamba fuite'faya. Tisema fuitepa
tise'pa manda'je'choma'qque cocoyanga afe'faya. 14 Tsonsi tsu Ovejai'ccu
geraen'faya. Tsa'ma Oveja tsu tise'pama patsuya. Nane Ovejaja poi na'sumbe
na'su tsu. Poi manda'suma manda'su tsu. Tsa'camba tsu cocoyandeccuma
patsuya. Toya'caen Ovejaja Tise aindeccuma in'jamba ttu'sesi
tsendeccu'qque Tise've in'jamba fae'ngae tisei'ccu cocoyama patsu'faya.
15 Toya'caen sefacconi'su shondo'suja qquen ñama su:
—Que atte'cho tsain'bio na'en, tsa egae tsincon'su pushesu dyai'tti jincho
tsain'bio na'enjan, poi ande'su aindeccu tsu. Nane poi a'i, poi aya'fa, poi
na'su manda'su aindeccu tsu. 16 Maqui a'ta tsu dyo'ccoa cocoya, tise diez
ontsian'cco nasundeccu'qque, tsa egae tsincon'su pushesuma iyicca'yepa
chi'ga'faya. Chi'gapa tsu chu'ccoeyi manda maña'faya. Tise nama'qque
amba si'ngei'ccu tisema oque'faya. 17 Nane Chiga Quitsa tsu tsa diez ande'su
nasundeccuma tsa'caen in'jaeña cuintsu Tise in'jan'chove tson'faye. Nane
fae'ngae in'jamba dyo'ccoa cocoyanga tisuma afe'fa cuintsu mandaye.
Tsa'caen afesi dyo'ccoa cocoya tsu tise'pama mandaya pa'cco Chiga
su'choma naniña'gae. 18 Que atte'cho pushesuja ti'tsse'tssia canqqueve tsu
canjaen. Nane poi ande'su na'suma manda'su ti'tsse'tssia canqque tsu.

Babilonia canqque sefa'cho

18 1 Tsa'caen pañamba gi faesu sefacconi'su shondo'suma atte. Tisenga
Chiga anttesi sefaccone andepa osha'chone na'su tsu. Tsa'caen
ti'tsse'tssiapa chanjumba tsu pa'cco andema attian. 2 Tsaja fundondo'e afapa su:

¡Tsangae tsu nepi!
¡Tsangae tsu Ti'tsse'tssia
Babilonia canqque nepi!
Tsangae nepipa cocoya

can'jen'ttive tsu da.
Poi ega aya, tse'tti can'jensi
egae fensian'su chhiriria'qque
tse'tti tsao'paemba can'jen'fa.
3 Nane Babiloniambe vinoma
cu'ipa ccusipaqquia'caen
poi andesundeccu tisei'ccu egae tsincon'fa.
Poi ande'su nasundeccu'qque
tisei'ccu fae'ngae can'jemba
tsa'caen egae tsincon'fa.
Nane poi ganasundeccu'qque
Babilonia'su injanga patsuye in'jan'choma
ipa chavaemba ganamba
ricove da'fa.
4 Faesu aya'fa sefaccone afasi gi paña:
¡Ña aindeccuja!
Va canqque'ye sombo'faja,
tisei'ccu egae tsinconsa'ne.
Tisema cati'faja
fae'ngae tisei'ccu Chiga iyicca'yepa vanaeña'chonga vanasa'ne.
5 Nane tise'pa egae tsincon'choma agattopa
boñaqquia'caen Chiga sefacconi tsu nepi'fa.
Chiga Quitsaja tise'pa egae tsincon'choma injan'jemba
6 tise'pama egae tsoña.
Nane tsa canqque egae tsonqquia'caen tsu
Chigaja ccane'qque tisema egae tsoña.
Dos se ti'tsse egae tsonqquia'caen
tsu tisema egae tsoña.
Tise'pa afe'cho cui'ccuma
ti'tsse inza'tssia'ma tsu
Chigaja tise'panga cui'ñaña.
7 Tisuja ñotssia qquen panshaen in'jamba injanga cansesi
tsu Chigaja ccane'qque tise'pama iñetsse vanaeña.
Tisu injama'choni Babiloniaja su:
"Ña gi na'su pushesu.
Na'su dyaipa'chonga dyaipa gi manda.
Tsandupajen'chombi gi.
Minguite'qque ñombi'yepa
i'naña'bi gi."
8 Tsa'caen supa tsu ñoa'me
fae a'ta'yi tiseja osha'cho
paqque'sui'ccu vanaña.

Nane paqque'suma setsapa paya.
Vana'jemba i'naña.
Aña'chove'qque me'i'onsi
qquipoe'suya.
Toya'caen si'ngenga tsu ju'ruya.
Na'su Chiga Quitsaja osha'choma oshachopa
tsu Babiloniambe injama'choma somboeña.
9 Tise pasi tsu va ande'su nasundeccuja tisene ñombi'yepa i'na'faya. Nane
tisei'ccu fae'ngae injanga co'fe cansepa tsu fae'ngae egae tsincon'fa. Tsa'camba
tsu tsa canqquema oquesi biane ccutsupa onfen'bama can'boen'faya. 10 Nane
fae'ngae ju'rusa'ne tsu tsa'caen dyopa biane ccutsupa i'namba su'faya:
¡Ay, va'cha qui,
rande ti'tsse'tssia Babilonia canqque!
Fae a'tayi qui
junde tsa'caen vana'jen.
11 Poi ande'su chavapa chavaemba ganasundeccu'qque tisene ñombi'yepa
i'na'faya. Majañi'qque tise'pa andu'choma chava'faya'bisi tsu i'na'faya.
12 Nane tise'pa chavaeñe an'bian'cho tsu cori, totoa cori, bare'cho patu,
totoa moyo; tise'pa ñotssia totoa sarupa, na'su inzia sarupa, sera, cu'a
sarupa'qque; ño'metssia quini'cco, nane erefante tte'ttoma ñoña'cho,
bare'cho quini'ccoma ñoña'cho, yoshava, quiopa yoshava, totoa patuma
ñoña'cho'qque; 13 nane ispingo, ñome'ba, oque oraenqque'su ñome'ba, mirra
seje'pa, ño'metssia onjonqque'su yayapa; vino, yayapa, panme ñoñaqque'su,
ppu'ppu'qque; vaura, oveja, cavayo'qque; cavayoi'ccu qquitssaqque'su caro,
a'i semasundeccu'qque. Tsa'caen tsu chavaen'fa. Nane a'i injama'choma
chavaenqquia'caen tsu tsa'caen chavaen'fa. Pa'cco va tise'pa an'bian'choma
chavaeñe oshambipa tsu ñoa'me i'na'faya. 14 I'namba tsa canqquema su'faya:
Que injama'cho tsosipie in'jan'choja
tsangae tsu nepi.
Pa'cco que ñotssia jincho'cho
me'i'en tsu da.
¡Tsangae tsu nepi'fa!
15 Nane tsa andu'choma chavaemba ricove dasundeccuja Babilonia
vana'jen'choma can'boemba dyo'faya. Dyopa fae'ngae ju'rusa'ne
biane ñombi'ye ccutsupa i'na'faya. 16 I'namba tsu fundondo'e afa'faya:
¡Ay, va'cha tsu tsa ti'tsse'tssia canqque!
Ñotssia pushesia'caen tototssia sarupama ondiccupa,
na'su inzia,
cu'ai'ccu opoemba,
cori, bare'cho patu,
totoa moyoi'ccu veyaratssia've tsu chanjun'jen.
17 Tsa'ma tse'faei'ccuyi

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsu fae a'ta pa'cco tise ñotssiaja osefa.
Poi mar'ye jacanqque'su shavo nasundeccu, shavongae jacansundeccu,
shavonga semasundeccu'qque, nane poiyi'cco majan marnga semamba
ganasundeccu'qque biane ccutsupa 18 Babiloniama oque'je'cho
onfen'bama attepa qquen quia'me afa'faya:
—¿Minguite tsu qque'an canqqueja jiña?
19 Ñombi'ye'choma canjaeñe in'jamba ande'su ccuttopa'sima tise'pa
tsovenga ttovapa i'na'faya. I'namba attuse'jepa su'faya:
¡Ay, va'cha tsu tsa ti'tsse'tssia canqque!
Poiyi'cco marni'su shavo nasundeccu tiseni japa
tise corifin'di'ccu ricove da'fa.
Tsa'ma tse'faei'ccuyi
fae a'ta tiseja pa'tssima qqueña.
20 Tsa'ma Chiga sefacconi
can'jensundeccu
¡avujatssi'faja!
Chigambe aindeccu'qque
¡avujatssi'faja!
Chiga Aya'fama afasundeccu,
Jesucristone afasundeccu'qque, tsa canqque tsangae nepi'nijan
¡poiyi'cco avujatssi'faja!
Nane tise que'ima vanaensi
Chiga tise injama'choma tayo somboe'nijan
¡avujatssi'faja!
21 Tsonsi quinsetssia Chigama sefacconi'su shondo'su rande patuma isupa
marnga ttova. Rande sunda'cho patiaca'on tsu. Marnga ttova catipa su:
Qquen tsu ti'tsse'tssia Babilonia canqqueta
quia'me vanamba nepiya.
Minguite'qque tsu tisema ccase atte'faya'bi.
22 Nane, Babilonia, ccase qui paña'faya'bi guitara'ca'ma,
ni settapoen'choma,
ni fororo'ccoma,
ni jen'choma'qque.
Osha'chove semasundeccu'qque queni ccase sema'faya'bi.
Nane ppu'ppu sunda'cho patu mutsino'jen'choma'qque queni ccase
paña'faya'bi.
23 Toya'caen tuño, ramparia'qque queni ccase chanjuña'bi.
Minguite'qque tsandie pushe'jepa
avujatsse queni ccase fiestaeña'bi.
Queni'su chavaemba ganasundeccuja
poi ande'su ganasundeccuma ti'tsse'tsse gana'fa.
Queni'su afopa'cho corangadeccuja

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

poi ande'su aindeccuma afopoemba qqueña'fa.
24 Nane tsa Babilonia canqqueni tsu Chiga Aya'fama afasundeccuma
fi'tti'fa. Chiga aindeccuma'qque fi'ttisi tseni pa'fa. Nane Babiloniaja poi
andeni'su aindeccuma fitti'tti'su tsu.

19 1 Tsomba tse'i tsain'bio a'i Chiga sefacconi bopa afasi gi paña.
Qquen tsu quia'me afa'fa:
¡Aleluya! Chiga ingima Ccushaen'suja Osha'choma tsu Oshacho.
Tisema ñotsse afa'faya'cho.
2 Tise ñotsse in'jamba tansintsse su'nijan Tisema ñotsse afa'faya'cho.
Ti'tsse'tssia egae tsincon'su pushesuja poi ande'su a'i'ccu egae
tsincomba tise'pama'qque daño.
Tsa'cansi tsu Chiga Quitsaja tsambe injama'choma somboemba fi'tti.
Tise Chigambe semasundeccuma fi'ttiqquia'caen ccane'qque Chiga
Quitsaja tisema vanaemba fi'tti.
3 Ti'tsse omboe ccase afapa su'fa:
¡Aleluya!
Tsangae tsu tisema oquesi
onfen'baja ansunde'jeya.
4 Tsonsi tsu veinticuatro coenzandeccu, cuatro canse'pa
jinchondeccu'qque andenga puntssan ccuipa Chigama ñotsse afa'fa. Nane
Chiga Tise na'su dyaipa'choni dyaisi tsu Tisema su'fa:
—Tsangaeyi, ¡Aleluya!
5 Tsonsi na'su dyaipa'cho'ye tsu faesu aya'faja qquen afa:
Ingi Chigama ñotsse afa'faja.
Poiyi'cco que'i
Tise'be semasundeccu
Tisema ñotsse afa'faja.
Poiyi'cco que'i dyoe'sui'ccu
Tisema pañasundeccu,
majan ti'tsse'tssia,
majan utu'ccoa,
Tisema ñotsse afa'faja.

Chigambe Oveja pusheye tson'jen

6 Toya'caen tsain'bio a'i bopa fundoqquia'caen gi paña. Na'en bo'epa
jenqquia'caen, tsanda quia'me afaqquia'caen afasi gi qquen paña:
¡Aleluya! Tayo tsu Na'suja mandaye ashaen.
Chiga ingi Na'suja osha'choma tsu oshacho.
7 Jinge avuja'faye.
Avujapa jinge Chigama ñotsse afa'faye.
Tayo tsu napi Chigambe Oveja pusheya'cho.
Tise pushe'qque tayo tsu tisuma ñoña.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8 Ñotssia tototssia sarupama tisenga afesi tsu
giya'tsse a'tatssia've ondiccupa ñoña.
Nane Chigambe aindeccu
tsa'caen ño'ame dapa cansesi
tsa tototssia sarupa tsu
tise'pa ñotsse canse'choma canjaen.
9 Tsonsi sefacconi'su shondo'su ñama su:
—Vama tevaenjan. "¡Poiyi'cco majan Chigambe Oveja pushe'jepa fiestaen'jen'chonga ttuseye'chota tsu avujatssi'faya!"
Toya'caen tsu su:
—Qquen tsu Chiga Quitsaja ñoa'me tansintsse su.
10 Tsonsi gi puntssamba afa'sumbe tsutteccofanga ccarupa dyai tisema ñotsse afaye. Tsa'ma tiseja ñama su:
—Tsa'caen tsonjama. Que, que faenga'su Jesúsma pañamba in'jan'chondeccu'qque Chigambe semasundeccu qui. Ña'qque quei'ccu fae'ngae Chigambe sema'su gi. Chiganga ccarupa ñotsse afaja.
Nane poiyi'cco majan Jesúsve in'jamba tansintsse condase'ta ñoa'me Chigane afasundeccu tsu.

Totoa cavayonga dyaipa jacan'su

11 Tsomba gi Chiga sefacco fettaye'choma attepa totoa cavayoma'qque atte. Cavayonga dyaipa jacan'sumbe iniseja "Tansintsse Su'su." Toya'caen "Tise Suqquia'caen Tson'su." Tiseja ñotsse in'jamba tsu a'i injama'choma tansintsse somboen'jen. Ñotsse in'jamba tsu ñotsse mandapa geraen'jen. 12 Tise tso'feja si'nge anchandaqquia'caen chanjun'fa. Tise tsovenga tsain'bitssi otifaccuve otifa'cho. Tisenga tevaen'cho inisema cca'indeccuja atesu'fambi. Nane tisu'yi tsu tsa inisema atesupa in'jan. 13 Tise oppoencho'cho sarupaja anjampai'ccu onjoen'cho. Tisema inisian'choja "Chiga Aya'fa." 14 Poiyi'cco Chiga sefacconi'su sundarondeccuja tise sepaccofae jiña'fa. Tsendeccu'qque ñotssia tototssia sarupama giya'tsse ondiccupa totoa cavayondeccunga dyaipa jiña'fa. 15 Na'sumbe aya'fa'ye tsuintssia sundaro matichi sombo eje. Tsai'ccu tiseja poi ande'su nasundeccuma iyiccopa patsuya. Ñoa'me tiseja yoshava'ccoi'ccu tsendeccuma quia'me mandaya. O'fa tsajama tsui'je'cho changonga tsui chapianqquia'caen tiseja poimbe injama'choma somboeña. Chiga Quitsa tsu ñoa'me a'ima iyicca'yepa tsa'caen vinoma somboenqquia'caen tise'pa injama'choma somboeña. 16 Tise omba'su ondiccu'jenga, toya'caen tise ttena'gonga'qque tsu qquen faesu iniseve tevaen'cho:
Poi manda'suma Manda'su;
Poi na'sumbe Na'su.
17 Tsomba faesu sefacconi'su shondo'su coejechiganga ccutsu'choma gi atte. Fundondo'e afapa ccompana, pindo, poiyi'cco sefani chhajeqque'suma ttu'sepa su:

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Jipa bopa Chiga an'jen'choma an'faja. 18 Jipa ande na'sumbe nama
an'faja. Nane sundaro nasundeccuma, sundarondeccuma'qque qui
an'faya. Cavayo, toya'caen tsanga dyaipa jacansundeccuma'qque qui
an'faya. Poi a'i, majan nasu'pa, majan na'suve mechoa, majan ti'tsse'tssia,
majan utu'ccoa –poimbe nama qui an'faya.
19 Tsomba dyo'ccoa cocoyama gi ccase atte. Poi ande'su nasundeccu,
tise'pa sundarondeccui'ccu dyo'ccoa cocoyanga bo'fa. Bopa totoa cavayonga
dyai'sui'ccu, tise sundarondeccui'ccu geraencco'fa. 20 Geraenccopa dyo'ccoa
cocoyama patsupa indi'fa. Tisene afopoen'suma'qque indi'fa. Tsaja dyo'ccoa
cocoyai'ccu fae'ngae jacamba afopa'cho canjaen'chove canjaen'su tsu. Tsa'caen
afopa'cho canjaen'choi'ccu tsu cocoya inise tevaen'choi'ccu tevaengesundeccuma
qqueña. Toya'caen ñoña'cho cocoyama iñajansundeccuma'qque tsu qqueña.
Dyo'ccoa cocoyama, tisene afopoen'suma'qque indipa toya canseveyi si'nge
singu'ccunga ttova moen'fa. Tsa singu'ccuja asufrei'ccu juru'je. 21 Toya'caen
tise'pa sundarondeccuma'qque tsu fitti'tti. Nane totoa cavayonga dyaipa
ja'sumbe aya'fani eje'cho sundaro matichi'ccu tsu tise'pama fitti'tti. Pa'cco pindo,
ccompana'qque tte'pputsse tise'pa nama an'fa.

Mil canqque'fave Satanama picco'cho

20 1 Tsomba faesu Chigama sefacconi'su shondo'su sefaccone
ande'choma gi atte. Tiseja andepa ande tsosini'su changoma
picco'je'cho yavema tiveni i'su. Toya'caen rande candenama'qque i'su.
2 Cocoya na'suma, tsa canjansi qquen su'choma, patsupa candenai'ccu tisema
tandan. Tsa canjansija tayopi'su iyoa'caen a'ima qqueña'su tsu; cocoya na'su
Satana qquen su'cho tsu. Tisema tsu tandan mil canqque'fave ccupambe
cañe. 3 Tandamba ande tsosini'su changonga ttova moen. Ttova moemba
piccofin'dima piccopa setsaenqque'sui'ccu pisa setsaen tise sombosa'ne. Nane
tsa cocoya na'suma tsu picco cuintsu mil canqque'fave poi ande'su a'ima
qqueñambe cañe. Mil canqque'fa pasasi tsu re'riccone tisema fettaya'cho.
4 Tsomba tse'i tsain'bio na'su dyaipa'choma gi atte. Dyaipa'choma attepa gi
tsanga dyaisundeccuma'qque atte. Chiga anttesi tsendeccuja injama'choma
somboeñe dyai'fa. Toya'caen Jesúsve in'jansi fi'ttisi pa'chondeccuma'qque
atte. Nane tsendeccuja Chiga Aya'fama candusiansi cca'indeccu iyicca'yepa
tise'pa tsovema chattupa fi'tti'fa. Tsendeccuja dyo'ccoa cocoyama, ni ñoña'cho
cocoyama'qque iñajan'fambi. Toya'caen tsu se'pi'fa cocoya inise tevaen'ttima
tise'pa tivenga, tise'pa tsovejunga tevaeñe. Tsendeccuma fi'ttisi ccase
qquendyapa mil canqque'fave Cristoi'ccu manda'je'fa. 5 Tsata tsu o'tie ccase
qquendyaya'cho. Tsendeccuja ccase qquendyapa tsangae canse'faya. Tsa'ma
cca'i pa'chondeccuja toya ccase qquendya'faya'bi. Mil canqque'fa pasasi
tsu ccase qquendya'faya. 6 Poiyi'cco majan o'tie ccase qquendyaya'chonga
qquendya'ta ñoa'me avujatssi'faya tsu. Tsangae paya'choja tise'panga
catseye oshambi. Tsangae tsu tise'paja Chigama afasundeccuve, Cristoma

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

afasundeccuve'qque da'faya. Toya'caen tsu Cristoi'ccu mil canqque'fave manda'faya.

Satana fettaye'cho

7 Tsa mil canqque'fa pasasi tsu Satanamajan tisema picco'ttie fetta mañaña'cho. 8 Fetta mañasi poi biani'su andeni tsu jaya a'ima qqueñañe. Nane Goga andeni, Magoga andeni'qque japa tise'pama'qque tsu qqueñaña. Tsa'caen qqueñamba ttu'sesi tsu bo'faya geraeñe. Nane tsa'caen ttu'sesi bopa tise sundarondeccuja mar'su sisipa shequeqquia'caen tsain'bio tsu.

9 Nane pa'cco andema piccotsse jiña'fa. Jiñamba Chigambe aindeccu can'jen'ttima shoquendi'fa. Tsa'ma tsa'caen shoquendisi Chigaja si'ngema manda cuintsu sefaccone amppiye. Si'nge amppipa poiyi'ccoma oque cati. 10 Tsomba tise'pama qqueña'su, tsa cocoya na'suma, indipa asufrei'ccu juru'je'cho si'nge singu'ccunga ttova moen'fa. Dyo'ccoa cocoya, tisema afopoen'su'qque tayo catiyepa tseni can'jen'fa. Tse'tti poiyi'cco tsangae can'jemba a'ta, cose'qque, tsangae tsu iñetsse vana'jen'faya.

Chigambe totoa na'su dyaipa'cho

11 Tsomba rande totoa na'su dyaipa'choma gi atte. Tsani dyai'suma'qque gi atte. Pa'cco ande, pa'cco sefacco'qque Tisene ccuyin jaqquia'caen me'i'en da'fa. Tise'pa mani jinchoya'chove me'i'on. 12 Tsomba poiyi'cco pa'chondeccuma atte. Poiyi'cco, majan ti'tsse'tssia, majan utu'ccoa, na'su dyaipa'chonga ccutsu'fa. Ccutsusi tevaen'jema tsu fetta tsama camba poimbe injama'choma somboeñe. Poi a'imbe cansepa ma'caen tson'choma tevaen'jenga tevaeñesi tsama camba pa'chondeccu injama'choma somboen. Toya'caen faesu tevaen'jen, Canseya'cho Tevaen'jema'qque fetta. 13 Tsonsi mar tsu pa'cco tiseni ccuipa pa'chondeccuma afepa moen. Pa'cho na'su, pa'cho can'jen'tti'qque tise'pani an'bian'cho pa'chondeccuma afepa moen'fa cuintsu poiyi'cco aindeccu tson'choma canjaensi tise'pa injama'choma somboeñe. 14 Tsonsi pa'cho na'suma, pa'cho can'jen'ttima'qque si'nge singu'ccunga ttova moen'fa. Tsa si'nge singu'ccu tsangae pa'faya'cho singu'ccu tsu. 15 Poiyi'cco majambe inisema Chigambe Tsangae Canseya'cho Tevaen'jenga tevaembi'ta tsendeccuma'qque si'nge singu'ccunga ttova moen'fa.

Cuna sefacco, ande'qque attian'fa

21 1 Tsomba gi cuna sefacco, cuna andema'qque atte. Nane tayo'su sefaccove, tayo'su andeve'qque me'i'on. Tayo'su marve'qque me'i'on. 2 Toya'caen, ña, Juan gi Chiga canqquema atte Chiga sefaccone ande'choma. Chiga Quitsane tsu va cuna Jerusalénjan ande. Nane pushesu tsa'nduye tson'jemba ñotsse ñoñaqquia'caen tsu tsa canqqueja cuname ñotsse ñoñamba ande. 3 Tsa'caen andesi Na'su dyaine aya'fa quia'me afasi gi qquen paña:

—Ja'ño tsu Chiga Quitsaja aindeccui'ccu can'jeña. Tse'tti tsu Tise can'jeña'tti. Aindeccu Tise a'ive dasi Tiseja fae'ngae can'jensi aindeccuja Tise'veyi in'jan'faya. 4Chigaja jipa aindeccu inanzaccuma ccuchaqquia'caen tsu osha'choma ñotssiave ñoñaña. Nane a'ija pa'faya'bi. Ñombi'ye'faya'bi. I'na'faya'bi. Iña'su'faya'bi. Nane osha'cho tayoe jincho'cho tsu tsangae pasaya.

5Tsonsi na'su dyaipa'chonga dyai'suja su:

—Ja'ño gi osha'choma cuname agattoeña.

Toya'caen tsu su:

—Va su'choma tevaenjan. Ñoa'me tansintssi tsu. Toya'caen pañamba qui tsa'caen tsoña qquen in'jan'faya.

6Omboe tsu ccase su:

—Tayo tsu nani. Ña gi Ashaen'su. Ña gi Nani'su. Majan tsaqquie'su'ninda gi corifin'dive iñajambe'yi cansiaña'cho tsa'ccu sombo'je'choma cui'ñaña. 7Majan patsu'ninda gi tsanga osha'cho ñani jinchoma afeya. Ñajan tise Chigave dasi tiseja ña du'shuve tsu daya. 8Tsa'ma poi dyopa ñama atiensundeccu, poi ñame in'jambindeccu, egave ttattapa tsave in'jan'chondeccu, cca'ima fi'ttisundeccu, poi tsandie, pushesu injanga fae'ngae egae can'jensundeccu, poi coragandeccu, poi ñoña'cho chiga'ca'me in'jan'chondeccu, poi afopoensundeccu'qque tsu asufre si'nge singu'ccunga japa tsangae pa'faya'cho.

Cuna Jerusalén

9Tsonsi tsu fa'e Chigama sefacconi'su shondo'su, tsa siete Chiga iyicca'yepa a'ima vanaeña'cho tasama i'su'chondeccu'su ñani jipa su:

—Jija. Chigambe Oveja tayo pushesi gi tise pushema quenga canjaeña.

10Qquen susi Chiga Qquendya'pa ñama in'jaensi sefacconi'su shondo'su ñoa'me se'faji'an rande ccotta'cconga ñama anga. Tseni angapa Jerusaléma ñanga canjaen. Tsaja Chiga in'jan'cho canqque tsu, Chiga sefaccone ande'cho. Chiga Quitsane andepa 11Chiga ñotssiai'ccu tsu chanjun. Ñotssia veyaratssia patiacaen tsu chanjun. Nane bare'cho jaspe patiacaen tsu canccoa'caen chandi'tssipa a'tatsse chanjun. 12Canqquema ttu'choja ñoa'me se'fatssia tsu. Tsa ttu'choni tsu doce sombo'tti jin. Poi sombo'ttini tsu sefacconi'su shondo'suja ccutsu'fa. Toya'caen poi doce sombo'ttinga tsu doce israe aindeccumbe inisema tevaen'cho. 13Nane estefanga tres sombo'tti tsu jin'fa. Oestefanga'qque tres sombo'tti tsu jin'fa. Nortefanga tres sombo'tti jinsi surfanga'qque tres tsu jin'fa. 14Canqque ttuccu'qque doce dyaiña'cho patuma dyaiñamba ccutsian'cho tsu. Tsa patu dyaiña'choni tsa doce Ovejama afasundeccu inisema tsu tevaen'cho.

15Ñama afa'su sefacconi'su shondo'suja cori agatto'ccoma an'bian. Tsama an'bian canqquema, canqque ttu'choma, sombo'ttima'qque agattoye. 16Canqqueja ñoa'me fae'ngatssia. Tise bia'sia'caeñe tsu attaja'su'qque fae'ngatssi. Sefacconi'su shondo'su agatto'ccoi'ccu agattosi tsu bia'suja dos mil dosciento kilometro. Attaja'su'qque

tsa'caen. Toya'caen sefaningae'qque tsa'caen fae'ngatssi. 17 Sefacconi'su
shondo'su ttu'choma agattosi sesenta y cuatro metro tsu sefa'su. Nane a'i
agattoqquia'caen tsu sefacconi'su shondo'suja agattopa ñanga conda.
18 Ttu'choja ñotssia jaspe patuma ñoña'cho tsu. Pa'cco canqque'qque
tansien coriveyi ñoña'cho tsu. Nane canccoa'caen chandi'tssi tsu.
19 Canqquema dyaiña'cho ombanga'qque osha'cho ñotssia bare'cho
patuma ñoña'cho tsu.
Primera dyaiña'chonijan jaspe patu tsu:
segundaja zafiro patu;
terceraja ágata patu;
cuartaja inzia esmeralda patu;
20 quintaja ónice;
sextaja cornalina;
septimajan crisólito;
octavaja berilo;
novenajan topacia;
decimaja crisofrasa;
undécimajan jacinto;
duodécimajan amatista.
21 Toya'caen doce sombo'tti'su piccofin'di'qque doce marni'su totoa moyo
perlama ñoña'cho tsu. Fae perlama tsu fae piccofin'dive ñoña. Canqque
enttinge'su tsaiqui'qque tansien coriyi tsu. Nane canccoacaen chandi'tssi tsu.
22 Tsa'caen canqquema attepa Chiga ettive ttatta'ma gi attembi. Nane
Na'su Chiga, Osha'choma Oshacho'cho, can'jensi Chiga Oveja'qque
can'jensi poiyi'cco a'i tansintsse Tisema iñajan'fa. 23 Ni coejechiga ni
cose'suchiga'qque chanjumbi. Nane Chigayi tsu a'tatsse pa'ccoma chanjien.
Oveja'qque poimbe tuño tsu. 24 Poi ande'su majan ccusha'chondeccuja tsa
canqque'su tuñoma attepa tsa'ye jacan'faya. Poi ande'su nasundeccu'qque
tise'pa osha'cho ñotssiama tsanga fechochoen'faya. 25 Pa'cco a'ta tsu tsa
canqque'su sombo'ttija fetta'cho ccutsucho'fa. Nane tsenijan coseya'chove
me'i'onsi minguite'qque tsu piccoye'faya'bi. 26 Poi andene osha'cho ñotssiama,
osha'cho bare'choma'qque tsa canqquenga fechochoen'faya. 27 Tsa'ma egae
jincho'choma tsa canqquenga ca'niañe osha'faya'bi. Ni egae tsincon'su ni
afopoen'su ca'niñe osha'faya'bi. Tsa'ma Chigambe Oveja Canseya'chondeccu
Tevaen'jenga tevaengesundeccu'yi tsu tsa canqquenga ca'niñe osha'faya.

22 1 Tsonsi sefacconi'su shondo'suja na'ema ñanga canjaen. Tsaja
cansiaña'cho tsa'ccu tsu. Canccoa'caen veyaratssia've tsu ai'je. Chiga
dyaipa'cho'ye, tsa Oveja dyaipa'cho'ye sombopa 2 canqque tsaiqui enttingeni
ai'je. Poi otafani tsu cansiaña'cho quini'ccoja ccutsu'fa. Fae canqque'fanga
tsu tsa quini'ccoja doce nafave naña. Nane poi ccovu tise teta'choja
naña. Tsa cansiaña'cho quini'cco'su ccaqueje'qque seje'pa tsu poi ande'su
a'ima ccushaeñe. 3 Chiga tise agattoen'choma dañoite tayo pasasi tsaite

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

dañonge'choja tsa canqqueni can'jeña'bi. Tsa'ma Chigambe dyaipa'cho, Oveja dyaipa'cho tseni can'jensi Tisema shondosundeccuja Tisema ñotsse in'jamba shondo'faya. 4Nane tsendeccuja cambajunaccu Chigama atte'faya. Toya'caen tise'pa tsovejunga Chigambe inisema tevaengepa an'bian'faya. 5Tsenijan coseve'qque me'i'on. Ni tuño ni coejechiga chanjuña'bi a'ima attiañe. Tsa'ma Na'su Chiga tsu poiyi'ccoma attiaña. Poiyi'cco tsu tseni tsangae can'jemba tsangae na'suve dapa manda'faya.

Jesucristo ccase jiya'cho tayo napiji

6Omboe sefacconi'su shondo'suja ñama su:

—Va su'choja ñoa'me tansintssi tsu. Toya'caen pañamba qui tsa'caen tsoña qquen in'jan'faya. Na'su Chiga Tisema afasundeccuma afaensi tsu jai'ngae tsoña'choma conda'fa. Ja'ñojan Tisema sefacconi'su shondo'suma tsu moen cuintsu Tisene semasundeccu junde tsoña'choma atesu'faye. Nane qquen tsu Na'suja su:

7¡Que canjan! ¡Junde gi jiya!

Majan va jai'ngae tsoña'chone Chiga Aya'fa tevaen'choma pañamba in'jan'da ñoa'me tsu avujatssiya.

8Ña, Juan gi pa'cco vama attepa paña. Sefani'su shondo'su canjaensi attepa pañamba gi puntssamba tise tsutteccofanga ccaru dyai tisema ñotsse afaye. 9Tsa'ma ccaru dyaisi tsu ñama su:

—Tsa'caen tsonjama. Que'i'ccu fae'ngae gi Chigambe sema'su. Nane que, que faenga'su Chiga Aya'fama afasundeccu, poiyi'cco va tevaen'choma camba in'jan'chondeccu'qque ñai'ccu fae'ngae Chigambe semasundeccu tsu. Nane Chiga Quitsaveyi in'jamba Tisenga ccarupa ñotsse afaja.

10Toya'caen tsu ñama su:

—Va jai'ngae tsoña'chone tevaen'choma a'tujama. Nane junde tsu tsa'caen tsoña. 11Nane tsequi a'ta tsu egae tsincon'suja ti'tsse egae tsincoña. Injama'cho tsosipie egae injan'su ti'tsse tsu tsa'caen egave in'jaña. Tsa'ma ñotsse tson'su'qque ti'tsse tsu ñotsse tsoña. Injama'cho tsosipie ñotsse injan'su ti'tsse tsu ñotsse in'jaña.

12Na'suta tsu su:

—Ju, junde gi jiya. Ña aindeccuma in'jamba afeya'choma gi ipa afeya. Poiyi'cconga tise'pa tsonqquia'caen gi tise'panga afeya. 13Ña gi Ashaen'su toya'caen Nani'su. Me'ttie'su gi Osefa'tti'su'qque. Osha'chove Agattoen'su gi Osefaen'su'qque.

14Poiyi'cco majan tise'pa ondiccu'jema giya'tsse ma'ppan'da ñoa'me tsangae avujatssi'faya. Tsendeccuja Chiga canqque'su sombo'tti'ye ca'niñe osha'faya. Ca'nimba Cansiaña'cho Quini'cco'su teta'choma añe osha'faya. 15Tsa'ma canqque tsotefani tsu egae tsinconsundeccuja can'jen'faya. Majan a'i ain in'janqquia'caen in'jamba egae tsinconsundeccu tsu tsotefani can'jen'faya. Coragandeccu, poi tsandie, pushesu injanga

fae'ngae egae can'jensundeccu, cca'ima fi'ttisundeccu, afopa'cho chiga'ca'me in'jansundeccu, nane poiyi'cco majan afopoeñe in'jamba tsa'caen afopoemba cansesundeccu tsu canqque tsotefani can'jen'faya.

16—Ña, Jesús gi ñama sefacconi'su shondo'suma moen va canjaen'choma quenga canjaeñe. Quema canjaen cuintsu queja poiyi'cco ñame in'jamba bo'fa'chondeccunga condaye. Ñajan agattoen'supa gi tayopi'su Davidma otien'su. Toya'caen gi David omba'su dutssi'ye. A'tatssia've chanjumba ataje'cho gi.

17 Chiga Qquendya'pa, Ovejambe pushe'qque tsu su'fa:

—¡Jija!

Poiyi'cco pañasundeccu'qque tsu su'fa:

—¡Jija!

Nane poiyi'cco majan tsa'qquie'su'ta tsu jiya'cho. Majan in'jan'da tsu Cansiaña'cho Tsa'ccuma cu'iya'cho. Aqquia afe'cho tsu.

18 Candusiamba poiyi'cco va Chiga Aya'fa su'cho tevaen'jema pañasundeccunga gi conda: Majan a'i va su'choma cambiamba ti'tsse afa'ninda Chiga tsu tisema ti'tsse vanaeña. Osha'cho va tevaen'jen su'cho vanaen'jen'choi'ccu tsu tisema vanaeña. 19 Toya'caen majan a'i va Chiga Aya'fa su'cho tevaen'jen'suma majan su'choma itsapa cati'ninda Chigaja tsa a'ima tsu se'piya va tevaen'jen su'cho afeya'choma isuye. Chiga se'pi'ninda Cansiaña'cho Quini'cco teta'choma añe oshaya'bi. Nane Chigambe canqqueni'qque ca'niñe oshaya'bi.

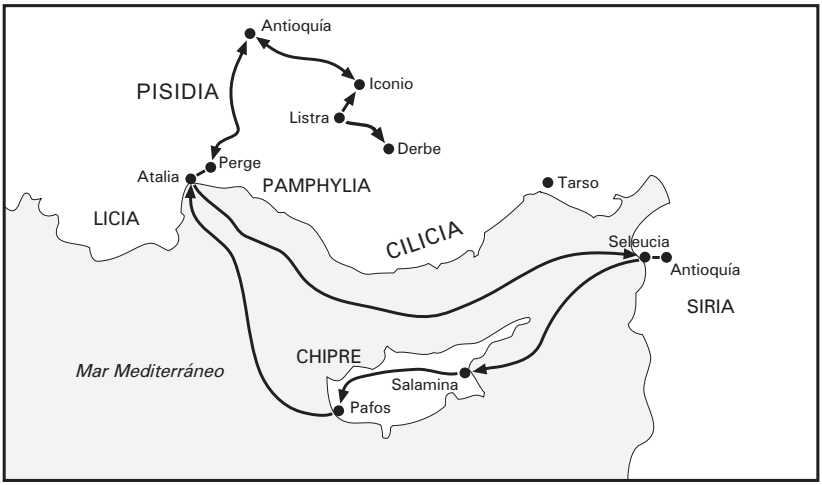
20 Qquen tsu va su'choma afa'suja su:

—Ju, ¡junde gi jiya!

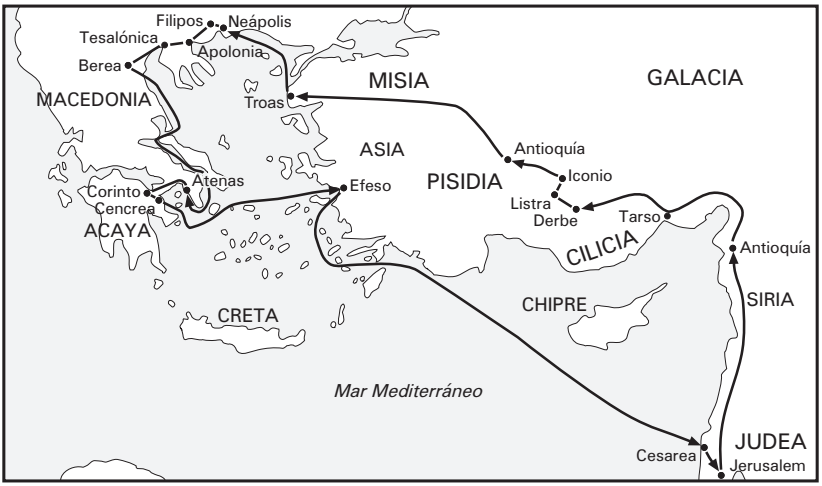
Tsangaeyi. ¡Jija Na'su Jesús!

21 In'jan gi cuintsu ingi Na'su Jesucristo que'i poiyi'ccoma ñotsse in'jamba ñotsse tsoñe.

Tsangaeyi.

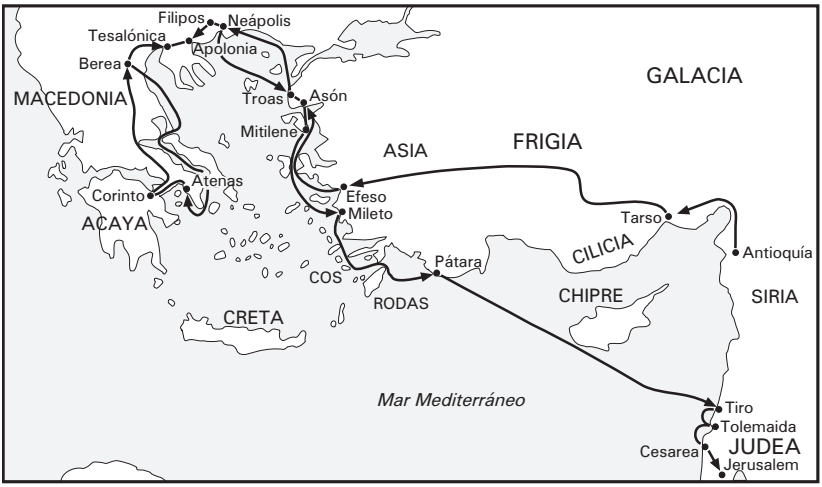


PRIMER VIAJE MISIONERO DE PABLO

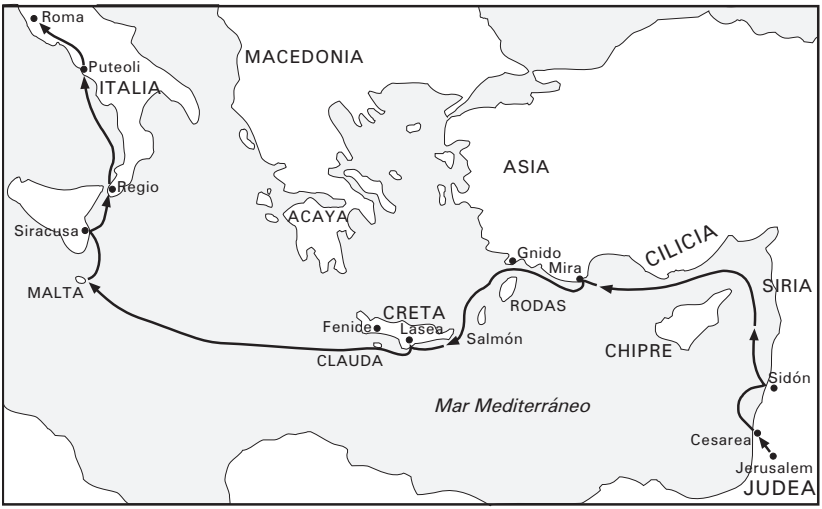


SEGUNDO VIAJE MISIONERO DE PABLO

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.



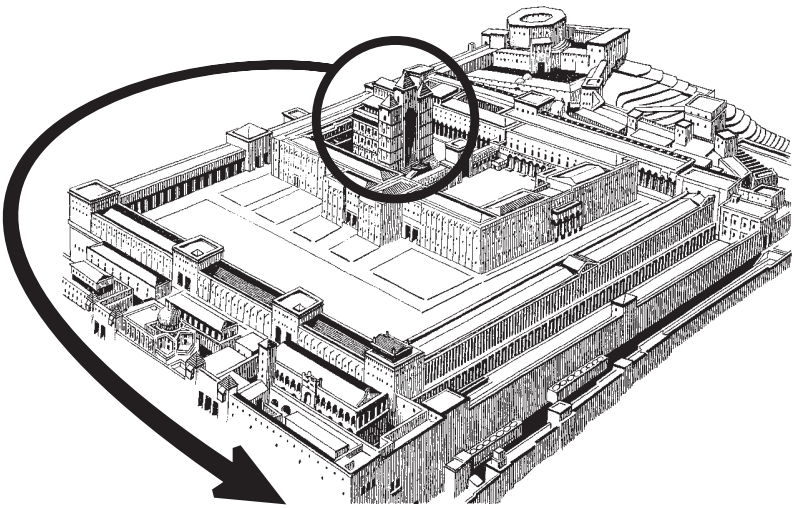
TERCER VIAJE MISIONERO DE PABLO



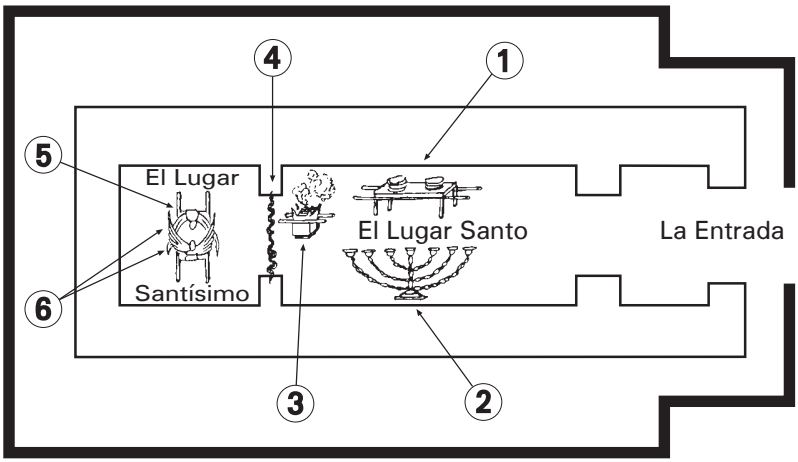
VIAJE DE PABLO A ROMA

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

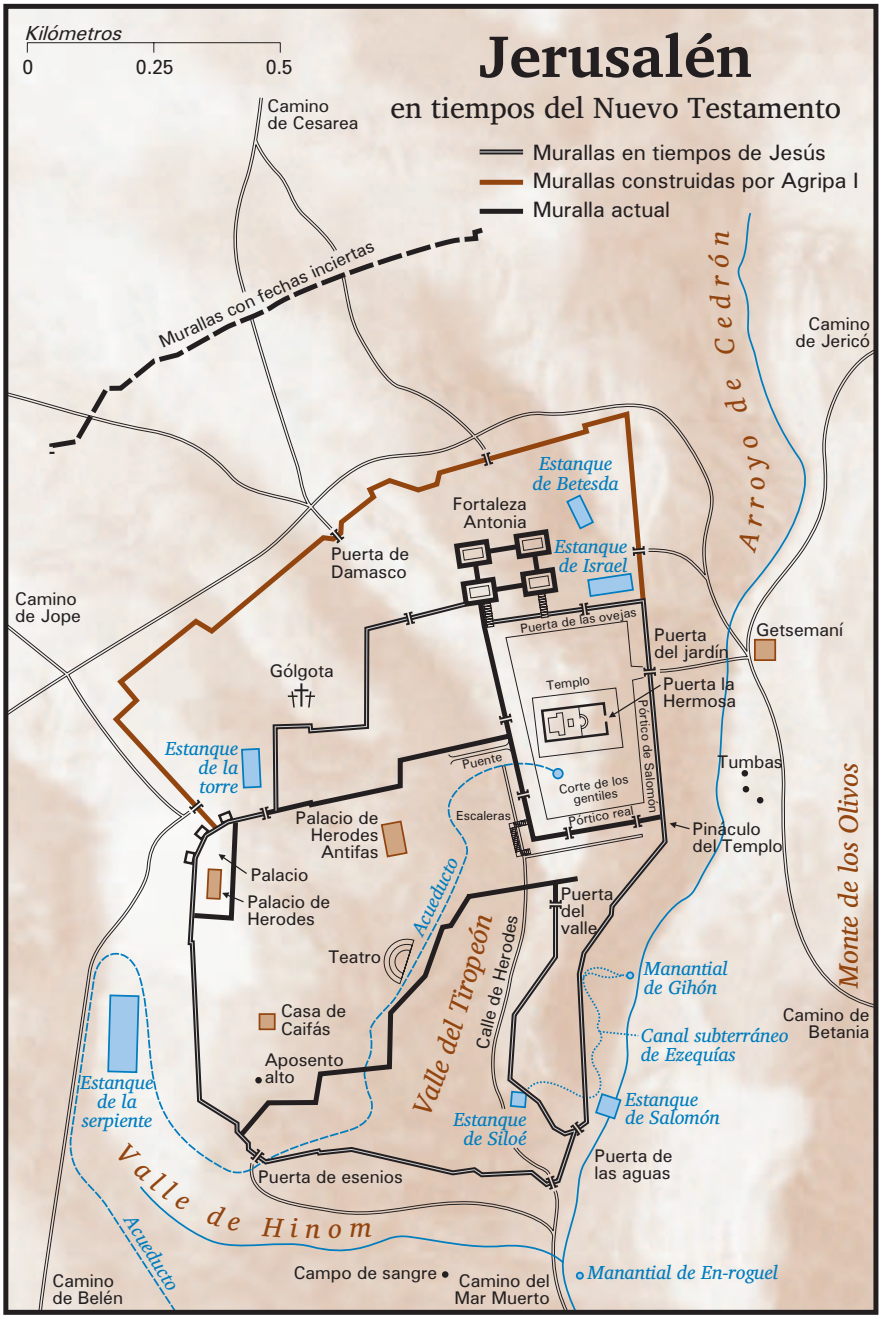
El Templo en el tiempo de Jesucristo



Plano del Interior del Templo

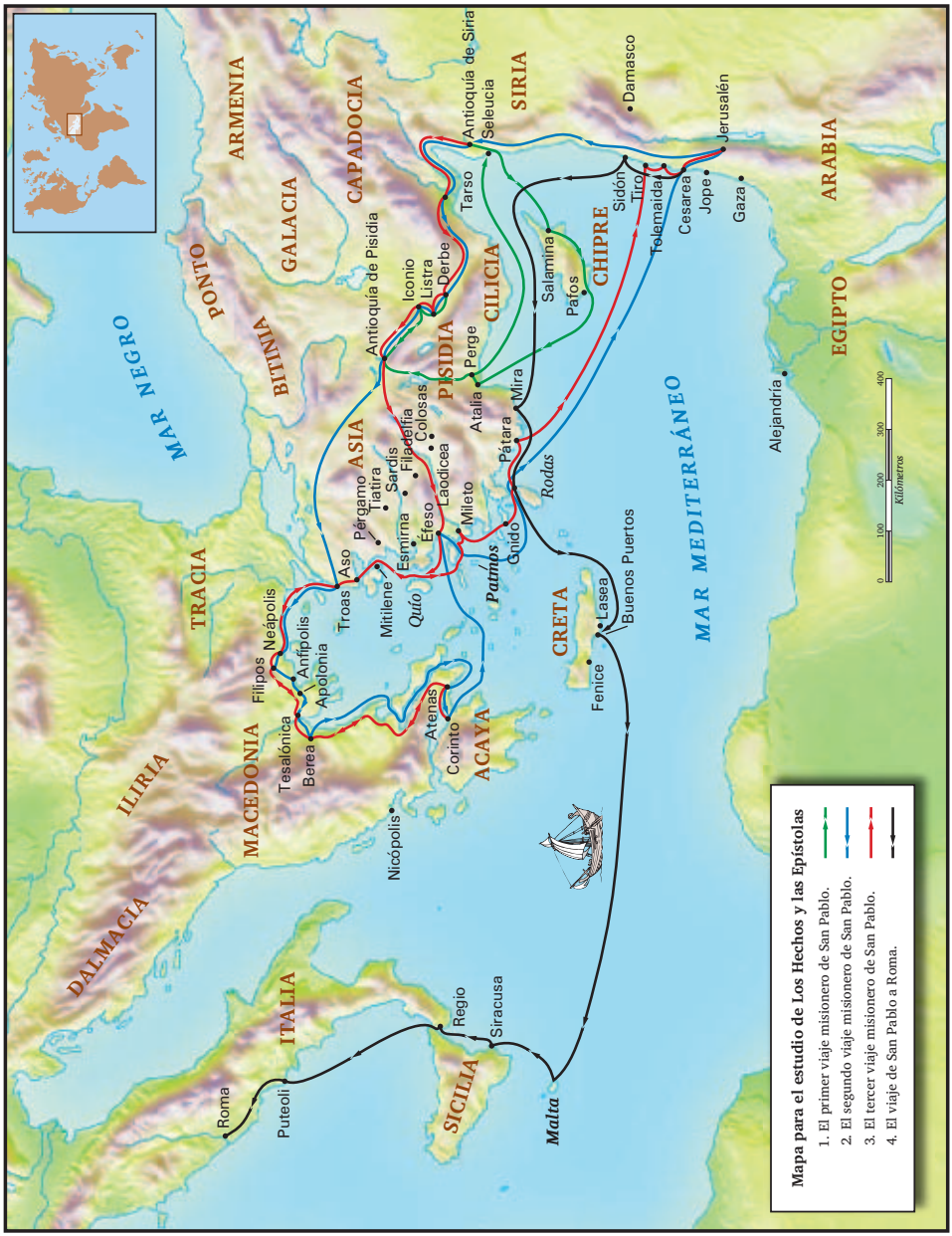


1. La Mesa y los Panes de la Proposición
2. El Candelabro
3. El Altar del Incienso
4. El Velo
5. El Arca del Pacto
6. Los Querubines



Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.



Las Sagradas Escrituras en Cofán del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.